

Бүтүн өлкэлэрин пролетарлары, бирлэшин!

Сов.ИКП МК жагында МАРКСИЗМ-ЛЕНИНИЗМ ИНСТИТУТУНУН
АЗƏРБАЙҖАН ФИЛИАЛЫ

К. М А Р К С

ИЗАФИ ДƏЈƏР НƏЗƏРИЈЈƏЛƏРИ

(«КАПИТАЛ»ЫН IV ЧИЛДИ)

П Ы И С С Ə (VIII—XVIII фəсиллэр)

АЗƏРБАЙҖАН ДƏВЛƏТ НƏШРИЈЈАТЫ
БАКЫ • 1968

Тәрчүмә едәнләри

Ч. Әзимов,

А. Күлмәммədov

К. МАРКС

ТЕОРИИ ПРИБАВОЧНОЙ СТОИМОСТИ

(IV том „Капитала“)

Часть вторая (главы VIII—XVIII)

(на азербайджанском языке)

[СЭККИЗИНЧИ ФЭСИЛ]
ЧЭНАБ РОДБЕРТУС.
ТОРПАГ РЕНТАСЫНЫН ЈЕНИ НЭЗЭРИЈЭСИ
(ҲАШИЈЭ)¹

(1) ЭКИНЧИЛИКДЭ ИЗАФИ ДЭЈЭР АРТЫҒЫ.
 КАПИТАЛИЗМ ШЭРАИТИНДЭ ЭКИНЧИЛИЈИН СЭНАЈЕЈЭ
 НИСБЭТЭН ЛЭНК ИНКИШАФЫД

[X—445] *Herr Rodbertus. Dritter Brief an von Kirchmann von Rodbertus: Widerlegung der Ricardoschen Lehre von der Grundrente und Begründung einer neuen Rententheorie.* Berlin, 1851.

Эввэлчэ белэ бир чәһәти гејд етмәк лазымдыр. Биз дедик-дә ки, зәрури әмәк һаггы 10 саата бәрабәрдир, буну белә изаһ етмәк даһа садә олар: әкәр 10 саат әрзиндә сәрф едилән әмәк (јә'ни 10 саата бәрабәр олан пул мәбләғи) орта һесабла күнә-муздчу кәнд тәсәррүфат фәһләсинә өзү үчүн лазым олан бүтүн јашајыш васитәләрини — әкинчилик, сәнаје вә и. а. мәнсулларыны — сатын алмаг имканы верирсә, онда мәһз бу өзү ихтисассыз әмәк үчүн орта әмәк һаггыдыр, Демәли, бурада, фәһләнин өзүнә чатмалы олан күндәлик мәнсулунун *дәјәриндән* бәһс олунур. Бу дәјәр әввәлчә фәһләнин истеһсал етдији мүәјјән *әмтәә* формасында мөвчуддур, јә'ни *һәмин әмтәәнин* елә бир *миғдары* шәклиндә мөвчуддур ки, фәһлә һәмин әмтәәнин, өзү үчүн истеһлак етдији (әкәр о һәмин әмтәәни истеһлак едирсә) һиссәсини чыхандан сонра онун мүғабилиндә өзүнә лазым олан јашајыш васитәләрини сатын ала биләр. Беләликлә, бурада фәһләнин зәрури «калири» үчүн тәкчә онун өзүнүн истеһсал етдији *истеһлак дәјәринин* дејил, сәнајенин, әкинчилијин вә саирәнин дә әһәмијјәти вардыр. Лакин бу чәһәт *әмтәә* анлајышынын өзүндә мөвчуддур. Фәһлә садәчә мәнсул дејил, әмтәә истеһсал едир. Демәли, бундан әтрафлы бәһс етмәјә лүзүм јохдур.

Ч-6 Родбертус биринчи нөвбәдә, торпаг саһиблији илә капитал саһиблијинин бир-бириндән *ајрылманыш олдуғу* бир өлкәдәки вәзијјәти тәдгиг едир вә белә мүһүм бир нәтичәјә

кәлир ки, рента (буну исә о бүтүн *изафи дәјәр* мә'насында баша дүшүр) садәчә олараг һаггы өдәнилмәмиш әмәјә, јахуд һәмин һаггы өдәнилмәмиш әмәји ифадә едән мәһсулларын мигдарына бәрабәрдир.

Һәр шејдән әввәл демәк лазымдыр ки, Родбертус јалныз *нисби* изафи дәјәрин артмасыны нәзәрдә тутур, јә'ни иш күнүнүн узадылмасы нәтичәсиндә изафи дәјәрин артмасыны дејил, әмәк мәһсулдарлығынын јүксәлмәси нәтичәсиндә изафи дәјәрин артмасыны нәзәрдә тутур. Һәр бир мүтләг изафи дәјәр, әлбәттә, мүәјјән мә'нада нисбидир. Әмәк кифајәт гәдәр мәһсулдар олмалыдыр ки, фәһлә бүтүн вахтыны өз шәхси һәјатынын давам етдирилмәсинә сәрф етмәли олмасын. Лакин фәрг дә мәһз бурада башланыр. Һәм дә, әкәр әввәлдә әмәк аз мәһсулдардырса, тәләбат да (гулун тәләбаты кими) сон дәрәчә бәситдир вә ағалар өзләри дә нәкәрләрдән о гәдәр дә чох јахшы јашамырлар. Мәнфәәт гопаран түфејлинин мејдана кәлмәси үчүн лазым олан нисби әмәк мәһсулдарлығы чох дејилдир. Вә әкәр биз әмәјин һәлә чох аз мәһсулдар олдуғу јердә, машынларын, әмәк бөлкүсүнүн вә и. а. тәтбиг олунмадығы јердә јүксәк мәнфәәт нормасына тәсадүф едириксә, бу анчаг ашағыдакы сәбәбләрдән ирәли кәлир: ја фәһләнин тәләбаты, Һиндистанда олдуғу кими, лап аздыр вә фәһлә өзү о дәрәчә мәзлумдур ки, һәмин мискин тәләбат сәвијјәсиндән дә ашағы енир, диқәр тәрәфдән, әмәјин мәһсулдарлығы, капиталын әмәк һаггына сәрф едилән һиссәсинә нисбәтән әсас капиталын кичик һәчминә мүтабигдир, јахуд, бунун ејни олараг, мәчму капитала нисбәтән әмәјә сәрф едилән капитал һиссәсинин бөјүк һәчминә мүтабигдир, — ја да иш вахты сон дәрәчә узадылмышдыр. Бу сонунчу һал о өлкәләрдә (мәсәлән, Австрија вә с.) баш верир ки, артыг орада капиталист истәһсал үсулу мөвчуддур, лакин һәмин өлкәләр даһа јүксәк инкишаф сәвијјәсинә чатмыш өлкәләрлә рәгабәт апармаға мәчбурдурлар. Бурада әмәк һаггы чох чүз'и ола биләр — гисмән она көрә ки, фәһләнин тәләбаты аз инкишаф етмишдир, гисмән дә она көрә ки, әкинчилик мәһсуллары даһа учуз гијмәтә сатылып, јахуд капиталист үчүн бунун ејни олараг, һәмин мәһсулларын пул дәјәри аздыр. Әмәк мәһсулдарлығы ашағы олдуғда, фәһләнин әмәк һаггына сәрф олунан вә, тутар ки, 10 саат зәрури иш вахты әрзиндә истәһсал едилән мәһсулун мигдары да аздыр. Лакин әкәр фәһлә — 12 саат әвәзинә — 17 саат ишләјирсә, онда бу, ашағы әмәк мәһсулдарлығынын [капиталист үчүн] јерини долдура биләр. Үмумијјәтлә елә тәсәввүр етмәк лазым дејилдир ки, куја һәр һансы мүәјјән бир өлкәдә әмәк мәһсулдарлығы артыдыгча һәмин өлкәдә әмәчин нисби дәјәри азалдығына көрә, мүхтәлиф өлкәләрдә әмәк

Энгийн дүрэм, дууриарч ч. Марксын үзлийнх. Энгийн дүрэм, дууриарч ч. Марксын үзлийнх. Энгийн дүрэм, дууриарч ч. Марксын үзлийнх.

444

Энгийн дүрэм, дууриарч ч. Марксын үзлийнх. Энгийн дүрэм, дууриарч ч. Марксын үзлийнх. Энгийн дүрэм, дууриарч ч. Марксын үзлийнх.

К. Марксын «Изафи дээр нээригжэлэри» эсэринин элжамасынын икинчи хиссасынын биринчи санифаси (1861—1863-чү иллэрэ айд элжамасынын Х дэфтэриндэ санифа 445).

һаггы илә әмәјин мәһсулдарлығы тәрс пропорционалдыр. Тамамилә бунун әксинәдир. Дүңја базарында бир өлкә башгасына нисбәтән нә гәдәр чох мәһсулдардырса, орада әмәк һаггы башга өлкәләрдәкинә нисбәтән даһа жүксәкдир. Инкилтәрәдә тәкчә номинал әмәк һаггы дејил, реал әмәк һаггы да континентдә олдуғундан жүксәкдир. Фәһлә даһа чох эт јејир, даһа чох мигдар тәләбатыны өдәјир. Лакин бу, кәнд тәсәррүфат фәһләси һаггында дејил, јалныз сәнајә фәһләси һаггында доғрудур. Амма Инкилтәрәдә әмәк һаггы инкилис фәһләләринин мәһсулдарлығынын башга өлкәләрин фәһләләринин мәһсулдарлығындан артыг олдуғу дәрәчәдә жүксәк дејилдир.

Умумијјәтлә торпаг рентасы (јә'ни торпаг мүлкијјәтинин мүасир формасы) — торпаг сәһәләринин мүнбитлији фәргиндән ирәли кәлән торпаг рентасындан әлава, һәммин рентанын мөвчуд олмасы фактынын өзү,—артыг она көрә мүмкүн оларды ки, кәнд тәсәррүфат фәһләләринин орта әмәк һаггы сәнајә фәһләләринин орта әмәк һаггындан ашағыдыр. Бурада капиталист, әввәлчә ән'әнә үзүндән (ахы капиталистләр дөнүб ичарәдар оландан әввәл көһнә заманларын ичарәдары дөнүб капиталист олур), лап әввәлдән өз вәсулатынын бир һиссәсини торпаг мүлкијјәтчисинә вердијинә көрә, бунун әвәзини, әмәк һаггыны өз сәвијјәсиндән ашағы ендирмәклә чыхыр. Фәһләләр кәнддән гачмаға үз гојдугда әмәк һаггы жүксәлмәли иди вә һәгигәтән жүксәлмишдир. Лакин бу чүр тәзјиг өз тә'сирини көстәрмәјә башлар-башламаз машынлар вә и. а. тәтбиг едилир вә кәнддә јенидән әһали артыглығы (нисби) әмәлә кәлир (Инкилтәрәни мүгајисә ет). Иш вахты узадылмадан вә әмәјин мәһсулдар гүввәси артырылмадан изафи дәјәр жүксәлдилә биләр, — мәһз әмәк һаггыны өз ән'әнәви сәвијјәсиндән ашағы салмаг јолу илә жүксәлдилә биләр. Кәнд тәсәррүфат истеһсалынын капиталист үсулу илә апарылдығы һәр јердә һәгигәтән белә дә олур. Буна машынларын көмәји илә наил олмаг мүмкүн олмајан јердә, әкин торпагларыны гојунлар үчүн отлаглара чевирмәк вәситәси илә наил олурлар. Демәли, бурада торпаг рентасынын мүмкүндүју [446] көз габағында оларды, она көрә ки, кәнд тәсәррүфат фәһләсинин *фә'лән алдығы* әмәк һаггы орта әмәк һаггына бәрәбәр дејилдир. Торпаг рентасынын бу мөвчуд олмасы имканы мәһсулун дәјәринә бәрәбәр зәни едилән *гијмәтиндән* әсла асылы олмазды.

Торпаг рентасынын жүксәлдилмәсинин икинчи нөвү — онун ејни гијмәтә сатылан мәһсулларын даһа артыг мигдарындан көтүрүлмәси — Рикардоја да мәлумдур, лакин о, торпаг рентасыны һәр акра көрә дејил, һәр кварталә көрә һесабладығы үчүн буну һесаба алмыр. Рикардо демәзди ки, һәр квартири

2 шиллингдән олан 20 квартал һәр квартири 2 шиллингдән олан 10 кварталдән, җахуд һәр квартири 3 шиллингдән олан 10 кварталдән (торпаг рентасы, гиҗмәт ашағы дүшдүклә дә бу үсулла жүксәлә биләр) артыг олдуғуна көрә, торпаг рентасы жүксәлмишдир.

Һәм дә, торпаг рентасынын өзү нечә изаһ едилирсә едилсин, сәнаједә нисбәтлә орада белә әһәмијјәтли бир фәрг галыр ки, сәнаједә үстәлик изафи дәјәр мәһсулларын даһа учуз истәһсалы сәјәсиндә, әкинчиликдә исә даһа баһа истәһсалы сәјәсиндә һасил олур. Әкәр бир фунт иплијин орта гиҗмәти 2 шиллингдирсә вә мән ону 1 шиллингә истәһсал едә биләрәмсә, онда, базары әлә алмаг үчүн мән ону һөкмән 1½ шиллингә, җахуд, һәр һалда 2 шиллингдән бир гәдәр учуз сатачағам. Бу һәтта мүтләғ зәруридир. Зира истәһсалын даһа учуз олмасы даһа кениш мигјасда истәһсалы нәзәрдә тутур. Беләликлә, мән базарын әмтәә илә о вахта гәдәр олдуғундан даһа артыг долмасына сәбәб олурам. Мән әввәлкиндән артыг мигдарда сатмалыҗам. Әкәр иплијин 1 фунту мәнә анчаг 1 шиллингә баша кәлирсә, буна сәбәб одур ки, мән әввәлки 8 000 фунт әвәзинә дејәк ки, 10 000 фунт истәһсал едирәм. Учузлуғ җалныз онун нәтичәсиндә һасил олур ки, әсас капитал 10 000 фунта бөлүнүр. Әкәр мән анчаг 8 000 фунт сатсајдым, онда машинларын ашынмасы иплијин һәр фунтунун гиҗмәтини бешдә бир һиссә, јә’ни 20% артырмыш оларды. Буна көрә дә, 10 000 фунт сата билмәк үчүн мән өз иплијими ики шиллингдән учуз гиҗмәтлә [дејәк ки, 1½ шиллингә] сатырам. Бурада мән һәлә јенә дә ½ шиллинг мигдарында үстәлик мәнфәәт, јә’ни мәһсулумун дәјәринә көрә 50% мигдарында үстәлик дәјәр дә көтүрүрәм. Һәмин дәјәр исә бир шиллингә бәрабәрдир вә ади мәнфәәт артыг ораја дахилдир. Һәр һалда бунунла мән базар гиҗмәтини ашағы салырам вә бунун нәтичәсиндә истәһлакчы мәһсулу үмумијјәтлә даһа учуз гиҗмәтә алмыш олур. Әкинчиликдә исә белә һалда мән 2 шиллингә сатырам, чүнки әкәр мәним мүнбит торпағым кифајәт гәдәр олсајды, онда аз мүнбит торпагдан истифадә едилмәзди. Әкәр мүнбит торпағын мигдары, җахуд пис торпағын мүнбитлији о дәрәчә артсајды ки, мән тәләби өдәјә биләјдим. — онда бүтүн бу әһвалата сон верилмиш оларды. Рикардо бу мүддәаны нәинки инкар етмир, ону һәтта там ајдын сурәтдә гејд едир.

Демәли, биз һәтта е’тираф етсәк ки, торпағын мүнбитлијиндәки фәрг торпаг рентасынын өзүнү дејил, җалныз торпаг ренталарынын мүхтәлифлијини изаһ едир, онда белә бир ганун гүввәдә галыр ки, сәнаједә үстәлик мәнфәәт, бир гајда олараг, мәһсулун учузлашмасындан һасил олдуғу һалда, әкинчиликдә рентанын нисби кәмијјәти, бир тәк нисби баһалашма

нэтичэсиндэ (мүнбит торпағын мэхсулу гижмэтинин дэјериндэн јүксэјэ галхмасы нэтичэсиндэ) дејил, хэмчинин онун нэтичэсиндэ дэ эмэлэ кэлир ки, учуз мэхсул даха баха мэхсулун истехсал хэрчлэринэ көрэ сатылыр. Лакин бу, көстәрдијим кими (Прудон)². — јалныз рэгабэт ганунудур вэ бу ганун «торпаг»дан дејил, «капиталист истехсалы»нын өзүндэн ирэли кэлир.

Сонра Рикардо башга бир нөгтэдэ дэ хаглы оларды, амма сијаси игтисадчыларын адэти үзрэ Рикардо да тарихи һадисэни эбэди гануча чевирир. Бу тарихи һадисэ, экинчилијин эксинэ олараг сәнајенин (мәһз буржуа истехсал саһэсинин) нисбэтән даха сүр'әтли инкишафындан ибарәтдир. Экинчилик даха мэхсулдар олмушдур, лакин сәнаје гэдәр јох. Сәнајенин мэхсулдарлығынын 10 гат артдығы јердэ, экинчилијин мэхсулдарлығы ола билсин ки, 2 гат артмышдыр. Демәли, экинчилик мүтлэг мәнада даха чох мэхсулдар олмушдурса да, *нисби* мәнада даха аз мэхсулдар олмушдур. Бу һал буржуа истехсалынын сон дәрәчэ гәрибэ инкишафыны вэ она хас олан зиддијјәтлэри јалныз сүбүт едир. Лакин бунун нэтичэсиндэ белә бир мүддәа доғру олмагдан галмыр ки, экинчилик нисбэтән даха аз мэхсулдар олур, јәни сәнаје мэхсулуна нисбэтән экинчилик мэхсулунун дэјери вэ бунунла бирликдэ торпаг рентасы да јүксәлир. Капиталист истехсалы инкишаф етдикчэ экинчилик эмәјинин сәнаје эмәјинэ нисбэтән даха аз мэхсулдар олмасы јалныз бу демәкдир ки, экинчилијин мэхсулдарлығы ејни сүр'әтлэ вэ ејни дәрәчэдэ инкишаф етмәмишдир.

Фәрз едәк ки, *A* истехсал саһэсинин *B* истехсал саһэсинэ нисбәти бәрабәрдир 1 : 1. Бәс ахы экинчилик әввәлдэ даха артыг мэхсулдар иди, чүнки бурада садәчэ тәбиәт гүввәлэри дејил, тәбиәтин өзүнүн јаратдығы машын да истехсалда иштирак едир; бу машынын көмәји илэ ајрыча бир ишчи бурада ән әввәлдән чалышыр. Буна көрә дэ гәдимдэ вэ орта әсрләрдэ экинчилик мэхсуллары сәнаје мэхсулларындан нисби олараг чох-чох учуз иди, бу исә, һәммин мэхсулларын һәр икисинин орта эмәк һаггына һансы пропорсијада дахил олмасындан ајдын көрүнүр (бах: *Уейд*)³.

Тутаг ки, 1 : 1 нисбәти ејни заманда һәр ики истехсал саһэсинин мэхсулдарлығыны көстәрир. Әкәр инди *A* саһэси = 10-дурса, јәни өз мэхсулдарлығыны он гат артырмышдырса, *B* саһэси исә 3-дүр, јәни ону анчаг үч гат артырмышдыр, онда әввәлләр 1 : 1 нисбәтиндэ олан һәр ики истехсал саһэсинин нисбәти 10-нун 3-ә, јахуд 1-ин $\frac{3}{10}$ -ә нисбәти кими олачагдыр. *B* саһэсинин мэхсулдарлығы нисби олараг $\frac{7}{10}$ азалмышдыр, һәрчәнд мүтлэг мәнада о, үч гат артмышдыр. Бу, ән јүксәк рента үчүн — сәнаје барәсиндә—бу она бәрабәрдир ки, ән пис

торпагыи мүнбитлијинин $\frac{7}{10}$ нисбәтиндә азалмасы үзүндән ән жүксәк рента артмыш олсун.

Доғрудур, бурадан һеч дә, Рикардонун дүшүндүјү кими, о нәтичә чыхмыр ки, әкинчилик мәһсулларынын нисбәтән баһалашмасы нәтичәсиндә әмәк һағгы жүксәлдијинә көрә мәнфәәт нормасы азалмышдыр [447] — ахы орта әмәк һағгы, она дахил олан мәһсулларын нисби дәјәри илә дејил, мүтләг дәјәри илә мүәјјән олунур. Лакин бурадан һәгигәтән о нәтичә чыхыр ки, мәнфәәт нормасы (әслинә бахылса, изафи дәјәр нормасы) е'мал сәнајесинин мәһсулдар гүввәсинин жүксәлдији дәрәчәдә жүксәлмәмишдир вә бунун сәбәби (торпағын дејил), әкинчилијин нисбәтән даһа аз мәһсулдар олмасыдыр. Буна исә һеч бир шүбһә јохдур. Сәнајенин тәрәғгисинә нисбәтән зәрури иш вахты әһәмијјәтсиз дәрәчәдә азалмышдыр. Бу онда тәзаһүр едир ки, Русија вә башға бу кими өлкәләр әкинчилик мәһсуллары базарында Инкилтәрәјә үстүн кәлмәјә гадирдирләр. Даһа зәнкин өлкәләрдә пулун дәјәринин ашағы олмасы (јә'ни даһа зәнкин өлкәләр үчүн пулун истеһсал хәрчләринин нисбәтән әһәмијјәтсиз дәрәчәдә олмасы) бурада һеч бир рол ојнамыр. Зира мәсәлә мәһз ондадыр ки, даһа зәнкин өлкәләрин даһа јохсул өлкәләрлә рәғабәтиндә бу һал онларын сәнајә мәһсулларына тә'сир көстәрмир, јалныз онларын әкинчилик мәһсулларына тә'сир көстәрир. (Јенә дә бу сүбүт етмир ки, јохсул өлкәләр учуз истеһсал едир, онларын әкинчилик әмәји даһа мәһсулдардыр. Статистика тәдгигатынын бу јахынларда сүбүт етмиш олдуғу кими, һәтта Бирләшмиш Штатларда да, доғрудур, мөвчуд гижмәтә сатылан буғданын үмуми мигдары артмышдыр, лакин бу һеч дә һәр акрдан даһа чох мәһсул көтүрүлмәси үзүндән дејил, даһа чох мигдар акрларын бечәрилмәси үзүндән баш вермишдир. Демәк олмаз ки, кениш торпағ саһәләринин мөвчуд олдуғу вә азча бечәрилмиш бөјүк саһәләрин ејни мигдар әмәк сәрфи илә мүтләг мә'нада даһа чох мигдар мәһсул вердији өлкәләрдә торпағ даһа чох инкишаф етмиш өлкәләрдә олан кичик саһәләрдәки торпағдан даһа мәһсулдардыр.)

Даһа аз мәһсулдар торпағы бечәрмәјә кечилмәси һеч дә шәксиз сүбүт етмир ки, әкинчилик даһа аз мәһсулдар олмушдур. Әксинә, бу ону көстәрә биләр ки, әкинчилик даһа чох мәһсулдар олмушдур. Гејри-мүнбит торпағын бечәрилмәсинә сәбәб тәкчә о дејилдир ки, кәнд тәсәррүфат мәһсулларынын гижмәти елә бир сәвијјәгә галхмышдыр ки, торпаға гојулмуш капитал өдәнилир. Сәбәб бир дә одур ки, истеһсал васитәләри о дәрәчәдә инкишаф етмишдир ки, гејри-мәһсулдар торпағ «мәһсулдар» олмушдур вә инли о, тәкчә ади мәнфәәти дејил, торпағ рентасыны да өдәјә биләр. Мәһсулдар гүввәләрин ин-

кишафынын мөвчуд пилләси үчүн мүнбит олан торпаг, даһа ашағы пиллә үчүн мүнбит дежилдир.

Әкинчиликдә иш вахтынын мүтләг мә'нада узадылмасы — демәли, мүтләг изафи дәјәрин аргмасы да — јалныз әһәмијјәтсиз дәрәчәдә мүмкүндүр. Әкинчиликдә газ ишыгында вә и. а. ишләмәк олмаз. Әлбәттә, јајда вә јазда ишә еркән башламаг олар. Лакин бучун мүгабилиндә гыш фәслиндә күнләр даһа гыса олур вә бу заман үмумијјәтлә јалныз нисбәтән аз иш көрмәк олар. Демәли, гануни мәчбуријјәт јолу илә иш күнү тәнзим едилмирсә, онда бу чәһәтдән *мүтләг изафи дәјәр сәнаједә даһа артыгдыр*. Кәнд тәсәррүфаты мәһсулунун, она јени әмәк сәрф едилмәдән истеһсал просесиндә олдуғу вахтын узунлуғу, әкинчиликдә даһа аз *изафи дәјәр* күтләси јаранмасынын икинчи сәбәбидир. Лакин, диқәр тәрәфдән, кәнд тәсәррүфатынын малдарлыг, отарылан гојунчулуг вә и. а. кими бәзи саһәләри, јәни мүтләг мә'нада әһалинин сыхышдырылып чыхарылдығы саһәләр истисна олмагла, ишләјән инсан күтләсинин гојулмуш сабит капиталла нисбәти — *һәтта* ән мүтәрәгги ири кәнд тәсәррүфатында да — сәнаједәкиндән, һеч олмазса, сәнајенин һаким саһәләриндәкиндән һәлә јенә дә чох-чох јүксәкдир. Беләликлә, бу чәһәтдән кәнд тәсәррүфатында мәнфәәт нормасы *һәтта* о һалда да сәнаједәкиндән јүксәк ола биләр ки, јухарыда көстәрилән сәбәбләр үзүндән бурада изафи дәјәр күтләси, *ејни мигдар* адам ишләдилдикдә сәнаједә ола биләчәјиндән нисбәтән аздыр; һәм дә кәнд тәсәррүфаты фәһләләри әмәк һаггынын өз орта сәвијјәсиндән ашағы дүшмәси јенә дә бу сонунчу һалы гисмән тә'сирсиз едир. Мәнфәәт нормасынын (мүвәггәти дејил, сәнајејә нисбәтән орта һесабла мөвчуд олан) јүксәлмәси үчүн әкинчиликдә мүәјјән сәбәбләр (јухарыда дејиләнләри биз анчаг ән үмуми шәкилдә гејд етмишик) олсајды, онда торпаг мүлкијјәтчиләринин варлыгы фактынын өзү, һәммин әлавә мәнфәәтин үмуми мәнфәәт нормасынын таразлашмасы просесинә дахил олмаг әвәзинә, чәмләшиб торпаг мүлкијјәтчисинә чатмасына сәбәб ола биләрди.

12) МӘНФӘӘТ НОРМАСЫ ИЗАФИ ДӘЈӘР НОРМАСЫНА ӨЗ НИСБӘТИ ЧӘҺӘТДӘН.

КӘНД ТӘСӘРРҮФАТ ХАММАЛЫНЫН ДӘЈӘРИ ӘКИНЧИЛИКДӘ САБИТ КАПИТАЛ ҮНСҮРҮДҮР]

Родбертусун нәзәријјәсини тәдгиг едикән чаваб верилмәли олан мәсәлә үмуми шәкилдә ашағыдакындан ибарәтдир.

Аванс едилмиш капиталын үмуми формасы беләдир:

Сабит капитал	Дәишән капитал
Машынар. Хам материал	Иш гүввәси

Сабит капиталын эн үмуми формада ики үнсүрү — эмәк васитәләри вә эмәк чисмидир. Эмәк чисминин әмтәә, эмәк мәһсулу олмасы вачиб дејил. Демәли, о, даим *эмәк просесинин үнсүрү* кими мөвчуд олса да, *капиталын үнсүрү* кими мөвчуд олмаја да биләр. Торпаг әкинчи үчүн, көмүр јатаглары көмүр сәнајечиси үчүн, су балыгчы үчүн вә һәтта мешә овчу үчүн эмәк чисмидир⁴. Лакин капиталын, эн там формасы о заман мөвчуд олур ки, эмәк просесинин көстәрилән һәр үч үнсүрү ејни заманда капиталын үч үнсүрү кими мејдана чыхыр, јәни о заман мөвчуд олур ки, бунлар һамысы мүбадилә дәјәринә малик олан вә әмәјин мәһсулуну тәшкил едән әмтәәләрдир, истәһлак дәјәрләридир. Бу һалда һәмин үнсүрләрин һәр үчү дәјәрин әмәлә кәлмәси просесинә дә дахил олур, һәрчәнд һәмин просесә машинлар эмәк просесинә дахил олдуғу өлчүдә дахил олмур, јалныз эмәк просесинин истәһлак етдији өлчүдә дахил олур.

Демәли, бәһс етдијимиз мәсәлә бундан ибарәтдир: һәмин үнсүрләрдән биринин мөвчуд олмасы, онун мөвчуд олмәдығы истәһсал саһәсиндә *мәнфәәт нормасыны* (изафи дәјәр нормасыны дејил) артыра биләрми? Бу суалын чавабыны үмуми шәкилдә формулун өзү верир:

Мәнфәәт нормасы, изафи дәјәрин аванс едилмиш капиталын бүтүн мәбләғинә олан нисбәтинә бәрабәрдир.

Бүтүн тәдгигат бојунча зәнн едилир ки, *изафи дәјәр нормасы*, јәни мәһсул дәјәринин капиталист илә муздулу фәһлә арасында бөлүшдүрүлмәси дәјишилмәз галыр.

[448] Изафи дәјәр нормасы $= \frac{m}{v}$; мәнфәәт нормасы $= \frac{m}{c+v}$; Бурада m' — изафи дәјәр нормасы мә'лум олдуғундан, v дә мә'лумдур, $\frac{m}{v}$ исә сабит кәмијјәт зәнн едилир, Демәли, $\frac{m}{c+v}$ кәмијјәти анчаг о һалда дәјишилә биләр ки, $c+v$ дәјишилсин; v исә мә'лум олдуғуна көрә $\frac{m}{c+v}$ јалныз c азалдыгда вә ја артдыгда арта вә ја азала биләр. Һәм дә $\frac{m}{c+v}$ -ин артмасы вә ја азалмасы c -ин v -јә нисбәтиндә дејил, c -ин $c+v$ мәчмусуна нисбәтиндә олачагдыр. Әкәр c өзлүјүн-дә 0-а бәрабәр олсајды, онда $\frac{m}{c+v}$ бәрабәр оларды $\frac{m}{v}$. Башга сөзлә десәк, мәнфәәт нормасы бу һалда изафи дәјәр нормасына бәрабәр оларды. Һәм дә бу һал елә бир һәдди ифадә едир ки, мәнфәәт нормасы ондан јүксәјә галха билмәз, чүнки һеч бир *нәсибла* а үсулу v вә m кәмијјәгләрини дә-

јипидирә билмәз. Әкәр $v = 100$, m исә $= 50$, онда $\frac{m}{v} = \frac{50}{100} =$

$= \frac{1}{2} = 50\%$. Әкәр буна 100 мәбләгиндә сабит капитал да

әлавә едилсәди, онда мәнфәәт нормасы белә оларды:

$\frac{50}{100 + 100} = \frac{50}{200} = \frac{1}{4} = 25\%$. Мәнфәәт нормасы јарыбајары

азалмыш оларды. Әкәр 100-ә 150 әлаә едилсәди, онда мәнфәәт нормасы белә оларды: $\frac{50}{100 + 150} = \frac{50}{250} = \frac{1}{5} = 20\%$. Биринчи һалда бүтүн капитал v -јә бәрабәрдир, дәјишән капиталда бәрабәрдир, буна көрә мәнфәәт нормасы да изафи дә'әр нормасына бәрабәрдир. Икинчи һалда бүтүн капитал бәрабәрдир $2 \times v$, буна көрә дә инди мәнфәәт нормасы изафи дә'әр нормасынын анчаг јарысыны тәшкил едир. Үчүнчү һалда бүтүн капитал $= 2\frac{1}{2} \times 100 = 2\frac{1}{2} \times v = \frac{5}{2} \times v$. Бурада v бүтүн капиталын јалһыз $\frac{2}{5}$ -ни тәшкил едир. Изафи дә'әр v -ин $\frac{1}{2}$ -ни, 100-үн $\frac{1}{2}$ -ни тәшкил елир, буна көрә дә бүтүн капиталын $\frac{2}{5}$ -нин анчаг $\frac{1}{2}$ -ни, јә'ни бүтүн капиталын анчаг $\frac{2}{10}$ -ни тәшкил елир. ($\frac{250}{10} = 25$, 250-нин $\frac{2}{10}$ -си исә $= 50$). $\frac{2}{10}$ исә 20% тәшкил едир [јә'ни изафи дә'әр нормасындан $2\frac{1}{2}$ дәрә аз мәнфәәт нормасыны тәшкил едир].

Демәли, мөһкәм мүәјјән едилмиш чыхыш нөгтәси бундан ибарәтдир. Әкәр v вә $\frac{m}{v}$ олдуғу кими галырса, онда c кәмиј-јәтинин һансы һиссәләрдән әмәлә кәлмәсинин әсла әһәмийәти јохдур. c кәмијјәти мүәјјән—мәсәлән, 100—олдуғда c -ин 50-си хаммал вә 50-си машин шәклиндә, ја да 10-у хаммал вә 90-ы машин шәклиндә, ја да 0 хаммал вә 100-ү машин шәклиндә вә ја әксинә олмасынын әсла фәрғи јохдур, она көрә ки, мәһз $\frac{m}{c+v}$ нисбәти мәнфәәт нормасыны мүәјјән едир; c -ни тәшкил едән истеһсал үнсүрләринин дәјәр һиссәләри олмаг е'тибары илә бүтүн c -јә һансы нисбәтдә олмасынын бурада фәрғи јохдур. Мәсәлән, көмүр истеһсалында хам материалы (өзү јардымчы материал хидмәтини көрән көмүр чыхылмагла) 0-а бәрабәр гәбул едиб белә еһтимал етмәк олар ки, бүтүн сабит капитал (тикилиләр, иш аләтләри дә дахил олмагла) машинлардан ибарәтдир. Дикәр тәрәфдән, белә зәнн етмәк олар ки, дәрзинин машины 0-а бәрабәрдир (мәһз 0 јердә ки, бөјүк дәрзиләр һәлә тикиш машины ишләтмирләр, дикәр тәрәфдән — инди Лондонда гисмән тәтбиг едилдији кими, өз фәһләләрини евдә ишләмәјә мәчбур етмәклә, һәтта бинаја да гәнаәт едилләр; бу елә бир јениликдир ки, бурада икинчи әмәк бөлкүсү јенидән

биринчинин формасында мејдана чыхыр⁵⁾—беләликлә дә, бу чүр дәрзинин бүтүн сабит капиталы хам материалдан ибарәт олур. Әкәр көмүр сәнајечиси машинлара 1 000 вә музду әмәјә 1 000, дәрзи исә — хам материала 1 000 вә музду әмәјә 1 000 сәрф едирсә, онда изафи дәјәр нормасы бәрәбәр олмағла, мәнфәәт нормасы да һәр ики һалда бәрәбәр олачагдыр. Әкәр биз зәни етсәк ки, изафи дәјәр 20% тәшkil едир, онда мәнфәәт нормасы һәр ики һалда 10% олачагдыр, јә'ни $\frac{200}{2000} =$

$= \frac{2}{20} = \frac{1}{10} = 10\%$ олачагдыр. Демәли, әкәр с-ин тәркиб һиссәләри — хам материал илә машинлар — арасындакы нисбәт мәнфәәт нормасына тәсир кәстәирсә, онда бу, јалныз ики һалда мүмкүндүр: 1) әкәр һәмин нисбәтин дәјишилмәси нәтижәсиндә с-ин мүтләг кәмијјәти дә дәјиширилсә; 2) әкәр с-ин тәркиб һиссәләринин бу нисбәти сәјәсиндә в-ин кәмијјәти дәјиширилсә. Бурада истеһсалын өзүндә үзви дәјишикликләр баш вермәли иди. Бурада мәсәлә тәкчә белә бир садә тавталокијадан ибарәт дејилдир ки, әкәр инди с-ин мүәјјән һиссәси бүтүн мәбләғин аз гисмини тәшkil едирсә, онда с-ин дикәр һиссәси онун чох гисмини тәшkil етмәлидир.

Инкилис фермеринин һәгиги бүдчәсиндә әмәк һағгы = 1 690 ф. ст., күбрә = 686 ф. ст., тохум = 150 ф. ст., инәкләр үчүн јсм = 100 ф. ст. Беләликлә, «хам материал»а 936 ф. ст., јә'ни әмәк һағгына сәрф едиләнин јарыдан чоху дүшүр. (Бах: Newman, F. W. Lectures on Political Economy. London, 1851, csh. 106).

«Фландријада» (Белчикә) «күбрә вә гуру от бу јерләрә һолландијадан кәтирилик» (кәтанчылыг вә и. а. үчүн; бууну мугабилиндә кәтан, кәтин тохуму вә с. ихрач едилир)... «Һолландија шәһәрләриндә туллантылар тиңарәт объект олмундур вә булар мүнтәзәм сурәтдә баһа гижмәтлә Белчикә сатылыр... Алтвәрпенин ијирми миллиондә, Шелда бојунда һолландијадан кәтирилән күбрәләрә мәхсус резервуарлар көрмәк олар. Күбрә тиңарәти капиталист ширкәтләри тәрәфиндән һолландија кәмиләриндә апарылыр» вә и. а. (Банфилд)⁶⁾.

Беләликлә, сүмүк уну, зынғ, поташ вә с. һәлә бир јана галсын, ади пејни кими күбрә илә дә алвер едилир. Бурада биз, истеһсалда һәинки тәкчә формал дәјишиклик—истеһсал үсүрүнүн пулла гижмәтләндирилмәсиндән ибарәт дәјишиклик — көрүрүк. Мәһсулдарлыг мұлаһизәләри илә торпаға јени маддәләр верилир, торпағын көһнә маддәләри исә сатылыр. Бу һәмчинин, капиталист истеһсал үсулу илә бундан әввәлки истеһсал үсулу арасында һәинки тәкчә формал фәргдир. Һәтта тохум алвери дә, јалныз тохумлары дәјишдирмәјин әһәмијјәтини анламаға башладығлары дәрәчәдә даһа бөјүк әһәмијјәт кәсб етмишдир. Буна көрә, дә әсил әкинчилик һағгында белә

демәк күлүнч оларды ки, «хам материал», һәм дә истәр әкинчилијин өзүнүн истеһсал етдији, истәрсә дә әмтәә олараг сатын алыннан, кәнардан әлдә едилән хам материал бир әмтәә олараг она дахил дејилдир. Белә бир иддиа да ејни дәрәчәдә күлүнч оларды ки, машынгајыранын [449] өзүнүн ишләтдији машын дәјәр үнсүрү олараг онун капиталына дахил дејилдир.

Өз истеһсал үнсүрләрини (тохум, күбрә вә и. а.) илбәил өзү истеһсал едән вә өз тахылынын бир һиссәсини өз аиләси илә бирликдә өзү јејән алман кәндлиси пулу јалныз (истеһсалын өзү үчүн) аз мигдар кәнд тәсәррүфат аләтләринин сатын алынмасына вә әмәк һаггына сәрф едир. Фәрз едәк ки, онун бүтүн мәсрәфләринин дәјәри 100-ә бәрәбәрдир [һәм дә бунун 50-си пулла өдәнилик]. О, мәһсулун јарысыны *in natura** истеһлак едир (истеһсал хәрчләри [дә натурал формада бураја дахилдир]). О бири јарысыны о, сатыр вә дејәк ки, 100 һасил едир. Бу һалда онун үмуми [пул] кәлири 100-ә бәрәбәр олачагдыр. Вә әкәр [пул шәклиндә өз халис кәлирини] 50 мәбләгиндә капитала көрә һесаблајырса, онда бу 100% [мәнфәәт] тәшкил едир. Әкәр инди [мәнфәәт олараг көтүрүлән] 50-нин үчдә бири рентаја вә үчдә бири веркиләрә (бирликдә— $33\frac{1}{3}$) сәрф едилирсә, онда онун әлиндә $16\frac{2}{3}$ галыр ки, бу да 50-нин $33\frac{1}{3}\%$ -ни тәшкил едир. Нәгигәтдә исә о [сәрф едилән 100-ә] анчаг $16\frac{2}{3}\%$ әлдә етмишдир. Кәндли садәчә олараг дүзкүн һесабламамыш вә өзү өзүнү алдатмышдыр. Капиталист фермерин һесабламасында бу чүр сәһвләр олмур.

Јардарлыг ичарәси мугавиләсинә көрә (мәсәлән, Берри вилајәтиндә), — *Matjo de Домбалын* («*Annales agricoles*» etc., 4-чү бурахылыш, Парис, 1828) дедији кими, —

«торпаг мүлкијәтчиси торпаг, тикилиләр вә адәтән истеһсал үчүн лазым олан мал-гаранын вә кәнд тәсәррүфаты аләтләринин һамысыны вә ја бир гисминн верир; ичарәдар исә, өз пөвбәсиндә, өз әмәјини верир, артыг һеч бир шеј вермир, јахуд чох аз шеј верир; торпағын мәһсулларыны исә јарыбајары бөлүрләр» (сәһ. 361). «Јардар ичарәдарлар, бир гәјда олараг, јохсуллуг ичиндә батыб галмыш адамлардан ибарәтдир» (сәһ. 302). «Әкәр јардар 1 000 фр. аванс едәрәк, үмуми мәһсулун 1 500 фр. артмасына наил олурса» (беләликлә, 500 фр. үмуми мәнфәәт тәшкил едир), «онда јардар һәмин мәһсулу торпаг мүлкијәтчиси илә јарыбајары бөлмәлидир, демәли, о, анчаг 750 фр. көтүрүр, јәни аванс етдији капиталдан 250 фр. итирир» (сәһ. 304). «Әкинчилијин әввәлки системиндә хәрчләр, јахуд истеһсал хәрчләри, демәк олар, јалныз мәһсулларын өзүндән, натура шәклиндә чәкилирди; бу, мал-гара үчүн јемә, әкинчинин вә онун аиләсинин истеһлакына сәрф едилирди, пул, демәк олар, һеч хәрчләнмирди. Јалныз бу чәһәтә әсасланыб әнн етмәк оларды ки, торпаг мүлкијәтчиси илә ичарәдар, мәһсулун истеһсал заманы истеһлак едилмәмиш бүтүн һиссәсини өз араларын-

* — натура һалында, натурал формала *Рес*

да бөлә билирләр; лакин бу чүр һәрәкәт үсулу җалныз мۈәҗҗән типли кәнд тәсәррүфатында, җә'ни җалныз *әкинчилиҗин ачыначагы һалда олмасы* шәраитиндә мүмкүндүр; әкинчиликдә һәр һансы бир җахшылашдырма кечирмәк истәдикдә исә, дәрһал дәрк едирләр ки, буна анчаг ирәличәлән мۈәҗҗән мәсрәфләр етмәк јолу илә наил олмаг мүмкүндүр; һәмнин мәсрәфләр исә өз мәчмусу е'тибары илә үмуми мәһсулдан тутулмалыдыр ки, онлары кәләт илин истәһсалына сәрф етмәк мүмкүн олсун. Буна кәрә дә үмуми мәһсулун торпаг мүлкийәтчис илә ичарәдар арасында һәр һансы бөлкүсү һәр бир җахшылашдырма јолунда мөһкәм бир манеә тәшкил етмәкдәдир» (сәһ. 307).

[3) ӘКИНЧИЛИКДӘ ДӘЈӘР ВӘ ОРТА ГИЈМӘТ? МҮТЛӘГ РЕНТА]

[а) СӘНАЈЕДӘ МӘНФӘӘТ НОРМАСЫНЫН ТАРАЗЛАШМАСЫ]

Нормал мәнфәәтин, җахуд орта мәнфәәтин, ја да үмуми мәнфәәт нормасынын рәгабәт јолу илә тәнзим едилмәсини, көрүнүр, ч-б Родбертус үмумијјәтлә елә тәсәввүр едир ки, ку-ја рәгабәт әмтәәләри онларын *һәгиги дәјәрларинә* мүнчәр едир, җә'ни әмтәәләрин гијмәтләри арасындакы нисбәтләри елә тәнзим едир ки, мүхтәлиф әмтәәләрдә әшјалашмыш олан ејни нисбәтдә иш вахты пулда, җахуд һәр һансы башга бир дәјәр ме'ярында өз ифадәсини тапыр. Бу, әлбәттә, о јолла баш вер-мир ки, бу вә ја дикәр әмтәәнин гијмәти бир вахт, мۈәҗҗән бир анда онун дәјәринә бәрәбәр олур, җахуд она бәрәбәр ол-малыдыр. [Родбертусун фикринчә, бу иш ашағыдакы шәкилдә олур.] Мәсәлән, А әмтәәнин гијмәти онун дәјәриндән јүксәјә галхыр, һәм дә елә галхыр ки, гијмәт һәмнин јүксәк сәвијјәдә бир мүддәт мөһкәм дурур, җахуд һәтта јүксәлмәкдә давам едир. Бунунла бәрәбәр А капиталистин мәнфәәти орта мән-фәәтдән јүксәјә галхыр, чүнки А тәкчә өзүнүн фәһләләри-нин «һаггы өдәнилмәмиш» иш вахтыны дејил, һәмчинин баш-га капиталистләрин фәһләләри тәрәфиндән «истәһсал едилиб», һаггы өдәнилмәмиш иш вахтынын да бир һиссәсини мәним-сәјир. Буна ујғун олараг, бу вә ја башга истәһсал даирәсиндә мәнфәәт — галан әмтәәләрин пул гијмәти дәјишмәз галдығы һалда — зәрури сурәтдә ашағы дүшүр. Әкәр мөвчуд әмтәә үмуми һәјат васитәси олараг фәһләләрин истәһлакына дахил олурса, онда бу, бүтүн башга саһәләрдә мәнфәәт нормасы-нын азалмасына сәбәб олар; әкәр о, сабит капиталын тәркиб һиссәсинә дахил олурса, онда бунунла, һәмнин әмтәәнин сабит капиталда тәркиб һиссәси тәшкил етдији истәһсал саһәләрин-дә мәнфәәт нормасы азалмыш олачагдыр.

Нәһәјәт, сонунчу бир һал да мүмкүндүр. Бу ондан ибарәт-дир ки, һәмнин әмтәә тәркиб үнсүрү олараг һәр һансы бир са-

бит капиталда дахил олмур вә фәһләләр үчүн *зәрури* һәјат вәситәси дејилдир (зира елә әмтәәләрдир ки, фәһлә онлары истәсә алар, истәмәсә алмаз, — онлары фәһлә бир фәһлә сифәти илә дејил, үмумијјәтлә истеһлакчы сифәти илә истеһлак едир), истеһлак шејидир, үмумијјәтлә фәрди истеһлак шејидир. Әкәр һәммин әмтәә истеһлак шеји олмағ е'тибары илә сәнаје капиталистләринин өзләринин истеһлақына дахил олурса, онда һәммин әмтәәнин гијмәтинин јүксәлмәси изафи дәјәрин мәбләғинә, јахуд изафи дәјәр нормасына әсла тә'сир етмәзди. Лакин капиталист өз әввәлки истеһлак сәвијјәсини сахламағ истәсәјди, онда мәнфәәтин (изафи дәјәрин) капиталистин фәрди истеһлақа сәрф етдији һиссәси, капиталистин сәнаје тәкрат истеһсалы үчүн сәрф етдији һиссәјә нисбәтән артмыш оларды. Демәли, сонунчу азалмыш оларды. Демәли, А-да гијмәтләрин јүксәлмәси нәтичәсиндә, јахуд А-да мәнфәәтин өз орта нормасындан јүксәјә галхмасы нәтичәсиндә (о јенә дә тәкрат истеһсал илә мүјјән едилир) мүјјән бир мүддәтдән сонра В, С вә и. а.-да мәнфәәт күтләси азаларды. Әкәр А чисми јалныз гејри-сәнајечи капиталистләрин истеһлақына дахил олсајды, онда, һәммин капиталистләр В, С вә и. а. әмтәәләринә нисбәтән А әмтәәсиндән инди әввәлкиндән чох истеһлак едәрдиләр. В, С вә и. а. әмтәәләринә олан тәләб азаларды; онларын гијмәти дүшәрди вә бу һалда А-да гијмәтин јүксәлмәси, јахуд А мәнфәәтинин орта нормадан јүксәјә галхмасы В, С вә и. а.-да мәнфәәтин орта нормадан ашағы дүшмәсинә (В, С вә и. а.-да пул гијмәтләринин дәјишилмәдији әввәлки һаллардан [450] фәргли оларағ) сәбәб оларды; бу јолда да А гијмәтинин јүксәлмәси В, С вә и. а.-да пул гијмәтләринин дүшмәсинә сәбәб олмушдур. Мәнфәәт нормасынын ади сәвијјәдән ашағы дүшдүјү В, С вә и. а.-да ишләдилән капиталлар өз истеһсал даирәсиндән чыхыб А истеһсал даирәсинә кечмәјә башларды; бу, базарда даим јенидән тәзаһүр едән капитал һиссәләринә хусусилә аиддир: бу капитал, тәбии оларағ даһа чох мәнфәәт верән А даирәсинә хусуси бир гүввә илә чан атарды. Бунун нәтичәсиндә бир мүддәтдән сонра А чисминин гијмәти онун дәјәриндән ашағы дүшәрди, бунун әксинә олан һәрәкәт јенидән башланана гәдәр аз-чох узун мүддәт әрзиндә ашағы дүшмәкдә давам едәрди. В, С вә и. а. даирәләриндә бунун әксинә олан һал баш верәрди, — бу, гисмән капиталын ахыб кетмәси үзүндән В, С вә и. а. әмтәәләри тәклифинин азалмасы нәтичәсиндә, јә'ни гисмән һәммин даирәләрдә үзви дәјишикликләрин баш вермәси нәтичәсиндә, гисмән дә А-да баш вермиш олан вә инди В, С вә и. а.-да әкс истигамәтдә тә'сир көстәрән дәјишикликләр нәтичәсиндә баш верәрди.

Өтәри гејд едәк: ола билсин ки, индичә тәсвир етдијимиз

һәрәкәт заманы *В, С* вә и. а. әмтәәләринин пул гijмәти [пу-
лун дәјәри бурада сабит зәнн едилир] даһа һеч вахт јенидән
өз әввәлки сәвијјәсинә талхмајачагдыр, — һәрчәнд һәмин гij-
мәт *В, С* вә и. а. әмтәәләринин дәјәриндән јүксәјә галхыр вә,
демәли, *В, С* вә и. а.-да мәнфәәт нормасы да үмуми мәнфәәт
нормасындан јүксәјә галхыр. Јахшылашдырмалар, ихтира-
лар, истехсал васитәләринә даһа чох гәнаәт вә и. а., гijмәт-
ләрин өз орта сәвијјәсиндән јүксәјә галхдығы заманларда
дејил, мәһз гijмәтләрин һәмин сәвијјәдән ашағы дүшдүјү вә,
демәли, мәнфәәтин дә өз ади нормасындан ашағы дүшдүјү
заманларда тәтбиг едилир. Беләликлә, *В, С* вә и. а. әмтәәлә-
ри гijмәтинин ашағы дүшдүјү һәмин мүддәт әрзиндә онла-
рын *һәгиги дәјәри* ашағы дүшә биләр, башга сөzlә десәк,
һәмин әмтәәләрин истехсалы үчүн тәләб олунан иш вахты
минимуму азала биләр. Бу һалда әмтәә өз әввәлки пул гijмәти
дәрәчәсинә јалныз о заман гајыда биләр ки, әмтәә гijмәтинин
өз дәјәриндән артығы, әмтәәнин әввәлки, даһа јүксәк дәјәрини
ифадә едән гijмәт илә онун јени дәјәрини ифадә едән гijмә-
тин фәргинә бәрәбәр олсун. Бу һалда әмтәәнин *гijмәти* —
тәклифә, истехсал хәрчләринә тәсир кәстәрмәк јолу илә —
әмтәәнин дәјәрини дәјишдирәди.

Јухарыда тәсвир етдијимиз һәрәкәтин нәтичәси исә белә-
дир: әкәр әмтәәләрин дәјәринә нисбәтлә онларын гijмәтләри-
нин галхмасынын вә дүшмәсинин орта кәмијјәти кәтүрүләрсә,
јахуд, башга сөzlә десәк, галхма илә дүшмәнин таразлаш-
дығы дөврләр — даим тәкрар олунан дөврләр, — кәтүрүләр-
сә, онда *орта гijмәт дәјәрә* бәрәбәрдир, вә, демәли, мүәјјән
истехсал даирәсинин орта мәнфәәти дә үмуми мәнфәәт норма-
сына бәрәбәрдир; зира һәмин даирәдә гijмәтләрин галхмасы
вә ја дүшмәси илә бирликдә — јахуд гijмәтләр олдуғу кими
галараг, истехсал хәрчләринин артмасы вә ја азалмасы илә
бирликдә — мәнфәәт өз әввәлки нормасына нисбәтлә артмыш
вә ја азалмыш олса, јенә дә әмтәә һәмин дөвр үчүн орта һе-
сабла өз *дәјәринә* сатылмышдыр; *демәли*, кәтүрүлән мәнфәәт
үмуми мәнфәәт нормасына бәрәбәрдир. А. Смитин, хүсусилә
дә *Рикардонун* тәсәввүрү беләдир, чүнки Рикардо һәгиги дә-
јәр анлајышына даһа мүәјјән шәкилдә тәрәфдардыр. Ч-б Род-
бертус да бу тәсәввүрү онлардан әхз етмишдир. Лакин буна
бахмајараг о, јанлыш тәсәввүрдүр.

Капиталларын рәгабәти нәтичәсиндә нә һасил олур? Мүәј-
јән бир таразлашма дөврү әрзиндә әмтәәләрин *орта гijмәти*
елә олур ки, һәмин гijмәт даирәләрин һәр бириндә әмтәә ис-
техсалчыларына ејни бир мәнфәәт нормасы, мәсәлән, 10%
верир. Бу, сонра, нә демәкдир? О демәкдир ки, һәр бир әмтәә-
нин гijмәти, әмтәәнин капиталистә баша кәлдији, һәмин әм-

тәәни истеһсал етмәк үчүн капиталистин сәрф етдији истеһсал хәрчләриндән онда бир артыгдыр. Әкәр буну үмуми шәкилдә ифадә етсәк, јалныз о демәкдир ки, бәрәбәр кәмијјәтли капиталлар бәрәбәр мәнфәәт верир, һәр әмтәәнин гижмәти, онда аванс едилән, истеһлак олуна, јахуд тәмсил едилән капиталын гижмәтиндән онда бир артыгдыр. Лакин белә бир иддиа тамамилә јанлыш олар ки, куја мүхтәлиф даирәләрдә капиталлар өз кәмијјәтинә мувафиг олараг ејни мигдарда изафи дәјәр истеһсал едир {бир капиталистин фәһләләри дикәриндән даһа чох мүддәт ишләмәјә мәчбур едиб-етмәдијини биз бурада әсла нәзәрә алмырыг; бурада биз бүтүн даирәләр үчүн ејни *мүтләг* иш күнү олдуғуну зәңн едирик; мүтләг иш күнләринин фәргги гисмән әмәјин интенсивләшмәси вә и. а. васитәсилә, мүхтәлиф узунлуғу олан иш күнләриндә таразлашмышдыр, гисмән дә һәммин фәрг јалныз ихтијари үстәлик мәнфәәтләрдә, истисналарда вә и. а. ифадә олунар}. Һәтта мүтләг иш күнү нүн бүтүн истеһсал даирәләриндә бәрәбәр олдуғу әсас көтүрүлсә, јә’ни һәтта изафи дәјәр нормасынын мүәјјән олдуғу зәңн едилсә, — јенә дә һәммин иддиа јанлышдыр.

Капиталлар *бәрәбәр* кәмијјәтдә олдуғда — вә индишә көстәрдијимиз кими зәңн едилдикдә — һәммин капиталларын истеһсал етдији изафи дәјәр күтләси мүхтәлифдир, *әввәлән*, онларын үзви тәркиб һиссәләринин, јә’ни дәјишән капитал илә сабит капиталын нисбәтиндән асылы олараг мүхтәлифдир; *икинчиси*, һәммин капиталларын тәдавүл мүддәтиндән асылы олараг мүхтәлифдир; чүнки бу мүддәт сабит капитал илә дөвријјә капиталынын нисбәти вә әсас капиталын мүхтәлиф нөвләринин тәқрар истеһсалынын мүхтәлиф дөврләри илә мүәјјән едилик; *үчүнчүсү*, иш вахтынын⁸ өзүнүн узунлуғундан фәргли олараг сөзүн әсил мә’насында истеһсал мүддәтинин узунлуғундан — бу да јенә истеһсал вә тәдавүл мүддәтләринин нисбәтиндә мүһүм фәрг әмәлә кәтирир — асылы олараг мүхтәлифдир. (Көстәрилән нисбәтләрин биринчиси, јә’ни сабит капитал илә дәјишән капитал арасындакы нисбәтин өзү, чох мүхтәлиф сәбәбләрдән ирәли кәлә биләр. Мәсәлән, о, анчаг формал ола биләр; о һалда белә ола биләр ки, бир истеһсал даирәсиндә е’мал олуна хам материал башга истеһсал даирәсиндә е’мал олуна хам материалдан баһадыр, — јахуд, һәммин нисбәт әмәк мәһсулдарлығынын мүхтәлифлијиндән вә и. а. ирәли кәлә биләр).

Демәли, әкәр әмтәәләр өз дәјәринә сатылсајды, јахуд әкәр әмтәәләрин *орта гижмәтләри* онларын дәјәрләринә бәрәбәр олсајды, онда мүхтәлиф истеһсал даирәләриндә мәнфәәт нормасы тамамилә мүхтәлиф олмалы иди; о, бир һалда 50%, дикәр һалда — 40, 30, 20, 10% вә и. а. оларды. Мәсәлән, әкәр бир

ил эрзиндә A даирәсинин мәчму әмтәә күтләси көтүрүләрсә, онун дәјәри һәмин даирәдә аванс едилмиш капитал плјус орадакы һаггы өдәнилмәмиш әмәјә бәрабәр оларды. B вә C истәһсал даирәләриндә дә бунун кими. Лакин A , B , C -дәки һаггы өдәнилмәмиш әмәк күтләси мүхтәлиф олдуғундан, — мәсәлән, A -да B -дәкиндән чох, B -дә C -дәкиндән чох олдуғундан, — A әмтәәләри өз истәһсалчыларына, дејәк ки, $3M$ (M —изафи дәјәрдир), B әмтәәләри — $2M$, C әмтәәләри — M верәрди. Һәм дә мәнфәәт нормасы изафи дәјәрин аванс едилмиш капиталы нисбәти илә мүәјјән едилдијинә көрә, аванс едилмиш капитал исә, зәнн едилдији кими, A , B , C вә и. а. даирәләриндә бәрабәр олдуғуна көрә, [451]—әкәр аванс едилмиш капитал K адландырыларса; онда һәмин истәһсал даирәләриндә мүхтәлиф мәнфәәт нормалары белә олачагдыр: $\frac{3M}{K}$, $\frac{2M}{K}$, $\frac{M}{K}$. Де-

мәли, капиталларын рәгабәти мәнфәәт нормаларыны јалныз о јолла таразлашдыра билир ки, мисал үчүн, јухарыда көстәрдийимиз һалда A , B , C даирәләри үчүн $\frac{2M}{K}$, $\frac{2M}{K}$, $\frac{2M}{K}$ -ә бәрабәр олан мәнфәәт нормалары мүәјјән едир. Белә олдуғда A өз әмтәәсини онун дәјәриндән $1M$ учуз, C исә— $1M$ баһа сатарды. A даирәсиндә орта гијмәт A , C әмтәәләринин дәјәриндән ашағы, C даирәсиндә исә—јухары оларды.

B һалындан көрүндүјү кими, әмтәәнин орта гијмәти илә дәјәри, әлбәттә, бәрабәр ола да биләр. Бу о заман баш верир ки, B даирәсинин өзүндә истәһсал олуна изафи дәјәр орта мәнфәәтә бәрабәрди, демәли, о заман баш верир ки, бу даирәдә капиталын мүхтәлиф һиссәләринин нисбәти, капиталларын мәчму мәбләғи, капиталистләр синфинин бүтүн капиталы мәчму капиталын һансы даирәсиндә истәһсал едилмәсиндән асылы олмајараг, мәчму изафи дәјәрин һесабланмасында әсас олан ваһид *кәмијјәт* кими көтүрүлмүш олсун. Бу мәчму капиталда дөвријјә мүддәтләри вә и. а. таразлашыр; мәсәлән, бүтүн бу капитал бир ил вә и. а. эрзиндә дөвр едән капитал кими һесабланыр. Бу һалда доғрудан да көрүнәрди ки, һәмин *мәчму капиталын* һәр бир һиссәси өз кәмијјәтинә пропорсионал сурәтдә мәчму изафи дәјәрдә иштирак едир, изафи дәјәрин мүвафиг һиссәсини алыр. Һәм дә һәр бир фәрди капиталы һәмин мәчму капиталын пәјчысы һесаб етмәк лазым кәлдијиндән, бурадан белә бир нәтичә чыхарды ки, *әввәлән*, һәмин фәрди капиталын *мәнфәәт нормасы* һәр һансы башга капиталынкы кимидир, јәни кәмијјәтчә бәрабәр олан капиталлар бәрабәр мигдарда мәнфәәт кәтирир вә, *икинчиси*, — бурадан өзлүјүндә мејдана чыхдығы кими — мәнфәәт күтләси капиталын кәмијјәтиндән, һәмин мәчму капиталда капи-

талистин саһиб олдуғу пајларын мигдарындан асылдыр. Капиталларын рәгабәти һәр бир капитал илә мәчму капиталын бир һиссәси кими рәфтар етмәјә чалышыр вә буна мұвафиг олараг изафи дәјәрдә онун иштиракыны тәнзим етмәјә вә, демәли, мәнфәәти дә тәнзим етмәјә сә'ј көстәрир. Рәгабәт буну өз таразлашдырмалары јолу илә аз-чох дәрәчәдә едә билир. (Ајры-ајры даирәләрдә рәгабәтин хүсуси манеәләрә раст кәлмәси сәбәбләри бурада тәдгиг едилмәли дејилдир.) Садәчә олараг бу анчаг о демәкдир ки, капиталистләр фәһләләрдән сыхыб чыхартдыглары һаггы верилмәмиш бүтүн әмәји — ја-худ һәмин әмәјин мәнсулларыны — һәр бир *ајрыча* капиталын билаваситә истеһсал етдији изафи әмәјин мигдарына мұвафиг сурәтдә дејил, *әввәлән*, һәмин ајрыча капиталын мәчму капиталда һансы һиссәни тәшкил етмәсинә мұвафиг олараг вә, *икинчиси*, бүтөвлүкдә көтүрүлмүш бүтүн капиталын истеһсал етдији изафи дәјәрин үмуми мигдарына мұвафиг олараг өз араларында бөлмәјә сә'ј едирләр (бу сә'ј исә, мәнз рәгабәт демәкдир). Капиталистләр дүшмән-гардашлар олараг мәнимсәнилмиш өзкә әмәјиндән ибарәт гәнимәти өз араларында бөлүрләр, белә ки, онлардан һәр бири орта һесабла, һәр һансы башга капиталистин мәнимсәдији мигдарда һаггы өдәнилмәмиш әмәк һиссәсини мәнимсәмиш олур⁹.

Бу таразлашдырманы рәгабәт, орта гијмәтләри тәнзим етмәк јолу илә һәјата кечирир. Лакин һәмин орта гијмәтләрин өзү әмтәәнин дәјәриндән јухары вә ја ашағы олур—мәнз о дәрәчәдә ки, мүәјјән әмтәә һәр бир башга әмтәәнин вердијиндән јүксәк мәнфәәт нормасы вермир. Демәли, белә бир иддиа јанлышдыр ки, куја капиталларын рәгабәти әмтәәләрин гијмәтләрини онларын дәјәрләринә мүнчәр етмәк васитәси илә үмуми мәнфәәт нормасы мүәјјән едир. Әксинә, рәгабәт үмуми мәнфәәт нормасыны мәнз о јолла мүәјјән едир ки, *әмтәәләрин дәјәрләрини орта гијмәтләрә чевирир. Һәмин орта гијмәтләрдә исә бир әмтәәнин изафи дәјәринин бир һиссәси башга әмтәәјә кечирилмишдир* вә и. а. Әмтәәнин *дәјәри* онда *мөвчуд олан* һаггы өдәнилмиш вә һаггы өдәнилмәмиш әмәјин гәдәринә бәрабәрдир. Әмтәәнин *орта гијмәти*, онда *мөвчуд олан* һаггы өдәнилмиш (әшјалашмыш вә ја чанлы) әмәк плјус һаггы өдәнилмәмиш әмәјин мүәјјән орта һиссәсинә бәрабәрдир; һәм дә бу һиссә, һәмин әмтәәнин өзүндә онун ејни мигдарда мөвчуд олуб-олмамасындан асылы дејилдир; башга сөзлә десәк, һәмин әмтәәнин дәјәриндә чох, јохса аз мигдарда һаггы верилмәмиш әмәјин мөвчуд олмасындан асылы дејилдир.

[6) ТОРПАГ РЕНТАСЫ ПРОБЛЕМИНИН ИФАДЭСИ]

Ола билсин — буну мән бу китабын¹⁰ мөвзусуна аид олма-
 жан сонракы тэдгигат үчүн сахлајырам, — ки, мүэјјән истехсал
 даирэләри елә бир шәраитдә ишләјир ки, һәмин шәраит бун-
 ларын дәјәринин *јухарыда көстәрилән* мәнада орта гијмәт-
 ләрә мүнчәр едилмәсинә мане олур, јәни һәмин шәраит рәга-
 бәтин бу гәләбәјә наил олмасына имкан вермир. Әкәр, мисал
 үчүн, әкинчилик рентасы вә ја мәдәнләрдән көтүрүлән рента
 (елә ренталар вардыр ки, бунлар јалныз инһисар илә изаһ
 олунур; мәсәлән, Ломбардијада, Асијанын бәзи јерләриндә
 судан истифадә етмәк рентасы бу гәбилдәндир; һәмчинин,
 торпаг мүлкијјәти рентасы олдуғу дәрәчәдә евләрдән көтүрү-
 лән рента да бу гәбилдәндир) бу вәзијјәтдә олсајды, бунун
 нәтичәсиндә бүтүн сәнајә капиталлары мәһсулунун гијмәти
 орта гијмәт сәвијјәсинә галхдығы вә ја бу сәвијјәдән ашағы
 дүшдүјү һалда, әкинчилик мәһсулунун гијмәти онун, орта
 гијмәтдән јүксәк олан дәјәринә бәрәбәр олараг галарды. Бу-
 рада елә манеәләр вардырмы ки, онларын үзүндән һәмин ис-
 техсал даирәсиндә *истехсал едилмиш изафи дәјәрдән*, һәмин
 даирәнин өзүнүн мүлкијјәти олараг мәнимсәнилән изафи дә-
 јәр, рәгабәт ганунуна көрә мөвчуд олмасы лазым кәлдијиндән
 артыг олајды, јәни һәмин истехсал саһәсинә гојулмүш капи-
 тал һиссәсинә мувафиг олдуғундан артыг олајды?

Елә сәнајә капиталлары тәсәввүр едәк ки, бунлар мүвәг-
 гәти дејил, өз истехсал даирәләринин тәбиәтинә көрә, башга
 истехсал даирәләриндә ејни кәмијјәтдә сәнајә капиталларынын
 истехсал етдијиндән 10 вә ја 20, јахуд 30% артыг изафи дәјәр
 [452] истехсал едир. Мән дејирәм ки, әкәр белә капиталлар
 рәгабәтә рәғмән һәмин артыг изафи дәјәри өзүндә сахлајыб,
 онун үмуми мәнфәәт нормасыны мүэјјән едән үмуми һесаба
 (бөлкүјә) дахил олмасыны имкансыз едә билсәјди, онда һә-
 мин капиталларын фәалијјәт көстәрдији истехсал даирәлә-
 риндә биз кәлир көтүрән ики мүхтәлиф сима көрәрдик: бири,
 үмуми мәнфәәт нормасыны көтүрән, диқәри дә јалныз һәмин
 даирәјә мәхсус артығы көтүрән. Бу имтијазлы кәлир көтүрәнә
 һәр бир капиталист, — өз капиталыны һәмин даирәјә гоја бил-
 мәк үчүн, — һәмин артығы вермәли, өдәмәли оларды, өзү
 үчүн исә бәрәбәр имканлара малик олдуғу һәр бир башга ка-
 питалист кими, үмуми мәнфәәт нормасыны сахламалы олар-
 ды. Әкәр әкинчиликдә ишләр бу вәзијјәтдә олсајды, онда
 бурада *изафи дәјәрин мәнфәәтә* вә *рентаја* бөлүмәси һеч дә
 сүбут етмәзди ки, бурада әмәк өзлүјүндә, емал сәнајәсиндә
 олдуғундан «даһа мәһсулдардыр» (изафи дәјәр истехсалы
 мәнасында); демәли, торпаға һәр һансы бир ечазкар гүввә

иснад вермәк үчүн һеч бир әсас олмазды; белә бир гүввәнин иснад верилмәси исә, өзлүјүндә күлүнчдүр, чүнки *дәјәр әмәјә бәрәбәрدير*, вә, *демәли*, *изафи дәјәр әсла торпаға бәрәбәр ола билмәз*. (Доғрудур, нисби изафи дәјәр торпағын тәбии мүнбитлијиндән асылы ола биләр, лакин бунун нәтичәсиндә торпаг мәнсулларынын *ғијмәти* әсла *даһа јуксәк* ола билмәз. Чох еһтимал ки, әксинә.) Рикардонун нәзәријјәсинә әл атмаға да лүзүм олмазды. Һәмин нәзәријјә Малтус чәфәнкијаты илә өзлүјүндә налајиг шәкилдә әлагәдар олмагла, ијрәнч нәтичәләрә кәтириб чыхарыр вә, хүсүсән, нисби изафи дәјәр һаггында мәним тә'лимимә нәзәри чәһәтдән зидд олмаса да, әмәли чәһәтдән һәр һалда онун әһәмијјәтини хејли дәрәчәдә азалдыр.

Рикардоја көрә мәсәләнин бүтүн мәғзи бундан ибарәтдир:

О јердә ки, — Рикардонун зәнн етдији кими — торпаг капиталистчәсинә бечәрилир, о јердә ки, *ичарәдар* мөвчуддур, орада (мәсәлән, әкинчиликдә) торпаг рентасы јалныз үмуми мәнфәәтдән галан артыгдан башга бир шеј ола билмәз. Торпаг мүлkiјјәтчисинин көтүрдүјүнүн буржуа игтисады мә'насында һәгигәтән белә бир рента олуб-олмамасынын әсла һеч бир фәрғи јохдур. О, әмәк һаггындан садәчә чыхылма (Ирландијаны мугајисә ет), ја да гисмән, бу һалда орта мәнфәәт сәвијјәсиндән ашағы дүшән ичарәдар мәнфәәтиндән чыхылма ола биләр. Бүтүн бу мүмкүн һалларын бурада әсла һеч бир фәрғи јохдур. Буржуа системиндә *рента* јалныз мәнфәәтдән (үмуми) артыг олдуғу дәрәчәдә изафи дәјәрин хүсуси характерик формасыны тәшкил едир.

Лакин бу нечә ола билир? Әмтәә олмаг е'тибары илә буғда һәр бир башга әмтәә кими, өз *дәјәринә* сатылыр, јә'ни бу әмтәә, ондакы иш вахтына мугафиг олараг башга әмтәәләрлә мүбадилә едилир. {Бу — проблемин чәтинлијини сүн'и сурәтдә артыран биринчи јанлыш нәзәри мүддәадыр. Әмтәәләр јалныз истисна һалларда өз дәјәрләринә көрә мүбадилә едилир. Онларын *орта ғијмәтләри* башга чүр мугајјән олунур. Vide supra*.) Буғда әкиб бечәрән ичарәдар да бүтүн башга капиталистләр гәдәр мәнфәәт көтүрүр. Бу сүбут едир ки, ичарәдар да бүтүн башгалары кими өз фәһләләринин һаггы верилмәмиш иш вахтыны мәнимсәјир. Бәс бу һалда бир дә рента һарадан әмәлә кәлир? Рента иш вахтындан башга һеч бир шеј ифадә етмир. Сәнаједә изафи әмәк јалныз мәнфәәтә бәрәбәр олдуғу һалда, әкинчиликдә нә үчүн мәнфәәтә вә рентаја бөлүмәлидир? Бир дә әкәр әкинчиликдәки мәнфәәт һәр бир башга истеһсал даирәсиндәки мәнфәәтә бәрәбәрдирсә, онда

* — Лухарыја бах. Ред.

үмумијјәтлә бу нечә мүмкүн олур? {Рикардонун мәнфәәт һаггындакы јанлыш тәсәввүрләри вә мәнфәәти изафи дәјәр илә билаваситә гарышдырмасы бурада да зәрәрли олмасыны заһирә чыхарыр. Бунлар Рикардонун мәсәләни тәдгиг етмәсини чәтинләшдир.}

Рикардо *чәтинлији* онунла һәлл едир ки, ону *принсипчә* јох зәни едир. {Һәм дә бу, чәтинлији *принсипчә* һәлл етмәјин һәгигәтән *јеканә үсулудур*. Лакин буну ики чүр етмәк олар. Ја сүбут едирләр ки, һәммин *принсипә* зидд олан һаллар јалныз *заһири* бир шејдир, јалныз шејин өзүнүн инкишафында ирәли кәлән бир көрүнүшдүр. Ја да, Рикардонун етдији кими, чәтинлик *бир нөгтәдә рәдд едилир* вә һәммин нөгтә сонрадан елә бир чыхыш нөгтәси олараг гәбул едилир ки, башга нөгтәдә чәтинлик төрәдән һалларын варлығыны орадан изаһ етмәк олар.}

Рикардо елә бир һал еһтимал едир ки, һәр бир башга капиталистин капиталы кими ичарәдарын капиталы да јалныз мәнфәәт кәтирир {сөһбәт ајрыча бир ферманын капиталынын рента вермәјән һиссәсиндәнми кедир, ја да сөһбәт фермерин торпагынын рента вермәјән һиссәсиндән кедир; демәли, бурада үмумијјәтлә, әкинчилијә гојулмуш елә бир капиталдан бәһс олунур ки, о, рента вермир.} Бу еһтимал Рикардо үчүн һәтта чыхыш нөгтәсидир вә о, һәмчинин ашағыдакы шәкилдә ифадә олуна биләр:

Ичарәдарын капиталы әввәлчә јалныз мәнфәәт кәтирир, {лакин бу *јаланчы тарихи форма* бурада әһәмијјәтсиз бир шејдир вә бу, башга бу кими «ганунлар» ујдуруларкән бүтүн буржуа игтисадчылары үчүн үмуми бир һалдыр!}, һәммин капитал торпаг рентасы исә вермир. Ичарәдарын капиталы истеһсалда ишләдилән һәр һансы башга капиталдан фәргли дејилдир. Рента анчаг она көрә мејдана кәлир ки, тахыла олан тәләб артыр вә бунун нәтичәсиндә, башга истеһсал саһәләриндән фәргли олараг, «даһа аз» мүнбит торпагдан истифадә етмәк лазым кәлир. Јашајыш васитәләринин баһалашмасындан һәр бир башга саһибкар капиталист кими, ичарәдар да (еһтимал олуна әввәлки ичарәдар) зәрәр чәкир, чүнки ичарәдар да өз фәһләләринә даһа артыг музд вермәк мәчбуријјәтиндә галыр. Лакин ичарәдар өз әмтәәси гијмәтинин һәммин әмтәәнин дәјәриндән јүксәјә галхмасы сајәсиндә хејир көрүр. Ичарәдар, әввәлән, она көрә хејир көрүр ки, онун сабит капиталына дахил олан башга әмтәәләрин нисби дәјәри, онун әмтәәсинә нисбәтлә ашағы дүшүр вә, демәли, ичарәдар һәммин әмтәәләри даһа учуз гијмәтә сатын алыр; икинчиси, она көрә хејир көрүр ки, о, даһа баһалы әмтәәдә өз изафи дәјәринә малик олур. Беләликлә, һәммин ичарәдарын мәнфәәти, ашағы дүшмүш олан

орта мәнфээт нормасындан жүксәјә галхыр. Белә олдугда, башга капиталист даһа пис саһә олан II саһәјә кечир. Бу саһә исә, һәмин даһа аз мәнфээт нормасы шәраитиндә I саһәнин мәһсулунун гијмәтиндә, јахуд, ола билсин ки, ондан да бир гәдәр учуз гијмәтлә мәһсул верә биләр. Нечә олур-олсун, инди бизим II саһәдә јенидән елә [453] нормал мүнәсибәт әмәлә кәлмишдир ки, бурада изафи дәјәр јалныз мәнфээтдән ибарәт олур. Лакин бунун мугабилиндә биз I саһә үчүн рентаны изаһ етмиш олуруг; һәм дә мәһз онунла изаһ етмиш олуруг ки, истеһсалын ики чүр гијмәти [Produktionspreis] мөвчуддур, һәм дә II саһә үчүн истеһсал гијмәти ејни замандә I саһә үчүн базар гијмәтидир. Бурада вәзијјәт ејнән, даһа әлверишли шәраитдә истеһсал едилән вә мүвәггәти олараг үстәлик мәнфээт верән фабрик әмтәсинин вәзијјәти кимидир. Һәрчәнд мәнфээтдән башга бир дә рента дахил олан буғданын гијмәти дә јалныз әшјалашмыш әмәкдән ибарәтдир. Һәрчәнд мәһз бу гијмәт һәмин буғданын дәјәринә бәрабәрдир, амма һәмин буғданын өзүндә олан дәјәрә дејил, II саһәдә јетишдирилмиш буғданын дәјәринә бәрабәрдир. Зира ики базар гијмәтинин варлығы мүмкүн дејилдир. {Рикардо мәнфээт нормасынын азалмасы илә әлагәдар олараг II ичарәдары ортаја чәкдији һалда, Стирлинг ону, тахыл гијмәтләри үзүндән әмәк һаггынын јухары галхмасы дејил, *ашағы дүшмәси* нәтичәсиндә мејдана чыхмаға мәчбур едир. Бу азалмыш әмәк һаггы II ичарәдара имкан верир ки, 2. №-ли торпағын мүнбитлији даһа аз олса да, ону әввәлки мәнфээт нормасы илә бечәрсин¹¹} Бир һалда ки, торпаг рентасынын варлығы бу јолла изаһ едилмишдир, галанлары асанлыгла мүәјјән олунур. Мүнбитликдәки фәргә вә и. а. мувафиг олараг *торпаг ренталарынын мүхтәлифлији* дә, тәбии ки, гүввәдә галыр. Лакин мүнбитлик фәрги өзлүјүндә сүбут етмир ки, кетдикчә даһа пис торпаға кечмәк лазымдыр.

Демәли, Рикардонун нәзәријјәси беләдир. Буғданын жүксәлмиш олан вә I ичарәдара әләвә мәнфээт верән гијмәти II ичарәдара һәтта әввәлки мәнфээт нормасыны дејил, ондан азча жүксәк олан мәнфээт нормасы вердијинә көрә, ајдындыр ки, II №-ли мәһсулда I №-ли мәһсулдакындан даһа артыг дәјәр вардыр, јахуд о, даһа узун иш вахтынын мәһсулудур, ондакы әмәјин мигдары даһа чохдур; демәли, ејни мәһсулу, мәсәлән, бир квартал буғданы истеһсал етмәк үчүн даһа чох иш вахты сәрф етмәк тәләб олунур. Рентанын артмасы торпағын мүнбитсизлијинин бу артымына, јахуд, мисал үчүн, бир квартал буғда истеһсал етмәк үчүн сәрф едилмәси лазым кәлән әмәјин мигдарынын чоһалмасына мувафигдир. Әлбәттә, рентаны өдәјән кварталларин јалныз сајы артмыш олсајды.

Рикардо рентанын «артмасындан» данышмазды, — Рикардонун фикринчә рента о Һалда артыр ки, һәм ин бир квартирин гиҗмәти артыр, мисал үчүн, 30 шиллингдән 60 шиллингә галхмыш олур. Доғрудур, Рикардо бәзән унудур ки, *мәнфәәт нормасы азалдығы Һалда, мәнфәәтин мүтләг күтләси арта биләҗи кими, рента нормасы азалдығы Һалда, рентанын да мүтләг күтләси арта биләр.*

Башгалары (мәсәлән, *Кери*) чәтинлијин варлығыны тамамилә әкс јол илә инкар етмәклә, чәтинликдән јан кечмәјә чәһд едирләр. Дејирләр ки, торпаг рентасы садәчә олараг, әввәлдә торпаға гојулмуш капитал үчүн фаиздир¹². Демәли, торпаг рентасы да мәнфәәтин формаларындан анчаг биридир. Демәли, бурада, *торпаг рентасынын варлығы инкар едилир вә, бунунла да, торпаг рентасынын белә изаһ едилмәси нәтичәсиндә ондан һәгигәтән һеч бир шеј галмыр.*

Башгалары, мәсәлән, *Букенен*, рентаны садәчә олараг инһисарын нәтичәси һесаб едирләр. Һәмчинин *Һопкинсә бах*¹³. Бурада рента бүтүнлүклә дәјәр үзәриндә әлавәјә мүнчәр едилир.

Ч-б *Ондајкда* торпаг мүлкијјәти, јахуд торпаг рентасы «капитал дәјәринин легаллашмыш инһикасы»¹⁴ олур. Бу, јанки үчүн характерикдир*.

Рикардо үчүн мәсәләнин тәдгигини ики јанлыш мүлаһизә чәтинләшдирир. {Доғрудур, Рикардо рента нәзәријјәсини кәшф едән шәхс дејилдир. Уест вә Малтус рента нәзәријјәсинә даир өз әсәрләрини ондан әввәл нәшр етдирмишләр. Лакин әсил мәнбә — *Андерсондур*. Амма Рикардону фәргләндирән чәһәт (һәрчәнд Уестдә дә һәгиги әлагәнин баша дүшүлмәси тамамилә јох дејилдир), онун торпаг рентасы нәзәријјәси илә дәјәр нәзәријјәси арасындакы гаршылыгы әлагәдән ибарәтдир. Торпаг рентасы мәсәләсиндә Малтусун Рикардо илә ән сонралардакы мүбаһисәсиндән көрүндүјү кими, Малтус Андерсондан әхз етдији нәзәријјәни һәтта анламамышдыр.} Әкәр белә дүзкүн бир принцип әсас көтүрүлсә ки, әмтәәләрин дәјәри онларын истәһсалы үчүн зәрури олан иш вахты илә мүәјјән едилир (вә үмумијјәтлә дәјәр — әшјалашмыш ичтимай иш вахтындан башга бир шеј дејилдир), онда бурадан о нәтичә чыхыр ки, әмтәәләрин *орта гиҗмәти*, онларын истәһсалы үчүн зәрури олан иш вахты илә мүәјјән олунур. *Орта гиҗмәтин дәјәрә* бәрәбәр олдуғу сүбүт едилмиш олсајды, бу нәтичә доғру оларды. Лакин мән бунун мәнһз әксини сүбүт едирәм: мәнһз әмтәәләрин дәјәри *иш вахты илә* мүәјјән олундуғуна *көрә*, әмтәәләрин *орта гиҗмәти* (һәр һансы ајрыча бир

* [486] {Ондајх торпаг мүлкијјәтини «капитал дәјәринин легаллашмыш инһикасы» алландырдығы кими, капитал да «өзгә әмәјинин легаллашмыш инһикасы» дыр.} [486].

истеһсал даирэсиндэ, нечэ дејэрлэр, фэрди *мәнфээт нормасынын*, јә'ни һәмин истеһсал даирэсинин өзүндэ истеһсал едилмиш изафи дејэрлэ мүйјән олуна мәнфээтин мөчму капитал үчүн орта мәнфээт нормасына бәрабәр олдуғу *јеканә* һал истисна олмагла) *һеч вахт* әмтәәләрин дејэринә бәрабәр *ола билмәз*, һәрчәнд орта гијмәтин бу тә'рифи анчаг, иш вахты илә мүйјән олуна дејәрдән төрәмәдир.

Бундан, ән әввәл, о нәтичә чыхыр ки, орта гијмәти (әкәр сабит капиталын дејәри нәзәрә алынмазса) јалныз әмәк һаггы илә мәнфээтә бөлүнән әмтәәләр дә өз дејәриндән артыға вә ја әскијә сатыла биләр; һәм дә әмәк һаггы да, мәнфээт дә өз нормал сәвијјәсиндә дуруп, орта әмәк һаггы вә орта мәнфээт олур. Демәли, нечә ки, һәр һансы бир әмтәәнин изафи дејәринин јалныз нормал мәнфээт сүтунунда ифадә олунмасы һәмин әмтәәнин өз дејәринә сатылмыш олдуғуну сүбүт етмир, — еләчә дә, әмтәәнин мәнфээтдән башга, бир дә [454] торпаг рентаһы кәтирмәси әсла сүбүт етмир ки, һәмин әмтәә өз имманент дејәриндән *артыға* сатылмышдыр. Мадам мүйјән едилмишдир ки, *орта мәнфээт нормасы*, *јахуд капитал үчүн* мөвчуд әмтәәнин реаллашдырдығы *үмуми мәнфээт нормасы*, онун һәгигәтән һәмин әмтәәдә мөвчуд олан изафи дејәрин мүйјән етдији мәнфээт нормасындан *ашағыда* дура биләр, онда бурадан белә нәтичә чыхыр: әкәр һәр һансы хүсуһи *бир истеһсал даирәсинин* әмтәәләри, һәмин орта мәнфээт нормасындан башга, бир дә, хүсуһи бир ад, дејәк ки, *торпаг рентаһы* адыны дашыјан әлавә мигдарда изафи дејәр верирсә, — бурадан *һеч* дә зәрури олмур ки, мәнфээт плјус торпаг рентаһы, мәнфээт илә торпаг рентаһынын мөчмусу кәрәк һәмин әмтәәнин өзүндәки *изафи дејәрдән* артыг олсун. Бир һалда ки, [капиталистә чатан] мәнфээт мөвчуд әмтәәдә имманент олан изафи дејәрдән әскик ола биләр, јә'ни мөвчуд әмтәәдәки һаггы верилмәмиш әмәјин мигдарындан аз ола биләр, — онда, мәнфээт плјус торпаг рентаһы *һеч* дә әмтәәнин имманент изафи дејәриндән һөкмән артыг олмамалыдыр.

Доғрудур, башга истеһсал даирәләриндән фәргли олараг бә'зи *хүсуһи* истеһсал даирәсиндә бу кими һалын нә үчүн мөвчуд олдуғуну да изаһ етмәк лазым кәләрдир. Лакин проблемин һәлли дә хејли асанлашмыш оларды. Рента кәтирән әмтәә, бунунла да галан бүтүн әмтәәләрдән фәргләнәрди. һәмин галан әмтәәләрин бир гисминдә онларын орта гијмәти өзләринин имманент дејәриндән *јүксәкдә* дуруп; лакин јалныз, онларын мәнфээт нормасынын үмуми мәнфээт нормасы дәрәчәсинә *галхмасы* үчүн зәрури олдуғу дәрәчәдә *јүксәкдә* дуруп; галан әмтәәләрин дикәр һиссәсиндә, онларын орта гијмәти өз имманент дејәриндән *ашағыда* дуруп, лакин јалныз, онларын

мәнфәәт нормасыны үмуми мәнфәәт нормасы дәрәчәсинә *ендирмәк* үчүн зәрури олдуғу дәрәчәдә ашағыда дурур; нәһајәт, һәммин галан әмтәәләрин үчүнчү һиссәсиндә, онларын орта гијмәти өз имманент дәјәринә бәрәбәрдир, лакин јалныз *она көрә* бәрәбәрдир ки, һәммин әмтәәләр өз *имманент* дәјәринә сатылдығы заман үмуми мәнфәәт нормасы верир. Торпаг рента-тасы кәтирән әмтәә бу үч һалын һәр үчүндән фәрғлидир. Бүтүн һалларда әмтәәнин сатылдығы гијмәт еләдир ки, әмтәә капитал үчүн үмуми мәнфәәт нормасынын мүәјјән етдији *орта мәнфәәтдән даһа артыг мәнфәәт* кәтирир.

Инди белә бир суал гаршыја чыхыр: бу үч һалдан һансы — јахуд нечәси — бурада баш верә биләр? Рента кәтирән әмтәәнин гијмәтиндә, һәммин әмтәәдәки *бүтүн изафи дәјәр реаллашырмы?* Әкәр беләдирсә, онда 3-чү һал арадан галхыр; зира бурада елә әмтәәләрдән бәһс олунур ки, онларын бүтүн изафи дәјәри өз орта гијмәтиндә она көрә реаллашыр ки, һәммин әмтәәләр јалныз бу шәраитдә ади мәнфәәт верир. Демәли, һәммин һал бураја аид дејилдир. *Бу еһтимал дахилиндә 1-чи һал да бураја дахил дејилдир; бу һалда әмтәәнин гијмәтиндә реаллашан изафи дәјәр әмтәәнин имманент изафи дәјәриндән јүксәкдир.* Зира биз мәһз белә еһтимал етмишик ки, рента кәтирән әмтәәнин гијмәтиндә, «һәммин әмтәәдәки изафи дәјәр реаллашыр». Беләликлә, һәммин һал 2-чи һалын ејнидир, орада елә әмтәәләр мөвчуддур ки, онларын имманент изафи дәјәри, онларын орта гијмәтиндә реаллашан изафи дәјәрдән јүксәкдир. Бу сонунчу әмтәәләрдә олдуғу кими, хүсуси истәһсал даирәсинин әмтәәләринә имманент олан изафи дәјәр, мәнфәәт формасында мејдана чыхыр вә үмуми мәнфәәт нормасы сәвијјәсинә енәрәк, бурада сәрф едилмиш капитал үчүн мәнфәәт тәшкил едир. Лакин, 2 №-ли *әмтәәдән* фәрғли олараг, тәдгиг етдијимиз хүсуси әмтәәләрин гијмәтиндә, онларын *имманент изафи дәјәринин* һәммин мәнфәәтдән *артығы* да реаллашмышдыр, лакин бу артыг капитал саһибинә дејил, башга мүлкијјәтчијә, јәни торпаг, тәбии амил, мәдән вә и. а. мүлкијјәтчисинә чатыр.

Јахуд, бәлкә һәммин әмтәәләрин гијмәти о дәрәчә шиширдилр ки, о, *орта мәнфәәт нормасындан* артыг мәнфәәт верир? Бу һал, мәсәлән, инһисар (сөзүн әсил мәнасында) гијмәтләри шәраитиндә баш верир. *Белә бир еһтимал* — капитал вә әмәјин сәрбәст тәтбиг едилә билән, истәһсал исә, сөһбәт ишләдилән капитал күтләсиндән кетдијинә көрә, үмуми ганунлара табе едилән һәр бир истәһсал даирәси барәсиндә — нәинки *petitio principii** оларды, һәтта елмин әсасларына вә нәзәри

* — һәр һансы бир мүддәаны елә бир дәлил васитәсилә исбат етмәкдән ибарәт мәнтиги бир сәһвдир ки, бу дәлилин өзү јалныз, исбат едилмәк истәнилән мүддәанын доғру олдуғу зәһн едилдикдә гүввәјә маликдир. *Ред.*

ифадәсини һәммин елмин тәшкил етдији капиталист истеһсалынын әсасларына *тамамилә зидд оларды*. Зира белә бир еһтималын өзү мәһз изаһ едилмәси лазым кәлән бир һалы нәзәр-дә тутарды; бу һал ондан ибарәтдир ки, бә'зи хүсуси истеһсал даирәсиндә әмтәәнин гијмәти *лабүд олараг* үмуми мәнфәәт нормасындан артыг, орта мәнфәәтдән артыг *вермәлидир* вә бунун үчүн әмтәә *лабүд олараг* өз дәјәриндән *артыға сатыл-малыдыр*. Демәли, белә фәрз едилмиш оларды ки, әкинчилик мәһсуллары әмтәә дәјәринин вә капиталист истеһсалынын үмуми ганунларынын фәалијјәтинә *табе дејилдир*. Һәм дә бү-түн бунлар она көрә фәрз едилмиш оларды ки, рентанын мән-фәәт илә јанашы олараг ајрыча варлығы *prima facie** белә бир мәнзәрә јарадыр. Демәли, бу көстәрилән еһтимал мә'на-сыздыр.

Буна көрә дә белә бир еһтималдан башга чарә галмыр ки, һәммин хүсуси истеһсал даирәсиндә елә хүсуси шәраит, елә тә'сирләр мөвчуддур ки, онларын нәтичәсиндә әмтәәләрин гиј-мәтләри, 2-чи һалда мөвчуд олан әмтәәләрдән фәргли олараг онларын [бүтүн] имманент изафи дәјәрини реаллашдырыр. Һәммин 2-чи һалда мөвчуд олан әмтәәләр исә, өзләриндә мөв-чуд олан изафи дәјәрдән јалныз үмуми мәнфәәт нормасынын онлара сахладығы мигдарыны өз гијмәтиндә реаллашдырыр. Тәдгиг олунан хүсуси истеһсал даирәсиндә исә, әмтәәләрин орта гијмәтләри онларын изафи дәјәриндән ашағы енмир — мәһз о дәрәчәдә енмир ки, онлар, јалныз үмуми мәнфәәт нор-масы версин, јахуд онларын орта мәнфәәти капитал гојулу-шунун бүтүн башга даирәләриндә олдуғундан артыг олмасын.

Бунунла да проблем хејли садәләшмиш олду. Инди даһа мәсәлә ону изаһ етмәкдән ибарәт дејилдир ки, нечә олур мүәј-јән әмтәәнин гијмәти мәнфәәтдән әлавә һәлә рента да верир,— демәли, *көрүнүр*, гијмәт үмуми дәјәр ганунуну позур вә һәммин әмтәәнин гијмәтини онун *имманент изафи дәјәриндән* јүксәјә галдырмаг јолу илә ејни кәмијјәтли капитал үчүн, *үмуми мән-фәәт нормасы үзрә дүшәчәјиндән артыг мәнфәәт верир*. Әк-синә, мәсәлә ону изаһ етмәкдән ибарәтдир ки, нечә олур әм-тәәләрин гијмәтләринин таразлашмасы вә орта гијмәтләрә мүнчәр едилмәси просесиндә һәммин әмтәә өз *имманент изафи дәјәриндән* башга әмтәәләрә о гәдәр вермәмәлидир ки, онун өзүндә јалныз *орта мәнфәәт* галмыш олсун; нечә ола билир ки, һәммин әмтәә, өз хүсуси изафи дәјәринин орта мәнфәәтдән *артыг* олан һиссәсини дә реаллашдырыр. Демәли, мәсәлә он-дан ибарәтдир ки, нечә олур, һәммин истеһсал даирәсинә капи-тал гојан ичарәдар өз әмтәәсини елә бир гијмәтә сатыр ки,

*—илк бахышда. Ред.

Һәмин әмтәә она ади мәнфәәт верир вә бунунла бәрабәр, она имкан да верир ки, әмтәәләрин изафи дәјәринин һәмин мәнфәәт *үзәриндә* реаллашмыш артығыны да үчүнчү шәхсә, торпаг мүлкијјәтчисинә версин.

[455] Бу шәкилдә ифадә едилмиш проблем өзү өзүнүн һәллине кәтириб чыхарыр.

[в) ТОРПАГ ҮЗӘРИНДӘ ХҮСУСИ МҮЛКИЈЈӘТ
МҮТЛӘГ РЕНТАНЫН ВАРЛЫҒЫ ҮЧҮН ЗӘРУРИ ШӘРТДИР.
ӘКИНЧИЛИКДӘ ИЗАФИ ДӘЈӘРИН
МӘНФӘӘТӘ ВӘ РЕНТАЈА БӨЛҮНМӘСИ]

Мәсәлә лап садәдир: мүәјјән шәхсләрин торпаг, мә'дәнләр, су вә и. а. үзәриндә *хүсуси мүлкијјәти* һәмин шәхсләрә, бу хүсуси истеһсал даирәсинин, бу хүсуси капитал гојулушу даирәсинин әмтәәләриндәки *изафи дәјәрин мәнфәәтдән* (орта мәнфәәт, үмуми мәнфәәт нормасынын мүәјјән етдији мәнфәәт) *артыг галан* һиссәсини әлә кечирмәк, зәбт етмәк вә өзкәсинин әлиндән алмаг, һабелә һәмин артығын, үмуми мәнфәәт нормасы әмәлә кәтирән үмуми просесә кирмәсинә мане олмаг имканы верир. Һәмин изафи дәјәрин бир һиссәси һәтта һәр бир сәнајә мүәссисәсиндә дә зәбт едилир, чүнки (фабрик бинасы вә и. а. үчүн, иш еви вә и. а. үчүн ајрылмыш) торпаг саһәсиндән истифадә едилмәси үчүн һәр јердә рента верилир, — ахы һәтта там сәрбәст сурәтдә торпаға малик олмаг мүмкүн олдуғу јердә дә фабрикләр анчаг аз-чох сых әһалиси вә кениш јоллар шәбәкәси олан јерләрдә тикилир.

Әкәр ән пис торпагдан көтүрүлән әмтәәләр, орта гијмәти өз дәјәринә бәрабәр олан 3-чү категоријаја, јә'ни өз гијмәтиндә бүтүн өз имманент изафи дәјәрини реаллашдыран (чүнки јалныз бу шәраит дахилиндә һәмин әмтәәләр ади мәнфәәт верир) категоријаја мәнсуб олсајды, онда һәмин торпаг рента вермәзди вә торпаг үзәриндә мүлкијјәт бурада анчаг номинал оларды. Әкәр бурада *ичарә* һаггы верилсәјди, онда бунунла јалныз сүбүт едилмиш оларды ки, хырда капиталистләр, гисмән Инкилтәрәдә мөвчуд олдуғу кими (бах: *Нүмен*)¹⁵, орта дәрәчәдән *ашағы* мәнфәәтлә кифајәтләнирләр. Рента нормасы әмтәәнин *имманент* изафи дәјәри илә *орта мәнфәәт* арасындакы фәргдән артыг олдуғу бүтүн һалларда да һәмишә белә олур. Һәтта елә торпаг вардыр ки, онун бечәрилмәси, олса-олса әмәк һаггыны өдәјир, зира бурада ишчи бүтүн өз иш күнү әрзиндә өзү үчүн ишләјирсә дә, онун иш вахты ичтимаи *зәрури* иш вахтындан артыг олур. Онун әмәји — *һәмин* әмәк саһәсиндә һаким олан мәнсулдарлыға нисбәтлә, — о гәдәр аз мәнсулдардыр ки, бу адам

өзү үчүн он ики саат ишлэјирсә дә, күч-бәлә илә о гәдәр мәнсул истәһсал едир ки, буну даһа әлверишли истәһсал шәраитиндә фәһлә сәккиз саатда истәһсал едир. Бу әл илә ишләјиб, механики тохучу дэзкаһы илә рәгабәт апаран тохучунун нисбәти кимидир. Әл илә ишләјән һәмин тохучунун мәнсулунда, әлбәттә, он ики иш сааты вар иди, лакин бу анчаг сәккиз саатлыг — јахуд бундан да аз — ичтимаи *зәрури* иш саатына бәрабәр иди, буна көрә дә һәмин мәнсул жалныз сәккиз саатлыг зәрури иш саатынын дәјәринә малик иди. Әкәр белә һалларда јохсул ичарәдар ичарә һаггы верирсә, онда бу ичарә һаггы садәчә олараг онун *зәрури* әмәк һаггындан чыхылма демәкдир вә һеч бир изафи дәјәр, хүсуслә дә, орта мәнфәәт үзәриндә һеч бир артыгы тәмсил етмир.

Фәрз едәк ки, һәр һансы бир өлкәдә, мәсәлән, Бирләшмиш Штатларда, рәгабәт апаран фермерләрин сајы һәлә о гәдәр аздыр вә торпағын мүлкијјәтә чеврилмәси һәлә о гәдәр формал характер дашыјыр ки, һәр кәс, өзүндән әввәл торпаг бечәрмәјә башлајан мүлкијјәтчиләрин вә ја ичарәдарларын ичазәси олмадан өз капиталыны торпағын бечәрилмәсинә гојмаг үчүн бош торпаг саһәси тапыр. Бу кими шәраитдә аз-чох узун мүддәт әрзиндә — әһалиси сых јерләрдә олмагла, инһисар мөвгеји тутан торпаглар истисна тәшкил етмәклә — ола биләр ки, ичарәдарын орта мәнфәәтдән артыг истәһсал етдији изафи дәјәр онун мәнсулу гијмәтиндә реаллашмыр, ичарәдар көтүрдүјү изафи дәјәри капиталист гардашлары илә бөлмәк мәчбуријјәтиндә галыр; әлавә мәнфәәт, јәни үмуми мәнфәәт нормасындан артыг мәнфәәт верә билән, (бу шәртлә ки, онларда олан бүтүн изафи дәјәр онларын гијмәтиндә реаллашмыш олсун) бүтүн әмтәәләрин изафи дәјәри дә ејни вәзијјәтдә олур. Бу һалда үмуми мәнфәәт нормасы јүксәлмиш оларды, чүнки буғда вә и. а. башга әмтәәләр кими — сәнајә әмтәәләри кими — өз дәјәриндән *ашағы* гијмәт сатылмыш оларды. Дәјәрдән ашағы гијмәтә белә сатышын олмасы истисна тәшкил етмәзди, әксинә, буғданын ејни категоријадан олан башга әмтәәләр ичәрисиндә истисна тәшкил етмәсинә мане оларды.

Икинчиси, фәрз едәк ки, һәр һансы бир өлкәдә бүтүн торпаг жалныз бирчә кејфијјәтдәдир, лакин мәнз елә бир кејфијјәтдәдир ки, әкәр әмтәәдәки бүтүн изафи дәјәр онун гијмәтиндә реаллашмыш олардыса, онда әмтәә капитал ади мәнфәәт кәтирәрди. Бу һалда һеч бир торпаг рентасы өдәнилмәзди. Торпаг рентасынын белә јохалмасы үмуми мәнфәәт нормасына азачыг да олса тәсир көстөрмәзди, ону нә ар-

тырар, нә дә эскилдәрди, ејнилә нечә ки, башга мәһсулларын — кәнд тәсәррүфат мәһсуллары олмајан мәһсулларын — ејни категоријадан олмасы мәнфәәт нормасына тә'сир кәстәрмир. Ахы һәмин әмтәәләр мәнз она кәрә мүүјән бир категоријаја дахилдир ки, онларын *имманент изафи дәјәри орта мәнфәәтә* бәрәбәрдир; демәли, онлар һәмин мәнфәәтин жүксәклијини дәјишдирә билмәз, һәтта, әксинә, она мұвафиг дәрәчәдәдир вә мәнфәәтин дәрәчәси әмтәәләрә тә'сир кәстәрирсә дә, әмтәәләр һәмин дәрәчәјә әсла тә'сир кәстәрмир.

Үчүнчүсү, фәрз едәк ки, бүтүн өлкәдә торпаг анчаг бир нөвдүр, һәм дә торпаг о гәдәр гејри-мүнбитдир вә она гојулан капитал о гәдәр аз мәһсулдардыр ки, һәмин торпағын мәһсулу, изафи дәјәри орта мәнфәәтдән ашағы олан әмтәәләр категоријасына мәнсубдур. Бу һалда изафи дәјәр (чүнки әкинчилијин аз мәһсулдар олмасы үзүндән әмәк һаггы һәр јердә жүксәлмиш оларды), әлбәттә, јалныз о јердә даһа жүксәк сәвијјәдә дурадды ки, орада мүтләг иш вахтыны узатмаг мүмкүн олајды; сонра, хам материал, мәсәлән, дәмир вә и. а., әкинчилик мәһсулу олмајајды вә ја хам материал — мәсәлән, памбыг, ипәк вә и. а. кими — идхал маллары вә даһа мүнбит торпағын мәһсулу олајды. Бу һалда [әкинчилик] әмтәәсинин гијмәти, ади мәнфәәт кәтирмәк үчүн, әмтәәјә имманент олан изафи дәјәрдән даһа жүксәк изафи дәјәрә малик олмалы иди. Бунун нәтичәсиндә, рента мөвчуд олмадыгда да, үмуми мәнфәәт нормасы азалмыш оларды.

Јахуд, фәрз едәк ки, 2-чи *һалда* торпаг чох гејри-мәһсулдардыр. Белә олдугда, һәмин әкинчилик мәһсулу изафи дәјәринин орта мәнфәәтә бәрәбәр олмасы кәстәрәрди ки, бурада орта мәнфәәт үмумијјәтлә ашағыдыр, чүнки әкинчиликдә он ики саатлыг иш вахтындан ола билсин ки, он бир сааты анчаг әмәк һаггыны истәһсал етмәк үчүн лазымдыр, изафи дәјәр исә чәми бир саатдыр вә ја һәтта бундан да азыр.

[456] Бу мүхтәлиф һаллар ашағыдакылары кәстәрир:

Биринчи һалда торпаг рентасынын арадан *галхмасы вә ја олмамасы*, торпаг рентасынын артыг инкишаф етмиш олдуғу башга өлкәләрә нисбәтән *јүксәк мәнфәәт нормасы* илә әлагәдардыр вә онунла јанашы мөвчуддур.

Икинчи һалда торпаг рентасынын арадан галхмасы вә ја олмамасы мәнфәәт нормасына әсла тә'сир етмир.

Үчүнчү һалда о — торпаг рентасынын мөвчуд олдуғу башга өлкәләрә нисбәтлә, — *ашағы, нисбәтән даһа чох ашағы* үмуми мәнфәәт нормасы илә әлагәдардыр вә онун бу ашағы сәвијјәсини кәстәрир.

Беләликлә, бундан белә нәтичә чыхыр ки, өzlүјүндә хүсу-

си торпаг рентасынын инкишафынын *экинчилик эмәјинин мәһсулдарлығы* илә гәтијјән һеч бир әлагәси јохдур, чүнки рентанын олмамасы вә ја арадан галхмасы һәм јүксәлән, һәм дәјишилмәз галан, һәм дә азалан мәнфәәт нормасы илә әләгәдар ола биләр.

Бурада мәсәлә онда дејилдир ки, нә сәбәбә экинчиликдә вә и. а. *орта мәнфәәт үзәриндә изафи дәјәрин артығы* әлә кечирилик; әксинә, белә бир суал вермәк даһа доғру олар ки, нә сәбәбә бурада онун әксинә олан бир һал баш вермәли иди?

Изафи дәјәр һаггы өдәнилмәмиш әмәкдән башга бир шеј дејилдир; орта мәнфәәт, јахуд нормал мәнфәәт, еһтимал едилдији кими, мүәјјән кәмијјәтли һәр бир капитал тәрәфиндән реаллашдырылан мигдарда һаггы өдәнилмәмиш әмәкдән башга бир шеј дејилдир. Дејилдикдә ки, орта мәнфәәт 10 фаиздир, бу анчаг о демәкдир ки, 100 ваһид капиталда 10 ваһид һаггы өдәнилмәмиш әмәк дүшүр, јахуд 100-ә бәрәбәр олан әшјалашмыш әмәк өз хусуси кәмијјәтинин $\frac{1}{10}$ мигдарында *һаггы өдәнилмәмиш әмәји* өз сәрәнчамына алып. Демәли, *изафи дәјәрин орта мәнфәәт үзәриндәки артығы* о демәкдир ки, әмтәдәки (онун гијмәтиндә, јахуд онун гијмәтинин изафи дәјәрдән ибарәт олан һиссәсиндәки) һаггы өдәнилмәмиш әмәк, орта мәнфәәт тәшкил едән вә, демәли, әмтәәләрин орта гијмәтиндә, *әмтәәнин истеһсал хәрчләри үзәриндә онларын гијмәтинин артығыны тәшкил едән* әмәкдән артыгдыр. Истеһсал хәрчләри һәр бир ајрыча әмтәдә аванс едилмиш капиталы ифадә едир, һәммин истеһсал хәрчләри үзәриндәки артыг исә, аванс едилмиш капиталын сәрәнчамында олан *һаггы өдәнилмәмиш әмәји* ифадә едир; демәли, бу гијмәт артығынын истеһсал хәрчләринә нисбәти елә бир *норманы* ифадә едир ки, әмтәәләрин истеһсалы просесиндә тәтбиг олуна мүәјјән кәмијјәтли капитал һаггы өдәнилмәмиш әмәји она мұвафиг дәрәчәдә өз сәрәнчамына алып; һәм дә бу, мөвчуд *хусуси* истеһсал даирәсинин әмтәәсиндәки һаггы өдәнилмәмиш әмәјин һәммин *нормаја* бәрәбәр олуб-олмамасындан асылы дејилдир.

Ајрыча бир капиталисти, мәсәлән, өз әмтәәсини орта гијмәтә сатмаға мөчбур едән нәдир? (Бу орта гијмәт капиталистә, артыг мүәјјәнләшмиш бир шеј кими *гәбул етдирилир*; бу һеч дә онун сәрбәст фәәлијјәти дејилдир: капиталист өз әмтәәсини онун дәјәриндән *артыға* сатмағы үстүн тутарды). Беләликлә, капиталисти, она јалныз орта мәнфәәт кәтирән вә онун өз әмтәәсиндә фе'лән мөвчуд олдуғундан аз мигдарда һаггы өдәнилмәмиш әмәк реаллашдырмасына сәбәб олан гијмәтә сатмаға мөчбур едән нәдир? — Капиталисти буна мөчбур едән башга капиталистләрин рәгабәт васитәси илә көс-

тәрдикләри тәзјигдир. Ахы ејни кәмијјәтли һәр бир капитал да һәмин *A* истеһсал саһәсинә чан атарды ки, орада һаггы өдәнилмәмиш әмәјин аванс едилмиш капитал, мәсәлән, 100 ф. стерлингә нисбәти, мәһсуллары өз истеһлак дәјәри илә, *A* истеһсал даирәсинин әмтәәси кими, мүәјјән бир ичтимаи тәләбаты өдәјән *B*, *C* вә и. а. истеһсал даирәләриндә олдуғундан артыгдыр.

Демәли, мадам елә истеһсал даирәләри вардыр ки, орада истеһсалын, мәсәлән, әкин торпағы, көмүр јатаглары, дәмир мә'дәнләри, шәләлә вә и. а. кими мүәјјән тәбии шәраити — елә бир шәраит ки, онсуз истеһсал просеси баш верә билмәз, онсуз һәмин истеһсал даирәсинин мәһсулу истеһсал едилә билмәз — әшјалашмыш әмәјин мүлкијјәтчиләринин вә ја саһибләринин, јә'ни капиталистләрин әлиндә дејил, башгаларынын әлиндәдир, онда *истеһсал шәраити мүлкијјәтчиләринин* бу икипчи групу капиталистә дејир:

Бир һалда ки, мән һәмин истеһсал шәраитини сәнин истифадәнә верирәм, сән өз орта мәнфәәтини көтүрәчәксән, нормал мигдарда һаггы өдәнилмәмиш әмәји мәнимсәјәчәксән. Лакин сәнин истеһсалын мәнфәәт нормасындан артыг изафи дәјәр, һаггы өдәнилмәмиш әмәк артығы верир. Бу артығы сиз капиталистләрин адәтән етдијиниз кими, үмуми кассаја гојмамалысан. Һәмин артығы мән мәнимсәјирәм, о мәнимдир. Белә бир сөвдә сәнә тамамилә әлверишли ола биләр, чүнки һәмин истеһсал даирәсиндә сәнин капиталын сәнә, һәр бир башга даирәдә олдуғу гәдәр кәтирир, һәм дә бу саһә чох мә'тәбәр бир истеһсал саһәсидир. Бурада сәнин капиталын, орта мәнфәәт тәшкил едән 10% һаггы өдәнилмәмиш әмәкдән башга сәнә бир дә, 20% *үстәлик* һаггы өдәнилмәмиш әмәк кәтирир. Сән онлары мәнә верәчәксән вә, буну едә билмәк үчүн сән, һәмин 20% һаггы өдәнилмәмиш әмәји әмтәәнин гижмәтинә гатачагсан, лакин онлары башга капиталистләрлә олан үмуми һесаба дахил етмәјәчәксән. Нечә ки, әмәк шәртләриндән биринин үзәриндә — капитал, әшјалашмыш әмәк үзәриндә — сәнин мүлкијјәтин сәнә фәһләләрин мүәјјән мигдар һаггы өдәнилмәмиш әмәјини мәнимсәмәк имканы верир; еләчә дә истеһсалын башга шәрти — торпаг вә и. а. үзәриндә мәним мүлкијјәтим мәнә, һаггы өдәнилмәмиш әмәјин сәнә чатан орта мәнфәәт үзәриндәки артығыны тәшкил едән һиссәсини сәнин әлиндән вә бүгүн капиталистләр синфинчин әлиндән алмаг имканы верир. Сизин ганунунуз тәләб едир ки, нормал шәраитдә бәрабәр капитал бәрабәр мигдарда һаггы өдәнилмәмиш әмәк мәнимсәсин вә, сиз капиталистләр бир-биринизи буна рәгабәт васитәси илә мәчбур едә биләрсин.

низ [457]. Чох әчәб! Мәһз бу гануну мән сәнә тәтбиг едирәм. Өз фәһләләринин һаггы өдәнилмәмиш әмәјиндән анчаг о мигдарыны мәнимсәмәлисән ки, һәр бир башга истеһсал даирәсиндә ејни капиталы тәтбиг етмәклә сән ону мәнимсәјә биләрдин. Лакин бу ганунун, өз нормал мигдарындан артыг олараг «истеһсал» етдијин һаггы өдәнилмәмиш әмәк артығына азачыг да олса дәхли јохдур. Мәним бу «артыгы» мәнимсәмәјимә ким мане ола биләр? Һансы әсасла мән ону, сиздәки адәт үзрә, капиталистләр синфи арасында бөлүшдүрмәк үчүн капиталын үмуми газанына атмалыјам ки, һәмин капиталистләрдән һәр бири бу артығын мүәјјән һиссәсини — мәчму капиталда малик олдуғу паја мұвафиг һиссәсини — көтүрсүн? Мән капиталист дејиләм. Сәнин истифадәнә вердијим истеһсал шәраити әшјалашмыш әмәк дејил, тәбиәтин төһфәсидир. Сиз торпаг, јахуд су, ја да мә'дән, јаннки көмүр јатаглары гајыра биләрсинизми? Јох, гајыра билмәзиниз. Демәли, сәнин, шәхсән әлә кечирдијин изафи әмәјин бир һиссәсини ағзындан чыхармаға мәчбур етмәк үчүн сәнин барәмдә тәтбиг едилә биләчәк чәбр васитәләри, мәним барәмдә мөвчуд дејилдир. Буна көрә дә ону өтүр кәлсин бәријә! Сәнин капиталист гардашларынын јеканә чарәси — мәнимлә дејил, сәнинлә рәгабәтә кирмәкдән ибарәтдир. Әкәр сән мәнә, мәнимсәмиш олдуғун *изафи иш вахты* илә капитал ганунуна әсасән сәнә чатан изафи әмәк һиссәси арасындакы фәргдән әскик мигдарда әлавә мәнфәәт вермәјә башласан, — онда сәнин капиталист гардашларын мејдана чыхыб, өз рәгабәтләри илә сәни мәчбур едәрләр ки, мәним сәндән гопарыб ала биләчәјим *бүтүн мәбләғи* доғру-дүрүст мәнә верәсән.

Инди ашағыдакылары тәдгиг етмәк лазым кәләрди: 1) феодаал торпаг мүлкијјәтиндән, капиталист истеһсалынын тәнзим етдији башга торпаг мүлкијјәтинә, коммерсија торпаг рента сына кечилмәсини; јахуд, диқәр тәрәфдән, һәмин феодаал торпаг мүлкијјәтинин азад кәндли торпаг мүлкијјәтинә кечмәсини; 2) торпағын әввәлдә хүсуси мүлкијјәт олмадығы вә лап әввәлдән һеч олмасза формал шәкилдә буржуа истеһсал үсүлунун һөкмран олдуғу Бирләшмиш Штатлар кими өлкәләрдә торпаг рента сы нечә әмәлә кәлир; 3) һәлә дә мөвчуд олмагда давам едән Асија торпаг мүлкијјәти формаларыны. Бүтүн буныларын бураја дәхли јохдур.

Демәли, шәрһ етдијимиз нәзәријјәјә көрә, торпаг, су, мә'дәнләр вә и. а. кими тәбиәт объектләри үзәриндә хүсуси мүлкијјәт, һәмин истеһсал шәртләри үзәриндә, тәбиәтин вердији бу вә ја башга истеһсал шәрти үзәриндә хүсуси мүлкијјәт — дәјәрин әмәлә кәлмәси мәнбәји дејилдир, чүнки дәјәр анчаг

әшјалашмыш иш вахтына бәрабәрдир; һәмин мүлкијјәт елә бир мәнбә дә дејилдир ки, изафи дәјәр артығы, јә'ни мәнфәәт-дә мөвчуд олан һаггы өдәнилмәмиш әмәк үзәриндә һаггы өдәнилмәмиш әмәк артығы орадан әмәлә кәлсин. Лакин һәмин мүлкијјәт кәлир мәнбәјидир. Хүсуси мүлкијјәт бир титул, бир васитәдир вә бу, һәмин истеһсал шәртләринин мүлкијјәт-чисинә имкан верир ки, онун мүлкијјәтини тәшкил едән ше-јин истеһсал үчүн шәрт олараг дахил олдуғу истеһсал даи-рәсиндә капиталистин сыхыб чыхартдығы һаггы өдәнилмәмиш әмәјин о һиссәсини мәнимсәсин ки, әкс һалда бу һиссә ади мәнфәәт үзәриндә бир артыг олараг капиталын үмүми касса-сына гојуларды. Һәмин мүлкијјәт, капиталист истеһсалынын галан даирәләриндә баш верән јухарыдакы просесә һәдл гојан вә бу хүсуси истеһсал даирәсиндә истеһсал едилән иза-фи дәјәри һәмин даирә дахилиндә сахлајан бир васитәдир, беләликлә дә, изафи дәјәр инди капиталист илә торпаг мүл-кијјәтчиси арасында бөлүнүр. Бу јолла, торпаг мүлкијјәти, һаггы өдәнилмәмиш әмәк үчүн, һавајы әмәк үчүн тәхсисат олур, мәһз капиталын өзү кими бир тәхсисат олур. Һәм дә капиталда, фәһләнин әшјалашмыш әмәји фәһлә үзәриндә һөкм-ран бир гүввә шәклиндә мејдана чыхдығы кими, еләчә дә торпаг мүлкијјәтиндә, һәмин мүлкијјәтин өз мүлкијјәтчисинә һаггы өдәнилмәмиш әмәјин бир һиссәсини капиталистин әлиндән алмаг имканынын олмасы елә бир тәсәввүр әмәлә кәтирир ки, куја торпаг мүлкијјәти өзлүјүндә дәјәр мәнбә-јидир.

Бу, мүасир торпаг рентасыны, онун варлығыны изаһ едир. *Ејни миғдарда капитал гојулдуғу шәраитдә* торпаг рентасы кәмијјәтинин мүхтәлифлијини, јалныз торпаг саһәләри мүн-битлијинин мүхтәлифлији илә изаһ етмәк олар. *Ејни мүнбит-лик шәраитиндә* рента кәмијјәтинин мүхтәлифлијини јалныз *гојулмуш капиталларын кәмијјәтинин мүхтәлифлији* илә изаһ етмәк олар. Биринчи һалда торпаг рентасы она көрә артыр ки, сәрф едилмиш капитал а нисбәтлә (һәмчинин торпаг саһә-синә нисбәтлә) онун нормасы јүксәлмиш олур. Икинчи һалда о артыр она көрә ки, ејни норма шәраитиндә — јахуд һәтта фәрғли (әкәр торпаға гојулан капиталын икинчи һиссәси даһа аз мәһсулдардырса) олан норма шәраитиндә рента күтләси артмыш олур.

Бу нәзәријјә әсасән зәрури дејилдир ки, ән пис торпаг гәтијјән торпаг рентасы вермәсин, нә дә зәрури дејилдир ки, о, рента версин. Сонра, һеч дә зәрури дејилдир ки, әкинчили-јин мәһсулдарлығы азалсын, һәрчәнд мәһсулдарлыгдакы фәрғ — әкәр о сүн'и сурәтдә арадан галдырылмамышдырса

(бу исә мүмкүндүр), — ејни бир сәнаје-истеһсалы даирәси дахилиндә олдуғуна нисбәтән әкинчиликдә чох-чох артыгдыр. Биз чох вә ја аз мәһсулдарлыгдан данышдығымыз заман, бурада сәһбәт *ејни нөвдән* олан мәһсул һаггында кедир. Мүх-тәлиф мәһсулларын бир-биринә олан нисбәти исә башга мә-сәләдир.

Торпағын өзүнә көрә һесаблинан торпаг рента — рента-нын үмуми мәбләғидир, онун күтләсидир. О, рента нормасы артмадыгда да галха биләр. Пулун дәјәри дәјишилмәз галдығы һалда, әкинчилик мәһсулларынын нисби дәјәри арта биләр, она көрә јох ки; әкинчилик даһа аз мәһсулдар олур, она көрә ки, әкинчилик һәрчәнд даһа чох мәһсулдар олур, лакин сәнаједә олдуғу дәрәчәдә јох. Пулун дәјәри дәјишилмәз галдығы һалда, әкинчилик мәһсулларынын пул гијмәтинин јүксәлмәси, әксинә, анчаг о һалда мүмкүндүр ки, һәммин мәһ-сулларын дәјәринин өзү галхмыш олсун, јә'ни әкинчилик даһа аз мәһсулдар олмаға башласын (биз бурада, башга әмтәәләр барәсиндә олдуғу кими, тәләбин тәклифә олан мүвәггәти тәзјигиндән бәһс етмирик).

Памбыг парча сәнајесиндә, бу сәнајенин өзү инкишаф ет-дикчә, хам материалын гијмәти даим ашағы дүшүрдү; дәмир истеһсалы сәнајесиндә вә и. а., көмүр сәнајесиндә вә и. а. һәмчинин ејни һал баш верирди. Бурада рентанын арта бил-мәсинә сәбәб, онун нормасынын јүксәлмәси дејил, јалныз даһа чох капитал тәтбиг едилмәси иди.

Рикардо бу фикирдәдир ки, һава, ишыг, електрик, бухар, су кими тәбиәт гүввәләри һавајыдыр, торпаг исә — онун мәһ-дудлуғу үзүндән — һавајы дејилдир. Демәли, Рикардонун фикринчә, әкинчилик мәһз јалныз буна көрә башга истеһсал сәһәләриндән аз мәһсулдардыр. Әкәр торпаг да ејни дәрәчәдә үмуми олсајды, мүлkiјјәтә чеврилмәмиш бир мал олсајды вә әкәр тәбиәтин башга үнсүрләри вә гүввәләри кими торпаға да истәнилән мигдарда малик олмаг мүмкүн олсајды, онда истеһсал, Рикардонун фикринчә, даһа чох мәһсулдар оларды.

[458] Һәр шејдән әввәл гејд етмәк лазымдыр ки, әкәр тә-биәтин бир үнсүрү олан торпаг һамынын вә һәр кәсин там сәрәнчамында олсајды, онда *капиталын әмәлә кәлмәсинин* башлыча үнсүрләриндән бири мөвчуд олмазды. Истеһсалын ән мүһүм шәртләриндән бири вә — әкәр инсанын өзү вә онун әмәји нәзәрә алынмазса — истеһсалын јеканә илкин шәрти өзкәнинләшдирилә вә мәнимсәнилә билмәзди, демәли, өзкәси-нин мүлkiјјәти олараг фәһләјә гаршы дура билмәзди вә бу-нун нәтичәсиндә фәһләни музду фәһләјә дөндәрә билмәзди.

Рикардонун дедији мә'нада, јә'ни капиталист мә'насында эмәк мәһсулдарлығы, һаггы өдәнилмәмиш өзкә эмәјинин «истеһсалы», демәли, гејри-мүмкүн оларды. Бунунла да, үмумијјәтлә капиталист истеһсалынын сону чатмыш оларды.

Рикардонун көстәрдији тәбиәт гүввәләринә кәлдикдә исә, әлбәттә, онларын бир гисмини һавајы әлдә етмәк олар вә онлар капиталистә һавајы баша кәлир. Көмүр капиталистә һавајы баша кәлмир, амма бухар она һавајы баша кәлир, бу шәртлә ки, о, сују һавајы әлдә етсин. Лакин, мисал үчүн, бухары көтүрәк. Бухарын хассәләри һәмишә мөвчуд иди. Амма бухардан истеһсал үчүн истифадә едилмәси, капиталистин мәнимсәмиш олдуғу јени елми кәшфдир. Бу кәшф нәтичәсиндә эмәјин мәһсулдарлығы вә бунунла да бирликдә, нисби изафи дәјәр дә артмышдыр. Бу о демәкдир ки, бир иш жүнү әрзиндә капиталистин мәнимсәдији һаггы өдәнилмәмиш эмәјин мигдары, бухар сәјәсиндә артмышдыр. Беләликлә, бухарын мәһсулдар гүввәси илә торпағын мәһсулдар гүввәси арасында фәрг анчаг ондан ибарәтдир ки, бухар капиталистә, торпаг исә торпаг мүлкијјәтчисинә һаггы өдәнилмәмиш эмәк кәтирир, һәм дә бу эмәји [билаवासитә] фәһләнин әлиндән дејил, капиталистин әлиндән алыр. Буна көрә дә капиталист, тәбиәттин һәмин үнсүрү үзәриндә «мүлкијјәтин ләғв едилмәси»ни арзулајыр.

Рикардонун мәсәләјә мүнәсибәтиндә анчаг ашағыдакылар доғрудур:

Капиталист истеһсал үсулу шәраитиндә капиталист истеһсалын јалһыз зәрури ајенти дејил, һәмчинин һөкмран ајентидир. Торпаг мүлкијјәтчиси исә, әксинә, һәмин истеһсал үсулу шәраитиндә тамамилә кәрәксиздир. Капиталист истеһсал үсулу үчүн тәләб олунан анчаг будур ки, торпаг үмуми мүлкијјәт олмасын, о, фәһлә синфинә *мәхсус олмајан* истеһсал шәрти кими фәһлә синфинә гаршы дурсун; бу мәгсәдә исә, торпаг дәвләт мүлкијјәти олдуғда вә, демәли, торпаг рентасыны дәвләт алдығда тамамилә наил олунур. Гәдим дүнјада вә орта әср аләминдә истеһсалда бу дәрәчә мүһүм вәзифәләр ифа едән торпаг мүлкијјәтчиси сәнајә аләминдә кәрәксиз бир фыр олур. Буна көрә дә радикал буржуа (бундан алава, бүтүн башга веркиләрин ләғв олунмасыны да нәзәрә алмагла) нәзәри шәкилдә, хусуси торпаг мүлкијјәтинин инкарына кәлиб чатыр. О истәрди ки, һәмин мүлкијјәти, дәвләт мүлкијјәти формасында буржуазија синфинин, капиталын үмуми мүлкијјәтинә чевирсин. Лакин әмәли сурәтдә онун буну етмәјә чәсарәти чатмыр, чүнки мүлкијјәтин бир формасы үзәринә — эмәк шәрти үзәриндә хусуси мүлкијјәтин бир формасы үзәринә —

һүчүм хусуси мүлкијјәтин башга формасы үчүн дә чох тәһ-
лүкәли оларды. Бундан әлавә, буржуа өзү өзүнү мәнәллиләш-
дирмишдир*.

(4) ӘКИНЧИЛИКДӘ ХАМ МАТЕРИАЛ ДӘЈӘРИНИН ОЛМАМАСЫНА ДАИР РОДБЕРТУСУН МҮДДӘАСЫНЫН ӘСАССЫЗЛЫҒЫ

Инди ч-б Родбертуса мүрачиәт едәк.

Родбертусун фикринчә әкинчиликдә хам материал һеч
һесаба алынмыр, она көрә ки, алман кәндлиси, Родбертусун
инандырмаға чалышдығы кими, тохум, јем вә саирәни өзү
үчүн мәсрәф һесаб етмир, бу истеһсал хәрчләрини һесаба ал-
мыр, јә'ни *јанлыш* һесаблајыр. Белә чыхыр ки, фермерин 150
илдән артыг дүзкүн һесаб апардығы Инкилтәрәдә *һеч бир*
торпаг рентасы мөвчуд олмамалы иди. Демәли, Родбертус
бурадан о нәтичәни чыхармамалы иди ки, ичарәдарын рента
вермәсинин сәбәби, онун мәнфәәт нормасынын сәнаједәкиндән
јүксәк олмасыдыр; о, тамамилә башга бир нәтичә чыхарма-
лы иди: ичарәдар, куја она көрә рента верир ки, јанлыш
һесаблама нәтичәсиндә *даһа ашағы* мәнфәәт нормасы илә
кифәјәтләнир. Өзү ичарәдар оғлу олуб, Франсанын ичарә мү-
насибәтләринә јахшыча бәләд олан доктор Кене Родбертус-
дан хошланмазды. Ахы Кене, ичарәдарын, өз тәсәррүфатында
тәтбиг етдији «хам материалын» дәјәрини «аванслар» сүту-
нунда, «иллик аванслар» ичәрисиндә бир милјард олага
мүәјјән едир, ичарәдар һәрчәнд һәммин «хам материалы»
in natura тәкрат истеһсал етмиш олур.

Әкәр сәнајенин бир гисминдә әсас капитал, јахуд машын
аваданлығы, демәк олар, һеч јохдурса, диқәр гисминдә, бүтүн
нәглијјат сәнајесиндә — (арабалар, дәмир јоллары, кәмиләр
вә и. а. васитәсилә) дашыма илә мәшгул олан сәнаједә, —
хам материал әсла тәтбиг едилмир, јалныз истеһсал аләтләри
тәтбиг едилир. Бу сәнајә саһәләри мәнфәәтдән әлавә, торпаг
рентасы да верирми? Сәнајенин бу саһәси, мәсәлән, мә'дән
сәнајесиндән нә илә фәрғләнир? Һәр ики һалда јалныз машын
аваданлығы вә јардымчы материаллар, мәсәлән, кәмиләр вә
локомотивләр үчүн, һабелә мә'дәнләр үчүн көмүр, атлар үчүн
јем вә и. а. кими материаллар мөвчуддур. Нә сәбәбә мәнфәәт
нормасы бир нөв истеһсал үчүн бир чүр, башгасында исә
ајры чүр һесабланмалыдыр? Фәрз едәк ки, кәндлинин өз
истеһсалы үчүн *in natura* чәкдији мәсрәфләр, онун аванс ет-

* — торпаг саһиби олмушдур. *Ред.*

дији бүтүн капиталын $\frac{1}{5}$ -ни тәшкил едир; кәндлинин алдығы машынлар үчүн вә әмәк һаггы үчүн етдији $\frac{4}{5}$ мәсрәфи дә буна әлавә етмәк лазымдыр; гутаг ки, бүтүн бу хәрчләр [дәјәр үзрә] 150 кварталә бәрабәрдир. Сонра, әкәр кәндли 10% мәнфәәт көтүрүрсә, онда бу, 15 квартал тәшкил едәр. Демәли, үмуми мәһсул 165 кварталә бәрабәр оларды. Әкәр кәндли сәрф етдији капиталдан $\frac{1}{5}$, јә'ни 30 квартал чыхсајды вә 15-квартери анчаг 120-јә көрә һесаblasајды, онда кәндлинин мәнфәәти $12\frac{1}{2}\%$ тәшкил едәрди.

Биз буну бир дә белә ифадә едә биләрдик. Кәндлинин мәһсулунун дәјәри, јахуд онун мәһсулу 165 кварталә (330 ф. ст.) бәрабәрдир. Кәндли өз мәсрәфләрини 120 квартал (240 ф. ст.) гижмәтләндирир. Бунун 10%-и 12 квартал (24 ф. ст.) тәшкил едир. Лакин кәндлинин үмуми мәһсулу 165 кварталә бәрабәрдир ки, бунлардан да, беләликлә, чәми 132-квартери [пул мәсрәфинин өдәнилмәсинә вә 10% мәнфәәтә] кедир; галыр 33 квартал. Лакин бу 33 кварталдән 30-квартери *in natura* хәрчләнир. Демәли, үстәлик мәнфәәт шәклиндә 3 квартал (=6 ф. ст.) галыр. Һәмин кәндлинин мәчму мәнфәәти 12 квартал (24 ф. ст.) әвәзинә, 15 кварталә (30 ф. ст.) бәрабәрдир. Демәли, кәндли 3 квартал, јахуд 6 ф. ст. мигдарында рента верә биләр вә бурада, һәр бир башга капиталист кими, 10% мәнфәәт көтүрдүјүнү *хәјал едә* биләр. Амма бу 10% јалныз хәјалда мөвчуддур. Һәгигәтдә кәндли 120 квартал дејил, 150 квартал аванс етмишдир вә бунун 10%-и 15 квартал, јахуд 30 ф. ст. тәшкил едир. Һәгигәтдә, кәндли 3 квартал аз көтүрмүшдүр ки, бу да онун көтүрдүјү 12-квартерин $\frac{1}{4}$ -ни тәшкил едир [459], башга сөzlә десәк, кәндли, көтүрмәли олдуғу бүтүн мәнфәәтин $\frac{1}{5}$ мигдарында әскик мәнфәәт көтүрмүшдүр, — сәбәби дә будур ки, өз мәсрәфләринин $\frac{1}{5}$ -ни бир мәсрәф кими һесаба алмамышдыр. Белә чыхыр ки, кәндли капиталистчәсинә һесаба апармағы өјрәнән кими, даһа торпаг-рентасы вермәзди вә бу рента анчаг, онун мәнфәәт нормасы илә ади мәнфәәт нормасы арасындакы фәргә бәрабәр оларды.

Башга чүр десәк, 165 кварталдәки һаггы өдәнилмәмиш әмәјин мәһсулу 15 кварталә, јахуд 30 ф. стерлингә, ја да 30 иш һәфтәсинә бәрабәрдир. Әкәр бу 30 иш һәфтәси, јахуд 15 квартал, ја да 30 ф. ст., — 150 кварталә бәрабәр олан мәчму мәсрәфә аид едилсә, онда бунлар анчаг 10% тәшкил едәр; әкәр бунлар анчаг 120 кварталә аид едилсә, онда даһа јүксәк мәнфәәт нормасы тәшкил едәр. Зира 12 квартал 120 кварталә көрә 10% верир, 15 квартал 120 кварталә көрә исә 10% дејил, $12\frac{1}{2}\%$ тәшкил едир. Бунун мә'насы беләдир: һәрчәнд кәндли көстәрилән натурал мәсрәфи етмишдир, амма бунлары капи-

талистсајағы ҳесаба алмадығына қорә, бирикдирдији изафи әмәји о, етдији мәсрәфләрин бүтүн мәчмусуна аид етмәмиш-дир; бу вәзијјәтдә һәмин изафи әмәк башга истеһсал саһәләринә нисбәтән даһа јүксәк мәнфәәт нормасы тәшкил едәрди вә, демәли, јалныз јанлыш һесабламаја әсасланан бир рента кәтирә биләрди. Әкәр кәндли билсәјди ки, өз мәсрәфләрини пул илә гијмәтләндирмәк вә буна қорә дә, онлара әмтәә кими бахмағ үчүн һәмин мәсрәфләри әввәлчә *һәгиги пула* чевирмә-јә, јә'ни онлары *сатмаға* һеч бир лүзум јохдур, онда бүтүн бу әһвалатын сону кәлиб чатмыш оларды.

Һесабламадакы бу сәһв (ону алман кәндли күтләләри едә биләр, лакин капиталист ичарәдарлардан һеч бири етмәз) *олмасајды*, Родбертусун рентасы да мүмкүн олмазды. Һәмин рента јалныз, хам материалын истеһсал хәрчләринә дахил едилдији *јердә* мүмкүндүр, һәмин хәрчләрә *дахил едилмәдији* јердә исә, ола билмәз. Һәмин рента јалныз о јердә ола биләр ки, *орада* хам материал истеһсала дахил едилир, амма истеһсалчы тәрәфиндән нәзәрә *алынмыр*. Лакин һәмин рента, хам материалын истеһсала дахил едилмәдији *јердә ола билмәз*, — һәрчәнд ч-б Родбертус рентаны, *һесабламадакы сәһвдән дејил*, аванс едилмиш мәсрәфләрдә бир *һәгиги маддәнин мөвчуд олмамасындан* һасил етмәк истәјир.

Мәдән сәнајесини, јахуд балыгчылығы көтүрәк. Бурада хам материал истеһсала анчағ јардымчы материал кими дахил олур, буну исә биз бир кәнара гоја биләрик, чүнки машы-наларын тәтбиг едилмәси һәмишә (ән азачығ истисна илә) јардымчы материаллар ишләдилмәсини дә тәләб едир вә һәм-ин материаллар машыналардан өтрү бир нөв һәјат васитә-ләридир. Фәрз едәк ки, үмуми мәнфәәт нормасы 10% тәшкил едир. Машыналар вә әмәк һағгына 100 ф. ст. сәрф едилмиш-дир. Әкәр һәмин 100, мисал үчүн, хам материала, машыналар вә әмәк һағгына дејил, [јалныз машыналар вә әмәк һағгына] сәрф едилмишдирсә, јахуд јалныз хам материала вә әмәк һағгына сәрф едилмишдирсә, онда нә сәбәбә 100 үчүн мәнфәәт 10-дан артығ олмалыдыр? Әкәр бурада мүәјјән бир фәрг вар-дырса, о анчағ бундан ирәли кәлә биләрди ки, *мүхтәлиф һал-ларда* сабит капиталын дәјәри илә дәјишән капиталын дәјәри арасындакы нисбәт үмумијјәтлә *мүхтәлиф шәкилдә баш вер-мишидир*. Бу мүхтәлиф нисбәт һәтта, изафи дәјәр *нормасы* сабит фәрз едилдији һалда да мүхтәлиф изафи дәјәр верәрди. Мүхтәлиф изафи дәјәрин *бәрабәр кәмијјәтли* капиталлара нисбәти исә, әлбәттә, гејри-бәрабәр мәнфәәт вермәли иди. Лакин, диқәр тәрәфдән, ахы үмуми мәнфәәт нормасы һәмин фәргләрин таразлашмасындан, капиталын үзви тәркиб һис-

сәләриндән сәрф-нәзәр едилмәсиндән башга бир шеј дејилдир, вә бурада изафи дәјәрин елә бир бөлкүсүндән данышылыр ки, һәммин бөлкүјә көрә, кәмијјәтчә бәрабәр олан капиталлар бәрабәр мәнфәәт кәтирир.

Изафи дәјәр күтләсинин *сәрф едилмиш капитал кәмијјәтиндән* асылы олмасы — изафи дәјәрин үмуми ганунларына әсасән — һеч дә *мүхтәлиф* истеһсал даирәләриндәки капиталлара дејил, капиталын *үзви* тәркиб һиссәләри нисбәтинин бәрабәр олдуғу фәрз едилән *ејни* истеһсал даирәләриндәки *мүхтәлиф капиталлара* аиддир. Әкәр мән, мисал үчүн, десәм ки, *әјирмә сәнајесиндә* мәнфәәт күтләси сәрф едилмиш капиталын һәчминә мүвафигдир (мәһсулдарлығ *сабит* фәрз едилмәклә — сөзләри әлавә едилмәзсә, бу өзү дә о гәдәр доғру дејилдир), — онда мән әслиндә анчаг буну дејирәм ки, әјиричиләрин мөвчуд истисмар нормасы шәраитиндә, истисмар мәбләғи истисмар олунан әјиричиләрин сајындан асылыдыр. Јох әкәр мән, әксинә, дејирәмсә ки, *мүхтәлиф* истеһсал саһәләриндә мәнфәәт күтләси сәрф едилмиш капиталларын кәмијјәтинә мүвафигдир, — онда бу о демәкдир ки, ејни кәмијјәтчи һәр бир капитал үчүн мәнфәәт нормасы бир-биринин ејнидир, *јәни* мәнфәәт күтләси јалныз һәммин капиталын кәмијјәтинин дәјишилмәси илә бирликдә дәјишилә биләр, бу исә, башга сөзлә десәк, јенә дә о демәкдир ки, мәнфәәт нормасы һәр һансы бир ајрыча истеһсал даирәсиндә капиталын тәркиб һиссәләринин *үзви* нисбәтиндән асылы дејилдир, үмумијјәтлә о, һәммин ајрыча истеһсал даирәләриндә јарадылан изафи дәјәрин кәмијјәтиндән асылы дејилдир.

Мәдән ишини әввәлдән әкинчилијә дејил, сәнајејә аид етмәк лазым иди. Нәјә әсасән? Мәһз она әсасән ки, һеч бир мәдән мәһсулу *in natura* — мәдәндән чыхдығы шәкилдә, — јенидән истеһсалын бир үнсүрү оларағ, мәдәндә сәрф едилән сабит капиталда дахил олмур (балыгчылығда, овчулуг пешәсиндә дә ејни һал мөвчуддур; бунларда мәсрәфләр даһа артығ дәрәчәдә јалныз әмәк васитәләринә вә әмәк һағгына, јахуд әмәјин өзүнә мүнчәр едилир). [460] Башга сөзлә десәк, бу ондан ирәли кәлир ки, бурада истеһсалын һәр бир үнсүрү — һәтта истеһсалын хам материалы мәдәндән әлдә едилдикдә дә — ирәличәдән, *јәни* бир үнсүр оларағ мәдән истеһсалына јенидән дахил олмаздан әввәл, нәинки јалныз өз формасыны дәјишдирир, һәтта әмтәјә дә чеврилир, *јәни сатын алынмалы* олур. Бурада јеканә истисна — көмүрдүр. Лакин көмүр, инкишафын јалныз о мәрһәләсиндә истеһсал васитәси оларағ мејдана чыхыр ки, бу заман артығ мәдән сәнајечиси италјан системли мүһасибат апаран елмли бир капиталистдир; һәммин мүһасибата көрә исә, нәинки о өз мәс-

рәфләрини өз ајагына борч олараг јазыр, нәинки о өз касса-сына гаршы дебитордур, онун өз кассасы да өзүнә гаршы дебитор олур. Беләликлә, хам материалын мәсрәфләрә һәгигәтән дахил олмадығы мәһз бурада ән әввәлдән капиталист һесабдарлығы үстүн олмалыдыр, демәли, кәндлинин дүшә биләчәји јанлыш фикир дә бурада мүмкүн дејилдир.

Һәтта е'мал сәнајесини көтүрәк, онун мәһз о һиссәсини көтүрәк ки, орада әмәк просесинин бүтүн үнсүрләри, һәмчинин дәјәр әмәлә кәлмәси просесинин үнсүрләри олараг мејдана чыхыр, демәли, бурада истеһсалын бүтүн үнсүрләри ејни заманда бир истеһсал мәсарифи кими дәјәрә малик олан истеһлак дәјәрләри олараг, јә'ни *әмтәә* олараг да јени әмтәәнин истеһсалына дахил олур. Бурада, илк јарымфабрикат истеһсал едән сәнајечи илә икинчи вә бүтүн сонракы (истеһсал фазаларынын ардычыллығына мүвафиг олараг) сәнајечиләр арасында әһәмијјәтли фәрг вардыр; бу сонунчу сәнајечиләрин хам материалы исә, истеһсала нәинки јалныз әмтәә кими дахил олур, һәмчинин даһа икинчи дәрәчәли әмтәә олур, јә'ни елә бир әмтәә олур ки, инди о, биринчи әмтәәнин натурал формасындан, хам мәһсулдан фәргли бир шәкил алмыш вә истеһсал просесинин икинчи фазасындан кечмишдир. Мисал үчүн, әјиричи. Ондан өтрү хам материал памбыгдыр, лакин бу, даһа әмтәә шәклиндә хам мәһсулдур. Тохучудан өтрү исә хам материал ипликдир — әјиричинин мәһсулудур; читбасан вә ја бојагчы үчүн хам материал — парчадыр, тохучунун мәһсулудур вә просесин һәр һансы сонракы фазасында һәр бири јенидән хам материал шәклиндә мејдана чыхан бүтүн бу мәһсуллар ејни заманда әмтәәдир¹⁶. [460].

[461.] Артыг ики дәфә: бир Чон Стүарт Миллин бахышларыны¹⁷ көздән кечирдијимиз заман, бир дә сабит капитал илә кәлир арасындакы нисбәтләри көздән кечирдијимиз заман* бизи мәшғул едән мәсәлә, көрүнүр, бурада јенидән гаршымыза чыхыр. Бу мәсәләнин тез-тез јенидән мејдана чыхмасы көстәрир ки, бурада һәлә мүәјјән бир әнкәл вардыр. Бу мәсәлә, әслиндә, III фәслә — мәнфәәт һаггындакы фәслә¹⁸ аиддир. Лакин ону бурада көздән кечирмәк даһа јахшыдыр.

Беләликлә, бу чүр бир мисал көтүрәк:

4 000 фунт памбыг	= 100 ф. ст;
4 000 фунт иплик	= 200 ф. ст;
4 000 јард чит	= 400 ф. ст.

Бу еһтимала әсасән, 1 фунт памбыг = 6 пенсә, 1 фунт иплик = 1 шиллингә, 1 јард чит = 2 шиллингә.

* Бах: бу чилд, I һиссә, сәһ. 121—122 вә 211. Ред.

Фэрз едэк ки, мәнфээт нормасы 10%-э бəрəбəрдир. Онда:

- А) 100 ф. стерлингдэ — мəсрəф = $90 \frac{10}{11}$, мənфээт = $9 \frac{1}{11}$.
 Б) 200 ф. стерлингдэ — мəсрəф = $181 \frac{8}{11}$, мənфээт = $18 \frac{2}{11}$.
 С) 400 ф. стерлингдэ — мəсрəф = $363 \frac{7}{11}$, мənфээт = $36 \frac{4}{11}$.

А — *памбыгдыр*, кəндлинин мəһсулудур (I), В — *инлик-дир*, əжиричинин мəһсулудур (II), С — *парчадыр*, тохучунун мəһсулудур (III).

Бу ентимал дахилиндэ, $90 \frac{10}{11}$ ф. ст. мəблəғиндэ А мəһсулуна мənфээт дахил олуб-олмамасынын əсла фəрги јохдур. Əкəр һəмин мəблəғ, өз-өзүнү əвəзлəјəн сабит капиталдырса, онда ораја мənфээт дахил дејилдир. Ејнилэ дэ В үчүн һеч фəрги јохдур [А мəһсулунун дəјəрини тəшкил едэн] 100 ф. ст. мəблəғинэ мənфээт дахилдир, јохса дахил дејилдир. В мəһсулуна нисбəтəн С мəһсулу да ејни вəзијəтдəдир.

Памбыг бечəрəнин (I), əжиричинин (II) вə тохучунун (III) ишлəри бу вəзијəтдəдир:

- | | |
|--|---|
| I) Мəсрəф — $90 \frac{10}{11}$. | мənфээт — $9 \frac{1}{11}$. Мəблəғ — 100. |
| II) Мəсрəф — $(100(I) + 81 \frac{8}{11})$. | мənфээт — $18 \frac{2}{11}$. Мəблəғ — 200. |
| III) Мəсрəф — $(200(II) + 163 \frac{7}{11})$. | мənфээт — $36 \frac{4}{11}$. Мəблəғ — 400. |

Бүтүн мəблəғ бəрəбəрдир 700.

Мənфээт бəрəбəрдир $9 \frac{1}{11} + 18 \frac{2}{11} + 36 \frac{4}{11} = 63 \frac{7}{11}$.

Һәр үч сəһədэ аванс едилмиш капитал бəрəбəрдир $90 \frac{10}{11} + 181 \frac{8}{11} + 363 \frac{7}{11} = 636 \frac{4}{11}$.

$636 \frac{4}{11}$ үзəриндэ 700-үн артығы бəрəбəрдир $63 \frac{7}{11}$. Лакин $63 \frac{7}{11} : 636 \frac{4}{11} = 10 : 100$.

Бу чəфəнкијатын тəһлилини давам етдирəрəк биз ашағы-дакылары алмыш оларыг:

- | | | |
|--|--------------------------------------|---------------|
| I) Мəсрəф — $90 \frac{10}{11}$. | мənфээт — $9 \frac{1}{11}$. | Мəблəғ — 100. |
| II) Мəсрəф — $(100(I) + 81 \frac{8}{11})$. | мənфээт — $(10 + 18 \frac{2}{11})$. | Мəблəғ — 200. |
| III) Мəсрəф — $(200(II) + 163 \frac{7}{11})$. | мənфээт — $(20 + 36 \frac{4}{11})$. | Мəблəғ — 400. |

Памбыг бечəрəн (I) һеч кəсə мənфээт вермəли дејилдир, чүнки белэ ентимал олунур ки, онун $90 \frac{10}{11}$ -а бəрəбəр олан сабит капиталына мənфээт дахил дејилдир, бу анчаг сабит капиталы ифадэ едир. Əжиричинин (II) мəсрəфинэ памбыг бечəрəнин (I) бүтүн мəһсулу сабит капитал олараг дахилдир [II мəһсулунун] бир һиссəsi 100 мəблəғиндэн ибарəт сабит капиталы [ифадэ едэрəк] памбыг бечəрəн үчүн $9 \frac{1}{11}$ мəблəғиндэ мənфээт өдəјир. Тохучунун (III) мəсрəфинэ əжиричинин (II) 200-э бəрəбəр олан бүтүн мəһсулу дахилдир; [тохучунун сабит капиталы], демəли, $18 \frac{2}{11}$ мəблəғиндэ мənфээти өдəјир. Лакин бу һеч дэ памбыг бечəрəнин мənфээтинин əжиричи вə тохучунун мənфээтиндэн зəррə гэдэр артыг олмам-

сына мане олмур, чүнки памбыг бечәрәнин әвәзләмәли олдуғу капитал мәһз һәмин пропорсијада аздыр, мәнфәәт исә капиталын гәдәринә мувафигдир вә һәмин капиталын һансы һиссәләрдән ибарәт олмасындан әсла асылы дејилдир.

Инди фәрз едәк ки, тохучу (III) һәр шеји өзү истәһсал едир. Онда ишин көрүнүшү дәјишилир. [Һәгигәтдә исә, бурада мәнфәәт нормасы дәјишилмир]. Тохучунун мәсрәфләри инди белә бир шәкил алыр: $90^{10/11}$ памбыг истәһсалына; $181^{9/11}$ иплик истәһсалына вә $363^{7/11}$ парча истәһсалына гојулмушдур. О, истәһсалын һәр үч сәһәсини сатын алыр, демәли, о, һәмин сәһәләрдән һәр биринә мүәјјән сабит капитал гојмалыдыр. Һәмин капиталлары бир мәбләгдә чәмләјәк: $90^{10/11} + 181^{9/11} + 363^{7/11} = 636^{4/11}$. Һәмин мәбләгә көрә һесабыланмыш 10%, јухарыда олдуғу кими, јенә дә дүз $63^{7/11}$ верир, — анчаг инди бунларын һамысыны тәк бирчә шәхс өз чибинә гојур, һалбуки кечмишдә һәмин $63^{7/11}$ I, II вә III шәхсләрин арасында бөлүнмүш олурду.

[462] Бәс јанлыш көрүнүш [куја бу һалда мәнфәәт нормасы дәјишилмиш олур] һарадан мејдана чыхыр?

Лакин әввәлчә јенә бир шеји нәзәрә чатдырым.

Әкәр биз 400-дән тохучунун мәнфәәтини тәшкил едән $36^{4/11}$ мәнфәәти чыхсаг, онда $363^{7/11}$ галар ки, бу да онун мәсрәфини тәшкил едир. Һәмин мәсрәфдән 200 иплијә верилмишдир. Бу 200-дән әјиричинин мәнфәәтинә $18^{2/11}$ дүшүр. Әкәр биз бу $18^{2/11}$ -ни $363^{7/11}$ олан мәсрәфдән чыхсаг, онда $345^{5/11}$ галар. Лакин әјиричијә верилән 200 ичәрисиндә, бундан әлавә, памбыг бечәрәнин мәнфәәти олараг даһа $9^{1/11}$ вардыр. Әкәр биз ону $345^{5/11}$ -дән чыхсаг, онда $336^{4/11}$ галар. Әкәр биз бу $336^{4/11}$ -ү 400-дән, јәни парчанын мәчму дәјәриндән чыхсаг, онда белә мәлум олар ки, орада $63^{7/11}$ -јә бәрабәр мәнфәәт вардыр.

$336^{4/11}$ -ә $63^{7/11}$ мәнфәәт исә $18^{34/37}\%$ -ә бәрабәрдир.

Кечмишдә бу $63^{7/11}$ мәбләг $636^{4/11}$ үзрә һесабыланырды вә бу мәнфәәт 10% едирди. 700 мәчму дәјәрин $636^{4/11}$ үзәриндәки артығы мәһз $63^{7/11}$ тәшкил едирди.

Демәли, бизим јени һесабламамыза көрә, һәмин капиталын 100-нә $18^{34/37}\%$ дүшәрди, һалбуки бундан әввәлки һесабламаја көрә анчаг 10% дүшүрдү.

Бунлар бир-биринә нечә ујғун кәлир?

Фәрз едәк ки, I, II вә III — ејни бир шәхсдир, лакин бу шәхс өз капиталларынын һәр үчүнү ејни бир заманда (бир капиталы — памбыгчылыға, икинчисини — әјиричилијә, үчүнчүсүнү — тохучулуг ишинә) дејил, бу шәкилдә сәрф едир: јалныз памбығы бечәриб гуртарандан сонра әјирмәјә башлајыр вә јалныз әјирмәни гуртарандан сонра тохучулуға киришир.

Онда белә бир һеса́б алынарды:

Һәм ин капиталист памбығын бечәрилмәсинә $90^{10}/_{11}$ ф. ст. сәрф едир вә 4 000 фунт памбыг әлдә едир. Бу гәдәр памбығын һамысыны әжирә билмәк үчүн о, машынлара, јардымчы материаллара вә әмәк һаггына да — чәми $81^9/_{11}$ ф. ст. пул сәрф етмәлидир. Бунун көмәји илә о, 4 000 фунт иплик истейсал едир. Нәһәјәт, о, һәм ин иплији 4 000 јард парчаја чевирир ки, бу да она $163^7/_{11}$ ф. ст. мәбләғиндә јени мәсрәфә баша кәлир. Әкәр инди бүтүн бу мәсрәфләри чәмләсәк, онун аванс етдији капитал бу гәдәр олар: $90^{10}/_{11}$ ф. ст. + $81^9/_{11}$ ф. ст. + $163^7/_{11}$ ф. ст., јәни $336^4/_{11}$ ф. ст.; һәм ин мәбләғин 10% -и $33^7/_{11}$ тәшкил едәр, чүнки $336^4/_{11} : 33^7/_{11} = 100 : 10$. Лакин $336^4/_{11}$ ф. ст. + $33^7/_{11}$ ф. ст. = 370 ф. ст. Демәли, о, 4 000 јард парчаны 400 ф. ст. әвәзинә 370 ф. стерлингә, јәни 30 ф. ст. учуз, јәни әввәлкиндән $7\frac{1}{2}\%$ учуз сатмыш оларды. Демәли, әкәр парчанын дәјәри һәгигәтән 400 ф. стерлингә бәрәбәр олсајды, онда һәм ин капиталист өз әмтәәсини сатараг 10% мигдарында ади мәнфәәт көтүрәр вә бундан әлавә, 30 ф. ст. мәбләғиндә рента верә биләрди, чүнки онун мәнфәәт нормасы $33^7/_{11}$ -нин дејил, $63^7/_{11}$ -нин $336^4/_{11}$ мәбләғдән ибарәт мәсрәфә нисбәтинә бәрәбәр оларды, — јәни, јухарыда көрдүјүмүз кими, $18^{34}/_{37}\%$ тәшкил едәрди.

Көрүнүр, мәһз бу өзү һәгигәтдә елә бир үсулду р ки, онун јардымы илә ч-б Родбертус торпаг рентасыны һесаблајыр.

Бәс сәһв нәдән ибарәтдир? Һәр шејдән әввәл көрүнүр ки, әјирмә вә тохучулуг бир-бири илә бирләшдирилмиш олсајды, [Родбертусун фикринчә] торпаг рентасы вермәли иди, нечә ки, әјиричилик әкинчиликлә бирләшдирилдији һалда, јахуд әкинчилик ајрыча апарылдығы һалда ејнилә торпаг рентасы вермәлидир.

Көрүнүр, бурада әһвалат ики чүрдүр.

Биринчиси, биз $63^7/_{11}$ ф. стерлинги јалһыз $336^4/_{11}$ ф. ст. капиталла көрә һесабладыг, һалбуки биз ону үмумијјәтлә $636^4/_{11}$ ф. ст. дәјәриндә үч капиталла көрә һесабламалы идик.

Икинчиси, сонунчу капиталда (III) биз мәсрәфи $363^7/_{11}$ ф. ст. әвәзинә $336^4/_{11}$ ф. ст. көтүрдүк.

Бу ики маддәни ајры-ајрылыгдә тәһлил етмәк лазымдыр.

Әввәлән, әкәр памбыг бечәрәни, әјиричини вә тохучуну бир шәхс һалында бирләшдирән капиталист өз памбыг мәнсулунун һамысыны иплијә дөндәрәрсә, онда о, һәм ин мәнсулун һеч бир һиссәсини өз әкинчилик капиталынын өдәнилмәсинә сәрф етмәз. О өз капиталынын бир һиссәсини [ејни заманда] памбыг бечәрилмәсинә [463]—памбығын бечәрилмәси хәрчләринә, тохума, әмәк һаггына вә машына, — ди кәр һиссәсини дә әјирмәјә сәрф етмир; о, әввәлчә өз капиталынын

бир ҳиссәсини памбығын бечәрилмәсинә, сонра икинчи һиссәсини дә әләвә етмәклә ону әжирмәжә сәрф едир, сонра да, ипликдә олан биринчи ики һиссәни вә буна әләвә едилән үчүнчү һиссәни тохучулуға сәрф едир. Нәһажәт, 4 000 ярд мигдарында парча һазыр олдуғда, капиталист онун үнсүрләрини нечә әвәзләјәчәкдир? Капиталист тохумагла мәшғул олдуғу мүддәтдә, әжирмә илә мәшғул олмурду вә бунун үчүн лазым олан материалы да јох иди; о, әжирдији мүддәтдә исә, памбыг бечәрмирди. Демәли, капиталист өз истеһсал үнсүрләрини *өдәјә билмәз*. Өз вәзифәмизи асанлашдырыб дејәк: бәли, бизим бу оғлан һәмин 4 000 ярды сатыр вә сонра, вүсул етдији 400 ф. стерлингин бир һиссәсинә иплик вә памбыгдан ибарәт үнсүрләри «сатын алыр». Бәс бу нәјә мүнчәр олур? Јалныз она мүнчәр олур ки, биз һәгигәтдә үч капиталын мөвчуд олдуғуну гәбул едирик: бунлар ејни заманда ишләдилмиш, ишә гојулмуш, истеһсал үчүн аванс едилмишдир. Иплик ала билмәк үчүн иплик мөвчуд олмалыдыр, памбыг ала билмәк үчүн памбыг да јенә мөвчуд олмалыдыр, һәм памбығын, һәм дә иплијин базарда мөвчуд олмасы үчүн вә, демәли, тохунмуш иплији вә әјрилмиш памбығы әвәз едә билмәси үчүн исә, онлары истеһсал едән капиталлар, тохучулуға гојулмуш капитал илә бир заманда ишә гојулмалы вә иплик дөнүб парча олдуғу мүддәт әрзиндә памбыға вә иплијә чеврилмәлидир.

Демәли, III бүтүн истеһсал саһәләрини бирләшдирсә дә, јахуд онлар үч истеһсалчы арасында бөлүнмүш олса да, — үч капитал ејни заманда мөвчуд олмалыдыр. Әкәр капиталист, *ејни* мигјасда истеһсал етмәк истәјирсә, тохучулуг ишинә гојдуғу капитал илә әжирмә вә памбыг бечәрилмәси ишини дә апара билмәз. Һәмин капиталлардан һәр бири истеһсалда мәшғулдур вә онларын бир-бирини гаршылыгы сурәтдә әвәзләмәсинин бизи марагландыран мәсәләјә һеч бир дәхли јохдур. Бир-бирини әвәзләјән капиталлар сабит капиталдыр вә онлардан һәр бири үч саһәдән биринә гојулмалы вә башгалары илә бир заманда фәалијјәтдә олмалыдыр. Әкәр 400 ф. стерлингә $63\frac{7}{11}$ ф. ст. мәнфәәт дахилдирсә, бу анчаг она көрәдир ки, III өзүнүн $36\frac{1}{11}$ ф. ст. мәнфәәтиндән әләвә, — бизим һесабламада — II вә I истеһсалчыларә вермәли олдуғу вә еһтимала көрә, онун әмтәәсиндә реаллашдырылан мәнфәәти дә көтүрүр. Лакин онлар бу мәнфәәти онун $363\frac{7}{11}$ ф. стерлингдән көтүрмүрләр: јох, мәсәлә беләдир: әкинчи һәмин мәнфәәти ајрыча оларәг өзүнүн $90\frac{10}{11}$ ф. стерлингиндән, әјричи исә өзүнүн $181\frac{9}{11}$ ф. стерлингдән көтүрмүшдүр. Әкәр III бүтүн мәнфәәти өзүнә көтүрүрсә, онда јенә дә буну тохучулуға гојдуғу $363\frac{7}{11}$ ф. стерлингдән дејил, бу

-капиталдан вә плјус әјиричилијә вә памбығын бечәрилмәсинә гојдуғу ики башга капиталдан көтүрмүшдүр.

Икинчиси, әкәр биз III-үн мәсрәфини $363^{7/11}$ ф. ст. дејил, $336^{4/11}$ ф. ст. һесаблајырыгса, буна сәбәб ашағыдакылардыр:

Памбығын бечәрилмәсинә онун гојдуғу мәсрәфи биз 100 дејил, анчаг $90^{10/11}$ ф. ст. һесаблајырыг. Һалбуки она памбыгылығын бүтүн мәһсулу кәрәкдир, бу мәһсул исә $90^{10/11}$ ф. ст. дејил, 100 ф. ст. тәшкил едир. $9^{1/11}$ һәчминдә мәнфәәт бу мәһсулун өзүндә артыг мөвчуддур. Јохса III, $90^{10/11}$ ф. ст. мәбләғиндә елә бир капитал гојарды ки, бу она *һеч бир мәнфәәт* вермәзди. Памбығын бечәрилмәси она мәнфәәт вермәјиб, јалныз $90^{10/11}$ ф. ст. мәсрәфи өдәмиш оларды. Ејнилә әјирмә дә она һеч бир мәнфәәт вермәзди вә әјирмәнин бүтүн мәһсулу анчаг мәсрәфи өдәмиш оларды.

Бу һалда онун мәсрәфләри һәгигәтән беләдир: $90^{10/11} + 81^{9/11} + 163^{7/11} = 336^{4/11}$. Беләликлә, бу онун аванс етдији капиталы тәшкил едәрди. Һәмин капиталын 10%-и $33^{7/11}$ ф. ст. оларды. Онда мәһсулун дәјәри 370 ф. стерлингә бәрәбәр оларды. Бу дәјәр бир гуруш да артыг олмазды, чүн-ки, еһтимала көрә, биринчи һиссәләрин һәр икиси — I вә II — һеч бир мәнфәәт вермәмишдир. Буна көрә дә III әкәр I вә II саһәләрә кирмәсәјди вә көһнә истәһсал методунда галсајды, даһа јахшы һәрәкәт етмиш оларды. Зира I, II вә III-үн әввәлдә һәзм едә билдији $63^{7/11}$ ф. ст. әвәзинә, III-үн өзүнүн инди анчаг $33^{7/11}$ ф. стерлинги вардыр, һалбуки әввәлдә, онун гардашлары өз мәнфәәтләрини онунла бирликдә һәзм етдикләри заман, III $36^{4/11}$ ф. ст. мәнфәәт көтүрүрдү. О, һәгигәтән әфәл бир ишбаз оларды. О, II саһәдә $9^{1/11}$ ф. ст. мәсрәфә анчаг она көрә гәнаәт етмиш оларды ки, I саһәдән мәнфәәт көтүрмәзди, вә III саһәдә $18^{2/11}$ ф. ст. мәсрәфә анчаг она көрә гәнаәт етмиш оларды ки, II саһәдән мәнфәәт көтүрмәзди. Памбығын бечәрилмәсиндән онун вүсул етдији $90^{10/11}$ ф. ст. вә әјирмәдән вүсул етдији $81^{9/11} + 90^{10/11}$ мәбләғи јалныз өзү өзүнү әвәзләмиш оларды. Тәкчә тохучулуға гојулмуш $90^{10/11} + 81^{9/11} + 163^{7/11}$ мәбләғиндә үчүнчү капитал 10% мигдарында мәнфәәт верәрди. Демәли, бу о демәк оларды ки, тохучулуг ишиндә 100 ф. ст. 10% мәнфәәт верир, амма әјирмәдә вә памбығын бечәрилмәсиндә бир гуруш да вермир. Доғрудур, бу о һалда III-үн үрәјинә чох јатарды ки, I вә ја II ајры адамлар олајды, лакин о һалда әсла үрәјинә јатмаз ки, һәр үч саһәни онун өз әзиз симасы бирләшдирсин вә *чох үрәјинә јатан һәмин мәнфәәтә бу гәнаәти өзү үчүн мәнимсәмәк үмидиндә олсун*. Демәли, мәнфәәтин верилмәси үчүн (јәни бу үч саһәдән биринин сабит капиталынын, башга саһәләр үчүн мәнфәәт олан тәркиб һиссәсини

{464} өдәмәк үчүн) гојулан мәсрәфә она көрә гәнаәт едилмиш оларды ки, һәгигәгдә I вә II саһәләрин мәһсулларында һеч бир мәнфәәт олмазды вә һәмин саһәләрдә һеч бир изафи әмәк сәрф едилмиш олмазды; һәмин саһәләр өзләрини јалныз музду фәһлә һесаб едәрәк, јалныз өз *истеһсал хәрчләрини*, јәни сабит капиталы вә әмәк һаггына верилән өз мәсрәфләрини өдәмиш олардылар. Лакин бу һалларда — әкәр I вә II, мәсәлән, III-дән өтрү ишләмәк истәмәздиләрсә, амма бунун нәтичәсиндә мәнфәәт *бу сонунчунун* һесабына дахил олардыса — демәли, үмумијјәтлә даһа аз әмәк сәрф едилмиш оларды вә III-дән өтрү һеч бир фәрғи олмазды ки, онун һаггыны өдәмәли олдуғу әмәк јалныз әмәк һаггынамы, јохса әмәк һаггы илә мәнфәәтә сәрф едилмишдир. Бунун III-дән өтрү һеч бир фәрғи олмазды, она көрә ки, о мәһсулу, *әмтәәни* сатын алып вә пулуны верир.

Сабит капиталын һамысымы јахуд бир һиссәси *in natura* әвәзләнир, јәни ону елә бир әмтәәнин *истеһсалчыларымы* өдәјирләр ки, о һәмин әмтәә үчүн сабит капитал хидмәтини көрүр, — бунун әсла һеч бир фәрғи јохдур. Һәр шәјдән әввәл, һәр бир сабит капитал нәтичә етибары илә *in natura* әвәзләnmәлидир: машыны—машын, хаммалы—хаммал, јардымчы материаллары — јардымчы материаллар әвәзләјир. Әкинчиликдә сабит капитал һәмчинин *әмтәә* сифәтилә дә *истеһсала* дахил ола биләр, јәни бу, бирбаша алгы вә сатгы васитәсилә ола биләр. Әлбәттә, о, — тәкрар *истеһсала* үзви маддәләр дахил олдуғуна көрә — һәмин *истеһсал* даирәсинин өз мәһсуллары илә әвәзләnmәлидир. Лакин һеч дә мәҷбури дејилдир ки, ону һәмин *истеһсал* даирәси дахилиндә һәмин ајры-ајры *истеһсалчылар* әвәзләсинләр. Әкинчилик иә гәдәр чох инкишаф етмишдирсә, онун бүтүн үнсүрләри бир о гәдәр артыг дәрәчәдә она јалныз формал шәкилдә дејил, һәмчинин реал шәкилдә әмтәә кими дахил олур, јәни һәмин үнсүрләр башга *истеһсалчылары*н мәһсуллары (тохум, күбрә, мал-гара, һејвандарлыг мәһсуллары вә и. а.) олараг кәнардан кәлир. Сәнаједә арасыкәсилмәз јердәјишмә, мәсәлән, дәмирин машынгајырма заводуна, машынларын исә дәмир мәдәнинә јеридилмәси дә, буғданын анбардан торпаға вә торпагдан фермерин анбарына јеридилмәси гәдәр даими характер дашыјыр. Әкинчиликдә мәһсуллар өзүнү билаваситә әвәзләјир. Дәмир, машынлары әвәзләјә билмәз. Лакин машынын дәјери мигдарында дәјери олан дәмир [дәмиргајыран илә машынгајыран арасында мүбадилә шәклиндә] биринә—машыны, дикәринә исә — дәмيري әвәзләјир, чүнки (машынгајыранын дәмиргајырана сатдығы) машынын өзүнү — дәјәр етибары илә — дәмир әвәзләјир.

Әсла анламаг олмаз ки, әкәр әкинчи 100 ф. ст. мәбләгиндә мәһсула сәрф етдији $90^{10/11}$ ф. ст.-и, мисал үчүн, елә һесаblasа ки, бунун 20 ф. ст. тохума вә и. а., 20 ф. ст. — машинлара вә и. а., $50^{10/11}$ ф. стерлингини исә әмәк һаггына аид етмиш олсун, — онда мәнфәәт нормасы үчүн бунун нә фәрғи ола биләр. Ахы 10% мәнфәәти о бүтөвлүкдә мәбләгин һа-мысындан тәләб едир. Онун тохумлара бәрабәр тутдуғу 20 ф. ст. мәһсулда мәнфәәт јохдур. Буна бахмајараг, онлар да, машин шәклиндә мөвчуд олан вә, мисал үчүн, 10% мәнфәәтә малик олан 20 ф. ст. кими ејнилә 20 ф. ст. тәшкил едир. Доғрудур, бу, нә исә анчаг формал бир шеј ола биләр. Машын шәклиндә олан бу 20 ф. ст. дә һәгигәтдә ејнилә, тохум шәклиндә олан 20 ф. ст. кими бир гуруш да олса мәнфәәт тәмсил етмәјә биләр. Бу, мәсәлән, о һалда баш верир ки, көстәрилән 20 ф. ст. машингајыранын сабит капиталынын тәркиб һиссәләрини өдәсин — о тәркиб һиссәләрини ки, онлары машингајыран, мәсәлән, әкинчилик даирәсиндән көтүрүр.

Нечә ки, машинларын бүтүн мәчмусунун әкинчилијә, онун сабит капиталы олагаг дахил олдуғу фикри доғру дејилдир, еләчә дә, бүтүн хам материалын өз мәчмусу етибары илә е'мал сәнајесинә дахил олдуғу фикри доғру дејилдир. Онун чох әһәмијјәтли һиссәси, јалныз сабит капиталын тәкрат истеһсалы олагаг әкинчиликдә галыр. Дикәр һиссәси јашајыш васитәси олагаг вә гисмән дә, мисал үчүн, мејвә, балыг, малгара вә с. олагаг билаваситә кәлирә дахил олур, «сәнаје процесеси»ндән кечмир. Демәли, әкинчилијин «һазырладығы» бүтүн хам материалын пулуну вермәјә сәнајени мәчбур етмәк дүзкүн олмазды. Әлбәттә, е'мал сәнајесинин, әмәк һаггы вә машинларла бирликдә хам материалын да бир истеһсал мәсрәфи кими дахил олдуғу саһәләриндә, — бу саһәләрдә аванс едилмиш капитал, әкинчилијин, көстәрилән гајда илә истеһсала дахил олан һәмин хам материалы верән саһәләриндә олдуғундан чох олмалыдыр. Һәмчинин еһтимал етмәк оларды ки, әкәр е'мал сәнајесинин бу саһәләриндә (үмуми мәнфәәт нормасындан фәрғли олан) өз мәнфәәт нормасы олсајды, онда һәмин норма бурада әкинчиликдәкинән аз оларды, сәбәби дә мәһз бурада аз әмәк сәрф едилмәси оларды. Демәли, ејни изафи дәјәр нормасы олдугда даһа артыг сабит капитал вә даһа аз дәјишән капитал һөкмән даһа аз мәнфәәт нормасы верир. Лакин бу, башга сәнаје саһәләринә нисбәтдә е'мал сәнајесинин мүәјјән саһәләринә дә аиддир, һәмчинин әкинчилијин башга саһәләринә нисбәтдә мүәјјән саһәләринә дә (игтисади мә'нада) аиддир. Әсил мә'нада бу, мәһз әкинчиликдә даһа аз оларды, чүнки әкинчилик сәнајејә хам материал верирсә дә, һәр һалда өз истеһсал даирәси дахилиндә

хам материалы, машинлары вә әмәк һаггыны өз мәсрәфләринин мүхтәлиф һиссәләри кими әһатә едир; сәнаје исә һеч бир һалда әкинчилијә *хам материалын* дәјәрини өдәмир, јә'ни сабит капиталын о һиссәсини өдәмир ки, ону әкинчилик сәнаје мәһсулларына мүбадилә етмәк јолу илә дејил, өз истеһсалындан әвәзләјир.

[5] РОДБЕРТУСУН ТОРПАГ РЕНТАСЫ НЭЗЭРИЛЖЭСИНИН ЈАНЛЫШ ӘСАСЛАРЫ]

[465]. Инди ч-б Родбертусун фикирләринин гыса хүласәсини верәк.

Әввәлчә о — тәсәввүр етдији шәкилдә — вәзијјәтин елә бир тәсвирини верир ки, бу һалда торпаг мүлкијјәтчиси (мүстәгил тәсәрруфатчылыг едән мүлкијјәтчи) ејни заманда һәм капиталист, һәм дә гулдардыр. Сонра бөлүнмә баш верир. Фәһләләрин әлиндән алынан «әмәк мәһсулунун» бир һиссәси — «ваһид натурал рента» — инди «торпаг рентасы илә капитал үчүн мәнфәәтә» бөлүнүр (сәһ. 81—82) [Русча тәрчүмәси: К. Родбертус. Игтисади әсәрләри. Ленинград. 1936, сәһ. 285]. (Ч-б *Һопкинс* — бах: дәфтәр¹⁹ — буну даһа садә вә даһа кобуд шәкилдә изаһ едир.) Сонра ч-б Родбертус «хам мәһсул» илә «сәнаје мәһсулуну» (сәһ. 89) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 291] торпаг мүлкијјәтчиси илә капиталист арасында — *petito principii* бөлүр. [Һәгигәтдә исә] бир капиталист хам мәһсуллары, диқәри исә сәнаје мәһсулларыны истеһсал едир. Торпаг мүлкијјәтчиси исә, әксинә, *һеч шей* истеһсал етмир, о һәтта «хам мәһсулларын саһиби» дә дејилдир. Бу тәсәввүр [куја торпаг мүлкијјәтчиси «хам мәһсулларын саһибидир»] алман «мүлк саһиби» үчүн характерикдир ки, ч-б Родбертус да онлардан биридир. Инкилтәрәдә капиталист истеһсалы һәм сәнаједә, һәм дә әкинчиликдә ејни вахтда башламышдыр.

«Капитал үчүн мәнфәәт дәрәчәсинин» (мәнфәәт нормасынын) әмәлә кәлмәси үсулуну ч-б Родбертус садәчә олараг ондан чыхарыр ки, инди, «мәнфәәтин капитала нисбәтини ифадә етмәк» үчүн пул шәклиндә мәнфәәт «мигјасы» вардыр вә бунунла да, «капитал үчүн мәнфәәти бәрабәрләшдирмәкдән өтрү лазыми ме'јар верилмиш олур» (сәһ. 94) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 295]. *Мәнфәәтин* бу *бәрабәрлијинин* һәр бир истеһсал саһәсиндә «рента» илә һаггы өдәнилмәмиш әмәк арасындакы бәрабәрлијә *зидд* олдуғу барәдә, буна көрә дә әмтәләрин дәјәрләри илә орта гијмәтләри арасында фәрг олмасы лазым кәлдији барәдә Родбертусун һеч бир тәсәввүрү јохдур. Бу мәнфәәт нормасы һәмчинин әкинчилик үчүн дә

тәнзимчи олур, чүнки «амлакдан кәлир јалныз капитала көрә һесаблана биләр», сәнаједә исә «милли капиталын хејли дәрәчәдә артыг һиссәси тәтбиг олунур» (сәһ. 295) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 95]. Бир кәлмә илә дә олса дејилмир ки, капиталист истеһсалы инкишаф етдикчә әкинчилијин өзүндә чеврилиш — тәкчә формал дејил, һәмчинин мадди чеврилиш дә — баш верир вә торпаг мүлкијјәтчиси садәчә пул алан ролуну ојнамаг дәрәчәсинә енмиш олур, о, истеһсалда даһа һеч бир вәзифә ифа етмир. Родбертусун фикринчә,

«сәнаједә капиталын тәркибиндә — бир материал оларак — кәнд тәсәруфатынын мәчмү мәһсулунун дәјәри дә мөвчуддур. хаммал истеһсалында исә бу ола билмәз» (сәһ. 95) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 295].

Мәчмү мәһсул барәсиндә бу јанлышдыр.

Бундан сонра Родбертус өзүнә белә бир суал верир ки, сәнајә мәнфәәти, капитал үчүн мәнфәәт чыхылаңдан сонра, «хам мәһсула дүшән рента һиссәси» дә галырма вә «әкәр галырса, һансы сәбәбләрә көрә» (сәһ. 96) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 297].

Ахы Родбертусун еһтималына көрә

«сәнајә мәһсулу кими, хам мәһсул да сәрф едилмисин әмәјә мұвафиг оларак мұбадилә едилир, хам мәһсулун дәјәри јалныз она сәрф едилмиш әмәјә барабардир» (сәһ. 96) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 297].

Доғрудур, Родбертусун гејд етдији кими, буну Рикардо да еһтимал едир. Лакин бу доғру дејилдир, һеч олмаса prima facie; зира әмтәәләр өз дәјәрләринә көрә дејил, һәмин дәјәрләрдән фәргли олан орта гијмәтләрә көрә мұбадилә едилир, һәм дә бу, әмтәәләрин дәјәринин «иш вахты» илә мұәјјән едилмәсиндән ирәли кәлир, һәмин һадисәјә зидд көрүнән бу ганундан ирәли кәлир. Әкәр хам мәһсул орта мәнфәәтдән әлава, бир дә, ондан фәргли олан торпаг рентасы верирсә, онда бу јалныз, хам мәһсулун орта гијмәтлә сатылмамасы иңәрти илә мүмкүндүр; ишин нә үчүн мәһз бу вәзијјәтдә олдуғуну изаһ етмәк лазым иди. Лакин, көрәк Родбертус нечә мұһакимә јеридир.

«Мән еһтимал етдим ки, рента» (изафи дәјәр, һағгы өдәнилмәмиш иш вахты) «хам мәһсул илә сәнајә мәһсулунун дәјәринә пропорционал оларак бөлүнүр вә һәмин дәјәр сәрф едилмиш әмәклә мұәјјән олунур» (иш вахты илә мұәјјән олунур) (сәһ. 96—97) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 297].

Һәр шејдән әввәл бу биринчи еһтималы сынағдан кечирәк. Башга сөzlә, һәмин еһтимал анчаг буну ифадә едир ки, әмтәәләрдә олан изафи дәјәрләр, һәмин әмтәәләрин дәјәрләри һисбәтиндәдир, јахуд, башга чүрә десәк, әмтәәләрдә олан

һаггы өдәнилмәмиш эмәјин мигдары, үмумијјәтлә онларда *олан эмәјин* мигдары нисбәтиндәдир. Әкәр *A* вә *B* әмтәәләриндә олан эмәјин мигдары 3-үн 1-ә олан нисбәтиндәдирсә, онда онлардакы *һаггы өдәнилмәмиш* эмәјин мигдары — *јахуд* *изафи* дәјәрләр — һәмчинин 3-үн 1-ә олан нисбәтиндәдир. Бундан даһа јанлыш бир шеј ола билмәз. Фәрз едәк ки, мөвчуд зәрури иш вахты, тутаг ки, 10 саата бәрабәр олан иш вахты шәраитиндә бир әмтәә (*A*) 30 фәһләнин, дикәр әмтәә (*B*) исә 10 фәһләнин мәһсулудур. Әкәр 30 фәһләнин һәр бири күндә анчаг 12 саат ишләјирсә, онда онларын истеһсал етдикләри *изафи* дәјәр 60 саата, *јахуд* 5 күнә (5×12) бәрабәр олачагдыр; әкәр 10 фәһләнин һәр бири күндә 16 саат ишләјирсә, онда онларын истеһсал етдикләри *изафи* дәјәр дә 60 саата бәрабәрдир. Бурада *A* әмтәәсинин дәјәри бәрабәр олачагдыр: 30×12 , јә'ни 360 иш саатына, *јахуд* 30 иш күнүнә {12 саат=иш күнүнә}, *B* әмтәәсинин дәјәри исә 160 иш саатына, *јахуд* $13\frac{1}{3}$ иш күнүнә бәрабәр олачагдыр. *A* вә *B* әмтәәләринин *дәјәрләри* 360-ын 160-а, *јахуд* 9-ун 4-ә олан нисбәтиндәдир. Һәмин әмтәәләрдәки *изафи* дәјәрләрин нисбәти исә 60-ын 60-а, *јахуд* 1-ин 1-ә олан нисбәти кимидир. Бу һалда дәјәрләрин нисбәти 9-ун 4-ә нисбәти кими олса да, *изафи* дәјәрләр бәрабәр оларды.

[466] Демәли, әмтәәләрин *изафи* дәјәрләринин бир-биринә нисбәти, ән әввәл о заман һәмин әмтәәләрин дәјәрләри нисбәти кими дејилдир ки, онларын мүтләг *изафи* дәјәрләри мүхтәлифдир, јә'ни иш вахтынын зәрури әмәк һәдләрини ашмасы дәрәчәси бәрабәр дејилдир, — демәли, бу заман *изафи дәјәр нормалары* мүхтәлифдир.

Икинчиси, әкәр еһтимал олунса ки, *изафи* дәјәр нормалары бир-биринин ејнидир, онда — тәдавүл вә тәкрар истеһсал просеси илә әлагәдар олан башга чәһәтләри бир кәнара гојмагла, — *изафи* дәјәрләр, ики әмтәәдә олан нисби әмәк мигдарындан дејил, капиталын әмәк һаггына сәрф едилән һиссәсинин сабит капитала — хаммала вә машынлара—сәрф олуна һиссәсинә олан нисбәтиндән асылы олачагдыр; бу нисбәт исә, ејни дәјәрдә олан әмтәәләрдә тамамилә мүхтәлиф ола биләр — бунлар истәр «әкинчилик мәһсулу» олсун, истәрсә дә «сәнајә мәһсулу» — бунун үмумијјәтлә һеч олмасса *prima facie* мәсәләјә әсла дәхли јохдур.

Буна көрә дә ч-б Родбертусун биринчи еһтималы көкүндән сәһвдир. Һәмин еһтимала көрә исә, әмтәә дәјәринин иш вахты илә мүәјјән олунмасындан куја о нәтичә чыхыр ки, мүхтәлиф әмтәәләрдә *олан* һаггы өдәнилмәмиш эмәјин мигдары — *јахуд* онларын *изафи* дәјәри — дәјәрләрлә дүз пропорционалдыр. Демәли, бу да доғру дејилдир ки,

«рента хам мәһсул илә сәнаје мәһсулунун дәјәринә пропорционал олараг бөлүнүр», бу шәртлә ки, «бу дәјәр сәрф едилмиш әмәк илә мүәјјән олунсун» (сәһ. 96—97) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 297].

«Бунунла, әлбәттә, һәмчинин дејилмишдир ки, рентанын һәмин һиссәләринин кәмијјәти, мәнфәәтин һесаблинамалы олдуғу капиталын кәмијјәти илә дејил, билаваситә сәрф едилмиш әмәклә, истәр кәнд тәсәррүфат әмәји, истәрсә дә сәнаје әмәји олсун, плјус әләтләрин вә машинларын ашынмасы үчүн әлава һесаблинамасы лазым кәлән әмәклә мүәјјән олунур» (сәһ. 97) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 297].

Бу јенә дә доғру дејилдир. Изафи дәјәрин кәмијјәти («рентанын һиссәләри» сөзләриндә мәһз бу нәзәрдә тутулур, чүнки рентаны Родбертус мәнфәәтдән вә торпаг рентасындан фәргли олан нә исә үмуми бир шеј кими баша дүшүр) әсас капиталын ашынмасындан асылы дејилдир, һабелә хаммалын дәјәриндән дә асылы дејилдир, үмумијјәтлә сабит капиталын һеч бир һиссәсиндән асылы дејилдир, о јалныз билаваситә сәрф едилмиш әмәкдән асылыдыр.

Әлбәттә, бу ашынма, әсас капиталын тәқрар истәһсал едилмәли олдуғу (онун истәһсалы ејни заманда јени капитал әмәлә кәлмәсиндән, онун јығымындан асылыдыр) нисбәти мүәјјән едир. Лакин әсас капиталын истәһсалында сәрф едилән изафи әмәјин, һәмин әсас капиталын бир әсас капитал олараг дахил олдуғу истәһсал даирәсинә дәхли јохдур, нечә ки, мәсәлән, хам материалын истәһсалына дахил олан изафи дәјәрин дә һәмин истәһсал даирәсинә дәхли јохдур. Бүтүн бу истәһсал саһәләри үчүн — әкинчилик, машингајырма вә е'мал сәнајеси үчүн — әксинә, белә бир мүддәә ејни гүввәјә маликдир ки, онларын һамысында, әкәр изафи дәјәр нормасы мә'лумдурса, изафи дәјәри анчаг сәрф едилән әмәк күтләси мүәјјән едир вә, әкәр сәрф едилән әмәк күтләси мә'лумдурса, анчаг изафи дәјәр нормасы мүәјјән едир. Ч-б Родбертус, «хам материалы» вуруб чыхармаг үчүн, ашынманы «итәләјиб салмаға» чәһд едир.

Әксинә, — ч-б Родбертус белә фәрз едир, — «капиталын, материал дәјәриндә олан һиссәси», рента һиссәләринин кәмијјәтинә һеч вахт тә'сир кәстәрә билмәз, она кәрә ки, «мәсәлән, ипдик вә ја парча кими хусуси мәһсула сәрф едилмиш олан әмәјә, хам мәһсул олан јунун пайына дүшән әмәк мәсрәфи дахил ола билмәз» (сәһ. 97) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 298].

Әјирмә вә ја тохума үчүн лазым олан иш вахты, машин истәһсалы үчүн лазым олан иш вахтындан, јә'ни онун дәјәриндән, һәмчинин хам материала сәрф олуна иш вахтындан там ејни дәрәчәдә асылыдыр, јахуд, даһа доғрусу, там ејни дәрәчәдә асылы дејилдир. Истәр машин, истәрсә дә хам материал әмәк просесинә дахилдир, лакин нә машин, нә дә хаммал дәјәрин артмасы просесинә дахил дејилдир.

«Хам мөһсулун дэјәри, јахуи материалын дэјәри исә, әксинә, һәр һалда, капитал сәрфи олараг елә бир капитал мөбләги тәркибиндә мөвчуддур ки, саһибкар сәнајә мөһсулуна дүшән рента һиссәсини мәнфәәт олараг һәмин мөбләгә әсәсэн һесаблајыр. Кәнд тәсәррүфат капиталында исә, капиталын бу һиссәси јохдур. Кәнд тәсәррүфатынын өзүндән әввәлки истехсалын мөһсулуна материал кими еһтијачы јохдур—ахы үмумијјәтлә истехсал анчаг кәнд тәсәррүфатындан башланыр; кәнд тәсәррүфатында материала бәнзәр әмлак һиссәси торпағын өзүндән ибарәт ола биләрди, лакин белә еһтимал олунур ки, торпаға һеч бир хәрч чәкилмир» (сәһ. 97—98) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 298].

Бу — алман кәндлисинин тәсәввүрүдүр. Кәнд тәсәррүфатында (мәдәнләр, балыгчылыг, овчулуг сәнәти истисна олмагла, лакин *малдарлыг гәтијјән јох*) тохум, јем, мал-гара, минерал күбрәләр вә и. а. елә бир материалдыр [467] ки, ондан мөһсул истехсал олунур, бу материал да *әмәк* мөһсулудур. Саһибкарлыг әкинчилијинин инкишафына мұвафиг олараг һәмин «*мәсрәфләр*» дә инкишаф едир. Һәр бир истехсал—садәчә зәбт вә мәнимсәмәдән бәһс олунмадығы андан етибарән—тәкрат истехсалдыр вә буна кәрә дә «өзүндән әввәлки истехсалын мөһсулуна бир материал кими» еһтијачы вардыр. Истехсалда нәтичә олан һәр бир шеј ејни заманда илкин шәртдир. Һәм дә ири әкинчилијин инкишаф сәвијјәси нә гәдәр јүксәкдирсә, о, «өзүндән әввәлки истехсалын» мөһсулларыны даһа чох сатын алыр вә өз мөһсулларыны даһа чох сатыр. Әмтәә формасында һәмин мәсрәфләр — онлар һесаб пулу вәситәсилә әмтәәјә чеврилмишдир—мәһз о замандан әкинчилијә дахилдир ки, бу заман фермер үмумијјәтлә өз мөһсулунун сатылмасындан асылы олур вә мұхтәлиф кәнд тәсәррүфат мөһсулларынын (мәсәлән, гуру отун) гијмәти гејд олунмаға башлајыр, чүнки әкинчиликдә дә истехсал даирәләринин бөлкүсү мејдана кәлир. Әкәр кәндли сатдығы бугданын һәр квартирини *кәлир* һесаб етсәјди, торпаға сәпдији бугданын һәр квартирини исә «*мәсрәф*» һесаб етмәсәјди, онда кәндлинин башында һәр шеј долашыг дүшмәли иди. Лакин, гој ч-б Родбертус үмумијјәтлә бу вә ја башга бир јердә, мәсәлән, кәтанын вә ја ипәјин «истехсалына», «өзүндән әввәлки истехсалын мөһсуллары» олмадан «башламаға» чәһд етсин. Бу — халис чәфәнкијатдыр.

Родбертусун чыхартдығы бүтүн сонракы нәтичәләр дә ејнилә чәфәнкијатдыр:

«Беләликлә, рента һиссәләри *кәмијјәтинин* мұәјјән едилмәсинә тәсир кәстәрән ики капитал һиссәси һәм кәнд тәсәррүфаты вә һәм дә сәнајә үчүн үмумидир; белә бир тәсир кәстәрмәјән, лакин капиталын јухарыдакы һиссәләринин мұәјјән етдији рента һиссәсинин башга һиссәләрлә бирликдә мәнфәәт олараг һесабландығы капитал һиссәси исә, онлар үчүн үмуми дејилдир; капиталын бу үчүнчү һиссәси јалныз сәнајә капиталында мөв-

чүддүр. Биз фәрз етдик ки, хам мәһсулун дәјәри, һәмчинин сәнајә мәһсулунун да дәјәри, сәрф едилмиш әмәклә мүәјјән олунур вә рента һәмин дәјәрә пропорционал олараг хам мәһсул илә сәнајә мәһсулунун саһибләри арасында бөлүнүр. Инди бу сәбәбдән *әкәр хам мәһсулун вә сәнајә мәһсулунун истеһсалында кәтүрулан рента һиссәләри, мүвафиг мәһсулун истеһсалына сәрф едилән әмәјин мигдарына пропорционалдырса да, кәнд тәсәррүфатында вә сәнаједә тәтбиғ олунан вә мәнфәәт шәклиндә һәмин рента һиссәләринин бөлүндүјү* (һәм дә сәнаједә мүстәгил олараг, кәнд тәсәррүфатында исә *сәнаједә мүәјјәнләшмиш мәнфәәт дәрәчәсинә* көрә) капиталларын бир-биринә олан нисбәти һәр һалда, кәстәрилән әмәк мигдары илә онларын мүәјјән етдији рента һиссәләри нисбәтиндә дејилдир. *Хам мәһсула вә сәнајә мәһсулуна дүшән рента һиссәләри бәрәбәр кәмијәтдә олдуғда* исә, әксинә, сәнајә капиталы кәнд тәсәррүфаты капиталындан онун тәркибиндәки материал дәјәринин бүтүн кәмијјәти мигдарында артыг олачагдыр. Материалын бу дәјәри *сәнајә капиталыны артырдығына көрә бу капиталла дүшән рента һиссәси мәнфәәт олараг һәмин капиталла көрә һесаблиныр, лакин мәнфәәтин өзүнү артырмыр вә бу да кәнд тәсәррүфатындакы мәнфәәти дә тәнзим едән мәнфәәт дәрәчәсинин даһа да азалмасына сәбәб олур*, — кәнд тәсәррүфатына дүшән рента һиссәсиндән әләвә елә бир артыг һасил олмалыдыр ки, *мәнфәәтин һәмин дәрәчәдә көрә һесабланмасы* ону һәзм етмир» (сәһ. 98—99) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 298—299].

Биринчи јанлыш илкин шәрт: әкәр сәнајә мәһсулу илә әкинчилик мәһсулу өз дәјәрләринә көрә (јә’ни онларын истеһсалы үчүн тәләб олунан иш вахтына мүтабиг сурәтдә) мүбадилә едилирсә, онда һәмин мәһсуллар өз саһибләринә бәрәбәр дәрәчәдә *изафи дәјәр*, јахуд бәрәбәр мигдарда һаггы өдәнилмәмиш әмәк верир. Изафи дәјәрләрин бир-биринә нисбәти мүвафиг әмтәәләрин дәјәрләри нисбәтиндә *дејилдир*.

Икинчи јанлыш илкин шәрт: бир һалда ки, Родбертус мәнфәәт нормасыны («капитал үчүн мәнфәәт дәрәчәси» адыны вердији норманы) артыг нәзәрдә тутур, онда онун белә бир илкин шәрти дүзкүн дејилдир ки, *куја әмтәәләр өз дәјәрләринә мүтабиг олараг мүбадилә едилир*. Бир илкин шәртдикәрини батил едир. Әмтәәләрин *дәјәрләри* шәкилчә артыг *дәјишилмәли, орта гијмәтләрә чеврилмәлидир*, јахуд да даими олараг шәкилчә белә бир дәјишилмә просесиндә олмалыдыр ки, (үмуми) *мәнфәәт нормасы* мүәјјән олуна билсин. Һәр бир истеһсал даирәсиндә *изафи дәјәрин аванс едилмиш капиталла* нисбәти илә мүәјјән олунан *хүсуси мәнфәәт нормалары* һәмин үмуми нормада таразлашыр. Белә олдуғда бәс нә үчүн әкинчиликдә бу һал баш вермир? Мәсәлә дә мәнз бундан ибарәтдир. Лакин Родбертусда мәсәләнин гојулушунун өзү дә јанлышдыр, чүнки о, *әввәлән*, фәрз едир ки, үмуми *мәнфәәт нормасы* артыг мөвчүддүр, *икинчиси* дә фәрз едир ки, *хүсуси мәнфәәт нормалары* (вә, демәли, онларын арасындакы фәргләр дә) *таразлашмамышдыр*, јә’ни әмтәәләр өз *дәјәрләринә* көрә мүбадилә олунур.

Үчүнчү жанлыш илкин шарт: хам материалын дәјәри экинчилијә дахил дејилдир. Нәгигәтдә исә тохум вә и. а. шәклиндәки мәсрәфләр бурада сабит капиталын тәркиб һиссәләридир вә фермер тәрәфиндән беләчә дә һесаба алыныр. Экинчилик нә дәрәчәдә садәчә олараг саһибкарлығын саһәләриндән биринә чеврилирсә вә капиталист истейсалы нә дәрәчәдә кәндә дахил олурса [468], нә дәрәчәдә экинчилик базар үчүн истейсал едирсә, *әмтәәләр* истейсал едир, өз истейлакы үчүн дејил, сатмаг үчүн шејләр истейсал едирсә, мәһз о дәрәчәдә экинчилик өз мәсрәфләрини һесаба алыр вә онларын һәр маддәсини әмтәә һесаб едир, һәм дә о һәммин шеји өзүндәнми (јә'ни өз *истейсалынданмы*), јохса үчүнчү шәхсдән сатын алмасындан асылы олмајараг, белә һесаб едир. *Мәһсуллар* нә дәрәчәдә әмтәә олурса, тәбииндир ки, *истейсал үнсүрләри* дә о дәрәчәдә әмтәә олур, чүнки һәммин үнсүрләр дә тамамилә бу кими мәһсуллардыр. Демәли, буғда, гуру от, мал-гара, чүрбәчүр тохумлар вә и. а. әмтәә кими *сатылдығына* көрә, һәм дә һәммин мәһсуллардан билаваситә истейлак үчүн истифадә олунмасынын дејил, онларын сатылмасынын бөјүк әһәмијјәти олдуғуна көрә, һәммин мәһсуллар истейсала да *әмтәә* кими дахилдир; одур ки, әкәр фермер пулдан һесаб пулу кими истифадә едә билмәсәјди, тамамилә ағылсыз оларды. Лакин әввәлдә бу — һесабламанын анчаг формал чәһәтидир. Амма шәраитин өзү дә ејни дәрәчәдә *инкишаф едир* ки, һәммин шәраитдә бу вә ја башга фермер истейсала *сәрф етдији мәһсуллары* — тохуму, мал-гараны, күбрәни, минерал маддәләри вә и. а. өзкәдән сатын алыр, — өз *кәлирини* исә сатыр; беләликлә, ајры-ајры фермер үчүн һәммин мәсрәфләр [тәкчә ишин маһијјәтинә көрә дејил, һәмчинин] форма чәһәтдән дә мәсрәф олараг истейсала дахил олур, чүнки онлар — *сатын алынмыш әмтәәләрдир*. (Инди онлар артыг фермер үчүн һәмишә әмтәәдир, онун капиталынын тәркиб һиссәләридир вә фермер онлары *in natural** истейсала гајтардығы заман онлары бир истейсалчы кими өзүнә *сатылмыш* һесаб едир.) Һәм дә, экинчилик инкишаф етдикчә вә сон мәһсул капиталист истейсал үсулуна мувафиг олараг кет-кәдә даһа артыг дәрәчәдә фабриқ гајдасы илә истейсал едилдикчә, бу вәзијјәт даһа артыг гүввәјә мишир.

Демәли, доғру дејилдир ки, куја бурада сәнајејә капиталын елә бир һиссәси дахил олур ки, о, экинчилијә дахил *олмур*.

Демәли, әкәр *Родбертусун* (жанлыш) *илкин шартинә* әсәсән, экинчилик мәһсулунун вә сәнајә мәһсулунун кәтирдији

* — натурал шәкилдә. *Ред.*

«рента һиссәләри» (јә'ни изафи дәјәрдә иштирак пајлары) һәммин мәһсулларын *дәјәрләринә* пропорционалдырса; башга сөzlә десәк, әкәр *бәрабәр дәјәрләрә* малик олан сәнаје мәһсулу илә әкинчилик мәһсулу өз саһибләринә бәрабәр мигдарда *изафи дәјәр* кәтирirsә, јә'ни онларда *бәрабәр мигдарда һаггы өдәнилмәмиш* эмәк вардырса, — онда [һәтта һәммин илкин шәртә кәрә] капиталын куја әкинчилијә дахил олмајан тәркиб *һиссәсинин* (хам материала сәрф олуан һиссәсинин) сәнајејә дахил олмасы үзүндән әсла һеч бир ујғунсузлуг мејдана чыхмыр, беләликлә дә, мисал үчүн, ејни изафи дәјәр сәнаједә, һәммин тәркиб һиссәси мәбләгиндә куја *артырылмыш* олан капиталла кәрә һесабланыр вә бунун үчүн дә азалмыш мәнфәәт нормасы верир. Ахы капиталын ејнилә бу чүр *тәркиб һиссәси* әкинчилијә дә дахилдир. Демәли, јалныз бу мәсәләни һәлл етмәк лазым кәләрди: һәммин тәркиб һиссәси *ејни пропорсијадамы* дахилдир? Лакин белә олдугда биз *халис кәмијјәт фәргләри* кәрәрдик, һалбуки ч-б Родбертус бурада «*кејфијјәт*» фәргләри тапмаға чәһд едир. Белә *кәмијјәт фәргләри сәнајенин* мүхтәлиф *истеһсал* даирәләриндә дә вардыр. Онлар үмуми мәнфәәт нормасында таразлашыр. Белә исә бәс нә сәбәбә сәнаје илә әкинчилик арасындакы фәргләр (әкәр белә фәргләр вардырса) таразлашмыр? Бир һалда ки, ч-б Родбертус *үмуми мәнфәәт нормасынын* алынмасында әкинчилијин иштиракыны фәрз едир, онда бәс нә сәбәбә һәммин үмуми мәнфәәт нормасынын эмәлә кәлмәсиндә онун иштиракыны фәрз етмир? Фәрз етсәјди, әлбәттә, онун бүтүн нәзәриј-јәсинин сону кәлиб чатмыш оларды.

Дөрдүнчү јанлыш илкин шәрт: јанлыш вә әсассыз илкин шәрт ондан ибарәтдир ки, Родбертус *машынларын* вә и. а. *ашынмасыны*, — *сабит капиталын* һиссәләриндән бири олан буну, — *дәјишән капиталла* дахил едир, јә'ни капиталын о һиссәсинә дахил едир ки, о, изафи дәјәр јарадыр вә һабелә изафи дәјәр нормасыны мүәјјән едир, хам материалы исә, Родбертус бураја дахил *етмир*. *Һесабламада* бу *сәһвә* онун үчүн јол верилир ки, һесабламанын ән әввәлдән арзу олуан нәтичәси әлдә едилсин.

Бешинчи јанлыш илкин шәрт: бир һалда ки, ч-б Родбертус әкинчилик илә сәнајени фәргләндирмәк истәјир, онда билмәли иди ки, *капиталын* машинлардан, аләтләрдән, јә'ни әсас капиталдан ибарәт олан *үнсүрү* бүтүнлүклә *сәнајејә* мәхсусдур. Бир һалда ки, капиталын бу үнсүрү бу вә ја башга капиталла бир үнсүр кими дахил олур, о, һәмишә анчаг *сабит капиталла* дахилдир вә *изафи дәјәри* бир гуруш да олса артыра билмәз. Дикәр тәрәфдән, *сәнаје мәһсулу* олмаг е'тибары илә о, мүәјјән *истеһсал* даирәсинин нәтичәсини тәшкил едир.

Демәли, онун гијмәти, јахуд чәмијјәтин бүтүн капиталында онун тәшкил етдији дәјәр һиссәси, ејни заманда (ејнилә хам материал үчүн гүввәдә олдуғу кими) *мүәјјән кәмијјәтдә изафи дәјәри* ифадә едир. Доғрудур, һәммин үнсүр әкинчилик мөһсулуна дахил олур, лакин о, сәнаједән алыныр. Әкәр ч-б Родбертус өз һесабламаларында хам материалы, сәнајејә кәнардан кәлән капитал үнсүрү һесаб едирсә, онда машыналары, аләтләри, габлары, тикилиләри вә и. а. әкинчилијә кәнардан кәлән капитал үнсүрү һесаб етмәлидир. Белә олдуғда о демәли иди: сәнајејә анчаг әмәк һаггы вә хам материал дахилдир (зира әсас капитал хам материалдан ибарәт олмадығына көрә сәнајә мөһсулудур, онун өз мөһсулудур); әкинчилијә исә јалныз әмәк һаггы [469], машыналар вә и. а., јәни әсас капитал дахилдир, зира *хам материал* аләтләрдә вә и. а. олмадығына көрә әкинчилик мөһсулудур. Белә олдуғда, тәдгиг етмәк лазым кәләрди ки, сәнаједә истехсал хәрчләринин бир «маддәси» арадан чыхдығда, нә кими һесаб һасил оларды.

Алтынчысы. Тамамилә доғрудур ки, мөдән сәнајесинә, балыгчылыға, овчулуг пешәсинә, мешә тәсәррүфатына (мешәләр өз-өзүнә битдији дәрәмәдә) вә и. а. — бир сөzlә, *һасилат сәнајесинә* (елә хам мөһсулларын һасилатында ки, орада *in naturali тәкрар истехсал* баш вермир) — *јардымчы материал* нәзәрә алынмзса, *хам материал дахил олмур*. Әкинчилијә бунун *дәхли јохдур*.

Лакин бу да доғрудур ки, *ејни һал сәнајенин* чох бөјүк бир һиссәсиндә, *нәглијјат сәнајесиндә* баш верир. Бурада јалныз машыналар, јардымчы материаллар вә әмәк һаггына *мәсрәфләр* едилир.

Нәһајәт, шүбһәсиздир ки, *сәнајенин* бајшга *саһәләриндә*, нисби мөнада, истехсала јалныз хам материал вә әмәк һаггы дахилдир, лакин бунларда, — мәсәлән, дәрзиликдә вә и. а. олдуғу кими — машыналар, әсас капитал вә и. а. истехсала дахил дејилдир.

Бүтүн бу һалларда *мәнфәәтин* кәмијјәти, јәни *изафи дәјәрин* *аванс едилмиш капитала* нисбәти ондан асылы олмазды ки, *аванс едилмиш капитал — капиталын дәјишән јахуд әмәк һаггына сәрф едилән һиссәләри чыхылмағла* — машыналардан вә ја хам материалдан, ја да бирликдә һәр ики үнсүрдән ибарәтдир; *мәнфәәтин* кәмијјәти ондан асылы оларды ки, капиталын әмәк һаггына сәрф олунан һиссәсинә нисбәтән онун машын вә ја хам материала, ја да бунларын бирликдә һәр икисинә аид олан һиссәсинин кәмијјәти нә гәдәрдир. Бунун нәтичәсиндә мөхтәлиф истехсал даирәләриндә (тәдавүлдән доған шәкил дәјишмәләриндән асылы олмајарар) мөхтәлиф мән-

фәэт нормалары мөвчуд олмалы иди, һәмин нормаларын таразлашмасы исә мәһз үмуми мәнфәэт нормасыны тәшкил едир.

Ч-б Родбертусун тутгун шәкилдә сездији бир шеј варса, о да изафи дәјәрин өз спесифик формаларындан, хүсусән мәнфәәтдән фәргли олмасыдыр. Лакин ч-б Родбертус һәдәфи вурабилмир, чүнки о, лап әввәлдән үмуми ганунун ашкара чыхарылмасындан дејил, јалныз бир мүәјјән һадисәнин (торпагрентасынын) шәрһиндән бәһс едир.

Истеһсалын бүтүн саһәләриндә *тәкрат истеһсал* мөвчуддур; лакин истеһсал илә әлағәдар олан бу тәкрат истеһсал *һасилат сәнајесиндә* дејил, әкинчилиkdә тәбии тәкрат истеһсала ујгун кәлир. Буна көрә дә һасилат сәнајесиндә мәһсул өз натурал формасында јенидән өз хүсуси тәкрат истеһсалынын үнсүрү олмур. {Онун јардымчы материаллар кими иштирак етмәси һаллары истисна олмага}.

Әкинчилији, малдарлығы вә и. а. башга истеһсал саһәләриндән фәргләндирән, *әввәлән, о дејилдир* ки, мәһсул бурада истеһсал васитәсинә чеврилир, зира бу, һәм фәрди јашајыш васитәләринин гәти формасына малик олан, һәм дә һәмин формаја малик олмајан, лакин *истеһсалчынын* өзү үчүн истеһсал васитәсинә чеврилән бүтүн сәнаје мәһсулларына да аиддир; истеһсалчы һәмин мәһсуллары истеһлак етмәклә өзүнү тәкрат истеһсал едир вә өз иш гүввәсини һифз етмиш олур.

Икинчиси, кәнд тәсәррүфат мәһсулларыны фәргләндирән һәмчинин о *дејилдир* ки, онлар *әмтәә* олараг, јә'ни капиталын тәркиб һиссәләри олараг истеһсала дахил олур; һәмин мәһсуллар истеһсалдан нә шәкилдә чыхырса, елә һәмин шәкилдә дә истеһсала дахил олур: истеһсалдан әмтәә кими чыхыр вә јенидән истеһсала әмтәә кими дахил олурлар, — әмтәә капиталыст истеһсалынын һәм илкин шәрти, һәм дә нәтичәсидир.

Беләликлә, јалныз үчүнчү фәрг галыр: һәмин мәһсуллар өзләринин истеһсал васитәси олараг о истеһсал просесинә дахил олур ки, өзләри һәмин просесин мәһсулларыдыр. Бу һал машинларда да мөвчуддур. Машын өзү машин истеһсал едир. Көмүр шахтадан көмүрүн галдырылмасына көмәк едир, көмүр өзү көмүр дашыјыр вә и. а. Әкинчилиkdә бу, инсан тәрәфиндән истигамәт верилән тәбиәт просеси кими мејдана чыхыр, һәрчәнд һәмин просес «бир азачыг» инсанын өзүнү дә јарадыр. Башга истеһсал саһәләриндә бу һал истеһсалын билаваситә фәалијјәти кими мејдана чыхыр.

Лакин әкәр ч-б Родбертус буна әсасланыб фәрз едирсә ки, *әкинчилик мәһсуллары* өзлүјүндә бир «истеһлак дәјәрләри» олараг хүсуси формада тәкрат истеһсала (техноложии чәһәтдән) дахил олмасы үзүндән тәкрат истеһсала «*әмтәә*» кими

дахил ола билмәз, — онда ч-б Родбертус тамамилә јанлыш јол тутур вә, көрүнүр, елә бир заман һаггында хатирәләрә истинад едир ки, о заман әкинчилик һәлә капиталист мүәссисәси дејилди, анчаг истехсалчынын өзүнүн истехлак етдијиндән *артыг галан* әкинчилик мәһсуллары дөнүб *әмтәә* олурду вә һәммин мәһсуллар истехсала дахил олдуғда, әкинчилик үчүн *әмтәә* олмурду. Бу, капиталист истехсал үсулунун бүтүн истехсал просесинә көстәрдији тәсири көкүндән анламамагдыр. Капиталист истехсалы үчүн дәјәри олан һәр мәһсул, демәли, ап *sich* әмтәәдир*, — әмтәә кими дә һесаба алыныр.

**[6] СӘНАЈЕДӘ ВӘ ӘКИНЧИЛИКДӘ ОРТА ГИЈМӘТ ИЛӘ
ДӘЈӘР АРАСЫНДАКЫ НИСБӘТИ РОДБЕРТУСУН АНЛАМАМАСЫ.
ОРТА ГИЈМӘТЛӘР ГАНУНУ]**

Мәсәлән, фәрз едәк ки, мә’дән сәнајесиндә, јалныз машинлардан ибарәт олан сабит капитал 500 ф. стерлингә, әмәк һаггына сәрф олунан капитал исә һәмчинин 500 ф. стерлингә бәрәбәрди; белә олдуғда, әкәр изафи дәјәр 40%, јә’ни 200 ф. ст. тәшкил едирсә, мәнфәәт 20% тәшкил едәрди.

Демәли, бу һалда биз ашағыдакылары алырыг:

Сабит капитал (машинлар)	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр
500	500	200

Әкәр, хам материалын дахил олдуғу е’мал сәнајеси саһәләриндә (јахуд, һәмчинин әкинчилик саһәләриндә) ејни мигдарда дәјишән капитал сәрф едилмиш олсајды; сонра, әкәр һәммин капиталын тәтбиги (јә’ни бу мүәјјән мигдар фәһләдән истифадә олунмасы) 500 ф. стерлинглик машин вә и. а. тәләб етсәјди, онда бурада һәгигәтән, үчүнчү үнсүр олараг материалын дәјәри, дејәк ки, һәмчинин 500 ф. ст. мәбләғиндә дәјәр әләвә едилмиш оларды. Бу һалда биз ашағыдакылары алырыг:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр
Машинлар 500	500	200
Хам материал 500		
Јекуну 1 000		

Инди бу 200 ф. ст. изафи дәјәри 1 500 ф. стерлингә көрә һесабламаг лазым кәләрди вә бу да анчаг $13\frac{1}{3}\%$ тәшкил

* — „өзүндә“, имкан олдуғча, дахилдә мөвчуд олараг. *Ред.*

едәрди. Әкәр биринчи һалда һәглиҗат сәнаҗеси көтүрүлсә, јухарыдакы мисал гүввәдә галыр. Јох әкәр, әксинә, икинчи һалда һисбәт елә олсајды ки, машинларын дәјәри 100, һам материалынкы исә — 400 тәшкил етсәјди, онда мәнфәәт нормасы ејни олараг галарды.

[470] Демәли, ч-б Родбертус белә тәсәввүр едир ки, әкинчиликдә әмәк һаггына 100, плјус машинлара 100 сәрф едилдији һалда, сәнаједә машинлара 100, әмәк һаггына 100 вә һам материала x сәрф едилир.

Схем белә бир шәкил аларды:

I. Әкинчилик

Сабит капитал (машинлар)	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәнфәәт нормасы
100	100	50	$\frac{50}{200} = 1/4$

II. Сәнаје

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәнфәәт нормасы
Хам материал x	100	50	$\frac{50}{200+x}$
Машинлар 100			
Јекуну: $x + 100$			

Демәли, мәнфәәт нормасы һәр һалда $1/4$ -дән аздыр. I-дә торпаг рентасы да куја бурадан ирәли кәлир.

Әввәлән, әкинчилик илә е'мал сәнаҗеси арасында бу фәрг мөвчуд дејил, *хәјалидир*; демәли, рентанын бүтүн башга формаларыны мүәјјән едән торпаг рентасы формасы үчүн һәмин фәргин *һеч бир әһәмијјәти* јохдур.

Икинчиси, ч-б Родбертус сәнајенин һәр һансы ајрыча ики сәһәсиндәки мәнфәәт нормалары арасында ејни фәрги тапа биләрди; бу фәрг *сабит капиталын кәмијјәти илә дәјишән капиталын кәмијјәти арасындакы нисбәтдән* асылыдыр, — елә бир нисбәтдән асылыдыр ки, о өзү дә јенә һам материалын дахил олмасы илә мүәјјән едилә биләр, амма мүәјјән едилмәјә дә биләр. Сәнајенин, һәм һам материал, һәм дә машинлар дахил олан сәһәләриндә һам материалын дәјәри — демәли, бүтүн капиталда онун тәшкил етдији нисби кәмијјәт, — јухарыда көстәрдијим кими, тәбиидир ки, чох бөјүк *әһәмијјәтә* маликдир²⁰. Торпаг рентасына бунун азачыг да олса дәхли јохдур.

«Јалһыз һам мәһсулун дәјәринин сәрф едилмиш әмәкдән *ашағы* дүш-дүјү һалда бәлкә кәнд тәсәррүфатында да *һам мәһсула дүшән бүтүн рента һиссәсини, капитала көрә һесаблинан мәнфәәт һәзм едир*; зира о заман

рентанын бу хиссәси о гәдәр азала биләр ки, онунла кәнд тәсәррүфат капиталы арасында (һәрчәнд кәнд тәсәррүфат капиталында материалын дәјәри дә јохдур) јенә дә елә фаиз нисбәти јараныр ки, һәмин нисбәт сәнаје мәһсулуна дүшән рента хиссәси илә сәнаје капиталы арасында (һәрчәнд бу сонунчунун тәркибиндә материалын дәјәри дә вардыр) мөвчуддур; демәли, јалныз бу һалда кәнд тәсәррүфатында да капитал үчүн мәнфәәтдән башга һеч бир рентанын галмамасы мүмкүн олур. Лакин мөвчуд мүбадилә, бир гајда олараг, һеч олмазса белә бир гануна доғру мејл едир ки, һәмин гануна көрә, дәјәр сәрф едилән әмәјә бәрабәрдир; буна көрәдир ки, торпаг рентасы да, бир гајда олараг, һәгигәтән мөвчуд олур, јох әкәр һеч бир торпаг рентасы алынмырса вә јалныз капитал үчүн мәнфәәт алынырса, онда бу, Рикардонун фәрз етдији илкин вәзијјәт дејил, јалныз гејри-нормал вәзијјәтдир» (сәһ. 100) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 301—303].

Демәли, әкәр јухарыда көстәрилән мисал үзәриндә дајаныларса, ашағыдакы мәнзәрә алынар (даһа әјани олмаг үчүн биз анчаг фәрз едәк ки, хам материал 100 ф. стерлингә бәрабәрдир):

I. Әкинчилик

Сәбит капитал (машынар)	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәһсулун дәјәри	Мәһсулун гијмәти	Мәнфәәт
100	100	50	250	233⅓	16⅔%

II. Сәнаје

Сәбит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәһсулун дәјәри	Мәһсулун гијмәти	Мәнфәәт
Хам материал 100 Машынар 100	100	50	350	350	16⅔%

Бурада әкинчилик вә сәнаједә мәнфәәт нормасы таразлашараг торпаг рентасы үчүн һеч бир шеј гојмазды, чүнки әкинчилик мәһсулу өз дәјәриндән 16⅔ ф. ст. ашағы сатылыр. Һәтта бу мисал *әкинчилик* үчүн јанлыш олдуғу дәрәчәдә доғру олсајды да, бу һалда јенә дә хам мәһсулун «сәрф едилмиш әмәкдән ашағы» дүшмәси вәзијјәти *орта гијмәтләр* ганунуна бүтөвлүкдә вә тамамилә анчаг мутабиғ оларды. Һәгигәтдә исә изаһ етмәк лазымдыр ки, нә сәбәбә әкинчиликдә бу, «истисна олараг» гисмән мөвчуд *дејилдир* вә нә сәбәбә бурада бүтүн изафи дәјәр (јахуд, һеч олмазса, онун башга истеһсал саһәләриндә олдуғундан даһа бөјүк хиссәси; орта мәнфәәт нормасы үзәриндәки *артыг*) һәмин хүсуси истеһсал саһәси мәһсулунун гијмәтиндә *галыр*, үмуми мәнфәәт нормасынын әмәлә кәлмәсиндә үмуми һесаба дахил олмур. Бурада көрүнүр ки, Родбертус (үмуми) мәнфәәт нормасынын нә демәк олдуғуну вә орта гијмәтин нә демәк олдуғуну билмир.

Бу *орта гијмәтләр ганунуну* ајдынлашдырмаг үчүн,—бу исә Родбертусун бахышларыны арашдырмагдан даһа чох мүһүм-

дүр, — беш мисал көтүрәк. Изафи дәјәр нормасыны биз һәр јердә бәрабәр көтүрүрүк.

Бәрабәр дәјәри олан әмтәәләри мугајисә етмәјә һеч бир лүзүм јохдур; әмтәәләри јалныз онларын дәјәрина көрә мугајисә етмәк лазымдыр. Садәлик хатиринә бурада, бәрабәр кәмијјәтли капиталларла истәһсал олунмуш әмтәәләр мугајисә едилир.

[471]

	Сабит капитал		Дәјишәп капитал (әмәк һағгы)	Изафи дәјәр	Изафи дәјәр нормасы	Мәнфәәт	Мәнфәәт нормасы	Мәһсулун дәјәри
	машинлар	һәм материал						
I	100	700	200	100	50%	100	10%	1 100
II	500	100	400	200	50%	200	20%	1 200
III	50	350	600	300	50%	300	30%	1 300
IV	700	јохдур	300	150	50%	150	15%	1 150
V	јохдур	500	500	250	50%	250	25%	1 250

Бурада биз, I, II, III, IV вә V категоријаларда (бунлар беш мүхтәлиф истәһсал даирәсидир) слә әмтәәләр көрүрүк ки, онларын дәјәрләри мугафиг олараг 1 100, 1 200, 1 300, 1 150 вә 1 250 ф. ст. тәшкил едир. Һәмин әмтәәләр өз дәјәрләринә көрә мүбадилә едилсәјди, онларын мүбадилә едиләчәји пул гијмәтләри дә белә оларды. Бүтүн бу истәһсал даирәләриндә аванс едилмиш капиталын кәмијјәти ејнидир — 1 000 ф. ст. дир. Әкәр һәмин әмтәәләр өз дәјәрләринә көрә мүбадилә едилсәјди, онда мәнфәәт нормасы I үчүн јалныз 10%, II үчүн икигәт јүксәк — 20%, III үчүн — 30%, IV үчүн — 15%, V үчүн — 25% оларды. Әкәр бу ајры-ајры мәнфәәт нормалары топланса, онларын чәми бәрабәр олачаг 10% + 20% + 30% + 15% + 25%-ә, демәли, бәрабәр олачаг 100%-ә.

Әкәр беш истәһсал даирәсинин һамысында аванс едилмиш бүтүн капитал тәһлил едиләрсә, онун бир һиссәси (I) 10%, диқәр һиссәси (II) — 20% вә и. а. верәр. Бүтүн капиталын орта һесабла вердији мәнфәәт, һәмин беш һиссәсинин вердији орта кәмијјәтлә бәрабәр дир. Бу исә тәшкил едир:

$$\frac{100 \text{ (мәнфәәт нормасынын мәчму мәбләғи)}}{5 \text{ (мүхтәлиф мәнфәәт нормаларынын саяы)}}$$

јәни 20% тәшкил едир. Доғрудан да, биз көрүрүк ки, беш истәһсал даирәсиндә аванс едилмиш 5 000 ф. ст. капитал бу гәдәр

мәнфээт верир: $100 + 200 + 300 + 150 + 250 = 1\,000$, јәни 5 000-ә көрә 1 000 верир ки, бу да $\frac{1}{5}$, јахуд 20% тәшкил едир. Ејнилә бунун кими әкәр биз, *мәчму мәһсулун дәјәрини* һесаblasаг, о, 6 000 ф. ст. тәшкил едәр; аванс едилмиш 5 000 ф. ст. капитал үзәриндә артыг исә, 1 000 ф. ст. олар, јәни *аванс едилмиш капитал*а нисбәтән 20% тәшкил едәр; *бүтүн мәһсула* нисбәтдә көтүрүлдүкдә исә бу, $\frac{1}{6}$, јәни $16\frac{2}{3}\%$ тәшкил едәр. (Бу јенә дә башга бир һагг-һесабдыр).

Демәли, аванс едилмиш капиталлардан һәр биринин (I, II, III вә и. а.), јахуд, бунун ејни олмагла, *бәрабәр кәмијјәтли капиталларын*, ја да *јалныз өз кәмијјәти чәһәтдән*, јәни *јалныз аванс едилмиш мәчму капитал һиссәләрини тәшкил етдикләри пропорсија нөгтеји-нәзәриндән көтүрүлән капиталларын* һәр биринин — һәмин капиталлардан һәр биринин мәчму капитала дүшән изафи дәјәрдән өз пайыны һәгигәтән алмасы үчүн, — бундан өтрү, онлардан һәр биринә анчаг 20% мәнфээт дүшә биләр, һәм дә онун пайына зәрури олараг [472] мәһз о гәдәр дүшмәлидир. Бунун мүмкүн ола билмәси үчүн исә мүхтәлиф истеһсал даирәләринин мәһсуллары өз дәјәриндән каһ *јухары*, каһ да аз-чох *ашағы* гијмәтлә сатылмалыдыр. Башга сөzlә, мәчму изафи дәјәр онларын арасында, *һәр бир ајрыча* истеһсал даирәсиндә истеһсал олунан изафи дәјәрә пропорсионал сурәтдә дејил, аванс едилмиш капиталын *кәмијјәтинә* пропорсионал сурәтдә бөлүнмәлидир. Бүтүн истеһсал даирәләри өз мәһсулуну 1 200 ф. стерлингә сатмалыдыр ки, беләликлә мәһсулун дәјәринин аванс едилмиш капиталлардан артығы һәмин капиталын бешдә биринә, јәни 20%-ә бәрабәр олсун.

Бу бөлкү нәтичәсиндә биз ашағыдакыны алырыг [66-чы сәһифәдәки чәдвәлә бах].

Бурада биз көрүрүк ки, јалныз бир һалда (II) орта гијмәт әмтәәнин дәјәринә бәрабәрдир, чүнки бурада *изафи дәјәр 200 мәбләгдән ибарәт нормал орта мәнфээтә* тәсадүфи олараг бәрабәрдир. Бүтүн башга һалларда изафи дәјәр бир әмтәәдән каһ чох, каһ аз көтүрүлүб башгасына әлавә олунур вә и. а.

Әкәр ч-б Родбертусун көстәрмәли олдуғу бир шеј вар иди-сә, о да мәһз бу иди ки, нә сәбәбә бу һал *кәнд тәсәррүфатында баш вермир*, орада нә сәбәбә әмтәә орта *гијмәтлә* дејил, өз *дәјәринә* сатылмалыдыр.

Рәгабәтин тәсири мәнфээтләри таразлашдырмасындан, јәни әмтәәләрин *дәјәрләрини орта гијмәтләрә* мүнчәр етмәсиндән ибарәтдир. Ч-б Малтусун дедијинә көрә нечә ки, ајрыча бир капиталист өз капиталынын һәр һиссәсиндән бәрабәр дәрәчәдә мәнфээт көзләјир²¹, — бу исә, башга сөzlә, анчаг о демәкдир ки, капиталын һәр һиссәсини (онун *үзви вәзифәсин*-

	Мәһсулун дәјәри	Изафи дәјәр	Орта гијмәт	Орта гијмәт илә дәјәр арасындакы нисбәт	Мәнфәәт илә изафи дәјәр арасындакы нисбәт фанзләрлә	Һесаблиныш мәнфәәт
I	1 100	100	1 200	Орта гијмәтин дәјәр үзәриндә артығы 100	Мәнфәәтин изафи дәјәр үзәриндә артығы 100%	200
II	1 200	200	1 200	0 Дәјәр=гијмәтә	0	200
III	1 300	300	1 200	Орта гијмәтин дәјәрдән ашағы дүшмәси 100	Мәнфәәтин изафи дәјәрдән ашағы дүшмәси 33 $\frac{1}{3}$ %	200
IV	1 150	150	1 200	Гијмәтин дәјәр үзәриндә артығы 50	Мәнфәәтин изафи дәјәр үзәриндә артығы 33 $\frac{1}{3}$ %	200
V	1 250	250	1 200	Дәјәрин гијмәт үзәриндә артығы 50	Изафи дәјәрин мәнфәәт үзәриндә артығы 25% Мәнфәәтин изафи дәјәрдән ашағы дүшмәси 20%	200

дән асылы олмајараг) мүстәгил мәнфәәт мәнбәји һесаб едир, онун *нәзәриндә* капиталын һәр һиссәси мәнз белә бир мәнбә-дир, — ејнилә дә капиталистләр синфинә нисбәтлә һәр капи-талист өз *капиталыны*, *бәрабәр кәмијјәтдә* олан һәр бир баш-га капиталын вердији кәмијјәтдә мәнфәәт мәнбәји һесаб едир; јә’ни һәр бир ајрыча истехсал даирәсиндә һәр бир капитал јалныз, *мәчму истехсал үчүн аванс едилмиш мәчму капиталын* бир *һиссәси* сајылыр; һәр капитал мәчму изафи дәјәрдә — һаг-гы өдәнилмәмиш әмәјин, јахуд һаггы өдәнилмәмиш әмәк мән-сулларынын *мәчму* күтләсиндә — өз кәмијјәтинә, өз сәһминә

пропорционал олараг, мөчму капиталда тәшкил етдији хиссәјә пропорционал олараг өз пайыны тәләб едир. Бу *көрүнүш*, рәгабәтдә һәр шеји үмумијјәтлә әјри шәкилдә *көрән* капиталистин, — тәкчә капиталистин дејил, онун бә'зи эн сәдагәтли ријакарларынын вә китаб јазанларынын да — белә бир тәсәввүрүнү мөһкәмләндирир ки, куја капитал әмәкдән *асылы олмајан* кәлир мәнбәјидир; бу белә көрүнә биләр она көрә ки, һәр бир ајрыча истеһсал даирәсиндә капитал үчүн мәнфәәт һәгигәтән јалныз, һәмин капиталын өзүнүн «*истеһсал етдији*» мигдарда һаггы өдәнилмәмиш әмәклә мүәјјән олунмур; һәмин мәнфәәт үмуми мәнфәәт күтләси газанына дахил олур, бурадан да ајры-ајры капиталистләр мөчму капиталда өз иштирак дәрәчәсинә пропорционал олараг өз пайларыны көтүрүрләр.

Демәли, Родбертусун дедикләри — чәфәнкијатдыр. Сөз-арасы ону да гејд етмәк лазымдыр ки, кәнд тәсәррүфатынын бә'зи саһәләриндә — мәсәлән, мүстәгил малдарлыгда — дәјишән капитал, јә'ни әмәк һаггына сәрф олунан капитал сабит капитал хиссәсинә нисбәтән сон дәрәчә аздыр.

[Родбертус дејир]:

«*Ичарә һаггы өз тәбиәтинә көрә һәмишә торпаг рентасыдыр*» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 113).

Доғру дејилдир. Ичарә һаггы һәмишә торпаг мүлкијјәтчисинә верилир; вәссалам. Јох әкәр, тәчрүбәдә чох тез-тез баш вердији кими, ичарә һаггы гисмән вә ја тамамилә нормал мәнфәәтдән, јахуд нормал әмәк һаггындан чыхылмадырса, {һәгиги изафи дәјәр, јә'ни мәнфәәт плјус рента һеч вахт әмәк һаггындан *чыхылма* дејилдир, о, фәһләнин әмәк мәһсулунун, *һәмин* мәһсулдан әмәк һаггы *чыхыландан сонра* галан хиссәсидир} — онда, игтисади нөгтеји-нәзәрдән о, торпаг рентасы дејилдир; һәм дә, рәгабәт шәртләри нормал әмәк һаггыны вә нормал мәнфәәти бәрпа едән кими тәчрүбәдә бу дәрһал [473] сүбүт олунур.

Демәли, әмтәәләрин *дәјәрини* даим рәгабәтин мүнчәр етмәјә чәһд көстәрдији *орта гијмәтләр*, јухарыдакы чәдвәлин II һалы истисна олмагла, бир истеһсал даирәсинин мәһсулуна нисбәтлә *дәјәрә* даим *әлавә* вә диқәр мәһсула нисбәтлә *исә дәјәрдән* даим *чыхылмалар* баш верир, һәм дә *үмуми мәнфәәт нормасы* мәһз јалныз бу јолла алыныр. Дәјишән капиталын аванс едилмиш мөчму капитал мәбләғинә нисбәти {изафи дәјәр нормасы мүәјјән, бәрабәр зәнн едилмишдир} ичтимаи капиталын орта нисбәтинә мұвафиг олан ајрыча истеһсал даирәси әмтәәләринин *дәјәри* орта гијмәтә бәрабәрдир — демәли,

бурада нә *дәјәрә алавә*, нә дә *дәјәрдән чыхма* һаллары үчүн јер јохдур. Јох әкәр, бурада арашдырыла билмәјән хүсуси шәраит үзүндән мүәјјән истеһсал даирәси чәрчивәсиндә әмтәәләрин дәјәриндән, — онун орта гијмәтдән *јүксәк* олмасына бахмајараг, — *чыхылма* (мүвәггәти бир һал дејил, орта һесабла) олмурса, онда бу вә ја башга хүсуси истеһсал даирәсиндә *бүтүн изафи дәјәрин* белә сахланылмасы, — бу һал әмтәәнин [реаллашдырылмыш] *дәјәрини орта гијмәтдән* јухары галдырдығына вә бу сәбәбдән дә, орта мәнфәәт нормасындан *јүксәк* мәнфәәт нормасы вердијинә бахмајараг, јенә дә баш верир, — буна һәммин истеһсал даирәләринин бир имтијазы кими бахмаг лазымдыр. Әмтәәләрин *орта гијмәтинин* өз дәјәриндән *ашағы* дүшмәсини дејил — бу үмүми бир һалдыр вә таразлашманын зәрури илкин шәртидир, — башга әмтәәләрдән фәргли олараг һәммин әмтәәләрин нә сәбәбә мәнз орта гијмәтдән *јүксәк* олан өз *дәјәринә* сатылдығыны бурада бир *хүсусијәт*, бир *истисна* олараг тәдгиг вә изаһетмәк лазым кәлир.

Әмтәәнин орта гијмәти онун *истеһсал хәрчләринә* (она аванс едилмиш капитал, истәр әмәк һаггы формасында олсун, истәрсә дә хам материал, машинлар вә ја һәр һансы башга бир шеј формасында) плјус орта мәнфәәтә бәрабәрдир. Демәли, әкәр [орта мәнфәәт нормасы мүәјјәндирсә] (јухарыдакы мисалда орта мәнфәәт 20%, јә'ни $\frac{1}{5}$ тәшкил едир), онда һәр бир әмтәәнин орта гијмәти бәрабәрдир K (аванс едилмиш капитал) плјус $\frac{P}{K}$ (орта мәнфәәт нормасы). Әкәр $K + \frac{P}{K}$ һәммин әмтәәнин *дәјәринә* бәрабәрдирсә, јә'ни әкәр һәммин истеһсал даирәсиндә истеһсал олунмуш изафи дәјәр M бәрабәрдирсә P , онда әмтәәнин дәјәри онун орта гијмәтинә бәрабәрдир. Әкәр $K + \frac{P}{K}$ әмтәәнин *дәјәриндән* аздырса, демәли, әкәр һәммин даирәдә истеһсал олунмуш M изафи дәјәр P -дән артыгдырса, онда әмтәәнин [реаллашдырылмыш] дәјәри онун орта гијмәти дәрәчәсинә *дүшүр* вә онун изафи дәјәринин бир һиссәси башга әмтәәләрин дәјәринә алавә олунур. Нәһајәт, әкәр $K + \frac{P}{K}$ әмтәәнин *дәјәриндән* артыгдырса, јә'ни M өзлүјүндә P -дән аздырса, онда әмтәәнин [реаллашдырылмыш] *дәјәри* онун орта гијмәти дәрәчәсинә галхыр вә һәммин әмтәәнин [имманент] дәјәринә, башга истеһсал даирәләриндә истеһсал олунмуш изафи дәјәр дә алавә олунур.

Нәһајәт, әкәр, өз дәјәрләри $K + \frac{P}{K}$ -дән артыг олса да, өз дәјәрләринә сатылан әмтәәләр мөвчуддурса, јахуд [реаллашдырылмыш] дәјәри һеч олмаса нормал орта гијмәт $K + \frac{P}{K}$ -јә

мүнчэр едилэ билэчэк дэрэчэдэ ашағы енмэјэн эмтээлэр мөвчудурса, онда бурада, һәмин эмтээлэр үчүн мүстэсна вэзиј-јэт тәмин едэ билэчэк хүсуси шәраит мөвчуд олмалыдыр. Бу һалда, белә истәһсал даирәләриндә реаллашдырылмыш мәнфәэт, үмуми мәнфәэт нормасындан *јүксәкдә* дурур. Әкәр капиталист бурада үмуми мәнфәэт нормасы алырса, *торпаг мүл-кијјәтчиси* торпаг рентасы формасында элавә мәнфәэт көтүрә биләр.

[7] МӘНФӘӘТ НОРМАСЫНЫ ВӘ ТОРПАГ РЕНТАСЫ НОРМАСЫНЫ МҮЭЈЈӘН ЕДӘН АМИЛЛӘР МӘСӘЛӘСИНДӘ РОДБЕРТУСУН СӘҺВЛӘРИ]

Мәним мәнфәәт нормасы, фаиз нормасы вә торпаг рентасы нормасы адландырдығым шејләри Родбертус «*капитал үчүн мәнфәәтин јүксәклији вә борч фаизинин јүксәклији*» (сәһ. 113), [һабелә «торпаг рентасынын јүксәклији»] адландырыр.

«Капитал үчүн мәнфәәтин јүксәклији вә борч фаизинин јүксәклији, онларын капитала нисбәти илә мүэјјән олунур ...Бүтүн мәдәни халqlарда 100 капитал мәбләғи өлчү ваһиди гәбул едилмишдир; бу өлчү ваһиди һәмин јүксәклији һесабламаг үчүн мигјасдыр. Демәли, 100 мәбләғиндә капиталда дүшән мәнфәәт вә ја борч фаизи кәмијјәтини ифадә едән нисби әдәд нә гәдәр чох оларса, башга сөzlә, капитал нә гәдәр «чох фаиз» кәтирәрсә, мәнфәәт вә борч фаизи бир о гәдәр *јүксәкдир*» (сәһ. 113—114) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 305].

«*Торпаг рентасынын вә ичарә һағгынын јүксәклији*, онларын мөвчуд торпаг сәһәсинә нисбәти илә мүэјјән олунур» (сәһ. 114) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 305]

Бу һеч бир шејә јарамаз. Торпаг рентасы нормасыны, һәр шејдән әввәл, капитала көрә һесабламаг лазымдыр, демәли, *әмтәәнин истәһсал хәрчләри* үзәриндә вә *гијмәтин мәнфәәт* тәшкил едән һиссәси үзәриндә *әмтәә гијмәтинин артығы* кими һесабламаг лазымдыр. Ч-б Родбертус һесабы акрлар вә моркенләрлә апарыр ки, бурада да дахили элагә итиб кедир; о, шејин *харичи көрүнүшүнү* көтүрүр [474], она көрә ки, бу, бә'зи һадисәләри она изаһ едир. Акрын вердији рента, — бу, рентанын мәчмусудур, рентанын мүтләг күтләсидир. *Рента нормасы дәјишилмәз галдыгда вә ја һәтта ашағы дүшдүкдә һәмин күтлә арта биләр.*

«*Торпағын дәјәринин јүксәклији*, мүэјјән торпаг сәһәсиндән көтүрүлән торпаг рентасынын капиталлашмасы илә мүэјјән олунур. Мүэјјән торпаг сәһәсиндән көтүрүлән торпаг рентасынын капиталлашмасынын вердији капитал мәбләғи нә гәдәр чох оларса, торпағын дәјәри бир о гәдәр *јүксәк олар*» (сәһ. 114) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 306].

«*Јүксәклик*» сөзү бурада мә'насыз бир шејдир. Доғрудан да, бу сөз һансы нисбәти — нәјә олан нисбәти ифадә едир? 10%-дән капиталлашма 20%-дән капиталлашмадан даһа артыг мәбләғ верир — бу ајдындыр, лакин бурада өлчү ваһиди 100-дүр. «*Торпағын дәјәринин јүксәклији*» ифадәсинин һамысы үмумијјәтлә әмтәә гијмәтләринин *јүксәк* вә ја *ашағы сәвијјәси* сөзләри кими үмуми бир ибарәдир.

Ц-6 Родбертус буну тәдгиг етмәк истәјир:

«*Капитал үчүн мәнфәәтин јүксәклијини вә торпаг рентасынын јүксәклијини мүәјјән едән бәс нәдир?*» (сәһ. 115) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 306].

[а) РОДБЕРТУСУН БИРИНЧИ МҮДДӘАСЫ]

О әввәлчә буну тәдгиг едир: «*үмумијјәтлә рентанын јүксәклијини*» мүәјјән едән нәдир, јә'ни *изафи дәјәр нормасыны* мүәјјән едән нәдир?

«1) Мәһсулун мөвчуд дәјәри шәраитиндә, јахуд әмәјин мөвчуд мигдарынын мәһсулу шәраитиндә, ја да, јенә бунун ејни олараг, мөвчуд милли мәһсул шәраитиндә үмумијјәтлә рентанын јүксәклији әмәк һаггынын јүксәклијинә тәрс нисбәтләдир вә үмумијјәтлә әмәк мәһсулдарлығынын јүксәклијинә дүз нисбәтләдир. Әмәк һаггы нә гәдәр ашағы олурса, рента бир о гәдәр јүксәк олур; үмумијјәтлә әмәк мәһсулдарлығы нә гәдәр јүксәк олурса, әмәк һаггы бир о гәдәр ашағы олур вә рента бир о гәдәр јүксәк олур» (сәһ. 115—116) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 306—307].

«Рентанын «*јүксәклији*», — изафи дәјәр нормасы — Родбертус дејир, — рента үчүн галан бу һиссәнин *кәмијјәтиндән*», — јә'ни мәчму мәһсулдан әмәк һаггы чыхыландан сонра галан һиссәдән асылыдыр, — һәм дә бурада, «сәрф олунан мәһсул дәјәринин капиталы *әвәзләмәк* үчүн сахланыла биләчәк һиссәси кәнара гојула биләр». (сәһ. 117) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 307].

Бу доғрудур (мән буну нәзәрдә тутурам ки, изафи дәјәрин һәмин тәдгигиндә капиталын сабит һиссәси «кәнара гојулур»).

Родбертусун белә бир бахышы бир гәдәр гәрибәдир:

«Әкәр әмәк һаггы ашағы дүшүрсә, јә'ни әкәр о инди мәһсулун бүтүн дәјәринин әһәмијјәтсиз бир һиссәсини тәшкил едирсә, онда *рентанын башга һиссәсинин* мәнфәәт шәклиндә һесабланмалы олдуғу *мәчму капиталда*» { јә'ни сәнајә мәнфәәти дә } «даһа аз олур». Лакин мәнфәәтин вә торпаг рентасынын *јүксәклијини* јалһыз, капитал үчүн мәнфәәтә вә ја торпаг рентасына чеврилән дәјәр илә һәмин дәјәрин мәнфәәт вә ја торпаг рентасы олараг *һесабландығы* капитал, ја да, мұвафиг олараг, торпаг сәһәси арасындакы нисбәт мүәјјән едир. Буна кәрә дә, әкәр әмәк һаггы рента үчүн артыг дәјәр гојурса, онда *һәтта азалмыш капитал* вә дәјишилмәз галмыш торпаг сәһәсинә, капитал үчүн мәнфәәт вә торпаг рентасы шәклиндә даһа чох дәјәр һесабланмалыдыр; онларын һәр икисинин бурадан ирәли кәлән нисби кәмијјәти даһа чох олур вә, демәли, бирликдә һәр икиси, — јахуд үмумијјәтлә рента — даһа јүксәк олур... Фәрз едилир ки, мәһсулун дәјәри үмумијјәтлә дәјишмәз галыр... *Сәбәби дә анчаг одур ки, әмәјә хәрч олунан әмәк һаггы азалыр, мәһсула сәрф олунан әмәк исә, һәлә азалмыш*» (сәһ. 117—118) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 308].

Сонунчу доғрудур. Лакин бу доғру дејилдир ки, дәјишән капитал, јә'ни эмәк һаггына' сәрф олунан капитал азалдыгда, *сабит капитал* да һөкмән азалмалыдыр; башга сөзлә десәк, бу доғру дејилдир ки, *изафи дәјәр нормасы* жүксәлдијинә көрә *мәнфәәт нормасы* да {изафи дәјәр илә торпаг саһәси вә и. а. арасындакы нисбәтин тамамилә јерсиз олараг көстәрилмәсини бурада бир кәнара гојараг} жүксәлмәлидир. Эмәк һаггы, мәсәлән, эмәјин даһа артыг мәһсулдар олмасы үзүндән азалыр вә мәһсулдарлығын белә жүксәлмәси бүтүн һалларда онунла ифадә олунур ки, ејни заман әрзиндә вә ејни бир фәһлә тәрәфиндән даһа чох хам материал е'мал олунур, — демәли, сабит капиталын хам материал һиссәси артыр; ејни сөзләр машынлара вә онларын дәјәринә дә аиддир. Беләликлә, эмәк һаггы азалдыгда да мәнфәәт нормасы азала биләр. *Мәнфәәт нормасы изафи дәјәрин кәмијјәтиндән* асылыдыр; бу сонунчу исә тәкчә изафи дәјәр нормасы илә дејил, һәмчинин ишләјән фәһләләрин сајы илә дә мүйјән олунур.

Родбертус зәрури эмәк һаггыны дүзкүн мүйјән едир вә

«*фәһләнин јашамасы үчүн зәрури олан* вә мүйјән өлкә, мүйјән дөвр үчүн тәхминән бәрәбәр олан *мәбләғә, мүйјән реал мәһсулун мигдарына*» (сәһ. 118) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 308—309] бәрәбәр тутур.

[475] Лакин, мәнфәәт илә эмәк һаггынын тәрс нисбәти барәсиндә вә һәмин нисбәти эмәк мәһсулдарлығынын мүйјән етмәси барәсиндә Рикардонун ирәли сүрдүјү мүддәалары ч-б Родбертус сон дәрәчә *долашыг, гырыг-кәсик* вә олдугча зәиф шәрһ едир. Бу гырыг-кәсиклик гисмән ондан ирәли кәлир ки, Родбертус, иш вахтыны өлчү ваһиди кими көтүрмәк әвәзинә, һеч бир шејә дәхли олмајан *мәһсул мигдарыны* көтүрүр вә «*мәһсулун дәјәринин жүксәклији*» илә «*мәһсулун дәјәр кәмијјәти*» арасына мә'насыз һәдләр гојур.

Бизим бу гочаг, «*мәһсулун дәјәринин жүксәклији*» дедикдә, јалныз мәһсулун иш вахтына нисбәтини баша дүшүр. Әкәр *ејни бир* иш вахтында даһа чох мигдарда мәһсул истәһсал олунурса, онда *мәһсулун дәјәри*, јә'ни һәмин мигдарын һәр бир ајрыча һиссәсинин дәјәри ашағыдыр; әкс һалда, иш бунун тәрсинәдир. Әкәр бир иш күнү әввәлчә 100 фунт, сонра 200 фунт иплик верәрдисә, онда икинчи һалда иплијин дәјәри биринчисиндән ики гат ашағы оларды. Биринчи һалда иплијин бир фунтунун дәјәри иш күнүнүн $\frac{1}{100}$ -ә, икинчи һалда исә иш күнүнүн $\frac{1}{200}$ -ә бәрәбәр оларды. *Мәһсулун дәјәринин жүксәк вә ја ашағы* олмасындан асылы олмајараг, јә'ни мәһсулда чохму вә ја азмы эмәјин мөвчуд олмасындан асылы олмајараг, фәһлә ејни мигдар мәһсул көтүрдүјүнә көрә, эмәк һаггы

илә мәнфәәт бир-биринә тәрс нисбәтдәдир, вә әмәјин мәһсулдарлығындан асылы олараг, әмәк һаггы мәчму мәһсулун чоһ вә ја аз һиссәсини тәшкил едир. Родбертус буну ашағыдакы долашыг мүддәаларла ифадә едир:

«...Әкәр, фәһләнин зәрури јашајыш васитәси олан әмәк һаггы мүәјјән реал мигдарда мәһсул тәшкил едирсә, онда бу, мәһсулун дәјәри јүксәк олдугда даһа артыг дәјәр, мәһсулун дәјәри ашағы олдугда исә — чүз'и дәјәр тәшкил етмәлидир; бөлкүјә ејни мигдарда мәһсул дәјәри дахил олдугу фәрз едилдијинә көрә, әмәк һаггы да, мәһсулун дәјәри јүксәк олдугда, һәмин дәјәрин чоһ гисмини, мәһсулун дәјәри ашағы олдугда исә аз гисмини һәзм етмәлидир, беләликлә дә, рента үчүн мәһсул дәјәринин чоһ гисмини, јахуд мүвафиг олараг, аз гисмини гојмалыдыр. Лакин әкәр мәһсулун дәјәринин она сәрф едилмиш әмәјин мигдарына бәрабәр олдугу гәһүнү гүввәдәдирсә, онда јенә дә, *мәһсулун дәјәринин јүксәклијини јалһыз әмәк мәһсулдарлығы*, јахуд мәһсул күтләсинин онун истеһсалына сәрф едилмиш әмәјин мигдарына нисбәти мүәјјән едир... Әкәр ејни мигдар әмәк даһа чоһ мәһсул истеһсал едирсә, башга сөзлә десәк, мәһсулдарлыг јүксәлирсә, онда мәһсулун ејни мигдарында даһа аз әмәк олур; вә әксинә, әкәр ејни мигдарда әмәк даһа аз мәһсул истеһсал едирсә, башга сөзлә десәк, мәһсулдарлыг азалырса, онда мәһсулун ејни мигдарында даһа артыг әмәк олур. Лакин *әмәјин мигдары мәһсулун дәјәрини мүәјјән едир, мүәјјән мигдар мәһсулун нисби дәјәри исә мәһсул дәјәринин јүксәклијини мүәјјән едир...* Демәли, *үмүмијјәтлә әмәк мәһсулдарлығы нә гәдәр јүксәк оларса... үмүмијјәтлә рента... бир о гәдәр јүксәк олмалыдыр*» (сәһ. 119—120) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 309—310].

Лакин бу анчаг о һалда доғрудур ки, фәһләнин истеһсал етдији мәһсул, јашајыш васитәләри олараг фәһләнин истеһлакына ән'әнәјә көрә, јахуд зәрурәт үзүндән дахил олан мәһсуллар категоријасына аиддир. Әкәр фәһләнин истеһсал етдији мәһсул бу мәһсуллар категоријасына аид дејилдирсә, онда фәһләнин әмәк мәһсулдарлығы әмәк һаггынын вә мәнфәәтин нисби јүксәклији үчүн, һабелә үмүмијјәтлә *изафи дәјәрин кәмијјәти* үчүн тамамилә әһәмијјәтсиздир. Фәһләнин пајына әмәк һаггы шәклиндә [о заман] бүтүн мәһсулун *дәјәринин ејни бир һиссәси* дүшәчәкдир вә дәјәрин бу һиссәсини ифадә едән мәһсул әдәдинин вә ја мәһсул мигдарынын чоһму, јохса азмы олмасынын бурада әһәмијјәти јохдур. Бу һалда, әмәк мәһсулдарлығында нә кими дәјишикликләр баш верирсә версин, *мәһсул дәјәринин бөлкүсүндә* һеч бир дәјишиклик баш вермәз.

[6] РОДБЕРТУСУН ИҚИНЧИ МҮДДӘАСЫ]

«II) Әкәр мәһсулун мөвчуд дәјәри шәраитиндә үмүмијјәтлә рентанын јүксәклији мүәјјәндирсә, онда торпаг рентасынын јүксәклији вә, мүвафиг олараг, капитал үчүн мәнфәәтин јүксәклији һәм бир-бирләринә гаршы, һәм дә хаммал истеһсалында вә сәнајә мә'мулаты истеһсалында мүвафиг әмәк мәһсулдарлығына гаршы тәрс нисбәтдә олачагдыр. Торпаг рентасы нә гәдәр јүксәк вә ја ашағы оларса, капитал үчүн мәнфәәт дә бир о гәдәр ашағы вә ја јүксәк олачагдыр вә әксинә; хаммал вә ја сәнајә мә'мулаты

истеһсалында эмәк мәһсулдарлығы нә гәдәр жүксәк вә ја ашағы оларса, торпаг рентаһы вә ја капитал үчүн мәнфәәт дә бир о гәдәр ашағы вә ја жүксәк олачагдыр вә, демәли, — әкәр капитал үчүн мәнфәәт илә торпаг рентаһынын јерләрини дәјишдирсәк — капитал үчүн мәнфәәт вә ја торпаг рентаһы бир о гәдәр жүксәк вә ја ашағы олачагдыр» (сәһ. 116) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 307].

Әввәлчә биз (I маддәдә) Рикардонун белә бир мүддәасыны көрдүк ки, эмәк һаггы илә мәнфәәт бир-биринә гаршы *тәрс* нисбәтдәдир.

Инди биз Рикардонун — Родбертус тәрәфиндән башга чүр чулғаланмыш, јахуд, даһа доғрусу, долашдырылмыш — икинчи белә бир мүддәасыны көрүрүк ки, мәнфәәт илә рента бир-биринә гаршы *тәрс* нисбәтдәдир.

Тамамилә ајдындыр ки, әкәр *мөвчуд изафи дәјәр* капиталист илә торпаг мүлкијјәтчиси арасында бөлүшдүрүлүрсә, онда бунлардан биринин пајы нә гәдәр чох оларса, о биринин пајы о гәдәр аз олар вә *vice versa**. Лакин ч-б Родбертус бурада өзүндән дә бәзи шејләр әлавә едир вә һәммин бәзи шејләри даһа әтрафлы тәһлил етмәк лазымдыр.

Һәр шејдән әввәл, ч-б Родбертус куја јени бир кәшф кими белә бир мүддәаны арашдырыр ки, *үмумијјәтлә изафи дәјәр* {«үмумијјәтлә рента кими бөлүнмәли олан эмәк мәһсулунун дәјәри»}, јәни капиталистләрин сыхыб чыхартдыглары мәчму *изафи дәјәр*, «хам мәһсулун дәјәри плјус сәнајә мәһсулунун дәјәриндән ибарәтдир» (сәһ. 120) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 310].

Әввәлчә ч-б Родбертус, әкинчиликдә [476] «материал дәјәринин» олмадығына даир өз «кәшфини» бизә јенидән тәкратар едир. Бу дәфә о, ашағыдакы сөз јығыны шәклиндә верилир:

«Сәнајә мәһсулуна дүшән вә капитал үчүн мәнфәәт дәрәчәсини мүәјјән едән рента һиссәси, тәкчә һәммин мәһсулун һазырланмасына һәгигәтән сәрф едилән капиталә көрә дејил, һәмчинин фабриканын саһибкар фондунда *материалын дәјәри* шәклиндә мөвчуд олан хам мәһсулун бүтүн дәјәринә көрә дә мәнфәәт олараг һесабланыр; лакин белә материал дәјәри рентаһын о һиссәси үчүн *мөвчуд дејилдир* ки, о, хам мәһсула дүшүр вә *хаммал истеһсалына сәрф олунан капитал үчүн, сәнајәдә мөвчуд олан мәнфәәт дәрәчәсинә көрә һесабланмыш мәнфәәт* ондан чыхылыр» (әлбәттә! *мөвчуд* мәнфәәт дәрәчәсинә мувафиг олараг), «галыг исә торпаг рентаһыны тәшкил едир» (сәһ. 121) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 311].

Биз тәкратар едирик: јох, мөвчуддур!

Фәрз едәк ки, *торпаг рентаһы мөвчуддур* вә, демәли, хам мәһсулун изафи дәјәринин мүәјјән һиссәси торпаг мүлкијјәтчисинә чатыр — буну ч-б Родбертус *сүбут етмәмишдир* вә өз дүшүнчә тәрзиндә сүбут едә дә билмәз.

* — әксинә. Ред.

Сонра, фәрз едәк ки,

«мәһсулун мөвчуд дәјәри шәраитиндә үмумијјәтлә рентанын јүксәкли-
ји» (*изафи дәјәр нормасы*) «һәмчинин мүәјјәндир» (сәһ. 121) [Русча тәр-
чүмәси, сәһ. 310].

Бу о демәкдир ки, мәсәлән, 100 ф. ст. дәјәри олан әмтәәдә мүәјјән һиссә, дејәк ки, јарысы, јә'ни 50 ф. стерлинг һаггы өдәнилмәмиш әмәкдән ибарәтдир; демәли, онун бу јарысы елә бир фонд тәшkil едир ки, изафи дәјәрин бүтүн бөлмәләри — рента, мәнфәәт вә и. а. орадан өдәнилир. Бу һалда тамамилә ајдындыр ки, һәммин 50 ф. ст. бөлүндүкдә, бөлкүнүн иштирак-чыларындан бири нә гәдәр аз көтүрәрсә, диқәри бир о гәдәр чох көтүрәр вә *vice versa*, јахуд мәнфәәт илә торпаг рентасы бир-биринә гаршы тәрс нисбәтдәдир. Инди суал олунур, иза-фи дәјәрин һәммин ики һиссәјә бөлүнмәсини мүәјјән едән нәдир?

Һәр һалда бу доғру олараг галыр ки, саһибкарын (истәр кәнд тәсәррүфатчысы олсун, истәрсә фабрикант) кәлири, са-һибкарын истәһсал етдији мәһсулу сатмагдан көтүрдүјү (өз истәһсал даирәсиндә фәһләләрдән сыхыб чыхартдығы) изафи дәјәрә бәрабәрдир вә торпаг рентасы (о јердә ки, һәммин рента, сәнајечијә сатылан *шәләлә* мәсәләсиндә олдуғу кими, бирба-ша *сәнајә мәһсулундан* алынмыр; бу фикир *јашајыш евләрин-дән* вә и. а. алынн рентаја да айдир, зира евләр *хам мәһсул* дејил), — јалныз, хам мәһсулларда олан вә ичарәдар тәрә-финдән торпаг мүлкијјәтчисинә верилән әләвә мәнфәәтдән (изафи дәјәрин, үмуми мәнфәәт нормасына дахил олмајан һиссәсиндән) әмәлә кәлир.

Тамамилә доғрудур ки, әкәр хам мәһсулун дәјәри галхыр-са [вә ја дүшүрсә], онда хам материал ишләдән сәнајә саһә-ләриндә мәнфәәт нормасы хам мәһсулун дәјәринә тәрс нисбәт-дә дүшәчәк вә ја галхачагдыр. Әкәр памбығын дәјәри ики гат артырса, онда мөвчуд әмәк һаггы вә мөвчуд изафи дәјәр нор-масы шәраитиндә мәнфәәт нормасы, әввәлчә бир конкрет мисалда²² көстәрдијим кими, дүшәчәкдир. Лакин бу һал әкин-чиликдә дә мөвчуддур. Әкәр мәһсул пис кәлибдирсә вә истәһ-сал јенә әввәлки һәчмдә давам етмәлидирсә (биз бурада фәрз едирик ки, әмтәәләр өз *дәјәринә* сатылыр), онда мәчму мәһ-сулун вә ја онун дәјәринин даһа артыг һиссәси торпаға гәј-тарылмалыдыр вә әмәк һаггы чыхыландан сонра — бу шәртлә ки, әмәк һаггы дәјишмәз галсын, — мәһсулун даһа аз һиссәси ичарәдарын изафи дәјәрини тәшkil етмәли иди; демәли, ича-рәдар илә торпаг мүлкијјәтчиси арасында бөлүнмәк үчүн аз мигдар дәјәр галар. Һәрчәнд мәһсул ваһидинин дәјәри әввәл-

киндән даһа јүксәк оларды, амма тәкчә мәһсулун галан мигдары дејил, *дәјәрин* галан *һиссәси* дә аз оларды. О заман ки, [артан] тәләб нәтичәсиндә мәһсул өз дәјәриндән *артыға* сатылыр, һәм дә о гәдәр артыға сатылыр ки, инди мәһсулун даһа аз мигдары кечмишдә даһа чох мигдар мәһсулун малик олдуғундан даһа јүксәк *гијмәтә* малик олур, — онда нә исә башга һал мејдана чыхыр. Лакин бу, мәһсулларын өз дәјәринә сатылдығына даир бизим гәбул етдијимиз еһтимала *зиддир*.

Бунун әксинә олан бир һалы фәрз едәк. Памбыг јығымы ики гат артмышдыр вә памбығын билаваситә торпаға гәјтарылан, — мәсәлән, күбрә вә тохум шәклиндә гәјтарылан, — һиссәси әввәлкиндән даһа учузду. Бу һалда, әмәк һаггы чыхыландан сонра памбыг бечәрәнин әлиндә галан дәјәр һиссәси, — әввәлкиндән чох оларды. Мәнфәәт нормасы памбыг парча сәнајесиндә јүксәлдији кими, памбыгчылыгда да јүксәләрди. Әлбәттә, тамамилә доғрудур ки, бир аршын читдә мөвчуд олан вә хам мәһсула дүшән дәјәр һиссәси инди әввәлкиндән аз оларды, һәмин хаммалын е'малынын дәјәринә дүшән дәјәр һиссәси исә әввәлкиндән артыг оларды. Фәрз едәк ки, әкәр читдәки памбығын дәјәри 1 шиллингә бәрабәрдирсә, читин аршыны 2 шиллингдир. Әкәр инди памбығын гијмәти 1 шиллингдән 6 пенсә дүшүрсә (памбығын *дәјәринин* өз гијмәтинә бәрабәр олдуғу еһтимал едилдикдә исә бу анчаг она керә мүмкүндүр ки, памбыгчылыг даһа чох мәһсулдар олмушду), онда читин аршынынын дәјәри 18 пенсә бәрабәрдир. Һәмин дәјәр $\frac{1}{4}$ мигдарында, јә'ни 25% ашағы дүшмүшдүр. Лакин о јердә ки, памбыг бечәрән әввәлчә һәр фунту 1 шиллингдән 100 фунт сатмышды, — орада инди һәр фунту 6 пенсә 200 фунт памбыг сатмалыдыр. Әввәлдә бүтүн памбығын дәјәри 100 шиллингә бәрабәр иди; инди дә 100 шиллингә бәрабәрдир. Памбыг әввәлдә мәһсул дәјәринин даһа чох һиссәсини тәшкил едирдисә дә, памбыг истеһсалчысы, һәр фунту 1 шиллинг гијмәти илә она 100 шиллинг кәтирән өз памбығы үчүн әввәлдә анчаг 50 аршын чит көтүрүрдү; инди о (һәтта бунунла бирликдә памбыгчылыгда изафи дәјәр нормасы азалмыш олсајды да) памбығын һәр фунтуну 6 пенсә сатмагла, өзүнүн 100 шиллинги мүғабилдә $66\frac{2}{3}$ аршын чит көтүрүр.

Әкәр фәрз едилсә ки, әмтәәләр өз *дәјәрләринә* сатылыр, онда доғру дејилдир ки, мәһсулун истеһсалында иштирак едән истеһсалчыларын кәлири, мәһсулун *мәчму дәјәриндә* онларын мәһсулларынын дәјәринин һансы тәркиб һиссәләрини [477] тәшкил етмәсиндән *һәкмән* асылыдыр.

Фәрз едәк ки, бир саһәдә мәчму мәһсулун дәјәри 300 ф. ст., икинчисиндә — 900 ф. ст., үчүнчүсүндә — 1 800 ф. ст. тәшкил

едир; бурада машынлар да дахил едилмәклә, чүрбәчүр сәнаје маллары көтүрүлүр.

Әкәр бүтүн мәһсулун дәјәринин, хам мәһсул дәјәри илә сәнаје мәһсулу дәјәри арасында бөлүндүјү пропорсијанын, изафи дәјәрин—Родбертусун дедији кими, рентанын—мәһфәәтә вә торпаг рентасына бөлүндүјү пропорсијаны мүүјјән етдији фикри доғру олсајды, онда бу, мүхтәлиф истәһсал даирәләринин о мәһсуллары барәсиндә дә доғру олмалы иди ки, онларда хам материал илә сәнаје мәһсулу мүхтәлиф пропорсијаларда иштирак едир.

Әкәр 900 ф. ст. дәјәрдән сәнаје мәһсулуна 300 ф. ст. вә хам мәһсула 600 ф. ст. дүшүрсә; әкәр 1 ф. ст. = бир иш күнүнә; сонра әкәр, *изафи дәјәр нормасы*, мәсәлән, 12 саатлыг нормал иш күнүндә 10 саата 2 саатдырса, онда 300 ф. стерлингдә [сәнаје мәһсулунда] 300 иш күнү, 600 ф. стерлингдә исә [хам мәһсул] ики гат артыг (2×300) иш күнү вардыр. Биринчи мәһсулда изафи дәјәрин мәчмусу 600 саата, икинчидә — 1 200 саата бәрабәрдир. Бу артыг һеч бир шеј дејил, анчаг о демәкдир ки, мөвчуд изафи дәјәр нормасы шәраитиндә изафи дәјәрин *кәмијјәти* фәһләләрин сајындан, јә’ни ејни заманда ишләјән фәһләләрин сајындан асылыдыр. Сонра, әкинчилик мәһсулларынын дәјәринә дахил олан изафи дәјәрдән бир һиссәнин торпаг рентасы олага торпаг мүлкијјәтчисинә чатдығы *фәрз едилдијинә* (лакин сүбут едилмәмишдир) көрә, бундан о нәтичә чыхмалы иди ки, доғрудан да, «сәнаје мәһсулуна» нисбәтлә әкинчилик мәһсулунун дәјәри һансы пропорсијада артырса, *торпаг рентасынын кәмијјәти* дә ејни пропорсијада артыр.

Јухарыда кәтирилән мисалда әкинчилик мәһсулунун сәнаје мәһсулуна нисбәти 2:1 кими, 600:300 кимидир. Инди фәрз едәк ки, һәмин нисбәт бәрабәрдир 300:600. Торпаг рентасы әкинчилик мәһсулунда олан изафи дәјәрдән асылы олдуғуна көрә, ајдындыр ки, әкәр биринчи һалда изафи дәјәр 1 200 саата, икинчи һалда исә — анчаг 600 саата бәрабәрдырса, онда торпаг рентасы, һәмин изафи дәјәрин *мүүјјән* һиссәсини тәшкил етдијинә көрә, биринчи һалда икинчидән артыг олмалыдыр. Башга сөzlә десәк: бүтүн мәһсулун дәјәриндә әкинчилик мәһсулу *дәјәрин нә гәдәр чох һиссәсини* тәшкил едирсә, *бүтүн мәһсулун изафи дәјәринин* бир о гәдәр чох һиссәси әкинчилик мәһсулуна дүшүр, чүнки мәһсулун дәјәринин һәр бир һиссәсиндә изафи дәјәрдән мүүјјән пај вардыр вә *бүтүн мәһсулун* әкинчилик мәһсулуна дүшән *изафи дәјәр һиссәси* нә гәдәр чох оларса, торпаг рентасы да бир о гәдәр чох олар, чүнки *торпаг рентасында* әкинчилик мәһсулунун изафи дәјәринин мүүјјән пропорсионал һиссәси тәмсил едилмишдир.

Фәрз едәк ки, торпаг рентасы экинчиликдә истәһсал олунан изафи дәјәрин $\frac{1}{10}$ -нә бәрабәрdir; белә олдугда, әкәр экинчилик мәнсулунун дәјәри (900 ф. ст. мәчму дәјәрдән) 600 ф. ст. тәшкил едирсә, торпаг рентасы 120 саата бәрабәр олачагдыр, әкәр экинчилик мәнсулунун дәјәри 300 ф. ст. тәшкил едирсә, онда јалныз 60 саата бәрабәр олачагдыр. Беләликлә, торпаг рентасынын *кәмијјәти* экинчилик мәнсулу дәјәринин кәмијјәти илә бирликдә вә, демәли, сәнајә мәнсулуна *нисбәтлә* экинчилик мәнсулу дәјәринин нисби кәмијјәти илә бирликдә һәгигәтән дәјишилмиш оларды. Лакин торпаг рентасы илә мәнфәәтин «*јүксәклијинин*» — јәни онларын нормасынын, — буна *гәтијјән һеч бир дәхли* олмазды. Биринчи һалда мәнсулун дәјәри 900 ф. стерлингә бәрабәрdir ки, бунун да 300 ф. ст. — сәнајә мәнсулу вә 600 ф. ст. — экинчилик мәнсулудур. Бу мәбләғдән 600 саатлыг изафи дәјәр сәнајә мәнсулуна вә 1 200 саатлыг изафи дәјәр экинчилик мәнсулуна дүшүр. Чәми 1 800 саат. Бунлардан торпаг рентасына 120 саат, мәнфәәтә исә 1680 саат дүшүр. Икинчи һалда мәнсулун дәјәри 900 ф. стерлингә бәрабәрdir; бундан 600 ф. ст. — сәнајә мәнсулуна вә 300 ф. ст. — экинчилик мәнсулуна дүшүр. Демәли, сәнајәјә 1 200 саатлыг, экинчилијә исә — 600 саатлыг изафи дәјәр дүшүр. Чәми 1 800 саат. Бу мәбләғдән торпаг рентасына 60 саат дүшүр; мәнфәәтә исә — сәнајәдә 1 200 саат вә экинчиликдә 540 саат, чәми — 1 740 саат дүшүр. Икинчи һалда сәнајә мәнсулу (дәјәрә көрә) экинчилик мәнсулундан ики гат артыгдыр, биринчи һалда исә — әксинә. Икинчи һалда торпаг рентасы 60 саата бәрабәрdir; биринчи һалда -- 120 саата; о, садәчә олараг, экинчилик мәнсулу дәјәринин артдығы ејни пропорсијада артмышдыр. Бу сонунчу кәмијјәт нечә дәфә артмышдыр, торпаг рентасынын кәмијјәти дә бир о гәдәр дәфә артмышдыр. Мәчму изафи дәјәрә (1 800 саатлыг) нисбәтлә торпаг рентасы биринчи һалда $\frac{1}{15}$, икинчидә исә — $\frac{1}{30}$ тәшкил едир.

Әкәр бурада экинчилик мәнсулуна дүшән *дәјәр һиссәси кәмијјәти* илә бирликдә *торпаг рентасынын кәмијјәти* дә артырса вә *онун бу кәмијјәти илә бирликдә мәчму изафи дәјәрдә* онун *пропорсионал һиссәси дә артырса*; демәли, әкәр торпаг рентасына дүшән изафи дәјәр һиссәси, онун мәнфәәтә чатан һиссәсинә нисбәтән дә јүксәлирсә, онда бунун баш вермәсинә сәбәб анчаг *будур* ки, Родбертусун еһтималына көрә, торпаг рентасы *экинчилик мәнсулунун изафи дәјәриндән* өз пајыны куја *мүәјјән пропорсија* шәклиндә алыр. Бир һалда ки, бу факт *мүәјјәндир* вә ја *еһтимал олунмушдур*; онда, әлбәттә, белә дә олмалыдыр. Лакин өзлүјүндә бу һеч дә, Родбертусун бизә, «материал дәјәри» барәсиндә

јенидән тәгдим етдији вә мәним јухарыда, 476-чы сәһифәдә, онун *лап әввәлиндә** көстәрдијим чәфәнкијатдан ирәли кәлмир.

Торпаг рентасынын *јүксәклијинә* кәлдикдә исә, торпаг рентасынын өз пајыны көтүрдүјү мәһсула [һәмин мәһсулдакы изафи дәјәрә] *нисбәтлә* бу рента һеч артмыр, зира һәмин нисбәт јенә әввәлки кими $\frac{1}{10}$ -дир. Торпаг рентасынын *кәмијјәти* она көрә артыр ки, һәмин *мәһсул* да *артыр*, ејни заманда, торпаг рентасынын «јүксәклији» артмадыгда онун *кәмијјәти* һәр һалда артдығына көрә — мәнфәәтин [мәчму мәнфәәтин] гәдәринә нисбәтлә вә ја һәмин мәнфәәтин бүтүн мәчму мәһсул дәјәриндә тәшкил етдији [478] һиссәјә нисбәтән рентанын «јүксәклији» дә артыр. Бир һалда ки, *рентаны* инди мәчму мәһсулун дәјәринин даһа бөјүк һиссәсинин кәтирдији *фәрз едилмишдир* вә *изафи дәјәрин* даһа бөјүк һиссәси рентаја чеврилмәјә гадир олдуғу *фәрз едилмишдир*, онда тәбиидир ки, изафи дәјәрин рентаја чеврилмиш олан һиссәси артмышдыр. «Материалын дәјәри»нә бүтүн бунларын әсла һеч бир дәхли јохдур. Родбертус иддиа едир ки,

«*даһа чох рента*» ејни заманда «*даһа јүксәк*» рента олур, «она көрә ки, торпаг сәһәси, — јахуд һәмин артмыш олан торпаг рентасынын һесабыландығы моркенләрин сајы, — дәјишилмәз галмышдыр вә демәли, һәр моркенә даһа артыг дәјәр мәбләғи дүшүр» (сәһ. 122) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 312], —

белә бир иддиа мә'насыздыр. Бу, рентанын «јүксәклијини» елә бир «мигјас» васитәсилә өлчмәк демәкдир ки, бурада мәсәләнин чәтинлијиндән јан кечилир.

Биз кәрәк јухарыдакы мисалы бир гәдәр дәјишдирәјдик — ахы биз һәлә рентанын нә олдуғуну билмирик. Әкәр биз әкинчилик мәһсулу үчүн дә сәнајә мәһсулу үчүн олдуғу гәдәр *мән-*

	Сәнајә мәһсулу	Әкинчилик мәһсулу	[Изафи дәјәр вә онун бөлкүсү]
I	600 ф. ст. [7 200 саат]	300 ф. ст. [3 600 саат]	1 200 саатлыг изафи дәјәр сәнајәјә, 600 саатлыг — әкинчилијә, 60 саатлыг — торпаг рентасына дүшүр. Чәми—1 860 саат, бунун 1 800 сааты мәнфәәт тәшкил едир.
II	300 ф. ст. [3 600 саат]	600 ф. ст. [7 200 саат]	600 саатлыг изафи дәјәр сәнајәјә, 1 200 саатлыг — әкинчилијә, 120 саатлыг — торпаг рентасына дүшүр. Чәми—1 920 саат, бунун 1 800 сааты мәнфәәт тәшкил едир.

* Бах: бу чилд, II һиссә. сәһ. 73—74. Ред.

фаат нормасы — торпаг рентасы үчүн жалныз $\frac{1}{10}$ элавә етмәклә, — гојмуш олсајдыг, онда иш башга шәкил аларды вә даһа ајдын оларды ки, [проблеми һәлл етмәк үчүн] әслиндә мәнз нә тәләб олунур; чүнки илкин шәрт *ејни* мәнфәәт нормасынын мөвчуд олмасындан ибарәтдир.

II һалда торпаг рентасы I-дә олдуғундан ики гат артыгдыр, чүнки мәнсулун [мәчму мәнсулун] дәјәринин бит кими она дарашымыш олан һиссәси, — мәнз әкинчилик мәнсулу, — бурада сәнаје мәнсулуна нисбәтән артыгдыр. Мәнфәәт күтләси һәр ки һалда ејни — 1 800 саат олараг галыр. [Торпаг рентасы исә] биринчи һалда мәчму изафи дәјәрин $\frac{1}{31}$, икинчи һалда исә — $\frac{1}{16}$ һиссәсини тәшкил едир.

Әкәр Родбертус нечә олурса-олсун «материалын дәјәрини» жалныз сәнајенин һесабына чыхмаг истәјирсә, онда һәр шәјдән әввәл, сабит капиталын машинлардан вә и. а. ибарәт олан һиссәсини жалныз әкинчилијә аид етмәли иди. Капиталын бу һиссәси әкинчилијә, сәнаје тәрәфиндән она верилмиш бир мәнсул кими, «хам мәнсулу» јетишдирмәк үчүн истәһсал васитәси кими дахил олур.

Сәнајејә кәлдикдә исә, машинларын дәјәринин «хам материалдан» ибарәт олан һиссәси «хаммал», јахуд «материал дәјәри» сүтунунда сәнајејә әввәлчәдән *дебитләшдирилмишдир*, чүнки бурада ики фирма арасында һесаблашмадан бәһс олунур. Демәли, бу һиссә ики дәфә гејд олуна билмәз. Сәнаједә ишләдилән *машинларын дәјәринин* диқәр *һиссәси* — элавә едилмиш «сәнаје әмәјиндән» — кечмиш вә индики әмәкдән — ибарәтдир, бу сонунчу исә әмәк һаггы илә мәнфәәтә (һаггы өдәнилмиш вә һаггы өдәнилмәмиш әмәјә) бөлүнүр. Беләликлә, капиталын бурада аванс едилмиш һиссәси (онун, машинлардакы хам материалдан ибарәт олан һиссәсиндән башга) *жалныз* әмәк һаггындан [белә көрүнә биләр] ибарәтдир вә, демәли, тәкчә аванс едилмиш капитал мәбләғини дејил, һәмин аванс едилмиш капитал үчүн һесабланмалы олан изафи дәјәр күтләсини дә артырыр, — демәли, мәнфәәти артырыр.

(Бу кими һесабламада јол верилән јанлышлыг һәмишә [буну анламамагдан] ибарәтдир ки, һәрчәнд, мәсәлән, машинларын вә ја аләтләрин ашынмасы — машинын өзүндә, онун дәјәриндә олан бу ашынма нәтичә е’тибары илә *әмәјә*, — истәр хам материалдакы әмәјә, истәрсә дә хам материалы машына дөндәрән вә и. а. әмәјә мүнчәр едилә биләр, лакин һәр һалда бу *кечмиш әмәк* даһа һеч вахт нә мәнфәәтә, нә дә әмәк һаггына дахил олмур, — тәкрәр истәһсал үчүн лазым олан иш вахты дәјишилмәдикдә, — жалныз истәһсалын баш тутмасы үчүн истәһсал шәрти кими мөвчуд олур; истәһсалын һәмин шәртинин *әмәк* просесиндә истәһлак дәјәри нә олурса-

олсун, — дәјәрин әмәлә кәлмәси просесиндә о, јалныз сабит капиталын дәјәри кими мөвчуд олур. Бу чох мүһүмдүр вә мән буну сабит капитал илә кәлирин мүбадиләси мәсәләсини тәдгиг едәркән артыг ајдынлашдырмышам*. Лакин бундан әлавә, буну капитал јығымы һаггындакы бөлмәдә һәлә даһа мүфәсәл шәрһ етмәк лазымдыр).

Әксинә, әкинчилијә, јә'ни садәчә хаммал истеһсалына, ја да илк истеһсал саһәси дејилән саһәјә кәлдикдә исә, — «истеһсалын илк саһәси» фирмасы илә «е'мал сәнајеси» фирмасы арасында гаршылыглы һагг-һесаб чәкилдији заман, капитал дәјәринин әкинчилијә дахил олан вә машынлары, аләтләри вә и. а. тәмсил едән, һабелә сабит капиталын бир гисми олан һиссәси јалныз вә јалныз елә бир маддә сајыла биләр ки, о, әкинчилик капиталына дахилдир, лакин һәмин капиталын истеһсал етдији *изафи дәјәри* артырмыр. Әкәр машынлар вә и. а. тәтбиг едилмәси нәтичәсиндә әкинчилик әмәји даһа артыг мәнсулдар олурса, онда һәмин машынларын вә и. а. гијмәти нә гәдәр јүксәк оларса, онун мәнсулдарлығынын артмасы бир о гәдәр аз олар. Машынларын *дәјәри* дејил, истеһлак дәјәри, — һәр һансы башга әмәк кими, әкинчилик әмәјинин дә мәнсулдарлығыны артыран мәнз будур. Бундан әлавә, һәмчинин дүрүст демәк оларды ки, сәнајә әмәјинин мәнсулдарлығы һәр шәјдән әввәл хаммалын олмасы вә онун хассәләри илә бағлыдыр. Лакин бурада да јенә хаммалын дәјәри дејил, истеһлак дәјәри сәнајә үчүн истеһсалын шәртидир. Дәјәр, даһа чох мәнфи чәһәти тәшkil едир. Демәли, ч-б Родбертусун, сәнајә капиталына нисбәтлә «материалын дәјәри» барәсиндә дедикләри һәрфијән ејнилә [әкинчиликдә тәтбиг олуна] машынлара вә и. а. *mutatis mutandis*** [479] аиддир:

«Мәсәлән, буғда вә ја памбыг кими ајрыча мәнсула *сәрф едилән әмәјә*, котан вә ја чин*** машыны пајына дүшән әмәк сәрфи (һабелә су архына вә ја төлјәјә дүшән әмәк сәрфи) дахил ола билмәз. «Әксинә, машынын дәјәри, јахуд машын дәјәри һәр һалда о капитал мәбләғинин тәркибиндә мөвчуддур ки, саһибкар хам мәнсула дүшән рента һиссәсини мәнфәәт олараг она көрә һесаблајыр» (мүгајисә ет: Родбертус, сәһ. 97) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 298]²³.

Башга сөзлә: буғданын вә памбығын дәјәринин ашынмыш котан вә ја чин дәјәриндән ибарәт олан һиссәси, торпағы шумламаг вә ја памбыг лифини чијиддән ајырмаг үчүн сәрф едилән әмәјин нәтичәси дејилдир, котанын вә ја чинин истеһсалына сәрф едилән әмәјин нәтичәсидир. Дәјәрин бу тәркиб

* Бах: бу чилд, I һиссә, сәһ. 237—244. Ред.

** — мувафиг дәјишикликләрлә. Ред.

*** — памбыг тәминдәјән машын. Ред.

һиссәси, әкинчиликдә истеһсал едилмәмиш олса да, әкинчилик мәһсулунун дәјәринә дахилдир. Дәјәрин һәмин һиссәси үчүн әкинчилик јалһыз ара мәрһәләдир, чүнки дәјәрин һәмин һиссәси васитәсилә әкинчилик јалһыз ашынмыш котанлары вә чинләри машынгајырандан алдығы јениләри илә әвәзләјир.

Әкинчиликдә тәтбиг олуан һәмин машынлар, аләтләр, тикинтиләр вә башга сәнајә мәһсуллары ики һиссәдән: 1) һәмин сәнајә мәһсуллары үчүн хаммалдан [вә 2] хаммала сәрф олуан әмәкдән ибарәтдир.

Һәрчәнд бу хаммал әкинчилик мәһсулудур, лакин о, әкинчилик мәһсулунун, һеч бир вахт нә әмәк һаггына, нә дә мәнфәәтә дахил олмајан һиссәсидир. Һәтта әкәр әкинчиликдә һеч бир капиталист мөвчуд олмасајды, јенә дә әкинчи әввәлки кими, өз мәһсулунун бу һиссәсини әмәк һаггы кими өз һесабына јаза билмәзди. Доғрудан да, әкинчи һәмин һиссәни машын фабрикантына *һавајы* вермәли иди ки, о, әкинчи үчүн ондан машын һазырласын, бундан әлавә, әкинчи һәмин хаммала әлавә едилән әмәјин һаггыны да вермәли иди (=әмәк һаггы + мәнфәәт). Һәгигәтдә мәнз белә дә олур. Машынгајыран хаммал алып, лакин һәмин хаммалы кәнд тәсәррүфатчысы машын алдығы заман өдәнчлә кери алмалы олур. Демәли, бу она бәнзәр ки, кәнд тәсәррүфатчысы машынгајырана һеч бир шеј сатмасын, она јалһыз хаммал борч версин ки, о, һәмин хаммалы машын формасына салсын. Беләликлә, *әкинчиликдә* тәтбиг олуан машынларын, дәјәринин хаммалдан ибарәт олан һиссәси, — әкинчилик әмәјинин мәһсулу вә һәмин әмәјин јаратдығы дәјәрин бир һиссәси олса да, — һәр һалда истеһсалчыја дејил, истеһсала мәхсусдур вә буна көрә дә истеһсалчы үчүн тохум кими бир мәсрәф тәшкил едир. Машына гојулан сәнајә әмәјиндән ибарәт диқәр һиссә исә, «сәнајә мәһсулу»дур вә о, истеһсал васитәси олараг әкинчилијә дахил олур, нечә ки, хаммал бир истеһсал васитәси олараг е'мал сәнајесинә дахил олур.

Демәли, әкәр, «хаммал истеһсалы» фирмасынын, ајрыча бир маддә кими фабрикантын капиталы мәбләгинә дахил олан материалын дәјәрини «е'мал сәнајеси» фирмасына вердији доғрудурса, онда бу да ејни дәрәжәдә доғрудур ки, «е'мал сәнајеси» фирмасы, бүтүнлүклә (*хаммалдан ибарәт олан һиссә дә дахил олмагла*) фермерин капиталы мәбләгинә дахил олан машынлар дәјәрини (һәрчәнд «дәјәрин» бу «тәркиб һиссәси» фермерә изафи дәјәр кәтирмир) «хаммал истеһсалы» фирмасына верир. Мәнз бу сәбәбдән, инкилисләрин дедикләри *high agriculture**-дә изафи дәјәр нормасы даһа јүксәк олса

* — тәкмилләшдјрилмиш әкинчиликдә, интенсив әкинчиликдә. Ред.

да, орада мәнфәәт нормасы ибтидаи вәзијјәтдәки әкинчилик-дә олан мәнфәәт нормасындан даһа ашағы *олур*.

Ејни заманда ч-б Родбертус бурада онун мөһкәм сүбүтуну тапмыш оларды ки, мөһсул дәјәринин сабит капиталга гојулан һиссәсинин *in natura* әвәзләнмәсинин вә јалһыз әмтәә кими — пул дәјәри кими — нәзәрә алынмасынын, јохса һәгигәтән өз-кәнинләшдирилмиш олмасынын вә алгы-сатгы просесиндән кечмәсинин *капитал сәрфинин* маһијјәти үчүн фәрги јохдур. Әкәр, мисал үчүн, хаммал истеһсалчысы, машынгајырандан алдығы машындакы дәмири, миси, ағачы вә и. а. она һавајы вермиш олсајды, беләликлә дә, машынгајыран машынылары сатдыгда јалһыз әлавә едилмиш әмәји вә өз машынынын ашынмасынын онун һесабына јазмыш олсајды, онда, сатын алынған машын кәнд тәсәррүфатчысына, мөһз инди баша кәл-дији мөбләгә баша кәләрди вә *дәјәрин ејни тәркиб һиссәси* онун истеһсалында сабит капитал кими, мәсрәф кими мөвчуд оларды, — ејнилә нечә ки, белә бир чәһәтин дә әсла фәрги јохдур ки, кәндли өз мөһсулуну бүтүнлүклә сатырмы вә онун дәјәринин, тохумдан (хам материалдан) ибарәт олан һиссәсинә — дејәк ки, тохум сортларынын чох фәјдалы олан дәјиш-дирилмәси үчүн, бу јолла да, ејни сортун даим чохалмасы нәтичәсиндә биткиләрин корланмасы гаршысыны алмаг үчүн кәнардан тохум алырмы, — јохса, өз мөһсулундан, дәјәрин һәмин тәркиб һиссәсинин тәмсил олундуғу һиссәни билаваситә чыхыр вә торпаға гајтарырмы.

Лакин ч-б Родбертус өз һесабламасыны әсасландырмаг үчүн, сабит капиталын машынлардан ибарәт олан һиссәсинә јанлыш характеристика верир.

Ч-б Родбертусун икинчи мүддәасыны тәһлил едиркән көз-дән кечирилмәли олан икинчи маддә бундан ибарәтдир:

Ч-б Родбертусда о сәнајә вә әкинчилик мөһсулларындан бәһс олунур ки, онлар *кәлир* тәшкил едир, бу исә, *мәчму иллик мөһсулун* ибарәт олдуғу сәнајә вә әкинчилик мөһсулларындан тамамилә башга бир шеј демәкдир. Әкәр һәтта мәчму иллик мөһсул һаггында белә демәк доғру олсајды да ки, әкинчилик капиталынын машынлардан вә и. а. [480] ибарәт олан һиссәси, һабелә әкинчилик мөһсулунун билаваситә әкинчилик истеһсалына гајыдан һиссәси ондан чыхыландан сонра, — бу һәр ики һиссә чыхыландан сонра *изафи дәјәрин* фермер илә сәнајечи арасында бөлүнмәси (вә, демәли, һәмчинин фермерә чатан изафи дәјәрин фермерин өзү илә торпаг мүлкијјәтчиси арасында бөлүнмәси) сәнајә вә әкинчилик мөһсулларынын мәчму дәјәриндә олан һиссәләрин *кәмијјәти* илә мүәјјән олунмалыдыр; әкәр һәтта бүтүн бунлар доғру олсајды да, онда јенә гаршыја белә бөјүк бир суал чыхарды ки, бунлар, *ишти-*

маи кәлир фонду тәшкил едән мәһсуллардан бәһс олундуғу заман доғрудурму, кәлир (бурада, онун өз нөвбәсиндә *јени* капиталла чеврилән һиссәси хариҷ едилир) фәрди истеһлака дахил олан мәһсуллардан ибарәтдир, одур ки, бурада белә бир суал ортаја чыхыр: бу үмуми газандан сәнајечиләр, фермерләр вә торпаг мүлкијјәтчиләри нә гәдәр көтүрүрләр. Һәммин һиссәләрдән һәр бири кәлир тәшкил едән мәһсулларын *дәјәриндә* сәнајенин вә хаммал истеһсалынын малик олдуғу пай илә мүәјјән олунур? Башга сөzlә, о, кәлир тәшкил едән бүтүн мәһсулун дәјәринин әкинчилик әмәји илә сәнајә әмәји арасында бөлүндүјү һиссәләрләми мүәјјән олунур?

Мәһсулларын кәлир тәшкил едән күтләси, јухарыда көстәрдијим кими*, әмәк аләтләри (машынлар), јардымчы материаллар, јарымфабрикатлар вә бунлар үчүн хаммал истеһсала дахил олан вә иллик әмәк мәһсулунун бир һиссәсини тәшкил едән бүтүн мәһсуллары истисна едир. О, тәкчә хаммал истеһсалына сәрф олунан *сабит капиталы* дејил, һәмчинин машингајыранларын *сабит капиталыны* вә фермерләр илә капиталистләрин [сәнајә капиталистләринин] бүтүн о *сабит капиталыны* да истисна едир ки, һәммин капитал әмәк просесинә дахил олса да, дәјәрин әмәлә кәлмәси просесинә *дахил олмур*. Сонра о, тәкчә *сабит капиталы* дејил, һабелә фәрди истеһлака дахил олмајан о мәһсуллары да истисна едир ки, бунлар өз истеһсалчыларынын *кәлирини* тәшкил едир вә истифадә олунмуш *сабит капиталы* әвәзләмәк үчүн, кәлир кими истеһлак едилән мәһсулларын истеһсалчыларынын капиталына дахил олур.

Кәлир кими истеһлак олунан вә ишдә сәрвәтин, истәр өз *истеһлак дәјәри* чәһәтдән, истәрсә дә *мүбадилә дәјәри* чәһәтдән кәлир тәшкил едән һиссәсини әмәлә кәтирән *мәһсул күтләси*, — јухарыда көстәрдијим кими**, бу мәһсул күтләси јалныз *јени әлавә едилән* (ил әрзиндә) *әмәк* сајыла биләр, мәһз буна көрә дә о, *јалныз* кәлирә, јә'ни әмәк һаггы илә мәнфәәтә (мәнфәәт өз нөвбәсиндә [капиталистдә галан] *мәнфәәтә, рентаја, веркиләрә* вә и. а. бөлүнүр) мүнчәр олур, һәм дә бу күтләнин һеч бир һиссәсиндә нә хаммал истеһсалына дахил олан дәјәр вардыр, нә дә истеһсала дахил олан машинларын вә ја үмумијјәтлә әмәк васитәләринин ашынмасы дәјәри вардыр. Демәли, әкәр биз (төрәмә кәлир формаларына һеч бир әһәмијјәт вермәјәрәк, зира онлар анчаг буну көстәрир ки, кәлир саһиби өзүнүн һәммин мәһсуллар күтләсиндәки пайыны истәр хидмәтләр вә ја и. а. үчүн, истәрсә дә борчу өдәмәк вә и. а.

* Бах: бу чилд, I һиссә, сәһ. 237—248. *Ред.*

** Бах: јенә орада, сәһ. 228—236.

үчүн башгасына верир) һәмин кәлири көздән кечирсәк вә фәрз етсәк ки, әмәк һаггы кәлирин $\frac{1}{3}$ -ни, мәнфәәт $\frac{1}{3}$ -ни вә торпаг рентасы $\frac{1}{3}$ -ни тәшкил едир, мәһсул исә өз дәјәри е'ти-бары илә 90 ф. стерлингә бәрабәрдир, онда һәмин кәлир нөвләринин нүмајәндәләриндән һәр бири үмуми мәһсул күтләсин-дән 30 ф. ст. мәбләгиндә мәһсул көтүрә биләр.

Кәлир тәшкил едән мәһсул күтләси *јалныз јени әләвә едилмиш* (ил әрзиндә әләвә едилмиш) әмәкдән ибарәт олду-ғу үчүн, адама елә кәлир ки, бурада мәсәлә чох садәдир: әкәр әкинчилик әмәји $\frac{2}{3}$ мигдарында, сәнајә әмәји исә $\frac{1}{3}$ мигдарында һәмин мәһсул күтләсинә дахил олурса, онда сәнајечиләр илә кәнд тәсәррүфаты саһибкарлары мөвчуд дәјәри һәмин нисбәтә мұвафиг сурәтдә өз араларында бөлүрләр. Көстәрилән мәһсул күтләси дәјәринин үчдә бири сәнајечиләрин, үчдә икиси кәнд тәсәррүфаты саһибкарларынын пајына дүшәрди, сәнајә вә кәнд тәсәррүфатында реаллашдырылмыш изафи дәјәрин пропорционал кәмијјәти (бунларын һәр икисиндә ејни изафи дәјәр нормасы фәрз едилмәклә), мәчму мәһсулун дәјәриндә сәнајә вә кәнд тәсәррүфатынын малик олду-ғу һиссәләрә мұвафиг оларды; торпаг рентасы исә, фермерин мәнфәәт күтләсинин — рентанын бит кими дарашдығы бу күтләнин артдығы дәрәчәдә артмыш оларды. Лакин һәр һалдә мәсәләнин бу чүр шәрһ едилмәси дә дүзкүн дејилдир. Иш ондадыр ки, дәјәрин әкинчилик әмәји [мәһсулларындан] ибарәт олан һиссәләриндән бири о фабрикантларын *кәлирини* тәшкил едир ки, онлар һәмин капиталын әкинчиликдә ашынмыш һиссәсини әвәзләјән әсас капиталы истәһсал едирләр. Беләликлә, *мәһсул дәјәринин кәлир тәшкил едән тәркиб һиссәләри* олан әкинчилик әмәји илә сәнајә әмәји арасындакы нисбәт һеч дә о *пропорсијаны* көстәрмир ки, кәлир тәшкил едән мәһсул күтләсинин дәјәри вә ја һәмин мәһсул күтләсинин өзү һәмин пропорсијада сәнајечиләрлә фермерләр арасында бөлүнүр, һәмчинин сәнајә илә кәнд тәсәррүфатынын мәчму истәһсалда иштирак етдикләри *нисбәти* дә көстәрмир.

Родбертус сонра дејир:

«Лакин јенә дә хаммал истәһсалында вә сәнаједә јалныз әмәк мәһсулдарлығы хам мәһсулун вә сәнајә мәһсулунун дәјәринин мұвафиг јүксәклијини, јахуд бүтүн мәһсулун үмуми дәјәриндә онларын пајыны мұјјән едир. Хаммал истәһсалында әмәк мәһсулдарлығы нә гәдәр ашағы оларса, хам мәһсулун дәјәри бир о гәдәр јүксәк олар вә әксинә. Ејнилә бунун үмумијјәтлә рентанын јүксәклији бизим үчүн мұјјәндирсә, онда хам мәһсулунун дәјәри бир о гәдәр јүксәк олар вә әксинә. Буна көрә дә, әкәр үмумијјәтлә рентанын јүксәклији бизим үчүн мұјјәндирсә, онда, хам мәһсулун јүксәк дәјәри јүксәк торпаг рентасы үчүн вә капитала аз мәнфәәт дүшмәси үчүн шәрт олдуғуна көрә, сәнајә мәһсулунун јүксәк дәјәри исә

капитал үчүн жүксәк мәнфәәтә вә торпаг рентасынын аз олмасына шәрт олду-
гу үчүн, — торпаг рентасынын жүксәклији илә капиталла дүшән мәнфәәтин
жүксәклији тәкчә бир-бирлеринә дејил, мувафиг әмәјин, јәни хаммал истех-
салындакы әмәјин вә сәнаједәки әмәјин мәнсулдарлығына да тәрс нис-
бәтдә олмалыдыр» (сәһ. 123) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 312—313].

Әкәр ики *мүхтәлиф* истехсал даирәсинин мәнсулдарлығы
мугајисә едиләрсә, бу анчаг нисби мәнада ола биләр. Бу
о демәкдир: һәр һансы елә бир нөгтә чыхыш нөгтәси олараг
көтүрүлүр ки, орада, мәсәлән, чәтәнәнин дәјәри илә кәтанын
дәјәри — демәли, онлардакы иш вахтынын нисби мигдары —
1-ин 3-ә олан нисбәтиндәдир. Әкәр бу нисбәт дәјишилисә,
онда белә демәк доғру олар ки, һәмин мүхтәлиф әмәк нөвлә-
ринин мәнсулдарлығы дәјишилмишдир. Јакин буну иддиа ет-
мәк доғру олмаз ки, бир унсија гызылы истехсал етмәк үчүн
[481] тәләб олунан иш вахты 3-ә, бир тон дәмири истехсал ет-
мәк үчүн тәләб олунан вахт исә јенә дә 3-ә бәрабәр олдуғуна
әсасән гызылын истехсалы «даһа аз мәнсулдардыр».

Ики әмтәнин дәјәр нисбәти көстәрир ки, онлардан бири-
нин истехсалына дикәриндән даһа артыг иш вахты сәрф олу-
нур; јакин буна әсасланыб иддиа етмәк олмаз ки, истехсал
саһәлериндән бири дикәриндән «даһа мәнсулдардыр». Бу ан-
чаг о шәртлә доғру оларды ки, һәр ики һалда иш вахты *ејни*
истехлак дәјәрлеринин истехсалына сәрф едилмиш олајды.

Демәли, әкәр хам мәнсул дәјәринин сәнајә мәнсулу дәјә-
ринә нисбәти 3-үн 1-ә олан нисбәти кимидирсә, онда бурадан
һеч дә о нәтичә чыхмыр ки, сәнајә әкинчиликдән үч гат ар-
тыг мәнсулдардыр. Јалныз һәмин нисбәт дәјишилдикдә, мәсә-
лән, 4:1, јахуд 3:2, ја да 2:1 вә и. а. олдугда, демәк мүмкүн
оларды ки, һәмин ики саһәдә нисби мәнсулдарлыг дәјишмиш-
дир. Демәли, буну анчаг мәнсулдарлыг артдыгда вә ја азал-
дыгда иддиа етмәк олар.

(в) РОДБЕРТУСУН ҮЧҮНЧҮ МУДДӘАСЫ

«III) *Капитал үчүн мәнфәәтин жүксәклији* јалныз үмумијјәтлә *мәнсул*
дәјәринин жүксәклији илә вә хүсусән хам мәнсул, һабелә сәнајә мәнсулу
дәјәринин жүксәклији илә, ја да үмумијјәтлә әмәјин вә хүсусән хаммал
истехсалында вә сәнаједә әмәјин мәнсулдарлыг дәрәчәси илә мүәјјән олу-
нур; торпаг рентасынын жүксәклији, бундан башга, *мәнсулун дәјәр кәмиј-*
јәтиндән, јәни мәнсулдарлығын мөвчуд дәрәчәси шәраитиндә истехсалда
тәтбиг олунмуш *әмәјин, јахуд мәнсулдар гүввәнин гәдәриндән* асылыдыр»
(сәһ. 116—117) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 307].

Башга сөзлә: *мәнфәәт нормасы* јалныз *изафи дәјәр нор-*
масындан асылыдыр, *изафи дәјәр нормасыны* исә *јалныз*
әмәјин мәнсулдарлығы мүәјјән едир; *торпаг рентасынын нор-*

масы исә, әксинә, һәмчинин мөвчуд әмәк мәһсулдарлығы шәраитиндә тәтбиг олунаң әмәк күтләсиндән (фәһләләрин мигдарындан) асылыдыр.

Бу иддиада нечә кәлмә вардырса, аз гала бир о гәдәр дә сәһв вардыр.

Әввәләң, мәнфәәт нормасы неч дә тәкчә *изафи дәјәр нормасы* илә мүйјән олунмур, — бундан биз инди чә бәһс едәчә-јик. Лакин һәр шејдән әввәл, бу доғру дејилдир ки, *изафи дәјәр нормасы* куја тәкчә әмәк мәһсулдарлығындан асылыдыр. *Мөвчуд әмәк мәһсулдарлығы* шәраитиндә *изафи дәјәр нормасы*, *изафи иш вахтынын узунлуғундан* асылы олараг дәјишилир. Демәли, *изафи дәјәр нормасы* тәкчә әмәк мәһсулдарлығындан дејил, һәмчинин тәтбиг олунаң әмәјин *гәдәриндән* дә асылыдыр, чүнки *һаггы өдәнилмәши* әмәјин гәдәри артмадан, јә’ни капиталын әмәк һаггына сәрф олунан ниссәси артмадан да *һаггы өдәнилмәши* әмәјин гәдәри (мәһсулдарлыг дәјишилмәз олдуғу шәраитдә) арта биләр. Әкәр әмәк неч олмәзса о гәдәр мәһсулдар дејилдирсә ки, фәһләнин өзүнү тәкпар истәһсал етмәси үчүн лазым олан вахт чыхылаңдан сонра *изафи иш вахты* да галсын, онда *изафи дәјәр* — һәм мүтләг, һәм дә нисби *изафи дәјәр* (Родбертус исә, Рикардонун јолу илә кедәрәк, анчаг нисби *изафи дәјәри* билир) — мүмкүн дејилдир. Лакин бир һалда ки, *изафи иш вахтынын мөвчуд олдуғу фәрз едилмишдир*, онда — *мөвчуд мәһсулдарлыг минимуму шәраитиндә* — *изафи дәјәр нормасы*, *изафи иш вахтынын узунлуғунун дәјишилмәси* илә бирликдә дәјишилир.

Демәли, әввәләң, бу доғру дејилдир ки, мәнфәәт нормасы, јахуд «капитал үчүн мәнфәәтин јүксәклији» — она көрә ки, бу анчаг *изафи дәјәр нормасы* үчүн куја гүввәдәдир, — тәкчә капиталын истисмар етдији әмәјин мәһсулдарлығы илә мүйјән олунур. *Икинчиси*, фәрз едәк ки, мөвчуд әмәк мәһсулдарлығы шәраитиндә иш күнү *узунлуғунун* дәјишилмәсинләң асылы олараг, мөвчуд нормал иш күнү шәраитиндә исә — *әмәјин мәһсулдарлығындан* асылы олараг дәјишилән *изафи дәјәр нормасы артыг мүйјәндир*. Белә олдугда, *изафи дәјәрин* өзү, фәһләләрин *сајындан*, һәмин фәһләләрин һәр бир иш күнүндән мүйјән мигдар *изафи дәјәр* сыхылыб чыхарылмасындан асылы олараг, — башга сөзлә десәк, әмәк һаггына сәрф олунмуш дәјишән капиталын *кәмијјәтиндән* асылы олараг мүхтәлиф олачагдыр. Лакин, *мәнфәәт нормасы һәмин изафи дәјәрин* дәјишән капитал плјус сабит капитал *нисбәтиндән* асылыдыр. *Мөвчуд изафи дәјәр нормасы* шәраитиндә *изафи дәјәрин кәмијјәти*, әлбәтгә, дәјишән капиталын *кәмијјәтиндән* асылыдыр, *мәнфәәтин јүксәклији*, јә’ни *мәнфәәт нор-*

масы исэ, һәммин изафи дэјәрин аванс едилмиш мәчму капитала нисбәтиндән асылыдыр. Демәли, бурада мәнфәәт нормасы, әлбәттә, хаммалын гијмәти (әкәр һәммин сәнаје сәһәсиндә хаммал тәтбиг олунурса) вә мүәјјән сәмәрәси олан машынларын дэјәри илә мүәјјән едилмиш олачагдыр.

Буна көрә дә Родбертусун ашағыдакы иддиасы көкүндән сәһвдир:

«*Мәһсулун дэјәринин артмасы* нәтичәсиндә капитал үчүн мәнфәәт мәбләғи һансы пропорсијада артырса, демәли, капиталын о мәчму дэјәри дә артыр ки, мәнфәәт һәммин дэјәрә көрә һесабланмалыдыр; һәм дә капитал үчүн мәнфәәтин белә артмасы үзүндән мәнфәәт илә капитал арасында әввәлки пропорсија әсла дэјишилмир (сәһ. 125) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 314].

Бу иддиа јалныз о һалда доғрудур ки, бунун мә’насы белә бир *тавтолокија* олсун: *мөвчуд мәнфәәт нормасы* шәраитиндә {мәнфәәт нормасы исэ изафи дэјәр нормасындан вә изафи дэјәрин өзүндән олдуғча фәрғлидир} *тәтбиг олунан капиталын кәмијјәтинин* мәнасы јохдур, мәһз она көрә ки, мәнфәәт нормасы *сабит* фәрз едилмишдир. Үмумијјәтлә исэ, мәнфәәт нормасы, *әмәк мәһсулдарлығынын сабит* галмасына бахмајараг, арта биләр, јахуд әмәк мәһсулдарлығынын артмасына, һәм дә һәр даирәдә артмасына бахмајараг, мәнфәәт нормасы *азала* биләр.

Сонра торпаг рентасы һаггындакы кобуд һоғгабазлыг јенидән мејдана чыхыр (сәһ. 125—126) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 314—315], торпаг рентасынын садәчә артмасы онун нормасыны куја јүксәлдир, она көрә ки, торпаг рентасы һәр өлкәдә «дэјишилмәз моркенләр сајына» көрә һесабланыр (сәһ. 126) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 315]. Әкәр мәнфәәт күтләси артырса (мөвчуд мәнфәәт нормасы шәраитиндә), онда һәммин мәнфәәтин көтүрүлдүјү капиталын *күтләси* дә артыр; јох әкәр торпаг рентасы артырса, онда куја тәкчә бир амил, јә’ни рентанын өзү дэјишилик, рентанын миғјасы, «моркенләрин сајы» исэ, тәсбит олунмуш һалда, дэјишилмәз һалда галыр.

[482] «Буна көрә дә, чәмијјәтин игтисади инкишафынын кедишиндә һәр јердә баш верән сәбәб үзүндән, — истәһсалда тәтбиг олунан әмәјин артмасы үзүндән, башга сөзлә, *әһалинин чоһалмасы* үзүндән, ејни заманда хам мәһсулун дэјәри *јүксәлмәсә дә*, торпаг рентасы јүксәлә биләр, чүнки торпаг рентасынын даһа *чоһ миғдар*, хаммалдан алынмасынын өзү белә бир нәтичәјә сәбәб олмалыдыр» (сәһ. 127) [Русча тәрчүмәси, 315—316].

128-чи сәһифәдә Родбертус белә гәрибә бир кәшф едир ки, һәтта хам мәһсулун гијмәтинин өз нормал дэјәриндән ашағы дүшмәси үзүндән торпаг рентасы тамамилә арадан галхсајды да, ола билмәзди ки,

«капитал үчүн мәнфәәт һәр һансы бир вахтда 100 фаиз тәшкил едәјди» (мәһз бу шәртлә ки, әмтәә өз дәјәринә сатылајды); «мәнфәәт нә гәдәр јүксәк олса да, һәмишә хејли дәрәчәдә аз олмалыдыр» (сәһ. 128) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 316].

Ахы нә сәбәбә?

«Бу сәбәбә ки, о» (капитал үчүн мәнфәәт) «јалныз мәһсулун дәјәринин бөлүнмәси нәтичәсиндә алыныр. Буна көрә дә о, һәмишә бу ваһидин јалныз кәср һиссәсини тәшкил едә биләр» (сәһ. 127—128) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 316].

Ч-б Родбертус, бу, тамамилә Сизин һесаблама үсулунуз-дан асылыдыр.

Фәрз едәк ки, аванс едилмиш сабит капитал 100-ә, аванс едилмиш әмәк һаггы 50-јә бәрабәрдир, бу 50 үзәриндә әмәк мәһсулунун артығы исә 150 тәшкил едир. Онда биз белә бир һесаб әлдә едәрдик:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Дәјәр	Истәһсал хәрчләри	Мәнфәәт
100	50	150	300	150	150, јә'ни 100%.

Бу һалын мүмкүн ола билмәси үчүн, јалныз бир шеј тәләб олунур — буну еһтимал етмәк лазымдыр ки, фәһлә иш күнүнүн $\frac{3}{4}$ -нү өз саһибкары үчүн ишләјир, јә'ни фәһләнин өзүнү тәкрат истәһсал етмәси үчүн иш вахтынын дөрддә бири кифајәтдир. Әлбәттә, ч-б Родбертус мәһсулун 300-ә бәрабәр олан дәјәрини ваһид бир там олараг көтүрүрсә, әкәр о, истәһсал хәрчләри үзәриндә һәмин дәјәрдәки артығы ајырмырса вә дејирсә ки: бу мәһсул капиталист илә фәһлә арасында бөлүнмәлидир, — онда, капиталистин пајы һәгигәтән һәтта бүтүн мәһсулун $\frac{999}{1000}$ -на бәрабәр олса да, јалныз һәмин мәһсулун анчаг бир һиссәсини тәшкил едә биләр. Лакин бу һесаблама јанлышдыр, јахуд, ән азы, демәк олар, һәр чәһәтдән сәмәрәсиздир. Бири 150 сәрф едиб 300 көтүрдүкдә, әкәр о, 150-ни (150-јә көрә һесабламаг әвәзинә) 300-ә көрә һесабламырса, онда адәтән демәз ки, 50% мәнфәәт көтүрүр.

Фәрз едәк ки, јухарыда көстәрдијимиз мисалда фәһлә 12 саат ишләмишдир: 3 саат — өзү үчүн, 9 саат — капиталист үчүн. Сонра фәрз едәк ки, о, 15 саат ишләјир: демәли, 3 саат өзү үчүн вә 12 саат — капиталист үчүн ишләјир. Истәһсалда [истәһсал васитәләри илә чанлы әмәјин мигдары арасында] әввәлки нисбәтә мұвафиг олараг сабит капитал 25 мәбләғиндә јени мәсрәф әлава олунмалы иди (һәгигәтдә бундан аз әлава олунур, чүнки машынлара мәсрәф, әмәк мигдарынын артдығы нисбәтдә артмазды). Демәли:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Дәјәр	Истеһсал хәрчләри	Мәнфәәт
125	50	200	375	175	200, јә'ни 114 ² /%.

Сонра Родбертус, «торпаг рентасынын интәһасыз» артмасына даир өз мұлаһизәләрини бизә јенидән тәгдим едир, чүнки о, әввәлән, торпаг рентасы кәмијјәтинин садәчә артмасыны онун јүксәлмәси кими гәбул едир, јә'ни о һалда да јүксәлмәдән бәһс едир ки, торпаг рентасынын ејни нормасы даһа бөјүк мәһсул күтләсиндән өдәнилир. Сонра, она көрә ки, рентаны мигјас олараг «моркенә» көрә һесаблајыр, — бунлар исә, бир-биринә дәхли олмајан ики мүхтәлиф шејдир.

* * *

Ашағыдакы маддәләри лап ғысача гејд етмәк олар, чүнки мәним вәзифәмә онларын һеч бир дәхли јохдур.

«Торпағын дәјәри капиталлашмыш торпаг рентасы»дыр. Онун бу пул ифадәси үчүн һөкмран фаиз дәрәчәси јүксәклијинин мүјјәнедичи әһәмијјәти вардыр. 4%-дән капиталлашма олдуғда торпаг рентасы 25-ә вурулмалыдыр, чүнки $4\% = \frac{1}{25}$ 100-дән $\frac{1}{25}$; 5%-дән капиталлашма олдуғда — 20-јә вурулмалыдыр, чүнки $5\% = \frac{1}{20}$ 100-дән $\frac{1}{20}$. Торпағын дәјәриндә бу, 20%-лик бир фәрг тәшкил едәрди (сәһ. 131). Һәтта пул дәјәринин азалмасы үзүндән *торпаг рентасы* вә буна көрә дә, *торпағын дәјәри* дә номинал олараг јүксәләрди, чүнки капитал һагғында мөвчуд оланлар куја бурада јохдур. Борч фаизи вә ја мәнфәәт даһа чох мигдар пулда ифадә олундуғда, бунунла бир заманда капитал да өз пул ифадәси чәһәтдән ејнилә јүксәлир. Даһа чох мигдар пулда ифадә олунан торпаг рентасы исә куја әксинә, «торпаг саһәси моркенләринин дәјишилмәз мигдарына көрә бөлүнмәлидир» (сәһ. 132).

Авропанын игтисади инкишафына даир өз әлламәлијини Ч-б Родбертус бу шәкилдә хүләсә едир:

1) «...Авропа милләтләриндә үмумијјәтлә әмәк мәһсулдарлығы—хаммал истеһсалында вә сәнаједә әмәк мәһсулдарлығы—артмышдыр... Бунун нәтичәсиндә, милли мәһсулун әмәк һагғына сәрф олунан һиссәси азалмыш, рента олараг галан һиссәси исә артымшдыр... Демәли, *рента үмумијјәтлә јүксәлмишдир*» (сәһ. 138—139) [Русча тәрчүмәси, 322—323]

2) «...Сәнаједә мәһсулдарлығы хаммал истеһсалында олдуғундан даһа артыг дәрәчәдә јүксәлмишдир... Бунун нәтичәсиндә инди милли мәһсулун дәјәр кәмијјәти бәрәбәр олдуғда, хам мәһсула дүшән рента һиссәси, сәнајә мәһсулуна дүшән рента һиссәсиндән артыгдыр; демәли, үмумијјәтлә рентанын *јүксәлмәсинә* бахмајараг, һәр һалда јалныз *торпаг рентасы јүксәлмишдир, капитал үчүн мәнфәәт исә, әксинә, азалмышдыр*» (сәһ. 139) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 323].

Беләликлә, бурада ејнилә Рикардо кими ч-б Родбертус да торпаг рентасынын јүксәлмәсини мәнфәәт нормасынын азалмасы илә, мәнфәәт нормасынын азалмасыны исә торпаг рентасынын јүксәлмәси илә изаһ едир; биринин азалмасы дикәринин јүксәлмәсинә бәрабәрдир, торпаг рентасынын јүксәлмәси исә, *әкинчилијин нисби гејри-мәһсулдарлығы* [483] илә изаһ олунур. Рикардо һарада исә, һәтта гәти дејир ки, мәсәлә мүтләг гејри-мәһсулдарлығы үзәриндә дејил, «нисби» гејри-мәһсулдарлығы үзәриндәдир*. Лакин әкәр Рикардо һәтта бунун әксини демиш олсајды да, бу онун ирәли сүрдүјү принципдән доғмазды, чүнки Рикардонун мүдафиә етдији бахышын әсил мүәллифи олан *Андерсон* гәти олараг, һәр һансы торпағын јахшылашмаға олан мүтләг габилијјәтиндән бәһс едир.

Әкәр «изафи дәјәр» үмумијјәтлә (мәнфәәт вә рента) јүксәлмишсә, онда сабит капиталла нисбәтлә бүтүн рентанын нормасы нәинки азала биләр, һәтта һөкмән азалмалыдыр, чүнки әмәк мәһсулдарлығы јүксәлмишдир. Ишләјән фәһләләрин сајынын чоһалдығына вә онларын истисмары дәрәчәсинин артығына баһмајараг, үмумијјәтлә әмәк һаггына сәрф едилән капитал — мүтләг мәһнада артмыш олса да, — һәр һалда *нисби мәһнада* азалмышдыр; зира һәммин фәһләләрин һәрәкәтә кәтирдидији вә кечмиш әмәјин аванс едилмиш мәһсулу олараг истәһсала, онун *илкин шәрти* кими даһил олан [сабит] капитал мәчму капиталын кетдикчә артан һиссәсини тәшкил едир. Буна көрә дә, мәнфәәтин вә торпаг рентасынын јалһыз мәчмусу (онларын мүтләг кәмијјәти) дејил, әмәјин истисмары нормасынын да јүксәлдијинә баһмајараг, мәнфәәт вә торпаг рентасы нормасы бирликдә азалмышдыр. Буну ч-б Родбертус көрә билмир, чүнки ондан өтрү сабит капитал сәнајенин ихтирасыдыр вә әкинчилик ондан хәбәрсиздир.

Мәнфәәтин вә торпаг рентасынын *нисби* кәмијјәтинә кәлдикдә исә, әкинчилијин еһмал сәнајесиндән нисби мәһнада аз мәһсулдар олмасындан һеч дә о нәтичә чыхмыр ки, бу сәбәбдән *мәнфәәт нормасы* мүтләг мәһнада азалмалыдыр. Әкәр мәнфәәт нормасынын торпаг рентасына нисбәти кечмишдә 2:3 кими идисә вә инди јалһыз 1:3 кимидирсә, онда кечмишдә о, торпаг рентасынын $\frac{2}{3}$ -ни, инди исә јалһыз $\frac{1}{3}$ -ни тәшкил едир; башға сөзлә, әкәр кечмишдә мәнфәәт, мәчму изафи дәјәрин $\frac{2}{5}$ -ни ($\frac{8}{20}$) тәшкил едирдисә вә инди анчаг $\frac{1}{4}$ ($\frac{5}{20}$) тәшкил едирсә, демәли, онда мәнфәәт $\frac{3}{20}$ гәдәр енмиш, јәһни 40%-дән 25%-ә дүшмүшдүр.

Фәрз едәк ки, памбығын бир фунтунун дәјәри 2 шиллингә

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 377—378, *Ред.*

бэрабэр иди. О, 1 шиллингэ енир. Эввэлдэ бир күн эрзиндэ 100 фунт памбыгы иплијэ дөндэрэн 100 фəһлэ, инди 300 фунт памбыгы иплијэ дөндəрир. 300 фунт памбыг үчүн капитал сэрфи кечмишдэ 600 шиллинг иди; инди јалныз 300 шиллингдир. Сонра, фəрз едэк ки, машынын дəјəри һәр ики һалда $\frac{1}{10}$ -э [биринчи һалда памбыга сэрф едилмиш мəблəгин $\frac{1}{10}$ -нə], јə'ни 60 шиллингэ бэрабəрдир. Нəһəјəт, 300 фунт памбыгы иплијэ дөндəрмэк үчүн эмэк һаггы эввэлдэ 300 фəһлəјэ хəрчлəнирди вэ 300 шиллинг иди, инди исə анчаг 100 фəһлəјэ хəрчлəнир вэ 100 шиллинг тəшкил едир. Фəһлəлəрин эмэк мəһсулдарлығы «артмыш» олдуғуна кəрə вэ биз бурада онларын һаггынын өз эмəклəринин мəһсулундан өдəнилдијини фəрз етмəли олдуғумуза кəрə, тутаг ки, кечмишдэ изафи дəјəр эмэк һаггынын 20%-ни тəшкил едирди, инди исə 40%-ни тəшкил едир.

Демəли, 300 фунт иплик бу гəдэрə баша кəлир:

I) биринчи һалда—

хаммал 600, машынлар 60, эмэк һаггы 300, изафи дəјəр 60, јекуну — 1 020 шиллинг;

II) икинчи һалда —

хаммал 300, машынлар 60, эмэк һаггы 100, изафи дəјəр 40, јекуну—500 шиллингдир.

Истəһсал хəрчлəри биринчи һалда 960 шиллинг, мəнфəэт 60 шиллинг, мəнфəэт нормасы $6\frac{1}{4}\%$.

Истəһсал хəрчлəри икинчи һалда 460 шиллинг, мəнфəэт 40 шиллинг, мəнфəэт нормасы $8\frac{16}{23}\%$.

Экəр рента, тутаг ки, памбыгын һәр фунтундан $\frac{1}{3}$ тəшкил едирдисə, онда рента биринчи һалда 200 шиллингə, јахуд 10 ф. стерлингə, икинчи һалда исə 100 шиллингə, јахуд 5 ф. стерлингə бэрабэр иди. Бурада рента азалмышдыр, чүнки хам мəһсул 50% учузлашмышдыр. Лакин бүтүн мəһсул 50%-дəи артыг учузлашмышдыр. Јени əлавə олунан сəнајə эмəјинин хаммал дəјəринə нисбəти биринчи һалда 360:600, јахуд 6:10, ја да 1 : $1\frac{2}{3}$; икинчи һалда — 140 : 300, јахуд 1 : $2\frac{1}{7}$ кимидир. Сəнајə эмəјинин мəһсулдарлығы экинчилик эмəјинин мəһсулдарлығындан даһа чох артмышдыр; буна бахмајараг, биринчи һалда мəнфəэт нормасы икинчи һалдакындан ашағы, рента исə јухарыдыр. Һәр ики һалда рента хаммалын $\frac{1}{3}$ -ни тəшкил едир.

Фəрз едэк ки, II һалда хаммал күтлəси ики гат артмыш вэ 600 фунт памбыг иплијэ чеврилмишдир; онда нисбəт белə оларды:

II) 600 фунт памбыг (хаммал)—600 шиллинг, 120 шиллинг — машынлар, 200 шиллинг — эмэк һаггы, 80 шиллинг — изафи дəјəр; јекуну 920 шил-

линг—истеһсал хәрчләри. Мәнфәәт — 80 шиллинг, мәнфәәт нормасы— $8^{16}/_{23}^0/0$.

Мәнфәәт нормасы I-јә нисбәтән артмыш оларды. Рентанын кәмијјәти I-дәкинин ејни оларды. Инди 600 фунт иплијин дәјәри анчаг 1 000 шиллинг оларды, һалбуки кечмишдә 2 040 шиллинг иди.

[484] Әкинчилик мәһсулунун нисби баһалығындан һеч дә онун рента кәтирдиди нәтичәси чыхмыр. Мадам ки, әкинчилик мәһсулу дәјәринин һәр һиссәсинә рентанын фаиз кими говушдуғу фәрз едилмишдир, — Родбертус да белә фәрз едир, зира онун ујдурма сүбуту чәфәнкијатдыр, — онда белә бир еһти-малдан, әлбәттә, о нәтичә чыхыр ки, әкинчилик мәһсулу баһалығынын артмасы илә бирликдә рента да жүксәлир.

«...Әһалинин артмасы үзүндән милли мәһсулун дәјәринин мәбләғи дә сон дәрәчә чоһалмышдыр... Буна көрә дә инди милләт ичәрисиндә *даһа чох* әмәк һаггы, *даһа чох* мәнфәәт вә *даһа чох* торпаг рентасы алыныр... Торпаг рентасы мәбләғинин белә *артмасы* өзлүјүндә торпаг рентасы сәвијјәсинин жүксәлмәсинә дә сәбәб олмушдур, һалбуки әмәк һаггына вә мәнфәәтә нисбәтлә онлардан һәр биринин үмуми мәбләғинин *чоһалмасы* белә бир тәҗири көстәрә билмәзди (сәһ. 139) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 323].

[8) РОДБЕРТУСУН ТӘҖРИФ ЕТДИЈИ ҒАНУНУН ӘСИЛ МӘНАСЫ]

Инди биз 4-б Родбертусун бүтүн чәфәнкијатларыны бир кәнара атаг (биз һәлә онун бахышларында олан вә мәним јухарыда мүфәссәл бәһс етдијим нөгсәнлардан данышмырыг; мәсәлән, белә бир нөгсәндән ки, куја изафи дәјәр нормасы («рентанын жүксәклији») анчаг *әмәк мәһсулдарлығы артдыгда жүксәлә биләр*; бу исә, нәтичә етибары илә *мүтләг изафи дәјәри анламамаг демәкдир вә и. а.)*

Мәһз бунлары бир кәнара атаг:

[*биринчи*] чәфәнкијат будур ки, куја сөзүн һәгиги мәнасында әкинчиликдә (капиталист әкинчилијиндә) *материалын дәјәри* мәсрәфләр сырасына һеч даһил дејилдир;

икинчи чәфәнкијат ашағыдакындан ибарәтдир: сабит капиталын әкинчилијә вә сәнајәјә даһил олан икинчи һиссәсини (*машынлар* вә и. а.) Родбертус, дәјәрин елә бир «тәркиб һиссәси» кими көтүрмүр ки, бу һиссә, — ејнилә «материалын дәјәри» кими, — өзүнүн даһил олдуғу истеһсал даирәсиндәки әмәјин нәтичәси дејилдир, о бураја машынлар шәклиндә даһил олур вә, демәли, һәр бир истеһсал даирәсиндә көтүрүлән мәнфәәт һесабыландыгда о да нәзәрә алынмалыдыр, һәрчәнд машынларын *дәјәри* дә, материалын «дәјәри» кими һәммин мәнфәәтә бир гуруш да олса әләвә етмир, — һалбуки ма-

шынлар да, хам материал да истеһсал васитэләридир вә истеһсал васитэләри кими әмәк просесинә дахил олур;

үчүнчү чәфәнкијат ондан ибарәтдир ки, Родбертус, әкинчилијә дахил олан «машынлардан» вә с. ибарәт *бүтүн* «дәјәр тәркиб һиссәсини» бир мәсрәф олараг әкинчилијин һесабына дахил етмир вә һәмин «дәјәр тәркиб һиссәси»нин хам материалдан ибарәт олмајан писмини сәнајејә нисбәтлә әкинчилијин елә бир дебети кими көтүрмүр ки, буну өдәмәк үчүн әкинчилик хам материалын бир һиссәсини, демәли, ваһид бир там кими көтүрүлән сәнајенин мәсрәфләринә дахил олмајан һиссәсини сәнајејә *һавајы* вермәлидир;

дөрдүнчү чәфәнкијат ондан ибарәтдир ки, куја машинлардан вә машинлар үчүн зәрури олан јардымчы материаллардан башга, «материалын дәјәри» дә сәнајенин бүтүн саһәләринә дахил олур, һалбуки бу, нә нәглијат сәнајесиндә, нә дә һасилат сәнајесиндә гәтијјән баш вермир;

бешинчи чәфәнкијат белә бир чәһәти анламамагдан ибарәтдир ки, е'мал сәнајесинин бир чох саһәләринә (бунларын да һаггында бөјүк әсасла демәк олар ки, һәмин саһәләр истеһлак үчүн һазыр мә'мулат верир) дәјишән капиталдан башга, һабелә «хам материал» дахил олса да, һәмин саһәләрдә сабит капиталын диқәр тәркиб һиссәси, демәк олар, һеч мөвчуд дејилдир вә ја минимум дәрәчәдәдир, ири сәнаједә вә әкинчиликдә олдуғундан мүгајисә едилмәз дәрәчәдә аздыр;

алтынчы чәфәнкијат ондан ибарәтдир ки, Родбертус әмтәәләрин орта гијмәтләрини онларын дәјәрләри илә гарышдырыр.

Родбертусун, торпаг рентасына даир өз изаһыны, фермерин вә ч-б Родбертусун өзүнүн *јанлыш һесабламы*ндан һасил етмәсинә имкан верән бүтүн бу чәфәнкијат бир кәнара атыларса — белә ки, фермер өз *мәсрәфләрини һәгигәтән һесаба алмаға* башлајынча торпаг рентасы гејб олмалы иди, — онда һәмин чәфәнкијатын архасында кизләнән мә'на анчаг ашағыдакы иддиадан ибарәтдир:

Хам мәһсуллар өз *дәјәрләринә* сатылдыгда, онларын дәјәри башга әмтәәләрин орта *гијмәтләриндән* јүксәкдә дурур, јахуд онларын өз орта *гијмәтиндән* јүксәкдә дурур, јә'ни онларын дәјәри өз истеһсал хәрчләри плјус орта мәнфәәтдән артыг олур вә демәли, *әлавә мәнфәәт* верир ки, бу да *торпаг рентасыны* тәшkil едир. Сонра, бу о демәкдир ки, хам мәһсуллар истеһсалында дәјишән капитал (изафи дәјәр *нормасы* бәрабәр фәрз едилдикдә) сабит капитала нисбәтән — орта һесабла—сәнајејә аид олан истеһсал даирәләриндәкинә нисбәтән артыг олур (лакин белә дә олур ки, сәнајенин бә'зи саһәләриндә дәјишән капитал, әкинчиликдәкиндән јүксәк олур). Ја-

худ, даһа үмуми формада десәк: әкинчилик дә сәнајейин елә истеһсал даирәләри категоријасына мәнсубдур ки, һәммин истеһсал даирәләриндә дәјишән капиталын сабит капиталла нисбәти, орта һесабла көтүрүлән сәнаје даирәләриндәкинән јүксәкдир. Буна көрә дә, әкинчилијә гојулан истеһсал хәрчләринә көрә һесабланан изафи дәјәр — орта һесабла — сәнаје даирәләрининкинән јүксәк олмалыдыр. Бу өзү о демәкдир ки, әкинчиликдә *хүсуси* мәнфәәт нормасы *орта* вә *ја үмуми мәнфәәт нормасындан* јүксәкдир. Бу исә јенә о демәкдир ки, һәр бир истеһсал даирәсиндә *хүсуси мәнфәәт нормасы* — әкәр изафи дәјәр нормасы бәрабәрдирсә вә изафи дәјәрин өзү мүәјјәндирсә — ајры-ајры истеһсал даирәләриндә дәјишән капиталын сабит капиталла нисбәтинән асылыдыр.

Беләликлә, *үмуми* формада шәрһ етдијим ганунун* биз бурада анчаг *хүсуси* истеһсал саһәсинә тәтбигини көрәрдик.

[485] Сонра —

1) сүбут етмәк лазым кәләрди ки, әкинчилик елә *хүсуси* истеһсал даирәләринә мәнсубдур ки, орада *әмтәәләрин дәјәрләри* онларын *орта гијмәтләриндән* јүксәкдир вә, демәли, әкәр һәммин даирәләр мәнфәәти, үмуми мәнфәәт нормасыны таразлашдырмаг үчүн вермир вә өзләри мәнимсәјирләрсә, онда, орада мәнфәәт *орта мәнфәәтдән* јүксәкдир вә беләликлә дә, орта мәнфәәт чыхыландан сонра онларда бир дә *әлавә мәнфәәт* галыр. Бу мүддәә көрүнүр, әкинчилик үчүн орта һесабла доғрудур, чүнки әкинчиликдә әл әмәји һәлә дә нисбәтән үстүндүр, буржуа истеһсал үсулуна исә, сәнајени әкинчиликдән даһа сүр'әтлә инкишаф етдирмәк хасдыр. Лакин бу фәрг *тарихидир* вә о јох ола биләр. Бу белә бир һалын да сәбәбидир ки, сәнајенин әкинчилијә вердији истеһсал васитәләринин дәјәри үмумијјәтлә ашағы дүшүр, һалбуки әкинчилијин сәнајәјә вердији хам материалын дәјәри үмумијјәтлә јухары галхыр; бунун нәтичәсиндә е'мал сәнајесинин бөјүк бир һиссәсиндә сабит капитал өз дәјәри е'тибары илә әкинчиликләкинә нисбәтән артыгдыр. Һасилат сәнајесинә әксәр һалларда бунун дәхли јохдур.

2) Родбертусун етдији кими иддиа етмәк олмаз ки, әкәр әкинчилик мәнсулу — үмуми гануна әсасән — орта һесабла өз *дәјәринә* сатылырса, онда әлавә мәнфәәт, *alias*** торпаг рентасы вермәлидир; бу она бәнзәјир ки, әмтәәнин өз *дәјәринә*, лакин өз орта гијмәтинән *артыға* белә сатылмасы капиталист истеһсалынын үмуми ганунуну тәшкил едәрди. *Әксинә*, көстәрмәк лазымдыр ки, нә сәбәбә хаммал истеһсалында —

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 64—70. Ред.

** — башга чүр десәк. Ред.

истисна шәклиндә вә дәјәри ејнилә орта гијмәтиндән јүксәк олан бир груп сәнајә мәнсулларындан фәрғли олага, — дәјәрләр орта гијмәтләр сәвијјәсинә енмир вә бунун нәтичәсиндә әлавә мәнфәәт, аlias торпаг рентасы верир. Бу садәчә олага, торпаг үзәриндә мүлкијјәтин олмасы илә изаһ олунур. Таразлашма анчаг о јолла баш верир ки, капитала гаршы капитал фәалијјәт көстәрир, чүнки капиталын имманент ганунларыны һәјата кечирмәјә јалныз бир-биринә тә'сир көстәрән капиталларын күчү чатыр. Буна көрә дә, торпаг рентасыны инһисардан һасил едәнләр һағлыдырлар; нечә ки, јалныз капитал инһисары капиталистә фәһләдән изафи әмәк сыхыб чыхартмағ имканы верир, еләчә дә торпаг үзәриндә мүлкијјәт инһисары торпаг мүлкијјәтчисинә, даим әлавә мәнфәәт тәшкил едә биләчәк изафи әмәк һиссәсини капиталистдән сыхыб чыхартмағ имканы верир. Торпаг рентасыны инһисардан асылы едәнләр о чәһәтдән сәһв едирләр ки, онлар инһисарын куја торпаг мүлкијјәтчисинә, әмтәәнин гијмәтини онун дәјәриндән јүксәјә галдырмағ имканы вердијини зәнн едирләр. Әксинә, инһисарын бурадакы тә'сири, әмтәәнин дәјәрини елә бир сәвијјәдә сахламагдан ибарәтдир ки, о, әмтәәнин орта гијмәтиндән јүксәк олсун, ондан ибарәтдир ки, әмтәәнин өз дәјәриндән артыға дејил, мәнз өз дәјәринә сатылмасыны мүмкүн етсин.

Әкәр Родбертусун бахышлары бу шәкилдә дәјишдириләрсә, онда гаршымызда мәсәләнин дүзкүн баша дүшүлмәси дурар. Онда, *торпаг рентасынын варлығы* өз изаһыны алмыш олар, һалбуки Рикардо *мүхтәлиф торпаг ренталарынын анчаг варлығыны* изаһ едир вә *торпаг мүлкијјәтини* һәр бир *истисади* әһәмијјәтдән фә'лән мәнрум едир. Сонра, мәсәлә белә баша дүшүлдүкдә — Рикардонун өзүндә јалныз әсассыз олан вә онун дүшүнчә тәрзи үчүн лүзумсуз олан — белә бир иддиадан ибарәт үстгүрум арадан галхыр ки, куја әкинчилик истәһсалы кетдикчә даһа аз мәнсулдар олур вә бу иддианын әксинә олага, әкинчиликдә мәнсулдарлығын артмасы гәбүл едилир. Мәсәлә анчаг ондадыр ки, буржуа әсасы үзәриндә әкинчилик сәнајәјә *нисбәтән аз мәнсулдардыр*, башга сөзлә, әкинчилик әмәјин мәнсулдар гүввәләрини ләнк инкишаф етдирир. Рикардо, әкинчиликдә «артыг изафи дәјәри» даһа чох мүнбитликдән дејил, даһа чох мүнбитсизликдән һасил етмәкдә һағлыдыр.

**[9] ДИФЕРЕНЦИАЛ РЕНТА ВЭ МҮТЛЭГ РЕНТА,
ОНЛАРЫН БИР-БИРИНЭ НИСБЭТИ.
ТОРПАГ РЕНТАСЫНЫН ТАРИХИ ХАРАКТЕРИ.
СМИТИН ВЭ РИКАРДОНУН ТЭДГИГАТ МЕТОДУ
МЭСЭЛЭСИНЭ ДАИР]**

*Торпаг ренталарынын мүхтәлифлижинә кәлдикдә исә, бәрабәр өлчүдә торпаг саһәләринә бәрабәр мигдарда капитал го-
жулдугда, һәмин мүхтәлифлик тәби и мүнбитликдәки фәрглә
изаһ олуңур; бу, хүсүсән, һәр шејдән әввәл тахылын, һәмин
башлыча гита шејинин һасил едилдији мәһсуллара аиддир;
мүнбитлик дәрәчәси бир олан бәрабәр торпаг саһәләриндә
исә, ренталарын мүхтәлифлији капитал гојулушунун бәрабәр
олмасы илә изаһ едилир. Биринчи, тәби фәрг бир тәк тор-
паг рентасынын кәмијјәтиндә дејил, онун јүксәклијиндә дә,
јахуд сәрф едилмиш капиталә нисбәтән нормасында да фәрг
олмасыны шәртләндир; икинчи фәрг, сәнаје фәрги торпаг
рентасынын јалныз сәрф едилмиш капиталын кәмијјәтинә
пропорционал артмасыны шәртләндирир. Нәтичәдәки фәрг
һәмчинин ејни торпаг саһәсинә далбадал капитал гојулдугда
да баш верә биләр. Мүнбитлији мүхтәлиф олан торпаг саһә-
ләриндә мүхтәлиф әлавә мәнфәәтләрин, јахуд мүхтәлиф тор-
паг ренталарынын мөвчуд олмасы һәлә һеч дә әкинчилији
сәнаједән фәргләндирән чәһәт дејилдир. Әкинчилији сәнаједән
фәргләндирән бир шеј варса, о да, бурада тәбиәтин вердији
базисә (бу базис, доғрудур, аз-чох таразлаша биләр) әсас-
ланан һәмин әлавә мәнфәәтләрин тәсбит едилмиш олмасы-
дыр, һалбуки сәнаједә — орта мәнфәәт ејни олдуғу һалда —
әлавә мәнфәәтләр һәмишә јалныз өтәри характер дашыјыр
вә һәмишә анчаг она көрә мејдана кәлир ки, даһа мәһсул-
дар машыңлара вә даһа сәмәрәли әмәк комбинасијаларына
кечилир. Сәнаједә, орта гијмәтләри ашағы салмаг јолу илә
көтүрүлән әлавә мәнфәәти һәмишә, ахырынчы олараг кәлән
ән мәһсулдар капитал верир. Әкинчиликдә исә әлавә мәнфәә-
тин сәбәби, ән јахшы торпаг саһәләри мүнбитлијинин мүтлэг
артмасы дејил, даһа аз мүнбит олан торпағын бечәрилмәси
нәтичәсиндә ән јахшы саһәләрин мүнбитлијинин нисби арт-
масындан ибарәт ола биләр — вә ән чох һалларда һөкмән
ибарәт олуңур. Сәнаједә даһа јүксәк нисби мәһсулдарлыг, (тез-
ликлә јох олан) әлавә мәнфәәт һәмишә, әввәлки капиталә
нисбәтлә јени гојулмуш капиталын мәһсулдарлығынын мүт-
лэг артмасынын нәтичәси олмалыдыр. Сәнаједә һеч бир ка-
питал (биз бурада тәләбин гыса мүддәтә артмасындан да-
нышмырыг) јени олараг даһа аз мәһсулдар капиталларын
мүәјјән сәнаје саһәсинә дахил олмасындан ирәли кәлә билә-
чәк әлавә мәнфәәт верә билмәз.*

[486] Лакин экинчиликдэ дэ (Рикардонун да гəбул етдији кими) даһа мəһсулдар торпаг — ја тəбиэтдэн даһа мəһсулдар олан, ја да техниканын эн јени мүвəффəгирјјəтлəри сəјəсиндэ, əввəлки техника заманы кəһнə торпағын олдуғундан даһа мəһсулдар олан торпаг, — чох-чох сонракы мəрһəлэдэ бечəрилмəјə башлаја *билəр*, хəттə (мəдэн сəнəјесиндэ вə мүстəмлəкə маллары истєһсалында олдуғу кими) она сəбəб ола *билəр* ки, кəһнə торпағын бир гисми *даһа бечəрилмəз* вə ја кəһнə торпагдə экинчилик истєһсалынын *башга* мəһсул верəн *дикəр* нөвү тəтбиг олунар.

Торпаг ренталары (əлавə мəнфəəтлəр) *мүхтəлифлијинин* аз-чох *тəсбит едилмиш* олмасы, экинчилији сəнəједэн фəрглəндирир. Лакин орта истєһсал шəраитинин базар *гирмəтинин* мүəјјэн етмəсинə вə бу сурəтлə дэ, хəмин орта сəвијјэдэн ашағы олан мəһсул гирмəтинин хəмин мəһсулун *гирмəтиндэн* јүксəјə вə хəттə онун *дəјəриндэн* дэ јүксəјə галдырмасына сəбəб торпаг дејил, *рəгабəтдир*, *капиталист истєһсалыдыр*; демəли, бу, тəбиэт гануну дејил, ичтиман ганундур.

Бу нэзəријјə эсасэн нə эн пис торпагдан *торпаг рента*сы верилмəси зəруридир, нə дэ белə бир торпагдан *һеч бир* рента верилмəмəси. Ејнилə дэ, мүмкүндүр ки, *һеч бир торпаг рента*сы элдə *едилмəјэн*, јалныз ади мəнфəəт кəтүрүлэн јердэ, јахуд *хəттə ади мəнфəəтин дэ олмадығы* јердэ, — хəр халда *ичирə һаггы* верилир, јəни *игтисади нөгтеји-нэзəрдэн бурада* *һеч бир торпаг рента*сы мөвчуд олмаса да, торпаг мүлкијјəт-чиси *торпаг рента*сы кəтүрүр.

Биринчи халы кəтүрəк: *торпаг рента*сы (əлавə мəнфəəт) *јалныз эн јахшы (даһа мүнбит) торпагдан* верилир. Бурада торпаг рента *«өзлүјүндə»* мөвчуд дејилдир. Белə халларда *əлавə мəнфəəт* чох заман торпаг рента *шəклиндэ тəсбит* едилмиш бир мəнфəəт кими *һеч мејдана чыхмыр* да, нечə ки, сəнəједэ дэ əлавə мəнфəəт тəсбит едилмир (бу хал, мəсəлэн, *Шимали Америка Бирлəшмиш Штатларынын Гəрбиндэ* мөвчуддур)²⁴. [486]

[468] О јердэ белə олур ки, бир тəрəфдэн, элдə олан торпағын нисбəтэн бəјүк хиссəси *хəлə хусуси мүлкијјəтə дөндəрилмəмишидир* вə бурада, *дикəр тəрəфдэн*, тəбии мүнбитлик о гəдэр јүксəкдир ки, капиталист истєһсалынын *аз инкишəф етмəсинə* бахмајараг, — демəли, сабит капиталə нисбəтэн дəјишэн капиталын чох олмасына бахмајараг, — экинчилик мəһсулларынын дəјəри онларын орта *гирмəтлəринə* бəрəбəр иди (бəзэн ондан да *ашағы оларды*). Экəр хəмин дəјəрлəр бу гирмəтлəрдэн јүксəк олсəјды, онда рəгабəт онлары хəмин сəвијјəдэ ендирəрди. Эксинə, мəсəлэн, Родбертусун дедији кими белə демəк мəнəсəздыр ки, дөвлəтин хəр акрдан кə-

түрдүжү, мисал үчүн, доллар, јахуд демек олар, номинал олан чүз'и гижмәт [торпаг рентасыдыр]*. Ејни дәрәчәдә һаглы оларга буна әсасланмаг оларды ки, дөвләт сәнајенин һәр саһәсиндән «пешә веркиси» алыр [бурадан да о нәтичәни чыхармаг оларды ки, сәнајә «пешә рентасы» кәтирир]. *Көздән кечирдијимиз белә бир һалда* [торпаг рентасынын јалныз ән јахшы торпагдан верилдији һаггында] Рикардонун гануну фәалијјәт кәстәрир. Бурада торпаг рентасы јалныз нисбәтән даһа мүнбит торпаг үчүн мөвчуддур, һәм дә бу рента әксәр һалларда һәлә тәсбит едилмәмишдир, сәнаједәки үстәлик мәнфәәт кими, ахычы һалдадыр. Торпаг рентасы *вермәјән* торпаг, ону өзүнүн мүнбитсизлији үзүндән дејил, әксинә, *өзүнүн мүнбитлији* үзүндән *вермир*. Ән јахшы торпаг нөвләри она көрә рента верир ки, *нисбәтән даһа* мүнбит торпаг олдуғлары һалда, орта дәрәчәдән *јүксәк* бир мүнбитликлә фәргләнирләр.

Лакин, *торпаг үзәриндә мүлкијјәтин мөвчуд олдуғу* өлкәләрдә ејни һал, — мәнз бечәрилмәјә сонунчу олараг башланан торпағын *торпаг рентасы вермәмәси*, — бунун *әксинә* олан сәбәб үзүндән [јә'ни һәммин торпағын нисбәтән мүнбитсизлији үзүндән] мүмкүн ола биләрди. О заман белә ола биләрди ки, мәсәлән, тахылын *дәјәри* о гәдәр ашағы сәвијјәдә дурајды (һәммин ашағы сәвијјәнин исә, *торпаг рентасы* верилмәсинә һеч бир дәхли олмајајды) ки, бечәрилмәјә сонунчу олараг башланан торпаг үчүн бу, анчаг *орта гижмәтә* бәрәбәр олајды. Бу, һәммин торпағын нисбәтән аз мүнбит олмасы үзүндән баш верәрди, бунун да нәтичәсиндә бурада рента кәтирән торпагда олдуғу гәдәр әмәк сәрф едилдикдә, дејәк ки, *квартерләрин* (сәрф олунмуш капиталда дүшән кварталерләрин) *сајы* о гәдәр аз оларды ки, тахыл мәнсулларынын орта дәјәри реаллашдырылдығы заман, мәсәлән, буғданын јалныз *орта гижмәти* алынарды.

[487] Мәсәлән, фәрз едәк ки, *рента* кәтирән сонунчу торпаг (*ән аз* рента кәтирән торпаг исә, халис *рента* верир, ди-кәрләри — диференсиал рента верир), 100 ф. ст. капитал сәрф едилдикдә 120 ф. стерлингә бәрәбәр, јахуд һәр квартири $\frac{1}{3}$ ф. ст. дәјәриндә 360 кварталер буғда мәнсулу верир. Белә олдуғда 3 кварталер буғданын дәјәри 1 ф. ст. олачагдыр. Тутаг ки, 1 ф. ст. һәфтәлик әмәјә, 100 ф. ст. = 100 иш һәфтәсинә, 120 ф. ст. исә = 120 иш һәфтәсинә бәрәбәрдир. Демәли, буғданын 1 квартири һәфтәлик әмәјин $\frac{1}{3}$ -нә, јахуд 2 иш күнүнә бәрәбәр-дир. Гој һәммин 2 күндән, јахуд 24 саатдан (әкәр нормал иш күнү 12 саата бәрәбәр-дирсә) бешдә бир һиссәси, јахуд $\frac{4}{5}$ сааты һаггы өдәнилмәмиш әмәкдән ибарәтдир ки, бу да бир

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 168. Ред.

квартирдэ олан изафи дэјэрэ бэрабэрдир. 1 квартал = $\frac{1}{3}$ ф. стерлингэ = $6\frac{2}{3}$ шиллингэ = $6\frac{6}{9}$ шиллингэ.

Экэр орта мэнфээт 10%-э бэрабэрдирсэ, онда 360 квартирин орта *гүжмэти* 110 ф. стерлингэ бэрабэр олачаг, бир квартирин орта *гүжмэти* исэ = $6\frac{1}{9}$ шиллингэ бэрабэр олачагдыр. Белэликлэ, экэр буғданын һэр квартири өз дэјэринэ сатылсајды, онда бүтүн мәһсулун дэјэри орта *гүжмэт*дэн 10 ф. ст. артыг оларды. Амма бир һалда ки, орта мэнфээт 10% тәшкил едир, — демәли, торпаг рентасы изафи дэјэрин *јарысына*, *јәни* 10 ф. стерлингэ, ја да һэр квартирдэ $\frac{5}{9}$ шиллингэ бэрабэр оларды. Ејни 120 һәфтәлик әмәк сәрф едилмәклә (лакин бунун фәрги јохдур, истәр әшјалашдырылмыш әмәк, истәрсә дә чанлы әмәк олсун, анчаг 100-ү һаггы өдәнилмиш әмәкдир) торпағын даһа чох квартал верән јүксәк категорија-лары, һэр квартирин *гүжмэти* $6\frac{6}{9}$ шиллинг олмагла даһа јүксәк рента кәтирәрди. Бечәрилән торпагларын ән писи исә, 100 ф. ст. капитала 10 ф. ст. рента, јахуд буғданын һэр квартиринә $\frac{5}{9}$ шиллинг рента верәрди.

Фәрз едәк ки, бечәрилмәјә јени торпаг дахил едилир вә һәмин торпаг 120 һәфтәлик әмәк сәрф едилдикдә анчаг 330 квартал мәһсул верир. Экәр 3 квартирин дэјэри 1 ф. стерлингэ бэрабэр идисә [кечмишдә белә иди], онда 330 квартирин дэјэри 110 ф. стерлингэ бэрабэр оларды. Инди исә бир квартал 2 күн $\frac{22}{11}$ саата бэрабэр оларды, һалбуки кечмишдә о анчаг 2 күнә бэрабэр иди. Һэр квартирин дэјэри кечмишдә $6\frac{6}{9}$ шиллинг, јахуд 6 шиллинг 8 пенсә бэрабэр иди, инди исә (һәр фунт стерлинг 1 күнә бэрабэр олдуғуна көрә) һэр квартирин дэјэри 7 шиллинг 3 пенс $1\frac{1}{11}$ фартингдир. Инди һэр квартал өз дэјэринә сатылмаг үчүн 7 пенс $1\frac{1}{11}$ фартинг баһа сатылмалы иди ки, һәмин *дәјәр*, реаллашдырылдыгда о да $\frac{5}{11}$ шиллинг рента кәтирәјди. Ән јахшы торпагда истәһсал едилмиш буғданын *дәјэри* бурада, ән пис торпагда истәһсал едилмиш буғданын *дәјэриндән ашағы олур*; экәр һәмин ән пис торпаг өз мәһсулуну ән јахын јахшы торпағын, јахуд рента кәтирән торпағын вердији һэр квартал *гүжмэтинә* сатырса, онда һәмин мәһсулу өз дэјэриндән *ашағы*, лакин өз орта *гүжмэтинә* сатыр, *јәни* елә *гүжмәтә* сатыр ки, бу заман ән пис торпаг 10% миғдарында ади мэнфээт верир. Демәли, һәмин торпаг бечәрилә биләр вә капиталистә ади орта мэнфээт верәр.

Бурада ән пис торпаг ики һалда мэнфээтдән башга, рента да кәтирәрди.

Биринчиси, о һалда ки, буғданын һэр квартиринин *дәјэри* $6\frac{6}{9}$ шиллингдән јүксәк олајды (тәләбин артмасы үзүндән һэр квартирин *гүжмэти* $6\frac{6}{9}$ шиллингдән, *јәни* онун дэјэрин-

дән жүксәк ола биләрди; лакин биз бу һалы тәдгиг етмирик; кечмишдә бечәрилән торпагларын ән писи үчүн 10 ф. ст. рента верән вә һәр квартири $6\frac{6}{9}$ шиллингдән сатылан буғданын *гѣмәти* — *һәммин* торпагда јетишдирилән вә гејри-дифференсиал торпаг рентасы верән буғданын *дәјәринә* бәрабәр иди), јә’ни о һалда ки, кечмишдә бечәрилән торпагларын ән писи вә бүтүн башга торпаглар — *ејни рентаны* вермәк үчүн — нисбәтән аз мүнбит олајды ки, онларын мәһсулларынын дәјәри даһа артыг дәрәчәдә онларын орта гѣмәтиндән вә башга әмтәәләрин орта гѣмәтиндән жүксәк олајды. Беләликлә, *јени* ән пис торпағын торпаг рентасы вермәмәси онун мүнбитсизлијинин нәтичәси дејил, *башга торпаг саһәләринин нисби мүнбитлијинин* нәтичәсидир. Бечәрилән торпагларын ән писи олуб рента кәтирән торпаг, *јени капитал гојулан јени категоријалы торпаглара нисбәтән үмумијјәтлә рента, гејри-дифференсиал рента* тәшкил едир. Рента кәтирән ән пис торпагдан көтүрүлән рента исә, мәһз рента кәтирән торпағын *мүнбитлији* үзүндән өз мөвчуд сәвијјәсиндән жүксәк дејилдир.

Фәрз едәк ки, рента кәтирән сонунчу торпагдан әлавә, даһа үч категорија торпаг вардыр. II категорија (рента кәтирән сонунчу торпаг олан I категоријадан жүксәкдә дуран) торпаг $\frac{1}{5}$ мигдарында артыг рента кәтирир, чүнки һәммин торпаг I категорија торпагдан $\frac{1}{5}$ дәрәчә артыг мүнбитдир, III категорија торпаг, јенә дә II категорија торпагдан $\frac{1}{5}$ мигдарында артыг рента кәтирир, зира бу сонунчудан о, $\frac{1}{5}$ дәрәчә даһа мүнбитдир; IV категорија торпаг да јенә бунун кимидир, чүнки о, III категорија торпагдан $\frac{1}{5}$ артыг мүнбитдир. I категорија торпагдан көтүрүлән рента 10 ф. стерлингә бәрабәр олдуғуна көрә II категорија торпагдан көтүрүлән рента бәрабәрдир $10 + \text{бешдә бир һиссәси} = 12 \text{ ф. ст.}$, III категоријада — $12 + \text{бешдә бир һиссәси} = 14\frac{2}{5} \text{ ф. ст.}$, IV категоријада исә — $14\frac{2}{5} + \text{бешдә бир һиссәси} = 17\frac{7}{25} \text{ ф. ст.}$ ²⁵

Әкәр IV категоријанын мүнбитлији аз олардыса, онда III—I категоријаларын рентасы [488] артыг оларды вә IV категоријанын рентасы да мүтләг мә’нада чох оларды (лакин онларын арасындакы нисбәт ејни олараг галардымы?). Буну ики чүр баша дүшмәк олар. *Әкәр I категорија даһа артыг мүнбит олардыса, онда II, III, IV категоријаларда рента мұвафиг сурәтдә аз оларды.* Дикәр тәрәфдән, I категоријанын II-јә, II категоријанын III-јә вә III категоријанын IV-јә нисбәти јени ишә салынан вә рента вермәјән торпаг категоријасынын I-јә олан нисбәти кимидир. Јени торпаг категоријасы она көрә рента вермир ки, I категорија буғдасынын *дәјәри* јени торпағын мәһсулунун орта гѣмәтиндән жүксәк дејилдир.

Бу дэјэр һәммин орта гијмәтдән о һалда јүксәк оларды ки, I категорија даһа аз мүнбит олајды. Онда јени торпаг да рента верәрди. Лакин I барәсиндә дә ејнилә бунун кимидир. Әкәр II категорија даһа артыг мүнбит олардыса, онда I торпаг рента вермәзди, јахуд даһа аз рента верәрди. III категоријаја нисбәтән II вә IV категоријаја нисбәтән III дә ејни вәзијјәтдәдир. Беләликлә, бурада ән нәһајәт әкс ардычыллыг баш верир: IV категоријанын мүтләг мүнбитлији III категоријанын рентасыны мүәјјән едир; әкәр IV категорија даһа артыг мүнбит олардыса, онда III, II вә I категоријалар даһа аз рента верәрди, јахуд һеч рента вермәзди. Беләликлә, I категоријанын вердији рента, јәни гејри-дифференциал рента IV категоријанын мүнбитлији илә мүәјјән олунур, нечә ки, јени торпағын һеч рента вермәмәси I категоријанын мүнбитлији илә мүәјјән олунур. Демәли, бурада *Шторх гануну* фәалијјәт көстәрир. Һәммин ганун бундан ибарәтдир ки, *ән мүнбит* торпағын рентасы үмумијјәтлә рента верән ахырынчы торпағын рентасыны мүәјјән едир²⁶, демәли, гејри-дифференциал рента верән торпаг илә әсла рента вермәјән торпаг арасындакы фәрғи дә мүәјјән едир.

Демәли, бурада бешинчи категоријанын, јәни јени бечәрилмәјә башлајан I' торпағын (I категоријадан фәрғли олараг) *рента вермәмәси*, онун *өз мүнбитсизлијиндән* дејил, I категорија илә мұгајисәдә, јәни I категоријаја нисбәтән онун *нисби мүнбитсизлијиндән*, јәни I'-јә нисбәтлә I категоријанын нисби мүнбитлијиндән ирәли кәлир.

[*Икинчиси.*] Рента верән торпаг категоријаларынын — I, II, III, IV, — һәр квартири 6% шиллинг, јахуд 6 шиллинг 8 пенс (һәгигәтә даһа јахын олмасы үчүн квартал әвәзинә *бушел* көтүрмәк олар) тәшкил едән мәнсул дәјәри — I' категоријанын *орта гијмәтинә* бәрәбәрдир вә һәммин категоријанын өз дәјәриндән *ашағыдыр*. Лакин бурада бир чох ара пилләләринин мөвчуд олмасы мүмкүндүр. Әкәр I' торпаг категоријасы 100 ф. ст. капитал мәсрәфи мұгабилиндә 330 бушелдән ибарәт өз һәгиги мәнсулу илә 360 бушелә бәрәбәр олан I категоријанын мәнсулу һәдләри дахилиндә олмагла филан гәдәр — мәсәлән, 330, 340, 350, *һәтта* (360 — *x*) бушел мәнсул версәјди, онда һәр бушелин 6 шиллинг 8 пенсә бәрәбәр олан дәјәри I' категоријада (һәр бушелин) орта гијмәтиндән јүксәк оларды вә ахырынчы олараг бечәрилмәјә башлајан һәммин торпаг рента верәрди. Бу торпағын үмумијјәтлә *орта мәнфәәт* вермәсинин сәбәби, I категоријанын вә демәли, бүтүн I—IV категоријаларын да нисби мүнбитсизлијидир. Бу торпағын рента *вермәмәси* исә, I категоријанын нисби мүнбитлијиндән вә онун өзүнүн нисби мүнбитсизлијиндән ирәли кәлир. Ахы-

рынчы олараг бечәрилмәјә башлајан I' торпаг о заман рента верәрди ки, һәр бушелин дәјәри 6 шиллинг 8 пенсдән *јүксәк олајды*, јә'ни I, II, III, IV торпаглар даһа аз мүнбит олајды, чүнки бу һалда буғданын дәјәри даһа јүксәк оларды. Лакин сонунчу олараг бечәрилмәјә башлајан торпаг о һалда да рента верә биләрди ки, һәр бушелин дәјәри 6 шиллинг 8 пенсә бәрабәр олајды, јә'ни I, II, III, IV торпагларын мүнбитлији *әввәлки кими, олдуғу кими* галајды, амма I' торпағын өзү даһа чох мүнбит олајды, 330 бушелдән артығ мәһсул верәјди вә, *демәли*, һәр бушелин 6 шиллинг 8 пенсдән ибарәт дәјәри јенә һәммин торпагда һәр бушелин *орта гијмәтиндән* јүксәк олајды, башга сөzlә, онун орта гијмәти, инди 6 шиллинг 8 пенсдән *ашағы* олајды, јә'ни I, II, III, IV торпагларда бечәрилән буғданын дәјәриндән *ашағы* олајды. Әкәр дәјәр орта гијмәтдән јүксәк оларса, онда орта мәнфәәтдән савајы әлавә мәнфәәт дә мөвчуд олур вә, *демәли, рента* имканы да мөвчуд олур.

Демәли, биз көрүрүк:

Мүхтәлиф истеһсал даирәләри, — мәсәлән, сәнајә илә әкинчилик, — мүгајисә едилдикдә, дәјәрин орта гијмәтдән јүксәк олмасы факты, әлавә мәнфәәт, орта гијмәт үзәриндә дәјәр артығы верән истеһсал даирәсинин даһа артығ *мүнбитсизлијини* көстәрир. *Ејни бир* истеһсал даирәси дахилиндә исә һәммин факт, әксинә, һәммин истеһсал даирәсинә мәхсус олан башга капиталлара нисбәтлә мүәјјән капиталын *даһа артығ мәһсулдар* олдуғуну көстәрир. Јухарыда кәтирилән мисалда I категорија, үмумијјәтлә десәк, она көрә торпаг рентасы верир ки, әкинчиликдә дәјишән капиталын сабит капиталла нисбәти сәнајәдәкиндән артыгдыр, — јә'ни әкинчиликдә әшјалашмыш әмәјә даһа чох мигдарда јени әмәк әлавә етмәк лазым кәлир, — һәмчинин она көрә ки, торпаг үзәриндә мүлкијјәтин мөвчуд олмасы үзүндән дәјәрин орта гијмәт *үзәриндәки* бу артығыны капиталларын рәгабәти таразлашдырмыр. Лакин [хүсусилә] I категоријалы торпаг бир дә үмумијјәтлә она көрә торпаг рентасы верир ки, һәр бушелин 6 шиллинг 8 пенсдән ибарәт дәјәри һәммин торпағын мәһсулунун орта гијмәтиндән *ашағы* олмур; јә'ни она көрә ки, һәммин торпаг о гәдәр дә гејри-мүнбит дејилдир ки, онун өз мәһсулунун дәјәри, һәр бушели 6 шиллинг 8 пенсдән јүксәк олсун; мәһсулун *гијмәтини* исә *һәммин торпағын өз мәһсулунун дәјәри* мүәјјән етмәјиб, II, III, IV торпагларда, јахуд, даһа доғрусу, II торпагда јетишдирилән буғданын дәјәри мүәјјән едир. Инди һәммин *базар гијмәти* јалныз бу торпағын *өз мәһсулунун орта гијмәтинә* бәрабәр олачагдырмы, јохса һәммин орта гијмәтдән јүксәк олачагдыр, башга сөzlә, I торпағын мәһсулунун *дәјәри онун орта гијмә-*

тиндән жүксәк олачагдыр, — бу, һәммин торпағын өз мәһсулдарлығындан асылыдыр.

Мәһз буна көрә дә Родбертусун белә бир бахышы сәһвдир ки, экинчиликдә орта мәнфәәт верән һәр бир капитал куја *һөкмән* торпаг рентасы кәтиир. Родбертусда бу жанлыш нәтичә онун [489] нэзэријјәсинин жанлыш әсасындан ирәли кәлир. Родбертус белә мұһакимә јеридир: экинчиликдә капитал, дејәк ки, 10 ф. ст. кәтиир, лакин сәнаједән фәргли олараг экинчилијә *хам материал* дахил *олмадығына* көрә, бурада 10 ф. ст. даһа аз мәбләгә көрә һесабланыр, — демәли, 10 фаиздән артыг алыныр. Лакин әсил мәтләб бундадыр: иш онда дејилдир ки, бурада куја хам материал истеһсала дахил олмур (хам материал, әксиңә, әсил мәнада экинчилијә дахилдир; лакин о, экинчилијә дахил *олмасады* да, бунун һеч бир әһәмијјәти олмазды, зира экинчиликдә *машын* вә и. а. нисбәтән даһа чох оларды); экинчилик мәһсуллары дәјәринин *орта гијмәтдән* (онларын өз гијмәтиндән вә башга әмтәәләринин орта гијмәтиндән) жүксәк олмасы бундан ирәли кәлмир. Бунун сәбәби, сәнајенин бу вә ја башга *хүсуси истеһсал даирәләриндә* дејил, *орта һесабла* бүтүн сәнаједә дәјишән капиталын сабит капитада нисбәтинин даһа жүксәк олмасыдыр. I торпагда торпаг рентасынын — мүтләг, гејри-дифференсиал рентанын, буна көрә дә, һәмчинин *ән ашағы* торпаг рентасынын һәчмини вә варлығыны да мәһз бу *үмүми* фәрг өз кәмијјәти илә мүәјјән едир. I' торпагда — јени бечәрилмәјә башлајан вә һеч торпаг рентасы вермәјән торпагда — бугданын гијмәтини исә, һәммин торпағын өз мәһсулунун дәјәри дејил, I торпағын мәһсулунун дәјәри вә, демәли, I, II, III, IV категоријаларын вердији бугданын орта *базар гијмәти* мүәјјән едир.

Әкинчилијин (торпаг үзәриндә мүлкијјәтдән ирәли кәлән) имтијазы ондан ибарәтдир ки, экинчилик өз мәһсулуну *орта гијмәтлә* дејил, мәһсулун *дәјәринә*, — бу дәјәр орта гијмәтдән *јүксәк олду*гда, — сатыр. Һәммин имтијаз һеч дә мүхтәлиф торпагларда јетишдирилмиш мәһсулларын бир-биринә мұнасибәтинә аид дејилдир, *ејни бир* истеһсал даирәси дахилиндә јетишдирилән вә дәјәр етибары илә мүхтәлиф олан мәһсуллара аид дејилдир. Сәнајә мәһсуллары барәсиндә һәммин мәһсулларын иддиасы јалныз өз дәјәрләринә сатылмагдан ибарәтдир. Ејни истеһсал даирәсинин башга мәһсулларына нисбәтлә көтүрүлдүкдә исә, онларын базар гијмәти мүәјјән едир; бурада белә бир чәһәт дә I категоријалы торпағын мүнбитлијиндән асылы олачагдыр ки, дәјәр — бурада, о, орта базар гијмәтинә бәрабәрдир — кифајәт гәдәр жүксәк вә ја ашағы олачагдырмы, јәни торпағын бу мүнбитлији онун үчүн кифајәт гәдәр жүксәк вә ја ашағыдырмы ки, I' категоријанын

мәһсулу *һәм*ин дәјәрлә сатылдыгда, буғданын дәјәри илә орта гијмәти арасындакы үмуми фәргдә һәмин категоријанын пајы даһа аз олсун, јахуд даһа артыг олсун, ја да һеч бир пајы олмасын. Лакин ч-б Родбертус дәјәрләрлә орта гијмәтләр арасында һеч бир фәрг гојмур, чүнки о белә һесаб едир ки, әмтәәләрин өз дәјәрләринә сатылмасы бүтүн әмтәәләр үчүн үмуми ганундур, — Родбертус аңламыр ки, бу, әкинчилик мәһсулларынын имтијазыдыр; — мәһз буна көрә дә о, тәбии олараг белә зәнн етмәлидир ки, ән пис торпағын мәһсулу да өз фәрди дәјәринә сатылмалыдыр. Лакин һәмин мәһсул, *ејни* чинсдән олан башга мәһсулларла рәгабәтдә бу имтијазы итирир.

Лакин елә ола биләр ки, I' мәһсулун орта гијмәти I мәһсулун дәјәриндән, ја'ни һәр бушели 6 шиллинг 8 пенсдән артыг олсун. Белә һесаб етмәк олар (һәрчәнд белә һесаб етмәк һеч дә тамамилә доғру дејил) ки, I' торпағын үмумијјәтлә бечәрилмәјә дахил едилмәси үчүн кәрәк тәләб артмыш олсун. Бунун нәтичәсиндә I торпагдан көтүрүлән буғданын гијмәти һөкмән өз *дәјәриндән јүксәјә*, ја'ни 6 шиллинг 8 пенсдән јүксәјә галхарды, һәм дә бу јүксәлмә сабит оларды. Бу һалда I' торпағын бечәрилмәсинә башланарды. Әкәр һәмин торпаг, мәһсулун гијмәти 6 шиллинг 8 пенс олдуғу шәраитдә орта мәнфәәт верә биләрдисә, — һәрчәнд онун мәһсулунун дәјәри һәмин гијмәтдән *јүксәкдир* — вә тәләби өдәјә биләрдисә, онда буғданын гијмәти 6 шиллинг 8 пенсә чатдырылмыш оларды, чүнки инди тәләб јенә дә тәклифә мувафигдир; беләликлә, I категорија јенә дә өз мәһсулуну, II, III вә IV категоријалар кими, демәли, һәмчинин I' категорија кими 6 шиллинг 8 пенсә сатмаға мәчбурдур. Јох әкәр I' категоријалы мәһсулун *орта гијмәти* 7 шиллинг 8 пенс тәшкил етсәјди, беләликлә тә, һәмин категорија јалныз бу гијмәт (онун фәрди дәјәриндән хејли ашағы олан гијмәт) шәраитиндә ади мәнфәәт версәјди, онда тәләби башга јолла өдәмәк мүмкүн олмадығындан, һәр бушелин дәјәри 7 шиллинг 8 пенс сәвијјәсиндә мүәјјәнләшәрди вә I категоријада һәр бушелин тәләбә мувафиг гијмәти онун [фәрди] дәјәриндән јүксәјә галхарды. II, III, IV категоријаларда һәр бушелин гијмәти инди артыг *онларын* фәрди дәјәриндән јүксәкдир. Һәмин гијмәт даһа артыг галха биләрди. Лакин һәр бушелин гијмәтинин 7 шиллинг 8 пенс сәвијјәсиндә белә тәсбит олунмасына һеч бир шәраитдә јол вермәјән тахыл идхалы нәзәрдә тутулсајды, онда I' категоријалы торпаг һәр һалда бечәрилмәјә башлаја биләрди, бу шәртлә ки, орта мәнфәәтдән ашағы мәнфәәтлә кифајәтләнән хырда фермерләр тапылајды. Бу һал, сәнаједә олдуғу кими, әкинчиликдә дә һәмишә баш верир. Бу һалда да — һәмчинин

I' торпағын орта мәнфәәт вердији ҳалда, — торпаг рентасы верилә биләрди, лакин һәммин рента фермерин мәнфәәтиндән садәчә чыхылма оларды. Әкәр буну да етмәк мүмкүн олмасајды, онда торпаг мүлкијјәтчиси торпағы јохсуллара ичарәјә верә биләрди; јохсуллар исә — әл илә ишләјән тохучулар кими — башлыча олараг, өз әмәк һагларыны чыхармаг гајғысына галырлар, јердә галан аз вә ја чох галығы исә, рента шәклиндә торпаг мүлкијјәтчисинә верирләр. Һәммин артыг, әл илә ишләјән тохучуда олдуғу кими, бир тәк әмәк мәнсулундан дејил, һәмчинин *әмәк һаггындан* да садәчә чыхылма ола биләр. Бүтүн бу һалларда торпаг рентасы верилә биләрди. О, бир һалда капиталистин мәнфәәтиндән чыхылма оларды. Дикәр һалда — торпаг мүлкијјәтчиси фәһләнин, адәтән капиталист тәрәфиндән мәнимсәнилән изафи әмәјини мәнимсәмиш оларды. Бу сонунчу һалда исә, торпаг мүлкијјәтчиси, капиталистләрин дә чох вахт етдикләри кими, фәһләнин әмәк һаггыны азалтмаг һесабына јашајарды. Лакин ири мигјасда *капиталист истеһсалы* јалныз о јердә мүмкүндүр ки, бечәрилмәјә башлајан ахырынчы торпаг, һеч олмаса, орта мәнфәәт версин, јәни јалныз о јердә мүмкүндүр ки, I категоријалы мәнсулун дәјәри I' үчүн ән азы орта гијмәт тәмин етсин.

Бурада биз көрүрүк ки, *дәјәр* илә *орта гијмәтин* фәргләндирилмәси мәсәләни нечә дә асан һәлл едир вә көстәрир ки, Рикардо да, онун әлејһдарлары да һаглыдырлар²⁷.

[XI—490] Әкәр I категорија — мүтләг торпаг рентасы верән торпаг, — бечәрилән јеканә торпаг нөвү олардыса, онда һәммин категорија буғданын һәр бушелини өз *дәјәринә*, јәни 6 шиллинг 8 пенсә, јахуд $6\frac{2}{3}$ шиллингә сатарды вә онун гијмәтини, $6\frac{1}{3}$ шиллингдән, јахуд 6 шиллинг $1\frac{1}{3}$ пенсдән ибарәт олан орта гијмәт сәвијјәсинә ендирмәзди. Әкәр тәләб артсајды, әкәр өлкәнин бүтүн торпағы ејни бир нөвдән олсајды вә әкәр бечәрилән торпағын саһәси он гат артсајды, онда, I категоријанын 100 ф. стерлингә 10 ф. ст. мигдарында рента вердији фәрз едилдикдә, јалныз *јеканә бир торпаг категоријасы* мөвчуд олса да, рента 100 ф. стерлингә галхарды. Лакин рента өз нормасы вә ја јүксәклији етибары илә, нә *аванс едилмиш капитал*а нисбәтлә, нә дә *бечәрилән торпағын* саһәсинә нисбәтлә артмыш олмазды. Он гат артыг акр торпаг бечәриләрди вә он гат артыг капитал аванс едиләрди. Демәли, биз бурада *рентанын* јүксәклијинин дејил, *үмуми мәбләғинин*, рента күтләсинин садәчә артдығыны көрәрдик. Мәнфәәт нормасы азалмазды, чүнки әкинчилик мәнсулларынын дәјәри вә гијмәти олдуғу кими галарды. Он гат артыг капитал, он гат әскик капиталын вердијиндән, тәбиидир ки, он гат артыг рента верә биләр. Дикәр тәрәфдән, әкәр ејни бир торпаг саһәсин-

дә он гат артыг капитал тәтбиг едилиб ејни нәтичәни версәјди, онда сәрф едилмиш капиталла нисбәтлә рента нормасы *ејнилә* галарды; о, торпаг сәнәсинә нисбәтлә жүксәләрди, лакин мәнфәәт нормасында һеч бир дәјишиклик етмәзди.

Лакин инди фәрз едәк ки, бечәрилән I торпаг, кејфијјәтинин дәјишилмәси нәтичәсиндә дејил, даһа чох сабит капитал вә даһа аз дәјишән капитал сәрф едилмәси нәтичәсиндә, машын, ат, минерал күбрә вә и. а. шәклиндә даһа чох вә әмәк һаггы шәклиндә даһа аз капитал сәрф едилмәси нәтичәсиндә даһа чох мүнбит олмушдур; онда буғданын дәјәри онун орта гијмәтинә вә сәнәјә мәнсулларынын орта гијмәтинә јахынлашарды, зира сабит капиталла нисбәтлә дәјишән капиталын һиссәси азалмыш оларды. Бу һалда рента азалар, мәнфәәт нормасы исә дәјишилмәз галарды. Әкәр бурада истеһсал үсулунда елә бир дәјишиклик баш версәјди ки, дәјишән капиталын сабит капиталла нисбәти онларын сәнәједәки орта нисбәтинә бәрәбәрләшәјди, онда буғданын дәјәринин өз орта гијмәти үзәриндәки артығы арадан галхар вә бунунла бирликдә рента, әләвә мәнфәәт дә арадан галхарды. I категорија даһа рента вермәзди вә торпаг үзәриндә мүлкијјәт номинал оларды (бу шәртлә ки, истеһсал үсулунда баш верән дәјишикликлә јанашы олараг, торпаға әләвә капитал гојулмајајды, беләликлә дә, торпаг мүлкијјәтчиси ичәрә мүддәти гуртардыгда, аванс етмәдији капитал үчүн фаиз алајды; бу исә торпаг мүлкијјәтчиләринин варланмасы үчүн башлыча васитәләрдән биридир вә мәһз бунун үстүндә Ирландијада ичәрә һүгугу әтрафында мүбаризә кедир). Әкәр I торпагдан башга, II, III, IV торпаглар да мөвчуд олсајды вә һәммин јени истеһсал үсулу онлара да шамил олсајды, онда һәммин торпаглар I торпаға нисбәтән өзләринин даһа артыг тәбии мүнбитлији нәтичәсиндә вә һәммин даһа артыг мүнбитлијә мувафиг өлчүдә торпаг рентасы верәрди. Бу һалда I категорија даһа торпаг рентасы вермәзди. II, III, IV категоријаларын ренталары исә, мувафиг дәрәчәдә азаларды, чүнки әкинчиликдә мәнсулдарлығын үмуми нисбәти сәнәједә мөвчуд олан нисбәтлә бәрәбәрләшәрди. II, III, IV категоријалардан көтүрүлән рента Рикардо ганунуна мувафиг оларды; һәммин рента анчаг, аз мүнбит торпаға нисбәтлә чох мүнбит торпагдан көтүрүлән әләвә мәнфәәтә бәрәбәр оларды вә анчаг белә әләвә мәнфәәт шәклиндә *мөвчуд оларды* — нечә ки, белә әләвә мәнфәәтләр сәнәједә дә мөвчуддур, јалныз бу фәрглә ки, сәнәједә онларын тәсбит олунмасы үчүн тәбиәтин верә билдији базис кими бир базис јохдур.

Рикардо гануну о һалда да ејнилә һөкм сүрәрди ки, *торпаг үзәриндә һеч мүлкијјәт олмајајды*. Торпаг үзәриндә мүл-

кијјэтин ләғв едилдији вә капиталист истейсалы давам етдијн бир шәраитдә мүнбитликдәки фәргдән ирәли кәлән бу әлавә мәнфәәт арадан галхмазды. Әкәр дөвләт торпаг үзәриндә мүлкијјәти өз әлине алсајды вә капиталист истейсалы галмагда давам етсәјди, онда II, III, IV категоријалардан көтүрүлән рента дөвләтә вериләрди, лакин рента өзү галарды. Әкәр торпаг үзәриндә мүлкијјәт *халг мүлкијјәтинә* чеврилсәјди, онда үмумијјәтлә капиталист истейсалынын базиси арадан галхарды, әмәк шәраитинин, фәһләдән тәчрид едилиб она гаршы дуран бир гүввәјә чеврилмәсинин әсасы арадан галхарды.

Сонралар, торпаг рентасыны тәдгиг едәркән, бу мәсәләни арашдырмаг лазым кәләчәкдир ки, аванс едилмиш капиталла нисбәтән торпаг рентасы нормасы азалдығы һалда, даһа чох интенсив битки јетишдирилмәси шәраитиндә торпаг рентасы өз *дәјәри* вә *күтләси* е'тибары илә нә сајаг арта биләр. Јәғии бу, анчаг она көрә мүмкүн олур ки, *аванс едилмиш капитал күтләси* артыр. Әкәр торпаг рентасы $\frac{1}{5}$ тәшкил едирсә, сонра $\frac{1}{10}$ -ә бәрәбәр олурса, онда $20 \times \frac{1}{5} = 4$, лакин $50 \times \frac{1}{10}$ исә $= 5$. Бүтүн мәсәлә дә бундан ибарәтдир. Јох әкәр даһа интенсив битки јетишдирилмәси шәраитиндә әкинчиликдә истейсал үнсүрләри арасында јаранан нисбәт, сәнаједәки орта нисбәтин — буна анчаг *јахынлашмаг* әвәзинә — ејнидирсә, онда ән аз мүнбит торпагдан көтүрүлән рента тамамилә арадан галхарды, даһа чох мүнбит торпагдан көтүрүлән рента исә, јалныз торпагларын диференсиаллашмасындан ибарәт оларды. *Мүтләг* рента арадан галхарды.

Инди фәрз едәк ки, тәләбин артмасы үзүндән I категоријадан II категоријаја кечилир. I категорија мүтләг рента верир. II категорија диференсиал рента верәрди, лакин бугданын *ғијмәти* [I үчүн дәјәр, II үчүн артыг дәјәр] ејнилә галарды. Мәнфәәт нормасы да дәјишилмәзди. Беләликлә, ип кәлиб IV категоријаја чатарды. Демәли, әкәр биз, I, II, III, IV категоријаларда сәрф едилмиш бүтүн капиталы чәмләсәјдик, онда рентанын *јүксәклији*, онун нормасы да галхарды. Лакин II, III, IV категоријаларда орта мәнфәәт нормасы, I категоријадакы мәнфәәт нормасына бәрәбәр олараг галарды ки, һәмин мәнфәәт нормасы да сәнаједәки мәнфәәт нормасына, үмуми мәнфәәт нормасына бәрәбәрдир. Беләликлә, даһа мүнбит торпаға [491] кечилдикдә, мәнфәәт нормасы вә бугданын *ғијмәти* дәјишилмәз галса да, рента өз күтләси вә нормасы е'тибары илә арта биләр. Бурада рента *јүксәклијинин* вә күтләсинин артмасы, I категоријада капиталын мәһсулдарлығынын азалмасындан дејил, II, III, IV категоријаларда капиталын мәһсулдарлығынын артмасындан ирәли кәләрди.

Лакин артан мәһсулдарлыг, сәнаједә һөкмән баш вердији кими, мәнфәтин жүксәлмәсинә вә әмтәә гијмәтинин, һабелә әмәк һаггынын азалмасына сәбәб олмазды.

Јох әкәр јени торпаг саһәсинә кечилмәси әкс истигамәтдә— IV категоријадан III, II вә I категоријалара, — олардыса, онда һәр бушелин гијмәти 6 шиллинг 8 пенс сәвијјәсинә галхарды ки, бурада да, I категоријанын буғдасы һәр 100 ф. стерлингә [сәрф едилмиш капиталы] 10 ф. ст. рента да верир, јәни IV категорија буғданын вердији рента 100 ф. стерлингә [сәрф едилмиш капиталы] көрә $17\frac{7}{25}$ ф. стерлингә бәрабәрди ки, бундан $7\frac{7}{25}$ ф. ст. I категоријанын [бүтүн] мәһсулунун дәјәри үзәриндә [базар] гијмәтинин [IV категоријада көтүрүлән бүтүн мәһсулун гијмәтинин] артығыдыр. I категорија, 100 ф. ст. капиталы көрә (рента 10 ф. ст. вә һәр бушелин дәјәри 6 шиллинг 8 пенс олдуғда) 360 бушел, II категорија — 432 бушел, III категорија — $518\frac{2}{5}$ бушел вә IV категорија — $622\frac{2}{25}$ бушел буғда верәрди. Лакин һәр бушелин 6 шиллинг 8 пенсдән ибарәт гијмәти IV категоријада һәр 100 ф. ст. үчүн $7\frac{7}{25}$ ф. ст. әлавә рента верәрди. IV категорија 3 бушели 1 ф. стерлингә, јахуд $622\frac{2}{25}$ бушели $207\frac{9}{25}$ ф. стерлингә сатыр. Лакин I категоријада да олдуғу кими онун мәһсулунун [фәрди] дәјәри јалныз 120 ф. ст. тәшкил едир; бу рәғәмдән артыг нә варса, онун [базар] гијмәтинин өз [фәрди] дәјәриндән артығыны тәшкил едир²⁸. Әкәр IV категорија һәр бушели 3 шиллинг $10\frac{8}{27}$ пенсә сатсајды, онда өз дәјәринә сатмыш оларды вә бу гијмәт шәраитиндә [сәрф едилмиш капиталын] һәр 100 ф. стерлингә 10 ф. ст. рента көтүрәрди. Әкәр инди IV категоријадан III-јә, III-дән II-јә вә II-дән I-јә кечилрсә, онда һәр бушелин гијмәти (вә онунла бирликдә рента да) о вахта гәдәр жүксәләрди ки, нәһјәт кәлиб I категоријада 6 шиллинг 8 пенс сәвијјәсинә чатарды, зира бурада һәммин гијмәт инди, кечмишдә IV категоријада көтүрүлдүјү гәдәр рента верир. Гијмәт [әкинчилик мәһсулунун гијмәти] жүксәлдикчә мәнфәәт нормасы азаларды, гисмән она көрә ки, јашајыш васитәләринин вә хаммалын дәјәри жүксәлмиш оларды. IV категоријадан III-јә кечилмәси бу сурәтлә баш верә биләрди. Тәләбин артмасы үзүндән IV категоријада гијмәт онун дәјәриндән жүксәјә галхыр вә, демәли, һәммин категорија тәкчә рента дејил, әлавә рента да верир. Өз мәһсулларыны һәммин гијмәтә сатараг, ади орта мәнфәәт көтүрүлдүјү шәраитдә һеч бир рента вермәмәли олан III категорија, бунун нәтичәсиндә бечәрилмәјә башлајыр. IV категоријада мәһсулун гијмәтинин жүксәлмәси нәтичәсиндә мәнфәәт нормасы дејил, әмәк һаггы азалмышдырса, онда III категорија [әввәлки] орта мәнфәәти верәчәкдир. Лакин III категорија тәрәфин-

дән җаваб тәклиф верилмәси нәтичәсиндә әмәк һаггы јенидән нормал сәвијјә галхмалыдыр; белә олдугда III категоријада мәнфәәт нормасы азалыр вә и. а.

Демәли, бу енмә һәрәкәти һалында, *нәзәрдә тутулан илкин шәртләр* мөвчуд олдугда, мәнфәәт нормасы азалыр. Һәмин шәртләр ондан ибарәтдир ки, III категорија IV категоријанын гижмәти шәраитиндә рента верә билмәз вә о бечәрилиб әввәлки мәнфәәт нормасыны јалныз она көрә верә биләр ки, әмәк һаггы мүвәггәти олараг өз сәвијјәсиндән ашағы дүшмүшдүр.

Бу илкин шәртләр дахилиндә биз јенидән Рикардонун ганунуна раст кәлирик. Лакин Рикардонун нәзәријјәси гәбул едилмиш олса да, һәмин ганун зәрури һеч бир шеј ифадә етмир. О, јалныз мүәјјән шәраит дахилиндә мүмкүн ола биләр. Һәгигәтдә исә һәрәкәт чарпазлашыр.

* * *

Рента нәзәријјәси әслиндә јалныз бу дејиләнләрдән ибарәтдир.

Ч-б Родбертус өзүнүн «материал дәјәри» адлы нәзәријјәси үзүндән, торпаг рентасыны шејләрин әбәди тәбиәтиндә, һеч олмасса, капиталист истәһсалынын әбәди тәбиәтиндә мөвчуд олан бир шеј кими баша дүшүр. Бизим анлајышымызда торпаг рентасы, капиталын үзви тәркиб һиссәләри арасындакы нисбәтдә олан *тарихи фәргин* нәтичәсидир; елә бир фәргин нәтичәсидир ки, о, әкинчилик инкишаф етдикчә гисмән јумшала биләр вә һәтта арадан галха да биләр. Доғрудур, јалныз торпағын тәбии мүнбитлијинин мүхтәлифлијиндән ирәли кәлән фәрг, һәтта *мүтләг* рента арадан галхмыш олдугда да галыр. Лакин — тәбии фәргләрин силинмәси имканындан тамамилә сәрфнәзәр етдикдә — һәмин *дифференциал рента* базар гижмәтинин таразлашмасы илә әлағәдардыр вә, демәли, гижмәт вә капиталист истәһсалы илә бирликдә арадан галхыр. Јалныз белә бир чәһәт гүввәдә галарды ки, *иқтимаи әмәк мүнбитлији мүхтәлиф олан торпағы бечәрир*, һәм дә, сәрф едилән әмәјин кәмијјәтіндәки фәргә бахмајараг, һәмин әмәк бүтүн торпагларда даһа артыг мәһсулдар ола биләр. Лакин пис торпағын мәһсулуну јарадан даһа чох әмәк күтләси һеч дә, буржуа гурулушунда мөвчуд олан нәтичәни доғурмаз, јәни јахшы торпағын мәһсулунун да даһа чох мигдар әмәклә өдәнилмәсинә сәбәб олмаз. Әксинә, IV торпагда гәнаәт едилмиш әмәкдән III торпағы јахшылашдырмаг үчүн истифадә едиләрди, III торпагда гәнаәт едилән әмәкдән II торпағы јахшылашдырмаг үчүн, II торпагда гәнаәт едилән әмәк-

дән исә I торпагы җахшылашдырмаг үчүн истифадә едиләрди; демәли, инди торпаг мүлкијјәтчиләринин һәзм етдији бүтүн капитал, о заман мүхтәлиф торпагларда әмәјин таразлашдырылмасына вә әкинчиликлә сәрф едилән әмәјин үмуми мигдарынын азалдылмасына хидмәт едәрди.

* * *

[492] {Әкәр А. Смит, јухарыда көрдүјүмүз кими*, дәјәр һаггында вә дәјәрин тәркиб һиссәләри олан мәнфәәт, әмәк һаггы вә с. барәсиндә әввәлчә дүзкүн бахыш ирәли сүрүрдүсә, сонра әкс јола дүшәрәк вә әмәк һаггы, мәнфәәт вә торпаг рентасы гижмәтләрини мүәјјән олунмуш бир шеј зәнн едәрәк, онлары мүстәгил кәмијјәтләр кими мүәјјән етмәјә вә онларын чәмләnmәсиндән *әмтәәнин гижмәтини* әлдә етмәјә чалышырса, — һәмин әкс нөгтеји-нәзәрә кечмәјин мәнасы будур: Смит әввәлчә шејләри өз *дахили әлағәси* һалында, сонра да *һәмин шејләри, рәғабәтдә тәзаһүр етдији јанлыш формада* көтүрүр. Смитин бу һәр ики тәдгигат үсулу садәдил бир шәкилдә чарпазлашыр, һәм дә Смит онларын арасындакы зиддијјәти көрмүр. Рикардо, әксинә, рәғабәт формасындан, рәғабәтин јаратдығы көрүнүшдән билә-билә *сәрфнәзәр едир* ки, *ганунлары олдуғу кими* тәдгиг етсин. Ону бир тәрәфдән она көрә гынамаг лазым кәлир ки, сәрфнәзәр етмәкдә кифәјәт гәдәр узаға кетмир вә кифәјәт гәдәр долғун һәрәкәт етмир, беләликлә дә, мәсәлән, *әмтәәнин дәјәрини* тәдгиг етдији заман ән әввәл һәр чүр конкрет мүнәсибәтләрин дә мүәјјән-едици тәсири алтына дүшүр; диқәр тәрәфдән, она көрә гынамаг олар ки, о, тәзаһүр формасыны, үмуми ганунларын *билаваситә, мүстәгил* сүбуту вә ја ифадәси кими баша дүшүр; о бу форманын *инкишафыны* әсла ашкара чыхартмыр. Бу чәһәтләрдән биринчиси һаггында онун сәрфнәзәр етмәси чох натамамдыр, икинчиси барәсиндә исә — формал вә өзлүјүндә јанлышдыр}.

**[10] РЕНТА НОРМАСЫ ВӘ МӘНФӘӘТ НОРМАСЫ.
ТАРИХИ ИНКИШАФЫН МҮХТӘЛИФ ПИЛЛӘЛӘРИНДӘ
ӘКИНЧИЛИЈИН МӘҢСУЛДАРЛЫҒЫ ИЛӘ СӘНАЈЕНИН
МӘҢСУЛДАРЛЫҒЫ АРАСЫНДАКЫ НИСБӘТ]**

Родбертусда арашдырылачаг нә галмышса, инди гысача олараг онларын үзәринә гајыдаг.

«Милли мәһсулун дәјәринин *артмасы* нәтичәси олараг әмәк һаггынын, капитал үчүн мәнфәәтин вә торпаг рентасынын *артмасы*, милли мигјасда нә әмәк һаггыны, нә дә капитал үчүн мәнфәәти *јүксәлдә* билмәз, зира инди

* Бах: Бу чилд, I һиссә, сәһ. 43—60 вә 69—74. Ред.

даһа артыг әмәк һаггы даһа чох фәһлә арасында бөлүнүр, артмыш олан мәнфәәт исә ејни пропорсијада чохалмыш олан капиталда дүшүр; торпаг рентасы исә һәр һалда *јүксәлмәлидир*, чүнки о һәмишә, *кәмијјәткә дәјишилмәјән* торпаг саһәләринә дүшүр. Беләликлә, мәним шәрһ етдијим нәзәријә *торпағын дәјәринин әһәмијјәтли дәрәчәдә артмасыны* гәнаәтбәхш бир сурәтдә изаһ етмәјә габилдир, — һәмин дәјәр, ади фәиз дәрәчәси үзрә капиталлашдырылмыш торпаг рентасындан башга бир шәј дејилдир, — һәм дә бурада, кәнд тәсәррүфат әмәји мәһсулдарлығынын кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә азалмасы фәрз едилмир. Бу азайма исә, бәшәр чәмијјәтинин тәкмилләшмә габилијјәти идејасына, һабелә кәнд тәсәррүфаты вә статистика саһәсиндәки бүтүн фактлара билаваситә зиддир» (сәһ. 160—161) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 340—341].

Һәр шәјдән әввәл демәк лазымдыр ки, Рикардо [Родбертусун бу мүнәкимәси она гаршы чәврилмишдир] *«торпағын дәјәринин әһәмијјәтли дәрәчәдә артмасыны»* изаһ етмәјә һеч бир јердә сәј етмир. Бу, Рикардо үчүн *һеч бир проблем* тәшкил етмир. Сонра, Рикардо (бах: ирәлидә, Рикардонун бахышларынын тәһлил едилдији јерә) өзү ајдынча дејир ки, тахылын вә ја [үмүмијјәтлә] әкинчилик мәһсулунун дәјәри дәјишилмәдији шәраитдә, торпаг рентасынын мүәјјән нормасы шәраитиндә рента *арта биләр**. Лакин бу артманын өзү дә јенә Рикардо үчүн проблем тәшкил етмир. Ондан өтрү проблем, рента нормасы дәјишилмәз галдығы һалда, үмүми рента мәбләғинин артмасы дејил, *рента нормасынын јүксәлмәсидир*, јә’ни аванс едилмиш әкинчилик капиталына нисбәтлә көтүрүлән рентанын јүксәлмәсидир; буна көрә дә, һәмчинин, әкинчилик мәһсулунун *бүтүн күтләси* дәјәринин јүксәлмәси дејил, әкинчилик мәһсулунун һәмин мигдары дәјәринин, мәсәлән, бир квартал бугданын дәјәринин јүксәлмәсидир, — бу јүксәлмә илә дә бирликдә мәһсулун дәјәринин онун орта гијмәти үзәриндәки артығы чохалыр вә бунун нәтичәсиндә рентанын мәнфәәт нормасы үзәриндәки артығы да чохалыр. Ч-б Родбертус бурада («материал дәјәри» һаггында Родбертусун јанлыш нәзәријәси һәлә бир јана галсын) Рикардо проблемини бир кәнара гојур.

Аванс едилмиш капиталда нисбәтлә *рента нормасы* да, әлбәттә, јүксәлә биләр, јә’ни әкинчилик кетдикчә *даһа мәһсулдар олмаға* башладығы һалда, сәнајә мәһсулуна нисбәтлә әкинчилик мәһсулунун нисби дәјәри арта биләр. Һәм дә бу, ики сәбәбдән баш верә биләр.

Әввәлән, јухарыда кәтирилән мисалы көтүрәк. Һәмин мисалда I категоријалы торпагдан II, III вә IV категоријалы торпаглара, јә’ни кетдикчә даһа мүнбит торпаға кечилмәси баш верир (һәм дә, орасы вар ки, даһа мүнбит торпағын вердији мәһсул, I категоријалы торпағын даһа бечәрилмәмәси үчүн

* Бах: бу чылд, II һиссә, сәһ. 354—355. Ред.

кифәјәт дејилдир, јахуд, дәјәр илә орта гијмәт арасындакы фәрги о дәрәчә азалтмаг үчүн кифәјәт дејилдир ки, IV, III вә II категоријалар пропорционал олараг даһа аз рента версин, I категорија исә һеч рента вермәсин). Әкәр I категорија 10 ф. ст., II категорија 20 ф. ст., III категорија 30 ф. ст., IV категорија 40 ф. ст. рента верирсә вә әкәр бу дөрд категоријанын һәрәсинә 100 ф. ст. капитал гојулмушдурса, онда I категоријанын рентасы $\frac{1}{10}$, јахуд аванс едилмиш капиталла көрә 10%, II категоријада — $\frac{2}{10}$, јахуд 20%, III категоријада — $\frac{3}{10}$, јахуд 30% вә IV категоријада — $\frac{4}{10}$, јахуд 40% тәшкил едир. Аванс едилмиш 400 ф. ст. капиталла чәми 100 ф. ст. тәшкил едир ки, бу да $\frac{100}{4}$, јә'ни 25% орта рента нормасы верир.

Әкәр әкинчилијә гојулмуш бүтүн капитал көтүрүләрсә, онда рента 25% тәшкил едир. Әкәр јалныз I торпаг (ән гејри-мүн-бит торпаг) бечәрилмәкдә давам едәрдисә, онда 400 ф. стерлингә көрә рента 40 ф. ст., јә'ни јенә әввәлки кими 10% тәшкил едәрди вә галхыб 25%-ә чатмазды. Лакин биринчи һалда (әкәр I категоријада 100 ф. ст. мәсрәфә 330 бушел дүшәрсә) һәр бушели 6 шиллинг 8 пенсдән анчаг 1 320 бушел истеһсал едилмиш оларды; икинчи һалда дөрд категоријанын дөрдүнүн дә торпағы бечәрилдикдә јенә һәмин гијмәтлә 1 500 бушел истеһсал едилир. Һәр ики һалда ејни мигдарда капитал аванс едилмишдир²⁹.

Лакин бурада рентанын *јүксәклијинин* артмасы јалныз заһиридир³⁰. Доғрудан да әкәр биз капитал мәсрәфини мәһсула көрә һесабласаг, мә'лум олар ки, I категоријада 330 бушел истеһсал етмәк үчүн 100 ф. ст. вә 1 320 бушел истеһсал етмәк үчүн 400 ф. ст. сәрф етмәк лазымдыр. Инди исә, 1 320 бушел истеһсал етмәк үчүн јалныз 100+90+80+70, јә'ни чәми 340 ф. ст. сәрф етмәк лазымдыр³¹. I категоријада 100 ф. ст. нә гәдәр истеһсал едирсә, II категоријада 90 ф. ст. о гәдәр истеһсал едир; II категоријада 90 нә гәдәр истеһсал едирсә, III категоријада 80 о гәдәр истеһсал едир; III категоријада 80 нә гәдәр истеһсал едирсә, IV категоријада 70 о гәдәр истеһсал едир. II, III, IV категоријаларда торпаг рентасынын нормасы I категоријаја нисбәтән јүксәлмишдир.

Әкәр үмумијјәтлә бүтүн чәмијјәт көтүрүләрсә, *инди ејни* мәһсулу истеһсал етмәк үчүн 400 ф. ст. әвәзинә 340 ф. ст. капитал, јә'ни [әввәлки] капиталын анчаг 85%-и сәрф едилмишдир.

[493] 1 320 бушел јалныз, биринчи һалдакы кими дејил, башга чүр бөлүнәрди. Ичәрәдар әввәлдә 100 ф. стерлингә нә гәдәр [рента] верирдисә, инди дә 90 ф. стерлингә [аванс едилмиш капиталла] о гәдәр вермәлидир, әввәлдә 90 ф. стерлингә нә

гәдәр верирдисә, инди 80 ф. стерлингә о гәдәр вермәлидир, әввәлдә 80 ф. стерлингә нә гәдәр верирдисә, инди 70 ф. стерлингә о гәдәр вермәлидир. Лакин 90, 80 вә 70 ф. ст. капитал сәрфи она мәһз, әввәлдә 100 ф. стерлингин вердији гәдәр мәһсул верир. Ичарәдарын белә артыг вермәсинә сәбәб о дејил ки, ејни мәһсулу көтүрмәк үчүн инди о, даһа чох капитал сәрф етмәлидир, сәбәб одур ки, ичарәдар даһа аз капитал сәрф едир; сәбәб о дејил ки, ичарәдарын капиталы даһа аз мәһсулдар олмушдур, сәбәб одур ки, һәммин капитал даһа артыг мәһсулдар олмушдур, ичарәдар исә, өз мәһсулуну јөнә әввәлки кими, I категоријанын о мәһсулу гијмәтинә сатыр ки, елә бил һәммин мигдарда мәһсулу истейсал етмәк үчүн она әввәлки гәдәр капитал лазымдыр.

[Икинчи.] Бундан әлава, *рента нормасынын* јухары галхмасы, — сәнајенин ајры-ајры саһәләриндә үстәлик мәнфәәтин гејри-бәрабәр јүксәлмәсинә (бу јүксәлмә сәнаједә тәсбит олунмаса да) ујғун кәлән бу артымдан башга, бир дә анчаг икинчи һал мүмкүндүр ки, бурада, әкинчилик мәһсулунун дөјәринин олдуғу кими галмасына бахмајараг, јә'ни бурада әмәјин даһа аз мәһсулдар олмасына бахмајараг, *рента нормасы* јүксәлә биләр. Бу һал ја о заман баш верир ки, әкинчиликдә мәһсулдарлыг *јөнә әввәлки кими* галыр, амма сәнаједә мәһсулдарлыг јүксәлир, һәм дә бу јүксәлмә мәнфәәт нормасынын азалмасында ифадә олунур; јә'ни о заман баш верир ки, сәнаједә дөјишән капиталын сабит капиталә нисбәти азалмыш олур. Ја да о заман баш верир ки, мәһсулдарлыг әкинчиликдә дә јүксәлир, лакин сәнаједә олдуғу нисбәтдә дејил, ондан аз нисбәтдә јүксәлир. Әкәр мәһсулдарлыг әкинчиликдә 1 : 2 нисбәтиндә, сәнаједә исә 1 : 4 нисбәтиндә јүксәлирсә, онда *нисби мә'нада* бу о демәкдир ки, әкинчиликдә мәһсулдарлыг әввәлки кими галајды, сәнаједә исә ики гат артмыш олајды. Бу һалда сәнаједә, сабит капиталә нисбәтән дөјишән капиталын азалмасы әкинчиликдә олдуғундан ики гат артыг сүр'әтлә баш верәрди.

Һәр ики һалда сәнаједә мәнфәәт нормасы азаларды вә онун *азалмасы* нәтичәсиндә торпаг рентасынын *нормасы* јүксәләрди. Башга һалларда мәнфәәт нормасы мүтләг мә'нада азалмыш (даһа доғрусу *сабит* галыр), торпаг рентасына нисбәтлә азалыр, она көрә јох ки, мәнфәәт нормасы *өзлүјүндә* азалыр, она көрә ки, торпаг рентасы јүксәлир, аванс едилмиш капиталә нисбәтлә торпаг рентасынын нормасы јүксәлир.

Рикардо бу һаллара фәрг гејмур. Көстәрилән һаллар истисна олмагла (јә'ни о һаллар ки, мәнфәәт нормасы (сабит олса да), даһа мүнбит торпаға гејулмуш капиталын пајына дүшән дифференциал ренталар үзүндән нисби олараг азалыр, —

јахуд о һалларда ки, сәнаједә мәһсулдарлығын артмасы үзүндөн сабит капитал илә дәјишән капитал арасындакы үмуми нисбәт дәјишилир вә *буна көрә* дә әкинчилик мәһсулу дәјәринин өз орта гијмәти үзәриндәки артығы чохалыр) торпаг рентасы нормасы јалныз о һалда јүксәлә биләр ки, сәнаједә мәһсулдарлыг артмадан мәнфәәт нормасы азалсын. Бу исә анчаг о һалда мүмкүндүр ки, әкинчилијин гејри-мәһсулдарлығынын артмасы нәтичәсиндә әмәк һаггы јүксәлир вә ја хам материалын дәјәри галхыр. Бу һалда мәнфәәт нормасынын азалмасы вә торпаг рентасы јүксәклијинин артмасы ејни бир сәбәбдән — әкинчилијин мәһсулдарлығынын, әкинчиликдә тәтбиг едилән капиталын азалмасындан ирәли кәлир. Рикардонун тәсәввүрү беләдир. Пулун дәјәри *дәјишилмәз галдыгда*, бу һал хам мәһсулларын *гијмәтинин* галхмасында тәзаһүр етмәлидир. Әкәр, јухарыда көрдүјүмүз кими, гијмәтләрин галхмасы *нисбидирсә*, онда пулун гијмәтинин һәр чүр дәјишилмәси, сәнаје мәһсулларына нисбәтлә әкинчилик мәһсулларынын пул гијмәтини мүтләг мәнада јүксәлдә билмәз. Пулун дәјәри 50% азалдыгда, 3 ф. ст. дәјәри олан 1 квартал буғданын дәјәри 6 ф. ст. олачаг, амма 1 шиллинг дәјәри олан бир фунт иплијин дәјәри дә 2 шиллинг олачагдыр. Беләликлә, сәнаје мәһсулларына нисбәтән әкинчилик мәһсулларынын пул гијмәтләринин *мүтләг* мәнада јүксәлмәсини һеч вахт пулун дәјәринин дәјишилмәси илә изаһ етмәк олмаз.

Үмумијјәтлә е'тираф етмәк лазымдыр ки, капитализмдән әввәлки, ибтидаи истеһсал үсулу шәраитиндә әкинчилик сәнаједән *даһа мәһсулдардыр*, чүнки бурада тәбиәт инсанын ишиндә машын вә организм кими иштирак едир, һалбуки сәнаједә тәбиәт гүввәләрини һәлә, демәк олар, тамамилә инсан гүввәси әвәз едир (мәсәлән, кустар сәнајесиндә вә и. а. олдуғу кими). Капиталист истеһсалынын чошгун дөврүндә, әкинчилијә нисбәтән сәнаједә мәһсулдарлығын инкишафы чох сүр'әтлә баш верир, һәрчәнд сәнајенин инкишафы әкинчиликдә дә дәјишән капитал илә сабит капитал арасындакы нисбәтдә әһәмијјәтли дәјишиклик *баш вермиш олдуғуну нәзәрдә тутур*, јәни чохлу инсанын торпагдан говулуб чыхарылмыш олдуғуну нәзәрдә тутур. Сонралар сәнаједә дә, әкинчиликдә дә мәһсулдарлыг, бәрәбәр сүр'әтлә олмаса да, артыр. Лакин сәнајенин инкишафынын мүәјјән пилләсиндә бу үјғунсузлуғ азалмаға башламалыдыр, јәни әкинчиликдә мәһсулдарлыг сәнаједәки мәһсулдарлыға нисбәтән даһа сүр'әтлә артмалыдыр. Бураја ашағыдакылар аиддир: 1) Тәнбәл фермери сәнајечинин, кәнд тәсәррүфат капиталистинин әвәз етмәси, әкинчиләрин халис музду фәһләләрә чеврилмәси, бөјүк мигјасда, јәни тәмәркүзләшмиш капиталлар васитәсилә әкинчи-

лик апарылмасы. 2) Хүсусэн ашағыдакылар аиддир: ири сәнајенин әсил елми әсасы механикадан ибарәтдир, механика XVIII әсрдә мүәјјән дәрәчәјә гәдәр кәлиб баша чатмышдыр; әкинчилик үчүн сәнајәјә нисбәтлә даһа артыг дәрәчәдә *била-васитә* спесифик әсаслар тәшкил едән елмләр, [494] — кимјә, кеолокија вә физиолокија јалһыз XIX әсрдә, хүсусән онун чох сонракы онилликләриндә* инкишаф едир.

Ики *мүхтәлиф* истеһсал саһәси әмтәәләринин дәјәрләрини садәчә олараг мүгајисә етмәк әсасында онларын аз вә ја чох мәһсулдарлығындан данышмаг мәнасыздыр. Әкәр памбығын бир фунту 1800-чү илдә 2 шиллинг, иплијин фунту исә 4 шиллинг олмушса вә әкәр 1830-чу илдә памбығын дәјәри 2 шиллингә јахуд, дәјәк ки, 18 пенсә, иплијин дәјәри исә 3 шиллингә, јахуд 1 шиллинг 8 пенсә бәрабәр олмушса, онда һәмин ики саһәдә мәһсулдарлығын һансы нисбәтдә артмыш олдуғуну мүгајисә етмәк олар. Лакин бу анчаг она көрә мүмкүндүр ки, 1800-чү ил сәвијјәси чыхыш нөгтәси олараг гәбул едилир. Памбығын фунтунун 2 шиллинг, иплијин фунтунун исә 3 шиллинг олмасына әсасланыб, јәни памбыг истеһсал едән әмәјин әјричи әмәјиндән [јени әлавә едилмиш әмәкдән] ики гат артыг олмасына әсасланыб белә бир нәтичә чыхармаг мәнасыз оларды ки, куја әмәјин бир нөвү диқәр нөвүндән ики гат артыг мәһсулдардыр, — нечә ки, ејнилә белә бир иддиә да мәнасыз оларды ки: кәтан парчанын һазырланмасы, һәмин парча үзәриндә рәссамын чәкдији шәкилдән учуз баша кәлдији үчүн, рәссамын әмәји кәтан парча һазырлајанын әмәјиндән аз мәһсулдардыр.

Бурада доғру анчаг будур (һәм дә әкәр «*мәһсулдар* әмәк» аңлајышы һәмчинин онун капиталист мәнасында, јәни изафи дәјәр истеһсал едән әмәк мәнасында да көтүрүләрсә вә онула бирликдә мәһсулун нисби мигдары да һесаба алынарсә):

Әкәр орта һесабла, памбыг парча сәнајесиндә, 100 ф. стерлингә баша кәлән 100 фәһләјә иш вермәк үчүн, истеһсал шәртләринә ујғун олараг хаммала, машынлара вә и. а. 500 ф. ст. сәрф етмәк {бу сонунчуларын мевчуд дәјәри үзрә} лазым кәләрсә вә әкәр диқәр тәрәфдән, буғда истеһсалында јенә дә 100 ф. стерлингә баша кәлән 100 фәһләјә иш вермәк үчүн хаммала вә машынлара 150 ф. ст. сәрф етмәк лазым кәләрсә, — онда биринчи һалда дәјишән капитал, 600 ф. стерлингә бәрабәр мәчму капиталын $\frac{1}{6}$ -ни вә сабит капиталын $\frac{1}{5}$ -ни тәшкил едәрди; икинчи һалда дәјишән капитал 250 ф. стерлингә бәрабәр мәчму капиталын $\frac{2}{5}$ -ни вә сабит капиталын $\frac{2}{3}$ -ни тәшкил едәрди. Беләликлә, памбыг парча сәнајесинә

* — јәни 40-чы вә 50-чи илләрдә. Ред.

гожулан һәр 100 ф. ст. таркибиндә анчаг $16\frac{2}{3}$ ф. ст. дәјишән капитал ола биләр вә һөкмән $83\frac{1}{3}$ ф. ст. сабит капитал олмалыдыр; икинчи һалда исә — 40 ф. ст. дәјишән капитал вә 60 ф. ст. сабит капитал олачагдыр. Биринчи һалда дәјишән капитал мәчму капиталын $\frac{1}{6}$ -ни, јә'ни $16\frac{2}{3}\%$ -ни, икинчи һалда 40% -ни тәшкил едир. Гијмәтләр тарихинә аид индики әсәрләрин нечә мискин һалда олдуғу ајдындыр. Һәм дә мәһз нәји тәдгиг етмәк лазым олдуғуну нәзәријјә онлара көстөрмәдикчә, мискин һалда олмаја билмәз. Изафи дәјәрин, мәсәлән, 20%-ә бәрәбәр мөвчуд нормасы шәраитиндә, изафи дәјәр биринчи һалда $3\frac{1}{3}$ ф. ст. тәшкил едәрди (демәли, мәнфәәт $3\frac{1}{3}\%$ -ә бәрәбәр оларды); икинчи һалда исә — 8 ф. ст. тәшкил едәрди (демәли, мәнфәәт 8%-ә бәрәбәр оларды). Памбыг парча сәнәјесиндә әмәк, тахыл истеһсалында олдуғу гәдәр мөһсулдар олмазды, лакин мәһз она көрә ки, һәммин әмәк даһа чох мөһсулдар оларды (јә'ни бу әмәк изафи дәјәр истеһсал етмәк мә'насында о гәдәр дә мөһсулдар олмазды, чүнки мөһсул истеһсалы мә'насында даһа чох мөһсулдар оларды). Бу — өтәри гејд едәк, — ајдындыр ки, мәсәлән, памбыг парча сәнәјесиндә $1 : \frac{1}{6}$ [мәчму капитал илә дәјишән капитал арасында] нисбәти анчаг о һалда мүмкүндүр ки, мәсәлән, 10 000 ф. ст. сабит капитал (бу, машинлардан вә и. а. асылыдыр) вә 2 000 ф. ст. мигдарында әмәк һаггы сәрф едилмиш олсун, беләликлә дә мәчму капитал 12 000 тәшкил етсин. Әкәр јалныз 6 000 сәрф едилмиш олсајды, һәм дә әмәк һаггы 1 000 тәшкил етсәјди, онда машинлар даһа аз мөһсулдар оларды вә и. а. Онда 100 ф. ст. илә һеч иш апармаг олмазды. Дикәр тәрәфдән, ола биләр 23 000 ф. ст. мәсрәф едилдикдә машинларын сәмәрәси о гәдәр артсын вә башга чәһәтләрдән елә гәнаәт вә и. а. элдә едилсин ки, 19 $166\frac{2}{3}$ ф. стерлингин һеч дә һамысы бүтүнлүклә сабит капиталла дүшмәсин вә хаммалын даһа чох мигдары, һабелә ејни әмәк күтләси даһа аз машин вә и. а. (дәјәр үзрә) тәләб етсин, һәм дә онларда 1 000 ф. ст. гәнаәт едилмиш олсун. Демәли, онда дәјишән капиталын сабит капиталла нисбәти јенидән артыр, лакин јалныз капиталын мүтләг мә'нада артмасы нәтичәсиндә артыр. Бу, мәнфәәт нормасынын азалмасына мане олан амилләрдән биридир. Иәрәси 12 000 ф. ст. олан ики капитал, 23 000 ф. ст. мәбләғиндә бир капиталын истеһсал етдији мигдарда әмтәә истеһсал едәр, лакин бурада, әввәлән, әмтәәләр баһа оларды, чүнки онлара 1 000 ф. ст. артыг сәрф едилмийшдир, икинчиси дә, мәнфәәт нормасы аз оларды, чүнки 23 000 ф. ст. капиталда дәјишән капитал мәчму капиталын $\frac{1}{6}$ -дән даһа артыг һиссәсини тәшкил едир вә демәли, һәрәси 12 000 ф. ст. мәбләғиндә ики капиталын мәчму-сунда тәшкил етдијиндән артыг һиссәсини тәшкил едир [494].

[494] (Бир тэрэфдэн, сэнаје тэрэгги етдикдэ машынлар да-
 һа сэмэрэли вэ даһа учуз олур вэ, демэли, экинчилијин сабит
 капиталынын бу хиссэси азалыр — о һалда азалыр ки, бу-
 рада машынлар јалныз *эввалки мигдарда* тэтбиг едилир; ла-
 кин машынларын мигдары онларын учузлашмасындан даһа
 сүр'өтлө артыр, зира экинчиликдэ бу үнсүр һэлэ зәиф инки-
 шаф етмишдир. Дикэр тэрэфдэн, экинчилијин мәһсулдарлы-
 ғы артдыгда хаммалын гижмәти дүшүр — памбыг буна мисал
 ола биләр, — одур ки, дәјөрин эмәлә кәлмәси просесинин
 тәркиб хиссэси олан хаммал, эмәк просесинин тәркиб хиссэси
 олараг артдығы пропорсијада артмыр.)³²

[494] һэлэ *Петти* демишди ки, онун заманында лендлорд-
 лар экинчилијин јахшылашдырылмасындан горхурдулар, чүн-
 ки бу јахшылашдырмалар нәтичәсиндә экинчилик мәһсулла-
 рынын гижмәти вэ торпаг рентазы (јүксәклијинә көрә) азалыр;
 јенә һәммин сәбәбә көрә лендлордлар *торпаг саһәсинин арт-
 масындан* вэ кечмишдә истифадә олунмајан торпағын бечә-
 рилмәсиндән — бу да торпаг саһәсинин артмасына бәрабәр-
 дир, — горхурдулар. (Һолландијада торпаг саһәсинин белә
 артмасыны сөзүн даһа дүз мә'насында баша дүшмәк лазым-
 дыр.) *Петти* дејир:

«Лендлордлар батаглыгларын гурудулмасындан, мешәләрин ғырылма-
 сындан, ичма торпагларыны әкин јерләринә чевирмәк үчүн онларын чәпәр-
 ләнмәсиндән, хаша вэ јонча әкилмәсиндән шикајет едир вэ донгулданыр-
 лар ки, куја булар, јејинти шејләри гижмәтинин азалмасына сәбәб олур»
 («Political Arithmetick», London, 1699, сәһ. 230) [Русча тәрчүмәси: *Петти,
 Вилјам*. Игтисади вэ статистик әсәрләри. Москва, 1940, сәһ. 186]. «Бүтүн
 Инкилтәрәдән, Уелсдән вэ Шотландијанын дүзән хиссәсиндән көтүрүлән
 рента илдә тәгрибән 9 милјон ф. ст. тәшкил едир» (јенә орада, сәһ. 231)
 [Русча тәрчүмәси, сәһ. 187].

Петти лендлордларын бу бахышларына гаршы мүбаризә
 апарыр, Давенант исә белә бир фикри [495] даһа да инкишаф
 етдирир ки, рента күтләси, јахуд рентанын үмуми мәбләғи
 артдығы һалда, *рентанын јүксәклији* азала биләр. Давенант
 дејир:

«Ренталар бә'зи јерләрдә вэ бә'зи графлыгларда азала биләр, амма
 бүтөвлүкдә милләтин торпағы» (о, торпағын дәјәрини нәзәрдә тутур) «да-
 им јахшылаша биләр; мәсәлән, әкәр парклар вэ мешәләр ағачлыгдан тәмиз-
 ләнәрсә вә ичма торпаглары чәпәрләнәрсә, әкәр батаглыглар гурудуларса,
 һабелә бечәрмә вә күбрәләмә васитәсилә бир чох торпаг саһәләри јах-
 шылашдырыларса, бу, әлбәттә, һэлә эввәлдән тамамилә јахшылашдырыл-
 мыш олан вэ бундан сонра даһа јахшылашдырыла билмәјән торпағын
 дәјәрини азалтмалыдыр; лакин бунун нәтичәсиндә ајры-ајры хүсуси шәхс-

ләрин рента кәлири азалырса да, буна бахмајараг, белә јахшылашдырмалар сәјәсиндә ејни заманда краллығын үмуми рентасы жүксәлир» (*D'Avenant. Discourses on the Publick Revenues etc., Part II. London, 1698, сәһ. 26—27*). «1666-чы ил илә 1688-чи ил арасындакы мүддәтдә хүсүси шәхсләрин ренталары азалмышдыр, лакин һәмин мүддәт әрзиндә краллығыда рентанын үмуми мәбләғи ондан әввәлки илләрә нисбәтлә даһа чох артмышдыр, чүнки һәмин мүддәтдә торпағын јахшылашдырылмасы бүтүн әввәлкиләрдән даһа әһәмијјәтли дәрәчәдә олмуш вә даһа үмуми характер дашымышдыр» (јенә орада, сәһ. 28).

Бурада биз һәмчинин көрүрүк ки, рентанын жүксәклији дедикдә инкилис һәмишә, рентанын краллығыдакы *мәчму торпаг сәһәсинә* (јахуд, ч-б Родбертусда олдуғу кими, үмумијјәтлә һәр акра) нисбәтини дејил, капиталә олан нисбәтини нәзәрдә тутур.

[ДОГГУЗУНЧУ ФӘСИЛ]

**РИКАРДОНУН ТОРПАГ РЕНТАСЫ ГАНУНУ
ДЕЖИЛӘН ГАНУНУН КӘШФ ЕДИЛМӘСИ
ТАРИХИНӘ ДАИР ГЕЈДЛӘР.
[РОДБЕРТУС НАГГЫНДА ӘЛАВӘ ГЕЈДЛӘР]
(НАШИЈӘ)**

[1] АНДЕРСОНУН ДИФЕРЕНЦИАЛ РЕНТА ГАНУНУНУ
КӘШФ ЕТМӘСИ. АНДЕРСОНУН ПЛАКИАТЧЫСЫ ОЛАН
МАЛТУСУН, ТОРПАГ МҮЛКИЈӘТЧИЛӘРИ ХЕЈРИНӘ
АНДЕРСОНУН БАХЫШЛАРЫНЫ ТӘХРИФ ЕТМӘСИ]

Андерсон практик-ичарәдар иди. Оун рентанын тәбиәти өтәри нәзәрдән кечирилән илк әсәри 1777-чи илдә³³ мејдана чыхмышдыр. О заман сер Чемс Стүарт чамаатын хејли һиссәси үчүн һәлә ән мө'тәбәр игтисадчы иди, лакин бунунла бәрәбәр һамынын диггәти, бир ил ондан әввәл чыхмыш олан «Wealth of Nations»³⁴-а чәлб олунмушду. О заман мубаһисә-јә сәбәб олан әсил бир әмәли мәсәлә һаггында Шотландија ичарәдарынын јаздығы әсәр, — рента барәсиндә мӯәллифин ех professo* бәһс етмәк дејил, анчаг өтәри олараг онун тәбиәтини ајдынлашдырдығы әсәр исә, әксинә, диггәти өзүнә чәлб едә билмәди. Һәмин әсәрдә *Андерсон* рентаны ех professo дејил, анчаг башга мәсәләләрлә әлағәдар шәкилдә нәзәрдән кечирир. *Андерсон*, «Essays relating to Agriculture and Rural Affairs» 3 vols., Edinburgh, 1775—1796 башлығы илә үч чилдли очеркләр мәчмуәси шәклиндә нәшр етдирдији өз очеркләринин бириндә вә ја икисиндә һәмин нәзәријјәсиндән дә өтәри олараг бәһс едир. Бу сөzlәр 1799—1802-чи илләрдә нәшр олунан бу әсәрә дә аиддир: «Recreations in Agriculture, Natural History, Arts» etc., London. (Британија музејиндә бахмалы)³⁵. Бүтүн бунлар билаваситә ичарәдарлар вә кәнд тәсәррүфат мӯтәхәссисләри үчүн јазылмыш әсәрләр иди. Әкәр *Андерсон* өз кәшфинин нә дәрәчәдә мӯһүм олдуғуну тәсәввүр етсәјди вә ону чамаата «Inquiry into the Nature of Rent»** шәклиндә

* — хусуси олараг, *Ред.*

** — «Торпаг рентасынын тәбиәти һаггында тәдгигат». *Ред.*

аҗрыча олараг тәгдим етсәҗди, җахуҗ өз һәмҗерлиси Мак Күллохун өзкә идеҗаларыны ишә кечирә билдиҗи дәрәчәдә мүвәффеҗиҗәтлә өз идеҗаларыны ишә кечирмәкдә һеч олмәзсә азачыг истәҗдада малик олсаҗды, — онда вәзиҗҗәт башга чүр оларды.

Уестин вә Малтусун мүвафиг әсәрләринин башлыгларындан да көрүндүҗү кими Андерсонун нәзәриҗҗәсинин репродуксиҗалары 1815-чи илдә бирдән-бирә, рентанын тәбиәти һаггында аҗрыча *нәзәри* тәдгигатлар шәклиндә меҗдана чыхды:

Малтус — „Inquiry into the Nature and Progress of Rent“.

Уест — „Essay on the Application of Capital to Land“.

Малтус сонра, Андерсонун рента нәзәриҗҗәсиндән, өзүнүн әһали һаггындакы ганунуна илк дәфә олараг һәм сиҗаси-игтисади, һәм дәрәал (тәбии-тарихи) әсас җаратмаг үчүн истифадә етмишди; һалбуки һәндәси прогрессиҗа вә әдәди прогрессиҗа һаггында онун өз сәләфләри олан җазычылардан көтүрдүҗү чәфәнкиҗат халис хәҗали бир гипотез иди. Ч-б Малтус әлиһә кечән фүрәтдән дәрһал «бәрк-бәрк җапышды». *Рикардо* исә рента һаггындакы бу нәзәриҗҗәни, мүгәддимәдә³⁶ өзүнүн дедиҗи кими, үмуми сиҗаси игтисад системинин ән мүһүм һалгаларындан биринә дөндәрди вә она, — ишин әмәли чәһәти һәлә бир җана галсын, — тамамилә җени нәзәри бир әһәмиҗҗәт вермиш олду.

Рикардо Андерсона шәксиз бәләд деҗилди, чүнки өз сиҗаси игтисадынын мүгәддимәсиндә рента нәзәриҗҗәсинин баниләри олараг Уест илә Малтусун адларыны чәкир. *Уестин* бу ганунуну орикинал бир әда илә шәрһ етмәси көстәрир ки, Тук Стүарта бәләд олмадығы кими, о да, җәгин ки, Андерсона бәләд деҗилмиш. Ч-б Малтусун мәсәләси исә башгадыр. Онун әсәрини Андерсонун әсәрләри илә диггәтлә тутушдурдугда көрмәк олур ки, Малтус Андерсона бәләддир вә ондан истифадә едир. Малтус үмумиҗҗәтлә пешәкар бир *плакиатчы* иди. [496] Малтусун әһали һаггында әсәринин ³⁷ *биринчи нәшрини*, чәнаб Таунсендин ³⁸ әввәлдә ситат кәтирдиҗим әсәри илә тутушдуран кими дәрһал җәгин едилир ки. Малтус Таунсендин әсәрини азад җарадычылыг фикринә саһиб олан бир шәхс кими җенидән ишләмәк деҗил, гул саҗағы бир плакиатчы кими онун әсәринин үзүнү көчүрүр вә онун дедикләрини өз сөзләри илә тәкрат едир, амма *һеч бир җердә онун адыны чәкмир* вә онун варлыгыны *кизләдир*.

Андерсонун бахышларындан Малтусун истифадә үсулу характерикдир. Андерсон, тахыл ихрачыны ширникләндирәп ихрач мүкафатларыны вә тахыл идхалыны ихтисар едән идхал көмрүҗүнү мүдафиә едиркән, һеч дә лендлордларын мөнафеҗинә деҗил, белә бир еһтимала әсасланырды ки, куҗа белә бир ганун «тахылын орта җиҗмәтини *азалдыр*» вә әкинчилиҗин

мәһсулдар гүввэләринин мүнтәзәм инкишафыны тә'мин едир. Андерсонун чыхартдығы бу әмәли нәтичәни Малтус она көрә әхз етмишдир ки, англикан дөвләт килсәсинин садиг үзвү олан Малтус, торпаг аристократијасынын пешәкар сикофанты* иди ки, һәммин аристократијанын да ренталарыны, јағлы вәзифәләрини, исрафчылығыны, рәһимсизлијини вә и. а. *игтисади чәһәтдән* доғрултмаға чалышырды. Малтус сәнаје буржуазиясынын мәнәфејини јалныз, торпаг мүлкијјәтчиләринин, аристократијанын мәнәфеји илә бир олдуғу дәрәчәдә мүдафиә едир, јә'ни халг күтләсинә *гаршы*, пролетариата *гаршы* онлары мүдафиә едир; лакин о јердә ки, торпаг аристократиясынын мәнәфеји илә сәнаје буржуазиясынын мәнәфеји ујғун кәлмир вә дүшмән кими бир-биринә *гаршы* дурур, о јердә Малтус буржуазиянын әлејһинә аристократијанын тәрәфини сахлајыр. Онун *«гејри-мәһсулдар ишчиләри»*, исраф истәһлакы вә и. а. мүдафиә етмәси дә бурадан ирәли кәлир.

Андерсон исә, әксинә, рента верән торпаг илә рента вермәјән торпаг арасындакы, јахуд гејри-бәрабәр рента верән торпаглар арасындакы фәрги, рента кәтирән торпаға, јахуд даһа артыг рента кәтирән торпаға нисбәтән рента *кәтирмәјән*, ја да *аз* рента кәтирән торпағын *нисби* мүнбитсизлији илә изаһ едир. Лакин о ајдын дејир ки, *мүхтәлиф* торпаг нөвләринин бу нисби мүнбитлик дәрәчәси вә, демәли, эн јахшы торпаглара нисбәтән пис торпаг нөвләринин нисби мүнбитсизлији илә әкинчилијин *мүтләг* мәһсулдарлығы арасында һеч бир әләгә јохдур. *Әксинә*, о гејд едирди ки, *бүтүн* торпаг нөвләринин һәинки јалныз мүтләг мүнбитлији даим арта биләр вә әһали чохалдыгча артмалыдыр; о, бундан да ирәли кедәрәк иддиә едирди ки, *мүхтәлиф* торпаг нөвләринин *мүнбитлијикдәки бәрабәрсизлик* кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә *таразлаша* биләр. О дејирди ки, Инкилтәрәдә әкинчилијин һазыркы инкишаф дәрәчәси, онун *мүмкүн* инкишафы һаггында азачыг да олса тәсәввүр вермир. Бунунла әләгәдар олараг о дејирди ки, бир өлкәдә тахылын гијмәти јүксәк, рента исә ашағы ола биләр, башга өлкәдә исә, тахылын гијмәти ашағы, рента исә јүксәк ола биләр; бу да онун әсас мүддәасындан ирәли кәлирди, зира өлкәләрин һәр икисиндә ренталарын јүксәклији вә онларын варлығынын өзү, мүнбит торпаг илә гејри-мүнбит торпаг арасындакы *фәргдән* ирәли кәлир; лакин һәммин өлкәләрин һеч бириндә ренталары мүтләг мүнбитлик мүәјјән етмир; һәммин өлкәләрин һәр бириндә ренталары, мөвчуд торпаг нөвләринин јалныз мүнбитлик дәрәчәсиндәки *фәрг* мүәјјән едир, амма онларын һеч бириндә ренталары һәммин торпаг

* — гуллуғ кәстәрәни, јалтаглыг едәни. *Гед.*

нөвлэринин орта мүнбитлији мүүжэн етмир. Бурадан о, белэ бир нэтичэ чыхарырды ки, экинчилијин мүтлэг мөһсулдарлығынын рентаја эсла һеч бир дэхли јохдур. Буна көрө дө, ирәлидә көрөчәјимиз кими*, сонралар о өзүнү Малтусун эһали нәзәријјәсинин гәти дүшмәни е'лан етди вә һеч ағлына да кәтирмәди ки, онун өз рента нәзәријјәси һәмин ағлакәлмәз ујдурма үчүн эсас олачагдыр. Андерсон 1750-чи ил илә 1801-чи ил арасындакы дөврдә Инкилтәрәдә тахыл гижмәгләринин 1700-чү ил илә 1750-чи ил арасындакы дөврә нисбәтән јүксәлмиш олмасыны, һеч дө кетдикчә даһа аз мүнбит торпаг нөвләринин бечәрилмәјә башламасы илә дејил, һәмин ики дөвр әрзиндә верилән ганунларын экинчилијә көстәрдији тә'сир илә изаһ едирди.

Бәс Малтус нә едир?

Һәндәси прогрессија илә әдәди прогрессија һаггында, «ибарә» олараг сахладығы өз хулјасы (јенә дө оғурламыш олдуғу хулја) әвәзиндә, өзүнүн эһали нәзәријјәсини сүбута јетирмәк үчүн Андерсонун нәзәријјәсиндән истифадә етмишдир. О, Андерсонун нәзәријјәсиндән доған әмәли нәтичәләри она көрә сахламышдыр ки, бунлар лендлордларын мәнәфејинә ујғун кәлирди, — тәкчә бу фактын өзү сүбут едир ки, буржуа чәмијјәтинин сијаси игтисад системи илә һәмин нәзәријјәнин әлагәсини Малтус да Андерсонун өзү кими аз баша дүшүрдү; — Малтус һәмин нәзәријјә мүүллифинин әкс дәлиләрини нәзәрә алмајараг, бу нәзәријјәни пролетариата гаршы чевирмишдир. Һәмин нәзәријјәдән ирәли кәлән нәзәри вә әмәли аддымы — ирәлијә доғру бу аддымы атмаг Рикардоја нәсиб олду: нәзәри аддым — *әмтәһин* дәјәрини мүүжән етмәк вә и. а. үчүн, һабелә торпаг мүлкијјәтинин тәбиәтини ајдынлашдырмаг үчүн атылан аддым иди; әмәли чәһәтдән бу аддым — *буржуа истеһсалы эсасында* торпаг үзәриндә хүсуси мүлкијјәтин зәрурәти әлејһинә вә даһа мүстәгим хәтлә, дөвләтин көрдүјү вә һәмин торпаг мүлкијјәтинин артмасына јардым едән бүтүн тәдбирләр, — тахыл ганунлары кими тәдбирләр — әлејһинә атылан аддым иди. Малтусун чыхартдығы јеканә әмәли нәтичә, 1815-чи илдә лендлордларын тәләб етдикләри һимајә көмрүкләрини мүдафиә етмәкдән, — аристократлара јалтаглыгла белә бир гуллуг көстәрмәкдән, — вә сәрвәти јараданларын јохсуллуғуна јени *бәраәт газандырмагдан*, әмәк истисмарчыларыны јени шәкилдә мәдһ етмәкдән ибарәт иди. Бу чәһәтдән — саһибкар-капиталистләрә јалтаглыгла гуллуг едирди.

Чох алчаг фикирләр Малтус үчүн характерикдир. Бу елә бир алчаглыгдыр ки, ону јалныз, адамларын јохсуллуғуну

күнаһын эчри һеса́б едэн вэ үмүмијјэтлэ «кәдәрли дүнја һәја-ты» олмадан кечинэ билмәјән, амма бунунла бәрабәр, көтүр-дүјү килсә кәлирләрини нәзәрдә тутараг вэ талејин ирәличә-дән мүәјјән олунмасы һаггындакы еһкамдан истифадә едәрәк, һаким синифләрин һәмин кәдәрли һәјатда јашаја билмәсини «ширинләшдирмәји» өзү үчүн фајдалы һеса́б едән бир кешиш [497] тәрәфиндән баш верә биләрди. Бу фикир алчаглығы Малтусун елми мәшғәләләриндә дә өзүнү көстәрир. *Әввәлән, онун һәјасызлыгга өзүнә пешә етдији плакиатчылыгга. Икин-чиси, елми илкин шәртләрдән онун еһтијатсыз мәсурлуғга де-јил, там бир еһтијатла чыхартдығы нәтичәләрдә өзүнү көс-тәрир.*

**[2] МӘҢСУЛДАР ГҮВВЭЛӘРИ ИНКИШАФ ЕТДИРМӘК ТӘЛӘБИ
ИГТИСАДИ ҲАДИСЭЛЭРЭ ГИЛМӘТ ВЕРМӘКДЭ
РИКАРДОНУН ЭСАС ПРИНСИПИДИР.**

**ҲАКИМ СИНИФЛӘРИН ЭН ИРТИЧАЧЫ ҮНСҮРЛӘРИНИН
МАЛТУС ТӘРЭФИНДӘН МӘДҲ ЕДИЛМӘСИ.**

**МАЛТУСУН ЭҲАЛИ НЭЗЭРИЈЈӘСИНИН ДАРВИН ТӘРЭФИНДӘН
ФЕЛӘН ТӘКЗИБ ЕДИЛМӘСИ]**

Рикардо капиталист истеһсал үсулуну, үмүмијјэтлэ истеһсал үчүн эн фајдалы үсул, сәрвәт јаратмаг үчүн эн фајдалы үсул һеса́б едир, һәм дә Рикардо өз дөврү үчүн тамамилә һаглы иди. О, *истеһсал үчүн истеһсал* истәјир вэ бурада *һаг-лыдыр*. Рикардонун сентиментал әлејһдарларынын етдикләри кими, буна е’тираз едиб, истеһсалын өзлүјүндә сон мәгсәд олмадығыны дәлил көстөрмәк, белә бир чәһәти унутмаг демәк-дир ки, истеһсал хатиринә истеһсал бәшәријјәтин мәһсулдар гүввәләринин инкишафындан башга бир шеј дејилдир, јә’ни *бәшәр тәбиәти сәрвәтинин инкишафы өзлүјүндә бир мәгсәддир*. Әкәр Сисмондинин етдији кими, ајры-ајры фәрдләрин рифаһы һәмин мәгсәдә гаршы гојуларса, онда бу, белә бир иддиада олмаг демәкдир ки, ајры-ајры фәрдләрин рифаһыны тә’мин стмәк хатиринә бүтүн инсан нәслинин инкишафы *ләнкидил-мәлидир* вә, демәли, мисал үчүн, һеч бир мүһарибә етмәк ол-маз, чүнки мүһарибә һәр һалда ајры-ајры шәхсләрин һәлак олмасына сәбәб олур. (Сисмонди јалныз, һәмин антагонизми *малалајан*, ону инкар едән игтисадчылара гаршы һаглыдыр.) Мәсәләјә бу чүр јанашылдыгга белә бир чәһәт анлашылмаз галыр ки, «*инсан*» нәслинин габилијјәтләринин белә инкиша-фы, әввәлдә инсан фәрдләринин әксәријјәти һесабына, һәтта бүтөв инсан синифләри һесабына баш верирсә дә, эн нәһајәт һәмин антагонизми позачаг вә һәр бир ајрыча фәрдин инки-

шафына ујғун кәләчәкдир; демәли, фәрдијјәтин даһа . јүксәк инкишафы јалныз елә бир тарихи просес баһасына әлдә едилир ки, һәмин просесин кедишиндә фәрдләр гурбан верилир. Биз бу чүр нәсиһәтамиз мұһакимәләрин сәмәрәсиз олмасындан һәлә данышмырыг, зира һејванат вә нәбатат аләминдә олдуғу кими, инсанлар аләминдә дә, нөвүн мәнәфеји һәмишә фәрдләрин мәнәфеји һесабына өзүнә јол ачыр; һәм дә бу һал она көрә баш верир ки, нөвүн мәнәфеји *хүсуси фәрдләрин мәнәфејинә* ујғундур вә *хүсуси фәрдләрин* күчү, онларын үстүнлүјү дә мәһз бундадыр.

Демәли, Рикардонун ачыг данышмасы нәинки јалныз *елми чәһәтдән намуслу* иди, һәтта онун мөвгеји үчүн *елми чәһәтдән мәчбури* иди. Буна көрә дә Рикардо үчүн белә бир чәһәтин һеч бир әһәмијјәти јох иди ки, мәһсулдар гүввәләрин јени инкишафы торпаг мүлкијјәтиними мәһв едир, јохса фәһләләри. Һәмин тәрәгги сәнајә буржуазијасынын капиталыны гижмәтдән салдыгда Рикардо буну да алгышлајыр. Әкәр әмәјин мәһсулдар гүввәләринин инкишафы *мөвчуд* әсас капиталы јарыја гәдәр гижмәтдән салырса, бунун нә ејби вар? — дејә Рикардо көстәрир, — бәс ахы бунун мүгабилиндә инсан әмәјинин мәһсулдарлығы ики гат артмышдыр. Беләликлә, бурада—*елми намуслулуг* көрүрүк. Рикардонун нөгтеји-нәзәри үмумијјәтлә *сәнајә буржуазијасынын* мәнәфејинә ујғун кәлирсә дә,— бунун сәбәби анчаг *одур* ки, һәмин мәнәфе истәһсал мәнәфејинә, јахуд инсан әмәји мәһсулдарлығынын инкишафы мәнәфејинә ујғун кәлир — һәм дә јалныз истәһсал мәнәфејинә ујғун кәлдији *дәрәчәдә* ујғун кәлир. О јердә ки, буржуазија һәмин инкишафа зидд чыхыр, орада Рикардо, башга һалларда пролетариатын вә аристократијанын әлејһинә чыхдығы *амансызлыгла*, буржуазијанын да әлејһинә чыхыр.

Амма *Малтус!* Бу јарамаз, елмин артыг әлдә етмиш олдуғу (вә өзүнүн һәр дәфә *оғурладығы*) илкин шәртләрдән анчаг елә нәтичәләр чыхарыр ки, онлар буржуазијанын әлејһинә аристократијаја вә пролетариатын *әлејһинә* буржуазија илә аристократијаја *«хошдур»* (фајдалыдыр). Буна көрә дә Малтус *истәһсал хатиринә истәһсал* истәмәк дејил, јалныз *мөвчуд гурулушу* давам етдирдији вә ја мөһкәмләндирдији дәрәчәдә, һабелә һаким синифләрә хејир вердији дәрәчәдә истәһсал истәјир.

Онун артыг биринчи әсәри³⁹, — орикинал әсәрләр һесабына плакиатын мүвәффегијјәт газанмасынын ән диггәтәләјиң әдәби нүмунәләриндән бири олан бу әсәр — *әмәли* мәгсәд күдүрдү. Һәмин мәгсәд, Франса ингилабынын вә *Инкилтәрәдә онун тәрәфдарларынын* дәјишдиричилиик сәјләринин утопик олдуғуну *мөвчуд* инкилис һөкүмәти вә *торпаг саһиблији арис-*

тократијасы хејринэ «игтисади» чәһәтдән сүбут етмәкдән ибарәт иди. Бир сөзлэ, һәмин әсәр, тарихи инкишафын әлејһинэ, мөвчуд гурулушу мұдафиэ едән бир мәдһијјә иди; бир дэ о, һәмчинин ингилаби Франса әлејһинэ мүһарибәјә бәраәт газандырмаг иди.

Һимајә көмрүкләри вә торпаг рентасы һаггында онун 1815-чи илдәки әсәрләри⁴⁰, истеһсалчыларын јохсуллуғуна даир әввәлки мәдһијјәләри, гисмән сүбут етмәли иди, лакин биринчи нөвбәдә — «маарифли», «либерал» вә «мүтәрәгги» капитал әлејһинэ иртичачы торпаг мүлкијјәтини мұдафиэ етмәли иди, хусусилә дэ инкилис ганунверичилијинин о заман сәнајә буржуазијасы әлејһинэ аристократијанын хејри үчүн нәзәрдә тутулан *керијә доғру аддымына*⁴¹ бәраәт газандырмалы иди. Нәһајәт, [498] онун «Рикардоја *гаршы* чеврилмиш «Principles of Political Economy» әсәри әслиндә, «сәнајә капиталынын» мүтләг тәләбләрини, һабелә һәмин капиталын мәнсулдарлығынын инкишафы ганунларыны елә «һәдләрә» кәтириб чыхармаг мәгсәдини күдүрдү ки, бунлар торпаг саһиблији аристократијасынын, «дөвләт килсәсинин» (Малтус да она мәнсуб иди), һөкүмәт пенсијалары аланларын вә веркиләри һәзм едәнләрин нөгтеји-нәзәриндән «фајдалы» вә «мәгбул» олајды. Лакин елми, онун өзүндән (елм нә гәдәр сәһв етмиш олса да) дејил, *кәнардан* көтүрүлән нөгтеји-нәзәрә, јә'ни елм үчүн *јабанчы* олуб, ондан *кәнарда галан* мәнәфејин тәләб етдији нөгтеји-нәзәрә *ујғунлашдырмаға* сә'ј едән адамы, — белә бир адамы мән «алчаг» адландырырам.

Пролетарлары машынлара, јүк һејванларына, јахуд әмтәјә бәрабәр тутмаг Рикардонун тәрәфиндән һеч дэ алчаг бир иш дејилдир, она көрә ки, онларын јалныз машынлар вә ја јүк һејванлары олмасы (Рикардонун нөгтеји-нәзәриндән) «истеһсала» көмәк едир, јахуд она көрә ки, онлар буржуа истеһсалында һәгигәтән јалныз әмтәәдирләр. Бу — стоисизмдир, объективдир, елмидир. Өз елминә *зидд* чыхмадығы һалларда Рикардо, мәһз *әмәли һәјатда* олдуғу кими, һәмишә филантропдур.

Кешиш Малтусун мәсәләси тамамилә башгадыр. О [да] истеһсал хатиринә фәһләләри иш һејванлары вәзијјәтинә алчалдыр, онлары һәтта ачындан өлмәјә вә субај галмаға мәнкум едир. [Лакин] о јердә ки, ејни истеһсал тәләбләри лендлордун «рентасыны» азалдыр, о јердә ки, һәмин тәләбләр дөвләт килсәсинин «ә'шарыны», јахуд «веркиләри һәзм едәнләрин» мәнәфејини тәһдид едир, јахуд һәмчинин о һалларда ки, сәнајә буржуазијасынын бир һиссәси — мәнәфеји истеһсалын тәрәггисини ләнкидән һиссәси һәмин тәрәггинин нүмајәндәси олан һиссәсинә гурбан верилир, — мүхтәсәр, о јердә ки, арис-

тократијанын бу вә ја башга мәнәфеји буржуазијанын мәнәфејинә гаршы дуруп, јахуд о јердә ки, буржуазијанын мүнәфизекар вә дурғун тәбагәләринин бу вә ја дикәр мәнәфеји тәрәггипәрвәр буржуазијанын мәнәфејинә гаршы дуруп, — бүтүн бу һалларда «кешиш» Малтус истейсал наминә хусуси мәнәфеји гурбан вермәк дејил, вар гүввәси илә *чалышыр* ки, истейсалын тәләбләрини мөвчуд чәмијјәтдә һаким синифләрин, јахуд синфи группарын хусуси мәнәфејинә гурбан версин. Һәм дә бу мәгсәд хатиринә о, елм сәһәсиндә чыхартдығы нәтичәләри *сахталашдырыр*. Елм һаггында онун алчаглығы, елмә гаршы онун кунаны бундан ибарәтдир. Биз һәлә онун өзүнә пешә етдији һәјасыз плакиатчылыгдан данышмырыг. Елми мәсәләләрдә чыхардығы нәтичәләри Малтус үмумијјәтлә һаким синифләрдән вә хусусән һәмин һаким синифләрин иртичачы үнсүрләриндән *«еһтијат»* едә-едә ујдурмушдур; бу исә о демәкдир ки, Малтус елми һәмин синифләрин мәнәфеји хатиринә *сахталашдырыр*. Иш мәнкум синифләрә кәлдикдә исә, әксинә, онун чыхардығы нәтичәләр *сон дәрәчәдә гәтидир, амансыздыр*. Малтус нәинки јалныз *амансыздыр*, һәтта өз амансызлығыны *аләмә көстәрир*, онунла һәјасызчасына ловғаланыр вә чыхартдығы нәтичәләр «мәнкумларә» гаршы јөнәлдилдикдә, онлары *ифрат дәрәчәјә чатдырыр*, һәтта онун өз нөгтеји-нәзәриндән елми чәһәтдән бир нөв бәрәәтләндирилә биләчәк һәддләри дә ашыр*.

Коббетин (Коббет, индики әсрдә Инкилтәрәнин чох бөјүк *сигаси* јазычысыдыр, лакин онун Лејпсиг профессорлуг тәһсил⁴² јох иди вә о, «алим дилинә» ачыг дүшмән иди) *габа* шәкилдә *«шарлатан кешиш»* адландырдығы Малтуса гаршы инкилис фәһлә синфинин нифрәтинә, — демәли, Малтуса гаршы һәмин нифрәтә тамамилә һагг газандырыла биләр; халг өз дүзкүн дүјгүсу васитәсилә һисс етмишдир ки, онун әлејһинә чыхан шәхс *елм адамы* дејил, онун дүшмәнләринә пул илә сатылмыш шәхсдир, һаким синифләрин вәкилидир, һәмин синифләрә һәјасызлыгла јалтаглыг едән бир адамдыр.

Илк дәфә олараг мүәјјән бир идејаны кәшф етмиш олан бир адам, һәгигәтән јанылараг, ону ифрат дәрәчәјә чатдыра биләр; белә бир идејаны ифрат дәрәчәјә чатдыран плакиатчы исә, һәмишә буну «фајдалы бир пешәјә» дөндәрир.

Әһали һаггында Малтусун әсәриндә — биринчи нәшриндә — бир кәлмә дә олса *јени* елми *мәтләб* јохдур; һәмин әсә-

* — [499] Рикардо (јухарыдакыларә бах) о заман буну ачыгча сөјләјир ки, онун нәзәријјәси ону, мәсәлән, белә бир нәтичәјә кәтириб чыхарыр: әмәк һаггынын өз миннимумундан јухары галхмасы әмтәәләрин *дәјәрини* јүксәлтмир. Малтус исә, әмәк һаггынын ашағы сәвијјәдә олмасыны о мәгсәдлә мүдафиә едир ки, буржуа бундан варлансын. [499.]

ри јалныз зәһләтөкән кешиш моизәси, Таунсендин, Стүартын, Уоллесин, Ерберин вә башгаларынын мүһакимәләринин Абраһам а Санта Клара⁴³ үслубунда јазылмыш варианты һесаб етмәк лазымдыр. Һәм дә бу әсәр һәгигәтдә јалныз өзүнүн *популјар* формасы илә тә'сир бағышламаг үмиди илә јазылмыш олдуғуна көрә, *халгын** нифрәти дә тамамилә һаглы олараг она гаршы јөнәлмишдир.

Буржуа сијаси игтисады саһәсиндә чалышыб, мәнафе аһәнкдарлығыны тәблиғ едән мискин шәхсләрә нисбәтән Малтусун јеканә хидмәти, мәһз аһәнксизлији гүввәтлә гејд етмәсиндән ибарәтдир. Бу аһәнксизлији, доғрудур, о, һеч дә *кәшф етмәмишдир*, амма ону ловға кешиш абырсызлығы илә гејд едир, она бәзәк-дүзәк верир вә ону аләмә көстәрир.

* * *

[499] *Чарлз Дарвин* өзүнүн «On the Origin of Species by means of Natural Selection, or the Preservation of Favoured Races in the Struggle for Life» (5th thousand), London, 1860 (сәһ. 4—5) китабына киришдә дејир:

«Кәлән бөлмәдә, бүтүн аләмин үзви мөвчудаты арасында *јашамаг үғрунда кедән мүбаризә* — онларын јүксәк һәндәси прогрессијада чоһалма габилнјәтиндән лабүд олараг ирәли кәлән мүбаризә — тәдгиг олуна-чагдыр. Бу — *Малтусун* бүтүн һејванат вә нәбатат аләминә тәтбиг олунмуш тә'лимидир».

Дарвин, һејванат вә нәбатат аләминдә «һәндәси» прогрессијаны кәшф етмәклә, Малтусун нәзәријјәсини *алт-үст етмиш олдуғуну* өз көзәл әсәриндә көрмәмишдир. Малтусун нәзәријјәси мәһз буна әсасланыр ки, о, инсанларын чоһалмасына даир Уоллесин һәндәси прогрессијасыны, һејванатын вә нәбататын хәјали «*әдәди*» прогрессијасына гаршы гојмушдур. Дарвинин әсәриндә, мәсәлән, нөвләрин өлүб кетмәсиндән бәһс олунан јердә, Малтусун нәзәријјәсинин мүфәссәл (биз һәлә Дарвинин әсас принципиндән бәһс етмирик) тәбии-тарихи тәкзиби дә вардыр. Бир һалда ки, Малтусун нәзәријјәси Андерсонун рента нәзәријјәсинә истинад едир, — Малтусун нәзәријјәсини *Андерсонун* өзү тәкзиб етмишдир⁴⁴. [499]

* Бурала чһнас вардыр: «populär» — «популјар» демәк олмагла бәрәбәр, һәмчһини «халгын» демәклир. *Ред.*

**[3) ТОРПАГ РЕНТАСЫНА БАХЫШЛАРЫН ТАРИХИНИ
РОШЕРИН. ТЭҮРИФ ЕТМЭСИ.**

**РИКАРДОНУН ЕЛМИ ГЭРЭЗСИЗЛИЈИНЭ ДАИР МИСАЛЛАР.
ТОРПАГА КАПИТАЛ ГОЈУЛДУГДА РЕНТА ВЭ ТЭБИЭТИН
БАШГА ҮНСҮРЛЭРИНДЭН ИСТИФАДЭ ЕДИЛДИКДЭ РЕНТА.
РЭГАБЭТИН ИКИЛИ ТЭ'СИРИ]**

[499] Андерсонун, рента нэзэријјэсини өтэри шэрһ едэн илк эсэри, рентадан дејил, һимајэчиликдэн бәһс едэн полемик бир эсэр кими *эмәли* характер дашыјыр. Һәммин эсэр 1777-чи илдә мејдана чыхмышдыр вә онун башлығынын өзү көстәрир ки, бу эсэр, әввәлән, әмәли мәгсәд күдүр вә, икинчиси, сәнајечиләрин мәнәфеји илә торпаг мүлкијјәтчиләринин мәнәфејинин бир-биринә экс олдуғу мәсәләдә о заман билаваситә һазырланмагда олан ашағыдакы ганунверичилик тәдбирини нэзәрдә тутур: «An Inquiry into the Nature of the Corn Laws; with a view to the new Corn-Bill proposed for Scotland», Edinburgh, 1777.

1773-чү ил гануну (Инкилтәрәдә; бу барәдә *Мак-Куллохун* каталогуна⁴⁵ бахмаг лазымдыр) Шотландијада 1777-чи илдә (бәлкә дә) тәтбиг едилмәли иди (Британија музејиндә бахмалы).

«1773-чү ил гануну», — дејә Андерсон көстәрир, — «харичлән идхал үчүн һәвәс ојатмагла бизим өз халгымыз үчүн даһа учуз јејинти тә'мин етмәк мәгсәди илә бизим сәнајечиләрдән өтрү тахылын гүјмәтини ашағы салмаг кими *ачыгча ифадә олунмуш* бир нијјәтин нәтичәси иди» («A Calm investigation of the Circumstances that have led to the Present Scarcity of Grain in Britain», London, 1801, сәһ. 50).

Беләликлә, Андерсонун эсәри, сәнајечиләрин мәнәфејинә гаршы кәнд тәсәррүфат саһибкарларынын, о чүмләдән лендлордларын да мәнәфејини (һимајэчилик) мүдафиә едән полемик бир эсэр иди. Андерсон өз эсәрини, мүәјјән партијанын мәнәфејини «ачыгча» мүдафиә едән бир эсэр олараг нәшр етдирмишдир. Бурада рента нэзэријјәсиндән јалныз сөзарасы бәһс олунур. Андерсонун көстәрилән *мәнәфеләр мүбаризәсинә* даим аз вә ја чох дәрәчәдә тохунан сонракы эсәрләриндә дә рента нэзэријјәсинин бир вә ја ики дәфә јалныз өтәри олараг ады чәкилир вә һеч бир јердә елми мараг иддиасы, јахуд һеч өлмәзсә шэрһ едилән *мүстәгил* мөвзу олмасы иддиасы ирәли сүрүлмүр. Бунун үстүндән, Андерсонун эсәриндән, көрүнүр, хәбәрсиз олан *Вилһелм Фукидид Рошерин* ашағыдакы мүлаһизәсинин нә дәрәчәдә дүзкүн олдуғуна һөкм вермәк олар:

«Гәрибәдир ки, 1777-чи илдә, *демәк олар*, һеч дујулмамыш олан тә'лим 1815-чи вә сонракы илләрдә бирдән-бирә бә'зиләри тәрәфиндән чох бөјүк бир марагла мүдафиә олунмаға башлады вә бә'зиләринин е'тиразы-

на сәбәб олду, зира һәмин тәлим о мүддәтдә пул адамлары илә торпаг мүлкијјәтчиләри арасында сон дәрәчә кәскинләшмиш олан антагонизмдән бәһс едирди» («Die Grundlagen der Nationalökonomie», 3-te Auflage, 1858, сәһ. 297—298).

Бу чүмләдә нечә кәлмә варса, о гәдәр дә тәһриф вардыр. *Әввәлән*, Андерсон өз бахышыны, Уест, Малтус вә Рикардонун етдији кими, «тәлим» шәклиндә ирәли сүрмәмишдир. *Икинчиси*, һәмин бахыш «демәк олар ки» дејил, «тамамилә» дујулмамыш галмышды. *Үчүнчүсү*, һәмин бахыш илк дәфә олараг елә бир әсәрдә өтәри олараг ирәли сүрүлмүшдү ки, һәмин әсәр, сәнајечиләрлә лендлордларын мәнәфеләринин 1777-чи илдә хејли инкишаф етмиш олан әкслији әтрафында *јалныз хусуси олараг* фырланырды, јалныз мәнәфеләрин һәмин әмәли мүбаризәсинә «тохунурду», амма үмуми [500] сижәси игтисад нәзәријјәсинә «тохунмурду». *Дөрдүнчүсү*, 1815-чи илдә һәмин нәзәријјә, ону әхз етмиш олан шәхс, Малтус тәрәфиндән тәблиғ едилирди, һәм дә Андерсонун етдији кими, тамамилә тахыл ганунлары мәнәфеји үчүн тәблиғ едилирди. *Ејни бир* тәлим онун мүәллифи вә Малтус тәрәфиндән торпаг мүлкијјәтини *мүдафиә етмәјә* доғру, Давид Рикардо тәрәфиндән исә һәмин мүлкијјәтин *әлејһинә* јөнәлдилмишди. Беләликлә, олса-олса белә демәк оларды ки, бу нәзәријјәнин тәрәфдарларындан бәзиләри торпаг мүлкијјәтинин мәнәфејини *мүдафиә етдији* һалда, бәзиләри дә *һәмин* мәнәфејин *әлејһинә* мүбаризә апарырдылар; амма демәк олмаз ки, 1815-чи илдә һәмин нәзәријјәнин әлејһинә торпаг мүлкијјәтинин мүдафиәчиләри мүбаризә апарырдылар (зира Малтус һәмин нәзәријјәни *Рикардодан әввәл* мүдафиә етмишди); јахуд демәк олмаз ки, һәмин нәзәријјәни торпаг мүлкијјәтинин әлејһдарлары мүдафиә едирдиләр (зира Давид Рикардо һәмин нәзәријјәни Малтусга гаршы «мүдафиә етмәли» олмурду, чүнки о өзү Малтусу һәмин нәзәријјәнин мүәллифләриндән бири вә өзүнүн сәләфи һесаб едирди; Рикардо јалныз һәмин нәзәријјәдән Малтусун чыхартдығы әмәли нәтичәләрә гаршы «мүбаһисәјә киришмәли» олурду). *Бешинчиси*, «*пул адамлары*» илә «*торпаг мүлкијјәтчиләри*» арасындакы антагонизмин, Вилһелм Фукидид Рошерин «тохундуғу» антагонизмин — нә Андерсонун рента нәзәријјәсинә, нә онун әхз едилмәсинә, нә онун мүдафиә едилмәсинә, нә дә онун әлејһинә мүбаризә апарылмасына индијәдәк *әсла һеч бир дәхли* олмамышдыр. Вилһелм Фукидид, Чон Стүарт Миллин китабындан («Essays on some Unsettled Questions of Political Economy», London, 1844, сәһ. 109—110) өјрәнә биләрди ки, 1) «пул синфи» дедикдә инкилис, пул борч верән шәхсләри нәзәрдә тутур; 2) пул верән һәмин шәхсләр *ја* үмумијјәтлә фаиз илә јашајырлар, *ја* да банкир,

биржа дэллалы вә и. а. кими *пул борч вермәји өзләринә пешә* етмиш адамлардыр. Јенә һәммин Миллин дедијинә көрә, бүтүн бу шәхсләр «пул синфи» олмаг е'тибары илә, *«истеһсал едән синфә»* (буну дедикдә Милл, фәһләләри бир кәнара гојараг, «сәнаје капиталистләрини» нәзәрдә тутур) гаршы дурурлар, јахуд, ән азы онлардан фәргләнирләр. Демәли, Вилһелм Фукидид көрмәли иди ки, «истеһсал едән синфин», јә'ни сәнајечиләрин, сәнаје капиталистләринин мәнәфеји илә пул синфинин мәнәфеји — ики чох мүхтәлиф шејдир вә һәммин синифләр — мүхтәлиф синифләрdir. Сонра да, Вилһелм Фукидид көрмәли иди ки, сәнаје капиталистләри илә лендлордлар арасындакы мүбаризә, демәли, *«пул адамлары»* илә *«торпаг мүлкијјәтчиләри»* арасында кедән мүбаризә дејилди. Әкәр Вилһелм Фукидид 1815-чи ил тахыл ганунлары тарихинә вә онларын әтрафында кедән мүбаризәјә бәләд олсајды, онда һеч олмазса Коббетин әсәрләриндән биләрди ки, мүлкәдарлар (торпаг мүлкијјәтчиләри) илә борч верәнләр (пул адамлары) сәнаје капиталистләринә гаршы әлбир чыхмышдылар. Лакин Коббет «габадыр». Нәһајәт, 1815-чи илдән 1847-чи иләдәк олан дөврүн тарихиндән Вилһелм Фукидид өјрәнмәли иди ки, пул адамлары өз әксәријјәти е'тибары илә вә гисмән дә һәтта таңирләр (мәсәлән, Ливерпулда) тахыл ганунлары әтрафында кедән мүбаризәдә сәнаје капиталистләринә гаршы торпаг мүлкијјәтчиләринин *мүттәфигләри* ичәрисиндә идиләр. [500]

[502] (Ч-б Рошери ән чох белә бир һал тәәччүбләндирә биләрди ки, *ејни бир «тә'лим»* 1777-чи илдә «торпаг мүлкијјәтчиләринин» *мүдафиз олунмасына* хидмәт едирди, 1815-чи илдә исә, һәммин мүлкијјәтчиләрин *әлејһинә* ишләдилән бир силаһ иди вә јалһыз о заман илк дәфә олараг диггәти өзүнә чәләб етмишди.)⁴⁷ [502]

[500] Әкәр мән, Вилһелм Фукидидин әдәбијјат тарихи арајышларында тарихин бу чүр кобуд тәһрифләринин һамысыны ејни дәрәчәдә мүфәссәл ишыгландырмаг истәсәјдим, онда онун «*Grundlagen*» әсәри кими галын бир әсәр јазмалы олардым вә белә бир әсәр, һәгигәтән, «онун јазылдығы кағыза дәјмәзди». Лакин Вилһелм Фукидид адлы бирисинин елми наданлығынын, өз нөвбәсиндә, башга елм саһәләриндәки тәдгигатчыларә нә кими зәрәрли тә'сир көстәрә биләчәји Ч-б А. Бастианын тимсалында көрүнүр. Ч-б А. Бастиан өзүнүн «*Der Mensch in der Geschichte*», 1860, I чилд, сәһ. 374, әсәринин гејдиндә бир «психоложи» мүддәаны сүбут етмәк үчүн Вилһелм Фукидиддән јухарыда көстәрилән парчаны кәтирир. Јери кәлмишкән дејәк ки, Бастиан һаггында белә демәк олмаз: «*materiam superabat opus*»*. Белә демәк даһа доғру

* «Материал мәнәрәти өтүб кәмишди» (Овиди, «Метаморфозлар»). Ред.

олар: «opus»* бурада өз хам материалынын өhdөсіндөн кэлэ билмир. Бундан элавэ, мәним «билдијим» бир нечэ елмэ кэлдикдэ исэ, мән мүәјјән етдим ки, «бүтүн» елмлэри билән ч-б *Бастуан* чох тез-тез Вилһелм Фукидид сајағы нүфуз саһибләринэ архајын олур ки, бу да «универсал алим» үчүн үмумиј-јәтлэ лабүддүр.

[501] Үмид едирәм ки, мәни Вилһелм Фукидидэ гаршы «рәһмсизликдэ» ғынамазлар. Бу мәктәб педанты елмин өзү илэ нечэ дә «рәһмсизчәсинэ» рәфтар едир! Вилһелм Фукидид Рикардонун «јарым һәгигәтләриндән» нечэ худпәсәнд бир тәшәххүслэ даңышмаға чәсарәт едирсә⁴⁸, мән дә онун «һәгигәтдән тамамилэ узаг» олмасындан, һеч олмазса, ејни дәрәчәдә һағлы олараг даныша биләрәм. Һәм дә, Вилһелм Фукидид өзүнүн мөвзуја даир көстәрдији әдәбијјатда әсла «вичданла» һәрәкәт етмир. Ким «мө'тәбәр» дејилдирсә, о, Фукидид үчүн тарихән дә мөвчуд дејилдир; белә ки, мисал үчүн, Родбертус, «коммунист» олдуғуна көрә Фукидидин нәзәриндә торпаг рента-сынын нәзәријјәчиси кими мөвчуд дејилдир. Бундан элавэ, Вилһелм Фукидид «мө'тәбәр јазычылар» һағгында да дәгиг дејилдир. Мәсәлән, Мак-Куллох үчүн Бејли, дөвр јаратмыш олан бир адам кими мөвчуддур вә онун тәрәфиндән һәтта белә гијмәтләндирилир. Вилһелм Фукидид үчүн исә, Бејли мөвчуд дејилдир. Алманијада сијаси игтисад [502] *елмини* инкишаф етдирмәк вә популјарлашдырмаг үчүн Родбертус кими адамлар елә бир журнал тә'сис етмәли идиләр ки, онун сәһифәләри (мәктәб педантлары вә бајағылашдырычылар үчүн дејил), бүтүн тәдгигатчылар үчүн ачыг олмалы иди вә һәмин журнал һәм елмин өз саһәсиндә, һәм дә елм тарихи саһәсиндә пешәкар алимләрин наданлығыны ифша етмәји өзүнә башлыча мәгсәд көтүрмәли иди. [502]

* * *

[501] Андерсон өз рента нәзәријјәсинин сијаси игтисад системинә мүнәсибәти мәсәләсини нә шәкилдә олурса-олсун тәдгиг етмәкдән узаг иди, бу исә хүсусән она көрә аз тәәччүб доғура биләр ки, онун биринчи китабы, А. Смитин «Wealth of Nations»дән бир ил сонра мејдана кәлмишди, јә'ни елә бир вахтда мејдана кәлмишди ки, бу заман «сијаси игтисад системи» үмумијјәтлэ һәлә јеничә тәшәккүл тапырды, зира Стүартын системи дә ондан чәми бир нечэ ил әввәл мејдана кәлмишди. Андерсонун *тәдгиг етдији хүсуси мөвзу һәдләри дахилиндә малик олдуғу* материала кәлдикдә исә, *һәмин материал шүб-*

*—мүәллі ф иш „мәһарәти“. Ред.

Һәсиз ки, Рикардонун материалындан даһа кенишдир. Нечә ки, Рикардо, Жумун нәзәријјәсини јенидән чанландыран өз пул нәзәријјәсиндә башлыча олараг јалныз 1797-чи илдән 1809-чу иләдәк олан дөврдәки һадисәләри көзүнүн гаршысында көрә билирди, еләчә дә Андерсонун нәзәријјәсини јенидән чанландыран рента һаггындакы тә'лимдә онун көзү гаршысында јалныз 1800-чу илдән 1815-чи иләдәк тахыл гијмәтләринин јүксәлмәси кими иктисади һадисәләр дурурду.

Рикардонун ашағыдакы мулаһизәләри, она характеристика вермәк үчүн чох әләмәтдардыр:

«Әкәр һәр һансы ајрыча бир синфин хејринә олан мулаһизәләр, өлкәин сәрвәтинин вә әһалисинин артмасыны ләнкидәрсә, онда мән буна чох тәәссуф едәрәм» (*Ricardo. An Essay on the Influence of a Low Price of Corn on the Profits of Stock etc. 2nd edition. London, 1815. сәһ. 49.*) [Русча тәрчүмәси: *Рикардо, Давид.* Әсәрләри, III чилд, Москва, 1955, сәһ. 40].

Сәрбәст тахыл идхалы заманы «торпаг бечарилмәдән чыхарылып» (јенә орада, сәһ. 46) [Русча тәрчүмәси, III чилд, сәһ. 39]. Демәли, торпаг мүлкијјәти истеһсалын инкишафына гурбан верилир.

Лакин јенә ејни сәрбәст тахыл идхалы заманы ашағыдакылар да баш верәрди:

«Инкар етмәк олмаз ки, бир мигдар капитал итирилмиш оларды. Лакин *капитала малик олмаз вә ја ону муһафизә етмәк нәдир* — мәгсәддирми, јохса васитә? Шүбһәсиз ки, васитәдир. Бизим еһтијачымыз анчаг *әмтәә боллуғунадыр*» (үмумијјәтлә сәрвәтәдир) «вә әкәр сүбут етмәк мүмкүн олсајды ки, өз капиталымызын бир һиссәсини гурбан вермәклә биз, *иллик истеһсалы*» (*die jährliche Produktion*) «бизим зөвгүмүзә вә сәәдәтимизә хидмәт едән шәйләри артыра биләрдик, — онда биз *капиталымызын бир һиссәсини итирмәкдән килејләнмәмәли идик*» («*On Protection to Agriculture*», 4th edition. London. 1822, сәһ 60) [Русча тәрчүмәси, III чилд, сәһ. 74].

«*Бизим капитал*» дедикдә, Рикардо, *бизә вә ја она* мөхсус олан капиталы дејил, *капиталистләр* тәрәфиндән торпаға гојулмуш олан капиталы нәзәрдә тутур. Бәс ахы *биз* кимик? — Бу, милләтдир, бир гәдәр орта күтләдир. «*Бизим*» сәрвәтими-зин артырылмасы — ичтимаи сәрвәтин артырылмасы демәкдир вә һәмин сәрвәт, орада кимләрин пайлары олмасындан асылы олмајараг, мәһз ичтимаи сәрвәт олараг мәгсәд тәшkil едир!

«Илдә 2 000 ф. ст. кәлир верән 20 000 ф. ст. капитал саһиби үчүн әсла фәрги јохдур ки, онун капиталы 100 нәфәрәми иш верир, јохса 1 000 нәфәрә: истеһсал олунаи әмтәә 10 000 ф. стерлингәми сатылып, јохса

20 000 ф. стерлингэ, амма бу шэртлэ ки, бүтүн бу халларда онун көтүрдүү мәнфээт 2 000 ф. стерлингдөн ашагы дүшмөсүн. Бүтөв бир миллэттин реал мәнәфеји дө бунун кими дежилми? Экэр анчаг миллэттин халис реал кәлири, онун рентасы вә мәнфээти дәјишилмирсә, онда һәмин миллэттин 10 милјонму, јохса 12 милјон әһалидән ибарәт олмасынын һеч бир әһәмијјәти јохдур» («Principles of Political Economy» 3rd edition, сәһ. 416) [Русча тәрчүмәси: *Рикардо, Давид. Эсәрләри, I чилд. Москва, 1955, сәһ. 285*].

Бурада «пролетариат» сәрвәтә гурбан верилир. Сәрвәтин варлығы үчүн пролетариат нә дәрәчәдә лагејддирсә, пролетариатын варлығы үчүн сәрвәт дө о дәрәчәдә лагејддир! Өзлү-јүндө күтләнин — инсан күтләсинин — бурада «һеч бир әһәмијјәти јохдур».

Бу үч мисал [502] Рикардонун елми гәрәзсизлијини нүмајиш етдирир.

{*Торпаг (тәбиәт)* вә и. а. — елө бир үнсүрдүр ки, әкинчиликдә тәтбиг олунан капитал *ораја* гојулур. Буна көрә дө бурада торпаг рентасы, һәмин үнсүрдә јарадылан әмәк мәнсулу *дәјәринин* һәмин мәнсулун орта гијмәти *үзәриндәки* артыға бәрәбәрдир. Јох экәр ајрыча бир фәрдин хүсуси мүлкијјәти олан һәр һансы бир тәбиәт үнсүрү (вә ја маддәси), әсасыны (физики әсасыны) тәшкил етмәдији һәр һансы башга бир истәһсала дахил олурса, онда торпаг рентасы, — экәр о, анчаг һәмин үнсүрүн садәчә олараг истәһсала дахил олмасы сәјәсиндә мејдана кәлирсә — һәмин мәнсулун *дәјәринин* орта гијмәт *үзәриндәки* артығындан ибарәт ола билмәз; о, јалныз һәмин мәнсулун *үмуми* орта гијмәтинин *өз орта гијмәти* *үзәриндәки* артығындан ибарәтдир. Мәсәлән, шәләлә фабриконт үчүн бухар машыныны әвәз едә биләр вә она көмүрә гәнаәт етмәк имканы верә биләр. Бу шәләләјә малик олан фабрикант, мәсәлән, иплији даим онун [фәрди] *орта гијмәтиндән* баһа сатыб, әләвә мәнфәәт көтүрә биләр. Экәр шәләлә торпаг мүлкијјәтчисинин мүлкүндәдирсә, онда һәмин әләвә мәнфәәт рента *шәклиндә* торпаг мүлкијјәтчисинә чатар. Ч-б Нопкинс дө, «рента»дан бәһс едән өз китабында гејд едир ки, Ланкаширдәки шәләләләр тәкчә рента вермәк дејил, сујун төкүлмәсинин тәбии гүввәси дәрәчәсиндән асылы олараг *дифференциал рента* да верир⁴⁹. Бурада рента, мәнсулун *орта базар гијмәтинин онун фәрди орта гијмәти* *үзәриндәки* артығындан өзкә бир шеј дејилдир.} [502]

[502] {*Рәгабәтдә* таразлашманын икили һәрәкәтини фәргләндирмәк лазымдыр. Ејни бир истәһсал даирәси *дахилиндә*

ки капиталлар, һәм ин даирә *дахилиндә* истәһсал олуан әмтәәләр ин гижмәтләр ин таразлашдырыб ејни бир базар *гижмәтинә* дөндәрир, һәм дә бу әмтәәләр ин [фәрди] дәјәр инн һәм ин базар гижмәтинә һәр һансы нисбәтдә олмасынн фәрги јохдур. *Орта базар гижмәти* әмтәәнн [базар] *дәјәр инә бәрәбәр* олмалы иди, бу шәртлә ки, *мүхтәлиф* истәһсал даирәләри арасында таразлашма баш вермәјәјди. һәм ин мүхтәлиф истәһсал даирәләри арасында рәғабәт [базар] дәјәрләр инн *орта гижмәтләрдә* таразлашдырыр, бу шәртлә ки, капиталларын бир-бир инә тәсир инн үчүнчү бир гүввә — торпаг мүлкијјәти вә и. а. ләнкит-мәсин, позмасын.}

[4] МӘҢСУЛ БАҢАЛАНДЫГДА ДӘЈӘР ИЛӘ ИЗАФИ ДӘЈӘР АРАСЫНДАКЫ НИСБӘТ МӘСӘЛӘСИНДӘ РОДБЕРТУСУН СӘҢВИ]

Родбертусун белә бир бахышы тамамилә сәһвдир ки, әкәр бир әмтәә дикәр индән *баһадырса* (демәли, әкәр бир инчә әмтәәдә икинчисиндән даһа чох иш вахты әшјалашмышса), онда бу сәбәбдән, — *изафи дәјәр нормасы* бәрәбәр олмагла, *јахуд мүхтәлиф истәһсал даирәләриндә фәһләләр ин истисмары бәрәбәр олмагла* — бир инчә әмтәәдә икинчисиндән даһа артыг мигдарда *һаггы өдәнилмәмиш иш вахты, изафи иш вахты олмалыдыр*.

Әкәр *ејни* әмәк гејри-мүнбит торпагда (јахуд гытлыг илин-дә) 1 квартал буғда, мүнбит торпагда (јахуд мәһсуллу ил-дә) — 3 квартал буғда верирсә; әкәр *ејни* әмәк, гызылла чох зәнкин олан торпагда 1 унсија гызыл, гызылы аз, јахуд түкәнмиш олан торпагда исә анчаг $\frac{1}{3}$ унсија гызыл верирсә; әкәр 1 фунт јун истәһсал етмәк үчүн дә, 3 фунт јуну иплијә дөндәрмәк үчүн дә *ејни* мигдарда иш вахты тәләб олунурса, — онда, һәр шејдән әввәл, 1 квартал буғда илә 3 квартал буғданын дәјәри, 1 унсија гызыл илә $\frac{1}{3}$ унсија гызылын дәјәри, 1 фунт јун илә 3 фунт јун иплијин (ипликдәки јунун дәјәри чыхылмагла) дәјәри кәмијјәт е’тибары илә бәрәбәр дир. Онларда бәрәбәр мигдарда иш вахты мөвчуддур — демәли, [изафи дәјәр нормасынн бәрәбәр олмасы һаггында] еһтимала әсасән *бәрәбәр мигдарда* изафи иш вахты да мөвчуддур. Әлбәттә, [гејри-мүнбит торпагда јетишдирилмиш буғданын] бир квартал индә олан изафи әмәјин мигдары [мүнбит торпагда јетишдирилмиш буғданын бир квартал индә олдуғундан] артыгдыр, амма, бунун мүғабил индә бир инчә һалда бизим анчаг бир квартал буғдамыз вардыр, һалбуки икинчә һалда 3 квартал буғда вардыр, јахуд бир инчә һалда бизим 1 фунт јунумуз

вардыр, һалбуки икинчи һалда 3 фунт иплијимиз (материалын дәјәри чыхылмагла) вардыр. Демәли, [изафи дәјәр] күтләләри һәр ики һалда бәрабәрдир. Лакин бир әмтәә ваһиди башга әмтәә ваһиди илә мүгајисә едиләчәк олурса, онда *изафи дәјәрин пропорционал кәмијјәтләри* дә бәрабәрдир. 1 квартал буғдада [пис торпагда јетишдирилмиш буғдада], јахуд 1 фунт јунда олан әмәк, еһтимала көрә, 3 квартал буғдада [јахшы торпагда јетишдирилмиш буғдада], јахуд 3 фунт ипликдә олан әмәк гәдәрдир. Буна көрә дә, әмәк һаггына сәрф едилмиш капитал һәр ики һалда изафи дәјәрә ејни нисбәтдәдир. 1 фунт јунда олан иш вахты 1 фунт ипликдә олдуғундан үч гат артыгдыр. Әкәр изафи дәјәр үч гат артыгдырса, о, әмәк һаггына сәрф едилмиш үч гат артыг капитал да дүшүр. Беләликлә, нисбәт *јенә ејнилә* галыр.

Родбертус исә бурада тамамилә јанлыш бир һесаблама тәтбиг едир. О, әмәк *һаггына* сәрф едилмиш капиталы [503] һәммин әмәк һаггы әвәзиндә гојулан әмәкдә әшјалашмыш әмтәәләрин чох вә ја аз *мигдары* илә лап јанлыш олара мүгајисә едир. Лакин, Родбертусун *зәнн етдији* кими, *әмәк һаггы* (јахуд *изафи дәјәр нормасы*) *мүәјјәндирсә*, онда бу һесаблама тамамилә јанлышдыр. Ејни *мигдар*, мәсәлән, 12 саатлыг *әмәк x* вә ја *3x* әмтәәдә ифадә олуна биләр. Бир һалда *1x* әмтәәдәки әмәк вә изафи әмәк, башга һалда *3x* әмтәәдәки әмәк вә изафи әмәк гәдәр олар; амма бу һалларын *һеч бириндә* бир иш күнүндән артыг иш вахты сәрф едилмәзди вә оларын һеч бириндә изафи дәјәр нормасы, мәсәлән $\frac{1}{5}$ -дән артыг олмәзди. Биринчи һалда бир *x*-ин $\frac{1}{5}$ -нин *x*-ә олан нисбәти, икинчи һалда *3x*-ин $\frac{1}{5}$ -нин *3x*-ә олан нисбәтинин ејни оларды вә әкәр биз үч *x*-дән һәр бирини *x'*, *x''*, *x'''* адландырсаг, онда *x'*, *x''*, *x'''* -үн һәр бириндә $\frac{4}{5}$ һаггы өдәнилмиш вә $\frac{1}{5}$ һаггы өдәнилмәмиш әмәк оларды. Дикәр тәрәфдән, тамамилә доғрудур ки, әкәр аз мәнсулдарлыг шәраитиндә *чох мәнсулдарлыг* шәраитиндә истәһсал *олундуғу гәдәр әмтәә* истәһсал едилмәлидирсә, онда әмтәәдә даһа чох әмәк вә, демәли, даһа чох изафи әмәк олачагдыр. Амма онда мүвафиг сурәтдә даһа чох капитал да сәрф едилмиш олачагдыр. *3x* истәһсал етмәк үчүн (әмәк һаггына). *1x* истәһсалы үчүн сәрф едилдијиндән үч гат артыг капитал сәрф едилмәлидир.

Әлбәттә, шүбһәсиздир ки, сәнајә әкинчилијин вердијиндән артыг хаммал е'мал едә билмәз, — демәли, мәсәлән, нечә фунт јун истәһсал едилмишдирсә, ондан артыг миғдарда јуну иплијә дөндәрә билмәз. Буна көрә дә, әкәр јун әјрилмәсинин мәнсулдарлығы үч гат артарса, онда — јун истәһсалы шәраитинин *дәјишилмәз* галдығы фәрз едилмәклә, — јун истәһсалында әмәјә әввәлкиндән үч гат артыг вахт сәрф етмәк ләзым

кәләр, јун истеһсалы үчүн үч гат артыг капитал гојмаг ла-
зым кәләр, һалбуки үч гат артыг олан һәмин јуну иплијә дән-
дәрмәк үчүн әјиричидән јалныз *әввәлки* гәдәр иш вахты тәләб
олунар. Лакин [изафи дәјәр] *нормасы* олдуғу кими галар. Әји-
ричинин ејни мигдар әмәјинин јаратдығы дәјәр, әввәлки гә-
дәр олар вә әввәлки гәдәр изафи дәјәрә малик олар. Јун исте-
һсал едән әмәкдә үч гат артыг изафи дәјәр олар, лакин
јунда олан бүтүн әмәк, јахуд әмәк һаггы үчүн аванс едилмиш
капитал да буна мұвафиг олараг *үч гат артмыш олар*. Белә-
ликлә, үч гат артыг изафи дәјәр үч гат артыг капиталә көрә
һесаблинар. Демәли, *буна әсасланыб* сөјләмәк олмаз ки, әјир-
мә истеһсалында изафи дәјәр нормасы јун истеһсалында ол-
дуғундан ашағыдыр. Јалныз буну демәк оларды ки, әмәк һаг-
гына сәрф едилән капитал ахырынчы саһәдә биринчидән
үч гат артыгдыр (зира бурада фәрз едилир ки, әјирмәдә вә
јун истеһсалында баш верән дәјишикликләр, онларын сабит
капиталында һәр һансы бир дәјишиклик баш вермәсиндән
ирәли кәлмир).

Бурада ашағыдакылары фәргләндирмәк лазымдыр. Ејни бир
әмәк плјус сабит капитал гытлыг илиндә бол мәһсуллу илдә-
кинә нисбәтән даһа аз, гејри-мүнбит торпагда мүнбит торпаға
нисбәтән даһа аз, метал илә зәнкин олмајан мә'дәндә метал
илә зәнкин олан мә'дәнә нисбәтән даһа аз *мәһсул* верир. Де-
мәли, биринчи *мәһсул* о бириләрдән баһадыр, јә'ни бурада
ејни мигдар мәһсулда даһа артыг әмәк вә даһа артыг *изафи*
әмәк вардыр; икинчи һалда исә, һәмин мәһсулларын *мигдары*
даһа чохдур. Сонра: һәр ики категоријадан олан мәһсулун һәр
ваһидиндә һаггы өдәнилмиш әмәк илә һаггы өдәнилмәмиш
әмәк арасындакы *нисбәтә* бунун һеч бир тә'сири олмур, зира
әкәр мәһсул ваһидиндә һаггы өдәнилмәмиш әмәк аз олурса,
онда, еһтимала көрә, һәмин мәһсул ваһидиндә һаггы өдәнил-
миш әмәк дә ејни нисбәтдә аз олур. Ахы бурада зәнн едилир
ки, капиталын үзви тәркиб һиссәләри арасында — дәјишән ка-
питал илә сабит капитал арасында — нисбәт әсла дәјишилмә-
мишдир. Зәнн едилмишдир ки, *ејни мигдар дәјишән вә са-
бит капитал* мұхтәлиф шәраитдә *мұхтәлиф мигдар, чох вә ја*
аз мигдар мәһсул верир.

Көрүнүр, ч-б Родбертус бу шејләри бир-бири илә даим
гарышдырыр вә мәһсулун садәчә баһалашмасындан *изафи*
дәјәрин даһа чох олдуғу нәтичәсини — санки өзлүјүндә тәбии
олан нәтичәни — чыхарыр. Изафи дәјәр *нормасына* кәлдикдә
исә, белә бир нәтичә, һеч олмазса едилән еһтимала көрә јан-
лышдыр, изафи дәјәрин мәбләғинә кәлдикдә исә, бу анчаг о
заман доғрудур ки, биринчи һалда аванс едилмиш капитал
икинчи һалдакына нисбәтән артыг олсун, јә'ни кечмишдә учуз

мәһсул нә гәдәр истсеһсал едилмишсә, баһа мәһсул јенә о гәдәр истеһсал едилсин, јахуд даһа учуз мәһсулун мигдарынын артмасы (јухарыда әјирмә саһәсиндән кәтирилән мисалда олдуғу кими) баһа мәһсулун мигдарынын мувафиг дәрәчәдә артмасыны нәзәрлә тутсун.

**[5) РИКАРДОНУН МҮТЛӘГ РЕНТАНЫ ИНКАР ЕТМӘСИ
ОНУН ДӘЈӘР НӘЗӘРИЈЛӘСИНДӘКИ
СӘВЛӘРИНИН НӘТИЧӘСИДИР]**

[504] *Рента нормасы* олдуғу кими галмагла, јахуд һәтта азалмагла, рентанын вә, демәли, торпағын дәјәринин дә арта биләчәјини, — демәли, әкинчилијин мәһсулдарлығынын да арта биләчәјини Рикардо бә'зән унудур, амма о буну билир. Буну һәр һалда Андерсон билир вә һәлә Петти илә Давенант да билирдиләр. Мәсәлә бунда дејилдир.

Рикардо *мүтләг рента мәсәләсини* бир кәнара гојур, буну о, *нәзәријјә наминә инкар едир*, чүнки белә *јанлыш* бир илкин шөртә әсасланыр ки, куја, *әкәр* әмтәәләрин дәјәри иш вахты илә мүәјјән олунурса, онда *әмтәәләрин орта гијмәтләри онларын дәјәрләринә бәрәбәр олмалыдыр* (буна көрә дә Рикардо практикаја зидд олан белә бир нәтичә дә чыхарыр ки, торпағын даһа мүнбит нөвләринин рәғабәти һәтта аз мүнбит торпаглар кечмишдә рента кәтирмиш олдуғлары һалда да, бу торпаглары сыхышдырыб бечәрмәдән чыхармалыдыр). *Әкәр* әмтәәләрин *дәјәрләри* илә *орта гијмәтләри* бир-биринин ејни олсајды, онда мүтләг торпаг рентасы, — јә'ни бечәрилән торпагларын ән писиндән, јахуд *илк әввәл* бечәрилән торпагдан рента көтүрүлмәси, — бу һалларын һәр икисиндә гејри-мүмкүн оларды. Әмтәәнин *орта гијмәти* нәдир? Онун истеһсалына сәрф едилән мәчму капитал (сабит капитал плјус дәјишән капитал) плјус орта мәнфәәтдә мөвчуд олуб, дејәк ки, 10% тәшkil едән иш вахтыдыр. Демәли, әкәр һәр һансы бир үнсүрдә мөвчуд олан капитал — јалныз *хүсуси* тәбиәт үнсүрү, мәсәлән, торпаг олдуғуна көрә, — *орта гијмәтдән даһа јүксәк дәјәр*, истеһсал етсәјди, һәмин әмтәәнин дәјәри онун дәјәриндән *јүксәк оларды* вә бу *изафи дәјәр* елә бир дәјәр анлајышына зидд оларды ки, һәмин анлајыша көрә дәјәр мүәјјән мигдар иш вахтына бәрәбәрдир. Белә чыхарды ки, тәбиәт үнсүрү, — ичтимаи иш вахтындан спесифик шәкилдә фәргли бир шеј олан үнсүр, — дәјәр *јаратмыш оларды*. Амма бу мүмкүн дејилдир. Демәли, садәчә торпаг олараг торпаға гојулмуш капитал *һеч бир рента* верә билмәз. Ән пис торпаг *садәчә* тор-

пагдыр*. Әкәр *јахшы торпаг рента* кәтирирсә, бу анчаг ону сүбут едир ки, экинчиликдә *ичтимаи зәрури* эмәк илә *фәрди зәрури* эмәк арасындакы фәрг тәсбит едилир, она көрә ки, бурада онун тәбиәт тәрәфиндән верилмиш базиси вардыр, сәнаједә исә һәмин фәрг даим јох олур.

Белә чыхыр ки, *мүтләг торпаг рентасынын* мөвчуд олмаг һаггы јохдур вә јалныз *дифференциал торпаг рентасы* мөвчуд ола биләр. Зира мүтләг рентанын варлығыны зәнн етмәк, ону зәнн етмәк демәк оларды ки, *ејни мигдар эмәк* (сабит капиталла гојулан әшјалашмыш эмәк вә эмәк һаггына сатын алынмыш эмәк) һәмин әмәјин һансы үнсүрә сәрф едилмәсиндән, јахуд һансы материал үзәриндә ишләмәсиндән асылы олараг, *мүхтәлиф дәјәрләр* јарадыр. Амма һәр бир истеһсал даирәсиндәки мәһсулда *ејни* иш вахты маддиләшдији һалда, бу *дәјәр мүхтәлифлијинин* мөвчуд олдуғуну зәнн етмәк — ону зәнн етмәк демәкдир ки, *дәјәри иш вахты дејил*, ондан специфик шәкилдә фәргли олан бир шеј *мүәјјән едир*. *Дәјәр кәмијјәтләринин* бу фәрглилији дәјәр аңлајышыны пуч едәрди, белә бир мүддәаны алт-үст едәрди ки, дәјәрин субстансијасы ичтимаи иш вахтындан ибарәтдир вә, демәли, дәјәрдәки фәрг анчаг кәмијјәт фәрги ола биләр вә һәмин кәмијјәт фәрги јалныз сәрф едилмиш ичтимаи иш вахтынын кәмијјәтиндәки фәргә бәрәбәр ола биләр.

Беләликлә, бу нөгтеји-нәзәрдән, *дәјәр* категоријасыны — нәинки тәкчә дәјәр кәмијјәтини иш вахтынын мүхтәлиф кәмијјәтинин мүәјјән етмәсини, һабелә дәјәр субстансијасыны ичтимаи әмәјин мүәјјән етмәсини дә, — сахламаг үчүн *мүтләг торпаг рентасыны инкар етмәк* тәләб олунур. Мүтләг торпаг рентасынын инкары исә ики чүр ифадә олуна биләр.

Биринчиси. Ән пис торпаг куја рента кәтирә билмәз. Јахшы торпаг нөвләри һаггында рента онунла изаһ олунур ки, базар гүјмәти һәм ән мүнбит торпагларда истеһсал олунан мәһсуллар үчүн, һәм дә аз мүнбит торпагларда истеһсал олунан мәһсуллар үчүн ејнидир. Ән пис торпаг исә *садәчә торпагдыр*. О өз категоријасы дахилиндә фәргли дејилдир. Сәнајејә капитал гојулушундан онун фәрги јалныз, капитал гојулушунун *хүсуси* бир даирәси олмасындан ибарәтдир. Әкәр һәмин торпаг рента кәтирсәјди, бу рента ондан ирәли кәләрди ки, *мүхтәлиф истеһсал даирәләриндә* сәрф едилән *ејни мигдар эмәк мүхтәлиф дәјәрләрдә* ифадә олунарды, беләликлә дә, дәјәри өzlүјүндә әмәјин мигдары мүәјјән етмәзди вә ејни

* Бурада чинас вардыр: «der schlechteste Boden» — «ән пис торпаг», «Boden schlechthin», — «садәчә торпаг», «үмумијјәтлә торпаг» демәкдир. *Ред.*

мигдар эмэк сэрф едилмиш олан мөһсуллар [дәјәр е'тибары илэ] бир-биринэ бәрабәр олмазды.

[505] Јахуд [икинчиси] куја, *илк әввәл бечәрилмиш олан торпаг* рента кәтирә билмәз. Зира илк әввәл бечәрилмиш олан торпаг нә демәкдир? «Илк әввәл» бечәрилмиш олан торпаг нә јахшы, нә дә пис торпаг дејилдир. О — садәчә торпагдыр, дифференциаллашмамыш торпагдыр. Торпаға илк әввәл гојулмуш капиталын сәнајејә капитал гојулмасындан фәрғи јалныз һәммин капиталларын гојулдуғу *даирәләр* барәсиндә ола биләр. Лакин бәрабәр мигдар эмэк *бәрабәр дәјәрләрдә* ифадә олундуғуна кәрә, әсла һеч бир әсас јохдур ки, торпаға гојулмуш капитал, мәнфәәтдән әлавә, рента да версин, бу шәртлә ки, һәммин *даирәјә* гојулмуш *ејни мигдар* эмәк *даһа артыг* дәјәр истәһсал етмәсин; беләликлә дә, һәммин дәјәрин сәнаједә истәһсал олуна дәјәр үзәриндәки артығы, әлавә мәнфәәт тәшкил едир ки, бу да рентаја бәрабәрдир. Лакин бу, белә бир иддиада олмаг демәк оларды ки, өзлүјүндә торпаг дәјәр јарадыр, јәни дәјәр аңлајышынын өзүнү пуч етмәк демәк оларды.

Демәли, *илк әввәл* бечәрилән торпаг *әввәлдә* һеч бир рента верә билмәз; јохса бүтүн дәјәр нәзәријјәси алт-үст едилмиш оларды. Сонра, буна белә бир тәсәввүр асанлыгла (*һәрчәнд*, Андерсонда көрүндүјү кими, *һеч дә мәчбури дејил*) ујғун кәлир ки, инсанлар бечәрмәк үчүн *илк әввәл* өзләринә, тәбии ки, ән пис торпағы дејил, ән јахшы торпағы сечирләр, — демәли, илк әввәл рента кәтирмәјән торпаг сонралар рента кәтирмәјә башлајыр, чүнки инсанлар кетдикчә даһа пис торпаг нөвләринә кечмәк мәчбуријјәтиндә галырлар вә, беләликлә дә, чәһән-нәмә бу јолла ениркән, кетдикчә даһа пис торпаға кечиркән, мәдәнијјәт инкишаф етдикчә вә әһали артдыгча, рента *илк әввәлдә бечәрилмиш олан ән мүнбит торпагда* мејдана кәлмәли, сонра да, кејфијјәтчә сонра кәлән торпагларда пиллә-пиллә мејдана кәлмәлидир, һалбуки һәмишә садәчә торпаг олан — капитал гојулушу үчүн *хүсуси* даирә олан — *ән пис торпаг һеч вахт* һеч бир рента кәтирмир. Бүтүн бу мүддәалар мәнтиги олараг бир-бири илә аз-чох бағлыдыр.

Әкәр, әксинә, мәлумдурса ки, орта гијмәтләр илә дәјәрләр бир-биринин ејни дејилдир вә әмтәәнин орта гијмәти онун дәјәринә бәрабәр ола биләр, амма һәмчинин ондан артыг вә ја әскик дә ола биләр, онда мәсәлә арадан галхыр, проблем өзү арадан галхыр, онунла да бирликдә проблемин һәлл едилмәси үчүн ирәли сүрүлән *һипотезләр* дә арадан галхыр. Јалныз бу мәсәлә галыр: нә сәбәбә әкинчиликдә *әмтәәнин дәјәри* (јахуд, һәр һалда, онун *гијмәти*) — әмтәәнин *дәјәриндән* дејил, — онун *орта гијмәтиндән јүксәјә галхыр?* Лакин бу мәсәлә нәзәријјә-

нин эсасына, дәјәрин бир дәјәр олараг мүәјјән едилмәсинә эсла тохунмур.

Рикардо, әлбәттә, билир ки, әмтәәләрин истейсалына дахил олан эсас капитал илә әмәк һаггына сәрф едилән капитал арасындакы мүхтәлиф нисбәтдән асылы олараг, әмтәәләрин «*нисби дәјәрләри*» дәјишилир. {Лакин бу ики капитал бир-биринә әкс дејилдир; эсас капитал илә дөвријјә капиталы бир-биринә әксдир; дөвријјә капиталы исә бир тәк әмәк һаггыны дејил, хам ва јардымчы материаллары да әһатә едир. Мәсәлән, дәрзилик ишиндә әмәк һаггына сәрф едилән капитал илә хам материала сәрф едилән капитал арасындакы нисбәт, мә'дән сәнајесиндә вә балыгчылыгыда да әмәк һаггына сәрф едилән капитал илә эсас капитал арасында мөвчуд ола биләрди.} Лакин Рикардо бунунла бәрабәр ону да билир ки, һәмин нисби дәјәрләри рәгабәт таразлашдыыр. Бундан даһа артыг: көстәрилән дәјишмәләри Рикардо јалныз она көрә ирәли сүрүр ки, һәмин мүхтәлиф капитал гојулушлары шәраитиндә *ејни бир орта мәнфәәт* көтүрүлсүн. Бу о демәкдир ки: Рикардонун бәһс етдији *нисби дәјәрләр, орта гијмәтләрдән* башга бир шеј дејилдир. Рикардода белә бир фикир һәтта ојанмыр да ки, *дәјәр* илә *орта гијмәт* мүхтәлифдир. Рикардо јалныз онларын *ејнилијини* эсас нөгтә олараг көтүрүр. Амма капиталын үзви тәркиб һиссәләри мүхтәлиф нисбәтдә олдуғу заман белә бир ејнилик *мөвчуд олмадығына* көрә, Рикардо ону изаһ едилмәмиш олан рәгабәтдән доған бир факт зәнн едир. Буна көрә дә Рикардонун фикринә һеч белә бир суал да кәлмир ки, нә сәбәбә әкинчилик мәнсулларынын дәјәрләри таразлашыб орта [506] гијмәтләр олмур? Әксинә, о зәнн едир ки, *онлар таризлашыр*. Одур ки, Рикардо проблеми дә мәнз бу нөгтеји-нәзәрдән ирәли сүрүр.

Гәтијјән анламаг олмур ки, нә сәбәбә Вилһелм Фукидид* гәбиллиндән олан гочаглар Рикардонун торпаг рентасы нәзәријјәсинә һавадар чыхырлар. *Онларын* нөгтеји-нәзәринә көрә Рикардонун Фукидид тәрәфиндән тәшәххүслү бир рәһмдилликлә «јарым һәгигәтләр» адландырылан мүддәалары өзүнүн бүтүн гијмәтини итирир.

Рикардо үчүн проблем анчаг она көрә мөвчуддур ки, дәјәри иш вахты мүәјјән етмишдир. Бу гочагларда мәсәлә башга чүрдүр. Рошерә көрә, *өзлүјүндә* тәбиәтин дәјәри вардыр. Бу барәдә бах: сонракылар⁵⁰. Бу о демәкдир ки: Рошер дәјәрин нә олдуғуну гәтијјән билмир. *Торпағын дәјәринин* ән әввәлдән истейсал хәрчләринә дахил олдуғуну вә рента тәшкил етдијини Рошерин зәнн етмәсинә, торпағын дәјәрини, јәни

* Рошер. Ред.

рентаны онун изаһ едилмәси үчүн илкин шөрт етмәсинә нә мане ола биләр?

«Истеһсал хәрчләри» һаггындакы ибарә һәмин гочагларын фикринә көрә һеч нәдир. Биз буну Сејдә көрүрүк. Әмтәэнин дәјерини о, истеһсал хәрчләри илә — капитал, торпаг вә әмәклә мүүјјән едир. Бу хәрчләри исә о, тәләб вә тәклиф илә мүүјјән едир. Бу о демәкдир ки: бурада үмумијјәтлә һеч бир дәјәр аңлајышы јохдур. Бир һалда ки, торпаг «мәһсулдар хидмәтләр» көстәрир, онда нә үчүн һәмин «хидмәтләрин» гијмәтини тәләб вә тәклиф мүүјјән етмәсин — нечә ки, Сеј әмәјин вә ја капиталын көстәрдији хидмәтин гијмәтини бунунла мүүјјән едир? Бир һалда ки, «торпагын хидмәтләри» мүүјјән са-тычылар групунун ихтијарындадыр, — онда бәс нә үчүн онларын әмтәәсинин базар гијмәти олмасын вә, демәли, нә үчүн торпаг рентасы гијмәт үнсүрү кими мөвчуд олмасын?

Биз көрүрүк ки, Рикардонун нәзәријјәсинә бу гәдәр сәјлә «һавадар чыхмаг» үчүн Вилһелм Фукидидин зәррә гәдәр әсасы јох иди.

**[6] ТАХЫЛЫН ГИЈМӘТИНИН ДАИМ ЈҮКСӘЛМӘСИНӘ ДАИР
РИКАРДОНУН МҮДДӘАСЫ. 1641-чи ИЛДӘН 1859-чу ИЛӘДӘК
ТАХЫЛЫН ОРТА ИЛЛИК ГИЈМӘТЛӘРИНИН
ЧӘДВӘЛИ]**

Әкәр мүтләг торпаг рентасы бир кәнара гојуларса, о заман Рикардода бу мәсәлә галыр:

Әһали вә онунла бирликдә әкинчилик мәһсулларына олан тәләб артыр, бунун нәтичәсиндә һәмин мәһсулларын гијмәти, сәнаједә дә белә һалларда олдуғу кими, јүксәлир. Лакин сәнаједә тәләб өз тә'сирини көстәриб, әмтәә тәклифинин чоһалмасына сәбәб олар-олмаз, гијмәтләрин белә јүксәлмәси просеси кәсилмиш олур. Инди мәһсул өз әввәлки дәјәри дәрәчәсинә енир вә ја һәтта ондан да ашағы дүшүр. Әкинчиликдә исә, һәмин *әлавә мәһсул* әввәлки гијмәтлә вә ондан даһа ашағы гијмәтлә базара чыхарылмыр. О, *даһа артыг дәјәрә малик-дир* вә буна көрә дә бурада базар гијмәтләри даим јүксәлир, онунла бирликдә рента да јүксәлир. Буну башга бир шејлә дејил, јалһыз онунла изаһ етмәк олар ки, кетдикчә даһа аз мүнбит торпаг нөвләринә әл атмаг лазым кәлир, ејни мәһсулу истеһсал етмәк үчүн кетдикчә даһа артыг әмәк сәрф етмәк тәләб олунур вә әкинчилијин мәһсулдарлығы кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә азалыр? Нә сәбәбә Инкилтәрәдә — пулун гијмәтдән дүшмәсинин тә'сирини бир кәнара гојмагла — 1797-чи илдән 1815-чи иләдәк әһалинин сүр'әтли артымы илә

бәрабәр, әкинчилик мәһсулларынын гијмәти дә жүксәлмишдир? Һәммин мәһсулларын гијмәтинин сонрадан јенә дә азалмасы факты һеч бир шеј сүбут етмир. Белә бир чәһәт дә һеч бир шеј сүбут етмир ки, харичи базарлардан идхал јоллары кәсилмишди. Мәһз әксинә. Бу јалныз, торпаг рентасы ганунунун өз *халис шәклиндә* мејдана чыха билмәси үчүн *лазыми* шәраит јаратмышдыр. Зира мәһз харич илә әлагәнин кәсилмәси, өлкә дахилиндә *кетдикчә даһа* аз *мүнбит олан торпағы* бечәрмәјә мәчбур едирди. Буну, рентанын *мүтләг артымы* илә изаһ етмәк олмаз, зира рентанын бир тәк үмуми мәчмусу дејил, рентанын нормасы да артмышдыр. Буғданын һәр квартеринин гијмәти жүксәлмишдир вә и. а. Буну һәмчинин *пулун гијмәтдән дүшмәси* илә дә изаһ етмәк олмаз, зира пулун гијмәтдән дүшмәси јалныз ону изаһ едә биләрди ки, — сәнаједә мәһсулдарлыг жүксәк дәрәчәдә инкишаф етдији шәраитдә — сәнаје мәһсулларынын гијмәти нә сәбәбә дүшмүш вә, демәли, әкинчилик мәһсулларынын гијмәти нисби олагаг галхмышдыр. Пулун гијмәтдән дүшмәси изаһ едә билмәзди ки, нә сәбәбә әкинчилик мәһсулларынын гијмәти, бу *нисби жүксәлмәдән алава*, һәмчинин мүтләг олагаг даим жүксәлмишдир.

Ејни дәрәчәдә дә аз күман етмәк олар ки, бу, мәнфәәт нормасынын азалмасы *нәтижәсидир*. Мәнфәәт нормасынын азалмасы *гијмәтләрин* дәјишилмәсини *һеч вахт* изаһ едә билмәзди, јалныз дәјәрин вә ја *гијмәтин* лендлордлар, сәнајечиләр вә фәһләләр арасында бөлкүсүнүн *дәјишмәсини* изаһ едә биләрди.

Пулун гијмәтдән дүшмәсинә кәлдикдә исә, фәрз едәк ки, әввәлки 1 ф. ст. инди 2 ф. стерлингә бәрабәрди. Кечмишдә 2 ф. ст. дәјәри олан 1 квартал буғда инди 4 ф. ст. дәјәриндәди. Фәрз едәк ки, сәнаје мәһсулу 10 гат учузлашмышдыр, кечмишдә онун дәјәри 20 шиллинг иди, инди исә — 2 шиллингдир. Амма инди һәммин 2 шиллинг 4 шиллингә бәрабәрди. Пулун гијмәтдән дүшмәси — ејнилә мәһсул гытлыглары кими — орада, әлбәттә, өз тәсирини көстәрәрди.

[507] Лакин бунларын һамысыны бир кәнара гојараг, белә гәбул етмәк олар ки, *әкинчилијин о заманкы вәзијјәтиндә* (буғда барәсиндә), *гејри-мүнбит* торпаг бечәрилмәјә башламышды. Сонралар јенә һәммин торпаг мүнбит олмушдур, чүнки ән јахшы мејар олан буғда гијмәтинин көстәрдији кими, дифференсиал рента — өз нормасы етибары илә — азалмышдыр.

1800 илә 1801-чи илләрин вә 1811 илә 1812-чи илләрин ән жүксәк гијмәтләриндән, биринчиләр мәһсул гытлыгы илләринә, икинчиләр исә, пулун ән чох гијмәтдән дүшдүјү илләрә тәсадүф едир. Ејнидә 1817 вә 1818-чи илләр дә пулун гијмәтдән дүшмәси илләри олмушдур. Лакин әкәр һәммин илләр чыхы-

ларса, онда зэни етмэк (сонра бахмаг) лазымдыр ки, бу вэ ја дикэр дөвр үчүн орта гижмэт галачагдыр.

Мүхтәлиф дөврләрә аид тахыл гижмәтләрини вэ и. а. мүгајисә едиркән, ејни заманда, *истеһсал олунмуш* мәһсул кутләсини һәр квартерин гижмәти илә тутушдурмаг лазымдыр, зира истеһсал олунмуш әлавә тахыл мигдарынын гижмәтләрә көстәрдији тә'сир мәһз бу јолла ашкара чыхарылып.

Бугданын орта иллик гижмәтләри

I

	Орта иллик гижмәт	Ән јүксәк гижмәт	Ән ашағы гижмәт
1641—1649.....	60 ш. $5\frac{2}{3}$ п.	75 ш. 6 п. (1645)	42 ш. 8 п. (1646)
1650—1659.....	45 ш. $8\frac{9}{10}$ п.	68 ш. 1 п. (1650)	23 ш. 1 п. (1651)
1660—1669.....	44 ш. 9 п.	65 ш. 9 п. (1662)	32 ш. 0 п. (1666 вэ 1667)
1670—1679.....	44 ш. $8\frac{9}{10}$ п.	61 ш. 0 п. (1674)	33 ш. 1 п. (1676)
1680—1689.....	35 ш. $7\frac{8}{10}$ п.	41 ш. 5 п. (1681)	22 ш. 4 п. (1687)
1690—1699.....	50 ш. $4\frac{1}{10}$ п.	63 ш. 1 п. (1695)	30 ш. 2 п. (1691)

Беләликлә, 1650-чи илдән 1699-чу иләдәк 50 ил әрзиндә орта иллик гижмәт 44 шиллинг $2\frac{1}{5}$ пенсдир.

1641-чи илдән 1649-чу иләдәк олан (9 ил) мүддәтдә ән јүксәк орта иллик гижмәт — 75 шиллинг 6 пенс — ингилаб илинә — 1645-чи илә дүшүр, сонра 71 шиллинг 1 пенс — 1649-чу илә, 65 шиллинг 5 пенс — 1647-чи илә дүшүр, ән ашағы гижмәт — 42 шиллинг 8 пенс — исә 1646-чы илә дүшүр.

II

	Орта иллик гижмәт	Ән јүксәк гижмәт (һәр он иллик дөвр үчүн)	Ән ашағы гижмәт
1700—1709.....	35 ш. $1\frac{1}{10}$ п.	69 ш. 9 п. (1709)	25 ш. 4 п. (1707)
1710—1719.....	43 ш. $6\frac{7}{10}$ п.	69 ш. 4 п. (1710)	31 ш. 1 п. (1719)
1720—1729.....	37 ш. $3\frac{7}{10}$ п.	48 ш. 5 п. (1728)	30 ш. 10 п. (1723)
1730—1739.....	31 ш. $5\frac{5}{10}$ п.	58 ш. 2 п. (1735)	23 ш. 8 п. (1732)
1740—1749.....	31 ш. $7\frac{9}{10}$ п.	45 ш. 1 п. (1740)	22 ш. 1 п. (1743 вэ 1744)

1700-чи илдән 1749-чу илә гәдәр 50 ил әрзиндә орта иллик гижмәт — 35 шиллинг $9\frac{29}{50}$ пенсдир.

[508]

III

	Орта иллик гижмәт	Ән жүксәк гижмәт (һәр он иллик дөвр үчүн)	Ән ашағы гижмәт
1750—1759.....	36 ш. $4\frac{5}{10}$ п.	53 ш. 4 п. (1757)	28 ш. 10 п. (1750)
1760—1769.....	40 ш. $4\frac{9}{10}$ п.	53 ш. 9 п. (1768)	26 ш. 9 п. (1761)
1770—1779.....	45 ш. $3\frac{2}{10}$ п.	52 ш. 8 п. (1774)	33 ш. 8 п. (1779)
1780—1789.....	46 ш. $9\frac{2}{10}$ п.	52 ш. 8 п. (1783)	35 ш. 8 п. (1780)
1790—1799.....	57 ш. $6\frac{7}{10}$ п.	70 ш. 7 п. (1796)	43 ш. 0 п. (1792)

1750-чи илдән 1799-чу иләдәк 50 ил әрзиндә орта иллик гижмәт—45 шиллинг $3\frac{13}{50}$ пенсдир.

IV

	Орта иллик гижмәт	Ән жүксәк гижмәт (һәр он иллик дөвр үчүн)	Ән ашағы гижмәт
1800—1809.....	84 ш. $8\frac{5}{10}$ п.	119 ш. 6 п. (1801) 113 ш. 10 п. (1800)	58 ш. 10 п. (1803)
1810—1819.....	91 ш. $4\frac{8}{10}$ п.	126 ш. 6 п. (1812) 109 ш. 9 п. (1813) 106 ш. 5 п. (1810)	65 ш. 7 п. (1815) 74 ш. 4 п. (1814) 74 ш. 6 п. (1819)
1820—1829.....	58 ш. $9\frac{7}{10}$ п.	68 ш. 6 п. (1825)	44 ш. 7 п. (1822)
1830—1839.....	56 ш. $8\frac{5}{10}$ п.	66 ш. 4 п. (1831)	39 ш. 4 п. (1835)
1840—1849.....	55 ш. $11\frac{4}{10}$ п.	69 ш. 5 п. (1847)	44 ш. 6 п. (1849)
1850—1859.....	53 ш. $4\frac{7}{10}$ п.	74 ш. 9 п. (1855)	40 ш. 4 п. (1850)

1800-чу илдән 1849-чу иләдәк 50 ил әрзиндә орта иллик гижмәт—69 шиллинг $6\frac{9}{50}$ пенсдир.

1800-чу илдән 1859-чу иләдәк 60 ил әрзиндә орта иллик гижмәт—66 шиллинг $9\frac{13}{15}$ пенсдир.

Демәли, ашагыдакы орта иллик гижмәтләри алырыг:

Дөвләр	шиллинг	пенс
1641—1649.....	60	$5\frac{2}{3}$
1650—1699.....	44	$2\frac{1}{5}$
1700—1749.....	35	$9\frac{29}{50}$
1750—1799.....	45	$3\frac{13}{50}$
1800—1849.....	69	$6\frac{9}{50}$
1850—1859.....	53	$4\frac{7}{10}$

* * *

Һәтта Уест дејир:

«Әкинчилијин вәзијјәти җахшылашдырылмыш олдугда, һәтта икинчи дәрәчәли вә ја үчүнчү дәрәчәли кејфијјәтдә олан торпагда да көһнә сис-

тем шэраитиндэ эн јахшы кејфијјетли торпагдакы гэдэр чүз'и хэрчлэрлэ истейсалы апармаг олар» (*Sir Edw. West. Price of Corn and Wages of Labour*, London, 1823. сәһ. 9а).

**(7) МУТЛЭГ РЕНТА ИЛЭ ДИФЕРЕНСИАЛ РЕНТА АРАСЫНДАКЫ
ФЭРГИ ҺОПКИНСИН СЕЗМӘСИ; ТОРПАГ РЕНТАСЫНЫН
ТОРПАГ ҮЗЭРИНДЭ ХҮСУСИ МҮЛКИЈҖЭТ ИЛЭ
ИЗАН ОЛУНМАСЫ]**

Һопкинс мутлэг рента илэ диференсиал рента арасындакы фэрги дүзкүн сезир:

«Рэгабэт принципи ејни бир өлкэдэ ики мәнфэет нормасынын варлыгыны имкансыз едир; лакин *умуми орта рента дејил, нисби торпаг рента-лары* бунунла мүејјән олунар» (*Th. Hopkins. On Rent of Land, and its Influence on Subsistence and Population*. London, 1823, сәһ. 31)

[508a] *Һопкинс* мәһсулдар эмәк илэ гејри-мәһсулдар эмәк арасында, јахуд, өзүнүн дедији кими, илкин эмәк илэ икинчи эмәк арасында бу фэрги көстәрир:

«Әкәр бүтүн ишчиләрдән, алмаз чилалајанлардан вә опера мүғәнни-ләриндән истифадә едилдији ејни мәсәдләрлэ истифадә едилсәјди, онда онларын јашамасы үчүн лазым олан *сәрвәт* тезликлә јох оларды, чүнки *истейсал едилмиш сәрвәтин һеч бир һиссәси дәнүб капитал олмазды*. Әкәр фәһләләрин хејли һиссәси бу гәбилдән олан эмәклә мәшғул олсәјды, онда эмәк һаггы ашағы сәвијјэдә галарды, чүнки истейсал олуналарын нисбәтән јалныз кичик бир һиссәсиндән капитал кими истифадә едиләрди; јох әкәр бу гәбилдән олан эмәк илэ јалныз аз миғдар ишчи мәшғул олсәјды вә, демәли, аз гала һамы чүтчү, чәкмәчи, тохучу вә с. олсәјды, онда капитал чох истейсал олуналарды вә эмәк һаггы мұвафиг сурәтдә јүксәк *оларды*» (јенә орада, сәһ. 84—85). «Лендлордлар вә ја рантјечи үчүн ишлөјәнләри вә онларын кәлиринин бир һиссәсини эмәк һаггы олараг алаңлары, јәни көрдүкләри иш јалныз, лендлордлара вә рантјечиләрә зөғг верән шејләр истейсал етмәкдән *ибарәт оланларын* һамысыны алмаз чилалајанларла вә мүғәнниләрлә бир сыраја гојмаг лазымдыр; һәммин ишчиләр өз эмәкләри мұгабилиндә лендлордун рентаcынын бир гисмини вә ја рантјечинин кәлиринин бир гисмини алырлар. Онларын һамысы — мәһсулдар ишчиләр-дир, лакин онларын бүтүн әмәји торпаг рентаcы вә пул капитал үчүн кәдир формасында мөвчуд олан сәрвәти елә башга бир формаја дөндөрмәјә доғру јөнәлдилмишдир ки, о, лендлорду вә рантјечини даһа артыг тәмин едәчәкдир; буна көрә дә һәммин ишчиләр *икинчи гәбил* истейсалчылардыр. Бүтүн башга ишчиләр — илк истейсалчылардыр» (јенә орада, сәһ. 85).

Алмаз вә маһны охумаг — бунларын һәр икиси бурада эш-јалашмыш эмәк кими көтүрүлүр — бүтүн башга әмтәәләр ки-ми, *пула вә пул олмаг е'тибары илэ* капитала чеврилә биләр. Лакин бурада пул капитала чеврилдији заман ики шеји фәрг-ләндирмәк лазымдыр. Бүтүн әмтәәләр она көрә пула вә пул олмаг е'тибары илэ капитала чеврилә биләр ки, онларын ал-

дыгы *пул* формасында онларын истехлак дэјэри вэ бу дэјэрин хүсуси натурал формасы өдэнилмишдир. Онлар — елэ бир ичтимаи формада эшјалашмыш эмэкдир ки, һәмин формада мэхз бу эмэк истэнилэн башга реал эмэјэ мүбадилэ едилэ билэр, демэли, реал эмэјин истэнилэн формасына дөндөрилэ билэр. Эксинэ, эмтээлэр, эмэк мэхсуллары мэхз һәмин мэхсуллар кими јенидэн мэхсулдар капитала, онун бир үнсүрү кими дахил ола билэрми, — бу ондан асылыдыр ки, һәмин эмтээлэрин истехлак дэјэрлэринин тэбиэти онларын јенидэн истехсал просесинэ дахил олмаларына имкан верирми — истэр эмэјин объектив шэртлэри (истехсал алэти вэ материал) шэклиндэ, истэрсэ дэ эмэјин субъектив шэртлэри (фөһлөлэр үчүн јашајыш васитэлэри) шэклиндэ — дахил ола билэрми, демэли, сабит капиталын вэ ја дэјишөн капиталын бир үнсүрү олараг дахил ола билэрми?

«1821-чи ил сијаһыја алмасына көрө, мүлајим һесаблама үзрэ Ирландијада лендлордлара, дөвлэтэ вэ э'шар аланлара чатан бүтүн халис мэхсул 20 $\frac{3}{4}$ милјон ф. ст., бүтүн эмэк һаггы исэ јалһыз 14 114 000 ф. ст. тэшкил едир» (*Һопкинс*, јенэ орада, сәһ. 94).

«Италијада экинчилэр мэхсулун үмумијјэтлэ јарысыны, һэтта јарысындаң да чохуну рента олараг торпаг мүлкијјэтчисинэ верирлэр, һәм дэ экинчилик мәдэнијјэтинин жүксэк олмадыгы вэ өзлэринин әсас капиталының чох чүз'и олдуғу шэраитдэ верирлэр. Эһалинин даһа чох һиссәси икинчи гәбил истехсал едәнләрдән вэ торпаг мүлкијјэтчилэриндән ибарәтдир, илкин истехсал едәнлэр исэ, бир гајда олараг, јохсул вэ алчалдылмыш синифдән ибарәтдир» (сәһ. 101—102).

«Франсада да ејни һал XIV Лүдовик [вэ онун хәләфлэри олан XV Лүдовик вэ XVI Лүдовик] заманы баш вермишдир. [Артур] Јунгун фикринчэ ренталар, э'шарлар вэ веркилэр 140 905 304 ф. ст. олмушдур. һәм дэ о заман экинчилик ачыначағлы һалда иди. О заман Франсаның эһалиси 26 363 074 нәфэр иди. Экәр зәһмәткеш эһали һэтта алты милјон айләдән, — бу исэ ачыгча шиширдилмиш рәгәмдир, — ибарәт олсајды, онда да јенэ һәр бир зәһмәткеш айләси торпаг мүлкијјэтчилэринэ, килсәјэ вэ һөкүмәтэ һәр ил орта һесабла тәгрибән 23 ф. ст. халис сәрвәт вермәли иди. Јунгун мәлуматына көрө, — әкәр һәр чүр башга мүлаһизэләр дэ нәзәрә алынарсә, — һәр зәһмәткеш айләсинэ илдэ 42 ф. ст. 10 шиллинг дэјериндэ мэхсул дүшүр, һәм дэ бу мәбләгин 23 ф. стерлингени о, башга шәхсләрә верир, 19 ф. ст. 10 шиллинг исэ онун өз јашајышыны тәмин етмәк үчүн өзүндэ галыр» (јенэ орада, сәһ. 102—104).

Эһалинин капиталдан асылылығы:

«Ч-6 Малтусун вэ онун ардынча кедәнлэрин сәһвини, онларын белэ бир еһтималында ахтармаг лазымдыр ки, ишлэк эһалинин азалмасы, *капиталын да мувафиг дәрәжәдэ азалмасына сәбәб олмаз*» (јенэ орада, сәһ. 118). «Ч-6 Малтус унудур ки, *эмэк һаггы хидмәтини көрән вәсаитин* мигдары [фөһлөләрә олан] тәләбә һәдд гојур вэ һәмин вәсаит өзлүјүндэ мејдана кәлмир, һәмишә *ирәличәдән эмәклә јарадылыр*» (јенэ орада, сәһ. 122).

Бу — *капитал јығымына* дүзкүн бахышдыр. Лакин [Һопкинс көрмүр ки,] эмэјин јаратдыгы вәсаит арта билэр, — де-

[illegible]

Average whorls per

Nearly every price

$\frac{1600 - 1549}{44 \text{ hrs.}} = 1.13$

789. f. 2r (57.) n. 1641-49. M.
 2. h. yel. wavy mottled with 75 sh. 60. f.
 2. R. yel. f. 1645, 2nd & 3rd. f. 1645
 1645, 65 s.d. f. 1647 2d. - - -
 1st 42 sh. d. f. 1646. - - -

F. 1650-59:	6124 10. (1650)	7124 10. 232 10. (1654)
5x-1660-69	6124 50. (1662)	32 22. (1666 = 1669)
5x-1670-79.	6124. (1674)	33 22. (1676)
5x-1680-89.	4124 50. (1681)	232 40. 6148.
5x-1690-99.	6124 10. (1695)	331 2. (1697)

II. 2. 35

1700-1709: $\frac{2}{35} \cdot \frac{1}{2} = \frac{1}{35}$

1710 - 1719: 43. $16\frac{4}{10}$.

1720 - 1729: 37 137

1730 - 1734. 3415

1740 - 1749. 30/7

3524 - 9258

res. highest in degree of ...

1700-1709	2441.	253.42.
	641.92.	

1910-1916 (1909) (1907)

$$\begin{array}{r} 1110-1115: 692.40 \\ \hline (1710) \end{array} \quad \begin{array}{r} 3124.11 \\ \hline (1710) \end{array}$$
$$1720 - 1724 = 4826.2 = 301.1$$

	<u>Exp.</u>	<u>Inv.</u>
<u>1730-39:</u>	<u>382.25</u>	<u>232.00</u>
	(1735)	(1732)

7140-49. 45.10. / 221.0
(1440) / (1443.44)

III

(viii)

К. Марксын «Изафи дэјэр нэзэријјэлэри» эсэринин
элјазмасындан бир сәһифә. Бурада, 1641—1749-чу илләр эрзиндә
буғданын орта иллик гүјмәтләринин чәдвәлләри верилмишдир.

мэли, изафи мѣһсулун вѣ ја изафи эмѣјин мигдары арта билэр, — амма тѣтбиг олунаһ эмѣјин күтлѣси ејни дѣрѣчѣдѣ арт-маја билэр.

«Халис сѣрвѣт куја фѣһлѣлѣрѣ иш верир, — дејѣ, ону фѣһлѣ синфи үчүн *хејирли бир шеј* кими гѣлѣмѣ вермѣјѣ олан бу күчлү мејл гѣрибѣ көрүнүр. Һалбуки тамамилѣ [509] ајдындыр ки, һәммин сѣрвѣт, *халис* олдуғуна көрѣ дејил, *сѣрвѣт* олдуғуна көрѣ, ја'ни *эмѣјин јаратдығы бир шеј* олдуғуна көрѣ иш верѣ билир. Дикѣр тѣрѣфдѣн исѣ, ејни заманда фѣһлѣ ѣһалинин ѣлаѣ мигдары, фѣһлѣ синфи үчүн *зѣрѣрли бир шеј* кими тѣсвир олунур, Һалбуки һәммин фѣһлѣлѣр истѣһлак етдиклѣриндѣн үчгат артыг истѣһсал едирлѣр» (јенѣ орада, сѣһ. 126).

«Ѣкѣр даһа јахшы машинлар ишлѣтмѣк јолу илѣ бүтүн илк мѣһсул 200-дѣн 250-јѣ вѣ ја 300-ѣ чатдырыла билсѣјди, *халис* сѣрвѣтин вѣ мѣһфѣэтин пайына исѣ, јенѣ ѣвѣлки кими анчаг 140 дүшсѣјди, онда ајдындыр ки, илк истѣһсалчылар үчүн ѣмѣк һаггы фонду олараг 60 ѣвѣзина, 110 вѣ ја 160 галарды» (јенѣ орада, сѣһ. 128).

«Фѣһлѣлѣрин вѣзѣјјѣти, ја онларын мѣһсулдар гүвѣвѣсинѣ зѣрѣр вурулмасы үзүндѣн, ја да истѣһсал етдиклѣринин онларын ѣлиндѣн алындығына көрѣ *ислѣшир*» (сѣһ. 129).

«Јох, дејѣ ч-б Малтус кѣстѣрир, сизин јохсуллуғунуз һеч дѣ *јүкүнүзүн агыр олмасы* илѣ изаһ едилмир, јалһыз бу јүкү *дашыјанларын һѣддѣн артыг* олмасындан ирѣли кѣлир» (јенѣ орада, сѣһ. 134).

«Илк материаллар [торпаг, су, минераллар] белѣ үмүми бир принципѣ дахил едилмѣмишдир ки, бүтүн ѣмтѣэлѣрин мубадилѣ дѣјѣри *истѣһсал хѣрчлѣри* илѣ мүѣјјѣн олунур; лакин һәммин материалларын *мүлкијјѣтчилѣринин* [һәммин илк материаллардан истифадѣ олунмасы нѣгичѣсиндѣ алын-нан] мѣһсула олан иддиасы о нѣтичѣјѣ кѣтириб чыхарыр ки, *торпаг рѣнтасы* дѣјѣрѣ дахил олур» (*Th. Hopkins. Economical Enquiries relative to the Laws which Regulate Rent, Profit, Wages, and the Value of Money. London, 1827, сѣһ. 11*).

«*Торпаг рѣнтасы*, јахуд [торпагдан] истифадѣ веркиси, тѣбии олараг [торпаг үзѣриндѣки] *мүлкијјѣтдѣн*, јахуд *хүсуси мүлкијјѣт һүгүгунун* олмасындан ирѣли кѣлир» (јенѣ орада, сѣһ. 13).

«Ашагыдакы хассѣлѣрѣ малик олан нѣ варса, һамысы рѣнта кѣтирѣ билѣр: биринчиси, бу вѣ ја башга дѣрѣчѣдѣ надирлик; икинчиси, бѣјүк истѣһсал ишиндѣ эмѣјѣ јардым етмѣк габилијјѣтн» (јенѣ орада, сѣһ. 14). «Ѣлбѣттѣ, белѣ бир һал ола билѣчѣји зѣни едилмѣмѣлидир ки, торпаг, *она гојула билѣчѣк эмѣјѣ вѣ капитаала нисбѣтѣн о гѣдѣр бол олсун*» {торпағын боллуғу вѣ ја надирлији, ѣлбѣттѣ, *нисбидир*, онлар, ѣлдѣ ола билѣчѣк ѣмѣк вѣ капиталын мигдарына нисбѣтлѣ мүѣјјѣн едилир} ки, торпағын надир олмамасы үзүндѣн торпаг рѣнтасы шѣклиндѣ верки гојмаг мүмкүн олмасын» (сѣһ. 21).

«Бѣ'зи ѣлкѣлѣрдѣ торпаг мүлкијјѣтчиси 50% сыхыб гопара билѣр, бѣ'зилѣриндѣ исѣ һеч 10% дѣ сыхыб ала билмѣз. Шѣргин мүнбит јерлѣриндѣ иңсан, торпага чѣкдији зѣһмѣтин мѣһсулунун $\frac{1}{3}$ -и илѣ долана билѣр; Ис-вѣчѣрѣнин вѣ Норвѣчин бѣ'зи рајонларында исѣ, ѣксинѣ, 10% верки алынмасы ѣлкѣни адамсыз һала сала билѣр... Биз, сыхыб алына билѣчѣк рѣнта үчүн, рѣнта верѣнлѣрин имканларынын мѣһдуд олмасындан башга» (сѣһ. 31) вѣ «нис кѣјѣјијјѣтли торпаг олан јердѣ, *нис торпағын јахшы торпагла рѣгабѣтиндѣн* башга һеч бир ѣзкѣ *тѣбии* һѣдд көрмүрүк» (сѣһ. 33—34).

«Инкилтѣрдѣ чохлу елѣ бош торпаг вардыр ки, онун тѣбии мүнбитлији, *инди бѣчѣрилѣн торпаг бѣчѣрилмѣјѣ башлајандан ѣвѣл, онун хѣјли* һиссѣсинин мүнбитлији гѣдѣрдир; лакин буна бахмајараг, *белѣ бош торпағы бѣчѣрилѣн торпага дѣндѣрмѣк үчүн лазым олан хѣрчлѣр* о гѣдѣр чохдур

ки, *һәммин торпағын җахшылашдырылмасына сәрф едилән пулун ади фаизини өдәҗә билмәз; торпағын тәбии мүнбитлији үчүн рента верилмәсинә исә, үмумијјәтлә һеч бир шеј галмаз. Һәм дә, бачарыгла гојулан капиталын көмәјиндән истифадә едән вә учуз сәнајә маллары илә тәмин олунаң әмәјин бүтүн үстүнлүкләринә бахмајараг, һәмчинин үстәлик, җахынлыгдан кечән җахшы јолларын олмасына вә и. а. бахмајараг, мәһз белә олур. Һазыркы торпаг мүлкијјәтчиләрини, торпагы индики мәһсулдарлыг вәзјијәтинә чатдырмаг үчүн јүз илләр боју сәрф едилмиш олан бүтүн топланмыш әмәјин саһиби һесаб етмәк олар» (јенә орада, сәһ. 35).*

Бу сонунчу чәһәтин торпаг рентасы үчүн хусусән о заман чох бөјүк әһәмијјәти вардыр ки, сәнајенин инкишафы нәтичәсиндә әһали 1780—1815-чи илләрдә олдуғу кими, бирдән-бирә олдуғча артыр вә кечмишдә бечәрилмәјән чохлу торпаг, бунун нәтичәсиндә *бирдән-бирә* бечәрилмәјә башлајыр. Көһнә торпаг да *әсрләр боју мәдәнијјәт топланана гәдәр*, бу торпаг нә гәдәр мүнбит идисә, јени торпаг да онун гәдәр вә һәтта ондан да чох мүнбит ола биләр. Лакин јени бечәрилән торпағын өз мәһсулуну көһнә торпагдан *баһа сатмамасы* үчүн һәммин торпагдан тәләб олунаң бир шеј варса, о да будур ки, јени торпағын мүнбитлији, *әввәлән*, бечәрилмиш [510] торпағын тәбии мүнбитлијинин вә, *икинчиси* дә, онун, мәдәнијјәт сәјәсиндә јарадылмыш, лакин инди *тәбии шәкил алмыш сүн'и мүнбитлијинин* мәчмусуна бәрабәр олсун. Беләликлә, јени бечәрилән торпаг, көһнә торпагдан — бу торпаг бечәриләндән *әввәл* олдуғундан чох-чох мүнбит олмалыдыр.

Лакин дејә биләрләр:

Бечәрилән торпағын мүнбитлији биринчи нөвбәдә онун тәбии мүнбитлијиндән асылыдыр. Демәли, јени бечәрилән торпағын, тәбиәтдән доған вә тәбии амилләрлә бағлы олан һәммин мүнбитлијә малик олуб-олмамасы, бу торпағын тәбии хассәләриндән асылыдыр. Бу мүнбитлик һәр ики һалда һеч нәјә баша кәлир. Бечәрилмиш торпағын мүнбитлијинин дикәр һиссәси исә, сүн'и мәһсулдуз ки, бу да мәдәнијјәтдән, капитал гојулушундан ирәли кәлир. Мәһсулдарлығын бу гисми исә, истәһсал хәрчләри илә баша кәлир; һәммин хәрчләр, торпаға гојулмуш әсас капитал үчүн фаиз шәклиндә верилир. Торпаг рентасынын бу гисми, торпаға гојулмуш әсас капитал үчүн садәчә фаиздир. Буна көрә дә һәммин һиссә, артыг чохдан бечәрилмәкдә олан торпағын мәһсулунун истәһсал хәрчләринә дахилдир. Демәли, јени бечәрилән торпаға да ејни капиталы гојмаг лазымдыр, онда һәммин торпаг да мүнбитлијин бу икинчи гисмини кәсб етмиш олар; һәммин мүнбитлијин јарадылмасына сәрф едилмиш капитал үчүн фаизләр, чохдан бечәрилмәкдә олан торпагда олдуғу кими, мәһсулун гијмәтинә дахил олачагдыр. Онда бәс нә сәбәбә јени торпаг, — даһа чох мүнбит олмадығы һалда, — мәһсулун гијмәти јүксәлмәдән бечә-

рилмэжэ башлаја билмээди? Экэр тэбии мүнбитлик бэрабэрдирсэ, онда фэрг жалныз капитал гојулушу илэ бағлыдыр вэ һэмин капитал үчүн фаиз истехсал хэрчлэринэ һэр ики һалда бэрабэр өлчүдэ дахилдир.

Лакин бу муһакимэ сәһвдир. Бечэрилмэмиш олан торпағын экин үчүн тэмизләнмәси вэ и. а. *хэрчлэринин* бир гисми, сснрадан она көрэ өдәнилмир ки, бу јолла јарадылмыш олан мүнбитлик, артыг *Рикардонун* да дүјдүғу кими, торпағын *тэбии кејфијјәтлэри* илэ гисмән бирләшмишдир (мәсәлән, көтүклэри чыхартмаг, мелиорасија, гурутма, һамарлама, дэфәләрлэ тәкрар олунан кимјәви просесләр нәтичәсиндә торпағын тәркибини кимјәви үсулла дәјишдирмәк вэ и. а.). Беләликлә, — өз мәнсулуну, артыг бечэрилмэјә башламыш олан торпағларын сонунчусунун сатдығы ејни гијмәтлэ сата билмәк үчүн, — јени бечэрилән торпаг кифајәт гәдәр мүнбит олмалыдыр ки, һэмин *гијмәт*, хэрчлэрин, индијәдәк бечэрилмәјән торпағы экин үчүн һазырламаға сәрф олунан о һиссәсини өдәјә билсин ки, һэмин һиссә јени бечэрилән торпағын истехсал хэрчлэринэ дахил олур, амма кечмишдә истифадә олуңмуш торпағын *хэрчлэринэ* даһа дахил олмур вэ бурада торпағын тэбии мүнбитлији илэ бирләшмишдир.

«Әлверишли јердә олан *шәләлә* бизә елэ бир рента нүмунәси верир ки, һэмин рента, тәсәввүр едилә биләчәк мүстәсна кејфијјәтә малик олуб хүсуси мүлкијјәтә дөндәрилмиш тэбии нејмәт үчүн верилир. Сәнаје рајонларында буну јахшыча анлајырлар; орада кичик шәләләләр үчүн — хүсусән су чох јүксәкдән төкүлдүјү һалларда — чохлу рента верилир. Белә шәләләләрдән һасил олан гүввә, бөјүк бухар машинларынын вердији гүввәјә бэрабәрдир; она көрә дә, һәтга бөјүк рента верилдикдә дә, белә шәләләләрдән истифадә етмәк, бухар машинлары гурулмасына вэ ишләдилмәсинә бөјүк пуллар сәрф етмәк гәдәр хејирлидир. Шәләләләрин бәзиләри бөјүк, бәзиләри кичик олур. Сәнаје мүәссисәлэринә јахын јердә олмаг да, даһа јүксәк рента верән бир үстүнлүкдүр. Јорк вэ Ланкастер графлыгларында ән кичик шәләлә үчүн верилән рента илэ ән бөјүк шәләлә үчүн верилән рента арасындакы фәрг, көрүнүр, 50 акр ән аз мүнбит торпаға верилән рента илэ ади экин јери кими истифадә олунан 50 акр ән чох мүнбит торпаг үчүн верилән рента арасындакы фәргдән чох-чох бөјүкдүр» (*Һопкинс*, јенә орада, сәһ. 37—38).

[8] БЕЧЭРИЛМЭМИШ ОЛАН ТОРПАҒЫН ЭКИН ÜЧÜN ТЭМИЗЛӘНМӘСИ ХЭРЧЛЭРИ.

ТАХЫЛ ГИЈМӘТЛЭРИНИН ГАЛХМАСЫ ДӨВРЛЭРИ ВЭ ТАХЫЛ ГИЈМӘТЛЭРИНИН ДÜШМӘСИ ДӨВРЛЭРИ (1641—1859-чу илләр)]

Экэр биз тахылын јухарыда көстәрилән орта иллик гијмәтлэрини* мүгајисә етсәк вэ, әввәлән, пулун гијмәтдән дүшмәси

* Бах: бу иңл, II һисә, сәһ. 143—144. Ред.

илә (1809—1813-чү илләр), икинчиси дә, хүсүсэн мәһсул гытлыгы илә әлагәдар олан илләри—мәсәлән, 1800 вә 1801-чи илләр кими илләри, — нәзәрә алмасаг, онда көрәрик ки, мүәј-јән ан вә ја мүәјјән дөвр әрзиндә *нә гәдәр јени торпағын* бечәрилмәјә башламасынын нечә бөјүк әһәмијјәти вардыр. Бечәрилмиш торпагларда гијмәтин галхмасы бурада *әһалинин артдығыны* вә бунун нәтичәсиндә тахылын гијмәтинин [дәјериндән] артыг олдуғуну көстәрир; дикәр тәрәфдән, тәләбин мәһз бу артымы јени торпаг бечәрмәјә сәбәб олур. Әкәр бечәрилән торпағын гәдәри *нисбәтән* чох артмышса, онда јүксәлән гијмәт, әввәлки дөврә нисбәтән *даһа јүксәк олан гијмәт* анчаг буну сүбут едир ки, *бечәрилмәмиш олан торпағын әкин үчүн тәмизләнмәси хәрчләринин* хејли һиссәси, истәһсал олуна әлавә мигдар јејинти шәјләринин гијмәтинә дахил олур. Әкәр тахылын гијмәти галхмасајды, онда истәһсалын артмасы да баш вермәзди. *Истәһсалын артмасы* нәтичәси, гијмәтин дүшмәси јалныз сонралар мејдана чыха биләр, чүнки јеничә гојулмуш капитал илә истәһсал олуна гита шәјләринин гијмәтинә истәһсал хәрчләринин вә ја гијмәтин елә бир үнсүрү дахилдир ки, о, торпаға әввәлки капитал гојулушларында вә бечәрилән торпағын әввәлки гисмләриндә чохдан өдәнилмишдир. Әкәр јени торпағын бечәрилмәси үчүн чәкилән хәрчләр, әмәк мәһсулдарлығынын јүксәлмәси үзүндән, кечмиш заманлара нисбәтән артыг дәрәчәдә азалмаммыш олсајды, онда фәрг һәтта даһа бөјүк оларды.

[511] Јени торпаг, көһнә торпагдан истәр даһа мүнбит, истәр онунла ејни дәрәчәдә мүнбит, истәрсә дә ондан аз мүнбит олсун — бу торпағын дәјишдирилмәси, онун мүәјјән бир һала (бу һалы исә, артыг бечәрилмәкдә олан торпагда һөкм сүрән, үмуми норма—әкинчилик мәдәнијјәти үчүн истифадә нормасы мүәјјән едир), јә'ни капиталын вә әмәјин артыг бечәрилмәкдә олан торпаға орта һесабла тәтбиг едилдији *ејни шәртләрлә* капитал вә әмәк сәрф етмәк үчүн һәмин *торпағы јарарлы едән* һала салынмасы хәрчләри, — бу истифадә хәрчләри индијәдәк бечәрилмәмиш олан торпағы бечәрилән торпаға дөндәрмәк хәрчләри һесабына өдәнилмәлидир. Истәһсал хәрчләриндәки бу фәрги јени бечәрилмәјә башлајан торпаг өдәмәлидир. Әкәр һәмин фәрг јени бечәрилмәјә башлајан торпағын мәһсулу гијмәтинә дахил олмурса, онда һәмин нәтичәни һәјата кечирмәк үчүн анчаг ики һал мүмкүндүр. *Ја* јени бечәрилмәјә башлајан торпағын мәһсулу өз *һәгиги дәјәринә сатылмыр*. Онун гијмәти дәјериндән ашағыдыр; бу исә, рента кәтирмәјән торпағын чох гисминдә һәгигәтән баш верир, чүнки онун мәһсулунун гијмәтини *онун өз дәјәри* мүәјјән етмәјиб, даһа чох мүнбит торпагда истәһсал олуна мәһсулун

дэјәри мүәјјән едир. *Ја да* јени бечәрилмәјә башлајан торпаг *о гәдәр мүнбит* олмалыдыр ки, онун мәһсулу өз дәјәринә, өзүнүн имманент дәјәринә сатылдыгда, һәмин мәһсулда әшјалашмыш олан әмәјин мигдарына мұвафиг олараг, артыг кечмишдә бечәрилмиш олан торпағын мәһсулундан даһа учуз-гимјәтә сатылсын.

Әкәр чохдан бечәрилмәјә башламыш олан торпағын мәһсулу дәјәринин тәнзим етдији *базар гимјәти* илә јени бечәрилмәјә башлајан торпағын мәһсулунун *дахили дәјәри* арасындакы фәрг, *мәсәлән*, 5%-ә бәрабәрдирсә вә әкәр, дикәр тәрәфдән, һәмин мәһсулун истеһсал хәрчләринә дахил олан вә јени торпағы көһнә торпаг үчүн ади олан ејни мәһсулдарлыг габилјијјәти дәрәчәсинә галдырмаға сәрф едилән капитал үчүн һесаблинан *фаизин* гәдәри дә јенә 5%-ә бәрабәр оларса, — онда јени бечәрилән торпаг, әввәлки базар гимјәти шәраитиндә ади әмәк һагларыны, мәнфәәтләри вә торпаг ренталарыны өдәјә билән мәһсул верәрди. Әкәр сәрф едилмиш капиталла анчаг 4% вермәк лазым кәлсәјди, јени торпағын мүнбитлији исә көһнә торпағын мүнбитлијиндән 4%-дән дә артыг олсајды, онда базар гимјәти, — јени торпағы «бечәрилмә үчүн јарарлы» һала салмагдан өтрү сәрф едилмиш капиталла дөрд фаиз һесабы илә чатасы мәбләг чыхыландан сонра, — артыг да вермиш оларды, јахуд мәһсул, ән аз мүнбит торпағын мәһсулу *дә јәринин тәнзим етдији базар гимјәтиндән* ашағы гимјәтлә сатыларды. Бунун нәтичәсиндә, мәһсулун базар гимјәти илә бирликдә бүтүн ренталар да азалмыш оларды.

Мүтләг рента хам мәһсулун *орта гимјәти* үзәриндә *дәјәрин* артығыдыр. *Дифференциал рента* — даһа чох мүнбит торпагда истеһсал олунмуш мәһсулун *базар гимјәтинин*, һәмин даһа мүнбит торпағын өз мәһсулунун *дәјәри* үзәриндәки артығыдыр.

Буна көрә дә, әкәр мүәјјән мүддәт әрзиндә, артан әһалинин тәләб етдији әлавә гига шејләринин нисбәтән хејли һиссәси илк дәфә бечәрилмәјә башлајан торпагда истеһсал олунурса вә бунунла бир заманда, *хам мәһсулун гимјәти* галхырса вә ја дәјишилмәз һалда галырса, бу һәлә сүбут етмир ки, өлкәдә торпағын мүнбитлији азалмышдыр. Бу анчаг ону сүбут едир ки, мүнбитлик *о дәрәчә* артмамышдыр ки, истеһсал хәрчләринин јени үнсүрүнү, јәни кечмишдә бечәрилмәмиш олан торпағы ади истеһсал шәраити сәвијјәсинә, — инкишафын мүәјјән пилләсиндә көһнә торпагларын бечәрилдији ади истеһсал шәраити сәвијјәсинә галдырмаг үчүн сәрф едилмиш капиталла чатасы фаизләрдән ибарәт үнсүрү өдәсин.

Беләликлә, һәтта *дәјишилмәјән вә ја јүксәлән гимјәт*, — әкәр јени бечәрилмәјә башланан торпағын нисби мигдары мұх-

тәлиф дөврләрдә мұхтәлифдирсә, — сүбут етмир ки, јени торпаг мүнбит дејилдир, јахуд о, *даһа аз мәһсул* верир; анчаг ону сүбут едир ки, һәмин торпағын мәһсуллары дәјәринә хәрчләрин елә бир үнсүрү дахилдир ки, о, кечмишдә истифадә олунмуш торпагларда өдәнилмишдир вә хәрчләрин һәмин јени үнсүрү гүввәдә галыр, һәрчәнд јени истеһсал шәраитиндә бечәрилмәмиш олан торпағы әкин үчүн тәмизләмәк хәрчләри, көһнә торпағы *илкин, тәби* мүнбитлик һалындан индики һалына салмаг үчүн лазым олан хәрчләрә нисбәтән хејли азалмышдыр. Демәли, кәрәк [512] мұхтәлиф дөврләрдә чәпәрләмәнин [ичма торпағыны чәпәрләмәнин вә ону әкин үчүн тәмизләмәнин] *нисби һиссәси* мүәјјән едиләјди⁵¹.

Үмумијјәтлә исә, јухарыдакы чәдвәл (сәһ. 507—508) бизә ашағыдакылары көстәрир:

Әкәр *ониллик дөврләр* көтүрүләрсә, онда мә'лум олар ки, *1641—1649-чу илләр дөврү*, 1800—1809 вә 1810—1819-чу илләрдәки ониллик дөврләр истисна олмагла, 1860-чы илдән әввәлки һәр һансы башга ониллик дөврдән *јүксәкдә* дурур.

Әкәр *әллииллик дөврләр* көтүрүләрсә, онда мә'лум олур ки, *1650—1699-чу илләр дөврү 1700—1749-чу илләр* дөврүндән *јүксәкдә* дурур, *1750—1799-чу илләр дөврү* исә 1700—1749-чу илләр дөврүндән *јүксәкдә* вә 1800—1849-чу илләр (јахуд 1800—1859-чу илләр) дөврүндән ашағыда дурур.

1810—1859-чу илләр дөврүндә гијмәтләр мүнтәзәм сурәтдә ашағы дүшүр, 1750—1799-чу илләр дөврүндә исә, һәмин әллииллијин орта гијмәти ашағы олса да, *јүксәлән хәтлә һәрәкәт* баш верир; һәмин һәрәкәт, 1810—1859-чу илләрдәки һәрәкәтин енмәкдә олдуғу бир мүнтәзәмликлә *јүксәлир*.

Доғрудан да, 1641—1649-чу илләр дөврүнә нисбәтән ониллик орта гијмәтләрин енмә һәрәкәти үмумијјәтлә XVIII әсрин биринчи јарысынын ики сонунчу ониллији әрзиндә һәмин енмә һәрәкәти өзүнүн *сон һәддинә (ән ашағы һәддинә)* чатана гәдәр дајанмаг билмир.

XVIII әсрин орталарындан *јүксәлмә* баш верир ки, о да XVII әсрин икинчи јарысындакы орта гијмәтдән ашағыдыр (1750—1759-чу илләрдә 36 *шиллинг* $4\frac{5}{10}$ пенс) вә 1700—1749-чу илләр дөврүнүн орта гијмәтинә — 35 шиллинг $9\frac{29}{50}$ пенс (XVIII әсрин *биринчи* јарысынын гијмәтинә) тәгрибән бәрабәрдир. Бу *јүксәлән хәтлә һәрәкәт* 1800—1809 вә 1810—1819-чу илләр дөврүнүн ики ониллији әрзиндә дә дәнмәдән давам едир. Һәмин дөврләрин ахырынчысында бу һәрәкәт өзүнүн ән *јүксәк нөгтәсинә* чатыр. О вахтдан е'тибарән енән хәтлә јенидән мүнтәзәм һәрәкәт баш верир. Әкәр биз 1750—1819-чу илләрин *јүксәлмә дөврүнә* анд орта рәғәми көтүрсәк, онда һәмин дөврүн орта гијмәти (һәр кварталер үчүн 57 шил-

лингдэн бир гэдэр артыг) 1820-чи илдэн башланан енмэ дөврүнүн чыхыш нөгтөсинэ [тэгрибэн] бэрабэрдир (jə'ни 1820 — 1829-чу иллэрэ айд ониллик дөвр үчүн 58 шиллингдэн бир гэдэр артыгдыр), — ејнилэ нечэ ки, XVIII эсрин икинчи јарысы үчүн чыхыш нөгтөси һәмнин эсрин биринчи јарысынын орта гижмэтинэ [тэгрибэн] бэрабэрдир.

Ајры-ајры һалларын — мөһсул гытлығы, пулун гижмэтдэн дүшмөси вэ и. а. — орта рэгэмэ нечэ күчлү тэ'сир едэ билэ-чәјини һәр бир һесаб мисалы көстәрир. Белэ ки, мөсәлән, $30 + 20 + 5 + 5 + 5 = 65$, орта әдәд = 13, һәрчәнд бурада үч сон әдәдин һәр үчү тәкчә бешликләрдир. Әксинә, $12 + 11 + 10 + 9 + 8 = 50$, орта әдәд = 10-дур, һәрчәнд, әкәр биринчи сырада истисна тәшкил едән 30 вэ 20 әдәдләр һесаба алынмәзсә, онда икинчи сырада һәр һансы үч илин орта әдәди даһа јүксәк олар.

Әкәр јени торпагларын әкин үчүн тәмизләнмәсинә ардычыл сурәтдә сәрф едилән вэ мүәјјән дөвр әрзиндә хүсуси бир маддә олараг истеһсал хәрчләринә дахил олан капиталын өдәнилмәси үчүн диференсиал хәрчләр чыхыларсә, онда, 1820—1859-чу илләрин гижмәтләри, ола билсин ки, бүтүн әвнәлкиләрдән аз олсун. Зәнн едилмәлидир ки, бу һал гисмән, рентаһы, торпаға гојулмуш әсас капитал үчүн фаиз илә изаһ едән һејвәрәләрин көзүнүн габағындан кетмәмишдир.

[9] АНДЕРСОН МАЛТУСА ГАРШЫ.

АНДЕРСОНУН АНЛАЈЫШЫНДА ТОРПАГ РЕНТАСЫ.
ӘКИНЧИЛИЈИН МӘҺСУЛДАРЛЫҒЫНЫН ЈҮКСӘЛМӘСИНӘ
ВЭ ОНУН ДИФЕРЕНСИАЛ РЕНТАЈА ТӘСИРИНӘ ДАИР
АНДЕРСОНУН МУДДӘАСЫ]

«A Calm Investigation of the Circumstances that have led to the Present Scarcity of Crain in Britain» (London. 1801)
адлы әсәриндә *Андерсон* дејир:

«1700-чү илдән 1750-чи иләдәк биз бугданын һәр квартири гижмәтинин 2 ф. ст. 18 шиллинг 1 пенсдән 1 ф. ст. 12 шиллинг 6 пенсә даим дүшдүјүнү көрүрүк; 1750-чи илдән 1800-чү иләдәк — һәр квартирин гижмәтинин 1 ф. ст. 12 шиллинг 6 пенсдән 5 ф. ст. 10 шиллингә даим галхдығыны көрүрүк» (сәһ. 11).

Демәли, Уест, Малтус вэ Рикардодан фәргли олараг Андерсонун көзү габағында, тахыл гижмәти дәрәчәләринин (1750—1813-чү илләр әрзиндә) јүксәлмәси кими биртәрәфли бир һал дејил, әксинә, икили бир һал дурмушдур: бүтөв бир эсрин биринчи јарысы тахыл гижмәтләри дәрәчәләринин даим ендијини, икинчи јарысы исә даим галхдығыны көстәрир. Бурада Андерсон гәти бир шәкилдә дејир:

«XVIII эсрин һәм биринчи, һәм дә икинчи јарысында әһали ејни дәрәчәдә артмышдыр» (јенә орада, сәһ. 12).

Андерсон әһали нәзәријјәсинин⁵² гәти дүшмәнидир вә о, торпағын јахшылашмаға олан әбәди вә артан габилијјәтиниң бүтүн мүәјјәнлији илә гејд едир:

«Кимјәви тә'сирләр вә бечәрмә васитәсилә торпағы *кетдикчә даһа артыг јахшылашдырмаг олар*» (јенә орада, сәһ. 38)⁵³.

[513] «Сәмәрәли тәсәррүфат системи шәраитиндә торпағын, мәһсулдарлығы һәдсиз мүддәт әрзиндә илбәил жүксәлә биләр вә нәһәјәт, елә бир жүксәклијә кәлиб чата биләр ки, ону инди биз чәтин ки, тәсәввүрә кәтирә биләрик» (сәһ. 35—36).

«Инамла демәк олар ки, индики әһали мигдары бу аданын дојура биләчәји мигдара нисбәтән о гәдәр чүз'идир ки, аз-чох чидди тәһлүкә төрәдә биләчәк дәрәчәдән һәлә чох узагдадыр» (сәһ. 37).

«Әһалинин чоһалдығы һәр јердә, онунла бирликдә, өлкәнин истеһсалы да һөкмән артыр, *бу шәртлә ки, инсанлар бу вә ја башга мә'нәви тә'сирләрин тәбиәт иғтисадијјатыны позмасына јол вермәсинләр*» (сәһ. 41).

«Әһали нәзәријјәси» «ән тәһлүкәли бир мөвһуматдыр» (сәһ. 54). Андерсон тарихи мисалларла сүбүт етмәјә чалышыр ки, әһали артдыгча «әкинчилијин мәһсулдарлығы» жүксәлир вә әһали азалдыгча о да азалыр (55, 56, 60, 61-чи вә сонракы сәһифәләр).

Рента дүзкүн баша дүшүлдүкдә, тәбии олараг, һәр шејдән әввәл белә бир фикир ојанмалы иди ки, рента торпагдан дејил, *әкинчилијин мәһсулундан*, јә'ни әмәкдән, *әмәк мәһсулунун*, мәсәлән, буғданын *гијмәтиндән* мејдана кәлир, — әкинчилик мәһсулунун *дәјәриндән*, торпаға сәрф едилән әмәкдән мејдана кәлир, торпағын өзүндән мејдана кәлмир, — буну исә, Андерсон дүзкүн гејд едир:

«Торпағын мәһсулунун гијмәтиниң торпагдан көтүрүлән рента мүәјјән етмир, һәммин мәһсулун гијмәти торпаг рентасыны мүәјјән едир, һәрчәнд һәммин мәһсулун гијмәти чох вахт о өлкәләрдә даһа жүксәк олур ки, орада торпаг рентасы ән ашағы сәвијјәдәдир».

{Демәли, әкинчилијин *мүтләг* мәһсулдарлығына рентанын һеч бир дәхли јохдур.}

Бу изаһат тәләб едән бир зиддијјәт кими көрүнүр.

Һәр бир өлкәдә мүхтәлиф торпаг нөвләри вардыр ки, бунлар өз мүнбитлик дәрәчәләринә көрә бир-бириндән хејли фәрглидир. Биз снлары мүхтәлиф категоријалара бөләчәк вә бу категоријалары *A, B, C, D, E, F* вә и. а. һәрфләри илә ишарә едәчәјик. *A* категоријасы ән чох мүнбит олан торпаглары әһатә едир, бүтүн сонракы һәрфләр исә мүхтәлиф торпаг категоријаларыны билдирир ки, бунлардан да һәр бири биринчи категоријадан нә гәдәр узагга дуурса, өз мүнбитлији чәһәтдән бир о гәдәр ашағыдыр. *Ән аз мүнбит торпағын бечәрилмәси хәрчләри ән чох мүнбит торпағын бечәрилмәси хәрчләри гәдәр олдуғуна вә ја һәтта ондан да артыг олдуғуна* көрә исә, бурадан белә лабүд бир нәтичә чыхыр ки, *әкәр ејни миг-*

дар тахыл, хансы тарладан көтүрүлүрсө-көтүрүлсүн, фэрги јохдур, ејни гијмэтэ сатыла билирсэ, — онда эн мүнбит торпағын бечэрилмэсиндэн көтүрүлэн мәнфээт, башга торпагларын бечэрилмэсиндэн көтүрүлэн мәнфээт-дэн хејли јүксэк олмалыдыр»

{сөһбөт [мәһсулун] гијмэтинин хәрчләр үзәриндәки, јахуд аванс едилмиш капиталын гијмәти үзәриндәки артығындан кедир},

«Һәм дә мүнбитлик азалдыгча һәмин мәнфээт дә азалмагда давам етдијнә көрө, эн нәһәјәт елә бир *вэзијјәт јаранмалыдыр* ки, торпағын бә-зи ашағы категоријаларында, *торпағын бечэрилмәси хәрчләри бүтүн мәһсулун дәјәри илә бәрәбәрләшир*» (сөһ. 45—48).

Ахырынчы торпаг һеч бир рента вермир (ситат *Мак-Куллохун* бу китабындан кәтирилмишдир: „The Literature of Political Economy“, London, 1845,—*Мак-Куллох* бурада ашағыдакы китабдан ситат кәтирир: „An Inquiry into the Nature of the Corn Laws“, јахуд „Recreations in Agriculture, Natural-History, Arts“ etc., London, 1799—1802. Буну Британија музејиндә јохламалы⁵⁴).

Андерсонун бурада «бүтүн мәһсулун дәјәри» адландырдығы шеј, јәгин ки, онун нәзәриндә, истәр эн јахшы, истәрсә дә эн пис торпагдан көтүрүлән мәһсулун сатылдығы *базар гијмәтиндән* башга бир шеј дејилдир. Һәмин «гијмәт» (дәјәр) даһа мүнбит торпаг нөвләринә чәкилән хәрчләр үзәриндә чох вә ја аз бир мигдар артыг олур. Ахырынчы мәһсул белә бир артығы вермир. Һәмин мәһсул үчүн *орта гијмәт*, јә’ни истехсал хәрчләринин мүәјјән етдији гијмәт плјус орта мәнфээт, мәһсулун базар гијмәти илә дүз кәлир, — демәли, бурада һеч бир элавә мәнфээт јохдур, Андерсонун фикринчә исә рентаны анчаг элавә мәнфээт әмәлә кәтирә биләр. Андерсона көрә рента, мәһсулун *базар гијмәтинин* өз орта гијмәти үзәриндәки артығына бәрәбәрдир. (Дәјәр нәзәријјәси Андерсону һәлә әсла нараһат етмир). Беләликлә, әкәр торпағын хүсуси мүнбитсизлији үзүндән һәмин торпағын мәһсулунун *орта гијмәти* мәһсулун *базар гијмәти* илә дүз кәлирсә, онда һәмин артыг арадан галхыр, јә’ни рента әмәлә кәтирмәк үчүн фонд олмур. Андерсон демир ки, бечэрилмәјә башланан ахырынчы торпаг *һеч бир рента кәтирә билмәз*. О анчаг дејир ки, мәсрәфләр (истехсал хәрчләри плјус орта мәнфээт) о гәдәр бөјүкдүрсә ки, мәһсулун базар гијмәти илә онун орта гијмәти арасындакы фәрг јох олур, — онда рента да јох олур вә дәрәчәләр үзрә кетдикчә даим ашағы енилдикчә, бу һал һөкмән баш верәр. Андерсон ачыгча билдирир ки, рентанын белә әмәлә кәлмәси үчүн илкин шәрт — гејри-бәрәбәр дәрәчәдә әлверишли олан истехсал шәраитиндә истехсал олунмуш мәһсулун бәрәбәр

мигдарынын мүэјјән *барабар базар гијматиндән* ибарәтдир. О дејир ки, «*һансы тарладан көтүрүлүрсә-көтүрүлсүн, фәрги јохдур, ејни мигдар тахыл ејни гијмәтлә* сатыла биләрсә», — демәли, әкәр үмуми бир базар гијмәти нәзәрдә тутулурса, онда пис торпаглара нисбәтән јахшы торпаг нөвләриндә әлавә мәнфәәт, јахуд мәнфәәт артығы мүтләг мөвчуд олур.

[514] Андерсон, — јухарыда кәстәрилән парчадан көрүнә биләчәји кими, — һеч дә белә һесаб етмир ки, мүхтәлиф *мүн-битлик дәрәчәләри* садәчә олараг тәбиәтин мәнһулудур. Әкси-нә, онун фикринчә,

«торпагларын сонсуз мүхтәлифлији» гисмән ондан ирәли кәлир ки, «һәммин торпаглар мүхтәлиф бечәрмә үсуллары, күбрәләмә» вә и. а. «ва-ситәс илә өзүнүн илкин вәзијјәтинә нисбәтән тамамилә башга хала салын-мышдыр» («An Inquiry into the Causes that have hitherto retarded the Advancement of Agriculture in Europe», Edinburgh, 1779, сәһ. 5).

Бир тәрәфдән ичтимаи әмәјин мәнһулдарлығынын инки-шафы јени торпагларын әкин үчүн тәмизләнмәсини даһа да јүнкүлләшдирир; лакин, диқәр тәрәфдән, торпағын бечәрил-мәси торпаглар арасындакы фәрги артырыр, зира, әкәр биз А торпағын мүнбитлијиндән, һәммин торпаг үчүн, инди доғрудур, тәбии мүнбитлик олса да, кечмишдә она *сүн'и сурәтдә* верил-миш мүнбитлик һиссәсини чыхсаг, тамамилә мүмкүндүр ки, бечәрилән А торпаг илә бечәрилмәјән В торпаг әввәлдә бә-рабәр мүнбитлијә малик идиләр. Беләликлә, торпағын бечә-рилмәсинин өзү, бечәрилән торпаг илә бечәрилмәјән торпаг арасындакы тәбии мүнбитлик фәргини артырыр.

Андерсон ачыгча билдирир ки, мәнһулунун орта гијмәти илә базар гијмәтинин дүз кәлдији торпаг *һеч бир* рента верә билмәз:

«Ики елә тарла көтүрәк ки, онларын мәнһулдарлығы јухарыда кәтир-дјимиз мисала тәгрибән мұвафигдир, јә'ни: бир тарладан 12 бушел кө-түрүлүр ки, бу да хәрчләри өдәјир, диқәр тарладан исә, 20 бушел көтү-рүлүр; әкәр һәммин тарлалар, *мелиорасија үчүн һеч бир тә'чили мәсрәф* тәләб етмирсә, онда икинчи тарла үчүн ичарәдар һәтта, мисал үчүн, 6 бу-шелдән дә артыг торпаг рентаһы верә биләр; биринчи тарла үчүн исә о, һеч бир рента верә билмир. Әкәр 12 бушел мәһз бечәрмә хәрчләринин өдәнилмәсинә кифајәт едирсә, онда анчаг 12 бушел верән *бечәрилмиш* тор-паг үчүн һеч бир рента верилә билмәз» («Essays relating to Agriculture and Rural Affairs», Edinburgh and London, 1775—1796, III чилд, сәһ. 107—109).

О, сөзүнә давам едәрәк, лап бунун ардынча дејир:

«Лакин көзләмәк олмаз ки, мәнһулун чох һиссәси, *билаваситә* ичарә-дарын капитал сәрф етмәси *сајәсиндә* вә онун сәјләри сајәсиндә әлдә едил-диклә, ичарәдар мәнһулун тәгрибән ејни *һиссәсини* рента олараг *верә би-ләчәкдир*. Лакин әкәр *мүэјјән мүддәт* әрзиндә торпағын мүнбитлији даим

ејни јүксәк сәвијәдә галмышдырса, торпағын мүнбитлијинин јүксәлмәси әввәлдә ичарәдарын өз сәјләри сәјәсиндә баш вермиш олса да, ичарәдар јухарыда көстәрилән өлчүдә рента вермәјә һазыр олачагдыр» (јенә орада, сәһ. 109—110).

Демәли, тутаг ки, бечәрилән ән јахшы торпағын мәһсулу һәр акрдан, мисал үчүн 20 бушелә бәрабәр олачагдыр; еһти-мала көрә, бунун 12 бушели хәрчләри (аванс едилмиш капитал плјус орта мәнфәәти) өдәјир. Бу һалда 8 бушел рента олага верилә биләр. Фәрз едәк ки, бушелин гијмәти 5 шиллингдир. Онда 8 бушел, јахуд бир квартирин гијмәти 40 шиллинг, јахуд 2 ф. стерлинг олар, 20 бушелин ($2\frac{1}{2}$ квартирин) гијмәти исә, 5 ф. ст. едәр. Һәмин 5 ф. стерлингдән 12 бушел, јахуд 60 шиллинг, јә'ни 3 ф. ст. хәрчләрә кедир. Белә олдугда, рентанын верилмәси үчүн 2 ф. ст., јахуд 8 бушел галыр. Хәрчләри тәшкил едән 3 ф. стерлингдән, — 10%-ә бәрабәр мәнфәәт нормасы олдугда, — мәсрәфләрә $54\frac{6}{11}$ шиллинг, мәнфәәтә исә — $5^5\frac{1}{11}$ шиллинг дүшүр ($54\frac{6}{11} : 5^5\frac{1}{11} = 100:10$). Инди фәрз едәк ки, ичарәдар бечәрилмәјән торпагда, — мүнбитлији, 20 бушел мәһсул верән торпағын илк мүнбитлијинә бәрабәр олан торпагда — чүрбәчүр јахшылашдырмалар етмәлидир ки, ону, әкинчилик мәдәнијјәтинин орта сәвијјәсинә мувафиг бир һала салсын. Тутаг ки, бу иш ичарәдара, $54\frac{6}{11}$ шиллинг мәсрәфдән башга, — јахуд, әкәр биз мәнфәәти дә хәрчләрә дахил етсәк, 60 шиллингдән башга, — һабелә $36\frac{4}{11}$ шиллинглән ибарәт әләвә мәсрәфә баша кәлир; бунлар үчүн 10% мәнфәәт нормасы $3^7\frac{1}{11}$ шиллинг тәшкил едәр вә әкәр ичарәдар 20 бушелин һәр бушелини даим 5 шиллингә сатарса, онда јалһыз 10 ил кечәндән сонра, — јалһыз онун капиталы тәкпар истеһсал олуһандан сонра — рента вермәјә башлаја биләр. Торпағын сүн'и сурәтдә јарадылмыш олан мүнбитлији бу андан е'тибарән илк мүнбитлик кими нәзәрә алыһарды вә онун фәјдасы ләндлорда чатарды.

Јени бечәрилән торпаг, артыг истифадә едилмәкдә олан ән јахшы торпағын әввәлдә олдуғу гәдәр мүнбит олса да, һәр һалда јени бечәрилән торпағын мәһсулуһун базар гијмәти илә орта гијмәти инди дүз кәлир, она көрә ки, орта гијмәтә, сүн'и јарадылмыш мүнбитлији илә тәбии мүнбитлијинин бир дәрәчәјә гәдәр дүз кәлдији ән јахшы торпаг үчүн артыг өдәһилмиш олан хәрчләр маддәси дә дахилдир. Јени бечәрилән торпагда исә, капитал гојулмасы јолу илә сүн'и олага јарадылмыш мүнбитлик һиссәси, торпағын тәбии мүнбитлијиндән һәлә таһамилә фәрғлидир. Јени бечәрилән торпаг, артыг истифадә едилмәкдә олан ән јахшы торпаг гәдәр илк мүнбитлијә малик олса да, беләликлә *һеч бир рента верә билмәзди*. Лакин он ил кечәндән сонра о, нәһнки үмумијјәтлә рента верә

биләрди, һәтта эввэл *бечәрилән* эн јахшы категоријалы торпаг гәдәр рента верә биләрди.

Беләликлә, Андерсон бурада өз бахышы илә һәр ики һалы таврајыр:

1) бири будур ки, лендлордун көтүрдүјү дифференсиал рента гисмән, ичарәдарын торпаға сүн'и сурәтдә кәтирдји мүн-битлијин нәтичәсидир;

2) бири дә будур ки, һәмин сүн'и јарадылмыш мүнбитлик, мүәјјән мүддәт кечәндән сонра, торпағын өзүнүн илкин мәһсулдарлығы кими мејдана чыхмаға башлајыр, она көрә ки, торпағын өзү дәјишдирилмишдир, һәмин дәјишдирмәни һәјата кечирмәк үчүн васитә олан просес исә јох олмушдур, көрүnmәз олмушдур.

[515] Әкәр мән бу күн памбыг иплик фабрики тикдирирәмсә вә буна 100 000 ф. ст. хәрчләјирәмсә, онда мәним памбыг иплији фабриким, он ил эввэл сәләфимин тикдирдији фабриктән даһа мәһсулдар олачагдыр. Мән, һазырда машынгајырмада, үмумијјәтлә тикинти ишиндә вә и. а. мөвчуд олан, мәһсулдарлыг илә он ил бундан эввэл мөвчуд олан мәһсулдарлыг арасындакы фәрг и өдәмирәм. Әксинә, һәмин фәрг мәнә имкан верир ки, ејни мәһсулдарлығы олан фабрик үчүн *даһа аз мәбләғ* сәрф едим, јахуд даһа чох мәһсулдарлығы олан фабрик үчүн јалныз *ејни мәбләғи* сәрф едим. Әкинчиликдә исә иш башга чүрдүр. Илк мүнбитлик дәрәчәләри арасындакы фәрг, торпағын тәбии дејилән мүнбитлијинин о һиссәси һәчминдә артыр ки, һәмин һиссә әслиндә бир заман инсанлар тәрәфиндән *јарадылмыш*, инди исә торпағын өзү илә үзви сурәтдә бирләшмишдир вә онун илк мүнбитлијиндән даһа фәргләндирилә билмәз. Ејни тәбии мүнбитлији олан бечәрилмәмиш торпағы һәмин *јүксәк* мүнбитлик сәвијјәсинә чатдырмаг үчүн, ичтимаи әмәјин мәһсулдар гүввәләринин инкишафы үзүндән тәләб олуна хәрчләр инди, бечәрилән торпағын илк мүнбитлијини онун инди илк көрүнән һазыркы мүнбитлији дәрәчәсинә чатдырмаг тәләб олуна хәрчләрин ејни дејилдир; амма һәмин бәрәбәр сәвијјәә наил олмаг үчүн инди дә чох вә ја аз хәрч гојмаг лазым кәлир. Буна көрә дә јени мәһсулун орта гијмәти көһнә мәһсулун орта гијмәтиндән *јүксәк* олур, базар гијмәти илә орта гијмәт арасындакы фәрг исә азалыр вә һәтта тамамилә јох ола биләр. Лакин тутаг ки, көстәрдијимиз һалда јени бечәрилән торпаг о дәрәчә мүнбитдир ки, 40 шиллинг әләвә мәсрәфдән (мәнфәәт дә дахил олмагла) сонра 20 бушел дејил, 28 бушел верир. Бу һалда ичарәдар 8 бушел, јахуд 20 ф. ст. мигдарында рента верә биләрди. Ахы нәјә көрә? Она көрә ки, јени бечәрилән торпаг көһнә торпагдан 8 бушел артыг мәһсул верир, беләликлә дә, орта гијмәтин даһа

јүксэк олмасына бахмајараг, базар гијмәти бәрабәр олдугда, һәмин торпаг көһнә торпаг гәдәр вүсулат артығы верир. Јени бечәрилән торпағын мүнбитлији һеч бир әлавә мәсрәфә баша кәлмәсәјди, онда һәмин мүнбитлик көһнә торпағын мүнбитлијиндән икигат артыг оларды⁵⁵. Әлавә мәсрәф мөвчуд олдуғуну нәзәрә алараг демәк олар ки, јени торпағын мүнбитлији дә ејнилә көһнә торпағын мүнбитлији гәдәрди.

**[10) РИКАРДОНУН РЕНТА НЭЗЭРИЈЈЭСИНИ РОДБЕРТУСУН
ТЭНГИД ЕТМЭСИНИН ЭСАССЫЗЛЫҒЫ.
КАПИТАЛИСТ ЭКИНЧИЛИЈИНИН ХҮСУСИЈЈЭТЛЭРИНИ
РОДБЕРТУСУН АНЛАМАМАСЫ]**

Инди гәти олараг вә сон дәфә Родбертусун үзәринә гајыдаг.

«О» (Родбертусун рента нәзәријјәси) «әмәк һаггы, рента вә саирәнин бүтүн һалларыны *әмәк мәһсулунун бөлкүсү* илә изаһ едир ки, һәмин бөлкү дә ики илкин шәрт мөвчуд олдугда: бири, әмәјин кифајәт дәрәчәдә мәһсулдар олмасы, диқәри дә, торпаг вә капитал үзәриндә хусуси мүлкијјәтин олмасы шәраитиндә һөкмән баш верир. Һәмин нәзәријјә сүбут едир ки, јалныз әмәјин кифајәт гәдәр мәһсулдар олмасы *белә бир бөлкүнүн игтисади имканыны* шәртләндирир, она көрә ки, һәмин мәһсулдарлыг сәјәсиндә мәһсулун дәјәри о гәдәр бөјүк реал мәзмун кәсб етмиш олур ки, онунла өзләри ишләмәјән башга шәхсләр дә јашаја биләр; һәмин нәзәријјә һәмчинин сүбут едир ки, јалныз торпаг үзәриндә вә капитал үзәриндә мүлкијјәт *белә бир бөлкүнүн һүғуи варлығыны* шәртләндирмәклә, фәһләләри мөчбур едир *өз мәһсулуну* торпағын вә капиталын ишләмәјән саһибләри илә елә бир нисбәтдә *бөлүшдүрсүнләр* ки, мәһз онлар, јә'ни фәһләләр һәмин мәһсулдан јалныз, јашаја билмәк үчүн ләзым олдуғу гәдәр көтүрүрләр» (*Родбертус*, ситат кәтирилән әсәри, сәһ. 156—157) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 337—338].

А. Смит мәсәләнин ики чүр шәрһини верир. [Биринчи шәрһ:] *Әмәк мәһсулунун бөлкүсү*, һәм дә бу мәһсул мөвчуд сәјылыр вә бурада әслиндә јалныз *истеһлак дәјәриндәки пәјдан* бәһс олунур. Ч-б Родбертусун бахышы да бунун ејнидир. Бу бахыша Рикардода да тәсадүф олунур вә Рикардону бунда хусусән она көрә гынамаг ләзымдыр ки, о, *дәјәри иш вахтынын мүјјән етдији* һаггында үмуми ибарә илә кифајәтләнмәјиб, бу тәрифи чидди сәјыр. Көстәрилән бахыш *mutatis mutandis** бүтүн о истеһсал үсулларына тәтбиг олуна биләр ки, һәмин үсулларда ишчиләр вә әмәјин объектив шәртләринә малик оланлар мүхтәлиф синифләр тәшкіл едирләр.

Әксинә, Смит өзүнүн икинчи шәрһиндә капиталист истеһсал үсулу үчүн характерик олан чәһәти көрүр. Буна көрә дә

* — мұвафиг дәјишикликләрдә. Ред.

јалныз о, нәзәри чәһәтдән сәмәрәли бир формулдур. Јә'ни, бурада Смит мәнфәәти вә рентаны, фәһләнин јалныз өз әмәк һаггыны тәкрар истеһсал етдији әмәк һиссәсиндән әлавә олараг әмәк чисминә гатдығы *изафи әмәкдән* ирәли кәлән бир шеј һесаб едир. О јердә ки, истеһсал јалныз мүбадилә дәјәринә әсасланыр, орада бу нөгтеји-нәзәр јеканә дүзкүн нөгтеји-нәзәрدير. Онда, инкишаф просесини анламаг үчүн әсас вардыр, һалбуки биринчи шәрһдә *иш вахты* дәјишилмәз фәрз едилир.

Рикардода биртәрәфлилик һәмчинин ашағыдакылардан ирәли кәлир: о үмумијјәтлә сүбут етмәк истәјир ки, мүхтәлиф игтисади категоријалар вә ја мүнәсибәтләр *дәјәр нәзәријјәсинә зидд дејилдир*; һалбуки о бунун әксини едәрәк, онларын инкишафыны бүтүн өз заһири зиддијјәтләри илә бирликдә һәмин әсасла изләмәли, јахуд һәмин әсасын өзүнүн инкишафыны ашкара чыхармалы иди.

[516] «Сизә* мә'лумдур ки, артыг А. Смит заманындан е'тибарән *бүтүн игтисадчылар* е'тираф едирләр ки, *мәһсулун дәјәри әмәк һаггына, торпаг рентасына вә капитал үчүн мәнфәәтә бөлүнүр*; демәли, мүхтәлиф синифләрин кәлирләринин вә, хусусән рента һиссәләринин *мәһсул бөлкүсүнә* әсасланмасы идејасы тәзә дејилдир» (әчәб дә тәзә дејилдир!) «Лакин бүтүн игтисадчылар дәрһал доғру јолдан сапырлар. һамысы, — о чүмләдән һәтта Рикардо мәктәбиндән оланлар да, — *һәр шејдән әввәл сәһв едиб бүтүн мәһсулу, биткин не'мәти, бүтүн милли мәһсулу* елә бир там һесаб етмирләр ки, бурада фәһләләрин, торпаг саһибләринин вә капиталистләрин өз пәјлары вардыр: онлар *һәм мәһсулун бөлкүсүнү* елә *хусуси бир бөлкү* һесаб едирләр ки, бурада *јалныз ики* иштиракчы өз пәјыны алыр. Беләликлә, һәмин системләр *һәм мәһсулу* ајрыча вә сәнајә мәһсулуну ајрыча көтүрүрләр, онлардан һәр бирини — кәлир тәшкил едән *хусуси бир не'мәт* кими әләһиддә олараг көтүрүрләр» (сәһ. 162) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 342].

Һәр шејдән әввәл, А. Смит *бүтүн* сонракы игтисадчылары, о чүмләдән Рикардону, һабелә ч-б Родбертусу да «*доғру јолдан*» онула сапдырмышдыр ки, о, «*мәһсулун бүтүн дәјәрини* әмәк һаггына, торпаг рентасына вә капитал үчүн мәнфәәтә» парчалајыр вә, беләликлә дә, дәјәрин бир һиссәсини тәшкил едән сабит капиталы унудур. Бу фәргләндирмәнин [мәчму әмәк мәһсулу илә јени гатылмыш әмәјин мәһсулу арасындакы фәргләндирмәнин] олмамасы, мәсәләнин һәр һансы елми шәрһини, бу проблеми тәһлил едәркән сүбут етдијим кими**, ачыгдан-ачыға имкансыз етмишдир. Физиократлар бу чәһәтдән һәгигәтә даһа чох јахын идиләр. Онлар «илк вә иллик аванслары» иллик мәһсул дәјәринин, јахуд иллик мәһсулун

* — фон Кирхмана. Ред.

** Бах: бу чилд I һиссә, сәһ. 75—133. Ред.

өзүнүн, нэ миллэт үчүн, нэ дэ ајрыча бир шэхс үчүн јенидэн эмэк һаггына, мәнфээтэ вэ ја рентаја бөлүнмәјән һиссәси кими ајырмышлар. Физиократларын тәсәввүрүнә көрә, кәнд тәсәррүфат саһибкарлары бәһәрсиз синфин авансларыны һәм мин синиф үчүн хаммал шәклиндә эвәзләјирләр (һәм мин хаммалын машинлара чеврилмәси «бәһрәсизләрин», өзләринин һиссәсинә дүшүр), һалбуки, диқәр тәрәфдән, кәнд тәсәррүфат саһибкарлары өз авансларынын бир һиссәсини (тохум, чинс мал-гара вэ иш һејванлары, күбрәләр вэ и. а.) өзләри үчүн өз мәнсулларындан эвәзләјирләр, диқәр һиссәсини (машинлар вэ и. а.) исә, хаммал мүғабилиндә «бәһрәсизләрдән» алараг, эвәзләјирләр.

Икинчиси, ч-б Родбертус дәјәр бөлкүсү илә мәнсул бөлкүсүнү ејниләшдирмәкдә сәһв едир. «Кәлир тәшкил едән не-мәтин» һәм мин мәнсул дәјәри бөлкүсүнә билаваситә һеч бир дәхли јохдур. Игтисадчылар да, Родбертус кими јахшы билирләр ки, мәсәлән, иплик истехсалчыларына чатан вэ мүјјән мигдар гызылда ифадә олуна дәјәр һиссәләри һәр чүр мәнсулда — әкинчилик вэ ја сәнаје мәнсулларында — *реаллашдырылып*. Бу, *ирәличәдән еһтимал олунур*, зира һәм мин истехсалчылар, өзләринин билаваситә истехлақы үчүн мәнсул дејил, *әмтәә* истехсал едирләр. Бөлүнмүш олан дәјәр, јә'ни дәјәрин үмумијјәтлә кәлирдән ибарәт олан тәркиб һиссәси, башга истехсал даирәләриндән асылы олмајараг һәр бир ајрыча истехсал даирәси дахилиндә јарадылдығына көрә — һәрчәнд һәр бир истехсал даирәси эмэк бөлкүсү нәтичәсиндә башга истехсал даирәләрини дә нәзәрдә тутур, — Родбертус бир адым кери кедәрәк, долашыглыг әмәлә кәтирир, зира о, дәјәрин белә јарадылмасыны халис шәклиндә тәдгиг етмәк эвәзиндә, дәјәрин бу тәркиб һиссәләри милләтин мөвчуд мәчму мәнсулунда өз саһибләри үчүн һансы һиссәни тә'мин едир? — суалыны вермәклә иши ән эввәлдән долашдырыр. Родбертус да *мәнсул дәјәринин* бөлкүсү дәрһал *истехлак дәјәрләринин* бөлкүсүнә чеврилир. Родбертус бу долашыглыгы башга игтисадчылара сырыдығына көрә, онун тәклиф етдији тәсһиһ зәрури олур; бу тәсһиһ исә, тәләб едир ки, сәнаје мәнсуллары илә хам мәнсуллар еп bloc* тәдгиг олунсун; јә'ни елә бир тәдгигат үсулу тәләб едир ки, әкәр бурада дәјәрин нечә јарадылдығыны изаһ етмәк вәзифәси ирәли сүрүлүрсә, онда һәм мин үсулун дәјәр јарадылмасына һеч бир дәхли јохдур, демәли, дүзкүн үсул дејилдир.

Бир һалда ки, сәнаје мәнсулунун дәјәри кәлирә мүнчәр олур вэ бир һалда ки, сәнајечи (торпаг рентазы — истәр тики-

* — бир јердә, топлу һалда. Ред.

лиләр үчүн олан торпаға, истәрсә дә шәләләләр үчүн вә и. а. рента, — вермир, онда сәнајә мәһсулунун *дәјәриндә* анчаг капиталист илә муздлу фәһләнин пајы вардыр. *Әкинчилик мәһсулунун дәјәриндә*, әксәр һалларда үч нәфәрин пајы вардыр. Буну ч-б Родбертус да е'тираф едир. Родбертусун бу һадисәјә вердији изаһат, фактын өзүнү әсла дәјишдирмир, лакин бир һалда ки, башга игтисадчылар, хүсусән Рикардо *ики һиссәјә* — капиталист илә муздлу фәһләләрә — *бөлкүнү* әсас көтүрүрләр вә торпаг рентасы аланлары төрәмә бир шеј кими, јалныз сонралар ортаја чыхарырлар, демәли, бу капиталист истехсалынын маһијјәтинә тамамилә ујғундур. Әшјалашмыш әмәк вә чанлы әмәк — ики елә [517] амилдир ки, капиталист истехсалы онларын бир-биринә гаршы гојулмасына әсасланыр. Капиталист илә муздлу фәһлә, истехсал вәзифәләринин јеканә дашыјычылары вә онун елә акентләридир ки, онларын арасындакы гаршылыглы мүнәсибәт вә әклик капиталист истехсал үсулунун маһијјәтиндән ирәли кәлир.

Капиталисти онун мәнимсәдији изафи әмәјин вә ја изафи дәјәрин бир һиссәсини, ишләмәјән үчүнчү шәхсләрлә пәјлашмаға мәчбур едән вәзијјәт јалныз икинчи мәрһәләдә мејдана чыхыр. Ејнилә, истехсалын бир факты да будур ки, — мәһсул дәјәринин әмәк һаггы олараг верилән һиссәси вә дәјәрин, сабит капиталә бәрабәр олан һиссәси чыхыландан сонра, — *бүтүн изафи дәјәр фәһләнин әлиндән бирбаш капиталистин әлинә* кечир. Капиталист изафи дәјәри, пул борч вермиш капиталист илә, торпаг мүлкијјәтчиси вә и. а. илә сонрадан нечә пәјлашырса пәјлашсын, — фәһләјә гаршы о, бүтүн изафи дәјәрин *билаваситә* саһибидир. Чемс Миллин дедији кими⁵⁶, әкәр торпаг рентасы алан шәхс арадан чыхсајды вә онун јерини дөвләт тутсајды, истехсал, буна көрә дә, мүнтәзәм давам едә биләрди. О — хүсуси торпаг мүлкијјәтчиси — капиталист истехсал үсулу үчүн неч дә истехсалын зәрури акенти дејилдир, һәрчәнд бу үсул үчүн кәрәк торпаг бирисинин мүлкијјәти олсун, амма фәһләнин јох; демәли, мәсәлән, дөвләтин мүлкијјәти олсун. *Капиталист истехсал үсулунун* — феодал, антик вә и. а. истехсал үсулундан фәргли олараг, — өз маһијјәтиндән белә бир һал мејдана кәлир ки, истехсалда билаваситә иштирак едән вә, демәли, истехсал олунмуш дәјәрин (демәли, һәммин дәјәри реаллашдыран мәһсулун) бөлүнмәсинин дә билаваситә иштиракчылары олан синифләр, — һәммин синифләр *капиталистләрдән вә муздлу фәһләләрдән* ибарәт олур вә бурада *торпаг мүлкијјәтчиси һесаба гатылмыр*, зира о, тәбиәт гүввәләри үзәриндә, капиталист истехсал үсулундан *ирәли кәлмәјиб*, она *ирс галмыш* олан мүлкијјәт мүнәсибәтләри

үзүндөн жалныз *post festum** мејдана чыхмышдыр. Бу истехсалын билаваситэ иштиракчыларынын ики синифдэн ибарэт едилмэси Рикардода вэ башгаларында эсла сәһв дејилдир, экинэ, капиталист истехсал үсулунун адекват нэзэри ифадэсидир, онун *differentia specifica*** ифадэ едир. Ч-б Родбертус һәлә о дәрәчә көһнә Пруссия бичимли «мүлкөдар»дыр ки, буну анлаја билмәз. Бүтүн бунлар жалныз о заман анлашылыр вэ нэзэри чөлб едир ки, капиталист экинчилијә јијәләнир вэ, Инкилтәрәдә әксәр һалларда олдуғу кими, һәр јердә дөнүб—ејнилә сәнаједә олдуғу кими, — экинчилијин дә рәһбәри олур, *торпаг мүлкијјәтчисини* истехсал просесиндә һәр шәкилдә билаваситэ иштирак етмәкдән *кәнар едир*. Беләликлә, ч-б Родбертусун бурада «доғру јолдан сапмағ» һесаб етдији шеј—жалныз онун анламадығы доғру јолдур; бүтүн иш ондадыр ки, Родбертус, капитализмдән әввәлки истехсал үсулундан доған бахышларын һәлә дә әсиридир.

«О» (Рикардо) «да *һазыр* мәһсулу бөлкү иштиракчылары арасында пайлашдырмыр, галан иғтисадчылар кими, һәр ики мәһсулун — һәм көнд тәсәррүфаты, һәм дә сәнајә мәһсулларыны — һәр бирини бөлүнмәли олан бир нөв хүсуси мәһсул сајыр» (ситат кәтирилән әсәри, сәһ. 167) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 346].

Ч-б Родбертус, бурада Рикардо мәһсулу дејил, мәһсулун *дәјәрини* көтүрүр вэ бу да тамамилә дүзкүндүр. Сизин «һазыр» мәһсулун вэ онун бөлкүсүнүн бу дәјәр бөлкүсүнә гәтијјән һеч бир бәнзәри јохдур.

«Капитал үзәриндә мүлкијјәт онун үчүн» (Рикардо үчүн) «мүәјјән бир шејдир, *һәм дә* торпаг мүлкијјәтиндән *һәлә әввәл* беләдир... Беләликлә, о, әсаслардан дејил, мәһсулун бөлкүсү *фактындан* башлајыр вэ онун бүтүн нэзәријјәси мәһсул бөлкүсү *мунасибәтини* мүәјјән едән вэ дәјишдирән сәбәбләри тәдғиг етмәклә кифајәтләнир. Мәһсулун жалныз *әмәк һағгына вә капитал үчүн мәнфәәтә* бөлүнмәсини о, *илкин вә илк* јекәнә бөлкү һесаб едир» (сәһ. 167) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 346].

Ч-б Родбертус, буну Сиз јенә дә баша дүшмүрсүнүз. Капиталист истехсалы нөгтеји-нэзәриндән *капитал үзәриндә мүлкијјәт* доғрудан да «илкин» мүлкијјәт кими мөвчуддур, зира о елә бир мүлкијјәт нөвүдүр ки, капиталист истехсалы она истинад едир вэ о, *һәммин истехсал системиндә* истехсалын акенти кими вэ онун вәзифәләринин ифачысы кими мејдана чыхыр, торпаг мүлкијјәтиндә бу јохдур. Торпаг мүлкијјәти бурада төрәмә бир шеј олур, зира һазыркы торпаг мүлкијјәти, ишдә *феодал* мүлкијјәти олмағла, капиталын она көстәрдији тә'сир

* — бајрамдан сонра, јә'ни һадисә баш верәндән сонра; кечникмәклә. *Ред.*

** — спесифик фәргини. *Ред.*

нәтижәсиндә дәјишилмишдир; демәли, мүасир торпаг мүлкиј-јәти олмаг е'тибары илә она хас олан формада о, — *төрәмәдир*, капиталист истәһсал үсүлүнүн нәтижәсидир. Олдуғу шәкилдә вә һазыркы чәмијјәтдә мејдана чыхдығы шәкилдә бу факты Рикардонун һәмчинин *тарихән* илкин бир шеј кими көгүрмәси (һалбуки Сиз, ч-б Родбертус, һазырки форманы тәдгиг етмәк әвәзинә, мүлкәдар хатирәләринин тә'сири алтын-дан чыха билмирсиниз), елә бир јанылманын тәзаһүрләриндән биридир ки, буржуа игтисадчылары, буржуа чәмијјәтинин бүтүн игтисади ганунларыны, — «тәбиет ганунлары» кими, демәли, һәмчинин тарихән prius* кими тәсәввүр етдикләри ганунлары — тәдгиг етдикләри заман һәмин јанылмаја гапы-лырлар.

[518] Лакин мәһсулун *дәјәриндән* дејил, *мәһсулун өзүндән* бәһс олунан јердә, Рикардонун бүтүн «һазыр» мәһсулун бөлкүсүнү нәзәрдә тутдуғуну ч-б Родбертус Рикардонун мүгәддимәсинин лап биринчи чүмләсиндән көрә биләрди:

«*Торпағын мәһсулу*, — бирликдә әмәк, машынлар вә капитал тәтбиг етмәк јолу илә торпағын сәһиндән көтүрүлән мәһсул, — чәмијјәтин үч синфи арасында, јә'ни торпаг мүлкијјәтчиси, оңу бечәрмәк үчүн зәрури олан фондун, јахуд капиталын сәһиби вә әмәји илә торпағы бечәрән фәһләр арасында бөлүнүр» («Principles of Political Economy», мүгәддимә, 3-чү нәшри, Лондон, 1821) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 30].

Билаваситә бунун ардынча Рикардо дејир:

«Лакин чәмијјәтин никишафынын мүхтәлиф мәрһәләләриндә торпағын бүтүн *мәһсулу*нүн мәнфәәт вә әмәк һаггы ады илә һәмин синифләрин һәр биринә чатан һиссәләри чхх мүхтәлифдир» (јенә орада).

Бурада сәнајә мәһсулунун вә ја хам мәһсулун бөлкүсүндән дејил, «*бүтүн мәһсулун*» бөлкүсүндән бәһс олунур. Лакин әкәр һәмин мәһсул мүәјјән фәрз едилирсә, онда «бүтүн мәһсулун» бу һиссәләри јалныз, һәр бир истәһсал даирәси дахилиндә бөлкү иштиракчыларындан һәр биринин өз хүсуси мәһсулу «*дәјәриндә*» малик олдуғу һиссәләрлә мүәјјән олунур. Бу «дәјәр» «*бүтүн мәһсулун*» мүәјјән, мувафиг һиссәсинә чеврилә биләр вә онда ифадә олуна биләр. Рикардо бурада А. Смитин јолу илә кедәрәк, јалныз онда сәһв едир ки, һеч дә «бүтүн мәһсулун» рентаја, мәнфәәтә вә әмәк һаггына бөлүнмәдијини унутур, зира һәмин мәһсулун бир һиссәси капитал шәклиндә һәмин үч синифдән биринә вә ја бир нечәсинә «чатыр».

«Бәлкә Сиз иддиа етмәк истәрдиниз ки, әввәлдә капитал үчүн мәнфәәтин бәрәбәрлији гануну хам мәһсулларын гијмәтләрини торпаг рентасы арадан галхана гәдәр ашағы салмалы иди, сонра гијмәтләрин галхмасы

* — илкин, әввәлки. Ред.

нәтижәсиндә һәмин торпаг рентасы, чох мүнбит торпаг илә аз мүнбит торпағын мәһсулдарлығы арасындакы фәргәнә јенидән әмәлә кәлмәли иди. нечә ки, *һазырда да* капитал үчүн ади мәнфәәтдән әләвә торпаг рентасы көтүрмәјин фәјдалары капиталистләри вадар етмәли иди јени торпагларын әкин үчүн тәмизләнмәсинә вә көһнә торпагларын јахшылашдырылмасына **бу** вахта гәдәр капитал сәрф етсинләр ки, бунун нәтижәсиндә базарын долуб дашмасы, гијмәтләри јенидән о гәдәр ашағы салбын ки, ән аз фәјдалы капитал гојулушу шәраитиндә торпаг рентасы арадан галхсын. *Башга сөзлә, бу, белә бир иддијаја бәрабәр оларды ки, капитал үчүн мәнфәәтләрин бәрабәрлији гануну* хам мәһсул үчүн *ди кәр бир гануну* ләғв едир, *һәмин гануна кәрә мәһсулларын дәјәрини сәрф едилмиш әмәк мүәјјән едир*, һалбуки мәһз *Рикардо* өз әсәринин биринчи фәслиндә биринчи ганундан икинчи ганунун сүбуту кими истифадә едир» (*Родбертус*, ситат кәтирилән әсәри, сәһ. 174) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 351—352].

Әлбәттә, ч-б Родбертус, «*капитал үчүн мәнфәәтләрин бәрабәрлији*» гануну мәһсулларын «*дәјәрини*» «сәрф едилмиш әмәјин» мүәјјән етмәси ганунуну арадан галдырмыр; лакин о, Рикардонун белә бир илкин шәртини һәгигәтән ләғв едир ки, мәһсулларын *орта гијмәти* онларын «*дәјәринә*» бәрабәрдир. Лакин иш јенә дә «хам мәһсулун» дәјәринин орта гијмәт дәрәчәсинә енмәсиндә дејилдир. Мәһз *әксинә*: «хам мәһсулун» — торпаг үзәриндә хүсуси мүлкијјәт олмасы нәтижәсиндә — мәһз белә бир үстүнлүјү вардыр ки, онун дәјәри орта гијмәт дәрәчәсинә *енмир*. Әкәр онун *дәјәри* һәгигәтән әмтәәләрин орта гијмәти илә бир сәвијјәә енсәјди, — бу исә, һәмин дәјәрдә, Сизин «материал дәјәри» адландырдығынызын мөвчуд олмасына бахмајараг мүмкүн оларды, — онда торпаг рентасы арадан галхарды. Бәлкә дә инди һеч бир торпаг рентасы вермәјән торпаг нөвләри она кәрә белә бир вәзијјәтә дүшүр ки, хам мәһсулларык *базар гијмәти*, һәмин нөвдән олан торпағын мәһсулларынын әсил *орта гијмәтинә* бәрабәрдир, беләликлә дә онлар — даһа мүнбит торпаг нөвләринин рәғабәти нәтижәсиндә — өз мәһсулуну *онун «дәјәринә»* сатмаг имтијазыны *итирир*.

«Ола биләрми ки, инсанлар һәлә әкинчилијә кечмәздән *әввәл*, мәнфәәт көтүрән вә өз капиталларыны мәнфәәтин бәрабәрлији ганунуна мувафиг шәкилдә јерләшдирән капиталистләр вар имиш?» (Әчәб сарсаглыдыр!) «...Мән разылашырам ки, әкәр һазырда мәдәни өлкәләрдән [519] јени, бакир өлкәјә експедијаја тәшкил едилирсә, һәм дә експедијаһын даһа тәнкин иштиракчылары көһнә мәдәнијјәтин еһтијатлары вә әләтләри илә — капитал илә, тәһһиз едилмишләрсә, даһа јохсул оланлар исә даһа варлы оланлар бу үмидлә гошулулар ки, онлар гуллуғ едиб јүксәк әмәк һаггы алсынлар, — бу һалда капиталистләр, фәһләләрә верилән музд чыхыландан сонра онларда галачаг артығы өзләри үчүн мәнфәәт һесаб едәчәкләр, чүнки онлар гәдимдән мөвчуд олан шәјләри вә аңлајышлары метрополијадан өзләри илә кәтирмишләр» (сәһ. 174—175) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 352].

Еләдир ки, вар, ч-б Родбертус! Рикардонун бүтүн нәзәријәсинин јалһыз капиталист истәһсал үсулунун һаким олмасы

кими илкин бир шәрт мөвчуд олдугда мә'насы вардыр. Рикардо һәммин *илкин шәрти* һансы формада ифадә едир, бурада о, тарих сәһәсиндә *hysteron proteron** бурахырмы, — ишин маһијјәти үчүн бунун әһәмијјәти јохдур. Бу *илкин шәрти* фәрз етмәк — зәруридир; демәли, Сизин етдијиниз кими едиб, капиталист мүһасибатынын нә олдуғуну билмәјән вә буна көрә дә, тохумлары вә и. а. аванс едилмиш капитал аид етмәјән кәндли тәсәррүфатыны бурада ишә гатмаг олмаз! «Мә'насызлыгда» Рикардо дејил, Родбертус мүгәссирдир, зира о, Рикардоја белә бир бахыш иснад верир ки, куја капиталистләр вә фәһләләр «торпаг бечәриләндән *әввәл*» мөвчуддурлар (сәһ. 176) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 353].

«Јалһыз ... чәмијјәтдә капитал мејдана кәлмиш олдуғу заман, капитал үчүн мәнфәәт мә'лум олмага вә верилмәјә башламыш олдуғу заман, Рикардонун бахышына көрә, јалһыз бу заман торпаг бечәрилмәјә башламышдыр» (сәһ. 178) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 354].

Әчәб чәфәнкијатдыр! Јалһыз о заман ки, капиталист ичарәдар сифәтилә әкинчи илә торпаг мүлкијјәтчисинин арасына сохулмушдур — бу истәр елә баш версин ки, әввәлки лен сәһиби фырылдагчылыг јолу илә дөнүб капиталист-ичарәдар олур, истәрсә дә елә баш версин ки, сәнајечи өз капиталыны сәнајејә дејил, әкинчилијә гојур, — јалһыз о заман, әлбәттә, үмумијјәтлә «торпағын бечәрилмәси» дејил, онун «капиталистчәсинә» бечәрилмәси башланыр ки, бу да һәм форма, һәм дә мәзмун чәһәтдән әкинчилијин кечмиш формаларындан чох фәрғләнир.

«Һәр өлкәдә торпағын даһа чох гисми, торпаг бечәриләндән һәлә чох әввәл хусуси мүлкијјәт олмушдур, — һәр һалда, сәнаједә капитал үчүн мәнфәәт дәрәчәси мејдана кәләндән чох әввәл хусуси мүлкијјәт олмушдур» (сәһ. 179) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 355].

Бу мәсәләдә Рикардонун консепсијасыны баша дүшмәк үчүн Родбертус кәрәк померанијалы мүлкәдар дејил, инкилис олајды вә ичма торпагларынын, һәмчинин бош јерләрин чәпәрләнмәси тарихинә бәләд олајды. Ч-б Родбертус Американы мисал кәтирир. Орада дөвләт торпаг сатыр,

«көчүб кәләнләрә ајры-ајры парчалар һалында сатыр, доғрудур, учуз гијмәтә сатыр, амма һәмин гијмәт *һәр һалда* торпаг рентасы тәшкил етмәлидир» (сәһ. 179—180) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 356].

Гәтијјән јох. Бу гијмәт өзү дә, торпаг рентасы тәшкил етмир, нечә ки, мәсәлән, үмуми пешә веркиси *пешә рентасы* тәшкил едә билмәзди, јахуд үмумијјәтлә һәр һансы верки — неч бир «рента» тәшкил етмәзди.

* — сонрақыны, сонралардақыны (*hysteron*) илкин вә әввәлки (*proteron*) кими гәбуз етмәкдән ибарәт сәһви: һәгиги ардычыллығын тәһрифини. *Ред.*

«Рентанын жүксәлмәсинин *b* бәндиндә көстәрилән сәбәби» (әһалинин артмасы нәтижәсиндә, җахуд *тәтбиг олунан эмәк мигдарынын* чохалмасы нәтижәсиндә) иддиа едирәм ки, капитал үчүн мәнфәәт үзәриндә торпаг рентасынын үстүнлүжү тәшкил едир. Һәмин сәбәб капитал үчүн мәнфәәти *һеч вахт* жүксәлдә билмәз. Доғрудур, *ејни мәһсулдарлыг* шәраитиндә, лакин мәһсулдар гүввәнин [сајча] артмасы (әһалинин артмасы илә бәрәбәр) шәраитиндә, бүтүн милли мәһсулун дәјәринин чохалмасы нәтижәсиндә милләт капитал үчүн *даһа чох* мәнфәәт көтүрүр, лакин капитал үчүн *чоха-лан* бу мәнфәәт һәмишә ејни *пропорсијада чохалмыш* олан капиталда дүшүр; демәли, мәнфәәт дәрәчәси әввәлки сәвијјәсиндә галыр» (сәһ. 184—185) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 359—360].

Бу доғру дејилдир. Әкәр, мәсәлән, изафи иш вахты 2 саат әвәзинә, 3, 4, 5 саат тәшкил едирсә, онда һағгы өдәнилмәмиш әмәјин, изафи әмәјин гәдәри артмыш олур. Бу *һағгы өдәнилмәмиш* изафи әмәк күтләси артдыгда, аванс едилмиш капиталын күтләси [ејни пропорсијада] артмыр, әввәлән, она көрә ки, изафи әмәјин бу јени артығынын һағгы *өдәнилмир*, јә’ни һеч бир капитал сәрфинә сәбәб олмур; икинчиси, она көрә ки, әсас капитал сәрфинин артмасы, бурада һәмин капиталдан истифадә олунмасынын артдығы пропорсијада олмур. Ијләрин сајы вә и. а. чохалмыр. Әлбәттә, ијләр даһа сүр’әтлә ашыныр, лакин онлардан истифадә олунмасынын *чохалдығы* нисбәтдә јох. Демәли, ејни мәһсулдарлыг шәраитиндә бурада мәнфәәт артыр, чүнки бир тәк изафи дәјәр дејил, *изафи дәјәр нормасы* да артмышдыр. Әкинчиликдә бу, тәбии шәраит үзүндән мүмкүн дејилдир. Дикәр тәрәфдән, гојулан капитал артдыгда *мәһсулдарлыг* сүр’әтлә дәјишилир. Сәрф олунан капитал мүтләг мә’нада чох олса да, истәһсал шәраитинә гәнаәт едилмәси нәтижәсиндә, нисби мә’нада о гәдәр дә бөјүк дејилдир, — биз һәлә әмәк бөлкүсүндән вә машынлардан данышмырыг. Беләликлә, һәтта изафи дәјәр (нәинки тәкчә *онун нормасы*) олдуғу кими галса да, *мәнфәәт нормасы* жүксәлә биләрди.

[520] Родбертусун белә бир иддиасы тамамилә јанлыш вә померанијалы мүлкәдар сајағы бир иддиадыр:

«Ола билсин ки, һәмин отуз ил әрзиндә» (1800-чү илдән 1830-чу иләдәк) «торпагларын кичик һиссәләрә бөлүнмәси вә ја һәтта *јени торпагларын шумланмасы* сајәсиндә *чохла* јени мүлкләр мејдана кәлмишдир вә артмыш олан торпаг рентасы, беләликлә, *даһа чох мигдар* торпаг саһиби арасында бөлүнмәјә башламышдыр; амма о, *1830-чу илдә 1800-чү илдәкиндән даһа артыг моркенә бөлүнмәмишдир*; јени ајрылан, җахуд јени бечәрилмәјә башлајан бу јени торпаг парчалары әввәлдә бүтүн өз саһәси е’тибары илә *кечмиш торпаг парчаларына дахил* иди вә, беләликлә дә 1800-чү илин даһа аз торпаг рентасы да һәмчинин онларын арасында *бөлүнүрдү* вә 1830-чу илдәки даһа чох рента кими үмүмијјәтлә инкилис торпаг рентасынын жүксәклијинә өз тә’сирини көстәрирди» (сәһ. 186).

Еј мөһтәрәм померанијалы! Сизин Пруссия мүнәсибәтләрини тәкәббүрлә аддымбашы Инкилтәрәјә кечирмәк нә үчүн? Инкилис һеч дә бу фикирдә дејилдир ки, әкәр 1800-чү илдән 1830-чу иләдәк фе'лән (буну јохламаг лазымдыр) 3 милјон акрдан 4 милјон акра гәдәр торпаг «чәпәрләнмишдисә»⁵⁷, онда рента 1830-чу илдән әввәл дә, 1800-чү илдә дә һәмин 4 милјон акра бөлүнүрдү. Һәмин 4 милјон акр, әксинә, һеч бир рента кәтирмәјән вә кимсәнин олмајан бечәрилмәмиш торпаг вә ја ичма торпағы иди.

Әкәр Кери кими Родбертус да, Рикардоја сүбут етмәк (амма Керидән башга сајаг сүбут етмәк) истәјирсә ки, «ән мүнбит» торпағын чох гисми, физики вә ја башга сәбәбләр үзүндән, биринчи нөвбәдә бечәрилмирди, — онда бунун Рикардоја һеч бир дәхли јохдур. «Ән мүнбит» торпаг—һәр дәфә, мөвчуд истеһсал шәраитиндә «чох мүнбит» торпагдыр.

Родбертусун Рикардо әлејһинә е'тиразларынын чох бөјүк гисми ондан ирәли кәлир ки, Родбертус «Померанија» илә «Инкилтәрәнин» истеһсал мүнәсибәтләрини садәдилликлә ејниләшдирир. Рикардо елә бир капиталист истеһсалы фәрз едир ки, орада — Инкилтәрәдәки кими инкишаф етмиш шәкилдә мөвчуд олдуғу јердә, — капиталист ичарәдар торпаг мүл-кијјәтчисиндән ајрылыр. Родбертус исә елә мүнәсибәтләр кәтүрүр ки, онлар өзлүјүндә капиталист истеһсал үсулуна јабанчыдыр вә онлар үчүн һәмин үсул анчаг үстгүрумдур. Белә ки, мәсәлән, тәсәррүфат комплексләриндә тәсәррүфат мәркәзләринин мөвгеји һаггында ч-б Родбертусун дедикләри Померанија үчүн тамамилә ујғун кәлир, Инкилтәрә үчүн исә, јох, зира Инкилтәрәдә XVI әсрин сон гәринәсиндән е'тибарән кетдикчә даһа артыг бир дәрәчәдә гүввәјә кечән капиталист истеһсал үсулу, бүтүн мөвчуд шәраити мәнимсәмиш вә, капиталын «ән сәмәрәли шәкилдә тәтбигини» тә'мин етмәк үчүн, тарихин јаратдығы илкин шәртләри, — кәндләри, тикилиләри вә адамлары — мүхтәлиф дөврләрдә тәмәлинә гәдәр бир-бир јыхыб дағымшыдыр.

«Капиталын гојулмасы» һаггында да Родбертусун дедикләри доғру дејилдир:

«Рикардо торпаг рентасыны *торпағын илкин, тәбиц вә позулмаз гүввәләриндән* истифадә едилмәси үчүн торпаг саһибинә верилән мәбләгдән ибарәт һесаб едир. Бунунла да Рикардо, артыг бечәрилмәкдә олан торпаг саһәләриндә капиталын һесабына аид едилмәли олан нә варса, һамысыны торпаг рентасындан чыхыр. Лакин ајдындыр ки, торпаг саһәси үчүн алын-нан кәлирдән капиталын пәјына Рикардо, өлкәдә *бүтүнлүклә ади фаиз тәшкил едән* мәбләгдән артыг аид етмәјә һағлы дејилдир. Зира, әкс һалда, Рикардо өлкәнин игтисади инкишафында ики мүхтәлиф мәнфәәт дәрәчәси олмасыны мүмкүн сајмалы иди ки, бунлардан бири, сәнәједә һаким олан

мөнфээтдөн даһа артыг мөнфээт кэтирэн кэнд тэсэррүфат дэрэчэси олмалы иди, дикэри дэ, сэнаједэ мөвчүд олан мөнфээт; лакин бунун мүмкүн сажылмасы, Рикардонун, мөһз мөнфээт дэрэчэсинин бэрабэр олмасына эсасланан бүтүн системини алт-үст етмиш оларды» (сэһ. 215—216) [Русча тэрчүмэси, сэһ. 371—372].

Бу — јенэ дэ елә бир Померанија мүлкөдарынын тэсэввүрүдүр ки, о өз торпаг мүлкијјэтини даһа кәлирли етмәк үчүн капитал борч көтүрүр, буна көрө дэ, борч верәнэ нәзери вә әмәли мүлаһизэләрлә јалныз «өлкәдәки ади фаизи» вермәк истәјир. Инкилтәрәдә исә вәзијјәт башгадыр. Орда торпағы јахшылашдырмаг үчүн хәрчләнән капиталы ичарәдар, капиталист фермер сәрф едир. Нәмин капиталдан, ејнилә дэ онун, билаваситә истәһсала гојдуғу капиталдан ичарәдар өлкәдәки ади фаизи дејил, *өлкәдәки ади мөнфәәти* көтүрмәк истәјир. Ичарәдар мүлкәдара капитал борч вермир ки, о буну «өлкәдә ади» фаиз илә өдәсин. Ола билсин ки, ичарәдар өзү капитал борч көтүрүр, јахүд өз әлавә капиталыны ишә гојур ки, нәмин капитал она «өлкәдәки ади» норма илә, сәнаје капиталисти тәрәфиндән көтүрүлән вә өлкәдәки ади фаиздән ән азы ики гат артыг олан норма илә, мөнфәәт кәтирсин.

Нәм дэ Рикардо, Андерсонун билдикләрини билир. Бундан әлавә: Рикардо ачыгча билдирир ки, [521] капитал сәјәсиндә торпағын бу јолла јарадылан мәһсулдар гүввәси сонралар онун «тәбии» мәһсулдар гүввәси илә бирләшир вә буна көрө дэ рентаны јүксәлдир. Родбертус бу барәдә һеч бир шеј билмир, буна көрө дэ бошбоғазлыгла чәфәнкијат сөјләјир.

Мүасир торпаг мүлкијјәтинә мән артыг тамамилә дүзкүн тәриф вермишәм:

«Рикардонун дедији мәнада рента, буржуа һалында торпаг мүлкијјәтидир, јәни буржуа истәһсалы шәраитинә табе олан феодал мүлкијјәтидир» («Misère de la Philosophie», Paris, 1847, сэһ. 156).⁵⁸

Нәлә орада мән дүзкүн олараг гејд етмишдим:

«Рикардо, рентанын варлығы үчүн зәрури шәрт олараг буржуа истәһсалыны нәзәрдә тутса дэ, буна бахмајараг, рента һаггында өз анлајышыны бүтүн дөврләрин вә халqlарын торпаг мүлкијјәтинә тәтбиг едир. Бу — буржуа истәһсал мүнәсибәтләрини әбәди категоријалар кими гәләмә верән бүтүн игтисадчылар үчүн үмуми бир јанылмадыр» (јенә орада, сэһ. 160).⁵⁹

Мән ејнилә дэ дүзкүн олараг гејд етмишдим ки, бүтүн башга капиталлар кими «торпаг-капиталлар» да арта биләр:

«Бүтүн башга истәһсал аләтләринин гәдәри кими, торпаг-капиталын гәдәри дә арта биләр. Ч-б Прудонун ифадәси илә десәк, биз онун материјасына һеч бир шеј әлавә етмирик, *лакин истәһсал аләти хидмәтини көрән торпағын гәдәрини артырыг*. Инсанлар, артыг истәһсал васитәләринә чеврилмиш олан торпаг сәһәләринә бир тәк јени капитал гојулушу илә,

торпаг-материјаны, јә'ни торпағын саһәсини әсла артырмадан, торпаг-капиталы артырырлар» (јенә орада, сәһ. 165)⁶⁰.

Мәним һәлә о заман гејд етдијим сәнаје илә әкинчилик арасында фәрг јенә дә доғру олараг галыр:

«Һәр шејдән әввәл, сәнаје истеһсалындан фәргли олараг бурада, *бәра-бәр мәһсулдарлыг дәрәчәсиндә олан истеһсал аләтләринин гәдәрини*, јә'ни бәрабәр мүнбитлик дәрәчәсиндә олан торпагларын гәдәрини *истәнилдији кими артырмаг* олмаз. Сонра, әһалинин тәдричлә артмасы бурада даһа ашағы кејфијјәтли торпаглардан истифадә олунамасына, јахуд әввәлки торпаг саһәләринә әввәлки капитал гојулушларындан мұвафиг дәрәчәдә даһа аз мәһсулдар олан јени капитал гојулушларына сәбәб олур» (јенә орада, сәһ. 157)⁶¹.

Родбертус дејир:

«Лакин мән диггәти башга бир чәһәтә дә чәлб етмәлијәм ки, о, доғрудур, даһа чох тәдричлә олса да, ејни заманда даһа тез-тез пис кәнд тәсәррүфат машинларыны јахшыларына дөндәрир⁶². Бу — торпаг саһәсинин *фасиләсиз бечәрилмәсидир* ки, сәмәрәли системлә апарылдыгда, — һәтта фөвгәл'адә олараг ән азачыг белә капитал гојулушу олмандан да торпағы өзлүјүндә јахшылашдырыр» (сәһ. 222) [*Русча тәрчүмәси*, сәһ. 376].

Буну һәлә *Андерсон* да демишди. Бечәрмә торпағы јахшылашдырыр.

[*Родбертус* сонра дејир:]

«Сиз сүбүт етмәли идиниз ки, әкинчиликлә мәшғул олан зәһмәткеш әһали, заман кечдикчә, јејинти шејләри истеһсалындан, јахуд һеч олмаса, өлкәнин әһалисинин галан һиссәсиндән даһа бөјүк пропорсијада артмышдыр. Јалныз бундан белә тәкзиболунмаз бир нәтичә чыхармаг оларды ки, кәнд тәсәррүфат истеһсалы артдыгча, һәммин истеһсалда даһа артыг эмәк сәрф етмәк дә лазым кәлмишди. Һалбуки мәнз бу чәһәтдән статистика Сизин зиддиниздәдир» (сәһ. 274) [*Русча тәрчүмәси*, сәһ. 416—417]. «Бәли, Сиз һәтта, белә бир гајданын һәр јердә һөкм сүрмәсини јәгин едә биләрсиниз ки, өлкәнин әһалиси нә гәдәр сых олурса, инсанлар әкинчиликлә бир о гәдәр аз пропорсијада мәшғул олулар... Белә бир һал ејни бир өлкәдә әһали артдыгча да мұшаһидә олуноур, әһалинин әкинчиликлә мәшғул олмајан һиссәси, демәк олар, һәр јердә даһа бөјүк бир пропорсијада артачадыр» (сәһ. 275) [*Русча тәрчүмәси*, сәһ. 417].

Лакин бу, гисмән ондан ирәли кәлир ки, даһа чох әкин торпағы мал-гара үчүн, гојунлар үчүн отлаға чеврилир; гисмән дә ондан ирәли кәлир ки, даһа бөјүк истеһсал мигјасында — ири әкинчилик шәраитиндә — эмәк даһа артыг мәһсулдар олмаға башлајыр. *Һәмчинин ондан ирәли кәлир* — бу чәһәти исә, ч-б *Родбертус* һеч көрмүр, — ки, *гејри-әкинчи әһалинин* хејли һиссәси әкинчилијә хидмәт ишләри көрәрәк, она, мәсәлән, минерал күбрәләр, харичдән кәтирилән тохум-

лар, чүрбөчүр машинлар кими сабит капитал верир (бу капитал исэ, экинчилик мәдәнијјәтинин тәрәггиси илә бирликдә артыр).

Ч-6 Родбертусун дедијинә көрә,

«һазырда» (Померанијада) «кәнд тәсәррүфат саһибкары, иш һејваны үчүн онун өз тәсәррүфатында истәһсал олунан јеми капитал һесаб етмир» (сәһ. 78) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 282].

[522] «Капитал өзлүјүндә, јахуд халг тәсәррүфаты мә'насында јени истәһсал үчүн истифадә олунан мәһсулдур... Лакин, кәтирмәли олдуғу хүсуси, «мәһфәат» чөһәтдән, башга сөзлә десәк, *һазыркы саһибкарларын* капиталы анладығлары мә'нада капитал һөкмән «*мәсрәф*» ролу ојнамалыдыр ки, капитал олсун» (сәһ. 77) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 281].

Лакин, бу «мәсрәф» анлајышы һеч дә Родбертусун зәһн етдији кими тәләб етмир ки, мәһсул әмтәә олараг өзкәләрдән алынсын. Әкәр мәһсулун бу вә ја башга һиссәси әмтәә кими *сатылмаг* әвәзинә, јенидән истәһсала дахил олурса, онда ораја бир *әмтәә* кими дахил олур. Мәһсулун һәмнин һиссәси әввәлчә «пул» кими гијмәтләндирилир вә бу да она көрә даһа ајдын дәрк олунур кй, бүтүн бу «мәсрәфләр», о чүмләдән экинчиликдә олан мәсрәфләр дә, ејни заманда базарда «әмтәәләр» кими — мал-гара, јем, күбрә, тохумлуг дән, үмумијјәтлә чүрбөчүр тохумлар, — мөвчуд олур. Лакин, көрүнүр, «Померанијада» бүтүн бунлары «мәсрәфләр» сүтунуна дахил етмирләр.

«Бу мүхтәлиф әмәк нөвләринин» (сәнаједә вә хаммал истәһсалында) хүсуси нәтичәләринин *дәјәри*, һәлә саһибинә чатан кәлирин өзү дејилдир, јалныз һәмнин кәлири һесабламаг үчүн ме'јардыр. Бу вә ја башга шөхсләрин көтүрдүкләри бу кәлирин өзү, јалныз биркә әмәклә — кәнд тәсәррүфаты вә сәнајә әмәји илә — јарадылан ичтиман кәлирин бир һиссәсидир вә демәли, онун *һиссәләри* дә һәмчинин јалныз һәмнин биркә әмәклә јарадылыр» (сәһ. 36) [Русча тәрчүмәси, сәһ. 249].

Бундан мәнә нә? Һәмнин *дәјәрин* реаллашдырылмасы онун јалныз истәһлак дәјәриндә реаллашдырылмасы ола биләр. Һалбуки мәсәлә һеч дә бунда дејилдир. Бундан әлавә, фәһләни јашатмаг үчүн зәрури олан јашајыш васитәләриндә — кәнд тәсәррүфат вә сәнајә мәһсулларында, — нә гәдәр дәјәр тәмсил олунмушдурса, *зәрури әмәк һаггы* анлајышында о артыг мөвчуддур.

Буну гуртардыг.

[ОНУНЧУ ФЭСИЛ]

РИКАРДО ВЭ АДАМ СМИТДЭ ХЭРЧ
ГИЈМЭТИ НЭЗЭРИЈЈЭСИ⁶³ (ТЭКЗИБ)[А. РИКАРДОДА ХЭРЧ ГИЈМЭТИ
НЭЗЭРИЈЈЭСИ](1) ФИЗИОКРАТЛАРЫН НЭЗЭРИЈЈЭСИННИН СҮГУТУ
ВЭ ТОРПАГ РЕНТАСЫ ҺАГГЫНДА БАХЫШЛАРЫН
ЈЕНИ ИНКИШАФЫ]

«Торпағын мәнсулунун *гијмәтини* торпагдан көтүрүлән рента мүәјјән етмир, һәммин мәнсулун *гијмәти* торпаг рента-сыны мүәјјән едир», — дејә Андерсонун ирәли сүрдүјү* (гис-мән һәмчинин А. Смитдә дә тәсадүф олунан) мүддәа физио-кратларын тә'лимини бүтүнлүклә алт-үст етди. Беләликлә, әкинчилик мәнсулунун өзү дејил вә торпаг дејил, һәммин мәнсулун *гијмәти* рентанын мәнбәји һесаб олунду. Бунунла да белә бир бахыш тәкзиб едилди ки, куја рента әкинчилијин мүстәсна мәнсулдарлығынын нәтичәсидир вә һәммин мәнсулдарлығын өзү дә куја торпаға хас олан хүсуси мүнбитлијин нәтичәсидир. Ахы әкәр *ејни мигдар әмәк* хүсусилә мәнсулдар олан саһәјә тәтбиг едилсәјди вә буна көрә дә, әмәк өзү дә сон дәрәчә мәнсулдар олсајды, онда бунун нәтичәси анчаг о ола биләрди. ки, һәммин әмәји, нисбәтән *даһа чох мәнсул* күтләси тәмсил едәрди вә буна көрә дә мәнсул ваһидинин гијмәти нисбәтән ашағы оларды, амма бу, әсла әкс нәтичә доғура билмәзди, јә'ни елә бир нәтичә ки, һәммин әмәјин мәнсулунун *гијмәти*, ејни мигдар әмәјин әшјалашмыш олдуғу башга мәнсулларын гијмәтиндән *јүксәк* олсун вә бунун нәтичәсиндә башга әмтәәләрдән фәргли олараг онун *гијмәти*, мәнфәәт вә әмәк һаггындан башга, *рента* да кәтирсин. (А. Смит рентаны көздән кечирәркән физиократларын бахышы үзәринә, һәммин бахышы әввәлдә тәкзиб едәндән сонра, јахуд рентаны әввәлдә изафи әмәјин бир һиссәси кими шәрһ етмәклә, һәммин бахышы һеч олмазса рәдд едәндән сонра онун үзәринә гисмән јенидән гајыдыр.)

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 156. Ред.

Физиократларын бахышынын бу инкарыны Бүкенен ашагыдакы сөзлэрлэ хүласэ едир:

«Экинчилијин мѣсүл вѣ ондан ирѣли кѣлѣн рентаны вермѣсинин сѣбѣи куја одур ки, торпагын бечѣрилмѣси просесиндѣ тѣбиѣт инсан ѣмѣи илѣ бирликдѣ иштирак едир — дѣјѣн бахыш садѣчѣ фантазијадыр. Торпаг рентасы мѣсүлдан дѣјил, мѣсүлун сатылдыгы гѣјмѣтдѣн ирѣли кѣлир; бу гѣјмѣти исѣ ѣкинчилик мѣсүлу она кѣрѣ алмыр ки, тѣбиѣт ѣмѣин мѣсүлун истѣһсалына кѣмѣк едир, она кѣрѣ алыр ки, бу — истѣһлакы тѣклифѣ ујгунлашдыран гѣјмѣтдир»⁶⁴.

Физиократларын бу бахышы рѣдд едилдикдѣ, — лакин бу бахыш ѣзүнүн даһа дѣрин мѣ'насында тамамилѣ ганунаујгун иди, чүнки физиократлар рентаны изафи дѣјѣрин јѣканѣ формасы, бирликдѣ капиталистлѣрлѣ фѣһлѣлѣри исѣ торпаг мүлкијјѣтчисинин јалныз муздлу ишчилѣри һесаб едирдилѣр, — јалныз ашагыдакы бахышлар мүмкүн олараг галырды:

[523] [Биринчиси:] О бахыш галыр ки, *рента* ѣкинчилик мѣсүлларынын *инһисар гѣјмѣтиндѣн* ирѣли кѣлир, инһисар гѣјмѣти исѣ ондан ирѣли кѣлир ки, торпаг мүлкијјѣтчилѣри торпаг үзѣриндѣ *инһисара* маликдирлѣр*. Бу бахыша кѣрѣ ѣкинчилик мѣсүлунун *гѣјмѣти* онун *дѣјѣриндѣн* ѣмѣишѣ *јүксѣк* олур. Бурада *гѣјмѣтѣ ѣлавѣ* вардыр вѣ торпаг мүлкијјѣти *инһисары* ѣмтѣ дѣјѣри ганунуну позур.

Рента ѣкинчилик мѣсүлларынын *инһисар гѣјмѣтиндѣн* она кѣрѣ ирѣли кѣлир ки, бу мѣсүлларын тѣклифи, ѣмѣин бахыша кѣрѣ, ѣмѣишѣ тѣлѣб сѣвијјѣсиндѣн *ашагыда* дурур, јахуд тѣлѣб ѣмѣишѣ тѣклиф сѣвијјѣсиндѣн *јухарыда* дурур. Бѣс нѣјѣ кѣрѣ тѣклиф тѣлѣб *сѣвијјѣсинѣ* галхмыр? Нѣјѣ кѣрѣ *ѣлавѣ* тѣклиф ѣмѣин нисбѣти таразлашдырмыр вѣ, бунунла да, ѣмѣин нѣзѣријјѣјѣ ѣсасѣн, *һѣр чүр* рентаны пуч етмир? Буну изаһ етмѣк үчүн Малтус бир тѣрѣфдѣн, белѣ бир фиксијаја ѣл атыр ки, куја ѣкинчилик мѣсүллары ѣзлѣри үчүн билаваситѣ истѣһлакчылар јарадыр (бу барѣдѣ — сонра, Малтусун Рикардо илѣ мүбаһисѣси тѣһлил едилдикдѣ), диѣр тѣрѣфдѣн исѣ, — Андерсонун нѣзѣријјѣсинѣ ѣл атыр [ѣмѣин нѣзѣријјѣдѣн Малтус белѣ бир нѣтичѣ чыхарыр ки,] *ѣлавѣ тѣклиф* даһа артыг мигдар ѣмѣјѣ баша кѣлдији үчүн, ѣкинчилик даһа аз мѣсүлдар олур. Белѣликлѣ, бу бахыш — садѣчѣ фиксијаја ѣсасланмадыгы дѣрѣчѣдѣ, — Рикардонун нѣзѣријјѣси илѣ дүз кѣлир. Бурада да *гѣјмѣт* дѣјѣрдѣн *јүксѣк олур*, дѣјѣрѣ ѣлавѣ мѣвчүд олур.

[Икинчиси:] Рикардонун *нѣзѣријјѣси*: *мүтлѣг торпаг рентасы јохдур*, јалныз *дифференциал рента* вардыр. Рента кѣтирѣн

* Бах: бу чилд, II һиссѣ, сѣһ. 26. Рѣд.

экинчилик мөһсулларынын *гијмәти* бурада да онларын фәрди дәјәриндән *јүксәк олур* вә әкәр үмумијјәтләр рента вардырса, онда һәммин рента, *экинчилик мөһсулу гијмәтинин онун дәјәриндән артыг олмасы* сәјәсиндә мөвчуддур. Лакин гијмәтин дәјәр *үзәриндәки* һәммин артығы бурада үмуми дәјәр нәзәријјәсинә зидд дејилдир (һәрчәнд факт өзү гүввәдә галыр), чүнки һәр бир истәһсал даирәси дахилиндә һәммин даирәјә аид олан әмтәәләрин *дәјәрини* әмтәәнин фәрди дәјәри дејил, мөвчуд истәһсал даирәсинин *үмуми* истәһсал шәраити дахилиндә *онун малик олдуғу дәјәр* мүәјјән едир. Рента кәтирән мөһсулларын гијмәти бурада да һәмчинин *инһисар гијмәтидир*, лакин бу, бүтүн истәһсал даирәләриндә тәсадүф олунан вә јалһыз мөвчуд даирәдә тәсбит едилән вә, буна көрә дә, үстәлик мәнфәәтдән фәргли рента формасыны алан инһисардыр. *Тәләбин тәклиф үзәриндә* бу артығы, јахуд бунун ејни олмагла, әләвә тәләб, тәләбин тәклифдән *јүксәк олмасы* үзүндән гијмәтләр галхана гәдәр илкин тәклиф заманы мөвчуд олмуш *гијмәтләр* үзрә әләвә тәклифлә өдәнилә билмәз. Бурада да *рента* (диференсиал рента) *гијмәтин дәјәрдән артыг олмасы* нәтичәсиндә әмәлә кәлир, онун нәтичәсиндә *әмәлә кәлир* ки, ән јахшы торпагдан көтүрүлән мөһсулларын гијмәтләри онларын дәјәрләриндән *јүксәјә* галхыр вә бунунла да әләвә тәклиф әмәлә кәлир.

[Үчүнчүсү:] Рента — *јалһыз торпаға гојулмуш капитал үчүн фаиздир**. Бу бахышла Рикардонун бахышы арасында үмуми чәһәт бундан ибарәтдир ки, һәммин бахыш *мүтләг торпаг рентаһыны* инкар едир. Бу бахыш *диференсиал рентаһы* о һалларда гәбул етмәјә мөвчур олур ки, бәрәбәр капиталлар гојулмуш олан торпаг саһәләри мүхтәлиф кәмијјәтли рентаһар кәтирир. Буна көрә дә һәммин бахыш һәгигәтдә Рикардонун белә бир фикриндән ибарәт олур ки, мүәјјән нөвдән олан торпаг *рента* кәтирмир вә сөзүн *әсил* мәнаһында рента көтүрүлән јердә о, диференсиал рентадыр. Лакин һәммин бахыш, *һеч бир* капиталын *гојулмадығы* торпагдан көтүрүлән рентаһы, шәләләрдән, мәдәнләрдән вә и. а. көтүрүлән рентаһы әсла изаһ едә билмир. Ишдә һәммин бахыш, рентаһы Рикардонун һүчумларындан *капиталист мөвгәјүндән* — *фаиз* ады илә — хилас етмәк чәһдиндән башға бир шеј дејилди.

Нәһајәт [дөрдүнчүсү:] Рикардо белә зәнн едир ки, рента кәтирмәјән торпагда, мөһсулун гијмәти онун дәјәринә бәрәбәрдир, чүнки о, *орта гијмәтә*, јәни аванс едилмиш капитал плјус орта мәнфәәтә бәрәбәрдир. Демәли, Рикардо сәһв едә-

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 26, 150—151 вә 155. Ред.

рэк белэ зэnn едир ки, эмтээнин дэjэри эмтээнин орта гиjмэтинэ бэрэбэрдир. Экэр бу сэлв олан илкин шэрт арадан галхырса, онда мүтлэг рентайын мүмкүн олдуғу ашкара чыхыр, чүңки бүтүн башга эмтээлэрин бөjүк бир групунун дэjэри кими, экинчилик мэлсулларынын *дэjэри* дэ онларын орта гиjмэтиндэн *jүксэкдир*, лакин торпаг мүлкиjjэтинин мөвчуд олмасы үзүндэн о, көстэрилэн башга эмтээлэрдэ олдуғу кими, таразлашыб орта гиjмэтэ чеврилмир. Белэликлэ, бу сонунчу бахыш инhисар нэзэриjjэси илэ бирликдэ гэбул едир ки, өзлүjүндэ торпаг мүлкиjjэтинин рентаjа билаваситэ дэхли вардыр; Рикардо илэ бирликдэ о да диференсиал рентаны гэбул едир; нэлэjэт, о белэ һесаб едир ки, мүтлэг рентанын варлыгы дэjэр ганунуну һеч дэ позмур.

**[2) ДЭJЭРИН ИШ ВАХТЫ ИЛЭ МҮЭJJЭН ОЛУНМАСЫ
РИКАРДОНУН НЭЗЭРИJЭСИНИН ЭСАС МҮДДЭАСЫДЫР.
РИКАРДОНУН ТЭДГИГАТ УСУЛУ
ИГТИСАД ЕЛМИНИН ИНКИШАФЫНДА ЗЭРУРИ ПИЛЛЭДИР.
ҺЭМИН УСУЛУН НӨГСАНЛАРЫ.
РИКАРДОНУН КИТАБЫНЫН JАНЛЫШ АРХИТЕКТЕНИКАСЫ]**

Рикардо белэ бир мүдөөаны эсас көтүрүр ки, эмтээлэрин нисби дэjэрлэри (jахуд мүбадилэ дэjэрлэри) *эмэjин мигдары* илэ мүэjjэн едилир. (Сонралар биз Рикардонун ишлэтиji *«дэjэр»* сөзүнүн мүхтэлиф мәналарыны излэjөчэjик. Рикардонун нэзэриjjэсини Беjлинин тэнгид етмэси буна эсасланмышдыр вэ бунунла бэрэбэр, Рикардонун дэjэрэ вердиji шэрһин *нөгсанлары* да бундадыр.) Дэjэри мүэjjэн едэн *«эмэjин»* характери Рикардо тэрэфиндэн даһа тэдгиг едилмир. Экэр ики эмтээ эквивалентдирсэ, jахуд *мүэjjэн пропорсиjада* эквивалентдирсэ, jа да, бунун еjни олмагла, экэр онларда олан *«эмэjин» гэдэриндэн* асылы олараг [524], онлар өз *кэмийjэтлэри чэлһтдэн бэрэбэр деjиллэрсэ*, онда бунунла бэрэбэр аjдындыр ки, онлар — мүбадилэ дэjэрлэри олдуғларына көрэ — өз *субстансиjасы чэлһтдэн бэрэбэрдирлэр*. Онларын субстансиjасы эмэкдир. Буна көрэ дэ онлар *«дэjэр»дир*. Онларын кэмийjэти, онларын тэржибиндэ бу субстансиjадан чоһ вэ jа аз мөвчуд олмасындан асылы олараг, мүхтэлифдир. Форма исэ — мүбадилэ дэjэринин jарадычысы олан, jахуд мүбадилэ дэjэрлэриндэ ифадэ олунан эмэjин хүсуси тэ'рифи, — бу эмэjин характери Рикардо тэрэфиндэн тэдгиг едилмир. Буна көрэ дэ Рикардо *һэмин эмэjин пул илэ элагэсини* анламыр, jэ'ни анламыр ки, һэмин эмэк *пул* шэклиндэ һөкмөн өз ифадэсини алмалыдыр. Буна көрэ дэ Рикардо эсла анламыр ки, эмтээ-

лэрин өз инкишафында лабүд олараг пул эмэлэ кэтирилмэси дэрэчэсинэ кэлиб чатмасы, эмтээнин мүбадилэ дэјеринин иш вахты илэ мүэјјэн олунмасы илэ элагэдардыр. Рикардонун јанлыш пул нэзэријјэси дә бурадан ирэли кэлир. Рикардода эн эввэлдэн јалныз *дэјерин кэмијјэтиндэн* бәһс олунур, јә'ни ондан бәһс олунур ки, эмтээ дэјэрлэри кэмијјэтлэринин бир-биринэ нисбэти һәмин эмтээлэрин истеһсалы үчүн зэрури олан эмэјин нисбэти кимидир. Рикардо буна әсасланыр. О, А. Смити ајдын сурәтдә өзүнүн чыхыш нөгтәси кими кәстә-рир (1-чи фәсил, I бөлмә)⁶⁵.

Рикардонун методу бундан ибарәтдир: Рикардо эмтээнин дэјер кэмијјэтинин иш вахты илэ мүэјјэн олунмасына әсас-ланыр вә сонра да башга игтисади мүнәсибәтлэрин (башга игтисади категоријаларын) дэјерин бу тә'рифинэ зидд олуб-олмадығыны, јахуд ону нә дэрәчәдә дэјишдирдијини *тәдгиг едир*. Белә бир методун һәм тарихи ганунаујјунлуғу, сијаси игтисад тарихиндә онун елми зэрурилији, һәм дә бунунла бәрәбәр, онун елми чәһәтдән гејри-гәнаәтбәхш олдуғу лап илк бахышдан ајдын көрүнүр. Һәмин гејри-гәнаәтбәхшлик исә, нәинки јалныз шәрһ үсулунда (форма чәһәтдән) тәзаһүр едир, һәмчинин јанлыш нәтичәләрә кәтириб чыхарыр, чүнки һәмин метод сонракы зэрури һалгалар үзәриндән сычрајыб кечир вә игтисади категоријаларын бир-бири илэ дүз кәлдијини *билаवासитә* сүбут етмәјә чалышыр.

Бу тәдгигат үсулу тарихән ганунаујјун вә зэрури иди. А. Смитдә сијаси игтисад инкишаф едиб бүтөвләшмишдир, онун әһатә етдији саһә мүэјјән дэрәчәјә гәдәр биткин шәкил алмышдыр; одур ки, Сеј ону мәктәб дәрслијиндә сәтһи-систе-матик һалда шәрһ едә билмишдир. Смит илэ Рикардо арасын-дакы дөврдә јалныз ајры-ајры мәсәләләр һаггында — мәһсул-дар вә гејри-мәһсулдар әмәк һаггында, пул һаггында, әһали нэзэријјәси һаггында, торпаг мүлкијјәти һаггында вә верки-ләр һаггында тәдгигләр мејдана чыхыр. Смит өзү даим зид-дијјәтләр ичәрисиндә бөјүк бир садәдилликлә һәрәкәт едир. О, бир тәрәфдән, игтисади категоријаларын дахили элагә-сини, јахуд буржуа игтисади системинин үстүөртүлү гурулу-шуну изләјир. Дикәр тәрәфдән о, рәгабәт һадисәләриндә көзә көрүндүјү шәкилдә вә, демәли, елмә јабанчы бир мүша-һидәчинин, һабелә әмәли сурәтдә буржуа истеһсал просесинә гапылан вә һәмин просесдә әмәли мәнәфеји олан бир адамын тәсәввүр етдији шәкилдә элагәни дә бунунла бир сыраја го-јур. Бу аңлама үсулларындан бири, буржуа системинин да-хили элагәсинә, нечә дејәрләр, онун физиолокијасына нүфуз едир, дикәри исә, һәјат просесиндә заһирән мејдана чыхан нә варса, һамысыны үзә чыхдығы шәкилдә аңчаг тәсвир едир,

сијаһыја салыр, нағыл едир вэ анлајышларын схемэ салан тэ'рифлэринэ ујғунлашдырыр, — бу анлама үсулларынын һәр икиси Смитдэ, нэинки бир-бири илэ јан-јана сакитчэ јола кедир, һэтта бир-бири илэ чулғашыр вэ бир-биринэ даим зидд чыхыр. Смитдэ бунун өз эсасы вардыр (ајры-ајры хүсуси тэдгиглэрдэн — пул һаггында тэдгиглэрдэн — башга), чүнки һэгигэтдэ онун вэзифэси икибашлы иди. Бир тэрэфдэн, бу, буржуа чэмијјэтинин дахили физиолокијасына кирмэк чәнди иди; дикәр тэрэфдэн исэ, Смит чалышырды ки: гисмән — һәмин чэмијјэтин заһири шәкилдэ үзэ чыхан һәјат формаларыны илк дэфэ олараг тәсвир етсин, онун заһирән мејдана чыхан элагәсини әкс етдирсин, гисмән дэ — һәмин һадисәләр үчүн адлар вэ аглабатан мұвафиг анлајышлар тапсын, јә'ни гисмән — илк дэфэ олараг онлары дилдэ вэ тәфәккүр просесиндэ әкс етдирсин. Бир иш Смити нэ дәрәчэдэ марагландырырса, дикәри дэ о дәрәчэдэ марагландырыр вэ бу ишләрин һәр икиси бир-бириндән асылы олмајараг чәрәјан етдијинэ көрә, бурада тамамилэ зиддијјәтли бир тәсәввүр үсулу мејдана чыхыр: бахышын бири дахили элагәни аз-чох дүзкүн шәкилдэ ифадэ едир, дикәри исэ, — ејни дәрәчэдэ ганунаујғун шәкилдэ вэ биринчи анлама үсулу илэ һеч бир гаршылыглы дахили мұнасибәти олмадан, онунла һеч бир дахили элагәси олмадан — *харичән тәзаһүр едән* элагәни ифадэ едир.

Смитин хәләфләри бахышларында көһнә, артыг арадан чыхарылмыш анлама үсуллары мөвгејиндән Смитә гаршы әкс һәрәкәтдэ олмадыглары дәрәчэдэ өз хүсуси тэдгигләриндэ вэ мұнакимәләриндэ манеәсиз олараг ирәлиләјә биләр вэ һәр дэфэ А. Смити өзләри үчүн дајаг һесаб едә биләрләр; һәм дэ, онлар Смитин әсәринин езотерик вэ ја екзотерик гисминэ гошулмаларындан, јахуд, демәк олар, һәмишә олдуғу кими, бунларын һәр икисини бир-бири илэ гарышдырмаларындан асылы олмајараг, белә едә биләрләр. Лакин будур, нәһәјәт Рикардо онларын арасында көрүнүр вэ елмин үстүнә чығырыр: «Дајан!» Буржуа системинин физиолокијасы үчүн — онун дахили үзви элагәсини вэ онун һәјат просесини анламаг үчүн — әсас, чыхыш нөгтәси, *дәјарин иш вахты илэ* мұәјјән олунмасыдыр. Рикардо буна әсасланыр вэ сонра елми мәчбур едир әввәлки көһнәликдән әл чәксин вэ бунун үзәриндә дүшүнсүн ки, елмин инкишаф етдирдији вэ ирәли сүрдүјү башга категоријалар, — истәһсал вэ мұбадилә мұнасибәтләри, — һәмин әсаса, һәмин чыхыш нөгтәсинә нэ дәрәчэдэ ујғундур вэ ја зиддир; просесин мејдана чыхмасынын заһири формасыны әкс етдирән, јенидән чанландыран елм вэ, демәли, һәмин тәзаһүрләрин өзү дэ — буржуа чэмијјэтинин дахили элагәсинин, һәгиги физиолокијасынын архаландығы вэ елм

үчүн чыхыш нөгтәси тәшкил едән әсаса үмумијјәтлә нә дәрәчәдә ујғундур; бунун үзәриндә дүшүнсүн ки, системин заһири көрүнән һәрәкәти илә онун һәгиги һәрәкәти арасындакы һәммин зиддијјәт мәсәләси үмумијјәтлә нә һалдадыр. Рикардонун елм үчүн бөјүк [525] тарихи әһәмијјәти дә мәһз бундадыр вә мәһз буна көрә әчләф Сеј, — мәһз Рикардо тәрәфиндән зәмини әлиндән алынмыш олан бу адам, Рикардоја гаршы өз ачығыны бу чүмләдә ифадә етмишдир:

«Онун» (елмин) «һүдудларыны кенишләндирмәк бәһанәси илә елми бошлуға доғру итәләмишләр»⁶⁶.

Бу елми хидмәтлә белә бир чәһәт дә сых әлағәдардыр ки, Рикардо синифләрин игтисади әкселијини ашкара чыхарыр вә формуллашдырыр, — буну даһили әлағәнин кәстәрдији шәкилдә едир, — вә тарихи мүбаризәнин, тарихи инкишаф просесинин әсил көкү бунун нәтичәсиндә сијаси игтисадда гавранылыр вә ашкара чыхарылыр. Буна көрә дә *Кери* — сонралар мувафиг јери нәзәрдән кечирмәли — коммунизмдин атасы, дејә Рикардоја гаршы чуғулчулуг едир:

«¶-б Рикардонун системи — чәкишмә системидир... Онун бүтүн мејли синифләр вә милләтләр арасында дүшмәнчилик төрәтмәјәдир... Онун китабы — аграр ислаһатлары, мүһарибә вә соғунчулуг васитәсилә һакимијјәт башына кечмәјә чалышан бир демагог үчүн әсил тә’лиматдыр». (*H. Carey. The Past, the Present, and the Future. Philadelphia, 1848, сәһ. 74—75*)

Беләликлә, әкәр бир тәрәфдән, Рикардонун тәдгигат үсүлунун елми ганунаујғунлуғу вә бөјүк тарихи гијмәти көз габағындадырса, диқәр тәрәфдән, ирәлидә мүфәссәл кәстәрәчәјимиз кими, онун елми кифајәтсизлији дә ајдындыр.

Онун әсәринин чох гәрибә вә лабүддән јанлыш архитекtonикасы да бурадан ирәли кәлир. Бүтүн әсәр (үчүнчү нәшриндә) 32 фәсилдән ибарәтдир. Бунлардан 14 фәсли *веркиләрдән* бәһс едир, демәли, нәзәри принципләрин анчаг *тәтбиғини* әһатә едир⁶⁷. 20-чи фәсил — «Дәјәр вә сәрвәт, онларын фәргләндиричи хассәләри» — истәһлак дәјәри илә мүбадилә дәјәри арасындакы фәргин тәдгигиндән башга бир шеј дејилдир; демәли, о, 1-чи фәслә — «Дәјәр һаггында» — әләвәдир. 24-чү фәсил — «Торпаг рентасы һаггында А. Смитин тә’лими», һабелә 28-чи фәсил — «Гызылын, тахылын вә әмәјин мүгајисәли дәјәри һаггында» вә и. а., 32-чи фәсил — «¶-б Малтусун рентаја бахышлары» — Рикардонун торпаг рентасы нәзәријјәсинә јалныз әләвәдир вә гисмән дә һәммин нәзәријјәни мүдафиә едир, јәни рентадан бәһс едән 2-чи вә 3-чү фәсилләрә анчаг әләвәдир. 30-чу фәсил — «Тәләб вә тәклифин гијмәтә

тэ'сири хаггында» — 4-чү фэслэ — «Тэбии гиJMэт вэ базар гиJMэти хаггында» — анчаг элавэдир. Бу фэслэ икинчи элавэ «Тичарэтин кедишиндэ ани дэжишикликлэр хаггында» олан 19-чу фэсилдэн ибарэтдир. 31-чи фэсил — «*Машынлар хаггында*» — садэчэ олараг 5-чи вэ 6-чы фэсиллэрэ: — «Эмэк хаггы барэсиндэ» вэ «Мэнфээт барэсиндэ» фэсиллэрэ элавэдир. 7-чи фэсил — «Харичи тичарэт хаггында» вэ 25-чи фэсил — «Мүстэмлэкэ тичарэти хаггында» — веркилэр хаггындакы фэсиллэр кими жалныз, эввэлки фэсиллэрдэ ирэли сүрүлэн принциплэрин тэтбигиндэн ибарэтдир. 21-чи фэсил — «*Јыгымын мэнфээтэ вэ фаизэ тэ'сири*» — торпаг рентасы, мэнфээт вэ эмэк хаггы барэсиндэки фэсиллэрэ элавэдир. 26-чы фэсил — «Үмуми вэ халис кэлир хаггында» — эмэк хаггы, мэнфээт вэ рента барэсиндэки фэсиллэрэ элавэдир. Нəһажэт, 27-чи фэсил — «*Пул тэдавүлү вэ банклар хаггында*» — китабда тамамилэ тэклэнмишдир вэ пул хаггында Рикардонун эввэлки эсэрлэриндэ ирэли сүрүлмүш бахышларын жалныз сонракы инкишафы вэ гисмэн дэ дэжишдирилмэсидир.

Белэликлэ, Рикардонун нэзэриJJэси онун китабынын жалныз биринчи алты фэслиндэдир. Һəмин китабын јанлыш архитекtonикасындан данышдыгым заман мэн мəһз Һəмин һиссəни нэзəрдэ тутурам. Китабын диKэр һиссəси (пул хаггындакы бəлмэдэн башга) елэ эмəли тэтбиглэрдэн, изаһат вэ элавэлэрдэн ибарэтдир ки, бунлар өз мəзмунунун характери е'тибары илэ низамсыз һалда сəпəлэнмишдир вэ һеч бир архитекtonика иддиасында дејилдир. Нэзəри һиссəнин (биринчи алты фэслин) јанлыш архитекtonикасына кəлдикдэ исə, о, тэсадүфи дејилдир, Рикардонун тэдгигат үсулу илэ вэ өз тэдгигатында онун гаршысына гојдуғу мүэјјэн вəзифə илэ бағлыдыр. Һəмин архитекtonика бу тэдгигат үсулунун өзүнүн елми кифајəтсизлијини ифадэ едир.

Биринчи фэсил «*дəјəрдэн*» бəһс едир. Бу фэсил өзү дэ једди бəлмəјэ ајрылыр. Биринчи бəлмэдэ əслиндэ бу мəсəлэ тэдгиг олунур: *эмэк хаггы*, эмтəнин дəјəринин эмтəэдэ олан иш вахты илэ мүэјјэн едилмəсинə *зиддирми*? Үчүнчү бəлмэдэ сүбут едилир ки, мəним сабит капитал адландырдыгым шејин эмтəэ дəјəринə дахил олмасы, дəјəрин мүэјјэн олунмасына зидд дејилдир вэ эмэк хаггынын јухары галхмасы вэ ја ашағы дүшмəси эмтəэлəрин дəјəринə ејнилэ һеч бир тэ'сир кəстəрмир. Дəрдүнчү бəлмэдэ белэ бир мəсəлэ тэдгиг олунур ки, машынларын вэ башга əсас вэ узун мүддэт давам едэн капиталын тэтбиги, — бир һалда ки, мүхтəлиф истəһсал даирэлəриндэ Һəмин капитал мəчму капитала мүхтəлиф пропорсијаларда дахил олур, — мүбадилэ дəјəрлəринин иш вахты илэ мүэјјэн олунмасыны нэ дэрəчэдэ дэжишдирир.

Бешинчи бөлмәдә тәдгиг олунур ки, әкәр мұхтәлиф истәһсал даирәләриндә, өмрү бәрәбәр олмајан вә дөвријјә мүддәти мұхтәлиф олан капиталлар тәтбиг олунурса, онда әмәк һаггынын артмасы вә ја азалмасы дәјәрин иш вахты илә мұәјјән олунмасыны нә дәрәчәдә дәјишдирир. Беләликлә, биз көрүрүк ки, һәммин биринчи фәсилдә нәинки тәкчә *әмтәәләрин* варлығы зәнн едилир, — ахы өзлүјүндә дәјәр тәдгиг едилдији заман һеч бир јени илкин шәрт олмамалыдыр, — һәмчинин әмәк һаггы, капитал, мәнфәәт, һәтта, көрәчәјимиз кими, үмуми мәнфәәт нормасы, дөвран просесиндән әмәлә кәлдији шәкилдә мұхтәлиф капитал формалары, һабелә, «тәбии гијмәт вә базар гијмәти» арасында, сонракы ики фәсилдә («Рента һаггында» вә «Мә'дәнләрдән алынан рента һаггында») һәтта һәлледици рол ојнајан фәрг дә мұәјјән бир шеј кими зәнн едилир.

Бу 2-чи фәсил («Рента һаггында»), [526] — 3-чү фәсил («Мә'дәнләрдән алынан рента һаггында») она анчаг әлавәдири, — Рикардонун тәдгигатынын кедишинә тамамилә ујгун олараг, јенә дә белә бир суал илә башланыр: торпаг мүлкијјәти вә торпаг рентасы әмтәәләрин дәјәринин иш вахты илә мұәјјән олунмасына *зиддирми?*

«Лакин бир дә буну көздән кечирмәк галыр», — Рикардо 2-чи фәсли («Рента һаггында») бу сөzlәрлә башлајыр, — «торпагын мүлкијјәтә чеврилмәси вә бунун нәтичәсиндә рентанын мејдана кәлмәси, әмтәәләрин истәһсалы үчүн зәури олан әмәјин гәдәриндән асылы олмајараг, әмтәәләрин нисби дәјәриндә һәр һансы бир дәјишиклик әмәлә кәтирирми» (*Principles of Political Economy*, 3rd edition, London, 1821, сәһ. 53). (Русча тәрчүмәси, III чилд, сәһ. 65)

Бу тәдгиги һәјата кечирмәк үчүн Рикардо нәинки «базар гијмәти» илә «һәгиги гијмәт» (дәјәрин пул ифадәси) арасындакы нисбәти *en passant** ортаја чыхарыр, һәмчинин бүтүн капиталист истәһсалыны вә әмәк һаггы илә мәнфәәт арасында нисбәтә даир бүтүн өз консепсијасыны да мұәјјән бир шеј кими зәнн едир. Буна көрә дә белә чыхыр ки, 4-чү фәсилдә («Тәбии гијмәт вә базар гијмәти һаггында»), 5-чи фәсилдә («Әмәк һаггы барәсиндә») вә 6-чы фәсилдә («Мәнфәәт барәсиндә») нәдән бәһс олунурдуса, бунлар нәинки артыг фәрз олунмушдур, һәтта биринчи ики фәсилдә («Дәјәр һаггында» вә «Рента һаггында»), һәмчинин 2-чи фәслә әлавә олан 3-чү фәсилдә мүфәссәл шәрһ едилмишдир. Әкәр сонракы үч фәсил үмумијјәтлә *нәзәри* бир јенилик верирсә, онларда кәм-кәсирләрин јери адда-будда долдурулу, әлавә

* — өтәри олараг. *Ред.*

олараг даһа дүрүст тэ'рифлэр ирэли сүрүлүр ки, бунларын да чох гисми артыг 1-чи вэ 2-чи фэсиллэрдэ өз һаглы јерини тутмалы иди.

Белэликлэ, Рикардонун бүтүн эсэри онун биринчи ики фэслиндэдир. Һэмин фэсиллэрдэ, инкишаф етмиш буржуа истеһсал мүнәсибэтлэри, һабелэ инкишаф етмиш сијаси игтисад категоријалары онларын принципи илэ, дэјэрин мүэјјән олунмасы илэ үзлэшдирилир вэ белэ бир чөһәти ајдылашдырмаг үчүн сорғуја чәкилир ки, онлар һэмин принципэ нэ дәрәчәдә билаваситэ ујғундур, јахуд белэ бир чөһәти ајдылашдырмаг үчүн сорғуја чәкилир ки, әмтәәлэрин дэјэр нисбәтинэ онларын дахил етдији заһири сапын-тылар мәсәлэси нэ һалдадыр. Рикардонун китабынын бу ики фэслиндэ кечмиш сијаси игтисад һаггында Рикардонун бүтүн тәнгиди топланмышдыр вэ бурада, езотерик тәдгигат үсулу илэ екзотерик тәдгигат үсулу арасындакы зиддијјәтә — А. Смитэ хас олан вэ онун бүтүн эсәриндэ өзүнү көстәрән зиддијјәтә — гәти сон гојулур вэ ејни заманда, һэмин тәнгид сајәсиндэ бә'зи тамамилэ јени вэ вәләһедичи нәтичәләр верилир. Һэмин әввәлинчи ики фэслин вердији јүксәк нәзәри зөвг дэ бурадан ирэли кәлир, чүнки һэмин фэсиллэр, әтрафа јайылан вэ адамы чыхылмаз вәзијјәтә салан көһнә тәсәввүрлэрин гыса вэ јығчам тәнгидини верир, һабелэ бүтүн буржуа игтисад системини вәһид әсас гануна табе олан бир систем кими тәсвир едәрәк, дағыныг вэ чохчөһәтли һадисәлэрдэ ән мүһүм чөһәти ајырыр вэ бир араја топлајыр. Лакин китабын кериләрини охудугда, бу ики фэслин орикиналлыгы, әсас бахышын вәһдәти, шәрһин садәлији, топлулугу, дәринлији, јенилији вэ чох шеји әһатә едән јығчамлыгы сајәсиндэ һэмин фэсиллэрин вердији нәзәри зөвг лабүд олараг итиб кедир. Бурада да бә'зи јерләр ајры-ајры мүһакимәлэрин орикиналлыгы илэ бизи мәфтун едир. Лакин бүтөвлүкдә шәрһ адамы јорур вэ дарыхдырыр. Шәрһин кериси даһа фикрин инкишафынын кериси дејилдир. О јердә ки, шәрһ ејни принциплэрин, заһири әләмәтлэрә көрә ортаја чыхарылмыш мүхтәлиф материала јекнәсәг вэ формал тәтбигиндән ибарәт дејилдир, јахуд һэмин принциплэрин полемик мүдәфиәсиндән ибарәт дејилдир, орада шәрһ ја анчаг тәкрарлары, ја да әләвәлэри әһатә едир; олса-олса китабын сон һиссәлэриндә бу вэ ја башга гәрибә нәтичәләр адда-будда шәкилдә ирэли сүрүлүр.

Рикардону тәнгид едиркән биз, онун өзүнүн нәзәринә чатмамыш чөһәти сезмәлијик. [Биринчиси,] онун *изафи дэјәр нәзәријјәсини*, — бу нәзәријјә, әлбәттә, Рикардода вардыр, — һәрчәнд о, *изафи дэјәри* онун хүсуси формаларындан: мән-

фээт, рента, фаиздэн фэргли һалында тэсбит етмир. Икин-чиси, онун *манфээт нэзэријјэсини*. Биз, Рикардонун мәнфээтә вердији мәннанын тәһлилиндән башлајаг, һәрчәнд онун јери бу бөлмәдә дејил, *III бөлмәјә* тарихи әләвәдәдир⁶⁸.

**[3) МҮТЛӘГ ВӘ НИСБИ ДӘЈӘР МӘСЭЛЭСИНДӘ
РИКАРДОНУН ДОЛАШЫГЛЫҒЫ.
РИКАРДОНУН ДӘЈӘР ФОРМАСЫНЫ АНЛАМАМАСЫ]**

Әввәлчә даһа бир нечә гејд едиб кәстәрәк ки, Рикардо «дәјәрин» [мүхтәлиф] тәрифләрини низамсыз һалда бир-бири илә нечә гарышдырыр. Бејлинин Рикардо әлејһинә чыхмасы буна әсасланыр. Лакин бу бизим үчүн дә мүһүмдүр.

Әввәлчә Рикардо дәјәри «*мүбадилә дәјәри*» адландырыр вә А. Смит илә бирликдә ону, «*башга не'мәтләр сатын алмаг габиліјјәти кими*» мүәјјән едир («Principles», сәһ. 1) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 33]. Бу — һәр шејдән әввәл. тәзаһүр шәклиндә *мејдана чыхан* мүбадилә дәјәридир. Лакин сонра Рикардо дәјәрин һәгиги тәрифинә кечир:

«Әмтәәләрин, һазырда мөвчуд олан, јахуд кечмишдә олан *нисби дәјәрини*, әмәк илә истәһсал олунан әмтәәләрин мугајисәли мигдары мүәјјән едир» (јенә орада, сәһ. 9) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 38].

«Нисби дәјәр» адландырылан шеј бурада, иш вахты илә мүәјјән олунан мүбадилә дәјәриндән башга бир шеј дејилдир. Лакин *нисби дәјәрин* башга мә'насы да ола биләр, јә'ни бир һалда ки, бир әмтәәнин мүбадилә дәјәрини мән башга бир әмтәәнин истәһлак дәјәриндә, мәсәлән, шәкәрин мүбадилә дәјәрини гәһвәнин истәһлак дәјәриндә ифадә едирәм, демәли, нисби дәјәрин башга мә'насы да ола биләр.

«Ики әмтәәнин *нисби дәјәри* дәјишилир вә биз билмәк истәјирик ки, онларын һансында *дәјишиклик* баш вермишдир» (јенә орада, сәһ. 9) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 38].

Нә кими дәјишиклик? Бу «нисби дәјәри» Рикардо сонралар һәмчинин «*мугајисәли дәјәр*» адландырыр (јенә орада, сәһ. 448 вә сонрақылар) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 306 вә сонрақылар]. Биз билмәк истәјирик ки, «дәјишиклик» һансы әмтәәдә баш вермишдир, јә'ни биз, јухарыда нисби дәјәр адландырылан «дәјәрин» дәјишилмәсини мүәјјән етмәк истәјирик. Мәсәлән, 1 фунт шәкәр = 2 фунт гәһвәјә. Сонралар 1 фунт шәкәр = 4 фунт гәһвәјә. Бизим билмәк истәдјимиз. «дәјишиклик» ашағыдакындан ибарәтдир: шәкәр үчүн вә ја

гэһвэ үчүн «*зэрури иш вахты*» дэжишилирми, инди шэкэр эв-
вэлкиндэн икигат артыг мигдар иш вахтына баша кэлирми,
јохса гэһвэ эввэлкиндэн икигат аз иш вахтына баша кэлир-
мэ һэмин эмтээлэрин истехсалы үчүн мүвафиг дэрэчэдэ зэ-
рури олан иш вахтындакы һэмин «дэжишикликлэрдэн» һан-
сы, онларын *мүбадилэ нисбэтиндэ* бу дэжишиклијэ сәбәб-
олмушдур. Беләликлэ, шэкэрин вэ ја гэһвэнин бу «нисби,
јахуд мүгајисэли дэјери», — онларын мүбадилэ едилдији
нисбэт, — биринчи мә'нада нисби дэјердэн фэрглидир. Шэ-
кэрин биринчи мә'нада нисби дэјери, мүэјјән иш вахты эр-
зиндэ истехсал едилэ билэн шэкэр күтлэси илэ [527] мүэјјән
олунур. Икинчи һалда шэкэрин [вэ гэһвэнин] нисби дэјери,
онларын бир-биринэ мүбадилэ едилдији нисбэти ифадэ едир,
һэмин нисбәтдәки дэжишикликлэр исә ондан ирәли кәлэ би-
лэр ки, биринчи мә'нада «нисби дэјер» гэһвэ үчүн вэ ја шэ-
кэр үчүн дэжишилмишдир. Онларын бир-биринэ мүбадилэ
едилмәси нисбэти, биринчи мә'нада «нисби дэјер» дэжишил-
дији һалда да, *олдуғу кими* гала билэр. Шэкэри вэ гэһвэни
истехсал етмәк үчүн зэрури олан иш вахты икигат артдығы,
јахуд јарыбајары азалдығы һалда, бир фунт шэкэр јенә эв-
вәлки кими 2 фунт гэһвәјэ бәрабәр ола билэр. Онларын
мүгајисэли дэјериндэ дэжишиклик, јә'ни о һалда ки, шэкэрин
мүбадилэ дэјери гэһвәдэ ифадэ олунур вэ әксинә — һэмин
дэжишиклик јалныз о заман ашкар олачагдыр ки, биринчи
мә'нада онларын *нисби дэјэрлэри*, јә'ни әмәјин гәдәри илэ
мүэјјән олунан дэјэрлэр *гејри-бәрабәр дэрэчэдэ дэжишилмиш*
олсун, — демәли, онларын *нисбэтиндэ* дэжишиклик баш вер-
миш олсун. Әкәр мүтлэг дэжишикликлэр эввәлки нисбэти
дэжишдирмирсә, јә'ни әкәр онлар өз кәмијјәти чәһәтдән бә-
рабәрдирсә вэ ејни бир истигамәтдә баш верирсә, онда һә-
мин дэжишикликлэр бу эмтээлэрин мүгајисэли дэјэрлэриндә,
һабелә онларын *пул гијмәтләриндә* һеч бир дэжишиклик әмә-
лэ кәтирмәз, чүнки әкәр пулун дэјери дэжишилирсә, онда
онларын һәр икиси үчүн ејни дэрэчэдэ дэжишилир. Буна
көрә дә, ики әмтәәдән һәр биринин дэјерини о биринин истех-
лак дэјериндә, јахуд онларын *пул гијмәтиндә* ифадэ етсәм
дә, һәр ики дэјери үчүнчү әмтәәнин истехлак дэјериндә тәм-
сил егдирсәм дә, — һэмин *нисби* вэ ја *мүгајисэли* дэјэрләр,
јахуд гијмәтләр олдуғу кими галыр вэ онларын дэжишилмә-
сини биринчи мә'нада онларын *нисби дэјэрләринин* дэжи-
шилмәсиндән фэрглэндирмәк лазымдыр, јә'ни о һалда ки,
онлар јалныз өз истехсалы үчүн лазым олан, јә'ни *онларын*
өзүндә әшјалашмиш олан иш вахтынын дэжишилмәсини ифа-
дә едир. Бу сонунчу *нисби дэјер*, икинчи мә'нада, бир әмтәә-
нин мүбадилэ дэјерини дикәр әмтәәнин истехлак дэјериндә,

јахуд пулда керчэк ифадэ етмэк мә'насында нисби дәјэрлэ мугајисэдэ «мүтлэг дәјэр» кими мејдана чыхыр. Мәһз буна көрө Рикардодә, биринчи мә'нада «нисби дәјэрин» һабелә «мүтлэг дәјэр» ады илә дә ифадэ олунамасына тәсадүф едилир.

Әкәр јухарыда кәтирилән мисалда 1 фунт шәкәр јенә дә кечмишдәки гәдәр иш вахтына баша кәлирсә, онда биринчи мә'нада бунун «нисби дәјэри» дәјишилмәмишдир. Јох, әкәр гәһвә икигәт аз мигдар әмәјә баша кәлирсә, онда шәкәрин гәһвәдә ифадэ олунаң дәјэри дәјишилмишдир, чүнки гәһвәнин биринчи мә'нада «нисби дәјэри» дәјишилмишдир. Беләликлә, шәкәрин вә гәһвәнин нисби дәјэрләри, онларын «мүтлэг дәјэрләриндән» фәргли шәкилдә мејдана чыхыр вә бу фәрғ она көрә ашкар олур ки, мәсәлән, шәкәрин нисби дәјэри дә, мүтлэг дәјэрләри *дәјишилмәмиш һалда* галан әмтәэләрә нисбәтән дәјишилмәмишдир.

«Охучунун диггәтини чәлб етмэк истәдијим тәдгигат, *әмтәэләрин мүтлэг дәјэринин дејил, онларын нисби дәјэринин дәјишилмәсинин тәсирина әндир*» (јенә орада, сәһ. 15) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 41].

Бу «мүтлэг» дәјэри Рикардо башга һалларда һәмчинин «һәгиги дәјэр», јахуд садәчә оларағ «дәјэр» адландырыр (мәсәлән, 16-чы сәһифәдә) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 42].

Бејлинин Рикардо әлејһинә мүбаһисәсинә бу китабда бах: «A Critical Dissertation on the Nature, Measures, and Causes of Value; chiefly in reference to the Writings of Mr. Ricardo and his Followers. By the Author of Essays on the Formation and Publication of Opinions», London, 1825 (һабелә һәмин мүәллифин ашағыдакы әсәринә бах: «A Letter to a Political Economist; occasioned by an article in the Westminster Review» etc., London 1826). Бејлинин бүтүн мүбаһисәси гисмән, дәјэр аңлајышынын мүәјјән едилмәсинин мүхтәлиф моментләри әтрафында фырланыр, һәмин моментләр Рикардонун әсәриндә инкишаф етдирилмәмишдир, јалныз фе'лән мөвчуддур вә бир-бири илә гарышдырылыр ки, онларда да Бејли аңчағ «зиддијјәт» көрүр. Икинчиси, һәмин мүбаһисә, *мугајисәли дәјәрдән* (јахуд икинчи мә'нада нисби дәјәрдән) фәргли оларағ, «мүтлэг дәјэр», ја да «һәгиги дәјэр» әлејһинә јөнәлдилмишдир.

Ады чәкилән әсәрләрин биринчисиндә Бејли дејир ки, «дәјэри ики шеј арасында мунасибәт һесаб етмэк әвәзинә, онлар» (Рикардо вә онун ардычыллары) «она, мүәјјән мигдар әмәјин истеһсал етдији мүсбәт бир нәтичә кими бахырлар» (ады чәкилән әсәр, сәһ. 30). Онлар «дәјэри даһили вә мүтлэг бир шеј» сајырлар (јенә орада, сәһ. 8).

Сонунчу ирад, Рикардод а проблемин шэрһиндэки нөгсанлардан ирэли кэлир, чүнки Рикардо дэјери форма чәһәтдән, — дэјер субстансијасы олараг әмәјин алдыгы мүәјјән форма чәһәтдән — әсла тәдгиг етмир, јалныз дэјерин кәмиј-јәтләрини тәдгиг едир, јә'ни бу абстракт-үмүми олан вә бу формада ичтимаи олан әмәјин бу вә ја башга мигдарыны, јә'ни әмтәәләрин *дэјер кәмијјәтләриндә* фәрг әмәлә кәтирән мигдары тәдгиг едир. Јохса Бејли көрәрди ки, мүбадилә дэјәрләри олмаг е'тибарилә бүтүн әмтәәләрин, ичтимаи әмәк үчүн, ичтимаи иш вахты үчүн *нисби* ифадәләр олмасы, дэјер анлајышынын нисбилијини әсла пуч етмир; онда Бејли үчүн ајдын оларды ки, онларын нисбилији нәинки јалныз әмтәәләрин бир-биринә мүбадилә едилдији нисбәтдән ибарәтдир, һәмчинин бүтүн мүбадилә дэјәрләринин өз субстансијасы олмаг е'тибарилә һәмин ичтимаи әмәјә нисбәтиндән дә ибарәтдир.

Әксинә, ирәлидә көрәчәјимиз кими, Рикардону даһа чох онда төһмәтләндирмәк лазымдыр ки, бу «һәгиги дэјери», јахуд «мүтләг дэјери» чох тез-тез унудур вә јалныз «нисби дэјери», јахуд «мүгајисәли дэјери» нәзәрдә тутур.

[528] Беләликлә:

[4] МӘНФӘӘТИН, МӘНФӘӘТ НОРМАСЫНЫН, ОРТА ГИЛМӘТЛӘРИН ВЭ И. А. РИКАРДОДА ШӘРҲИ

[а] РИКАРДОДА САБИТ КАПИТАЛЫН ӘСАС КАПИТАЛ ИЛӘ ВЭ ДӘЈИШӘН КАПИТАЛЫН ДӨВРИЛЈӘ КАПИТАЛЫ ИЛӘ ТАРЫШДЫРЫЛМАСЫ. «НИСБИ ДӘЈӘРЛӘРИН» ДӘЈИШИЛМӘСИ ВЭ ОНУН АМИЛЛӘРИ МӘСӘЛӘСИНИН ЈАНЛЫШ ГОЈУЛУШУ

1-чи фәслин III бөлмәсиндә Рикардо ашағыдакы фикри инкишаф етдирир: әкәр биз дејириксә ки, әмтәәнин дэјери иш вахты илә мүәјјән олунур, онда бу, һәм ахырынчы әмәк просесиндә билаваситә һәмин әмтәәнин истеһсалына сәрф олуна әмәјә, һәм дә һәмин әмтәәнин истеһсалы үчүн лазым олан хам материала вә әмәк васитәләринә сәрф олуна иш вахтына аиддир; демәли, бу, бир тәк јени әлавә едилән, әмәк һаггы илә музду верилән, сатын алына әмәкдәки иш вахтына дејил, һәмчинин әмтәәнин, сабит капитал адландырдыгым һиссәсиндәки иш вахтына да аиддир. Бу мәсәләни Рикардонун шәрһ етмәсинин нөгсанлары артыг 1-чи фәслин һәмин III бөлмәсинин башлығында мејдана чыхыр. Орада дејилир:

«Бир тәк билаваситә әмтәәнин истеһсалына сәрф едилән әмәк дејил, һәмчинин бу әмәјә јардым едән аләтләрә, карастыларә вә биналарә сәрф

едилэн эмэк дэ эмтээнин дэјеринэ тэ'сир көстөрир» (сәһ. 16) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 42].

Бурада хам материал нэзэрэ алынмамышдыр, һалбуки хам материала сәрф олунмуш эмэк дэ эмэк васитэләринэ — «аләтләрә, карастыларә вә биһаларә» — сәрф едилмиш эмәк кими, «эмтээнин истеһсалына биһаваситә сәрф едилмиш эмәкдән» фәрглидир. Лакин Рикардонун башы артыг сонракы бөлмә илә мәшғулдур. О, III бөлмәдә зәнн едир ки, тәтбиг олунмуш эмәк васитәләри мұхтәлиф әмтәәләрин истеһсалына *дәјерин бәрабәр тәркиб һиссәләри илә* дахилдир. Сонракы бөлмәдә исә, әсас капиталын истеһсала *мұхтәлиф пропорсијаларда* дахил олмасындан ирәли кәлән фәрг көздән кечирилир. Буна көрә дә Рикардо *сабит капитал* анлајышына кәлиб чатмыр; бу капиталын исә бир гисми әсас капиталдан вә дикәр гисми—хаммал вә јардымчы материаллар — дөвријјә капиталындан ибарәтдир, еләчә дә *дөвријјә* капиталына нәинки бир тәк дәјишән капитал, һабелә хаммал вә саирә дә дахил олдуғу кими (бир тәк фәһләләрин истеһлакына дејил), *үмумијјәтлә истеһлака* дахил олан бүтүн һәјат васитәләри⁶⁹ дә дахилдир.

Сабит капитал әмтәәјә һансы пропорсијада дахилдирсә, һәмин пропорсијә әмтәәләрин *дәјеринә*; әмтәәләрдә олан әмәјин нисби мигдарына тә'сир етмәјиб, ејни мигдар иш вахтына баша кәлән әмтәәләрдәки *изафи дәјерин* вә ја *изафи әмәјин* мұхтәлиф мигдарына биһаваситә тә'сир көстөрир. Буна көрә дә һәмин мұхтәлиф пропорсијә, дәјерләрдән фәргли олан *орта гијмәтләрә* кәтириб чыхарыр.

1-чи фәслин IV вә V бөлмәләри һаггында ән әввәл ону демәк лазымдыр ки, *изафи дәјерин биһаваситә истеһсалына* тә'сир едән фәрг илә, јә'ни сон дәрәчә мұһүм олан вә мұхтәлиф истеһсал даирәләриндә бәрабәр капитал күтләләринин тәркиб һиссәләрини тәшкил едән сабит вә дәјишән капиталын пропорсијасындакы фәрг илә мәшғул олмаг әвәзинә, Рикардо јалныз, капиталын формасында вә бәрабәр кәмијјәтли капиталларын тәркибиндә бу вә ја башга формаја дүшән пропорсионал һиссәләрдәки фәргләрлә мәшғул олур, — *капиталын тәдавулү просесиндән* ирәли кәлән *форма мұхтәлифлији* илә мәшғул олур: әсас капитал вә дөвријјә капиталы, чох вә ја аз дәрәчәдә әсас капитал (јә'ни мұхтәлиф мүддәтли өмрү олан әсас капитал) вә капиталын тәдавулүнүн вә ја дөвријјәсинин гејри-бәрабәр сүр'әти мәсәләләри илә мәшғул олур. Һәм дә Рикардо өз тәдгигини бу үсулла апарыр: *үмуми мәнфәәт нормасыны*, јахуд бәрабәр кәмијјәтли ики мұхтәлиф капитал гојулушу үчүн, ја да бәрабәр кә-

мијјэтли капиталларын тэтбиг олундуғу мүхтәлиф истеһсал даирәләри үчүн *барабәр кәмијјәтли орта мәнфәәти* мүәјјән олунмуш бир шеј фәрз едир, ја да, бунун ејни олмагла, ирәличәдән фәрз едир ки, мәнфәәт, мүхтәлиф истеһсал даирәләриндә тэтбиг олунан капиталларын *кәмијјәтинә* пропорционалдыр. Бу *үмуми мәнфәәт нормасыны ирәличәдән фәрз етмәк* әвәзинә Рикардо, әксинә, тәдгиг етмәли иди ки, һәммин норманын *варлығы*, дәјәрләрин иш вахты илә мүәјјән олунмасына үмумијјәтлә нә дәрәчәдә мүвафигдир, онда көрәрди ки, һәммин норма бу тәрифә мүвафиг олмаг әвәзинә, *prima facie** она *зиддир*, демәли, онун варлығыны там бир сыра васитәчи һалгаларын көмәји илә һәлә һасил етмәк [entwickeln] лазымдыр, бу һасилетмә исә, садәчә олараг гијмәт ганунуна ујғунлашдырмагдан чох фәрглидир. Рикардо онда мәнфәәтин тәбиәти һаггында үмумијјәтлә бамбашга тәсәввүр әлдә етмиш оларды вә мәнфәәти билаваситә изафи дәјәрлә ејниләшдирмәзди.

Рикардо ирәличәдән *бу еһтималы* едәндән сонра өзүнә белә бир суал верир: әкәр әсас капитал вә дөвријјә капиталы истеһсала мүхтәлиф пропорсијаларда дахил олурса, онда, әмәк һаггынын артмасы вә ја азалмасы «*нисби дәјәрләрә*» нә кими тә'сир көстәрәр? Јахуд, даһа доғрусу, Рикардо, мәсәләни мәһз бу чүр тәдгиг етдијини *хәјал едир*. Һәгигәтдә исә о, мәсәләни тамамилә башга чүр тәдгиг едир. О мәсәләјә белә бахыр: өзүндән сорушур ки, дөвријјә мүддәти мүхтәлиф олан вә тәркибиндә капиталын мүхтәлиф формаларынын мүхтәлиф пропорсијаларда мөвчуд олдуғу капиталлардан *мүвафиг сурәтдә* көтүрүлән *мәнфәәтә*, әмәк һаггынын артмасы вә ја азалмасы нечә тә'сир көстәрәчәкдир. Бурада исә, тәбии олараг, о белә бир нәтичәјә кәлир ки, капиталларын тәркибинә чох вә ја аз мигдарда әсас капиталын вә и. а. дахил олмасындан асылы олараг, һәмчинин әмәк һаггынын артмасы вә ја азалмасы, һәммин капиталларын чохму вә ја аз һиссәсинин дәјишән капиталдан, јә'ни билаваситә әмәк һаггына сәрф олунан капиталдан ибарәт олмасы, капиталлара чох мүхтәлиф тә'сир көстәрмәлидир. Демәли, мүхтәлиф [529] истеһсал даирәләриндә мәнфәәти јенидән таразлашдырмаг үчүн, башга сөzlә десәк, *үмуми мәнфәәт нормасыны* бәрпа етмәк үчүн, әмтәәләрин гијмәтләри — онларын *дәјәрләриндән* фәргли олараг — мүхтәлиф шәкилдә тәнзим едилмәлидир. Демәли, — дејә Рикардо нәтичә чыхарыр, — әмәк һаггы артдыгда вә ја азалдыгда һәммин фәргләр «нисби дә-

јарларә» тә'сир көстәрир. Рикардо бунун аксини демәли иди: һәрчәнд һәмин фәргләр өзлүјүндә дәјәрләрә әсла аид дејил-дир, амма, мүхтәлиф истеһсал даирәләриндә мәнфәәтә гејри-бәрабәр тә'сир көстәрмәләри сајәсиндә, дәјәрләрин өзүндән фәргли олан орта гижмәтләр јарадыр, . јахуд бизим дејәчәјимиз кими, *хәрч гижмәтләрини* јарадыр ки, бунлар да била-васитә әмтәәләрин дәјәрләри илә мүәјјән олунмаг дејил, һәмин әмтәәләр үчүн аванс едилмиш капитал плјус орта мәнфәәт илә мүәјјән олунур. Демәли, Рикардо белә демәли иди: *хәрчләрин* бу орта *гижмәтләри* әмтәәләрин *дәјәрләриндән* фәрглидир. Бунун әвәзиндә Рикардо белә бир нәтичәјә кәлир ки, онлар *бир-биринин ејнидир*. Бу *јанлыш* илкин шәртлә дә о, торпаг рентасыны тәдгиг етмәјә кечир.

Ејнилә дә Рикардо сәһв едәрәк белә зәнн едир ки, јалныз онун тәдгиг етдији үч һал илк дәфә олараг ону «нисби дәјәр-ләрдә» елә «дәјишикликләрә» кәтириб чыхарыр ки, онлар, әмтәәләрдә мөвчуд олан иш вахтындан асылы олмајараг баш еерир, демәли, һәгигәтдә хәрчләрин гижмәти илә әмтәәләрин дәјәрләри арасында фәргә кәтириб чыхарыр. Бу *фәрги* Рикардо, *үмүми мәнфәәт нормасыны* фәрз етмәклә артыг мүмкүн сајмышдыр, јә'ни о фәрз етмишдир ки, капиталларын үзви тәркиб һиссәләри арасында мүхтәлиф нисбәтләрин ол-масына бахмајараг, һәмин капиталлар, онларын *кәмијјәтинә* пропорсионал мәнфәәт кәтирир, һалбуки һәмин капиталла-рын кәтирдији изафи дәјәр бүтүнлүклә, һаггы өдәнилмәмиш о иш вахтынын гәдәри илә мүәјјән олунур ки, бу иш вахты-ны һәмин капиталлар удур вә бу иш вахты бүтүнлүклә, мөв-чуд әмәк һаггы шәраитиндә капиталын мүтләг кәмијјәтиндән дејил, әмәк һаггына сәрф едилмиш капитал һиссәсинин гәдә-риндән асылыдыр.

Һәгигәтдә биз Рикардода ашағыдакылары көрүрүк: Рикардо әмтәәләрин дәјәрләриндән *фәргли олан* хәрчләрин гижмәтини фәрз едәрәк — *үмүми мәнфәәт нормасы* мүмкүн сајылдыгда исә, һәмин фәрг артыг фәрз едилмиш олур — о, әмәк һаггынын артмасы вә ја азалмасы нәтичәсиндә вә ка-питалын үзви тәркиб һиссәләри арасында мүхтәлиф нисбәт-ләр шәраитиндә һәмин хәрчләрин гижмәтләринин (бунлар инди мүхтәлифлик хатиринә «нисби дәјәрләр» адландыры-лыр) өзлүјүндә гаршылыглы олараг, бир-биринә нисбәтән нечә дәјишилмәләрини тәдгиг едир. Рикардо ишә даһа дәр-риндән фикир версәјди, көрәрди ки, тәкчә *үмүми мәнфәәт нормасынын* варлығынын өзү — капиталын үзви тәркиб һис-сәләриндә фәрг олмасы шәртилә, һәмин фәрг исә, әввәлчә билаваситә истеһсал просесиндә дәјишән капитал илә сабит капитал арасында фәрг кими мејдана чыхыр, сонра исә, тә-

давул просесиндэн ирэли кэлэн фэрглэр сажэсиндэ даһа артыг чохалыр, — һэтта *эмэк һаггынын дэжишилмэз галдыгы* фэрз едилдији бир шэрантдэ дэ, *дэјэрлэрдэн* фэргли олан *хэрч гијмэтини* шэртлэндирир. Башга сөзлэ дејилсэ, Рикардо көрәрди ки, *үмүми мәнфәәт нормасынын* тэкчэ варлығынын өзү, эмэк һаггынын артмасындан вэ ја азалмасындан *әсла асылы олмајан* мүхтәлифлик үчүн вэ форманын јени тәрифи үчүн шэртдир. Рикардо һәмчинин көрәрди ки, бу фэрги анламағын бүтөвлүкдэ нэзэријјэ үчүн әһәмијјәти, эмэк һаггынын артмасы вэ ја азалмасы нәтичәсиндэ әмтәәләрин *хэрчләринин гијмәтләриндәки* дэјишикликләри тәһлил етмәсинин әһәмијјәтиндэн даһа бөјүк вэ даһа һәлледицидир. Рикардонун кифәјәтләндији нәтичә, — һәмин нәтичә илә кифәјәтләнмәјин өзү исэ Рикардонун бүтүн тәдгигатынын характеринэ ујғундур, — ашағыдакылардан ибарәтдир: әкәр мүхтәлиф истәһсал даирәләринэ гојулмуш капиталлар мүхтәлиф тәркиб гурулушунда олдугда эмэк һаггынын дэјишилмәсиндэн, онун артмасындан вэ ја азалмасындан ирэли кэлэн дэјишикликләр, — јә'ни *хэрчләрин гијмәтләриндәки* (јахуд, Рикардонун дедији кими, «нисби дэјэрләрдә»ки) *дэјишикликләр* гејд олунарсэ вэ ја нэзэрэ алынарсэ, — онда ганун дүзкүн олараг галыр: бурада әмтәәләрин «нисби дэјэрләринин» иш вахты илә мүәјјән олунмасы ганунуна *зидд* бир шеј јохдур, зира әмтәәләрин хэрчләринин гијмәтләриндәки бүтүн башга чох өтәри дэјишикликләр јалныз, һәмин әмтәәләрин истәһсалы үчүн мұвафиг сурәтдэ зәрури олан иш вахтынын гәдәриндәки дэјишикликлэ — јалныз бунунла изаһ олуна биләр.

Әксинэ, бөјүк бир хидмәт сажылмалыдыр ки, Рикардо әсас капитал илә дөвријјэ капиталы арасындакы фэрги, капиталын дөвријјэ мүддәтиндәки фэргләрлэ мұгајисэ едир вэ бүтүн бу фэргләри, *тәдавул* мүддәтинин мүхтәлифлијиндэн һасил едир, — демәли, һәгигәтдэ *капиталын тәдавул мүддәтиндэн*, јахуд *капиталын тәкрар истәһсалы мүддәтиндэн* һасил едир.

Биз әввәлчә һәмин фэргләри, Рикардонун онлары ән әввәл IV бөлмәдә (1-чи фәсил) тәсвир етдији дәрәчәдә тәдгиг едәк, сонра исэ «нисби дэјэрләрдә» дэјишиклик әмәлэ кәтирилмәсинэ сәбәб олан һәмин фэргләрин Рикардонун тәсвириндә нечә фәалијјәт көстәрдији үсулу нэзәрдән кечирәк.

1) «Чәмијјәтин һәр һансы һалында мүхтәлиф саһәләрдә ишләдилән аләтләр, карастылар, биналар вэ машынлар мүхтәлиф *мүддәтдә өмүр сүрә биләр* вэ өз истәһсалы үчүн *мүхтәлиф мигдарда эмэк* тәләб едә биләр» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 25) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 49].

«Онларын истеһсалы үчүн тэлэб олунаҥ мұхтәлиф мигдарда эмәј» кәлдикдә исә, бунун мә'насы о ола биләр, — вә јәгин ки, Рикардо да бурада мәһз буну нәзәрдә тутур, — ки, даһа аз өмүр сүрән аләтләр гисмән өз тә'мири үчүн, гисмән дә өзүнүн тәкрар истеһсалы үчүн *даһа артыг мигдарда* эмәк (тәкрар олунаҥ билаваситә эмәк) тэләб едир, јахүд бунун мә'насы һәмчинин о ола биләр ки, *барабәр мүддәтдә өмүр сүрән* машинлар аз вә ја чох баһа ола биләр, аз вә ја чох мигдар эмәјин мәһсулу ола биләр. Дәјишән капитал илә сабит капитал арасындакы нисбәти анламаг үчүн мұһүм олан бу сонунчу нөгтеји-нәзәрин Рикардо тәрәфиндән тәдгиг олунаҥ мәсәләјә һеч бир дәхли јохдур вә буна көрә дә һеч бир јердә Рикардо тәрәфиндән мүстәгил нөгтеји-нәзәр кими гәбул олунамур.

[530] 2) «Ејнилә дә эмәјин сахланмасы үчүн ајрылан капитал» (дәјишән капитал) «вә аләтләрә, машинлара вә бинаalara гојулан капитал» (әсас капитал) «бир-бири илә мұхтәлиф нисбәтләрдә *комбинасија* едилә биләр». Беләликлә, биз, «*әсас капиталын өмүрсүрмә мүддәтиндә фәрг вә капиталын һәр ики нөвүнүн комбинасија едилә биләчәји нисбәтләрдә мұхтәлифлик көрүрүк*» (сәһ. 25) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 49].

Дәрһал көрмәк олур ки, сабит капиталын хам материал шәклиндә мөвчүд олан һиссәси нә сәбәбә Рикардону марагландырмыр. Хам материалын өзү дөвријјә капиталына аидир. Әкәр эмәк һаггы артырса, бу, машинлардан ибарәт олан вә *әвәзләнмәји* тэләб етмәјән капитал һиссәси үчүн *хәрчләрин артмасына* сәбәб олмур, амма мөвчүд олмагда давам едир, лакин бу, *хам материалдан* ибарәт олан капитал һиссәси үчүн хәрчләрин артмасына сәбәб олур, чүнки хам материал даим тамамланмалыдыр вә, демәли, даим тәкрар истеһсал олунамалыдыр.

«Фәһләнин истеһлак етдији гига вә кејим, ичәрисиндә ишләдији бина, онун эмәјинә јардым едән аләтләр, — бүтүн бунлар *кечији характердәдир*. Лакин бүтүн бу мұхтәлиф капиталларын хидмәт едәчәји мүддәтдә бөјүк фәрг вардыр... Капиталын тезми пуч едилмәсиндән вә *тез-тезми тәкрар истеһсал* олунаҥы тэләб етмәсиндән, јахүд кеч-кеч ишләдилмәсиндән асылы олараг капитал ја дөвријјә капиталына, ја да әсас капитала аид едилир» (сәһ. 26) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 49].

Беләликлә, бурада әсас капитал илә дөвријјә капиталы арасындакы фәрг (тәдавул мүддәтинә мұвафиг олан) *тәкрар истеһсал мүддәтиндәки* фәргдән ибарәтдир.

3) «Һәмчинин гејд етмәк лазым кәлир ки, *дөвријјә* капиталы *чох гејри-барабәр мүддәтләр әрзиндә дөвр едә* биләр, јахүд өз *саһибинә гејда*

билэр. Фермерин экин үчүн сатын алдыгы буғда*, чөрөкчинин чөрөк бишир-мэк үчүн сатын алдыгы буғдаја нисбэтэн эсас капиталдыр. Бунлардан бири буғданы торпагда сахлајыр вэ бир ил кечмэмиш кери көтүрэ билмэз; дикэри исэ, буғданы үјүдүб ун едэрэк, чөрөк шэклиндэ өз алычыларына сата билэр вэ бунун нэтичэсиндэ бир һэфтэдэн сонра онун капиталы јенэ һөмин иши бэрпа етмэк үчүн, јахуд һэр һансы јени бир ишэ башламағ үчүн бошала билэр» (сәһ. 26—27) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 50].

Мүхтәлиф дөвријјә капиталларынын тәдавүл мүддәтин-дәки *бу* фэрг нэдән ирәли кәлир? Ондан ирәли кәлир ки, ејни бир капитал бир һалда *эсил мә'нада истейсал даирәсиндә* даһа чох ләнкијир, һәрчәнд *эмәк просеси* бүтүн бу мүддәт әрзиндә давам етмир. Јетишмэк үчүн анбарда шәрабын сахланмасы, көнү аша гојдугда мә'лум кимјәви просесләр, бојама ишиндә вэ и. а. беләдир.

«Беләликлә, ики тәсәррүфат саһәси *барабәр кәмијјәтли капитал* тәтбиг едә билэр; лакин һөмин капитал эн мүхтәлиф шәкилдә эсас капитал илә дөвријјә капиталына бөлүнә билэр» (сәһ. 27) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 50].

4) «Сонра, ики фабрикант ејни кәмијјәтли эсас капитал вэ дөвријјә капиталы тәтбиг едә билэр; лакин онларын *эсас капиталларынын өмүр мүддәти*» (демәли, һөмин капиталларын тәқрар истейсал мүддәтләри дә) «чох мүхтәлиф ола билэр. Биринин 10 000 ф. ст. дәјәриндә бухар машинлары, дикәринин исэ ејни дәјәрдә кәмиләри ола билэр» (сәһ. 27—28) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 50].

«Капиталларын ...өмрүнүн мүхтәлиф олмасы, јахуд, бунун ејни олмагла... бир дәстә бу вэ ја башга әмтәә базара чыхарылана гәдәр *кәлиб кечмәли олан вахт* фәргләри» (сәһ. 30) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 51].

5) «Чәтин демәјә еһтијач олсун ки, *истейсалына барабәр мигдарда эмәк сәрф едилмиш олан* әмтәәләр, *ејни мүддәтләрдә базара дахил едилә билмирсә*, онда мүбадилә дәјәри чәһәтлән бир-бирләриндән фәргләнәчкәләр» (сәһ. 34) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

Беләликлә, биз ашағыдакылары көрүрүк: 1) эсас капитал илә дөвријјә капиталы арасындакы нисбәтдә фэрг; 2) истейсал просеси давам етдији һалда, эмәк просесиндә фәсилә әмәлә кәлмәси үзүндән *дөвријјә* капиталынын тәдавүлүндә фэрг; 3) эсас капиталын *өмрүнүн мүддәтиндә* фэрг; 4) әмтәә эсил мә'нада тәдавүл просесинә кирә биләнә гәдәр әмтәәнин үмумијјәтлә эмәк просесиндә (истейсал вахты илә иш вахты арасындакы фәргдән асылы олмајарағ, иш вахтында әмәлә кәлән фәсиләләр нәзәрә алынмадыгда⁷⁰) галмасы мүддәтин-дәки фэрг. Бу сонунчу һалы Рикардо белә тәсвир едир:

«Фәрс едәк ки, һэр һансы бир әмтәәнин истейсалы үчүн мән бир ил әрзиндә 20 фәһлә ишләдәрәк, онлара 1 000 ф. ст. сәрф едирәм вэ бир ил баша чатдыгда, кәлән ил әрзиндә јенидән 20 фәһлә ишләдәрәк, онлара јенидән 1 000 ф. ст. хәрчләјирәм ки, һөмин әмтәәни һазырлајыб баша чат-

* Бурда ч-б Родбертус јәгин едә билэр ки, Инкилтәрәдә тохумлар „сатын алыныр“.

дырым вэ ја ону даһа мүкәммәл сурәтдә е'мал едим — икинчи илин ахырында исә, әмтәәни базара чыхарым. Әкәр *мәнфәәт 10% тәшкил едирсә*, онда мәним әмтәәм 2 310 ф. стерлингә сатылмалыдыр, чүнки мән биринчй ил әрзиндә 1 000 ф. ст., сонракы ил әрзиндә исә — 2 100 ф. ст. капитал сәрф етмишәм. Башга бири ејнилә о гәдәр әмәк тәтбиг едир, лакин бу әмәјин һамысыны биринчи ил әрзиндә тәтбиг едир; о, 40 фәһлә тутараг, онлара 2 000 ф. ст. хәрчләјир вә биринчи илин ахырында өз әмтәәсини 10% мәнфәәтлә, јә'ни 2 200 ф. стерлингә сатыр. Беләликлә, бурада биз ики әмтәә көрүрүк ки, *онлара сәрф едилән әмәјин мигдары бир-биринин там ејнидир* вә һәмин әмтәәләрдән бири 2 310 ф. стерлингә, диқәри исә 2 200 ф. стерлингә сатылыр» (сәһ. 34) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

[531] Лакин бу фәрг — истәр әсас капиталын өмүр сүрмәси мүддәтиндә, истәр дөвријјә капиталынын тәдавул мүддәтиндә олсун, истәрсә дә капиталын бу һәр ики нөвүнүн бир-бири илә комбинасија едилдији нисбәтләрдә олсун, ја да нәһајәт, ејни мигдар әмәк сәрф едилмиш олан мүхтәлиф әмтәәләрин [базара кирмәк үчүн] тәләб етдији мүддәтдә олсун, — бу фәрг һәмин әмтәәләрин *нисби дәјәрләриндә* нә чүр дәјишиклик әмәлә кәтирир? Рикардо әввәлчә дејир ки, бунун баш вермәсинә сәбәб ашағыдакылардыр:

«*бу фәрг... вә нисбәтләрин мүхтәлифлији*» вә и. а. «*әмтәәләрин истәһсалы үчүн зәрури олан чох вә ја аз мигдар әмәклән башга, әмтәәләрин нисби дәјәрләринин дәјишилмәсинә башга бир сәбәб дә кәтирир: һәмин сәбәб әмәк дәјәринин јухары галхмасы вә ја ашағы дүшмәсидир*» (сәһ. 25—26). [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 49].

Бәс бу нечә сүбут олунур?

«*Әмәк һаггынын јухары галхмасы, бу гәдәр мүхтәлиф шәрантдә истәһсал олунан әмтәәләрә, зәрурәт үзүндән гәјри-бәрабәр тә'сир кәстәрмәлидир*» (сәһ. 27) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 50].

Јә'ни, о јердә белә олур ки, — *мүхтәлиф* тәсәррүфат саһәләриндә *бәрабәр мигдарда* капитал тәтбиг едилдикдә — бир капитал башлыча олараг әсас капиталдан вә јалныз аз ниссәси «*әмәјин сахланмасына сәрф едилән*» капиталдан ибарәтдир, башга капиталын вәзијјәти исә мәнз әксинәдир. Һәр шәјдән әввәл, «*әмтәәләрә*» тә'сирдән данышмаг мә'насыздыр. Рикардо әмтәәләрин *дәјәрини* нәзәрдә тутур. Лакин һәмин шәрант дәјәрләрә нә дәрәчәдә тә'сир кәстәрир? Неч бир дәрәчәдә! Әкәр тә'сир кәстәрилән бир шәј варса, о да һәр ики һалда — мәнфәәтдир. Мәсәлән, бәрабәр әмәк һаггы вә бәрабәр изафи әмәк нормасы шәрантиндә өз капиталынын анчаг $\frac{1}{5}$ -ни дәјишән капитал шәклиндә сәрф едән шәхс һәр

100-ә көрә, — әкәр изафи дәјәр нормасы 20%-ә бәрабәрдирсә — јалныз 4 изафи дәјәр ваһиди истәһсал едә биләр; өз

капиталынын $\frac{4}{5}$ - нү дэжишэн капитал шэклиндэ сэрф едэн дикэр шэхс исэ, 16 изафи дэжэр ваһиди истейсал едэр. Зира биринчи халда эмэк хаггына сэрф олунан капитал бэрабэрдир $\frac{100}{5}$, жэ'ни 20, ијирминин $\frac{1}{5}$ - и (јахуд 20% -и) исэ 4 олачаг. Икинчи халда исэ эмэк хаггына сэрф олунан капитал бэрабэрдир $\frac{4}{5} \times 100$, жэ'ни 80-а. Гэштадын $\frac{1}{5}$ -и (јахуд 20% -и) исэ 16 олачагдыр. Биринчи халда мэнфээт 4-э, икинчи халда исэ 16-ја бэрабэр оларды. Гэр ики капитал үчүн орта мэнфээт бу гэдэр оларды: $\frac{16+4}{2}$ јахуд $\frac{20}{2}$, жэ'ни 10%.

Мөһз бунун өзү Рикардонун бөһс етдији халдыр. Белэликлэ, экэр гэр ики саһибкар хэрч гијмэтинэ сатсајды, — Рикардо исэ мөһз буну *зэнн едир*, — онда онлардан гэр бири өз әмтәсини 110-а сатарды. Инди фэрз едэк ки, эмэк хаггы өз әввэлки мәбләгиндән, мәсәлән, 20% артыг олур. Әввәлдә бир фәһлэ саһибкара 1 ф. стерлингэ баша кәлирди, инди исэ 1 ф. ст. 4 шиллингэ, жэ'ни 24 шиллингэ баша кәлир. Гәмин ики саһибкардан биринчиси јенә әввэлки кими сабит капитал олараг 80 ф. ст. хәрчләмәлидир (Рикардо бурада эмэк материалыны нәзәрә алмадыгына кәрә, биз дә елә едә биләрик), ишләтдији 20 фәһләјә музд вермәкдән өтрү исэ о, 20 ф. стерлингдән әләвә 80 шиллинг, жэ'ни 4 ф. ст. артыг сэрф едәчәкдир. Белэликлэ, инди онун капиталы 104 ф. стерлингэ бэрабэр олмалыдыр. Онун пајына исэ 110 ф. стерлингдән анчаг 6 ф. ст. мәнфээт дүшәчәкдир, чүнки фәһләләр она даһа артыг изафи дэжэр әвәзинә даһа аз изафи дэжэр вермишләр.

104-ә кәрә 6 ф. ст. $5 \frac{10}{13}$ % тәшкил едир. 80 фәһлә ишләдән дикэр саһибкар исэ, әксинә, 320 шиллинг, жэ'ни 16 ф. ст. артыг вермәлидир. Демәли, о, 116 ф. ст. сэрф етмәли оларды. Экэр о өз әмтәсини 110 ф. стерлингэ сатмаг мәчбуријјәтиндә галсајды, онда, мәнфээт кәтүрмәк әвәзинә 6 ф. ст. зәрәр чәкмини оларды. Лакин бу хал јалныз она кәрә баш верир ки, орта мәнфээт гәмин саһибкарын әмәјә етдији мәсрәф илә онун өз мүәссисәсиндә истейсал олунмуш изафи дэжэр арасындакы нисбәти дэјишдирмишдир.

Белэликлэ, 100 ф. стерлингдән эмэк хаггына 80 ф. ст. сэрф едән бир саһибкарын, 100 ф. стерлингдән эмэк хаггына анчаг 20 ф. ст. сэрф едән башга бир саһибкардан дөрд дэфә артыг мәнфээт кәтүрмәмәси үчүн нә кими дэјишиқликләрин баш вермәли олмасы кими мүһүм бир мәсәләни тәдгиг етмәк

эвезинэ, Рикардо белэ жардымчы бир мäsэлэни тэдгиг едир: нечэ олур ки, бу хејли фэрг силинэндэн сонра, — демэли, мөвчуд мәнфэат нормасы шэраитиндэ, — мäsэлэн, эмэк һаггынын артмасы үзүндэн һәмин мәнфэат нормасынын һәр чүр дәјишилмәси, 100 ф. ст. капиталла аз фәһлә ишләдән капиталистэ нисбэтән, 100 ф. ст. капиталла даһа чох фәһлә ишләдән капиталистэ даһа чох тохунур вэ буна көрө дэ, — бэрәбэр мәнфэат нормасы шэраитиндэ — бир капиталистин эмтэә гижмәтләри вэ ја *хәрчләрин гижмәтләри* јухары галхмалы, дикәрининки исэ ашағы дүшмәлидир ки, мәнфэат нормасы бундан сонра да бэрәбэр олараг галсын.

Рикардонун биринчи мисалынын «эмэк дәјәринин јүксәлмәсинә» гәтијјән һеч бир дәхли јохдур, һәрчәнд Рикардо ирәличәдән бизә е'лан етмишди ки, «нисби дәјәрләрдә» бүтүн дәјишиклик мөһз бу сәбәбдән баш вермәлидир. Һәмин мисал беләдир:

«Фәрз едәк ки, ики шәхсин һәрәси ики машин гајырмаг үчүн илдә јүз фәһлә ишләдир, үчүнчү шәхс исэ тахыл истеһсал етмәк үчүн ејни мигдарда фәһлә ишләдир; илин ахырында машинлардан һәр биринин дәјәри дэ тахылын дәјәри гәдәр олачагдыр, чүнки һәмин үч эмтәәнин һәр бири ејни мигдар эмәклә истеһсал едилмиш олачагдыр. Инди фәрз едәк ки, машин саһибләриндән бири өз машиныны кәлән ил јүз фәһләнин көмәји илә маһуд истеһсалында ишләдәчәк, дикәри исэ өз машинындан јенә дэ јүз фәһләнин көмәји илә чит истеһсалы үчүн истифадә едәчәкдир; фермер исэ јенә эвәлки кими 100 фәһләни тахыл истеһсалында ишләдәчәкдир. Икинчи ил әрзиндә онларын һамысы бэрәбэр мигдарда эмәк тәтбиг етмиш олачагдыр»

{јә'ни онлар эмэк һаггына ејни мигдарда капитал сәрф едәчәкләр, лакин һеч дэ *ејни мигдарда эмәк* тәтбиг етмәјәчәкләр},

«амма маһуд фабрикантынын мөһсуллары онун машины илә бирликдә [532] вэ чит фабрикантынын мөһсуллары, һәмчинин онун машины илә бирликдә ики јүз фәһләнин иллик эмәјинин нәтичәси олачагдыр, јахуд, даһа доғрусу, ики ил әрзиндә јүз фәһләнин эмәјинин нәтичәси олачагдыр, һалбуки тахыл бир ил әрзиндә јүз фәһләнин эмәјинин нәтичәси олачагдыр; демәли, әкәр тахылын дәјәри 500 ф. ст. оларса, онда маһуд фабрикантынын машинынын вэ маһудунун дәјәри бирликдә 1 000 ф. ст. олмалыдыр; *ејнилә дэ*, чит фабрикантынын машины илә читинин дәјәри тахылын дәјәриндән икигәт артыг олмалыдыр. Лакин онлар тахылын дәјәриндән ики дәфәдән дэ јүксәк олачаглар, чүнки маһуд фабриканты илә чит фабрикантынын капиталы үчүн мәнфэат биринчи илдә онларын капиталларына гатылмышды, һалбуки фермер өз мәнфәәтини өз шәхси еһтијачлары вэ зөвгү үчүн сәрф етмишди. Беләликлә, онларын капиталларынын мухтәлиф мүддәтли олмасы үзүндән, јахуд, бунун ејни олмагла, бу вэ ја башга эмтәә күтләсинин базара дахил едиләндән әввәл кәлиб кечмәли олан вахтын фәргли олмасы үзүндән, һәмин эмтәәләрин дәјәрләри, онлара сәрф едилмиш эмәјин мигдарына һеч дэ тамамилә дүз пропорционал олмајачагдыр. Бу һалда дәјәрләрин нисбәти 2 : 1 дејил, бир гәдәр артыг олачагдыр ки,

эмтээлэрдэн даһа цох баһалы оланы базара дахил едилэ билэндэн эввэл кэлиб кечмэли олан даһа узун мүддэтин эвэзи өдэжилмиш олсун. Фэрз едэх ки, һэр фэһлэнин эмэји үчүн илдэ 50 ф. ст. верилнр, јахуд 5 000 ф. ст. капитал сэрф едилмишдир, мәнфээт исэ 10%-дир; онда машинлардан һэр биринин дэјэри, һабелэ тахылын дэјэри биринчи илин ахырында 5 500 ф. ст. олачагдыр. Икинчи ил эрзиндэ һәм фабрикантлар, һәм дэ фермер эмэк хэрчлэринэ јенэ дэ һэрэси 5 000 ф. ст. сэрф едөчөкдир вэ буна көрө дэ онлар өз мәнсулларыны јенидэн 5 500 ф. стерлингэ сатачаглар. Лакин фермер ил бэрәбэр шэраитдэ гала билмэк үчүн машин ишлэдэн фабрикантларын һэр икисн, фермерин капиталы илэ бэрәбэр олан эмэјэ сэрф етдиклэри 5 000 ф. ст. капитал үчүн нэинки јалһыз 5 500 ф. ст. көтүрмөлидирлэр, бундан эләвэ, машинлара гојдулары 5 500 ф. ст. үчүн мәнфээт олараг 550 ф. ст. эләвэ мөблэг дэ көтүрмөлидирлэр вэ, демэли (мәһз она көрө ки, 10%-дэн ибарат бэрәбэр иллик мәнфээт нормасы зэрурэт вэ ганун кими фэрз едилнр), «онларын мәнсуллары 6 050 ф. стерлингэ сатылмалыдыр».

{Белэликлэ, орта мәнфээт нэтичэсиндэ — Рикардонун эввэлчэдэн фэрз етдији үмуми мәнфээт нормасы нэтичэсиндэ, — эмтээлэрин дэјэрлэриндэн фэргли олан орта гујмэтлэр, јахуд хэрч гујмэтлэри мејдана кэлир.}

«Демэли, бурада биз өз эмтээлэрини истехсал етмэк үчүн бир ил эрзиндэ там ејни мигдарда эмэк тэтбиг едэн капиталистлэри көрүрүк, лакин буна бахмајараг, онларын истехсал етдиклэри эмтээлэр өз дэјэрлэри чәһэтдэн бир-бириндэн фэрглэнир, сәбәби дэ одур ки, онлардан һэр биринин тэтбиг етдији эсас капиталын, јахуд бирикдирилмиш эмэјин мигдары гејри-бэрәбәрдир».

{Сәбәби бу дејилдир, одур ки, бүтүн бу јарамазлар белэ бир зәһлэ төкөн идејаја* гапылмышлар ки, «эмэјэ көстәр-диклэри јардым» нэтичэсиндэ онлардан һэр бири бэрәбэр шикар элдэ етмәлидир, јахуд онларын эмтээлэринин дэјэри нэ олурса-олсун, бу эмтээлэр орта гујмэтлэрә сатылмалыдыр ки, бу да онлардан һэр биринэ бэрәбэр мәнфээт нормасы верир.}

«Маһуд илэ читин дэјэри бэрәбәрдир, чүнки онлар ејни мигдар эмэјин вэ ејни мигдар эсас капиталын мәнсулларыдыр; тахылын исэ дэјэри» {демэк лазым иди: хэрч гујмэти} «һәмнин эмтээлэрин дэјэринин ејни дејилдир, чүнки эсас капитал чәһэтдэн тахыл башга шэраитдэ истехсал олунур» (сәһ. 29—31) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 51—52].

Сон дәрәчә јөндәмсиз вэ бу гәдәр долашыг олан бу мисалы Рикардо, сон дәрәчә садә бир шеји тәсвир етмәк үчүн кәтирир — һалбуки о, садәчә олараг белә демэли иди: бэрәбэр кәмијјәтли капиталлар, онларын үзви һиссәлэри арасындакы нисбәт нечә олурса-олсун, јахуд онларын тәдавүл мүддәти нә

* Бурала чинас вардыр: „fixed capital“ — „эсас капитал“ fixed idea — „зәһлэ төкөн идеја“ демәкдир. Ред.

гэдэр олурса-олсун, *барабэр кэмијјэтли мәнфээт* кэтирир, бу исэ, эмтээлэр *өз дэјарина* сатылдыгда вэ и. а. мүмкүн дејилдир, демэли, эмтээлэрин дэјэрлэриндэн фэргли олан *хэрч гијмэти* вардыр. Һәм дэ бунун өзү, *үмүми мәнфээт нормасы* анлајышынын өзүндэ мөвчуддур.

Бу мүрәккәб мисалы тәһлил едәк вэ өзүнүн һеч дэ «мүрәккәб» олмајан һәгиги өлчүсүнә мүнчәр едәк. Бурада ахырдан башлајаг вэ мәсәләни даһа ајдын баша дүшмәк үчүн дәрһал гејд едәк ки, Рикардонун «һәтималына» кәрә, фермер вэ гочаг памбыг парча сәнајечисинә хам материал һавајы баша кәлир; сонра, фермер әмәк аләтләринә дэ һеч бир капитал сәрф етмир; нәһајәт, көпәк памбыг парча сәнајечисинин гојдуғу әсас капиталын һеч бир һиссәси ашынманын әвәзләнмәси шәклиндә онун мәһсулуна дахил олмур. Бу фәрзијјәләр мәһнасыз олса да, өзлүјүндә, тәсвирә азачыг да мане олмур.

Бүтүн бу фәрзијјәләр шәраитиндә, Рикардонун кәтирдији мисал, әкәр ахырдан башласаг, беләдир: фермер әмәк һаггына 5 000 ф. ст. хәрчләјир; гузғун памбыг парча сәнајечиси әмәк һаггына 5 000 вэ машынлара 5 500 хәрчләјир. Демэли, бунлардан биринчиси 5 000 ф. ст., икинчиси исә 10 500 ф. ст., јәһни [533] биринчидән икигәт артыг хәрчләјир. Әкәр бунларын һәр бири 10% мәнфээт көтүрмәлидирсә, онда фермер өз әмтәсини 5 500-ә, гочаг памбыг парча сәнајечиси исә — 6 050 ф. стерлингә сатмалыдыр (чүнки, фәрз едилдијинә кәрә, машынлара гојулмуш 5 500-дән һеч бир һиссә машынларын ашынмасынын әвәзләнмәси шәклиндә мәһсулун дэјәринин тәркиб һиссәсини тәшкил етмир). Әсла анламаг олмур ки, бунунла Рикардо өзү үчүн ашағыдакылардан башга даһа нәји ајдынлашдырмышдыр: бир һалда ки, эмтээлэрин хәрч гијмәтләри, эмтээләрдә олан авансларын дэјәри плјус мәнфәәтин ејни иллик фаизи илә мүәјјән олунур, — һәмин хәрч гијмәтләри эмтээлэрин дэјәрлэриндән *фәргләнир* вэ бу фәрг эмтээлэрин елә гијмәтләрә сатылмасындан ирәли кәлир ки, бунлар аванс едилмиш капитал үчүн ејни *мәнфээт нормасыны* кәтирир; сөзүн гысасы, *хәрч гијмәти* илә *дэјәрләр* арасындакы бу фәрг *үмүми мәнфээт нормасынын* ејнидир. Һәтта Рикардонун бурада әсас капитал илә дөвријјә капиталы арасында гојдуғу фәрг дэ бу мисалда халис кәләкдир. Ахы, мисал үчүн, чит фабрикантынын тәтбиг етдији әләвә 5 500 ф. ст. хам материалда олсајды, фермерә исә, һеч бир тохум вэ с. лазым олмасајды, онда јенә дэ тамамилә ејни нәтичә алынарды.

Бу мисал, Рикардонун иддиасынын әксинә олараг, ејнилә дэ көстәрмир ки,

Зира, Рикардонун ентималына ээсэн, памбиг парча фаб-
рикантынн эсас капиталы 5 500 ф. стерлинг, фермеринки
исэ сыфра бэрабэрдир; бунлардан бири эсас капитал тэтбиг
едир, дикэри исэ тэтбиг етмир. Демэли, онлар һәмин капита-
лы һеч дэ «гејри-бэрабэр мигдарда» тэтбиг етмирлэр, — һечэ
ки, бири эт истехлак едэн, дикэри исэ эт истехлак етмэјән
нки шэхс һаггында демэк олмаз ки, онлар эти «гејри-бэрабэр
мигдарда» истехлак едирлэр. Эксинэ, доғру олан чөһөт
(һэрчэнд бурада о, «јахуд» кэлмэчэји васитасилэ гачагчылыг
јолу илэ тамамилэ јанлыш олараг ишләдилмишдир) будур
ки, чит фабриканты илэ фермер «гејри-бэрабэр мигдарда»
«бирикмийш эмэк», јэ'ни эшјалашмыйш эмэк тэтбиг едирлэр,
јэ'ни бунлардан бири 10 500 ф. ст. мәбләгиндэ, дикэри исэ
анчаг 5 000 ф. ст. мәбләгиндэ эмэк тэтбиг едир. Лакин онла-
рын «гејри-бэрабэр мигдарда бирикмиш эмэк» тэтбиг етмәси
јалныз о демэкдир ки, онлар өз мүәссисэлэринэ «гејри-бэра-
бэр мигдарда капитал» гојурлар, мәнфәәт күтләси онларын
тэтбиг етдикләри капиталларын кәмијјәтиндәки бу фәргдән
асылыдыр, чүнки *ејни бир мәнфәәт нормасы фәрз едилир* вэ,
иәһајәт, мәнфәәт күтләсиндэ олуб, капиталларын кәмијјәтинэ
пропорсионал олан бу фәрг, әмтәәләрин мүвафиг хәрч гиј-
мәтләриндэ өз ифадәсини, өз тәзаһүрүнү тапыр.

Рикардонун кәтирдiji мисалын јөндөмсизлији бәс нәдән ирәли кәлир?

«Демэли, бурада биз, өз эмтээлэрини истейсал етмэк үчүн ил эриндэ тамамилэ ејни мигдарда эмэк тэтбиг едэн вэ буна бахмајараг, истейсал етдиклэри эмтээлэрин өз дэјэрлэри чэһэтдэн бир-бириндэн фэргли олдугу капиталистлэри көрүрүк» (сэһ. 30—31) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сэһ. 52].

Бу о демәкдир ки, онлар нәинки үмумијјәтлә бәрәбәр мигдарда әмәк — бирликдә кәтүрүлмүш билаваситә әмәк вә бирикмиш әмәк, — дејил, бәрәбәр мигдарда дәјишән капитал, әмәк һаггына сәрф едилмиш капитал, бәрәбәр мигдарда чанлы әмәк тәтбиг едирләр. Һәм дә пул бирикмиш әмәјә, јә'ни машынар вә с. шәклиндә мөвчуд олан әмтәәләрә, јалныз әмтәәләрин мүбадилә ганунуна мүвафиг шәкилдә мүбадилә едилдијинә кәрә; *изафи дәјәр* јалныз, тәтбиг едилән чанлы әмәјин бир һиссәсинин һавајы мәнимсәнилмәсиндән мејдана кәлдијинә кәрә, — ајдындыр (зира, фәрз едилдијинә кәрә, машынарларын һеч бир һисми ашынма шәклиндә әмәјә дахил олмур) ки, капиталистләрин һәр икиси јалныз о һалда ејни мигдарда мәнфәәт кәтүрә биләр ки,

мәнфәәт илә изафи дәјәр бир-биринин ејни олсун. Памбыг парча фабриканты фермердән ики дәфәдән дә артыг капитал сәрф етсә дә, өз әмтәәсини, фермер кими, 5 500 ф. стерлингә сатмалы оларды. Һәтта машинлар-бүтөвлүкдә әмтәәнин дәјәринә дахил олсајды да, чит фабриканты өз әмтәәсини јалныз 11 000 ф. стерлингә сата биләрди, јәни о һеч 5%-дә мәнфәәт көтүрмәзди, һалбуки фермер 10% мәнфәәт көтүрүр. Лакин мәнфәәтләр белә *гејри-бәрабәр* олдуғда фермер илә фабрикант өз әмтәәләрини өз *дәјәринә* сатардылар, бу шәртлә ки, фермерин көтүрдүјү 10% мәнфәәтини она мәхсус әмтәәдә олан вә һаггы өдәнилмәмиш һәгиги әмәк олдуғу зәһн едиләјди. Демәли, әкәр онлар өз әмтәәләрини бәрабәр мәнфәәтлә сатырларса, онда ашағыдакыларын икисиндән бири зәруридир: ја фабрикант өз әмтәәләринин үстүнә өзбашчына олараг 5% әлавә едир вә бу һалда, бирликдә фабрикант члә фермерин әмтәәләри өз дәјәриндән *артыға* сатылыр; ја да фермерин көтүрдүјү һәгиги изафи дәјәр тәғрибән 15% тәшкил едир вә онларын һәр икиси өз әмтәәләри үчүн 10%-дән ибарәт орта мәнфәәт көтүрүрләр. Бу сонунчу һалда, мұвафиг әмтәәнин хәрч гијмәти һәр дәфә онун дәјәриндән јухары вә ја ашағы олса да, *әмтәәләрин мәчмусу онларын дәјәринә сатылыр*, мәнфәәтләрин таразлашмасынын өзү исә, әмтәәләрдә олан изафи дәјәрин мәчмусу илә мұәјјән олунур. Әкәр Рикардонун јухарыда кәтирилән чүмләси лазыми шәкилдә дәјишдириләрсә, онда һәмин чүмләдә белә доғру бир фикир олар ки, дәјишән капитал илә сабит капитал арасындакы нисбәтдә олан фәрг һөкмән онунла нәтичәләнир ки, сәрф едилән капиталын кәмијјәти бәрабәр олдуғу һалда, елә әмтәәләр истәһсал едилмәлидир ки, онларын дәјәри мұхтәлифдир вә буна көрә дә онлар мұхтәлиф мәнфәәт кәтирир; бунун нәтичәсиндә, һәмин мәнфәәтләрин таразлашмасы, әмтәәләрин дәјәрләриндән *фәргли олан хәрч гијмәтләри* доғурмалчыдыр. «Демәли, бурада биз елә капиталистләр көрүрүк ки, онлар өз әмтәәләрини истәһсал етмәк үчүн ил әрзиндә дә тамамилә ејни мигдарда» (билаваситә әмәк, чанлы әмәк) «тәтбиг едиләр вә буна бахмајараг, онларын истәһсал етдикләри әмтәәләр өз дәјәри чәһәтдән бир-бириндән фәргләнирләр» (јәни өз дәјәрләриндән фәргли олан хәрч гијмәтләринә маликдирләр), «сәбәби дә будур ки, онлардан һәр биринин тәтбиг етдији... бирикмиш әмәјин мигдары бәрабәр дејилдир». Лакин Рикардо буну сезсә дә, сөјләмир. Бу, Рикардонун кәтирдији мисалын долашыг вә ачыгча јанлыш олдуғуну јалныз изаһ едир. Һәмин мисалын исә, «капиталистләр тәрәфиндән тәтбиг олунан *әсас капиталын* гејри-бәрабәр мигдарына» индијәдәк һеч бир дәхли олмамышдыр.

Инди өз тәһлилимизи јенә дә давам етдирәк. Фабрикант биринчи илдә машин гајырага, бунун үчүн 100 фәһлә тутур; фермер һәмин мүддәтдә тахыл истеһсал едәрәк, һәмчинин 100 фәһлә тутур; икинчи илдә фабрикант машины ишә салыр вә онун көмәји илә чит истеһсал едир, бундан өтрү о, јенидән 100 фәһлә ишләдир. Фермер исә, әксинә, тахыл бечәрмәк үчүн јенидән 100 фәһлә ишләдир. Рикардо дејир: фәрз едәк ки, тахылын дәјәри һәр ил 500 ф. ст. тәшкил едир. Фәрз едәк ки, һаггы өдәнилмәмиш әмәк һаггы верилмиш әмәјин 25%-ни тәшкил едир, јәни һаггы өдәнилмиш 400 әмәк ваһидинә һаггы өдәнилмәмиш 100 әмәк ваһиди дүшүр. Белә олдугда, биринчи илин ахырында машинын дәјәри дә 500 ф. ст. оларды вә бунлардан 400 ф. ст. һаггы өдәнилмиш әмәјә бәрабәр оларды, 100 ф. ст. исә һаггы өдәнилмәмиш әмәкдән ибарәт оларды. Тутаг ки, [534] икинчи илин ахырында бүтөв машин тамамилә ашынмыш вә читин дәјәринә дахил олмушдур. Рикардо да һәгигәтдә мәнз буну фәрз едир, чүнки икинчи илин ахырында о, бир тәк читин дәјәрини дејил, «читин вә машинын дәјәрини» «тахылын дәјәри» илә мүгајисә едир.

Чох көзәл! Белә олдугда, икинчи илин ахырында читин дәјәри 1 000 ф. стерлингә бәрабәр олмалыдыр, јәни 500 ф. ст. машинын дәјәрини вә 500 ф. ст. әмәјин јенидән әлавә етдији дәјәри тәшкил етмәлидир. Тахылын дәјәри исә, әксинә, 500 ф. стерлингә бәрабәрдир, јәни 400 ф. ст. әмәк һаггындан вә 100 ф. ст. һаггы өдәнилмәмиш әмәкдән ибарәтдир. Бу һалда индијәдәк, *дәјәр ганунуна зидд олачаг* һәлә һеч бир шеј јохдур. Ејнилә тахыл фабриканты кими памбыг парча фабриканты да 25% мәнфәәт көтүрүр; лакин памбыг парча фабрикантынын әмтәәси 1 000 ф. стерлингә, тахыл фабрикантынын әмтәәси исә 500 ф. стерлингә бәрабәрдир, чүнки биринчинин әмтәәсиндә 200 фәһләннин әмәји, икинчинин әмтәәсиндә исә һәр ил анчаг 100 фәһләннин әмәји вардыр. Сонра: машины гајыран фәһләләрин иш вахтынын һаггы верилмәјән $\frac{1}{5}$ -ни сормуш олан машинын гајрылмасы нәтичәсиндә чит фабрикантынын биринчи ил көтүрдүјү 100 ф. ст. мәнфәәт (изафи дәјәр), — бу 100 ф. ст. һәмин фабрикант үчүн јалныз икинчи илдә реаллашыр, чүнки о, јалныз инди машинын дәјәрини дә читин дәјәриндә реаллашдырыр. Лакин мәнз бурада әнкәл ортаја чыхыр. Чит фабриканты өз әмтәәсини 1 000 ф. стерлингдән артыг пул мәбләгинә, јәни онун әмтәәсиндә олдуғундан даһа јүксәк дәјәрлә сатыр, фермер исә тахылы 500 ф. стерлингә, јәни фәрз едилдији кими, тахылын дәјәринә сатыр. Беләликлә, әкәр мүбадилә јалныз бу ики шәхс арасында баш вермәли олардыса, јәни әкәр фабрикант фермерин тахылына, фермер исә фабрикантын читинә мүба-

дилэ етсэјди, онда алынан нэтичэ, фермерин өз эмтээсини дэјериндэн *учуз* сатараг, 25%-дэн аз мәнфээт көтүрдүјү, фабрикант исэ чити өз дэјериндэн *јүксэјэ* сатдыгы һалда баш верэчэк нэтичэнин ејни оларды. Рикардонун һеч бир еһтијач олмадан өз мисалына дахил етдији ики капиталисти (маһуд фабрикантыны вэ чит фабрикантыны) бурада кәнара гојаг вэ бу мисалы елә дэјишдирэк ки, сөһбәт анчаг бир тэк чит фабрикантындан кетсин. Көздән кечирдијимиз мисал үчүн бу икигәт һесаблама һәләлик тамамилә фәјдасыздыр. Демәли:

«Лакин онлар» (памбыг парча эмтәәләри) *«тахылын дэјериндән ики дәфәдән дә јүксәк олачаглар, чүнки чит фабрикантынын... капиталы үчүн мәнфәәт биринчи илдә онун капиталына гатылмышды, һалбуки фермер өз мәнфәәтнини өз шәхси еһтијачларына вэ зөвгүнә сәрф етмишди».*

(Буржуа руһунда бәзәк-дүзәк верән бу сонунчу чүмләнни бурада нәзәри чәһәтдән һеч бир мәнәсы јохдур. Тәдгиг олуна һан мәсәләјә мәнәви мүлаһизәләрин һеч бир дәхли јохдур.)

«Беләликлә, онларын капиталларынын мүхтәлиф мүддәтли олмасы үзүндән *ја х уд*, бунун ејни олмагла, бир дәстә бу вә ја башга эмтәәләр базара дахил едиләндән әввәл кәлиб кечмәли олан вахтын фәргели олмасы үзүндән һәмнин эмтәәләрин дэјәрләри, онлара сәрф едилмиш әмәјин миғдарына һеч дә тамамилә дәгиг сурәтдә пропорционал олмајачагдыр. Бу һалда дэјәрләрин инсбәти 2:1 дејил, бир гәдәр артыг олачагдыр ки, *эмтәәләрдән даһа баһалы оланы базара кирәндән әввәл кәлиб кечмәли олан даһа узун мүддәтин әвәзи өдәниллиши олсун*» (сәһ. 30) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 51].

Әкәр фабрикант эмтәәни өз дэјеринә сатсајды, ону 1 000 ф. стерлингә, тахылдан икигәт баһа сатарды, чүнки онун эмтәәсиндә ики гат артыг әмәк вардыр: 500 ф. ст. машын шәклиндә бирикмиш әмәк (бу 500 ф. стерлингдән 100-нүн һағгыны о өдәмәмишдир) вә 500 ф. ст. чит истейсалы үчүн әмәк шәклиндә, бунлардан да фабрикант 100-нүн һағгыны өдәмәмишдир. Лакин о, белә һесаблајыр. Биринчи ил мән 400 ф. ст. хәрчләдим вә бунун сәјәсиндә, фәһләләри истисмар етмәк јолу илә 500 ф. ст. дэјәри олан машын јаратдым. Демәли, мән 25% мәнфәәт көтүрдүм. Икинчи ил мән 900 ф. ст., јәни јухарыдакы машын шәклиндә 500 вә јенә дә әмәк шәклиндә 400 ф. ст. хәрчләјирәм. Јенидән 25% мәнфәәт көтүрмәк үчүн мән чити 1 125 ф. стерлингә, јәни өз дэјериндән 125 ф. ст. *артыға* сатмалыјам. Зира һәмнин 125 ф. ст., читдә олан һеч бир әмәји, нә биринчи ил бирикдирилән, нә дә икинчи ил јени әлавә едилән әмәји тәмсил етмир. Читдә олан әмәјин үмуми мәбләғи анчаг 1 000 ф. стерлингдән ибарәтдир. Дикәр тәрәфдән, фәрз едәк ки, онларын һәр икиси өз эмтәәләрини

бир-бири илэ мүбадилэ едирлэр, јахуд капиталистлэрин жарысы памбыг парча фабрикантынын вэзијјетиндэdir, о бири жарысы исэ фермерин вэзијјетиндэ. Капиталистлэрин биринчи жарысы, она верилмэли олан 125 ф. стерлингги нарадан алачагдыр? Хансы фонддан алачагдыр? Ашкардыр ки, јалныз капиталистлэрин икинчи жарысындан алачагдыр. Лакин онда ајдындыр ки, капиталистлэрин бу икинчи жарысы 25% мәнфээт көтүрмүр. Белэликлэ, капиталистлэрин биринчи жарысы *умуми мәнфээт нормасы* бəһанəsi илэ капиталистлэрин икинчи жарысыны алдатмыш оларды, һалбуки һəгигəтдэ мәнфээт нормасы фабрикант үчүн 25%, фермер үчүн исэ 25%-дэн аз оларды. Демэли, иш башга чүр олмалыдыр.

Мисалы даһа дүзкүн вэ даһа əјани етмэк үчүн фəрз едэк ки, фермер икинчи илдэ 900 ф. ст. хэрчлэјир. Онда, мәнфээт нормасы 25% олдуғу шəраитдэ, фермер сəрф етдији 400 ф. ст. үчүн *биринчи ил* 100 ф. ст., *икинчи ил* 225 ф. ст. чəми исэ, 325 ф. ст. мәнфээт көтүрəчəкдир. Фабрикант исэ, əксинэ, 400 ф. ст. үчүн биринчи ил 25%, икинчи ил исэ 900 ф. ст. үчүн анчаг 100 ф. ст. көтүрүр (чүнки машинлара гојулмуш 500 ф. ст. изафи дэјер кəтирмир, јалныз əмэк һаггына сəрф едилмиш 400 ф. ст. дэјер кəтирир) ки, бу да анчаг $11\frac{1}{9}\%$ тəшкил едир. Јахуд, тутаг ки, фермер јенэ дэ 400 ф. ст. хэрчлэјир. Онда фермер һəм биринчи ил, һəм дэ икинчи ил 25% көтүрəчəкдир; сəрф едилмиш 800 ф. ст. үчүн ики илдэ бирликдэ чəми 200 ф. ст. јə'ни јенэ дэ 25% көтүрəчəкдир. Фабрикант исэ, əксинэ, биринчи ил 25%, икинчи ил — $11\frac{1}{9}\%$, ики илдэ — сəрф едилмиш 1 300 ф. ст. үчүн 200 ф. ст., јə'ни $15\frac{5}{13}\%$ көтүрəчəкдир. Белэликлэ, мәнфээтлэр таразлашдыгда фабрикант $20\frac{5}{26}\%$ вэ бир о гэдэр дэ фермер мәнфээт көтүрəрди⁷¹. Бу, орта мәнфээт оларды. Бу, фермерин əмтəэси үчүн [икинчи илдэ] 500 ф. стерлингдэн аз, фабрикантын əмтəэси үчүн исэ — 1 000 ф. стерлингдэн артыг хэрч гијмэти верəрди.

[535] Һэр һалда фабрикант бурада биринчи ил 400 ф. ст., икинчи ил 900 ф. ст. хэрчлэјир, фермер исэ, һэр дəфə анчаг 400 ф. ст. хэрчлэјир. Экэр фабрикант памбыг парча əмтəэлəri истəһсал етмэк əвəзинэ ев тиксəјди (јə'ни экэр о, иншатчы олсəјды), онда биринчи илин ахырында 500 ф. ст. тикилиб гуртармамыш евин үзəриндэ галарды вэ о, еви тикдириб гуртармаг үчүн əмəјə даһа 400 ф. ст. хэрчлэмэли оларды. Капиталы бир илдэ дөвр етмиш олан фермер 100 ф. ст. мәнфээтин бир гисмини, мəsэлэн, 50 ф. ст. јенидэн капиталлашдыра билэр, ону јенидэн əмəјə сəрф едэ билэр, фабрикант исэ, фəрз едилэн һалда буну едэ билмэз. Мәнфээт нормасынын һэр ики һалда *бир-биринин ејни* олмасы үчүн, биринин

эмтээси өз дэјериндэн *артыга*, дикэринин эмтээси исэ өз дэјериндэн *эскија* сатылмалыдыр. Рэгабэт, дэјэрлэри таразлашдырыб хэрч гијмэтлэринэ дөндөрмөјэ сәј етдијинэ көрө, һәгигәтдә дә мәнз белә олур.

Лакин Рикардо сәһв едәрәк дејир ки, бурада нисби дэјэрләрдәки дәјишиклик, «капиталларын мүддәтинин мүхтәлиф олмасы үзүндән», јахуд «бир дәстә бу вә ја башга эмтәә базара кирә биләндән әввәл кәлиб кечмәли олан мүддәтин мүхтәлифлији» үзүндән баш верир. Әксинә, тәдавул просеси нәтичәсиндә дэјэрләрин мүхтәлиф олмасына бахмајараг, мәнз йрәличәдән фәрз едилмиш олан *үмуми мәнфәәт нормасы* ејни *хәрч гијмәтләрини* јарадыр ки, бунлар да јалныз иш вахты илә мүәјјән едилән һәмин дэјэрләрдән *фәргәләнир*.

Рикардонун мисалы ики гисмә ајрылыр. Бунлардан ахырынчысында капиталын *мүддәти*, јахуд эсас капитал олмаг етибары илә онун характери һеч бир рол ојнамыр. Сөһбәт анчаг мүхтәлиф кәмијјәтли капиталлардан кедир ки, бунлардан да әмәк һаггына бәрабәр мәбләгдә капитал, бәрабәр мигдарда дәјишән капитал сәрф едилир, мәнфәәтләр исә бәрабәр олмалыдыр, һәрчәнд изафи дэјэрләр вә онлардакы дэјэрләр зәрурәт үзүндән мүхтәлифдир.

Биринчи мисала капиталын *мүддәти* јенә дә дахил дејилдир. Сөһбәт *даһа узун сүрән әмәк просеси* үзәриндәдир — эмтәәнин тәдавулә кирә биләндән әввәл, *һазыр едиләнәдәк* онун истәһсал даирәсиндә даһа узун мүддәт галмасы үзәриндәдир. Бурада, Рикардонун мисалында фабрикант икинчи ил дә фермердән артыг капитал сәрф едир, һәрчәнд һәр ики ил әрзиндә фабрикант да фермерин хәрчләдији мигдарда дәјишән капитал сәрф едир. Лакин фермерин эмтәәсинин әмәк просесиндә даһа аз мүддәт галмасы үзүндән, эмтәәнин пула даһа сүр'әтлә чеврилмәси үзүндән фермер икинчи ил даһа чох мигдарда дәјишән капитал сәрф едә биләр. Бундан әлавә, мәнфәәтин кәлир шәклиндә истәһлак едилән һиссәси фермердә биринчи илин ахырында, фабрикантда исә јалныз икинчи илин ахырында ишләдилә биләр. Демәли, фабрикант өз доланачагы үчүн әлавә капитал сәрф етмәлидир, ону өзү үчүн *аванс етмәлидир*. Һәм дә, бурада бу бүтүнлүклә ондан асылыдыр ки, ил әрзиндә тәдавул едилән капиталлар өз мәнфәәтләрини нә дәрәчәдә јенидән капиталлашдырыр, демәли, јарадылмыш мәнфәәтләрин һәгиги кәмијјәтиндән асылыдыр ки, икинчи һалын әвәзи өдәнилә билсин, мәнфәәт *таразлашдырыла* билсин. О јердә ки, һеч бир шеј јохдур, орада таразлашдырылачаг бир шеј дә јохдур. Бурада капиталлар өз кәмијјәтинә пропорционал олмајан јенә дә дэјэрләр истәһсал едир, демәли, изафи дэјэрләр истәһсал едир, демәли,

hэмчинин мөнфээт истeһсал едир. Hэмин пропорционаллыгын мөвчуд ола билмэси үчүн, дэjэрлэрдэн фэргли олан *хэрч гиймэтлэри* мөвчуд олмалыдыр.

Рикардо үчүнчү бир мисал да кэтирир. Лакин бу мисал биринчи мисалын биринчи гисми илэ *ejнэн* дүз кэлир вэ jени һеч бир шеj билдирмир.

«Фэрз едэк ки, бир ил эрзиндэ мэн һэр һансы бир эмтээнин истeһсалы үчүн 20 фәһлэ тутараг, онлара 1 000 ф. ст. сәрф едирәм вэ ил баша чатдыгда, кэлэн ил эрзиндэ jенидэн 20 фәһлэ тутараг, онлара jенидэн 1 000 ф. ст. сәрф едирәм ки, ejни эмтээни һазырлаjыб гуртарым, jахуд даһа мүкәммәл шөклэ салым, икинчи илин ахырында исэ эмтээни базара чыхарырам. Экэр мөнфээт 10%-дирсэ, онда мөним эмтөөм 2 310 ф. стерлингэ сатылмалыдыр, *она көрө* ки, биринчи ил эрзиндэ мэн 1 000 ф. ст. капитал, сонракы ил эрзиндэ исэ 2 100 ф. ст. капитал сәрф етмишөм. Башга бириси ejни мигдарда эмэк тэтбиг едир, лакин бу эмәжин һамысыны биринчи ил эрзиндэ тэтбиг едир; о, 40 фәһлэ тутараг, онлара 2 000 ф. ст. хәрчләjир вэ биринчи илин ахырында өз эмтээсини 10% *мөнфээтлэ*, jәни 2 200 ф. стерлингэ сатыр. Беләликлэ, бурада биз ики эмтээ көрүрүк ки, онлара там ejни мигдарда эмэк сәрф едилмишдир вэ онлардан бири 2 310, дикәри исэ 2 200 ф. стерлингэ сатылыр. Бу һал *көрүнүш е'тибары илэ* эввәлкиндэн фэрглидир, *ишин маһијјәтинә көрә* исэ, онун ejнидир» (сәһ. 34—35) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

О, тәкчә «ишин маһијјәтинә көрә» деjил, «көрүнүш е'тибары илэ» дэ эввәлкинин ejнидир, jалныз бу фэрглэ ки, эввәлки һалда эмтээнин ады «машын»дыр, бурада исэ садәчә олараг «эмтээдир». Биринчи мисалда фабрикант биринчи ил 400 ф. ст., икинчи ил исэ 900 ф. ст. хәрчләмишди, бу дәфә исэ, биринчи ил 1 000 вэ икинчи ил 2 100 ф. ст. хәрчләнир. Эввәлки мисалда фермер биринчи ил 400 ф. ст. вэ икинчи ил jенә дэ 400 ф. ст. хәрчләмишдир. Бу дәфә икинчи саһибкар биринчи ил 2 000 ф. ст. хәрчләjир, икинчи ил исэ һеч бир шеj хәрчләмир. Бүтүн фэрг дэ бундадыр. Лакин «fabula doct»* һәр ики һалда белә бир чәһәтә аиддир ки, саһибкарлардан бири икинчи ил биринчи илин бүтүн мәһсулуну (о чүмлэдән изафи дәjәрини) плјус әлавә мөбләг сәрф едир.

Бу мисалларын jөндөмсизлиji кестәрир ки, Рикардо, өзү үчүн аjдын олмаjан вэ әсла арадан галдыра билмәдиji чәтинликләрлә мүбаризә апарыр. Jөндөмсизлик ашағыдакылардан ибарәтдир. Биринчи мисалын биринчи гисми капиталын *мүддәтини* ирәли сүрмәлидир, лакин һеч белә бир шеj көрүнмүр; Рикардо буну өзү үчүн *имкансыз* етмишдир, чүнки әсас капиталын ән азачыг һиссәсини белә ашынма шөклиндә эмтээнин дәjәринә даһил етмир, jәни мәһз елә бир һалы нәзәрдән гачырыр ки, *әсас капиталын тәдавулунун әла-*

* — һәрфијјән: «тәмсил өјрәдир»; мәчази мә'нада: бир шеjdән (әхлаги) нәтичә чыхармаг, «тәмсилиң нәтичәси». *Ред.*

һиддә үсулу орада мејдана чыхыр. Рикардо анчаг буну көс-тәрир ки, эмәк просесинин даһа узун сүрмәси нәтичәсиндә, эмәк просесинин даһа ғыса мүддәт сүрдүү жердәкиндән *даһа артыг* капитал тәтбиг олунур. Үчүнчү мисал бундан фәргли бир шеји нүмајиш етдирмәли икән, һәгигәтдә јенә ејни шеји нүмајиш етдирир. Биринчи [536] мисалын *икинчи ғысми* исә, әсас капиталын мүхтәлиф пропорсијалары үзүндән нә кими фәргләрин мејдана кәлдијини көстәрмәли иди. Бунун әвәзиндә о, јалныз, *гејри-бәрабәр* кәмијјәтли ики капитал сәрф едилдикдә вә буна бахмајараг һәр ики һалда эмәк һагғына ејни бир капитал мәбләғи сәрф едилдикдә мејдана чыхан фәрғи көстәрир. Һәм дә бурада, памбыг вә иплик олмадан фәалијјәт көстәрән фабрикант, һәмчинин тохум вә аләтләр олмадан фәалијјәт көстәрән фермер гаршыда дурур! Бу мисалын там әсассызлығы, һәтта мәһнасызлығы, онун дахилән ајдын олмамасындан зәрури олараг ирәли кәлир.

[6] РИКАРДОНУН ХӘРЧ ГИЈМӘТИНИ ДӘЈӘР ИЛӘ ГАРЫШДЫРМАСЫ
ВӘ БУНУН НӘТИЧӘСИНДӘ ОНУН ДӘЈӘР НӘЗӘРИЈӘСИНДӘ
ЗИДДИЈӘТ ӘМӘЛӘ КӘЛМӘСИ.

МӘНФӘӘТ НОРМАСЫНЫҢ ТАРАЗЛАШМАСЫ ВӘ ДӘЈӘРЛӘРИН
ХӘРЧ ГИЈМӘТИНӘ ЧЕВРИЛМӘСИ ПРОСЕСИНИ
- ОНУН БАША ДҮШМӘМӘСИ]

Ахыра јахын Рикардо, јухарыда тәһлил едилән бүтүн мисалларын әхлағи нәтичәсини белә јекунлашдырыр:

«Һәр ики һалда дәјәрдәки фәрғ ондан ирәли кәлир ки, *мәнфәәтләр* капитал кими бирикдирилир, һәм дә бу јалныз, *мәнфәәтдән истифадә едилә билмәјәчәји мүддәт үчүн әдаләтли*» (елә бил бурада әдаләтдән бәһс олунур) «*бир әвәзди*» (сәһ. 35) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

Бу анчаг о демәкдир ки, капиталын спесифик тәдавүл мүддәтиндән асылы олмајараг вә һәтта тәдавүл просеси бир кәнара гојулса да, *бәрабәр кәмијјәтли капиталларын* үзви тәркиб һиссәләринин нисбәтинә мұвафиг олараг, мүхтәлиф истеһсал даирәләриндә һәмин капиталларын истеһсал етмәли олдуғу *изафи дәјәрләрин мүхтәлифлијиндән* әсла асылы олмајараг, *һәмин тәдавүл мүддәти әрзиндә, мәсәлән, бир илдә капитал 10% кәтирмәлидир*.

Рикардо өз мисалларындан ашағыдакы нәтичәни чыхармалы иди:

[*Биринчиси,*] *бәрабәр кәмијјәтли капиталлар гејри-бәрабәр дәјәрләри* олан әмтәәләр истеһсал едир вә буна көрә дә *гејри-бәрабәр изафи дәјәрләр* вә ја *мәнфәәтләр* кәтирир; дә-

јер иш вахты илэ мүэјјэн олундуғуна көрө, капиталын реал-лашдырдығы иш вахты күтлэси исэ, онун мүтлэг кэмијјэтин-дэн дејил, дэјишэн капиталын — эмэк һаггына сэрф едилэн капиталын кэмијјэтиндэн асылыдыр. *Икинчиси*, һэтта фэрз едилсэ ки, бэрабэр кэмијјэтли капиталлар *бэрабэр дэјэрлэр* истехсал едир (һэрчэнд эксэр һалларда тэдавүл даирэсиндэ гејри-бэрабэрлик истехсал даирэсиндэки гејри-бэрабэрликлэ дэ ујғушлашыр), онда јенэ дэ һэмин дэјэрлэрин *тэдавүл процесиндэн* асылы олараг, онларын һаггы өдэнилмэмиш бэрабэр мигдар эмэји *мэнимсэјэ билэчэји* вэ *пула дөндэрэ билэчэји мүддэт мүхтэлифдир*. Демэли, бу, *мүэјјэн мүддэт* эрзиндэ мүхтэлиф истехсал саһэлэриндэ *бэрабэр* кэмијјэтли капиталларын кэтирмэли олдуғу дэјэрлэрдэ, изафи дэјэрлэрдэ вэ мәнфээтлэрдэ көрүнэн икинчи фэргн јарадыр.

Буна көрө дэ, экэр *мәнфээтлэр* капиталла өз фаиз нисбэтин-дэ — мәсэлэн, бир илдэ, — бэрабэр олмалыдырса вэ бунун нэтичэсиндэ бэрабэр кэмијјэтли капиталлар бэрабэр мүддэт эрзиндэ бэрабэр мәнфээт кэтирмэлидирсэ, онда эмтээлэрин *гијмэти* онларын *дэјэриндэн* лабүд олараг фэрглэнир. Бир-ликдэ көтүрүлмүш бүтүн эмтээлэрин бу *хэрч гијмэтлэри* өз мәчмусу е’тибары илэ онларын *дэјэринэ* бэрабэр олачагдыр. Ејнилэ дэ, мәчму мәнфээт, бирликдэ көтүрүлмүш бу капиталларын, мәсэлэн, бир ил эрзиндэ кэтирдији изафи дэјэрин мәчмусуна бэрабэр олачагдыр. Экэр биз дэјэри бир мүэјјэн-единчи эсас олараг көтүрмэсэјдик, онда *орта мәнфээт* вэ, демэли, хэрч гијмэтлэри дэ һеч бир дајағы олмајан нэ исэ хэјали бир шеј оларды. Мүхтэлиф истехсал саһэлэриндэ изафи дэјэрлэрин таразлашмасы, һэмин мәчму изафи дэјэрин мүтлэг кэмијјэтиндэ һеч бир дэјишиқклик эмэлэ кэтирмир, о, һэмин изафи дэјэрин мүхтэлиф истехсал саһэлэри арасында јалныз *бөлкүсүнү* дэјишдирир. Лакин һэмин *изафи дэјэрин* өзүнүн *мүэјјэн едилмэси* јалныз дэјэрин иш вахты илэ тэ’јин олунмасындан ирэли кэлир. Бу олмадыгда *орта мәнфээт һечин* орта кэмијјэтиндэн, халис фантазијадан башга бир шеј дејилдир. Бу заман о, ејни дэрэчэдэ һэм 1 000 %, һэм дэ 10 % тэшкил едэ билэрдэ.

Рикардонун бүтүн мисаллары анчаг онун, *үмуми мәнфээт нормасыны* илкин шэрт олараг гачагчылыг јолу илэ ортаја чэкмэсинэ хидмэт едир. Бу исэ 1-чи фэсилдэ («Дэјэр һаггында») өзүнү көстэрир, һалбуки эмэк һаггыны Рикардо дејэсэн јалныз 5-чи фэсилдэ, мәнфээти исэ јалныз 6-чы фэсилдэ тедгиг етмэјэ башлајыр. Бир тэк эмтээлэрин «*дэјэринин*» мүэјјэн олунмасындан эмтээлэрдэки изафи дэјэрин, мәнфээтин, сонра да һэтта *үмуми мәнфээт нормасынын* нэ сајаг мејдана кэлдији — Рикардо үчүн зүлмэт ичиндэ кизлэнмиш

бир шеј олага галыр. Јухарыдакы мисалларда Рикардонун һәгигәтән көстәрдији јеканә бир шеј варса, о да будур ки, әмтәәләрин *гијмәтләри* үмуми мәнфәәт нормасы илә мүәјјән олундуғуна көрә, әмтәәләрин *дәјәрләриндән* тамамилә фәрглидир. Бу фәрги исә Рикардо она көрә тапыр ки, *мәнфәәт нормасыны* бир ганун кими ирәличәдән фәрз едир. Биз көрүрүк ки, Рикардону һәддән артыг абстраксијада ғынадығлары һалда, бунун әксинә олан шејдә, јәни абстраксијанын кифајәт гәдәр күчлү олмамасында, әмтәәләрин дәјәрләрини тәдгиг едәркән мәнфәәти — рәгабәт даирәсиндән онун ғышысына чыхан бу факты унуда билмәмәкдә ғынамаг даһа әдаләтли оларды.

Рикардо хәрч гијмәтинин дәјәрләрдән фәргли олмасыны дәјәр аңлајышынын өзүндән һасил етмәк әвәзинә «дәјәрләрин» өзүнү иш вахтындан асылы олмајан тәсириләрин (бурада о «мүтләг», јахуд «һәгиги дәјәр», ја да садәчә олага «дәјәр» аңлајышыны көтүрсәјди, даһа јериндә оларды) мүәјјән етмәсинин вә бә'зән дә онларын гануну позмасынын мүмкүн олмасыны гәбул етдијинә көрә Рикардонун дүшмәнләри — Малтус кими — онун бүтүн [537] дәјәр нәзәријјәсинә һүчум етмәк үчүн бундан бәрк јапышырлар. Һәм дә Малтус һағлы олага дејир ки, капиталын үзви тәркиб һиссәләри арасындакы фәргләр вә мүхтәлиф саһәләрдә капиталларын дөвријјә мүддәтиндәки фәргләр истәһсалын тәрәггиси илә бирликдә инкишаф едир, одур ки, А. Смитин белә бир нөгтеји-нәзәринә кәлмәк лазым иди: һәмин нөгтеји-нәзәрә әсасән дәјәрини иш вахты илә мүәјјән олунмасы «мәдәни» дөврләрә кетдикчә даһа артыг дәрәчәдә ујғун кәлмир. (Һәмчинин *Торренсә* бах.) Дикәр тәрәфдән, Рикардонун шакирдләри бу һаллары (бах: [Чемс] *Миллә* вә мискин бошбоғаз *Мак-Куллоха*) әсас принципин ејни етмәк үчүн ән мискин схоластик ујдурмалара әл атмышлар⁷².

Рикардо өз мисалларындан ирәли кәлән нәтичә илә, — јәни әмәк һағгы дәјишилмәз фәрз едилдикдә, әкәр хәрч гијмәтини ејни мәнфәәт фаизи мүәјјән едирсә, онда әмәк һағгынын артмасындан вә ја азалмасындан *әсла асылы олмајараг* әмтәәләрин хәрч гијмәтинин онларын дәјәриндән фәргләnmәли олдуғу нәтичәси илә — кифајәтләнмәјәрәк, һәмин бөлмәдә, әмәк һағгынын артмасынын вә ја азалмасынын, дәјәрләрин артыг таразлашыб ибарәт олдуғу *хәрч гијмәтинә* көстәрдији тәсири тәдгиг етмәјә кечир.

Ишин маһијјәти өзлүјүндә сон дәрәчә садәдир.

Фермер, 10% мәнфәәт көтүрмәклә 5 000 ф. ст. хәрчләјир; онун әмтәәсинин пул гијмәти — 5 500 ф. стерлингдир. Әкәр әмәк һағгынын јүксәлмәси нәтичәсиндә мәнфәәт 1% енисрә,

jэ'ни 10% дэн 9% -э дүшүрсэ вэ эмэк һаггынын жүксэлмэси мәнфээтин азалмасына сэбэб олурса, онда фермер өз эмтээсини јенэ эввэлки кими 5 500 ф. стерлингэ сатыр (зира фэрз едилмишдир ки, фермер өзүнүн бүтүн капиталыны эмэк һаггына сэрф етмишдир). Лакин һәмин 5 500 ф. стерлингдэн фермерин мәнфээти инди даһа 500 дејил, јалныз 454^{14/109} тәшкил едәрди. Фабрикантын капиталы машынлара 5 500 ф. стерлингдэн вэ эмэк һаггына 5 000 ф. стерлингдэн ибарэтдир. Бу сонунчу 5 000 ф. ст. јенэ эввэлки кими 5 500 ф. стерлингдэ өз ифадэсини тапыр, амма инди фабрикант 5 000 ф. ст. дејил, 5 045^{95/109} ф. ст. хэрчлэјир вэ һәмин мөблөгдэн о да фермер кими јалныз 454^{14/109} ф. ст. мәнфээт көтүрүр. 5 500 ф. ст. тәшкил едэн эсас капитала исэ фабрикант инди даһа 10%, јэ'ни 550 ф. ст. дејил, јалныз 9%, јахуд 495 ф. ст. эләвэ едэ билэр. Демэли, фабрикант өз эмтээсини 6 050 ф. ст. эвэзинэ 5 995 ф. стерлингэ сатачагдыр; беләликлэ, эмэк һаггынын жүксэлмэси пәтичәсиндә фермерин эмтээсинин пул гијмәти олдуғу кими галмыш, фабрикантын эмтээсинин пул гијмәти исэ дүшмүшдүр; демэли, фабрикантын эмтээсинин дәјеринә нисбәтән фермерин эмтээсинин дәјери жүксэлмишдир. Бүтүн мәтләб бундадыр ки, әкәр фабрикант өз эмтээсини јенэ эввэлки дәјеринә сатсајды, онда орта дәрәчәдән жүксәк мәнфээт көтүрәрди, чүнки эмэк һаггынын жүксэлмэси капиталын јалныз эмэк һаггына сэрф олунан һиссәсинә билаваситә тә'сир көстәрир. Бу мисалда артыг ирәличәдән хәрч гијмәти *фэрз едилир* ки, о да 10% орта мәнфээтлә тәнзим олунур вэ *эмтәәләрин дәјәрләриндән фәргләнир*. Рикардонун тәдгигиндә мәсәлә онун үзәриндәдир ки, мәнфээтин артмасы вэ ја азалмасы, бүтүн сэрф олунан капиталда эсас капитал илә дөвријә капиталы арасындакы мүхтәлиф нисбәтдән асылы олараг, хәрч гијмәтинә нечә тә'сир көстәрир. Һәмин мисалын (Рикардода 31—32-чи сәһифәләр) [Русча тәрчүмәси, I, чилд, сәһ. 52—53] эсас мәсәләјә, *дәјәрләрин хәрч гијмәтинә чеврилмәсинә* неч бир дәхли јохдур. Һәмин мисал пис дејилдир, чүнки Рикардо бурада үмумијјәтлә көстәрир ки, эмэк һаггынын жүксэлмәси, капиталын бәрәбәр гурулушу шәраитиндә, эмтәәләрин дәјеринә тә'сир көстәрмәдән — вулгар бахышын зиддинә олараг — мәнфээти анчаг азалтмыш оларды; капиталларын гурулушу бәрәбәр олмадыгда исэ, вулгар бахышын зәнн етдији кими, *бүтүн эмтәәләрин гијмәтләринин* жүксэлмәсинә дејил, јалныз бә'зи эмтәәләрин гијмәтләринин *ашағы дүшмәсинә* сәбәб олур. Рикардонун мисалында эмтәә гијмәтләринин ашағы дүшмәсинә сәбәб мәнфээт нормасынын азалмасыдыр, јахуд [Рикардо үчүн] бунун ејни олмагла, эмэк һаггынын јухары

галхмасыдыр. Фабрикант эһвалатында эмтээнин *хэрч гийматинин* эһемијјетли һиссәси, фабрикантын эсас капитал үзәринә кәлдији орта мәнфәәтлә мүйјән олунур. Демәли, әкәр һәммин мәнфәәт нормасы, әмәк һаггынын јүксәлмәси вә ја азалмасы үзүндән енирсә вә ја галхырса, онда *һәммин* эмтәәләрин *гиймәти* мувафиг сурәтдә дүшәчәк (эсас капиталын үзәринә кәтирилән мәнфәәтдән әмәлә кәлән гиймәт һиссәсинә мувафиг олараг), јахуд галхачагдыр. «*Даһа узун мүддәтләр әрзиндә керижә ахыб кәлән* дөвријјә капиталлары» үчүн дә бу ејни дәрәчәдә гүввәдәдир «вә әксинә» (*Мак-Куллох*) [*The Principles of Political Economy*], Edinburgh, 1825, сәһ. 300]. Әкәр даһа аз мигдар дәјишән капитал тәтбиг едән капиталистләр өз эсас капиталларыны әввәлки мәнфәәт нормасы илә эмтәәнин үзәринә кәлмәкдә давам етсәјдиләр, онда онларын мәнфәәт нормасы јүксәләрди, һәм дә капиталлары ән чох дәрәчәдә дәјишән капиталдан ибарәт олан капиталистләрин тәтбиг етдијиндән артыг эсас капитал тәтбиг етдикләри өлчүдә јүксәләрди. Рәгабәт буну таразлашдырарды.

«Рикардо», — бошбоғаз Мак дејир, — «эмтәәләрин истеһсалында мәшғул олан капиталлар гејри-бәрабәр мүддәтли олдуғда, әмәк һаггынын галхыб-енимәсинин әмтәә дәјәринә тәсирини тәдгиг едән илк шәхс иди». «Рикардо нәинки әмәк һаггынын јүксәлмәси нәтичәсиндә *бүтүн* эмтәәләрин гиймәтинин јүксәлә билмәјәчәјини кәстәрди, о, һәмчинин мүйјән етди ки, бир чох һалларда *әмәк һаггынын јүксәлмәси* лабүд олараг *гиймәтләрин ашағы дүшмәсинә, әмәк һаггынын азалмасы исә гиймәтләрин јухары галхмасына* сәбәб олур» (*MacCulloch*. *The Principles of Political Economy*. Edinburgh, 1825, сәһ. 298—299).

Рикардо өз мүддәасыны онунла сүбут едир ки, әввәлән, *үмуми мәнфәәт нормасынын тәнзим етдији хэрч гиймәтини* фәрз едир.

Икинчиси, бунунла сүбут едир ки, «*мәнфәәт азалмадан әмәјин дәјәринин јүксәлә бәлмәдијини*» кәстәрир (сәһ. 31) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 52].

Беләликлә, артыг 1-чи фәсилдә («*Дәјәр һаггында*») елә ганунлар фәрз едилир ки, онлар 5-чи вә 6-чы фәсилләрдә («*Әмәк һаггы барәсиндә*» вә «*Мәнфәәт һаггында*») «*Дәјәр һаггында*»кы фәсилдән һасил едилмәлидир. Сөзарасы гејд едәк ки, [538] Рикардо тамамилә јанлыш бир нәтичә чыхара-раг кәстәрир ки, «мәнфәәт азалмадан әмәјин дәјәринин јүксәлә билмәјәчәјиндән», әмәјин дәјәри азалмадан мәнфәәт дә јүксәлә билмәз. Биринчи ганун изафи дәјәрә аиддир. Лакин мәнфәәт изафи дәјәрин бүтүн аванс едилмиш капиталә нисбәтиндән ибарәт олдуғуна кәрә, әкәр сабит капиталын дәјәри дүшәрсә, онда ејни әмәк дәјәри шәраитиндә мәнфәәт јүксәлә биләр. Рикардо үмумијјәтлә изафи дәјәр илә мәнфә-

эти гарышдырыр. Мэнфээт хаггында вэ мэнфээт нормасы хаггында онун јанлыш ганунлары да бурадан ирэли кэлир.

Ахырынчы мисалдан доған үмуми нэтичэ будур:

«Эмэјин дэјеринин јүксэлмэси вэ ја ашағы дүшмэси» (јахуд бунун ејни олмагла, мэнфээт нормасынын ашағы дүшмэси вэ ја јухары галхмасы) «нэтичэсиндэ эмтээлэрин нисби дэјеринин дэјишилмэси дэрэчэси, бүтүн сэрф едилмиш капиталда эсас капиталын онун хансы ниссэни тэшкил этмэсиндэн асылы олачагдыр. Чох баһалы машынарла вэ ја чох баһалы биһаларда истехсал олунан, јахуд базара кэтирилэ билэнэдэк һазырланмасы узун мүддэт тэлэб едэн бүтүн эмтээлэрин нисби дэјэри азалачагдыр; һалбуки башлыча олараг эмэк илэ истехсал олунан, јахуд базара тезликлэ кэтирилэ билэн бүтүн эмтээлэрин нисби дэјэри јухары галхачагдыр» (сәһ. 32) [Русча тәрчүмэси, I чилд, сәһ. 52—53].

Јенэ дэ Рикардо бу тэдгигатда эслиндэ мәнз ону мәшғул едэн мәсэлэнин үзэринэ гајыдыр. О дејир ки, эмэк һаггынын јүксэлмэси вэ ја ашағы дүшмэси нэтичэсиндэ эмтээлэрин хәрч гијмәтләриндэ эмәлә кәлән бу дэјишикликләр, эмтәәлэрин дэјәрләриндәки дэјишикликләр нэтичэсиндэ {Рикардо бу һәгигәти белә адекват терминләрлә ифадә етмәкдән узагдыр}, ја'ни эмтәәлэрин истехсалы үчүн сэрф олунан эмәјин кәмијјәтиндәки дэјишикликләр нэтичэсиндэ јенә һәмин хәрч гијмәтләриндэ эмәлә кәлән дэјишикликләрә нисбәтән чүз'идир. Буна көрә дә, бүтөвлүкдә вэ үмумијјәтлә бундан «сэрф-нәзәр етмәк» олар, о заман дэјәр гануну эмәли чәһәтдән дә доғру олараг галар. (Рикардо буну да әлавә етмәли иди ки, иш вахты илэ мүәјјән олунан дэјәрләрсиз, хәрч гијмәтләри өзлүјүндә изаһ олуна билмәз.) Рикардонун тэдгигатынын әсил кедиши беләдир. Доғрудан да, ајдындыр ки, эмтәәлэрин дэјәрләринин *хәрч гијмәтләринә* чеврилмәсинә бахмајараг, бир һалда ки, биз хәрч гијмәтләрини еһтимал етмишик {бу хәрч гијмәтләрини исә базар *гијмәтләриндән* фәрглән-дирмәк лазымдыр; онлар өзлүјүндә мүхтәлиф истехсал саһәләриндә эмтәәлэрин орта базар гијмәтләриндән ибарәтдир. *Базар гијмәтинин* өзү нә исә орта бир шеји тәмсил етдијинә көрә, *ејни бир истехсал даирәси эмтәәлэринин* гијмәтләри, *һәмин* даирәнин орта истехсал шәраитиндә истехсал олунмуш эмтәәлэрин гијмәти илэ мүәјјән едилир. Һеч дә, рентаны тәдгиг едәркән Рикардонун фәрз етдији кими, *ән пис шәраит* көтүрүлмүр. Зира орта тәләб, һәтта тахыл һаггында да мүәјјән гијмәтдән асылыдыр. Демәли, базара кәтирилән мүәјјән мигдар эмтәә һәмин гијмәтдән *артыға* сатылмыр. Јохса тәләб ашағы дүшмүш оларды. Одур ки, орта шәраитдә дејил, ондан *ашағы* шәраитдә эмтәә истехсал едәнләр чох вахт өз эмтәәләрини һәинки тәкчә онун дэјәриндән ашағы, һәтта онун *хәрч гијмәтиндән* дә ашағы сатмаг мәчбуријјәтиндә

галырлар, — демэли, эмтээлэрин дэјэрлэринин эмтээ хэрчлэри *гијмэтлэринэ* чеврилмэсинэ бахмајараг, һэмин хэрч гијмэтлэринин һэр һансы бир шәкилдэ *дэјишмэси*, — бу дэјишмэ мәнфээт нормасынын даим ашағы дүшмэси вә ја јухары галхмасынын нәтичәси дејилдир, бир чох иллэр әрзиндә баш верә билән дэјишмэлэрин нәтичәси дејилдир, — тәкчә вә јалныз һэмин эмтээлэрин *дэјэрлэринин дэјишилмәсиндән*, онларын истәһсалы үчүн зәрури олан иш вахтынын гөдөринин дэјишилмәсиндән ирәли кәлә биләр.

«Лакин охучу көрмәлидир ки, эмтээлэрин дэјишилмәсинин» (ја'ни хэрч гијмэтлэринин, јахуд Рикардонун *фәрз етдији* кими, эмтээлэрин нисби дэјэрлэринин дэјишилмәсинин) «бу сәбәбинин тә'сири нисбәтән зәифдир... Эмтээлэрин дэјеринин дэјишилмәсинин дикәр мүһүм сәбәби, ја'ни — эмтээлэрин истәһсалы үчүн зәрури олан эмәјин кәмијјәтинин артмасы вә ја азалмасы исә, башга вәзијјәтдәдир... Даими мәнфээт нормасында баш верән аз-чох әһәмијјәтли дэјишиклик, јалныз бир сыра илләр әрзиндә өз тә'сири кәстәрән сәбәблэрин нәтичәсидир, эмтээлэрин истәһсалы үчүн зәрури олан эмәјин кәмијјәтиндәки дэјишикликләр исә, һәр күн баш верир. Машынарда, карастыларда, биаларда, хаммалын һасил едилмәсиндә вә ја јетишдирилмәсиндәки һәр бир јахшылашма эмәјә гәнаәт едир вә бизә имкан верир ки, эмтәәнин истәһсалында һэмин јахшылашдырмаларын тәтбиг едилдији вә бунун нәтичәсиндә *дэјэрлэринин* дэјишилдији эмтээлэри даһа асанлыгла һазырлајаг. Беләликлә, эмтээлэрин дэјериндәки дэјишикликлэрин сәбәблэрини тәдгиг едиркән, эмәјин дэјеринин јухары галхмасы вә ја ашағы дүшмәсинин тә'сирини тамамилә нәзәрдән гачырмаг һәрчәнд јанлыш оларды, лакин һэмин тә'сирә бөјүк әһәмијјәт верилмәси дә ејни дәрәчәдә дүз олмазды» (сәһ. 32—33) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 53].

Буна көрә дә о (Рикардо) эмәјин дэјериндә баш верән дэјишикликләрдән сәрф-нәзәр едәчәкдир.

1-чи фәслин («*Дэјәр һаггында*») бу IV бөлмәси бүтөвлүкдә елә долашыгдыр ки, Рикардо, капитал гурулушунун мүхтәлифлији үзүндән *әмәк һаггынын јүксәлмәсинин вә ја ашағы дүшмәсинин* эмтээлэрин дэјэрлэриндә эмәлә кәтирдији *дэјишикликлэри тәдгиг етмәк* нијјәтиндә олдуғуну кириш абзасында билдирисә дә, һәгигәтдә буну јалныз өтәри олараг мисалларла кәстәрир, IV бөлмәнин башлыча һиссәсини исә, әксинә, мисалларла долдуруп. Бу мисаллар исә кәстәрир ки, әмәк һаггынын *јүксәлмәсиндән вә ја ашағы дүшмәсиндән әсла асылы олмајараг*, — Рикардонун өзүнүн әмәк һаггыны *сабит* фәрз етмәси шәраитиндә — *үмүми мәнфээт нормасынын мүмкүн сәјылмасы* [539] эмтээлэрин дэјериндән фәргли олан хэрч гијмәтинә кәтириб чыхармалыдыр, һәм дә әсас капитал илә дэјишән капитал арасында олан нисбәтдәки фәргдән һәтта асылы олмајараг буна кәтириб чыхармалыдыр. Буну Рикардо бөлмәнин ахырында јенә јаддан чыхарыр.

IV бөлмәдәки тәдгигә Рикардо бу сөzlәрлә башлајыр:

«Эсас капиталын мүддэтиндэки бу фэрг вэ капиталын нэр ики нөвүнүн комбинасија едилэ билэчэжи *нисбэтлэрин бу мүхтэлифлији*, эмтээлэрин истехсалы үчүн зэрури олан эмэжин даһа чох вэ ја даһа аз кэмийжэтиндэн элавэ, эмтээлэрин нисбн дэјэрлэринин дэјишилмэсинин *дикэр сәбәбини* ортаја чыхарыр: *бу сәбәб эмэжин дэјэринин јухары галхмасы вэ ја ашагы дүшмәсидир*» (сәһ. 25—26) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 49].

Һәнигәтдә исә, Рикардо өз мисаллары илә һәр шејдән эввэл буну көстөрир ки, јалныз *үмүми мәнфәәт нормасы* капитал нөвлэринин (јә'ни дэјишән вэ сабит капиталларын вэ и. а.) мүхтэлиф комбинасијасына елә тә'сир көстөрмәк имканы верир ки, һәмин тә'сир эмтээлэрин гијмәтини онларын дэјэрлэриндән фэргли едир; демәли, һәмин дэјишикликлэрин *сәбәби*, бурада сабит фэрз едилән эмәк дэјәри дејил, мәнз үмүми мәнфәәт нормасыдыр. Сонра, јалныз икинчи нөвбәдә, Рикардо дэјэрләрдән фэргли олан — үмүми мәнфәәт нормасы үзүндән фэргли олан — хәрч гијмәтлэрини мүэјјән һесаб едир вэ эмэжин дэјэриндәки дэјишикликлэрин онлара нечә тә'сир көстөрдийини тәдгиг едир. Биринчи, бшалыча мәсәләни Рикардо тәдгиг етмир, ону тамамилә унудур вэ һәмин бөлмәни нә илә башламышдыса, онунла да гуртарыр:

«Бу бөлмәдә көстөрилди ки, эмэжин кэмийжәтдә һәр һансы дэјишиклик олмадыгда, тәкчә *эмэжин дэјэринин јүксәлмәси* о эмтээлэрин мүбадилә дэјэринин ашағы дүшмәсинә сәбәб олачагдыр ки, онларын истехсалында *эсас капитал* тәтбиг олунур, һәм дә эсас капитал нә гәдәр бөјүк һиссә тәшкил едирсә, мүбадилә дэјэринин ашағы дүшмәси бир о гәдәр әһәмијјәтлин дәрәчәдә олачагдыр» (сәһ. 35) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

Сонракы V бөлмәдә (1-чи фәсил) исә, о јенә ејни хәтти давам етдирир, јә'ни ики мүхтэлиф истехсал саһәсиндә бәрабәр кэмийжәтли ики капиталда эсас капитал илә дөвријјә капиталы арасындакы нисбәтин мүхтэлиф олмасы һалында дејил, «эсас капиталын *мүддәтинин гејри-бәрабәр олмасы*», јахуд «капиталларын *гејри-бәрабәр сүр'әтлә өз саһиблэринә гајытмасы*» мөвчуд олдуғу һалда *эмэжин дэјэринин, јахуд эмәк һаггынын дэјишилмәси* үзүндән эмтээлэрин *хәрч гијмәтинин* нечә дэјишилә биләчәјини тәдгиг едир. Үмүми мәнфәәт нормасы үзүндән *хәрчләр гијмәти илә дэјэрләр арасындакы фэрг* барәсиндә һәлә IV бөлмәдә мөвчуд олан дүзкүн фэрзәјјә, бурада даһа көрүнмүр. Јалныз *хәрчләр гијмәтинин өзүнүн дэјишилмәси мәсәләсиндән* ибарәт икинчи дәрәчәли мәсәлә көздән кечирилир. Буна көрә дә һәмин бөлмәнин әслиндә, демәк олар, һеч бир нәзәри әһәмијјәти јохдур, бирчә о вар ки, бурада, капиталларын формасынын тәдавул просесиндән ирәли кәлән фэргләри мәсәләсиндән тәсадүфи олараг бәһс олунур.

«Эсас капиталын мүддэти нэ гэдэр гыса олурса, һэмин капитал өз характери чөһөтдөн дөвријјэ капиталына бир о гэдэр чох јахынлашыр. Бу эсас капитал сэрф олуначаг вэ фабрикантын капиталыны горумаг үчүн онун *дәјәри даһа гыса мүддәтдә тәкрат истеһсал* олуначагдыр» (сәһ. 36) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 55].

Беләликлә, капиталын даһа аз мүддәтли олмасыны дэ, үмумијјәтлә эсас капитал илә дөвријјэ капиталы арасындакы фәрги дэ Рикардо *тәкрат истеһсал мүддәтиндәки* фәргә мүнчәр едир. Бу, шүбһәсиз, чох мүнһүм бир һалдыр, лакин јеканә дејилдир. Эсас капитал эмәк просесинә бүтүнлүклә вэ дәјәрин әмәлә кәлмәси просесинә јалныз тәдричлә вэ һиссә-һиссә дахил олур. Эсас капитал илә дөвријјә капиталынын тәдавул формасындакы дикәр эсас фәрг бундан ибарәтдир. Сонра: эсас капитал *зәрурәт үзүндән* өзүнүн јалныз *мүбадилә дәјәри* илә тәдавул просесинә дахил олур, онун *истеһлак дәјәри* исә эмәк просесиндә сэрф едилир вэ орадан һеч бир јерә кечмир. *Тәдавул формасынын* мүнһүм фәргләриндән бири дэ бундан ибарәтдир. Тәдавул формасынын бу һәр ики фәрги тәдавул мүддәтинә дә аиддир, лакин онлар [капиталын мүддәт] дәрәчәләринин вэ тәдавул мүддәтиндәки фәргләрин һеч дә ејни дејилдир.

Даһа аз мүддәтли капитал даһа чох мигдар *даим сәрф олунан* эмәк тәләб едир ки,

«өз әввәлки тәсирлилијјини сахласын, лакин буна сэрф олунан әмәји, һазырланмыш әмтәјә һәнгигәтән сэрф олунмуш һесаб етмәк олар, буна көрә дә, һэмин әмәјә пропорционал олан дәјәр бу әмтәјә кечмәлидир» (сәһ. 36—37) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 55]. «Әкәр машынын ашынымасы бөјүк олсајды, машыны саз һалда сахламаг үчүн бир ил әрзиндә әлли фәһләни әмәји лазым олсајды, онда мән өз әмтәәләрим үчүн әләвә гијмәт тәләб едәрдим вэ бу, башга әмтәәләри истеһсал етмәк үчүн әлли фәһлә ишләдән вэ әсла машын тәтбиг етмәјән һәр һансы башга фабрикантын өз әмтәәләри үчүн алачағы гијмәтә бәрабәр оларды. Лакин эмәк һаггынын јүксәлмәси, тез ашынан машынын көмәји илә истеһсал олунан әмтәәләрдә ејни дәрачәдә әкс олунмазды. Биринчи әмтәәләрин истеһсалында һэмин истеһсал олунан *әмтәә үзәринә арасы кәсилмәдән чохлу мигдарда эмәк кечириләрди*»

{үмуми мәнфәәт нормасыны илкин шәрт олараг көтүрән Рикардо көрмүр ки, бунунла бәрабәр әмтәә үзәринә арасы кәсилмәдән нисбәтән чохлу мигдарда изафи эмәк дә кечириләрди},

«икинчи әмтәәләрин истеһсалында исә — һэмин эмәк лап аз кечириләрди»

{буна көрә дә, әкәр әмтәәләр өз дәјәрләринә көрә мүбадилә едилирсә, онда чох аз изафи эмәк, јә'ни хејли аз [изафи] дәјәр дә кечириләрди}.

«Буна көрө дэ эмэк хаггынын һэр чүр жүксэлмэси, јахуд бунун ејни олмага [540] мәнфээтин һэр чүр азалмасы, чохмүддэтли капиталын көмөји илэ истехсал олунан эмтээлэрин нисби дэјерини ашағы салар вэ даһа тез ашынан капиталын көмөји илэ истехсал олунан эмтээлэрин дэјерини мұвафиг сурәтдэ жүксэлдэр. Эмэк хаггынын азалмасынын тәсири бунун там әксинә оларды» (сәһ. 37—38) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 55—56].

Башга сөзлө: даһа аз мүддэтли әсас капитал тәтбиг едән фаб-рикант, даһа узун мүддэтли капитал тәтбиг едән фабрикант-дан мұвафиг дәрәчәдә аз әсас капитал вэ эмэк хаггына мұва-фиг дәрәчәдә чох капитал сәрф едир. Демәли, бу һал, бундан әввәлки илэ дүз кәлир; орада исә сөһбәт, эмэк хаггынын дә-јишилмәсинин о капиталлара нечә тәсир етдији үзәриндә иди ки, онлардан бири о бириндән пропорционал сурәтдә, нисбәтән даһа чох әсас капитал сәрф едир. Бурада јени һеч бир шеј јохдур.

Рикардонун *машынлар* хаггында даһа нәләр дедијини (сәһ. 38—40) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 56—57] тәһлил етмәји 31-чи фәслин («*Машынлар хаггында*»)* тәдгигинә гә-дәр тәхирә салмаг лазымдыр.

Диггәтәләјиг чәһәт будур ки, Рикардо V бөлмәнин сон һис-сәсиндә мäsәлә хаггында дүзкүн бахыша јахынлашыр, — о дәрәчә јахынлашыр ки, демәк олар, һәтта мұвафиг сөз дэ тапыр, — амма бурадача дүзкүн јолдан чыхыр вэ дүзкүн ба-хыша, онун сөзләри илэ индичә нұмајиш етдирәчәјимиз бу јахынлашманын ардынча јенидән, әмәјин дэјеринин дәји-шилмәсинин хәрч гијмәтләринә тәсири мäsәләсиндә она һа-ким олан идеја үзәринә гајыдыр вэ өз тәдгигини бу *јардым-чы мäsәлә* хаггында чыхартдығы нәтичәләрлә гуртарыр.

Орада дејилир:

«Беләликлә, биз көрүрүк ки, ичтимаи инкишафын илк пилләләриндә, һәлә чохлу машин вэ ја узун мүддәтли капитал ишләдилмәдији заманлар-да *бәрабәр капиталларла* истехсал олунмуш әмтәәлэрин тәгрибән *бәрабәр дәјәри* олачагдыр вэ јалныз, онрлаын истехсалы үчүн чох, јохса аз әмәјин зәрури олмасындан асылы олараг бир-биринә нисбәтән дәјәрләр галхачаг вэ ја ашағы дүшәчәкдир»

{чүмләнин сон һиссәси пис ифадә олунмушдур; һәм дэ о, дәјәрә дејил, *әмтәәләрә* аиддир, буна көрә дэ, әкәр онларын *гијмәтләри* нәзәрә алынмазса, онда һеч бир мәна ифадә ет-мир; доғрудан да, *дәјәрләрин* иш вахтына пропорционал ола-раг ашағы дүшдүјүнү демәк, ону иддиа етмәјә бәрабәрдир ки, дәјәрләр нә дәрәчәдә галхыр вэ ја енирсә, онлар о дәрә-чәдә галхыр вэ ја енир};

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 620—623. Ред.

«лакин бу баһалы вә узун мүддәтлн аләтләр ишә салындыгдан сонра, *бәрабәр капиталлар сәрф етмәклә истеһсал олунан әмтәәләрин дәјәрләри чох гејри-бәрабәр олачагдыр*; һәм дә инди онларын истеһсалы үчүн чох вә ја аз әмәк тәләб едилмәсиндән асылы олараг бу әмтәәләрин дәјәрләри бир-биринә нисбәтән јенә әввәлки кими галхацаг вә ја ашағы енәчәксә дә, бунунла бәрабәр онлар, әмәк һаггынын вә мәнфәәтин артмасы вә ја азалмасы үзүндән башга бир дәјишклијә, доғрудур, даһа чүз'и дәјишклијә мәрүз галачаглар. Бир һалда ки, 5 000 ф. стерлингә сатылан әмтәәләр, 10 000 ф. стерлингә сатылан башга әмтәәләрин истеһсалына сәрф олунан капитал илә кәмијјәтчә бәрабәр олан капиталын мәнсулу ола биләр, онда *һәмин әмтәәләрин истеһсалындан кәлән мәнфәәтләр бир-биринин ејни олачагдыр*; лакин әкәр *мәнфәәт нормасынын* галхмасы вә ја ашағы енмәси илә бирликдә *әмтәәләрин гијмәтләри* дәјишилмәсәјди, онда һәмин *мәнфәәтләр бәрабәр олмазды*» (сәһ. 40—41) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 57—58].

Әслиндә Рикардо бурада ашағыдакылары дејир:

Әкәр *бәрабәр кәмијјәтли капиталларын* үзви тәркиб һиссәләри арасындакы нисбәт *ејни олсајды*, әкәр әмәк һаггына вә әмәк шәраитинә онларын бәрабәр һиссәләри сәрф едилмәши олсајды, онда һәмин капиталлар *бәрабәр дәјәрләри* олан әмтәәләр истеһсал едәрди. Онда онларын истеһсал етдији әмтәәләрдә бәрабәр мигдарда әмәк вә, демәли, һәмчинин бәрабәр мигдарда дәјәр {әкәр тәдавүл просесинин кәтирә биләчәји фәрг бир кәнара гојуларса} топланмыш олар. Әкәр *кәмијјәтчә бәрабәр* капиталларын үзви гурулушу мүхтәлифдирсә, хүсусән әкәр онларын әсас капитал кими мөвчуд олан һиссәси әмәк һаггына сәрф олунан һиссәсинә чох мүхтәлиф нисбәтдәдирсә, онда һәмин капиталлар, әксинә, *дәјәрләри чох гејри-бәрабәр* олан әмтәәләр истеһсал едир. Әввәлән, әсас капиталын јалныз бир һиссәси дәјәрин тәркиб һиссәси олараг әмтәәјә дахил олур вә, демәли, бунун нәтичәсиндә, *дәјәр кәмијјәтләри*, әмтәәнин истеһсалында чох, јохса аз әсас капитал тәтбиг едилмәсиндән асылы олараг, чох мүхтәлиф олмалыдыр. Икинчиси, әмәк һаггына сәрф олунан һиссә, — 100 һесабы илә, бәрабәр кәмијјәтли капитал күтләси һесабы илә, — [әсас капитал чох олдугда] хејли аз олачагдыр, демәли, әмтәәдә топланмыш [јени әлавә олунан] бүтүн әмәк дә хејли аз олачагдыр, демәли, изафи әмәк {бәрабәр узунлугда олан мөвчуд иш күнү әрзиндә}, изафи дәјәр әмәлә кәтирән изафи әмәк дә хејли аз олачагдыр. Буна көрә дә, әкәр *гејри-бәрабәр дәјәрләри олан вә дахилиндә гејри-бәрабәр изафи дәјәрләр*, демәли, һәмчинин *гејри-бәрабәр мәнфәәтләр* олан әмтәәләри истеһсал едән бу бәрабәр кәмијјәтли капиталлар, — әкәр белә капиталлар, кәмијјәтчә бәрабәр олдуғларына көрә, бәрабәр мәнфәәт кәтирмәлидирсә, онда *әмтәәләрин гијмәтләри* (бир һалда ки, һәмин гијмәтләр мөвчуд хәрчләрә көрә үмуми мәнфәәт нормасы илә мүәјјән олунур) *әмтәәләрин дәјәрләриндән* мүтләг артыг дәрәчәдә фәргләнмәлидир. Бурадан о нәтичә

чыхмыр ки, дэјәрләрин тәбиәти дэјишилмишдир, о нәтичә чы-
хыр ки, *хәрч гиҗмәтләри дэјәрләрдән* фәрглидир. Рикардонун
бу нәтичәјә кәлмәмәси хүсусилә гәрибәдир, ахы о көрүр ки,
һәтта хәрч гиҗмәтләри, — бунлары үмуми мәнфәәт нормасы
мүәјјән едир, — фәрз едилдикдә дә, мәнфәәт нормасынын (вә
ја әмәк һаггы нормасынын) дэјишилмәси нәтичәсиндә һәмин
хәрч гиҗмәтләриндә һөкмән дэјишиклик баш вермәлидир ки.
мүхтәлиф истеһсал сәһәләриндә мәнфәәт нормасы [541] ејни-
лә галсын. Демәли, онда үмуми мәнфәәт нормасы јаранмасы
үзүндән гејри-бәрабәр дэјәрләрин дэјишилмәси чох күчлү ол-
малыдыр, зира һәмин *үмуми мәнфәәт нормасы* үмумијјәтлә,
бәрабәр кәмијјәтли капиталларын истеһсал етдији мүхтәлиф
әмтәәләрдәки мүхтәлиф мигдар изафи дэјәрин таразлашма-
сындан башга бир шеј дејилдир.

Рикардо хәрчләрлә дэјәрләр арасындакы, хәрч гиҗмәтләри
илә әмтәә дэјәрләри арасындакы фәргләри дәрин тәһлил ет-
мәсә дә вә аңламаса да, һәр һалда бу фәрги көстәрилән шә-
килдә өзү гејд етмишдир, — бундан сонра о өз мүһакимәләри-
ни бу чүмлә илә гуртарыр:

«Ч-б Малтус, көрүнүр, белә һесаб едир ки, бу вә ја башга шејин *хәрч-
ләри* илә *дэјәрләрини* ејниләшдирмәк мәним нәзәријәмин тәркиб һиссәси-
дир. Әкәр о, хәрчләр дедикдә *«истеһсал хәрчләрини, о чүмләдән мәнфәәти»*
нәзәрдә тутурса, онда *бу доғрудур»* (сәһ. 46, гејд) [Русча тәрчүмәси, I чилд,
сәһ. 61] (демәли — мәсрәфләр плјус үмуми мәнфәәт нормасынын мүәјјән
етдији мәнфәәт).

Хәрчләр гиҗмәти илә дэјәрләри белә сәһв салыб гарышды-
рандан сонра, буну о өзү тәкзиб дә етмишди, Рикардо рентанын
тәдгигинә кечир.

1-чи фәслин VI бөлмәсиндә, әмәјин дэјәриндәки дэјишик-
ликләрин гызылын хәрч гиҗмәтинә тә'сири һаггында Рикардо
дејир:

«Мәкәр гызыла, ики чүр капиталын елә нисбәти шәраитиндә истеһсал
олунмуш бир әмтәә кими бахмаг олмазмы ки, о, әмтәәләрин чохунун ис-
теһсалы үчүн көтүрүлмүш орта нисбәтә даһа чох јахындыр? Мәкәр биз
һәмин нисбәти ики елә ифрат нөгтәдән ејни дәрәчәдә узаг бир нисбәт һе-
саб едә билмәрикми ки, орада, бир һалда аз әсас капитал, диқәр һалда
аз әмәк сәрф олунур? Мәкәр һәмин нисбәт онларын арасында орта мөвге
тутурму?» (сәһ. 44) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 60],

Рикардонун бу сөзләри даһа чох о әмтәәләрә аиддир ки,
онларда дэјәрин мүхтәлиф үзви тәркиб һиссәләри арасын-
дакы нисбәт орта нисбәтдир, һәм дә онларын тәдавүл вә тәк-
рар истеһсал мүддәти дә орта дәрәчәдәдир. Һәмин әмтәәләр
үчүн хәрчләр гиҗмәти вә дэјәр бир-бири илә дүз кәлир, чүн-
ки онларда орта мәнфәәт онларын һәгиги изафи дэјәри илә
дүз кәлир, лакин бу аңчаг онларда беләдир.

Биринчи фэслин IV вэ V бөлмэлэриндэ, эмэк дэјэринин дэјишилмэлэринин «нисби дэјэрлэрэ» тэ'сиринин, — орта мәнфээт нормасы үзүндэн дэјэрлэрин хэрч гијмэтинэ чеврилмэсинэ нисбэтэн (нэзэри чәһэтдэн) икинчи дэрәчәли олан бу мәсәленин — тэдгиги нэ гәдәр јарытмаздырса, Рикардонун бундан чыхартдығы нәтичә бир о гәдәр мүһүмдүр. Рикардо һәмин нәтичәни чыхарараг, А. Смит заманындан даим тәкрар олуна белә бир сәһви јох етмишдир ки, куја эмэк һаггынын јүксәлмәси мәнфээти азалтмаг әвезинә, әмтәәлэрин гијмәтини јүксәлдир. Доғрудур, бу, *дэјэрләр* анлајышынын өзүндә мөвчуддур вә дэјэрин хэрч гијмэтинә чеврилмәси ону әсла дэјишдирмир, чүнки һәмин чеврилмә үмумијјәтлә јалныз, *мәчму капиталын истеһсал етдији изафи дэјэрин* мүхтәлиф сәһәләр арасында вә ја мүхтәлиф истеһсал даирәләриндәки мүхтәлиф капиталлар арасында бөлүнмәсинә аиддир. Јакин белә бир чәһәтин һәр һалда бөјүк әһәмијјәти вар иди: Рикардо бу мәсәләни гејд етмиш вә көстәрмишдир ки, иш һәтта бунун әксинәдир. Буна көрә дә Рикардо I-чи фэслин VI бөлмәсиндә һаглы олараг дејир:

«Бу мөвзуну гуртармаздан әввәл гејд етмәк јериндә олар ки, Адам Смит вә ондан сонрагы бүтүн јазычылар, мәнә мә'лум олдуғу кими, тамамла истиснасыз олараг идди едирдиләр ки, әмәјин гијмәтинин јүксәлмәси бүтүн әмтәәлэрин гијмәтләринин һөкмән јүксәлмәсинә сәбәб оларды».

{Бу, Смитин дэјэрә вердији икинчи тә'рифә ујғундур, һәмин тә'рифә көрә дэјәр, мөвчуд әмтәә мүгабилиндә алына биләчәк әмәјин мигдарына бәрабәрдир.}

«Буну көстәрмәјә мүвәффәг олдуғуму үмид едирәм ки, белә бир фикир үчүн һеч бир әсас јохдур вә *гијмәтин ифадә олундуғу әмтәәјә — вәситәчи ролуну ојнајан әмтәәјә* — нисбәтән даһа аз мигдар әсас капитал илә истеһсал олунан әмтәәлэрин, јалныз бу әмтәәлэрин гијмәти јүксәләр» (бу-рада «нисби дэјәр» пул шәклиндә дэјәр ифадәсинә бәрабәр тутулур), «вә эмэк һаггы јүксәлдикдә, даһа артыг мигдар әсас капитал илә истеһсал олунан бүтүн әмтәәлэрин гијмәти һөкмән дүшәчәкдир. Әкәр эмэк һаггы азаларса, онда әксинә, јалныз вәситәчи ролу ојнајан вә гијмәти ифадә едән әмтәәјә нисбәтән даһа аз мигдар әсас капитал илә истеһсал олунан әмтәәлэрин — јалныз бу әмтәәлэрин — гијмәти дүшәчәкдир; даһа артыг мигдар әсас капитал илә истеһсал олунан бүтүн әмтәәлэрин гијмәти һөкмән јүксәләчәкдир» (сәһ. 45) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 60—61].

Пул гијмәтләри һаггында бу *доғру дејилдир*. Әкәр бу вә ја башга сәбәбләр үзүндән гызылын дэјәри галхырса вә ја ашағы дүшүрсә, онда бу гызыл онунла гијмәтләндирилән бүтүн әмтәәләрә гаршы ејни дәрәчәдә [галхыр вә ја] ашағы дүшүр. Буна көрә дә, өзүнүн дэјишкәнлијинә бахмајараг, гызыл әмтәәләр арасында нисбәтән дэјишилмәз бир вәситәчи ролуну ојнајыр. Бир һалда ки, беләдир, демәли, әсла анла-

маг олмур ки, эсас капитал илэ дөвриjэ капиталынын гызыл истехсалында олан бу вэ ја башга нисби комбинасијасы, эмтээлэрэ нисбэтэн нэ сајаг мүэjжөн фэрг доғура билэр. Рикардонун белэ *јанлыш бир илкин шэрти* дэ мәнз бурада мејдана чыхыр ки, пул тэдавул васитэси ролуну ојнадыгда, эмтээнин эмтээјэ мүбадилэси кими мүбадилэ олунур. Пул эмтээлэри тэдавулэ дахил едэндэн эввэл, эмтээлэрэ пул илэ гијмэт гојулмуш олур. Фэрз едэк ки, васитэчи ролуну гызыл эвэзинэ буғда ојнајыр. Экэр, мәсэлэн, эмэк һаггынын јүксэлмэси үзүндэн буғданын — бу елэ бир эмтээ кими көтүрүлүр ки, онда сабит капиталла нисбэтэн дәјишэн капитал, һэмин нисбэтин орта сэвијјесиндэн артыг бир өлчүдэ ораја дахил олур, — истехсал гијмэти [Produktionspreis] јүксэлмишдирсэ, онда бүтүн эмтээлэр даһа јүксэк «нисби дәјэри» олан буғда илэ гијмэглэндирилэрди. Даһа чох эсас капиталын дахил олдуғу эмтээлэр эввэлкиндэн даһа аз мигдар буғдада ифалэ олунарды, бунун сәбәби о дејилдир ки, бунларын спесифик гијмэти буғдаја нисбэтэн ашағы дүшмүшдүр, одур ки, үмумијјэтлэ гијмэт ашағы дүшмүшдүр. Ејнилэ буғданын малик олдуғу гэдэр [чанлы] эмәјэ малик олан эмтээ, — бирикмиш эмәјин әксинэ олараг, — өз гијмэтинин артдығыны онунла бүрузэ вермиш оларды ки, буғдаја нисбэтэн гијмэти ашағы дүшмүш олан эмтээләрдәкине нисбэтэн даһа артыг мигдар буғдада ифадэ олунарды [542]. Экэр буғданын гијмэтини јүксэлдэн ејни сәбәблэр, мәсэлэн, һазыр палтарын гијмэтини дэ јүксэлдирсэ, онда, һәрчэнд һазыр палтар эввэлкиндэн даһа артыг мигдар буғдада ифадэ олунамајачагдыр, амма буғдаја нисбэтэн гијмэти ашағы дүшмүш эмтээлэр, мәсэлэн, чит, даһа аз мигдар буғдада ифадэ олуначагдыр. Чит илэ һазыр палтар өз гијмэгләринин фэргини, өзлэри үчүн васитэчи олан буғдада ифадэ едәрди.

Лакин Рикардонун нэзәрдэ тутдуғу нэ исэ башга шејдир. О, ашағыдакылары нэзәрдэ тутур: эмэк һаггынын јүксэлмэси нәтичәсиндэ буғданын гијмэти читэ нисбэтэн јүксэләрди, лакин һазыр палтара нисбәтлэ јүксәлмәзди; демәли, һазыр палтар буғданын көһнэ гијмэти үзрә буғдаја мүбадилэ едиләрди, чит исэ, буғданын јүксәлмиш олан гијмэти үзрә буғдаја мүбадилэ едиләрди. Белэ бир еһтимал өзлүјүндэ сон дәрәчә мәнәсыздыр ки, Инкилтәрәдә эмэк һаггынын гијмәтиндәки дәјишикликлэр, мәсэлэн, эмэк һаггынын јүксәлмәмиш олдуғу Калифорнијада гызылын чыхарылмасында чәкилән хәрч гијмэтинин дәјишилмәсинэ сәбәб оларды. *Дәјәрлэри* иш вахтынын таразлашдырмасы, хүсусилэ дэ *хәрч гијмәгләрини* үмуми мәнфәэт нормасынын таразлашдырмасы мүхтәлиф өлкәләр арасында елэ мүстәгим формада баш вермир. Лакин

һәтта вәтән мәһсулу олан бугданы көтүрәк. Тутаг ки, бугданын һәр квартиринин гијмәти 40 шиллингдән 50 шиллингә галхмыш, јә'ни 25% јүксәлмишдир. Әкәр һазыр палтарын гијмәти дә 25% јүксәлмиш олсајды, онда јенә дә о әввәлки кими бир квартал бугда дәјәриндә оларды. Әкәр читин гијмәти 25% азалмышдырса, онда әввәлләр I квартал бугда дәјәриндә олан мигдарда чит, инди јалныз 6 бушел бугда дәјәриндә олачагдыр⁷³. Һәм дә бугдадакы бу ифадә, читин гијмәти илә һазыр палтарын гијмәтинин нисбәтини дүрүст тәмсил едир, чүнки онлар *ејни бир* өлчү илә, I квартал бугда илә өлчүлүрләр.

Онсуз да Рикардонун бахышы даһа чох мә'насыздыр. Дәјәрин өлчүсү олан, демәли, пул олан әмтәә *гијмәти* үмумиј-јәтлә һеч јохдур; зира, әкс һалда, мән пул хидмәтини көрән әмтәәдән башга, јенә пул хидмәтини көрән икинчи бир әмтәәјә, — икигәт дәјәр өлчүсүнә малик олмалы идим. Пулун нисби дәјәри бүтүн әмтәәләрин сајсыз гијмәтләриндә ифадә олунмушдур; зира һәмин гијмәтләрин һәр бириндә, — әмтәәнин мүбадилә дәјәринин пулда ифадә олундуғу гијмәтләрдә, пулун мүбадилә дәјәри һәмин әмтәәнин истеһлак дәјәриндә ифадә олунмушдур. Буна көрә дә пулун *гијмәтинин* галхмасындан вә ја ашағы дүшмәсиндән [*des Preises*] данышмаг олмаз. Мән дејә биләрәм: бугдада пулун гијмәти, јахуд һазыр палтарда пулун гијмәти олдуғу кими галмышдыр; читдә исә пулун гијмәти јүксәлмишдир; бу да ејнилә о демәк оларды ки, читин пул гијмәти ашағы дүшмүшдүр. Амма мән дејә билмәрәм ки, пулун *гијмәти* галхмыш вә ја ашағы дүшмүшдүр. Рикардо исә, доғрудан да белә зәнн едир ки, мәсәлән, читдә пулун гијмәти галхмышдыр, јахуд читин пул гијмәти дүшмүшдүр, мәһз она көрә ки, читә нисбәтән пулун нисби дәјәри куја галхмышдыр, һазыр палтара вә ја бугдаја нисбәтлә исә, пул ејни дәјәрини сахламышдыр. Беләликлә, бу ики дәјәр *гејри-бәрабәр* ме'јар илә өлчүлүр.

Бу VI бөлмә («*Дәјишилмәз дәјәр өлчүсү һаггында*») «*дәјәр өлчүсүндән*» бәһс едир, лакин бурада әһәмијјәтли һеч бир шеј јохдур. Дәјәр илә, онун имманент өлчүсү олан иш вахты илә әмтәә дәјәрләринин *харичи* өлчүсүнүн зәрурилији арасындакы әлагә әсла баша дүшүлмәмишдир, бу мәсәлә һәтта ирәли сүрүлмәмишдир.

VI бөлмәнин башланғычынын өзү проблемин сәтһи шәкилдә шәрһ олундуғуну көстәрир:

«Әкәр әмтәәләрин нисби дәјәри дәјишилмишдырса, онда *јахшы оларды* ки, әмтәәләрдән һансынын һәгиги дәјәринин ашағы дүшмүш олдуғуну вә һансынын һәгиги дәјәринин јухары галхмыш олдуғуну мүәјјән етмәк үчүн бир васитә әлдә едилсин; буна исә јалныз һәр һансы бир дәјишилмәз стан-

дарт өлчү васитэсилэ эмтээлэрин дэjэрлэрини ардычыл сурэтдэ мугајисэ етмэк јолу илэ наил олмаг мүмкүн оларды; һәм дэ һәмин өлчүнүн өзү, башга эмтээлэрин мэрүз галдыгы тэрэддүдлэрин һеч биринэ мэрүз галмајайды. Лакин «һеч елэ бир эмтээ јохдур ки, һәмин тэрэддүдлэрэ мэрүз галмасын... јэ'ни елэ һеч бир эмтээ јохдур ки, өз истегһсалы үчүн каһ чох, каһ да аз эмэк тэлэб етмэсин». (сәһ. 41—42) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 58].

Лакин әкәр белә бир эмтээ һәтта мөвчуд олсајды да, јенә, эмэк һаггынын галхмасынын вә ја ашағы дүшмәсинин тә'сири вә әсас капитал илэ дөвријјә капиталынын мүхтәлиф комбинасијаларынын, әсас капиталын мүхтәлиф мүддәтли олмасынын тә'сири, эмтээ базара чыхарылдыгдан әввәл кәлиб кечмәли олан мүддәтин гејри-бәрабәр олмасынын тә'сири вә и. а. гисмән имкан вермәзди ки, һәмин эмтээ

«елә мүкәммәл бир дэјәр өлчүсү олсун ки, онун јардымы илэ биз бүтүн галан шејлэрин дэјәринин дәјишилмәсини дүрүст мүәјјән едә биләјдик». Белә бир эмтээ, «онун өзү кими там ејни шәрантдә истегһсал олуңмуш бүтүн шејләр үчүн мүкәммәл дэјәр өлчүсү ола биләрди, амма һеч бир башга шеј үчүн белә бир өлчү ола билмәзди» (сәһ. 43) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 59].

Башга чүр десәк, «галан шејлэрин» бу ики групундан биринчисинин гијмәтлэри дәјишилдикдә (әкәр пулун дэјәри галхмасајды вә ашағы дүшмәсәјди), биз дејә биләрдик ки, дәјишиклик «онларын *дэјәрлэринин*», јэ'ни онларын истегһсалы үчүн лазым олан иш вахтынын артмасындан вә ја азалмасындан ирәли кәлир. Башга шејләр һаггында исә биз билә билмәздик ки, онларын пул гијмәтлэринин «дәјишилмәси» *башга сәбәбләрдән* ирәли кәлмири вә и. а. Бу чох тутарсыз мүһакимәләр үзәринә сонралар (пул нәэәријјәсини сонра тәдгиг едән заман) гајытмаг лазым кәләчәкдир.

1-чи фәсил, VII бөлмә. «Нисби» эмәк һаглары, мәнфәәтләр вә ренталар һаггында, сонралар үзәринә гајытмалы олачағымыз* мүһүм тәлимдән башга, һәмин бөлмәдә јалныз белә бир мүддәә вардыр ки, пулун дэјәри ашағы дүшдүкдә вә ја галхдыгда, эмәк һаггынын, мәнфәәтин вә рентанын мұвафиг дәрәчәдә галхмасы вә ја ашағы дүшмәси, онларын арасындакы нисбәтдә һеч бир дәјишиклик әмәлә кәтирмир, онларын јалныз пул ифадәсини дәјишдирир. Әкәр ејни эмтәәнин дэјәри икигат артыг фунт стерлингдә ифадә олунарса, онда һәмин дэјәрин мәнфәәтә, эмәк һаггына вә ја рентаја чеврилән һиссәси дә икигат артар. Лакин бу үч һиссәнин бир-бири илэ нисбәти вә онларын тәмсил етдији һәгиги дэјәрләр олдуғу кими галыр. Ејнилә дә, әкәр мәнфәәт икигат

* Бәх: бу чилд, II һиссә, сәһ. 470—476. Ред.

артыг фунт стерлинг тәшкил едирсә, онда, мә'лум олдуғу кими, 100 ф. стерлинг дә инди 200 ф. стерлингдә ифадә олунур; демәли, мәнфәәт илә капитал арасындакы нисбәт, мәнфәәт нормасы да дәјишмәз галыр. Монетар ифадәнин дәјишикликләри, ејни заманда мәнфәәтдә вә капиталда, һабелә мәнфәәтдә, әмәк һаггында вә рентада әкс олунур. Бу, рентаја да аиддир, чүнки рента һәр акра көрә дејил, торпағын бечәрилмәсинә вә и. а. сәрф олунмуш капиталла көрә һесабланыр. Сөзүн ғысасы, бу һалда дәјишиклик әмтәәләрдә вә и а. баш вермир:

«Бу сәбәб үзүндән әмәк һаггынын јүксәлмәси илә јанашы олараг, әлбәттә, әмтәәләрин гијмәтләри дә һөкмән галхачагдыр; лакин белә һалларда мүәјјән етмәк олар ки, әмәјин дәјәри вә бүтүн әмтәәләрин дәјәрләри бир-биринә нисбәтән дәјишмәмишдир вә бир тәк пулун дәјәри дәјишилмишдир» (сәһ. 47) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 61—62].

[5] ОРТА ГИЈМӘТЛӘР, ЈАХУД ХӘРЧ ГИЈМӘТЛӘРИ ВӘ БАЗАР ГИЈМӘТЛӘРИ

[а] КИРИШ ГЕЈДЛӘРИ:
ФӘРДИ ДӘЈӘР ВӘ БАЗАР ДӘЈӘРИ;
БАЗАР ДӘЈӘРИ ВӘ БАЗАР ГИЈМӘТИ]

[543] Диференсиал рента нәзәријјәсини инкишаф етдирмәк үчүн Рикардо 2-чи фәсилдә («Рента һаггында») ашағыдакы мүддәаны ирәли сүрүр:

«Истәр сәнајә мә'мулаты, истәрсә дә мә'дән вә ја кәнд тәсәррүфаты мәһсуллары олсун — бүтүн әмтәәләрин мүбадилә дәјәри һеч вахт, хусусилә әлверишли шәраитдән истифадә едәнләрә мүјәссәр олан ән мүнасиб вәзијјәтдә әмтәәнин истеһсалы үчүн сәрф едилән ән аз мигдар әмәклә мүәјјән олунмур; әксинә, һәммин дәјәр, белә үстүнлүкләрә малик олмајанларын, истеһсалы ән әлверишсиз шәраитдә давам етдирәнләрин зәрури олараг сәрф етдикләри ән чох мигдар әмәклә мүәјјән олунур; ән әлверишсиз шәраит дедикдә исә, тәләб олунан мигдарда мәһсул истеһсал етмәк үчүн истеһсалы давам етдирмәјин зәрури олдуғу шәраитдән ән әлверишсиз оланыны нәзәрдә тутмаг лазымдыр» (сәһ. 60—61) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 69].

Бу сонунчу гејд о гәдәр дә доғру дејилдир. «Тәләб олунан мигдарда мәһсул» дәјишилмәз бир кәмијјәт дејилдир. Белә демәк лазым иди: мүәјјән гијмәтләр дахилиндә тәләб олунан мүәјјән мигдарда мәһсул. Әкәр гијмәт һәммин һәдләрдән јухары галхарса, онда, тәләб илә бирликдә «тәләб олунан мигдар» да азалар.

Јухарыда кәтирилән мүддәаны үмуми шәкилдә белә ифадә етмәк олар: әмтәәнин, — хусуси бир истеһсал даирәсинин

мәһсулу олан әмтәәнин, — дэјәрини, һәмин истеһсал даирәсинин бүтүн әмтәә *күтләсини*, *үмүми әмтәә мәчмусуну* истеһсал етмәк үчүн тәләб олуан әмәк мүәјјән едир, һәмин истеһсал даирәси дахилиндә һәр бир ајрыча капиталист үчүн вә ја саһибкар үчүн тәләб олуан хүсуси иш вахты мүәјјән етмир. Һәмин хүсуси истеһсал даирәсиндә, мәсәлән, памбыг парча сәнајесиндә, үмүми истеһсал шәраити вә үмүми әмәк мәһсулдарлығы — һәмин даирәдә, памбыг парча сәнајесиндә орта истеһсал шәраити вә орта әмәк мәһсулдарлығыдыр. Демөли, мәсәлән, бир аршын читин дэјәрини мүәјјән едән әмәк мигдары — һәмин читдә олан вә һәмин фабрикантын она сәрф етдији әмәк мигдары дејил, базарда әмтәә сатан бүтүн памбыг парча фабрикантларынын бир аршын читин истеһсалына сәрф етдикләри орта әмәк мигдарыдыр. Ајры-ајры капиталистләрин, мәсәлән, памбыг парча сәнајесиндә истеһсалда мәшғул олдуглары хүсуси шәраит исә, зәрури олараг үч група бөлүнүр. Бәзиләри *орта* шәраитдә истеһсал едир; бу о демәкдирки, онларын истеһсал етдикләри фәрди истеһсал шәраити һәмин даирәнин *үмүми* истеһсал шәраити илә дүз кәлир. Орта нисбәт онларын *һәгиги* нисбәтидир. Онларын әмәјинин мәһсулдарлығы орта сәвијјәдәдир. Онларын әмтәәләринин *фәрди* дэјәри һәмин әмтәәләрин *үмүми* дэјәри илә дүз кәлир. Мәсәлән, әкәр онлар читин аршыныны 2 шиллингә, јә'ни өз орта дэјәринә сатырларса, онда ону, онларын истеһсал етдикләри читин аршынынын *in natura** тәмсил етдији *дәјәрлә* сатмыш олурлар. Саһибкарларын икинчи группу орта шәраитдән *јахшы* шәраитдә истеһсал едир. Онларын әмтәәләринин *фәрди* дэјәри, һәмин нөвдән олан әмтәәләрин үмүми дэјәриндән ашағыда дурур. Әкәр онлар өз әмтәәләрини бу үмүми дэјәрлә сатырларса, онда һәмин әмтәәләри өз фәрди дэјәриндән *артыға* сатмыш олурлар. Нәһајәт, саһибкарларын үчүнчү группу орта истеһсал шәраитиндән *ашағы* олан истеһсал шәраитиндә истеһсал едир.

Дејилдији кими, мөвчуд хүсуси истеһсал даирәсинин «тәләб олуан мигдар мәһсулу» дәјишилмәз бир кәмијјәт дејилдир. Әкәр әмтәәләрин дэјәри орта дэјәрин мүәјјән һәдләрини ашырса, онда «тәләб олуан мигдар мәһсул» азалыр, јахуд һәмин мигдар јалныз мөвчуд гијмәтлә тәләб олунур — ја да, һеч олмәзса, мүәјјән гијмәтләр дахилиндә тәләб олунур. Буна көрә, елә дә *ола биләр* ки, ән јахшы шәраитдә олан саһибкарлар группу өз әмтәәләрини һәмишә онларын фәрди дэјәриндән *артыға* сатдығы кими, саһибкарларын бу сонунчу группу да өз әмтәәләрини онларын фәрди дэјәриндән *әскијә*

* — натура халында, өз натурал шәклиндә. Ред.

сатмаг мѣхбуријјетиндѣ галсын. Бунлардан һансынын гѣти олараг орта дѣјери мѣјјѣн едѣчѣји, — мѣһз һѣмин группарын сајындан вѣ ја бѣјүклүклѣринин пропорсионал нисбѣтинден⁷⁴ асылы олачагдыр. Әкәр орта групп сајча даһа үстүн оларса, онда орта дѣјери о мѣјјѣн едәр. Әкәр бу групп сајча аздырса вѣ орта сѣвијјѣдѣн ишағы шѣраитдѣ истѣһсал едѣн групп сајча чоходурса вѣ галанлардан үстүндүрсѣ, онда һѣмин истѣһсал даирѣсинин мѣһсулунун үмуми дѣјѣрини мѣһз о мѣјјѣн едѣчѣкдир, — һәрчѣнд бунунла һѣлѣ һеч дѣ дејилмиш олмур вѣ һѣтта чох аз еһтимал дахилиндѣдир ки, мѣсѣлѣни һѣмин групп дахилиндѣ елѣ ајрыча бир капиталист һѣлл етсин ки, о өзү бурада *ән аз элверишли шѣраит* дахилиндѣдир (бах: *Корбет*)⁷⁵.

Лакин буну бир кѣнара гојаг. Үмуми нѣтичѣ белѣдир: һѣмин нѣв мѣһсулларын үмуми дѣјѣри, һѣмин дѣјѣр һәр бир ајрыча ѣмтѣѣнин фѣрди дѣјѣринѣ нѣ нисбѣтдѣ олурса-олсун, һѣмин мѣһсулларын һамысы үчүн *бѣрабѣрдир*. Һѣмин нѣвдѣн олан ѣмтѣѣлѣрин бу үмуми дѣјѣри — онларын *базар дѣјѣридир*, онларын базардакы дѣјѣридир. Пулда ифадѣ олунан һѣмин базар дѣјѣри — *базар гијмѣтидир*, нечѣ ки, пулда ифадѣ олунан үмумијјѣтлѣ дѣјѣр — гијмѣтдир. Һѣгиги базар гијмѣти һѣмин базар дѣјѣриндѣн каһ јухары, каһ да ашағы олур вѣ јалныз тѣсадүфи һалларда она ујғун кѣлир. Лакин мѣјјѣн мүддѣт ѣрзиндѣ галхыб-ѣнмѣлѣр таразлашыр, буна кѣрѣ дѣ демѣк олар ки, һѣгиги базар гијмѣтлѣринин орта кѣмијјѣти мѣһз *базар дѣјѣрини* ифадѣ едѣн *базар гијмѣтидир*. Һѣгиги базар гијмѣти өз кѣмијјѣти е’тибары илѣ, *мигдарча* бу анда һѣмин базар дѣјѣри илѣ дүз кѣлирми, ја јох, һәр һалда базар гијмѣтинин базар дѣјѣри илѣ белѣ үмуми *кејфијјѣт* мѣјјѣнлији вардыр ки, ејни бир истѣһсал даирѣсинин базарда олан бүтүн ѣмтѣѣлѣринин гијмѣти (онларын кејфијјѣти, элбѣттѣ, бѣрабѣр зѣни едилир) *бѣрабѣрдир*, јахуд фе’лѣн һѣмин истѣһсал даирѣсинин ѣмтѣѣлѣринин үмуми дѣјѣринин нүмајѣндѣлѣридир.

[544] Буна кѣрѣ дѣ, рѣнта нѣзѣријјѣси илѣ элагѣдар олараг Рикардонун ирѣли сүрдүјү јухарыдакы мүддѣѣны, онун шакирдлѣри о мѣ’нада шѣрһ етмишдилѣр ки, ејни бир базарда ејни заманда *ики мұхтѣлиф базар гијмѣти* мѣвчуд ола билмѣз, јахуд ејни заманда базарда олан *ејни* нѣвлү мѣһсулларын гијмѣти *ејнидир*, ја да, — бир һалда ки, биз бурада һѣмин гијмѣтин тѣсадүфилијиндѣн сѣрф-нѣзѣр едѣ билѣрик, — ејни нѣвлү мѣһсулларын *базар дѣјѣри ејнидир*.

Белѣликлѣ, рѣгабѣт — гисмѣн капиталистлѣрин өз арала-рында, гисмѣн дѣ ѣмтѣѣ алычыларынын капиталистлѣрлѣ вѣ бир-бири илѣ рѣгабѣти — бурада онунла нѣтичѣлѣнир ки, һәр һансы хүсуси истѣһсал даирѣсиндѣ һәр бир ајрыча ѣмтѣѣнин

дэjэрини, *ajры-ajры эмтээлэрин фэрди дэjэрлэри* деjил, башга сөzlэ десэк — *ajрыча эмтээнин өз хусуси истехсалчыларына* вэ сатычыларына баша кэлдиjи иш вахты деjил, *hэмин хусуси ичтимаи истехсал даирэсиндэ мэчму эмтээ күтлэсинин* тэлэб етдиjи *ичтимаи иш вахтынын мэчму күтлэси* мүэjжэн едир.

Лакин бурадан өзлүjүндэ о нэтичэ чыхыр ки, биринчи група мэнсуб олан вэ орта истехсал шэраитиндэн даhа элверишли истехсал шэраитинэ малик олан капиталистлэр бүтүн hалларда бир гэдэр үстэлик мэнфээт көтүрүрлэр, jэ'ни онларын мэнфээти hэмин истехсал даирэсинин үмуми мэнфээт нормасындан *jүксэк* олур. Демэли, *базар дэjэрини*, *jahуд базар гиjмэтини* рэгабэт, *ajрыча бир истехсал даирэси дахилиндэ мэнфээтлэри таразлашдырмаг* jолу илэ мүэjжэн етмир. (Базар дэjэри илэ базар гиjмэти арасындакы фэргин бу тэдигат үчүн эhэмиjjэти jохдур, чүнки базар гиjмэтинин базар дэjэринэ нисбэти нечэ олурса-олсун, истехсал шэраитиндэки фэрглэр вэ бунун нэтичэсиндэ мүхтэлиф мэнфээт нормалары *еjни бир* даирэнин *ajры-ajры капиталистлэри* үчүн гүввэдэ галыр.) *Эксинэ*: рэгабэт бурада *мүхтэлиф фэрди дэjэрлэри* таразлашдырыр, *неч бир фэрги олмаjан бэрабэр*, *еjни базар дэjэринэ дөндэрир*, мэхз о jолла дөндэрир ки, *фэрди мэнфээтлэр арасында*, *ajры-ajры капиталистлэрин мэнфээтлэри* арасында *фэрг* олмасына вэ онларын hэмин даирэjэ мэхсус орта *мэнфээт нормасындан узаглашмасына* имкан верир. Геjри-бэрабэр дэрэчэдэ элверишли истехсал шэраитиндэ — демэли, геjри-бэрабэр эмэк мэхсулдарлыгы шэраитиндэ — истехсал олунмуш вэ, демэли, фэрди, *геjри-бэрабэр мигдарда иш вахты* тэмсил едэн эмтээлэр үчүн *еjни базар гиjмэти* мүэjжэн етмэк jолу илэ рэгабэт, hэмин узаглашмалары hэтта jарадыр. Чох элверишли шэраитдэ истехсал олунмуш эмтээдэки иш вахтынын мигдары аз элверишли шэраитдэ истехсал олунмуш эмтээлэрдэки иш вахтынын гэдэриндэн *аздыр*, лакин о да hэмин гиjмэтэ сатылыр, hэмин дэjэрэ малик олур, елэ бил, о, hэгийгэтдэ малик олмадыгы бир дэjэр кэсб етмишдир.

[6] РИКАРДОНУН ЕJНИ БИР ИСТЕЪСАЛ ДАИРЭСИ ДАХИЛИНДЭ
 БАЗАР ДЭJЭРИНИН ЭМЭЛЭ КЭЛМЭСИ ПРОСЕСИНИ
 МҮХТЭЛИФ ИСТЕЪСАЛ ДАИРЭЛЭРИНДЭ ХЭРЧ ГИJМЭТИНИН
 ЭМЭЛЭ КЭЛМЭСИ ПРОСЕСИ ИЛЭ ГАРЫШДЫРМАСЫ]

Өз рента нэзэриjjэсини jаратмаг үчүн Рикардонун ики мүддэаjа еhtiячы вардыр. Hэмин мүддэалар рэгабэтин нэинки *еjни бир* тэ'сирини деjил, hэтта мэхз бир-биринин *экси олан* тэ'сирлэрини ифадэ едир. Биринчи мүддэада деjилир

ки, ејни бир истеһсал даирәсинин мөһсуллары ејни бир базар дәјәринә сатылыр, демәли, рәғабәт, мәчбури сурәтдә мұхтәлиф мәнфәәт нормалары төрәдир, јәни үмуми мәнфәәт нормасындан узаглашмаға сәбәб олур. Икинчи мүддәадә дејилир ки, һәр чүр капитал сәрфи үчүн мәнфәәт нормасы ејни олмалыдыр, јахуд рәғабәт үмуми мәнфәәт нормасы јарадыр. Биринчи ганун, ејни бир истеһсал даирәсинә гојулмуш мұхтәлиф мүстәгил капиталлар үчүн гүввәдәдир. Икинчи ганун о капиталлар үчүн гүввәдәдир ки, онлар мұхтәлиф истеһсал даирәләринә гојулмушдур. Рәғабәт өзүнүн биринчи тәсири илә базар дәјәри јарадыр, јәни ејни бир истеһсал даирәсинин әмтәәләри үчүн ејни дәјәр јарадыр, һәрчәнд бу ејни дәјәр мұхтәлиф мәнфәәтләр јаратмалыдыр; демәли гејри-бәрабәр мәнфәәт нормаларынын варлығына бахмајараг, јахуд, белә демәк даһа јахшы олар ки, һәммин нормаларын варлығы үзүндән рәғабәт өзүнүн биринчи тәсири илә ејни бир дәјәр јаратмалыдыр. Рәғабәт өзүнүн икинчи тәсири илә (һәм дә бу тәсир башга сајаг һәјата кечирилир; о — мұхтәлиф истеһсал даирәләриндә капиталистләрин арасында кедән елә бир рәғабәтдир ки, онун тәсири илә капитал бир истеһсал даирәсиндән башга бир истеһсал даирәсинә ахыб кечир, јухарыда көстәрилән рәғабәт исә, алычылар арасында баш вермәдијинә көрә, ејни бир истеһсал даирәсинин капиталистләри арасында мөвчуддур) хәрч гијмәтини јарадыр, јәни мұхтәлиф истеһсал даирәләриндә ејни бир мәнфәәт нормасы јарадыр, һәрчәнд һәммин ејни мәнфәәт нормасы дәјәрләрин гејри-бәрабәр олмасына зиддир вә, демәли, јалныз, дәјәрләрдән фәргли олан гијмәтләр васитәсилә јарадыла биләр.

Рикардонун өзү үчүн, онун торпаг рентасы нәзәријәсиндән өтрү бунларын һәр икиси — гејри-бәрабәр мәнфәәт нормасы шәраитиндә бәрабәр дәјәр, јахуд гијмәт вә гејри-бәрабәр дәјәрләр шәраитиндә бәрабәр мәнфәәт нормасы, — лазым олдуғуна көрә, сон дәрәчә гәрибәдир ки, Рикардо бу икили тәрифи дујмамышдыр вә һәтта 4-чү фәсилдә («Тәбии гијмәт вә базар гијмәти һаггында») ех professo* базар гијмәтиндәч бәһс етдији бөлмәдә дә базар гијмәтини, јахуд базар дәјәрини һеч шәрһ етмир, һәрчәнд јухарыда көстәрилән јердә** һәммин дәјәри һәр һалда әсас көтүрүр ки, дифференциал рентаны эләвә мәнфәәт, јәни рентада кристаллашмыш бир мәнфәәт кими шәрһ етсин. [545] Әксинә, 4-чү фәсилдә о јалныз, мұхтәлиф истеһсал даирәләриндә гијмәтләрин хәрч гијмәтләринә, јахуд орта гијмәтләрә мүнчәр едилмәсини, јәни мұх-

* — хуәси олараг. Ред.

** — Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 223. Ред.

тәлиф истеһсал даирәләринин базар гијмәтләрини өз гаршылыгылы нисбәтиндә шәрһ едир, һәр бир ајрыча истеһсал даирәсиндә базар дәјәринин әмәлә кәлмәси просесини шәрһ етмир, һалбуки бу просес олмадан үмумијјәтлә һеч бир базар дәјәри мөвчуд дејилдир.

Һәр бир ајрыча истеһсал даирәсинин *базар дәјәрләри*, демәли, һәр бир ајрыча даирәнин *базар гијмәтләри* дә (әкәр базар гијмәти «*тәбии гијмәтә*» ујғундурса, јә'ни садәчә олараг дәјәри пул илә ифадә едирсә), чох мүхтәлиф мәнфәәт нормалары кәтирәрди, чүнки *мүхтәлиф* истеһсал даирәләриндә бәрабәр кәмијјәтли капиталлар (һәмнин капиталларын мүхтәлиф просесләриндән ирәли кәлән фәргләр гәтијјән нәзәрә алынмагла) чох гејри-бәрабәр пропорсијаларда сабит вә дәјишән капитал тәбтиг едир, буна кәрә дә чох гејри-бәрабәр изафи дәјәрләр вә, демәли, һәмчинин мәнфәәтләр кәтирир. Буна кәрә дә мүхтәлиф базар дәјәрләринин белә таразлашмасы, — бунун нәтичәсиндә мүхтәлиф истеһсал даирәләриндә *бәрабәр* мәнфәәт нормасы әмәлә кәлир вә бәрабәр кәмијјәтли капиталлар бәрабәр орта мәнфәәт кәтирир, — јалныз о јолла мүмкүн олур ки, *базар дәјәрләри* һәгиги дәјәрләрдән фәргли олан *хәрч гијмәтинә* чеврилир*.

Ејни бир истеһсал даирәсиндә рәгабәтин јаратдығы бир шеј варса, о да *һәмнин даирәдә истеһсал олунмуш әмтәәнин дәјәринин* орада тәләб олунан орта иш вахты илә мүејјән олунмасыдыр; демәли, *базар дәјәринин* мүејјән едилмәсидир. *Мүхтәлиф* истеһсал даирәләри арасында рәгабәтин јаратдығы бир шеј варса, о да мүхтәлиф базар дәјәрләрини таразлашдырыб, һәгиги базар дәјәрләриндән фәргли *хәрч гијмәтләрини* тәмсил едән базар гијмәтләринә дөндәрмәк јолу илә *мүхтәлиф* истеһсал даирәләриндә *ејни бир үмуми мәнфәәт нормасы јаратмагдыр*. Беләликлә, бу икинчи һалда рәгабәт һеч дә әмтәәләрин гијмәтини онларын дәјәрләринә ујғунлашдырмаға чалышмыр, әксинә, онларын дәјәрләрини онлардан фәргли олан хәрч гијмәтләринә мүнчәр етмәјә, онларын дәјәрләри илә хәрч гијмәтләри арасындакы фәргләри јох етмәјә чалышыр.

Јалныз бу сонунчу дәјишиклији Рикардо мәнз 4-чү фәсилдә көздән кечирир; һәм дә нә гәдәр гәрибә олса да, о буну, әмтәәләрин гијмәтләринин — рәгабәт јолу илә — онларын дәјәрләринә мүнчәр едилмәси кими, «базар гијмәтинин» (дәјәрдән фәргли олан гијмәтин) «*тәбии гијмәтә*» (пулда ифадә

* Ола билсин ки, мүхтәлиф истеһсал даирәләриндә *изафи дәјәр* нормасы таразлашмыр (мәсәлән, иш вахтынын узунлуғунун гејри-бәрабәр олмасы үзүндән). *Изафи дәјәр нормасынын* таразлашмасы она кәрә *зәрури дејилдир* ки, изафи дәјәрләрин өзләри таразлашыр.

олунан дэјерэ) мүнчэр едилмәси кими көздән кечирир. Иәм дэ бу сәһв, артыг 1-чи фәсилдә («Дәјәр һаггында») хәрч гијмәти илә дэјерин јанлыш олараг ејниләшдирилмәсиндән* ирәли кәлир; һәмин ејниләшдирмәнин өзү исә ондан ирәли кәлмишдир ки, Рикардо јалныз «дәјери» шәрһ етмәли олдуғу јердә, јә'ни онун гаршысында һәлә јалныз «әмтәәнин» дурдуғу јердә, *үмуми мәнфәәт нормасыны* вә даһа чох инкишаф етмиш капиталист истеһсал мүнәсибәтләриндән доған бүтүн илкин шәртләри ишә гатмышдыр

Буна көрә, 4-чү фәсилдә Рикардонун јеритдији бүтүн фикирләрин кедиши дә чох дајаздыр. Рикардо, тәләб илә тәк-лифин нисбәтләринин дәјишилмәси үзүндән әмтәәләрин «гиј-мәтләринин тәсадүфи вә мүвәггәти дәјишилмәләрини» (сәһ. 80) әсас көтүрүр.

«Гијмәтләр галхдыгда вә ја ашағы дүшдүклә, *мәнфәәт* дә онун *үмуми сәвијјәсиндән* јухары галхыр вә ја ашағы дүшүр, капитал да өз һәрәкәтиндә ја белә дәјишликлијин баш вердији *ајрыма капитал гојулушу саһәсинә* кечмәјә һәвәсләндирилир, ја да һәмин саһәдән кетмәк зәрурәти һаггында хәбәрдар едилир» (сәһ. 80) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 81].

Мүхтәлиф истеһсал даирәләри арасында, «капитал гојулушунун ајры-ајры саһәләри» арасында *«үмуми мәнфәәт сәвијјәсинин»* варлығы бурада артыг фәрз едилмишдир. Һалбуки әввәлчә тәдгиг етмәк лазым иди ки, капитал гојулушунун ејни бир саһәсиндә *үмуми гијмәт сәвијјәси* вә капитал гојулушунун мүхтәлиф саһәләри арасында *үмуми мәнфәәт сәвијјәси* нечә мүәјјән олунур. Онда Рикардо көрәрди ки, сонунчу әмәлијјатын өзү, капиталын дурмадан сәјаһәт етмәсини, јахуд *бүтүн ичтимаи капиталын өз мүхтәлиф гојулуш даирәләри арасында*, рәгабәтин мүәјјән етдији *бөлкүсүнү* нәзәрдә тутур. Мадам фәрз едилмишдир ки, мүхтәлиф даирәләрдә базар дәјерләри јахуд орта базар гијмәтләри, ејни бир орта мәнфәәт нормасы кәтирән *хәрч гијмәтләринә* мүнчәр едилмишдир {лакин бу анчаг о истеһсал даирәләриндә мөвчуддур ки, орада торпаг мүлkiјјәти ишә гарышмыр; белә ишә гарышманын мөвчуд олдуғу даирәләр дахилиндә рәгабәт гијмәтләри дәјерә, дәјери исә базар дәјеринә мүнчәр едә биләр, амма базар дәјерини хәрч гијмәти дәрәчәсинә ендирә билмәз}, — мадам ки, бу фәрз едилмишдир, онда бу вә ја башга хүсуси даирәләрдә базар гијмәтинин хәрч гијмәтиндән — јухарыја вә ја ашағыја доғру — узаглашмасы ичтимаи капиталын јени јердәјишмәсинә вә јени бөлкүсүнә сәбәб олачагдыр. Биринчи јердәјишмә, *дәјерләрдән* фәргли олан *хәрч гијмәтләрини* мүәјјән

етмэк үчүн баш верир; икинчи јердәјишмә — базар гијмәтләр-
ри хәрч гијмәтиндән јухары галхдыгда вә ја ашағы ендикдә,
һәгиги базар гијмәтләрини хәрч гијмәтләри илә таразлашдыр-
маг үчүн баш верир. Биринчи јердәјишмә дәјәрләрин хәрч
гијмәтинә чеврилмәси демәкдир. Икинчи јердәјишмә мүхтә-
лиф истейсал даирәләриндә һәгиги, [546] тәсадүфи базар гиј-
мәтләринин хәрч гијмәти әтрафында фырланмасы демәкдир;
хәрч гијмәти исә дәјәрдән фәргли олса да вә јалныз ичтимаи
тәсиirin нәтичәси олса да, инди «*тәбии гијмәт*» кими мејдана
чыхыр.

Рикардо мәнз бұ сонунчу дәјишиклији, даһа дајаз олан
дәјишиклији көздән кечирәрәк, бәзән ону башга дәјишиклик-
лә шүүрсуз олараг гарышдырыр. Бұ дәјишикликләрин һәр
икиси, әлбәттә, «ејни бир принципдән» ирәли кәлир, мәнз о
принципдән ирәли кәлир ки,

«Һәр бир шәхс өз капиталыны истәдији јерә гоја биләр... Тәбиндир ки,
о өз капиталы үчүн ән фәјдалы јер ахтарачагдыр; әкәр о өз капиталыны
башга бир ишә гојдугда 15% мәнфәәт көгүрә биләрсә, онда, әлбәттә, 10%
мәнфәәтлә кифәјәтләнмәјәчәкдир. Чох фәјдалы ишә киришмәк хатиричә
аз мәнфәәтли ишдән әл чәкмәјә бүтүн капиталистләрин бұ күчлү сәји
онларын һамысында, мәнфәәт нормасыны таразлашдырмаға гүввәтли
мејл ојадыр, јахуд онлары елә пропорсијаларда тәсбит етмәјә гүввәтли
мејл ојадыр ки, һәмни пропорсијалар, әлагәдар тәрәфләрин фикринчә,
бирисинин башгасы үзәриндәки һәгиги вә ја заһири үстүнлүкләрини та-
разлашдырыр» (сәһ. 81) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 81].

Һәмни мејл онунла нәтичәләнир ки, ичтимаи иш вахты-
нын мәчму күтләси, ичтимаи тәләбата мұвафиг олараг, *мүх-
тәлиф истейсал даирәләри арасында* бөлүнүр. Ејни заманда
мүхтәлиф истейсал даирәләриндә дәјәрләр бунун сәјәсиндә
хәрч гијмәтинә чеврилир, диқәр тәрәфдән исә, ајры-ајры ис-
тейсал даирәләриндә һәгиги гијмәтләрин хәрч гијмәтләриндән
узаглашмасы таразлашыр.

Бүтүн бунларын ибтидасы А. Смитдән башланыр. Рикардо
өзү дејир:

«Истейсал олунан әмтәәләрин өз гијмәтләри илә бүтүн истейсал вә
базара чыхарылма хәрчләрини, һабелә ади мәнфәәти өдәмәдији» (демәли,
хәрч гијмәтләрини өдәмәдији) «саһәләри капиталын тәрк етмәк меј-
лини һеч бир јазычы д-р А. Смит гәдәр ишкүзар вә гәнаәтбәхш шәкилдә
көстәрмәмишдир» (сәһ. 342, гејд) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 240].

Үмумијјәтлә сәһви бурада А. Смитә гаршы *тәнгиди јанаш-
мамасындан* ирәли кәлән Рикардонун хидмәти бундадыр ки, о,
капиталын бир истейсал даирәсиндән башгасына кечмәсини,
јахуд, даһа јахшы десәк, һәмни јердәјишмә үсулунун өзүнү
даһа дүрүст мұејјән едир. Лакин о буну анчаг она көрә едә

билмишдир ки, онун заманында кредит системи Смит заманында олдуғундан даһа чох инкишаф етмишди. Рикардо дејир:

«Бу дәјишклијин *баш вермәси јолларыны* изләмәк, бәлкә дә, чох чәтиндир, чох еһтимал, һәмни дәјишклик о сајағ баш верир ки, бу вә ја башға фабрикант өз ишини *мүтләғ мәһнада дәјишдирмәк дејил*, өз *мүәссисәсинә гојдуғу капиталын јалғыз һәчмини азалдыр*. Бүтүн зәнкин өлкәләрдә мүәјјән мигдар елә адамлар вардыр ки, онлар өз сымасында *пул адамлары синфи дејилән синфи* тәшкил едирләр*; бу адамлар *һеч бир сәнајә вә ја тичарәт фәалијәти* илә мәшғул олмурлар, векселләрин учотуна, јахуд чәмијјәтин даһа чох *тәшәббүска*р һиссәсинә борч вермәјә сәрф етдикләри өз пулларынын фәизләри илә јашајырлар. Бу кими әмәлијатларда банкирләр дә чохлу капитал сәрф едирләр. Бу үсулла тәتبиг олунан капитал бөјүк һәчмдә дөвријә капиталы тәшкил едир ки, бундан да өлкәнин сәнајә вә тичарәтинин бүтүн саһәләри чох вә ја аз дәрәчәдә истифадә едир. Нә гәдәр зәнкин олурса-олсун, демәк олар, һеч елә бир фабрикант јохдур ки, өз ишини, онун өз вәсаитинин имкан вердији һәчмләрдә мәһдудлашдырсын: о бу дөвријә капиталынын бу вә ја башға һиссәсиндән даим истифадә едир; һәмни һиссә исә, онун әмтәәләринә олан тәләбин интенсивлијиндән асылы оларағ артыр вә ја азалыр. Ипәјә тәләбат артдыгда вә маһуда тәләбат азалдыгда, маһуд фабриканты өз капиталы илә ипәк сәнајесинә кечмәк дејил, өз фәһләәринин бир гисмини ишдән чыхарыр вә банкирләрдән, һабәлә пул адамларындан даһа борч алмыр; бу заман ипәк фабрикантында исә бунун әкси баш верир: о ишди даһа чох пул борч алыр вә бу үсулла капитал бир саһәдән башғасына кечир вә фабрикантын өз ади ишини дајандырмасына *лүзүм галмыр*. Бөјүк бир шәһәрин базарларына нәзәр салдығымыз заман, адамларын зөвгләриндән вә ја әһалинин сајынын артыб-азалмасындан асылы оларағ, тәләбин һәр шәкилдә дәјишилмәси шәраитиндә, онларын тәләб олунан мигдарда вәтән әмтәәләри илә вә харичи әмтәәләрдә нечә мүнтәзәм тәһбир олундуғуну вә тәклифин һәддән артығ олмасы үзүндән базарын нечә надир һалларда долуб дашдығыны, јахуд тәләбә нисбәтлә тәклифин кифајәтсизлији нәтичәсиндә һәддән артығ баһалығ мејдана кәлдијини көрәчәјик, һәм дә биз етираф етмәли олачағығ ки, тәләб олунан мигдарда *капиталын бүтүн сәнајә вә тичарәт саһәләри арасында бөлүмәсини тәнзим едән принцип*, адәтән зәнн едилдијиндән даһа тәһсирлидир» (сәһ. 81—82) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 81—82].

Беләликлә, *кредит* мәһз бүтүн капиталистләр синфинин капиталыны, һәр бир истеһсал даирәси капиталистләринин өз капиталы мәчмусуна мұвафиг оларағ дејил, онларын истеһсал тәләбатына мұвафиг оларағ һәмни даирәнин сәрәнчамына верән бир амилдир, — һалбуки рәгабәтдә ајрыча бир капитал диқәринә гаршы мүстәгил чыхыш едир. Бу кредит, капиталист истеһсалы үчүн һәм нәтичә, һәм дә шәртдир вә бу бизи, *капиталларын рәгабәтиндән кредит олан капитал* үзәринә көзәлчә кәтириб чыхарыр.

* Рошер бурада јенә дә көрә биләрдә ки, «пул адамлары синфи» дедикдә инкилис нә баша дүшүр. «Пул адамлары синфи» бурада «чәмијјәтин тәшәббүска һиссәсинә» билаваситә гаршы гојулур.⁷⁶

[в] РИКАРДОДА «ТЭБИИ ГИJMЭТИН» ИКИ МҮХТЭЛИФ ТЭ'РИФИ.
ЭМЭК МЭНСУЛДАРЛЫГЫНДАКЫ ДЭJИШИКЛИКЛЭРДЭН
АСЫЛЫ ОЛАРАГ ХЭРЧ ГИJMЭТИНИН ДЭJИШИЛМЭСИJ

4-чү фэслин эввэлэндэ Рикардо деjир ки, «*тэбиш гиjмэти*» о, эмтээлэрин «*дэjэри*» кими баша дүшүр, jэ'ни эмтээлэрин нисби иш вахты илэ мүйjжэн олуна*н гиjмэти* кими баша дүшүр, «*базар гиjмэти*»ни исэ — «дэjэр» илэ еjнилэшдирилэн һэмин «тэбиш гиjмэтдэн» тэсадүфи вэ мүйвэггэти узаглашма кими баша дүшүр. [547] Лакин фэслин бүтүн сонракы сәһифэлэриндэ — һэм дэ һэтта тамамилэ мүйjжэн ифадэлэрлэ — «*тэбиш гиjмэт*» дедикдэ о, нэ исэ тамамилэ башга бир шеji, jэ'ни дэjэрдэн фэргли олан *хэрч гиjмэтини* баша дүшүр. Буна көрө дэ, рэгабэтин дэjэри хэрч гиjмэтинэ нечэ дөндөрдиjини вэ, демэли, дэjэрлэрдэн даим узаглашма эмэлэ кэтирдиjини кестөрмөк эвэзинэ, Рикардо бир-бири илэ гаршылыгылы элагэдэ олан мүйхтэлиф истехсал саһэлэриндэ мөвчуд олан базар гиjмэтлэрини рэгабэтин хэрч гиjмэтлэринэ нечэ мүнчэр етдиjини А. Смит сајағы шэрһ едир.

Мэсэлэн, 4-чү фэслин эввэлэндэ белэ деjилир:

«Экөр биз *эмәji* эмтээлэрин дэjэри үчүн *эсас* кими, бу эмтээлэрин истехсалы үчүн зэрури олан *эмәjin нисби мигдарыны* исэ бир-биринэ мүбадилэ едилмэли олан мувафиг эмтээлэрин мигдарыны мүйjжэн едөн бир өлчү кими гәбул едириксэ, онда бурадан һэлэ о нөтичэ чыхмыр ки, биз эмтээлэрин *һәгиги*, jахуд базар *гиjмэтинин*, эмтээлэрин *илкин вэ тәбци гиjмэтиндэн тэсадүфи вэ мүйвэггэти узаглашмаларыны* инкар едирик» (сәһ. 80) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 81].

Демэли, бурада «*тэбиш гиjмэт*» *дэjэр* илэ еjнилэшдирилир, базар гиjмэти исэ һәгиги гиjмэтин дэjэрдэн узаглашмасындан башга бир шеji ифадэ етмир.

Өксинэ:

«Фэз едәк ки, бүтүн эмтээлэр өз *тэбиш гиjмэтинэ* сатылыр вэ *демәли. бүтүн саһэләрдә капитал үчүн мәнфәәт нормалары* бир-биринин там еjнидир, jахуд онларын бир-бириндэн фәрги jалныз о дәрәчәдәдир ки, һэмин фәрги, элагәдар тәрәфлэрин фикринчә, онларын малик олдуғу, jахуд онларын имтина етдикләри һәгиги вэ jа хәjали бир фәjда таразлашдырыр» (сәһ. 83) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 83].

Демэли, бурада «*тэбиш гиjмэт*» *хэрч гиjмэти* илэ еjнилэшдирилир, jэ'ни о гиjмэтлэ еjнилэшдирилир ки, бурада мәнфәэтин эмтәәдэ олан мэсрәфләрә нисбәти бир-биринин еjнидир, һэм дэ мүйхтэлиф саһэләрдә капиталларын истехсал етдиjи эмтээлэрин бәрәбәр *дэjэрләриндә* чо*х геjри-бәрәбәр* изафи дэjэрләр олмасына вэ, демэли, *геjри-бәрәбәр мәнфәәтләр* олмасына бахмаjараг, бир-биринин еjнидир. Демэли, еjни бир

мәнфәәти кәтирмәк үчүн гијмәт әмтәәнин дәјәриндән фәргләнмәлидир. Дикәр тәрәфдән, бәрәбәр кәмијјәтли капиталлар әсас капиталын чох јахуд аз һиссәсинин әмтәәјә дахил олмзасындан асылы олараг, *чох гејри-бәрәбәр дәјәри олан әмтәәләр* истәһсал едир. Лакин бундан — капиталларын тәдавүлүнү тәдгиг едәчәјимиз заман бәһс едәчәјик.

Мәһз буна көрә дә, рәгабәтин таразлашдырычы тәсири дедикдә, Рикардо јалныз, һәгиги гијмәтләрин, јахуд мөвчуд базар гијмәтләринин *хәрч гијмәти*, јахуд «*тәбии гијмәт*» әтрафында галхыб енмәсини нәзәрдә тутур ки, бу гијмәт дә мүхтәлиф саһәләрдә базар гијмәтләринин үмуми хәрч гијмәтләринә, јәни мәһз бу вә ја башга истәһсал саһәсиндә һәгиги дәјәрләрдән фәргләнән гијмәтләрә мүнчәр едилмәсидир.

«Беләликлә, һәр бир капиталистин өз фондларыны аз мәнфәәтли ишдән көтүрүб чох мәнфәәтли ишә гојмаг сәји, әмтәәләрин *базар гијмәтинин* узун заман әмтәәләрин *тәбии гијмәтиндән* ја чох јухары, ја да чох ашағы олараг галмасына имкан вермир. Мәһз бу рәгабәт әмтәәләрин *мүбадилә дәјәрләрини*» {һабелә *мүхтәлиф һәгиги дәјәрләрини*} «елә тәнзим едир ки, онларын истәһсалы үчүн зәрури олан әмәјин музду вериләндән вә тәтбиг олунан капиталын өз илкин фәјдалылығыны бәрпа етмәси үчүн төләб олунан бүтүн башга хәрчләрин јери долдуруландан сонра *дәјәрин галығы, јахуд онун артығы һәр бир саһадә* сәрф олунмуш *капиталын дәјәринә* пропорционал олачагдыр» (сәһ. 84) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 83].

Бу тамамилә доғрудур. Рәгабәт мүхтәлиф саһәләрдә гијмәти елә тәнзим едир ки, *дәјәрин галығы, јахуд онун артығы*, јәни мәнфәәт, әмтәәнин һәгиги дәјәринә дејил, хәрчләр чыхыландан сонра әмтәәдә галан һәгиги дәјәр артығына дејил, *сәрф едилмиш капиталын дәјәринә* мүвафиг олур. Гијмәтләрин белә тәнзим едилмәси үчүн бир әмтәәнин гијмәти онларын мүвафиг һәгиги дәјәриндән јухары галхмалы, дикәр әмтәәнин гијмәти исә ондан ашағы дүшмәлидир. Рәгабәт мүхтәлиф истәһсал саһәләриндәки базар гијмәтләрини әмтәәләрин дәјәри әтрафында дејил, онларын хәрч гијмәти әтрафында, јәни әмтәәләрдә олан хәрчләр пјјус үмуми мәнфәәт нормасы әтрафында фырланмаға мәчбур едир.

Рикардо сөзүнә давам едәрәк дејир:

«Халглар сәрвәти»нин 7-чи фәслиндә, бу мәсәләјә анд һәр шеј көзәлчә тәдгиг олунмушдур» (сәһ. 84) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 84].

Доғрудан да. Смит ән'әнәсинә гејри-тәнгиди инам бурада Рикардону јолдан чыхарыр.

Рикардо, һәмишә олдуғу кими, јенә дә фәсли бу бәјанатла гуртарыр ки, тәдгигин кәләчәјиндә о, базар гијмәтләринин хәрчләр гијмәтиндән тәсадүфи узаглашмаларыны «әсла көздән кечирмәјәчәкдир» (сәһ. 85) [Русча тәрчүмәси, I чилд,

сəһ. 84], лакин Рикардо нэзэрдэн гачырыр ки, базар гиJMэт-лэринин хэрч гиJMэтинэ уJгун кэлдији дэрэчэдэ онларын һа-гиги эмтээ дэjэрлэриндэн *даими* узаглашмаларыны эсла нэ-зэрэ алмамыш вэ дэjэри хэрч гиJMэти илэ эвэз етмишдир.

30-чу фэсил «Тэлэбин вэ тэклифин гиJMэтлэрэ тэсири һаггында» адланыр.

Бурада Рикардо белэ бир мүддэаны мүдафиэ едир ки, аз-чох узун мүддэт эрзиндэ гүввэдэ олан гиJMэти *тэлэб илэ тэ-клиф* дежил, *хэрч гиJMэти* мүэjжэн едир, — демэли о, эмтээлэрин *дэjэри* илэ мүэjжэн едилир, јалныз о дэрэчэдэ ки, һэмин дэ-jэр хэрч гиJMэтини мүэjжэн едир. Экэр эмтээлэрин гиJMэти-нин елэ тэнзим едилдији фэрз олунса ки, эмтээлэрин һамысы 10% мәнфээт кэтирир, онда һэмин гиJMэтлэрин һэр чүр са-бит дэјишилмэсини бу эмтээлэрин дэjэрлэриндэки дэјиши-клик, эмтээлэрин истехсалы үчүн тэлэб олунан иш вахтындакы дэјишиклик мүэjжэн едэчэкдир. Нечэ ки, бу дэjэр мәнфээтин үмуми нормасыны мүэjжэн етмэкдэ давам едир, елэчэ дэ һэ-мин дэjэрин дэјишилмэси хэрч гиJMэтинин дэјишилмэсини мүэjжэн етмэкдэ давам едир, һэрчэнд бунунла *һэмин хэрч гиJ-мэти илэ дэjэрлэр арасындакы фэрг*, элбэттэ, *јох едилмир*. Јалныз һэмин фэргин һэдлэриндэн кəнара чыхан јох едилир, чүнки дэjэр илэ фактик гиJMэт арасындакы фэрг, *хэрч гиJ-мэтлэри илэ дэjэрлэр арасында үмуми мәнфээт нормасынын төрөтдији* фэргдэн артыг олмамалыдыр [548]. Эмтээлэрин дэ-jэрлэринин дэјишилмэси илэ бирликдэ онларын хэрч гиJMэти дэ дэјишилир. «*Јени тэбии гиJMэт*» эмэлэ кэлир (сəһ. 460) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сəһ. 314]. Мэсэлэн, экэр фəһлэ эв-вəллэр 10 шлјапа истехсал етдији мүддэтдэ инди 20 шлјапа истехсал едэ билəрсэ вэ экэр эмэк һаггы шлјапа истехсалы-на сəрф едилэн хэрчлэрин јарысыны тəшкил едирдисэ, онда 20 шлјапа үчүн мэсрəфлэр, истехсал хэрчлэри—эмэк һаггын-дан ибарэт олдуғу дэрэчэдэ — јарыбајары азалмыш олур. Зира инди 20 шлјапанын истехсалына да кечмишдэ 10 шлја-панын истехсалына верилдији гэдэр эмэк һаггы верилир. Де-мэли, инди һэр шлјапанын тэркибиндэ эмэк һаггына кечмиш-дэ гојулан хэрчлэрин анчаг јарысы вардыр. Экэр шлјапа фабриканты өз шлјапаларыны эввəлки гиJMэтлэ сатардыса, онда һэмин шлјапалары хэрч гиJMэтиндэн артыға сатмыш оларды. Экэр мәнфээт эввəллэр 10%-э бəрəбəрдисэ (эввəл-лэр мүэjжэн мигдар шлјапанын һазырланмасына лазым олан хэрчлэрин 50-синин хаммал вэ и. а., 50-синин дэ эмэк үчүн олдуғу фэрз едилмəклэ), инди о, [46²/3%-э бəрəбəрдир, чүн-ки ејни мигдар шлјапанын истехсал хэрчлэринин] 50-си хам-мал вэ и. а. үчүн вэ 25-и эмэк һаггы үчүндүр. Белəликлэ, экэр эмтээ эввəлки гиJMэтинэ сатылырса, онда мәнфээт инди

$35/75$, јахуд $46\frac{2}{3}\%$, олачагдыр. Демэли, јени «тэбии гијмэт» дэјерин азалмасы үзүндөн о гэдэр азалачагдыр ки, гијмэт анчаг 10% мәнфээт верэчэкдир. Дэјерин, јахуд эмтээнин истехсалы үчүн зэрури олан иш вахтынын азалмасы онда тэзаһүр едир ки, *ејни мигдар* эмтээјэ даһа аз иш вахты вэ, демэли, даһа аз мигдар һаггы *өдәнилмиш иш вахты*, даһа аз *эмәк һаггы* сәрф едилир вэ буна көрә дэ эмәк һаггынын, *һәр бир* эмтээ *заһиди* истехсалына пропорционал олараг верилән мәбләғи дэ азалыр (*мүтләг кәмијјәт* үзрә азалыр; бу *эмәк һаггы нормасынын* азалмасыны *нәзәрдә тутмур*).

О һалда белә олур ки, дэјерин дәјишилмәси шлјапа истехсалынын өзүндә баш вермиш олсун. Әкәр бу дәјишиклик хаммал вә ја эмәк аләтләри истехсалында баш вермиш олсајды, онда һәмин даирәләрдә бу, ејнилә јенә дэ мүәјјән мигдар мәһсулун истехсалы үчүн лазым олан эмәк һаггы хәрчләринин азалмасындан ибарәт оларды, шлјапа фабриканты үчүн исә бу ондан ибарәт оларды ки, онун сабит капиталы она даһа учуз баша кәләрди.

Эмтәәләрин *дәјәрләринин* дәјишилмәси — бу һалда азалмасы — үзүндөн *хәрч гијмәтләри*, јахуд «*тэбии гијмәтләр*» (бунларын «тәбиәт» илә гәтијјән әлагәси јохдур) ики чүр дәјишилә биләр:

әввәллән, мүәјјән мигдар эмтәәјэ сәрф олунан — һәм һаггы өдәнилмиш, һәм дэ һаггы өдәнилмәмиш — бүтүн мүтләг эмәк күтләсинин азалмасы нәтичәсиндә һәмин мигдар эмтәәнин истехсалына сәрф олунан эмәк һаггы азалдыгда;

икинчиси, эмәк мәһсулдарлығынын артмасы вә ја азалмасы үзүндөн (бунларын һәр икиси баш верә биләр: биринчиси о заман баш верә биләр ки, сабит капиталла нисбәтән дәјишән капитал азалсын; икинчиси о заман баш верә биләр ки, јаһајыш васитәләринин баһалашмасы үзүндөн эмәк һаггы јүксәлсин), изафи дэјерин эмтәә дэјеринә, јахуд эмтәәдә мөвчуд олан [јени әлавә едилән] әмәјин јаратдығы дэјәрә нисбәти дәјишилир; демэли, мәнфээт нормасы артдыгда вә ја азалдыгда; бүтүн [јени әлавә едилән] эмәк күтләсинин һаггы өдәнилмиш вә һаггы өдәнилмәмиш әмәјә бөлүнмәси нисбәти дәјишилдикдә.

Бу сонунчу һал истехсал гијмәтләриндә, јахуд хәрч гијмәтләриндә јалныз, әмәјин дэјериндәки дәјишикликләрин онлара тәсир етдији дәрәчәдә дәјишиклик әмәлә кәтирә биләр. Биринчи һалда әмәјин дэјәри олдуғу кими галыр. Сонунчу һалда исә эмтәәләрин *дәјәрләри* дејил, јалныз [зэрури] эмәк илә изафи эмәк арасындакы бөлкү дәјишилир. Лакин бу һалда јенә дэ [эмәк] мәһсулдарлығынын дәјишилмәси вә, демэли, *һәр бир* эмтәә *заһиди* дэјеринин дәјишилмәси баш верәр-

ди. Ејни бир капитал бир һалда эввэлкиндэн чох, дијэр һалда исэ аз эмтээ истехсал едэчэкдир. Онун тэмсил етдији эмтээ күтлэсинин *дәјәри ејни* олачаг, лакин *эмтээ ваһидинин* дәјәри исэ эввэлкиндэн фәргли олачагдыр. Һәрчэнд эмэк һаггынын дәјәри эмтээләрин дәјәрини мүәјјн етмир, лакин (фәһлэләрин истехлакына дахил олан) эмтээләрин дәјәри эмэк һаггынын дәјәрини мүәјјән едир.

Бир һалда ки, мүхтәлиф саһәләрдә эмтээләрин хәрч гijмәтләри мүәјјәндир, демәли, эмтээләрин дәјәрләри дәјишилдикдә, онлар да бир-биринә нисбәтән галхыр вә ја ашагы дүшүр. Әкәр эмэк мәһсулдарлығы жүксәлирсә, јә'ни *мүәјјән эмтәәнин* истехсалы үчүн тәләб олуна иш вахты азалырса, вә, демәли, онун *дәјәри ашагы дүшүрсә* — әмәјин мәһсулдарлығынын бу дәјишилмәси истәр сон мәрһәләдә сәрф олуна әмәкдә, истәрсә дә һәмин эмтәәнин истехсалы үчүн зәрури олан сабит капиталын тәркибиндәки әмәкдә баш вермиш олсун, бунун фәрги јохдур — онда һәмин эмтәәнин хәрч гijмәти дә мүвафиг дәрәчәдә дүшмәлидир. Әмэк һаггы нормасы һәтта эввәлки һалында галмыш олса да, *һәмин эмтәәјә сәрф едилмиш әмәјин мүтләг күтләси* азалмыш олур, демәли, һәмин эмтәәдә мөвчуд олан һаггы өдәнилмиш әмәјин күтләси, она сәрф едилмиш әмэк һаггынын күтләси дә азалмыш олур. Әкәр эмтәә өз көһнә хәрчләр гijмәтинә сатылсајды, о, үмуми мәнфәәт нормасындан даһа жүксәк мәнфәәт кәтирәрди, чүнки һәмин мәнфәәт эввәлдә даһа жүксәк мәсрәф шәраитиндә 10%-ә бәрәбәр иди. Демәли, инди азалмыш олан мәсрәфләр шәраитиндә мәнфәәт 10%-дән артыг оларды. Әмэк мәһсулдарлығы азалдыгда исә, әксинә, эмтээләрин һәгиги дәјәрләри жүксәлир. Әкәр мәнфәәт нормасы мүәјјәндирсә, јахуд бунун ејни олмагла, хәрч гijмәти мүәјјәндирсә, онда һәмин гijмәтләрин нисби олараг галхмасы вә ја ашагы дүшмәси эмтээләрин һәгиги дәјәрләринин галхмасындан вә ја ашагы дүшмәсиндән, онларын дәјишилмәсиндән асылыдыр. Бу дәјишиклик нәтичәсиндә көһнә гijмәтләрин јерини јени хәрч гijмәтләри тутур, јахуд Смитин ардынча Рикардонун дедији кими, «јени тәбии гijмәтләр» тутур.

Индичә ситат кәтирдијимиз 30-чу фәсилдә Рикардо һәтта «тәбии гijмәти», јә'ни хәрч гijмәтини «тәбии дәјәр» илә, јә'ни иш вахтынын мүәјјән етдији дәјәр илә ад е'тибары илә дә ејниләшдирир:

«Онларын гijмәтинин» (инһисара алынмыш эмтээләрин гijмәтинин) «онларын *табии дәјәри* илә һеч бир зәрури әләгәси јохдур; лакин рәғабәтин тә'сири алтында олан эмтээләрин *гijмәтләри* исә... нәтичә е'тибары илә... *онларын истехсал хәрчләриндән* асылы олачагдыр» (сәһ. 465) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 317].

Демæли, бурада хэрч гижмæтлæри, јахуд «тæбии гижмæтлæр» «*тæбии дæјæр*» илæ, јæ'ни «*дæјæр*» илæ билаваситæ [549] еј-нилæшдирилир.

Бу долашыглыгын нæтичæсидир ки, Рикардодан сонра Сејин өзү кими бир чох гочаглар, дæјæрин иш вахты илæ мүүјјән едилмæси һаггында азачыг да мæлуматлары олмадыгы һалда, һæтта дæјæрин иш вахты илæ мүүјјән олунамасыны ачыгча инкар едир вæ ејни заманда «истеһсал хэрчлæрини» мудафиæ етмæклæ, «истеһсал хэрчлæрини» гижмæтлæрин сон тæнзимчиси кими гæбул едирдилæр.

Рикардонун бүтүн бу сәһвлæри вæ бунун нæтичæсиндæ торпаг рентасыны вæ и. а. јанлыш шәрһ етмæси, һабелæ *мәнфæат нормасы* вæ и. а. һаггындакы јанлыш ганунлары ондан ирæли кæлир ки, Рикардо *изафи дæјæри мәнфæатдән* ајырмыр вæ үмүмијјæтлæ, башга сијаси игтисадчылар кими, о да *форманын мүүјјән едилмæсинæ* кобудчасына вæ сәриштæсиз јанашыр. Онун Смитæ нечæ әсир дүшдүјү сонракылардан көрүнәчæкдир. [549]

* * *

[XII—636] (Јухарыда дејиләнлæрæ бу ашагыдакы гејди дæ әлавæ етмæк лазымдыр:

Рикардо *дæјæр* илæ *тæбии гижмæт* арасында анчаг бир фæрг билир, о да будур ки, тæбии гижмæт дæјæрин пулла ифадæсидир вæ, демæли, әмтæәнин өзүнүн дæјæриндæ дæјишиклик олмадыгы һалда гижмæтли металларын дæјæриндæ дæјишиклик баш вермæси нæтичæсиндæ дæјишилæ билæр. Лакин тæбии гижмæтин бу сажæ дæјишилмæси јалныз гижмæтлæндирмæјæ аиддир, јалныз дæјæрин пулла ифадæ олунамасына аиддир. Мæсәлән, Рикардо дејир:

«О» (харичи тичарæt) «бу вæ ја башга өлкөлæрдæ әмтæәлæрин истеһсал едилæ билæчæји *тæбии дæјæрин* дејил, јалныз *тæбии гижмæтин* дæјишилмæси јолу илæ тæнзим едилæ билæр, тæбии гижмæтин белæ дæјишилмæси исæ гижмæтли металларын бөлкүсүнүн дæјишилмæсиндән ирæли кæлир» (ситат көтирилән әсәр, сәһ. 409) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 281.] [XII—636].

[Б. СМИТДÆ ХЭРЧ ГИЖМÆТИ НЭЗЭРИЈЈÆСИ]

[1] СМИТИН ХЭРЧ ГИЖМÆТИ НЭЗЭРИЈЈÆСИНИ
ЈАНЛЫШ ИЛКИН ШӘРТЛӘРИ. ДӘЈӘР ИЛӘ ХЭРЧ ГИЖМӘТИНИН
СМИТ ТӘРӘФИИДӘН ЕЈНИЛӘШДИРИЛМӘСИНИ СӘХЛӘЈАН
РИКАРДОНУН АРДЫЧЫЛСЫЗЛЫГЫ]

[XI—549] А. Смит һаггында һәр шејдән әввәл гејд етмæк лазымдыр ки, онун фикринчæ дæ

«Һæмишæ бә'зи елæ әмтæәләр олур ки., онларын гижмæти јалныз *иши* һиссәјæ, әмæк һаггына вæ капитал үчүн мәнфæәтæ бөлүнүр» (I китаб, 6-чы

фэсил, I чилд [1802-чи ил франсыз чапы], сэх. 103) [Русча тэрчүмэси: А. Смит. Халглар сэрвэтинин тэбиэти вэ сэбэблэри хаггында тэдгигат. М. — Л., 1935, I чилд, сэх. 48].

Демэли, бу мäsэлэдэ Смит илэ Рикардо арасындакы фэргэ һеч әһәмијјәт вермәмәк дә олар.

Смит әввэлдә белә бир фикир ирәли сүрмүшдү ки, мүбадилә дэјәри мүәјјән мигдар әмәкдән ибарәтдир вэ мүбадилә дэјәриндә олан дэјәр хаммал вэ и. а. чыхылмагла, әмәјин фәһ-ләјә һаггы верилән һиссәси илэ она һаггы верилмәјән һиссәсинә ајрылыр, һәм дә бу һаггы өдәнилмәјән һиссә мәнфәәт вэ рентаја бөлүнүр (мәнфәәт исә, өз нөвбәсиндә мәнфәәт илэ фаизә бөлүнә биләр); бундан сонра Смит бирдән-бирә сәрт дөнүш едир вэ мүбадилә дэјәрини әмәк һаггына, мәнфәәтә вэ рентаја бөлмәк әвәзинә, әксинә, бунларын, мүбадилә дэјәрини әмәлә кәтирән амилләр олдуғуну е’лан едир, онлары мүстәгил мүбадилә дэјәрләри олараг мәнсулун мүбадилә дэјәрини әмәлә кәтирмәјә мәнчбур едир, әмтәәнин мүбадилә дэјәринә, ондан асылы олмајараг мүстәгил сурәтдә мүәјјән олуна әмәк һаггы, мәнфәәт вэ рента дэјәрләринин чәми кими бахыр. Дэјәр онларын мәнбәји олмаг әвәзинә, онлар дэјәрин мәнбәји олур.

«Әмәк һаггы, мәнфәәт вэ рента һәр бир кәлирин, ејнилә дә һәр бир мүбадилә дэјәринин үч илкин мәнбәјидир» (јенә орада, сэх. 105) [Русча тэрчүмәси, I чилд, сэх. 49].

Смит тэдгиг етдији мөвзунун даһили әлагәсини тәсвир едәндән сонра, бирдән-бирә јенидән һадисәнин көрүнүшүнүн әсири олур, *шејләрин рәгабәтдә тәзаһур едән әлагәсинин* әсири олур, рәгабәтдә исә һәр шеј даим тәһриф олунмуш шәкилдә, тәпәси үстә гојулмуш шәкилдә көрүнүр.

Смит мәнз бу јанлыш чыхыш нөгтәсинә әсасланараг, «әмтәәләрин *тәбии гијмәти*» илэ «*базар гијмәти*»нә фэрг гојур. Рикардо буну Смитдән көтүрүр, амма унудур ки, Смитин «тәбии гијмәти», Смитин илкин шәртләринә мүвафиг олараг вэ рәгабәтдән доған *хәрч гијмәтиндән* башга бир шеј дејилдир вэ һәмин хәрч гијмәти Смитин өзүндә јалныз она көрә әмтәә «*дәјәри*» илэ ејниләшир ки, Смит өзүнүн даһа дәрин бахышыны унудур вэ сәтһи көрүнүшдән әхз едилмиш белә јанлыш бир бахыш үзәриндә галыр ки, куја әмтәәләрин мүбадилә дэјәрләри, әмәк һаггынын, мәнфәәтин вэ рентанын мүстәгил сурәтдә мүәјјән олуна дэјәрләрини чәмләмәк јолу илэ һасил едилир. Рикардо һәр јердә бунун әлејһинә мүбаризә апарыр, лакин буна *әсасән мүбадилә дәјәри* илэ *хәрч гијмәтинин*, ја-худ «*тәбии гијмәтин*» А. Смитдә олдуғу кими гарышдырылма-

сыны вэ ја ејнилэшдирилмэсини гəбул едир. Смитин бунлары гарышдырмасына һагг газандырмаг олар, чўнки «тəбии гижмэт» һаггында онун бўтўн тəдгиги онун *дəјэрə* олан икинчи, јанлыш бахышындан ирəли кəлир. Рикардода исə буна һеч бир шejлə һагг газандырмаг олмаз, чўнки Рикардо Смитин бу јанлыш бахышыны һеч бир јердə гəбул етмир, əксинə ех professio ону ардычылсыз кими тəкзиб едир. Лакин Смит «тəбии гижмэт» васитəсилə Рикардону јенидən тора сала билмишдир.

Смит эмтəə дəјəрини, ондан асылы олмајан вə мўстəгил сурəтдə мўəјјən олунан *дəјəрлəрдən*, *эмək һаггы*, *мəнфəəт* вə *рентадан һасил едəндən* сонра өзүнə белə бир суал верир ки, бəс бу елементар дəјəрлəр нə илə мўəјјən олунур. Һəм дə Смит бурада, рəғабəтдə мөвчуд олдуғу шəкилдə кəтүрдүјү һадисəјə əсасланыр.

І китабын 7-чи фəсли белə адланыр: «*Эмтəəлəрин тəбии гижмəти вə онларын базар гижмəти һаггында*».

«Һəр бир чəмијјəтдə, јахуд һəр бир јердə эмək һаггы — мəнфəəт — рента үчүн ади, јахуд орта норма мөвчуддур». Бу «орта норма үмумијјəтлə һəкмран олдуғу заман вə јердə эмək һаггынын, мəнфəəтин вə рентынын тəбии нормасы адландырыла билər». «Əкəр һəр һансы бир эмтəəнин гижмəти мəһз рентынын, эмək һаггынын вə мəнфəəтин тəбии нормаларына мұвафиг сурəтдə онларын өдəнилмəсинə чатырса, онда һəмин эмтəə өз тəбии гижмəтинə (*natural price*) сатылыр» (сəһ. 110—111) [Русча тəрчүмəси, I чилд, сəһ. 52].

Бу тəбии гижмэт бу һалда эмтəəнин *хəрч гижмəтидир*, хəрч гижмəтин исə эмтəəнин *дəјəри* илə ејнилэшдирилир, чўнки ахы эмтəə дəјəринин эмək һаггы, мəнфəəт вə рента дəјəрлəриндən эмəлə кəлдији фəрз едилмишди.

«Бу һалда эмтəə [550] *нəјə баша кəлирсə она да сатылыр*» (онда эмтəə өз *дəјəринə* сатылыр), «јахуд» (јахуд!) «эмтəə, ону базара чыхаран шəхсə һəгигəтən *нəјə тамам олурса, она сатылыр*» (эмтəəни базара чыхаран шəхс үчүн өз *дəјəринə* јахуд өз *хəрчлəри гижмəтинə* сатылыр), «зира, ади данышыгда эмтəəнин *истəһсал хəрчлəриндən* бəһс едилдикдə, ораја, *истəһсал етдији* эмтəəни сатан шəхсин *мəнфəəти дахыл едилмир*, буна бахмајараг һəмин шəхс өз эмтəəсини она өз јерлəриндə ади һесаб олунан *мəнфəəти вермəјən гижмəтə* сатсајды, онда өз ишиндə зəрəр чəкмиш оларды, чўнки о өз капиталыны башга бир үсулла тəтбиг етмəклə һəмин мəнфəəти кəтүрə билəрди» (сəһ. 111). [Русча тəрчүмəси, I чилд, сəһ. 52].

«Тəбии гижмəтин» эмəлə кəлмəсинин бўтўн тарихи бурада бизим гаршымызда дурур, һəм дə там мұвафиг дил илə ифадə олунмуш вə там мұвафиг мəнтиг үзəриндə гурулмуш һалда дурур. Смитə кəрə, эмтəəнин дəјəри эмək һаггынын, мəнфəə-

тин вэ рентанын гиJMэтлэриндэн эмэлэ кэлдиJинэ керэ, бу сонунчуларын һегиги дэJери исэ өз нөвбэсиндэ еJни шэкилдэ эмэлэ кэлдиJинэ керэ, онда, аJдындыр ки, онлар өз *тэбиш сэ-виJжэсиндэ* дурдуглары һалларда *эмтээнин* дэJери онун *хэрч гиJMэтинин* еJнидир, 'хэрч гиJMэти исэ — эмтээнин *«тэбиш гиJMэтинин»* еJнидир. Мәнфээтин сэвиJжэси, J'ни мәнфээт нормасы, һабелэ эмэк һаггы нормасы нэ исэ ирэличэдэн мүүJжэн олунмуш *зәнн едилир*. Хэрч гиJMэтинин *эмэлэ кэлмэси* үчүн онлар һегигэтэн мүүJжэндир. Онлар хэрч гиJMэти үчүн *илкин шэртлэрдир*. Буна керэ дэ онлар аJрыча бир капиталист үчүн дэ мүүJжэн кими керүүнүр. Онларын һарада, нечэ вэ нэ сэбэбэ меJдана кэлдиJи һэмин капиталисти эсла марагландырмыр. Смит бурада аJрыча бир капиталистин мөвгеJиндэ, өз эмтээсинин хэрч гиJMэтини мүүJжэн едэн капиталист истехсалы акентинин мөвгеJиндэ дурур. Флан гэдэр эмэк һаггына вэ и. а. кедир, флан гэдэр үмуми мәнфээт нормасыны тэшкил едир. Ergo*... Эмтээнин *хэрч гиJMэтинин*, Jахуд сонра, капиталистэ керүндүү кими, эмтээ *дэJэринин* мүүJжэн едилмэси эмэлиJжатыны һэмин капиталист белэ *тэсэввүр едир*, зира о һэмчинин билир ки, базар гиJMэти һэмин хэрч гиJMэтиндэн кәһ Jухары, кәһ да ашағы олур, буна керэ дэ һэмин хэрч гиJMэтини капиталист эмтээ гиJMэтинин галхыб-енмэсиндэн фэргли олараг, эмтээнин идеал гиJMэти, онун мүтлэг гиJMэти, мүхтэсэр—онун *дэJэри* — кими тэсэввүр едир, бу шэртлэ ки, белэ шеJлэр барэсиндэ *фикирлэшмэJэ* үмумиJжэтлэ капиталистин вахты олсун. Һэм дэ Смит рэгабэтин лап дэринликлэринэ кедэрэк дэрһал өз мүлаһизэлэрини, һэмин даирэ кирдабында олан капиталистин спесифик мэнтигинэ мүвафиг олараг низамсыз бир шэкилдэ гурмаға башлаJыр. Смит белэ бир е'тираз ирэли сүрүр: ади һэJатда *хэрчлэр* дедикдэ, сатычынын көтүрдүү (вэ зэрури олараг онун мэсрэфлэриндэн артыг олан) *мәнфээти* нэзэрдэ тутмурлар; бэс нэ үчүн сән мәнфээти хэрч гиJMэтинэ дахил едирсэн? Бу суалын верилдиJи элламэ капиталист илэ бирликдэ А. Смит белэ чаваб верир:

Мәнфээт үмумиJжэтлэ хэрч гиJMэтинэ дахил олмалыдыр, чүнки хэрч гиJMэтинэ 10% эвэзинэ *чэми Jалныз* 9% мәнфээт дахил едилмиш олсаJды, Jенэ дэ мән алдадылмыш олардым⁷⁷.

Смит, бир тэрэфдэн, һэр шеJэ капиталист истехсалы акентинин көзү илэ белэ бир садэдилликлэ бахыр вэ онлары мәнз һэмин акентин кердүү вэ дүшүндүү еJни шэкилдэ, онун эмэли фэалиJжэтини мүүJжэн етдиJи шэкилдэ вэ заһирән керүндү-

* — Демэли (бу вэ Jа башга мүүJжэн илкин шэртлэрдэн чыхарылан нэтичэ адэтэн бу сөzlэ башланыр). Ред.

йү шәкилдә тәсвир едир, дикәр тәрәфдән исә, Смит бә'зи йер-ләрдә һадисәләрин даһа дәрин әлагәсини ашкара чыхарыр,— бу сәдәдиллик онун китабыны аз көзәлләшдирмир.

Бурадан һәмчинин көрүнүр ки, Смит һәр бир «аҗрыча» капиталистдә сабит капитал олдуғуну, әлбәттә, с'тираф етсә дә, нә сәбәбә әмтәнин дәјәрини — бу мәсәләдә бөјүк дахили шүбһәләри олмасына бахмајараг, — јалныз рентаја, мәнфәәтә вә әмәк һаггына бөләрәк, сабит капиталы нәзәрә алмыр. Ахы әкс һалда белә демәк лазым кәләрди ки, әмтәнин дәјәри әмәк һаггындан, мәнфәәтдән, рентадан вә әмтә дәјәринин елә бир һиссәсиндән ибарәтдир ки, о, әмәк һаггындан, мәнфәәтдән вә рентадан ибарәт дејилдир. Беләликлә, әмәк һаггындан, мәнфәәтдән вә рентадан асылы олмајараг дәјәри мүйәјјән етмәк лазым кәләрди.

Әкәр орта әмәк һаггы вә и. а. үчүн мәсрәфи өдәмәкдән башга, әмтәнин дәјәри бир дә орта мәнфәәт вә — мәсрәфләрә торпаг рентасы да дахил олдуғу һалларда — һәмчинин орта рента верирсә, онда әмтә өз *«тәбии гијмәтинә»*, јахуд *хәрч гијмәтинә* сатылып, һәм дә әмтәнин хәрч гијмәти онун *дәјәринә* бәрабәр олур, чүнки онун дәјәри Смитә көрә мәнз әмәк һаггынын, мәнфәәтин вә рентанын тәбии гијмәтләринин мәчмусундан башга бир шеј дејилдир.

[551] Галан мәсәләләрдә Смит даһа рәгабәт нөгтеји-нәзәринә кечәрәк вә мәнфәәт нормасыны вә и. а. нә исә мүйәјјән бир шеј кими *зәнн едәрәк «тәбии гијмәти»* јахуд *хәрч гијмәтини*, јә'ни — базар гијмәтиндән фәргли олараг һәмин хәрч гијмәтини дүзкүн шәрһ едир.

«Онун» (әмтәнин) «базара чыхарылмасы үчүн өдәнилмәси лазым кәлән рентанын, мәнфәәтин вә әмәк һаггынын *тәбии гијмәти*, *јахуд там дәјәри»*,

Әмтәнин бу хәрч гијмәти әмтәнин *«фактики гијмәтиндән»*, јахуд *«базар гијмәтиндән»* фәргләнир (сәһ. 112) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 53]. Бу ахырынчы тәләб илә тәклифдән асылыдыр.

Әмтәнин *истеһсал хәрчләри*, јахуд онун *хәрчләр гијмәти* мәнз *«һәмин әмтәнин базара чыхарыла билмәси үчүн өдәнилмәси лазым кәлән* рентанын, әмәк һаггынын вә мәнфәәтин *там дәјәридир»*. Әкәр тәләб илә тәклиф бир-биринә ујғун һалдадырса, онда «базар гијмәти» «тәбии гијмәтә» бәрабәрдир.

Әкәр базара чыхарылмыш мигдар мәнз һәгиги тәләби өдәмәк үчүн кифајәтдирсә вә бу һәдди ашмырса, онда *базар гијмәти*, әлбәттә... *тәбии гијмәтә* ејнән мувафиг олачагдыр» (сәһ. 114) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54]. «Беләликлә, *тәбии гијмәт*, нечә дејәрләр, елә бир мәркәзи нөгәдир ки, бүтүн әмтәәләрин гијмәтләри даим һәмин нөгтәјә чәзб олунур. Мүхтәлиф тәсадүфи һаллар бә'зән онлары бир мүддәт тәбии гијмәтдән јүксәкдә сахлаја биләр, бә'зән дә ондан бир гәдәр ашағы сала биләр» (сәһ. 116) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 55].

Смит сонра бурадан белэ бир нэтичэ чыхарыр ки, үмумиј-јэтлэ

«бу вэ ја башга эмтээнин базара чыхарылмасы үчүн бир ил эрзиндэ көстөрилэн истехсал фэалијјэтинин бүтүн мэхмусу» чэмийјэтин тэлэбатына, јахуд «һэгиги тэлэбэ» мүвафиг олачагдыр (сәһ. 117) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 55].

Рикардонун мүхтәлиф истехсал саһәләри арасында мэхму капитал бөлкүсү һесаб етдији шеј, бурада, «бу вэ ја башга *мүәјјән* эмтээни» истехсал етмәк үчүн зәрури олан «истехсал фэалијјэтинин» һәлә чох садәдил формасында мејдана чыхыр. *Ејни бир* эмтээнин сатычыларында гијмәтләрин базар гијмәти һалында таразлашмасы вэ *мүхтәлиф* эмтәәләрин базар гијмәтләринин хәрч гијмәти һалында таразлашмасы бурада һәлә хаотик шәкилдә бир-бири илә чарпазлашыр.

Эмтәәләрин һэгиги дәјәрләринин галхыб-енмәсинин «тәбии гијмәтләрә», јахуд хәрч гијмәтинә тәсири мәсәләсинә Смит бурада јалһыз тамамилә өтәри шәкилдә тохунур.

Јәни о дејир:

Әкинчиликдә «ејни мигдар әмәк мүхтәлиф илләрдә чох мүхтәлиф мигдарда эмтәә истехсал едәчәкдир, һалбуки башга истехсал саһәләриндә о, һәмишә ејни мигдарда, јахуд тәгрибән ејни мигдарда эмтәә истехсал едәчәкдир. Ејни мигдар фәһлә әкинчиликдә мүхтәлиф илләрдә чох мүхтәлиф мигдар тахыл, шәраб, битки јағы, мајаоту вэ и. а. истехсал едәчәкдир. Һалбуки ејни мигдар әјричи вэ тохучу һәр ил ејни мигдарда, јахуд тәгрибән ејни мигдарда кәтан вэ ја маһуд истехсал едәчәкдир... *Ејни мигдар әмәјин мәһсулунун һәмишә ејни мигдарда галдығы*, јахуд тәгрибән ејни мигдарда галдығы (јәни истехсал шәртләри *ејни олараг* галдығы мүддәтдә) башга истехсал саһәләриндә» (әкинчиликдә јох) «о һэгиги тэлэбә даһа дүрүст ујғун кәлә биләр» (сәһ. 117—118) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 55].

Смит бурада көрүр ки, «ејни мигдар әмәјин» мәһсулдарлығынын садәчә дәјишилмәси — демәли, эмтәәләрин һэгиги дәјәрләринин дәјишилмәси — хәрч гијмәтини дәјишдирир. Смит бүтүн мәсәләни тәклиф илә тәләб арасындакы нисбәтдән ибарәт сажмагла, буну јенидән бајағылашдырыр. Смитин өз мүләһизәләринә әсасән онун мәсәләни белә шәрһ етмәси јанлышдыр. Чүнки әкинчиликдә һава шәраити вэ и. а. үзүндән «ејни мигдар әмәк» мүхтәлиф мигдар мәһсул күтләси верирсә, онда Смитин өзүнүн көстәрдији кими, машынлар, әмәк бөлкүсү вэ и. а. сажәсиндә «ејни мигдар әмәк» сәнаједә вэ и. а. һәмчинин чох мүхтәлиф мигдарда мәһсул күтләси верир. Беләликлә, әкинчилик илә башга истехсал саһәләри арасындакы фәрг *бунда* дејилдир. Һәмин фәрг ондан ибарәтдир ки, «мәһсулдар гүввә» бир һалда «ирәличәдән мүәјјән олунмуш

дэрэчэдэ» тэтбиг едилир, башга һалда исэ тэбиэтин тэсадүфи һадисэлэриндэн асылы олур. Лакин нэтичэ бундан ибарэт олараг галыр ки, *эмтээлэрин дэјэри*, јахуд эмэк мәнсулдарлыгындан асылы олараг, бу вэ ја башга мүэјјэн эмтээлэрин истехсалына сэрф едилмэси лазым кэлэн эмэк мигдары эмтээлэрин хэрч гијмэтини дәјишдирир.

А. Смитин ашағыда кэтирилэн мүддэасында артыг белэ бир фикир дә вардыр ки, капиталларын бир истехсал саһэсиндэн дикэринэ кечирилмэси мүхтэлиф саһэлэрдэ хэрч гијмэтини мүэјјэн едир. Лакин Смитдэ бу, Рикардода олдуғу гэдэр ајдын ифадэ олунмамышдыр. Зира экэр [552] эмтээнин гијмэти онун *«тэбии гијмэтиндэн» ашағы* енирсэ, онда, Смитин мүлаһизэсинэ көрө, буна сәбәб одур ки, һәмин гијмэтин үнсүрлэриндэн бири тэбии сәвијјэдэн, јахуд тэбии нормадан *ашағы* дүшүр. Буна көрө дә (эмтээ гијмэтинин) белэ ашағы дүшмәсини арадан галдыран) *бир тэк капиталларын* ахыб кетмәси, јахуд онларын јерлэринин дәјишилмәси дејил, буну арадан галдыран одур ки, ја эмэк, ја капитал, ја да торпаг бир истехсал саһэсиндэн башгасына кечир. Бурада Смитин бахышы Рикардонун бахышындан даһа ардычылдыр, лакин јанлышдыр.

«Һәмин гијмэтин» (тэбии гијмэтин) «һансы һиссәси өз *тэбии* нормасындан ашағы өдәнилисэ өдәнилсин, мәнәфелэринэ бунун тохунмуш олдуғу шөхслэр өзлэринэ дәјән зэрәри дәрһал дујардылар вэ мүэјјән *истехсал саһэсиндән* дәрһал о гэдэр *торпаг, јахуд эмэк, ја да капитал көтүрәрдиләр* ки, һәмин эмтээнин базара чыхарылан мигдары чох кечмәдән јалныз һәгиги тәләбин өдәнилмәси үчүн кифајәт едәрди. Демәли, чох кечмәдән һәмин эмтээнин *базар гијмэти* онун *тэбии гијмэти* сәвијјәсинэ галхарды; бу һал һеч олмәзсә там азадлығын һөкм сүрдүјү јердә баш верәр» (сәһ. 125) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 58].

Бурада *«тэбии гијмәтә»* кэтириб чыхармағы Смит илә Рикардонун анламасы мәсәләсиндә, онларын арасында мүһүм фәрг вардыр. Смитин буну анламасы онун белэ бир јанлыш еһтималына әсасланыр ки, куја көстәрилән үч үнсүр эмтээнин дәјэрини мүстәгил сурәтдә мүэјјэн едир; Рикардонун анламасы исэ белэ дүзкүн бир еһтимала әсасланыр ки, хэрч гијмэтини јалныз *орта мәнфәәт нормасы* (мүэјјән эмэк һаггы шәрантиндә) мүэјјән едир.

[2] ЭМЭК ҺАГГЫНЫН, МӘНФӘЭТИН ВЭ РЕНТАНЫН «ТЭБИИ НОРМАСЫ» ҺАГГЫНДА СМИТИН НЭЗЭРИЈЈӘСИ

«*Тэбии гијмэтин* тәркиб һиссәлэриндән һәр биринин — эмэк һаггынын, мәнфәэтин вэ рентанын *тэбии нормасы* дәјишилдикдә *тэбии гијмэтин* өзү дә дәјишилик» (сәһ. 127) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 59].

Одур ки, Смит, «гијмэти тәшкил едән һиссэләрин» — әмәк һаггынын, мәнфәәтин вә рентанын — «тәбии нормасыны» вә һәмин норманын дәјишилмәсини I китабын 8, 9, 10 вә 11-чи фәсилләриндә мүәјјән етмәјә чәһд көстәрир.

8-чи фәсил белә адланыр: «*Әмәк һаггы барәсиндә*».

Әмәк һаггы барәсиндәки фәслин әввәлиндә Смит рәгабәтин заһири көрүнүшүндән әл чәкәрәк, һәр шејдән әввәл изафи дәјәрин әсил тәбиәтини тәһлил едир, мәнфәәти вә рентаны јалныз изафи дәјәрин формалары һесаб едир.

Әмәк һаггыны тәдгиг едәркән әмәк һаггынын «тәбии нормасыны» мүәјјән етмәк үчүн Смитин мөһкәм бир чыхыш нөгтәси вардыр ки, бу да иш гүввәсинин өзүнүн дәјәридир: *зәрури әмәк һаггыдыр*.

«Инсан һәмишә өз әмәји илә јашамаг имканына малик олмалыдыр, буна көрә дә онун әмәк һаггы ән азы онун јашамасы үчүн кифәјәт етмәлидир. Әмәк һаггы әксәр һалларда һәтта һәмин сәвијјәдән бир гәдәр јүксәк олмалыдыр, јохса фәһлә аиләсини сахлаја билмәзди вә һәмин фәһлеләр ирги лап биринчи нәсилдә җырылыб јох оларды» (сәһ. 136) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 63].

Лакин бу мүддәә, диқәр тәрәфдән, Смитдә өзүнүн һәр һансы әһәмијјәтини итирир, чүнки Смит бурада бир дәфә дә олса өзүндән сорушмур ки, зәрури јашајыш васитәләринин дәјәри бәс нә илә мүәјјән олунур, јә'ни Смит белә бир мәсәләни ирәли сүрмүр ки, үмумијјәтлә *әмтәәнин* дәјәри нә илә мүәјјән олунур. Смит өз әсас нөгтеји-нәзәриндән узаглашмыш олдуғуна көрә, бурада белә демәјә мачбур олмушдур: әмәк һаггынын гијмәтини јашајыш васитәләринин гијмәти мүәјјән едир, јашајыш васитәләринин гијмәтини исә әмәк һаггынын гијмәти мүәјјән едир. Смит әмәк һаггы *дәјәринин* тәсбит едилмиш олдуғуну ирәличәдән фәрз едәндән сонра, рәгабәтдә онун мејда-на чыхдығы шәкилдә галхыб-енмәләрини, һәмчинин һәмин галхыб-енмәләрин сәбобләрини дүрүст тәсвир едир. Бу, [Смитин бахышларынын] екзотерик һиссәсинә аиддир вә онун бурада бизә әсла дәхли јохдур.

{Хүсусән Смит капиталын «артмасынын» (*јығымынын*) [әмәк һаггына] тә'сирини тәсвир едир, лакин бу сонунчунун нә илә мүәјјән олундуғуну бизә сөјләмир, Ахы бу «артма» јалныз ики һалда сүр'әтлә баш верә биләр: ја о һалда ки, әмәк һаггы нормасы нисбәтән ашағы, әмәк мөһсулдарлығы исә јүксәк олсун (бу һалда әмәк һаггынын артмасы онун бүтүн әввәлки мүддәт әрзиндә һәмишә ашағы сәвијјәдә олмасынын — јалныз бунун нәтичәсидир), ја да о һалда ки, јығым нормасы ашағы олсун [јә'ни мәнфәәт нормасы ашағыдыр], әмәк мөһсулдарлығы исә јүксәк олсун. Биринчи һалда Смит өз нөгтеји-нәзәрин-

дэн эмэк хаггы нормасыны мэнфээт нормасындан (jə'ни эмэк хаггы нормасындан), икинчи халда исэ — мэнфээт күтлэсин-дэн хасил етмэли иди. Лакин бу, јенэ дэ эмтээ *дәјәринин* тәд-гигини зәрури едәрди}.

Смит эмтәәнин дәјәрини, онун үнсүрләриндән бирини тәш-кил едән эмэк дәјәриндән хасил етмэк истәјир. Эмэк хаггынын јүксәклијини исэ, дикәр тәрәфдән, ондан хасил едир ки,

«эмэк хаглары... јејинти шејләринин гијмәтләринин галхыб-енмәсини тәғиб етмир» (сәһ. 149) вә «мүхтәлиф јерләрдә эмэк хаглары бир-бириндән јејинти мәһсуллары гијмәтләринин фәргләнмәсиндән даһа артығ дәрәчәдә фәргләнир» (сәһ. 150) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 68].

Бу фәсилдә *эмэк хаггы минимумуну*, *alias** иш гүввәси дә-јәринин минимумуну мүәјјән етмәкдән башга, һеч елә бир шеј јохдур ки, мәтләбә дәхли олсун. Бурада Смит өзүнүн даһа дә-рин нөгтеји-нәзәрини ихтијарсыз оларағ јенидән ирәли сүрүр, сонра исэ јенэ дэ ондан әл чәкир вә беләликлә дэ, Смитин ју-харыдакы тәрифи дэ һеч бир нәтичәјә кәтириб чыхармыр. Доғрудан да зәрури јашајыш васитәләринин *дәјәри* вә, демә-ли, үмумијјәтлә эмтәәләрин дәјәри нә илә мүәјјән олунур? Гисмән «әмәјин тәбии гијмәти» илә. Бәс бу сонунчу нә илә мүәјјән олунур? Јашајыш васитәләринин вә ја үмумијјәтлә эмтәәләрин дәјәри илә. Бу, чыхыш јолу олмајан бир даирә ичәрисиндә ачизчәсинә фырланмагдыр. Галан чәһәтләрдән, бу фәсилдә мөвзунун өзү барәсиндә, «әмәјин тәбии гијмәти» барәсиндә бир кәлмә дэ олса јохдур. [558] јалныз капитал јы-ғымынын сүрәтинә мұвафиг оларағ, даим артан јығым илә бирликдә эмэк хаггынын «тәбии норма» сәвијјәсиндән јүксә-јә галхмасы тәдгиг олунур. Сонра, бунун баш вердији чәмиј-јәтин мүхтәлиф халлары тәдгиг олунур, ахырда исэ Смит эмтәә дәјәринин эмэк хаггы илә, эмэк хаггынын исэ — зәрури јашајыш вәсаитләринин дәјәри илә мүәјјән олунмасына ачы-ға зәрбә вурарағ сүбүт етмәјә галхышыр ки, куја Инкилтәрә-дә елә бир шеј јохдур. Бураја — эмэк хаггы јалныз мөвчуд әһалинин јашајышы үчүн дејил, онун тәкрат истеһсалы үчүн дэ зәрури олан мигдар васитәләрлә мүәјјән олундуғуна көрә— һәмчинин, Малтусун әһали нәзәријјәсинә бәнзәр бә'зи шеј-ләр дэ дахилдир.

Мәсәлән, А. Смит XVIII әсрдә, хүсусән Инкилтәрәдә эмэк хаггынын *јүксәлдијини* сүбүт етмәјә чәһд көстәрәндән сонра сорушур ки, буну «чәмијјәт үчүн фәјдалы, јохса зәрәрли» һесаб етмэк лазымдыр (сәһ. 159) [Русча тәрчүмәси, I чилд,

* — башга сөзлә. Ред.

сэх. 72]. Бунунла элагэдар олараг Смит өзүнүн даһа дэрин олан белэ бир бахышы үзэринэ өтэри јенидэн гајыдыр, һәмин бахыша көрө мәнфээт илэ рента — јалныз фәһлэнин эмәјинин *мәһсулундан* көтүрүлән һиссэләрди. О дејир ки, фәһлэләр,

«эввэлән, чөмијјәтин ән бөјүк һиссәсини тәшкил едирләр. Белэ ол-дугда, тамын ән бөјүк һиссәсинин вәзијјәтини јахшылашдыран бир шеји мэкәр һәмин там үчүн зәрәр һесаб етмәк олармы? Бир һалда ки, чөмијјәт үзвләринин ән бөјүк һиссәси јохсул вә бәдбәхт һалда галыр, онда шүб-һәсиэ ки, чөмијјәт хошбәхт вә фираван сајыла билмәз. Бундан әлавә, садәчә әдаләт тәләб едир ки, *бутун милләти* једирән, кејдирән вә мәнзил илэ тә'мин едәнләр өз *эмәкләринин мәһсулундан елэ бир пәј* әлдә едә билсинләр ки, бу пәј һеч олмәзсә онларын өзләринин бабат јемәк, кејим вә мәнзиллә тә'мин олмәси үчүн *кифәјәт* етсин» (сәһ. 159—160) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 72].

Смит әһали нәзәријјәсинә дә мәнз бунунла элагэдар олараг тохунур:

«Һәрчәнд јохсуллуғун адамлары евләнмәкдән чәкиндирдијинә һеч бир шүбһә јохдур, амма һәр һалда јохсуллуғ евләнмәк имканыны һеч дә һәмишә арадан галдырмыр; һәтта, дејәсән тәрәјиб артмаға сәбәб дә олур... Јүксәк чөмијјәтә мәнсуб гадынларда тез-тез тәсадүф едилән консузлуға ашағы мөвгедә дуран гадынларда чох аз тәсадүф олунур... Лакин јохсуллуғ ушағларын доғулмәсына мане олмәсә да, онларын тәрбијә едилмәсини олдуғча чәтинләшдирир. Зәриф бир битки дүнјаја кәлмиш, лакин елэ сојуг бир торпагда вә елэ сәрт бир иглимдә доғулмушдур ки, чох кечмәдән солур вә мәнв олур... һәр нөв һејван тәбии олараг, онун үчүн мөвчуд олан јашајыш вәситәләринин мигдарына мұвафиг сурәтдә чохалыр вә онларын һеч бир нөвү чохалыб бу һүдуду аша билмәз. Һалбуки мөдәни чөмијјәтләрдә халгын јалныз ашағы синифләриндә јашајыш вәситәләринин чатышмазлығы бәшәр чинсинин даһа да чохалмәси гаршысына һәдд гоја биләр... һәр бир башға әмтәә кими *инсанын истеһсалыны да ејнилә инсанлара олан тәләб зәрури шәкилдә тәнзим едир*; инсанын истеһсалы чох ләнк баш вердикдә, һәмин тәләб ону сүр'әтләндирир, чох сүр'әтлә баш вердикдә исә, ону ләнкидир...» (сәһ. 160—163) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 72—73].

Чөмијјәтин мүхтәлиф вәзијјәти илэ әмәк һағгы минимуму арасында элагә беләдир:

«Күнәмүздчулара вә һәр чүр хидмәтчиләрә верилән әмәк һағгы ки-фәјәт гәдәр олмалыдыр ки, бу адамлар, чөмијјәтин онлара» (чөмијјәт тәрәфиндән, јә'ни капитал тәрәфиндән) «артан вә ја азалан, јахуд да сабит галан тәләбинә мұвафиг олараг үмумијјәтлә *арта билсинләр*» (сәһ. 164) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 74].

Смит сонра көстәрир ки, гул сәрбәст фәһләдән «баһа» баша кәлир, чүнки сәрбәст фәһлә өзүнүн «*ашынмәсына*» өзү *диггәтлә нәзәр јетирир*, гулда исә һәмин «ашынманы» эвәзләмәк гајғысы «*кифәјәт* гәдәр диггәтли олмајан саһибкарын

вә ја фәрсиз нәзарәтчинин» өһдәсинә дүшүр (сәһ. 163 вә сон-
ракылар) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 74]. «Ашынманы»
әвәзләмәк «фондуну» сәрбәст фәһлә «гәнаәтлә» сәрф едир,
гулда исә һәмин фонд низамсыз идарә олунмаг нәтичәсиндә
исраф едилир:

«Гулун узун илләр гуллуғ етмәси нәтичәсиндә онун гүввәсинин, нечә
дејәрләр, ашынмасыны әвәзләмәк вә өдәмәк үчүн олан фонд адәтән ки-
фәјәт гәдәр диггәтли олмајан саһибкар вә ја фәрсиз нәзарәтчи тәрәфин-
дән идарә олунур. Сәрбәст фәһләдә исә, һәмин фонд, әксинә, фәһләнин
өзү тәрәфиндән гәнаәтлә идарә олунур. Адәтән варлы шәхсләрин тәсәррү-
фатында һөкм сүрән низамсызлығ биринчи фондун идарә олунмасында
тәбии оларағ өзүнү көстәрир; јохсулун чидди дөзүмлүлүјү вә диггәтли
гәнаәтчиллији дә икинчи фондун идарә олунмасында тәбии оларағ ејни
дәрәдәдә өзүнү көстәрир» (сәһ. 164) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 74].

Әмәк һаггы, јахуд «әмәјин тәбии гијмәти» минимумунун
иүәјјән едилмәсинә о дахил олур ки, һәмин гијмәт гула нис-
бәтән сәрбәст муздлу фәһләдә даһа ашағы олур. Бу фикир
Смитдә өзүнү бүрүзә верир:

«Сәрбәст адамларын әмәји нәтичә е’тибары илә гулларын әмәјиндән
учуз баша кәлир» (сәһ. 165). «Әкәр јүксәк әмәк һаггы милли сәрвәтин
артмасынын нәтичәсидирсә, о, һәмчинин әһалинин артмасынын сәбәби дә
олур. Әмәк һаггынын јүксәк олмасындан шикајәтләнмәк [554] — ән јүксәк
ичтимаи рифаһын ејни заманда һәм нәтичәси, һәм дә сәбәби олан бир
шәјдән наразы олмағ демәкдир» (сәһ. 165) [Русча тәрчүмәси, I чилд,
сәһ. 74].

Смит сонра јүксәк әмәк һаггы ләһинә дәлилләр көстәрир:

Јүксәк әмәк һаггы «нәники јалныз әһалинин артмасына һәвәс оја-
дыр», һәмчинин «ади халгын әмәксевәрлијини дә јүксәлдир. Әмәк һаггы
әмәксевәрлик үчүн һәвәс ојадыр, әмәксевәрлик исә, һәр һансы башга
инсан хассәләри кими, она көстәрилән ширникләндирмәјә ујғун оларағ
тәкмилләшир. Јемәк боллуғу фәһләнин физики гүввәсини артырыр, онун
вәзијјәтинин јахшылашачағы үмиди исә., ону руһландырыр вә ону өз
гүввәләринин сон һәддинә гәдәр кәркинләшдирмәјә вадар едир. Буна көрә
дә биз көрүрүк ки, әмәк һаггынын јүксәк олдуғу һәр јердә фәһләләр,
әмәк һаггынын ашағы сәвијјәдә олдуғу јерләрдәкиндән даһа һиммәтли,
чалышган вә зирәк олурлар» (сәһ. 166) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ.
74—75].

Лакин јүксәк әмәк һаггы фәһләләри һәмчинин өз иш гүв-
вәләрини һәддиндән артығ кәркинләшдирмәјә вә вахтындан
әввәл сарсытмаға вадар едир:

«Јүксәк дәнәмузд әмәк һаггы алан фәһләләр һәддиндән артығ ишлә-
мәјә вә өз сағламлығларыны вә гүввәләрини бир нечә илдә сарсытмаға
чох маилдирләр» (сәһ. 166—167). «Әкәр саһибкарлар аглын вә инсан-
лығын сәсинә һәмишә гулаг ассајдылар, онда чох вахт өз фәһләләриндән

бир чохуну артыг сә'j кәстәрмәjә тәһрик етмәкдән даһа чох онун гаршы-сыны алмаға һаглы олардылар» (сәһ. 168). Сонра Смит белә бир иддиәjә е'тираз едир ки, куjа «рифанын артмасы фәһләләри тәнбәл едә биләрдиди» (сәһ. 169) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 75—76].

Сонра Смит тәдгиг едир ки, көрсүн мәһсул боллуғу илләриндә фәһләләр доғруданмы мәһсул гытлығы илләриндә олдугундан даһа чох тәнбәлдирләр, һәмчинин аjдынлашдырмаға чалышыр ки, әмәк һаггы илә әмтәәләрин гиjмәти арасында үмумиjјәтлә нә кими нисбәт вардыр. Бурада Смит јенидән ардычылсызлыға гапылыр:

«Әмәјин пул гиjмәтини зәрури олараг ики һал мүйјән едир: әмәјә олан тәләб вә зәрури шејләрин вә һәјатын раһатлығына хидмәт едән вә-ситәләрин гиjмәти мүйјән едир... Әмәјин пул гиjмәти, мүйјән мигдар шејләр» (зәрури шејләр вә јашајышы раһатлашдыран шејләр) «алмаг үчүн тәләб олунан пулун мәбләғи илә мүйјән едилер» (сәһ. 175) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 78].

Смит сонра тәдгиг едир ки, нә сәбәбә — әмәјә олан тәләб илә әлагәдар олараг — мәһсул боллуғу илләриндә әмәк һаггы јүксәлә биләр вә мәһсул гытлығы илләриндә ашағы дүшә биләр (сәһ. 176 вә сонракылар) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 78—79].

Јахшы вә пис илләрдә [әмәк һаггынын јүксәлмәси вә ашағы дүшмәси] сәбәбләри гаршылығлы олараг бир-бирини сар-сыдыр:

«Баһалыг илләриндәки гытлыг, әмәјә олан тәләби азалдараг, әмәк гиjмәтини ашағы салмаг мејли кәстәрир, һалбуки әрзаг шејләри гиjмәтинин јүксәк олмасы әмәјин гиjмәтини јүксәлтмәјә мејл кәстәрир. Әксинә, учузлуг илләриндә боллуг әмәјә олан тәләби артыраг, әмәјин гиjмәтини јүксәлтмәк мејли кәстәрир, һалбуки әрзаг шејләринин учуз олмасы әмәјин гиjмәтинин азалдылмасына кәтириб чыхарыр. Әрзаг шејләринин гиjмәти ади гајдада галхыб-ендији заман, бир-биринә әкс олан бу ики сәбәб, көрүнүр, бир-бирини таразлашдырыр; әмәк һаггынын һәр јердә әрзаг шејләри гиjмәтиндән даһа чох сабит олмасы вә дәјишилмәмәси јәгин ки, гисмән бунунла изаһ олунур» (сәһ. 177) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 79].

Бүтүн бу доланбачлардан сонра, Смит ахырда әмәк һаггыны әмтәәләрин дәјәринин мәнбәји һесаб етмәкдән ибарәт олан бахыша јенидән өзүнүн даһа дәрин белә бир бахышыны гаршы гојур ки, әмтәәләрин дәјәрини әмәјин мигдары мүйјән едир вә әкәр јахшы илләрдә, јахуд капитал артдығы заман фәһлә даһа чох әмтәә алырса, бунун мүгабилиндә чох-чох артыг мигдарда әмтәә дә истәһсал едир, јахуд белә һалларда әмтәәнин һәр ваһидиндә даһа аз мигдар әмәк олур. Демәли, әмтәәләрин дәјәри даһа аз олдугда фәһлә даһа чох мигдарда әмтәә ала биләр, беләликлә дә, — бу мәнтиги нәтичәдир, —

мүтлөг эмэк хаггынын жүксэлмэсинә бахмајараг мәнфәәт арта биләр:

«Эмэк хаггынын артмасы бир чох әмтәәләрин гијмәтинин *эмэк хаггындан ибарәт олан һиссәсинин артмасы васитәсилә зәрури олараг һәмин әмтәәләрин гијмәтләринин* јухары галхмасына сәбәб олур, һәм дә гијмәтләрин јухары галхмасы илә өлкә дахилиндә вә харичдә һәмин әмтәәләрин истеһлакынын азалмаға мејл етмәси өзүнү көстәрир. Лакин эмэк хаггыны жүксәлдән ејни сәбәб, јә’ни капиталларын артмасы, әмәјин мәнсулдар гуввәсинин артырмаға мејл көстәрир, беләликлә дә, даһа аз мигдар эмэк даһа чох мигдар мәнсул истеһсал едә биләр»... Эмэк бөлкүсү, машыныларын тәтбиги, ихтиралар вә и. а... «Бүтүн бу јахшылашдырмалар нәтижәсиндә инди бир чох әмтәәләр *әввалкиндән хејли аз эмэк* тәтбиг етмәклә истеһсал етмәк мүмкүн олур, *беләликлә дә, һәмин әмәјин гијмәтинин жүксәлмәси онун мигдарынын азалмасы илә даһа артыг таразлашыр*» (сәһ. 177—178) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 79].

Әмәјә даһа јахшы музд верилир, лакин бу һалда әмтәәнин һәр ваһидиндә даһа аз эмэк олур; демәли, даһа аз мигдар әмәјә музд вермәк лазым кәлир. Смит өз јанлыш нәзәријјәсиндән бу сајаг әл чәкир; һәмин нәзәријјәјә кәрә исә, эмэк хаггы, дәјәр тәшкил едән үнсүрләрдән бири олараг әмтәә дәјәрини мүәјјән едир, јахуд, даһа доғрусу, Смит бурада һәмин јанлыш нәзәријјәни сарсыдыр, ону өзүнүн дүзкүн бир нәзәријјәси илә гајдаја салыр, һәмин нәзәријјәјә кәрә, әмтәәнин дәјәрини әмтәәдәки әмәјин мигдары мүәјјән едир.

[555] 9-чу фәсил белә адланыр: «*Капитал үчүн мәнфәәт хаггында*».

Демәли, бурада әмтәәләрин «тәбии гијмәтини», *јахуд* дәјәрини мүәјјән вә тәшкил едән икинчи үнсүрүн «тәбии нормасы» мүәјјән едилмәлидир. *Мәнфәәт нормасынын азалмасы* сәбәби хаггында Смитин дедикләри (сәһ. 179, 189, 190, 193, 196, 197 вә и. а.) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 80, 84, 85, 87] сонра тәдгиг едилмәлидир*.

Бурада Смит бөјүк чәтинлијә дүшүр. О дејир ки, эмэк хаггынын «орта нормасынын» мүәјјән едилмәсинин өзү олса-олса ондан ибарәт олур ки, бу — «эмэк хаггынын ади сәвијјәсидир» (сәһ. 179), эмэк хаггынын фе’лән мүәјјән олунмуш сәвијјәсидир.

«*Лакин капитал үчүн мәнфәәт хаггында бунун өзүнү дә чәтин ки, етмәк мүмкүн олсун*» (сәһ. 179). Саһибкарын ишинин кәтирмәсиндән вә јәкәтирмәсиндән башга, «һәмин мәнфәәт әмтәәләрин гијмәтинин һәр дәфә дәјишилмәсиндән асылыдыр» (сәһ. 180) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 80].

Һалбуки биз «дәјәри» тәшкил едән үнсүрләрдән бири олмаг е’тибары илә «мәнфәәтин тәбии нормасы» васитәсилә мәнз

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 492 вә 527—528. Ред.

Һәмнн эмтээлэрнн «тэбнн гнмэтынн» мүүжнн етмэлнжнк. Ажрыча бнр саҺэдэ ажрыча бнр капнталнст үчүн орта мәнфээт нормасынн мүүжнн етмэк нндн артыг чэтннднр.

«Кеннш краллыгда олан бүтүн мұхтәлнф тәсәррүфат саҺэләрнндә орта мәнфээтн мүүжнн етмэк нсә, даҺа чэтнн олмалыдыр» (сәҺ. 180) [Русча тәрчүмәсн, I чнлд, сәҺ. 80].

Лакин «*пул фаизннн* жүксәкнлннә көрә» «капнтал үчүн орта мәнфээт» һаггында мүүжнн тәсәввүр әлдә етмэк олар:

«Белә бнр прннснпн мүүжнн етмэк олар кн, бу вә ја башга бнр ншә гојулан пул мұгабнлнндә даҺа артыг мәнфээт көтүрмәк мүмкүн олан јердә, адәтән, пулдан нстнфадә еднлмәсн үчүн дә чоҺлу пул вернрләр, јалныз азачыг мәнфээт көтүрмәк мүмкүн олан јердә нсә, пулдан нстнфадә етмәк мұгабнлнндә адәтән даҺа аз вернрләр». (сәҺ. 180—181) [Русча тәрчүмәсн, I чнлд, сәҺ. 80—81].

Смнт демир кн, фаиз нормасы мәнфээт нормасынн мүүжнн еднр. О, чоҺ аждын бнр шәкнлдә бунун әксннн дејнр. Лакин мұхтәлнф дөврләрдә вә н. а. фаиз нормасы барәснндә бнзнм әлнмнздә јазылы гејдләр вардыр, мәнфээт нормасы һаггында нсә белә гејдләр јохдур. Беләлнклә, фаиз нормалары елә әламәтләрднр кн, мәнфээт нормасыннн вәзнјјәтн һаггында онларә көрә тәхмннн мұлаҺнзә јернтмәк олар. Лакин вәзнфә, вернлән мұхтәлнф мәнфээт нормаларынн мұгајисә етмәкдән нбарәт дејнл, «*тәбнн мәнфээт нормасынн*» мүүжнн етмәкдән нбарәт ндн. Смнт мұхтәлнф дөврләрдә фаиз дәрәчәсннн сәвнјјәсннн тәдгнг етмәк кнмн јардымчы бнр саҺәјә гачмагла өзүнү хилас еднр. Һалбуки онун өз гаршысына гојдуғу проблемә бунун гәтнјјән дәхлн јохдур. Смнт Инкнлтәрәдәкн мұхтәлнф дөврләри үмумн шәкнлдә тәсвнр еднр, сонра Инкнлтәрәнн Шотланднја, Франса вә Һолланднја нлә мұгајисә еднр вә бу фнкрә кәлнр кн, Амернка мүстәмләкәләри нстнсна олмагла,

«*јүксәк әмәк һаггы вә јүксәк мәнфээт, тәбнн олараг, һәр һансы јәнн бнр мүстәмләкәннн орнкннал шәрәнтнндән башга, наднр һалларда бнр јердә бнрлнkdә тәсадүф олунан шәјләрднр*» (сәҺ. 187) [Русча тәрчүмәсн, I чнлд, сәҺ. 83].

Бурада А. Смнт жүксәк мәнфээтләри нзаҺ етмәјә, тәхмннән Рнкардонун чәҺд етднјн рунда, лакин ондан бнр гәдәр даҺа сәрраст чәҺд еднр:

«Јәнн мүстәмләкә мүүжнн мүддәт әрзнндә — башга өлкәләрнн әксәрннә ннсбәтән — өз әразнснннн саҺәсннә көрә даҺа аз капнтала вә өз капнталыннн һәчмннә көрә даҺа аз әҺалнјә малнк олмалыдыр. Мүстәмләкә әҺалнснннн торпагы, онун бечәрнлмәсн үчүн лазым олан капнталдан даҺа

артыгдыр; буна көрө дэ, онларын элиндэ олан капитал *жалныз эн мүнбит вэ јеринэ көрө эн элверишли торпагларын*, јэ'ни дэниз саһилиндэ вэ көми ишлэјэн чајларын саһиллэриндэ олан торпагларын *бечэрилмэсинэ* сэрф олунур. Һәм дэ бу кими торпаг чох вахт һатта һәмин торпагда тэбии олараг јетишэн мәнсулларын дэјеринэ чатмајан гијмэтэ алыныр». (Белэ-ликлэ, һагигэтдэ һәмин торпаг *һавајыдыр*). «Белэ торпагларын сатын алынмасына вэ јакшылашдырылмасына сэрф олунан капитал чох јүксэк мәнфээт вермэлидир вэ, демэли, һәмин капиталдан истифадэ едилмэси үчүн чох јүксэк фаиз верилмэсинэ имкан вермэлидир. Бу гэдэр мәнфээт-ли бир ишдэ һәмин капиталын сүр'эт-ли јығымы плантатора өз фәһлэлэринин сајыны, јени мэксәндэ тапа биләчәјиндән даһа сүр'этлэ артырмаға имкан верир; буна көрө дэ, плантаторун тапыб ишлэтдији адамлар јүксэк музд алырлар. *Мүстәмләкә бөјүдүкчә капитал үчүн мәнфээт азалыр. Эн мүнбит вэ эн мүнәсиб јердә олан торпаглар тутуладан сонра, һәм мүнбилтик, һәм дэ мөвгә чәһәтдән аз элверишли олан саһаләрин бечэрилмәси јалныз даһа аз мәнфээт верә биләр*, ишә гојулан капитал үчүн исә, даһа аз фаиз вермәк мүмкүн олур. Мәһз буна көрө дэ мүстәмләкәләримизин чохунда ... фаиз нормасы бу эср мүддәтиндә хејли ашағы дүшмүшдүр» (сәһ. 187—189) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 83—84].

Бу, башга эсасларла олса да, мәнфээтин ашағы дүшмәсинә даир Рикардонун вердији изаһатын дајагларындан бирини тәшкил едир. Үмумијјәтлэ Смит бурада һәр шеји капиталларын рәгабәти илә изаһ едир. Капиталлар артдыгда мәнфээт азалыр, капиталлар азалдыгда мәнфээт артыр; һәм дэ эмәк һаггы, әксинә, биринчи һалда артыр, икинчи һалда исә, азалыр.

[556] «Чәмијјәтин капиталынын, јакуд истеһсал мэгсәдләринә ајрылан фондун азалмасы, фәһлэләрин эмәк һаггыны азалтмагла, капитал үчүн мәнфээти вэ, демэли, фаиз нормасыны јүксәлдир. Бир һалда ки, эмәк һаггы азалыр, онда чәмијјәтин элиндэ галан капиталын саһибләри өз әмтәэләрини әввәлкиндән даһа аз хәрч илә базара чыхара биләрләр вэ бир һалда ки, инди базар даһа аз мигдар капитал вәситәсилә әмтәэләрлә тәһһиз едилир, демэли, капиталистләр өз әмтәэләрини баһа сата биләрләр» (сәһ. 191—192) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 85].

Сонра Смит мүмкүн олан даһа јүксэк вэ мүмкүн олан даһа ашағы мәнфээт нормасындан данышыр.

«Эн јүксэк мәнфээт нормасы» о нормадыр ки, «әмтәэләрин чох гисминин гијмәтиндән торпаг рентасынын пайына дүшмәли оланларын һамысыны һәзм едир вэ јалныз, әмтәәнин һазырланмасына вэ базара чыхарылмасына сэрф олунан әмәјин муздуну вермәк үчүн лазым олдуғу гэдәр сахлајыр; һәм дэ бу әмәјин музду, һәр һансы бир јердә верилә биләчәк эн ашағы эмәк һаггы нормасы илә верилир, јэ'ни елә бир норма илә верилир ки, о, фәһләнин анчаг јашамасыны давам етдирмәк үчүн кифајәт едир» (сәһ. 197—198) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 87—88].

«Ади мәнфээтин эн ашағы нормасы һәмишә, һәр һансы капитал гојулушунда мүмкүн олан тәсадүфи иткиләрин јерини долдурмағ үчүн кифајәт едәчәјиндән бир гэдәр артыг олмалыдыр. Јалныз бу артыг халис мәнфээти тәшкил едир» (сәһ. 196) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 87].

Смит, «*тэби и мэнфээт нормасына*» даир өз бахышына фе'лэн өзү характеристика верир:

«Бөжүк Британијада, *тачирларин эдалэтли, орта, магбул мэнфээт адландырдыглары* шеј икигат артыг фаиз хесаб едилир; мөним фикримчэ, *бу ифадэлэр күндэлик вэ ади мэнфээтдэн* башга бир шеј демэк дејилдир» (сәһ. 198) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 88].

Доғрудан да, Смит бу «күндэлик вэ ади мэнфээти» нэ орта, нэ дэ эдалэтли адландырмырса да, она һәр һалда «*тэби и мэнфээт нормасы*» ады верир; лакин Смит ејнилэ дэ, бунун нэ олдуғу барэсиндэ, јахуд һәмин мэнфээт нормасынын нэ илә мүөјјән олундуғу барэсиндэ бизэ һеч бир шеј демир, һалбуки Смитэ көрө, биз әмтәәнин «тэби и гијмәтини» мәнз бу «тэби и мэнфээт нормасы» васитәсилә мүөјјән етмәлијик.

«Сүр'әтлә варланан өлкәләрдә јүксәк әмәк һаггы бир чох әмтәәларин гијмәтиндә ашағы мэнфээт нормасы илә таразлаша биләр ки, мәнз бу өзү һәмин өлкәләрә өз әмтәәларини, әмәк һаггы ашағы олан вэ даһа аз газанч көтүрән гоншулары гәдәр учуз сатмаг имканы верир» (сәһ. 199) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 88].

Ашағы мэнфээт илә јүксәк әмәк һаггы бурада бир-бири илә гаршылыглы мүнәсибәтдә олан шејләр кими бир-биринә гаршы гојулмур, амма ејни бир сәбәб — капиталын сүр'әтлә артымы, јахуд јығымы — бунларын һәр икисини доғурур. Һәм мэнфээт, һәм дэ әмәк һаггы гијмәтә дахил олур, ону тәшкил едир. Буна көрө дэ, әкәр бунлардан бири ашағы олдуғу һалда, диқәри јүксәкдирсә, онда гијмәт дәјишилмөз галыр вэ и. а.

Смит бурада мэнфээти јалныз [гијмәтә] әлавә хесаб едир, зира фәслин ахырында о дејир ки:

«Һәгигәтдә јүксәк мэнфээт јүксәк әмәк һаггындан чох-чох артыг дәрәчәдә мә'мулатын *гијмәтинин* галхмасына кәтириб чыхарыр» (сәһ. 199) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 88]. Мәсәлән, әкәр кәтан истеһсалында ишләјән бүтүн фәһләләрин әмәк һаггы күндә 2 пенс галхсајды, онда бу, «кәтанын топунун» гијмәти, һәмин кәтанын һазырланмасында ишләмиш олан фәһләләрин сајы гәдәр көтүрүлән вэ «фәһләләрин һәмин ишлә мәшғул олдуғлары күнләрин сајына вурулан 2 пенсдән артыг јүксәлмәзди. Әмтәәнин гијмәтинин әмәк һаггындан ибарәт олан һиссәси, әмтәәнин мүхтәлиф истеһсал мәрһәләләринин һәр бириндә әмәк һаггынын јүксәлмәси нәтичәсиндә јалныз, әмәк һаггынын һәмин јүксәлмәси илә әдәди пропорсијада галхмыш оларды. Јох әкәр һәмин фәһләләри ишә көтүрән бүтүн мүхтәлиф сәһибкарларын мәнфәәтләри 5% артсајды, онда әмтәәнин гијмәтинин мәнфәәтдән ибарәт олан һиссәси, мәнфээт нормасынын јүксәлмәси нәтичәсиндә истеһсалын бир мәрһәләсиндән о бири мәрһәләсинә, мәнфээт нормасынын һәмин јүксәлмәси илә *һәндәси пропорсијада* галхмыш оларды. Әмәк һаггынын јүксәлмәси әмтәәнин гијмәтини ади фаизин борч мәбләгини артырдыгы кими артырыр. Мәнфээтин јүксәлмәси мүрәккәб фаиз кими тә'сир кәстәир» (сәһ. 200—201) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 88—89].

Бу фэслин ахырында Смит өзүнүн бүтүн бахышыны *һарадан* эхз етмиш олдуғуну да бизэ дејир, һәмин бахыша көрә-әмтөөнин гијмәти — јахуд онун дөјәри — әмәк һаггы илә мән-фәэтин дөјәрләриндән әмәлә кәлир; јә'ни «amis du commerce»*-дән, рәгабәтин әмәли фанатикләриндән эхз етмишдир.

«Бизим тачир вә сәнајечиләр, онларын әмтөөләрини баһаландыран вә бунун нәтичәсиндә һәмин әмтөөләрин һәм өлкә дахилиндә, һәм дө харичдә сатылмасыны азалдан јүксәк әмәк һаггынын зәрәрли тә'сириндән данм шикајәтләнирләр; онлар јүксәк мәнфәэтин зәрәрли тә'сириндән һеч дәншымырлар; онлар өз кәлирләринин фәлакәтли тә'сири барәсиндә [557] сусурлар. Онлар јалныз башгаларынын кәлирләриндән шикајәтләнирләр» (сәһ. 201) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 89].

10-чу фәсил белә адланыр: «*Әмәк вә капитал тәтбигинин мүхтәлиф сәһәләриндә әмәк һаггы вә мәнфәәт барәсиндә*». Бу јалныз тәфәррүата аиддир, — демәли, рәгабәт һаггында фәсилдән ибарәтдир вә өзлүјүндә чох јахшыдыр. О, там екзотерик характер дашыјыр.

{ Мәһсулдар вә гејри-мәһсулдар әмәк:

«Јуридик пешә лотерејасы там әдаләтли олмагдан чох узагдыр вә бу силк дө, башга сәрбәст вә шәрәфли пешәләрин әксәријјәти кими, пул кәлири чәһәтдән, шүбһәсиз, кафи мұкафат алмыр» (сәһ. 216—217) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 96].

Смит *әскәрләр* һаггында да ејни сөзләри дејир:

«Онларын маашы ади күнәмуздчунун әмәк һаггындан аздыр, һалбуки һәгиги гуллуғ заманы онларын гүввәләринин кәркинлији күнәмуздчунун кундан чох артыг дәрәчәдә олур» (сәһ. 223) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 98].

Һәрби донанма матрослары һаггында:

«Һәрчәнд онларын пешәси аз гала һәр һансы башга сәнәтдән чох-чох артыг бачарыг вә вәрдиш тәләб едир вә һәрчәнд матросун бүтүн һәјаты мәһрумијјәтләр вә тәһлүкәләр силсиләсиндән башга бир шеј дејилдир... онларын әмәк һаггы, дәнизчиләрин әмәк һаггы нормасыны тәнзим едән ади лиман фәһләринин газандығындан артыг дејилдир» (сәһ. 224) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 99].

Истәһза илә дејир:

«Кешиши вә ја кешиш көмәкчисини күнәмуздчу илә мүгајисә етмәк, шүбһәсиз, наләјиг һәрәкәт оларды. Буна бахмајараг тамамилә һаггы олараг е'тираф етмәк олар ки, кешишин вә ја кешиш көмәкчисинин маашы да — күнәмуздчунун әмәк һаггы гәбилиндәндир» (сәһ. 271) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 117].

* — «тичарәт достлары»ндан (Фурјенин ифаләсидир). *Ред.*

«Эдэбиjјатчылара» кэлдикдэ исэ, Смит ачыгдан-ачыга белэ һесаb едир ки, онларын сајынын һэддэн артыг олмасы нэтичэсиндэ онлара чох аз музд верилир; Смит хатырладыр ки, китаб чапы ихтира олмамышдан эввэл «тэлэбэ илэ дилэнчи» (сәһ. 276—277) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 119] бир-биринин ејни иди, һәм дэ Смит, көрүнүр, буну мүэјјән мәнһада эдэбијјатчылара да аид едир.}

Бу фәсил инчэ мүшәһидэләр вэ мүһүм гејдләрлэ долудур.

«Ејни бир чәмијјәтдэ, јахуд ејни бир јердэ капитал гојулушунун мүхтәлиф саһәләриндэ орта вэ ади мәнфәәт нормалары, әмәјин мүхтәлиф нөвләринә пулла верилән әмәк һаггындан даһа артыг дәрәчәдә ејни бир сәвијјәјә јахындыр» (сәһ. 228) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 100—101].

«Базарын кенишлији даһа бөјүк капиталларын гојулмасына имкан верәрәк, *зәһирдәки* мәнфәәти азалдыр; лакин бунунла бәрәбәр, даһа узаг мөсәфәләрдән әмтәә кәтирилмәсинин тәләб етмәклә, маја дәјәрини артырыр. Мәнфәәтин белә азалмасы вэ маја дәјәринин артмасы, көрүнүр, бир чох һалларда бир-бирини тәгрибән таразлашдырыр» (чөрәк, эт вэ с. кими әмтәәләрин гијмәтиндән бәһс олунур) (сәһ. 232) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 102].

«Кичик шәһәрләрдә вэ кәндләрдә базарын *мәһдудлуғу* үзүндән тичәрәти һеч дэ һәмишә капиталын артмасына мүвафиг кенишләндирмәк мүмкүн олмур. Буна көрә дэ, һәрчәнд белә јерләрдә ајрыча бир шәхсин мәнфәәт нормасы чох јүксәк ола биләр, амма мәнфәәтин үмуми мәбләғи јахуд күтләси һеч вахт чох артыг ола билмәз вэ, демәли, онун иллик јығымы да бөјүк ола билмәз. Бөјүк шәһәрләрдә исә, әксинә, капиталын артмасына мүвафиг олараг иши кенишләндирмәк мүмкүндүр, гәнаәтчил вэ ишкүзар адамын кредити исә, онун капиталындан даһа сүр'әтлә артыр. Онун иши бунларын һәр икисинин артмасына мүвафиг олараг кенишләнир» (сәһ. 233) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 102].

Мәсәлән, XVI, XVII вэ с. әсрләрдә әмәк һаггынын сәвијјәсинә даир *јанлыш статистик* һесабламалар һаггында Смит чох доғру олараг дејир ки, бу мәсәлән, коттерләрин* јалһыз әмәк һаггы иди; онлар өз коттечләриндә вэ ја өз саһибләри үчүн (саһибләри онлара «балача бир ев, хырдача бир бостан, бир инәк сахламаг үчүн кифәјәт едәчәк гәдәр бичәнәк вэ, бәлкә, бир вэ ја ики акр да пис әкин торпағы верирдиләр вэ онлара иш вердикләри заман бир дэ чох чүз'и әмәк һаггы верирдиләр) ишләмәдикләри күнләрдә,

«өз бош вахтларыны, онлары ишә кәтүрмәк истәјәнләрә һәвәслә верирдиләр вэ башга фәһләләринкиндән даһа аз әмәк һаггына ишләјирдиләр» (сәһ. 241). «Һалбуки кечән вахтларда әмәјин вэ јејинти шејләринин гијмәтләри һаггында мә'лумат топлајан вэ һәр ики гијмәти олдуғча ашағы кәстәрмәкдән зөвг алан бир чох јазычылар, көрүнүр, *бу тәсәдүфи*

* — ишләдикләри торпаг мүлкијјәтчисиндән вэ ја ичәрәдар-фермердән хырдача кәнд ези (коттеч) вэ онун јанында бир парча торпаг алан муздурлар. *Ред.*

элавэ газанчы һамин фәһлэләрин там газанчы сајырдылар» (сәһ. 242) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 105—106].

Јухарыда Смит дүзкүн үмуми бир фикир јеридир:

«Әмәк вә капиталын тәтбиг олунмасынын мүхтәлиф нөвләринин фајда вә зәрәринин үмуми мәчмүсундакы бәрабәрлик, јалһыз о фәалијјәт сәһәләриндә мөвчуд ола биләр ки, онлар һәмин сәһәләрдә мәшғүл оланлар үчүн јеканә вә ја башлыча ишдән ибарәт олсун» (сәһ. 240) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 105].

Һәм дә бу фикир, «адамлар вахты гијмәтләндирмәјә башладыглары»⁷⁸ андан е'тибарән хүсүсән кәнд тәсәррүфатында әмәк һаггы барәсиндә Стүарт тәрәфиндән пис шәрһ едилмәмишдир.

[558] *Орта әсрләрдә шәһәр капиталы јығымы* һаггында Смит бу фәсилдә чох доғру оlaraг көстәрир ки, о, башлыча оlaraг кәндин (һәм тачирләр, һәм дә сәнәткарлар тәрәфиндән) истисмар олунмасынын нәтичәси иди. (Сәләмчиләр, сонралар һабелә haute finance*, бир сөzlә пул тачирләри дә бураја гатылдылар.)

«Шәһәрин тичарәт-сәнаје әһалисинин һәр синфи» (*сех гурулуши олан шәһәрләр дахилиндә*) «һәмин регламент нәтичәсиндә, әлбәттә, шәһәрдә башга синифләрин тачирләриндән вә сәнәткарларындан сатын алмалы олдуғлары әмтәәләр үчүн, белә регламентин олмадығы шәраитә нисбәтән, бир гәдәр чох пул вермәјә мәчбур идиләр. Лакин бунун мүгабилиндә һәмин синиф өз әмтәәләрини дә ејни дәрәжәдә баһа сатмағ имканына малик иди вә буна көрә дә о, нә гәдәр итирирдисә, бир о гәдәр дә газанырды. Шәһәр дахилиндә ајры-ајры синифләр арасындакы сөвдәләрдә һәмин синифләрдәһеч бири бу регламент нәтичәсиндә һеч бир шеј итирмирди. Кәнд илә олан сөвдәләрдә исә онларын һамысы бөјүк фајда көтүрүрдүләр, һәм дә, мә'лум олдуғу кимн, шәһәрләри сахлајан вә варландыран тичарәт дә мәһз бу сонунчу гәбил сөвдәләрдән ибарәтдир. Һәр бир шәһәр өзү үчүн әрзағы вә өз сәнајеси үчүн бүтүн хаммалы кәнддән алыр. О, буларын һаггыны башлыча оlaraг ики үсүлла өдәјир: әввәлән, онунла өдәјир ки, һәмин хаммалын бир гисмини е'мал олунмуш һалда кәндә гајтарыр, — вә бу һалда хаммалын гијмәти, фәһләләрин әмәк һаггы вә онларын саһибләринин јахуд онлары билаваситә ишә көтүрәнләрин мәнфәәти мәбләғиндә артыр; икинчиси, онунла өдәјир ки, шәһәр кәндә һәм хаммал шәклиндә, һәм дә е'мал олунмуш шәкилдә мәһсул — бу мәһсул истәр башга өлкәләрдән, истәрсә дә һәмин өлкәнин узағ јерләриндән көтирилмиш олсун, — кәндәрир, һәм дә бу һалда һәмин әмтәәләрин илкин гијмәти јенә дә, дашыјычыларын, јахуд матросларын әмәк һаггы вә онлары ишә көтүрән тачирләрин мәнфәәти мәбләғиндә артмыш олур. Тичарәтин биринчи сәһәсиндән көтүрүлән вүсулат шәһәрин өз сәнајесиндән көтүрдүјү бүтүн фајданы тәшкил едир. Икинчи сәһәдән кәлән вүсулат исә, шәһәрин дахили вә харичи тичарәтинин она вердији бүтүн фајданы тәшкил едир. Фәһләләрин әмәк һаггы вә һәмин фәһләләри ишә көтүрәнләрин мәнфәәти мәчму е'тибары илә, һәр ики сәһәдән көтүрүлән вүсулаты

* — малијјә аристократијасы, бөјүк пул саһибләри, банкирләр. Ред.

тэлшил едир. Белэликлэ, *һәмин эмэк һаггыны вэ һәмин мәнфээти өз тәбии сәвијјәсиндән јүксәјә галдырмаг* мэгсәди күдән бүтүн регламент шәһәрә белә бир имкан вермәк истигамәтиндә тә'сир кәстәрир ки, шәһәр өзүнүн *даһа аз мигдар эмәји вәситәсилә кәндиң сәрф етдији даһа чох мигдар эмәјин мәһсулуну сатын ала билсин*».

{Демәли, ахырынчы чүмләдә Смит дәјәри дүзкүн мүәјјән етмәјә гајыдыр. Һәмин чүмлә 259-чу сәһифәдәдир. [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 113]. Дәјәри *эмәјин мигдары* мүәјјән едир. Буну, изафи дәјәрин Смит тәрәфиндән верилән тә'рифини тәдгиг едәркән мисал кәтирмәк лазымдыр. Шәһәр илә кәндиң мүбадилә етдији әмтәәләрин гижмәти, онларын бәрабәр мигдарда эмәји тәмсил едәчәји гәдәрдирсә, онда һәмин гижмәтләр әмтәәләрин дәјәрләринә бәрабәрдир. Демәли, һәр ики тәрәфдә мөвчуд олан мәнфәәт вә эмәк һаггы һәмин дәјәрләри мүәјјән едә билмәз, әксинә, һәмин дәјәрләрин бөлүнмәси мәнфәәт илә эмәк һаггыны мүәјјән едир. Буна көрә лә Смит бу фикрә кәлир ки, даһа аз мигдар эмәји кәндиң даһа чох мигдар эмәјинә мүбадилә едән шәһәр, кәнд илә өз мүнәсибәтләриндә үстәлик мәнфәәт вә үстәлик эмәк һаггы көтүрүр. Әкәр шәһәр өз әмтәәләрини кәндә өз дәјәриндән *артыға* сатмасајды, онда бу да олмазды. Бу сонунчу һалда «мәнфәәт илә эмәк һаггы» «*өз тәбии сәвијјәсиндән јүксәјә*» галхмазды. Демәли, әкәр мәнфәәт вә эмәк һаггы «*өз тәбии сәвијјәсиндә*»дирсә, онда әмтәәләрин дәјәрини онлар мүәјјән етмир, әксинә, онларын өзүнү әмтәәләрин дәјәри мүәјјән едир. Белә олдугда мәнфәәт вә эмәк һаггы јалныз, өзләриндән әввәл кәлән *мүәјјән* әмтәә *дәјәринин* бөлкүсүндән әмәлә кәлә биләр; лакин һәмин дәјәр онларын тәрәфиндән мүәјјән едилә билмәз, — өзүндән әввәл кәлән, — мәнфәәтдән вә эмәк һаггындан һасил едилә билмәз.}

«Бу регламентләр шәһәр тачирләри вә сәнәткарлары үчүн кәндәки тәрпа мүлкјјәтчиләриндән, фермерләрдән вә фәһләләрдән даһа үстүн вәзијјәт јарадыр вә, белә регламент олмадығы заман шәһәр илә кәнд арасындакы тичарәтдә мөвчуд ола биләчәк тәбин бәрабәрлији сарсыдыр. *Мөвчуд мәмијјәтин эмәјинин бүтүн илик мәһсулу* эһалинин бу ики мүхтәлиф һиссәләри арасында һәр ил бөлүнүр. Һәмин» (шәһәрдәки) «регламентләр нәтичәсиндә шәһәрләрин сакинләри мәһсулун, регламент мөвчуд олмадығы заман ала биләчәкләриндән *даһа чох гисмини* алырлар, кәнд сакинләринин пәјына исә мәһсулун даһа аз һиссәси дүшүр. Һәр ил кәтирдји эрәзг вә хаммал үчүн шәһәрин фе'лән вердији *гизмәт* — шәһәрин һәр ил ихрач етдији сәнәјә мә'мулатынын вә башга әмтәәләрин күтләсидир. *Бу сонунчулар нә гәдәр баһа сатылырса*, биринчиләр бир о гәдәр учуз алыныр. Бунун нәтичәсиндә шәһәрдәки сәнәт фәалијјәти даһа чох фәјдалы, кәндәки сәнәт фәалијјәти исә — даһа аз фәјдалы олур» (сәһ. 258—260) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 112—113].

Беләликлә, Смитин өзүнүн мәсәләјә вердији шәрһә көрә, әкәр шәһәр вә кәнд әмтәәләри, онларын мүвафиг сурәтдә

малик олдуғу *эмәјин мигдарына* пропорционал олараг сатыл-сайды, онда өз *дәјәрләринә* сатылмыш оларды вә, демәли, тәрәфләрин һәр икисиндә олан мәнфәәт илә эмәк һаггы *һәммин дәјәрләри* мүүјјән едә билмәзди, әксинә, әмтәәләрин дәјәрләри онлары мүүјјән едәрди. Капиталларын мүхтәлиф үзви гурулушда олмасы нәтичәсиндә мүхтәлиф олан мәнфәәтләрин таразланмасынын бизә о гәдәр дәхли јохдур; зира о, нәинки мәнфәәт мүхтәлифлији төрәтмир, һәтта әксинә, мәнфәәтләри бәрәбәр нормаја кәтириб чыхарыр.

[559] «*Бир јерә јығылмыш* олан шәһәр әһалиси бир-бирләри илә асанлыгла үнсијјәт тапа билир вә бир-бирләри илә асанлыгла сәзишә кирә билир. Буна көрә дә шәһәрдә олан һәтта ән әһәмијјәтсиз сәнәтләр дә, демәк олар, һәр јердә сехләр һалында тәшкил олунмушду...» (сәһ. 261) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 113]. «Сәпәләнмиш һалда вә бир-бириндән аралы јашајан кәнд әһалиси иттифаглар һалында белә асанлыгла бирләшә билмир. Онлар нәинки һеч вахт сехләр тәшкил етмәмишләр, һәтта сехчилик руһу онларын арасында һеч вахт һөкмран олмамышдыр. Кәндин әсас пешәси олан әкинчилијә чәлб етмәк үчүн шакирдлик јаратмаг һеч вахт зәрури сәјылмамышдыр» (сәһ. 262) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 114].

Бунунла алағәдар олараг Смит «эмәк бөлкүсү»нүн мәнфи чәһәтләри мәсәләсинә јанашыр. Кәндлинин эмәји, эмәк бөлкүсүнә табә олан мануфактура фәһләсинин эмәјиндән даһа артыг әгли эмәк характериндәдир:

«Һәр дәфә һава шәраитинин дәјишилмәсиндән вә бир чох башга сәбәбләрдән асылы олараг һөкмән дәјишилән ишләри көрмәк үчүн, ејни бир вә ја тәғрибән ејни бир эмәлијјәти пчра етмәкдән даһа артыг дүшүнчә вә фәрасәт тәләб олунур» (сәһ. 263) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 114].

Эмәк бөлкүсү эмәјин *ичтимаи* мәһсулдар гүввәсини, јахуд *ичтимаи* эмәјин мәһсулдар гүввәсини инкишаф етдирир, лакин буну фәһләнин *үмуми мәһсулдарлыг габиллијјәти* һесабына едир. Буна көрә дә *ичтимаи мәһсулдар гүввәнин* јүксәлмәси, *онун* эмәјинин *дејил*, онун үзәриндә һөкмран олан *капиталын* јүксәлмиш һөкмранлығы кими фәһләјә гаршы дурур. Әкәр шәһәр фәһләси кәнд фәһләсиндән даһа чох сәриштәлидирсә, бу јалныз ондан ирәли кәлир ки, шәһәр фәһләсинин эмәјинин характери ону *чәмилијјәтдә* јашамаға вадар едир, әкинчинин эмәји исә ону билаваситә *тәбиәт* илә үнсијјәтдә олмаға мәчбур едир.

«Авропанын һәр јериндә шәһәрләрин сәнәт фәалијјәтинин кәндләрин сәнәт фәалијјәти үзәриндә әлдә етдијн үстүнлүјү нәинки тәкмә сехләрә вә онларын регламентләринә аид етмәк ләзимдыр, һәммин үстүнлүк һәмчинин бир чох башга ганунлара да әсасланыр: бүтүн харичи сәнәјә мә-

мулатына, habелэ харичи тачирлэрин кэтирдиклэри бүтүн эмтээлэрэ го-
жулан *жуксак кэмрүклэр* дэ ејни мэгсэдэ хидмэт едир» (сәһ. 265) [Русча
төрчүмәси, I чилд, сәһ. 115]. «Һәмин ганунлар онлары» (шәһәрлэри)
«харичилэрин рәгабәтиндән горујур» (јенә орада).

Бу даһа ајры-ајры шәһәрлэрин буржуазијасынын иши де-
јил, *corps de nation** кими, јахуд һеч олмәзса баш штатларын
үчүнчү силки кими, ја да ашағы палата кими милли мигјасда
ганунлар верән буржуазијанын ишидир. Шәһәр буржуазија-
сынын кәндә гаршы јөнәлдилән спесифик тәдбирлэри — аксиз-
ләр вә үмумијјәтлә шәһәр дарвазалары ағзында алынән
рүсумлар, — долајы веркиләр өз мәншәји е'тибары илә шәһәрләр-
рә мәхсүсдур (бах: *Һулман*)⁷⁹, һалбуки мүстәгим веркиләр —
кәнд мәншәли веркиләрдир. Белә көрүнә биләрди ки, мәсәлән,
аксиз шәһәрин өзүнүн долајы јолла өз үзәринә гојдуғу бир
веркидир. Дејә биләрдиләр ки, кәнд әһли бу веркини аванс
етмәјә мәчбурдур, лакин ону мәһсулун гијмәтиндә өзүнә гај-
тармаға вадар едир. Лакин орта әсрләрдә иш белә дејилди.
Кәнд әһли әмәјинин мәһсулларына олан тәләб, — кәнд әһли
һәмин мәһсуллары үмумијјәтлә эмтәәјә вә пула чевирдијинә
көрә, — әксәр һалларда шәһәр эразисинин чәрчивәси илә зор-
ла мәһдудлашдырылмышды, буна көрә дә кәнд өз мәһсулу-
нун гијмәтини шәһәр веркисинин бүтүн мәбләғи мигдарында
артыра билмәзди.

«Бөјүк Британијада кәндәки сәнәт фәалијјәтинә нисбәтән шәһәрдәки
сәнәт фәалијјәтинин, көрүнүр, кечмиш заманларда индикиндән даһа бөјүк
үстүнлүкләри олмушдур. Һазырда кәнд фәһләләринин әмәк һаггы сәна-
јәдәки әмәк һаггына, кәнд тәсәррүфатына гојулан капитал үчүн мәнфәәт
исә, тичарәтә вә сәнајәјә гојулан капитал үчүн мәнфәәтә, көрүнүр, кечән»
(сн једдинчи) «әсрдә вә Һазыркы» (он сәккизинчи) «әсрин әввәлиндә
олдуғундан даһа артыг јахынлашыр. Бу дәјишиклији шәһәрлэрин сәнәт
фәалијјәтинин һәддиндән артыг ширникләндирилмәсинин зәрури, лакин
чох кечикмиш бир нәтичәси сәјмаг олар. Шәһәрләрдә топланылан капи-
тал заман кечдикчә о гәдәр чох олур ки, ону, шәһәрләрә мәхсүс сәнәт-
ләрдә әввәлки мәнфәәтлә тәтбиг етмәк мүмкүн олмур. Бүтүн пешәләр
кими, бу сонунчу пешәләрин дә өз һәдләри вардыр вә *капиталын арт-
масы, рәгабәти гүввәтләндирмәклә, мәнфәәти зәрури олараг азалтмалы-
дыр. Шәһәрләрдә мәнфәәтин азалмасы капиталын кәндә ахыб кетмәсинә
сәбәб олур*, һәмин капитал кәнддә әкинчилик әмәјинә эләвә тәләб јара-
дыр вә бунунла да һәмин әмәјин һаггыны јүксәлдир. *Онда капитал белә
демәк оларса «ләкәни» бүтүн сәтһинә јайылыр* вә кәнд тәсәррүфатына
гојулмаға имкан тапараг, *гисмән кәндә гајыдыр, зира шәһәрләрдә о,
әввәлләр хејли дәрәжәдә кәндиң һесабына топланмышдыр*» (сәһ. 266—267)
[Русча төрчүмәси, I чилд, сәһ. 115—116].

11-чи фәсилдә Смит «торпаг рентасынын тәбии нормасы-
ны», — әмтәә дәјәрини тәшкил едән үчүнчү үнсүрү мүјјән

* миллиәтин башлыча һиссәси. Ред.

етмәјә чалышыр. Биз буну, Рикардонун үзәринә јенидән гајы-
дандан сонра тәдгиг едәчәјик.

Јухарыда дејиләнләрдән ајдын олан будур: әкәр А. Смит *әмтәәнин «тәбии гијмәтини»*, јахуд онун *хәрч гијмәтини* әмтәә-
нин *дәјәри* илә ејниләшдирирсә, бу, Смит *дәјәрә* олан өз дүз-
күн бахышындан әввәлчә әл чәкәндән вә ону, рәгабәт һади-
сәләринин төрәтдији вә онлардан ирәли кәлән бахыш илә әвәз
едәндән сонра баш верир. Рәгабәтдә *дәјәр* дејил, хәрч *гијмәти*
базар гијмәтләринин тәнзимчиси кими, нечә дејәрләр, *имма-
нент гијмәт* кими — әмтәәләрин *дәјәри* кими мејдана чыхыр.
Һәмин хәрч гијмәтинин өзү исә рәгабәтин өзүндә, мүәјјән бир
шеј кими, әмәк һаггынын, мәнфәәтин вә рентанын мүәјјән орта
нормасынын мүәјјән етдији бир шеј кими мејдана чыхыр.
Мәһз буна көрә дә Смит, бу сонунчулары, әксинә, «тәбии гиј-
мәтин» үнсүрләри һесаб едәрәк, онлары әмтәәнин *дәјәриндән*
асылы олмадан мүстәгил сурәтдә мүәјјән етмәјә чалышыр.
Башлыча иши, Смитин бу сәһв фикрини [560] тәкзиб етмәкдән
ибарәт олан Рикардо, бунунла белә, Смитин чыхартдығы *зә-
рури*, лакин ардычыл олмаг лазым кәлсә, *гејри-мүмкүн* нәти-
чәни — *дәјәр илә хәрч гијмәтинин ејниләшдирилмәсини* ондан
әхз едир.

[ОН БИРИНЧИ ФЭСИЛ] РИКАРДОНУН РЕНТА НЭЗЭРИЛЖЭСИ

[1) АНДЕРСОНДА ВЭ РИКАРДОДА РЕНТА НЭЗЭРИЛЖЭСИННИН ИНКИШАФЫНЫН ТАРИХИ ШЭРТЛЭРИ]

Родбертусун нэзэрижэси тэдгиг едилэн заман башлыча чэһэт ајдынлашдырылмышдыр. Бурада бир дэ јалныз бэ'зи элавэлэр едэк.

Эввэлчэ тарихи шэраити гејд едэк.

Рикардо, эн эввэл, бир дэрэчэјэ гэдэр өзүнүн чанлы шаһиди олдуғу дөврү, буғданын гијмэтинин дурмадан јүксэлдији 1770—1815-чи иллэр дөврүнү нэзэрдэ тутур; Андерсонун көзүнүн гаршысында исэ XVIII эср дурур, о бу эсрин ахырларында јазмышдыр. Һәмин эсрин эввэллэриндэн орталарына гэдэр мүддэтдэ буғданын гијмэти дүшүрдү, һәмин эсрин орталарындан ахырына гэдэр мүддэтдэ исэ — галхырды. Буна көрө дэ Андерсон кэшф етдији гануну экинчилијин азалан мөһсулдарлығы илэ, јахуд мөһсулун нормал баһалашмасы илэ { Андерсона көрө бу баһалашма нэ исэ гејри-тэбии бир һалдыр } һеч бир јердэ элагэлэндирмир. Рикардо исэ, онлары бир-бири илэ ајдын шәкилдэ элагэлэндирир. Андерсон белэ зәнн едирди ки, тахыл ганунларынын ләғв едилмәси (о заман бу ихрачат үчүн мұкафат иди) XVIII эсрин икинчи јарысында гијмәтләрин галхмасына сәбәб олду. Рикардо билирди ки. (1815-чи илдә) тахыл ганунларынын тәтбиг олунмасы гијмәтләрин ашағы дүшмәсинә мане олмаг мәгсәдини күдүрдү вә һәмин гијмәтләрин ашағы дүшмәсинә мүәјјән дәрәчәјэ гэдәр һөкмән мане олмалы иди. Мөһз бунунла элагәдар олараг Рикардо гејд едирди ки, өзбашына бурахылан торпаг рентаһы гануну — *мүәјјән әрази дахилиндә* — һөкмән даһа аз мүнбит торпағын бечәрилмәсинә вә, демәли, экинчилик мөһсулларынын баһаланмасына, сәнајә вә әһали күтләси һесабына рентаһын артмасына да сәбәб олмалы иди. Һәм дэ бурада Рикар-

до әмәли вә тарихи чәһәтләрден һағлы иди. Андерсон исә, әксинә, белә һесаб едирди ки, тахыл ганунлары — Андерсон идхал көмрүкләри гојулмасына да тәрәфдар чыхыр — *мүәј-јән әрази* дахилиндә әкинчилијин мүнтәзәм инкишафына һөкмән јардым етмәлидир вә өзүнүн мүнтәзәм инкишафы үчүн әкинчилијин тәминатлара еһтијачы вардыр, демәли, Андерсонун кәшф етдији торпаг рентасы гануну үзүндән бу *сүр'әтли инкишафын кедиши* өзлүјүндә зәрури олараг әкинчилијин мәһсулдарлығынын артмасына вә бунун да нәтичәсиндә һәмчинин әкинчилик мәһсулларынын орта гијмәтләринин ашағы дүшмәсинә һөкмән кәтириб чыхармалыдыр.

Лакин бунларын һәр икиси, континентдә чох гәрибә көрүнән бир бахыша, мәһз белә бир бахыша әсасланырлар ки: 1) торпаға һәр һансы шәкилдә капитал гојулмасы үчүн манеә тәшкил едә биләчәк һеч бир торпаг мүлкијјәти јохдур; 2) әкинчиләр јахшы торпагдан пис торпаға кечирләр (һәммин инкишафын кедишиндә, елмин вә сәнајенин мүдахиләсиндән ирәли кәлән фәсиләләр һесаба алынмәзса, Рикардода бу илкин шәртин мүтләг әһәмијјәти вардыр; Андерсонда исә, бу илкин шәрт — нисбидир, зира пис торпаг јенидән јахшы торпаға чеврилир); 3) әкинчилијә гојулмаг үчүн әлдә һәмишә капитал вардыр, кифәјәт гәдәр капитал күтләси вардыр.

1-чи вә 2-чи бәндләрә кәлдикдә, континент әһлинә һөкмән чох гәрибә көрүнмәлидир ки, онларын тәсәввүрүнчә, феодал торпаг мүлкијјәтинин ән әталәтли бир шәкилдә галмыш олдуғу бир өлкәдә игтисадчылар — һәм Андерсон, һәм дә Рикардо — торпаг мүлкијјәтинин *мөвчуд олмамасы* еһтималына әсасланырлар. Бу һал:

биринчиси, континентдә үмуми торпагларын бөлкүсү илә әсла һеч бир әләгәси олмајан инкилис «law of enclosures»* ху-сусијјәтиндән ирәли кәлир;

икинчиси, дүнјанын һеч бир јериндә капиталист истеһсалы, VII Һенрих дөврүндән башлајараг *ән'әнәви* әкинчилик гәјдаларына бу гәдәр амансызчасына диван тутамышдыр, һеч бир јердә өзү үчүн бу гәдәр адекват шәраит јаратмамышдыр, һәммин шәраити һеч бир јердә өзүнә бу дәрәчәдә табә етмәмишдир. Бу чәһәтдән Инкилтәрә дүнјада ән ингилаби өлкәдир. Тарихән ирс галмыш бүтүн гәјдалар әкинчиликдә капиталист истеһсалы шәраитинә зидд чыхдығы, јахуд һәммин шәраитә уғғун кәлмәдији јердә, амансызлыгла силиниб атылмышды: һәйинки јалныз кәнд мәскәнләринин јери дәјишдирилмиш, һәтта һәммин мәскәнләрин өзләри дә јох едилмишдир; һәйинки јалныз кәнд тәсәррүфаты әһалисинин евләри вә мәс-

* — «иҗма торпагларынын чәпәрләнмәси һаггында ганун». Ред.

кэнлэри јерлэ јексан едилмиш, һэтта бу аһалинин өзү дә јох едилмишди; нэинки јалныз гэдимдэн галма тэсэррүфат мэркэзлэри, һэтта тэсэррүфатын өзү дә јох едилмишди. Мэсэлэн, алманларда игтисади гајдалар, мүхтәлиф торпаг мүкләринин эн'әнэви мүнәсибәтлэри илэ, тэсэррүфат мэркэзләринин һарада јерләшмәси илэ, аһалинин топлашдығы мәшһур јерләрлэ мүэјјән олунур. Инкилисләрдә исә, әкинчилијин тарихи гајдалары XV әсрин ахырларындан башлајараг капитал тәрәфиндән тәдричән *јарадылмышды*. Бирләшмиш Краллыгда ади техники ифадә олан «clearing of estates»*-ә континент өлкәләринин һеч бириндә тәсадүф едилмир. Бәс бу «clearing of estates» өзү нә демәкдир? О демәкдир ки, нә отураг аһали илэ — ону говуб чыхарырдылар, нә мөвчуд кәндләрлэ — онлары јер илэ јексан едирдиләр; нә тэсэррүфат тикинтилэри илэ — онлары учурдурдулар, нә дә кәнд тэсэррүфатынын мөвчуд нөвләри илэ — онлары бир зәрбә илэ дәјишдирир. Мэсэлән, әкин торпагларыны өрүшләрә чевирдиләр — әсла һесаблашмырдылар; бир сөzlә, бүтүн истеһсал шәртләрини. эн'әнә үзрә мөвчуд олдуғу шәкилдә гәбул етмәк дејил, һәмин шәртлэри тарихән елә формада *јарадырдылар* ки, онлар бүтүн һалларда капиталын эн фајдалы шәкилдә тәтбиг едилмәси тәләбләринә ујғун кәлсин. Демәли, буна көрә дә *торпаг үзәриндә һәгигәтән мүлкијјәт* јохдур; һәмин мүлкијјәт капитала — фермерә — саһиблик етмәк сәрбәстлији верир, чүнки ону јалныз пул кәлири көтүрмәк марагландырыр. Бејниндә мәһз дэдә-бабадан галма көһнә [angestammte] торпаг мүкләри, тэсэррүфат мэркэзлэри, кәнд тэсэррүфат коллекијасы вә с. олан һәр һансы бир померанијалы мүлкәдар**, әкинчилик гајдаларынын инкишафы һаггында Рикардонун «гејри-тарихи» бахышы [561] мүнәсибәти илэ элини элинә чырпа биләр. Лакин бунунла о јалныз Померанија шәраити илэ Инкилтәрә шәраитини садәдилликлә гарышдырдығыны көстәрир. Дикәр тәрәфдән, әсла демәк олмаз ки, бу һалда Инкилтәрә шәраитинә әсасланан Рикардо да, Померанија мүнәсибәтлэри чәрчивәсиндә дүшүнән померанијалы мүлкәдар гәдәр мәһдуд фикирлидир. Зира Инкилтәрә шәраити — елә јеканә бир шәраитдир ки, *торпаг үзәриндә һазыркы мүлкијјәт*, јә'ни капиталист истеһсалынын *дәјишдирмиш* олдуғу торпаг мүлкијјәти һәмин шәраитдә адекват шәкилдә инкишаф етмишдир. Инкилтәрә нэзәријјәси бу мәсәләдә мүасир, јә'ни капиталист истеһсал үсулу үчүн классик нэзәријјәдир. Померанија нэзәријјәси исә, әксинә, инкишаф етмиш шәраити, тарихән даһа ашағы олан,

* — мүкләрин тәминләнмәси. *Ред.*

** — Родбертуса ишарәдир. *Ред.*

һәлә адекват олмајан мүнәсибәтләр формасы нөгтеји-нәзәриндән мұзакирә едир.

Бундан әләвә, Рикардонун континентдән олан тәнгидчиләринин чоху һәтта елә мүнәсибәтләрә әсасланыр ки, орада капиталист истехсал үсулу нә адекват, нә дә гејри-адекват шәкилдә үмумијјәтлә мөвчуд дејилдир. Бу она бәнзәр ки, бир нәфәр сех устасы дуруб, А. Смит тәрафиндән ирәли сүрүлән вә азад рәгабәт олмасыны нәзәрдә тутан ганунлары бүтүн-лүклә вә тамамләлә өзүнүн сех тәсәррүфатына тәتبиг етсин.

Јахшы торлагдан пис торпаға кечилмәсинин илкин шәрти— әмәјин мәһсулдар гүввәсинин инкишафынын һәр пилләси үчүн, Рикардода көрдүјүмүз мұтләг мәнада дејил, Андерсонда көрдүјүмүз нисби мәнада — јалныз Инкилтәрә кими бир өлкәдә мејдана кәлә биләрди, орада нисбәтән кичик бир әразидә капитал амансызлыгла тәсәррүфатчылыг едир вә сәрәнчәм едирди, әкинчилијин бүтүн ән'әнәви шәртләрини бүтүн-лүклә өзүнә ујғунлашдырмаға јүз илләр боју амансызчасына сәј едирди. Демәли, һәмин илкин шәрт јалныз, әкинчиликдә капитализмин континентдә олдуғу кими дүнән әмәлә кәлмәдији вә көһнә ән'әнәләрлә даһа мұбаризә апармадығы јердә јарана биләрди.

Инкилисләрдә икинчи сәбәб өз *мүстәмләкәләриндән* көтүрүлмүш бахыш иди. Биз көрдүк* ки, артыг Смитин өзүндә — билаваситә мүстәмләкәләрә истинад етмәклә — Рикардонун бүтүн бахышынын әсасы мөвчуддур. һәмин мүстәмләкәләрдә, хүсусән ади јејинти шејләри дејил, јалныз тичарәт үчүн мәһсуллар, мәсәлән, түтүн, памбыг, шәкәр вә и. а. кими мәһсуллар истехсал едиләнләриндә, мүстәмләкәдә јашајанларын ән әввәлдән јемәк-ичмәк ахтармаг дејил, тичарәт мүәссисәләри јаратдыглары мүстәмләкәләрдә, — тәбии ки, *мөвчуд јерләр шәраитиндә* — мүнбитлијин, мөвчуд мүнбитлик *шәраитиндә* исә торпағын мөвгејинин һәлледици әһәмијјәти вардыр. Бурада мүстәмләкәдә јашајанлар өзләри үчүн мәскән салмагдан өтрү Алманијада отураглашмыш олан алманлар кими дејил, *буржуа истехсалы* мәгсәдләрини рәһбәр тутан вә ән әввәлдән мәһсулун дејил, мәһсул сатышынын мүәјјән етдији нөгтеји-нәзәрә әсасланараг *әмтәә* истехсал етмәк истәјән адамлар кими һәрәкәт едирдиләр. Өзләри артыг капиталист истехсалынын мәһсулу олан адамларын дүнја тарихинин бүтүн кедишинә бу бахышыны *Рикардонун* вә башга инкилис јазычыларынын мүстәмләкәләрдән бураја кечирмәси, онларын үмумијјәтлә *капиталист истехсал үсулуну*, һәгигәтдә олдуғу кими, әкинчиликдән әввәл мејдана кәлмиш бир шеј һесаб етмәси ондан ирәли кәлир ки, онлар өз өлкәсиндә һәр аддымда

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 249—250. Ред.

көзө чарпан бир шеји, ја'ни экинчиликдә. капиталист истехсал үсүлүнүн ејни һөкмранлығыны *һәмин* мүстәмләкәләрдә јалныз даһа әјани шәкилдә, *ән'әнәви мүнәсибәтләрлә мүбаризәсиз шәкилдә, демәли, тутуулашмамыш формада* үмумијјәтлә тапмышлар. Буна көрә дә әкәр, әсла мүстәмләкәләри ол-мамаг чәһәтдән бүтүн башга халглардан фәргләнән өлкәдә бөјүмүш алман профессору вә ја алман мүлкәдары белә бир бахышы «јанлыш» һесаб едирсә, — бу тамамилә тәбиидир.

Нәһәјәт, капиталын даим бир истехсал саһәсиндән башга-сына ахыб кетмәсинин илкин шәрти, — *Рикардонун бу әсас илкин шәрти* — инкишаф етмиш капиталист истехсалы һөкмранлығынын илкин шәртиндән башга бир шеј дејилдир. Инкишаф етмиш капиталист истехсал үсүлү һөкмран олмајан јердә, һәмин илкин шәрт дә јохдур. Померанијалы бир мүлкәдара, мәсәлән, белә бир чәһәт гәрибә көрүнәр ки, Рикардо вә башга инкилис јазычылары экинчилијин *капитал чатышмазлығы* һисс едә биләчәјини һәтта фикирләринә дә кәтир-мирләр. Инкилис, әлбәттә, капиталә нисбәтән торпаг азлыгындан шикајәт едә биләр, амма торпаға нисбәтән капитал азлыгындан *һеч вахт* шикајәт етмәз. *Уејкфилд, Чалмерс* вә башгалары мәнфәәт нормасынын азалмасыны һәмин чәһәтләр-рин биринчиси илә изаһ етмәјә галхышырлар. һәмин чәһәтләр-рин икинчисини Инкилтәрәдәки јазычыларын һеч бири гејд етмир; бурада *бүтүн саһәләрдә капитал һәмишә артыгламасы илә олур* (буну Корбет өзлүјүндә тәбии бир шеј кими гејд едир). Јох, әкәр Алманија шәраити вә бурада торпаг мүл-кијјәтчисинин пул борч алдығы заман, — чүнки торпаг мүл-кијјәтчисиндән гәтијјән асылы олмајан капиталистләр синфи дејил, әксәр һалларда онун өзү экинчиликлә мәшғул олур — раст кәлдији чәтинликләр тәсәввүрә кәтириләрсә, онда ајдын олар ки, нә сәбәбә, мәсәлән, ч-б Родбертус «куја капитал *еһ-тијатынын* ону ишә гојмаг *арзусу* илә ујғулашдығына даир Рикардо фиксијасына» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 211) тәәч-чүб едир. Әкәр инкилис үчүн чатышмајан бир шеј варса, о да мәһз «фәалијјәт мејданыдыр», мөвчуд капитал еһтијатыны сәрф етмәк үчүн лазым олан јердир. Лакин истифадәјә «го-јулмасы» арзу едилән «капитал дәрди» Инкилтәрәдә, капи-тал гојмалы јеканә синиф олан капиталистләр синфи үчүн мөвчуд дејилдир.

[562] Бу «капитал дәрди» Померанија гохусу верир.

Инкилис јазычылары Рикардонун әлејһинә белә бир е'ти-раз ирәли сүрмүрдүләр ки, һәр бир ајрыча һалда ишә гојул-маг үчүн истәнилән мигдарда капитал јохдур; белә бир е'ти-раз ирәли сүрүрдүләр ки, экинчиликдән капиталын ахыб кетмәси спесифик техники вә башга бу кими чәтинликләрә раст кәлир.

Рикардонун тэнгиди-континентсајағы пискәнилмәсинин бу үсулу, демәли, һәмин «әлламәләрин» әсас көтүрдүкләри истәһсал шәраитинин јалһыз даһа ашағы инкишаф пилләсиндә олдуғуну көстәрир.

[2) РИКАРДОНУН РЕНТА НӘЗӘРИЈӘСИНИН ОНУН ХӘРЧ ГИЈМӘТИНИ ШӘРҢ ЕТМӘСИ ИЛӘ ӘЛАГӘСИ]

Инди — мәсәләнин маһијәтинә кечәк.

Һәр шејдән әввәл, проблеми халис шәклиндә тәсәввүр етмәк үчүн биз кәрәк *дифференциал рентаны*—Рикардода *јеканә* мөвчуд олан бу *дифференциал рентаны* тамамилә кәнара гојар. Дифференциал рента дедикдә, мән, рентанын *һәмминдәки фәрғи* — *мүхтәлиф категоријалы торпағларын мүнбитлијиндәки фәрғдән* ирәли кәлән даһа чоһ вә ја даһа аз рентаны нәзәр-дә тутурам. (Әкәр мүнбитлик бәрәбәрдирсә, онда дифференциал рента, гојулан капиталын гәдәринин мүхтәлифлијиндән ирәли кәлә биләр. Бу һал бизим проблем үчүн мөвчуд дејилдир, она аид дејилдир.) Бу дифференциал рента садәчә оларағ һәр бир сәнајә сәһәсиндә — мәсәлән, памбыгәјирмә сәнајесиндә — һәмин истәһсал сәһәсинин орта шәраитиндән *даһа јахшы* истәһсал шәраитинә *малик олан* капиталистин мөвчуд *базар гијмәти*, јахуд, даһа доғрусу, *базар дәјәри* шәраитиндә көтүрдүјү *үстәлик мәнфәәтләрә* ујғундур. Зира мүәјјән истәһсал даирәсиндәки әмтәәнин *дәјәрини*, бу вә ја башга фәрди әмтәәјә сәрф едилән *әмәјин мигдары* дејил, *һәмин* даирәнин *орта* шәраитиндә истәһсал олунаң әмтәәјә сәрф едилмиш әмәјин мигдары мүәјјән едир. Бурада сәнајә илә әкинчилик арасындакы фәрғ јалһыз ондан ибарәтдир ки, сәнаједә үстәлик мәнфәәтләр капиталистин өзүнүн чибинә, әкинчиликдә исә торпағ мүлкијјәтчисинин чибинә кирир; сонра, фәрғ ондан ибарәтдир ки, сәнаједә үстәлик дәјәрләр *а хычыдыр*, сабитлик кәсб етмир, каһ бир, каһ да ди кәр капиталист тәрәфиндән гармаланыр вә һәмишә јенидән гејб олур, әкинчиликдә исә, онлар, *торпағын мүхтәлифлијиндән* ибарәт өз сабит (һеч олмәзсә аз-чоһ узун мүддәт әрзиндә) тәбии әсасы сајәсиндә *тәсбит олунур*.

Беләликлә, биз бу дифференциал рентадан сәрф-нәзәр етмәлијик, лакин бурадача гејд етмәлијик ки, һәмин рента һәм јахшы торпагдан пис торпаға кечилдији заман, һәм дә пис торпагдан јахшы торпаға кечилдији заман ејни дәрәчәдә мүмкүндүр. Һәр ики һалда аңчағ фәрз едилир ки, јени бечәрилән торпағ әлавә тәләби өдәмәк үчүн лаһымдыр, лакин о јалһыз һәмин әлавә тәләбин өдәнилмәсинә кифәјәт едир. Әкәр

јени бечәрилән јахшы торпаг һәмин әлавә тәләби өдәмәк үчүн лазым олдуғундан *артыг* версәјди, онда пис торпағын бир гисми, јахуд әлавә тәләбин һәчминдән асылы олараг, пис торпағын һамысы даһа *бечәрилмәзди*, һәмин торпагда, һеч олмәзса, әкинчилик рентасынын базисини тәшкил едән *мәһсулун*, јә'ни Инкилтәрәдә буғданын, Һиндистанда дүјүнүн *бечәрилмәси* дајандырыларды. Беләликлә, диференсиал рента *әкинчилијин кетдикчә даһа чох нисләшмәсини* нәзәрдә тутмур, о, һәмчинин әкинчилијин *кетдикчә даһа да јахшылашмасындан* ирәли кәлә биләр. Һәтта о јердә ки, диференсиал рента даһа пис категоријалы торпаглара кечилмәсини нәзәрдә тутур, — орада пис торпага бу чүр *енән хәтт илә кечилмәси*. әввәлән, әкинчилијин мәһсулдар гүввәләринин јахшылашмасы илә бағлы ола биләр, чүнки тәләбин јол вердији *гијмәт* шәраитиндә пис торпағын бечәрилмәсинә *јалныз* даһа јүксәк мәһсулдар гүввә имкан верир. Икинчиси, *пис торпаг* јахшылашдырыла биләрсә дә, бурада фәрг јенә дә галыр, һәрчәнд бу фәрг даһа әһәмијјәтли дәрәчәдә зәифләјир, беләликлә дә, нәтичәдә *мүтләг мәһсулдарлыг артығы* һалда, мәһсулдарлығын јалныз *нисби*, *мүгајисәли* азалмасы баш верир. Рикардо ганунунун биринчи мүәллифи олан Андерсонда бу, Һәтта илкин шәрт тәшкил едир.

Сонра, бурада јалныз *әсил әкинчилик рентасы*, јә'ни башлыча әрзаг биткиси верән торпагдан көтүрүлән рента нәзәрдә тутулмалыдыр. Артыг Смит өзү ајдынлашдырмышдыр ки, башга мәһсуллар (малдарлыг мәһсуллары вә и. а.) верән торпагдан көтүрүлән ренталар *јухарыда көстәрилән рента* илә мүәјјән едилир вә, демәли, *төрәмә* елә ренталардыр ки, бунлар рента ганунуну дејил, рента гануну бунлары мүәјјән едир; демәли, әкәр һәмин ренталар өзлүјүндә көтүрүләрсә, онлар рента ганунуну өзүнүн илкин саф шәраитиндә анламаг үчүн материал вермир. Һәмин ренталарда илкин һеч бир шеј јохдур.

Бүтүн дејиләнләрдән сонра мәсәлә бундан ибарәт олур: *мүтләг рента*, јә'ни елә бир рента вардырмы ки, о, капиталын сәнајејә дејил, әкинчилијә гојулмасындан ирәли кәлсин вә о, *диференсиал рентадан*, јахуд даһа јахшы торпага гојулмуш капиталын вердији *әлавә мәнфәәтдән* әсла асылы олмасын?

Ајдындыр ки, Рикардо, *әмтәәләрин дәјәрләри* илә *орта гијмәтләринин ејни* олмасы кими иддиадан ибарәт *јанлыш* илкин шәрти әсас көтүрүндән сонра бу суала тамамилә ардычыл сурәтдә *мәнфи чаваб* верир. Бир дәгигәлијә һәмин илкин шәрти гәбул едәк. Белә бир иддиа тавтолокијадыр ки, әкәр [563] әкинчилик мәһсулларынын сабит гијмәти *бир дә рента*

верир, бу орта мәнфәәтдән җавап даими бир артыг мәнфәәт верир, онда экинчилик мәнсулларынын гижмәти онларын *хәрч гижмәтиндән артыг олур*, зира һәмин хәрч гижмәти капитал мәсрәфләри плјус орта мәнфәәтә бәрабәрдир, бундан башга һеч шејә бәрабәр дејилдир. Әкәр экинчилик мәнсулларынын гижмәтләри онларын хәрч гижмәтиндән *артыг олсајды*, әкәр бу мәнсуллар зәрури олараг җавап мәнфәәт версәјди, онда јухарыдакы илкин шәрт фәрз едилмәклә — һәмин мәнсулларын гижмәтләри онларын өз дәјәрини *өтүб кечмиш* оларды. Јалныз буну фәрз етмәк лазым кәләрди ки, экинчилик мәнсуллары даим өз дәјәриндән *артыга* сатылып, бунун өзү исә нәзәрде тутур ки, бүтүн башга мәнсуллар өз дәјәриндән *ашағы* сатылып, јахуд үмумијјәтлә дәјәр бизим зәрури олараг нәзәријјәдә аңладығымыз дәјәрдән тамамлә фәргли олан бир шејдир. *Ејни мигдар әмәк* (билаवासитә вә бирикдирилмиш әмәк) — тәдавүл просеси нәтичәсиндә мүхтәлиф капиталлар арасында, онларын фәргли олмасы үзүндән ирәли кәлән бүтүн таразлашмалар нәзәрә алынмагла, — сәнаједәкинә нисбәтән экинчиликдә *даһа јүксәк* дәјәр јарадарды. Демәли, әмтәәнин дәјәрини, әмтәәдә олан әмәјин мигдары мүүјјән *етмәзди*. Бунунла да, сијаси игтисадын бүтүн әсасы дағыларды. Рикардо дүзкүн олараг бу нәтичәјә кәлир ки, демәли, һеч бир мүтләг рента јохдур. Јалныз дифференсиал рента ола биләр; башга сөзлә, ән пис торпагда истәһсал олунмуш экинчилик мәнсулунун дәјәри дә һәр һансы башга әмтәәнин дәјәри кими — мәнсулун *хәрч гижмәтинә* бәрабәрдир. Ән пис торпаға гојулмуш капитал елә капиталдыр ки, сәнајәјә гојулмуш капиталдан јалныз *гојулма үсулу* илә фәргләнир, јалныз капитал гојулушунун хүсуси нөвү кими фәргләнир. Демәли, бурада дәјәр ганунунун үмуми мәнәсы мејдана чыхыр. *Дифференсиал рента* (бу исә, Рикардоја кәрә, јеканә рентадыр) — јахшы торпагдан көтүрүлән рента — җавап мәнфәәтдән башга бир шеј дејилдир вә бу мәнфәәти, *һәр бир* истәһсал даирәсиндә *бир-биринин ејни олан вәһид* базар дәјәринин мөвчуд олмасы үзүндән о капиталлар кәтирир ки, онлар орта шәраитдән даһа јахшы шәраитдә иш көрүр. Бу җавап мәнфәәт јалныз экинчиликдә — экинчилијин *тәбиш әсасы* сәјәсиндә — тәсбит олунур; бундан җавап, һәмин тәбиш әсасын нүмајәндәси *торпаг мүлкијјәтчисиндән* ибарәт олдуғуна кәрә, һәмин җавап мәнфәәт капиталистин дејил, торпаг мүлкијјәтчисинин чибинә кирир.

Рикардо бүтүн бу мүнәкимәни өзүнүн белә бир илкин шәрти илә бирликдә тәгдим едир ки, *хәрч гижмәти дәјәрә* бәрабәрдир. Мүтләг торпаг рентасынын варлығыны инкар етмәјә Рикардону мәчбур едән *нәзәри мараг* арадан галхыр.

Экэр эмтээнин дэјери онун хэрч гиймэтиндэн фэрглэнирсэ, экэр бүтүн эмтээлэр зэрури олараг елэ үч категоријаја бөлүнүрсэ ки, онлардан биринин хэрч гиймэти өзүнүн дэјеринэ барабардир, икинчисинин дэјери өзүнүн хэрч гиймэтиндэн *ашағыдыр* вэ үчүнчүсүнүн дэјери өзүнүн хэрч гиймэтиндэн *јухарыдыр*, — онда, экинчилик мөһсуллары *гиймэтинин* торпаг рентасы вермэси һадисэси јалныз буну сүбут едәрди ки, экинчилик мөһсулу о эмтээлэрэ мәнсубдур ки, онларын дэјери өз хэрч гиймэтиндэн *артыгдыр*. Һәлл едилмэси һәлә лазым кәлән јеканә проблем бундан ибарәт оларды: дэјәрлэри һәмчинин өз хэрч гиймэтиндэн *артыг* олан башга эмтээлэрдән фэргли олараг, экинчилик мөһсулларынын дэјерини нэ сәбәбә капиталларын рәгабәти, онларын дэјериндән ашағы олан *хэрч гиймэтинэ* барабарләшдирмир? Бунун чавабы һәмин суалын өзүндә мөвчуддур. Она көрә ки, зәнн едилдији кими, бу јалныз она көрә мөвчуддур ки, капиталларын рәгабәти һәмин таразлашдырманы һәјата кечирә биләр, бунун өзү исә јалныз она көрә мүмкүн ола биләр ки, бүтүн истеһсал шәраити ја капиталын өзү тәрәфиндән јарадылыр, ја да тәбиәтин сәдә гүввэлэри кими ејни дәрәчәдә капиталын сәрәнчамындадыр. Торпаг һаггында бу мөвчуд дејилдир, чүнки *торпаг мүлкијәти* вардыр вэ капиталист истеһсалы өз һәрәкәтинә, капиталист истеһсалындан доғмајан, ондан *әввәл* мөвчуд олан *торпаг мүлкијәтинин* варлығы кими *илкин шәрт* үзәриндә башлајыр. Беләликлә, торпаг мүлкијәтинин варлығы фактынын өзү суалын чавабыны верир. Капиталын едә биләчәји бир шеј варса, о да экинчилији капиталист истеһсалы шәраитинә табе етмәкдир. Лакин капитал экинчилик мөһсулунун бир һиссәсини мәнимсәмәк имканыны *торпаг мүлкијәтинин* әлиндән ала билмир, капитал бу һиссәни өз хүсуси фәалијјәти сәјәсиндә дејил, *јалныз торпаг мүлкијәти олмадығы* шәраитдә мәнимсәјә биләрди. Торпаг мүлкијәти олдуғу шәраитдә исә капитал дэјерин хэрч гиймэтиндән артығыны торпаг мүлкијәтчисинә сахламаг мөчбуријјәтиндәдир. Лакин дэјәр илэ хэрч гиймэти арасындакы бу фэргин өзү јалныз капиталын *үзви* тәркиб һиссәлэри арасында олан нисбәтдәки фэргдән ирәли кәлир. Дэјәрлэри, бу *үзви* гурулуша мұвафиг олараг, хэрч гиймэтиндән *артыг олан* бүтүн эмтээләр бунунла көстәрир ки, онлары јаратмыш әмәк, дэјәрлэри өз хэрч гиймэтинэ барабар олан эмтээлэри јаратмыш әмәјә нисбәтән аз мөһсулдардыр вэ дэјәрлэри хэрч гиймэтиндән ашағы олан эмтээлэри јаратмыш әмәкдән даһа аз мөһсулдардыр, зира һәмин эмтээләр сабит капиталда мөвчуд олан *кечмиш әмәјә* нисбәтән даһа чох мигдарда *билаваситә* әмәк тәләб едир, мүәјјән капиталы һәрәкәтә кәтирмәк үчүн даһа чох мигдар

эмәк тәләб едир. Бу фәрг — *тарихидир*; демәли, о, јох ола биләр. *Мүтләг торпаг рентасынын* мүмкүн олдуғуну көстәрән ејни дәлилләр, һәмчинин көстәрир ки, һәммин рентанын варлығы, онун мөвчуд олмасы јалһыз тарихи бир фактдыр вә бу факт әкинчилијин инкишафынын *мәлүм* пилләсинә хасдыр, даһа јүксәк пилләдә исә јох ола биләр.

Рикардо диференсиал рентаны, әкинчилијин *мәһсулдарлығынын* *мүтләг мәнада азалмасы* илә изаһ едир ки, бу да әсла диференсиал рентанын илкин шәрти дејилдир вә Андерсон тәрәфиндән белә бир илкин шәрт кими ирәли сүрүлмәмишдир. Мүтләг торпаг рентасыны исә Рикардо она көрә инкар едир ки, о, [564] сәнаједә вә әкинчиликдә капиталын ејни *үзви гурулушда* олдуғуну зәнн едир; бунунла да Рикардо, сәнаједә нисбәтән әкинчиликдә әмәјин мәһсулдар гүввәсинин јалһыз тарихи бир факт кими мөвчуд олан *даһа ашағы инкишаф дәрәчәсини* инкар едир. Буна көрә дә Рикардо икигәт тарихи сәһвә јол верир. О, бир тәрәфдән, әкинчиликдә вә сәнаједә эмәк мәһсулдарлығыны *мүтләг барабәр* һесаб едир, демәли, онларын инкишафынын мөвчуд дәрәчәләри арасында јалһыз *тарихи* характер дашыјан фәрғи инкар едир, дикәр тәрәфдән исә *әкинчиликдә мәһсулдарлығын* *мүтләг азалмасыны* зәнн едир вә буну әкинчилијин инкишаф гануну елап едир. Биринчини она көрә едир ки, пис торпагда *хәрч гүјмәтини дәјәрә* барабәрләшдирсин; икинчини она көрә едир ки, јахшы торпагларын мәһсулларынын сатылдығы *гүјмәтләрлә* һәммин мәһсулларын *дәјәрләри* арасында мөвчуд олан фәрғләри изаһ етсин. Үмумијјәтлә бүтүн сәһв *хәрч гүјмәти* илә *дәјарин* гарышдырылмасындан ирәли кәлир.

Демәли, бунунла да Рикардонун нәзәријјәси арадан галдырылмыш олур. Јердә галанлар барәсиндә јухарыда, Родбертусун нәзәријјәси тәдгиг едилән заман дејилмишдир.

[3) РИКАРДОНУН РЕНТАЈА ВЕРДИЈИ ТӘ'РИФИН ЈАРЫТМАЗЛЫҒЫ]

Јухарыда гејд етдијим кими*, Рикардо торпаг рентасы фәслини башларкән көстәрир ки, «торпағын *мүлкијјәтә чеврилмәси* вә бунун нәтичәсиндә рента әмәлә кәлмәсинин» (сәһ. 53) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 65] дәјәрин иш вахты әсасында мүәјјән олунмасына ујғун кәлиб-кәлмәдијини тәдгиг етмәк лазымдыр. Бунун ардынча да:

«Адам Смит... һағлы ола билмәз, зира о белә фәрз едир ки, *әмтәәларин мубадилә дәјәрини тәнзим едән илкин гајда*, — јәни бу әмтәәләри истәһсал етмиш олан әмәјин нисби мигдары, — *үмумијјәтлә, торпағын*

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 183. *Ред.*

мүлкийтэ чеврилмэси вэ рента верилмэси нэтичэсіндэ дэжишилэ билэр». (сэһ. 67) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэһ. 73].

Рикардодэ рента нэзэрийжэси илэ дэжэрин мүэжжэн едилмэси арасында мөвчуд олан бу мүстэгим вэ дэрколунмуш элагэ, Рикардонун нэзэри хидмэтидир. Галан чөхөтлөрдөн бу 2-чи фэсил («Рента һаггында»), демэк олар ки, Уестин шэрһиндэн писдир. Бу фэсилдэ бир чох шүбһэли шејлэр *petitio principii** вэ проблемэ гэрэзкар јанашма һаллары вардыр.

Рикардонун бурада һаглы олараг хат'εξοχῆν** кими нэзэрдэн кечирдији эсил торпаг рентасы көтүрүлсэ, рента о шејдир ки, торпагдан ибарэт олан бир истехсал үнсүрүнэ капитал гојмаға, орада капиталистчэсинэ истехсал етмэјэ ичазэ алмаг мүгабилиндэ верилир. Торпаг бурада истехсал үнсүрүдүр. Дикэр һалда, мәсэлэн, тикилилэр, шэлалэлэр вэ с. үчүн рентаны көтүрдүкдэ мәсэлэ башга чүр олур. Истифадэ едилмэси мүгабилиндэ бурада рента верилэн тэбиэт гүввэлэри истехсала онун шэрти кими, истэр мәһсулдар гүввэ шэклиндэ, истэрсэ дэ *conditio sine qua non**** шэклиндэ дахил олур, лакин онлар бу мүэжжэн истехсал даирэсинин өзүнүн үнсүрү дејилдирлэр. Сонра, филиз мәдәнлэри, даш көмүр мәдәнлэри вэ и. а үчүн алынан рента көтүрүлдүкдэ, торпаг бурада истехлак дэјэрлэри анбары кими мејдана чыхар ки, һәмин истехлак дэјэрлэри онун дэринликлэриндэн чыхарылмалыдыр. Бурада торпаг үчүн верилэн пулу она көрө вермирлэр ки, торпаг, экинчиликдэ олдуғу кими, истехсалын ичра едилмэси үнсүрүдүр; һабелэ она көрө вермирлэр ки, шэлалэлэр вэ тикинти јери тимсалында олдуғу кими, торпаг бурада истехсал шэртлэриндэн бири олуб, истехсал просесинэ дахилдир; она көрө верирлэр ки, анбар вэзијјэтиндэ олан торпағын дахилиндэ истехлак дэјэрлэри вардыр вэ истехсал фэалијјэти вэ-ситэсилэ бунлара јијэләнмэк лазымдыр.

Рикардонун вердији тэ'риф:

«Рента торпаг мәһсулунын о һиссэсидир ки, торпағын ибтидаи вэ сарсылмаз гүввэлэриндэн истифадэ едилмэси мүгабилиндэ торпаг мүлкийтэ-чисинэ верилир» (сэһ. 53) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэһ. 65].

— јарытмаздыр. Эввэлэн, торпағын «сарсылмаз гүввэлэри» јохдур. (Бу барэдэ бу бөлмөнин ахырында гејд етмэли.) Икинчиси, торпағын һабелэ «ибтидаи» гүввэлэри дэ јохдур,

* — елэ бир мәнтиги сэһв ки, һэр һансы бир тезиси сүбут етмэк үчүн көтүрүлэн дәлилин өзү анчаг, сүбут едилэн тезисии һәгиги олдуғу фэрз едилдикдэ күчэ малик олур. Ред.

** — әксэр һалда, сөзүн һәгиги мә'насында. Ред.

*** — елэ бир шэрт ки, филан шеј онсуз мүмкүн дејилир; әэрури шэрт. Ред.

чүнки торпаг үмумијјәтлә һеч бир «ибтидаи» шеј дејилдир, о, тәбии-тарихи просесин мәһсулудур. Лакин буну бир кәнара бурахаг. Торпағын «ибтидаи» гүввәләри дејиркән бурада елә гүввәләри нәзәрдә тутмаг лазымдыр ки, торпаг бу гүввәләрә инсанын истеһсал фәалијјәтинин тәсириндән асылы олмајараг маликдир, һәрчәнд, дикәр тәрәфдән, инсанын истеһсал фәалијјәтинин торпаға вердији гүввәләр дә ејнилә, тәбиәтдә баш верән просесләрин торпаға вермиш олдуғу гүввәләр кими, дөнүб торпағын ибтидаи гүввәләри олур. Башга чәһәтләрдән орасы доғру галыр ки, рента, — истәр торпағын «ибтидаи гүввәләриндән», јахуд шәләләдә сујун төкүлмәси гүввәсиндән, јахуд тикинти саһәсиндән, јахуд да судан вә ја јерин алтындан чыхарылмалы олан сәрвәтләрдән истифадә олунмасындан бәһс едилмәсиндән әсла асылы олмајараг, — тәбиәт шејләриндән *«истифадә етмәк»* мүгабилиндә верилир.

Әсил *әкинчилик рентасындан* фәргли олараг (Рикардо кәстәрир ки,) А. Смит бакир мешәләрдәки ағач үчүн верилән рентадан; даш көмүр мәдәнләри үчүн, даш карханалары үчүн верилән рентадан бәһс едир. Рикардонун бунлары рәдд етмәси үсулу бир гәдәр гәрибәдир.

Рикардо ондан башлајыр ки, торпаг рентасыны фаиз илә вә капитала дүшән мәнфәәт илә гарышдырмаг лазым дејил (сәһ. 53), јә'ни о капитала дүшән мәнфәәт илә ки,

«бу капитал торпағын кејфијјәтинин јахшылашдырылмасына, мәһсулу сахламаг вә онун хараб олмасынын гаршысыны алмаг үчүн лазым олан биналар тикилмәсинә сәрф едилмишдир» (сәһ. 54) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 65].

Бурадан Рикардо дәрһал, А. Смитин кәстәрдији вә јухарыда гејд едилән рента алынмасы һалларына кечир. Рикардо бакир мешәләр барәсиндә дејир:

«Лакин ајдын дејилми ки, онун» (Смитин) «рента адландырдығы шеји вермиш олан шәхс буну верәркән о заман бу саһәдәки гырылмамыш *гизмәтли әмтәәни* нәзәрдә тутмушду вә һәмин шәхс *одунчағы сатмаг јолу илә* доғрудан да *өз пулуну мәнфәәтлә бирликдә вусул етмишдир?*» (сәһ. 54) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 66].

Даш карханалары вә даш көмүр мәдәнләри мәсәләси дә беләдир:

«Мәдәнләр вә даш карханалары үчүн верилән [565] мүкафат бунлардан чыхарыла биләчәк көмүрүн вә ја дашын дәјәри үчүн верилир вә торпағын ибтидан вә сарсылмаз гүввәләри илә һеч бир әлағәси јохдур. Бу фәргләнмәнин рентаны вә мәнфәәти тәдгиг едәндә бөјүк әһәмијјәти вардыр. Зира мә'лум олур ки, рентанын һәрәкәтини тәнзим едән ганунар

мэнфээтин хэрэкэтини тэнхим едэн ганунлардан олдугча фэрглэнир вэ бу ганунлар чох аз халларда ејни бир истигамэтдэ тэ'сир кэстэрир» (сәһ. 54—55) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сәһ. 66].

Бу сон дэрэчэ гəрибэ бир мэнтигдир. Рикардо дејир ки, «торпағын ибтидаи вэ сарсылмаз гүввэлəриндэн» истифадə *едилмэси* мугабилиндэ торпаг мүлкијјэтчисинə верилэн *рента*ны, торпағын *јахшылашдырылмасына* вэ саирəјə онун сəрф етдији капитал үчүн она верилэн *фаиздэн* вэ *мэнфээтдэн* фэрглэндирмэк лазымдыр. Тəбии битэн мешəлəрин мүлкијјэтчисинə, бу мешəлəрдэн одунчаг «чыхармаг» ихтијары алмаг үчүн, јахуд даш карханалары вэ даш көмүр мəдəнлəри саһибинə, бунлардан даш вэ көмүр «чыхармаг» ихтијары алмаг үчүн верилэн «мүкафат» *рента* дејилдир, чүнки бу, «торпағын ибтидаи вэ сарсылмаз гүввэлəриндэн истифадə етмэк» үчүн верилмир. Чох көзəл! Лакин Рикардо өз мүһакимəсини елə јеридир ки, куја бу «мүкафат», торпағын јахшылашдырылмасына гојулмуш капитал үчүн верилэн мэнфээт вэ фаиз илə ејнијјэт тəшкил едир. Бу исə тамамилə јанлышдыр! Мəкəр «бакир мешəнин» саһиби һəмин мешəнин одунчаг вермэси үчүн бакир мешəјə «капитал» гојмушдур? Јахуд, даш карханасынын вэ даш көмүр мəдəнинин саһиби онларын дахилиндэ «даш» вэ «көмүр» олмасы үчүн онлара «капитал» гојмушдур? Бэс онун алдығы «мүкафат» һарадан эмэлə кəлир? Бу «мүкафат» һеч бир халда Рикардонун ишə кечирмэк истəдији кими, капитала дүшэн мэнфээт вэ ја фаиз дејилдир. Демəли, бу, Рикардонун *рентаја* вердији тəриф мəнасында олмаса да, «рентадыр», башга бир шеј дејилдир. Лакин бу анчаг ону кэстэрир ки, Рикардонун *рентаја* вердији тəриф бəзи формалары əһатə етмир, о формалары ки, «мүкафат» анчаг, һеч бир инсан эмəјини тəчəссүм етдирмəјэн *тəбиəт шејлəри* үчүн верилир, һэм дə бу тəбиəт шејлəринин *мүлкијјэтчисинə* верилир, она көрə верилир ки, бу шəхс «мүлкијјэтчидир», *торпаг мүлкијјэтчисидир* вэ бу торпағын əкин јери, мешə, балыг көлү, шəлалə, тикинти саһəsi вэ с. олмасынын фəрги јохдур. Лакин, Рикардо дејир, бакир мешəдə ағач гырмаг ихтијары алмаг үчүн *пул верэн* шəхс буну вериркən «о заман бу саһədəки *гырылмамыш гүјмəтли əмтəəни* нэзəрдə тутмушду вэ һəмин шəхс одунчағы сатмаг јолу илə доғрудан да *өз пулуну мэнфээтлə бирликдə* вүсүл етмиш олур». Дајан! Əкəр бурада Рикардо «*гырылмамыш гүјмəтли əмтəə*» дедикдə бакир мешəдə битэн ағачлары нэзəрдə тутурса, бу јалныз о демəкдир ки, һəмин ағачлар *доғруи**) *истеһлак дəјəри*дир.

*— потенцијача, имкан дахилиндə. Ред.

Һәм мин истекһлак дэјәри исә бурада «гијмәтли» сөзү илә ифадә едилмишдир. Лакин бу һеч дә «әмтәә» дејилдир. Зира бундан өтрү һәм мин ағачлар ејни заманда мүбадилә дэјәри олмалы идиләр, јәни онлара сәрф едилмиш мүејјән мигдар әмәјин маддиләшмәсиндән ибарәт олмалы идиләр. Бу ағачлар анчаг она көрә әмтәә олурлар ки, бунлары бакир мешәдән ајырырлар, гырырлар, сүрүјүб апарырлар, дашыјырлар, көвдәләрдән тахта һазырлајырлар. Јохса бу ағачлар анчаг она көрә әмтәә олурлар ки, онлары *сатырлар*? Белә олса, онда әкин торпағы да, тәкчә *сатғы* әмәлијјаты нәтичәсиндә дөнүб әмтәә олар!

Демәли, биз кәрәк белә дејәјдик: *рента — тәбиәт гүввәләринин вә ја садәчә олага тәбиәт мәһсулларынын мүлкијјәт-чисинә верилән гијмәтдир* ки, буну һәм мин гүввәләрдән истифадә етмәк ихтијары алмаг үчүн, јахуд һәм мин мәһсуллары (әмәк тәтбиг етмәк јолу илә) мәнимсәмәк ихтијары алмаг үчүн верирләр. Доғрудан да, һәр чүр рента ибтидада бу формада *мејдана чыхыр*. Онда мәһз белә бир мәсәләнин һәлл олунмасы галыр: нечә ола биләр ки, *дэјәри* олмајан шејләрин *гијмәти* олсун вә бу һал үмуми *оәјәр* нәзәријјәси илә нечә ујғунлашыр. Мешә битән торпагда ағач кәсмәк ихтијары алмаг үчүн «мүкафат» верән шәхсин буну *на мәгсәдлә* вермәси мәсәләсинин керчәк мәсәләјә һеч бир дәхли јохдур. Мәсәлә белә дурур: бу адам ону һансы *фонддан* верир? Рикардо дејир: «*одунчағын сатылмасы вүсулундан*». Демәли, одунчағын *гијмәтиндән*. Һәм дә одунчағын гијмәти елә имиш ки, Рикардонун дедији кими, бу адам «доғрудан да өз пулуну мәнфәәтлә бирликдә вүсул етмишдир». Беләликлә, инди биз ишин нәдән ибарәт олдуғуну билирик. Одунчағын гијмәти ән азы кәрәк, ағачлары кәсмәк, сүрүјүб апармаг, дашымаг вә базара чатдырмаг үчүн лазым олан әмәји тәмсил едәчәк мигдарда пула бәрабәр олсун Демәли, бу адамын «өз пулуну вүсул едиркән» әлдә етдији мәнфәәт, кәсилмиш ағачларын јалныз инди, онлара әмәк сәрф едилмәси нәтичәсиндә кәсб етдикләри бу *дәјәрә*, мүбадилә дэјәринә әлавәдирми? Әкәр Рикардо белә десәјди, бунунла о өз нәзәријјәсинин сәвијјәсиндән ашағы олан ән кобуд бир тәсәввүрә доғру јуварланмыш оларды. Јох, әләвә дејилдир. Әкәр һәм мин шәхсин капиталист олдуғу фәрз едилсә, мәнфәәт бу капиталистин «одунчаг» истекһсалында тәтбиг етмиш олдуғу әмәјин һаггы *өдәнилмәмиш* һиссәсиндән ибарәтдир вә биз дејә биләрдик ки, капиталист ејни мигдар әмәји ипликәјирмә фабрикиндә һәрәкәтә кәтирдикдә дә јенә о гәдәр мәнфәәт әлдә едә биләрди. (Әкәр бу адам капиталист дејилдирсә, онда мәнфәәт онун сәрф етдији әмәкдә өз әмәк һаггынын әвәзләнмәсиндән артыг галан

хиссэжэ бэрэбэрдир вэ бу артыг хиссэ капиталист үчүн о һалда мәнфээт тэшкил едэрди ки, капиталист һамин адамы музд илэ ишлэтмиш олајды, инди исэ бу хиссэ һамин адамын өз мәнфээтидир, чүнки о, *ејни бир* шәхс олараг, өзү өзүнүн муздлу фәһләсидир вэ өзү өзүнүн капиталистидир). Лакин бурада белэ бир *мә'насыз ифадә* ишләдилмишдир ки, һамин мешә сәнајечиси «доғрудан да пулуну мәнфээтлэ бирликдә *вүсул едир*». Бу ифадә бүтүн мәсәләжэ чох сәһилик характери верир вэ мешә гыран капиталистин өз мәнфээтинин мәнбәји һаггындакы өз кобуд тәсәввүрүнә бәнзәјир. Әввәлчә о, бакир мешәнин саһибинә ағачларын истәһлак дәјәри үчүн пул верир, лакин бу ағачларын һеч бир «дәјәри» (мүбадилә дәјәри) јохдур вэ нә гәдәр ки, һәлә гырылмамышлар, онларын һәтта истәһлак дәјәри дә јохдур. Фәрз едәк ки, мешә саһибинә о, һәр тон үчүн 5 ф. ст. верир. Сонра да бу одунчағы (өзүнүн башга хәрчләри нәзәрә алынмаса) чамаата 6 ф. стерлингә сатыр вэ, беләликлә, доғрудан да өз пулуну 20% мәнфээтлэ бирликдә вүсул едир. «О, доғрудан да өз пулуну мәнфээтлэ бирликдә вүсул етмишдир». Әкәр мешә саһиб чәми 2 ф. ст. (40 шиллинг) «мүкафат» тәләб етсәјди, онда мешә сәнајечиси одунчағын тонуну 6 ф. ст. әвәзинә 2 ф. ст. 8 шиллингә сатарды. [566] Мешә сәнајечиси һәмишә одунчағын гијмәти үзәринә ејни фаиз мигдарында мәнфээт гојдуғуна көрә, бурада одунчағын гијмәти рентанын јүксәк вә ја ашағы олмасындан асылы олараг јүксәк вә ја ашағы оларды. Рента гијмәтә мүәјјәнедичи бир үнсүр кими дахил оларды вә һеч дә гијмәтин нәтичәси олмазды. Торпаг саһибинә верилән «рента» («мүкафат») истәр торпағын «гүввәләриндән» истифадә едилмәси үчүн, истәрсә торпағын «тәбии мәһсулларындан» истифадә едилмәси үчүн верилсин, бу һал игтисади мүнәсибәтдә әсла һеч бир дәјишиклик етмир, «тәбиәтин вердији бир шеј» үчүн, торпағын бу анәдәк һеч бр инсан әмәји сәрф едилмиш олмајан гүввәләри вә ја мәһсуллары үчүн пул верилмәсиндә һеч бир шеји дәјишдирмир. Бу сурәтлә дә Рикардо өз «*Рента һаггында*» фәслинин икинчи сәһифәсиндә — гаршыја чыхмыш чәтинлијин үстүндән кечмәк мәгсәди илә — өзүнүн бүтүн нәзәријјәсини алт-үст едир. А Смит бурада, көрүнүр, даһа чох бәсирәтли олмушдур.

Даш карханалары вә көмүр мә'дәнләри барәсиндә дә вәзијјәт ејни илә бунун кимидир.

«Мә'дәнләр вә даш карханалары үчүн *еерилән* мүкафат бунлардан чыхарыла биләчәк көмүрүн вә ја дашын *дәјәри* үчүн верилір вә торпағын *ибтидаи* вә сарсылмаз *гүввәләри* илә һеч бир әлагәси јохдур» (сәһ. 54—55) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 66].

Һеч бир әлагәси! Лакин бу мұкафат илә «торпағын *ибтидаи* вә сарсыја билән *мәһсуллары*» арасында чох мүнһүм әләгә вардыр. Бурадакы «*дәјәр*» сөзү дә, јухарыдакы «мәнфәәтлә бирликдә *вүсул* едир» сөзү гәдәр мә'насыздыр.

Дәјәр сөзүнү Рикардо һеч вахт фәјдалылыг, јахуд јарарлылыг, јахуд да «истеһлак дәјәри» мә'насында ишләтмир. Беләликлә, о бәлкә демәк истејир ки, даш карханаларынын вә даш көмүр мә'дәнләринин саһибләринә верилән «мұкафат», көмүрүн вә дашын даш карханаларындан вә көмүр мә'дәнләриндән чыхарылмамышдан, јә'ни өзләринин ибтидаи һалында малик олдуғлары «*дәјәр*» үчүн верилир? Бу һалда о өзүнүн дәјәр һағгындакы бүтүн нәзәријјәсини алт-үст етмиш олур. Јохса *дәјәр* сөзү бурада, мәһз дејилмәси лазым кәлдији кими, көмүрүн вә дашын *мүмкүн олан* истеһлак дәјәрини ифадә едир, бу сәбәбдән исә һабелә онларын *көзләнилән мубадилә* дәјәрини ифадә едир? Онда бу јалныз о демәкдир ки, буңларын саһибинә верилән *рента* көмүр вә даш чыхармағ үчүн «торпағын ибтидаи компонентләриндән» истифадә етмәјә ихтијар алынмасы мұгабилиндә верилир. Буна кәрә, әсла анламағ олмур ки, нә үчүн кәрәк буна да торпағын «гүввәләриндән» буғда истеһсалы үчүн истифадә етмәк ичазәси мұгабилиндә верилән мұкафат кими «рента» дејилмәсин. Ахы әкс тәғдирдә, биз, мешә мисалында ајдынлашдырылдығы кими, јенидән бүтүн *рента* нәзәријјәсинин алт-үст олунмасына кәлиб чыхарығ. Нәзәријјә дүзкүн олдуғда мәсәлә һеч бир чәтинлик тәшкил етмир. Мешәдәки ағачларын, көмүрүн, дашын «истеһсалына» {тәкрар истеһсалына јох} сәрф едилмиш әмәк (о әмәк ки, доғрудур, бу тәбиәт мәһсулларыны јаратмыр, лакин онларын ибтидада торпагла олан әлагәсини позуб дағыдыр, беләликлә дә онлары истеһлак үчүн јарарлы олан ағач, көмүр вә даш кими «истеһсал едир») вә капитал, ајдын олдуғу үзрә, о истеһсал даирәләринә мәхсусдур ки, орада капиталын әмәк һағгына сәрф едилән һиссәси сабит капиталда сәрф едилән һиссәсиндән чохдур; мүстәғим әмәк бурада, нәтичәси истеһсал васитәси вәзифәсини дашыјан «кечмиш» әмәкдән чохдур. Демәли, әкәр бурада әмтәә өз дәјәринә сатылырса, онда бу дәјәр әмтәәнин *хәрч гијмәтиндән* јүксәкдир, јә'ни аләтләрин ашынмасы, әмәк һағгы вә орта мәнфәәт мәбләғиндән јүксәкдир. Демәли, *артығ һиссә* *рента* шәклиндә оларағ, мешәнин, даш карханасынын вә ја даш көмүр мә'дәнинин саһибинә верилә биләр.

Лакин Рикардонун бу јөндәмсиз маневрләри, «дәјәр» сөзүнү јанлыш ишләтмәси вә и. а нә илә изаһ олунур? Нәјә кәрә о, рентанын «торпағын ибтидаи вә сарсылмаз гүввәләриндән» истифадә етмәк үчүн верилән һағг олмасы барәсин-

дэки тэ'рифдэн белэ бэрк тутуб дурур? Бунун чавабыны биз, бэлкэ дэ, сонра аларыг. Һэр Һалда Рикардо эсил экинчилик рентасыны нэзэрэ чарпдырмаг истэжэрэк, онун спесифик хусу-сийжэтлэрини тэ'кидлэ гејд едир вэ артыг бунунла бирликдэ дифференсиал рента нэзэријјэсинин бүнөврэсини гојмаға чалы-шыб көстэрир ки, бу нбтидан гүввэлэрин Һаггы јалныз, он-лар мүхтэлиф инкишаф пиллэлэринэ чатдыгы тэгдирдэ өдө-нилэ билэр.

[ОН ИКИНЧИ ФЭСИЛ]

ДИФЕРЕНСИАЛ РЕНТА ЧӨДВӨЛЛЭРИ
ВЭ БУНЛАРЫН ИЗАҢЫ(1) РЕНТАНЫН КҮТЛЭСИНДЭКИ ВЭ НОРМАСЫНДАКЫ
ДЭЈИШИҚЛИҚЛЭР]

Јухарыда шәрһ едиләнләрә буну да әлавә етмәк лазымдыр:

Фәрз едәк ки, даһа мәһсулдар вә ја мөканы даһа јахшы олан даш көмүр мә'дәнләри вә даш карханалары тапылмышдыр, белә ки, әввәлдәки гәдәр әмәк сәрф едилмәклә бунлар көһнәләрден чох мәһсул верир, һәм дә *о гәдәр мәһсул верир* ки, бүтүн тәләб өдәнилә биләр. Онда көмүрүн, дашын, одунчағын гижмәти ашағы дүшәрди, чүнки бунларын дәјәри ашағы дүшмүш оларды, бу сәбәбдән дә көһнә даш көмүр мә'дәнләрини вә даш карханаларыны бағламаг лазым кәләрди. Бунлар даһа нә мәнфәәт, нә әмәк һаггы, нә дә рента вермәзди. Бу бахмајараг *јени* мә'дәнләр, кечмишдә көһнә мә'дәнләрин вердији кими, лакин (өз нормасы чәһәтчә) *аз* мигдарда рента вермәли оларды. Ахы әмәјин мәһсулдарлығынын һәр чүр артмасы әмәк һаггына сәрф олунан капиталы сабит капитал нисбәтән, бурада — истеһсал аләтләринә гојулмуш капитал нисбәтән — азалдыр. Бу доғрудурму? Әмәјин мәһсулдарлығы *истеһсал үсулунун* өзүнүн дәјишилмәси нәтичәсиндә јүксәлмәјиб, даш көмүр мә'дәнинийн вә ја даш карханасынын тәбии мәһсулдарлығынын, јахуд да мөканынын дәјишилмәси нәтичәсиндә олараг јүксәлдији бу һал үчүн јухарыдакы фикир доғрудурму? Бурада биз анчаг белә дејә биләрик: бу о демәкдир ки, *ејни* мигдар капитал бу һалда даһа чох тон көмүр вә ја даш верир, демәли, һәр бир ајрыча тондакы әмәјин мигдары аздыр, бүтүнлүкдә көтүрүлән бу тонлардакы әмәјин мигдары исә ејнилә *о* гәдәрدير вә ја һәтта артыгдыр; бу *о* һалда артыг олур ки, јени мә'дәнләр вә ја карханалар әввәлдә көһнә мә'дәнләрин, јахуд карханаларын өдәдикләри

төлөбдөн башга, бир мигдар элавэ тэлэби, јә'ни көһнэ мә'дэн вэ карханалар илэ јени мә'дэн вэ карханаларын мәһсулдарлыгы арасындакы фэргдэн артыг олан элавэ тэлэби өдәмиш олсун. Лакин *тэтбиг едилэн* капиталын *үзви гурулушу* бунун нәтичәсиндә дәјишилмәзди. Доғрудур, һәр тонун, һәр бир ајрыча тонун гијмәтиндәки рента аз оларды, анчаг она көрә аз оларды ки, һәр тондакы әмәјин мигдары үмумијјәтлә аз оларды, демәли, әмәк һаггы да аз олачаг, мәнфәәт дә аз олачаг. Лакин бу һал *рента нормасынын* мәнфәәтә олан *нисбәтинә* тохунмазды. Беләликлә, биз анчаг ашағыдакылары [567] дејә биләрик:

Әкәр тэләб әввәлки гәдәр галырса, демәли, әкәр *ејнән* әввәлки мигдарда көмүр вэ даш истәһсал етмәк лазым кәлирсә, онда, јенә дә *һәмийн* әмтәә күтләсини истәһсал етмәк үчүн јени, даһа мәһсулдар мә'дәнләрдә вэ карханаларда инди, көһнә мә'дәнләрдә вэ карханаларда кечмишдә тэтбиг едилдијиндән *аз капитал* тэтбиг олунур. Бунунла бирликдә әмтәәләрин бүтүн күтләсинин мәчму дәјәри ашағы дүшүр; демәли, рентаһын, мәнфәәтин, әмәк һаггынын вэ тэтбиг едилән сабит капиталын бүтүн мәбләғи дә азалыр. Лакин рента илэ мәнфәәт арасындакы нисбәт дәјишилмир, там ејнилә, мәнфәәт илэ әмәк һаггы арасындакы, јахуд мәнфәәт илэ сәрф олунмуш капитал арасындакы нисбәт дә дәјишилмир, чүнки тэтбиг едилән капиталда һеч бир *үзви* дәјишиклик баш вермәмишдир. Тэтбиг едилән капиталын јалһыз *кәмијјәти* дәјишилмишдир, онун *гурулушу* дәјишилмәмишдир, демәли, истәһсал үсулу да дәјишилмәмишдир.

Әкәр *элавэ тэләби*, лакин јени мә'дән вэ карханалар илэ көһнә мә'дән вэ карханаларын мәһсулдарлығындакы фэргә бәрабәр олан элавэ тэләби өдәмәк лазым кәлирсә, онда әввәлки кими јенә *ејни кәмијјәтли капитал* тэтбиг олунур. Һәр бир ајрыча тонун дәјәри ашағы дүшүр. Лакин тонларын мәчму мигдарынын дәјәри әввәлки гәдәр галыр. Әкәр һәр бир ајрыча тон көтүрүлсә, бу тондакы дәјәр илэ бирликдә, дәјәрин мәнфәәтә вэ рентаја чеврилән һиссәләринин кәмијјәти дә азалмышдыр. Лакин *капиталын* кәмијјәти, бунунла да бирликдә онун мәһсулунун мәчму дәјәри дәјишилмәмиш галдығындан, һабелә капиталын гурулушунда *үзви* дәјишиклик дә баш вермәдијинә көрә, *рентаһын вэ мәнфәәтин мүтләг күтләси* ејнилә олдуғу кими галмышдыр.

Әкәр *элавэ тэләб* о гәдәр чоһдурса ки, кечмишдәки гәдәр капитал гојулдугда јени мә'дәнләрин вэ карханаларын мәһсулдарлығы илэ көһнә мә'дәнләрин вэ карханаларын мәһсулдарлығы арасындакы фэрг һәмийн тэләби өдәјә билмир, онда јени мә'дәнләрдә элавэ капитал тэтбиг едилмәлидир. Бу һал-

да, — әкәр гојулмуш капиталын мәчмусу артдыгда эмәк бөлкүсүндә, машын тәтбигиндә дәјишиклик баш вермирсә, демәли, капиталын *үзви* гурулушунда *һеч бир* дәјишиклик баш вермирсә, — *рентанын вә мәнфәәтин күтләси* чохалыр, чүнки мәчму мәһсулун дәјәри, тонларын мәчму мигдарынын дәјәри артмышдыр, һәрчәнд һәр бир ајрыча тонун дәјәри ашағы дүшүмшдүр, демәли, бир тонун дәјәриндә рентаја вә мәнфәәтә чеврилән һиссә дә ашағы дүшүмшдүр.

Бүтүн бу һалларда мәнфәәт нормасында *һеч бир дәјишиклик* баш вермир, чүнки тәтбиг едилән капиталын (*кәмијјәти* нә гәдәр *дәјишилсә дә*) *үзви гурулушунда дәјишиклик* баш вермир. Јох әкәр, әксинә, дәјишиклик капиталын *үзви* гурулушундакы дәјишиклик нәтичәсиндә, машынлара вә саирәјә сәрф едилмиш капитал а нисбәтән эмәк һаггына сәрф едилмиш капиталын азалмасы нәтичәсиндә баш вермиш олсајды, беләликлә дә истәһсал үсулунун өзү дәјишилмиш олсајды, онда *рентанын нормасы* ашағы дүшәрди, чүнки әмтәәнин дәјәри илә хәрч гијмәти арасындакы фәрг азалмыш оларды. Јухарыда нәзәрден кечирилмиш үч һалын һеч бириндә бу фәрг азалмыр. Зира әмтәә ваһидинин дәјәри ашағы дүшдүкдә онун хәрч гијмәти дә ејнилә ашағы дүшүр, чүнки әмтәәнин һәр ваһидинә аз мигдарда эмәк, һаггы өдәнилмиш вә өдәнилмәмиш эмәк сәрф едилир.

Демәли, шәрһ едиләнләрә әсасән, әкәр эмәк мәһсулдарлығынын артмасы — јахуд истәһсал едилмиш мүәјјән мигдар әмтәәнин дәјәринин азалмасы — јалныз тәбиәт үнсүрләринин мәһсулдарлығынын дәјишилмәсинин нәтичәсидирсә, торпағын мүнбитлијинин, мә'дәнләрин, карханаларын вә саирәнин зәнкинлијинин тәбии сәвијјәсиндәки фәргин нәтичәсидирсә, онда *рентанын күтләси*, дәјишилмиш шәраитдә аз мигдар капитал сәрф едилдијинә көрә ашағы дүшә биләр; әлавә тәләб мөвчуд олдугда *рентанын күтләси* дәјишилмәз гала биләр; әкәр әлавә тәләб кечмишдә истисмар едилән көһнә вә инди истисмар едилән тәбии истәһсал амилләринин мәһсулдарлығындакы фәргдән артыгдырса, онда *рентанын күтләси* арта биләр. Рентанын нормасы исә јалныз, тәтбиг едилән капиталын *үзви* гурулушундакы дәјишиклик нәтичәсиндә арта биләрди.

Бу сурәтлә, пис торпаг, пис кархана, пис мә'дән вә саирә даһа ишләдилмәдикдә *рента күтләсинин* ашағы дүшмәси лабүд дејилдир. Бундан башга, пис саһәләрин даһа ишләдилмәмәси јалныз бу саһәләрин тәбии мәһсулдарлығынын *азлығынын* нәтичәси олдуғу һалларда *рентанын нормасы* һәтта һеч вахт ашағы дүшә билмәз.

Дүзкүн бир мүддәаны — бу һалда, тәләбин мүәјјән сәвијјәси шәраитиндә *рента күтләсинин* ашағы дүшә билмәси мүд-

дэасыны, *жэ'ни* бу күтлэ *тэтбиг* *едилэн капиталын камийжэти-нин* азалмасындан, *дэжишмэз* галмасындан *вэ* *жа* артмасындан асылдыр, — *дежэн* мүддэаны *Рикардо* *жолверилмэз* сурэтдэ белэ бир там *жанлыш* мүддэа *илэ* *гарышдырыр* *ки*, *кужа* бура-да *рентанын* *нормасы* *ашағы* *дүшмэлидир*, *көтүрүлэн* *фэрзижэ* *эсасында* *исэ* *бу мүмкүн* *дежилдир*, *зира* *белэ* *фэрз* *едилир* *ки*, *капиталын* *үзви* *гурулушунда* *неч* *бир дэжишиклик* *баш* *вермэмишдир*, *жэ'ни* *елэ* *бир дэжишиклик* *баш* *вермэмишдир* *ки*, *дэжэр* *илэ* *хэрч* *гйжэти* *арасындакы* *нисбэтэ* — *рентанын* [*мүтлэг* *рентанын*] *нормасыны* *мүэjjэн* *едэн* *бу* *жекэнэ* *нисбэтэ* *тохунмуш* *олсун*.

**[2) ДИФЕРЕНСИАЛ РЕНТА ИЛЭ МҮТЛЭГ РЕНТАНЫН
МҮХТЭЛИФ ЭЛАГЭЛЭНМЭЛӨРИ.
А, В, С, D, E ЧӨДВӨЛЛӨРИ]**

Бэс *јухарыда* *көстэрилэн* *һалда* *дифференциал* *ренталар* *мэсэлэси* *нечэдир?*

Фэрз *едэк* *ки*, *үч* — *I, II, III* *категорија* *даш* *көмүр* *мэ'дэ-ни* *истисмар* *олунур*; *бунлардан* *I* *категорија* *мүтлэг* *рента* *верир*, *II* *категорија* *I* *категоријадан* *икигат* *артыг* *рента* *верир*, *III* *категорија* *исэ* *II* *категоријадан* *икигат* *артыг*, *јаху* *I* *категоријадан* *дөрдгат* *артыг* *рента* *верир*. *Бу* *һалда* *I* *категорија* *мүтлэг* *рента* *P* *верир*, *II* *категорија* *2 P* *вэ* *III* *категорија* *4 P* *рента* *верир*. *Ту* *таг* *ки*, *инди* *јени* *бир* *категорија*, *IV* *категорија* *даш* *көмүр* *мэ'дэни* *кэшф* *едилир*, *бу* *категорија* *I, II* *вэ* *III* *категоријалардан* *чох* *мәһсулдардыр* *вэ* *о* *гэдэр* *бөјүкдүр* *ки*, *она* *да* *I* *категоријаја* *гојулдуғу* *гэдэр* *капитал* *гојула* *билэр*. *Бу* *һалда*, *тэлэб* *дэжишилмэмиш* *галса*, *IV* *категоријаја*, *кечмишдэ* *I* *категоријаја* *гојулан* *ејни* *капитал* *гојулур*. *Бунун* *нәтичәсиндэ* *I* *категорија* *бағланмыш* *оларды*. *II* *категоријаја* *гојулмуш* *капиталын* *да* *бир* *һиссәсини* *кери* *көтүрмәк* *лазым* *кэләрди*. *IV* *категорија* *I* *категоријанын* *вэ* *II* *категоријанын* *бир* *һиссәсини* *эвәз* *етмәк* *үчүн* *кифәјәт* *едәрди*, *лакин* *јухары* *категоријаларын*, *III* *вэ* *IV* *категоријаларын* *һәр* *икиси*, *II* *категоријанын* *бир* *һиссәси* *истисмарда* *сахланылмадан* *бүтүн* *тэләби* *өдәјэ* *билмәзди*. *Бүтүн* *бунлары* *конкрет* *бир* *мисал* *васитәсилә* *көстәрмәк* *үчүн* *фэрз* *едэк* *ки*, *IV* *категорија* *I* *категоријаја* *гојулмуш* *олдуғу* *гэдэр* *капитал* *илэ* *I* *категоријанын* *бүтүн* *һасилатыны* *вэ* *II* *категоријанын* *һасилатынын* *јарысыны* *вермәк* *игтидарындадыр*. *Демәли*, *экәр* *II* *категоријаја* *кечмишдәки* *капиталын* *јарысы* *гэдэр*, *III* *категоријаја* *кечмишдәки* *капитал*, *IV* *категоријаја* *исэ* *јени* *капитал* *гојулсајды*, *онда* *базар* *бүтүнлүклә* *тәмин* *едилмиш* *оларды*.

[568] Бу һалда нә кими дәјишикликләр баш вермиш оларды, јахуд бу дәјишикликләр рентанын үмуми мәбләгиндә, I, II, III вә IV категоријаларын ренталарында нечә әкс едәрди?

IV категоријадан әлдә едилән *мүтләг рента* өз күтләси вә нормасы е'тибарилә, кечмишдә I категоријадан алынән рентанын тамамилә ејни оларды; доғрудан да, әкәр даим биз бу мүхтәлиф категоријаларда *ејни һәчмли капиталлар* тәтбиг едилмиш олдуғуну фәрз етсәк, онда I, II вә III категоријаларда *мүтләг рента* кечмишдә дә өз күтләси вә нормасы чәһәтчә ејни оларды. IV категоријанын мәһсулунун дәјәри тамамилә I категоријанын кечмиш мәһсулунун дәјәринә бәрәбәр оларды, чүнки бу, *ејни кәмијјәтли* вә *ејни үзви гурулушлу* капиталын мәһсулу оларды. Буна көрә дәјәр илә хәрч гијмәти арасындакы фәрг дә, демәли, рентанын нормасы да јенә о гәдәр галмалыдыр. Бундан да әлавә, рентанын күтләси дә јенә о гәдәр галмалыдыр, чүнки — рентанын *мөвчуд нормасы* шәраитиндә — бәрәбәр кәмијјәтли капиталлар тәтбиг едилмиш оларды. Лакин көмүрүн [базар] дәјәри IV категоријада һасил едилән көмүрүн [фәрди] дәјәри илә мүәјјән олунмадығына көрә, һәммин IV категорија әлавә рента, јахуд бу категоријанын *мүтләг рентасындан* бир гәдәр артыг рента кәтирәрди, елә бир рента ки, о, дәјәр илә хәрч гијмәти арасындакы фәргдән әмәлә кәлмәјиб IV категорија мәһсулунун *базар дәјәри* илә *фәрди дәјәри* арасындакы фәргдән әмәлә кәлир.

Биз дедикдә ки, I, II, III, IV категоријаларда гојулмуш капиталын *кәмијјәти* вә, демәли, мөвчуд рента нормасы шәраитиндә рентанын күтләси дә *ејни* олдуғу тәғдирдә һәммин категоријаларда *мүтләг рента*, јахуд дәјәр илә хәрч гијмәти арасындакы фәрг ејни олур, — буну белә баша дүшмәк ләзымдыр: I категорија көмүрүнүн дәјәри (фәрди дәјәри) II категорија көмүрүнүн дәјәриндән јүксәкдир, II категорија көмүрүнүн дәјәри исә III категорија көмүрүнүн дәјәриндән јүксәкдир, чүнки I категорија көмүрүнүн *бир* тонунда II категорија көмүрүнүн бир тонундакындан артыг әмәк вардыр, II категорија көмүрүнүн бир тонунда исә III категорија көмүрүнүн бир тонундакындан артыг әмәк вардыр. Лакин бу һалларын һәр үчүндә капиталын *үзви гурулушу* ејни олдуғуна көрә, һәммин фәрг I, II вә III категоријаларын кәтирдији *фәрди мүтләг рентада* әкс олунмур. Зира I категоријада бир тонун дәјәри артыгдырса, онун хәрч гијмәти дә артыгдыр; *бир* тонун истәһсалы үчүн I категоријада II категоријаја нисбәтән вә II категоријада III категоријаја нисбәтән нә гәдәр *артыг миғдарда* бәрәбәр үзви гурулушлу *капитал* тәтбиг олунурса,

Һәм ин хәрч гижмәти дә жалныз бир о гәдәр артыг олур. Демәли, онларын дәјәрләри арасындакы бу фәрг тамамилә онларын *хәрч гижмәтләри* арасындакы фәргә бәрәбәрдир, јә'ни I, II вә III категоријаларда көмүрүн бир тонунун истехсалына сәрф едилмиш нисби капиталлар арасындакы фәргә бәрәбәрдир. Демәли, үч категоријадакы дәјәрин көмијјәтләри арасында олан тәфавүт мүхтәлиф категоријаларда *дәјәр илә хәрч гижмәти арасындакы фәргдә* әкс олунмур. Әкәр дәјәр артыгдырса, онда *хәрч гижмәти дә мувафиг сурәтдә артыгдыр*; зира дәјәр жалныз, *капитал* вә ја эмәк сәрфинин артдығы пропорсијада артыр, демәли, дәјәр илә хәрч гижмәти арасында ејни нисбәт галыр, беләликлә, *мүтләг рента* да дәјишмәз галыр.

Лакин, бунун ардынча, *дифференциал рента* мәсәләсинин нечә олдуғуна баһаг.

Әввәлән, бүтүн көмүр истехсалында — II, III вә IV категоријаларда — инди аз капитал тәтбиг олунур. Зира IV-дәки капитал өз көмијјәти чәһәтчә I-дәкинә бәрәбәрдир, бундан да башга, II-дә тәтбиг едилән капиталын бир һиссәси кери көтүрүлмүшдүр; демәли, II категоријада рентанын күтләси, һәр һалда, јарыбајары азалыр. Капитал гојулушуна кәлдикдә исә, жалныз II категоријада дәјишиклик баш вермишдир, чүнки инди IV категоријаја кечмишдә I категоријаја гојулдуғу гәдәр капитал гојулур. Сонра, биз фәрз етмишдик ки, I, II вә III категоријаларда бәрәбәр көмијјәтли капитал, мәсәлән, һәрәсиндә 100 ф. ст., чәми исә 300 ф. ст. гојулмушдүр. Демәли, инди II, III вә IV категоријаларда анчаг 250 ф. ст. галмышдыр; башга сөzlә дејилсә, капиталын алтыда бир һиссәси көмүр истехсалындан кери көтүрүлмүшдүр.

Лакин көмүрүн *базар дәјәри* дә ашағы дүшмүшдүр. Биз көрдүк ки, I категорија *P*, II категорија $2P$ вә III категорија $4P$ кәтирир. Әкәр I категоријада 100 ф. ст. сәрф олунмагла истехсал едилмиш мәһсулун дәјәринин 120 ф. стерлингә бәрәбәр олдуғу вә бунун 10 ф. стерлингинин рента, 10 ф. стерлингинин дә мәнфәәт тәшкил етдији фәрз едилсә, онда II категорија мәһсулунун базар дәјәри 130 ф. ст. (10-у мәнфәәт вә 20-си рента), III категорија мәһсулунун базар дәјәри исә 150 ф. ст. (10-у мәнфәәт вә 40-ы рента) тәшкил едәр. Әкәр I категоријанын мәһсулу 60 тондурса (тон=2 ф. ст.), онда II категоријанын мәһсулу 65 тона, III категоријанын мәһсулу 75 тона бәрәбәрдир, мәчму мәһсул исә $60+65+75=200$ тондур. Инди исә IV категоријада 100 ф. ст. I категоријанын бүтүн мәһсулунун вә II категорија мәһсулунун јарысынын тәшкил етдији мәһсул гәдәр, јә'ни $60+32\frac{1}{2}=92\frac{1}{2}$ тон мәһсул истехсал етдијинә көрә һәм ин $92\frac{1}{2}$ тонун дәјәри кечмишдәки

базар дәјәри үзрә 185 ф. ст. оларды вә, демәли, 75 ф. ст. рента верәрди, чүнки мәнфәәт = 10 ф. ст.; беләликлә дә, мүтләг рента = 10 ф. ст. олдуғуна көрә, IV категоријада рентанын кәмијјәти $7\frac{1}{2}$ Р оларды.

Кечмишдә олдуғу кими, II, III, IV категоријалар јенә дә ејнилә 200 тон көмүр верир, чүнки $32\frac{1}{2} + 75 + 92\frac{1}{2} = 200$ тон. Бәс инди базар дәјәри вә дифференциал ренталар мәсәләси нә вәзијјәтдәдир?

Бу суала җаваб вермәк үчүн, II категоријада *мүтләг фәрди рентанын* кәмијјәтинә бахмаг лазымдыр. Биз белә фәрз едирик ки, бу истехсал даирәсиндә *дәјәрлә хәрч гијмәти* арасындакы фәрг 10 ф. стерлингә бәрәбәрди, јәни ән пис мәдәнин кәтирдји рентаја бәрәбәрди, һәрчәнд бу чүр фәрз етмәјә еһтијаж да јохдур, јалһыз белә бир һал истиснадыр ки, I категорија *базар дәјәрини* өз дәјәри илә бүсбүтүн мүәјјән етмиш олајды. [569] Әкәр доғрудан да белә бир һал олмушса, онда I категоријада рента (I категоријанын көмүрү өз дәјәринә сатылдығда) бу *истехсал даирәсиндә* дәјәрин үмумијјәтлә, онун [I категорија көмүрүнүн] өз хәрч гијмәтиндән вә әмтәәләрин үмуми хәрч гијмәтиндән артығыны тәмсил етмишдир. Демәли, II категорија өз 65 тонуну 120 ф. стерлингә, јәни һәр тонуну $1\frac{1}{13}$ ф. стерлингә сатырса, онда о өз мәһсулларыны өз дәјәринә сатыр. Онун өз мәһсулунун һәр тонуну бу гәдәрә сатмајыб 2 ф. стерлингә сатдығынын сәбәби јалһыз о иди ки, I категорија тәрәфиндән мүәјјән едилән базар дәјәри онун [II категорија көмүрүнүн] фәрди дәјәриндән артыг иди, онун [II категорија көмүрүнүн] *дәјәри* јох, онун *базар дәјәри өзүнүн хәрч гијмәтиндән* артыг иди.

Сонра, фәрз едилдијинә көрә II категорија инди 65 тон әвәзинә анчаг $32\frac{1}{2}$ тон сатыр, чүнки мәдәнә 100 ф. ст. капитал әвәзинә анчаг 50 ф. ст. капитал гојур.

Демәли, II категорија инди $32\frac{1}{2}$ тону 60 ф. стерлингә сатыр. 50 ф. стерлингә [аванс едилмиш капитал] нисбәтлә 10 ф. ст. 20% тәшкил едир. 60 ф. стерлингдән 5 ф. ст. мәнфәәтә вә 5 ф. ст. рентаја дүшүр.

Бу сурәтлә, II категорија үчүн биз белә бир нәтичә алырмыз: мәһсулун бир тонунун дәјәри — $1\frac{1}{13}$ ф. ст.; тонларын гәдәри — $32\frac{1}{2}$; мәчму мәһсулун дәјәри — 60 ф. ст.; рента — 5 ф. ст. Рента 20 ф. стерлингдән азалыб 5 ф. ст. олмушдур. Әкәр һәлә јенә дә *кечмишдәки миғдарда* капитал тәтбиг олунсајды, рента азалыб анчаг 10 ф. ст. оларды. Демәли, рента өз нормасына көрә анчаг јарыбајары азалмышдыр. Башга сөзлә дејилсә, рента, I категорија тәрәфиндән мүәјјән едилән *базар дәјәри* II категорија көмүрүнүн өз дәјәриндән нә гәдәр артыг идисә, там бу фәрг гәдәр азалмышдыр, јахуд, II кате-

горија көмүрүнүн өз дэјэри илэ өз хэрч гижмэти арасындакы мүхтэлифликдэн ирэли кэлэн фэргин артыгы мигдарында азалмышдыр. II категоријанын диференсиал рентасы 10 ф. ст. иди; инди онун бүтүн рентасы 10 ф. стерлингэ, јэ'ни онун мүтлэг рентасына бэрабэрдир. Бу сурэтлэ, II категоријада, базар дэјэри онун (II категорија көмүрүнүн) *дэјэри* дэрэчэсинэ ендикдэ диференсиал рента јох олмушдур, демэли, бу диференсиал рента сажэсиндэ шишэн, икигат артан рента нормасы да јох олмушдур. Бу, 20-дэн ениб 10 олмушдур. Набелэ рента 10-дан 5-э енишидир, чүнки *мөвчүд рента нормасы* шэраитиндэ, II категорија мә'дэнлэринэ гојулан капитал јарыбајары азалмышдыр.

Базар дэјэрини инди, II категорија көмүрүнүн һэр тонун $1^{11}/_{13}$ ф. стерлинг олан дэјэри мүэјјэн етдијинэ көрэ, III категоријанын истехсал етдији 75 тонун *базар дэјэри* инди $138^{6}/_{13}$ ф. стерлингэ бэрабэрдир; бундан рента $28^{6}/_{13}$ ф. ст. тэшкил едир. Кечмишдэ рента 40 ф. ст. тэшкил едирди; демэли, рента $11^{7}/_{13}$ ф. ст. азалмышдыр. Кечмишдэ о, мүтлэг рентадан 30 ф. ст. артыг иди, инди исэ чэми $18^{6}/_{13}$ ф. ст. артыгдыр (зира $18^{6}/_{13} + 10 = 28^{6}/_{13}$). Кечмишдэ рента 4 Р иди, инди исэ чэми $2Р + 8^{6}/_{13}$ ф. стерлингэ бэрабэрдир. III категоријада гојулмуш капиталын кэмијјэти дэјишмэз галдыгына көрэ, рентанын бу азалмасынын сэбэби јалныз *диференсиал рентанын нормасынын* ашағы дүшмэсидир, јэ'ни III категорија көмүрүнүн базар дэјэринин өз фэрди дэјэриндэн артыгынын азалмасыдыр. Кечмишдэ III категоријада рентанын бүтүн мәблэги, даһа *јүксэк базар дэјэринин* хэрч гижмэтиндэн артыгына бэрабэр иди; инди исэ, онун бу мәблэги анчаг, даһа *ашағы* базар дэјэринин хэрч дэјэриндэн артыгына бэрабэрдир. Бу сурэтлэ һэмин фэрг III категоријанын мүтлэг рентасына јахынлашыр. III категорија 100 ф. ст. капитал тэтбиги шэраитиндэ 75 тон көмүр истехсал едир, бунун [фэрди] дэјэри 120 ф. стерлингэ бэрабэрдир; демэли, 1 тонун дэјэри $1^{3}/_{5}$ ф. стерлингдир. Бунун эвэзинэ III категорија кечмишдэки базар гижмэти галмагла мәһсулун һэр тонуну 2 ф. стерлингэ, јэ'ни $2^{2}/_{5}$ ф. ст. баһа сатмышдыр. Бу, 75 тон үчүн $2^{2}/_{5} \times 75$, јэ'ни 30 ф. ст. тэшкил етмишидир вэ, онун рентасынын үмуми мәблэгиндэ диференсиал рента доғрудан да бу гэдэр олмушдур; зира онун рентасы 40 ф. ст. (10-у мүтлэг рента, 30-у да диференсиал рента) олмушдур. Инди III категорија мәһсулун тонуну јени базар дэјэри илэ, анчаг $1^{11}/_{13}$ ф. стерлингэ сатыр. III категоријада көмүрүн тонунун бу гижмэти онун [фэрди] дэјэриндэн нэ гэдэр чохдур? $3^{3}/_{5} = 39/_{65}$ вэ $1^{11}/_{13} = 56/_{65}$. Демэли, III категорија көмүрүнүн тонуну онун [фэрди] дэјэриндэн $16/_{65}$ ф. ст. баһа сатыр⁸¹. 75 тонда бу, $18^{6}/_{13}$ ф. ст. тэшкил

едәр, о да мәһз дифференсиал рентадыр; демәли, дифференсиал рента һәмишә, тонларын сајынын бир тонун базар дәјәринин [фәрди] дәјәриндән артығына вурулмагла әлдә едилир. Инди ону да һесабламаг лазымдыр ки, рентанын $11^{7/13}$ ф. ст. азалмасы нечә әмәлә кәлир. Базар дәјәринин III категорија көмүрүнүн дәјәриндән артығы һәр тон үчүн (ону 2 ф. стерлингә сатдыгда $\frac{2}{5}$ ф. стерлингдән азалыб һәр тон үчүн (ону $1^{11/13}$ ф. стерлингә сатдыгда) $\frac{16}{65}$ ф. ст. олмушдур, демәли, $\frac{26}{65}$ -дан азалыб $\frac{16}{65}$ олмушдур, јә'ни $\frac{10}{65}$ ф. ст. азалмышдыр. 75 тонда бу $\frac{750}{65} = \frac{150}{13} = 11^{7/13}$ тәшкил едәр ки, бу да мәһз, III категоријада рентанын азалдығы мәбләғдән ибарәтдир.

[570] IV категоријанын $92^{1/2}$ тону, гијмәти $1^{11/13}$ ф. ст. икән $170^{10/13}$ ф. стерлингә сатылыр. Бурада рента $60^{10/13}$ ф. ст., дифференсиал рента исә $50^{10/13}$ ф. ст. тәшкил едир. Әкәр $92^{1/2}$ тон өз дәјәринә, јә'ни 120 ф. стерлингә сатылсајды, онда 1 тонун дәјәри $1^{11/37}$ ф. ст. оларды. Бунун әвәзиндә һәр тон $1^{11/13}$ ф. стерлингә сатылыр. Лакин $\frac{11}{13} = \frac{407}{481}$, $\frac{11}{37}$ исә $= \frac{143}{481}$. Бунда IV категорија көмүрүнүн базар дәјәри онун дәјәриндән $\frac{264}{481}$ ф. ст. артыг олур. Бу артыг $92^{1/2}$ тон үчүн дүз $50^{10/13}$ ф. ст. тәшкил едәр, IV категоријанын дифференсиал рентасыны тәшкил едәр.

Инди исә, нәзәрдән кечирилән һәр ики һалы А вә В чәд-вәлләри шәклиндә мүгајисә едәк.

А

Категорија	Капитал	Мүтләг рента	Тонларын сајы	Бир тонун базар дәјәри	Бир тонун фәрди дәјәри	Мәчму мәһсулун базар дәјәри	Дифференсиал рента
	ф. ст.	ф. ст.		ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.
I	100	10	60	2	2	120	0
II	100	10	65	2	$1^{11/13}$	130	10
III	100	10	75	2	$1^{3/5}$	150	30
Јекуну 300		30	200			400	40

Тонларын үмуми мигдары — 200. Мүтләг рентанын чәми — 30 ф. ст. Дифференсиал рентанын чәми — 40 ф. ст. Мәчму рента — 70 ф. ст.

B

Категорија	Капитал	Мүтлэг рента	Тонла- рын сајы	Бир тонун базар дэјэри	Бир тонун фэрди дэјэри	Мэчму мэхсулун базар дэјэри	Диференс- ал рента
	ф. ст.	ф. ст.		ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.
II	50	5	$32\frac{1}{2}$	$1\frac{11}{13}$	$1\frac{11}{13}$	60	0
III	100	10	75	$1\frac{11}{13}$	$1\frac{3}{5}$	$138\frac{6}{13}$	$18\frac{6}{13}$
IV	100	10	$92\frac{1}{2}$	$1\frac{11}{13}$	$1\frac{11}{37}$	$170\frac{10}{13}$	$50\frac{10}{13}$
Јекуну 250		25	200			$369\frac{3}{13}$	$69\frac{3}{13}$

Капиталын чэми — 250 ф. ст. Мүтлэг рента — 25 ф. ст. Диференсиал рента — $69\frac{3}{13}$ ф. ст. Мэчму рента — $94\frac{3}{13}$ ф. ст. 200 тонун мэчму дэјэри 400 ф. стерлингдэн азалыб $369\frac{3}{13}$ ф. ст. олмушдур.

Бу ики чөдвөл чох мүһүм мүлаһизэлэр үчүн эсас верир.

Һәр шејдэн эввөл көрүрүк ки, өз мәбләғи чәһәтдән *мүтлэг рента* экинчилијә⁸² гојулмуш капиталла мүвафиг олараг артыр вә ја азалыр, I, II, III категоријалара гојулмуш мэчму капитал күтлэләринә мүвафиг олараг артыр вә ја азалыр. *Бу мүтлэг рентанын нормасы* әсла гојулмуш капиталларын кәмијјәтиндән асылы дејилдир, чүнки мүтлэг рента нормасы торпаг категоријаларынын фәргиндән гәтијјән асылы дејилдир, әксинә, дэјәр илә хәрч гиймәти арасындакы фәргдән төрәјир, һәм дә бу фәргин өзүнү торпаг мүәјјән етмир, экинчилик капиталынын *үзви гурулушу*, истәһсал үсулу мүәјјән едир. II категоријада мүтлэг рентанын *мәбләғи* она көрә 10-дан азалыб 5 олур ки, капитал 100-дән ениб 50 олмушдур, капиталын јарысы [571] кери көтүрүлмүшдүр.

Бу ики чөдвөл барәсиндә диқәр мүлаһизәләри сөјләмәдән габаг, башга чөдвәлләр дә верәк. Биз көрдүк ки, *B* чөдвәлдә һәр тонун базар дэјэри $1\frac{11}{13}$ ф. стерлингә енишишдир. Лакин бу *дәјәр* шәраитиндә һәлә һеч дә лазым кәлмәјәчәкдир ки, *A* чөдвәлдәки I категоријанын мәһсулу тамамилә базардан јох олсун вә *B* чөдвәлдәки II категорија кечмишдәки капиталын анчаг јарысыны тәтбиг етмәјә мәчбур олсун. I категоријада әмтәәләрин мэчму дэјэри 120 ф. ст. олдуғу шәраитдә рента 10 ф. стерлингә, јәни мэчму дэјэрин $\frac{1}{12}$ һиссәсинә бәрәбәр олдуғундан, бу һал ајрыча бир тонун 2 ф. стерлингә бәрәбәр олан дэјэринә дә аиддир. Лакин $\frac{2}{12}$ ф. ст. = $\frac{1}{6}$ ф. ст., јахуд $3\frac{1}{3}$ шилл. (зира $3\frac{1}{3}$ шиллинг $\times 60 = 10$ ф. ст.). Демәли, I категоријада һәр тонун *хәрч гиймәти*, [2 ф. ст. — $3\frac{1}{3}$ шиллинг, јәни]

1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ шиллинг тәшкил едир. [Јени] базар дәјәри $1\frac{11}{13}$ ф. ст., јахуд 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ шиллинг тәшкил едир. Лакин $16\frac{2}{3}$ шиллинг бәрабәрди 16 шиллинг 8 пенсә, јахуд $16\frac{26}{39}$ шиллингә. $16\frac{12}{13}$ (јахуд $16\frac{36}{39}$) шиллинг бундан $\frac{10}{39}$ шиллинг артыгдыр. Бу, јени базар дәјәри шәраитиндә бир тон үчүн алынан рента оларды, 60 тон үчүн исә һәмин рента $15\frac{5}{13}$ шиллинг тәшкил едәрди. Демәли, 100 ф. стерлинглик капиталда дүшән рента мәнәдә һеч 1% дә тәшкил етмәзди. А чәдвәлдәки I категоријанын һеч рента вермәмәси үчүн, базар дәјәри онун [бу категоријанын] хәрч гијмәтиндән ашағы дүшмәли иди, јә'ни ениб 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ шиллинг, јахуд $1\frac{5}{6}$ ф. ст. (вә ја $1\frac{10}{12}$ ф. ст.) олмалы иди. Бу һалда А чәдвәлин I категоријасында рента јох оларды. Лакин бу категорија кечмишдәки кими јенә дә истисмар едилиб 10% мәнфәәт кәтирә биләрди. Бу анчаг о заман даһа истисмар едилмәзди ки, базар дәјәри $1\frac{5}{6}$ ф. стерлингдән ашағы дүшәјди.

В чәдвәлин II категоријасына кәлдикдә исә, В чәдвәлдә белә фәрз едилир ки, капиталын јарысы истеһсалдан кери кәтүрүлүр. Лакин $1\frac{11}{13}$ ф. ст. мигдарында гәрарлашмыш олан базар дәјәри һәлә 10%-лик рента вердијинә көрә, бу рентаны о ејни сурәтлә һәм 100 ф. ст., һәм дә 50 ф. ст. үчүн верир. Демәли, әкәр капиталын јарысынын кери кәтүрүлдүјү фәрз едилирсә, бу анчаг она көрә фәрз едилир ки, бу шәраитдә В чәдвәлин II категоријасы һәлә јенә дә 10%-лик мүтләг рента кәтирир. Доғрудан да, әкәр В чәдвәлдәки II категорија $32\frac{1}{2}$ тон әвәзинә јенә дә 65 тон истеһсал етсәјди, онда базар һәддән артыг долларды вә, IV категорија көмүрүнүн базарда һөкмран олдуғу бир шәраитдә базар дәјәри о гәдәр ашағы дүшәрди ки, В чәдвәлин II категоријасынын мүтләг рента верә билмәси үчүн, она гојулан капиталы азалтмағ лазым кәләрди. Амма ајдындыр ки, 100 ф. стерлинглик бүтүн капитал 9%-лик рента верирсә, онда рентанын үмуми мәбләғи, 50 ф. стерлинглик капиталын 10%-лик рента вердији һалдакындан чоһдур. Демәли, базарын вәзијјәтинә көрә мөвчуд тәләби өдәмәк үчүн әкәр II категоријада јалныз 50 ф. ст. капитал тәтбиг етмәк лазым кәлсәјди, онда рента азалыб 5 ф. ст. олмалы иди. Нәгигәтдә исә, әкәр әлавә $32\frac{1}{2}$ тонун даим сатыла билмәјәчәји вә, демәли, базардан сыхышдырылыб чыхарылачағы фәрз едилсә, һәмин рента даһа да ашағы дүшәрди. Базар дәјәри о гәдәр енәрди ки, В чәдвәлин II категоријасында нәинки рента јох оларды, һәтта мәнфәәтә дә хәләл кәләрди. Онда капитал кери кәтүрүлмәјә башланарды ки, тәклиф азалсын, — капитал та лазыми һәддә, 50 ф. стерлингә чатана гәдәр азалдыларды, онда $1\frac{11}{13}$ ф. ст. мигдарында базар дәјәри гәрарлашарды вә јенә дә В чәдвәлин II

категоријасында мүтлэг рента верэрди, амма буну јалныз, кечмишдө ораја гојулмуш капиталын јарысы үчүн верэрди. Набелә бу һалда да, базарда һөкмран олан IV вә III категоријалар һәлледици рол ојнајарды.

Лакин мәһсулун тону $1^{11/13}$ ф. ст. гијмәтлә сатылдығы шәраитдә базар јалныз 200 тон һәзм едирсә, онда бурадан һеч дә белә бир нәтичә чыхмыр ки, базар әләвә $32^{1/2}$ тону да һәзм едә билмәз, зира бу һалда базар дәјәри ашағы дүшүр вә, демәли, әләвә $32^{1/2}$ тонун базара кәстәрдији тәзјиг нәтичәсиндә $232^{1/2}$ тонун базар дәјәри ашағы дүшүр. В чәдвәлин II категоријасында хәрч гијмәти $[110:65, \text{јә'ни}] 1^{9/13}$ ф. ст., јахуд 1 ф. ст. $13^{11/13}$ шиллинг, базар дәјәри исә $1^{11/13}$ ф. ст. вә ја 1 ф. ст. $16^{12/13}$ шиллинг тәшкил едир. Әкәр базар дәјәри о гәдәр ашағы дүшсәјди ки, А чәдвәлинин I категоријасы даһа һеч бир рента вермәсин, јә'ни әкәр бу базар дәјәри А чәдвәлин I категоријасындакы хәрч гијмәти сәвијјәсинә ениб, 1 ф. ст. $16^{2/3}$ шиллинг олсајды, јахуд $15^{5/6}$ ф. ст. вә ја $1^{10/12}$ ф. ст. олсајды, онда, В чәдвәлдәки II категоријанын бүтүн өз капиталыны сәрф едә билмәси үчүн инди кәрәк тәләб хејли артмыш олајды, зира А чәдвәлин I категоријасында мәдәнләрин истисмарыны давам етдирмәк оларды, чүнки бу категорија ади мәнфәәт верэрди. Онда базар даһа $32^{1/2}$ тон дејил, $92^{1/2}$ тон әләвә мәһсулу һәзм етмәли иди, 200 тон әвәзинә $292^{1/2}$ тон, демәли, [тәгрибән] јарыбајары артыг мигдарда мәһсулу һәзм етмәли иди. Бу исә тәләбин хејли чох артмасыны ичаб едир. Демәли, әкәр бизим фәрз етмиш олдуғумуз тәләб мүлајим идисә, онда базар дәјәри о гәдәр ашағы дүшмәлидир ки, А чәдвәлин I категоријасы тамамилә базардан сыхышдырылмыш олсун. Башга сөзлә десәк, базар гијмәти А чәдвәлин I категоријасындакы хәрч гијмәтиндән ашағы дүшмәли иди, јә'ни $1^{10/12}$ ф. стерлингдән дүшүб, мисал үчүн, $1^{9/12}$ ф. ст., јахуд 1 ф. ст. 15 шиллинг олмалы иди. О һәтта бундан сонра да јенә, В чәдвәлин II категоријасындакы хәрч гијмәтиндән хејли јухары оларды.

Беләликлә, А вә В чәдвәлләрә биз даһа үч чәдвәл — С, D вә E чәдвәлләри әләвә едәк. С, чәдвәл үчүн фәрз едәк ки, тәләб о дәрәчәдә артыр ки, А вә В чәдвәлләрдәки категоријаларын һамысы истеһсалы давам етдирә биләр, лакин буну В чәдвәлин базар дәјәри үзрә едә биләр, һәм дә А чәдвәлдәки I категорија һәлә рента вермәкдәдир. D чәдвәл үчүн фәрз едәк ки, тәләб А чәдвәлдәки I категоријанын даһа рента вермәдији һалда, ади мәнфәәт верә билмәси үчүн кифајәтдир. E чәдвәл үчүн исә, дејәк ки, гијмәт о дәрәчә ашағы дүшүр ки, А чәдвәлдәки I категорија базардан сыхышдырылыб чыха-

рылыр, [572] лакин гѣмѣтин ашагы дүшмәси бунунла бир-ликдә *В* чәдвәлин II категоријасындакы әлавә 32½ тону базарын һәзм етмәсинә сәбәб олур.

А вә *В* чәдвәлләрдә көстәрилмиш һал мүмкүндүр. Елә ола биләр ки, *А* чәдвәлдәки I категорија, рентанын 10 ф. стерлингдән ениб 16 шиллингәдәк бир мәбләгә чатдыгы шәрайтдә өз торпагынын бу гәбил истисмарыны тәрк едиб, ону елә бир истифадә үчүн ичарәјә верир ки, бу һалда о, нисбәтән јүксәк торпаг рентасы кәтирә биләр. Лакин бу һалда, јуха-рыда тәсвир едилән просес нәтичәсиндә *В* чәдвәлин II категоријасы, әкәр јени базар дәјәри гәрарлашмасы илә әлағадар олараг базар кенишләнмәмишсә, өз капиталынын бир һиссә-сини истәһсалдан кери көтүрмәјә мәчбур оларды.

C

Кате- горија	Капи- тал	Мүтләг рента	Тонла- рын сајы	Бир тону базар дәјәри	Бир то- ну фәрди дәјәри	Мәчму мәһсулу базар дәјәри	Рента	Дифферен- циал рента
	ф. ст.	ф. ст.		ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.
I	100	10 ¹⁰ / ₁₃	60	11 ¹¹ / ₁₃	2	110 ¹⁰ / ₁₃	10 ¹⁰ / ₁₃	— 9 ³ / ₁₃
II	100	10	65	11 ¹¹ / ₁₃	11 ¹¹ / ₁₃	120		0
III	100	10	75	11 ¹¹ / ₁₃	13 ³ / ₅	138 ⁶ / ₁₃		+ 18 ⁶ / ₁₃
IV	100	10	92½	11 ¹¹ / ₁₃	11 ¹¹ / ₃₇	170 ¹⁰ / ₁₃		+ 50 ¹⁰ / ₁₃
Јекуну: 400		30 ¹⁰ / ₁₃	292½			540		69 ³ / ₁₃

D

Категорија	Капитал	Мүтләг рента	Бир тону базар дәјәри	Хәрч гѣмѣти	Тонла- рын сајы	Мәчму мәһсулу базар дәјәри	Дифферен- циал рента
	ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.		ф. ст.	ф. ст.
I	10)	0	1 ⁵ / ₆	1 ⁵ / ₆	60	110	0(—)
II	100	9 ¹ / ₆	1 ⁵ / ₆		65	119 ¹ / ₆	— (кизлин)
III	100	10	1 ⁵ / ₆		75	137½	+ 17½
IV	100	10	1 ⁵ / ₆		92½	169 ⁷ / ₁₂	+ 49 ⁷ / ₁₂
Јекуну: 400		29 ¹ / ₆			292½	536 ¹ / ₄	67 ¹ / ₁₂

E

Категорија	Капитал	Мүтлэг рента	Бир тонун базар дэјери	Хэрч гижмэти	Тонларын сајы	Мэчму мэхсулун базар дэјери	Диференциал рента
	ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.	ф. ст.		ф. ст.	ф. ст.
II	100	$3\frac{3}{4}$	$1\frac{3}{4}$	$1\frac{8}{13}$	65	$113\frac{3}{4}$	— (јох-дур)
II	100	10	$1\frac{3}{4}$		75	$131\frac{1}{4}$	$+11\frac{1}{4}$
IV	100	10	$1\frac{3}{4}$		$92\frac{1}{2}$	$161\frac{7}{8}$	$+41\frac{7}{8}$
Јекуну 300		$23\frac{3}{4}$			$232\frac{1}{2}$	$406\frac{7}{8}$	$53\frac{1}{8}$

[573] *A, B, C, D* вэ *E* чэдвэллэри инди бир үмуми чэдвэл шэклиндэ мүгајисэ едэк; лакин буну, лап эввэлдэн едилмэли олдуғу кими етмэк лазымдыр: *Капитал, Мэчму дэјэр, Мэчму мэхсул, Бир тонун базар дэјери, Фэрди дэјэр, Диференциал дэјэр*⁸³, *Хэрч гижмэти, Мүтлэг рента, Тон һесабы илэ мүтлэг рента, Диференциал рента, Тон һесабы илэ диференциал рента, Мэчму рента*. Сонра исэ һэр чэдвэлдэки бүтүн категоријалар үзрэ јекунлар⁸⁴.

[298—299] сәһифэлэрин арасында јапышдырылмыш чэдвэлэ бах.]

[575] Чэдвэл үчүн изаһат

Фэрз едилир ки, 100 мигдарында капитал (сабит капитал вэ дэјишән капитал) сэрф едилмишдир вэ бу капиталын һэрэкәтэ кәтирдији эмэк, аванс едилмиш бүтүн капиталын $\frac{1}{5}$ һиссәси мигдарында изафи эмэк (һаггы өдәнилмәмиш эмэк) верир, јахуд, $\frac{100}{5}$ мигдарында изафи дэјэр верир. Демәли, әкәр аванс едилмиш капитал 100 ф. стерлингдирсә, онда мөчму мэхсулун *дэјери* 120 ф. стерлингә бәрәбәр олмалы иди. Сонра, фэрз едилир ки, орта мәнфәәт 10% дир, бу һалда 110 ф. ст. мөчму мэхсулун, јухарыда кәтүрүлмүш олап мисалда — көмүрүн *хәрч гижмәтини* тәшкил едир. Мөвчуд изафи дэјэр нормасы вэ ја изафи эмэк нормасы шәраитиндә 100 ф. ст. капитал, истисмар олунап мэдәнләрин зәнкин вэ ја аз мэхсулдар олмасындан асылы олмајараг, 120 ф. стерлинглик *дэјәрә* чеврилир; бир сөзлә дејилсә, әмәјин *мүхтәлиф мэхсулдарлығы*, истәр әмәјин мүхтәлиф тәбии шәртләринин, истәрсә онун мүхтәлиф ичтимаи шәртләринин, истәрсә дә мүхтәлиф технолокија шәртләринин нәтичәси олсун, бунлар

белә бир мүддәаны эсла дәјишдирмир ки, әмтәәләрин дәјәри бу әмтәәләрдәки маддиләшмиш әмәјин мигдарына бәрабәрдир.

Беләликлә, 100 ф. стерлинглик капиталын истәһсал етдији *мәһсулун дәјәри 120 ф. стерлингә бәрабәрдир* дедиклә. бунун мә'насы анчаг одур ки, *мәһсулдакы* иш вахты 100 ф. стерлинглик капиталда маддиләшмиш әмәкдән, бир дә, һаггы өдәнилмәмиш, лакин капиталист тәрәфиндән мәнимсәнилмиш олан вә сәрф едилмиш бүтүн иш вахтынын $\frac{1}{6}$ һиссәсини тәшкил едән әмәкдән ибарәтдир. 100 ф. стерлинглик капиталын һәмин категоријалардан бириндә 60 тон, дикәриндә 65, јахуд 75, јахуд да $92\frac{1}{2}$ тон истәһсал етмәсиндән асылы олмајараг, мәһсулун мәчму дәјәри 120 ф. стерлингә бәрабәрдир. Лакин ајдындыр ки, мәһсул ваһидинин дәјәри, истәр бу һалда олдуғу кими, тон илә, јахуд квартал, аршын вә и. а. илә өлчүлсүн, әмәјин мәһсулдарлығындан асылы олараг, тамамилә мүхтәлифдир. Әкәр бизим чәдвәли көтүрсәк (бу ејнилә, капиталист истәһсалынын нәтичәси олан һәр чүр әмтәә күтләсинә аиддир), онда, капиталын мәчму мәһсулу 60 тон тәшкил етдији тәгдирдә, бир тонун дәјәри 2 ф. ст. олачагдыр, демәли, 60 тонун дәјәри 120 ф. стерлингдир, дикәр сөзлә дејилсә, бу 60 тонда тәмсил олунан иш вахты 120 ф. стерлингдә маддиләшмиш олан иш вахтына бәрабәрдир. Әкәр мәчму мәһсул 65 тондурса, онда һәр ајрыча тонун дәјәри 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ шиллингә, јахуд $1\frac{11}{13}$ ф. стерлингә бәрабәрдир; әкәр мәчму мәһсул 75 тондурса, онда һәр ајрыча тонун дәјәри $1\frac{3}{5}$ ф. ст., јахуд 1 ф. ст. 12 шиллингә бәрабәрдир; нәһајәт, әкәр мәчму мәһсул $92\frac{1}{2}$ тондурса, онда бир тонун дәјәри $1\frac{11}{37}$ ф. ст., јахуд 1 ф. ст. $5\frac{35}{37}$ шиллингә бәрабәрдир. 100 ф. стерлинглик капиталын истәһсал етдији әмтәәләрин вә ја тонларын күтләси һәмишә 120 ф. стерлингдән ибарәт ејни *дәјәрә* маликдирсә, һәмин күтләдә һәмишә, *120 ф. стерлингдәки* ејни *мәчму мигдар әмәк* тәмсил олундуғуна көрә, мәһз буна көрә һәр ајрыча тонун *дәјәри*, *ејни бир* дәјәрин 60, 65, 75 вә ја $92\frac{1}{2}$ тонда ифадә едилдијиндән асылы олараг, јә'ни әмәјин мәһсулдарлығындакы фәргдән асылы олараг мүхтәлифдир. Мәһз әмәјин мәһсулдарлығындакы бу фәргә көрә *ејни бир мигдар әмәк* каһ аз, каһ да чох мигдар мәчму әмтәә күтләсиндә ифадә олунур вә, демәли, бу мәчму күтләсинин *һәр бир ајрыча һиссәсиндә* сәрф едилмиш әмәјин каһ чох, каһ да аз мүтләг мигдары мөвчуд олур, јә'ни, буна мұвафиг сурәтдә, каһ чох, каһ да аз дәјәрә малик олур. Ајрыча тонларын бу мүхтәлиф дәјәри, 100 ф. стерлинг капиталын нисбәтән чох вә ја аз зәнкин мә'дәнләрә гојулмасындан асылы олан, јә'ни әмәјин мүхтәлиф мәһсулдарлығындан асылы

олан һәмнин мүхтәлиф дэјәр мөһз, чөдвөлдө ајрыча бир тонун *фәрди дэјәри* ады илә көстәрилмишдир.

Буна көрә дө белә бир тәсәввүр ән бөјүк сәһвдир ки, куја әмәјин мәһсулдарлығы јүксәлиркән әмтәә ваһидинин дэјәри ашағы дүшүрсә, онда мүәјјән капиталын, — мисал үчүн 100 ф. стерлинглик капиталын, — истехсал етдији мәһсулун *мәчму дэјәринин* артмасынын сәбәби одур ки, һәмнин мәчму дэјәри тәмсил едән әмтәәләрин күтләси чоһалмышдыр. Аһы әмтәә ваһидинин дэјәри анчаг она көрә ашағы дүшүр ки, *мәчму дэјәр* — сәрф едилмиш әмәјин мәчму мигдары — даһа артыг мигдар истехлак дэјәрләри күтләсиндә, мәһсул күтләсиндә ифадә олунур, бу сәбәбдән дө мәһсул ваһидинә мәчму дэјәрин (јаһуд сәрф едилмиш әмәјин) аз бир пропорсија һиссәси дүшүр, һәм дө, мәһсул ваһиди *нә гәдәр* аз әмәк апарырса, јаһуд мәһсул ваһидинә мәчму дэјәрин нә гәдәр аз һиссәси дүшүрсә һәмнин пропорсија һиссәси бир о гәдәр аз олур.

Әввәлдә *ајрыча бир әмтәәјә* мүәјјән мигдар әмәјин нәтичәси вә билаваситә мәһсулу кими баһырдыг. Инди исә, әмтәә *капиталист истехсалынын мәһсулу* кими мејдана чыхдығы заман, мәсәлә формал чөһәтдән ашағыдакы тәрздә дэјишилир.

Истехсал едилмиш истехлак дэјәрләри күтләсиндә, бунун истехсалы үчүн сәрф едилән капиталдакына (сабит капиталдакына вә дэјишән капиталдакына) бәрәбәр бир *мигдар иш вахты*, плјус һаггы өдәнилмәмиш вә капиталистин мәнимсәдији иш вахты вардыр. Әкәр капиталда олан иш вахты пул илә ифадә едилдикдә 100 ф. стерлингә бәрәбәрдирсә, әкәр бу 100 ф. ст. капиталда әмәк һаггына сәрф едилән 40 ф. ст. капитал вардырса вә әкәр изафи иш вахты дэјишән капиталын 50%-инә бәрәбәрдирсә, јә'ни, әкәр изафи дэјәр нормасы 50%-дирсә, онда 100 ф. стерлинглик капиталын истехсал етдији әмтәәләрин мәчму күтләсинин дэјәри 120 ф. стерлингә бәрәбәр олачагдыр. Бу әсәрин биринчи һиссәсиндә⁸⁵ көрдүјүмүз кими, әмтәәләрин тәдавүл едилә билмәси үчүн онларын мүбадилә дэјәри әввәлчә кәрәк *гијмәтә* чеврилсин, јә'ни о кәрәк пул илә ифадә олунсун. Демәли, [576] әкәр мәчму мәһсул, бүтүн капиталы тәмсил едән бөлүнмәз бир шејдән (мәсәлән, едән) ибарәт дејилдирсә, әкәр бу мәчму мәһсул, фәрз едилмиш олдуғу үзрә, гијмәти 120 ф. стерлингә, јә'ни пул илә ифадә едилән мәчму дэјәрә бәрәбәр олачаг һәр һансы бир *јеканә әмтәәдән* ибарәт дејилдирсә, онда капиталист әмтәәләри базара чыхарандан әввәл әмтәә ваһидинин *гијмәтини* һесабламадыр. *Гијмәт* бурада дэјәрин пул ифадәсидир.

Әмәјин мүхтәлиф мәһсулдарлығындан асылы олараг 120 ф. стерлинглик мәчму дэјәр мәһсулларын чоһ вә ја аз мигдары арасында бөлүнәчәкдир вә, демәли, мәһсул *ваһидинин* дэјәри

буна ујғун олагаг — пропорционал сурәтдә — 120 ф. стерлингин аз вә ја чох мұвафиг һиссәсинә бәрабәр олачагдыр. Бунун һесаблинамасы чох садәдир. Әкәр бүтүн мәһсул, мисал үчүн, 60 тон көмүрдүрсә, онда 60 тон бәрабәрдыр 120 ф. стерлинггә, 1 тон исә бәрабәрдыр $\frac{120}{60}$, јә'ни 2 ф. стерлинггә; әкәр мәһсул 65 тондурса, онда бир тонун дәјәри $\frac{120}{65}$, јә'ни $1\frac{11}{13}$ ф. ст., јахуд 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ шиллинг (1 ф. ст. 16 шиллинг $11\frac{1}{13}$ пенс) олачагдыр; әкәр мәһсул 75 тондурса, онда бир тонун дәјәри $\frac{120}{75}$ ф. ст., јә'ни 1 ф. ст. 12 шиллинг олачагдыр; әкәр мәһсул $92\frac{1}{2}$ тондурса, онда бир тонун дәјәри $1\frac{11}{37}$ ф. ст., јахуд 1 ф. ст. $5\frac{35}{37}$ шиллинг олачагдыр. Бу сурәтлә әмтәә ваһидинин дәјәри (гијмәти), мәһсулун мәчму дәјәрини мәһсулун мәчму мигдарына бөлдүкдә алынған гисмәтә бәрабәрдыр, мәһсулун мәчму мигдары исә, истәһлак дәјәрләриндән ибарәт олан һәммин мәһсуллара мәхсус өлчүләрлә: тон илә (мәсәлән, јухарыда верилән мисалдакы кими), јахуд квартал илә, аршын вә и. а. илә өлчүлүр.

Беләликлә, әкәр әмтәә ваһидинин гијмәти 100 ф. стерлинглик капитал илә истәһсал едилмиш әмтәә күтләсини әмтәәләрин мәчму мигдарына бөлдүкдә алынған гисмәтә бәрабәрдырсә, онда мәчму дәјәр, ајрыча әмтәә ваһидинин гијмәтини һәммин әмтәәләрин мәчму мигдарына вурдугда алынған һасилә бәрабәрдыр, јахуд, ваһид олагаг гәбул едилмиш мүәјјән әмтәә мигдарынын гијмәтини һәммин ваһид илә өлчүлән бүтүн әмтәә күтләсинә вурдугда алынған һасилә бәрабәрдыр. Сонра, мәчму дәјәр истәһсалда аванс едилмиш капитал плјус изафи дәјәрдән ибарәтдыр; аванс едилмиш капиталдакы иш вахтындан плјус капиталын мәнимсәдији изафи иш вахтындан, јахуд, һаггы өдәнилмәмиш иш вахтындан ибарәтдыр. Демәли, әмтәә күтләсинин һәр бир ајрыча һиссәсиндә, һәммин һиссәдаки дәјәрин нисбәтиндә изафи дәјәр олур. 120 ф. стерлингин 60, 65, 75 вә ја $92\frac{1}{2}$ тона бөлүнәчәјиндән асылы олагаг, 20 ф. стерлинглик изафи дәјәр дә һәммин тонлара бөлүнүр. Әкәр тонларын сајы 60-дырсә вә, демәли, бир тонун дәјәри $\frac{120}{60}$ -дырсә, јә'ни 2 ф. стерлингдырсә, јахуд 40 шиллингдырсә, онда бу 40 шиллингин, јахуд 2 ф. стерлингин $\frac{1}{6}$ һиссәси, јә'ни $6\frac{2}{3}$ шиллинг, һәр тона дүшән изафи дәјәр һиссәсидир. Дәјәри 2 ф. ст. олан бир тонда изафи дәјәрин нисби һиссәси дә, дәјәри 120 ф. ст. олан 60 тондакы кимидир. Изафи дәјәрин дәјәрә олан нисбәти әмтәә ваһидинин гијмәтиндә ејнилә, бүтүн әмтәә күтләсинин мәчму дәјәриндә олдуғу кими галыр. Јухарыда көстәрилән мисалда һәр бир ајрыча тонда мәчму изафи дәјәрдән $\frac{20}{60} = \frac{2}{6} = \frac{1}{3}$ ф. ст., јахуд, јухарыда көстәрилдији кими, 40 шиллингин $\frac{1}{6}$ һиссәси вардыр. Буна көрә дә бир тонун изафи дәјәринин 60-а вурғу һасили капитал илә истәһсал едилмиш

мэчму изафи дэјэрэ бэрабэрдир. Экэр дэјэрин мэһсул ваһидинэ дүшэн һиссэси, мэчму дэјэрин пропорционал һиссэси истехсал едилмиш мэһсулларын мигдарынын чохалмасы нэтичэсиндэ, јэ'ни эмэк мэһсулдарлығынын артмасы нэтичэсиндэ азалмышса, онда изафи дэјэрдэн мэһсулун һэр ваһидинэ дүшэн һиссэ дэ, мэчму изафи дэјэрин бир мэһсул ваһидиндэки мувафиг һиссэси дэ ејнилэ азалыр. Лакин бу һал изафи дэјэрин, јени јарадылмыш дэјэрин аванс едилмиш вэ јалныз тэкрар истехсал едилмиш дэјэрэ олан нисбэтинэ тохунмур. Доғрудур, биз көрдүк* ки, эмэјин мэһсулдарлығы мэһсулун мэчму дэјэринэ тэ'сир көстөрмир, лакин экэр мэһсул фәһләнин истехлакына дахилдирсэ, демэли, экэр ајры-ајры эмтөөлэрин гијмэтинин ашағы дүшмэси нэтичэсиндэ јахуд, ејни шеј олмагла, эмтөөлэрин мә'лум мигдарынын гијмэти ашағы дүшдүјүнэ көрө нормал эмэк һаггы азалырса, ја да, ејни шеј олмагла, иш гүввэсинин дэјэри азалырса, онда эмэјин мэһсулдарлығы изафи дэјэри артыра билэр. Эмэјин мэһсулдарлығынын чохлуғу нисби изафи дэјэр јаратдығына көрө, о, мэһсулун мэчму дэјэрини артырмаг дејил, бу мэчму мэһсулда изафи дэјэри тэмсил едэн, јэ'ни һаггы өдэнилмэмиш эмэји тэмсил едэн һиссэни артырыр. Бу сурәтлэ, экэр эмэјин мэһсулдарлығы чох олдугда мэһсулун һэр ваһидинэ дэјэрин аз һиссэси дүшүрсэ, — чүнки дэјэри тэмсил едэн эмтөөлэрин мэчму күтлэси артмышдыр, — демэли, экэр мэһсул ваһидинин гијмэти ашағы дүшүрсэ, онда јенэ дэ, јухарыда көстөрилэн шэраитдэ һәммин гијмэтин *изафи дэјэри* тэмсил едэн һиссэси артачагдыр, јэ'ни изафи дэјэрин тэкрар истехсал едилмиш дэјэрэ олан нисбэти артачагдыр {бурада, һэлэ мәнфәәтдэн бәһс едилмәдији үчүн, әслиндә һэлэ јенэ дэ биринчи нөвбәдә, дэјишән капитал алан нисбәтдән данышмаг лазымдыр}. Лакин бу јалныз она көрө белә ола билир ки, эмэјин мэһсулдарлығынын артмасы нэтичэсиндэ мэһсулун *мэчму дэјэриндә* изафи дэјэр чохалмышдыр. Ејни мигдар эмэјин даһа чох мэһсул күтлэсиндә ифадә олунмасына вэ, демэли, һәммин күтләннин һэр һансы бир һиссэсинин дэјэринин ашағы дүшмәсинә, јахуд эмтөө ваһидинин *гијмэтинин* ашағы дүшмәсинә баис олан ејни сәбәб — эмэјин мэһсулдарлығынын артмасы — иш гүввэсинин дэјэрини азалдыр, буна көрө дэ, *мэчму мэһсулун дэјэриндәки*, демэли, һәмчинин эмтөө ваһидинин *гијмәтиндәки* изафи эмэји, јахуд, һаггы өдэнилмэмиш эмэји артырыр. Буна көрәдир ки, *эмтөө ваһидинин гијмәти* ашағы дүшүрсэ дэ, *ондакы эмэјин мэчму мигдары*, бу сәбәбдән дэ мэчму эмэјин дэјэри азалырса да, буна бахмајараг јенэ, һәммин дэјэрин изафи дэјэрдән

* Бах: бу чилд, I һиссә, сәһ. 205—207. Ред.

ябарэт олан пропорционал тэркиб хиссэси артыр; башга сөзлө дежилсэ, эмтээ ваһидиндэки аз мигдар мөчмү [577] эмөкдө кечмишдэкине нисбэтэн, јә'ни эмәјин аз мөһсулдар олдуғу, бу сәбәбдән дә эмтээ ваһидинин гијмәти јүксәк олдуғу, эмтээ ваһидиндэки мөчмү эмәјин мигдары артыг олдуғу шәраитдәкине нисбэтэн чох мигдар *һаггы өдәнилмәмиш эмәк* вардыр. Бу һалда бир тондакы эмәјин мигдары аздырса да вә бу сәбәбдән һәммин тон учуз олурса да, ондакы изафи эмәк даһа чох олур, бу сәбәбдән дә даһа чох изафи дәјәр верир.

Рәгабәт шәраитиндә һәр шеј јанлыш шәкилдә, тәрсинә иејдана чыхдығына көрә, ајрыча капиталист тәсәввүр едир ки: 1) бурада, һәр эмтээ ваһидинин гијмәти ашағы дүшдүјүнә көрә, һәммин эмтээ ваһидиндән онун көтүрдүјү мәнфәәт азалмышдыр, лакин эмтээ күтләсинин *артмасы нәтичәсиндә* о, даһа артыг мәнфәәт әлдә едир (бурада бу һәлә, тәтбиг едилән капитал чохалдыгда һәтта чох ашағы мәнфәәт нормасы шәраитиндә дә мәнфәәт күтләсинин артмасы илә гарышдырылыр); 2) о, эмтээ ваһидинин гијмәтини тә'јин едир вә вурма васитәсилә мөһсулун мөчмү дәјәрини мүәјјән едир, һалбуки илк просес бөлмәдир, вурма исә јалныз икинчи нөвбәдә баш верир вә өзүнүн мүгәддәм шәрти олан һәммин бөлмәјә әсасланыр. Вулгар игтисадчы һәгигәтдә јалныз онунла кифәјәтләнир ки, рәгабәт кирдабына дүшән капиталистләрин гәрибә тәсәввүрләрини о, санки даһа јүксәк бир нәзәри дилә чевирир вә өз гурашдырмалары васитәсилә һәммин тәсәввүрләрин дүзкүнлүјүнү әсасландырмаға чалышыр.

Инди бизим чөдвөлә гајыдаг.

100 ф. стерлинглик капиталын јаратдығы мөһсулун, јахуд онун јаратдығы эмтээ күтләсинин *мөчмү дәјәри* 120 ф. стерлингә бәрабәрдир; эмәјин мөһсулдарлығынын мүхтәлиф дәрәчәсиндән асылы олагаг эмтээ күтләси чох вә ја аз ола биләр. Бу мөчмү мөһсулун кәмијјәти һәр нә гәдәр олса, әкәр, фәрз етдијимиз кими, орта мәнфәәт 10%-дирсә, һәммин мөчмү мөһсулун *хәрч гијмәти* 110 ф. стерлингә бәрабәрдир. Мөчмү мөһсулун кәмијјәти һәр нә гәдәр олса, онун *дәјәринин* хәрч гијмәтиндән артығы 10 ф. стерлингә бәрабәрдир, јә'ни мөчмү дәјәрин $\frac{1}{12}$ хиссәсинә, јахуд аванс едилмиш капиталын $\frac{1}{10}$ хиссәсинә бәрабәрдир. Мөчмү мөһсулун *дәјәринин хәрч гијмәтиндән* артыг олан бу хиссәси, һәммин 10 ф. ст. *рента* тәшкил едир. Рента, ајдындыр ки, эмәк мөһсулдарлығындакы фәргдән әсла асылы дејилдир, зира бу фәрг көмүр мөдәнләринин тәбии зәнкинлијинин, торпағын мүнбитлијинин мүхтәлиф дәрәчәләрдә олмасынын нәтичәсидир, — бир сөзлә дејилсә, 100 ф. стерлинглик капиталын тәтбиг едилдији тәбиәт үнсүрүнүн мөһсулдарлығынын нәтичәсидир, — чүнки тәтбиг едилән эмә-

жин мѣсулдарлығынын бу мѣхтѣлиф дэрэчэлэри, тѣбиѣт факторунун мѣхтѣлиф мѣсулдарлығындан асылы олан бу мѣхтѣлиф дэрэчэлэр мѣчму мѣсулун дѣјеринин 120 ф. ст., хэрч гижмѣтинин исѣ 110 ф. ст. олмасына, демѣли, хэрч гижмѣтиндѣн артыг дѣјэрѣ, 10 ф. ст. мигдарында артыг дѣјэрѣ малик олмасына мане олмур. *Капиталларын рѣгабѣтинин* едѣ билѣчѣји јеканѣ шеј она наил олмагдыр ки, кѣмүр сѣнајесиндѣ, бу хусуси истѣһсал даирѣсиндѣ капиталистин 100 ф. ст. капитал васитѣсилѣ јаратдыгы ѣмтѣэлѣрин *хэрч гижмѣти* 110 ф. стерлингѣ бѣрабѣр олсун. Лакин рѣгабѣт мѣчбур едѣ билмѣз ки, бу капиталист, дѣјѣри 120 ф. стерлинг олан ѣз мѣһсулуну 110 ф. стерлингѣ сатсын, — галан истѣһсал саһѣлѣриндѣ бу чүр мѣчбуријјѣт олур. Зира бурада торпаг мүлкијјѣтчиси ишѣ гарышыб һѣмин 10 ф. стерлинги ѣзүнѣ чыхыр. Она кѣрѣ мѣн бу рентаны *мүтлѣг рента* адландырырам. Буна кѣрѣ, кѣмүр мѣдѣнлѣринин мѣсулдарлығы һѣр нечѣ дѣјишилсѣ дѣ вѣ бунун нѣтичѣси олараг ѣмѣк мѣсулдарлығы да һѣр нечѣ дѣјишилмиш олса да һѣмин рента чѣдвѣлдѣ даим *ѣјни олараг* галыр. Лакин мѣдѣнлѣрин мѣсулдарлығы мѣхтѣлиф дэрэчѣдѣ олдуғу, бунун нѣтичѣсиндѣ исѣ ѣмѣјин мѣсулдарлығынын да мѣхтѣлиф дэрэчѣдѣ олдуғу шѣраитдѣ һѣмин рента тонларын *ѣјни бир мигдарында* ифадѣ олунмур. Зира ѣмѣјин мѣсулдарлығынын мѣхтѣлифлијиндѣн асылы олараг 10 ф. стерлингдѣки ѣмѣјин мигдары чох вѣ јѣ аз мигдар истѣһлак дѣјѣрлѣриндѣ, чох вѣ јѣ аз мигдар тонда ифадѣ олунур. Мѣсулдарлыг мѣхтѣлиф дэрэчѣлѣрдѣ олдуғу шѣраитдѣ бу *мүтлѣг рентанын* һѣмишѣми бүтүнлүкдѣ вѣ јѣ [бѣзѣн анчаг] гисмѣн верилмѣси, чѣдвѣлин тѣһлилинин сонрасында ашкара чыхачагдыр.

Сонра. Базардакы кѣмүр, мѣсулдарлығы мѣхтѣлиф олан мѣдѣнлѣрдѣ һѣсил едилмишдир вѣ мѣн бу мѣдѣнлѣри, ѣн аз мѣсулдарлыг дэрэчѣсиндѣн башлајараг, I, II, III, IV рѣгѣмлѣри илѣ ишѣрѣ етмишѣм. Мѣсѣлѣн: биринчи категоријѣда 100 ф. стерлинглик капиталын мѣһсулу 60 тон тѣшкил едир; икинчи категоријѣда бу мѣһсул 65 тондур; вѣ и. а. Белѣкликлѣ, ѣјни бир истѣһсал даирѣсиндѣ бѣрабѣр кѣмијјѣтли — 100 ф. ст. мигдарында вѣ ѣјни ѣзви гурулушлу бир капитал бурада мѣхтѣлиф мѣсулдарлығыа малик олур, чүнки ѣмѣјин мѣсулдарлығынын дэрэчѣси шахтанын, торпағын, гыса дѣјилсѣ, тѣбиѣт факторунун мѣсулдарлыг дэрэчѣсиндѣн асылы олараг мѣхтѣлиф олур. Лакин рѣгабѣт, мѣхтѣлиф *фѣрди дѣјѣри* олан бу мѣһсуллар үчүн *ваһид базар дѣјѣри* гѣрарлашдыыр. Бу базар дѣјѣринин ѣзү *һѣч вахт, ѣн аз мѣһсулдар* категоријанын мѣһсулунун фѣрди дѣјѣриндѣн чох ола билмѣз. Ѧкѣр о јүксѣк олсајды, бу һѣл јалныз ону сүбут едѣрди ки, *базар гижмѣти*

базар дәјәриндән жүксәкдир. Лакин базар *дәјәри* керчәк *дәјәри* ифадә етмәлидир. Ајры-ајры категоријаларын мәһсулларына кәлдикдә исә, әлбәттә, ола биләр ки, онларын [фәрди] *дәјәри* базар дәјәриндән *јухары* вә *ја* ашағы олсун. Әкәр о, базар дәјәриндән *јухарыдырса*, онда базар дәјәри илә бу мәһсулларын хәрч гijмәти арасындакы фәрг онларын фәрди гijмәти илә хәрч гijмәти арасындакы фәргдән *аздыр*. Лакин мүтләг рента онларын фәрди [578] дәјәри илә хәрч дәјәри арасындакы фәргә бәрабәр олдуғундан, бу һалда һәмин шәраитдә истеһсал олунан мәһсулларын базар дәјәри *мүтләг рента*ны *бүтүнлүкдә* верә билмәз. Әкәр базар дәјәри онларын хәрч гijмәти дәрәчәсинә енсәјди, онда һәмин категоријанын мәһсулларындан *һеч рента вермәзди*. Бу мәһсуллары истеһсал едәнләр һеч бир рента верә билмәздиләр, чүнки [мәчму] рента *јалһыз*, [базар] дәјәри илә хәрч гijмәти арасындакы фәргдән ибарәтдир, онлар үчүн исә, бу базар дәјәри шәраитиндә һәмин фәрг арадан галхмыш оларды. Бу һалда онларын базар дәјәри илә фәрди дәјәри арасындакы фәрг *мәнфи* олачагдыр, *јә'ни* базар дәјәринин фәрди дәјәрдән фәрги *мәнфи кәмијјәт* тәшкил едәчәкдир. Базар дәјәри илә фәрди дәјәр арасындакы фәрги үмумијјәтлә мән *дифференсиал дәјәр* адландырырам. Көстәрилән шәраитдәки әмтәәләр үчүн мән дифференсиал дәјәрин габағында чыхма ишарәси гојмушам.

Әксинә, әкәр көмүр мәдәнләринин һәр һансы бир категоријасынын (торпаг категоријасынын) мәһсулларынын *фәрди дәјәри* базар дәјәриндән *ашағыдырса*, онда бунун мә'насы одур ки, базар *дәјәри* онларын фәрди дәјәриндән *ј ү к с ә к д и р*. һәмин мәһсулларын истеһсал даирәсиндә һөкм сүрән дәјәр, *јахуд* базар дәјәри, беләликлә, онларын фәрди дәјәриндән бир гәдәр *артыг* олур. Мәсәлән, әкәр бир тонун базар дәјәри 2 ф. стерлингдирсә, онда, фәрди дәјәри 1 ф. ст. 12 шиллингә бәрабәр олан һәмин тонун дифференсиал дәјәри 8 шиллинг тәшкил едир. Бир тонун фәрди дәјәри 1 ф. ст. 12 шиллинг олан категоријада исә 100 ф. стерлинглик капитал 75 тон истеһсал етдијинә кәрә, һәмин 75 тон үчүн мәчму дифференсиал дәјәр 8 шиллинг $\times 75$, *јә'ни* 30 ф. ст. тәшкил едәчәкдир. һәмин категоријанын мәһсулунун базар дәјәринин өз фәрди дәјәриндән *артыг* олан вә торпағын чох мүнбитлијиндән вә *ја* шахтанын нисбәтән чох мәһсулдар олмасындан ирәли кәлән бу артыг һиссә *дифференсиал рента* тәшкил едир, чүнки хәрч гijмәти капиталист үчүн *јенә* дә әввәлки кими галыр. Бу дифференсиал рента, базар *дәјәринин фәрди дәјәрдән* чох вә *ја* аз артыг олмасындан асылы олагаг чох вә *ја* аз олур, һәмин артыг өзү дә, бу мәһсулун истеһсал едилдији мәдән вә *ја* торпаг категоријасынын, аз мәһсулдар олан вә өз мәһсулу базар дә-

јәринэ һәлледи чи тә'сир көстәрән категоријаја көрә нисбәтән *чох вә ја аз мәһсулдар* олмасындан асылдыр.

Нәһајәт, ону да гејд етмәк лазымдыр ки, мүхтәлиф категоријаларда мәһсулларын *фәрди хәрч гијмәтләри* мүхтәлифдир. Мәсәлән, 100 ф. стерлинглик капиталын 75 тон вердији категоријада әмтәә ваһидинин хәрч гијмәти 1 ф. ст. 9 $\frac{1}{3}$ шиллинг тәшкил едәрди, чүнки мәчму дәјәр 120 ф. стерлингдир, мәчму *хәрч гијмәти* исә 110 ф. стерлингдир вә әкәр базар дәјәри һәмнин категоријада бир тонун фәрди дәјәринә бәрабәр олсајды, јә'ни 1 ф. ст. 12 шиллинг олсајды, онда, 120 ф. стерлингә сатылан 75 тон 10 ф. стерлинглик рента верәрди, һалбуки 110 ф. ст. һәмнин тонларын хәрч гијмәтини ифадә едәрди.

Лакин ајрыча бир тонун *фәрди хәрч гијмәти*, ајдындыр ки, мүхтәлиф категоријаларда 100 ф. стерлинглик капиталы ифадә едән тонларын мигдарындан асылы олараг, јахуд мәһсул ваһидинин *фәрди дәјәриндән* асылы олараг мүхтәлиф олур. Мәсәлән, әкәр 100 ф. стерлинглик капитал 60 тон истеһсал едирсә, онда бир тонун дәјәри 2 ф. стерлингә, онун хәрч гијмәти исә 1 ф. ст. 16 $\frac{2}{3}$ шиллингә бәрабәрдир; 55 тон 110 ф. стерлингә, јахуд, мәчму мәһсулун хәрчләринин гијмәтинә бәрабәр оларды. Јох әкәр 100 ф. стерлинглик капитал 75 тон истеһсал едирсә, онда бир тонун дәјәри 1 ф. ст. 12 шиллингә, онун хәрч гијмәти исә 1 ф. ст. 9 $\frac{1}{3}$ шиллингә бәрабәрдир вә мәчму мәһсулдан 68 $\frac{3}{4}$ тонун дәјәри 110 ф. ст. оларды, јә'ни хәрч гијмәтини әвәзләјәрди. Мүхтәлиф категоријаларда *фәрди дәјәр* нә гәдәр фәрглидирсә, *фәрди хәрч гијмәти* дә, јә'ни *һәр бир ајрыча тонун хәрч гијмәти* дә ејни пропорсијада мүхтәлиф олур.

Беш чөдвәлин һамысы көстәрир ки, *мүтләг рента* һәмишә әмтәәнин [фәрди] дәјәринин онун өз хәрч гијмәтиндән артығына бәрабәрдир; *диференсиал рента* исә, әмтәәнин базар дәјәринин онун фәрди дәјәриндән артығына бәрабәрдир; мәчму рента исә, мүтләг рентаја үстәлик диференсиал рента да мөвчуд олдуғда, базар дәјәринин фәрди дәјәрдән артығы пјүс фәрди дәјәрин хәрч гијмәтиндән артығына, јахуд базар дәјәринин фәрди хәрч гијмәтиндән артығына бәрабәрдир.

Бурада јалныз, мәним дәјәрләр вә хәрч гијмәтләри нәзәријјәми изаһ етмәк үчүн рентанын үмуми ганунунун шәрһиндән бәһс едилдијинә көрә, торпаг рентасынын әтрафлы шәрһини исә јалныз, [579] торпаг мүлкијјәтинин тәдгиги илә *ex professo** мәшғул олачағым јердә вермәли олдуғума көрә мән, иши мүрәккәбләшдирән чәһәтләрин һамысыны: шахталарын вә ја мүхтәлиф торпагларын *мәканынын тә'сирини*; *ејни бир*

* — хусуси сурәтдә. Ред.

шахтада вә *ја ејни бир* торпагда тәтбиг едилән капитал дозаларынын мүхтәлиф мәнсулдарлыг дәрәчәсини; *ејни бир* истеһсал даирәсинин мүхтәлиф бөлмәләриндә, мәсәлән, әкинчилијин мүхтәлиф саһәләриндә алынан ренталар арасындакы нисбәти; мүхтәлиф олан, амма бир-биринә чеврилән истеһсал даирәләриндә, мәсәлән, торпагдан ев тикмәк үчүн истифадә едилмәси мәгсәди илә онун әкинчилик саһәсиндән чыхарылмасыны вә и. а. кәнар етдим. Бүтүн бунлар бураја аид дејилдир.

[3) ЧӘДВӘЛЛӘРИН ТӘЪЛИЛИ]

Инди чәдвәлләрин тәдгигинә кечәк. Чәдвәлләр кәстәрир ки, үмуми ганун чох мүхтәлиф комбинасијалары нечә изаһ едир, Рикардо исә, рентанын үмуми гануну она мәлум олмәдығына кәрә, диференсиал рентанын маһијјәтини дә биртәрәфли баша дүшүр вә буна кәрә, чох мүхтәлиф һадисәләри зоракы абстраксија васитәсилә јеканә бир һал шәклинә салмаға чалышыр. Чәдвәлләрин өзү неч дә үмумијјәтлә мүмкүн ола биләчәк бүтүн комбинасијалары кәстәрмәли дејилдир, онлар јалныз ән мүһүмләрини, билхәссә гаршымыза гојулмуш хүсуси мәгсәд үчүн ән мүһүмләрини кәстәрмәлидир.

[a)] А ЧӘДВӘЛӘ ДАИР [МҮХТӘЛИФ КАТЕГОРИЈАЛАРДА ФӘРДИ ДӘЈӘР ИЛӘ БАЗАР ДӘЈӘРИ АРАСЫНДАКЫ НИСБӘТЛӘР]

А чәдвәлдә бир тон көмүрүн базар дәјәри I категоријадакы бир тонун фәрди дәјәри илә мүәјјән олунур, орада шахталар ән аз мәнсулдардыр, демәли, орада әмәјин мәнсулдарлығы ән ашағыдыр, беләликлә дә, ораја гојулмуш 100 ф. стерлинглик капиталын вердији мәнсул күтләси ән аздыр, буна кәрә дә орада мәнсул ваһидинин гијмәти (онун дәјәри илә мүәјјән олунан бу гијмәт) ән јүксәкдир.

Белә фәрз едилир ки, базар 200 тон һәзм едир, нә артыг, нә дә әсик.

Базар дәјәри I категоријадакы бир тонун дәјәриндән, *јә'ни* ән әлверишсиз истеһсал шәраитиндә истеһсал олунмуш әмтәһнин дәјәриндән *јухары* ола билмәз. II вә III категоријаларын һәр тону онун *фәрди дәјәриндән* *јухары* сатмасынын сәбәби одур ки, бунларда истеһсал шәраити, *һәмин* истеһсал даирәсиндә (саһәсиндә) истеһсал едилән диқәр әмтәәләринкиндән әлверишлидир, демәли, бу һал дәјәр ганунуну позмур. Әксинә, әкәр, базар дәјәри I категоријадакы бир тонун дәјәриндән

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын сајы	Мэчму мэхсулун базар дэјэ- ри ф. ст.	Бир тонун базар дэјэри	Бир тонун фэрди дэјэри	Бир тонун дифференциал дэјэри	Бир тонун хэрч гијмэти	Мутлэг рента ф. ст.	Дифферен- циал рента ф. ст.	Мутлэг рента тон илэ	Дифферен- циал рента тон илэ	Рентанын үмүми мэблэги ф. ст.	Рента- нын үмүми милда- ры тон илэ
<i>A</i>													
I	100	60	120	2 ф. ст. = 40 ш.	2 ф. ст. = 40 ш.	0	$1\frac{5}{8}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ ш.	10	0	5	0	10	5
II	100	65	130	2 ф. ст. = 40 ш.	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$\frac{2}{13}$ ф. ст. = $3\frac{1}{13}$ ш.	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $13\frac{11}{13}$ ш.	10	10	5	5	20	10
III	100	75	150	2 ф. ст. = 40 ш.	$1\frac{3}{5}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 12 ш.	$\frac{2}{5}$ ф. ст. = 8 ш.	$1\frac{7}{15}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $9\frac{1}{3}$ ш.	10	30	5	15	40	20
Јекуну:	300	200	400					30	40	15	20	70	35
<i>B</i>													
II	50	$32\frac{1}{2}$	60	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	0	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $13\frac{11}{13}$ ш.	5	0	$21\frac{7}{24}$	0	5	$21\frac{7}{24}$
III	100	75	$138\frac{6}{13}$	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$1\frac{3}{5}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 12 ш.	$\frac{16}{65}$ ф. ст. = $4\frac{12}{13}$ ш.	$1\frac{7}{15}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $9\frac{1}{3}$ ш.	10	$18\frac{6}{13}$	$5\frac{5}{12}$	10	$28\frac{6}{13}$	$15\frac{5}{12}$
IV	100	$92\frac{1}{2}$	$170\frac{10}{13}$	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$11\frac{1}{37}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $5\frac{35}{37}$ ш.	$\frac{264}{481}$ ф. ст. = $10\frac{470}{481}$ ш.	$1\frac{7}{37}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $3\frac{29}{37}$ ш.	10	$50\frac{10}{13}$	$5\frac{5}{12}$	$27\frac{1}{2}$	$60\frac{10}{13}$	$32\frac{11}{12}$
Јекуну:	250	200	$369\frac{3}{13}$					25	$69\frac{3}{13}$	$13\frac{13}{24}$	$37\frac{1}{2}$	$94\frac{3}{13}$	$51\frac{1}{24}$
<i>C</i>													
I	100	60	$110\frac{10}{13}$	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	2 ф. ст. = 40 ш.	$-\frac{2}{13}$ ф. ст. = $-3\frac{1}{13}$ ш.	$1\frac{5}{8}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ ш.	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $13\frac{11}{13}$ ш.	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = $15\frac{5}{13}$ ш.	0	$\frac{5}{12}$	0	$10\frac{1}{13}$ ф. ст. = $15\frac{5}{13}$ ш. $\frac{5}{12}$
II	100	65	120	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	0	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $13\frac{11}{13}$ ш.	10	0	$5\frac{5}{12}$	0	10	$5\frac{5}{12}$
III	100	75	$138\frac{6}{13}$	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$1\frac{3}{5}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 12 ш.	$+\frac{16}{65}$ ф. ст. = $+4\frac{12}{13}$ ш.	$1\frac{7}{15}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $9\frac{1}{3}$ ш.	10	$18\frac{6}{13}$	$5\frac{5}{12}$	10	$28\frac{6}{13}$	$15\frac{5}{12}$
IV	100	$92\frac{1}{2}$	$170\frac{10}{13}$	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$11\frac{1}{37}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $5\frac{35}{37}$ ш.	$+\frac{264}{481}$ ф. ст. = $+10\frac{470}{481}$ ш.	$1\frac{7}{37}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $3\frac{29}{37}$ ш.	10	$50\frac{10}{13}$	$5\frac{5}{12}$	$27\frac{1}{2}$	$60\frac{10}{13}$	$32\frac{11}{12}$
Јекуну:	400	$292\frac{1}{2}$	540					$30\frac{10}{13}$	$69\frac{3}{13}$	$16\frac{2}{3}$	$37\frac{1}{2}$	100	$54\frac{1}{6}$
<i>D</i>													
I	100	60	110	$1\frac{5}{8}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ ш.	2 ф. ст. = 40 ш.	$-\frac{1}{8}$ ф. ст. = $-3\frac{1}{3}$ ш.	$1\frac{5}{8}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ ш.	0	0	0	0	0	0
II	100	65	$119\frac{1}{6}$	$1\frac{5}{8}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ ш.	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$-\frac{1}{78}$ ф. ст. = $-\frac{10}{39}$ ш.	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $13\frac{11}{13}$ ш.	$9\frac{1}{6}$	0	5	0	$9\frac{1}{6}$	5
III	100	75	$137\frac{1}{2}$	$1\frac{5}{8}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ ш.	$1\frac{3}{5}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 12 ш.	$-\frac{7}{30}$ ф. ст. = $+4\frac{2}{3}$ ш.	$1\frac{7}{15}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $9\frac{1}{3}$ ш.	10	$17\frac{1}{2}$	$5\frac{5}{11}$	$9\frac{6}{11}$	$27\frac{1}{2}$	15
IV	100	$92\frac{1}{2}$	$169\frac{7}{12}$	$1\frac{5}{8}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ ш.	$11\frac{1}{37}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $5\frac{35}{37}$ ш.	$+\frac{119}{222}$ ф. ст. = $+10\frac{80}{111}$ ш.	$1\frac{7}{37}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $3\frac{29}{37}$ ш.	10	$49\frac{7}{12}$	$5\frac{5}{11}$	$27\frac{1}{22}$	$59\frac{7}{12}$	$32\frac{1}{2}$
Јекуну:	400	$292\frac{1}{2}$	$536\frac{1}{4}$					$29\frac{1}{6}$	$67\frac{1}{12}$	$15\frac{10}{11}$	$36\frac{13}{22}$	$96\frac{1}{4}$	$52\frac{1}{2}$
<i>E</i>													
II	100	65	$113\frac{3}{4}$	$1\frac{3}{4}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 15 ш.	$11\frac{1}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$-\frac{112}{13}$ ш.	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $13\frac{11}{13}$ ш.	$3\frac{3}{4}$	0	$21\frac{1}{7}$	0	$3\frac{3}{4}$	$21\frac{1}{7}$
II	100	75	$131\frac{1}{4}$	$1\frac{3}{4}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 15 ш.	$1\frac{3}{5}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 12 ш.	+ 3 ш.	$1\frac{7}{15}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $9\frac{1}{3}$ ш.	10	$11\frac{1}{4}$	$5\frac{5}{7}$	$6\frac{3}{7}$	$21\frac{1}{4}$	$12\frac{1}{7}$
IV	100	$92\frac{1}{2}$	$161\frac{7}{8}$	$1\frac{3}{4}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 15 ш.	$11\frac{1}{37}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $5\frac{35}{37}$ ш.	$+9\frac{2}{37}$ ш.	$1\frac{7}{37}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $3\frac{29}{37}$ ш.	10	$41\frac{7}{8}$	$5\frac{5}{7}$	$23\frac{13}{14}$	$51\frac{7}{8}$	$29\frac{9}{14}$
Јекуну:	300	$232\frac{1}{2}$	$406\frac{7}{8}$					$23\frac{3}{4}$	$53\frac{1}{8}$	$13\frac{4}{7}$	$30\frac{5}{13}$	$76\frac{7}{8}$	$43\frac{3}{14}$

јухары олсајды, бу анчаг она көрө белэ ола биләрди ки, I категоријанын мәнсулу, базар дәјәриндән *асла* асылы олмајараг, өз дәјәриндән *јухары* сатыларды. Үмүмijјәтлө, базар дәјәри илэ [фәрди] дәјәр арасындакы фәрг һеч дә мәнсулларын өз дәјәриндән мүтлөг *јухары* сатылдығына көрө јаранмајыб, анчаг она көрө јараныр ки, бүтүн истехсал даирәсинин мәнсулунун малик олдуғу дәјәр ајрыча бир мәнсулун дәјәриндән фәргләнэ биләр, јәни она көрө јараныр ки, мәчму мәнсулун — бу мисалда 200 тонун — истехсалы үчүн *зәрури олан иш вахты* һәммин тонларын (бу һалда II вэ III категоријаларда һасил едилән тонлардан бәһс олунур) бир һиссәсинин истехсал едилдији иш вахтындан фәргләнэ биләр; бир сөzlә дејилсә, она көрө јараныр ки, әлдә едилән *мәчму мәнсул* мүхтәлиф дәрәчә мәнсулдарлығы олан әмәјин мәнсулудур. Она көрө мәнсулун базар дәјәри илэ онун фәрди дәјәри арасындакы фәрг јалныз, *мәнсулдарлыг дәрәчәларинин* мүхтәлифлији илэ әлагәдар ола биләр, чүнки бу мүхтәлиф дәрәчәләр шәраитиндә мүјјән мигдар әмәк мәчму мәнсулун мүхтәлиф һиссәләрини јарадыр. Бу фәрг һеч вахт о демәк ола билмәз ки, дәјәр, үмүмijјәтлө мәлүм истехсал даирәсиндә тәтбиг едилән әмәјин мигдарындан *асылы олмајараг* мүјјән олуна биләр. Әкәр бир тонун базар дәјәри 2 ф. стерлингдән јухары олсајды, онда бу јалныз она көрө мүмкүн оларды ки, I категорија, онун II вэ III категоријалара нисбәтиндән *асылы олмајараг*, үмүмijјәтлө өз мәнсулуну онун дәјәриндән *јухары* сатмыш оларды. Бу һалда, базардакы вәзижәт нәтичәсиндә, јәни тәләб илэ тәклиф арасындакы нисбәт нәтичәсиндә *базар гијмәти базар дәјәриндән* јухары оларды. Лакин бурада һаггында бәһс едилән вә, фәрз едилдији үзрә бурада базар гијмәтинин бәрабәр олдуғу базар дәјәри өзү өзүндән *јухары* ола билмәз.

Нәзәрдән кечирилән мисалда базар дәјәри I категорија мәнсулунун дәјәринә *бәрабәрدير*; бу категорија базардакы бүтүн мәнсулун $\frac{3}{10}$ һиссәсини верир, чүнки II вэ III категоријалар јалныз, тәләби бүтүнлүклә тәмин етмәк үчүн лазым олдуғу гәдәр мәнсул верир, јәни I категоријанын мәнсулунун өдәдији тәләбдән артыг олан әлавә тәләбин өдәнилмәси үчүн лазым олдуғу гәдәр мәнсул верир. Буна көрө дә II вэ III категоријаларын өз мәнсулуну 2 ф. стерлингдән учуз сатмаға әсасы јохдур, чүнки бүтүн мәнсул тону 2 ф. стерлингдән сатыла биләр. Онлар өз мәнсулуну [580] 2 ф. стерлингдән *баһа* да сата билмәзләр, чүнки I категорија мәнсулун тонуну 2 ф. стерлингә сатыр.

Бу гануна әсасән *базар дәјәри ән пис истехсал шәраитиндә* истехсал едилән, лакин зәрури тәклифин бир һиссәсини тәшкил едән мәнсулун фәрди *дәјәриндән јүксәк* ола билмәз; Ри-

кардо бу гануну белә бир башга мәнада изаһ едиб көстәрир ки, базар дәјәри һәмин мәһсулун дәјәриндән *ашағы* дүшә билмәз, јә'ни ону һәмишә бу дәјәр мүәјјән етмәлидир. Сонралар биз бунун нә гәдәр сәһв олдуғуну көрәчәјик.

I категоријада бир тонун базар дәјәри илә онун фәрди дәјәри бир-биринә дүз кәлдијинә көрә, бу категоријанын вердији *рента* мәһсулун дәјәринин мәһсулун хәрч гијмәтиндән мүтләг артығыны тәшкил едир. 10 ф. стерлингә бәрәбәр олан *мүтләг рентаны* тәшкил едир. II категорија 10 ф. стерлинг-лик диференсиал рента верир, III категорија исә 30 ф. стерлинг-лик диференсиал рента верир, чүнки I категоријанын мүәјјән етдији базар дәјәри II категоријада онун мәһсулунун фәрди дәјәриндән 10 ф. ст., III категоријада исә өз мәһсулунун *фәрди дәјәриндән* 30 ф. ст. мигдарында артым верир, бу сәбәбдән һабелә 10 ф. стерлинг-лик мүтләг рентадан да о гәдәр артым верир ки, һәмин рентада фәрди дәјәрин хәрч гијмәтиндән артығы тәмсил олуңмушдур. Буна көрә II категорија 20 ф. стерлинг-лик мәчму рента, III категорија исә 40 ф. стерлинг-лик мәчму рента кәтирир; зира базар дәјәри онларын хәрч гијмәтинә үстәлик 20 ф. стерлинг-лик, мүвафиг сурәтдә 40 ф. стерлинг-лик артым верир.

Биз белә фәрз едирик ки, шахталарын ән аз мәһсулдар категоријасы олан I категоријадан, нисбәтән јүксәк мәһсулдар олан II категоријада, бундан исә, даһа чох мәһсулдар олан III категоријада кечилир. II вә III категоријалар I категоријадан чох мәһсулдар олсалар да, онлар бүтүн тәләбин јалныз $\frac{7}{10}$ һиссәсини өдәјирләр, бу сәбәбдән исә, индичә изаһ едилдији кими, өзләринин мәһсулунун дәјәри, мүвафиг сурәтдә, јалныз 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ шиллинг вә 1 ф. ст. 12 шиллинг тәшкил етдији һалда, бу мәһсулун тонуну 2 ф. стерлингә сата биләрләр. Ајдындыр ки, тәләби өдәмәк үчүн лазым олан мүәјјән мигдар мәһсул јарадылдығы вә һәмин тәләбин мүхтәлиф һиссәләрини өдәјән әмәјин мәһсулдарлығында дәрәчәләр мөвчуд олдуғу бир заманда, кечилмәнин бир истигамәтдә вә ја дикәр истигамәтдә баш вермәсиндән асылы олмајараг, һәр ики һалда јүксәк мәһсулдар категоријаларын базар дәјәри онларын *фәрди дәјәриндән јухары* галхачагдыр: бир һалда она көрә белә олур ки, онлар, аз мәһсулдар категоријанын *мүәјјән етдији* базар дәјәринә *раст кәлирләр*, өзләринин әлавә тәклифи исә о гәдәр чох дејилдир ки, I категорија тәрәфиндән мүәјјән едилән базар дәјәринин дәјишилмәсинә һәр һансы бир васитә илә сәбәб ола билсин; дикәр һалда она көрә белә олур ки, әввәлдә өзләринин мүәјјән етдикләри, јә'ни III вә II категорија тәрәфиндән мүәјјән олуңан базар дәјәри инди I категорија тәрәфиндән мүәјјән олуңур; бу категорија,

базарын тэлэб етдији элавэ тэклифи верир вэ бу тэклифи о жалныз, инди базар дэјерини мүөјјөн едэн нисбэтэн јүксэк дэјерлэ верэ билэр.

[6] РИКАРДОНУН РЕНТА НЭЗЭРИЛЈЭСИННИН
ЭКИНЧИЛИК МӘНСУЛДАРЛЫҒЫНЫН АЗАЛМАСЫ
КОНСЕПСИЈАСЫ ИЛЭ ӘЛАГӘСИ.

МҮТЛӘГ РЕНТА НОРМАСЫНДАҚЫ ДӘЛИШМӘЛӘРИН
МӘНФӨӨТ НОРМАСЫНДАҚЫ ДӘЛИШМӘЛӘРЭ НИСБӘТИ]

Рикардо; мисал үчүн, А чөдвөлдәки һалда белә дејәрди: Чыхыш нөгтәси III категоријадыр; элавэ тэклифи әввәлчә II категорија верир; нәһәјәт, базарын тэлэб етдији сонунчу элавэ тэклифи I категорија верир; I категорија элавэ 60 тону жалныз 120 ф. стерлингә, һәр тонуну 2 ф. стерлингә верэ билдијинә көрә, бу тэклифи исә базар тэлэб етдијинә көрә, бир тонун ибтидада 1 ф. ст. 12 шиллинг, сонра да 1 ф. ст. $16^{12/13}$ шиллинг тәшкил едэн базар дэјәри инди галхыб 2 ф. ст. олур. Лакин о да ејнилә доғрудур ки, әксинә, чыхыш нөгтәси оларәг I категорија көтүрүлдүкдә вэ 60 тонлуг тэләбин һәр тонуну бу категоријанын 2 ф. стерлингә тәмин етдији һалда, сонра исә элавэ тэклифи II категорија вердикдә II категоријанын мәнсулу, өз фәрди дэјәри жалныз 1 ф. ст. $16^{12/13}$ шиллинг тәшкил едирсә дә, 2 ф. стерлинглик базар дэјәри илә сатылачагдыр; зира базарын тэлэб етдији 125 тон, кечмишдәки кими, жалныз о шәртлә верилә биләр ки, I категорија, һәр тону 2 ф. ст. олан өз 60 тонуну вермиш олсун. Ашағыдакы һалда да, јәни 75 тонлуг јени элавэ тэклиф лазым олдуғу, III категоријанын исә жалныз 75 тон вердији, жалныз бу элавэ тэләби өдәдији һалда да јенә ејни нәтичә алыначагдыр, чүнки кечмишдәки кими јенә I категоријанын һәр тону 2 ф. стерлингдән олан 60 тону да тэләб олунур. Әкәр I категорија 200 тонлуг тэләбин бүтөвүнү өдәсәјди, онда бу 200 тон 400 ф. стерлингә сатылмыш оларды. Бу 200 тон инди мәнз һәмин гијмәтә сатылыр, зира II вэ III категоријалар өз мәнсулларыны һеч дә, 140 тонлуг элавэ тэләби өдәјә билмәк үчүн сатмалары лазым кәлән гијмәтә сатмырлар, [XII—581] мәнсулун жалныз $\frac{3}{10}$ һиссәсини верән I категоријанын бу тэләби өдәјә биләчәји гијмәтлә сатырлар. Базарын тэлэб етдији вэ 200 тона бәрабәр олан мәнсулун бүтүн күтләси бурада һәр тону 2 ф. стерлингә сатылыр, чүнки бу мигдарын $\frac{3}{10}$ һиссәси жалныз һәр тону 2 ф. стерлинг һесабы илә истәһсал едилә биләр вэ бурада, тэләби өдәмәк үчүн лазым олан мәнсулун элавэ порсијаларынын һан-

сы гайдада истәһсал едилмиш олдуғуну, јә'ни III кетегоријадан башлајараг II категорија васитәсилә I категоријаја, јохса I категоријадан башлајараг II категорија васитәсилә III категоријаја кечилмәсинин фәрғи јохдур.

Рикардо дејир: әкәр чыхыш нөгтәси III вә II категорија-ларын мәһсулларыдырса, онда бунларын базар дәјәри I категоријанын мәһсулунун дәјәринә гәдәр (Рикардода хәрч гијмәтләринә гәдәр) галхмалыдыр, чүнки I категоријанын вердији $\frac{3}{10}$ һиссә, тәләбин өдәнилмәси үчүн зәруридир; башга сөzlә дејилсә, она көрә ки, бурада бүтүн *тәләб олунан мәһсул күтләсиндән бәһс* олунур, бу күтләнин хүсуси һиссәләринин фәрди дәјәриндән бәһс олунмур. Лакин ејни дәрәчә о да доғрудур ки, чыхыш нөгтәси I категоријадан ибарәт олдуғда, II вә III категоријалар исә *јалһыз* әлавә тәклифи вердикдә, I категоријанын вердији $\frac{3}{10}$ һиссә кечмишдәки кими јенә дә ејнилә зәрури олараг галыр; беләликлә, әкәр I категорија базар дәјәрини енән хәтт үзрә мүәјјән едирсә, онда, *јенә һәммин сәбәбләрә көрә* о, базар дәјәрини јүксәлән хәтт үзрә дә мүәјјән едир. Демәли, *А* чәдвәл Рикардонун белә бир бахышынын сәһв олдуғуну бизә көстәрир ки, куја диференсиал рента нисбәтән чох мәһсулдар шахтадан вә ја торпагдан аз мәһсулдар шахтаја вә ја торпаға кечилмәсиндән *асылыдыр*. јә'ни о, куја әмәјин мәһсулдарлығынын азалмасындан асылыдыр. Диференсиал рента там ејнилә *әкс* һәрәкәт васитәси илә дә вә, демәли, әмәјин мәһсулдарлығынын артмасы васитәси илә дә мүмкүндүр. Бу ики һәрәкәтдән һансынын бу вә ја диқәр һалда баш вермәсинин нә диференсиал рентанын маһијјәтинә, нә дә онун мөвчуд олмасы фактына һеч бир дәхли јохдур, бу, *тарихи* бир мәсәләдир. Реал шәраитдә јүксәлән вә енән хәтләр чарпазлашачағдыр, әлавә тәләб торпағын, көмүр јатағларынын вә бу кими тәбиәт факторларынын кәһ нисбәтән мәһсулдар категоријасына, кәһ да аз мәһсулдар категоријасына кечилмәси јолу илә өдәниләчәкдир. Бурада һәмишә белә фәрз едилир ки, башгаларындан фәргләнән јени категоријанын, — истәр бу категорија нисбәтән чох мәһсулдар олсун, истәрсә аз мәһсулдар олсун, — тәбин шәраитиндә *јарадылан тәклиф анчаг әлавә тәләбә бәрәбәр*дир, јә'ни *тәләб илә тәклиф арасындакы нисбәтдә* һеч бир дәјишиклијә сәбәб олмур вә, демәли, о, тәклиф нисбәтән аз хәрчлә *јарадыла билдикдә базар дәјәринин өзүндә дәјишиклијә* сәбәб олмур, *јалһыз*, тәклиф даһа артыг хәрчлә *јарадыла билдикдә һәммин дәјишиклијә сәбәб* олур.

Беләликлә, *А* чәдвәл лап башланғычдан Рикардонун бу әсас илкин шәртинин јанлыш олдуғуну гаріһымызда ашкара чыхарыр; бу әсас илкин шәрт, Андерсонун тимсалында көрүн-

дүү кими, һатта мүтлэг рента мәсәләсинә даир јанлыш консепсија шәраитиндә дә зәрури дејилди.

Әкәр III категоријадан II категоријаја вә II категоријадан I категоријаја кечилирсә, — јә'ни енән хәтт үзрә кетдикчә истәһсалын даһа аз мәһсулдар тәбии шәртләринә мүрачиәт едилirsә, — онда, 100 ф. стерлинглик капитал гојулмуш олан III категорија әввәлчә өз әмтәәләрини онларын дәјәринә, 120 ф. стерлингә сатыр. Бу, әмтәәнин һәр тону үчүн 1 ф. ст. 12 шиллинг тәшкил едир, чүнки III категорија 75 тон истәһсал едир. Әкәр 65 тонлуг әләвә тәклифи өдәмәк зәрурәти мејдана кәлирсә, онда, 100 ф. ст. капитал тәтбиг едән II категорија да өз мәһсулуну онун дәјәринә, 120 ф. стерлингә сатыр. Бу, һәр тон үчүн 1 ф. ст. 16¹²/₁₃ шиллинг тәшкил едир. Әкәр, нәһәјәт, јалныз I категоријанын верә биләчәји 60 тонлуг әләвә тәклиф зәрури олурса, онда I категорија да өз мәһсулуну онун дәјәринә, 120 ф. стерлингә сатыр, бу исә һәр тон үчүн 2 ф. ст. тәшкил едир. Вәзијәт белә икән III категорија, II категоријанын мәһсулу базара чыхан замандан е'тибарән 18⁶/₁₃ ф. стерлинглик диференсиал рента вермәјә башларды, һалбуки кечмишдә о јалныз 10 ф. стерлинглик мүтлэг рента верирди. I категорија мејдана кәлән кими дәрһал II категорија 10 ф. стерлинглик диференсиал рента вермәјә башларды, III категоријанын диференсиал рентасы исә јүксәлиб 30 ф. ст. оларды.

Әкәр Рикардо III категоријадан I категоријаја ениркән I категоријада даһа рента тапмырса, бунун сәбәби одур ки, III категоријаны нәзәрдән кечириркән о, һеч бир мүтлэг рента мөвчуд олмадығыны әсас кәтүрмүшдү.

Әлбәттә, јүксәлән хәтт илә енән хәтт арасында мүәјјән фәрг вардыр. Әкәр I категоријадан III категоријаја кечилирсә, әкәр беләликлә, II вә III категоријалар јалныз әләвә тәклифи верирләрсә, онда базар дәјәри I категорија мәһсулунун фәрди дәјәринә, јә'ни 2 ф. стерлингә бәрәбәр галыр. Вә әкәр, бурада фәрз едилмиш олдуғу кими, орта мәнфәәт 10% тәшкил едирсә, онда белә гәбул етмәк олар ки, онун һесабланмасына көмүрүн гијмәти дахил олмушдур (мүвафиг сурәтдә буғданын гијмәти дахил олмушдур; һәр јердә көмүр тонуну буғда квартири вә и. а. илә әвәз етмәк олар), зира көмүр һәм јашајыш васитәси олараг фәһләнин истәһлакына дахил олур, һәм дә онун чох һиссәси јардымчы материал кими сабит капиталда да дахил олур. Демәли, ејнән белә дә гәбул етмәк олар ки, әкәр I категорија нисбәтән мәһсулдар олсајды, јахуд 1 тон көмүрүн дәјәри 2 ф. стерлингдән *ашағы* олсајды, онда изафи дәјәр нормасы јүксәк оларды, бунунла бирликдә изафи дәјәрин өзү дә чох оларды, демәли, *мәнфәәт нормасы* да

10%-дән жүксәк оларды. Лакин мәһз III категория чыхыш нөгтәси олдуғу заман I категория даһа мәһсулдар иди, јахуд көмүрүн I тонунун дәјәри 2 ф. стерлингдән ашағы иди. Көмүрүн I тонунун о заман јалныз 1 ф. ст. 12 шиллингә бәрабәр олан [базар] дәјәри, II категоријанын мәһсулу базара чыхдыгда [582] жүксәлиб 1 ф. ст. 16^{12/13} шиллинг олмушдур вә, нәһәјәт, I категоријанын мәһсулу базара чыхдыгда, жүксәлиб 2 ф. ст. олмушдур. Демәли, — галан чәһәтләрин һамысы: изафи әмәјин давам етдији мүддәт, истәһсалын саир шәртләри вә и. а. сабит вә дәјишилмәз фәрз едилмәклә, — белә гәбул етмәк олар ки, тәкчә III категория ишләдилдији заман мәнфәәт нормасы жүксәк олмушдур (*изафи дәјәр нормасы* жүксәк олмушдур, чүнки әмәк һаггы үнсүрләриндән бири учуз иди; мәһз изафи дәјәр нормасынын нисбәтән жүксәк олмасы нәтичәсиндә изафи дәјәрин күтләси, демәли, мәнфәәт нормасы да жүксәк олмушдур; лакин бундан башга, бу сурәтлә шәкли дәјишилмиш олан изафи дәјәр шәраитиндә мәнфәәт нормасы бир дә она көрә жүксәк олмушдур ки, сабит капитал үчүн олан хәрчләрин үнсүрләриндән бири учуз иди); белә гәбул етмәк олар ки, II категоријанын мәһсулу базара чыхдыгда мәнфәәт нормасы ашағы енмишдир вә, нәһәјәт, I категоријанын мәһсулу базара чыхдыгда, ән ашағы сәвијјә олараг, 10%-ә дүшмүшдүр. Беләликлә, бу һалда фәрз етмәк лазым кәләрди ки, мәнфәәт нормасы (чыхыш рәгәмләри олараг көтүрүлән бүтүн чәһәтләр һесаба алынмадан), тәкчә III категория ишләдилдији заман, мисал үчүн, 12% олмушдур, II категория мејдана кәлдикдә, азалыб 11% олмушдур вә, нәһәјәт, I категория базара кәлдикдә, дүшүб 10% олмушдур. Бу һалда III категоријада мүтләг рента 8 ф. ст. тәшкил едәрди, чүнки хәрч гијмәти 112 ф. ст. оларды; II категоријанын мәһсулу базара чыхдыгдан сонра һәммин мүтләг рента 9 ф. ст. тәшкил едәрди, чүнки бу заман хәрч гијмәти 111 ф. ст. оларды вә, нәһәјәт, мүтләг рента жүксәлиб 10 ф. ст. оларды, чүнки хәрч гијмәти 110 ф. стерлингә енәрди. Демәли, бурада *мүтләг рентанын* нормасынын өзүндә дәјишиклик баш верәрди, һәм дә *мәнфәәт нормасынын* дәјишилмәмәсинә гаршы әкс нисбәтдә дәјишиклик баш вермиш оларды. Рента нормасы прогрессив сурәтдә артарды, *чүнки* мәнфәәт нормасы прогрессив сурәтдә ашағы дүшәрди. Мәнфәәт нормасы исә шахталарда, әкинчиликдә вә саирәдә әмәјин мәһсулдарлығынын ашағы дүшмәси вә буна мувафиг олараг јашајыш васитәләринин вә јардымчы материалларын кетдикчә даһа чох баһалашмасы нәтичәсиндә ашағы дүшәрди.

[a]) JAШAJЫШ BACИTЭЛЭРИНИН ВЭ ХАММАЛЫН ДЭJЭРИ
(ДЕМЭЛИ, МАШЫНЛАРЫН ДА ДЭJЭРИ) ДЭJИШИЛДИКДЭ
БУНУН КАПИТАЛЫН ҮЗВИ ГУРУЛУШУНА ТЭ'СИРИНИН
НЭЗЭРДЭН КЕЧИРИЛМЭСИ

Јухарыда көстөрилэн һалда *рентанын нормасы мәнфәәт нормасынын* ашағы дүшмәси нәтичәсиндә јүксәлмишди. Бурада мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәсинә капиталын үзви гурулушунда дәјишиклик баш вермәсими сәбәб олмушдур? Әкәр капиталын орта гурулушу $80с + 20v$ идисә, онда бу гурулуш олдуғу кими галмышдырмы? Белә фәрз едилир ки, нормал иш күнү дәјишмәз галыр. Әкс тәгдирдә јашајыш васитәләринин баһалашмасынын тә'сири һечә чыха биләр. Бурада ики чәһәти фәргләндирмәк лазымдыр. Әввәлән, јашајыш васитәләринин баһалашмасыны; бу һал изафи әмәјин вә изафи дәјәрин азалмасына сәбәб олур. Икинчиси, сабит капиталын баһалашмасыны: јардымчы материалын, мәсәлән, көмүрүн дәјәри јүксәлә биләр; әкәр буғдадан бәһс олунурса, онда сабит капиталын диқәр тәркиб һиссәсинин, тохумун дәјәри јүксәлә биләр, јахуд да, буғданын баһалашмасы нәтичәсиндә һәр һансы бир башга хам мәһсулун (хам материалын) хәрч гијмәти арта биләр. Нәһајәт, әкәр баһалашан мәһсул дәмирдән, мисдән вә саирәдән ибарәт олмушдурса, онда, бә'зи сәпаје саһәләри үчүн лазым олан хаммалын дәјәри вә бүтүн истеһсал саһәләри үчүн аваданлығын (о чүмләдән чүрбәчүр габларын да) һазырландығы хаммалын дәјәри јүксәлмишдир.

Бир тәрәфдән белә фәрз едилир ки, капиталын үзви гурулушунда дәјишиклик олмамышдыр; јә'ни истеһсал үсулунда елә бир дәјишиклик баш вермәмишдир ки, тәтбиг едилмәси лазым кәлән чанлы әмәјин мигдарыны тәтбиг едилән сабит капитал күтләсинә нисбәтән артырсын вә ја әскилтсин. Кечмишдә олдуғу кими, һәммин хаммал күтләсини һәммин мигдар машынларын вә саирәнин васитәсилә е'мал етмәк үчүн, јахуд — хаммал олмадығы јердә — һәммин мигдар машынлары, аләтләри вә саирәни һәрәкәтә кәтирмәк үчүн јенә дә (нормал иш күнүнүн һәдләри дәјишмәз галдығы шәраитдә) *һәммин мигдарда фәһлә* тәләб олунур. Лакин капиталын үзви гурулушундан бәһс едилдији заман фикир верилмәси лазым кәлән бу биринчи нөгтеји-нәзәрә башга бир нөгтеји-нәзәри дә әлаvē етмәк, јә'ни капитал үнсүрләринин *дәјәриндәки* дәјишмәләрин нәзәрдән кечирилмәсини дә әлаvē етмәк лазымдыр, һәрчәнд һәммин үнсүрләр, истеһлак дәјәриндән ибарәт олмағ чәһәтдән јенә дә кечмишдәки һәммин мигдарларда тәтбиг олунур. Бурада, ејни заманда ашағыдакы һаллары да фәргләндирмәк лазымдыр.

Әввәлән: дәјәрин дәјишилмәси һәр ики үнсүрә — дәјишән капиталә вә сабит капиталә — *ејни дәрәчәдә* тохунур. Әмәли сурәтдә бу, көрүнүр, *һеч заман* белә олмур. Буғда вә с. кими әкинчилик мәһсулларынын дәјәринин жүксәлмәси әмәк һаггыны (зәрури әмәк һаггыны) вә хаммалы (мәсәлән, тохуму) баһалашдырыр. Көмүрүн баһалашмасы сәнајә сәһәләринин әксәријјәтиндә зәрури әмәк һаггыны вә јардымчы материалын дәјәрини жүксәлдир. Лакин биринчи һалда әмәк һаггынын жүксәлмәси бүтүн истәһсал сәһәләриндә, хаммалын баһалашмасы исә јалныз бәзиләриндә баш верир. Көмүрә кәлдикдә әмәк һаггына онун дахил олан һиссәси истәһсала дахил олан һиссәсиндән аз олур. Демәли, *мәчму капиталда* көмүрүн вә буғданын дәјәринин дәјишилмәси чәтин ки, капиталын һәр ики үнсүрүнә *ејни дәрәчәдә* тохуна билсин. Лакин, фәрз едәк ки, бу кими бир һал мүмкүндүр.

Тутаг ки, $80с + 20v$ капиталын истәһсал етдији мәһсулун дәјәри 120-јә бәрәбәрdir. *Мәчму капитал* үчүн мәһсулун дәјәри мәһсулун *хәрч гижмәтинә* мұвафигdir. Дәјәр илә хәрч гижмәти арасындакы фәрг мәчму капитал үчүн мәһз таразланмышдыр. Тутаг ки, көмүр кими бир шејин, фәрз едилдијинә көрә капиталын һәр ики тәркиб һиссәсинә *пропорционал сурәтдә ејни дәрәчәдә* дахил олан көмүрүн дәјәринин жүксәлмәси капиталын һәр ики үнсүрү үчүн хәрчләрин $\frac{1}{10}$ артмасына сәбәб олур. Бу һалда 80с мұгабилиндә јалныз, кечмишдә [тәгрибән] 70с мұгабилиндә сатын алына билән мигдарда әмтәә сатын алмаг мүмкүндүр, 20v васитәси илә исә јалныз, кечмишдә [тәгрибән] 18v васитәси илә әмәк һаггы верилә билдији ејни мигдарда фәһләјә әмәк һаггы вермәк мүмкүндүр. Јахуд, истәһсалы кечмиш мигјасларда давам етдирмәк үчүн инди [тәгрибән] 90с вә 22v сәрф етмәк лазым кәлир. Мәһсулун дәјәри, кечмишдә олдуғу кими, јенә дә 120 тәшкил едир, мәсрәф исә инди 112-дир (90—сабит капитал вә 22—дәјишән капитал). Демәли, мәнфәәт, 8-ә бәрәбәрdir вә 112 үчүн бу $\frac{1}{14}$ тәшкил едир, јәни $\frac{7}{17}$ фаиз тәшкил едир. Демәли, истәһсал олунмасына 100 мигдарында капитал сәрф едилмиш мәһсулун дәјәри исә инди 107 $\frac{1}{7}$ -ә бәрәбәрdir.

Инди *с* вә *v* бу јени капиталә һансы нисбәтдә дахил олур? Кечмишдә *v* вә *с*-нин бир-биринә нисбәти 20 : 80 кими иди, јәни 1 : 4 кими иди, инди 22 : 90 кимидир. јахуд 11 : 45 кимидир. $\frac{1}{4} = \frac{45}{180}$; $\frac{11}{45} = \frac{44}{180}$. Бу сурәтлә, дәјишән капитал [583] сабит капиталә нисбәтән $\frac{1}{180}$ азалмышдыр. Демәли, фәрз едилдијинә әсасән көмүрүн вә саирәнин баһалашмасынын капиталын һәр ики һиссәсинә *пропорционал сурәтдә ејни дәрәчәдә* тәсир кәстәрдији гәбул едилсә, онда биз $88с + 22v$ кәтүрмәлијик. Зира мәһсулун дәјәри 120-ә бәрәбәрdir; $88 +$

$+22=110$ сэрф едилмишдир. Мәнфээт олараг 10 галыр. $22:88=$
 $=20:80$. Јенә дә *c*-нин *v*-јә нисбәти кечмиш капиталда олдуғу
 кими *e*ни галыр. Кечмишдә олдуғу кими бу нисбәт јенә дә $v:c=$
 $=1:4$ кимидир. Лакин 110 үчүн 10 мигдарында мәнфээт $\frac{1}{11}$,
 јә'ни $9\frac{1}{11}\%$ тәшкил едир. Демәли, әкәр истеһсал кечмишдәки
 мигјасларда давам етдирилмәлидирсә, онда 110 мигдарында
 капитал гојулмалыдыр, нечә ки, кечмишдә 100 гојулмалы иди,
 мәһсулун дәјәри исә, кечмишдә олдуғу кими јенә 120 -јә бәра-
 бәрдир⁸⁶. 100 ваһид мигдарында капитал үчүн исә, мәһсулун
 дәјәри $109\frac{1}{11}$ олмагла, үзви гурулуш $80c + 20v$ алынады.

[Икинчиси: әкәр јухарыда верилән мисалда $80c$ -нин дәјә-
 ри дәјишмәз галсајды вә јалныз *v*-нин дәјәри дәјишмәли ол-
 сајды, беләликлә дә биз $20v$ әвәзинә $22v$ көрсәјдик, онда
 кечмишдәки $20:80$, јахуд $10:40$ нисбәти инди $22:80$, јахуд
 $11:40$ нисбәтинә чеврилмиш оларды. Бу сурәтлә, әкәр белә
 бир дәјишиклик баш версәјди, онда капитал $80c + 22v$, мәһсу-
 лун дәјәри исә 120 тәшкил едәрди; демәли, мәсрәф 102 , мән-
 фээт исә 18 , јә'ни $17\frac{33}{51}\%$ оларды. $22:18=21\frac{29}{51}:17\frac{33}{51}$.
 Әкәр $22v$ дәјәри 80 олан сабит капиталы һәрәкәтә кәтирмәк
 үчүн сэрф едилмәси лазым кәлән капиталы тәшкил едирсә,
 онда $21\frac{29}{51}$ рәгәми, $78\frac{22}{51}$ дәјәриндә сабит капиталы һәрә-
 кәтә кәтирмәк үчүн лазымдыр. Белә бир нисбәт шәраитиндә
 100 ваһидлик капиталын анчаг $78\frac{22}{51}$ һиссәси машындара вә
 хаммала дүшә биләрди, онун $21\frac{29}{51}$ һиссәси исә әмәк һаггына
 дүшмәли оларды, һалбуки кечмишдә хаммала вә саирәјә 80
 вә әмәк һаггына јалныз 20 дүшүрдү. Мәһсулун дәјәри
 инди $117\frac{33}{51}$ -дир, капиталын гурулушу исә $78\frac{22}{51}c + 21\frac{29}{51}v$
 олачагдыр. Лакин $21\frac{29}{51} + 17\frac{33}{51} = 39\frac{11}{51}$. Капиталын кеч-
 мишдәки гурулушу шәраитиндә әлавлә едилән бүтүн әмәк 40
 иди; о, инди $39\frac{11}{51}$ -дир, јахуд кечмишдәкиндән $\frac{40}{51}$ аздыр, бу
 дәјишиклик *она көрә* баш вермишдир ки, инди сабит капита-
 лын дәјәри дәјишилмәмишдирсә дә, аз мигдарда сабит капи-
 тал тәтбиг етмәк лазым кәлир вә, демәли, 100 ваһидлик
 капитал васитәси илә кечмишдәкиндән бир гәдәр аз әмәк һә-
 рәкәтә кәтирилә биләр; һәрчәнд бу әмәјә јүксәк һагг верилир.

Беләликлә, әкәр хәрчләрин һансы бир үнсүрүндәки дәји-
 шиклик — бурада баһалашма, дәјәрин јүксәлмәси — јалныз
 әмәк һаггынын (зәрури әмәк һаггынын) дәјишилмәсинә сәбәб
 олурса, онда белә бир һал баш верир: әввәлән, изафи дәјәр
 нормасы ашағы дүшүр; икинчиси, мөвчуд капитал шәраитин-
 дә әввәлкиндән аз мигдарда сабит капитал әввәлкиндән аз
 хаммал вә машын тәтбиг едилә биләр. Капиталын сабит һис-
 сәсинин мүтләг күтләси дәјишән капитала нисбәтән азалыр,
 бу исә, башга шәртләр *дәјишмәз* галдыгда, һәмишә мәнфээт
 нормасынын јүксәлмәсинә сәбәб олмалыдыр (әкәр сабит ка-

питалын дәјәри дәјишмәз галырса). Сабит капиталын *дәјәри дәјишмәз* галса да, онун *күтләси* азалыр. Лакин *изафи дәјәр нормасы* вә *изафи дәјәрин* өзү азалыр, чүнки *изафи дәјәрин нормасы* ашағы дүшүркән, ишләјән фәһләләрин сајы артмыр, *Изафи дәјәрин* — *изафи әмәјин* — нормасы сабит капитал илә дәјишән капитал арасындакы нисбәт нормасындан чох ашағы дүшүр. Инди кечмишдәки *ејни сабит капитал күтләсини* һәрәкәтә кәтирмәк үчүн кечмишдәки *гәдәр фәһлә* ишләтмәк лазымдыр, *ја'ни* тәтбиг едилән әмәјин мүтләг мигдары кечмишдәки кими олмалыдыр. Лакин әмәјин бу мүтләг мигдарынын чоху зәрури әмәјә вә азы *изафи әмәјә* дүшүр. Демәли, *ејни мигдар әмәјә* жүксәк һагг верилмәлидир. Буна көрә дә *һәммин ејни капитал* — мәсәлән, 100—сабит капиталла аз сәрф едир, чүнки о, аз мигдар сабит капиталы һәрәкәтә кәтирмәк үчүн дәјишән капиталла чох сәрф етмәли олур. *Изафи дәјәр нормасынын* ашағы дүшмәси бурада, мүәјјән капитал тәрәфиндән тәтбиг олунан әмәјин мүтләг мигдарынын артмасы илә, јахуд һәммин капиталын ишләтдији фәһләләрин сајынын артмасы илә әләгәлар дејилдир. Демәли, *изафи дәјәрин* өзү бурада, *изафи дәјәр нормасы* ашағы дүшдүкдә арта билмәз.

Беләликлә, әкәр капиталын үзви гурулушу дәјишмәз галдығы тәгдирдә онун тәркиб һиссәләри өзләринин мадди чәһәтиндән, истеһлак дәјәрләри олмаг е'тибары илә тәдгиг едилирсә, демәли, әкәр капиталын гурулушундакы дәјишиклик, бу капиталын гојулмуш олдуғу истеһсал лаирәсинин дахилиндә *истеһсал үсулунун* дәјишилмәси нәтичәсиндә дејил, *јалныз иш гүввәсинин дәјәринин* жүксәлмәси, бу сәбәбдән дә зәрури әмәк һаггынын жүксәлмәси нәтичәсиндә баш вермишсә, — һәммин жүксәлмә исә *изафи әмәјин* азалмасына вә *ја* *изафи дәјәр нормасынын* ашағы дүшмәсинә бәрабәрдир вә бу һалда һәммин азалма, мөвчуд кәмијјәтли капиталын, мәсәлән, 100 ваһид мигдарында капиталын тәтбиг етдији фәһләләрин сајынын артырылмасы илә нә бүтүнлүкдә, нә дә гисмән һечә вурула билмәз, — әкәр беләдирсә, онда мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәсинин сәбәби садәчә олараг *изафи дәјәрин* өзүнүн ашағы дүшмәсидир. Онда капиталын үзви гурулушундакы дәјишиклик дә *јенә һәммин сәбәбдән* төрәјир. Бу дәјишиклик — *истеһсал үсулу* дәјишмәз галдыгда вә тәтбиг едилән мүстәгим әмәк күтләси илә бирикмиш әмәк күтләси арасындакы нисбәт дәјишмәз галдығы шәраитдә—*јалныз ондан төрәјир ки, тәтбиг едилән мүстәгим әмәк күтләсинин* вә бирикмиш әмәк күтләсинин *дәјәри* (*пропорсыонал дәјәри*) дәјишилмишдир. Һәммин капитал [584] аз мигдарда мүстәгим әмәк, өзүнүн тәтбиг етдији сабит капиталын аз мигдарына пропорсыонал олараг мүстәгим әмәк тәтбиг едир, лакин бу аз мигдар әмәји о, нис-

бэтэн баһа өдәјир. Буна көрә дә о, јалныз аз мигдарда сабит капитал тәтбиг едә биләр, чүнки бу аз мигдар сабит капиталы һәрәкәтә кәтирән аз мигдар әмәјә, мәчмү капиталын хејли чох һиссәси сәрф олунур. 78 ваһидлик сабит капиталы һәрәкәтә кәтирмәк үчүн инди капиталист дәјишән капиталла, тутар ки, 22 ваһид сәрф етмәлидир, кечмишдә исә 80с мигдарыны һәрәкәтә кәтирмәк үчүн чәми 20v сәрф едилмәси кифајәт иди.

Демәли, истехсалы торпаг мүлкијјәтиндән асылы олан мәһсулун баһалашмасынын јалныз әмәк һаггына тохундуғу һал беләдир. Һәмин мәһсул учузлашдыгда әкс бир нәтичә алынарды.

Лакин јухарыда [«әввәлән» рубрикасында] фәрз едилмиш олан һалы көтүрәк. Тутар ки, әкинчилик мәһсулунун баһалашмасы сабит капиталла вә дәјишән капиталла *пропорционал сурәтдә ејни дәрәҗәдә* тохунур. Демәли, бурада, фәрз едилдијинә әсасән, *капиталын үзви гурулушунда* һеч бир дәјишиклик баш вермир. Әввәлән, *истехсал үсулунда дәјишиклик* јохдур. Јенә дә мүстәгим әмәјин һәмин мүтләг мигдары кечмишдәки кими һәмин мигдарда *бириклиш әмәји* һәрәкәтә кәтирир. Бу ики әмәк күтләси арасындакы нисбәт кечмишдәки кими галыр. Икинчиси, бирикмиш әмәк илә мүстәгим әмәјин дәјәр *нисбәтиндә дәјишиклик јохдур*. Әкәр бунлардан биринин дәјәри јүксәлир вә ја ашағы дүшүрсә, онда буна *пропорционал* олараг диқәринин дәјәри мувафиг сурәтдә дәјишилир вә демәли, бунларын арасындакы нисбәт дәјишмәз галыр. Лакин кечмишдә биз 80с + 20v көрмүшдүк. *Мәһсулун дәјәри = 120*. Инди биз 88с + 22v көрүрүк. Мәһсулун дәјәри = 120. Бу, 110 үчүн 10 верир, јахуд $9\frac{1}{11}$ фаиз мәнфәәт верир. Демәли, 80 с + 20v капитал үчүн мәһсулун дәјәри $109\frac{1}{11}$ тәшкил едәчәкдир.

Кечмишдә биз белә көрмүшдүк:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәнфәәт нормасы	Изафи дәјәр нормасы
80	20	20	20%	100%

Инди көрүрүк:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәнфәәт нормасы	Изафи дәјәр нормасы
80	20	$9\frac{1}{11}$	$9\frac{1}{11}\%$	$45\frac{5}{11}\%$

80с бурада аз мигдар хаммалы вә и. а. тәмсил едир; 20v— мувафиг сурәтдә әмәјин аз мүтләг мигдарыны тәмсил едир. Хаммал вә и. а. баһалашмышдыр; буна көрә 80 мүгабилиндә сатын алынмыш олан хаммалын вә и. а. мигдары азалмышдыр; демәли о, *истехсал үсулу дәјишмәз* галдыгына көрә, аз мигдарда мүстәгим әмәк тәләб едир. Лакин бу аз мигдар мүс-

тәгим әмәјин дәјәри, бу әмәјин кечмишдәки чох мигдарынын дәјәри гәдәрдир вә һәмин әмәк мәһз, хаммалын вә с. баһалашдығы гәдәр баһалашмышдыр, — демәли, о гәдәр дә азалмышдыр. Демәли, әкәр изафи дәјәр дәјишмәз галмыш олсајды, онда мәнфәәт нормасы да хаммалын вә саирәнин баһалашдығы дәрәчәдә, дәјишән капиталын дәјәринин сабит капиталын дәјәринә олан нисбәтинин дәјишилдији гәдәр ашағы дүшәрди. Лакин изафи дәјәр нормасы әввәлки кими галмамышдыр, дәјишән капиталын дәјәринин артмасына мұвафиг олараг дәјишмишди.

[Башга] бир мисал кәтүрәк.

Памбығын фунтунун дәјәри 1 шиллингдән артыб 2 шиллинг олмушдур. 80 ф. стерлингә {бурада фәрз едәк ки, машынлар вә и. а. 0-а бәрабәрди} кечмишдә 1 600 фунт памбыг алмаг оларды. Инди исә 80 ф. стерлингә јалныз 800 фунт памбыг алмаг мүмкүндүр. 1 600 фунт памбығы иплијә чевирмәк үчүн кечмишдә әмәк һаггына 20 ф. ст. сәрф едилмәси тәләб олунурду, бу исә, фәрз едәк ки, 20 фәһләнин ишинә мұвафигди. 800 фунту е'мал етмәк үчүн јалныз 10 фәһлә тәләб олунур, чүнки истеһсал үсулу *дәјишмәз* галмышдыр. Кечмишдә 10 фәһләнин алдығы дәјәр 10 ф. стерлинг оларды, инди исә 20 ф. стерлингди, там ејни илә дә кечмишдә дәјәри 40 ф. ст. олан 800 фунт памбығын дәјәри инди 80 ф. стерлингди. Фәрз едәк ки, мәнфәәт кечмишдә 20 фаиз тәшкил едирди. Бу сурәтлә, белә фәрз едилмишди:

	Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр
I	80 ф. ст. = 1 600 фунт памбыг	20 ф. ст. = 20 фәһлә	20 ф. ст.
II	80 ф. ст. = 800 фунт памбыг	20 ф. ст. = 10 фәһлә	10 ф. ст.

	Изафи дәјәр нормасы	Мәнфәәт нормасы	Мәһсул	Иплијин фунтунун гијмәти
I	100%	20%	1 600 фунт иплик	1 шиллинг 6 пенс
II	50%	10%	800 фунт иплик	2 шиллинг 9 пенс

Доғрудан да, әкәр 20 фәһләнин јаратдығы изафи дәјәр 20 ф. стерлингә бәрабәрдирсә, онда 10 фәһләнин јаратдығы изафи дәјәр 10 ф. стерлингә бәрабәр олар; лакин бу изафи дәјәри јаратмаг үчүн кечмишдәки кими јенә дә 20 ф. ст. вер-

мәк лазымдыр, һалбуки кечмиш шәраитдә жалныз 10 ф. ст. вериләрди. Бурада мәһсулун, [585] бир фунт иплијин дәјәри һәр һалда јүксәлмәлидир, чүнки мәһсулдакы әмәјин, бирикмиш әмәјин (иплијин фунтуна дахил олан памбыгдакы бу әмәјин) вә мүстәгим әмәјин мигдары чохдур.

Әкәр жалныз памбығын дәјәри јүксәлсәјди, әмәк һаггы исә дәјишмәз галсајды, онда 800 фунт памбығы иплијә чевирмәк үчүн кечмишдәки кими жалныз 10 фәһлә тәләб олунарды. Лакин бу 10 фәһләнин алачағы дәјәр дә жалныз 10 ф. ст. оларды. Демәли, изафи дәјәр нормасы кечмишдәки кими 100% тәшкил едәрди. 800 фунт памбығы иплијә чевирмәк үчүн 10 фәһлә лазымдыр вә онлара 10 ф. ст. сәрф олунмалыдыр. Демәли, мәчму капитал мәсрәфи 90 ф. стерлингә бәрабәрдир. Бурада даим белә фәрз едилирди ки, 80 фунт памбыға 1 фәһлә дүшүр. Буна көрә 800 фунта 10 фәһлә вә 1 600 фунта 20 фәһлә дүшүр. Демәли, 100 ф. стерлинглик капиталын бүтөвү инди нечә фунт памбығы иплијә чевирә биләрди? $88\frac{8}{9}$ ф. стерлингә памбыг алмаг оларды, $11\frac{1}{9}$ ф. стерлинги исә әмәк һаггына сәрф етмәк оларды.

Белә бир нисбәт алынарды:

	Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр
II	$88\frac{8}{9}$ ф. ст. = $888\frac{8}{9}$ фунт памбыг	$11\frac{1}{9}$ ф. ст. = $11\frac{1}{9}$ фәһлә	$11\frac{1}{9}$ ф. ст.

	Изафи дәјәр нормасы	Мәнфәәт нормасы	Мәһсул	Иплијин фунтунын гижәти
II I	100%	$11\frac{1}{9}\%$	$888\frac{8}{9}$ фунт иплик	2 шиллинг 6 пенс

Бу һалда *дәјишән капиталын дәјәриндә дәјишиклик* баш вермир вә демәли, изафи дәјәр нормасы дәјишмәз галыр.

I һалда дәјишән капиталын сабит капиталга нисбәтән 20:80 кимидир, јахуд 1:4 кимидир. III һалда онун сабит капиталга нисбәти $11\frac{1}{9}:88\frac{8}{9}$ кимидир, јахуд 1:8 кимидир; демәли, дәјишән капитал бурада нисбәтән икигат азалмышдыр, чүнки сабит капиталын *дәјәри* икигат артмышдыр. Јенә дә һәмин мигдар фәһлә һәмин мигдар памбығы иплијә чевирир, лакин 100 ф. стерлинглик капитал инди жалныз $11\frac{1}{9}$ фәһләјә иш верә билир, һалбуки галан $88\frac{8}{9}$ ф. стерлингә, I һалдакы 1600 фунт әвәзинә жалныз $888\frac{8}{9}$ фунт памбыг алына биләр. *Изафи дәјәр нормасы* олдуғу кими галмышдыр. Лакин сабит

капиталын дәјәри дәјишилдијинә көрә, 100 ф. стерлинглик капитал тәтбиг едилмәклә даһа кечмишдәки гәдәр фәһләјә иш вермәк мүмкүн дејилдир; дәјишән капитал илә сабит капитал арасындакы нисбәт дәјишилмишдир. Бунун нәтичәсиндә изафи дәјәрин күтләси, онунла бирликдә исә мәнфәәт дә азалыр, чүнки бу изафи дәјәр кечмишдәки кими јенә дә һәмин капитал сәрфи ајағындан һесабланыр. Биринчи һалда (20 ф. стерлингә бәрәбәр олан) дәјишән капитал сабит капиталын $\frac{1}{4}$ һиссәсини (20 : 80) вә мәчму капиталын $\frac{1}{5}$ һиссәсини тәшkil едир. Инди о ($11\frac{1}{9}$ ф. ст.) сабит капиталын јалныз $\frac{1}{8}$ һиссәсини ($11\frac{1}{9} : 88\frac{8}{9}$) вә 100 ф. стерлингин, мәчму капиталын $\frac{1}{9}$ һиссәсини тәшkil едир. Лакин $100\frac{1}{5}$ ф. ст., јахуд 20 ф. ст. үчүн 100 фаиз 20 ф. ст. тәшkil едир, $100\frac{1}{9}$ ф. ст., јахуд $11\frac{1}{9}$ ф. ст. үчүн 100 фаиз исә јалныз $11\frac{1}{9}$ ф. ст. тәшkil едир. Әмәк һаггы дәјишмәз галдыгда, јахуд дәјишән капиталын дәјәри дәјишмәз галдыгда, дәјишән капиталын мүтләг кәмијјәти бурада азалыр, чүнки *сабит капиталын дәјәри* јүксәлмишдир. Буна көрә, дәјишән капиталын фаиз һиссәси азалыр, бунунла бирликдә исә изафи дәјәрин өзү дә, онун мүтләг кәмијјәти, бу сәбәбдән мәнфәәт нормасы да азалыр.

Дәјишән капиталын дәјәри дәјишмәз галдыгда вә *истеһсал үсулу дәјишмәз* галдыгда (демәли, тәтбиг едилән әмәк, хаммал вә машин күтләләри арасында олан әввәлки нисбәт галдыгда) *сабит капиталын дәјәринин дәјишилмәси* дә [бу һалда артмасы] ејнилә капиталын гурулушунда елә бир дәјишикләк јарадыр ки, санки *сабит капиталын дәјәри* дәјишилмәмишдир, дәјәрчә дәјишилмәјән вә әмәјә сәрф едилмиш капиталда нисбәтән даһа артыг олан [сабит] капитал күтләси (демәли, бу капиталын *дәјәрчә даһа артыг мәбләғи*) тәтбиг едилмишдир. Бунун зәрури нәтичәси олараг мәнфәәт ашағы дүшүр. (Сабит капиталын дәјәри ашағы дүшдүкдә әкс нәтичә алыныр).

Дәјишән капиталын дәјәринин дәјишилмәси (бу һалда — јүксәлмәси) исә, әксинә, *дәјишән капиталы сабит капиталда* нисбәтән артырыр, демәли, дәјишән капиталын фаиз һиссәсини дә артырыр, јахуд дәјишән капиталын мәчму капиталдакы пропорционал һиссәсини артырыр. Буна бахмајараг *мәнфәәт нормасы бурада јүксәлмәјиб, ашағы дүшүр*. Она көрә белә олур ки, *истеһсал үсулу ејнилә* галмышдыр. Һәмин хаммал, машин вә и. а. күтләсини мәһсула чевирмәк үчүн јенә дә һәмин мигдарда чанлы әмәк тәтбиг олунур. Јухарыда кәтирилән мисалда олдуғу кими, бурада да јенә һәмин 100 ф. стерлинглик капитал илә јалныз [586] аз мигдарда мүстәгим вә бирикмиш әмәји һәрәкәтә кәтирмәк олар, лакин мүстәгим

эмэјин бу азалан мигдарынын дәјери артыгдыр. Зэрури эмэк һаггы јүксэлмишдир. Мүстәгим эмэјин бу азалмыш мигдарынын чох һиссәси зэрури эмэји әвәзләјир вә демәли, онун аз һиссәси изафи дәјәр тәшкил едир. Изафи дәјәр нормасы ашағы дүшмүшдүр вә бунунла ејни заманда фәһләләрин сајы, јахуд һәмнин капиталын командасы алтында олан эмэјин мәчму мигдары азалмышдыр. Дәјишән капитал сабит капитал нисбәтән артмышдыр, бу сәбәбдән исә мәчму капитал нисбәтән дә артмышдыр, һәрчәнд сабит капитал күтләсинә пропорционал сурәтдә тәтбиг едилән *эмэк күтләси* азалмышдыр. Буна көрә изафи дәјәр, онунла бирликдә исә мәнфәәт нормасы да ашағы дүшүр. Габагдакы һалда мәнфәәт нормасы она көрә ашағы дүшмүшдү ки, *изафи дәјәр нормасы дәјишмәз галдығы* шәраитдә, дәјишән капитал сабит капитал нисбәтән, демәли, мәчму капитал нисбәтән дә *азалмышды*; башга сөзлә дејилсә, изафи дәјәр она көрә ашағы дүшмүшдү ки, *изафи дәјәр нормасы дәјишмәз галдығы* шәраитдә фәһләләрин сајы ихтисар олунмушду, изафи дәјәрин чохалданы азалмышды. Бу дәфә мәнфәәт нормасы она көрә ашағы дүшүр ки, дәјишән капитал сабит капитал нисбәтән, демәли, мәчму капитал нисбәтән дә *артыр*, лакин дәјишән капитал белә артдыгда, тәтбиг едилән эмэјин (јенә дә *һәмнин* капиталын тәтбиг етдији эмэјин) мигдары азалыр; башга сөзлә дејилсә, бурада изафи дәјәр она көрә ашағы дүшүр ки, онун *нормасынын ашағы дүшмәси* тәтбиг едилән эмэјин мигдарынын азалмасы илә әлагәдардыр. *Һаггы өдәнилән* эмэк сабит капитал нисбәтән артмышдыр, лакин тәтбиг едилән эмэјин мәчму мигдары азалмышдыр.

Демәли, дәјәрдәки бу дәјишикликләр һәмишә изафи дәјәрин өзүнә тә'сир көстәрир, изафи дәјәрин мүтләг күтләси һәр ики һалда азалыр, чүнки онун ики аминдән бири азалыр, јахуд ејни заманда бу амилләрин һәр икиси азалыр; бир һалда бу күтлә она көрә азалыр ки, ејни изафи дәјәр нормасы шәраитиндә фәһләләрин сајы азалмыш олур; диқәр һалда бу күтлә она көрә азалыр ки, һәм изафи дәјәр нормасы, һәм дә капиталын һәр 100 ваһиди илә ишләдилән фәһләләрин сајы азалмыш олур.

Нәһајәт, биз II хала кәлиб чатырыг ки, бурада, әкинчилик мәнсулунун дәјәриндәки дәјишиклик капиталын һәр ики һиссәсинә *пропорционал сурәтдә ејни дәрәчәдә* тә'сир көстәрир вә, демәли, орада *дәјәрин* бу *дәјишилмәси* илә әлагәдар олараг капиталын үзви гурулушу дәјишилмир.

Бу һалда бир фунт иплијин дәјәри (бах: сәһ. 584)* 1 шил-

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 310. Ред.

линг 6 пенсдән артыб 2 шиллинг 9 пенс олур, чүнки о инди кечмишдәкиндән артыг иш вахтынын мәнсулудур. Бир фунт ипликдә инди дә кечмишдәки гәдәр мүстәгим әмәк вардырса да (амма бурада һаггы өдәнилмиш әмәјин мигдары чох вә һаггы өдәнилмәмиш әмәјин мигдары аздыр), һәмин ипликдәки бирикмиш әмәјин мигдары инди кечмишдәкиндән чохдур. Памбығын дәјәринин 1 шиллингдән артыб 2 шиллингә чатмасынын нәтичәси олараг бир фунт иплијин дәјәринә инди 1 шиллинг әвәзинә 2 шиллинг дахилдир.

Лакин 584-чү сәһифәдәки II мисал јанлыш тәртиб едилмишдир.

Биз көрүрдүк:

	Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр
I	80 ф. ст. = 1 600 фунт памбыг	20 ф. ст. = 20 фәһлә	20 ф. ст.

	Изафи дәјәр нормасы	Мәнфәәт нормасы	Мәнсул	Иплијин фунтунын гижмәти
I	100 %	20 %	1 600 фунт иплик	1 шиллинг 6 пенс

20 фәһләнин әмәји 40 ф. стерлингдә ифадә олунур. Бурада һәмин мәбләгин јарысы — һаггы өдәнилмәмиш әмәкдир, буна көрә изафи дәјәр 20 ф. ст. тәшкил едир. Бу нисбәтә әсасән 10 фәһлә 20 ф. ст. истәһсал едәчәкдир, бундан 10 ф. ст. әмәк һаггы вә 10 ф. ст. изафи дәјәр олачагдыр.

Демәли, әкәр иш гүввәсинин дәјәри хаммалын дәјәринин артдығы ејни пропорсијада артсајды, јә'ни о, әкәр икигат чохалсајды, онда 10 фәһлә үчүн 20 ф. стерлингә бәрабәр оларды, нечә ки, о, кечмишдә 20 фәһлә үчүн 20 ф. стерлингә бәрабәр иди. Бу һалда һеч бир изафи әмәк олмазды. Зира 20 фәһләнин јаратдығы дәјәр пул илә 40 ф. стерлингә бәрабәрдирсә, онда 10 фәһләнин јаратдығы дәјәр пул илә 20 ф. стерлингә [јә'ни II һалдакы бүтүн дәјишән капиталын дәјәринә] бәрабәрдир. Бу мүмкүн дејилдир. Белә олсајды, капиталист истәһсалынын базиси јоха чыхарды.

Лакин, фәрз едилдијинә әсасән, сабит капиталын вә дәјишән капиталын дәјәринин дәјишилмәси ејни (пропорсионал) олмалы олдуғуна көрә, биз бу һалы башга чүр тәсвир етмәли олачағыг. Мәсәлән, әкәр памбығын дәјәринин $\frac{1}{3}$ јүксәл-

дији фэрз едилсэ, онда 80 ф. стерлингэ инди 1 200 фунт памбыг алмаг олар, кечмишдэ исэ бу пула 1 600 фунт алмаг мүмкүн иди. Кечмишдэки 1 ф. ст. 20 фунт памбыга бэрабэр иди, јахуд 1 фунт памбыг $\frac{1}{20}$ ф. стерлингэ, јэ'ни 1 шиллингэ бэрабэр иди. Инди 1 ф. ст. 15 фунт памбыга бэрабэрдир, јахуд 1 фунт памбыг $\frac{1}{15}$ ф. стерлингэ, јэ'ни $1\frac{1}{3}$ шиллингэ вэ ја 1 шиллинг 4 пенсэ бэрабэрдир. Кечмишдэ 1 фәһләјэ 1 ф. ст. сәрф олунурду, инди она $1\frac{1}{3}$ ф. ст., јэ'ни 1 ф. ст. $6\frac{2}{3}$ шиллинг, јахуд 1 ф. ст. 6 шиллинг 8 пенс сәрф олунур. 15 фәһлә үчүн бу мэсрәфэ 20 ф. ст. (15 ф. ст. + $\frac{15}{3}$ ф. ст.) тәшкил едир. [587] 20 фәһлә 40 ф. стерлинглик дэјәр истехсал етдијинэ көрә 15 фәһлә 30 ф. стерлинглик дэјәр истехсал едир. Бу дэјәрдән 20 ф. ст. инди онларын әмәк һаггыны тәшкил едир, 10 ф. ст. исэ изафи дэјәри, јахуд һаггы өдәнилмәмиш әмәји тәшкил едир.

Демәли, биз көрүрүк:

	Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дэјәр
IV	80 ф. ст. = 1 200 фунт памбыг	20 ф. ст. = 15 фәһлә	10 ф. ст.

	Изафи дэјәр нормасы	Мәнфәәт нормасы	Мәһсул	Иплијин фунтунун гижмәти
IV	50%	10%	1 200 фунт иплик	1 шиллинг 10 пенс

Бу 1 шиллинг 10 пенсдән памбыга 1 шиллинг 4 пенс, әмәјэ исэ 6 пенс дүшүр.

Мәһсул она көрә баһалашмышдыр ки, памбыг $\frac{1}{3}$ баһалашмышдыр. Лакин мәһсул $\frac{1}{3}$ баһалашмамышдыр. Кечмишдә, 1 һалда онун дэјәри 18 пенс иди; демәли, әкәр о, $\frac{1}{3}$ баһалашсајды, инди онун дэјәри 18+6, јэ'ни 24 пенс оларды. Һалбуки онун дэјәри јалһыз 22 пенсдир. Кечмишдә 1 600 фунт ипликдә 40 ф. стерлинглик әмәк вар иди, демәли, 1 фунт ипликдә $\frac{1}{40}$ ф. стерлинглик, јэ'ни $\frac{20}{40}$ шиллинглик, јахуд $\frac{1}{2}$ шиллинглик, јэ'ни 6 пенслик әмәк вар иди. Инди 1 200 фунт ипликдә 30 ф. стерлинглик әмәк вардыр; демәли, 1 фунт иплијә дүшән әмәк дә $\frac{1}{40}$ ф. ст., јэ'ни $\frac{1}{2}$ шиллинг, јахуд 6 пенс тәшкил едир. Әмәк дә хаммал гәдәр баһалашмыш олса да, 1 фунт ипликдәки мүстәгим әмәјин мигдары кечмишдәки кими галмышдыр; лакин бу мигдар әмәкдә инди, һаггы

өдәнилмиш әмәјин мигдары әввәлкиндән чох, һаггы өдәнил-мәмиш әмәјин мигдары исә әввәлкиндән аздыр. Буна көрә дә әмәк һаггынын дәјәринин бу чүр дәјишилмәси бир фунт иплијин, мәһсулун дәјәриндә һеч бир дәјишиклик јаратмыр. Бурада әмәјә кечмишдәки кими јалныз 6 пенс дүшүр, памбыға исә инди, кечмишдәки 1 шиллинг әвәзинә 1 шиллинг 4 пенс дүшүр. Үмүмијјәтлә дә, әкәр әмтәә өз *дәјәринә* сатылырса, онда әмәк һаггынын дәјәринин дәјишилмәси мәһсулун гијмәтиндә дәјишиклијә сәбәб ола билмир. Лакин кечмишдә 6 пенсдән әмәк һаггына 3 пенс, изафи дәјәрә дә 3 пенс дүшүрдү. Инди 6 пенсдән әмәк һаггы 4 пенс тәшkil едир, изафи дәјәр — 2 пенс. Догрудан да, 1 фунт иплијә 3 пенс әмәк һаггы дүшмәси 1 600 фунт иплик үчүн $3 \times 1\,600$ пенс, јә'ни 20 ф. ст. тәшkil едир, 1 фунта 4 пенс дүшмәси исә 1 200 фунт иплик үчүн $4 \times 1\,200$ пенс, јә'ни 20 ф. ст. тәшkil едир. Лакин 3 пенс 15 пенсә нисбәтән (1 шиллинг памбыг плјус 3 пенс әмәк һаггы) биринчи һалда $\frac{1}{5}$ мәнфәәт, јә'ни 20% мәнфәәт тәшkil едир. Әксинә, 2 пенс 20 пенсә нисбәтән (16 пенс памбыг плјус 4 пенс әмәк һаггы) $\frac{1}{10}$ мәнфәәт, јахуд 10% мәнфәәт тәшkil едир.

Әкәр јухарыдакы мисалда памбыгын гијмәти әввәлки кими галсајды, онда биз белә бир нәтичәјә кәләрдик. 1 фәһлә, — мисалларын һамысында истәһсал үсулу *ејнилә* галдығына көрә, — 80 фунт памбыгы иплијә чевирир, памбыгын фунту исә јенә = 1 шиллингә.

Капитал инди бу чүр бөлүнүр⁸⁷:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр
$73\frac{1}{3}$ ф. ст. = $1\,466\frac{2}{3}$ фунт памбыг	$26\frac{2}{3}$ ф. ст. (20 фәһлә)	$13\frac{1}{3}$ ф.ст.

Изафи дәјәр нормасы	Мәнфәәт нормасы	Мәһсул	Иплијин фунтунын гијмәти
50%	$13\frac{1}{3}\%$	$1\,466\frac{2}{3}$ фунт иплик	$1\frac{6}{11}$ шиллинг

Бу һесаблама мүмкүн олан дејилдир; зира бир фәһлә 80 фунт памбыгы иплијә чевирирсә, онда 20 фәһлә 1 466 фунт памбыгы дејил, 1 600 фунт памбыгы е'мал едир, чүнки, фәрз едилдијинә көрә, *истәһсал үсулу дәјишмәз* галмышдыр. Фәһләјә мүхтәлиф әмәк һаггы верилмәси бу фактта һеч бир шеји

дэјишдирэ билмэз. Демэли, мисалы башга чүр тэртиб етмэк лазымдыр:

	Сабит капитал	Дэјишэн капитал	Изафи дэјер	Изафи дэјер нормасы	Мәнфээт нормасы	Мәнсул	Бир фунт иплијин гијмәти
II	75 ф. ст. = 1 500 фунт памбыг	25 ф. ст. ($18\frac{3}{4}$ фәһлә)	$12\frac{1}{2}$ ф. ст.	50 %	$12\frac{1}{2}$ %	1 500 фунт иплик	1 шилл. 6 пенс

Бу 6 пенсдән эмәк һаггына 4 пенс дүшүр, мәнфээтә исә 2 пенс дүшүр. 2 пенс 16 пенсә нисбәтән [1 шиллинг памбыг плјус 4 пенс эмәк һаггы] $\frac{1}{8}$ тәшкил едир, јә’ни $12\frac{1}{2}$ % тәшкил едир.

Нәһајәт, әкәр дэјишән капиталын дэјәри дэјишмәз галсајды (1 фәһлә = 1 ф. ст.), сабит капиталын дэјәри исә дэјишилсәјди, беләликлә дә 1 фунт памбығын дэјәри 1 шиллинг әвәзинә 1 шиллинг 4 пенс, јахуд 16 пенс олсајды, онда биз белә бир нәтичә алардыг:

	Сабит капитал	Дэјишән капитал	Изафи дэјер	Изафи дэјер нормасы	Мәнфээт нормасы	Мәнсул	Бир фунт иплијин гијмәти
III	$84\frac{4}{19}$ ф. ст. = $1263\frac{3}{19}$ фунт памбыг	$15\frac{15}{19}$ ф. ст. (= $15\frac{15}{19}$ фәһлә)	$15\frac{15}{19}$	100 %	$15\frac{15}{19}$ %	$1263\frac{3}{19}$ фунт иплик	1 шилл. 10 пенс

[588] Мәнфээт = 3 пенсә. Бу, 19 пенсә нисбәтән [16 пенс памбыг плјус 3 пенс эмәк һаггы] дүз $15\frac{15}{19}$ % тәшкил едир.

Инди, дэјәрдә һәлә һеч бир дэјишиклик баш вермәмиш олан I һалдан башлајараг дөрд һалын һамысыны мүгајисә едәк (318-чи сәһифәдәки чөдвөлә бах).

III вә IV һалларда мәнсулун гијмәти она көрә дэјишилир ки, сабит капиталын дэјәри дэјишилмишдир. Дэјишән капиталын дэјәринин дэјишилмәси исә, әксинә, мәнсулун гијмәтиндә һеч бир дэјишиклијә сәбәб олмур, чүнки мүстәғим әмәјин мүтләг мигдары дэјишмәз галыр вә јалныз, зәрури эмәк илә изафи әмәјә мүхтәлиф шәкилдә бөлүнүр.

Лакин дэјәрин дэјишилмәсинин сабит капитал вә дэјишән капитал вә пропорционал сурәтдә ејни дәрәжәдә тохундуғу

	Сабит капитал	Дэјишэн капитал	Изафи дэјэр	Изафи дэјэр нормасы	Мәнфәәт нормасы	Мәнсул	Бир фунт иплијин гижмәти	Мәнфәәт
I	80 ф. ст. = = 1 600 фунт памбыг	20 ф. ст. = 20 фәһлә	20 ф. ст.	100 %	20 %	1 600 фунт иплик	1 ш. 6 п.	3 п.
II	75 ф. ст. = = 1 500 фунт памбыг	25 ф. ст. = 18 ³ / ₄ фәһлә	12 ¹ / ₂ ф. ст.	50 %	12 ¹ / ₂ %	1 500 фунт иплик	1 ш. 6 п.	2 п.
III	84 ⁴ / ₁₉ ф. ст. = 1 263 ³ / ₁₉ фунт памбыг	15 ¹⁵ / ₁₉ ф. ст. = 15 ¹⁵ / ₁₉ фәһлә	15 ¹⁵ / ₁₉ ф. ст.	100 %	15 ¹⁵ / ₁₉ %	1 263 ³ / ₁₉ фунт иплик	1 ш. 10 п.	3 п.
IV	80 ф. ст. = = 1 200 фунт памбыг	20 ф. ст. = 15 фәһлә	10 ф. ст.	50 %	10 %	1 200 фунт иплик	1 ш. 10 п.	2 п.

вә бу капиталларын һәр икисинин өз дэјәри чәһәтдән $\frac{1}{3}$ артдығы IV һалда вәзијјәт нечәдир?

Әкәр тәкчә әмәк һаггы јүксәлмиш олсајды (II һал), онда мәнфәәт 20%-дән дүшүб 12¹/₂% оларды, јәни 7¹/₂ вәһид азаларды. Әкәр тәкчә сабит капиталын дэјәри јүксәлмиш олсајды (III һал), онда мәнфәәт 20%-дән дүшүб 15¹⁵/₁₉% оларды, јәни 4⁴/₁₉ вәһид азаларды. Нәзәрдән кечирдијимиз IV һалда һәм әмәк һаггы, һәм дә сабит капиталын дэјәри сјни дәрәчәдә јүксәлдијинә көрә, мәнфәәт 20%-дән дүшүб 10% олур, јәни 10 вәһид азалыр. Лакин нәјә көрә 7¹/₂ + 4⁴/₁₉ гәдәр азалмыр, јәни 11²⁷/₃₈ гәдәр азалмыр ки, мәнз бу, II илә III арасындакы фәргин мәбләғини тәшкил едир? Нәмин 1²⁷/₃₈ барәсиндә дүшүнмәк лазымдыр ки, бу сәбәбдән мәнфәәт (IV һалда) дүшүб 10% олмаг дејил, 8¹¹/₃₈ фаиз олмалы иди. Мәнфәәт күтләси изафи дэјәрин мәбләғи илә мүәјјән олунур, бу мәбләғ исә, мөвчуд изафи әмәк нормасы шәраитиндә, фәһләләрин мигдары илә мүәјјән олунур. I һалда 20 фәһлә вардыр вә онларын иш вахтынын јарысынын һаггы өдәнилмәмишдир. II һалда мәчму әмәјин јалныз $\frac{1}{3}$ һиссәси һаггы өдәнилмәмиш әмәкдән ибарәтдир; буна көрә дә изафи дэјәр нормасы ашағы дүшүр, бундан башга, ишләдилән фәһләләрин сајы I һалдакындан 1¹/₄ гәдәр аздыр, белә ки, фәһләләрин сајы да, јахуд мәчму әмәк дә азалмыш-

дыр. III халда изафи дэјер нормасы јенэ дэ I халдакы кими-дир, иш күнүнүн јарысынын һаггы өдәнилмәмишдир, лакин сабит капиталын дэјери јүксәлдијинэ көрө фәһләләрин сајы 20-дән азалыб $15^{15/19}$ олур, јахуд $4^{4/19}$ азалыр. IV халда фәһләләрин сајы (изафи дэјер нормасы да јенэ II халдакы сәвијјә, јә'ни $1/3$ иш күнүнэ ендикдән сонра) 5 нәфәр азалыр, јә'ни 20 нәфәрдән азалыб 15 нәфәр олур. I хала нисбәтән IV халда фәһләләрин сајы 5 нәфәр азалмышдыр. II хала нисбәтән — $3^{3/4}$ нәфәр, III хала нисбәтән исә $15^{15/19}$ нәфәр азалмышдыр; лакин I хала нисбәтән о һеч дэ $1^{1/4} + 4^{4/19}$, јә'ни $5^{35/76}$ гәдәр азалмамышдыр. Әкс тәгдирдә IV халда ишләдилән фәһләләрин сајы $14^{41/76}$ оларды.

Бүтүн бу дејиләнләрдән ашағыдакы нәтичәләр алыныр:

Сабит капитала вә ја дэјишән капитала дахил олан әмтәләрин *дэјериндәки дэјишикликләр — истехсал үсулу дэјишмәз* галдыгда, јахуд *капиталын мадди гурулушу дэјишмәз* галдыгда (јә'ни тәтбиг едилән мүстәгнм әмәк илә бирикмиш әмәк арасындакы нисбәт дэјишмәз галдыгда), — әкәр бу дэјишикликләр, IV халда олдуғу кими, дэјишән капитала вә сабит капитала *пропорционал сурәтдә ејни дәрәчәдә* тохунурса (IV халда, мисал үчүн, памбыг да, фәһләләрин истехлак етдији буғда да ејни дәрәчәдә баһалашыр), капиталын үзви гурулушунда дэјишикликләрә сәбәб *олмур*. Мәнфәәт нормасы бурада (сабит капиталын вә дэјишән капиталын дэјери јүксәлдикдә), әввәлән, она көрө ашағы дүшүр ки, әмәк һаггынын јүксәлмәси нәтичәсиндә изафи дэјер нормасы ашағы дүшүр вә, икинчиси, она көрө ки, фәһләләрин *сајы* азалыр.

Дэјерин дэјишилмәси анчаг сабит капитала вә ја анчаг дэјишән капитала тохундугда, истехсал үсулу дэјишмәз галырса да, бу дэјишиклик капиталын үзви гурулушунда баш верән бир дэјишиклик кими тә'сир көстәрир вә капиталын тәркиб һиссәләринин *дэјер нисбәтиндә* ејни гәбил дэјишиклијә сәбәб олур.

Әкәр дэјерин дэјишилмәси тәкчә дэјишән капитала тохунурса, онда дэјишән капитал сабит капитала нисбәтән [589] вә мәчму капитала нисбәтән артыр. Лакин бу халда јалныз изафи дэјер нормасы дејил, ишләдилән фәһләләрин сајы да азалыр. Мәһз буна көрө о халда (II халда) сабит капитал да аз тәтбиг олунур (онун дэјери дэјишмәз галмышдыр).

Әкәр дэјерин дэјишилмәси тәкчә сабит капитала тохунурса, онда дэјишән капитал сабит капитала нисбәтән вә мәчму капитала нисбәтән азалыр. Изафи дэјер нормасы әввәлки кими галырса да, изафи дэјер күтләси азалыр, чүнки ишләдилән фәһләләрин *сајы* азалыр (III хал).

Нәһәјәт, елә ола биләр ки, дәјәрин дәјишилмәси һәм сабит капиталла, һәм дә дәјишән капиталла тохунур, лакин *ејни дәрәчәдә* тохунмур. Бу һалы јухарыда гејд едилмиш һаллара мүнчәр етмәк лазымдыр. Фәрз едәк, мисал үчүн, дәјәрин дәјишилмәси сабит капиталла вә дәјишән капиталла елә тә'сир кәстәрир ки, биринчинин дәјәри 10%, икинчинин дәјәри исә 5% јүксәлир. Онда, бунларын һәр икиси 5% баһалашдығына көрә, бири 5+5, диқәри исә 5 баһалашдығына көрә биз IV һалы әлдә етмиш олардыг. Лакин сабит капитал буна үстәлик олараг даһа 5% дәјишиләчәји тәгдирдә биз III һалы әлдә етмиш олардыг.

Јухарыда биз дәјәрин анчаг јүксәлмәсинин фәрз едирдик. Дәјәр ашағы дүшдүкдә әкс нәтичә алыныр. Мәсәлән, IV һалдан I һала кечилдикдә елә бир вәзијјәт нәзәрән кечирилмиш оларды ки, дәјәр *пропорционал* сурәтдә ашағы дүшәрәк, капиталын тәркиб һиссәләринин һәр икисинә *ејни дәрәчәдә* тохунур. Капиталын тәкчә бир тәркиб һиссәсинин дәјәри ашағы дүшдүкдә бунун нә кими нәтичәјә кәтириб чыхартдығыны кәстәрмәк үчүн, II вә III һалларын мувафиг сурәтдә шәклини дәјишдирмәк лазым кәләрди. [589]

* * *

[600] [Хаммалын, машынларын вә јашајыш васитәләринин] дәјәринин дәјишилмәсинин капиталын үзви гурулушуна кәстәрдији тә'сир һаггында јухарыда сөйләннләнләрә мән ашағыдакы гејди дә әләвә едәчәјәм: *мүхтәлиф истехсал сәнәләринә* гојулмуш капиталларын мадди гурулушу башга чәһәтләрдән ејни олдугда, бу капиталларын үзви гурулушунда олан фәрг, демәли, онларын тәтбиг етдикләри машынларын вә ја материалларын *дәјәринин* нисбәтән јүксәклијиндән төрәјә биләр. Мәсәлән, әкәр памбыг парча сәнәјесинин, ипәк сәнәјесинин, кәтан сәнәјесинин вә јун сәнәјесинин капиталынын мадди гурулушу тамамилә ејни олсајды, онда бу сәнәјеләрин тәтбиг етдикләри материалларын јалныз дәјәрләриндәки фәрг мувафиг капиталларын үзви гурулушунун мүхтәлифлијинә сәбәб оларды. [600].

[Г] БАЗАР ДӘЈӘРИНИН ДӘЈИШИҚЛИҚЛӘРИНДӘН АСЫЛЫ ОЛАРАГ
МӘЧМУ РЕНТАНЫН ДӘЈИШИҚЛИҚЛӘРИ]

[589] А чәдвәлә гајыдаг. Көрдүјүмүз кими*, 10% мәнфәәт нормасынын јаранмасына мәнфәәтин ашағы дүшмәсинин сә-

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 304—305. Ред.

бэб олмасы һаггындакы фэрзијјэ (белэ ки, ибтидада, тэкчэ III категоријанын ишлэдилдији заман, мәнфээт нормасы јухары иди, сонра, II категорија мејдана кэлдикдэ мәнфээт нормасы, тэкчэ III категоријанын ишлэдилдији замандакындан ашагы дүшмүшдүр, лакин јенэ дә 10%-дән јухары иди), — бу фэрзијјэ мүэјјән шэраитдэ дүзкүн чыха билэр, јә'ни э һалда дүзкүн чыха билэр ки, һэгигэтән биз бурада инкишафын енән хэтт үзрэ давам етдијини көрәјдик, лакин бу һеч дә зэрури олараг ренталарын мүхтәлифлијиндән, јалныз диференсиал ренталарын мөвчуд олмасындан ирәли кәлмир; јүксәлән хэтт шэраитиндэ исә ренталарын бу фәрги, әксинә, мәнфээт нормасынын дәјишмәз галдыгыны фәрз едир.

В чәдвәл. Артыг јухарыда изаһ едилмиш олдуғу кими*, бурада III категорија илә IV категорија арасындакы рәгабәт II категоријаны өз капиталынын јарысыны кери көтүрмәјә мөчбур едир. Енән хэтт шэраитиндэ бу, әксинә, белә бир шәкилдә мејдана чыхарды ки, эләвә тәклиф јалныз 32¹/₂ тон мигдарында тәләб олунур, бу сәбәбдән исә II категоријаја анчаг 50 ф. ст. капитал гојмаг лазымдыр.

Лакин һәмин чәдвәлдә һәр шејдән мараглысы ашағыдакыдыр: кечмишдә 300 ф. ст. капитал гојулмушду, инди исә јалныз 250 ф. ст., јә'ни ¹/₆ аз мигдар капитал гојулмушдур; мәһсулун мигдары исә әввәлки кими 200 тон галмышдыр. Демәли, әмәјин мәһсулдарлығы јүксәлмиш, әмтәә ваһидинин дәјәри исә ашагы дүшмүшдүр. Ејни илә әмтәәнин *мәчму дәјәри* дә 400 ф. стерлингдән дүшүб 369³/₁₃ ф. ст. олмушдур. *А* чәдвәлә нисбәтән һәр тонун базар дәјәри 2 ф. стерлингдән дүшүб 1 ф. ст. 16¹²/₁₃ шиллинг олмушдур; чүнки јени базар дәјәри һеч дә, кечмишдә олдуғу кими, I категоријанын мәһсулунун нисбәтән јүксәк олан фәрди дәјәри илә мүэјјән олунмајыб, II категоријанын мәһсулунун *фәрди дәјәри* илә мүэјјән олунур. Бүтүн бу вәзијјәтләрә — гојулан капиталын азалмасына, мәһсул күтләси дәјишмәз галдыгы һалда мәһсулун мәчму дәјәринин азалмасына, базар дәјәринин ашагы дүшмәсинә; даһа мәһсулдар категоријаларын истисмар едилмәсинә — бахмајараг *В* чәдвәлдә *А* чәдвәлә нисбәтән рентанын мүтләг ифадәси 24³/₁₃ ф. ст. јүксәлмишдир (70 ф. стерлингә гаршы 94³/₁₃ ф. ст. олмушдур). Әкәр биз рентанын мәчму мәбләғинин артмасында ајры-ајры категоријаларын нә дәрәчәдә иштирак етдијинә бахсаг, көрәрик ки, II категоријада мүтләг рента өз нормасы чәһәтдән кечмишдәки кими галмышдыр, чүнки 50 ф. ст. үчүн 5 ф. ст. 10% тәшkil едир, лакин рентанын *күтләси* јарыбајары азалмышдыр, 10 ф.

* Бах: бу чилд, II һиссә сәһ. 277 вә сонракылар. *Ред.*

стерлингдэн дүшүб 5 ф. ст. олмушдур, чүнки II категоријада капитал гојулушу јарыбајары азалмышдыр, 100 ф. стерлингдэн дүшүб 50 ф. ст. олмушдур. В чөдвөлдөки II категоријада рентанын үмуми мөблөгинин артмасы эвезинэ, бу мөблөг 5 ф. ст. азалыр. Сонра, В чөдвөлдөки II категорија үчүн дифференциал рента тамамилэ арадан галхыр, чүнки базар дөјөри инди II категоријанын мөһсулунун фәрди дөјөринэ бәрәбәрдир. Бу, рентанын үмуми мөблөгини икинчи дөфә олараг 10 ф. ст. азалдыр. Беләликлэ, үмуми јекунда II категорија үчүн рентанын азалмасы 15 ф. ст. тәшкил едир.

III категоријада мүтлөг рентанын мөблөги кечмишдөки кими галмышдыр, лакин мөһсулун базар дөјөри ашагы дүшдүјүнэ көрә онун дифференциал дөјөри дә азалмышдыр, бунун нәтичәсиндә исә дифференциал рента да азалмышдыр. Нәмин рента 30 ф. ст. инди. Инди о јалныз $18^{6/13}$ ф. ст. тәшкил едир, јәни $11^{7/13}$ ф. ст. аздыр. Демәли, бирликдә көтүрүлән II вә III категоријалар үчүн рента $26^{7/13}$ ф. ст. мигдарында ашагы дүшмүшдүр. Демәли, белә бир чөһәттин изаһ едилмәси галыр ки, нәјә көрә рентанын үмуми мөблөги, илк нәзәрдә көрүндүјү кими, $24^{7/13}$ ф. ст. артмајыб, $[24^{3/13} + 26^{7/13}$, јәни] $50^{10/13}$ ф. ст. артыр. Лакин о да вар ки, А чөдвөлә нисбәтән В чөдвөл үчүн А чөдвөлин I категоријасынын мүтлөг рентасы I категоријанын өзүнүн арадан чыхмасы илә бирликдә арадан галхмышдыр. Демәли, бу сәбәбдән рентанын үмуми мөблөги даһа 10 ф. ст. азалмыш олур. Беләликлэ, үмуми јекунда көрәк $60^{10/13}$ ф. ст. барәсиндә изаһат верилсин. Лакин В чөдвөлдөки IV јени категоријанын рентасынын үмуми мөблөги мөһз бу гәдәрдир. Демәли, В чөдвөлдә рентанын үмуми мөблөгинин артмасыны јалныз В чөдвөлдөки IV категоријанын рентасы илә изаһ етмәк олар. Бүтүн башга категоријаларда олдуғу кими, В чөдвөлдөки IV категоријанын мүтлөг рентасы 10 ф. стерлингә бәрәбәрдир. $50^{10/13}$ ф. стерлинглик дифференциал рента исә [590] ондан төрәјир ки, IV категоријанын мөһсулунун дифференциал дөјөри һәр тон үчүн $10^{470/481}$ шиллинг тәшкил едир вә $92^{1/2}$ -ә вурулмалыдыр, зира нәмин категоријада һасил едилән тонларын сајы бу гәдәрдир. II вә III категоријаларын мөһсулдарлығы дөјишмәз галмышдыр; ән аз мөһсулдар олан категорија тамамилэ кәнар едилмишдир, лакин буна бахмајараг рентанын үмуми мөблөги артыр, чүнки тәкчә бир IV категоријанын дифференциал рентасы, бу категоријанын нисбәтән јүксәк мөһсулдарлығы нәтичәсиндә, А чөдвөлдә олан мөһму дифференциал рентадан чохдур. Дифференциал рента, истисмар едилән мөдән категоријаларынын мүтлөг мөһсулдарлығындан асылы дејилдир, II-нин $1/2$ -и, III, IV категоријаларын I, II.

III категоријалара нисбэтэн даһа мөһсулдар олмасындан асылы дејилдир; буна бахмајараг II-нин $1/2$ -и, III, IV категоријалар үчүн диференсиал рента A чөдвөлдө I, II, III категоријалар үчүн олдуғундан чохдур. Бу она көрө белә олур ки, верилән мөһсулун эн чох хиссәсини — $92\frac{1}{2}$ тон — елә категорија верир ки, онун диференсиал дәјәри үмумијјәтлә A чөдвөлдәки һәр һансы бир категоријанынкындан чохдур. Әкәр бу вә ја башга бир категорија үчүн диференсиал дәјәр *бәллидирсә*, онда бу категоријанын диференсиал рентасынын мүтләг мәбләғи тәбии олараг, һәмин категоријанын мөһсулунун мигдарындан асылыдыр. Лакин бу мигдарын артыг өзү диференсиал дәјәр һесабыландығы заман вә бу дәјәрин әмәлә кәлмәси просеси нәзәрдән кечирилдији заман һесаба алынмышдыр. 100 ф. стерлинглик капитал шәраитиндә IV категорија — нә чох, нә дә аз — $92\frac{1}{2}$ тон истейсал етдијинә көрә, онун диференсиал дәјәри B чөдвөлдә, јәни һәр тонун базар дәјәринин 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ шиллингә бәрәбәр олдуғу бу чөдвөлдә һәр тона $10\frac{470}{481}$ шиллинг тәшкил едир.

A чөдвөлдә рентанын бүтүн мәбләғи 300 ф. стерлинглик капитал үчүн 70 ф. ст., јәни $23\frac{1}{3}\%$ тәшкил едир. B чөдвөлдә исә, әксинә, әкәр $\frac{3}{13}$ кәнара атылса, һәмин мәбләғ 250 үчүн 94 ф. ст., јәни $37\frac{3}{5}\%$ тәшкил едир.

С чөдвөл. Бурада белә фәрз едилмишдир ки, IV категорија әлавә олундугдан вә базар дәјәрини II категорија мүәјјән етмәјә башладыгдан сонра тәләб, B чөдвөлдә олдуғу кими, дәјишмәз галмыр, гијмәт ашағы дүшдүкчә артыр, белә ки, IV категоријанын вердији $92\frac{1}{2}$ тонлуг әлавә мигдар мөһсулу базар һәзм едир. Һәр тонун гијмәти 2 ф. ст. олмагла јалныз 200 тон һәзм едилмиш оларды; гијмәт $1\frac{11}{13}$ ф. ст. олдугда тәләб артыб $292\frac{1}{2}$ тон олур. Сәһв олар фәрз едилсә ки, һәр тонун гијмәти $1\frac{11}{13}$ ф. ст. олдуғу шәраитдә базарын һүдудлары һөкмән, һәр тонун гијмәти 2 ф. ст. олдуғу шәраитдәки кими галыр. Әксинә, гијмәт ашағы дүшдүкчә базар һәмишә мүәјјән дәрәчәдә кенишләнир — һәтта буғда кими бир үмуми јашајыш васитәсиндән бәһс едилдикдә дә белә олур.

C чөдвөл барәсиндә бизим һәр шәјдән әввәл гејд етмәк истәдијимиз *јеканә чәһәт* бундан ибарәтдир.

Д чөдвөл. Бурада белә фәрз едилмишдир ки, $292\frac{1}{2}$ тону базар аңчаг о һалда һәзм етмиш олур ки, базар дәјәри ениб $1\frac{5}{6}$ ф. ст. олсун, бу исә I категоријада бир тонун *хәрч гијмәтини* тәшкил едир, демәли, бу категорија һеч бир рента кәтирмир, о јалныз 10% мигдарында ади мәнфәәт верир. Бу, Рикардонун нормал һесабы етдији һалдыр, она көрә дә бунун үзәриндә бир гәдәр әтрафлы дајанмаг лазымдыр.

Кечмиш чөдвөллөрдө олдуғу кими, бурада да эввөлчө, жүксөлөн хәтт көтүрүлүр; сонралар биз ејни просеси енән хәтт үзрә нәзәрдән кечирәчөјик.

Әкәр II, III вә IV категоријалар јалныз 140 тонлуг әләвә тәклифи* јаратсајдылар, јәни базар тәрәфиндән һәр тону 2 ф. ст. үзрә һәзм едилә биләчәк гәдәр әләвә тәклиф јаратсајдылар, онда I категорија јенә дә базар дәјәрини мүәјјән етмәкдә давам едәрди.

Лакин вәзијјәт белә дејилдир. Базарда һәлә IV категорија тәрәфиндән истейсал едилмиш олан 92 $\frac{1}{2}$ тон мигдарында артыг мәһсул вардыр. Әкәр бу мигдар мәһсул базарын тәләбатындан мүтләг мәнада чох олан үмумијјәтлә артыг бир мәһсул олсајды, онда I категорија тамамилә базардан сыхышдырылыб чыхарылмыш оларды, II категорија исә, *В* чөдвөлдә олдуғу кими, өз капиталынын јарысыны кери көтүрмәли оларды. Онда базар дәјәрини, *В* чөдвөлдә олдуғу кими, II категорија мүәјјән етмәјә башларды. Лакин инди биздә белә фәрз едилмишдир ки, базар дәјәри даһа да ашағы дүшдүкдә базар һәмин 92 $\frac{1}{2}$ тону һәзм етмәк игтидарындадыр. Бәс бу просес нечә баш верәчәкдир? IV, III категоријалар вә II категоријанын $\frac{1}{2}$ -и базарда мүтләг сурәтдә һөкмранлыг едир. Бу о демәкдир ки, әкәр базар мүтләг сурәтдә јалныз 200 тон һәзм едә билсәјди, һәмин категоријалар I категоријаны базардан сыхышдырыб чыхармыш олардылар.

Лакин эввөлчә фактик вәзијјәти көтүрөк. Базарда 292 $\frac{1}{2}$ тон мәһсул вардыр, кечмишдә исә орада јалныз 200 тон олмушду. II категорија базарда сабитләшиб галмаг вә фәрди дәјәри 2 ф. стерлингә бәрәбәр олан I категорија мәһсулларыны базардан сыхышдырыб чыхармаг үчүн мәһсулу өз фәрди дәјәринә, һәр тонуну 1 $\frac{1}{13}$ ф. стерлингә сатарды. Лакин базар дәјәри белә олдугда да 292 $\frac{1}{2}$ тон өзү үчүн јер тапа билмәјәчөјинә көрә, IV вә III категоријалар, та базар гијмәтинин 1 $\frac{5}{6}$ ф. стерлингә енәчөји вахта гәдәр II категорија тәзјиг көстәрирләр; бу гијмәт шәрантиндә IV, III, II вә I категоријалар өз мәһсуллары үчүн базарда сатыш имканы әлдә едирләр, һәмин [591] базар гијмәти илә мәһсулун *бүтөвү* базарда һәзм едилир. Гијмәтин бу чүр ашағы дүшмәси сәјәсиндә тәләб илә тәклиф таразлашыр. Әләвә тәклиф кечмиш базар дәјәри шәрантиндә базарын малик олдуғу һәчми өтмәјә башладыгда дәрһал категоријаларын һәр бири, тәбии олараг, бүтүн өз мәһсулуну базара јеритмәјә вә диқәр категоријаларын мәһсулуну базардан сыхышдырыб чыхар-

* — I категоријанын истейсал етдији 60 тонлуг тәклифә әләвә олан бу тәклифи. *Ред.*

мага чалышыр. Бу жалныз гијмэтин ашағы дүшмэси јолу илэ, јә'ни елэ бир сәвијјәгә гәдәр ашағы дүшмэси јолу илэ баш верэ билэр ки, бу сәвијјәдә *һамынын* мәһсулу сатыла билир. Әкәр гијмәт о гәдәр ашағы дүшүрсә ки, I, II вә и. а. категоријалар әмтәәни хәрч гијмәтиндән *ашағы* сатмалы олурлар⁸⁸, онда, тәбиидир ки, бу категоријалар өз капиталыны истәһсалдан чыхармага мәчбур олачаглар. Јох әкәр мәһсулу базарын вәзијјәтинә мұтабигләшдирмәк үчүн гијмәтин о гәдәр чох ашағы дүшмәси лазым кәлмирсә, онда бүтүн капитал кәләчәкдә дә, мәһсулун бу јени базар дәјәри шәраитиндә һәмин истәһсал даирәсиндә јенә ишләдилә биләр.

Лакин, о да ајдындыр ки, бу шәраитдә мәһсулун базар дәјәрини I вә II категоријалардакы пис торпаг саһәләри дејил, III вә IV категоријалардакы јахшы торпаг саһәләри мүәјјән едир вә, демәли, *јахшы* торпаг *саһәләринин* рентасы аз мүнбит торпаг саһәләринин рентасыны мүәјјән едир, нечә ки, буну һәмин һал үчүн *Шторх*⁸⁹ дүзкүн баша дүшмүшдүр.

IV категорија елэ гијмәтә сатыр ки, бу һалда о, башга категоријалар тәрәфиндән кәстәрилән һәр чүр мұғавимәтә үстүн кәлиб өзүнүн бүтүн мәһсулуну базара јеридә биләр. Бу гијмәт $1\frac{5}{6}$ ф. ст. тәшкил едир. Әкәр IV категорија өз мәһсулуну нисбәтән јүксәк гијмәтә сатсајды, онда базарын һәчми азаларды вә гаршылыглы сурәтдә бир-бирини сыхышдырыб арадан чыхармаг просеси јенидән башланарды.

I категорија жалныз о һалда базар дәјәрини мүәјјән едир ки, даһа мәһсулдар олан диқәр категоријаларын әлавә тәклифи жалныз, I категоријанын мәһсулунун мүәјјән етдији бу базар дәјәри үзрә базарын һәзм етдији әлавә тәклифдән ибарәт олсун. Әкәр әлавә тәклиф бу һүдуддан кәнара чыхырса, онда I категорија тамамилә пассив рол ојнајыр вә базарда өзүнүн тутдуғу мөвгә илэ о жалныз, II, III, IV категоријалар тәрәфиндән мұвафиг реаксија јаранмасына сәбәб олур; бу һал та о замана гәдәр давам едир ки, гијмәт хејли ашағы дүшүр вә базар истәһсал едилмиш мәһсулун һамысыны һәзм едә биләчәк гәдәр кенишләнир. Онда мәлүм олур ки, фе'лән IV категоријанын мүәјјән етдији бу чүр базар дәјәри шәраитиндә һәмин категорија мұтләг рентаја үстәлик олараг $49\frac{7}{12}$ ф. ст. мигдарында диференсиал рента да верир, III категорија мұтләг рентаја үстәлик олараг $17\frac{1}{2}$ ф. ст. мигдарында диференсиал рента да верир, II категорија исә һеч бир диференсиал рента вермир, о жалныз мұтләг рентанын бир һиссәсини верир. 10 ф. ст. әвәзинә $9\frac{1}{6}$ ф. ст. верир, јә'ни мұтләг рентанын һеч дә бүтүн мәбләғини вермир. Нәјә көрә? Она көрә ки, $1\frac{5}{6}$ ф. стерлингдән ибарәт олан јени базар дәјәри, II категоријанын мәһсулунун хәрч гијмә-

гиндэн артыг олса да, јенә дә онун дәјәриндән *ашағыдыр*. Әкәр о өз фәрди дәјәринә *барабар* олсајды, онда II категорија 10 ф. ст. мигдарында мүтләг рента верәрди ки, бу да фәрди дәјәр илә хәрч гижмәти арасындакы фәргә барабардир. Лакин јени базар дәјәри II категоријанын мәһсулунун фәрди дәјәриндән ашағы олдуғуна кәрә, — бу категоријанын верцији фактик рента базар дәјәри илә хәрч гижмәти арасындакы фәргә барабардир, бу фәрг исә онун фәрди дәјәри илә өз хәрч гижмәти арасындакы фәргдән аздыр, — бу категорија өз мүтләг рентасынын јалныз бир һиссәсини верир, 10 ф. ст. әвәзинә $9\frac{1}{6}$ ф. ст. верир.

{*Фактик рента* базар дәјәри илә [фәрди] хәрч гижмәти арасындакы фәргә барабардир}.

Мүтләг рента фәрди дәјәр илә хәрч гижмәти арасындакы фәргә барабардир.

Дифференциал рента базар дәјәри илә фәрди дәјәр арасындакы фәргә барабардир.

Фактик рента, јахуд *мәчму рента* барабардир мүтләг рента плјус дифференциал рента; башга сөзлә дејилсә, һәмин рента барабардир базар дәјәринин фәрди дәјәрдән артығы плјус фәрди дәјәрин хәрч гижмәтиндән артығы, јәни о, базар дәјәри илә хәрч гижмәти арасындакы фәргә барабардир.

Демәли, әкәр базар дәјәри фәрди дәјәрә барабардирсә, онда дифференциал рента сыфра барабардир, мәчму рента исә фәрди дәјәр илә хәрч гижмәти арасындакы фәргә барабардир.

Әкәр базар дәјәри фәрди дәјәрдән артыгдырса, онда *дифференциал рента* базар дәјәринин фәрди дәјәрдән артығына барабардир, мәчму рента исә барабардир һәмин дифференциал рента плјус мүтләг рента.

Әкәр базар дәјәри фәрди дәјәрдән аз, лакин хәрч гижмәгиндән чоһдурса, онда дифференциал рента мәнфи кәмијјәтдир; демәли, мәчму рента барабардир мүтләг рента плјус бу мәнфи дифференциал рента, јәни чыхылсын фәрди дәјәрин базар дәјәриндән артығы.

Әкәр базар дәјәри хәрч гижмәтинә барабардирсә, онда рента үмумијјәтлә сыфра барабардир.

Бүтүн бунлары тәнликләр шәклиндә вермәк үчүн, мүтләг рентаны М. р. һәрфләри илә, дифференциал рентаны Д. р., мәчму рентаны Мәч. р., базар дәјәрини Б. д., фәрди дәјәри Ф. д. вә хәрч гижмәтини Х. г. һәрфләри илә ишарә едәк. Онда биз ашағыдакы тәнликләри аларыг:

$$[529] 1) \text{ М. р. } = \text{ Ф. д. } - \text{ Х. г. } = + y.$$

$$2) \text{ Д. р. } = \text{ Б. д. } - \text{ Ф. д. } = x$$

$$3) \text{ Мәч. р. } = \text{ М. р. } + \text{ Д. р. } = \text{ Б. д. } - \text{ Ф. д. } + \text{ Ф. д. } - \text{ Х. г. } = y + x = \text{ Б. д. } - \text{ Х. г. }$$

Экэр Б. д. $>$ Ф. д., онда Б. д. — Ф. д. $= +x$. О заман Д. р. мүсбэт кәмијјәтдир вә Мәч. р. $= y + x$.

Онда исә Б. д. — Х. г. $= y + x$. Јахуд: Б. д. — $y - x = X$. г. Јахуд: Б. д. $= y + x + X$. г.

Экэр Б. д. $<$ Ф. д., онда Б. д. — Ф. д. $= -x$. О заман Д. р. мәнфи кәмијјәтдир вә Мәч. р. $= y - x$.

О заман исә Б. д. — Х. г. $= y - x$. Јахуд: Б. д. $+ x = \Phi$. д. Јахуд: Б. д. $+ x - y = X$. г. Јахуд: Б. д. $= y - x + X$. г.

Экэр Б. д. $= \Phi$. д., онда Д. р. $= 0$; $x = 0$; зира Б. д. — Φ . д. $= 0$.

Демәли, бу һалда Мәч. р. $= M$. р. $+ D$. р. $= M$. р. $+ 0 = B$. д. — Φ . д. $+ \Phi$. д. — Х. г. $= 0 + \Phi$. д. — Х. г. $= \Phi$. д. — Х. г. $= B$. д. — Х. г. $= +y$.

Экэр Б. д. $= X$. г., онда Мәч. р. (јахуд Б. д. — Х. г.) $= 0$.

Јухарыда (D чөдвөлдә) фәрз едилдији шәраитдә I категорија һеч бир рента вермир. Нәјә көрә? Она көрә ки, мүтләг рента фәрди дәјәр илә хәрч гијмәти арасындакы фәргә бәрабәрдир, дифференсиал рента исә базар дәјәри илә фәрди дәјәр арасындакы фәргә бәрабәрдир; һалбуки базар дәјәри бурада I категоријанын мәһсулунун хәрч гијмәтинә бәрабәрдир. I категоријада бир тонун фәрди дәјәри 2 ф. стерлингдир; базар дәјәри $1\frac{5}{6}$ ф. стерлингдир. Демәли, I категоријада дифференсиал рента $1\frac{5}{6}$ ф. ст. чыхылсын 2 ф. стерлингдир, јә'ни — $\frac{1}{6}$ ф. стерлингдир. I категоријада мүтләг рента исә 2 ф. ст. чыхылсын $1\frac{5}{6}$ ф. стерлингдир, јә'ни бу рента онун фәрди дәјәри илә өзүнүн хәрч гијмәти арасындакы фәргә бәрабәрдир ($+\frac{1}{6}$ ф. ст.). Демәли, I категоријада фактик рента, мүтләг рента ($+\frac{1}{6}$ ф. ст.) плјус дифференсиал рента ($-\frac{1}{6}$ ф. ст.) бәрабәр олдуғуна көрә, о, сыфра бәрабәрдир. Беләликлә, I категоријанын мәһсулу нә дифференсиал рента верир, нә дә мүтләг рента, о јалныз хәрч гијмәтини өдәјир. Бу мәһсулун дәјәри 2 ф. стерлингә бәрабәрдир, амма $1\frac{5}{6}$ ф. стерлингә сатылып, јә'ни өз дәјәриндән $\frac{1}{12}$ гәдәр, јә'ни $8\frac{1}{3}\%$ ашағы сатылып. I категорија баһа сата билмәз, чүнки базары о мүјјән етмир, буну IV, III, II категоријалар онун әлејһинә мүјјән едиләр. I категоријанын едә билдији јеканә шеј һәр тону $1\frac{5}{6}$ ф. ст. гијмәти илә әлавә тәклиф јаратмагдыр.

I категоријанын рента вермәмәси факты онунла изаһ олунур ки, базар дәјәри бу категоријанын хәрч гијмәтинә бәрабәрдир.

Лакин бу факт ашағыдакы сәбәбләрин нәтичәсидир:

Әввәлән, I категоријанын нисби мүнбитсизлијинин. Бу категорија һәр тону $1\frac{5}{6}$ ф. ст. һесабы илә 60 тон әлавә мәһсул вермәлидир. Фәрз едәк ки, 100 ф. стерлинглик капитал гојулдугда һәмин категорија јалныз 60 тон вермәк әвә-

зинэ 64 тон верир, II категоријадан 1 тон аз верир. Бу һалда һәмин категоријаја анчаг $93\frac{3}{4}$ ф. ст. капитал гојмаг кифајетдир ки, 60 тон верилсин. Онда I категоријада бир тонун фәрди дәјәри $17\frac{1}{8}$ ф. ст. јахуд 1 ф. ст. $17\frac{1}{2}$ шиллинг, онун хәрч гијмәти исә 1 ф. ст. $14\frac{3}{8}$ шиллинг тәшкил едәрди. Базар дәјәри исә $15\frac{1}{6}$ ф. ст. јахуд 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ шиллинг олдуғуна көрә, базар дәјәри илә хәрч гијмәти арасындакы фәрг $27\frac{7}{24}$ шиллингә бәрабәр оларды. 60 тон үчүн исә [593] бу, 6 ф. ст. $17\frac{1}{2}$ шиллинг мигдарында рента тәшкил едәрди.

Бу сурәтлә, әкәр бүтүн шәртләр дәјишмәз галсајды вә I категоријанын мүнбитлији өзүнүн индики мүнбитлијинә нисбәтән $\frac{1}{15}$ артсајды (зира $\frac{60}{15}=4$), онда бу категорија һәлә мүтләг рентанын бир һиссәсини верәрди, чүнки базар дәјәри илә онун хәрч гијмәти арасында фәрг мөвчуд оларды, һәрчәнд бу фәрг онун фәрди дәјәри илә өз хәрч гијмәти арасындакы фәргдән аз оларды. Демәли, бурада ән пис торпаг, әкәр о, бизим фәрз етдијимиз һалдакындан чох мүнбит олсајды, һәлә рента кәтирәрди. Әкәр I категорија өз мүнбитлијиндән мүтләг сурәтдә артыг олсајды, онда II, III, IV категоријалар I категоријаја көрә *нисбәтән аз мүнбит* олардылар. Онун фәрди дәјәри илә о бириләриһин фәрди дәјәрләри арасында фәрг аз оларды. Бу сурәтлә, I категоријанын *һеч бир рента вермәмәсинин* сәбәби ејни дәрәчәдә һәм онун өзүнүн мүтләг чох мүнбит олмадығыдыр, һәм дә одур ки, II, III, IV категоријалар *нисбәтән аз мүнбит* дејилдирләр.

Икинчиси дә: Тутаг ки, I категоријанын мәһсулдарлығы бәллидир, 100 ф. ст. капитал үчүн 60 тондур. Әкәр II, III, IV категоријалар, хүсусилә дә, јени рәғиб олараг базара чыхан IV категорија I категоријаја көрә јалныз нисби дејил, һәтта *мүтләг* сурәтдә аз мүнбит олсајдылар, онда I категорија рента кәтирә биләрди, һәрчәнд бу рента мүтләг рентанын јалныз бир һиссәсини тәшкил едәрди. Доғрудан да, базар $15\frac{1}{6}$ ф. ст. һесабы илә $292\frac{1}{2}$ тон һәзм етдијинә көрә, бундан аз мигдар тону, мәсәлән, 280 тону базар $15\frac{1}{6}$ ф. стерлингдән јүксәк олан базар дәјәри илә һәзм едә биләрди. Лакин $15\frac{1}{6}$ ф. стерлингдән, јәни I категоријанын хәрч гијмәтиндән јүксәк олан һәр бир базар дәјәри I категорија үчүн, бу категоријанын мәһсулунун хәрч гијмәти базар дәјәриндән чыхылдыгда галан һиссәсинә бәрабәр мигдарда рента верир.

Буна әсасән һабелә демәк олар ки, I категорија IV категоријанын мүтләг мүнбитлији нәтичәсиндә рента вермир, она көрә ки, базардакы рәғибләр јалныз II вә III категоријалардан ибарәт олдуғу мүддәтдә о, рента верирди вә, әкәр IV категорија 100 ф. ст. капитал сәрф олунмагла $92\frac{1}{2}$ тон дејил, јалныз 80 тон истәһсал етсәјди, онда һәмин I категорија,

хэтта IV категоријанын, ј'ни элавэ тэклифин мејдана кэл-мәсинэ бахмајараг, јенэ дэ һәрчөнд эввэлкиндән аз олса да, рента вермәкдэ давам едәрди.

Үчүнчүсү: Биз белэ фэрз етмишдик ки, 100 ф. ст. капитал сэрф олундугда мүтлэг рента 10 ф. ст. тәшкил едир, ја-хуи капиталла көрө 10% вэ ја хәрч гијмәтинин $\frac{1}{11}$ һиссәсини тәшкил едир, демәли, фэрз етмишдик ки, әкинчиликдә 100 ф. стерлинглик капиталын истехсал етдији мәнсулуи дәјәри 120 ф. стерлингә бәрабәрди вэ бундан 10 ф. ст. мәнфәәт тәшкил едир.

Лакин белэ дүшүнмәк лазым дејилдир ки, әкәр биз: «әкин-чиликдә 100 ф. ст. капитал сэрф олунмушдур» дејириксә вэ әкәр бир иш күнү 1 ф. стерлингә бәрабәрдирсә, онда демәли, әкинчиликдә мәнз 100 иш күнү сэрф олунур. Үмумијјәтлә әкәр 100 ф. стерлинглик капитал 100 иш күнүнә бәрабәрди-сә, бу капитал һәр һансы бир истехсал саһәсиндә сэрф едил-миш олса, һеч вахт [бу капиталын мәнсулу 100 иш күнүндән ибарәт олмур]. Фэрз едәк ки, 1 ф. ст. гызыл он ики саатлыг бир иш күнүнә бәрабәрди вэ тутак ки, бу, нормал иш күнү-дүр. Бурада мејдана кәлән биринчи суал ондан ибарәтдир ки, әмәјин истисмар едилмәси нормасы нә гәдәрди? Јә'ни 12 саатын нечәсини фәһлә өзү үчүн, өз әмәк һаггыны (онун еквиваленти олмаг е'тибарилә) тәкрат истехсал етмәк үчүн ишләјир вэ нечәсини капиталист үчүн *һавајы* ишләјир? Де-мәли, капиталистин *пул вериб алмадан сатдығы*, бу сәбәб-дән дэ изафи дәјәр мәнбәји тәшкил едән, капиталын артма-сынын мәнбәјини тәшкил едән иш вахты нә гәдәрди? Әкәр бу норма 50 фаизә бәрабәрдирсә, онда фәһлә 8 саат өзү үчүн, 4 саат да һавајы олмагла капиталист үчүн ишләјир. Мәнсул 12 саата, јахуи 1 ф. стерлингә бәрабәрди (чүнки фэрз едилдијинә көрө 1 гызыл ф. стерлингдә 12 саат иш вахты варды). 1 ф. стерлингә бәрабәр олан бу 12 саатдан 8 саат капиталист үчүн онун фәһләјә вердији әмәк һаггыны әвәзләјир, 4 саат исә онун, капиталистин изафи дәјәрини тәшкил едир. Беләликлә, $13\frac{1}{3}$ шиллинглик әмәк һаггына $6\frac{2}{3}$ шиллинглик изафи дәјәр дүшүр. Јахуи, 1 ф. стерлинглик капитал сәрфинә 10 шиллинг мигдарында, 100 ф. ст. капитал сәрфинә исә 50 ф. ст. мигдарында изафи дәјәр дүшүр. Бу һалда, 100 ф. стерлинглик капиталын јардымы илә истехсал едилән әмтәәнин дәјәри 150 ф. ст. оларды. Капиталистин мәнфәәти үмумијјәтлә, мәнсулдакы һаггы өдәнилмәмиш әмә-ји сатмагдан ибарәтдир. Нормал мәнфәәт мәнз, һаггы өдә-нилмәмиш бир шејин сатылмасындан әмәлә кәлир.

[594] Икинчи суал исә ашағыдакындан ибарәтдир: капи-талын *үзви гурулушу* нечәдир? Капиталын дәјәринин машын-

лардан вә саирәдән, һабелә хаммалдан ибарәт олан һиссәси мәһсулда *садәчә олараг тәкрар истеһсал едилир*, дәјишмәз галыр. Капиталын бу тәркиб һиссәсини капиталист онун *дәјәри* үзрә өдәмәлидир. Демәли, бу һиссә мәһсула бир бәлли дәјәр кими, *габагчадан фәрз едилмиш олан* бир дәјәр кими дахилдир. Капиталистин тәтбиг етдији эмәк, тәкчә бу эмәк, *бүтүнлүкдә* мәһсулун дәјәринә дахил олурса да вә капиталист ону бүтүнлүкдә сатын алырса да, капиталист тәрәфиндән јалныз гисмән өдәнилмиш олур. Демәли, эмәк истисмарынын јухарыда көстәрилән нормасы көтүрүлдүкдә, *бәрабәр мигдар* капиталлар үчүн изафи дәјәрин кәмијјәти һәмин капиталларын үзви гурулушундан асылы олачагдыр. Әкәр *a* капиталын гурулушу $80с + 20v$ олса, онда мәһсулун дәјәри 110-дур, мәнфәәт исә (мәһсулдакы һаггы өдәнилмәмиш эмәк 50 фаиздирсә дә) 10 фаиз тәшкил едир. Әкәр *b* капиталын гурулушу $40с + 60v$ олса, онда мәһсулун дәјәри 130-а бәрабәрдир, мәнфәәт исә 30% тәшкил едир, һәрчәнд мәһсулдакы һаггы өдәнилмәмиш эмәк јенә дә јалныз 50%-дир. Әкәр *c* капиталын гурулушу $60с + 40v$ олса, онда мәһсулун дәјәри 120-јә бәрабәрдир, мәнфәәт исә 20% тәшкил едир, һәрчәнд һаггы өдәнилмәмиш эмәјин мигдары бурада да јенә 50%-дир. Демәли, 300-ә бәрабәр олан бу үч капитал үчүн биз $10 + 30 + 20 = 60$ мигдарында мәчму мәнфәәт көрүрүк, бу исә 100 үчүн көтүрүлдүкдә орта һесабла 20% тәшкил едир. Әкәр көстәрилән капиталларын һәр бири өз истеһсал етдији әмтәәни 120 ф. стерлингә сатырса, онда бунларын һәр бири һәмин мигдарда орта мәнфәәт кәтирир. Гурулушу $80с + 20v$ олан *a* капитал өз мәһсулуну онун дәјәриндән 10 ф. ст. *јухары* сатыр, гурулушу $40с + 60v$ олан *b* капитал өз мәһсулуну онун дәјәриндән 10 ф. ст. *ашағы* сатыр вә гурулушу $60с + 40v$ олан *c* капитал өз мәһсулуну онун өз дәјәринә сатыр. Үмуми јекунда әмтәәләр $120 + 120 + 120 = 360$ ф. стерлинг тәшкил едән өз дәјәрләринә сатылыр. Доғрудан да, $a + b + c = 110 + 130 + 120 = 360$ ф. ст. Лакин ајры-ајры капиталларын мәһсулларынын гижмәти бу мәһсулларын дәјәриндән гисмән *јуксәк*, гисмән *ашағы*, гисмән дә онларын дәјәри *сәвијјәсиндә* дурур вә бунун нәтичәсиндә һәмин капиталларын һәр бири 20% мәнфәәт кәтирир. Әмтәәләрин бу сурәтлә шәкли дәјишилмиш дәјәрләри мәһз онларын *хәрч гижмәтидир* ки, рәгабәт даим бунлары базар гижмәтләринин чазибә мәркәзләринә чевирир.

Әкинчилијә гојулмуш олан 100 ф. ст. үчүн биз капиталын гурулушуну $60 с + 40 v$ фәрз едәк (бу исә, гејд етмәлидир ки, *v* үчүн бәлкә дә һәлә чох аздыр); онда мәһсулун дәјәри 120-јә бәрабәрдир. Лакин белә бир дәјәр сәнајә мәһсулларынын

[бундан габагкы абзасда фэрз едилмиш олан] *хэрч гижмэтинэ* бэрабэр оларды. Буна көрө, јухарыда верилэн мисал үчүн фэрз едэк ки, 100 ф. стерлинглик капиталын истехсал етдији мәнсулун орта гижмэти [120 ф. стерлингэ дејил,] 110 ф. стерлингэ бэрабэрдир. Инди биз белэ дејерик: әкәр әкинчилик мәнсулу өз дәјеринэ сатылырса, онда бу мәнсулун дәјери өзүнүн хэрч гижмэтиндән 10 ф. ст. *јухарыдыр*. Онда бу мәнсул 10% мигдарында рента верир вә биз капиталист истехсалы шэраитиндә *нормал* бир һал һесаб едирик ки, диқәр мәнсуллардан фэргли олараг әкинчилик мәнсулу өз *хэрч гижмэтинэ* дејил, өз *дәјеринэ* сатылыр. Бу, *торпаг үзәриндә мүлкијјэтин* нәтичәсидир. Әкәр орта мәнфәэт 10 фаиздирсә, онда мәчму капиталын гурулушу $80с + 20v$ олачагдыр. Биз белэ фэрз едирик ки, әкинчилик капиталынын гурулушу $60с + 40v$ -дир, јәни һәммин капиталын елә бир гурулушда олдуғуну фэрз едирик ки, бу гурулуш шэраитиндә әмәк һаггына — мүстәгим әмәјә — диқәр истехсал саһәләриндә тәгбиг олунан мәчму капитал мәбләгиндә сәрф едилдијиндән чох сәрф олунур. Бу, һәммин саһәдә әмәк мәнсулдарлығынын *нисби сурәтдә даһа ашағы* олдуғуну көстәрир. Доғрудур, кәнд тәсәррүфатынын бәзи саһәләриндә, мәсәлән, малдарлыгда капиталын гурулушу $90с + 10v$ ола биләр, јәни $v : c$ нисбәти мәчму сәнаје капиталындакындан аз ола биләр. Лакин рентаны бу саһә мүјјән етмир, ону әсил әкинчилик мүјјән едир вә әкинчилијин мәнз, әсас *јашајыш васитәси* истехсал едән, мәсәлән, буғда вә с. истехсал едән һиссәси мүјјән едир. Кәнд тәсәррүфатынын диқәр саһәләриндә рентаны бу саһәләрин өзүнә гојулмуш капиталын гурулушу [595] мүјјән етмир, ону әсас *јашајыш васитәси* истехсалында тәгбиг олунан капиталын гурулушу мүјјән едир. Капиталист истехсалынын өз мөвчудлуғунун мүгәддәм шәрти беләдир ки, *јашајыш васитәләринин* әсас үнсүрү һејван мәнсуллары гидасындан ибарәт олмајыб, битки гидасындан ибарәтдир. Кәнд тәсәррүфатынын мүхтәлиф саһәләриндә мөвчуд олан ренталар арасындакы нисбәт икинчи дәрәчәли бир мәсәләдир, бурада о бизи марағландырмыр вә нәзәрдән кечирилмир.

Демәли, мүтләг рентанын 10% тәшкил етмәси үчүн фэрз едэк ки, капиталларын үмуми орта гурулушу беләдир:

гејри-әкинчилик капиталынын $80с + 20v$

әкинчилик капиталынын $60с + 40v$

Инди суал олунур ки, *D* чәдвәлдә фэрз едилән һала, I категоријанын һеч бир рента вермәдији бу һала әкинчилик капиталынын башга гурулушу, мәсәлән, $50с + 50v$, јахуд

70с + 30v гурулушу тә'сир көстәрәрдимиз? Биринчи һалда мәһсулун дәјәри 125 ф. ст. оларды; икинчи һалда — 115 ф. ст. Биринчи һалда әкинчилик капиталынын гурулушу илә гејри-әкинчилик капиталынын гурулушу арасындакы фәрг 15 ф. ст., икинчи һалда исә 5 ф. ст. оларды. Башга сөзлә дејилсә, әкинчилик мәһсулунун дәјәри илә онун хәрч гијмәти арасындакы фәрг биринчи һалда, бизим фәрз етдијимиздән 50% јухары оларды, икинчи һалда исә 50% ашағы оларды.

Әкәр биринчи һал баш версәјди, јә'ни 100 ф. стерлинглик капиталын истеһсал етдији мәһсулун дәјәри 125 ф. стерлингә бәрабәр олсајды, онда *A* чәдвәлдә I категорија үчүн һәр тонун дәјәри $2\frac{1}{12}$ ф. ст. оларды вә бу мәбләғ *A* үчүн базар дәјәри оларды, чүнки бурада базар дәјәрини I категорија мүйәјјән едир. Әксинә, *A* чәдвәлин I категоријасы үчүн хәрч гијмәти кечмишдәки кими $1\frac{5}{6}$ ф. ст. оларды. Фәрз едилдијинә әсасән $292\frac{1}{2}$ тон [*D* чәдвәлдә] јалныз һәр тону $1\frac{5}{6}$ ф. стерлингә сатыла билдијинә көрә исә, әкинчилик капиталынын үзви гурулушунда нәзәрдән кечирилән дәјишиклик *D* чәдвәлдә I категоријанын һеч бир рента вермәмәси фактына һеч бир тә'сир көстәрмәзди; там ејни илә әкәр әкинчилик капиталынын гурулушу 70с + 30v олсајды, башга сөзлә дејилсә, әкәр әкинчилик мәһсулунун дәјәри илә онун хәрч гијмәти арасындакы фәрг јалныз 5 ф. ст. тәшкил етсәјди, јә'ни бизим фәрз етдијимизин анчаг јарысыны тәшкил етсәјди дә, һәмин чәһәтдән һеч бир шеј дәјишилмәзди. Беләликлә *хәрч гијмәти*, демәли, һабелә гејри-әкинчилик капиталынын орта гурулушу да (80с + 20v) дәјишмәз фәрз едилирсә, онда әкинчилик капиталынын гурулушунун јухары вә ја ашағы олмасынын бу һал үчүн [*D* чәдвәлин I категоријасы үчүн] һеч бир әһәмијјәти олмәзди, һәрчәнд бу фәргин *A* чәдвәл үчүн әһәмијјәти оларды вә һәрчәнд бу фәрг [бүтүн чәдвәлләрдә] мүтләг рентаны 50 фәиз дәјишәрди.

Лакин инди әксинә фәрз едәк: әкинчилик капиталынын гурулушу кечмишдәки кими 60с + 40v галыр, гејри-әкинчилик капиталынын гурулушv исә дәјишилир. Онун гурулушу 80с + 20v әвәзинә инди 70с + 30v, јахуд да 90с + 10v олмушдур. Ахырынчы ики һалын биринчисиндә орта мәнфәәт 15 ф. ст. олачагдыр, јахуд әввәлчә фәрз едилән һалдакындан 50% јүксәк олачагдыр; икинчи һалда орта мәнфәәт 5 ф. ст., јахуд 50% ашағы олачагдыр. Биринчи һалда мүтләг рента 5 ф. ст. тәшкил едәрди. Демәли, бу, јенә дә *D* чәдвәлин I категоријасы үчүн фәрг вермәзди. Икинчи һалда мүтләг рента 15 ф. стерлингә бәрабәр оларды. Бу да *D* чәдвәлин I категоријасындакы һал үчүн һеч бир дәјишиклик төрәтмәзди. Демәли, бүтүн бунларын *D* чәдвәлин I категоријасындакы

Һал үчүн һеч бир әһәмијјәти јохдур, һәрчәнд *A*, *B*, *C* вә *E* чөдвөлләр үчүн бунун бөјүк әһәмијјәти галыр, јә'ни һәр дөфә јени категорија — истәр јүксәлән хәтт үзрә, истәрсә енән хәтт үзрә — кечмишдәки базар дәјәри илә јалныз зәрури әләвә тәклиф јаратдыгда мүтләг рентанын вә диференсиал рента-нын мүтләг кәмијјәтини мүүјјән етмәк үчүн онун бөјүк әһәмијјәти галыр.

Инди ашағыдакы суал мејдана чыхыр:

D чөдвөлдәки бу *һалын* олмасы әмәли сурәтдә мүмкүн-дүрмү? Биринчи нөвбәдә исә, бу һал, Рикардонун фәрз ет-дији кими, *нормал* бир һалдырмы? Бу һал јалныз ики шә-рантдә нормал ола биләр:

Ја әкинчилик капиталынын гурулушу $80c+20v$ олсун, јә'ни гејри-әкинчилик капиталынын орта гурулушу кими ол-сун, беләликлә дә әкинчилик мәһсулунун *дәјәри гејри-әкин-чилик мәһсулунун хәрч гижмәтинә* бәрәбәр олсун. Һәләлик бу, статистика чөһәтдән јанлышдыр. Әкинчиликдә әмәк мәһ-сулдарлығынын *нисбәтән* ашағы олмасынын фәрз едилмәси, һәр һалда, Рикардонун әкинчилик әмәји мәһсулдарлығынын *прогрессив сурәтдә* мүтләг ашағы дүшмәси һаггындакы фәрзијјәсиндән даһа чох керчәклијә ујғундур.

[596] Рикардо 1-чи фәсилдә («*Дәјәр һаггында*») белә фәрз едир ки, гызыл вә күмүш мөдәнләриндә капитал орта гурулушлудур (доғрудур, о бурада јалныз әсас капиталдан гә дөвријјә капиталындан данышыр, лакин биз буну «дүзәл-дәрик»). Белә фәрз едилсә, һәмин мөдәнләрдә һәмишә јал-ныз диференсиал рента мөвчуд ола биләрди вә һеч бир заман мүтләг рента мөвчуд олмазды. Бу илкин шәртин өзү дә баш-га белә бир илкин шәртә әсасланыр ки, чох мәһсулдар мөд-әнләрин јаратдығы әләвә тәклиф һәмишә, кечмишдәки базар дәјәри шәраитиндә тәләб олуна әләвә тәклифдән чохдур. Лакин әсла аңлашылмыр ки, нәјә көрә ејни сурәтлә бунун әксинә бир вәзијјәт ола билмәз. Тәкчә диференсиал рентанын мөвчуд олмасынын өзү сүбут едир ки, *мөвчуд базар дәјәри* дәјишилмәдән әләвә тәклиф олмасы мүмкүндүр. Зира IV вә ја III вә ја II категоријалар өз мәһсулларыны I категорија мәһсулунун базар дәјәринин нечә мүүјјән олунмасына бах-мајараг һәмин базар дәјәри илә сатмасајдылар, демәли, бу категоријаларын тәклифинин мүтләг кәмијјәтиндән *асылы олмајараг* мүүјјән едилән бир базар дәјәри илә сатмасајды-лар, диференсиал рента вермәздиләр.

Јахуд да *D* чөдвөлдәки *һал* о заман һәмишә нормал бир

һал оларды ки, орада фәрз едилмиш олан шәраит һәмишә нормал олмуш олајды, јә'ни IV, III вә II категоријаларын, хусусилә дә IV категоријанын рәгабәти үзүндән I категорија һәмишә өз мәһсулуну онун дәјәриндән мүтләг рентанын бүтүн мәбләғи мигдарында *ашағы* сатмаға мәчбур олајды, ону *хәрч гијмәти* илә сатајды. IV, III вә II категоријаларда дифференсиал рентанын мөвчуд олмасынын өзү сүбут едир ки, онлар өз мәһсулларыны онларын фәрди дәјәриндән *јухары олан* бир базар дәјәри илә сатырлар. Әкәр Рикардо бунун I категорија барәсиндә мүмкүн ола билмәјәчәјини фәрз едирсә, бу јалныз она көрәдир ки, о, мүтләг рентанын мүмкүн олмадығыны *әввәлчәдән фәрз едир*, белә фәрз етмәсинин исә сәбәби, будур ки, о, *дәјәр илә хәрч гијмәтинин ејнијәт* тәшкил етмәси фәрзијјәсини әсас көтүрүр.

С чәдвәлдәки *һалы* көтүрәк; орада $292\frac{1}{2}$ тон 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ шиллинг базар дәјәри илә сатыла билир. Рикардо етдији кими, биз дә IV категоријаны әсас көтүрәчәјик. Нә гәдәр ки, базар јалныз $92\frac{1}{2}$ тон тәләб едир, бу мүддәт әрзиндә IV категорија әмтәәнин тонуну 1 ф. ст. $5\frac{35}{37}$ шиллингә сатыр, јә'ни 100 ф. ст. капитал илә истәһсал едилмиш олан әмтәәни 120 ф. ст. мәбләғиндә өз дәјәринә сатыр, бу исә 10 ф. стерлинглик мүтләг рента верир. Нәјә көрә IV категорија өз әмтәәсини онун дәјәриндән *ашағы* сатмалыдыр, *хәрч гијмәтинә* сатмалыдыр? Нә гәдәр ки, базарда тәкчә IV категорија мөвчуддур, III, II, I категоријалар она гаршы рәгабәт јарада билмирләр. III категоријанын мәһсулунун һәтта *хәрч гијмәти* дә, IV категорија үчүн 10 ф. стерлинглик рента верән дәјәрдән *јүксәк* олур, II вә I категоријалардакы хәрч гијмәти исә һәмин дәјәрдән даһа артыг дәрәчәдә *јүксәк* олур. Буна көрә III, II вә I категоријалар һәтта өз тонларыны һеч олмаса хәрч гијмәтинә сатдыгда да IV категоријаја гаршы рәгабәт јарада билмәздиләр.

Фәрз едәк ки, тәкчә бир категорија вардыр. IV вә ја I, јахуд III, јахуд II категоријанын јахшы вә ја пис чешидли торпағы вардыр, — бунун нәзәријјә үчүн һеч бир әһәмијјәти јохдур; фәрз едәк ки, бу категорија бир *тәбиәт үнсүрү* кими мөвчуддур, јә'ни үмумијјәтлә истәһсал саһәсинин сәрәнчамында олан вә бурада һәзм едилә билән мә'лум капитал вә әмәк күтләси *үчүн* бир тәбиәт үнсүрү кими мөвчуддур; белә ки, мөвчуд чешидли торпаг һеч бир һүдуд јаратмыр, о, мөвчуд әмәк вә капитал күтләси үчүн нисбәтән гејри-мәһдуд бир фәалијјәт мејданыдыр; демәли, белә фәрз едәк ки, дифференсиал рента мөвчуд дејилдир, зира бечәрилән торпаглар тәбии мүнбитлији *мүхтәлиф* олан торпаглар дејилдир. Беләликлә, һеч бир дифференсиал рента мөвчуд дејилдир. (ја да о

бурада тамамилэ чүз'идир). Сонра, фэрз едэк ки, *һеч бир торпаг мүлкијјәти јохдур*: онда ајдындыр ки, мүтлэг рента мөвчуд дејилдир. Демәли, үмумијјәтлэ *һеч бир* рента мөвчуд дејилдир (чүнки, фэрз едилдијинә әсасән, диференсиал рента да мөвчуд дејилдир). Бу — тавтолокијадыр. Зира *мүтлэг торпаг рентасынын* мөвчуд олмасы нәинки торпаг үзәриндә мүлкијјәт олмасыны ичаб едир, һәтта бу мәнз *ичаб едилмиш торпаг мүлкијјәтидир*, јә'ни капиталист истехсалынын тә'сири нәтичәсиндә јаранан вә шәкли дәјишилмиш олан торпаг мүлкијјәтидир. Бу тавтолокија мөсәләнин һәлли үчүн һеч бир шеј вермир, зира мүтлэг торпаг рентасынын әмәл кәлмәсини биз мәнз, әкинчиликдә әмтәәләрин дәјәрләринин капиталист-чәсинә орта гијмәтләр һалында таразлашдырылмасына торпаг мүлкијјәтинин кәстәрдији *мүғавимәт* илә изаһ едирик. Торпаг мүлкијјәтинин бу тә'сири, бу истехсал саһәсиндә капиталларын рәғабәтинин раст кәлдији бу спесифик мүғавимәти әкәр биз арадан галдырырыгса, онда, әлбәттә, торпаг рентасынын мөвчуд олмасынын илк шәртинин өзүнү арадан галдырмыш олуруг. Һәм дә бурада биз елә бир фәрзијјә көрүрүк ки, (ч-б Уејкфилд өз мүстәмләкәләшдирмә нәзәриј-јәсиндә⁹⁰ чох јахшы көрдүјү кими) өзү өзүнә зидд чыхыры бир тәрәфдән, инкишаф етмиш капитализм чәмијјәти, диқәр тәрәфдән исә торпаг үзәриндә мүлкијјәтин јохлуғу. Белә бир һалда музду фәһләләр һарадан мејдана кәлә биләрдиләр?

Белә вәзијјәтә *јахын олан* бир шеј мүстәмләкәләрдә вардыр; һәтта торпаг үзәриндә мүлкијјәт *јуридик чәһәтдән* мөвчуд олдуғда да белә олур, — зира, океан ашырымындакы өлкәләр Инкилтәрә тәрәфиндән мүстәмләкәләшдирилдији заман ибтидада олдуғу кими, торпаг саһәләрини һөкүмәт һавајы пајлајыр, — вә һәтта, Бирләшмиш Штатларда олдуғу кими, [597] һөкүмәт торпағы сатмагла, амма чох учуз гијмәтә (һәр акры 1 доллара, јахуд бу гәбил бир гијмәтә) сатмагла фе'лән торпаг мүлкијјәти јаратдығда да белә иди.

Бурада ики тип мүстәмләкә ајыр дедилмәлидир.

Әввәлән, әсил мәнәда мүстәмләкәләрдән, мисал үчүн, Бирләшмиш Штатларда, Австралијада вә и. а. олан мүстәмләкәләрдән бәһс олурур. Бу јерләрдә әкинчиликлә мәшғул олан колонистләрин әсас күтләси, метрополијадан өзләри илә чох вә ја аз мигдарда капитал кәтириләрсә дә, онлар *капиталист синфи* дејилдиләр вә онларын истехсалы *капиталист* истехсалы дејилдир. Онлар кәндлидиләр, чох вә ја аз дәрәчәдә өзләри ишләјирләр вә башлыча олараг чалышырлар ки, *өзләринин күзәраныны* тә'мин етсинләр, өзләри үчүн јашајыш васитәләри истехсал етсинләр. Бу сәбәбдән дә онларын башлыча мәнсулу әмтәәјә чеврилмир вә тичарәт

үчүн истеһсал олунмур. Онлар өз мәһсулларыны өzlәри истеһлак етдикләриндән артығыны сатырлар, мүстәмләкәжә кәтирилән сәнајә әмтәәләринә вә с. мүбадилә едирләр. Колонистләрин башга, даһа аз бир һиссәси, дәниз саһилиндә, кәми ишләјән чајларын кәнарында вә бу кими јерләрдә тичарәт шәһәрләри салырлар. Бурада да һәлә капиталист истеһсалы барәсиндә данышыг ола билмәз. Лакин капиталист истеһсалы һәтта тәдричлә инкишаф етмәжә башладыгда да, јә'ни торпаг үзәриндә өзү ишләјән вә онун саһиби олан фермер үчүн өз мәһсулларыны сатмасы вә бу мәһсулларын сатылмасындан әлдә едилән пул һәлледики рол ојнамаға башладыгда, — һәтта белә бир вәзијјәтдә дә мә'лум олур ки, нә гәдәр ки, торпаг өз ибтидаи боллуғу чәһәтдән һәлә капитала вә әмәјә гаршы дурур, демәли, нә гәдәр ки, торпаг әмәли сурәтдә гејри-мәһдуд бир фәалијјәт мејданы олараг галмагдадыр, о вахтадәк мүстәмләкәләшдирмәнин биринчи формасы да јенә мөвчуд олур, бу сәбәбдән исә истеһсал да *һеч вахт* базарын тәләбатына мүвафиг сурәтдә — бу вә ја дикәр базар дәјәринә ујғун сурәтдә тәнзим олунмур. Биринчи гәбил колонистләр билаваситә өз истеһлакындан *артыг* истеһсал етдикләринин һамысыны базара чыхарырлар вә һәр һансы бир гијмәтә сатырлар, таки бу гијмәт онлара әмәк һаггындан чох пул версин. Онлар, өз мәһсулларыны чох вә ја аз дәрәчәдә капиталист үсулу илә истеһсал едән фермерләрин рәгибидирләр вә һәлә узун бир мүддәт онларын рәгиби олараг галырлар, бунун нәтичәсиндә исә даим әкинчилик мәһсулунун базар гијмәтини бу мәһсулун дәјәриндән *ашағы* сәвијјәдә сахлајырлар. Буна көрәдир ки, пис чешидли торпағы бечәрән фермер орта мәнфәәт әлдә едә билсә, өз фермасыны сатдыгда исә она гојдуғу капиталы әлә кәтирә билсә, чох мәмнун галар, әксәр һалларда исә бу белә олмур. Демәли, бурада бирликдә ики мүһүм шәраит фәалијјәт көстәрир: әввәлән, капиталист истеһсалы һәлә әкинчиликдә һөкмран дејилдир; икинчиси, торпаг мүлкијјәти јуридик чәһәтдән мөвчуддурса да, һәгигәтдә өзүнү анчаг арабир көстәрир; бу әсил мә'нада һәлә анчаг торпаг саһиблијидир. Башга сөzlә, торпаг мүлкијјәти јуридик чәһәтдән мөвчуддурса да, торпағын әмәјә вә капитала *ибтидаи* мүнасибәти нәтичәсиндә о, һәлә капитала мүгавимәт көстәрмәк игтидарында дејилдир, әкинчилији елә бир фәалијјәт мејданына чевирмәк игтидарында дејилдир ки, гејри-әкинчилик истеһсал саһәләриндән фәргли олараг бу фәалијјәт мејданы *капитал гојулушуна* специфик мүгавимәт көстәрсин.

Лап башланғычдан тичарәт мәгсәдини, дүнја базары үчүн истеһсалы нәзәрдә тутан икинчи типли мүстәмләкәләр-

дэ — плантасијаларда — капиталист истехсалы анчаг формал сурэтдэ олса да мөвчуддур, чүнки зэнчилэрин көлөлији азад муздул эмэк олмасы имканыны арадан галдырыр, јә'ни капиталист истехсалынын эсасынын өзүнү арадан галдырыр. Лакин биз бурада, өз тэсэррүфатыны зэнчилэрин гул эмәји үзәриндэ гуран *капиталистлэри* көрүрүк. Онларын тэтбиг етдиклэри истехсал үсулу көлөликдэн төрөмәмишдир, бу истехсал үсулу көлөлијә ашыланмагдадыр. Бу һалда капиталист илэ торпаг мүлкијјәтчиси ејни бир шәхсдир. Буна көрә дэ торпағын бир *тәбиәт үнсүрү* олмаг е'тибары илэ мөвчудлуғу, өзүнүн капиталла вә эмәјә мүнәсибәти чәһәтдән капитал гојулушуна, демәли капиталларын рәғабәтинә дэ һеч бир мүғавимәт көстәрмир. Бурада, торпаг мүлкијјәтчиләриндән фәргли олан ичарәдарлар синфи дэ јаранмыр. Нә гәдәр ки, вәзијјәт белә галмагдадыр, һеч бир шәј базар дәјәрини хәрч гијмәтинин тәнзим етмәсинә мане олмур.

Бүтүн бу илкин шәртлэрин *мүтләг торпаг рентасыны* мөвчуд едән илкин шәртләрә, јә'ни бир тәрәфдә инкишаф етмиш капиталист истехсалынын, диқәр тәрәфдә исә торпаг мүлкијјәтинин олдуғу шәраитә эсла дәхли јохдур; зира торпаг мүлкијјәти нәинки јурidik чәһәтдән мөвчуд олур, о һәтта капиталла фе'лән мүғавимәт көстәрир, бу фәалијјәт мејданыны капиталын мүдахиләләриндән горујур, капиталла јалныз мә'лум шәртләр эсасында јер верир.

Бу илкин шәртләр мөвчуд олса, мүтләг торпаг рентасы һәтта, јалныз IV вә ја III, јахуд II вә ја I категорија бечәрилдикдә дэ мөвчуд олачагдыр. Јеканә мөвчуд олан торпаг категоријасында капитал өзүнә анчаг о заман јени јер тута биләр ки, торпаг рентасы вермиш олсун, јә'ни әкинчилик мәһсулуну өз *дәјәринә* сатмыш олсун. Һәм дэ јалныз көстәрилән илкин шәртләр мөвчуд олдугда, әкинчилијә (јә'ни өзлүјүндә бир тәбиәт үнсүрүнә, илкин истехсал саһәсинә) гојулан капитал илэ гејри-әкинчилик истехсалына гојулан капиталы бир-бириндән фәргләндирмәк мүмкүндүр.

Сонракы суал исә беләдир:

I категоријаны чыхыш нөгтәси көтүрдүкдә, ајдындыр ки, әкәр II, III, IV категоријалар јалныз, кечмишдәки базар дәјәри үзрә јарадыла биләчәк гәдәр эләвә тәклиф јарадырларса, онда бунлар өз мәһсулларыны, I категоријанын мүәјјән етдији базар дәјәринә сатырлар; демәли, онлар мүтләг рентадан башга өзләринин нисби мүнбитлијинә мувафиг олан диференсиал рента да верәчәкләр. Әксинә, IV категоријаны чыхыш нөгтәси көтүрдүкдә, көрүнүр, бурада [598] бә'зи е'тиразлар ола биләр.

Биз көрдүк ки, (B вә C чәдвәлләрдә) II категорија өз

мәһсулуну онун дәјәринә сатдыгда, јә'ни һәр тонуну $1^{11}/_{13}$ ф. стерлингә, јахуд 1 ф. ст. $16^{12}/_{13}$ шиллингә сатдыгда мүтлэг рента әлдә едир.

Д чәдвәлдәки III категоријада, (енән хәтт үзрә) ән јахын-да олан бу сонракы категоријада *хәрч гијмәти*, IV категорија мәһсулунун 10 ф. стерлинг мигдарында рента верән *дәјәриндән* жүксәкдир. Она көрә бурада, һәтта III категорија өз мәһсулуну онун хәрч гијмәти илә сатса да, рәгабәт барәсиндә, јахуд нисбәтән ашағы гијмәтлә тәклиф барәсиндә данышыг ола билмәз. Лакин әкәр IV категорија бүтүн тәләби даһа өдәмирсә, әкәр базар $92^{1}/_{2}$ тондан артыг тәләб едирсә, онда мәһсулун гијмәти жүксәләчәкдир. Јухарыда көстәрилән мисалда мәһсулун гијмәти, һәлә III категоријанын өз мәһсулуну һеч олмәзсә онун *хәрч гијмәтинә* сатан бир рәгиб кими мејдана чыхандан әввәл һәр тонда $3^{43}/_{111}$ шиллинг жүксәлә биләрди. Суал олунур, III категорија белә бир рәгиб кими мејдана чыха биләрми? Бу һалы биз инди башга бир шәкилдә верәк. IV категоријанын мәһсулунун гијмәтинин жүксәлиб 1 ф. ст. 12 шиллинг олмасы үчүн, јә'ни III категоријанын мәһсулунун фәрди дәјәринә чатмасы үчүн тәләбин һеч дә һөкмән 75 тон артмасы лазым кәлмәзди; *һөкмран әкинчилик мәһсулу* үчүн исә бу әсла зәрури дејилдир, зира бу мәһсулун тәклифинин кифәјәт гәдәр олмамасы нәтичәсиндә *гијмәт*, тәклифин *әдәди* азлығына мұвафиг сурәтдә жүксәлмәли олдуғундан даһа чох жүксәлир. Лакин IV категоријанын мәһсулунун гијмәти әкәр жүксәлиб 1 ф. ст. 12 шиллинг олсајды, онда III категоријанын мәһсулу, онун фәрди дәјәринә бәрәбәр олан бу базар дәјәри шәраитиндә мүтлэг рента кәтирәрди. IV категорија исә диференсиал рента верәрди. Үмумијјәтлә, әкәр әлавә тәләб вардырса, онда III категорија өз мәһсулуну онун фәрди дәјәринә сата биләр, чүнки мәһз бу категорија о заман базар дәјәрини мұәјјән едир вә бу шәраитдә, *торпаг мүлкијәтчисини* рентадан имтина етмәјә мәчбур едә билән һеч бир әсас мөвчуд ола билмәзди.

Лакин фәрз едәк ки, IV категоријанын мәһсулунун базар гијмәти јалныз 1 ф. ст. $9^{1}/_{3}$ шиллингә жүксәлир, јә'ни III категоријанын мәһсулунун *хәрч гијмәтинә* чатыр. Јахуд — бу мисалы даһа бариз етмәк үчүн — тутаг ки, III категоријанын мәһсулунун хәрч гијмәти јалныз 1 ф. ст. 5 шиллинг тәшкил едәчәкдир, јә'ни тутаг ки, онун хәрч гијмәти IV категоријанын *хәрч гијмәтиндән* јалныз $1^{8}/_{37}$ шиллинг јухары олачагдыр. О кәрәк бу сонунчудан жүксәк олсун, чүнки III категорија торпагларынын мүнбитлији IV категорија торпагларынын мүнбитлијиндән ашағыдыр. Инди III категорија бечәрилмәјә башлана биләрми вә о инди, өз мәһсулуну III

категорија мәнсулунун хәрч гижмәтиндән јухары сатан, јә'ни тонуну 1 ф. ст. 5³⁵/₃₇ шиллингә сатан IV категорија илэ рэгабәт етмәјә башлаја биләрми? Бу ондан асылыдыр ки, бурада әлавә тәләб вардыр, ја јох. Әкәр әлавә тәләб вардырса, онда IV категоријанын мәнсулунун базар гижмәти онун дәјәриндән јухары, јә'ни 1 ф. ст. 5³⁵/₃₇ шиллингдән јухары галхачагдыр. Бу һалда исә III категорија бүтүн шәраитдә өз мәнсулуну онун хәрч гижмәтиндән *јухары* сатмаға башларды, һәрчәнд бу јүксәклик һәммин категоријанын мүтлэг рентасынын бүтүн мәбләғини әлдә етмәк үчүн кифајәт едәчәк гәдәр олмазды.

Јахуд да әлавә тәләб *јохдур*. Бурада јенә ики һал ола биләр. III категорија торпағларынын рэгабәти анчаг о һалда мејдана чыха биләрди ки, III категорија торпағларыны бечәрән фермер ејни заманда бу торпағын *мүлкијјәтчиси* олсун: капиталист олан белә бир фермерә торпаг мүлкијјәти мане олмазды, мүғавимәт көстәрмәзди, чүнки бу торпагдан о, бир капиталист кими дејил, торпаг мүлкијјәтчиси кими истифадә едир. Онун рэгабәти IV категоријаны өз мәнсулуну кечмишдәки гижмәтиндән ашағы, јә'ни 1 ф. ст. 5³⁵/₃₇ шиллингдән ашағы сатмаға, һәтта III категоријанын мәнсулунун 1 ф. ст. 5 шиллинг тәшкил едән хәрч гижмәтиндән дә ашағы сатмаға мәчбур едәрди. Беләликлә дә III категорија өз мөвгејиндән кәнар едилмиш оларды. IV категорија исә һәмишә III категоријаны өз мөвгејиндән кәнар етмәк игтидарында оларды: буну етмәк үчүн онун гижмәти өз хәрч гижмәти дәрәчәсинә ендирмәси кифајәт оларды, бу хәрч гижмәти исә III категоријанын хәрч гижмәтиндән ашағыдыр. Лакин III категорија мәнсулунун базара чыхмасы үзүндән *гијмәт ашағы дүшдүјүнә* көрә базарын һәчми артсајды, онда нечә оларды? Ја базар о гәдәр кенишләнәрди ки, IV категорија, јени 75 тонун мејдана кәлдијинә бахмајараг, кечмишдәки кими јенә дә өз 92½ тонуну сата биләрди, ја да базар бу гәдәр кенишләнмәзди, беләликлә дә IV вә III категоријаларын мәнсулунун бир һиссәси артыг галарды. Бу һалда IV категорија базарда һөкмранлыг едәрәк, гижмәти та о вахтадәк ашағы саларды ки, III категоријада капитал лазыми чәрчивәјә дүшсүн, јә'ни III категоријаја - анчаг, IV категоријанын бүтүн мәнсулунун һәзм едилә билмәси үчүн кифајәт едәчәк мигдарда капитал гојулсун. Лакин 1 ф. ст. 5 шиллинг гижмәти илэ бүтүн мәнсулу сатмаг мүмкүн оларды вә, III категорија бу мәнсулун бир һиссәсини һәммин гижмәтлә сатачағындан, IV категорија да мәнсулу бундан баһа сата билмәзди. Амма бу һал елә бир мүвәггәти ифрат истәһсалын баш верә биләчәји јеканә бир һал оларды ки, бу мүвәггәти ифрат

истеһсал әлавә тәләб нәтичәсиндә јаранмадығына көрә базарын һәчминин артмасына доғру апарыр. Һәм дә бу һал анчаг о заман мүмкүндүр ки, III категоријада капиталист илә торпаг мүлкијјәтчиси бир шәхсдән ибарәт олсун, демәли, бу заман јенә дә белә фәрз едилир ки, торпаг мүлкијјәти капиталга гаршы дуран бир гүввә, олагаг мөвчуд дејилдир, зира капиталист өзү торпаг мүлкијјәтчисидир вә капиталистин мәнәфеји хатиринә торпаг мүлкијјәтчисинин мәнәфејини гурбан верир. Јох әкәр III категоријада торпаг мүлкијјәти өзлүјүндә капиталга гаршы дурусса, онда һеч бир әсас јохдур ки, торпаг мүлкијјәтчиси рента алмадан өз акрларыны бечәрмәјә версин, јәни бунлары IV категоријанын мәнсулунун гијмәти һеч олмасса III категорија мәнсулунун хәрч гијмәтиндән *јухары* галхмамышдан бечәрмәјә версин. Әкәр бу јүксәлмә јалныз [599] чүз'идирсә, онда капиталист истеһсалынын мөвчуд олдуғу һәр бир өлкәдә III категорија торпаглары капиталын фәалијјәт даирәсиндән чыхарылмыш олагаг галачагдыр вә јалныз о һалда белә олмајачагдыр ки, һәмин торпаглар һеч бир башга формада рента верә билмәјән торпаглардан ибарәт олсун. Лакин һеч вахт бу торпаглар, IV категорија мәнсулунун гијмәти III категорија мәнсулунун хәрч гијмәтиндән *јухары* галхмајынча вә, демәли, IV категорија өз кечмиш рентасындан савајы дифференсиал рента да вермәјә башламајынча бечәрилмәјә дахил ола билмәз. Тәләб даһа да артдыгда III категорија мәнсулунун гијмәти бу мәнсулун дәјәри сәвијјәсинә јүксәләрди, чүнки II категорија мәнсулунун *хәрч гијмәти* III категорија мәнсулунун фәрди дәјәриндән *јүксәкдир*. III категоријанын мәнсулунун гијмәти 1 ф. ст. 13¹¹/₁₃ шиллингдән *јухары* галхдыгда, јәни бу гијмәт II категорија үчүн мүјјән бир рента вермәјә башладыгда дәрһал II категорија торпаглар бечәрилмәјә башланарды.

Лакин *D* чәдвәлдә белә фәрз едилмишдир ки, I категорија *һеч бир рента вермир*. Лакин бу категорија јалныз она көрә рента вермир ки, фәрз едилдији үзрә о, һазырда бечәрилмәкдә олан бир торпагдыр вә, IV категоријанын мејдана кәлмәси үзүндән базар дәјәринин дәјишилмәси нәтичәсиндә өз мәнсулуну онун дәјәриндән *ашағы* сатмаға, онун *хәрч гијмәти* илә сатмаға мәчбурдур. Белә бир торпағын кәнд тәсәррүфатында истисмар олунмасы јалныз о заман давам едәчәкдир ки, торпаг мүлкијјәтчиси өзү фермер олсун вә, демәли, бу *фәрди һалда* торпаг мүлкијјәти капиталга гаршы *јохалыр*; јахуд да о заман давам едәчәкдир ки, торпағы истисмар едән фермер 10 фаиздән аз мәнфәәт илә кифәјәтләнән бир хырда капиталист олсун, вә ја елә бир фәһләдән ибарәт олсун ки,

о өз эмэк һаггындан бир гэдэр артыг кәлир элдә етмәк истә-
јир, ја да анчаг өз эмэк һаггыны элдә етмәк истәјир вә 10 ф.
стерлингә, јахуд бундан аз бир мәбләгә (мәсәлән, 9 ф. стер-
лингә) бәрабәр олан өз изафи эмәјини капиталистә дејил,
торпаг мүлкијјәтчисинә верир. Ахырынчы һалларын һәр
икисиндә торпаг мүлкијјәтчисинә ичарә һаггы верилирсә дә,
игтисади мә'нада дејилсә, бу, рента дејилдир, биздә исә ахы
јалныз рентадан бәһс олунур. Бир һалда фермер садәчә кәнд
тәсәррүфат фәһләсидир, диқәр һалда о, кәнд тәсәррүфат
фәһләси илә капиталист арасында олан бир мөвге тутур.

Ән мә'насыз бир сурәтдә иддиа едилир ки, куја капита-
лист өз капиталыны һәр һансы бир истеһсал саһәсиндән
асанлыгла *чыхара* билдији һалда, торпаг мүлкијјәтчиси
өз торпаг акрларыны о чүр асанлыгла базардан *чыхара*
билмәз. Ашағыдакы һаллар бу бахышы ән јахшы тәкзиб
едир: Авропанын ән инкишаф етмиш өлкәләриндә, мәсәлән,
Инкилтәрәдә бөјүк мигдарда мүнбит торпаглар бечәрилмәз
галыр; әкинчиликдән чыхарылан торпаглардан дәмирјол
чәкилмәси вә ја евләр тикилмәси үчүн истифадә едилир; ја
да бу мәгсәдләр үчүн еһтијат сахланылыр; торпаг мүлкијјәт-
чисинин торпағы атыш мејданы үчүн вә ја, Шотландијанын
дағлыг һиссәсиндә олдуғу кими, овлаг үчүн истифадәјә вер-
мәси вә и. а. Инкилтәрә фәһләләринин бечәрилмәјән торпаг-
лары өз әлләринә алмаг уғрундакы мүбаризәсинин мүвәффә-
гирәтсизлији дә ону јахшыча тәкзиб едир.

Ашағыдакы чәһәтләр и гејд етмәк лазымдыр: ја базар
дәјәри мөвчуд категоријанын мәһсулунун фәрди дәјәриндән
ашағы олдуғуна көрә (*D* чәдвәлин II категоријасында олдуғу
кими), ја да, јахшы торпағын рәғабәти үзүндән пис торпаг-
дакы капиталын бир һиссәси орадан чыхарылдығына көрә
(*B* чәдвәлин II категоријасында олдуғу кими) мүтләг рента-
нын мәбләғинин өз нормал кәмијјәтиндән ашағы дүшдүјү бү-
түн һалларда, һабелә рентанын бүтүнлүклә арадан галхдығы
һалларда (*D* чәдвәлин I категоријасында олдуғу кими) —
бүтүн бу һалларда фәрз едилир ки,

1) рентанын бүтүнлүклә арадан галхдығы јердә торпаг
мүлкијјәтчиси илә капиталист *ејни бир* шәхсдир, јә'ни бура-
да, торпаг мүлкијјәтинин капитала көстәрдији мүғавимәт вә
торпаг мүлкијјәти тәрәфиндән капиталын фәалијјәт мејда-
нынын мәһдудлашдырылмасы фәрди мигјасда вә бир истисна
олараг јохалыр. Бурада биз, мүстәмләкәләрдаки ејни һалы,
анчаг бунун фәрди мигјасда баш вердијини көрүрүк: торпаг
мүлкијјәтинин илкин шәрти арадан галхыр;

2) чох мүнбит торпагларын рәғабәти, һабелә аз мүнбит
торпагларын (енән хәтт үзрә) рәғабәти ифрат истеһсал ја-

радыр вә зоракылыгла базарын һәчмини артырыр, гиҗмәтләри зоракычасына ашағы салмагла әләвә тәләб җарадыр. Лакин бурада биз бүтүнлүклә мәһз, Рикардонун фәрз етмәдиҗи бир һалы көрүрүк, зира о өз мұһакимәләриндә һәмишә белә бир илкин шәрті әсас көтүрүр ки, җалныз зәрури әләвә тәләб өдәнилер;

3) *B*, *C*, вә *D* чәдвәлләрдә II вә I категоријалар һеч рента вермир, ја да мүтләг рентаны натамам мигдарда верир, чүнки чох мүнбит торпагларын рәгабәти онлары өз мөһсулларыны дәјәриндән *ашағы* сатмаға [јахуд, *B* чәдвәлин II категоријасында олдуғу кими, капиталын бир һиссәсини истәһсалдан чыхармаға] мәчбур едир. Рикардо, әксинә, белә фәрз едир ки, онлар мөһсулу *өз дәјәринә* сатыр вә базар дәјәрини һәмишә *ән пис торпаг* мүәјҗән едир, һалбуки *D* чәдвәлин I категоријасындакы һалда, Рикардонун нормал һал һесаб етдиҗи мәһз һәмин һалда бунун там әксинә олан бир вәзијјәт баш верир. Бундан да башга, Рикардонун җеритдиҗи мұһакимәләрдә һәмишә истәһсалын енән хәтт үзрә олан илкин шәртләри әсас көтүрүлүр.

Җејри-әкинчилик капиталынын орта гурулушу $80с + 20v$ тәшкил етдиҗи, изафи дәјәр нормасы исә 50% олдуғу шәрайтдә әкәр әкинчилик капиталынын гурулушу $90с + 10v$ олсаҗды, ја'ни онун гурулушу сәнајә капиталынын гурулушундан јүксәк олсаҗды, — бу исә [600] капиталист истәһсалы үчүн тарихчә дүзкүн дејилдир, — онда *мүтләг торпаг рентасы* олмазды; әкәр әкинчилик капиталынын гурулушу $80с + 20v$ тәшкил едирсә, — индијәдәк исә һәлә һеч вахт белә олмамышдыр, — онда мүтләг рента да *олмаҗачагдыр*; әкәр әкинчилик капиталынын гурулушу сәнајә капиталынын гурулушундан ашағыдырса, мисал үчүн әкәр онун гурулушу $60с + 40v$ тәшкил едирсә, онда *мүтләг торпаг рентасы* әлдә едиләчәкдир.

Әкәр бу нәзәријјә әсас көтүрүлсә, онда мүхтәлиф категоријаларын базара олан өз мұнасибәтләриндә өз мүнбилијиндән асылы олараг, ја'ни бу вә ја дикәр категоријанын базарда нә дәрәчә һөкмран олмасындан асылы олараг ашағыдакы һаллар баш верә биләр:

А) Сонунчу категорија мүтләг рента верир. Базар дәјәрини онун мүәјҗән етмәсинин сәбәби будур ки, бүтүн категоријалар бу *базар дәјәри илә анчаг зәрури тәклифи җарадырлар*;

В) Базар дәјәрини сонунчу категорија мүәјҗән едир; о, мүтләг рента верир, бу рентанын бүтүн нормасыны верир, лакин онун кечмишдәки бүтүн мигдарыны вермир, чүнки III вә IV категоријаларын рәгабәти ону капиталын бир һиссәсини истәһсалдан чыхармаға мәчбур едир;

С) I, II, III вэ IV категоријаларын *кечмишдэки базар дэјэри илэ артыг* тэклиф јаратмасы бу дэјэрин һөкмән ашағы дүшмәсинэ сәбәб олур, ашағы дүшән вэ јүксәк категоријалар тәрәфиндән тәнзим едилән базар дэјэри исә базарын һәчминин артмасына сәбәб олур. I категорија мүтлэг рентанын анчаг бир һиссәсини верир, II категорија *анчаг* мүтлэг рента верир;

Д) *Базар дэјэринин* јахшы категоријалар тәрәфиндән тәнзим едилмәси, јахуд артыг тэклиф васитәсилә јахшы категоријаларын пис категоријалар үзәриндә һөкмранлығы, һәмин бу һөкмранлыг I категоријада рентаны тамамилә пуч едир, II категоријада исә ону мүтлэг рентадан ашағы салыр; вэ, нәһајәт,

Е) Јахшы категоријалар базар дэјэрини I категорија мәнсулунун хәрч гијмәтиндән ашағы салмагла I категоријаны базардан сыхышдырыб чыхарыр. Инди базар дэјэрини II категорија тәнзим едир, чүнки *бу јени базар дэјэри* шәраитиндә категоријаларын һәр үчү јалныз зәрури тэклифи јарадыр. [600]

[600] Инди Рикардоја гајыдаг.

Өзлүјүндә ајдындыр ки, биз әкинчилик капиталынын гурулушундан бәһс етдикдә торпағын дэјэри, јахуд онун гијмәти бураја дахил дејилдир. О, капиталлашмыш торпаг рентасындан башга бир шеј дејилдир.

[ОН ҮЧҮНЧҮ ФӘСИЛ]

РИКАРДОНУН РЕНТА НЭЗЭРИЛЖЭСИ [АХЫРЫ]

(1) РИКАРДОЈА КӨРӨ ТОРПАГ ҮЗЭРИНДЭ
МҮЛКИЛЖЭТ ОЛМАМАСЫ БАРЭСИНДЭ ИЛКИН ШЭРТ.
ТОРПАГ САҢАЛЭРИНИН МЭКАНЫНДАН ВЭ МҮНБИТЛИЖИНДЭН
АСЫЛЫ ОЛАРАГ ЈЕНИ ТОРПАГ САҢАЛЭРИНЭ КЕЧИЛМЭСИ]

*Рикардоја, 2-чи фәслә («Рента һаггында») гајыдаг. Эв-
вәлчә Рикардода биз, артыг Смитдә мөвчуд олан ејни «мүс-
тәмләкәләшдирмә нәзәријјәси»ни көрүрүк*. Бурада бүтүн бу
фикир кедишинин јалныз мәнтиги әлагәсини гысача гејд ет-
мәк кифајәт едәр.*

*«Боллүча зәнкин вә мүнбит торпаг олан вә мөвчуд әһалини дојуздур-
маг үчүн бу торпагын азачыг мигдарынын бечәрилмәси лазым кәлән вә ја
бу әһалинин малик олдуғу капитал шәрантиндә һәгигәтән бечәрилә бил-
дији бир өлкәдә рента мөвчуд дејилдир. Ахы һәлә мүлкијјәтә чеврилмә-
миш олан, бу сәбәбдән» (чүнки торпаг мүлкијјәтә чеврилмәмишдир вә
Рикардо буну сонра тамамилә үнүдур) «ону бечәрмәк истәјән һәр кәсин
әлдә едә билдији чохлу мигдарда торпаг вар икән һеч кәс торпагдан ис-
тифадә етмәк үчүн пул вермәз» (сәһ. 55) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 66].*

{Демәли, бурада торпаг мүлкијјәтинин олмадығы фәрз
едилир. Һәрчәнд просесин бу изаһы мүасир халгларын мүс-
тәмләкәләри үчүн тәғрибән дүзкүндүр, лакин бу изаһ, әввә-
лән, инкишаф етмиш капиталист истехсалына тәтбиг едилә
билмәз, икинчиси исә, буну көһнә Авропада инкишафын
тарихи кедиши кими тәсәввүр етмәк јанлыш оларды}.

*«Үмуми тәклиф вә тәләб ганунларына әсасән, белә бир торпаг үчүн,
јухарыда көстәрилән сәб-бә көрә, рента верилә билмәз, нечә ки, гејри-мән-
дуд мигдарда мөвчуд олан һавадан, сулан вә ја һәр һансы бир башга
тәбиәт не'мәтиндән истифадә едилмәси үчүн һеч бир пул верилмир... Бу
тәбиәт гүввәләриндән истифадә едилмәси үчүн [601] она көрә һеч бир шеј
алынмыр ки, бу гүввәләр түкәнмәздир вә бунлара һамы малик ола биләр...
Әкәр бүтүн торпагын хассәләри ејни олсајды, әкәр торпаг гејри-мәндуд»*

* Бах: Бу чилд, II һиссә, сәһ. 249—257 вә 262—263. *Ред.*

мигдарда олсајды вэ кејфијјэтчэ јекчинс олсајды, онда торпагдан истифадэ етмэк үчүн өдүнч алмаг мүмкүн олмазды» (чүнки ону үмүмийјэтлэ хүсуси мүлкијјэтэ чевирмэк мүмкүн олмазды), «јалныз о һаллардан башга ки, бир торпаг өзүнүн чох элверишли маканы илэ фэргленир (вэ — Рикардо элава етмэли иди — торпаг мүлкијјэтчинин сэрэнчамында олур). «Демэли, торпагдан истифадэ едилмэси үчүн рента һәмишэ јалныз она көрэ верилир ки, торпағын мигдары гејри-мәһдуд дејилдир, онун кејфијјэти исэ ејни дејилдир вэ эһали артдыгда пис кејфијјэтли, јахуд маканча аз элверишли олан торпаг бечэрилмэјэ башланыр. Чәмијјэт инкишаф етдикчэ мүнбитлик чәһәтдән икинчи категорија торпаг бечэрилмэјэ башланыр, јахшы кејфијјэтли торпагда дәрһал рента мејдана кәлир вэ бу рентанын кәмијјәти һәминики торпаг саһәсинин кејфијјэт фәргиндән асылы олачагдыр» (сәһ. 56—57) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 66—67].

Биз мәнз бунун үзәриндә дајанмалыјыг. Бурада мәнтиги элағә беләдир:

Әкәр торпаг, — буну да Рикардо өлкәнин илк дәфә мәскунлашдырылмасындан (Смитин мүстәмләкәләшдирмә нәзәријәси) данышдыгда фәрз едир, — әкәр зәнкин вэ мүнбит торпаг мөвчуд эһалијә вэ капиталә нисбәтлэ, һәр бир тәбиәт үнсүрү кими мөвчудурса, әмәли чәһәтдән көтүрүлдүкдә гејри-мәһдуд мигдардадырса; сонра, әкәр бу торпағын «чох мигдары» «һәлә мүлкијјэтә чеврилмәмишдирсә» вэ бу сәбәбдән, о «һәлә мүлкијјэтә чеврилмәмиш олдуғуна көрә» «ону бечәрмәк истәјән һәр кәс она малик ола биләр», — бу һалда, тәбиидир ки, торпагдан истифадэ етмэк үчүн һеч бир өдүнч вермирләр вэ һеч бир рента мөвчуд дејилдир. Әкәр торпаг јалныз капиталә вэ эһалијә нисбәтлэ дејил, фе'лән дә гејри-мәһдуд бир үнсүр олсајды, јә'ни һава вэ су кими о да «гејри-мәһдуд» олсајды, «гејри-мәһдуд мигдарда мөвчуд олсајды», онда торпағын бир шәхс тәрәфиндән мәнимсәнилмәси ишдә әсла башга бир шәхс тәрәфиндән торпағын мәнимсәнилмәси имканыны арадан галдыра билмәзди. Онда торпаг үзәриндә һеч бир хүсуси мүлкијјәт мөвчуд ола билмәзди (тәкчә хүсуси мүлкијјәт дејил, һабелә «ичтимаи мүлкијјәт» вэ дөвләт мүлкијјәти дә ола билмәзди). Бу һалда, әкәр буна үстәлик олараг һәр јердә торпаг ејни бир кејфијјәтдә олсајды, торпаг үчүн һеч бир рента алына билмәзди. Олса-олса, «маканча чох элверишли олмасы илэ фәргләнән» торпағын саһибинә рента верәрдиләр.

Демәли, әкәр Рикардонун фәрз етдији шәраитдә, — јә'ни елә бир шәраитдә ки, торпаг «мүлкијјэтә чеврилмәмишдир» вэ «бу сәбәбдән» хам торпаға «ону бечәрмәк истәјән һәр кәс малик ола биләр», — әкәр белә бир шәраитдә дә рента вериләрсә, бу јалныз она көрә мүмкүндүр ки, «торпаг мигдарча гејри-мәһдуд вэ кејфијјәтчә јекчинс дејилдир», јә'ни бу она көрә мүмкүндүр ки, мүхтәлиф чешидли торпаглар вардыр вэ

ејни бир чешиддән олан торпаг «мәһдуд мигдардадыр». Биз дејирик ки, онда, Рикардонун фәрз етдији шәраитдә јалныз диференсиал рента верилә биләр. Лакин бу мәһдудлуғу нәзәрдә тутмаг әвәзиндә Рикардо бирдән-бирә белә бир нәтичә үзәринә кечир ки, — *торпаг мүлкијјәтинин мөвчуд олмадығы* һаггындакы өз мүгәддәм шәртиндән асылы олмајараг — торпагдан истифадә едилмәси үчүн һеч вахт мүтләг рента верилмир, анчаг диференсиал рента верилир.

Мәсәләнин бүтүн мәғзи ашағыдакындан ибарәтдир: әкәр торпаг капитала нисбәтлә һәр һансы бир *тәбиәт үнсүрү* кими мөвчуд олсајды, онда кәнд тәсәррүфаты саһәсиндә капитал *там ејни илә* һәр һансы бир диқәр истеһсал саһәсиндәки кими фәалијјәт кәстәрәрди. Онда һеч бир *торпаг мүлкијјәти* вә һеч бир торпаг рентасы олмазды. Јухары башы, әкәр торпағын бир һиссәси диқәриндән чох мүнбитдирсә, сәнаједә олдуғу кими үстәлик мәнфәәтләр мөвчуд ола биләрди. Әкинчиликдә бу үстәлик мәнфәәтләр өзләринин тәбиәт әсасына кәрә, јә’ни торпағын мүнбитлик дәрәчәсиндәки фәргләрә кәрә диференсиал рента шәклиндә тәсбит олунур.

Әксинә, әкәр торпаг 1) мәһдуддурса, 2) мүлкијјәтә кечирилмишдирсә; әкәр капитал өз әмәлә кәлмәсинин шәрти олараг *торпаг мүлкијјәтинә* раст кәлирсә — капиталист истеһсалынын инкишаф етдији өлкәләрдә вәзијјәт мәһз беләдир; кечмишдә бу шәртин мөвчуд олмадығы өлкәләрдә (көһнә Авропада бу шәрт мөвчуд иди) капиталист истеһсалы өзү үчүн бу шәртләри өзү јарадыр (Бирләшмиш Штатлар буна мисал ола биләр), — онда торпаг лап башланғычдан капитал үчүн ади мүсаид олан бир фәалијјәт мејданы дејилдир. Буна кәрә торпаг рентасы диференсиал рентадан асылы олмајараг мөвчуддур. Амма онда торпағын бир категоријасындан диқәринә кечилмәси дә, истәр јүксәлән хәтт үзрә (I, II, III, IV), истәрсә енән хәтт үзрә (IV, III, II, I) кечилмәләр *Рикардонун өз илкин шәртиндәкиндән* тамамилә башга чүр баш верир. Зира капитал тәтбиги һәм I категоријада, һәм дә II, III, IV категоријаларда, һабелә тәрсинә олараг, IV категоријада III вә и. а. категоријалара кечилдикдә дә торпаг мүлкијјәтинин мүғавимәтинә раст кәлир. IV категоријадан III вә и. а. категоријалара кечилдикдә һеч дә, IV категорија мәһсулунун гијмәтинин III категоријада капиталын орта мәнфәәтлә тәтбиг едилә билмәсини тә’мин едәчәк гәдәр јүксәлмәси кифәјәт дејилдир: һәмин гијмәт о гәдәр јүксәлмәлидир ки, III категорија торпагларында рента верилә билсин. Әкәр I категоријадан II вә и. а. категоријалара кечилирсә, онда артыг өзлүјүндә ајдындыр ки, I категорија үчүн рента верән гијмәт II категорија үчүн јалныз бу рентаны вермәк дејил,

«Он дан башга, диференсиал рента да верир. Рикардо *торпаг мүлкийжэтинин јохлуғу* һаггындакы өз илкин шэрти илэ, элбэттэ, *торпаг мүлкийжэтинин мөвчүд олмасындан* ирэли кэлэн вэ *бу мөвчүдлүг* илэ сых бағлы олан ганунун мөвчүд олдуғуну арадан галдырмыр.

Рикардо өзүнүн *фэрз етдији* шэраитдэ диференсиал рентынын нэ сурэтлэ эмэлэ кэлэ билдијини көстөрдикдэн сонра, сөзүнэ давам едир:

«Кејфијэтчэ үчүнчү чешид торпаг бечерилмэјэ башландыгда икинчи чешид торпагда ларһал рента эмэлэ кэлир вэ бу рентаны, кечмишдэки жими јенэ дэ, һемин торпағларын мәһсулдар гүввэсиндэки фэрг мүјјэн едир. Ејни заманда биринчи чешид торпагдан көтүрүлэн рента јүксэлэчәкдир, чүнки бу рента һемишэ икинчи чешид торпағын рентасындан, мәлум мигдарда капитал вэ эмэк сэрф едилиркэн бу торпағларын вердикләри мәһсулдакы фэрг гэдэр јүксәк олмалыдыр. *Әһали сонра һәр дэфә артдыгда бу һал өлкәни нис кејфијјэтли торпағы бечәрмэјэ мәчбүр едәчәкдир ки,*»

(лакин бу һеч дэ о демәк дејилдир ки, *әһалинин сонра һәр дэфә артмасы өлкәни нис кејфијјэтли торпағы бечәрмэјэ мәчбүр едәчәкдир*)

«лазыми мигдарда [602] гила элдэ едилэ билсин». — бу заман бүтүн чох мүнбит торпағларын рентасы јүксэләчәкдир» (сәһ. 57) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 67].

Бу тамамилэ доғрудур.

Сонра Рикардо мисала кечир. Лакин бу мисал, — сонра сөјләнилмәси лазым кәләнләрдән сэрф-нәзәр едәрәк, — *енән хәтт* олмасыны фэрз едир. Лакин бу, *фэрзијјәдән* башга бир шеј дејилдир. Рикардо буну хәлвәтчэ ишә вермәк үчүн елә бир өлкәнин илк мәсқунлашмасындан данышыр ки,

«бурада, *һәлә мүлкийјәтә чеврилмәмиш чохлу мигдарда зәнкин вэ мүнбит торпаг вардыр*» (сәһ. 55) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 66].

Лакин орада, колонистләрин сајына нисбәтлэ «чохлу мигдарда һәлә мүлкийјәтә чеврилмәмиш јохсул вэ бәһәрсиз торпаг» олсајды да нәтичәси јенэ ејни оларды. *Һеч бир рента* верилмәмәсинин мүгәддәм шэрти һеч дэ торпағын зәнкинлији вэ ја мүнбитлији дејилдир, бунун мүгәддәм шэрти белә бир чәһәтдән ибарәтдир ки, торпаг гејри-мәһдуд мигдардадыр, мүлкийјәтә чеврилмәмишдир, кејфијјәтчә јекчинсдир вэ торпағын мүнбитлик дәрәчәсинә нисбәтлэ *бу* кејфијјәтин нечә олмасынын фэрги јохдур. Буна көрә Рикардо сонракы шәрһиндэ өз *мүгәддәм шартини* белә ифадә едир:

«Әкәр бүтүн торпаг ејни кејфијјәтләрә малик олсајды, әкәр торпаг *гејри-мәһдуд* мигдарда олсајды вэ *кејфијјәтчә јекчинс* олсајды, онда торпагдан истифадә етмәк үчүн һеч бир өдүнч алмағ олмазды» (сәһ. 56) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 67].

Рикардо: экәр торпаг «*зәнкин вә мүнбит олсајды*» демир вә дејә дә билмәз, чүнки белә бир шәртин бу гануна *әсла һеч бир* дәхли олмазды. Экәр торпаг зәнкин вә мүнбит олмаг әвәзинә јохсул вә бәһәрсиз олсајды, онда колонистләрнин һәр бири торпағын даһа чох һиссәсини бечәрмәли оларды вә онлар, әһали артдыгча, һәтта торпаг үзәриндә мүлкијјәт олмадыгда да тезликлә белә бир вәзијјәтә јахынлашмыш олардылар ки, торпағын әмәли чәһәтдән боллуғунун, әһалијә вә капитала нисбәтлә торпағын фелән гејри-мәһдудлуғунун сону чатарды.

Доғрудур, һеч бир шүбһә ола билмәз ки, колонистләр, әлбәттә, ән аз мүнбит торпағы дејил, ән чох мүнбит торпағы көтүрәчәкләр, јәни өз сәрәнчамларындакы бечәрмә вәсаити шәраитиндә ән мүнбит торпағы көтүрәчәкләр. Лакин бу һал онларын һансы торпағы көтүрмәси үчүн јеканә бир мәһдудлашдырычы шәрт дејилдир. Онлар үчүн биринчи нөвбәдә һәлледици әһәмијјәти олан чәһәт торпағын *мәканыдыр*, дәннiz саһилиндә, бөјүк чајларын кәнарында вә и. а. олмасыдыр. Гәрби Америкада вә и. а. торпаг истәнилдији гәдәр мүнбит ола биләрди. амма көчүб кәләнләр, тәбии олага, Јени Инкилтәрәдә, Пенсилванијада, Шимали Қаролинада, Виркинијада вә саирәдә — гыса дејилсә, Атлантик океанынын шәрг саһилиндә сакин олурдулар. Демәли, онлар өзләри үчүн ән мүнбит торпағы сечиб көтүрдүкдә јалныз *бу рајондакы ән мүнбит торпағы* көтүрүрләр. Бу һал сонра Гәрбдәки *чох мүнбит* торпағы бечәрмәјә кечилмәсинә мане олмады, әһалинин артмасы, капиталлар әмәлә кәлмәси, рабитә вәсн-тәләринин инкишафы, шәһәрләрин јаранмасы бу *чох узаг* рајондакы чох мүнбит торпағы колонистләр үчүн мүјәссәр едирди. Онлар *ән мүнбит рајон дејил, мәканча ән јахшы јерләшмиш рајон* ахтарырлар, белә бир рајон дахилиндә исә, тәбиидир ки, — мәкан чәһәтчә бүтүн шәртләр ејни олдугда — онлар *ән мүнбит* торпаг ахтарырлар. Лакин бу, әлбәттә, ону сүбут етмир ки, чох мүнбит рајондан аз мүнбит рајона кечирләр, бу ашчаг ону сүбут едир ки, *ејни бир* рајонда — мәкан ејни олдуғу шәраитдә — чох мүнбит торпаг, тәбии олага, аз мүнбит торпагдан тез бечәрилмәјә башланыр.

Һалбуки Рикардо дүзкүн олага — «чохлу мигдарда зәнкин вә мүнбит торпаг» ифадәсини *јахшылашдырылмыш* ифадә илә: «*ејни* кејфијјәтләрә малик олан, мигдарча гејри-мәһдуд олан вә кејфијјәтчә јекчинс олан» торпаг ифадәси илә әвәз етдикдән сонра өз мисалына кечир, сонра да керијә, өзүнүн сәһв олан әввәлки илкин шәртинә гајыдыр:

«*Ән мүнбит вә мәканча ән әлverişли јерләшән* торпаг биринчи олага бечәрилмәјә башланар...» (сәһ. 60) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 60].

Рикардо бу иддианын эсаслы олмадыгыны вэ сэлв олду-
гуну хисс едир вэ буна көрэ «эн мүнбит торпаг» сөзлэринэ
јени бир шэрт «вэ мөканча эн элверишли јерлэшэн» сөзлэри-
ин элавэ едир ки, өз мұнакимэсинин чыхыш нөгтэсиндэ бу
јох иди. Амма о, ајдын олдуғу үзрэ, белэ демэли иди: «эн
элверишли рајон *дахилиндэки* эн мүнбит торпаг», ахы мө'на-
сызлыг о дэрэчэјэ чата билмэз ки, өлкэнин јени мөскунлар
үчүн мөканча тэсадүфэн элверишли олан, онларын метропо-
лија илэ, өз кечмиш һәмјерлилэри илэ вэ харичи алэмлэ
элагэ сахламасына имкан верэн хиссэси, һэлэ колонистлэр
тэрэфиндэн өјрәнилмиш олмајан вэ бирдэн-бирэ өјрәнилэ
билмәјән бүтүн бу өлкэдэ «эн мүнбит вилајэт» һесаб едил-
син.

Демэли, Рикардода енэн хэтт һаггындакы, чох мүнбит
рајондан аз мүнбит рајона кечилмэси һаггындакы фэрзијјэ
тамамилэ јанлыш тэтбиг едилмишдир. Јалныз ашағыдакы-
лары сөјлэмэк олар: биринчи олараг бечэрилмәјэ башланан
рајон мөканча эн элверишли олдуғуна көрэ орада, һәмин
рајон *дахилиндэ* чох мүнбит торпагдан аз мүнбит торпаға
кечэнэ гэдэр *һеч бир рента вермирлэр*. Бу заман биринчи
рајондан *даһа мүнбит олан* башга рајона кечдикдэ исэ, фэрз
едилдијинэ эсасэн, бу рајон мөканча *аз элверишлидир*. Бу
сөбәбдэн ола билэр ки, бу рајонун мөкан элверишсизлији
һәмин рајонун торпағынын чох мүнбит олмасыны артыгла-
масы илэ таразлашдырсын; бу һалда да I рајонун торпағы
јенэ рента вермәкдэ давам едәчәкдир. Лакин торпағын «мө-
каны» тарихэн игтисади инкишафла бирликдэ дэјишилэн бир
вөзијјэт олдуғуна көрэ вэ рабитэ јоллары салындыгча, јени
шәһәрлэр әмэлэ кәлдикчэ, эһали артдыгча вэ и. а. баш вер-
дикчэ о фасиләсиз сурәтдэ *јахшылашмалы олачағына көрэ*,
ајдындыр ки, II рајонда истехсал едилэн мөһсул тәдричән ба-
зара елэ гијмәтлэ чатдырылмаға башлајыр ки, һәмин гијмәт
I рајонда (јенэ дэ һәмин мөһсул үчүн верилән) рентаны, әксинэ,
ашағы салмалыдыр вэ II рајон тәдричән, өзүнүн мөкан
элверишсизликлэри јохалдыгча, даһа мүнбит торпаг кими
мејдана чыхмаға башлајыр.

[603] Буна көрэ ајдындыр ки,

Рикардо өзү диференсиал рентанын мејдана кәлмэси үчүн
зәрури шәртин дүзкүн вэ үмуми ифадәсини («әкәр бүтүн
торпаг *ејни кејфијјәтдә... мигдарча гејри-мәһдуд... кејфијјәтчә*
јекчинс олсајды») ифадәсини вердији јердә бу ифадәјэ белэ
бир чәһәт дахил *дејилдир* ки, мүнбит торпагдан аз мүнбит
торпаға кечилир;

бу, А. Смит илэ бирликдэ Рикардонун нәзәрдә тутдуғу
Бирләшмиш Штатларын мөскунлашдырылмасы үчүн тарих-

жә дә дүзкүн дежилдир (Керинин бу нөгтәдәки һаглы е'тиразлары да мәһз бундан ирәли кәлир);

«мәкан» барәсиндәки әлавә илә («ән мүнбит вә *мәканча ән әлверишли олан* торпаг биринчи олараг бечәрилмәжә башлана чагдыр») Рикардо јенидән өз мүддәасыны алт-үст едир;

өз әсассыз илкин шәртини Рикардо елә бир *мисал илә сүбут едир* ки, бу мисалда, сүбут едилмәли олан шеј, јә'ни јахшы торпагдан кетдикчә даһа пис торпага кечилмәси *мә'лум фәрз олунур*; нәһәјәт,

буну Рикардо {шүбһәсиз, бундан үмуми мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәк мејлини изаһ етмәк үчүн истифадә етмәк нијјәти илә} она көрә фәрз едир ки, әкс тәгдирдә о, *дифференциал рентаны* өзү үчүн изаһ едә билмир, һәрчәнд бу рента I категоријадан II, III, IV категоријалара, јахуд IV категоријадан III, II, I категоријалара кечилмәсиндән әсла асылы дежилдир.

**[2) РИКАРДОДА РЕНТАНЫН ТАХЫЛ ГИЈМӘТИНӘ
ТӘ'СИР КӨСТӘРМӘСИНИН МҮМКҮН ОЛМАМАСЫ МҮДДӘАСЫ.
МҮТЛӘГ РЕНТА ӘКИНЧИЛИК МӘҤСУЛУНУН ГИЈМӘТИНИН
ЈҮКСӘЛМӘСИНӘ СӘБӘБ ОЛУР]**

Рикардонун кәтирдiji мисалда үч чешид торпаг, 1, 2, 3 №-ли торпаг олдуғу фәрз едилмишдир ки, бәрәбәр капитал гојулдугда бунлар 100, 90, 80 квартал тахылдан ибарәт «халис мәһсул» верир. 1 №-ли торпаг биринчи олараг елә бир

«јени өлкәдә бечәрилмәжә башланыр ки, орада әһалијә нисбәтән мүнбит торпаг болдур, буна көрә дә јалныз I №-ли торпағы бечәрмәк ләзымдыр» (сәһ. 57) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 67—68].

Бу һалда «бүтүн халис мәһсул» «әкинчијә» мәхсусдур вә «онун аванс етдији капитал үчүн мәнфәәт тәшкил едир» (сәһ. 57). Бурада {биз плантасијалардан бәһс етмирик} о да һабелә әсла јарамыр ки, бурада *һеч бир капиталист истегһсалы* олмасы фәрз *едилмирсә* дә, бу «халис мәһсула» дәрһал капитал үчүн мәнфәәт кими бахылыр. Лакин тутаг ки, «көһнә өлкәдән» кәлән колонист өзү өз «халис мәһсулуна» бу чүр бахыр. Әкәр инди әһали о гәдәр артырса ки, 2 №-ли торпағы бечәрмәк ләзым кәләчәкдир, онда 1 №-ли торпаг 10 квартал мигдарында рента кәтирир. Әлбәттә, бурада белә фәрз едилир ки, 2 вә 3 №-ли торпаглар *«мүлкијјәтә чеврилмәмишдир»* вә әһалијә, һабелә капитала нисбәтлә әмәли чәһәтдән «гејримәһдуд мигдарда» галмышдыр. Әкс тәгдирдә мәсәлә башга

шэкил ала билэрди. Демэли, бу чүр фэрз едилдикдэ 1 №-ли торпаг 10 квартал рента кэтирир.

«Зира икисиндэн биридил: ја экинчилик капиталы үчүн мәнфээтин ики нормасы мөвчүд олмалыдыр, ја да 10 квартал (јахүд 10 кварталын дэјери) 1 №-ли торпагын мәнсулундан һәр һансы бир башга мөгсэд үчүн чыхылмалыдыр. 1 №-ли торпагы һәр кәс бечәрсә, торпаг мүлкијјәтчисими вә ја башга бир шәхс бечәрсә, һәмин 10 квартал ејни илә рента тәшкил едир, — чүнки 2 №-ли торпагы бечәрен шәхс, истәр 1 №-ли торпагы бечәриб 10 квартал рента вердикдә, истәрсә 2 №-ли торпагы бечәриб һеч бир рента вермәдикдә өз капиталындан ејни нәтичәни әлдә етмиш оларды» (сәһ. 58) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 68].

Доғрудан да, [мүхтәлиф чешидли ики торпаг олдуғу шәраитдә] экинчилик капиталы үчүн мәнфээтин ики нормасы мөвчүд оларды, јәни 1 №-ли торпаг 10 квартал мигдарында алава мәнфээт верәрди (вә бу һалда һәмин мәнфээт рента шәклиндә сабитләшә биләр). Лакин ејни бир истеһсал даирәсиндә ејни гәбил капитал үчүн, демәли, экинчилик капиталы үчүн дә ики дејил, чох мүхтәлиф мәнфээт нормаларынын јалныз мүмкүн олмасы дејил, һәтта лабүд олмасы барәсиндә Рикардо өзү бурадача, ики сәһифә ашағыда бәһс едир:

«Ән мүнбит вә мөканча ән әлверишли олан торпаг биринчи оларак бечәрилмәјә башланацаг вә, бүтүн башга әмтәәләрин мүбадилә дэјери кими, онун мәнсулунун да мүбадилә дэјери, мәнсулун һазырланмасы вә онун базара чатдырылмасы үчүн — истеһсал просесинин башланғычындан ахырынадәк бүтүн формаларда олан — мәчму зәрури әмәјин мигдары илә мүәјјән олунур. Пис кејфијјәтли торпаг бечәрилмәјә башландыгда хам мәнсулун мүбадилә дэјери јүксәләчәкдир, чүнки онун истеһсалы үчүн чох әмәк тәләб олунацагдыр. Бүтүн әмтәәләрин, истәр сәнајә мәмулатынын, истәрсә мәдән мәнсулларынын вә ја кәнд тәсәррүфат мәнсулларынын мүбадилә дэјери һеч вахт, анчаг хүсусилә әлверишли вәзијјәтдән истифадә едәнләрә мүјәссәр олан ән әлверишли шәраитдә һәмин әмтәәләрин истеһсалы үчүн кифајәт едәчәк ән аз мигдар әмәклә мүәјјән олунур; әксинә, онларын мүбадилә дэјери, бу кими үстүнлүкләрә малик олмајан вә истеһсалы ән әлверишсиз шәраитдә давам едирән шәхсләрин зәрурәт үзүндән бунларын истеһсалына сәрф етдикләри ән чох мигдар әмәклә мүәјјән олунур; ән әлверишсиз шәраит дедикдә исә» (кечмишдәки гијмәтлә) «тәләб олунан мигдарда «мәнсул истеһсалыны давам етдирмәк үчүн лазым кәлән шәраитин ән әлверисизини нәзәрдә тутмаг кәрәкдир» (сәһ. 60—61) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 69].

Демәли, һәр бир хүсуси истеһсал саһәсиндә мәнфээтин һәинки ики, бәлкә чох нормасы вардыр, јәни үмумий мәнфээт нормасындан чохлу узаглашмалар олур.

Бурада Рикардонун мисалынын сонрақы варианты үзәриндә дајанмаға лүзум јохдур; орада, ејни бир торпагда [бир-биринин ардынча тәтбиг едилән] мүхтәлиф капитал дозаларынын ефективлијјиндән бәһс олунур (сәһ. 58—59) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 68—69]. Јалныз ашағыдакы ики мүддәаны гејд етмәк лазымдыр:

1) «Рента һәмишә ејни мигдарда ики капитал вә әмәк сәрф олунмагла [604] әлдә едилән мәһсуллар арасындакы фәргдән ибарәтдир» (сәһ. 59) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 68];

бу о демәкдир ки, јалныз диференсиал рента мөвчуддур (белә фәрз едилир ки, *торпаг мүлкијјәти* мөвчуд дејилдир).

2) «Ики мәнфәәт нормасы ола билмәз» (сәһ. 59) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 68].

«Доғрудур, ән јахшы торпагда һәмин мәһсул һәлә јенә дә әввәлки гәдәр әмәк сәрф олунмагла әлдә едиләчәкдир, лакин бунун дәјәри јүксәләчәкдир, она көрә ки, аз мүнбит торпагда јени әмәк вә капитал тәтбиг еләнләр аз мәһсул әлдә едилрләр. Беләликлә, чох мүнбит торпагларын аз мүнбит торпаглара нисбәтән үстүнлүкләри јохалмајыб, анчаг әкинчидән вә ја истеһлакчыдан торпаг мүлкијјәтчисинә *кечирсә* дә, буна бахмајараг, бир һалда ки, пис торпагларын бечәрилмәси үчүн чох әмәк тәләб олунур вә бир һалда ки, *јалныз бу чур торпагларын бечәрилмәси бизим үчүн лазым олан әләвә мигдар* хам мәһсул әлдә едилмәсинә *имкан верир*, онда бу мәһсулун нисби дәјәри *даим* онун кечмишдәки сәвијјәсиндән јүксәк гәләчаг, беләликлә дә бунун даһя чохлу мигдар шлјапаја, маһуда, ајагҗабы-ја вә и. а. вә сәирәјә мүбадилә олунмасыны мүмкүн едәчәкдир, зира бунларын истеһсалы үчүн о мигдарда әләвә әмәк тәләб олунмур» (сәһ. 62 — 63) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 70].

«Демәли, хам *мәһсулун нисби дәјәринин јүксәлмәсинин сәбәби торпаг мүлкијјәтчисинә рента верилмәсиндән ибарәт дејил*, ондан ибарәтдир ки, хам мәһсулун әлдә едилмиш ахырынчы һиссәсинин истеһсалына чох әмәк сәрф олунур. *Тахылын дәјәри* тахылын елә бир кејфијјәтли торпагда вә ја елә бир мигдар капитал илә истеһсал олунмасына сәрф едилән әмәклә *мүәјјән олунур* ки, бу кејфијјәт вә мигдар шараитндә рента вермирләр. *Тахылын баһалығынын сәбәби рента верилмәси дејил, рента верилмәсинин сәбәби тахылын баһалығыдыр*; буна көрә *нағлы олараг* гејд едилмиш ки, *һәтта торпаг мүлкијјәтчиләри өзләринин бүтүн рентасында имтина етсәјиләр* дә, *тахылын гүмјәти азачыг да олса ашағы дүшмәзди*. Мүлкијјәтчиләрин рентадан имтина етмәси јалныз бәзи фермерләрин ағајана јашамасына имкан верәрди, бечәрилән торпагларын ән аз мәһсуллар олаһында хам материал әлдә едилмәси үчүн лазым кәлән әмәјин мигдарыны исә азалтмазды» (сәһ. 63) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 70—71].

Мәсәләнин јухарыда вердијим тәһлилиндән сонра белә бир мүддәанын сәһв олдуғуну әтрафлы ајдынлашдырмаға еһтијач галмыр ки, куја «тахылын дәјәри онун елә бир кејфијјәтли торпагда... истеһсалына сәрф едилән әмәклә мүәјјән олунур ки, бу шәраитдә рента вермирләр». Мән көстәрдим ки, ахырынчы [кејфијјәтчә ахырынчы] чешид торпағын рента вермәси вә ја һеч бир рента вермәмәси, мүтләг рентаны онун бүтөв вермәси вә ја бунун јалныз бир һиссәсини вермәси, ја да онун мүтләг рентадан башга һәлә диференсиал рента да (јүксәлән хәтт үзрә) вермәси, — бу, гисмән инкишафын истигамәтиндән асылыдыр, инкишафын јүксәлән хәтт үзрәми, јохса енән хәтт үзрә баш вермәсиндән асылыдыр вә бүтүн шәраитдә әкинчилик капиталынын гурулушунун гејри-әкинчилик капиталынын гурулушуна нисбәтиндән асылыдыр. Мән

ону да көстөрдим ки, эхэр капиталларын гурулушундакы бу фэрг нэтичэсиндэ мүтлэг рентанын мөвчуд олдуғу фэрз едилсэ дэ, јухарыда көстөрилэн һаллар базарын вэзијјетиндэн, лакин мәнз Рикардода верилмиш һал јалныз ики шэраитдэ јарана билэр (лакин һэлэ о заман да, торпаг рентасы олмаса да ичарэ һаггы верилэ билэр): ја о шэраитдэ ки, торпаг мүлкијјэти — јуридик чәһэтдэн вэ ја фе'лэн — мөвчуд дејилдир, ја да елэ бир шэраитдэ ки, јахшы торпаг о гэдэр эла-вэ тәклиф јарадыр ки, бу мигдар мәнсул базарда анчаг базар дэјэринин ашағы дүшдүјү вэзијјэтдэ сатыла билэр.

Лакин бундан башга да, јухарыда верилэн парчада һэлэ бир чох сәһв вэ ја биртэрәфли чәһәтләр вардыр. Хам мәнсулун өз «нисби дэјэри», — о исэ бурада базар дэјэриндэн башга бир шеј дејилдир, — һеч дэ јалныз Рикардода көстөрилэн сәбәб үзүндэн јүксәлэ билмәк дејил, белэ бир һалда да јүксәлэ билэр ки, эхэр о вахта гэдэр бу хам мәнсул өз дэјэриндэн ашағы, бәлкә дэ һәтта хәрч гијмәтиндэн ашағы сатылмыш олајды; бу һал һәмишә чәмијјәтин мүэјјән вэзијјәти шэраитиндэ баш верир, о заман баш верир ки, хам мәнсул башлыча олараг әкинчинин јашајышыны давам етдирмәк үчүн истәһсал едилир (һабелэ о заман баш верир ки, орта әсрләрдә олдуғу кими, шәһәр мәнсулу өзү үчүн инһисар гијмәти тә'мин етмиш олур); икинчиси, бу о заман да баш верэ билэр ки, хәрч гијмәтинә сатылан башга әмтәәләрдән *фәрғли олараг* хам мәнсулун өз дэјэринә сатыла билдији бир вэзијјәт һэлэ јаранмамышдыр.

Нәһајәт, диференсиал рента барәсиндә дүзкүндүр ки, эхэр торпаг мүлкијјәтчиси рентадан имтина етсә вэ ичарәдар буну өз чибинә гојса, тахылын гијмәти олдуғу кими галар. Мүтлэг рента барәсиндә бу дүзкүн дејилдир. Дүзкүн дејилдир ки, бурада торпаг мүлкијјәти хам мәнсулун гијмәтини *јүксәлтмир*. Әксинә, бу һалда гијмәт јүксәлир, зира торпаг мүлкијјәтинин мүдахиләси белэ бир нәтичәјә сәбәб олур ки, хам мәнсул, өзүнүн *хәрч гијмәтиндән* артыг олан өз *дэјэринә* сатылыр. Фэрз едәк ки, кечмишдә олдуғу кими, орта гејри-әкинчилик капиталы $80с + 20v$, изафи дэјәр исэ 50% тәшкил едир; онда мәнфәәт нормасы 10% олачаг, мәнсулун дэјэри исэ 110 олачагдыр. Тутаг ки, әксинә, әкинчилик [605] капиталы $60с + 40v$ тәшкил едир; онда мәнсулун дэјэри 120 олачагдыр. Хам мәнсул о дэјэрә сатылачагдыр. Эхэр торпаг мүлкијјәти јуридик чәһәтдән мөвчуд олмасајды — јахуд, мүстәмләкәләрдә олдуғу кими, торпағын нисбәтән боллуғу нәтичәсиндә торпаг мүлкијјәти фе'лән мөвчуд олмасајды, — онда әкинчилик мәнсулу 115-ә сатыларды. Јә'ни биринчи вэ

икинчи капиталларын (200-үн) мөчмү мөнфээти 30 тәшкил едир, демәли, орта мөнфээт 15 тәшкил едир. Гејри-әкинчилик мәнсулу 110 әвәзиндә 115-ә, әкинчилик мәнсулу исә 120 әвәзиндә 115-ә сатыларды. Демәли, әкинчилик мәнсулунун нисби дәјәри гејри-әкинчилик мәнсулуна нисбәтән $\frac{1}{12}$ ашағы дүшәрди; лакин һәр ики капитал үчүн, мөчмү капитал үчүн — бирликдә көтүрүлән әкинчилик капиталы илә сәнаје капиталы үчүн орта мөнфээт 50% артмыш оларды, 10-дан 15-ә чатарды. [605].

[636] *Рикардо* рентаны шәхсән өзүнүн нечә баша дүшмәсиндән данышыр:

«Рентаны мән һәмишә *гисми инһисарын* елә бир нәтичәси һесаб едирәм ки, һәгигәтдә о һеч бир заман гијмәти тәнзим етмир».

(демәли, һеч бир заман бир *инһисар* кими фәалијјәт көс-тәрмир, јәни инһисар *нәтичәси* дә дејилдир. Рикардо үчүн инһисар нәтичәси јалныз ондан ибарәт ола биләрди ки, рентаны ичарәдар дејил, јахшы торпагларын мүлкијјәтчиси өз чибинә гојур);

«әксинә, рентаја мән, доғрусу, гијмәтин нәтичәси кими бахырам. Мән белә бир фикрә әсасланырам ки, әкәр *торпаг мүлкијјәтчиләри һәр чур рентадан имтина етсәјдиләр*, онда, әкинчиликдә истәһсал едилән әмтәәләр учузлашмазды, чүнки һәмишә бу әмтәәләрин бир һиссәси елә торпаглардан әлдә едилир ки, бу торпаглар үчүн *рента верилмир* вә ја рента верилә билмир, чүнки орадакы *изафи мәнсул* јалныз капитал мөнфәәтини өдәмәк үчүн кифәјәт едир» (*Ricardo. Principles*, сәһ. 332—333) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 233].

Бурада «изафи мәнсул» [*surplus produce*] мәнсулун әмәк һағгы үчүн кедән һиссәсиндән артыг галай һиссәни тәшкил едир. Рикардонун сөјләдији јалныз о һалда — мәнз мүәјјән категорија торпағын рента вермәдији фәрз едилмәклә, — дүзкүндүр ки, әкәр рента вермәјән бу торпаг вә ја, даһа доғрусу, онун мәнсулу базар дәјәрини тәнзим етмиш олсун. Јох әкәр бу торпағын мәнсулу, базар дәјәрини чох мүнбит торпағын тәнзим етмәси үзүндән, рента вермирсә, онда рентанын олмамасы әсла Рикардонун сөјләдијинин сүбуту ола билмәз.

Доғрудан да, әкәр диференсиал рентадан «торпаг мүлкијјәтчиләри имтина етсәјдиләр», онда бу рента ичарәдарлара чатарды. Әксинә олараг, мүтләг рентадан имтина едилмәси әкинчилик мәнсулларынын гијмәтини, һәмиң просес нәтичәсиндә орта мөнфәәтин артачағы гәдәр ашағы саларды, сәнаје мәнсулларынын гијмәтини исә бир о гәдәр јүксәлдәрди. [636].

* * *

[605] «Рентанын жүксэлмэси *хамшиг* өлкэдэ сэрвэтин артмасынын вэ өлкэдэ чохалмыш *аһалини гуда илэ тэчхиз етмэјин чэтинлијинин* нэтичэсидир» (сәһ. 65—66) [Русча тәрчүмэси, I чилд, сәһ. 72].

Бу иддианын ахырынчы һиссэси дүзкүн дејилдир.

«Сэрвэт елэ өлкэләрдэ эн чох сүр'этлэ артыр ки, орада сэрәнчамда олан торпаг эн чох мүнбитдир, идхал эн аз мөһдуддур, экинчиликдәки тәкмилләшдирмәләр сәјәсиндә мөһсулларын мигдары мөһсулун һәр ваһидинә дүшән эмәјин мигдары артырылмадан чохалдыла биләр вэ *демәли, рента ләнк артыр*» (сәһ. 66—67) [Русча тәрчүмэси, I чилд, сәһ. 72—73].

Рентанын мүтлэг мәбләғи һабелә о заман да арта биләр ки, *рента нормасы* дәјишмәз галыр, — аһалинин артмасы илэ бирликдә исә — јалныз, экинчилијә гојулмуш олан капитал артыр; рентанын мүтлэг мәбләғи о заман арта биләр ки, I категорија рента вермир, II категоријадан мүтлэг рентанын анчаг бир һиссэси верилир, лакин дифференсиал рента, јахшы категорија торпагларын нисбәтән жүксәк мүнбитлији нэтичәсиндә хејли артмышдыр вэ и. а. (*чәдвәлә бах**).

[3) СМИТДЭ ВЭ РИКАРДОДА ЭКИНЧИЛИК МӘҢСУЛУНУН «ТӘБИИ ГИЈМАТИ» КОНСЕПСИЈАСЫ]

«Әкәр тахылын жүксәк гијмәти рентанын сәбәби дејил, онун нэтичәси олсајды, онда гијмәт рентанын жүксәлмәсинә вэ ја ашағы дүшмәсинә пропорционал сурәтдә дәјишиләрди вэ *рента гијмәтин гурулуш тәркиб һиссәси оларды*. Лакин тахылын гијмәтини, эн чох әмәк сәрф олунмагла истәпсал едилән тахыл мүәјјән едир вэ рента һеч бир дәрәчәдә *онун гијмәтинә гурулуш тәркиб һиссәси* кими дахил олмур вә ола да билмәз... Хам материал әмтәәләринин әксәријјәтинин тәркибинә дахилдир, лакин бу хам материалын *дәјәри*, һабелә тахылын дәјәри *капиталын о һиссәсинин мөһсулдарлығы* илэ тәнзим олунур ки, *торпаға бу һиссә ахырынчы олараг тәтбиг едилдикдә һеч бир рента вермир; буна кәрә дә рента әмтәәләрин гијмәтинин гурулуш тәркиб һиссәси* дејилдир» (сәһ. 67) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 73].

Бурада «тәбии гијмәт» (зира бурада һәммин гијмәтдән бәһс олунур) илэ *дәјәр* гарышдырылдығына кәрә чохла долашыглыг вардыр. Рикардо бу долашыглыгы Смитдән көтүрмүшдур. Смитдә бу долашыглыгын нисбәтән әсасы варды, чүнки Смит өзүнүн дәјәрә вердији дүзкүн тә'рифдән имтина едир — вә бундан имтина етдијинә кәрә беләдир. Нә рента, нә мәнфәәт, нә дә әмәк һаггы әмтәәнин *дәјәринин гурулуш тәркиб һиссәләрини* тәшкил етмир. Әксинә; *әмтәәнин дәјәри мә'лум олдугда*, бу дәјәр өз тәркиб *һиссәләринә* ајрылдыгда алына билән мүхтәлиф һиссәләр ја бирикмиш әмәк (сабит капитал), ја әмәк һаггы, ја мәнфәәт, ја да рента категоријасына мәнсубдур. Әксинә, «тәбии гијмәт», јахуд *хәрч гијмәти* барәсиндә

* Бах: 298—299-чу сәһифәләрин арасында јапышдырылмыш әләвә. Ред.

данышыркән, онун *гурулуш тәркиб* *хиссәләри* һаггында Смит, габагчадан бәлли олан илкин шәртләр кими бәһс едә биләр. О, јалныз «тәбии гijмәт» илә дәјәри гарышдырмаг нәтичәсиндә буну әмтәәнин дәјәринин үзәринә кечирир.

Капиталист өз әмтәәсинин гijмәтини тәјин едиркән хаммалын вә машинларын гijмәтиндән, гыса дејилсә, сабит капиталын гijмәтиндән башга, — сабит капитал исә һәр бир хүсуси истәһсал даирәсиндә харичдән мүәјјән олунан бир кәмијјәт кими көрүнүр вә һәр бир капиталистдә истәһсала *мүәјјән* гijмәтлә дахил олур, — ики шеји дә һесаба алмалыдыр. [Әввәләң] о, *әмәк һаггынын гijмәтини* әлавә етмәлидир, әмәк һаггы да она (мүәјјән дәрәчә) габагчадан бәлли кими көрүнүр. Әмтәәнин «*тәбии гijмәти*» дедикдә *базар гijмәти* нәзәрдә тутулмур, чох вә ја аз олан узун бир мүддәт әрзиндәки орта базар гijмәти нәзәрдә тутулур, базар гijмәтинин чәзб олундуғу мәркәз нөгтә нәзәрдә тутулур. Демәли, бурада *әмәк һаггынын гijмәтини* үмумијјәтчә, иш гүввәсинин дәјәри мүәјјән едир. [Икинчиси], *мәнфәәт нормасына* — «мәнфәәтин тәбии нормасына» — кәлдикдә исә, буну, гејри-әкинчилик истәһсалында тәтбиг едилән капиталларын мәчмусунун јаратдығы әмтәәләрин бүтүн мәчмусунун *дәјәри* мүәјјән едир. Јә'ни бу, бүтүн әмтәәләрин мәчму дәјәринин сабит капитал әмтәәләриндәки дәјәрдән вә әмәк һаггынын дәјәриндән артыг олан хиссәсидир. Бу мәчму капиталын јаратдығы мәчму изафи дәјәр мәнфәәтин мүтләг күтләсини тәшкил едир. Мәнфәәтин бу мүтләг күтләсинин бүтүн аванс едилмиш капитала нисбәти мәнфәәтин үмуми нормасыны мүәјјән едир. Беләликлә, мәнфәәтин бу үмуми нормасы да јалныз ајрыча бир капиталист барәсиндә дејил, һабелә һәр бир ајрыча истәһсал даирәсиндәки капитал барәсиндә — кәнардан бәлли олан бир шеј кими мејдана чыхыр. Демәли, капиталист мәһсулдакы хаммал вә саирә мәсрәфинин гijмәтинә [606] вә әмәк һаггынын «тәбии гijмәтинә» үмуми мәнфәәти, мисал үчүн 10% әлавә етмәлидир ки, нәтичәдә — лабүд сурәтдә онун тәсәввүр етдији кими, — гурулуш тәркиб хиссәләрини чәмләмәк јолу илә вә ја бунлары бирләшдирмәк јолу илә әмтәәнин «тәбии гijмәтини» әлдә етсин. Әмтәә сатылдыгда онун «тәбии гijмәтинин» өдәнилмәси, јахуд бундан чох вә ја аз верилмәси базар гijмәтинин о моментдәки сәвијјәсиндән асылы олур. *Хәрч гijмәтинә*, әкәр о, *дәјәрдән* фәргләнисә, јалныз әмәк һаггы вә мәнфәәт дахилдир, рента исә јалныз, хаммал, машин вә и. а. мәсрәфинин гijмәтинә артыг дахил олмуш олдуғу дәрәчәдә дахил олур, демәли, капиталистин нөгтеји-нәзәриндән көтүрүлән рента кими дахил олмур, зира үмумијјәтлә, хаммалын, машинларын гijмәтини, гыса дејилсә, сабит капита-

лын гијмэтини капиталист габагчадан фэрз едилмиш *бир там* кими тэсэввүр едир.

Рента *хэрч гијмэтинэ* онун бир гурулуш тэркиб хиссэси кими дахил олмур. Экэр хүсуси бир шэрайтдэ экинчилик мөнсүлү өз хэрч гијмэтинэ сатылырса, онда *һеч бир рента мөвчүд дејилдир*. Онда торпаг мүлкијјэти капитал үчүн *игтисади чэһатдэн* мөвчүд дејилдир; јэ'ни о һалда мөвчүд дејилдир ки, бу истһсал даирэсинин мөнсулунун базар дэјэрини, өз мөнсулуну хэрч гијмэтинэ сатан торпаг категоријасынын мөнсулу [Рикардо нэзэријјэси мөнасында] тэнзим едир. (*D* чөдвэлин I категоријасында вэзијјэт башга чүрдүр⁹¹.)

Јахуд да (мүтлэг) *рента мөвчүддүр*. Бу һалда экинчилик мөнсулу өз *хэрч гијмэтиндэн јухары* сатылыр. О өз *дэјэринэ* сатылыр ки, бу да онун *хэрч гијмэтиндэн* артыгдыр. Мөнсулун базар *дэјэринэ* исэ рента дахилдир. Јахуд, даһа дүрүст дејилсэ, онун бир хиссэсини тэшкил едир. Лакин сәнајечи мәнфәэти габагчадан бәлли бир шеј тэсэввүр етдији кими, там ејни илэ ичарэдар да рентаны габагчадан бәлли бир шеј тэсэввүр едир. Рента экинчилик мөнсулунун *дэјэринин* өз *хэрч гијмэтиндэн* артығы шәклиндэ мөвчүддүр. Лакин ичарэдар да там ејни илэ капиталист кими калкулјасија едир: эввэлэн — сабит капиталда едилэн мэсрәфләр, икинчиси — эмәк һаггы, үчүнчүсү — орта мәнфәэт, нәһајэт — рента; рента да она габагчадан бәлли көрүнүр. *Онун үчүн* мәнз бу, мäsэлэн, буғданын «тәбии гијмэтидир». Бу «тәбии гијмэтин» она верилиб-верилмәјәчәји јенә дә һәр мүјјән моментдә базарын вэзијјэтиндэн асылыдыр.

Экэр — мäsэлэнин' керчәк вэзијјэтинэ мүвафиг олараг — *хэрч гијмэти* илэ *дәјәр* арасындакы *фәрг* нэзәрдән гачырылмаса, ајдындыр ки, рента *һеч вахт* хэрч гијмэтинэ *бир гурулуш тэркиб хиссэси* кими дахил ола билмәз вә гурулуш тэркиб хиссәләри барәсиндә анчаг о заман бәһс едилә биләр ки, әмтәэнин хэрч гијмэти барәсиндә данышанда биз ону әмтәэнин дэјериндән фәргләндирмиш олаг. (Үстәлик мәнфәэт кими, диференсиал рента да һеч вахт [фәрди] *хэрч гијмэтинэ* дахил олмур, чүнки о һәмишә јалныз базар хэрч гијмэтинин ⁹² фәрди хэрч гијмэтиндән артыг олан хиссәсидир, јахуд базар дэјэринин фәрди дэјәрдән артыг олан хиссәсидир.)

Демәли, Рикардо А. Смитин сөјләдијинин әксинә олараг һаглы иддиа едир ки, рента *һеч вахт* хэрч гијмэтинэ дахил олмур. Лакин, диқәр тәрәфдән, Рикардо һаглы дејилдир, чүнки буну хэрч гијмэти илэ дәјәр арасында фәрг гојмаг әсасында сүбүт етмәк дејил, А. Смитлә бирликдә бунлары ејниләшдирмәк әсасында сүбүт едир; ахы нә рента, нә мәнфәэт, нә дә эмәк һаггы *дәјэрин гурулушча тэркиб хиссәләрини* тәшкил етмир, һәрчәнд дәјәри эмәк һаггына, мәнфәэтә вә рентаја

ајырмаг мүмкүндүр, һәм дә *әкәр* бунларын һәр үчү мөвчүдурса, онда дәјәри ејни һүгүгла бунларын һәр үчүнә ајырмаг мүмкүндүр. Рикардо белә мүнәкимә јеридир: рента әкинчилик мәһсулунун «тәбии гијмәтинин» гурулуш һиссәсини тәшкил етмир, *чүнки* ән пис торпағын мәһсулунун гијмәти һәмин мәһсулун *хәрч гијмәтинә* бәрәбәр олараг вә *бу мәһсулун дәјәри* илә ејнијјәт тәшкил едәрәк; әкинчилик мәһсулунун базар дәјәрини мүәјјән едир; демәли, рента дәјәрин һеч бир һиссәсини тәшкил етмир, чүнки о, «*тәбии гијмәтин*» һеч бир һиссәсини тәшкил етмир, бу «тәбии гијмәт» исә *дәјәрә* бәрәбәрдир. Лакин мәһз бу доғру дејилдир. Ән пис торпагда јетишдирилән мәһсулун гијмәти о заман бу мәһсулун *хәрч гијмәтинә* бәрәбәр олур ки, һәмин мәһсул өз дәјәриндән *ашағы* сатылсын, јә'ни һеч дә Рикардонун дедији кими, *өз дәјәринә* сатылдығына көрә белә олмур; ја да о заман бу мәһсулун хәрч гијмәтинә бәрәбәр олур ки, әкинчилик мәһсулу елә әмтәәләр нөвүнә, елә әмтәәләр категоријасына мәнсуб олсун ки, орада, *бир истисна олараг*, дәјәр илә хәрч гијмәти *ејнијјәт* тәшкил едир. Бу елә бир һалдыр ки, һәр һансы бир истеһсал даирәсиндә мә'лум бир капитал, мәсәлән, 100 пул ваһиди мигдарында капитал, сәрф олунмагла истеһсал едилән изафи дәјәр тәсадүфи олараг, мәчму капиталын орта һесабла *ејни* мувафиг һиссәсинә (мәсәлән 100 пул ваһиди) дүшән изафи дәјәрә мутабиғ кәлир. Демәли, Рикардодакы долашығлығ мәһз бундан ибарәтдир.

А. Смитә кәлдикдә исә, о, хәрч гијмәти илә дәјәри ејниләшдирдијинә көрә, бу јанлыш илкин шәрти әсас тутараг һағлы олуб дејә биләр ки, рента, һабелә мәнфәәт вә әмәк һағгы «тәбии гијмәтин гурулуш һиссәләридир». Әксинә, о, ардычылсызлығ көстәриб өз шәрһинин сонрасында јенә дә иддиа едир ки, рента «тәбии гијмәтә» әмәк һағгы вә мәнфәәт кими ејни тәрздә дахил олмур. А. Смит она көрә белә бир ардычылсызлыға гапылыр ки, мүшаһидә вә дүзкүн тәһлил нәтичәсиндә о һәр һалда е'тираф етмәли олур ки, гејри-әкинчилик мәһсулунун «тәбии гијмәтинин» тә'јини илә әкинчилик мәһсулунун базар дәјәринин тә'јини арасында бир гәдәр фәрг вардыр. Лакин бу барәдә биз, А. Смитин рента нәзәријјәсиндән данышдыгда әтрафлы бәһс едәчәјик.

**[4] РИКАРДОНУН ӘКИНЧИЛИКДӘКИ ЈАХШЫЛАШДЫРМАЛАРА
ОЛАН БАХЫШЛАРЫ. ӘКИНЧИЛИК КАПИТАЛЫНЫН
ҮЗВИ ГУРУЛУШУНДАКЫ ДӘЈИШИКЛИКЛӘРИН
ИГТИСАДИ НӘТИЧӘЛӘРИНИ ОНУН БАША ДҮШМӘМӘСИ]**

[607] «Биз көрдүк ки, ејни мәсрәф мугабилиндә аз мигдар мәһсул верән шәраитдә һәр дәфә торпаға гојулмасы лазым кәлән әлавә капитал һиссәләри сәрф едилдикчә рента јүксәлир».

(Лакин элавэ капиталын һеч дэ һәр һиссэси ејни мэсрэф мүгабилиндэ аз мигдарда мөһсул вермир.)

«Јенэ дэ һөмин принциплөрдөн белэ бир нэтичэ чыхыр ки, чөмијјэтин һөјатында баш верэн вэ торпаға эввөлки мигдарда капитал гојулмасыны лүзумсуз едөн, бу сөбөбдөн дэ торпаға гојулан капиталын ахырынчы һиссэсини даһа мөһсулдар едөн бүтүн шөраит рентаны ашағы салачагдыр» (сөһ. 68) [Русча тәрчүмөси, I чилд, сөһ. 73].

Јөни бу шөраит мүтлэг рентаны ашағы салачаг, лакин һөкм дејилдир ки, диференсиал рентаны да ашағы салмыш олсун (*В чөдвөлө бах*).

Бу кими шөраит «өлкөнин капиталынын азалмасындан» вэ бу заман эһалинин азалмасындан, һабелэ экинчилик эмөјинин мөһсулдр гүввөсинин чох јүксөк инкишаф етмөсиндөн ибарөт ола билэр:

«Лакин бу кими нэтичэлэр өлкөдө сөрвөтин вэ эһалинин чохалдығы шөраитдэ дэ јарана билэр, бу шөртлө ки, һөмин чохалма илэ бир заманда экинчиликдө ашкар тәкмилләшмөлөр баш верэрөк, јенэ дэ һөмин нэтичөни төрөтсин, јөни чох бөһөрсиз торпағлары бөчөрмөк зөрурөтинин азалмасына, јахүд бөчөрилөн даһа мүнбит саһөлөрө эввөлки гэдэр капитал сөрф едилмөсинө сөбөб олсун» (сөһ. 68—69) [Русча тәрчүмөси, I чилд, сөһ. 74].

(Бурада Рикардо гөрибө сурөтдө елэ тәкмилләшдирмөлөри унудур ки, бунларын нэтичөсиндө чох бөһөрсиз торпағларын кејфијјэти јахшылашыр вэ бунлар чох мүнбит торпағлара чөврилир — бу нөгтеји-нөзөр Андерсонда үстүн јер тутур.)

Рикардонун ашағыдакы мүддөасы сон дөрөчө јанлышдыр:

«Әкәр эһали артмырсө, онда элавэ мигдар тахыла тэлөб ола билмөз» (сөһ. 69) [Русча тәрчүмөси, I чилд, сөһ. 74].

Тахылын гөјмөти ашағы дүшдүкдө диқәр хам мөһсуллара: тәрөвөзө, этэ вэ саирөјө элавэ тэлөб јаранмасы вэ тахылдан араг вэ саирө гөјрыла билмөси һөлө бир јана галсын, — Рикардо бурада белэ бир мүддөаны эсас көтүрүр ки, бүтүн эһали өзүнүн истөдији гэдэр тахыл истөһлак едир. Бу, доғру дејилдир.

{«1848, 1849 вэ 1850-чи иллөрдө бизим истөһлакымызын олдугча артмасы көстөрир ки, о замана гэдэр биздө адамлар *дојунча јөмирмишләр* вэ гөјмөтләр тәклифин кифәјөтсизлији үзүндөн јүксөк сөвијјөдө галырмыш» (*Newman, F. W. Lectures on Political Economy, London. 1851. сөһ. 158*)

Һөмин Нүмен дејир:

«Рикардонун рента гөјмөти јүксөлдө билмөз дејөн дәлили белэ бир фөрзијјө эсасланыр ки, рента тэлөб едилмөси имканына малик олмаг һөгигөтдө һеч вахт *тәклифи азалда* билмөз. Амма, нө үчүн азалда билмөз? Мөшүд олан кениш торпаг саһөлөри, әкәр бунлар үчүн рента тэлөб етмөсөјдиләр, дәрһал бөчөрилмөјө башланарды, лақин *сүн'и сурөтдө* бу торпаг-

лар бечәрилмәмиш сахланылып, сәбәби дә ја одур ки, торпаг мүлкијјәтчиләри үчүн һәммин саһәләри бир овлаг кими ичарәјә вермәк әлверишлидир, ја да торпаг мүлкијјәтчиләри шаиранә јабанилији, һәммин торпагларын бечәрилмәсинә ичазә вериркән әлдә едә биләчәкләри чүз'и номинал рентадан үстүн тутурлар» (сәһ. 159).}

Ахы үмумијјәтлә доғру дејилдир ки, куја торпаг мүлкијјәтчиси өз торпағыны тахыл истеһсалы саһәсиндән чыхартса, даһа бу торпаг үчүн рента әлдә едә билмәз: о өз торпағыны отлаға вә ја тикинти саһәсинә чевирмәклә, јахуд, дағлыг Шотландијанын бә'зи јерләриндә олдуғу кими, овлаг үчүн сүн'и мешәләрә чевирмәклә рента әлдә едә биләр.

Рикардо әкинчиликдә ики нөв јахшылашдырма көрүр. Јахшылашдырмаларын бир нөвү

«торпағын мәһсулдар гүввәләрини артырыр... Мәсәлән, нөвбәли әкинн даһа сәмәрәли тәтбиги вә ја күбрәләрин јахшы сечилмәси белә јахшылашдырмадыр. Шүбһәсиз ки, бу јахшылашдырмалар бизә даһа аз торпаг саһәсиндән ејни мигдар мәһсул көтүрмәјә имкан верир» (сәһ. 70) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 74—75].

Бу һалда, Рикардонун фикринчә рента кәрәк ашаға дүшсүн.

«Әкәр, мисал үчүн, далбадал гојулан капитал һиссәси 100, 90, 80, 70 кварталер верирсә, онда, бу дөрд һиссә капиталы сәрф етдијим мүддәтлә мәним рентам 60 кварталер, јахуд ашағыдакы рәғәмләр арасындакы фәрги тәшкил едәчәкдир

$$\left. \begin{array}{r} 70 \text{ вә } 100 = 30 \\ 70 \text{ вә } 90 = 20 \\ 70 \text{ вә } 80 = 10 \\ \hline 60 \end{array} \right\} \text{, мәһсул исә олачагдыр} \left\{ \begin{array}{r} 100 \\ 90 \\ 80 \\ 70 \\ \hline 340 \text{ кварталер;} \end{array} \right.$$

вә мәним бу һиссәләри сәрф етдијим мүддәтдә, гојулан һәр капитал һиссәсинин мәһсулу барабәр мигдар кварталер һәчминдә артмыш олса да, рента әввәлки гәдәр галачагдыр».

(Әкәр мәһсул гејри-барабәр мигдар кварталер һәчминдә артсајды, онда, мүнбитлијин артығына бахмајараг, рента артымыш оларды.)

«Әкәр мәһсул 100, 90, 80, 70 әвәзинә артыб 125, 115, 105, 95 кварталер олсајды, онда рента кечмишдәки кими јенә 60 кварталерә барабәр олар, јахуд ашағыдакы рәғәмләр арасындакы фәрги тәшкил едәрди:

$$\left. \begin{array}{r} [608] \quad 95 \text{ вә } 125 = 30 \\ 95 \text{ вә } 115 = 20 \\ 95 \text{ вә } 105 = 10 \\ \hline 60 \end{array} \right\} \text{, һалбуки мәһсул} \left\{ \begin{array}{r} 125 \\ 115 \\ 105 \\ \hline 440 \text{ кварталер оларды;} \end{array} \right.$$

Лакин тэлэб *артмадан* мөһсулун бу чүр артдыгы шэрантда торпага бу гэдэр капитал гојмаг мејли олмазды; капиталын бир хиссэси кери көтүрүләрди вэ, демэли, онун ахырынчы хиссэси 95 квартер дејил, 105 квартер верәрди вэ рента 30 квартерэ енәрди, јахуд ашағыдакы рэгэмләр арасындакы фэрги тэшкил едәрди:

$$\begin{array}{rcl} 105 \text{ вэ } 125 = 20 & & \\ 105 \text{ вэ } 115 = 10 & \left. \begin{array}{l} \text{, халбүки эһалинин еһти-} \\ \text{јачы үчүн мөһсул һэлэ} \\ \text{дэ кифајет едәрди, чүн-} \\ \text{ки онун мигдары 345} \\ \text{квартер тэшкил едәрди:} \end{array} \right\} & \left\{ \begin{array}{l} 125. \\ 115. \\ 105. \\ \hline 345 \end{array} \right. \end{array}$$

(сәһ. 71—72) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 75—76].

Гижмэт ашағы дүшдүкдэ эһали *артмадан* да тэлэбин жүк-сэлэ билдији һэлэ бир јана галсын (Рикардо өзү белэ фэрз едир ки, көстәрдији мисалда тэлэб 5 квартер артмышдыр), ахы Рикардо кет-кедэ даһа аз мүнбит торпаглара кечилмәси шәртини мөһз она көрә эсас көтүрүр ки, эһали һәр ил артыр, јәһни эһалинин тахыл истеһлак едән, гидасы чөрәкдән ибарэт олан хиссэси артыр, һәм дә эһалинин бу хиссэси бүтүн эһалинин артмасындан даһа сүр'әтлэ артыр, чүнки чөрәк эһалинин чох хиссэси үчүн башлыча гига васитәсидир. Буна көрә һеч дә *һөкмән* фэрз едилмәли дејилдир ки, [әкинчилик] капиталынын мөһсулдарлығынын артмасы илә јанашы олараг тэлэб артмыр вэ демэли, бу заман рента ашағы дүшүр. Әкәр әкинчиликдәки јахшылашма мұхтәлиф категорија торпагларын мүнбитлик дәрәчәсиндә олан фэргә гејри-бәрабәр тәсир көстәрмишдирсә, онда рента арта биләр.

Галан чөһәтләрдән (*В* вэ *Е* чөдвәлләр) шүбһә јохдур ки, мүнбитлијин артмасы, — тэлэб дәјишмәз галдыгда, — һәинки ән пис торпағы базардан сыхышдырыб чыхарыр, һәтта даһа мүнбит торпага гојулмуш капиталын да бир хиссәсини тахыл истеһсалындан кери көтүрмәжә мөчбур едәр (*В* чөдвәл). Бу һалда, әкәр мұхтәлиф категорија торпагларда мөһсулун артмасы *бәрабәрдирсә*, тахыл рента ашағы дүшүр.

Сонра Рикардо, *әкинчиликдәки јахшылашдырмаларын* икинчи нөвүнә кечир:

«Лакин елә јахшылашдырмалар вардыр ки, бунлар, *пул торпаг рента*сыны ашағы салырса да, тахыл рентаы ашағы салмадан мөһсулун нисби дәјәрини ашағы сала биләр. Бу кими јахшылашдырмалар торпағын мөһсулдар гүввәләрини артырмыр, лакин торпағын мөһсулуну аз *әмәк сәрфи* илә әлдә етмәјимизә имкан верир. Бу јахшылашдырмалар әслиндә, *торпағы бечәрмәк метооларынын өзүнә* јөнәлдилмәкдән даһа чох, *торпага* гојулан капиталын ибарәт олдуғу үнсүрләрә јөнәлдилмишдир. *Әкинчилик* алатләринин, мәсәлән, котанын вэ дејүм машынынын *тәкмилләшдирилмәси*, кәнд тәсәррүфатында атлардан гәнзәтлэ истифадә едилмәси вэ бајтарлык

мәһарәтинин тәкмиллији һәмин јахшылашдырмалар характериндәдир. Бунун сәјәсиндә торпаға аз капитал тәтбиг едилир вә ја, ејни шеј олмагла, аз әмәк тәтбиг олунур; лакин ејни мигдарда мәһсулун әлдә едилмәси үчүн аз мигдар торпағы дејил, ејни мигдар торпағы бечәрмәк лазымдыр. Буна бахмајарағ, һәмин нөв јахшылашдырмаларын тахыл рентаја тә'сир кәстәриб-кәстәрмәмәси, капиталын мүхтәлиф һиссәләринин тәтбиг олундуғу шәраитдә әлдә едилән мәһсулдакы фәргин артмасындан, дәјишмәз галмасындан вә ја азалмасындан асылыдыр.

{Буну Рикардо торпағын тәбиш мүнбитлији шәраити үчүн дә гәбул етмәли иди. Јени категорија торпағлара кечилмәси нәтичәсиндә диференсиал рентанын азалмасы, дәјишмәз галмасы вә ја јүксәлмәси мүнбитлији мүхтәлиф олан һәмин торпағларда тәтбиг едилмиш капиталын мәһсулундакы фәргин артмасындан, дәјишмәз галмасындан вә ја азалмасындан асылыдыр.}

«Әкәр торпаға һәр бири барабар нәтичәләр верән дөрд һиссә — 50, 60, 70, 80 — капитал гојулурса вә әкәр белә бир капиталын тәркибиндә һәр һансы бир јахшылашдырма мәним һәр һиссәдән 5 мигдарында капиталы кери күтүрмәјимә имкан верирсә, беләликлә дә һәмин һиссәләр 45, 55, 65 вә 75 тәшкил едәрсә, онда тахыл рентада һеч бир дәјишиклик баш вермәз. Лакин бу тәкмилләшдирмәләр мәнә капиталын анчағ ән аз мәһсулдар тәтбиг едилән һиссәсиндә һәр чүр гәнаәт етмәјә имкан верирсә, онда тахыл рента дәрһал ашағы дүшәчәкдир, чүнки ән мәһсулдар капитал илә [609] ән аз мәһсулдар капитал арасындакы фәрг азалачағдыр, рентаны да мәһз бу фәрг тәшкил едир» (сәһ. 73—74) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 76].

Бу, диференсиал рента үчүн доғрудур, Рикардода исә тәкчә диференсиал рента мөвчуддур.

Әксинә, керчәк мәсәләјә Рикардо һеч тохунмур. Бу мәсәләни һәлл едиркән һеч дә ајрыча бир квартерин дәјәринин ашағы дүшмәсиндән бәһс олунмур, һабелә ондан бәһс олунмур ки, јенәдәми кечмишдәки гәдәр торпағы, һәмин категоријалардан олан торпағын һәмин мигдарыны бечәрмәк лазымдыр. ја јох; ондан бәһс олунур ки, — фәрз едилдијинә көрә сабит капиталын дәјәри инди аз әмәкдән ибарәт олдуғу шәраитдә — әкинчиликдә тәтбиг едилән мүстәгим әмәјин азалмасы, чохалмасы вә ја әввәлки мигдарында галмасы сабит капиталын учузлашмасы илә әлагәдардыр, ја јох, гыса дејилсә, капиталда үзви дәјишиклик баш верир, ја јох.

Бизим А чөдвәлдә верилән мисалы күтүрәк (сәһ. 574, XI дәфтер) * вә тон көмүр әвәзинә квартер бугда јазағ.

Бурада гејри-әкинчилик капиталынын гурулушу = $80c + 20v$, әкинчилик капиталынын гурулушу = $60c + 40v$ вә һәр

икийн халда изафи дэжэр нормасы $=50\%$ фэрз олунур. Буна көрө дэ экинчилик капиталындан көтүрүүлэн [мүтлэг] рента, жахуд бу капиталын вердижи мөнсулун дэжэринин хэмийн мөнсулун хэрч гиймэтиндэн артыгы 10 ф. ст. тэшкил едир. Белэликлэ, биз ашагыдакы мэнзэрэни көрүүрүк:

Категорија	Капитал ф. ст.	Квартер тахыл	Мэчу мөнсулун зар дэжэри ф. ст.	Квартерин баазар дэжэри ф. ст.	Квартерин фэрли дэжэри	Квартерин диференсвал дэжэри
I	100	60	120	2	2 ф. ст. = 40 ш.	0
II	100	65	130	2	$1\frac{11}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{12}{13}$ ш.	$\frac{2}{13}$ ф. ст. = $3\frac{1}{13}$ ш.
III	100	75	150	2	$1\frac{7}{5}$ ф. ст. = 1 ф. ст. 12 ш.	$\frac{2}{5}$ ф. ст. = 8 ш.
Жекуну	300	200	400			

	Квартерин хэрч гиймэти	Мүтлэг рента ф. ст.	Диференсвал рента ф. ст.	Мүтлэг рента квартер хеса- бы илэ	Дифер. рента квартер хеса- бы илэ	Рентаын үмүм мөблөг ф. ст.	Рентаын үмү- ми мигдлары квартер хеса- бы илэ
I	$1\frac{3}{5}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $16\frac{2}{3}$ ш.	10	0	5	0	10	5
II	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $13\frac{11}{13}$ ш.	10	10	5	5	20	10
III	$1\frac{7}{15}$ ф. ст. = 1 ф. ст. $9\frac{4}{3}$ ш.	10	30	5	15	40	20
Жекуну		30	40	15	20	70	35

Проблеми халис шэкилдэ тэдгиг етмэк үчүн фэрз етмэк лазымдыр ки, капиталын [экинчилик капиталынын] сабит [нис-сэсинин] (100 ф. ст.) учузлашмасы I, II III категоријаларда тэтбиг едилэн капиталын кэмийжэтинэ нэр үч категоријада барабар тэ'сир көстөир; зира гејри-барабар тэ'сир јалныз диференсвал рентаја тохунур вэ бизи мөшғул едэн мөсөлөјө онун неч бир дэхли јохдур. Белэликлэ, фэрз едэк ки, кечмиш-дэ дэжэри 100 ф. ст. олан ејни капитал күтлэсинин дэжэри инди, јахшылашдырмалар сајэсиндэ јалныз 90 ф. стерлингдир, јэ'ни онун дэжэри $\frac{1}{10}$ азалмышдыр, јахуд 10% азалмышдыр. Онда суал олунур ки, бу јахшылашдырмалар экинчилик капиталынын гурулушуна нечэ тэ'сир етмишдир?

Экэр эмэк һаггына сэрф едилэн капитал [илэ сабит капитал] арасындакы нисбэт кечмишдэки кими галырса вэ экэр 100 ф. ст. 60с + 40v-јэ ажрылырса, онда 90 ф. ст. 54с + 36v-јэ ажрылыр вэ бу халда, I категорија торпагда истехсал едилмиш 60 кварталерин дэжэри 108 ф. ст. тэшкил едөчөкдир. Јох экэр

Категорија	Капитал ф. ст.	Квартер тахыл	Мечму мәһсу- лун базар дө- ләрн ф. ст.	Квартерин базар дәјәри	Квартерин фәрди дәјәри	Квартерин дифференциал дәјәри	Квартерин хәрч гijмәти
A							
I	100	60	120	2 ф. ст. = = 40 ш.	2 ф. ст. = = 40 ш.	0	$1\frac{5}{6}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 $\frac{2}{3}$ ш.
II	100	65	130	2 ф. ст. = = 40 ш.	$1\frac{11}{13}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 $\frac{12}{13}$ ш.	$\frac{2}{13}$ ф. ст. = = 3 $\frac{1}{13}$ ш.	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 13 $\frac{11}{13}$ ш.
III	100	75	150	2 ф. ст. = = 40 ш.	$1\frac{3}{5}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 12 ш.	$\frac{2}{5}$ ф. ст. = = 8 ш.	$1\frac{7}{15}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 9 $\frac{1}{3}$ ш.
Јекуну	300	200	400				
B							
I	90	60	108	$1\frac{4}{5}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 ш.	$1\frac{4}{5}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 ш.	0	$1\frac{39}{60}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 13 ш.
II	90	65	117	$1\frac{4}{5}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 ш.	$1\frac{43}{65}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 13 $\frac{3}{13}$ ш.	$\frac{9}{65}$ ф. ст. = = 2 $\frac{10}{13}$ ш.	$1\frac{34}{65}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 10 $\frac{6}{13}$ ш.
III	90	75	135	$1\frac{4}{5}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 ш.	$1\frac{11}{25}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 8 $\frac{4}{5}$ ш.	$\frac{9}{25}$ ф. ст. = = 7 $\frac{1}{5}$ ш.	$1\frac{8}{25}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 6 $\frac{2}{5}$ ш.
Јекуну	270	200	360				
C							
I	$86\frac{2}{5}$	60	$102\frac{3}{5}$	$1\frac{71}{100}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 14 $\frac{1}{5}$ ш.	$1\frac{71}{100}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 14 $\frac{1}{5}$ ш.	0	$1\frac{73}{125}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 11 $\frac{17}{25}$ ш.
II	$86\frac{2}{5}$	65	$111\frac{3}{20}$	$1\frac{71}{100}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 14 $\frac{1}{5}$ ш.	$1\frac{188}{325}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 11 $\frac{37}{65}$ ш.	$1\frac{71}{1300}$ ф. ст. = = 2 $\frac{41}{65}$ ш.	$1\frac{751}{1625}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 9 $\frac{79}{325}$ ш.
III	$86\frac{2}{5}$	75	$128\frac{1}{4}$	$1\frac{71}{100}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 14 $\frac{1}{5}$ ш.	$1\frac{46}{125}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 7 $\frac{9}{25}$ ш.	$1\frac{171}{500}$ ф. ст. = = 6 $\frac{21}{25}$ ш.	$1\frac{167}{625}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 5 $\frac{43}{125}$ ш.
Јекуну	$259\frac{1}{5}$	200	342				
D							
I	90	60	110	$1\frac{5}{6}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 $\frac{2}{3}$ ш.	$1\frac{5}{6}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 $\frac{2}{3}$ ш.	0	$1\frac{13}{20}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 13 ш.
II	90	65	$119\frac{1}{6}$	$1\frac{5}{6}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 $\frac{2}{3}$ ш.	$1\frac{9}{13}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 13 $\frac{11}{13}$ ш.	$1\frac{11}{78}$ ф. ст. = = 2 $\frac{32}{39}$ ш.	$1\frac{134}{65}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 10 $\frac{6}{13}$ ш.
III	90	75	$137\frac{1}{2}$	$1\frac{5}{6}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 16 $\frac{2}{3}$ ш.	$1\frac{7}{15}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 9 $\frac{1}{3}$ ш.	$1\frac{11}{30}$ ф. ст. = = 7 $\frac{1}{3}$ ш.	$1\frac{8}{25}$ ф. ст. = = 1 ф. ст. 6 $\frac{2}{5}$ ш.
Јекуну	270	200	$366\frac{2}{3}$				

Мүтлэг рента ф. ст.	Дифференциал рента ф. ст.	Квартер хеса- бы илэ мүтлэг рента	Квартер хеса- бы илэ диф. рента	Рентанын үгүмүн мөблэ- ги ф. ст.	Рентанын үгүмүн мөблэ- ги квартал илэ	[Капиталын гурулушу вэ мүтлэг рента нормасы]
10	0	5	0	10	5	100 ф. ст. экинчилик капиталы үчүн $60с + 40v$
10	10	5	5	20	10	100 ф. ст. сэнаје капиталы үчүн $80с + 20v$
10	30	5	15	40	20	Мүтлэг рента — 10%
30	40	15	20	70	35	
9	0	5	0	9	5	90 ф. ст. экинчилик капиталы үчүн $54с + 36v$
9	9	5	5	18	10	100 ф. ст. экинчилик капиталы үчүн $60с + 40v$
9	27	5	15	36	20	Мүтлэг рента — 10%
27	36	15	20	63	35	
$7^{14}/_{25}$	0	$4^8/_{19}$	0	$7^{14}/_{25}$	$4^8/_{19}$	$86^{2}/_5$ ф. ст. экинчилик капита- лы үчүн $54с + 32^{2}/_5v$ 100 ф. ст. экинчилик капиталы үчүн $62^{1}/_2с + 37^{1}/_2v$
$7^{14}/_{25}$	$8^{11}/_{20}$	$4^8/_{19}$	5	$16^{11}/_{100}$	$9^8/_{19}$	100 ф. стерлинглик капиталын мәһсулунун дәјәри— $118^3/_4$ ф. ст.
$7^{14}/_{25}$	$25^{13}/_{20}$	$4^8/_{19}$	15	$33^{21}/_{100}$	$19^8/_{19}$	Демәли, мүтлэг рента— $8^3/_4\%$
$22^{17}/_{25}$	$34^1/_{5}$	$13^5/_{19}$	20	$56^{22}/_{25}$	$33^5/_{19}$	
11	0	6	0	11	6	90 ф. стерлинглик экинчилик капиталы үчүн $50с + 40v$ 100 ф. ст. экинчилик капиталы үчүн $55^{5}/_9с + 44^{4}/_9v$
11	$9^1/_{6}$	6	5	$20^1/_{6}$	11	100 ф. стерлинглик мәһсулун дәјәри— $122^2/_{9}$ ф. ст.
11	$27^{1}/_2$	6	15	$38^1/_{2}$	21	Мүтлэг рента— $12^2/_{9}\%$
33	$36^2/_{3}$	18	20	$69^2/_{3}$	38	

учузлашма ондан ибарәтдир ки, кечмишдә дәјәри 60 ф. ст. олан сабит капиталын дәјәри инди јалныз 54 ф. стерлингдир, *u*-нин (јахуд әмәк һаггына сәрф едилән капиталын) дәјәри исә 36 ф. ст. әвәзинә јалныз $32\frac{2}{5}$ ф. ст. тәшкил едир (даһа $\frac{1}{10}$ азалмышдыр), онда 100 ф. ст. әвәзинә $86\frac{2}{5}$ сәрф едилмиш оларды. Бу капиталын гурулушу $54c + 32\frac{2}{5}v$ тәшкил едәрди, 100 һесабы илә көтүрүлдүкдә исә онун гурулушу $62\frac{1}{2}c + 37\frac{1}{2}v$ оларды. Бу шәрайтдә I категоријада 60 квартирин дәјәри $102\frac{3}{5}$ ф. ст. тәшкил едәрди. Нәһајәт, фәрз едәк ки, сабит капиталын дәјәри азалмышдырса да, әмәк һаггына сәрф едилән капитал өз мүтләг кәмијјәти чәһәтдән *дәјишмәз* галмышдыр, демәли, сабит капитал *нисбәтлә* чоһалмышдыр, белә ки, 90 ф. стерлинглик капитал $50c + 40v$ -јә ајрылыр, онун гурулушу исә, 100 һесабы илә көтүрүлдүкдә $55\frac{5}{9}c + 44\frac{4}{9}v$ олачагдыр.

Инди көрәк бу һалларын һәр үчүндә таһыл рента вә пул рента мәсәләси нечәдир. В һалда *c* илә *v* арасында нисбәт дәјишмәз галыр, һәрчәнд һәр икисинин дәјәри азалыр. С һалда [610] *c*-нин дәјәри азалыр, лакин *v*-нин дәјәри нисбәтән даһа чоһ азалыр. D һалда јалныз *c*-нин дәјәри азалыр, *v*-нин дәјәри исә дәјишмәз галыр.

Әввәлчә биз [A һәрфи илә ишарә едиб] *бундан габагкы сәһифәдә** көстәрилмиш илкин чәдвәли тәкрат едәк [сонра исә ону, јухарыда әкинчилик капиталынын үзви тәркиб һиссәләринин дәјәриндә дәјишиклик һалларыны тәсвир едән јени В, С вә D чәдвәлләри онунла мүгајисә едәк]**.

[611] Көстәрилән [364—365-чи сәһифәләрдәки јекун] чәдвәлиндән көрүрүк:

Ибтидада, A һалда, [әкинчилик капиталынын тәркиб һиссәләри арасындакы] нисбәт $60c + 40v$ иди; һәр категоријаја гојулмуш капитал 100 ф. ст. тәшкил едирди. Пул илә ифадә едилән рента 70 ф. ст., таһыл илә ифадә олунан рента исә 35 кварталер тәшкил етмишдир.

B һалда сабит капитал учузлашмышдыр, белә ки, һәр категоријаја анчаг 90 ф. ст. гојулур, лакин дәјишән капитал да мүвафиг сурәтдә учузлашмышдыр, белә ки, *нисбәт* олдуғу кими галыр. Бурада *пул рента* ашағы дүшүр, таһыл рента исә

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 363. Ред.

** Бунун ардынча әлјазмасында бир-биринин алтында јерләшән A, B, C, D чәдвәлләр кәлир; онлар бу чилдин икинчи һиссәсиндә 364—365-чи сәһифәләрдә чап олунмушдур. С вә D чәдвәлләрдә бәзи графалар әлјазмасында бош галмышдыр. Бу графаларда чатышмајан рәгәмләр редаксия тәрәфиндән верилир. Әлјазмасында ахырынчы графанын башлығы жохдур. буну («Капиталын гурулушу вә мүтләг рентынын нормасы») редаксия, һәммин графанын мәзмуну әсасында вермишдир. Ред.

олдуу кими галыр; *мүтлэг рента*⁹³ *олдуу кими галыр*. Пул рента она көрө азалыр ки, гојулан капитал азалыр. Тахыл рента она көрө олдуу кими галыр ки, эввэлкиндөн аз мигдар пул сэрф едилэндэ, истенсал олунмуш тахылын һәр пул ваһидинэ дүшөн мигдары, категоријалар үзрә кечмишдәки кими бөлүнмәклә, артыг олур.

С һалда биз сабит капиталын учузлашдығыны көрүрүк, амма v даһа артыг дәрәчәдә азалыр, белә ки, сабит капитал нисбәтән баһалашыр. *Мүтлэг рента* ашағы дүшүр: Тахыл рента вә пул рента да ашағы дүшүр. Пул рента она көрө ашағы дүшүр ки, капитал үмумијјәтлә хејли азалмышдыр, тахыл рента исә она көрө ашағы дүшүр ки, мүтлэг рента ашағы дүшүмүшдүр, категоријалар арасындакы фәрг исә дәјишмәз галыр, белә ки, һамысы [бүтүн категоријалардакы тахыл рента] бир бәрәбәрдә ашағы дүшүр.

D чәдвәлдә исә бунун тамамилә әксинә олан бир һал вардыр. Јалныз сабит капитал ашағы дүшүр, дәјишән капитал исә олдуу кими галыр. *Рикардонун фәрзијјәси белә иди*. Бу һалда, капитал азалдығына көрә, пул рента өзүнүн мүтлэг кәмијјәти чәһәтдән тамамилә чүз'и бир дәрәчәдә (јалныз $\frac{1}{3}$ ф. ст.) ашағы дүшүр, сэрф едилмиш капиталә нисбәтән исә хејли артыр. Әксинә, тахыл рента өз мүтлэг кәмијјәти чәһәтдән артыр. Нәјә көрә? Она көрә ки, мүтлэг рента 10%-дән $12\frac{2}{9}\%$ фаизә галхмышдыр, бу исә v -нин c -јә нисбәтән артмасы нәтичәсиндә баш вермишдир.

Демәли, биз белә бир нәтичә алырыг:

	Капитал	Мүтлэг рента нормасы	Мүтлэг рента ф. ст.	Диференсал рента ф. ст.	Мүтлэг рента квартер һесабы илә	Диференсал рента квартер һесабы илә	Рентанын үмуми мөбләги ф. ст.	Рентанын үмуми мигдары квартер һесабы илә
A	$60c + 40v$	10%	30	40	15	20	70	35
B	$54c + 36v$ ($60c + 40v$)	10%	27	36	15	20	63	35
C	$54c + 32\frac{2}{5}v$ ($62\frac{1}{2}c + 37\frac{1}{2}v$)	$8\frac{3}{4}\%$	$22\frac{17}{25}$	$34\frac{1}{5}$	$13\frac{5}{19}$	20	$56\frac{22}{25}$	$33\frac{5}{19}$
D	$50c + 40v$ ($55\frac{5}{9}c + 44\frac{4}{9}v$)	$12\frac{2}{9}\%$	33	$36\frac{2}{3}$	18	20	$69\frac{2}{3}$	38

Рикардо сөзүнә давам едиб дејир:

«Капиталын далбадал бу вә ја дикәр јени торпаға тәтбиг едилмиш һиссәләринин вердији *мәһсулдакы фәрғи* азалдан һәр шеј рентаны ашағы

«салмаға доғру мејл едир, *һәмин фәрғи артыран* һәр шеј исә зәрури сурәтдә әкс тәсир көстәрир вә рентаны јүксәлтмәјә доғру мејл едир» (сәһ. 74) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 77].

Бу фәрғ, капитал әкинчиликтән кәнар едилдикдә дә, пис торпағын мүнбитлији артдыгда да, јахуд аз мүнбит торпаг базардан сыхышдырылыб чыхарылдыгда да арта биләр.

{ *Торпаг мүлқијјәтчиси вә капиталист*. «Morning Star» гәзети⁹⁴, 1862-чи ил 15 ијул тарихли нөмрәсиндә — памбыг гытлығы вә Америкадакы вәтәндаш мұһарибәси үзүндән фәләкәтли вәзијјәтдә олан Ланкашир вә и. а. памбыг парча сәнајеси фәһләләринә кимин (көнүллү вә ја мәчбури сурәтдә) көмәк етмәли олмасы мәсәләсинә һәср едилмиш баш мәғаләсиндә јазыр:

«Бу адамларын өзләринин *јаратдығлары, башлыча олараг өзләринин әмәји илә јаратмыш олдуғлары мүлқијјәт һесабына* јардым алмаға гануни ихтијары вардыр... Дејирләр ки, памбыг парча сәнајеси сәјәсиндә бөјүк сәрвәт әлдә етмиш олан адәмлар биринчи нөвбәдә сәхавәтли јардым көстәрмәлидирләр. Бунун дүзкүн олдуғуна һеч бир шүбһә јохдур... Һәмин адамларын тичарәт вә сәнајә илә мәшғул олан һиссәси белә дә едир... Лакин онлар памбыг парча сәнајесиндә сәрвәт топламыш олан јеканә синифдирми? Әлбәттә, јох. Ланкаширдәки вә Шимали Чеширдәки торпаг мүлқијјәтчиләри бу јол илә јарадылан сәрвәтин чох бөјүк һиссәсини әлдә етмишләр. Һәм дә һәмин мүлқијјәтчиләр, бу сәрвәти јаратмыш олан сәнајәјә — нә өз әлләри илә, нә дә өз фикирләри илә — һеч бир јардым көстәрмәдән сәрвәтин бир һиссәсини әлдә етмәкдә хусуси бир үстүнлүә малик олмушлар... Фабрикчи инди бу чүр ағыр сарсынтылар кечирән бу бөјүк сәнајени јаратмағ үчүн [612] өз капиталыны, өз бачарығыны, өз һәдсиз сәјығлыгыны вермишдир; фабрик фәһләси өз бачарығыны, өз вахтыны вә өз физики әмәјини вермишдир; бәс Ланкашир торпаг мүлқијјәтчиләри нә вермишләр? Һеч бир шеј, там мәнасы илә һеч бир шеј вермәмишләр; она бахмајарағ, бүтүн бундан онлар һәр һансы бир башға синифдән чох бөјүк хејир көрмүшләр... һеч бир шүбһә јохдур ки, бу ири лендлордларын тәкчә бу сәбәб нәтијәсиндә иллик кәлири олдуғча чохалмышдыр: онларын кәлири, чох еһтимал ки, азы үчгәт чохалмышдыр».

Капиталист фәһләләри билаваситә истисмар едән шәхсдир, *изафи дәјәри* о, јалныз мүстәгим сурәтдә мәнимсәмәк дејил, бунун төрәнмәсинә билаваситә сәбәб олур. Лакин сәнајечи капиталист үчүн бу, јалныз истеһсал васитәси илә вә истеһсал просесиндә баш верә биләчәјинә көрә, о өзү һәмин истеһсалын функцијаларынын дашыјычысыдыр, бунун рәһбәридир. Лендлорд исә, әксинә, торпаг мүлқијјәтиндә (мүтләг рента үчүн) вә торпаг категоријаларынын тәбии фәргиндә (дифференсиал рента) елә бир имтијаза маликдир ки, бу имтијаз сәјәсиндә о, һәмин изафи дәјәрә рәһбәрлик едилмәсиндә, һәмин изафи дәјәрин јарадылмасы ишиндә гәтијјән иштирак етмирсә дә, бу изафи дәјәрин бир һиссәсини өз чибинә гоја билир. Буна көрә, мәнафе тоғгушмалары баш верәндә капиталист торпаг мүлқијјәти саһибинә капиталист истеһсалында лү-

зумсуз вэ мүзүр бир шеј кими, ишлэмэјиб кеф чэкэн бир тү-
фејли кими, онун, капиталистин күркүндэ јува салмыш бир
бит кими бахыр.}

3-чү фэслин ады «Мә'дэнлэрдэн алынан рента һаггында»-
дыр.

Бурада јенэ дејилир:

«Бу рента» (мә'дэнлэрдэн алынан рента) «торпаг рентасы кими, бун-
ларын мәһсулунун *јүксәк дәјәринин* һеч дә сәбәби дејил, нәтичәсидир»
(сәһ. 76) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 78].

Мүтлэг рентаја кәлдикдә, о, «*јүксәк дәјәрин*» нә нәтичәси,
нә дә сәбәби дејилдир, о, дәјәрин хәрч гижмәтиндән артыг ол-
масынын нәтичәсидир. Бу артыгын мә'дән вә ја торпаг мәһсу-
лу үчүн верилмәси вә бу сурәтлә мүтлэг рента әмәлә кәлмәси
һеч дә һәмин *артыгын* нәтичәси дејилдир, — чүнки бу чүр
артыг там бир сыра истәһсал саһәләриндә мөвчуддур вә ора-
да һәмин саһәләрин мәһсулунун гижмәтинә дахил олмур, — о,
торпаг үзәриндә мүлкијјәтин нәтичәсидир.

Дифференциал рента барәсиндә демәк олар ки, «*јүксәк дә-
јәр*» дедикдә, әкәр нисбәтән чох мәһсулдар торпагларда вә ја
мә'дәнләрдә мәһсулун базар дәјәринин өз керчәк дәјәриндән
вә ја фәрди дәјәриндән артыг олмасы нәзәрдә тутулурса, онда
демәк олар ки, дифференциал рента «*дәјәрин јүксәк олмасынын*»
нәтичәсидир.

Ән аз бәһәрли торпагын вә ја ән аз мәһсулдар мә'дәнин
мәһсулунун гижмәтини тәнзим едән «мүбадилә дәјәри» дедикдә
Рикардонун башга бир шеји дејил, анчаг *хәрч гижмәтини* нә-
зәрдә тутмасы, хәрч гижмәти дедикдә исә, башга бир шеји
дејил, анчаг мәсрәфләр плјус ади мәнфәәти нәзәрдә тутма-
сы вә сәһв олараг бу хәрч гижмәти илә керчәк дәјәри ејниләш-
дирмәси ашағыдакы јердән дә ашкара чыхыр:

«Ишләдилән ән аз мәһсулдар мә'дәндән һасил едилән метал ән азы
елә бир мүбадилә дәјәринә малик олмалыдыр ки, бу дәјәр һәмин металын
һасил едилмәсиндә вә базара чатдырылмасында ишләјәнләрин һамысынын
палтар, јемәк вә дикәр зәрури јашајыш шәјләри илә тәһһиз едилмәси
хәрчләрини өдәмәк дејил, *бундан башга*, истәһсалын давам етдирилмәси
үчүн лазым кәлән капиталы аванс етмиш шәхсә *ади орта мәнфәәт дә вер-
син*. Ән аз мәһсулдар олан, рента вермәјән мә'дәнин капитал үчүн вердији
мәбләг, чох мәһсулдар олан бүтүн дикәр мә'дәнләрин рентасыны тәнзим
едәчәкдир. *Фәрз едилир ки, бу мә'дән капитал үчүн ади мәнфәәт верир*.
Башга «мә'дәнләрин бундан артыг истәһсал етдикләринин һамысы
*зәрури сурәтдә һәмин мә'дәнләрин мүлкијјәтчиләринә рента олараг верилә-
чәкдир»* (сәһ. 76—77) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 78].

Демәли, бурада ачыгча дејилир: рента *әкинчилик мәһсулу-
нун гижмәтинин* («мүбадилә дәјәри» бурада ејнән *гижмәт де-
мәкдир*) өз хәрч гижмәтиндән артыгыдыр, јә'ни аванс едилмиш

капиталын дәјәри плјус капиталла дүшән ади (орта) мәнфәәт-дән артығыдыр. Демәли, әкәр әкинчилик мәнсулунун *дәјәри* сун хәрч гијмәтиндән јухарыдырса, онда бу мәнсул торпаг-ларын мүхтәлифлијиндән һеч дә асылы олмајараг рентаны өдәјә биләр вә о заман ән аз бәһәрли торпаг вә ән аз мәнсул-дар мәдән дә ән зәнкин торпаг вә мәдәнләрин вердикләри ејни мүтләг рентаны верә биләрләр. Әкәр әкинчилик мәнсу-лунун *дәјәри* онун хәрч гијмәтиндән јухары олмасады, онда рента јалныз, нисбәтән чох мүнбит торпаглардан вә и. а. әлдә едилән мәнсулун базар дәјәринин өз керчәк дәјәриндән артыг олан һиссәсиндән јарана биләрди.

«Әкәр рента вермәјән бир мәдәндән *бәрабәр мигдар әсас капитал го-јулмагла, бәрабәр мигдар эмәк васитәси* илә һәмишә *бәрабәр мигдарда* *гы-зыл* һасил едилсәјди... онда» (һасил едилән гызылын) *мигдары «тәләб илә бирликдә чохаларды, лакин онун дәјәри дәјишмәз галарды»* (сәһ. 79) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 79—80].

Гызыл вә мәдәнләр үчүн чыхан нәтичә буғда вә торпаг үчүн дә чыхмалыдыр. Демәли, әкәр һәмишә бәрабәр категори-јалы торпаглар истисмар едилсәјди вә әкәр бу торпаглар ејни мигдар эмәк сәрф олунмагла һәмишә ејни мигдарда мәнсул версәјдиләр, [613] онда бир фунт гызылын вә ја бир квартал буғданын *дәјәри* дәјишмәз галарды, һәрчәнд *тәләб* артдыгча бунларын мигдары чохаларды. Демәли, *бунларын рентасы да* (рентанын нормасы дејил, мәбләғи), мәнсулун гијмәтиндә һеч бир дәјишиклик баш вермәдән, *чохалмыш оларды*. Әввәлкин-дән чох капитал тәтбиг олунарды, лакин мәнсулдарлыг һәми-шә дәјишмәз галарды. Бу, мәнсулун гијмәтинин јүксәлмәсин-дән әсла асылы олмајараг, бу сәбәбдән исә һабелә мүхтәлиф торпагларын вә мәдәнләрин мәнсулу үчүн верилән ренталар-да мүвафиг дәјишиклик баш вермәдән рентанын мүтләг мәб-ләғинин артмасынын мүһүм сәбәбләриндән биридир.

[5] СМИТИН РЕНТАЈА ОЛАН БАХЫШЛАРЫ ВӘ МАЛТУСУН БӘЗИ МҮДДӘАЛАРЫ БАРӘСИНДӘ РИКАРДОНУН ТӘНГИДИ]

Рикардонун китабынын 24-чү фәслинин ады беләдир: «*Адам Смитин торпаг рентасы һаггында тә’лими*».

Рикардо илә А. Смит арасындакы фәрғи баша дүшмәк үчүн бу фәслин бөјүк әһәмијјәти вардыр. Бу фәрғин (А. Смит барәсиндә) дәриндән ајдынлашдырылмасыны биз сонраја гојаг, чүнки *ex professo** Смитин тә’лимини биз Рикардонун тә’лиминдән сонра нәзәрдән кечирәчәјик.

* — хусуси олараг. Ред.

Рикардо, башлајанда А. Смитдэн елэ бир јери ситат кэтирир ки, Рикардонун фикринчэ, орада А. Смит экинчилик мэхсулунун гијмэтинин нэ заман рента вердијини вэ нэ заман рента вермэдијини дүзкүн мүэјјэн едир. Амма Рикардонун кэстэрдијинэ көрө, Смит сонра јенидэн дејир ки, торпағын бэ'зи мэхсуллары, мэхселэн, гида шејлэри һәмишэ рента вер-мэлидир.

Бу барэдэ Рикардо ашағыдакы мүлаһизэни ирэли сүрүр вэ бу мүлаһизэ *онун* үчүн, Рикардо үчүн әһәмијјэтлидир:

«Мән фэрз едирәм ки, ән аз мэдәни өлкэдән башламыш ән чох мэдәни өлкәјэдәк һәр бир өлкәдә һалә јенә дә елэ кејфијјәтдә торпаг вардыр ки, бу торпағын *вердији мэхсулун дәјәри* она сәрф едилмиш капиталы әвэзләмәк үчүн вэ өлкәдәки *орта вэ ади мәнфәәти* өдәмәк үчүн *кифәјәт едәчәјиндән артыг олмур*. Биз һамымыз билирик ки, *Америкада* вэзијјәт беләдир, буна бахмајараг һеч кәс иддиә етмир ки, рентаны тәнзим едән принципләр Америкада Авропадакындан башгадыр» (сәһ. 389—390) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 269].

Бу принципләр, шүбһәсиз, чох әһәмијјәтли дәрәчәдә «башгадырлар». *Торпаг мүлкијјәти* — фе'лән, јахуд јуридик чәһәтдән — *мөвчуд олмадығы* јердә мүтлэг торпаг рентасы ола билмәз. Дифференсиал рента дејил, мүтлэг рента торпаг мүлкијјәтинин адекват ифадәсидир. Торпаг мүлкијјәтинин мөвчуд олдуғу вэ онун мөвчуд олмадығы јердә торпаг рентасыны *ејни* принципләр тәнзим едир демәк ону иддиә етмәкдир ки, *игтисади форма олан торпаг мүлкијјәти* бу торпаг мүлкијјәтинин мөвчуд олуб-олмамасындан асылы дејилдир.

Сонра, нечә јә'ни «елэ кејфијјәтдә торпаг вардыр ки, бу торпағын вердији мэхсулун *дәјәри*... капиталы әвэзләмәк үчүн вэ... ади мәнфәәти өдәмәк үчүн *кифәјәт едәчәјиндән* артыг олмур»? Әкәр ејни мигдар әмәк 4 квартал истеһсал едирсә, онда мэхсулун дәјәри һәмин әмәјин 2 квартал истеһсал етдији вахтдакындан артыг олмур, һәрчәнд кварталерин дәјәри бир һалда диқәр һалдакындан ики гат артыг олур. Демәли, мэхсулун рента вериб-вермәмәси бир дәјәр олмаг е'тибары илә мэхсулун бу «дәјәринин» кәмијјәтиндән әсла асылы дејилдир. Мэхсул анчаг о заман рента верә биләр ки, онун дәјәри өз хәрч гијмәтиндән јухары олсун, онун хәрч гијмәти исә бүтүн башга әмтәәләрин хәрч гијмәти илә тәнзим олунур, јахуд, башга сөзлә дејилсә, орта һесабла һәр бир истеһсал сәһәсиндә 100 пул ваһиди мигдарында капитал тәрәфиндән мәннимсәнилән һаггы өдәнилмәмиш әмәјин мигдары илә тәнзим олунур. Лакин мэхсулун дәјәринин өз хәрч гијмәтиндән артыг олуб-олмамасы һеч дә онун дәјәринин мүтлэг кәмијјәтиндән асылы дејилдир, бу онун истеһсалында тәтбиг едилмиш капи-

талын гурулушу илэ гејри-экинчилик истенсалында тэтбиг едилэн капиталын орта гурулушу арасындакы нисбөтдөн асылдыр.

«Лакин Инкилтәрәдә экинчилик чох јүксәк бир инкишаф пилләсинә чатдығына көрә даһа орада рента кәтирмәјән торпаг јохдур дејилмәси доғру олсајды да, онда ејни дәрәчәдә дә доғрудур ки, кечмишдә бу кими торпаглар мөвчуд олмалы иди. Ону да гејд едәк ки, бу кими торпагларын мөвчуд олуб-олмамасынын бу һалда һеч бир әһәмијјәти јохдур; зира, әкәр Бөјүк Британијада елә бир капитал вар ки, торпаға гојуланда јалһыз сәрф едилән мәбләғи плјус ади мәнфәәти әвәзләјир, онда бу капиталын көһнә торпагда вә ја јени торпагда сәрф едилмәсинин әсла һеч бир фәрғи јохдур. Фермер бир торпаг сәһәсини 7 вә ја 14 ил мүддәтинә ичарә едикән, она 10 000 ф. ст. капитал гојмаг нијјәтиндәдир, зира билир ки, тахылын вә хаммалын мөвчуд гијмәтләри шәраитиндә о, хәрчләнмәли олан капиталы кери гајтара биләчәк, рентаны верәчәк вә ади мәнфәәт нормасы әлдә едә биләчәкдир. Лакин 11 000 ф. ст. гојмаг истәсә, ахырынчы мин фунт стерлинги о елә мәнсулдар тәтбиг едә билмәлидир ки, она ади капитал мәнфәәти кәтирсин, әкс тәғдирдә 11 000 гојмаз. *Әлавә капитал сәрф етмәјин өзү үчүн әлверишли олуб-олмадығыны һесаблиркән о анчаг буна фикир верир ки, хам мәнсулун гијмәти онун гојдуғу хәрчи мәнфәәтлә бирликдә әвәзләмәк үчүн кифајәтдир, ја јох, зира о билир ки, әлавә рента вермәли олмајачағдыр. Һәтта ичарә мүддәти гуртардыгдан сонра да онун рентасы јүксәлмәјәчәкдир, зира торпаг мүлкијјәтчиси әкәр фермерин 1000 ф. стерлинглик әлавә капитал гојдуғуну әсас тутуб рентаны јүксәлтмәк истәсә, онда фермер бу капиталы кери көтүрәр, чүнки фәрз едиламиш олдуғуна көрә, фермер бу капиталы гојмагла анчаг ади орта мәнфәәт көтүрәчәкдир, буну исә капиталын башга һәр чүр ишләдилдији шәраитдә дә көтүрә биләр. Буна көрә, хам мәнсулун гијмәти јүксәлмәјинчә, јахуд, нәтичәдә ејни шеј олмагла, мәнфәәтин ади үмуми нормасы ашағы дүшмәјинчә фермер һәмин капиталын гојулушу үчүн рента вермәјә разылаша билмәз» (сәһ. 390—391) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 269—270].*

Бурада Рикардо е'тираф едир ки, эн пис торпаг да рента кәтирә биләр. О буну нечә изаһ едир? Әлавә тәләб нәтичәсиндә [614] лазым кәлән әлавә тәклифин јарадылмасы үчүн эн пис торпагда тәтбиг олунмуш икинчи капитал дозасы јалһыз, тахылын гијмәти јүксәлдикдә хәрч гијмәтини әвәзләмәјә имкан верир. Демәли, биринчи капитал дозасы инди һәмин хәрч гијмәтиндән артыг бир һиссә, јә'ни рента верәчәкдир. Демәли, мәсәлә беләдир: һәлә икинчи доза тәтбиг едиләндән габаг *биринчи доза эн пис торпагда* рента верир, чүнки базар дәјәри хәрч гијмәтиндән јүксәкдир. Беләликлә, мәсәлә јалһыз ондан ибарәтдир ки, базар дәјәри ејни заманда эн пис торпағын мәнсулунун дәјәриндәндәми *јүксәк* олмалыдыр, јохса, әксинә, бәлкә биз бурада елә бир вәзијјәт көрүрүк ки, мәнсулун *дәјәри* онун *хәрч гијмәтиндән јүксәкдир* вә анчаг гијмәтин јүксәлмәси һәмин мәнсулу *өз дәјәринә* сатмағы мүмкүн етмишдир.

Сонра: нә сәбәбә *гијмәт* кәрәк елә бир сәвијјәдә дурсун ки, хәрч гијмәтинә бәрабәр олсун, јә'ни аванс едилмиш капи-

тал плјус орта мәнфээтэ бэрабэр олсун? Бу хал, мүхтәлиф истеһсал саһэләриндә капиталларын рәгабәти нәтичәсиндә жараныр, капиталын бир истеһсал саһәсиндән дикәринә кечирилмәси нәтичәсиндә — капиталын капитала тә'сири нәтичәсиндә жараныр. Лакин капитал нә кими тә'сир васитәси илэ торпаг мүлкијјәтини мәнчбур едә биләр ки, мәнсул өз дәјәринә сатылмајыб, ондан ашағы олан хәрч гијмәтинә сатылсын? Капиталын әкинчиликдән кәнар едилмәси, әкәр ејни заманда әкинчилик мәнсулларына олан тәләб ашағы дүшмәсә, бу чүр нәтичә верә билмәз. Әкәр ејни заманда әкинчилик мәнсулларына олан тәләб ашағы дүшмәсә, онда капиталын кәнар едилмәси әкс нәтичә верәрди, әкинчилик мәнсулларынын базар гијмәтини онларын дәјәриндән јухары галдырарды. Әкинчилијә јени капитал кечирилмәси дә бу чәһәтдән һеч бир шеј едә билмәз. Чүнки мәнз капиталларын гаршылыгы рәгабәти сәјәсиндә торпаг мүлкијјәтчиси ајрыча бир капиталистдән тәләб едә билир ки, о, «орта мәнфәәтлә» кифәјәтләнсин вә дәјәрин гијмәтдән артыг олуб һәмин мәнфәәти кәтирән һиссәсини она версин.

Лакин белә суал етмәк олар: әкәр торпаг мүлкијјәти мәнсулу өз дәјәринә, өз хәрч гијмәтиндән јухары сатмаг кими бир ихтијар верирсә, онда бәс нә сәбәбә ејнилә мәнсулу өз дәјәриндән јухары сатмаг, јә'ни һәр һансы бир инһисар гијмәти илә сатмаг ихтијары вермир? Тахылын харичи тичарәт јолу илә сатылмадығы кичик бир адада тахыл, гида шејләри, һабелә һәр чүр башга мәнсул, шүбһәсиз ки, инһисар гијмәти илә сатыла биләрди, јә'ни елә бир гијмәтә сатыла биләрди ки, бу гијмәтин һүдуду јалныз тәләбин, јә'ни тә'дијәгабилијјәтли тәләбин вәзијјәтиндән ибарәтдир, бу тә'дијәгабилијјәтли тәләб исә, тәклиф едилән мәнсулун гијмәтинин сәвијјәсиндән асылы олараг, сон дәрәчә мүхтәлиф кәмијјәтә вә диапозона маликдир.

Бу кими мүстәсна һаллары кәнара гојсаг, — Авропа өлкәләриндә белә бир шеј барәсиндә һеч данышыг ола билмәз; һәтта Инкилтәрәдә мүнбит торпағын хејли һиссәси әкинчиликдән, үмумијјәтлә базардан кәнар едилмишдир, сүн'и сурәтдә кәнар едилмишдир ки, галан һиссәсинин дәјәри јүксәлдилсин, — торпаг мүлкијјәти капиталларын фәалијјәтинә, онларын рәгабәтинә анчаг она көрә тохуна биләр вә мане ола биләр ки, капиталларын рәгабәти әмтәәләрин дәјәрләринин мүәјјән олунмасыны дәјишдирир. Дәјәрләрин хәрч гијмәтләринә чеврилмәси капиталист истеһсалынын јалныз нәтичәсидир. Әввәлдә әмтәәләр (орта һесабла) өз дәјәрләринә сатылыр. Бундан кәнара чыхма һалларына әкинчиликдә торпаг мүлкијјәтинин мөвчудлуғу мане олур.

Рикардо дејир: фермер торпағы 7 вэ ја 14 ил мүддәтинә ичарә едәндә нәзәр дә тутур ки, капитал, мәсәлән, 10 000 ф. ст. капитал гојдугда *тахылын дәјәри* (орта базар дәјәри) онун үчүн хәрчләри плјус орта мәнфәәти вэ плјус ичарә мүгавиләсиндә тәјин олунмуш рентаны әвәзләмәјә имкан верәчәкдир. Беләликлә, фермер торпағы «ичарә етдикдә» онун үчүн *чыхыш нөгтәси* [*Prius*] орта базар дәјәридир, јәни мәнсулун дәјәридир, мәнфәәт вэ рента исә јалныз, һәмин дәјәрин *ајрылдығы* һиссәләрдир, лакин бу һиссәләр ону тәшкил етмир. Мәнсулун *дәјәри*, илкин шәрт олараг көтүрүлдүкдә нәзәријә үчүн вэ истеһсалын дахили әлагәси үчүн нәдирсә, *мәлум базар гијмәти* дә капиталист үчүн одур. Рикардо исә бундан белә бир нәтичә чыхарыр. Әкәр фермер 1000 ф. ст. әлавә едирсә, бу һалда ону јалныз белә бир мәсәлә мәшғул едир ки, *мөвчүд базар гијмәти* шәраитиндә бу мәбләғ она ади мәнфәәт кәтирәчәк, ја јох. Демәли, — Рикардонун фикир чәрәјаны, көрүнүр, беләдир, — мүәјјәнедичи рол *хәрч гијмәтинә* мәнхусдур, бу хәрч гијмәтинә исә тәнзимедичи үнсүр олараг *рента* дејил, мәнз *мәнфәәт* дахилдир.

Әввәлән, мәнфәәт дә хәрч гијмәтинә тәшкиледичи бир үнсүр кими дахил олмур. Ахы фермер, фәрз едилдијинә көрә, *базар гијмәтини* чыхыш нөгтәси [*Prius*] көтүрүр вә һесаблајыр ки, бу базар гијмәти шәраитиндә әлавә мин фунт стерлинг онун үчүн ади мәнфәәт кәтирәчәк, ја јох. Демәли, бу мәнфәәт һәмин гијмәтин сәбәби дејил, нәтичәсидир. Лакин Рикардо сонра дејир ки, 1000 ф. стерлингин гојулмасынын өзү ахы белә бир һесаблама әсасында мүәјјән едилир ки, гијмәт ади мәнфәәти верәчәк, ја јох. Демәли, мәнфәәт, 1000 ф. стерлингин гојулмасы үчүн, истеһсал гијмәти [*Produktionspreis*] үчүн мүәјјәнедичи моментдир.

Сонра: әкәр капиталист көрсәјди ки, 1000 ф. ст. ади мәнфәәти вермәјәчәкдир, онда, Рикардо дејир ки, о бу мәбләғи гојмазды. Әлавә мигдар гида шејләри истеһсал едилмәзди. Әкәр бу шејләрин истеһсалы әлавә тәләбин өдәнилмәси үчүн лазым кәлсәјди, онда тәләб кәрәк гијмәти, јәни базар гијмәтини елә бир сәвијјәгә галдырајды ки, бу сәвијјәдә о, мәнфәәт верәр. Демәли, мәнфәәт, — рентадан фәрғли олараг, — бураја бир тәшкиледичи үнсүр кими дахил олур, лакин һеч дә мәнсулун *дәјәрини* јаратмағ јолу илә дејил, белә бир јол илә дахил олур ки, әкәр мәнсулун гијмәти мәсрәфләрә үстәлик олараг ади мәнфәәт нормасыны да өдәјәчәк гәдәр јүксәлмәсә, мәнсулун өзү [615] јаранмыш олмур. Әксинә, *бу һалда* гијмәтин рентаны өдәјәчәк гәдәр јүксәлмәсинә еһтијаж јохдур. Демәли, бурада рента илә мәнфәәт арасында мүһүм фәрғ вардыр вә мүәјјән мәнһада демәк олар ки, мәнфәәт гијмәтин тәшкиледичи

үнсүрүдүр, рента исэ белэ дежилдир. (Жөрүнүр, А. Смитин өр-
түлү фикри дә беләдир).

Көтүрүлән һал үчүн бу доғрудур.

Нәжә көрә?

Она көрә ки, *бу* һалда торпаг мүлкијјәти капитала бир торпаг мүлкијјәти кими гаршы дура *билмир* вә, демәли, фәрз едилдији үзрә бурада мәһз, рентанын, мүтләг рентанын әмәлә кәлмәси үчүн шәраит јарадан комбинасија *јохдур*. 1000 ф. стерлинглик икинчи капитал дозасынын истеһсал етдији әлавә тахыл, *дәјишмәз базар дәјәри* шәраитиндә истеһсал едилмишдир, демәли, елә бир әлавә тәләб шәраитиндә истеһсал едилмишдир ки, бу әлавә тәләб јалныз, *гијмәтин дәјишмәз* галдығы фәрз *едилдикдә* мөвчуд олур, буна көрә дә һәмин тахыл өз дәјәриндән *ашағы* сатылмалыдыр, хәрч гијмәтинә сатылмалыдыр. Бу сурәтлә мин фунт стерлингин бу әлавә мәһсулу да елә бир шәраитдәдир ки, санки аз мүнбит олан јени бир торпаг бечәрилмәјә башланмышдыр, бу торпаг исә базар дәјәрини мүәјјән *етмир* вә өз әлавә тәклифини јалныз о шәртлә јарада биләр ки, ону мөвчуд *кечмиш* базар дәјәри илә јаратмыш олсун, јәни *бу јени истеһсалдан асылы олмајараг мүәјјән олунан* гијмәт илә јаратмыш олсун. Бу шәраитдә бу әлавә торпағын рента вериб-вермәмәси јалныз һәмин торпағын нисби мүнбитлијиндән асылыдыр, бу исә мәһз она көрәдир ки, һәмин торпаг базар дәјәрини мүәјјән *етмир*. Көһнә торпагда әлавә 1000 ф. стерлингин мәсәләси дә тамамилә бунун кимидир. Мәһз бурадан Рикардо белә бир *әкс* нәтичә чыхарыр ки, әлавә торпаг вә ја әлавә капитал дозасы *базар дәјәрини мүәјјән едир*, чүнки онларын мәһсулунун гијмәти, *онлардан асылы олмајараг гәрарлашмыш олан* мөвчуд базар дәјәри шәраитиндә рента вермир, јалныз мәнфәәт верир, бу мәһсулун дәјәрини чыхартмыр, онун анчаг хәрч гијмәтини чыхардыр! Бу мәкәр *contradictio in adjecto** дежилдир!

Лакин *бурада* мәһсул, рента вермәсә дә, јенә истеһсал олу-
нур! Әлбәттә! Фермерин *иچارә етдији* торпагда, иچارә мүгавиләси күчүнә өзүнүн фе'лән торпаг мүлкијјәтчиси олдуғу бүтүн мүддәт әрзиндә *онун үчүн*, капиталист үчүн торпаг мүлкијјәти, мүгавимәт көстәрән мүстәгил бир үнсүр кими мөвчуд дежилдир. Демәли, инди капитал бу үнсүр дахилиндә һәрәкәт едиркән мүгавимәтә раст кәлмир, капитал үчүн исә мәһсулун хәрч гијмәти кифәјәтдир. Там ејнилә дә, иچارә мүддәти гуртардыгдан сонра фермер, тәбии олараг рентаны елә тәнзим едәчәк-

* — һәрфијјән: «епитетдә зиддијјәт», јахуд «тә'рифдә зиддијјәт», јәни «дәјирми квадрат», «тахта дәмр», «тәнзим етмәјән тәнзимләјичи» ифадәләриндәки кими мә'насыз бир зиддијјәт». *Ред.*

дир ки, торпаға гојулан капиталын вердији мәнсул өз *дәјәринә* сатыла билсин вә, демәли, рента верә билсин. Мөвчуд базар *дәјәри* шәраитиндә хәрч гијмәтиндән артыг вермәјән бир капитал гојулушу рентанын мигдары мүүјјән едиліркән һесаба алынмыр, нечә ки, бир торпағын нисби мүнбитсизлији нәтичәсиндә базар гијмәти һәмин торпағын мәнсулунун јалһыз хәрч гијмәтини өдәдикдә, белә бир торпағын рентасы капитал тәрәфиндән өдәнилмәзди, вә ја мугавиләдә шәрт гојулмәзди.

Тәчрүбәдә мәсәлә һеч дә Рикардонун көстәрдији кими олмур. Экәр ичарәдарын сәрбәст капиталы вардырса вә ја 14 ил мүддәтинә бағланмыш ичарә мугавиләсинин биринчи илләри әрзиндә фермер белә бир капитал әлдә едирсә, бу һалда с, *ади мәнфәәт* тәләб етмир. Анчаг о һалда белә ола биләрди ки, әләвә капиталы фермер борч алмыш олајды. Доғрудан да, с өз сәрбәст капиталыны нә етмәлидир? Әләвә торпагмы ичарә етмәлидир? Экинчилик истеһсалы торпағын чох капитал вәситәси илә екстенсив бечәрилмәсиндәнсә, чох интенсив капитал гојулушу үчүн даһа артыг мүсаиддир. Јахуд да, экәр көһнә торпағын гоншулуғунда ичарәјә верилән јени торпаг јохдурса, — ичарәдарын бир-бириндән ајры ики фермасы олдуғу тәғдирдә — онун идарә вә нәзарәт сәһәсиндәки фәалијјәти, е’мал сәнајесиндә фабрикчинин алты фабрики олдуғу һалдакындан даһа артыг бир дәрәчәдә парчаланмыш олачағдыр. Бәлкә ичарәдара о галыр ки, пулу фаизлә банкирә версин, буна гијмәтли дөвләт кағызлары, дәмирјол сәһмләри алсын вә и. а.? Бу һалда ичарәдар артыг лап башланғычдан ади мәнфәәтин азы јарысындан вә ја үчдә бириндән әл чәкмиш олур. Демәли, экәр ичарәдар бу пулу әләвә капитал шәклиндә көһнә фермаја гојуб ади мәнфәәтдән аз да көтүрсә, мәсәлән, орта мәнфәәт 12% олдуғда 10% көтүрсә, фаиз дәрәчәси 5% олдуғу шәраитдә о јенә дә 100% газанмыш олур. Демәли, әләвә 1000 ф. стерлинги [616] көһнә фермаја гојмағ онун үчүн јенә дә әлверишли бир әмәлијјат олар.

Буна көрә Рикардода белә бир чәһәт тамамилә сәһвдир ки, [ејни торпаға] әләвә капитал гојулушуну о, әләвә капиталын јени торпагда тәтбиг едилмәси илә ејниләшдирир. Биринчи һалда һәтта капиталист истеһсалы шәраитиндә дә мәнсулун һеч олмәзсә ади мәнфәәт вермәсинә дә зәрурәт јохдур. Бу мәнсул ади фаиз нормасындан анчаг о гәдәр артыг вермәлидир ки, фермер өз сәрбәст капиталыны истеһсалда тәтбиг етмәклә әлағәдар олан гајғы вә rischi һәмин капиталын пул капиталы кими тәтбиг олунмасындан үстүн тутсун.

Лакин, көстәрилмиш олдуғу кими, Рикардонун бу мұһажимәдән чыхартдығы нәтичә тамамилә мәнәсиздыр:

«Дэрин зэкаја малик олан Адам Смит эхэр бу факта диггэт јетирсэјди, иддиа етмээди ки, рента *торпаг мэхсулунун гијмэтинин гурулуш таркиб хиссэлэриндэн бирини* тэшкил едир; зира гијмэти хэр јердэ капиталын мэхз ахырынчы хиссэсинин кэтирдји *мэблэг тэнзим едир* вэ бу хиссэ үчүн *неч бир рента верилмир*» (сәһ. 391) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 270].

Рикардонун вердји изаһат бунун мэхз *эксинэ* олуб сүбүт едир ки, капиталын бу ахырынчы хиссэсинин торпаға тәтбигини *базар гијмэти* тэнзим едир, бу базар гијмэти исә һәмин гојулушдан асылы дејилдир, ондан габаг мөвчуддур, буна көрә дә капиталын ахырынчы хиссэси үчүн рента кәтирмәјиб анчаг мәнфәэт кәтирир. Мәнфәэтин капиталист истехсалы үчүн јеканә тэнзимчи олмасы тамамилә доғрудур. Буна көрә дә доғрудур ки, эхэр истехсалы *јалныз* капитал тэнзим етсәјди. мүтлэг рента олмазды. Мүтлэг рента мэхз о һалда мејдана кәлир ки, истехсал шәртләри торпаг мүлкијјәтчиси үчүн, истехсалын јалныз капитал тәрәфиндән тэнзим едилмәсинә һудуд гојмаг ихтијары верир.

Икинчиси, Рикардо (сәһ. 391 вә сонракылар) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 270—272] А. Смити белә бир чәһәтдән гынајыр ки, рентанын дүзкүн принципини о [јалныз] даш көмүр мәдәнләри үчүн шәрһ едир. Рикардо һәтта белә дејир:

«Рента принципи бүтүнлүклә бурада чох әла вә мүәммасыз шәрһ едилмишдир, амма онун хәр сөзү, ејни әсасла торпаға, һәм дә даш көмүр мәдәнләринә аид едилә биләр; лакин Смит иддиа едир ки, «торпағын сәтһиндәки торпаг мүкләри барәсиндә мäsәлә башгадыр» (сәһ. 392) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 271].

А. Смит хисс едир ки, мүәјјән шәраитдә торпаг мүлкијјәтчиси капитала тәсирли мүгавимәт көстәрмәк, торпаг мүлкијјәтинин күчүнү она хисс етдирмәк вә бу сәбәбдән мүтлэг рента тәләб етмәк ихтијарына малик олур, диқәр шәраитдә исә онун белә бир ихтијары олмур; лакин хисс едир ки, рента гәһүнуну мэхз гита шејләри истехсалы мүәјјән едир, диқәр мөгсәдләр үчүн торпаға капитал гојулдугда исә, рентаны әкинчилик рентасы мүәјјән едир.

«Торпағын сәтһиндәки торпаг мүкләриндә» (А. Смит дејир) «онларын мэхсулунун дәјәри вә онларын кәтирдји рентанын мигдары онларын *нисби мүнбитлијинә* дејил, *мүтлэг мүнбитлијинә пропорционалдыр*» (сәһ. 392) [Русча тәрчүмәси, I чилд сәһ. 271].

Смитә гаршы өз етиразында Рикардо, үмумијјәтлә өзү үчүн мүмкүн олдуғу дәрәчәдә, рентанын һәгиги принципинә јахынлашыр. О дејир:

«Лакин фәрз едәк ки, *рента кәтирмәјән неч бир торпаг саһәси јохдур*. Бу һалда *ән нис торпағын рентасынын кәмијјәти мэхсулун дәјәринин*

капитал мэсрэфи илэ ади капитал мәнфәәтиндән артығына пропорционал оларды. Һәммин принцип бир гәдәр јахшы торпагларын вә ја мөканча јахшы јерләшән торпагларын да рентасыны мүәјјән едәчәкдир, буна көрә дә һәммин торпагларын рентасы, онларын үстүнлүкләринин нәтичәси олараг, ән пис кејфијјәтли торпагларын рентасындан јүксәк оларды. Ејнилә буну үчүнчү кејфијјәтли, ондан јүксәк кејфијјәтли вә и. а. ән јахшы торпаглар барәсиндә дә сөјләмәк олар. Бүтүн бунлардан сонра ајдын дејилми ки, мәнсулун торпаг рентасы шәклиндә верилән һиссәсини мәнз *торпағын нисби мүнбитлији мүәјјән едир, нечә ки, мә'дәнләрин нисби мәнсулдарлығы* онларын мәнсулунун мә'дән рентасы шәклиндә верилән һиссәсини мүәјјән едир?» (сәһ. 392—393) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 271].

Бурада Рикардо рентанын дүзкүн принципини сөјләјир. Әкәр ән пис торпаг рента верирсә, демәли, әкәр рента торпагларын тәбии мүнбитлик фәргиндән асылы олмајараг верилирсә, өзү дә мүтләг рентадырсә, онда бу рента «мәнсулун *дәјәринин* капитал мэсрэфиндән вә ади капитал мәнфәәтиндән *артыг* олан һиссәсинә» бәрәбәр олмалыдыр, јә'ни мәнсулун *дәјәринин* өз хәрч гијмәтиндән *артығына* бәрәбәр олмалыдыр. Рикардо фәрз едир ки, белә бир артыг ола билмәз, чүнки о, мәнз өз принципинин зиддинә олараг сәһв едиб Смитин белә бир еһкамыны [617] гәбул едир ки, дәјәр мәнсулун хәрч гијмәтинә бәрәбәрдир.

Галанларында Рикардо јенә јанлыш дүшүнүр.

Диференсиал рента, әлбәттә, «нисби мүнбитликлә» мүәјјән олунарды. Лакин мүтләг рентанын «тәбии мүнбитлијә» һеч бир дәхли олмазды.

Дикәр тәрәфдән исә, Смит белә бир мәсәләдә һағлы оларды ки, ән пис торпағын вердији *фактик* рента дикәр торпагларын мүтләг мүнбитлијиндән вә ән пис торпағын нисби мүнбитлијиндән, ја да ән пис торпағын мүтләг мүнбитлијиндән вә дикәр категорија торпагларын нисби мүнбитлијиндән асылы ола *биләр*.

Иш ондадыр ки, ән пис торпағын вердији рентанын фактик кејфијјәти, һеч дә Рикардонун фәрз етдији кими, бу торпағын өз мәнсулунун *дәјәринин* өз хәрч гијмәтиндән артыг олмасындан асылы дејилдир, *базар дәјәринин* мәнсулун хәрч гијмәтиндән артыг олмасындан асылыдыр. Лакин бунлар тамамилә мүхтәлиф шејләрдир. Әкәр *ән пис торпағын мәнсулу* базар гијмәтини *өзү мүәјјән едирсә*, онда базар дәјәри онун керчәк дәјәринә бәрәбәрдир вә, демәли, онун базар дәјәринин өз хәрч гијмәтиндән артығы онун өз фәрди дәјәринин (өз керчәк дәјәринин) өз хәрч гијмәтиндән артығына бәрәбәрдир. Јох әкәр базар гијмәтини ән пис торпағын мәнсулундан асылы олмајараг башга категорија торпаглар мүәјјән едирсә, онда мәсәлә башгадыр. Рикардо енән хәттин фәрз олундуғуну әсас көтү-

рүр. О фэрз едир ки, эн пис торпаг *сон нөвбэдэ* бечэрилмэжэ башланьр вэ (фэрз едилэн халда) бу торпаг жалныз о заман бечэрилик ки, элавэ тэлэб, пис кејфијјетли вэ сон нөвбэдэ бечэрилмэжэ башланан торпагын мөһсулунун дэјери үзрэ элавэ тэклиф олмасыны зэрури етмиш олсун. Бу халда эн пис торпагын мөһсулунун дэјери базар дэјерини тэнзим едир. Јүксэлэн хэтт үзрэ бу, (хэтта Рикардонун нөгтеји-нэзэриндэн) анчаг о халда баш верир ки, јахшы торпаг категоријаларынын элавэ тэклифи жалныз, кечмишдэки базар дэјери үзрэ элавэ тэлэбэ бэрэбэр олсун. Экэр элавэ тэклиф бундан артыгдырса, онда Рикардо һөмишэ белэ фэрз едир ки, көһнө торпаг кэрэк даһа *бечэрилмэсин*, халбуки бурадан жалныз о нөтичэ чыхьр ки, көһнө торпаг кечмишдэкиндэн *даһа ашағы рента* верэчөкдир, ја да һеч рента вермэјөчөкдир. Енөн хэтт үзрэ дэ ејнилэ белэ олур. Экэр элавэ тэклиф еләдир ки, о жалныз *кечмишдэки базар дэјери* үзрэ јарадыла билэр, онда пис торпагын рента верэчөји — вэ нэ гэдэр верэчөји — вэ ја һеч рента вермэјөчөји, һөмин базар дэјеринин јени, пис торпагын хэрч гјмөтиндэн нэ гэдэр јүксөк олдуғундан асылыдыр. Һәр ики халда [јә'ни һәм јүксэлэн хэтт үзрэ, һәм дэ енөн хэтт үзрэ] һөмин торпагын рентасыны нисби мүнбитлик дејил, *мүтлэг* мүнбитлик мүөјјөн едир. Јалныз јахшы категорија торпагларын мөһсулунун тэзјиги алтында мүөјјөн олуна базар дэјеринин јени торпагын өз керчөк, фэрди дэјериндэн нэ гэдэр *јүксөк олмасы* јени торпагын мүтлэг мүнбитлијиндэн асылы олачагдыр.

А. Смит бурада дүзкүн олараг торпаг илэ мөдәнлэр арасында фэрг гојур, зира мөдәнлэр барэсиндэ о белэ фэрз едир ки, *һеч вахт* пис категоријалара кечилмир, һөмишэ *јахшыларына* кечилир вэ һөмишэ бунлар зэрури элавэ тэклифдэн чох јарадыр. Онда эн пис торпагын рентасы онун мүтлэг мүнбитлијиндэн асылыдыр.

«А. Смит деди ки, бә'зи шахталар *анчаг өз мүлкіјјетчиләри тәрәфиндән ишләдилә биләр*, чүнки бу шахталар жалныз һасилат хэрчләрини чыхарьр вэ гојулан капитал үчүн ади мөһфәэт верир; А. Смит буну дејөндөн сонра *биз һағлы олараг көзләјә биләрдик ки, онун фикринчә, мөһз бу шахталар бүтүн шахталарын мөһсулунун гјмөтини тэнзим едир*, Экэр көһнө шахталар тэлэб олуна мигдарда көмүрүн һамысыны верэ билмирсә, онда *көмүрүн гјмөти јүксәлмәжә башлајачаг* вэ о вахта гэдэр јүксәлөчөкдир ки, јени, нисбәтән аз мөһсулдар шахтанын мүлкіјјетчиси бу шахтаны ишләдәркөн капитал үчүн ади мөһфәэт көтүрә билөчөјини јөгин етсин... Бу сурәтлэ белэ бир нөтичэ чыхьр ки, *һөмишә көмүрүн гјмөтини эн аз мөһсулдар шахталар тэнзим едир*. А. Смитин исә рә'ји башгадыр. О белэ һесаб едир ки, «ән мөһсулдар көмүр шахталары гоншулуғдакы бүтүн дикәр шахталарын көмүрүнүн гјмөтини тэнзим едир. Һәм шахтанын мүлкіјјетчиси, һәм дэ бу шахтаны ишләдән саһибкар, онларын һәр икәһи белэ дүшүнүр ки, экэр көмүрү бүтүн өз гоншуларындан бир гэдэр учуз гјмөтә сатсалар, биринчи даһа чох рента, икинчи исә даһа чох мөһфәэт

элдә етмиш олар. Чох кечмәдән гоншулар да өз көмүрүнү *һәмин гијмәтлә* сатмаға мөчбур олачаглар, һәрчәнд буну етмәк онлар үчүн о гәдәр дә асан дејилдир, зира бу һәмишә онларын рентаһыны вә мәнфәәтини азалдыр, бә'зән исә онлары мәнфәәтдән вә рентадан тамамилә мәһрум едир. Бунун нәтичәсиндә бә'зи шахталар бүсбүтүн тәрк едилр, дикәрләри исә даһа рента кәтирмир, буна көрә онлар *анчаг өз мүлкијјәтчиләри тәрәфиндән ишләдилә биләр*». Әкәр көмүр үчүн тәләб [617 а] азалырса, јахүд әкәр јени методлар тәтбиги сәјәсиндә онун мигдары чоһалырса, онда онун *гијмәти ашағы дүшмәли* вә бә'зи шахталар *дајандырылмалыдыр*. Лакин *көмүрүн гијмәти һәр һалда о гәдәр олмалыдыр ки, ишләдилән шахта рента вермәдән өз хәрчини вә мәнфәәтини өдәјә билсин*. Демәли, көмүрүн гијмәтинин ән аз мәнсулдар шахталар тәнзим едилрләр. Елә Адам Смит өзү дә буну башға бир јердә гејд едир, зира о дејир: «Көмүрүн аз-чоһ узун бир мүддәт әрзиндә *сатыла биләчәји ән ашағы гијмәт*, бүтүн башға өмтәәләр үчүн дә олдуғу кими, елә бир гијмәтдән ибарәтдир ки, о јалныз, өмтәәнин истәһсалына вә базара чатдырылмасына сәрф едилмиш капиталы ади мәнфәәтлә бирликдә әвәзләмәк үчүн кифәјәт едир. *Торпаг мүлкијјәтчисинин рента ала билмәдији*, буна көрә дә ја өзүнүн ишләтмәли олдуғу вә ја тамамилә тәрк етмәли олдуғу бир *даш көмүр шахтасында көмүрүн гијмәти, бир гәјда олага, тәғрибән һәмин гијмәт сәвијјәсиндә олмалыдыр*» (сәһ. 393—395) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 271—272].

А. Смит о чәһәтдән сәһв едир ки, базарда ән мәнсулдар шахтанын (вә ја торпағын) һөкмиран олдуғу ајрыча бир базар конјунктурасыны *үмуми* һал е'лан едир. Лакин һәмин һал фәрз едилсә, онда А. Смит (үмумијјәтлә) дүзкүн мұһакимә јеридир, Рикардо исә дүзкүн мұһакимә јеритмир. Смит фәрз едир ки, тәләбин мөвчүд вәзијјәти вә ән јахшы шахтанын нисбәтән чоһ мәнсулдарлығы шәраитиндә һәмин шахта бүтүн өз мәнсулуну анчаг о заман базара јеридә биләр ки, көмүрү рәғибләриндән учуз сатсын, онун мәнсулунун гијмәти кечмишдәки базар дәјәриндән *ашағы олсун*. Бунун нәтичәсиндә пис шахталар үчүн дә мәнсулун гијмәти ашағы дүшүр. Базар гијмәти ашағы дүшүр. Бу ашағыдүшмә бүтүн һалларда пис шахталарда *рентаһы ашағы салыр* вә һәтта онун тамамилә јоһалмасына сәбәб ола биләр. Зира базар дәјәринин мүәјјән категорија торпағын (вә ја шахтанын) мәнсулунун фәрди дәјәринә бәрабәр олуб-олмамасындан асылы олмајараг, рента мәнсулун базар дәјәринин хәрч гијмәтиндән артығына бәрабәрдир. Смитин нәзәриндән гачан мәнфәәт бунун нәтичәси олагаг јалныз о һалда азала биләр ки, капиталын бир һиссәсини кери көтүрмәк вә, истәһсалын һәчмини ихтисар етмәк лазым кәлсин. Әкәр бу шәраитдә јахшы шахталарын мәнсулу тәрәфиндән тәнзим олунан базар гијмәти о гәдәр ашағы дүшүрсә ки, ән пис шахтанын мәнсулу үчүн даһа хәрч гијмәтиндән һеч бир артыг вермир, онда ән пис шахтаны анчаг мүлкијјәтчи өзү ишләдә биләр. Белә бир базар гијмәти шәраитиндә һеч бир капиталист она рента вермәз. Бу һалда онун торпаг үзәриндәки мүлкијјәти онун үчүн капиталга гаршы һакимијјәт јаратмыр, лакин

бу мүлкийжэт, дикэр капиталистлэрин торпага капитал гојмагда раст кэлдиклэри мүгавимэти онун үчүн арадан галдырыр. Онун үчүн торпаг мүлкийжэти *мөвчүд дејилдир*, чүнки о өзү торпаг мүлкийжэтчисидир. Демэли, өз торпағындан о, көмүр чыхармаг үчүн, һабелэ һэр чүр башга истеһсал саһэси үчүн истифадэ едэ билэр, јә'ни бу торпагдан о һалда истифадэ едэ билэр ки, мөһсулун базар гијмэти — өзүнүн мүөјјөн етмэдији, мүөјјөн едилмиш *һалда көрдүју* бу базар гијмэти — она орта мөһфээт версин, онун *хэрч гијмэтини* өдөсин.

Бурадан исэ Рикардо белэ бир нэтичэ чыхардыр ки, Смит өзү өзүнэ зидд кедир! Кечмишдэки базар гијмэти јени шахталарын өз мүлкийжэтчилэри тэрэфиндэн ишэ салына билмэсини, јә'ни торпаг мүлкийжэтинин фе'лэн јохалдыгы бир шэраитдэ ишлэдилэ билмэсини мүөјјөн едир, чүнки кечмишдэки базар гијмэти саһибкар үчүн *хэрч гијмэтини* тә'мин едир дејэ, бундан о белэ бир нэтичэ чыхарыр ки, һөмин хэрч гијмэти базар гијмэтини мүөјјөн едир! Лакин бурада јенидэн о, енэн хэтти көтүрүб дејир ки, аз мөһсулдар шахта јалныз, мөһсулун базар гијмэти јахшы шахталарын мөһсулунун дәјериндэн јухары галхдыгда ишлэдилэ билэр; һалбуки онун јалныз, хэрч гијмэтиндэн *јухары олмасы* вэ ја һөтта, өз мүлкийжэтчилэри тэрэфиндэн истисмар едилэн пис шахталар үчүн хэрч гијмэтини өдөмөси лазымдыр.

Һәм дә әкэр Рикардо белэ фэрз едир ки, «ејни методлар тәтбиг олунмасы сајәсиндэ онун» (чыхарылан көмүрүн) «мигдары артдыгда онун *гијмэти ашағы дүшмэли* вэ *бә'зи шахталар дајандырылмалыдыр*» дејирсэ — ахы бу анчаг гијмэтин нэ дәрәчэ ашағы дүшмәсиндэн вэ тәләбин сәвијјәсиндэн асылыдыр. Гијмәтләр бу чүр ашағы дүшдүкдэ вэ базар бүтүн мөһсулу һәзм етдикдэ, әкэр базар дәјәри чох аз мөһсулдар шахталарын хэрч гијмәтиндэн һәлә јенә бир гәдәр артыг олса, пис шахталар һәлә јенә дә рента верәчәкдир, јох әкәр базар гијмәти һөмин хэрч гијмәтини јалныз өдәјирсэ, јә'ни она мүтабиг кәлирсэ, онда аз мөһсулдар шахталар өз мүлкийжәтчиләри тәрәфиндән истисмар олуначагдыр. Лакин һәр ики һалда мө'насыз олар дејилсэ ки, ән пис шахтанын хэрч гијмәти базар гијмәтини тәнзим едир. Әлбәттә, ән пис шахтанын хэрч гијмәти онун мөһсулунун гијмәти илә тәнзимедији базар гијмәти арасындакы нисбәти мүөјјөн едир, буна *көрә дә*, [618] һөмин шахтанын ишлэдилэ билмәси мәсәләсини һәлл едир. Лакин мүөјјөн дәрәчэ мөһсулдарлығы олан бир торпағын — вэ ја шахтанын — *мөвчүд базар гијмәти* шэраитиндә истисмар олуна билмәси мәсәләсинин, ајдындыр ки, базар гијмәтини һөмин торпағын вэ ја шахтанын хэрч гијмәтинин тәнзим едиб-етмәмәсинә һеч бир дәхли вэ һеч бир мүтабиглији

јохдур. Экәр базар дәјәринин жүксәлдији шәраитдә әлавә тәклиф лазым олсајды вә ја мүмкүн олсајды, онда базар дәјәрини ән пис торпаг тәнзим едәрди, лакин онда бу торпаг мүтләг рента да верәрди. Бу һал мәһз Смитин фәрз етдији һалын әксинә олан бир һалдыр.

Үчүнчүсү, Рикардо (сәһ. 395—396) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 272—273] Смити о барәдә мазәммәтләјир ки, Смитин фикринчә хам мәһсулларын учузлуғу, мәсәлән, тахылын картоф илә әвәз едилмәси, онун исә әмәк һаггыны ашағы салмасы вә истәһсал хәрчини азалтмасы белә бир нәтичәјә сәбәб олур ки, мәһсулун кечмишдәкиндән чох һиссәси — һабелә кечмишдәкиндән чох мигдары — торпаг мүлкијјәтчисинә чатыр. Рикардо буна етираз едир:

«Әлавә халис мәһсулун һеч бир һиссәси рентанын чохалмасына кетмәзд; әлавәнин һамысы даим бүтүнлүклә мәнфәәтин чохалмасына кедәрди... Нә гәдәр ки, ејни кејфијјәтли торпаглар бечәрилир вә нә гәдәр ки, бунларын нисби мүнбитлијиндә вә диқәр үстүнлүкләриндә һеч бир дәјишлик баш вермәмишдир, о вахтадәк һәмишә рентанын үмуми мәһсула олан өз кечмиш нисбәти галачагдыр» (сәһ. 396) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ 273].

Бу, шүбһәсиз, доғру дејилдир. Торпаг рентасына дүшән һиссә, бу сәбәбдән исә һәмин рентанын нисби кәмијјәти дә ашағы дүшәчәкдир. Әсас гита шеји олараг тәтбиг едилән картоф иш гүввәсинин дәјәрини ашағы саларды, зәрури иш вахты азаларды, изафи иш вахты, бу сәбәбдән изафи дәјәр нормасы да артарды; демәли, бүтүн башга шәраит ејни галдыгда капиталын гурулушу дәјишиләрди, дәјишән һиссәнин дәјәри сабит һиссәнин дәјәринә нисбәтән азаларды, һәрчәнд тәтбиг едилән чанлы әмәјин күтләси әввәлки гәдәр галарды. Бу сәбәбдән мәнфәәт нормасы жүксәләрди. Бу һалда биз мүтләг рентанын ашағы дүшдүјүнү вә диференсиал рентанын нисби азалдығыны көрәрдик (бах: сәһ. 610, С чәдвәл*). Бу сәбәб әкинчилик капиталына вә гејри-әкинчилик капиталына бәрәбәр тәсир кәстәрәди. Мәнфәәтин үмуми нормасы жүксәләр, бу сәбәбдән дә рента ашағы дүшәрди.

28-чи фәсилдә («Зәнкин вә јохсул өлкәләрдә гызылын, тахылын вә әмәјин нисби дәјәри һаггында») Рикардо јазыр:

«Д-р Смитин бүтүн өз әсәри бојунча ајдын кәзә чарпан сәһви онун белә бир фәрзијјәсиндән ибарәтдир ки, тахылын дәјәри сабитдир вә бүтүн башга шәјләрин дәјәри жүксәлә биләрсә дә, тахылын дәјәри һеч вахт жүксәлә билмәз. Онун фикринчә, тахылын дәјәри она көрә һәмишә бир бәрәбәрдә олур ки, тахыл һәмишә бир бәрәбәрдә адамы дојуздурә биләр. Белә олдугда ејнилә демәк оларды ки, маһудун дәјәри һәмишә ејни

* — Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 364—365. Ред.

олур, чүнки ондан хэмишэ ерни мигдарда сүртүк тикмэк олар. Дээр илэ бир шейн гига вэ ја кежим олмаг габиллјјэтинин нэ элагэси ола билэр?» (сәһ. 449—450) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 307].

«...Д-р Смит... белэ бир нэзэријјэни мөһарэтлэ мүдафиэ едиб дејирди ки, эмтөөлэрин базар гијмэтини сон нэтичэдэ онларын тэбини гијмэти гэн-зим едир» (сәһ. 451) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 308].

«...Әкэр гызылын дээрнэ тахыл илэ ифадэ едилсэ, онда гызылын ики мүхтәлиф өлкэдэ сон дәрәчэ мүхтәлиф дээрнэ олар. Мән чалышмышам көстөрим ки, хәмин дээр зәнкин өлкөлөрдэ ашагы олачаг, јохсул өлкөлөрдэ исэ јүксәк. Адам Смитин рә'ји башгадыр: о белэ дүшүнүр ки, гызылын тахыл илэ ифадэ едилән дээрнэ зәнкин өлкөлөрдэ ән јүксәк олур» (сәһ. 454) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 310].

* * *

32-чи фәсилдэ («Ч-б Малтусун рентаја бахышлары») Рикардо јазыр:

«Рента сәрвәтин төрөтмәси дејил, дээрнэ төрөтмәсидир»⁹⁵ (сәһ. 485—486) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 330].

«Ч-б Малтус тахылын јүксәк гијмәтиндән данышыркән, көрүнүр, һеч дэ бир квартерин вэ ја бир бушелн гијмәтини нэзәрдэ тутмаг дејил, бүтүн мөһсулун сатылдыгы гијмәтин бу мөһсулун истәһсал хәрчләриндән артыгыны нэзәрдэ тутур вэ хәмишэ «истәһсал хәрчләри» термининә һәм әмәк һагыны, һәм дэ мәнфәәти дахил едир. Һәр квартери 3 ф. ст. 10 шиллинг олан 150 квартер тахыл торпаг мүлкнјјәтчисинә, һәр квартери 4 ф. ст. олан 100 квартер тахылдан даһа чох рента кәтирәрди, аһчаг бу шәртлэ ки, һәр ики һалда истәһсал хәрчләри бәрәбәр олсун» (сәһ. 487) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 330]. «Мөвчуд торпагыны кејфијјәтләри һәр нечэ олурса олсун, јүксәк рента мөһсулун јүксәк гијмәтиндән асылыдыр; лакин јүксәк гијмәт бәлли олдуғу тәгдирдэ рентанын јүксәклији мөһсулун азлыгына дејил, онун боллуғуна пропорционалдыр» (сәһ. 492) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 334].

«Рента тахылын јүксәк гијмәтинин нәтичәси олдуғуна көрә, рентанын јохалмасы ашагы гијмәтин нәтичәсидир. Харнчдән кәлән тахыл һеч вахт, дахилдэ истәһсал олунуб рента кәтирән тахыл илэ рәгабәтә кирмир. Гијмәтин ашагы дүшмәси торпаг мүлкнјјәтчисинин бүтүн рентасы һәзм едләнә гәдәр она зәрбә вурур; әкәр гијмәтин ашагы дүшмәси јенә давам етсә, онда бу даһа капитал үчүн ади мәнфәәт дэ кәтирмәз; бу һалда капитал торпагы тәрк едәр ки, тәтбиг олунмаг үчүн башга бир сәһә тапсын, она көрә дэ кечмишдә хәмин торпагда истәһсал едилән тахыл о заман, ондан тез олмајараг, идхал тахылы илэ әвәз олуначагдыр. Рентанын јохалмасы дәрәдә, мөһз пул илэ ифадэ олунан дээрдә иткијә сәбәб олачагдыр, лакин бу һал сәрвәт үчүн хејир олачагдыр. Бирликдә көтүрүлән хам материалларын вэ башга мөһсулларын мигдары артачагдыр, лакин бу мөһсуллар чох асанлыгга истәһсал едилдијинә көрә, онларын мигдары артдыгда онларын дээрнэ азалачагдыр» (сәһ. 519) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 351].

[ОН ДӨРДҮНЧҮ ФӘСИЛ]

А. СМИТИН РЕНТА НЭЗЭРИЛЖЭСИ

[1] СМИТДЭ РЕНТА ПРОБЛЕМИНИН ГОЛУЛУШУНДАКЫ
ЗИДДИЛЖЭТЛЭР]

[619] Бурада биз мәсәләнин Смит тәрәфиндән белә бир ма-
раглы шәрһи үзәриндә дажанмырыг ки, нә сурәтлә башлыча
гида биткисиндән әлдә едилән рента, сөзүн чидди мә'насында
башга кәнд тәсәррүфаты ренталарынын (малдарлыгдакы, ме-
шә тәсәррүфатындакы, техники биткилә әкининдәки рента-
ларын) һамысыны мүәјјән едир, о һалда ки, бу истәһсал са-
һәләри гаршылыглы сурәтдә бири дикәринә чеврилә биләр.
Дүјүнүн әсас гида биткиси олдуғу јерләрдә Смит дүјү бит-
кисини бир истисна олага ајырыр, чүнки чәлтик әкилән ба-
таглыглары чәмәнә, буғда тарласына вә с. чевирмәк, һабелә
онун әксини етмәк мүмкүн дејилдир.

Смит дүзкүн олагаг *рентаны* «торпагдан истифадә етмәк
үчүн верилән гијмәт» кими мүәјјән едир ([1802-чи ил фран-
сызча нәшри], I чилд, сәһ. 299) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ.
130]; бурада торпаг дедикдә өзлүјүндә һәр чүр тәбиәт гүввә-
сини, демәли, сују да вә и. а. нәзәрдә тутмаг лазымдыр.

Родбертусун гәрибә тәсәввүрүнүн⁹⁶ әксинә олагаг Смит
һәлә киришдә [11-чи фәслин киришиндә] әкинчилик капита-
лынын тәркиб һиссәләрини бир-бир сајыр: «Тохум верән ка-
питал» (хаммал), «әмәјин муздуну верән, мал-гараны вә ди-
кәр әкинчилик *аләтләрини* сатын алан вә сахлајан капитал»
(јенә орада) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 130].

Лакин бу «торпагдан истифадә етмәк үчүн верилән гијмәт»
нәдән ибарәтдир?

«Мәһсулун вә ја онун гијмәтинин бу һиссәдән артыг галанынын һа-
мысыны» {аванс едилмиш капиталы «вә, буна үстәлик олагаг, ади мән-
фәәти» әвәзләјән һиссәдән артыг галанын һамысыны}, «бу артыг һәр нә

гэдэр олурса олсун, *мүлкийжэтчи* буну өз торпагынын *рентасы* олараг өзүндө сахламага чалышыр» (јенэ орада, сәһ. 300) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 130].

«Бу *артыга* һәмшишә *тәбии* торпаг *рентасы* кими бахмаг олар» (сәһ. 300) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 130].

Смит рентаны торпага гојулмуш капитал үчүн фаиз илә гарышдырмага е'тираз едир:

«Мүлкийжэтчи һәтта, јажшылашдырылмыш олмајан торпаг үчүн дә рента тәләб едир» (сәһ. 300—301) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 130],

рентанын һәтта бу икинчи формасынын да*, — дејә о элавә едир, — белә бир хүсусийјәти вар ки, торпагын јажшылашдырылмасында истифадә едилән капитал үчүн фаиз, мүлкийжәтчинин дејил, ичарәдарын гојдуғу капитал үчүн фаиздән иба-рәтдир.

«О» (мүлкийжәтчи) «бә'зән елә бир шеј үчүн рента тәләб едир ки, бу шеј үмумийјәтлә инсан тәрәфиндән јажшылашдырыла билмәз» (сәһ. 301) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 131].

Смит там гәтијјәтлә гејд едир ки, «рентаны тәләб едән» *торпаг мүлкийжәтидир*, бир *мүлкийжәтчи* олан *торпаг мүлкийжәтчисидир*. Беләликлә, Смит рентаја *торпаг мүлкийжәтинин* садәчә нәтичәси кими бахараг рентаны *инһисар гијмәти* һесаб едир ки, бу да тамамилә доғрудур, чүнки анчаг торпаг мүлкийжәтинин мүдахиләси үзүндән мәһсул хәрч гијмәтиндән ар-тыг гијмәтә сатылыр, өз дәјәринә сатылыр.

«Торпагдан истифадә едилмәси үчүн верилән гијмәт кими кәтүрүлдүк-дә торпаг рентасы, тәбии олараг, инһисар гијмәтидир» (сәһ. 302) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 131].

Бу, һәгигәтән елә бир гијмәтдир ки, ону, јалныз торпаг үзәриндәки мүлкийжәт инһисары вермәјә мәчбур едир вә һәмин гијмәт бу чәһәтдән инһисар гијмәти олуб, сәнајә мәһсулларынын гијмәтиндән фәргләнир.

Капитал нөгтеји-нәзәриндән — капитал исә истәһсалда һөкмрандыр — *хәрч гијмәти* анчаг ону тәләб едир ки, мәһсул, аванс едилмиш мәсрәфләрдән башга, орта мәнфәәти дә өдәсин. Бу һалда мәһсул, — өзүнүн торпаг мәһсулуму, јохса һәр һансы бир башга мәһсул олмасына бахмајараг, —

«*базара дахил ола*» биләр. «Әкәр ади гијмәт кафи гијмәтдән артыг-дырса, онда бунун *артыгы*, тәбии олараг торпаг рентасына кедир. Әкәр ади гијмәт јалныз кафи гијмәтдирсә, онда әмтәә там мә'насы илә базара

* — јажшылашдырылмыш торпаг үчүн рента. Ред.

дахил ола билэр, лакин торпаг мүлкијјэтчисинэ рента верэ билмэз. Гижмэт кафи гижмэтдэн јухары ола билэчэкдир, ја јох? Бу, тэлэбдэн асылдыр» (I чилд, сәһ. 302—303) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 131].

Белә бир мәсәләјә кечирик: нәјә көрә, Смитин фикринчә, рента гижмәтә эмәк һаггындан вә мәнфәәтдән башга тәрздә дахил олур? Әввәлдә Смит дүзкүн олараг дәјәри эмәк һаггына, мәнфәәтә вә рентаја ајырмышдыр (әкәр сабит капитал бир кәнара бурахылса). Лакин о, дәрһал әкс бир јола сапыр— о, дәјәрлә «тәбии гижмәти» (јә'ни әмтәәләрин рәгабәтлә мүәјјән олуна орта гижмәтини, јахуд онларын хәрч гимјәтини) ејниләшдирир вә ахырынчыны эмәк һаггындан, мәнфәәтдән вә рентадан тәртиб едир.

«Бу үч һиссә, көрүнүр ки, билаваситә, јахуд сон нәтичәдә бүтүн гижмәти әмәлә кәтирир» (I чилд, сәһ. 101) (I китаб, 6-чы фәсил) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 47].

«Буна бахмајараг, ән чох инкишаф етмиш чәмијјәтләрдә һәмишә, чох мигдарда олмаса да, елә әмтәәләрә тәсадүф едилир ки, *бунларын гижмәти јалһыз ики һиссәјә: әмәк һаггы илә капитал мәнфәәтинә ајрылыр* вә даһа аз мигдарда елә әмтәәләрә тәсадүф едилир ки, *бунларын гижмәти анчаг әмәк һаггындан ибарәтдир*. Мәсәлән, дәниз балыгынын гижмәтиндә бир һиссә балыгчыларын әмәјини өдәјир, диқәр һиссә исә, балыгчылыг ишинә гојулан капиталын мәнфәәтини. Рента аз һалларда бу гижмәтин [620] бир һиссәсини тәшкил едир... Шотландијанын бә'зи јерләриндә јашајан јохсулларын пешәси дәниз кәнарында алабәзәк хырда дашлар јығмагдыр; халг арасында бу дашлар *Шотландија чынгылы* ады илә мәшһурдур. *Тараиш* устасынын бу дашлар үчүн һәмин јохсуллара вердији гижмәт бүтүнлүкдә онларын әмәк һаггындан ибарәтдир; *буна нә рента, нә дә мәнфәәт дахил дејилдир*. Лакин *һәр һансы бир әмтәәнин бүтүн гижмәти* сон нәтичәдә *бу һиссәләрин биринә, јахуд бу һиссәләрин һәр үчүнә ајрылыр*» (I чилд, сәһ. 103—104) (I китаб, 6-чы фәсил) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 48—49].

Ситат кәтирилән јерләрдә (вә үмумијјәтлә, «*әмтәәләрин гижмәтинин тәркиб һиссәсиндән*» бәһс едән бу 6-чы фәсилдә) дәјәрин әмәк һаггына вә и. а. ајрылмасы илә гижмәтин әмәк һаггындан вә и. а. тәртиб едилмәси бир-биринин үстүнә галанмышдыр. (Вә јалһыз 7-чи фәсил илк дәфә олараг «тәбии гижмәтдән» вә «базар гижмәтиндән» бәһс едир.)

Биринчи китабын 1-чи, 2-чи вә 3-чү фәсилләри «әмәк бөлкүсүндән», 4-чү фәсил пулдан бәһс едир. Истәр бу, истәрсә дә сонракы фәсилләрдә өтәри олараг *дәјәрин* тә'рифи верилир. 5-чи фәсил әмтәәләрин *керчәк гижмәтиндән* вә онларын *номинал гижмәтиндән*; *дәјәрин гижмәтә* чеврилмәсиндән бәһс едир. 6-чы фәсил — «әмтәәләрин гижмәтинин тәркиб һиссәләриндән». 7-чи фәсил — *тәбии гижмәтдән* вә *базар гижмәтиндән*. Сонра 8-чи фәсил — әмәк һаггындан. 9-чу фәсил — капитал үчүн мәнфәәтдән. 10-чу фәсил — *әмәк вә капитал тәтбиг едилән мүхтәлиф сәһәләрдәки әмәк һаггындан вә мәнфәәтдән*. Нәһәјәт, 11-чи фәсил — *торпаг рентасындан*.

Лакин бурада биз биринчи нөвбэдэ ашағыдакы чөһөтө фикир вермэк истәҗирик: индичә верилән мүддәалара көрә, елә әмтәәләр вардыр ки, бунларын *гијмәти* јалныз әмәк һаггындан ибарәтдир, һәмчинин башга әмтәәләр вардыр ки, бунларын гијмәти јалныз әмәк һаггындан вә мәнфәәтдән ибарәтдир вә, нәһәјәт, диқәр бир гисим әмтәәләр вардыр ки, бунларын гијмәти әмәк һаггындан, мәнфәәтдән вә рентадан ибарәтдир. Буна көрә:

«Һәр һансы бир әмтәәнин бүтүн гијмәти һәмишә... бу һиссәләрин биринә, јахуд бу һиссәләрин һәр үчүнә ајрылыр».

Демәли, белә көтүрүлсә, әлдә әсас олмаз дејилсин ки, рента гијмәтә мәнфәәтдән вә әмәк һаггындан башга тәрздә дахил олур; лакин демәк лазым кәләрдә ки, рента илә мәнфәәт гијмәтә әмәк һаггындан башга тәрздә дахил олур, зира бу ахырынчы һәмишә дахил олур, рента илә мәнфәәт исә һеч дә һәмишә дахил олмур. *Бәс бу фәрг һарадан мејдана кәлир?*

Сонра, Смит белә бир мәсәләни тәдгиг етмәли иди: мүмкүндүрмү ки, тәркибинә анчаг *әмәк һаггы дахил олан* аз бир гисим әмтәәләр *өз дәјринә* сатылсын? Јахуд, Шотландија чынғылы топлајан јохсуллар әслиндә *таращчыларын* музду фәһләләри дејилмидирләр ки, бу јохсулларын кәтирдикләри әмтәә мүгабилиндә онлара јалныз ади әмәк һаггы верирләр, јә'ни онлара, *илк нәзәрдә тамамилә өзләрининки олан бүтүн иш күнү үчүн* анчаг башга саһәләрдәки фәһләнин алдығы гәдәр әмәк һаггы верирләр, о саһәләрдә исә *фәһләнин иш күнүнүн бир һиссәси* мәнфәәт тәшкил едир вә фәһләнин өзүнә мәхсус олмајыб капиталистә мәхсус олур? Смит ја буну тәсдиг етмәли иди, ја да, әксинә, демәли иди ки, бу һалда мәнфәәт јалныз *заһири көрүнүш чөһөтчә*, әмәк һаггындан фәргләнмәјән бир шеј кими мејдана чыхыр. О өзү дејир:

«Кәлирин бу үч мүхтәлиф нөвү мүхтәлиф шәхсләрә мәхсус олдуғда, бунлары бир-бириндән фәргләндирмәк асандыр; лакин бунлар ејни бир шәхсә мәхсус олдуғда бунлары бә'зән, һәр һалда ади данышығда бир-бири илә гарышдырырлар» (I чилд, сәһ. 106) (I китаб, 6-чы фәсил) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 50].

Смитдә исә мәсәлә белә бир шәкил алыр:

Әкәр мүстәгил ишчи (јухарыда һаггында бәһс олунан Шотландија јохсуллары кими) јалныз әмәк тәтбиг едирсә (вә бу әснада капитала еһтијачы олмур), үмумијјәтлә анчаг өз әмәјини вә тәбиәтин вердији үнсүрләри тәтбиг едирсә, онда гијмәт һиссәләрә ајрылдығда тәкчә јалныз әмәк һаггына мүнчәр олур. Әкәр ишчи аз бир мигдар капитал да тәтбиг едирсә, онда бу ишчи өз шәхсиндә һәм әмәк һаггы аланы, һәм дә

мәнфәәт элдә едәни бирләшдирмиш олур. Әкәр, нәһәјәт, о өз әмәјини, өз капиталыны вә өз торпаг мүлкијјәтини тәтбиг едирсә, онда бу шәхсдә үч адамын һамысы — торпаг мүлкијјәтчиси, ичарәдар вә фәһлә бирләшмиш олур.

{Смитдә мәсәләнин гојулушундакы бүтүн мә'насызлыг I китабын 6-чы фәслинин сон чүмләләринин бириндә ашкара чыхыр:

«Мәдәни бир өлкәдә јалныз чох аз мигдарда елә әмтәәләр тапылар ки, бунларын бүтүн мүбадилә дәјәри анчаг әмәкдән әмәлә кәлсин» (бурада әмәк илә әмәк һаггы ејниләшдирилир) «вә әмтәәләрин бөјүк әксәријјәтинин мүбадилә дәјәринә хејли рента вә мәнфәәт дахил олур, буна көрә һәммин өлкәнин әмәјинин иллик мәһсулу» (демәли, бурада әмтәәләр јенә дә әмәјин мәһсулуна бәрабәрдир, һәрчәнд һеч дә «бу мәһсулун дәјәринин һамысы јалныз әмәкдән әмәлә кәлмир») «һәмишә, бу мәһсулун јетишдирилмәси, е'малы вә базара чатдырылмасы үчүн сәрф едилмәли олдуғундан хејли чох мигдар әмәји сатын алмаг вә өз сәрәнчамына кечирмәк үчүн кифајәт олачағдыр» (јенә орада, I чилд, сәһ. 108—109) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 50—51].

Белә чыхыр ки, әмәјин мәһсулу һәммин мәһсулун дәјәринә бәрабәр дејилдир. Даһа доғрусу (Смитин фикрини белә анламаг олар) бу дәјәр мәнфәәтин вә рентанын әлавә едилмәси илә јүксәлмишдир. Буна көрә дә әмәјин мәһсулу даһа чох мигдарда әмәји өз сәрәнчамына кечирә биләр, сатын ала биләр, јә'ни о, мәһсулдакы мигдарда әмәјин тәшкил етдији дәјәрдән артыг мигдар дәјәри әмәк шәклиндә сатын ала биләр. Бу мүддәә, әкәр белә ифадә едилсәјди, дүзкүн оларды:

[621] Смит дејур:

Јенә дә онун өз нөгтеји-нәзәриндән белә демәк лазым иди:

«Мәдәни бир өлкәдә јалныз чох аз мигдарда елә әмтәәләр тапылар ки, бунларын бүтүн мүбадилә дәјәри анчаг әмәкдән әмәлә кәлсин вә әмтәәләрин бөјүк әксәријјәтинин мүбадилә дәјәринә хејли рента вә мәнфәәт дахил олур, буна көрә һәммин өлкәнин әмәјинин иллик мәһсулу һәмишә, бу мәһсулун јетишдирилмәси, е'малы вә базара чатдырылмасы үчүн сәрф едилмәли олдуғундан хејли чох мигдар әмәји сатын алмаг вә өз сәрәнчамына кечирмәк үчүн кифајәт олачағдыр».

«Мәдәни бир өлкәдә јалныз чох аз мигдарда елә әмтәәләр тапылар ки, бунларын бүтүн мүбадилә дәјәри, өз тәркиб һиссәләринә ајырылдыгда анчаг әмәк һаггындан ибарәт олур вә әмтәәләрин бөјүк әксәријјәтиндә онларын дәјәринин хејли һиссәси рента илә мәнфәәтә ајрылып, буна көрә һәммин өлкәнин әмәјинин иллик мәһсулу һәмишә, бу мәһсулун јетишдирилмәсиндә, е'мал едилмәсиндә вә базара чатдырылмасында өдәнилмәли (демәли, һәмчинин сәрф едилмәли) олдуғундан хејли чох мигдар әмәји сатын алмаг вә өз сәрәнчамына кечирмәк үчүн кифајәт олачағдыр».

(Смит бурада өзүнүн дәјәр һаггындакы икинчи тәсәввүрүнә гајыдыр; дәјәр барәсиндә о, јенә дә бу фәсилдә дејур:

«Нэзэрдэ тутмалы ки, гижмэтин бүтүн мүхтэлиф тэркиб хиссэлэринин керчэк дэжэри бу хиссэлэрдэн нэр биринин сатын ала билдижи, яхуд өз сэрэнчамына кечирэ билдижи эмэјин мигдары илэ өлчүлүр. Эмэк» (бу ма'нада) «гижмэтин јалныз эмэјэ» (демэк лазым иди: эмэк һаггына) «мүнчэр олан хиссэсинин дэјэрини дејил, онун рентаја мүнчэр олан хиссэсинин вэ мәнфээтэ мүнчэр олан хиссэсинин дэ дэјэрини өлчүр» (I чилд, I китаб, 6-чы фэсил, сәһ. 100) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ 47].

6-чы фэсилдә һәлә «дэјэри эмэк һаггына, мәнфээтэ вэ рентаја ајырмаг» үстүн јер тутур. Јалныз, тәбии гижмәтдән вэ базар гижмәтиндән бәһс едән 7-чи фэсилдә, гижмэтин бу тәшкиледичи үнсүрләрдән әмәлә кәлмәси һаггындакы бахыш үстүн кәлир.)

Беләликлә: *эмэјин иллик мәһсулунун мүбадилә дэјэри* јалныз, һәмин мәһсулун истәһсалында тәтбиг олунмуш эмэк үчүн верилән эмэк һаггындан ибарәт олмајыб, һабелә мәнфәәтдән вэ рентадан ибарәтдир. Лакин бу эмэјә *сэрәнчам едилмәси* вэ ја онун *сатын алынмасы* дэјэрин јалныз эмэк һаггына мүнчэр олан хиссэсинин васитәси илэ ичра олунур. Бу сурәтлә, о һалда даһа чох эмэк күтләсини һәрәкәтә кәтирмәк мүмкүндүр ки, мәнфәәтин вэ рентанын бир хиссәси эмэји өз сэрәнчамына кечирмәк вэ ја сатын алмаг үчүн сәрф едилмиш олсун, јә'ни бу хиссә эмэк һаггына чеврилмиш олсун. Демәли, нәтичәдә белә чыхыр: *эмэјин иллик мәһсулунун мүбадилә дэјэри һаггы өдәнилмиш эмэјә* (эмэк һаггына) вэ *һаггы өдәнилмәмиш эмэјә* (мәнфээтэ вэ рентаја) ајрылыр. Буна көрә әкәр дэјэрин өдәнилмәмиш әмәкдән ибарәт олан хиссэсинин бир гәдәри эмэк һаггына чеврилсә, һәмин дэјэрин јалныз эмэк һаггындан ибарәт олан хиссэсинин јени эмэк сатын алынмасына сәрф едиләчәји һалдакындан даһа чох мигдарда эмэк сатын алмаг мүмкүндүр.}

Инди бизим мөвзуја гајыдаг.

«Материал алмаг вэ өз мәһсулуну базара чыхарана гәдәр јашаја билмәк үчүн кифајәт едәчәк бир мигдар капиталы олан мүстәгил ишчи ејни заманда һәм *саһибкар* јанында ишләјән бир *күнәмуздчунун эмэк һаггыны*, һәм дә бу саһибкар тәрәфиндән күнәмуздчунун эмэјиндән көтүрүлән мәнфәәти әлдә едәчәкдир. Буна бахмајараг һәмин ишчинин мәчму вүсулатыны *мәнфээт* адландырырлар, беләликлә дә эмэк һаггы бурада мәнфәәт илэ гарышыр. Өз багыны өз әли илэ бечәрән бир бағбан өзүндә үч *мүхтәлиф шәхси* — *торпаг мүлкијәтчисини*, *иңарәдары* вэ *фәһләни бирләшдирир*. Бу сәбәбдән онун багынын мәһсулу бағбан үчүн биринчинин рентасыны, икинчинин мәнфәәтини вэ үчүнчүнүн эмэк һаггыны өдәмәлидир. Она бахмајараг бунларын һамысына адәтән *онун эмэјинин мәһсулу* кими бахылыр. Истәр рента, истәрсә мәнфәәт бурада эмэк һаггы илэ гарышыр» (I чилд, I китаб, 6-чы фэсил, сәһ. 108) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 50].

Смитдә һәгигәтән бурада бүтүн анлајышлар гарышмышдыр. Мәкәр «*бунларын һамысы*» «онун эмэјинин мәһсулу»

дежилдирми? Вэ мэкэр капиталист истеһсалындакы мүнасибэтлэр, — эмэк өз объектив шэртлэриндэн ажры салынмагла фәһленин, капиталистин вэ торпаг мүлкијјэтчисинин үч мүх-тәлиф шәхс кими бир-биринә гаршы дурдуғу шәрайтдәки мүнасибэтлэр, — бурада, әксинә, һәмин бағбанын үзәринә кечирилмирми вэ беләликлә онун әмәјинин мәһсулу, даһа доғрусу, бу мәһсулун дәјәри гисмән онун әмәјини өдәјән эмәк һаггы кими, гисмән тәтбиг олунмуш капиталын мәнфәәти кими, гисмән дә торпағын, даһа доғрусу, торпаг мүлкијјэтчисинин пажына дүшән рента кими көтүрүлмүрмү? Капиталист истеһсалы *чәрчивәси* дахилиндә, көстәрилән үнсүрләрин (фә'лән) бир-бириндән ажры салынмыш *олмадығы* эмәк мүнасибәтләри үчүн дә бунлары бир-бириндән ажры салынмыш фәрз етмәк, беләликлә дә һәмин бағбаны *in una persona** бирләшмиш өз [622] күнәмуздчусу кими вэ өз торпаг мүлкијјәтчиси кими көтүрмәк тамамилә дүзкүндүр. Лакин бурада Смитдә артыг мүйјән шәкилдә белә бир вулгар тәсәввүр ашкара чыхыр ки, куја эмәк һаггы әмәкдән әмәлә кәлир, мәнфәәт илә рента исә — фәһленин әмәјиндән асылы олмајараг — бир мүстәгил мәнбәләр кими капиталдан вэ торпагдан әмәлә кәлир вэ бу мәнбәләр өзкә әмәјинин мәнимсәнилмәсини дејил, сәрвәтин өзүнү төрәдир. Смитдә ән дәрин бахышлар, ажры-ажры рәгабәт һадисәләрини мүчәррәдләшдириб көтүрән вулгар шүурун өзү үчүн јаратдығы ән мә'насыз тәсәввүрләрлә гәрибә шәкилдә чәлпәшир.

Смит әввәлчә дәјәри эмәк һаггына, мәнфәәт вэ рентаја *ажырдыгдан* сонра дәјәри о, әксинә, дәјәрдән асылы олмајараг мүйјән едилән эмәк һаггындан, мәнфәәтдән вэ рентадан *тәртиб едир*. Беләликлә, Смит мәнфәәтин вэ рентанын мәншәји һаггында өзүнүн чыхартдығы дүзкүн нәтичәләри унудараг, инди белә дејә биләр:

«Эмәк һаггы, мәнфәәт вэ рента һәр чүр *кәлирин*, *там ејнилә дә һәр чүр мубадилә дәјәринин үч илкин мәнбәјини* тәшкил едир» (I чилд, сәһ. 105) (I китаб, 6-чы фәсил) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 49].

О өз дәлилләринә әсасән белә демәли иди:

«Әмтәәнин *дәјәри* аячаг, бу әмтәәдәки әмәкдән (әмәјин мигдарындан) әмәлә кәлир. Бу дәјәр эмәк һаггына, мәнфәәтә вэ рентаја ажрылып. Эмәк һаггы, мәнфәәт вэ рента о илкин формалардыр ки, муздлу фәһлә, капиталист вэ торпаг мүлкијјәтчиси фәһленин әмәји илә јарадылмыш дәјәрдән өзләринин пажыны һәмин формаларда әлдә едирләр. Бу мә'нада эмәк һаггы, мәнфәәт вэ рента һәр чүр *кәлирин* үч илкин *мәнбәјидир*, һәрчәнд бу мәнбә адландырыланларын һеч бири дәјәрин јарадылмасында иштирак етмир».

* — бир шәхсдә. Ред.

Гејд едилэн јерлэрдэн көрүнүр ки, «*эмтээлэрин гијмэтлэрийин тэркиб һиссэлэри*» һаггында бәһс едэн 6-чы фәсилдә Смит нә сурәтлә белә бир нәтичәјә кәлир ки, истехсала јалныз эмәк (мүстәгим эмәк) дахил олдугда гијмәти эмәк һаггына мүнчәр едир, мүстәгил ишчи дејил, капиталист үчүн ишләјән күнәмуздчу олдугда (јә'ни капитал мөвчуд олдугда) гијмәти эмәк һаггы илә мәнфәэтә ајырыр вә нәһајәт, истехсала капиталдан вә эмәкдән әлавә «торпаг» дахил олдугда, гијмәти эмәк һаггына, мәнфәэтә вә рентаја ајырыр; лакин бу һалда габагчадан белә фәрз едилир ки, торпаг мүлкијјәтә чеврилмишдир, јә'ни фәһлә вә капиталист илә јанашы олараг, торпаг мүлкијјәтчиси дә мејдана чыхыр (һәрчәнд Смит дејир ки, бу үч характерик фигуранын һамысы — јахуд бунларын икиси — бир шәхсдә бирләшә биләр).

Тәбии гијмәт вә *базар гијмәти* һаггында бәһс едэн 7-чи фәсилдә исә, эмәк һаггы вә мәнфәәт кими там ејнилә рента да тәбии гијмәтин тәшкиледичи һиссәси кими тәмсил олунмушдур (истехсала торпаг дахил олдуғу һалда).

Ашағыдакы јерләр буна сүбүтдур (*1 җитаб, 7-чи фәсил*):

«Эмтәәнин гијмәти һәм *торпаг рента сыны*, һәм *эмәк һаггыны*, һәм дә эмтәәни истехсал етмәк, е'мал етмәк вә базара чыхармаг үчүн сәрф едилмиш *капиталын мәнфәәтини* бунларын *тәбии* нормалары үзрә өдәмәк үчүн лазым кәлдјиндән јухары вә ашағы олмадыгда һәммин эмтәә елә бир гијмәтә сатылыр ки, бу гијмәти *онун тәбии гијмәти* адландырмаг олар. Онда эмтәә өзүнүн *дүрүст дәјәринә* сатылмыш олур» (1 чилд, сәһ. 111) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 52]. (Бурада онунла бирликдә «тәбии гијмәтин» эмтәәнин дәјәри илә ејни олдуғу е'лан едилир.)

«Һәр бир ајрыча эмтәәнин *базар гијмәти* һәммин эмтәәнин һазырда базардакы мигдары илә, бу эмтәәнин *тәбии гијмәти*ни вермәјә һазыр оланлар тәрәфиндән, јахуд, *эмтәәнин базара чыхмасы* үчүн өдәнилмәси *лазым кәлән рента нын*, мәнфәәтин вә эмәк һаггынын *там дәјәрини* вермәјә һазыр оланлар тәрәфиндән бу эмтәәјә олан тәләб арасындакы нисбәт илә мүәјјән олунур» (1 чилд, сәһ. 112) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 53].

«Әкәр һәр һансы бир эмтәәнин базара чыхмашы олан мигдары бу эмтәәјә олан керчәк тәләбдән *кери галырса*, онда, бу эмтәәнин базара чыхмасы үчүн лазым кәлән *рента нын*, эмәк һаггынын вә мәнфәәтин *там дәјәрини* вермәјә һазыр оланларын һәммин эмтәәдән лазыми мигдар әлдә етмәси мүмкүн дејилдир... Онда *базар гијмәти тәбии гијмәтдән* чох вә ја аз дәрәчәдә *јүксәк олачагдыр*; бу, һәммин эмтәәнин аз олмасы *дәрәчәсинин*, јахуд рәгибләрин *сәрвәтинин*, ја да онларын шылтаглыгынын өз араларындакы рәгабәти нә гәдәр шиддәтләндирәчәјиндән асылыдыр» (1 чилд, сәһ. 113) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 53].

«Әкәр базара чыхарылмыш эмтәәнин мигдары бу эмтәәјә олан керчәк тәләбдән артыгдырса, онда, эмтәәнин базара чыхмасы үчүн лазым кәлән рента нын, эмәк һаггынын вә мәнфәәтин *там дәјәрини* вермәјә һазыр олан адамлара һеч дә бу мигдар эмтәәнин һамысы сатыла билмәз... Онда *базар гијмәти тәбии гијмәтдән* чох вә ја аз дәрәчәдә ашағы дүшәчәкдир; бу, эмтәәнин мөвчуд артыгынын сатычылар арасындакы рәгабәти нә дәрәчәдә шиддәтләндирәчәјиндән асылыдыр, јахуд сатычыларын тезликлә эмтәәни сатмасынын онлар үчүн нә дәрәчә мүһүм олмасындан асылыдыр» (1 чилд, сәһ. 114) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 53—54].

«Экәр базара чыхарылмыш әмтәәнин мигдары мәһз керчәк тәләбин өдәнилмәси үчүн кифәјәтдирсә, онда базар *гијмәти*, әлбәттә... *тәбиш гијмәтә*... дүрүст мувафиг олачагдыр... Мүхтәлиф сатычылар арасындакы рәгабәт онлары һәмин гијмәти гәбул етмәјә мәчбур едир, лакин онлары даһа ашағы бир гијмәт гәбул етмәјә мәчбур етмир» (I чилд, сәһ. 114—115) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

[623] Смитә көрә, базарын вәзијјәти нәтичәсиндә торпаг мүлкијјәтчисинин рентаһы өз тәбиш нормасындан ашағы дүш-дүкдә вә ја јүксәлдикдә, о өз *торпагыны* истеһсалдан *чыхарыр*, јахуд бир әмтәә (мәсәлән, буғда) истеһсалындан *башга бир әмтәә* истеһсалына (мәсәлән, отлаг тәсәррүфатына) кечир [ја да, әксинә, өз әмтәәсинин истеһсалыны кенишләндирир].

«Экәр бу» (базара чыхарылмыш) «әмтәәнин мигдары бир мүддәт әрзиндә керчәк тәләбдән јухары галхырса, онда әмтәәнин тәркиб һиссәләриндән һәр һансы бирн өз *тәбиш нормасындан* ашағы өдәнилмәлидир. *Экәр рента бу вәзијјәтә дүшсә*, онда торпаг мүлкијјәтчиләринин мәнәфеји дәрһал онлары өз *торпагынын бир һиссәсини бу истеһсалдан чыхартмаға* тәһрик едәчәкдир» (I чилд, сәһ. 115) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

«Экәр, әксинә, базара чыхан әмтәәнин мигдары бир мүддәт әрзиндә *керчәк тәләбдән керн галырса*, онда әмтәәнин гијмәтинин тәркиб һиссәләриндән бәзиләри лабүд сурәтдә өз *тәбиш нормасындан* јухары галхагдыр. *Экәр рента бу вәзијјәтә дүшсә*, онда бүтүн диқәр торпаг мүлкијјәтчиләринин мәнәфеји, тәбин олараг, онлары торпагын чох һиссәсиндән бу әмтәәнин истеһсалы үчүн истифадә етмәјә тәһрик едәчәкдир» (I чилд, сәһ. 116) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

«Әмтәәнин базар *гијмәтинин* тәсадүфи вә мүвәггәти галхыб-енмәләрин әмтәәнин гијмәтинин башлыча олараг, әмәк һаггы илә мәнфәәтә мүнчәр олан һиссәләринә тә'сир едир. Гијмәтин рентаја мүнчәр олан һиссәсиндә бу, аз дәрәжәдә әкс едир» (I чилд, сәһ. 118—119) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 55].

«*Инһисар гијмәти* бүтүн һалларда, үмумијјәтлә әлдә едилмәси мүмкүн олан ән јүксәк гијмәтдир. *Тәбиш гијмәт*, јахуд азад рәгабәт нәтичәсиндә гәрарлашан гијмәт исә, әксинә, һәр заман олмаса да, һәр һалда инсбәтән узун бир мүддәт әрзиндә гәбул едилә биләчәк ән ашағы гијмәтдир» (I чилд, сәһ. 124) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 58].

«Ајрыча бир әмтәәнин базар *гијмәти* узун бир мүддәт әрзиндә *тәбиш гијмәтдән* јүксәкдә гала биләрсә дә, буна бахмајараг, узун мүддәт базар гијмәтинин тәбин гијмәтдән ашағыда галачағыны фәрз етмәк чәтиндир. *Бу гијмәтин һәр һансы бир һиссәси өз тәбиш нормасындан ашағы өдәнилмиш олса да*, бу сәбәбдән мәнәфеләринә тохунулан адамлар өз чәдикләри зијаны тәзликлә көрәр вә *дәрһал бу истеһсал саһәсиндән о гәдәр торпаг* вә ја әмәк јахуд капитал чыхарардылар ки, һәмин әмтәәнин базара чыхарылан мигдары тәзликлә јалныз, керчәк тәләби өдәмәк үчүн кифәјәт оларды. Демәли, бу әмтәәнин базар *гијмәти* тәзликлә онун *тәбиш гијмәтинин* сәвијјәсинә галхар; һәр һалда бу, там азадлығын һөкм сүрдүјү јердә баш верәр» (I чилд, сәһ. 125) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 58].

7-чи фәсилдә мәсәләнин бу чүр шәрһиндән сонра чох чәтин баша дүшмәк олар ки, «*Торпаг рентаһы һаггында*» олан 11-чи фәсилдә (I китаб) Смит нәјә әсасән иддиә едир ки, мүл-

кијјэтэ чеврилмиш торпаг истехсала дахил олан јерлэрдэ рента һеч дэ һәмишэ гијмэтэ дахил олмур; чох чэтин баша дүшмэк олар ки, 6-чы вэ 7-чи фэсиллэрдэ рентаны там ејнилэ мәнфээт вэ эмэк һаггы кими, *«тэбии гијмэтин» тэшкиледичи һиссэси* шэклиндэ тэгдим етдикдэн сонра нэ сурэтлэ Смит рентанын гијмэтэ дахил олдуғу үсул илэ мәнфээтин вэ эмэк һаггынын гијмэтэ дахил олдуғу үсул арасында фэрг гојур. Лакин 11-чи фэслэ (I китаб) гајыдаг.

Биз көрдүк ки, 6-чы вэ 7-чи фэсиллэрдэ рента, капиталист (ичарэдар) тэрэфиндэн аванс едилмиш мэсрэфлэр вэ орта мәнфээт өдөнилдикдэн сонра *мәһсулун гијмэтиндэн* галан бир *артыг* кими мүэјјөн едилир.

11-чи фэсилдэ Смит нэ варса һамысыны тамамилэ тэрсинэ чевирир. Рента даһа *тэбии гијмэтэ* дахил олмур. Јахуд, даһа доғрусу, А. Смит бурада *ади гијмэтэ* эл атыр ки, бу да, бир гајда олараг, *тэбии гијмэтдэн* фэрглэнир, һәрчэнд 7-чи фэсилдэ биз ешитдик ки, ади гијмэт һеч вахт аз-чоһ узун бир мүддэт эрзиндэ *тэбии гијмэтдэн ашағы* олмур вэ о, һеч вахт узун бир мүддэт эрзиндэ *тэбии гијмэтин тэшкиледичи һиссэлэринин* һәр һансы бирини онун *тэбии нормасындан ашағы* олараг өдөјө билмэз, хүсусилэ дэ ону, инди рента һаггында иддиа едилдији кими, бүтүнлүклэ өдәмәјө билмэз. Смит о барэдэ дэ бизэ һеч бир шеј демир ки, мәһсул рентаны өдәмәдикдэ өз *дәјэриндэн ашағымы* сатылыр, јохса о, рентаны өдәдикдэ өз *дәјэриндэн јухары* сатылыр.

Әввәллэр әмтәәнин *тэбии гијмәти* мүэјјөн едилиркән дејилмишди ки, о,

«әмтәәнин базара чыхарылмасы үчүн өдәнилмәси лазым кәлән рентанын, мәнфээтин вэ эмэк һаггынын там дәјэридир» (I чилд, сәһ. 112) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 53].

Инди биз ешидирик ки:

«Адатән јалныз о торпаг мәһсуллары базара чыха биләр ки, онларын ади гијмәти, онларын базара чыхмасы үчүн сәрф едилән капиталын әвәзләһмәсиндән өтрү кифајәт етсин вэ һәмһин капитал үчүн ади мәнфээт версин» (сәһ. 302—303) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 131].

Демәли, *ади гијмәт тэбии гијмәт* дејилдир вэ әмтәәнин базара чыхмасы үчүн онун *тэбии гијмәтини* өдәмәјө еһтијач јохдур.

[624] Әввәллэр биз ешидирдик ки, *ади гијмәт* (7-чи фэсилдэ дејилирди: *базар гијмәти*) *бүтүн рентаны* (рентанын вэ и. а. бүтүн дәјәрини) өдәмәк үчүн кифајәт етмәдикдэ торпаг истехсалдан чыхарылачагдыр, та о замана гәдәр ки, базар гијмәти *тэбии гијмэтин сәвијјәсинәдәк* галхсын вэ бүтүн рентаны өдәмәјө башласын. Инди, әксинә, буну ешидирик:

«Экәр ади *гијмәт*» (капиталы әвәзләмәк вә бу капиталын ади мәнфәәтини өдәмәк үчүн кафи) «*гијмәтдән јүксәк олса*, онда *бунун артығы*, тәбии олараг, торпаг рентасына кедир. Экәр бу *гијмәт* јалныз кафи *гијмәтдир*-сә, онда *тамамилә әмтәә базара чыха биләр*, лакин торпаг мүлқијјәтчисинә рента верә билмәз. *Гијмәт* кафи *гијмәтдән јүксәкми* олачагдыр, *јахуд јох?* Бу, тәләбдән асылыдыр» (I чилд, сәһ. 303) (I китаб, фәсил 11) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 131].

Рента тәбии *гијмәтин* тәшкиледичи һиссәси икән бирдән дөнүб кафи *гијмәтин артығына* чеврилир ки, бу артығын да олмасы вә ја олмамасы тәләбин вәзијјәтиндән асылыдыр. Лакин кафи *гијмәт* әмтәәнин базара чыхмасы үчүн, демәли, истеһсал едилмәси үчүн лазым олан *гијмәтдир*, јәни әмтәәнин *истеһсал гијмәтидир* [*Produktionspreis*]. Зира, әмтәәнин тәклифи үчүн зәрури шәрт олан *гијмәт*, әмтәәнин үмүмијјәтлә истеһсал едилмәси үчүн, әмтәә олараг базара чыхмасы үчүн зәрури олан *гијмәт*, әлбәттә, әмтәәнин *истеһсал гијмәтидир*, *јахуд, хәрч гијмәтидир*. Бу онун мөвчудлуғунун *sine qua non**-удур. Дикәр тәрәфдән, бә'зи әкинчилик мәнсулларына олан тәләб һәмишә зәрурәт үзүндән елә олур ки, бунларын ади *гијмәти* истеһсал *гијмәтиндән* бир гәдәр артыг олур вә, демәли, рента кәтирир. Башга торпаг мәнсуллары барәсиндә тәләб белә ола биләр, лакин башга чүр дә ола биләр.

«Торпаг мәнсулларынын бә'зи һиссәсинә тәләб һәмишә, зәрурәт үзүндән елә олур ки, бунлар, өзләринин базара чыхмасы үчүн кафи олдуғундан јухары *гијмәтә* сатылып. Башга торпаг мәнсуллары да вардыр ки, бунлара олан тәләб елә ола билир ки, һәммин мәнсуллара кафи *гијмәтдән* *јүксәк* *гијмәт* верилир, лакин бу тәләб елә дә ола билир ки, о мәнсуллара бу чүр *гијмәт* вермирләр. Биринчиләр һәмишә торпаг мүлқијјәтчисинә рента вермәлидир, ахырынчылар, мүхтәлиф шәрантдән асылы олараг, бә'зән бу рентаны верәчәк, бә'зән исә вермәјәчәкдир» (I чилд, сәһ. 303) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 131].

Беләликлә, тәбии *гијмәт* әвәзинә биз бурада кафи *гијмәт* көрүрүк. Ади *гијмәт* дә јенә бу кафи *гијмәтдән* фәрғлидир. Ади *гијмәтә* рента *дахил олдуғда* бу *гијмәт* кафи *гијмәтдән јүксәк олур*. Ади *гијмәтә* рента *дахил олмадығда* бу *гијмәт* кафи *гијмәтә бәрабәрдир*. Кафи *гијмәт* үчүн исә һәтта белә бир чәһәт характерикдир ки, *бу гијмәтә рента дахил олмур*. Ади *гијмәт* јалныз капиталы әвәзләјәрәк орта мәнфәәти өдәмәдикдә кафи *гијмәтдән ашағы* олур. Демәли, кафи *гијмәт* һәгигәтдә *истеһсал гијмәтини*, *јахуд хәрч гијмәтини* тәмсил едир, о шәкилдә ки, Рикардо тәчрид јолу илә буну А. Смитин тә'лиминдән әхз етмишдир вә капиталист истеһсалы нөгтејинәзәриндән һәммин *гијмәт* һәгигәтән бу шәкилдә мејдана чыхыр, јә'ни бу *гијмәт*, капиталистин аванс етдији мәсрәфләрдән

* — зәрури, гәти шәртдир. Ред.

элавэ, орта мөнфээти дэ өдэжир; бу капиталын тэтбиг едилдији мұхтәлиф даирәләрдеки капиталистләр арасында рәгабәтин жаратдығы орта гижмәтдир. Ајры-ајры рәгабәт һадисәләринин мәнз бу чүр мұчәррәдләшдирилмәси јолу илә Смит белә бир нәтичәјә кәлир ки, өзүнүнчә ирәли сүрдүјү *тәбии гижмәтә кафи гижмәти* гаршы гојур, һәрчәнд тәбии гижмәтә Смитин вердији изаһатда, әксинә, јалныз о ади гижмәт чох вә ја аз узун бир мүддәт үчүн кафи гижмәт е'лан едилир ки, о, тәбии гижмәтин тәшкиледичи һиссәләрини — рентаны, мәнфәәти, әмәк һаггыны өдәјир. Әмтәә истәһсалыны капиталист идарә етдијинә көрә, кафи гижмәт — капиталист истәһсалы үчүн кифајәт едән гижмәтдир, капитал нөгтеји-нәзәриндән кифајәт едән гижмәтдир, капитал үчүн кафи олан бу гижмәт исә рентаны еһтива етмир, әксинә, ону истисна едир.

Дикәр тәрәфдән: мә'лум олур ки, буна бахмајараг, һәмин *кафи гижмәт* бә'зи торпаг мәнсуллары үчүн кафи дејилдир. Бу мәнсуллар үчүн *ади гижмәт* о гәдәр јүксәк олмалыдыр ки, «кафи гижмәтдән» онун бир гәдәр артығы олсун, беләликлә дә торпаг мүлкијјәтчисинә рента кәтирсин. Башга торпаг мәнсулларында, дејир бу, шәраитдән асылыдыр. Белә бир зиддијјәт ки, кафи гижмәт дөнүб гејри-кафи олур вә мәнсулун базара чыхмасы үчүн кафи олан гижмәт онун базара чыхмасы үчүн кафи олмур, — бу зиддијјәт Смити тәшвишә салмыр.

Смит бир дәгигәлијә керијә дөнүб 5-чи, 6-чы вә 7-чи фәсилләрдә өзүнүн шәрһ етдикләринә бахмырса да, јенә дә (лакин буну бир зиддијјәт дејил, өзүнүн нақаһан тәсадүф етдији бир јени кәшф һесаб едәрәк) дәрк едир ки, бу «кафи гижмәт» илә о өзүнүн «тәбии гижмәт» һаггындакы тә'лимини бүтөвлүкдә алт-үст етмишдир.

«Демәли, *гејд етмәк* лазымдыр ки,» (— дејә Смит белә сон дәрәчә сәдәләвһ формада бир иддиадан буна там әкс олан башга бир иддија кечир) «*рента әмтәәләрин гижмәтинин тәркибинә әмәк һаггындан вә мәнфәәтдән башга тәрздә дахил олур. Әмәк һаггынын вә мәнфәәтин сәвијјәсинин јүксәк вә ја ашағы олмасы әмтәәләрин [625] гижмәтинин јүксәк вә ја ашағы олмасынын сәбәбидир; рентанын сәвијјәсинин јүксәк вә ја ашағы олмасы исә бу гижмәтин нәтичәсидир. Ајрыча бир әмтәәнин гижмәтинин јүксәк вә ја ашағы олмасынын сәбәби одур ки, бу әмтәәнин базара чыхмасы үчүн јүксәк вә ја ашағы әмәк һагларыны вә мәнфәәтләри өдәмәк лазымдыр. Лакин әмтәә елә бир артым кәтирир ки, буну јүксәк вә ја ашағы рента кими вермәк олар, јахуд да әмтәә рентанын верилмәси үчүн һеч бир артым кәтирмир, — бу, әмтәәнин гижмәтинин јүксәк вә ја ашағы олмасындан, һәмин әмәк һагларыны өдәмәк үчүн кафи олан гижмәтдән чох вә ја чүз'и јүксәк олмасындан вә ја бу гижмәтдән һеч јүксәк олмадығындан асылыдыр» (I чилд, сәһ. 303—304) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 131—132].*

Һәр шејдән әввәл ахырынчы чүмләјә фикир верәк. Белә чыхыр ки, јалныз әмәк һаггыны вә мәнфәәти өдәјән *кафи*

гијмәт, хәрч гијмәти, *рентаны истисна едир*. Әкәр мәһсул *кафи гијмәтдән хејли жүксәк* гијмәтә сатылырса, онда бу мәһсул жүксәк рентаны өдәјир. Әкәр мәһсул *кафи гијмәтдән јалныз азачыг жүксәк* гијмәтә сатылырса, онда бу мәһсул аз рентаны өдәјир. Әкәр мәһсул *мәһз кафи гијмәтә* сатылырса, онда *һеч бир* рента кәтирмир. Әкәр мәһсулун керчәк гијмәти онун мәнфәәти вә әмәк һаггыны өдәјән *кафи гијмәтинә* мутабиғ кәлирсә, онда бу мәһсул *һеч бир* рента вермир. Һәмишә рента *кафи гијмәтдән артыг* бир һиссәдир. Кафи гијмәт өз тәбиәтинә көрә рентаны истисна едир. *Бу, Рикардонун нәзәријјәсидир. Кафи гијмәт*, хәрч гијмәти идејасыны Рикардо А. Смитдән көтүрмүшдүр; о, А. Смитин ардычылсызлыгындан, *кафи гијмәт* илә тәбии гијмәт арасында фәрг гојмагдан гачыныр вә *кафи гијмәт* идејасыны ардычыл сурәтдә јеридир. Көстәрилән бүтүн ардычылсызлыглара јол вердикдән сонра Смит јенә дә о гәдәр ардычылсыз олуб галыр ки, бә’зи торпаг мәһсуллары үчүн онларын *кафи гијмәтиндән жүксәк олан* бир гијмәт тәләб едир. Лакин бу ардычылсызлыгын өзү дә јенә бир гәдәр *даһа дүзкүн «мүшәһидәнин»** нәтичәсидир.

Лакин гејд едилән парчанын башланғычы өз садәләвһлүјү чәһәтчә һәгигәтән һејрәтләндиричидир. 7-чи фәсилдә Смит, *дәјәрин* рентаја, мәнфәәтә вә әмәк һаггына *ајрылмасыны* јолверилмәз бир сурәтдә дөндәриб *дәјәри* рентанын, мәнфәәтин вә әмәк һаггынын тәбии гијмәтләриндән ибарәт бир *чәмләнмәјә* чевирдикдән сонра субут едирди ки, рента, мәнфәәт вә әмәк һаггы ејни тәрздә *тәбии гијмәтин тәркибинә* дахил олур. Инди о дејир ки, рента «әмтәәләрин *гијмәтинин тәркибинә*» мәнфәәтдән вә әмәк һаггындан *башга тәрздә* дахил олур. Лакин *гијмәтин тәркибинә* рентанын дахил олдуғу бу *башга* үсул нәдән ибарәтдир? Мәһз ондан ибарәтдир ки, рента *һеч гијмәтин тәркибинә дахил олмур*. Бурада биз илк дәфә «кафи гијмәтин» әсил изаһыны әлдә едирик. *Әмтәәләрин гијмәти* она көрә баһа вә ја учуз, жүксәк вә ја ашағы олур ки, әмәк һаггы вә мәнфәәт — бу ахырынчыларын тәбии нормалары — жүксәк вә ја ашағыдыр. Әкәр бу жүксәк вә ја ашағы мәнфәәтләр вә әмәк һаглары өдәнилмәсә, әмтәә базара дахил олмур, истәһсал едилмир. Бунлар әмтәәнин *истәһсал гијмәтини*, онун *хәрч гијмәтини* тәшкил едир; демәли, бунлар һәгигәтән *әмтәәнин дәјәринин* вә ја *гијмәтинин тәшкиледичи үнсүрләридир*. Рента, әксинә, *хәрч гијмәтинә, истәһсал гијмәтинә* дахил олмур. Рента әмтәәнин мүбадилә дәјәринин тәшкиледичи үнсүрү дејилдир. Рента *јалныз* о заман верилир ки, әмтәәнин *ади гиј-*

* Чинас вардыр: «observation» һәм «мүшәһидә» демәкдир, һәм дә «гејд етмәк»; Маркс бунунла Смитдә арашдырылан јерин башланғычына: «демәли, *гејд етмәк* лазымдыр» (Il faut donc observer) сөзләринә ишарә едир. *Ред.*

мати онун *кафи* *гүжмэтиндэн* *жүксэкидир*. Мөнфээт вэ эмэк *һаггы*, *гүжмэтин тэшкиледичи үнсүрлэри олмаг е'тибарилэ гүжмэтин сәбәблэридир*; рента, әксинә, *гүжмэтин жалныз јекунудур*, онун жалныз *нәтичәсидир*. Демәли, мөнфээтдән вэ эмэк *һаггындан* фәргли олараг, рента бир үнсүр кими *гүжмэтин тәркибинә* дахил олмур. Бу исә Смитин дилиндә о демәкидир ки, рента *гүжмэтин тәркибинә* мөнфээтдән вэ эмэк *һаггындан башга тәрздә* дахил олур. Көрүнүр ки, Смит өзүнүн «*тәбии гүжмәт*» *һаггындакы бүтүн тәлимини алт-үст етдијини* әсла һисс етмир. Зира Смитдә «*тәбии гүжмәт*» нә демәк иди? Бу, базар *гүжмэтинин* мејл етдији мәркәз демәк иди, елә бир «*кафи гүжмәт*» демәк иди ки, әкәр мәнсул аз-чох узун бир мүддәт әрзиндә базара чыхмалы, истәһсал едилмәли олса, ондан ашағы *гүжмәтә* сатыла билмәз.

Беләликлә, инди рентаја «*тәбии гүжмәт*» үзәриндә бир артыг кими бахылыр, габагча исә буна «*тәбии гүжмэтин*» *тәшкиледичи бир үнсүрү* кими бахылырды; инди рента *гүжмэтин* нәтичәси е'лан олунур, габагча о, *гүжмэтин сәбәби* е'лан едилмишди.

Әксинә, Смитин белә бир иддиасында әсла зиддијјәт јохдур ки, мүәјјән торпаг мәнсуллары үчүн мөвчуд олан базар шәртләринә көрә һәмишә бунларын ади *гүжмәти* өз *кафи гүжмэтиндән* *жүксәк* олмалыдыр, башга сөзлә дејилсә, бу шәртләр еләдир ки, *торпаг мүлкијјәти*, әкәр һеч бир мүгавимәт тә'сиринә раст кәлмәсә, *гүжмәти* капиталист үчүн *кафи* олдуғу сәвијјәдән *жүксәјә* галдырмаг һакимијјәтинә маликидир.

[626] Смит 5, 6 вә 7-чи фәсилләрдә сөјләниләнләрин һамысыны 11-чи фәсилдә бу сурәтлә алт-үст етдикдән сонра лап архајынча давам едир: инди, дејир, лап јахындан ишә башлајыб ашағыдакылары тәдгиг едәчәкидир: 1) һәмишә рента кәтирән торпаг мәнсуллары, 2) бә'зән рента кәтирән, бә'зән дә кәтирмәјән торпаг мәнсуллары вә, нәһајәт, 3) чәмијјәтин инкишафынын мүхтәлиф дөврләриндә һәмин ики нөв мәнсулларын һәм бир-биринә мүнәсибәти, һәм дә сәнајә мәнсулларына мүнәсибәти чәһәтдән бунларын нисби дәјәриндә баш верән дәјишикликдир.

[2) СМТИН ӘКИНЧИЛИК МӘНСУЛУНА

ТӘЛӘБИН ХҮСУСИ ХАРАКТЕРИ ҺАГГЫНДАКЫ МҮДДӘАСЫ.
СМТИН РЕНТА НЭЗЭРИЛЖЭСИНДӘ ФИЗИОКРАТ ҮНСҮРҮ

Биринчи бөлмә: рента верилмәси үчүн һәмишә артым төрәдән мәнсуллар һаггында.

Смит әһали нәзәријјәсиндән башлајыр. *Гида шејләри*, дејир, һәмишә өзү үчүн *тәләб* јарадыр. Гида шејләринин мигда-

ры артдыгда адамларын сајы, гида шејләринин истейлакчыларынын сајы да артыр. Демәли, бу әмтәәләрин тәклифи онлар үчүн тәләб *јарадыр*.

«Бүтүн башга чанлы варлыглар кими инсанлар да *тәбии олараг өз мөвчуд јашајыш вәситәләринә үгүн сурәтдә тәрәјиб артдыгларына көәә, гида шејләринә һәмишә чох вә ја аз тәләб олур*. Гида шејләрн һәмишә чох вә ја аз мигдарда әмәк сатын ала биләр вә ја өз сәрәнчамына кечирә биләр, һәмишә, бунлары әлдә етмәк үчүн бир иш көрмәјә һазыр олан бириси тапылар» (I чилд, сәһ. 305) (I китаб, 11-чи фәсил) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 132].

«Буна көрә» {нәјә көрә?} «*торпаг*, демәк олар, бүтүн мүмкүн шәраитдә бу гида шејләринин базара чыхмасында иштирак едән *бүтүн әмәјин бәсләнмәси үчүн лазым олдуғундан артыг мигдарда гида шејләрн истейсал едир*, һәтта бу әмәк һәр һансы бир заман бу гәбил әмәк үчүн мөвчуд олдуғундан чох сәхавәтли бир шәраитдә бәсләнсә дә, јенә белә олур. Бу гида шејләринин *артығы* да һәмишә бу мәнсулларын *һәмин әмәји һәрәкәтә кәтирән капиталы мәнфәәтлә бирликдә әвәзләмәк үчүн кифәјәт едән* мигдарындан артыг олур. Бу сәбәбдән дә бурада һәмишә, торпаг мүлкијјәтчисинә рента вермәк үчүн бир мигдар галыг мөвчуд олур» (јенә орада, сәһ. 305—306) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 132].

Бу тамамилә *физиократчасына* сәсләнир вә һәмин хүсуси әмтәәнин «*гүјмәтинин*» нә сәбәбә «кафи гүјмәт» *үзәриндә* бир артыг, јә'ни рента вермәсини нә сүбут едир, нә дә изаһ едир.

Смит бурадача *отлаглары* вә *мәндәчәр јерләри* мисал көс-тәрир. Сонра *дифференсиал рента* һаггындакы чүмлә кәлир:

«Торпағын мәнсулу нечә олса да, рента торпағын мүнбитлијиндән вә, торпағын мүнбитлији нечә олса да, рента торпағын мөканындан асылы олараг дәјишилир» (I чилд, сәһ. 306) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 133].

Бурада биз көрүрүк ки, Смитдә рента илә мәнфәәт *мәнсулун фәһләни in natura** дојуздуран һиссәси чыхылдыгдан сонра галан ади *мәнсул* артығы кими мејдана чыхыр. (Бу әслиндә физиокартија бахышыдыр вә һәгигәтдә она әсасланыр ки, әкинчилијин һөкмранлығы шәраитиндә инсан, демәк олар, анчаг әкинчилик мәнсуллары илә јашајыр вә сәнајенин, мануфактуранын өзү, *јерли* тәбиәт *мәнсулларынын* е'малына сәрф едилән әлавә кәнд әмәји кими мејдана чыхыр.)

«Бу ахырынчы мәнсул** бөјүк мигдарда әмәјин бәсләнмәсини тә'мин етмәлидир вә, демәли, *һәм ичәрәдарын мәнфәәтини, һәм дә торпаг мүлкиј-јәтчисинин рентасыны верән артығы* мұвафиг сурәтдә азалтмалыдыр» (I чилд, сәһ. 307) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 133].

Бу сәбәбдән, дејир, буғда әкини *отлаг тәсәррүфатындан* чох мәнфәәт вермәлидир:

* — натурал формада. *Ред.*

** — јә'ни базардан чох узағда олан саһәнин мәнсулу. *Ред.*

«Мүнбитлији орта олуб *буғда экилэн тарла инсан үчүн*, ејни өлчүдэки өн јахшы отлагдан хејли *чох мигдарда гида шејләри* истейсал едир».

(Демэли, бурада инсан үчүн гида шејләринин гијмэтиндэн дејил, бунларын өз натурал формасындакы мүтлэг күтлэсиндэн бөһс олунур.)

«Тарланын бечерилмэси *чох мигдар эмэк* тэлэб едирсэ дэ, тохуму вэ бүтүн бу *эмэјин бэслэнмэси* хэрчлэрини эвэзлэдикдэн сонра галан *артыг* даһа *чох* олур».

(Буғдаја *чох мигдар эмэк* сэрф едилмиш олса да, буғда экилэн тарланын — эмэји өдөмөкдөн элавэ — вердији гида маддэлэринин *артыгы*, малдарлыг үчүн олан отлағын вердији артыгдан јүксэк олур. Нәм дэ бу артығын *чох дәјәрэ* малик олмасынын сәбәби һеч дэ буғдаја чох мигдар эмэк сэрф едилмэси дејил, куја буғдадакы артыгда чох мигдар гида маддэси олмасыдыр.)

«Буна көрэ дэ экәр биз бир фунт этин дәјэринин *һеч вахт* бир фунт тахылын дәјериндэн *артыг олмадығыны* фәрз етсәјдик, онда бу *чох*» (буғда үчүн чох) *«артыг»* (зира ејни бир торпаг саһэсинин вердији буғда мәнсулунун фунт илә чәкиси онун вердији этин чәкисиндэн артыг олур) «һәр јердә *чох дәјәри* тәмсил едәрди {зира *фәрз едилмишдир* ки, 1 фунт тахыл бәрабәрдир 1 фунт этә (дәјәрчә) вэ фәһләлэри дојурдугдан сонра ејни бир торпаг саһэсиндэн галан тахылын фунтларынын мигдары этин фунтларынын мигдарындан чох олур} «вэ һәм ичарәдарын мәнфәэти үчүн, һәм дэ торпаг мүлкијәтчисинин *рентасы* үчүн даһа бөјүк фонд тәшкил едәрди» (1 чилд, сәһ. 308—309) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 133—134].

Тәбии гијмэтин јеринә кафи гијмәти гојдугдан сонра вэ рентанын кафи гијмәт үзәриндә артыг олдуғуну мүәјјән етдикдән сонра Смит, бурада үмумијјәтлә *гијмәтдән* бөһс олундуғуну унудур вэ рентаны экинчилијин вердији *гида шејләринин* мигдары илә экинчинин истейлак етдији *гида шејләринин* мигдары арасындакы нисбәтдән һасил едир.

Фе'лән, — экәр бу *физиократ* изаһ үсулу бир кәнара гојулса, — Смит *фәрз едир* ки, башлыча гида шеји олан кәнд тәсәррүфат мәнсулунун *гијмәти* мәнфәәтдән башга *рента* да кәтирир. Буна әсасланараг, о мүһакимәсини давам едир. Экинчилик мәдәнијјәти јүксәлдикчә тәбии отлагларын саһэси малдарлыг үчүн, ев һејванларынын этинә олан тәләби өдөмәк үчүн даһа кифајәт етмир. Бу мәгсәд үчүн бечерилән торпагдан истифадә етмәк лазым кәлир. [627] Демэли, этин гијмәти о гәдәр јүксәлмәлидир ки, о, јалныз малдарлыгда тәтбиг едилән *эмэји* өдөмәк дејил, һабелә

«бир тарла кими истифадә едилдикдә бу торпағын ичарәдара вэ торпаг мүлкијәтчисинә кәтирә биләҗәи мәнфәәти вэ рентаны да өдәјә билсин. Әсла бечерилмәмиш мәндәчәр торпагларда јетишдирилмиш мал-гаранын,—

экэр ејни базара кәтирилмишдирсә, — өз чәкисинә вә кејфијјетинә мувафиг сурәтдә гижәти, әлә бечәрилмиш торпагда јетишдирилән мал-гаранын гижәти кими олачагдыр. Бу кими мәндәчәр торпагларын мүлкијјәтчиләри бундан истифадә едәрәк өз торпагларынын рентасыны, о торпагларда јетишдирилән *мал-гаранын гижәтинә мувафиг дәрәчәдә* јүксәлдирләр».

(Бурада Смит диференсиал рентаны дүзкүн олараг базар дәјәринин фәрди дәјәрдән артығы әсасында мүәјјән едир. Лакин бу һалда базар дәјәри јахшы торпагдан пис торпаға кечилмәсинә кәрә јүксәлмәјиб, аз мүнбит торпагдан чох мүнбит торпаға кечилмәси нәтичәсиндә јүксәлир.)

«Бу сурәтлә, торпағын бечәрилмәси тәрәгги етдикчә *тәбии отлаглардан кәтүрүлән рента вә мәнфәәт* мүәјјән дәрәчәдә, бечәрилән торпагдан кәтүрүлән рента вә мәнфәәт илә мүәјјән олунур, *бу ахырынчыларын өзү исә тахыл тарлаларындан кәтүрүлән рента вә мәнфәәт илә* мүәјјән олунур» (I чилд, сәһ. 310—311) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 134—135].

«Јерли үстүнлүкләрин мөвчуд олмадығы һәр јердә... халг үчүн башлыча гйда шеји олан тахылын вә ја һәр һансы бир башга битки мәнсулунун вердији рента вә мәнфәәт, тәбииндир ки, һәммин мәнсулун јетишдирилмәси үчүн јарарлы олан, лакин отлаг кими истифадә едилән торпағын вердији рентаны вә мәнфәәти мүәјјән етмәлидир.

Сун'и чәмәләрдән истифадә едилмәси, хаша, көк, кәләм вә и. а. әкилмәси вә, *бир торпаг саһәсиндә тәбии отлагларда мүмкүн олдуғундан чох мал-гараны дојуздурмаг үчүн тәтбиг* едилән *бүтүн башга васитәләр*, — бунларын һамысы, көрүнүр ки, әкинчилији инкишаф етмиш өлкәләрдә тәби сурәтдә әтин гижәтинин тахылын гижәтинә нисбәтән јүксәк олан сәвијјәсинин бир гәдәр ашағы дүшмәсинә сәбәб олмалыдыр. Бүтүн бу васитәләрлә, көрүнүр, мәнз бу чүр бир нәтичә јарадылмышдыр» вә и. а. (сәһ. 315) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 136].

Малдарлыгдакы рента илә әкинчиликдәки рента арасындакы нисбәти кәстәрилән тәрздә мүәјјән етдикдән сонра Смит сөзүнә давам едир:

«Бәјүк өлкәләрин һамысында бечәрилән торпағын чох һиссәси инсанлар үчүн гйда шејләри вә мал-гара үчүн јем истәһсалындан өтрү әјрылып, һәммин торпагларын рентасы вә мәнфәәти бечәрилән бүтүн диқәр торпаглардан кәтүрүлән рентаны вә мәнфәәти мүәјјән едир. Экәр һәр һансы бир әјрыча мәнсул аз версәјди, онда бу мәнсулун јетишдирилдији торпаг тез бир заманда тахыл әкининә чевриләрди, јахуд бундан бир чәмән кими истифадә едиләрди, һәммин мәнсул чох вердикдә исә, тахыл әкилән вә ја чәмән кими истифадә едилмәкдә олан торпағын бир һиссәси һәммин мәнсул әкилмәсинә кечириләрди» (I чилд, сәһ. 318) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 137].

Сонра Смит үзүмчүлүк, бағчылыг, бостанчылыг вә и. а. һаггында данышыр:

«Һәрчәнд ја торпағы өзләри үчүн јарарлы етмәкдән өтрү хејли чох илкин мәсрәфләр, ја да торпағын бечәрилмәси үчүн һәр ил хејли хәрч тәләб едән бу истәһсалларда ренталар вә мәнфәәтләр тахылдан вә чәмән отларындан әлдә едилән рента вә мәнфәәтләрдән хејли јүксәк олурса да, она бахмајараг, бунларын анчаг һәммин аванслары вә ја фөвгәләдә мәсрәфләри өдәдији бүтүн һалларда һәгигәтдә бу рента вә мәнфәәтләр бу ики

ади экинчилик мөнсулларындан көтүрүлөн ренталар вэ мәнфәэтләрлэ мүэјјән олунур» (I чилд, сәһ. 323—324) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 140].

Бундан сонра Смит мүстәмләкәләрдә шәкәр гамышы вэ түтүн әкилмәсини хатырладыр [сонра исә дејир:]

«Беләликлә, инсанлар үчүн гида шејләри истәһсал едән әкин торпагларынын рентасы дикәр әкин торпагларынын чох һиссәсиндән көтүрүлән рентаны мүэјјән едир» (I чилд, сәһ. 331) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 143]. «Авропада бугда торпағын башлыча мәнсулудур ки, бу, инсан үчүн былаваситә гидадыр. Буна көрә, бәзи хусуси шәраит нәзәрә алынмаса, бугда әкилән торпағын вердији рента, Авропада бүтүн дикәр әкин торпагларынын вердији рентаны мүэјјән едир» (I чилд, сәһ. 331—332) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 143].

Бунун ардынча Смит јенә физиократија нәзәријјәсинә гајыдыр, буну өзүнүн она вердији шәкилдә көтүрүр, јәни белә бир мүддәја гајыдыр ки, гида шејләринин өзләри өзләри үчүн истәһлакчы јарадыр. Әкәр бугда биткиси ән ади торпагда ејни бечәрмә шәраитиндә хејли чох мигдарда гида шејләри верән башга бир битки илә әвәз едилирсә,

«онда торпаг мүлкијјәтчисинин *рентасы, ја ху д*, әмәјин һаггы верилдикдән сонра вэ ичарәдарын капиталы ади мәнфәәтлә бирликдә әвәзләндикдән сонра *гида шејләринин* торпаг мүлкијјәтчисиндә галан *артығы* һөкмән хејли чох олачагдыр. Бу өлкәдә әмәјин бәсләнмәсинин ади хәрчләри нә гәдәр олса да, гида шејләринин бу бөјүк *артығы һәмшишә даһа чох мигдарда әмәјин бәсләнмәсинә имкан верәчәк* вә, *демәли*, торпаг мүлкијјәтчисинин даһа чох мигдар әмәји сатын алмасына вә ја өз сәрәнчамына кечирмәсинә имкан јарадачагдыр» (I чилд, сәһ. 332) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 143—144].

Смит дүјүнү *мисал* кәтирир.

«Каролинада, һабелә башга инкилис мүстәмләкәләриндә *плантаторлар, бир гајда олааг, ејни заманда һәм фермердир, һәм дә торпаг мүлкијјәтчиси*, буна көрә орада *рента мәнфәәт илә бирләшир*» (I чилд, сәһ. 333) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 144].

[628] Лакин чәлтик тарласы

«нә тахыл әкмәк үчүн, нә отлаг үчүн, нә үзүмчүлүк үчүн, нә дә инсана фајдасы олан һәр һансы бир башга битки әкилмәси үчүн јарарлы дејилдир, бу мүхтәлиф биткиләр үчүн јарарлы олан бүтүн торпаглар исә чәлтик әкини үчүн јарамыр. Буна көрәдир ки, һәтта дүјүнүн башлыча гида олдуғу өлкәләрдә дә, чәлтик әкилән торпагларын рентасы чәлтик әкини үчүн истифадә едилә билмәјән дикәр әкин торпагларынын рентасыны мүэјјән едә билмәз» (I чилд, сәһ. 334) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 144].

Икинчи мисал картофдур (Смитин бу бахышынын Рикардо тәрәфиндән тәнгиди јухарыда верилмишдир*). Әкәр тахылын әвәзинә картоф башлыча гида шеји олсајды,

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 382. *Ред.*

«онда бу сәбәбдән экин торпагларының еңи сәһәси хејли чох мигдар адамы дојуздура биләрди; беләликлә дә фәһләләр, бир гәјдә олараг, картоф јејәчәкләринә көрә, капитал әвәзләндикдән сонра вә картоф әкини илә мәшгул олан бүтүн фәһләләр дојуздурулдуғдан сонра галан артыг хејли чох оларды. Торпаг мүлкијјәтчисинә дә бу артығын хејли чох һиссәси чатарды. Әһали артарды вә ренталар индики өз сәвијјәсиндән хејли жүксәјә галхарды» (I чилд, сәһ. 335). [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 145].

Сонра, буғда чөрәји, јулаф чөрәји вә картоф һаггындакы аз бир мигдар мүлаһизәләр ирәли сүрүлмәклә 11-чи фәслин биринчи бөлмәси гуртарыр.

Биз көрүрүк ки, *һәмишә рента верән* торпаг мәһсулларын-дан бәһс едән бу биринчи бөлмәни белә јекунлашдырмаг олар: башлыча битки мәһсулунун рентысы габагчадан бәлли *фәрз едилдикдә*, бурада һәмин рентынын малдарлығдакы, үзүмчү-лүкдәки, бағчылығдакы вә саирәдәки рентыны нечә тәнзим етмәси изаһ олунур. Рентынын өзүнүн тәбиәти һаггында бурада *һеч бир шеј дејилмәмишдир*, анчаг белә бир үмуми чүмлә сөјләнмишдир ки, — әкәр јенә дә рентынын мөвчуд олдуғу *фәрз едилсә* — торпағын мүнбитлији вә онун мөканы рентынын жүксәклијини мүәјјән едир. Лакин бу јалныз рентыларын фәргинә, онларын кәмијјәтинин фәргинә аиддир. Лакин нәјә көрә бурада нәзәрдән кечирилән мәһсул һәмишә рента верир? Нәјә көрә онун *ади гијмәти* һәмишә өзүнүн *кафи гијмәтиндән* жүксәк олур? Бурада Смит гијмәтдән сәрф-нәзәр едиб јенә физиократизмә гапылыр. Лакин бу заман онун јазысында һәр јердә белә бир фикир јеридилир: әкинчилик мәһсулуна *тәләб* она көрә һәмишә белә чох олур ки, бу мәһсул ону тәләб едән-ләри өзү јарадыр, о өзү өз истәһлакчыларыны јарадыр. Лакин һәтта белә *фәрз едилдикдә* дә аңлашылмаз галыр ки, нәјә көрә тәләб тәклифдән артыг олмалыдыр, бу сәбәбдән дә гијмәти кафи гијмәтдән *јухары* галдырмалыдыр. Лакин бурада сезилмәдән јенә *тәбиш гијмәтин* хатырланмасы ашкара чыхыр ки, бу гијмәт мәнфәәти вә әмәк һаггыны еһтива етдији кими, рентыны да еһтива едир вә тәклиф илә тәләб бир-биринә мұвафиг олдуғда верилир:

«Әкәр базара чыхмыш олан мигдар мәһз керчәк тәләбин өдәнилмәси үчүн кифајәтдирсә, онда *базар гијмәти*, әлбәттә, дүрүст сурәтдә *тәбиш гијмәтә*... мұвафиг олачагдыр» (I чилд, сәһ. 114) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 54].

Лакин характерикдир ки, Смит 11-чи фәслин биринчи бөлмәсиндә һеч јердә бу бахышы ирәли сүрмүр. Ахы мәһз 11-чи фәслин лап башланғычында о демишдир ки, рента гијмәтин тәшкиледичи бир һиссәси кими она дахил олмур. Зиддијјәт һәдсиз дәрәчәдә ајдын иди.

**[3] ТОРПАГ МЭНСУЛЛАРЫНЫН МҮХТЭЛИФ НӨВЛЭРИНДЭ
ТЭКЛИФ ИЛЭ ТЭЛЭБ АРАСЫНДАКЫ НИСБЭТИН
СМИТ ТЭРЭФИНДЭН ИЗААНЫ. СМТИН РЕНТА НЭЗЭРИЛЖЭСИ ҮЧҮН
ЧЫХАРТДЫҢЫ НЭТИЧЭЛЭР]**

Икинчи бөлмө: бэ'зэн рента верэн, бэ'зэн исэ вермэјэн мәнсуллар һаггында.

Рентанын үмүми тәбиәти әслиндә мәнз бу бөлмәдә тәдгиг едилир.

«Инсанын гидасы, көрүнүр. торпағын јеканә мәнсулудур ки, *торпаг мүлкијјәтчисинә һәмишә вә зәрури сурәтдә мүјјән бир рента верир*» (нә үчүн «һәмишә» вә «зәрури сурәтдә» белә олмасы көстәрилмәмишдир). «Мәнсулларын дикәр нөвләри, шәраитдән асылы олараг, бэ'зән рента верә биләр, бэ'зән исә вермәјә дә биләр» (I чилд, сәһ. 337) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 146].

«*Гидә шәјләриндән сонра инсанын ики ән мүһүм истәһлақы кејим вә мәнзилдир*» (I чилд, сәһ. 338) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 146]. «Өзүнүн ибтидаи вә бечәрилмәмиш һалында» торпаг, «өзүнүн *дојуздур*а билдијиндән» *артыг мигдар адама* кејим вә мәнзил үчүн материал верир. «Һәмин материаллар» торпағын дојуздур билдији адамларын сајына нисбәтән, јә'ни әһалинин сајына нисбәтән бу чүр «*артыг*» олдуғундан бу материалларын, «*гијмәти*» аз олур, ја да бунларын һеч бир «*гијмәти*» олмур. Һәмин «материалларын» хејли һиссәси истифадәсиз вә фәјдәсыз галыр, «истифадә едиләләринин гијмәтинә исә јалныз, бунлары истәһлақа јарарлы етмәкдән өтрү ләзым олан *әмәјин* вә *хәрчләрин* эквиваленти кими бахылыр». Лакин бу гијмәт «торпаг мүлкијјәтчисинә һеч бир рента» кәтирмир. Торпаг бечәрилмиш һалда олдуғда исә, «өзүнүн дојуздур билдијин» адамларын сајы, јә'ни әһалинин сајы торпағын вердији бу материалларын күтләсиндән, һәр һалда «бу адамларын әлдә етмәк истәјәчәкләри вә бунларын пулуну вермәјә һазыр олдуғлары материалларын» күтләсиндән артыг олур. Бу материалларын нисби «чатышмазлығы» јараныр, «бу исә зәрури сурәтдә онларын дәјәрини јүксәлдир». «*Чох вахт бунларын әлдә едилә билдијиндән артыг мигдары үчүн тәләб мөвчуд олур*». Онда бунлары елә гијмәтә алырлар ки, бу гијмәт «онларын базара чыхмасы үчүн ләзым кәлдији хәрчләрдән» јүксәк олур; «Беләликлә, онларын гијмәти һәмишә, торпаг мүлкијјәтчисинә рента верилмәси үчүн бир гәдәр артым верә биләр» (I чилд, сәһ. 338—339) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 146].

[629] Демәли, Смитдә рента бурада онунла изаһ олунур ки, *тәләб*, әмтәәнин *кафи гијмәт* үзрә тә'мин едилә биләчәји *тәклифиндән јүксәк олур*.

Ибтидада кејим үчүн материал «ән ири һејванларын» дәрисиндән вә көнүндән ибарәт иди. Башлыча олараг һејван мәнсулларындан ибарәт гидә јејән овчу вә чобан халгларда «һәр бир адам өзүнә гидә әлдә едикән ејли заманда кејим үчүн материал да әлдә етмиш олур, һәм дә өзү кәјә билдијиндән артыг мигдарда әлдә едир». Харичи тичарәт олмасајды, бунларын чох һиссәси лүзүмсуз бир шәј кими тулланарды. Харичи тичарәт бу артыг материаллары тәләб етмәклә бунларын гијмәтини «*өзләринин базара чатдырылмасы хәрчләриндән јүксәјә*» галдырыр, «Демәли, бу гијмәт торпаг мүлкијјәтчисинә бир гәдәр рента кәтирир... Инкилис јуну, Фландри-

јаја сатылмасы сајәсиндә, бу јунун әлдә едилдији торпагдан көтүрүлән рентаы бир гәдәр јүксәлтмишдир» (I чилд, сәһ, 339—340) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ, 146—147].

Бу һалда харичи тичарәт кәнд тәсәррүфатындакы әләвә мәһсулун *гизмәтини* о дәрәчә јүксәлдир ки, һәммин мәһсулун истәһсал едилдији торпаг бир гәдәр рента вермәк игтидарында олур.

«*Тикинти материаллары* һеч дә һәмишә, кејим материалларынын дашындығы ејни дәрәчәдә узаг мәсафәјә дашына билмир вә о дәрәчәдә асанлыгла харичи тичарәт объектнә чеврилә билмир. Әкәр бу материаллары истәһсал едән өлкәдә бунлар *артыглыг* едирсә, онда һәтта, дүнја тичарәтинин индики вәзијјәтиндә дә чох вахт елә олур ки, бунлар *торпаг мүлкијјәтчиси* үчүн *һеч бир дәјәр* тәшкил етмир». Мәсәлән, даш карханасы Лондонун јахынлығында рента верә билир, лакин Шотландијанын вә Уелсин бир чох јерләриндә о, рента вермир. Тикинти материалы верән мешә мәсәләси дә беләдир. Бу мешә «чох әһали јашајан вә мәдәни өлкәдә» рента кәтирир, лакин «Шимали Американын бир чох рајонларында» јериндәчә чүрүјүр. Мүлкијјәтчиси шад олар ки, бундан јахасыны гуртарсын. «Әкәр тикинти материаллары о гәдәр болдурса, онда бунларын ишә кедән һиссәсинин дәјәри јалныз һәммин материаллары ишләмәјә јарарлы етмәкдән өтрү лазым кәлән әмәјә вә хәрчләрә мутабиғ олур. Бунлар торпаг мүлкијјәтчисинә һеч бир рента кәтирмир; һәр кәс зәһмәт чәкиб хаһиш етсә, мүлкијјәтчи адәтән бунлардан истифадә етмәјә ичазә верир. Лакин торпаг мүлкијјәтчиси бәзән, нисбәтән зәнкин халqlар бу гәбил материаллары *тәләб* етдикдә, бунлардан рента чыхара билир» (I чилд, сәһ, 340—341) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ, 147].

Бу вә ја башга өлкәнин әһалисинин сајы һеч дә «бу өлкәнин мәһсулларынын *кејим* вә *мәнзил* илә *тәмин* едә билдији

адамларын мигдарына дејил», «бу өлкәнин *мәһсулдарлығынын дојуздура билдији* адамларын мигдарына» мүвафиғдир. «Гидә шәјләриндә чатышмазлығ олмадыгда, кејим вә мәнзил үчүн лазым олан материалларын тапылмасы чәтин дејилдир. Лакин чох вахт бунлар әлдә ола биләр вә јенә дә гидә шәјләри әлдә едилмәсиндә хејли чәтинлик чәкиләр. Бәзи јерләрдә, һәтта Инкилтәрә краллығында бир адамын бир иш күнү кифајәтдир ки, һәммин јерләрдә ев адландырылан шәј тикилмиш олсун... Вәһши вә барбар халqlарда иллик әмәјин $\frac{1}{100}$ -и кифајәтдир ки, өзләри үчүн лазым олан кејим вә мәнзил әллә едилсин. Иллик әмәјин галан $\frac{99}{100}$ -у чох вахт өзләри үчүн лазыми јејинти әлдә етмәкдән өтрү сәрф едилмәли олур. Лакин торпағын бечерилмәси вә јахшылашдырылмасы сајәсиндә *бир аиләнин әмәји ики аилә үчүн јејинти верә билirsә*, онда чәмијјәтин бир јарысынын әмәји бүтүн чәмијјәтин дојуздурулмасы үчүн кифајәтдир. Онда чәмијјәтин икинчи јарысы адамларын диқәр тәләбатыны вә зөвләрини едәјә биләр. Бу тәләбатын вә зөвләрин башлычалары *кејимдир, мәнзилдир*, ев *аваданлығыдыр* вә *мүхәлләфат* адланан шәјдир». Гидә тәләбаты мөһдуддур. Јухарыда көстәрилән тәләбат һүдудсуздур. Гидә шәјләриндә артығы олан адамлар «Һәмишә бу артығы мүбадилә етмәјә һазырдырлар» «Јохсуллар өзләри үчүн бир *парча чәрәк* әлдә етмәк үчүн» варлыларын бу «зөвләрини» едәмәк илә мөшғулдурулар, һәм дә буна үстәлик бир-бирләри илә рәгабәт едирләр. Гидә шәјләринин мигдары артыдагча фәһләләрин сајы чохалыр, јәни онларын сајы әкинчилијин инкишафына мутабиғ сүрәтдә чохалыр. Онларын «пешәләри» «чох кениш даирәдә әмәк бөлкүсү» кечирилмәсинә имкан верир; буна кәрә дә фәһләләрин е'мал етдикләри хаммалын мигдары фәһләләрин сајындан хејли чох сүр'әтлә артыр. «Бу сәбәбдән, инсан ихтира-

чылыгынын мөнзиллэри, кејими, мұхэллэфаты, ев аваданлығыны тэкмил-лэшдирмэк вэ ја бэээмэк үчүн истифадэ едэ билдији һэр нөв материаллара тэлэб жараныр; јер алтында кизләнмиш минераллара вэ газынты шејлэринэ, нэчиб металлара вэ гијмэтли дашлара тэлэб артыр.

Бу сурэтлэ, гида шејлэри рентанын илкин мәнбэји олмагдан башга, әкәр сонралар торпағын һэр һансы бир башга мәнсулу рента кәтирсэ, дәјәрин бу әләвәсини һәмин мәнсул гида шејлэри истехсалында әмәјин мәнсулдар гүввәсинини артмасы нәтичәсиндә кәсб едир ки, бу да торпағын бечәрилмәси вэ јахшылашдырылмасы сәјәсиндә жараныр» (I чилд, сәһ. 342—345) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 147—149].

Смитин бурада сөјләдикләри тәбиэт тәрәфиндән верилмиш әсас барәсиндә дүзкүн бир бахышдыр ки, физиократија буна архаланыр; һәмин бахыша көрә изафи дәјәрин (о чүмлэдән рентанын) јаранмасы әкинчилијин нисби мәнсулдарлығына әсасланыр. Изафи дәјәрин биринчи реал формасы кәнд тәсәррүфат мәнсулларынын (гида шејләринин) бу артығыдыр; изафи әмәјин биринчи реал формасы исә онда ифадә олунур ки, бир адамын әмәји ики адамлыг гида шејләринин истехсалы үчүн кифајәт едир. Бунун бүтүн диқәр чәһәтләрдән, изафи дәјәрин бу спесифик формасынын — рентанын, — капиталист истехсалы олмасыны гәләб едән бу форманын тәһлилинә һеч бир дәхли јохдур.

Смит сөзүнә давам едир:

«Сонралар рента кәтирән диқәр торпаг мәнсуллары» (гида шејләриндән башга) «һеч дә һәмишә рента вермир. Бунлара олан тэлэб, торпағын һәтта эн јахшы бечәрилдији өлкәләрдә дә, һеч дә һәмишә кифајәт гәдәр чох олмур ки, бунларын гијмәти өзләринин истехсалына вэ базара чатдырылмасына сәрф едилмиш әмәјин өдәнилмәси вэ бунда тәтбиг едилмиш капиталын ади мәнфәэтлэ бирликдә әвәзләнмәси үчүн ләзым кәлән гијмәтдән артыг олсун. [630] Тәләбин бундан өтрү кифајәт гәдәр чох олуб-олмајачағы мұхтәлиф шәраитдән асылыдыр» (I чилд, сәһ. 345) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 149].

Демәли, бурада биз јенә дә буну көрүрүк: рента ондан әмәлә кәлир ки, торпаг мәнсулларына олан тэлэб бунларын кафи гијмәт үзрә тәклифиндән артыг олур, бу гијмәтә исә рента дахил олмајыб јалныз әмәк һаггы илэ мәнфәәт дахилдир. Бунун мәнасы о дејилмидир ки, [о јердә рента мөвчуд олмур ки,] торпаг мәнсулларынын кафи гијмәт үзрә тәклифи чох бөјүк олдуғундан торпаг мүлкијјәти капиталларын вэ ја әмәјин таразлашмасына һеч бир мұғавимәт кәстәрә билмир, белә ки, торпаг мүлкијјәти һәтта јуридик чәһәтдән мөвчуд олса да, бурада фәлән мөвчуд дејилдир вэ ја бир торпаг мүлкијјәти кими һәрәкәт едә билмир? Смитин сәһви белә бир чәһәти анламамагдан ибарәтдир ки, торпаг мүлкијјәти, өз мәнсулларыны кафи гијмәтдән јухары гијмәтә сатыркән бунларын өз дәјәринә сатмыш олур. Смитдә Рикардоја нисбәтән јахшы олан фикир белә бир чәһәти анламагдан ибарәтдир ки, торпаг

мүлкијјәтинин өз игтисади әһәмијјәтини тәзаһүр етдирә билмәси вә ја билмәмәси јалныз шәраитдән асылыдыр. Буна көрә дә онун тәһлилинин бу һиссәсини аддымбааддым изләмәк лазымдыр. Смит көмүр мәдәнләриндән башлајыб, сонра мешәјә кечир, сонра да көмүр мәдәнләринә гајыдыр вә и. а. Буна көрә дә онун *мешә* барәсиндә данышдығы јердән башлајаг:

Әкинчилијин вәзијјәтиндән асылы олараг *мешәнин гијмәти* дә, мал-гаранын гијмәтинин дәјишилдији ејни сәбәбләрә көрә дә дәјишилик. Әкинчилик һәлә көрпә һалында олдуғу заман, мүлкијјәтчи үчүн әнкәл тәшкил едән мешәләр һәр јердә чоһ олмушдур вә мүлкијјәтчи мешәни гирмаг истәјәнләрә һәвәслә ичазә вермәјә һазыр иди. Әкинчилик тәрәгги етдикдә мешәләр азалыр, гисмән әкин торпағларынын кенишләнмәси нәтичәсиндә, гисмән дә мал-гаранын сајынын артмасы нәтичәсиндә азалыр, чүнки мал-гара ағачларын көкүнү вә чаван ағачлары јејир вә ја кәмирир. «Бу һејванларын сајы, бүтүнлүклә инсан *әмәјинин мәһсулу* олан тахылын артыкдә дәрәчәдә артмырса да, инсанын гајғысы вә һимајәси бунларын тәрәјиб артмасына көмәк едир». Бу сурәтлә мешә надирләшир вә бу һал онун *гијмәтини* јүксәлдир. Буна көрә мешә о гәдәр јүксәк рента верә билир ки, әкин торпағында (јахуд тарла үчүн јарарлы торпағларда) мешә әкилмәјә башланыр. Бөјүк Британијада вәзијјәт беләдир. Мешәләрдән көтүрүлән рента һеч вахт узун бир мүддәт әрзиндә әкин торпағынын вә ја чәмәнләрин рентаһын јүксәк ола билмәз. Лакин о белә бир сәвијјәјә чата биләр (I чилд, сәһ. 347—349) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 150].

Демәли, мешәләрдән әлдә едилән рента өз тәбиәтинә көрә доғрудан да чәмәнләрдән алынан рента илә ејнијјәт тәшкил едир. О да һәммин категоријаја аиддир, һәрчәнд мешә гида шеји дејилдир. Игтисади категорија мәһсулун *истеһлак дәјәри* илә мүйјән олунмур; бурада, о, мөвчуд торпағын әкин торпағына чеврилә билмәси вә ја билмәмәси илә мүйјән олунур вә әксинә.

Көмүр мәдәнләри. Смитин дүзкүн гејд етдији кими, көмүр мәдәнләринин мәһсулдар вә ја гејри-мәһсулдар олмасы, ејни мигдар әмәк сәрф едилмәклә мүхтәлиф мәдәнләрдән чоһ вә ја аз минерал чыхарыла билмәсиндән асылыдыр. Мәдәнләрин *ашағы мәһсулдарлығы* онларын мөканча *әлверишли* олмасыны һечә вура биләр, беләликлә, бу кими мәдәнләрин истисмар едилмәси тамамилә гејри-мүмкүн олар. Дикәр тәрәфдән, мөкан *әлверишсизлији* мәдәнләрин *јүксәк мәһсулдарлығыны* һечә вура биләр, белә ки, бу мәдәнләр өзүнүн тәбии мәһсулдарлығына бахмајараг, истисмар үчүн јарарсыз олар. Хүсусән, јахшы јоллар вә кәмичилик олмајан јерләрдә белә олур (I чилд, сәһ. 346—347) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 149—150].

Елә мәдәнләр вардыр ки, бунларын мәһсулу јалныз *кафи гијмәти* өдәмәк үчүн бәс едир. Буна көрә һәммин мәдәнләр саһибкара мәнфәәт кәтирир, амма һеч бир торпаг рентаһы кә-

тирмир. Бунун нэтичэсиндэ торпаг мүлкијјэтчиси бу мә'дэнлэри өзү истисмар етмэјэ мачбур олур. Бу јолла о «өзүнүн тэтбиг етдији капитал үчүн ади мәнфээт» элдэ едир. Шотландијада бу чүр көмүр мә'дэнлэри чохдур. Бунлары һэр һансы бир башга үсулла истисмар етмэк мүмкүн олмазды:

«Торпаг мүлкијјэтчиси башга һеч кәсэ бу мә'дэнлэри рента вермәдән истисмар етмэјэ ичазэ вермәзди, һеч кәс исэ рента вермэк игтидарында олмазды» (I чилд, сәһ. 346) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 149].

Бурада Смит — торпағын мүлкијјэтэ чеврилмиш олдуғу јерләрдә — рента верилмәмәси шәраитини дүзкүн мүәјјән етмишдир. Бу, торпаг мүлкијјэтчиси илә саһибкарын бир шәхсдә бирләшдији јерләрдә олур. Габагда Смит артыг бизә демишди ки, мүстәмләкәләрдә белә олур. Орада ичарәдар торпағы бечәрә билмир, чүнки рента верә билмир. Торпаг мүлкијјэтчиси исә, торпаг она һеч бир рента вермирсә дә, бу торпағы мәнфәәтлә бечәрә биләр. Мәсәлән, Гәрби Америка мүстәмләкәләриндә вәзијјәт беләдир, чүнки орада һәмишә јени торпаг мәнимсәмәк мүмкүндүр. Торпаг өзлүјүндә мүғавимәт үнсүрү дејилдир, буна көрә дә, өз торпағларыны өзләри бечәрән торпаг мүлкијјәтчиләринин рәгабәти бурада һәгигәтдә ишчиләр арасындакы вә ја капиталистләр арасындакы рәгабәтдир. Көмүр мә'дэнләринә вә ја үмумијјәтлә мә'дэнләрә кәлдикдә исә, фәрз едилән һалда вәзијјәт башга чүрдүр. Өз тәклиф етдикләри әмтәәләри мәнз базар дәјәри илә верән мә'дэнләрин мүәјјән етдији бу базар дәјәри, нисбәтән аз мәнсулдар олан вә ја мөканча пис јерләшән мә'дэнләр үчүн аз мигдар рента верир, ја да һеч бир рента вермәјиб, анчаг хәрч гијмәтини өдәјир. Һәмин мә'дэнлэри бурада јалныз елә адамлар ишләдә биләр ки, онлар үчүн, торпаг мүлкијјәтинин торпагдан сәрбәст истифадә олунмасына имкан вермәјән мүғавимәти мөвчуд олмасын, јә'ни бу мә'дэнләр торпаг мүлкијјәтчиси илә капиталисти бир шәхсдә бирләшдирән адамлар тәрәфиндән ишләдилә биләр; бу мә'дэнләр јалныз о һалларда ишләдилә биләр ки, капиталга гаршы дуран мүстәгил бир үнсүр олмаг е'тибары илә торпаг мүлкијјәти фе'лән јох олсун. Бу һалын мүстәмләкәләрдәкиндән фәрги ондадыр ки, орада торпаг мүлкијјәтчиси һеч кәсә јени торпаг истисмар етмәји гадаған едә билмир. Бурада исә гадаған едә биләр. О анчаг өзүнә мә'дәни истисмар етмәјэ ичазә верир. Бу һал торпаг мүлкијјәтчисинә рента элдә етмәк имканы вермир, лакин онун башга шәхсләри кәнар етмәклә өз капиталыны мә'дәнә гојуб мәнфээт көтүрмәсинә имкан верир.

Бурада Смитин ән мәнсулдар бир шахтанын рентасынын тәнзими барәсиндә сөјләдикләрини мән артыг јухарыда, Ри-

кардо һаггында вә онун Смитә гаршы мүбаһисәси һаггында бәһс едәркән нәзәрдән кечирмишәм*. Бурада анчаг ашағыда-кы јери гејд етмәк лазымдыр:

«Көмүрүн аз-чох узун бир мүддәт әрзиндә сатыла биләчәји ән ашағы *гүјмәт*» (әввәлдә Смит дејирди: кафи *гүјмәт*), «бүгүн башга әмтәәләр үчүн дә олдуғу кими, елә бир *гүјмәтдән* ибарәтдир ки, *бу гүјмәт анчаг әмтәәнин истеһсалына вә базара чатдырылмасына сәрф едилмиш капиталын ади мәнфәәтлә бирликдә әвәзләnmәсинә кифајәт едир*» (I чилд, сәһ. 359) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 151].

Биз көрүрүк ки, кафи *гүјмәт тәбии гүјмәтин* јерини тутмушдур. Рикардо бунлары ејниләшдирир, буна онун там әсасы да вардыр.

[631] Смит иддиа едир ки,

көмүр мә'дәнләриндән көтүрүлән рента әкинчилик мәһсулларындан алынән рентадан хејли аздыр: кәнд тәсәррүфатында рента адәтән үмуми мәһсулун $\frac{1}{3}$ -нә чатыр, көмүр мә'дәнләри үчүн $\frac{1}{5}$ чох јүксәк рентадыр, $\frac{1}{10}$ —ади рентадыр. *Метал филизи мә'дәнләри* мөкәндән аз асылыдыр, чүнки бунларын мәһсулу даһа асан дашыныла билир; дүңја базарлары бунлар үчүн даһа мүсаиддир. Она көрә дә бунларын дәјәри мөкәндән даһа чох мәһсулдарлыгдан асылыдыр, көмүр мә'дәнләри үчүн исә вәзијәт мәһз бунун әксинәдир. Ән узаг (бир-бириндән узаг) метал филизи мә'дәнләринин мәһсуллары бир-бири илә рәғабәт едир. «Буна көрә ән мәһсулдар мә'дәнләрдәки һәтта *гејри-нәчиб металлларын* гүјмәти вә—даһа артыг дәрәчәдә—нәчиб металлларын гүјмәти јер үзүндәки һәр бир башга мә'дәндә һасил едилән бу металлларын гүјмәтинә һөкмән тә'сир көстәрмәлидир» (I чилд, сәһ. 351—352) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 151—152].

«Бу сурәтлә, һәр һансы бир мә'дәндән һасил едилән һәр бир металын гүјмәти мүәјјән дәрәчәдә, һазырда јер күрәсиндә истисмар едилән мә'дәнләрин ән мәһсулдарынын вердији бу металын гүјмәти илә мүәјјән олундуғуна көрә, мә'дәнләрин хејли чохунда бу *гүјмәт истисмар хәрчләринин өдәнилмәси үчүн лазым кәлдијиндән демәк олар, јүксәк олмур вә аз һалларда* торпаг мүлкијәтчисинә чох јүксәк рента кәтирә биләр. Бу сәбәбдән мә'дәнләрин әксәријјәти үчүн рента металлларын гүјмәтинин анчаг аз бир һиссәсини тәшкил едир, нәчиб металлларын гүјмәтиндә исә бу, даһа аз бир һиссә тәшкил едир. Әмәк илә мәнфәәт бу гүјмәтин чох һиссәсини тәшкил едир» (I чилд, сәһ. 353—354) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 152].

Бурада Смит *С шәдвәлдә*** көстәрилмиш һалы дүзкүн изаһ едир.

Нәчиб металллардан данышыркән Смит өз кафи гүјмәт тә'рифини јенидән тәкрар едир вә *рентаны* изаһ едиркән бу гүјмәти тәбии гүјмәтин јеринә гојур. Смитин гејри-әкинчилик истеһсалындан бәһс едәндә белә һәрәкәт етмәси лазым кәлмир, чүнки онун вердији илкин тә'рифә әсасән кафи гүјмәт илә тәбии гүјмәт мүтабигләшир; бу мәһз аванс едилмиш капиталы вә орта мәнфәәти өдәјән гүјмәтдир.

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 379—381. *Ред.*

** 298—299-чу сәһифәләр арасында жапышдырылмыш вәрәгә бах. *Ред.*

«Баһалы металлaрын аз-чох узун бир мүддэт эрзиндэ сатыла билэчэи эн ашағы гиймэт дэ... бүтүн башга эмтөөлөрин эн ашағы ади гиймэтини мүөжјэн едэн ејни гајдаларла мүөжјэн олунур. Бу гиймэти, баһалы металлaрын мэдэндөн базара кэлиб чыхмасы үчүн адэтэн сэрф едилмэси лазым кэлэн капитал мүөжјэн едир, јэ'ни һэмин гиймэти бу иш эснасында адэтэн истехлак едилэн гита шејлэри, палтар вэ мэнзил мүөжјэн едир. Гиймэт һеч олмaзса кэрэк бу капиталын ади мәнфээтлэ бирликдэ эвэзләнмэси үчүн кифајет етсин» (I чилд, сәһ. 359) [Русча тәрчүмэси, I чилд, сәһ. 155].

Баһалы дашлар барэсиндэ Смит дејир:

«Баһалы дашлара олан тэлэб анчаг бунларын көзэллјиндэн ирэли кэлир. Бунлар јалныз бээк үчүндүр, буна көрө дэ онларын көзэллји өзлөринин надир тапылмасы нэтичэсиндэ вэ ја бунларын мэдэнлөрдөн һасил едилмэси илэ алағадар олан чэтинликлэр вэ хәрчлэр нэтичэсиндэ даһа чох јүксэк гиймэтленир. Мәһз буна көрө әмәк һаггы илэ мәнфээт әксәр һалларда бунларын, демәк олар, бүтүн — сон дәрәчә јүксэк — гиймэтини тәшкил едир. Бу гиймэтэ рента чох аз мигдарда дахил олур, чох һалларда исә һеч дахил олмур вэ јалныз эн мәһсулдар мэдэнлэр бир гэдәр әһәмијјетли рента верә билэр» (I чилд, сәһ. 361) [Русча тәрчүмэси, I чилд, сәһ. 156].

Бурада јалныз диференсиал рента мүмкүндүр:

«Бүтүн дүнјада баһалы металлaрын вэ баһалы дашларын гиймэти бунларын эн мәһсулдар мэдәнәки гиймэти илэ мүөжјэн олундуғуна көрө, белә бир нэтичә чыхыр ки, бу мэдэнлөрдөн һәр һансы биринин торпаг мүлкијјетчисинә верә билэчэи рента мэдэнин мүтләг мәһсулдарлығына мүтабиг олмајыб, мэдэнин нисби мәһсулдарлығы адландырыла билэн шејә мүтабигдир, јэ'ни һэмин мэдэнин башга бу гәбил мэдэнлэр үзәриндәки үстүнлүјүнә мүтабигдир. Әкәр Потоси мэдэнләринин Авропа мэдэнләриндэн үстүн олдуғу ејни дәрәчәдә Потоси мэдэнләриндэн үстүн олан јени мэдэнлэр кәшф едилмиш олсајды, бунун нэтичэсиндә күмүшүн дәјәри елә бир сәвијјәә дүшәрди ки, һатта Потоси мэдэнләринин дә ишләдилмәсинә әмәк сэрф етмәјә дәјмәзди» (I чилд, сәһ. 362) [Русча тәрчүмэси, I чилд, сәһ. 156].

Аз мәһсулдар олан нәчиб метал вэ баһалы даш мэдэнләринин мәһсуллары она көрө һеч бир рента кәтирмир ки, базар дәјәрини һәмишә эн мәһсулдар мэдән мүөжјэн едир вэ заман кечдикчә даһа јүксэк мәһсулдар олан јени мэдэнлэр кәшф едилер, белә ки, даим һәрәкәт јүксәлән хәтт үзрә давам едир. Демәли, аз мәһсулдар мэдэнләрин мәһсулу өз дәјәриндән ашағы сатылыр, анчаг өз хәрч гиймэтинә сатылыр.

«Әкәр мәһсулун дәјәри башлыча олараг онун надирлијиндән асылыдырса, онда боллук мәһсулун дәјәрини лабүд сурәтдә ашағы салыр» (I чилд, сәһ. 363) [Русча тәрчүмэси, I чилд, сәһ. 156].

Бунун ардынча Смит јенә чох вэ ја аз дәрәчәдә сәһв нэтичәлэр чыхарыр.

«Јер сәтһиндәки торпаг мүлкләринин мәсәләси башга чүрдүр. Бунларын мәһсулунун дәјәри вэ кәтирдиклэри рентанын һәчми бунларын нисби мәһсулдарлығына мүтәнасиб олмајыб, мүтләг мәһсулдарлығына мүтәнасибдир. Мүөжјән мигдар гита шејлэри, јахуд кејим үчүн вэ ја мэнзил үчүн мате-

риал истеһсал едән бир торпаг һәмишә мөҗҗән мигдар адамы дојуздура, кејиндирә биләр вә мәнзил илә тә'мин едә биләр; буна көрә, *торпаг мүл-кијјәтчисиниң бу мәһсулдакы пайы һәр нә гәдәр олса да*» (мәсәлә дә мәһз ондадыр ки, торпаг мүлкијјәтчиси мәһсулдан пай алырмы вә мәһз нә гәдәр алыр), «бу пай [632] һәмишә бу адамларын әмәјинин мұвафиг мигдарыны вә онларын әмәјинин она верә биләчәји әмтәәләрин мұвафиг мигдарыны онун сәрәнчамаына верәчәкдир» (I чилд, сәһ. 363—364) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 157].

«Ән гејри-мүнбит торпағын дәјәри онун ән мүнбит торпагла гоншу олмасы үзүндән азалмыр. Әксинә, бу сәбәбдән онун дәјәри әләтән јүксәлир. Мүнбит торпагларын дојуздурдуғу бөјүк мигдарда адам *гејри-мүнбит торпагларын там бир сыра мәһсуллары үчүн базар јарадыр*; бу мәһсуллар һеч вахт, һәмин гејри-мүнбит торпагларын өз мәһсулу илә дојуздура биләчәји адамлар тәрәфиндән алына билмәзди».

(Јакин бу анчаг о һалда олур ки, һәмин гејри-мүнбит торпаглар өз гоншулуғундакы мүнбит торпагларын истеһсал етдији *ејни мәһсулу* истеһсал етмәсин; анчаг о һалда ки, гејри-мүнбит торпагларын мәһсулу чох мүнбит торпагларын мәһсулу илә *рәгабәт етмәсин*. Бу һал барәсиндә Смит һағлыдыр вә бунун, белә бир чәһәти баша дүшмәк үчүн доғрудан да бөјүк әһәмијјәти вардыр ки, гида истеһсал едән торпағын мүнбитлији сајәсиндә нә сурәтлә мұхтәлиф нөв торпаг мәһсулларындан көтүрүлән рентанын үмуми мәбләғи арта биләр.)

«Гида шејләри верән торпағын мүнбитлијиниң артмасына сәбәб олаң һәр шеј, јахшылашдырылмыш торпагларын дәјәрини артырмагдан башга» {бүтүн бунлар һәмин дәјәри азалда биләр, һәтта буну һечә вура биләр} «ејни сурәтлә бир чох башга торпагларын дәјәриниң артмасына да көмәк едәрәк, бунларын мәһсулу үчүн јени тәләб јарадыр» (јахуд, *даһа доғрусу, јени мәһсуллар үчүн тәләб јарадыр*) (I чилд, сәһ. 364) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 157].

Бүтүн бу чәһәтдән Смитдә изаһ едилмәмиш галан шеј варса, о да мүтләг рентадан ибарәтдир ки, Смит бунун гида истеһсал едән торпаг үчүн мөвчуд олдуғуну мүмкүн һесаб едир. Смит һағлы олараг гејд едир ки, башга торпаглар үчүн, мәсәлән, мә'дәнләр үчүн мүтләг рента мөвчуд олмаја да биләр, чүнки бу торпаглар һәмишә *нисбәтән* (тәләбә нисбәтән) о дәрәчәдә гејри-мәһдуд мигдарда олур ки, бурада торпаг мүлкијјәтчиси капиталда һеч бир мұғавимәт көстәрә билмир; торпаг мүлкијјәти јуридик чәһәтдән мөвчуд олса да, игтисади чәһәтдән мөвчуд дејилдир.

(Бах: сәһ. 641—*евләрдән алынан рента һағгында*.)⁹⁷ [632]

[641] (Бах: сәһ. 632) *Евләрдән алынан рента* һағгында А. Смит дејир:

«Бу мијанә *мәһфәәтин* әлдә едилмәси» (һәмин еви тикдирмиш ев саһиби тәрәфиндән әлдә едилмәси) «үчүн *кифәјәт едән* һиссә ев рентасындан

чыхылдыгдан сонра бунун галан хиссэсинин хамысы, тэбиндир ки, тикин-тили торпаг саһэлэринин рентасына дүшүр; торпаг мүлкијјэтчиси илэ ев мүлкијјэтчиси ики мүхтэлиф шэхсдэн ибарэт олдугда бу хиссэ әксәр хал-ларда бүтүнлүкдә онларын биринчисинэ верилир. Бөјүк шәһәрләрдән хејли узагда јерләшән, бош торпаг әлдә едилмәсинә кениш имкан олан кәнд јер-ләриндәки евләр чох чүз'и торпаг рентасы верир, бунун мигдары, евин јер-ләшдији торпағын әкинчилик үчүн истифада едиләчәји халда верә билә-чәји рентадан артыг олмур» (V китаб, 2-чи фәсил) [Русча тәрчүмәси, II чилд, сәһ. 354—355],

Евләрдән торпаг рентасы алынмасында дифференциал рента үчүн *мәканын* әһәмијјәти, әкинчилик рентасы шәраитиндә тор-пағын мүнбитлијинин (вә мәканынын) малик олдугу әһәмиј-јәт кими ејни дәрәчәдә хәлледиридир.

Физиократларла бирликдә А. Смит әкинчилијә вә торпаг мүлкијјәтчисинә хүсуси үстүнлүк верәрәк, белә бир физиократ бахышына шәрик олур ки, әкинчилик вә торпаг мүлкијјәтчиси верки алынмаг үчүн ән мүнәсиб объектдир. О дејир:

«Һәм тикинтили торпаг саһэләриндән алынан рента, һәм дә ади торпаг рентасы елә бир кәлир нөвүдүр ки, торпаг мүлкијјәтчиси чох халларда өзү һеч бир гајы вә сәј кестәрмәдән бу кәлирдән истифада едир. Буна көрә дә һәмин кәлирин бир хиссәси ондан алыныб дәвләт хәрчләринин өдәнил-мәсинә сәрф едилсә, бундан һеч бир әмәк нөвүнә һеч бир зәрәр дәјмәз. Белә бир верки гојулдугдан сонра чәмијјәтин торпағынын вә әмәјинин иилик мөһсулу, әһалинин әсас күтләсинин керчәк сәрвәти вә кәлири дәји-шилмәз гала биләр. Мәһз буна көрәдир ки, тикинтили торпаг саһэләриндән алынан рента вә ади торпаг рентасы, демәк олар, елә бир кәлир нөвүдүр ки, о, хүсуси верки гојулмасына һәр шәјдән јахшы давам кәтирә биләр» (V китаб, 2-чи фәсил)⁹⁸ [Русча тәрчүмәси, II чилд, сәһ. 358].

Рикардо бунун әлејһинә (сәһ. 230)⁹⁹ тамамилә мешшан етиразлары ирәли сүрүр. [641]

14) ТОРПАГ МӘҢСУЛЛАРЫ ГИМӘТЛӘРИНИН ДӘЈИШИЛМӘСИНИН СМИТ ТӘРӘФИНДӘН ТӘҢЛИЛИ

[632] *Үчүнчү бөлмә: һәмишә рента верән мәһсулларын дә-јәрләри илә, бә'зән рента верән, бә'зән исә рента вермәјән мәһсулларын дәјәрләри арасындакы нисбәтдә баш верән дә-јишикликләр һаггында (11-чи фәсил, I китаб, II чилд).*

«Өз тәбин мүнбитлији илә фәргләнән, лакин торпағынын чох хиссәси һеч бечәрилмәмиш олан бир өлкәдә һәр чүр мал-гара, ев гушлары вә ов гушлары вә һејванлары *сон дәрәчә аз әмәк сәрф олунмагла әлдә едилә билир; буна көрә онларын мугабилиндә сон дәрәчә аз мигдар әмәк сатын алмаг вә ја өз сәрәнчәлиһа кечирмәк мүмкүндүр*» (II чилд, сәһ. 25) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 167].

Смитдә дәјәри әмәјин мигдары илә өлчмәјин «әмәјин ги-мәти» илә, јахуд, бу вә ја диһәр бир әмтәәнин сәрәнчәм едә

билдији эмәјин мигдары илә нечә *гәрибә* гарышдырылдығы јухарыда кәтирилән ситатдан көрүнүр, хусусилә дә, Смитин нечә кәлиб бә'зи јердә тахылы дәјәрин өлчүсүнә чевирдијини көстәрән ашағыдакы парчадан көрүнүр.

«Чәмијјәтин һәр бир вәзијјәтиндә, онун мәдәнијјәтинин һәр бир инқишаф пилләсиндә тахыл *һәмишә инсан әмәјинин мәһсулудур*. Лакин һәр бир әмәк саһәсинин мәһсулунун орта мигдары һәмишә чох вә ја аз дүрүст бир дәрәчәдә орта истәһлака мұнафиг олур, орта тәклиф орта тәләбә дүз кәлир. Бундан башга, *мәдәнијјәтин мұхтәлиф пилләләриндә*, ејни торпагда вә ејни иглим шәраитиндә ејни мигдар тахылын јетишдирилмәси үчүн *һәмишә* орта һесабла, *демәк олар, ејни мигдарда әмәк тәләб олунур, јахуд*, нәтичәдә ејни шеј олмагла, *демәк олар, ејни мигдар әмәјин гижмәти тәләб олунур*. Зира әкинчилик мәдәнијјәтинин јүксәлдији шәраитдә әмәјин мәһсулдар гүввәләринин фәсиләсиз артмасы, әкинчиликдә *башлыча* аләт олан *мал-гаранын гижмәтинин фәсиләсиз* артмасы нәтичәсиндә чох вә ја аз дәрәчәдә таразлашыр. Бүтүн бунлара көрә биз әмин ола билләрик ки, *чәмијјәтин һәр чүр мүмкүн вәзијјәтиндә*, мәдәнијјәтин һәр бир пилләсиндә, торпағын һәр һансы бир башга хам мәһсулунун ејни мигдарларынданса, *тахылын ејни мигдарлары әмәјин ејни мигдарларынын* ән дүрүст нұмајәндәләри вә ја *эквивалентләри* олачагдыр. Буна көрә тахыл... чәмијјәтин сәрвәти вә мәдәнијјәтинин инқишафындакы бүтүн мұхтәлиф пилләләрдә дәјәрин һәр һансы бир башга әмтәәдән вә ја әмтәәләр групундан даһа дүрүст өлчүсүдүр... Бундан да башга, тахыл вә ја үмумијјәтлә халғын адәт етдији вә севдији гилә олан бир битки һәр бир мәдәни өлкәдә *фәһләнин јашајыш вәситәләринин әсас һиссәсини* тәшкил едир.. Буна көрә дә әмәјин пул гижмәти этин вә ја торпагда јетишдирилән һәр һансы бир башга хам мәһсулун гижмәтиндән даһа чох, фәһләнин јашајыш вәситәси олан тахылын орта гижмәтиндән асылыдыр. Бу сәбәбдән гызылын вә күмүшүн керчәк дәјәри, онларын сатын ала билдији вә ја өз сәрәнчамына кечирә билдији әмәјин керчәк мигдары онларын әлдә едә билчәји этин вә ја дикәр бир торпаг мәһсулунун мигдарындан асылы олмагдан даһа чох, онларын сатын ала билдији вә ја тәмсил едә билдији тахылын мигдарындан асылыдыр» (II чилд, сәһ. 26—28) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 167—168].

Гызылын вә күмүшүн дәјәрини мұгајисә едиркән Смит өзүнүн «кафи гижмәт» һаггындакы бахышыны бир даһа шәрһ едир вә [633] гәти сурәтдә көстәрир ки, бу гижмәт *рентаны истисна едир*:

«Әмтәәнин *баһа* вә ја *умуз* адландырыла билмәси јалныз онун ади гижмәтинин чох вә ја аз бир мәбләг тәшкил етмәсиндән асылы олмајыб, һәбелә һәмин ади гижмәтин бу әмтәәнин аз-чох узун бир мүддәт әрзиндә базара чыха билмәсинин ән ашағы гижмәтиндән чох вә ја аз јүксәк олуб-олмадығындан асылыдыр. Бу *ән ашағы гижмәт мәһз әмтәәнин базара чыхмасы үчүн лазым кәлән капиталын мијанә мәнфәәтлә бирликдә әвәзләмәсинә кифајәт едән гижмәтир*. Бу елә бир гижмәтир ки, *торпаг мұлкијјәт-чисинә һеч бир шеј вермир, рента бир тәркиб һиссәси кими гижмәтә дахил олмур, бу гижмәт әмәк һаггы илә мәнфәәтә ајрылыр*» (II чилд, сәһ. 81) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 189].

«Бријјантларын вә дикәр баһалы дашларын гижмәти, бунларын базара дахил олуркән малик ола билчәји ән ашағы гижмәтә, еһтимал ки, гызылын гижмәтиндән даһа артыг бир дәрәчәдә јахынлашыр» (II чилд, сәһ. 83) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 190].

Смитэ көрө үч групп хам мэхсул вардыр (II чилд, сэх. 89) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэх. 192]. *Биринчи групп* о мэхсуллардан ибарэтдир ки, бунларын чохалдылмасы инсан эмэжиндэн, демэк олар, асылы дежилдир — јахуд неч асылы дежилдир; *икинчи групп* о мэхсуллардан ибарэтдир ки, бунларын мигдары тэлэб мұвафиг сурэтдэ артырыла билэр; *үчүнчү групп* о мэхсуллар аиддир ки, бунларын мигдарынын артырылмасына инсан эмэжи «јалныз мэхдуд вэ ја гејри-данми тә'сир көстәрир».

Биринчи групп: балыг, аз тапылан гушлар, овланан һәр чүр чөл гушлары вэ һејванлар, демэк олар, бүтүн чөл гушлары, хүсусилә дә көчәри гушлар вэ с. Бу мэхсуллара олан тэлэб сәрвәтин вэ дөбдөбәнин артмасы нәтичәсиндә олдугча чохалыр.

«Бу әмтәәләрин мигдары дәјишмәз вэ ја, демэк олар ки, дәјишмәз галдығындан, алычылар арасындакы рәғәбәт исә кетдикчә артдығындан бунларын гијмәти һәр һансы јүксәклијә галха биләр» (II чилд, сэх. 91) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэх. 193].

Икинчи групп. «Бу групп, бечәрилмәјән торпагларда тәбиәтин елә бол мигдарда јаратдығы фәјдалы биткиләрдән вэ һејванлардан ибарәтдир ки, бунларын анчаг аз бир дәјәри олур, ја да һеч дәјәри олмур вэ, әкинчилијин мәдәнијјәти артдыгча бунлар өз јерини дикәр, даһа әлвәришли мэхсуллара тәрк етмәјә мәчбур олур. Узун бир мүддәт әрзиндә, мәдәнијјәтин тәрәггиси илә бирликдә бу групп мэхсулларын мигдары даим азалыр, онлара тэләб исә бунунла ејни заманда даим артыр. Бу сурәтлә, онларын керчәк дәјәри, онларын сатын ала билдији вэ ја өз сәрәнчамына кечирә билдији эмәјин керчәк мигдары кетдикчә артыр вэ ән нәһајәт елә бир јүксәклијә чатыр ки, онлары, ән мүнбит вэ ән јахшы бечәрилән торпагларда инсан эмәји вәситәсилә әлдә едилән һәр һансы бир башга мэхсул гәдәр әлвәришли едир. Әкәр бу мэхсулларын дәјәри белә бир сәвијјәчә чатмышса, онда бу даһа јүксәлә билмир. Әкс тәгдирдә тезликлә даһа чох торпаг вэ әмәк сәрф етмәјә башлардылар ки, һәммин мэхсулун мигдары артырылсын» (II чилд, сэх. 94—95) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэх. 194]. Мисал үчүн, мал-гарада беләдир.

«Хам мэхсулларын бу икинчи группуну тәшкил едән бүтүн мүхтәлиф әмтәәләрдән ев мал-гарасы, демэк олар, елә бир әмтәәдир ки, мәдәнијјәт инкишаф етдикдә онун гијмәти биринчи нөвбәдә бу сәвијјәчә чатыр» (II чилд, сэх. 96—97) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэх. 195]. «Әкәр ев мал-гарасы биринчиләрдән бири олараг бу гијмәтә» {јә'ни торпағын мал-гара үчүн јем әлдә етмәк мәгсәди илә бечәрилмәсини өдәјән гијмәтә} «чатырса, овланан чөл һејванлары вэ гушлары јәгин ки, ахырынчылардан бири олараг һәммин гијмәтә чатыр. Инкиләтәрәдә овланан чөл һејванларынын гијмәти нә гәдәр чох јүксәк көрүнсә дә, бу тәбни ов һејванларыны тәрәтмәк илә мәшғул оланларын һамысына јахшыча мә'лум олдугу кими, һәммин гијмәт бу һејванларын јашадығы овлагларын сахланмасы хәрчинин өдәнилмәси үчүн һәлә кифајәт дежилдир» (II чилд, сэх. 104) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэх. 198].

«Һәр бир фермада анбар вэ төвлә туллантылары илә бир мигдар *ев гушу* бәсләмәк мүмкүндүр. Ев гушларынын једији фәјдәсыз тулланты шәјләри олдуғундан, бу гушлары садәчә она көрә сахлајырлар ки, һәр шәјдән хејир көтүрмәк истәјирләр, беләликлә дә, фермер ев гушуна, демәк олар, һеч бир хәрч гојмадығына көрә, буну һәтта ән аз гијмәтә сатмаг

онун үчүн элверишлидир». Нэ гэдэр ки, мөвчуд олан төклиф кафидир, ев гушлары да ев мал-гарасынын эти кими учуз олур. Сэрвэт артдыгча тэлэб-чохалыр, бунун нәтичәсиндә исә ев гушларынын гијмәти мал этинин вә ја-гојун этинин гијмәтиндән *јүксәјә* галхыр, та о замана гэдәр ки, «торпағы, хусуси олараг ев гушларынын бәсләнмәси үчүн бечәрмәк элверишли олур». *Франсада* вә и. а. белә олур (II чилд, сәһ. 105—106) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 199].

Ев гушу кими, *донузу* да «эввәлчә она керә сахлајырлар ки, һәр шеј-дән хејир көтүрмәк истәјирләр». Онун једији туллантыдыр. Лакин сон нәһәјәтдә онун гијмәти о дәрәчә *јүксәлир* ки, торпағы хусуси олараг *донуз* бәсләнмәси үчүн бечәрмәк *лазым кәлир* (II чилд, сәһ. 108—109) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 200].

Сүд, *сүдчүлүк фермасы* (II чилд, сәһ. 110 вә сонракылар) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 200 вә сонракылар]. (Јағ, пендир; јенә орада).

Бу хам мәһсулларын *гијмәтинин* тәдричлә артмасы, Сми-тин фикринчә, јалныз ону сүбут едир ки, бунлар тәдричлә *инсан әмәји мәһсулларына* чеврилир, кечмишдә исә бунлар демәк олар ки, јалныз *табиәт мәһсуллары иди*. Бунларын табиәт мәһсулларындан әмәк мәһсулларына чеврилмәсинин өзү мәдәнијјәтин инкишафынын нәтичәсидир ки, бу инкишаф табиәтин стихија гүввәләри тәрәфиндән јарадылан мәһсуллар үчүн мејданы кетдикчә даһа чох мөһдудлашдырыр. Дикәр тәрәфдән, јухарыда көстәрилән мәһсулларын хејли һиссәси истәһсал шәртләринин аз инкишаф етдији заман өз *дәјәриндән ашағы* сатылырды. Бунлар јардымчы мәһсулдан мүәјјән бир кәнд тәсәррүфат саһәсинин мәһсулуна чеврилдикдә дәрһал өз дәјәри *үзрә* сатылмаға башлајыр (бу сәбәбдән дә гијмәтләр *јүксәлир*).

«Ајдындыр ки, бир өлкәнин торпағында инсан әмәји илә јетишдирилмәси нәзәрдә тутулан һәр һансы бир мәһсулун *гијмәти* һәмни *торпағын бечәрилмәси вә јахшылашдырылмасы хәрчләрини өдәмәк* үчүн кифајәт едән дәрәчәјә чатмајынча һәмни торпаг һеч вахт тамамилә бечәрилә вә јахшылашдырыла билмәз. Бунун мүмкүн олмасы үчүн һәр бир ајрыча мәһсулун гијмәти, әввәлән, тахыл әкилмиш јахшы торпагдан көтүрүлән рентаны вермәк үчүн кафи олмалыдыр, чүнки јердә галан әкин торпагларынын чох һиссәсинин рентасыны мөһз һәмни торпаг мүәјјән едир; икинчиси, ичарәларын әмәјини вә хәрчләринин, тахыл әкилмиш јахшы торпагда адәтән өдәнилдији дәрәчәдә өдәнилмәси үчүн, башга сөзлә дејилсә, *ишарәдарын сәрф етдији капиталын ади мәнфәәтлә бирликдә әвәзләнмәси* үчүн кафи олмалыдыр. Һәр бир ајрыча мәһсулун *гијмәти*, ајдындыр ки, [634] һәмни мәһсулу јетишдирмәк үчүн ајрылан торпағын јахшылашдырылмасындан вә бечәрилмәсиндән *әввәл* бу чүр *јүксәлмәлидир*... Инди бу мүхтәлиф хам мәһсул нөвләринин *дәјәри* нәнки әввәлкиндән чох мигдар күмүшдән ибарәт олур, һабелә даһа чох мигдар әмәкдән вә јашајыш васитәләриндән ибарәт олур. *Һәмни мәһсулларын базара чыхмасы үчүн даһа чох мигдарда әмәк вә јашајыш васитәләри* сәрф етмәк *лазым кәлдијиндән*, бу мәһсуллар базара чыхдыгда даһа чох мигдар *әмәји* вә *јашајыш васитәләрини тәмсил едир*, *јаху*д онларын *дәјәри* бу бөјүк мигдара *бәрабәр олур*» (II чилд, сәһ. 113—115) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 202—203].

Бурада биз јенэ дэ көрүрүк ки, өзүнүн сатын ала билэчэ-ји эмэјин мигдары илэ мүэјјэн олуна дэјэр анлајышыны Смит нэ дэрэчэдэ тэтбиг едирсэ, ејни дэрэчэдэ бу дэјери о, мөвчуд эмтээнин истехсалы үчүн тэлэб олуна эмэјин мигдары эсасында мүэјјэн олуна дэјэрлэ гарышдырыр.

Үчүнчү груп. Бу груп, Смитин вердији тэ'рифэ көрэ елэ хам мөһсуллардан ибарэтдир ки,

«инсан эмэји бунларын чохалдылмасына јалныз мөһдуд вэ ја гејри-даими тэ'сир көстөрир» (II чилд, сәһ. 115) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 203].

Јунун вэ дэринин мигдары мөвчуд гарамалын вэ даварын мигдары илэ мөһдуд олур. Лакин һалэ мал-гаранын өзүнүн *кениш сатыш базары* олмадығы заман бу эн илкин *јардымчы мөһсулларын* кениш сатыш базары олур. Ев һејванларынын эти үчүн базар демәк олар, һәмишә мүэјјән өлкәнин һүдуду илэ мөһдуд олур. Јун вэ хам көн-дәри исә мэдәнијјәтин һәт-та илк пиллэләриндә әксәр һалларда харичи базарлара ма-лик олур. Бунлар чох асанлыгга дашына билир вэ бир чох сәнаје ма'мулаты үчүн хаммал верир. Буна көрә, сәнаје чә-һәтдән чох инкишаф етмиш өлкәләр һалэ вәтән сәнајесинин бу мөһсуллара еһтијачы олмадығы заман онлар үчүн базар тәшкил едә биләр.

«Аз мэдәни олан, бу сәбәбдән дэ сон дэрәчә сејрәк мәскун олан өлкәрдә јунун вэ көн-дэринин гијмәти, өз сәрвәтинин боллуғу вэ әһалиси-нин чохлуғу сәјәсиндә әтә бөјүк тэләб олан өлкәләрдәкине нисбәтән һәмишә бүтүн һејванын гијмәтинин даһа чох һиссәсини тәшкил едир». Бу ејни илэ пијә дэ аиддир. Сәнаје инкишаф етдикчә вэ әһали чохалдыгча мал-гаранын гијмәтинин јүксәлмәси, онун *јунундан вэ дәри-көнүндән* даһа чох онун *әтинә* дүшүр. Зира өлкәдә сәнаје вэ әһали артыгча әт үчүн ба-зар кенишләнир, көстөрилән әлавә мөһсуллар үчүн базар исә һалә кечмиш-дә өлкәнин һүдудундан кәнара чыхмышдыр. Лакин вәтән сәнајеси инки-шаф етдикчә јунун вэ сәирәнин гијмәти дэ һәр һалда бир гәләр јүксәлир. (II чилд, сәһ. 115—119) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 203—205].

Балыг (II чилд, сәһ. 129—130) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 208—209]. Әкәр балыға тэләб артырса, бу тэләби өдәмәк үчүн даһа чох мигдарда әмәк тэләб олунур. «Онда балығы адәтән даһа узар јерләрдә ахтармаг лазым кәлир, даһа бөјүк кәмиләр ишлатмәк, чох баһалы олан һәр чүр-аваданлыгдан истифадә етмәк лазым кәлир». Балыға олан тэләб «о заман базарын әввәлки шәраитиндә ону балыг илэ тә'мин етмәк үчүн лазым кәл-дији әмәкдән» даһа чох «әмәк сәрф едилмәдән өдәнилә билмәз». «Буна көрә бу әмтээнин *керчәк гијмәти*, тәбиидир ки, мэдәнијјәт инкишаф етдикчә јүксәлмәлидир» (II чилд, сәһ. 130) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 209].

Демәли, бурада Смит *керчәк гијмәти* әмтээнин истехсалы үчүн зәрури олан эмэјин мигдары илэ мүэјјән едир.

Смита көрә, мэдәнијјәт инкишаф етдикчә *битки мөһсул-ларынын* (тахылын вэ с.) *керчәк гијмәти* һөкмән *ашағы* дү-шүр:

«Экэр экинчиликдәки јахшылашдырмаларын јајылмасы *һәр нөв һејвани гиданын гијмәтини* тахылын гијмәтинә нисбәтән *һөкмән жүксәлдирсә*, дикәр тәрәфдән, о, мәним фәрз етдијимә көрә, һәр нөв битки *гидасынын* да гијмәтини ејни дәрәчәдә *һөкмән ашағы салыр*. Бу, һејвани гиданын гијмәтини она көрә жүксәлдир ки, һејвани гита верән торпағын хејли һиссәси инди, тахыл истеһсалы үчүн јарарлы һала дүшдүкдән сонра, торпаг мүл-кијјәтчисинә вә ичарәдара, тахыл әкилән јерләрин адәтән вердији гәдәр рента вә мәнфәәт вермәлидир. Бу, *битки гидасынын гијмәтини* она көрә *ашағы салыр* ки, *торпағын мунбитлијини артырмагла* бәрәбәр бу гита нөвүнүн боллуғуну артырыр. Экинчиликдәки јахшылашдырмалар һабелә бир чох јени битки гидалары да тәтбиг едир ки, бунлар тахылдан аз торпаг тәләб едир вә тахылдан чох әмәк тәләб етмир, буна көрә дә тахылдан даһа учуз гијмәтлә базара чыхыр. Картоф вә гарғыдалы бу гәбилдәндир... Бундан башга экинчилијин инкишафынын ашағы сәвијјәси шәраитиндә бир чох битки гидаларынын әкилмәси бостан һүдудундан кәнара чыхмыр вә бир тәк бел илә ичра олунур; экинчилик мәдәнијјәти инкишаф етдикдә исә бунлары ачыг тарлада сәпир вә котанла бечәрирләр. Турп, көк, кәләм вә с. бу гәбилдәндир» (II чилд, сәһ. 145—146) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 214—215].

Смит көрүр ки, *сәнаје малларынын гијмәтләри*, бир гәјда олараг, бүтүн о јерләрдә ашағы дүшмүшдүр ки, орада

«*хаммалын* керчәк гијмәти жүксәлмир вә ја о гәдәр чох жүксәлмир» (II чилд, сәһ. 149) [Русча тәрчүмәси I чилд, сәһ. 216].

Дикәр тәрәфдән, Смит иддиә едир ки, әмәјин керчәк гијмәти, јәни әмәк һаггы, истеһсалын инкишафы нәтичәсиндә жүксәлмишдир. Демәли, онун фикринчә, әмтәәләрин гијмәти әмәк һаггынын, јахуд әмәјин гијмәтинин артмасы нәтичәсиндә һеч дә һөкмән жүксәлмир, һәрчәнд, онун фикринчә, әмәк һаггы «тәбии гијмәтин» вә һәтта «кафи гијмәтин», јахуд, башга сөзлә дејилсә, «әмтәәләр базара чыханда малик ола билдикләри ән ашағы гијмәтин» «тәшкиледичи һиссәси»дир. Бәс Смит буну нечә изаһ едир? Мәнфәәтин ашағы дүшмәси иләми? Јох (һәрчәнд о белә еһтимал едир ки, мәдәнијјәт инкишаф етдикчә мәнфәәтин үмуми нормасы ашағы дүшүр). Рентанын ашағы дүшмәси иләми? Јенә дә јох. О дејир:

«Даһа мүкәммәл машынлар, [635] ишдә мәнәретин жүксәлмәси вә даһа мөгсәдәујгун әмәк бөлкүсү вә тәгсими (бүтүн бунлар өлкәнин инкишафынын тәбии нәтичәсидир) онунла нәтичәләнир ки, *һәр һансы шејин* истеһсал едилмәси үчүн *хејли аз мигдарда әмәк тәләб олунур*; вә һәрчәнд чәмијјәтин *чошгун инкишафы вәзијјәти* нәтичәсиндә *әмәјин керчәк гијмәти* хејли жүксәлмәлидир, буна бахмајараг, *һәр бир шејин истеһсалы үчүн тәләб олуна әмәјин мигдарынын кәскин азалмасы*, һәмин әмәјин гијмәтиндә баш верә биләчәк *һәр чүр жүксәлмәни*, бир гәјда олараг, артыгламасы илә өдәјир» (II чилд, сәһ. 148) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 215—216].

Демәли, әмтәәләрин *дәјәри*, бунларын истеһсалы үчүн зәрури олан әмәјин мигдарынын азалмасы нәтичәсиндә ашағы дүшүр, һәм дә, әмәјин *керчәк гијмәтинин* жүксәлмәсинә бах-

мајараг ашағы дүшүр. Экэр бурада эмэјин *керчэк гижмэти* дедикдэ эмэјин *дэјэри* нэзэрдэ тутулурса, онда, эмтээлерин дэјэринин азалмасы нэтичэсиндэ онларын гижмэти азалдығына көрө мәнфээт һөкмөн ашағы дүшүр. Јох экэр буну дејеркөн фәһләнин әлдэ етдији јашајыш васитэлэринин мәбләғи нэзэрдэ тутулурса, онда Смитин мүддэасы, һәтта мәнфээт јүксәлдикдэ дә дүзкүндүр.

Смит керчэк тәһлил вердији јерлэрин һамысында дэјэрин дүзкүн тәрифини тәтбиг едир; бу һабелә фәслин ахырында, онун нә сәбәбә XVI әсрдә *јун парчаларын* [XVIII әсрә нисбәтән] баһа олмасы мәсәләсини тәдгиг етдији јердә дә көрүнүр:

«*Бу шејлэрин һазырланмасы үчүн хејли артыг мигдарда эмәк тәләб олунурду*, буна көрә дә, онлар базара чатдырылдыгда чох мигдар эмэјин *гијмәтинә* сатылмалы вә ја мүбадилә олунмалы иди» (II чилд, сәһ. 156) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 218—219].

Бурада сәһв јалныз *гијмәт* сөзүндәдир.

[5] СМТИН РЕНТАНЫН ҺӘРӘКӘТИНӘ БАХЫШЫ ВӘ МҮХТӘЛИФ ИЧТИМАИ СИНИФЛЭРИН МӘНАФЕЈИНИ ГИЈМӘТЛӘНДИРМӘСИ]

Фәслин сону. А. Смит өзүнүн рента һаггындакы фәслини белә бир мүләһизә илә гуртарыр ки,

«*кәмијјәтин вәзијјәтиндәки һәр чүр јахшылашма керчэк торпаг рен-тасыны мүстәғим вә ја долајы сурәтдә јүксәлтмәјә доғру мејл едир*. «Бечәрилән торпағын кенишләндирилмәси вә јахшылашдырылмасы билаваситә буна кәтириб чыхарыр. Торпаг мүлкијјәтчисинин мәһсулдакы пәјы, бу мәһсулун мигдарынын артмасы илә бирликдә һөкмөн артыр» (II чилд, сәһ. 157—158) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 219]. «Баһаланмасы ибтидада әкинчиликдәки јахшылашмаларын јәјылмасынын нәтичәси олан, сонра исә бунларын даһа да инкишаф етмәсинин сәбәби олан хам мәһсулларын керчәк гижмәтинин» јүксәлмәси — мәсәлән, мал-гаранын гижмәтинин јүксәлмәси, — әввәлән, торпаг мүлкијјәтчисинин пәјынын керчәк дэјэрини јүксәлдир, икинчиси исә, һәммин пәјын нисби кәмијјәтини дә јүксәлдир; зира «бу чүр мәһсулун керчәк гижмәти јүксәлдикдән сонра *онун истеһсалы үчүн кечмишдәкиндән чох эмәк тәләб олунур*. Демәли, *бу эмәји һәрәкәтә кәтирән капиталы ади мәнфәәтлә бирликдә әвзләмәк үчүн мәһсулун кечмишдәкиндән аз һиссәси кифәјәт олар*. Она көрә мәһсулун бундан сонра галан вә торпаг мүлкијјәтчисинин пәјы олан һиссәси бүтүн мәһсулун кечмишдәкиндән чох һиссәсини тәшкил едәчәкдир» (II чилд, сәһ. 158—159) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 219—220].

Рикардо да, чох мүнбит торпаглардан көтүрүлән тахыл баһаландыгда рента пәјынын артдығыны ејни үсүл илә изаһ едир. Лакин бу баһаланма әкинчиликдәки јахшылашмалар

нәтижәсиндә јаранмыр, буна көрә дә Рикардо, Смитин чы-
хартдығы нәтижәнин әкси олан бир нәтижәјә кәлир.

Сонра Смит белә бир чәһәти көстәрир ки, сәнаједә әмә-
јин мәһсулдар гүввәсинин һәр чүр инкишафы торпаг мүл-
кијјәтчисинә хејир кәтирир:

«Биринчи гәбил мәһсулларын* керчәк гижмәтини ашағы салан һәр шеј
икинчи гәбил мәһсулларын** керчәк гижмәтини јүксәлдир». Сонра, чәмијјә-
тин керчәк сәрвәти һәр дәфә артдыгда әһали дә чохалыр, әһали чохалдыг-
да кәнд тәсәррүфат мәһсулларына тәләб артыр, беләликлә, кәнд тәсәррү-
фатына гојулан капитал да артыр, «мәһсулун артмасы илә рента да ар-
тыр». Чәмијјәтин сәрвәтинин артмасыны ләнкидән бүтүн әкс шәраит, тәр-
синә, рентанын ашағы дүшмәсинә вә бу сәбәбдән торпаг мүлкијјәтчисинин
керчәк сәрвәтинин азалмасына сәбәб олур (II чилд, сәһ. 159—160) [Русча
тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 220].

Бурадан Смит белә бир нәтичә чыхарыр ки, лендлордла-
рын (торпаг мүлкијјәтчиләринин) мәнәфеји һәмишә «бүтүн
чәмијјәтин мәнәфејинә» ујғун кәлир, Смитә көрә *фәһләләрин*
мәнәфеји дә бүтүн чәмијјәтин мәнәфејинә ујғун кәлир (II
чилд, сәһ. 161—162) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 221].
Лакин Смит о гәдәр доғручудур ки, бурада мүәјјән фәрг
гојур:

«Демәк олар, чәмијјәтин чошгун инкишафындан торпаг мүлкијјәтчилә-
ри синфи онлардан» (фәһләләрдән) «чох хејир көрүр, лакин чәмијјәтин
тәнәззүлүндән һеч бир синиф фәһлә синфи гәдәр дәһшәтли зәрәр чәкмир»
(II чилд, сәһ. 162) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 221].

Капиталистләрин (сәнајечиләрин вә тачирләрин) мәнәфе-
ји, әксинә,

«бүтүн чәмијјәтин мәнәфеји» илә ејнијјәт тәшкил етмир (II чилд, сәһ.
163) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 222]. «Һәр һансы бир тичарәт вә ја
сәнаје сәһәсиндә өз капиталыны тәтбиг едәнләрин хүсуси мәнәфеји *һәмишә*
мүәјјән бир чәһәтчә чәмијјәтин мәнәфејиндән *фәрглидир* вә һәтта бунун
әксинәдир» (II чилд, сәһ. 164—165) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 222].
«...[Бу] елә адамлардан ибарәт бир синифдир ки, онларын мәнәфеји [636]
һеч вахт чәмијјәтин мәнәфејинә дүрүст ујғун олмур.—бу адамларын
мәнәфеји адәтән ондан ибарәтдир ки, чәмијјәт алдадылсын вә һәтта она
зүлм едилсин, буна көрә дә онлар сон дәрәчә тез-тез чәмијјәти алдатмыш
вә она зүлм етмишләр» (II чилд, сәһ. 165) [Русча тәрчүмәси, I чилд,
сәһ. 222]¹⁰⁶. [636]

* — сәнаје мәһсулларынын. *Ред.*

** — кәнд тәсәррүфат мәһсулларынын. *Ред.*

[ОН БЕШИНЧИ ФӘСИЛ]

РИКАРДОНУН ИЗАФИ ДӘЈӘР НЭЗӘРИЈҖСИ

[А. РИКАРДОНУН ИЗАФИ ДӘЈӘР ҲАГГЫНДАКЫ
ТӘСӘВВҮРЛӘРИНИН ОНУН МӘНФӘӘТ
ВӘ РЕНТА ҲАГГЫНДАКЫ БАХЫШЛАРЫ ИЛӘ
ЭЛАГӘСИ]

[1) РИКАРДОДА ИЗАФИ ДӘЈӘР ГАНУНЛАРЫНЫН
МӘНФӘӘТ ГАНУНЛАРЫ ИЛӘ ГАРЫШДЫРЫЛМАСЫ]

[636] *Изафи дәјәри* Рикардо һеч јердә онун хусуси формаларындан — мәнфәәтдән (фаиздән) вә рентадан ајрылығда вә элаһиддә тәдгиг етмир. Буна көрә дә капиталын бунча бөјүк әһәмијјәти олан үзви гурулушу һаггында онун јеритдији мұһакимәләр јалныз, капиталын үзви гурулушу барәсиндә А. Смитдән (әслиндә физиократлардан) кечмиш фәрғләндирмәләрдән, бунларын тәдавул просесиндә төрәјән шәклиндән (әсас капитал вә дөвријјә капиталы) ибарәтдир, — һәм дә һеч јердә Рикардо истеһсал просесинин өз дахилиндә капиталын үзви гурулушундакы фәрғләрә тохунмур, јахуд бу фәрғләри о һәтта һеч билмир. Буна көрә Рикардода *дәјәр* илә *хәрчләрин гијмәти* гарышдырылыр, сәһв рента нәзәријјәси, мәнфәәт нормасынын галхмасы вә дүшмәсинин сәбәбләри барәсиндә сәһв ганунлар вә и. а. ирәли сүрүлүр.

Мәнфәәт илә изафи дәјәр јалныз о һалда ејнијјәт тәшкил едир ки, аванс едилмиш капитал илә билаваситә әмәк һаггына сәрф едилмиш капитал ејнијјәт тәшкил етсин. (Рента бурада мејдана чыхмыр, зира капиталист изафи дәјәрин сонра нә гәдәрини өз шәрикләринә вермәли олса да, әввәлчә бу изафи дәјәри бүтүнлүклә мәнимсәјир. Ахы Рикардонун өзүндә дә рента мәнфәәтин элаһиддәләшмиш, ајрылмыш һиссәси кими тәгдим олунмушдур.) Беләликлә дә Рикардо өзүнүн мәнфәәт вә әмәк һаггы барәсиндәки мұһакимәләриндә капиталын әмәк һаггына сәрф едилмәјән сабит һиссәсини нәзәрә алмыр. Мәсәләни о белә тәдгиг едир ки, куја, капиталын һамысы билаваситә әмәк һаггына сәрф олунур. Демәли, *бу сәбәбдән о, мәнфәәти дејил, изафи дәјәри* өзү үчүн тәдгиг мөвзусу едир вә бу сәбәбдән дә Рикардода изафи дәјәр нәзәриј-

јесиндэн бәһс етмәк олар. Лакин дикәр тәрәфдән, о өзүнүн садәчә мәнфәәт илә мәшғул олдуғуну фәрз едир вә, доғрудан да, онун бәһсиндә һәр јердә изафи дәјәрин јох, мәнфәәтин илкин шәртләрини әсас тутан нөгтеји-нәзәрләр тәзаһүр едир. Изафи дәјәр ганунларыны өзүнүн дүзкүн шәрһ етдији јерләр-дә Рикардо бу ганунлары билаваситә мәнфәәт ганунлары кими ифадә едәрәк бунлары тәһриф едир. Дикәр тәрәфдән о, мәнфәәт ганунларыны, ара вәсиләләр нәзәрә алынмадан билаваситә изафи дәјәр ганунлары кими көстөрмәк истәјир.

Беләликлә, биз Рикардода изафи дәјәр нәзәријјәсиндән данышыркән онун мәнфәәт нәзәријјәсиндән данышмыш олу-руг, чүнки о, мәнфәәти изафи дәјәрлә гарышдырыр, јәни мәнфәәти јалныз дәјишән капиталла нисбәтлә, капиталын билаваситә әмәк һаггына сәрф едилән һиссәсинә нисбәтлә тәд-гиг едир. Изафи дәјәрдән фәрғли олараг көтүрүлән мәнфәәт һаггында Рикардонун нә сөјләдијини биз сонралар арашды-рачағыз.

Изафи дәјәрин јалныз дәјишән капиталла нисбәтлә, била-васитә әмәк һаггына сәрф едилән капиталла нисбәтлә тәд-гиг едилә билмәси, — изафи дәјәри билмәдән исә һеч бир мәнфәәт нәзәријјәси мүмкүн дејилдир, — бу һал ишин маһиј-јәтинә о гәдәр мүвафигдир ки, Рикардо капиталын бүтөвүнү дәјишән капитал кими көтүрүр вә, сабит капиталын аванс едилмиш мәсрәфләр формасында бәзи јерләрдә адыны чә-кирсә дә, ону *нәзәрә алмыр*.

[637] Рикардо (26-чы фәсил — *«Үмуми вә халис кәлир һаггында»*) елә

«тәһчәрәт вә сәнајә саһәләриндән» данышыр ки, «бунларда *мәнфәәтләр* тәтбиг едилән *әмәјин мигдарына* дејил, *капитала пропорсионалдыр*» (ситат кәтиғилән әсәр, сәһ. 418) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 286].

Рикардонун орта мәнфәәт һаггындакы бүтүн тә'лими (онун рента нәзәријјәсинин әсасландығы бу тә'лим) јалныз белә бир иддиадан ибарәт дејилмидир ки, мәнфәәтләр «тәтбиг едилән *әмәјин мигдарына* дејил, *капитала* пропорсионалдыр»? Әкәр бунлар «тәтбиг едилән әмәјин мигдарына пропорсионал» ол-сајды, онда бәрәбәр капиталлар сон дәрәчә *гејри-бәрәбәр* мәнфәәтләр кәтирәрди, чүнки бунларын мәнфәәти өз истеһ-сал саһәләриндә истеһсал едилмиш изафи дәјәрә бәрәбәр оларды, бу изафи дәјәр исә үмумијјәтлә капиталын кәмиј-јәтиндән дејил, дәјишән капиталын кәмијјәтиндән, јахуд «тәт-биг едилән әмәјин мигдарындан» асылыдыр. Демәли, нечә иддиа етмәк олар ки, куја капиталын јалныз хүсуси нөв тәт-биги сајәсиндә, *хүсуси истеһсал саһәләриндә бир* истисна олараг мәнфәәтләр, тәтбиг едилән әмәјин мигдарына пропор-

сионал олмајыб, гојулан капиталын кәмијјәтинә пропорсионалдыр? Изафи дәјәр нормасы бәлли олдугда мүәјјән капитал үчүн һәмишә изафи дәјәр күтләси, капиталын мүтләг кәмијјәтиндән дејил, тәтбиг едилән әмәјин мигдарындан асылы олмалыдыр. Дикәр тәрәфдән, мәнфәәтин орта нормасы бәлли олдугда һәмишә мәнфәәт күтләси тәтбиг едилән әмәјин мигдарындан дејил, тәтбиг едилән капиталын кәмијјәтиндән асылы олмалыдыр.

Рикардо гәти олараг ашағыдакы кими саһәләрдән данышыр:

«су нәглијјаты, узаг өлкәләрлә харичи тичарәт вә баһалы машин аваданлығы тәләб олуан саһәләр» (сәһ. 418) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 286].

Бунун мә'насы беләдир: о, нисбәтән чох мигдарда сабит капитал вә нисбәтән аз мигдарда дәјишән капитал тәтбиг едән саһәләрдән данышыр. Бунлар ејни заманда елә саһәләрдир ки, башгаларына нисбәтән орада, аванс едилән капиталын *үмуми күтләси* бөјүкдүр, башга сөзлә дејилсә — елә саһәләрдир ки, бунларда иш јалныз *ири капиталларын* көмәји илә апарыла биләр. Мәнфәәт нормасы бәлли олдугда мәнфәәтин күтләси үмумијјәтлә, аванс едилмиш капиталларын *кәмијјәтиндән* асылыдыр. Лакин бу һеч дә, аз мигдар капитал тәтбиг едилән саһәләрә нисбәтән бөјүк капитал вә чохлу сабит капитал тәтбиг едилән (бунлар һәмишә бир-бири илә әлагәдардыр) саһәләрә аид фәргләндиричи бир хүсусијјәт олмајыб, јалныз белә бир мүддәја даир ајрыча бир һалдыр ки, бәрабәр кәмијјәтли капиталлар һәмишә бәрабәр кәмијјәтли мәнфәәтләр кәтирир вә, демәли, бөјүк капитал хырда капиталдан чох мәнфәәт кәтирир. Бунун «тәтбиг едилән әмәјин мигдарына» һеч бир дәхли јохдур. Лакин мәнфәәт нормасы үмумијјәтлә чох вә ја аз олса да, бу, һәгигәтән, бүтүн капиталистләр синфинин капиталы тәрәфиндән тәтбиг едилән әмәјин мәчму мигдарындан асылыдыр, тәтбиг едилән *һаггы өдәнилмәмиш* әмәјин нисби мигдарындан асылыдыр вә, нәһајәт, әмәјә сәрф едилмиш капитал илә, истеһсал шәрти олараг јалныз тәкрат истеһсал едилән капитал арасындакы нисбәтдән асылыдыр.

Рикардо өзү А. Смитин белә бир бахышына гаршы чыхыр ки, харичи тичарәтдә даһа јүксәк мәнфәәт нормасы, «харичи тичарәтдә бә'зән ајры-ајры тачирләр тәрәфиндән әлдә едилән бөјүк мәнфәәтләр өлкәдә мәнфәәтин үмуми нормасыны јүксәлдир». Рикардо дејир:

«Иддиә едирләр ки, мәнфәәтләрин бәрабәрлији мәнфәәтләрин үмуми јүксәлиши јолу илә јараныр; мән исә белә бир фикрә тәрәфдарам ки, хүсу-

силә әлверишли, шәраитдә олан бир саһәнин мәнфәәтләри тезликлә үмуми сәвијјәә енәр (7-чи фәсил—«Харичи тичарәт һаггында», сәһ. 132—133) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 113].

Рикардонун: фөвгәл'адә мәнфәәтләр (әкәр базар гијмәтинин дәјәрдән јухары галхмасынын нәтичәсиндә әмәлә кәлмәмишләрсә), *таразлашмаја бахмајараг*, мәнфәәтин үмуми нормасыны јүксәлтмир демәсинин нә дәрәчәдә дүзкүн олдуғуну, сонра да, харичи тичарәт вә базарын кенишләнмәси мәнфәәт нормасыны јүксәлдә *билмәз* дејән бахышынын нә дәрәчәдә дүзкүн олдуғуну биз сонралар көрәчәјик*. Лакин онун бахышынын дүзкүнлүјү гәбул едилсә, әкәр үмумијјәтлә «мәнфәәтләрин бәрабәрлији» гәбул едилсә, бу һалда о, «мәнфәәтләрин *капитала пропорционал* олдуғу» бир гисим саһәләрлә мәнфәәтләрин «тәтбиг едилән әмәјин мигдарына пропорционал олдуғу» дикәр гисим саһәләр арасында нечә фәрг гојур?»

Јухарыда ситат кәтирилән 26-чы фәсилдә — «*Үмуми вә халис кәлир һаггында*» фәсилдә — Рикардо дејир:

«Мән зәнн едирәм ки, рентанын өз тәбиәтинә көрә әкинчиликдә, ахырынчы нөвбәдә бечәрилмәјә башланан торпагдан башга, һәр һансы бир торпагда тәтбиг едилән һәр бир капитал, сәнаједә вә тичарәтдә тәтбиг едилән бәрабәр кәмијјәтли капитала нисбәтән даһа чох мигдарда әмәји һәрәкәтә кәтирир» (сәһ. 419) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 286].

Бүтәв бу чүмлә чәфәнкијатдыр. Әввәлән ахы, ахырынчы нөвбәдә бечәрилмәјә башланан торпагда, — Рикардоја көрә, — бүтүн башга торпаг саһәләриндәкиндән чох мигдарда әмәк тәтбиг олунур. Мәһз буна көрә дә, онун фикринчә, дикәр торпаг саһәләриндә рента әмәлә кәлир. Бәс бу һалда нечә ола биләр ки, бәлли бир капитал, ахырынчы нөвбәдә бечәрилмәјә башланан торпагдан *башга*, бүтүн дикәр торпагларда сәнаједәкиндән вә тичарәтдәкиндән чох мигдарда әмәји һәрәкәтә кәтирмәли олсун? Јахшы торпагларын мәһсулунун өз *фәрди дәјәриндән јүксәк олан базар дәјәринә* малик олмасы, — бу фәрди дәјәр исә һәммин торпагларын бечәрилмәсинә гојулмуш капиталын тәтбиг етдији әмәјин мигдарындан асылдыр, — бу һал ахы һеч дә бәлли капиталын «сәнаједә вә тичарәтдә тәтбиг едилән бәрабәр мигдар капитала нисбәтән чох мигдар әмәји һәрәкәтә кәтирмәси» илә ејнијјәт тәшкил етмир? Әлбәттә, дүзкүн оларды Рикардо дејәјди ки, — торпағын мүнбитлијиндәки фәргдән башга, — рента үмумијјәтлә ондан әмәлә кәлир ки, капиталын сабит һиссәсинә нисбәтлә кәтүрүлдүкдә әкинчилик капиталы гејри-әкинчилик истәһсалындакы орта капитала нисбәтән даһа чох әмәји һәрәкәтә кәтирир.

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 489—492 вә 529—530. Ред.

[638] Рикардо нэзэрдэн гачырыр ки, *изафи дэјэрин бэлли савијјэси шэраитиндэ* мәнфээти јүксэлдэн вэ ја ашағы салан, үмумијјэтлэ она тэ'сир көстэрэн сәбәбләр вардыр. Рикардо изафи дэјэри мәнфээт илэ ејниләшдирдијинә көрә, инди о, мәнфээт нормасынын јүксәлмәси вэ ја ашағы дүшмәсинин јалныз, изафи дэјэр нормасынын јүксәлмәсинә вэ ја ашағы дүшмәсинә сәбәб олан шэраитдән асылы олдуғуну сүбут етмәк истәјиркән ардычыл һәрәкәт едир. Сонра, о, нэзэрдән гачырыр ки, изафи дэјэр күтләси бәлли олдуғда, — *мәнфээт күтләсинә* тэ'сир көстәрмәсә дэ, — *мәнфээт нормасына* тэ'сир көстэрэн шэраит нэзәрә алынмазса, онда мәнфээт нормасы һеч дэ *изафи дэјэр нормасындан* асылы олмајыб *изафи дэјэрин күтләсиндән* асылыдыр. Әкәр изафи дэјэрин, изафи эмәјин нормасы бәллидирсә, онда изафи дэјэрин күтләси капиталын үзви гурулушундан асылыдыр. јә'ни, мүэјјән дэјәрдә, мәсәлән, 100 ф. ст. дэјэриндә капиталын мәшғул етдији фәһләләрин сајындан асылыдыр. Капиталын үзви гурулушу бәлли олдуғда изафи дэјэрин күтләси изафи дэјэр нормасындан асылыдыр. Демәли, изафи дэјэр күтләсини һәр ики амил мүэјјән едир: ејни бир заманда мәшғул олан фәһләләрин сајы вэ изафи эмәк нормасы. Әкәр капитал чохалырса, онда, онун үзви гурулушу һәр нечә олурса-олсун, — капиталын артдығына бахмајараг онун үзви гурулушунун дәјишмәз галмасы фәрз едилсә, — изафи дэјэрин күтләси артыр. Лакин бу һал белә бир чәһәти әсла дәјишдирмир ки, мүэјјән дэјәрдә олан, мәсәлән, 100 ваһидлик капитал үчүн изафи дэјэр күтләси дәјишмәз галыр. Әкәр бу һалда изафи дэјэр күтләси 10-а бәрәбәрдирсә, онда 1000 үчүн бу күтлә 100 олачагдыр, лакин пропорсија бунун нәтичәсиндә дәјишмир.

{Рикардо јазыр:

«Ејни бир тәсәррүфат саһәсиндә ики мәнфээт нормасы ола билмәз; буна көрә, әкәр мәһсулун дэјэринин капитала нисбәти мүхтәлифдирсә, онда мәнфээт дејил, торпаг рентасы мүхтәлиф олачагдыр» (сәһ. 212—213) (12-чи фәсил—«Торпаг вержиси») [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 159].

Бу јалныз, «ејни бир тәсәррүфат саһәсиндәки» мәнфээттин нормал сәвијјәсинә аиддир. Үмумијјэтлэ исә бу, әввәлләрдә ситат кәтирилән* мүддәја тамамилә зиддир: ,

«Бүтүн әмтәәләрин, истәр сәнајә мәһсулларынын, истәрсә мәдән мәһсулларынын вэ ја кәнд тәсәррүфат мәһсулларынын мүбадилә дэјэри һеч вахт, анчаг хүсусилә әлверишли вәзијјәтдән истифадә едәнләрә мүјәссәр олан ән әлверишли шэраитдә һәммин әмтәәләрин истәһсалы үчүн кифајәт едәчәк ән аз мигдар әмәклә мүэјјән олунмур; әксинә, онларын мүбадилә

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 222 вә 351. Ред.

дәјәри, бу кими үстүнлүкләрә малик олмадан вә истеһсалы ән әлверишсиз шәраитдә давам етдирән шәхсләрин зәрурәт үзүндән бунларын истеһсалы-на сәрф етдикләри ән чох мигдар әмәклә мүјјән олунур; *ән әлверишсиз шәраит дедикдә исә, истеһсалы давам етдириб тәләб олунан мигдарда мәһсул истеһсал етмәк үчүн лазым кәлән шәраитин ән әлверишсизини* нәзәрдә тутмаг кәрәкдир» (2-чи фәсил — «Рента һаггында», сәһ. 60—61) [Русча тәрчүмәси I чилд, сәһ. 69]]

12-чи фәсилдә — «*Торпаг веркиси*» — Рикардо өтәри сурәтдә Сејә гаршы белә бир е'тираз ирәли сүрүр, — вә бурада биз, игтисади фәргләри инкилисин чох кәскин гаврадығыны, континент әһлинин исә бунлары даим унутдуғуну көрүрүк:

«Ч-б Сејян [өзүнүн кәтирдийи мисалда] фәрз етдијинә көрә «торпаг мүл-кијјәтчиси өзүнүн *әмәксевәрлийи, гәнаәтчиллийи вә мәһарәти* сәјәсиндә өз иллик кәлирини 5 000 франк артырыр». Лакин, мә'лумдур ки, торпаг мүл-кијјәтчиси өз торпағында тәсәррүфатла өзү мәшғул олмаса, бу торпагда өз әмәксевәрлийини, гәнаәтчиллийини вә мәһарәтини тәтбиг етмәјә онун имканы олмур; торпаг мүлкијјәтчиси өз тәсәррүфатыны өзү идарә етдикдә исә, бурадакы јахшылашдырмалары о бир торпаг мүлкијјәтчиси кими де-јил, бир капиталист вә фермер кими ичра едир. Тәсәввүр етмәк олмаз ки, о өз фермасында тәтбиг едилән капиталын мигдарыны әввәлчә артырмадан, өзүнүн *хүсуси* бир мәһарәти васитәсилә» {демәли, «мәһарәт» мәсәләси дә еләдир ки, бу, чох вә ја аз дәрәчәдә бош ланышыгдыр} «өз фермасынын мәһсулуну бу гәдәр артыра билсин» (сәһ. 209) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 157].

13-чү фәсилдә — «*Гызыл веркиси*» (Рикардонун пул нәзә-ријјәси үчүн бу фәсил мүһүмдүр) — Рикардо *базар гијмә-ти* вә *тәбии гијмәт* барәсиндә бә'зи әлавәләр вә ја әлавә тә'-рифләр верир. Бунлар ондан ибарәтдир ки, бу ики гијмәт, тәклифин сүр'әтлә вә ја ләнк артмасына вә ја азалмасына мөвчуд тәсәррүфат саһәсинин имкан вермәсиндән асылы ола-раг сүр'әтлә вә ја ләнк таразлашыр, тәклифин сүр'әтлә вә ја ләнк артмасы вә ја азалмасынын өзү дә ејнән, капиталларын нәзәрдән кечирилән саһәјә *сүр'әтлә вә ја ләнк ахыб кәлмәси* вә ја орадан *ахыб кетмәси* демәкдир. Рикардонун торпаг рентасы һаггында јеритдийи мүһакимәләр барәсиндә мүхтә-лиф тәрәфләрдән (Сисмонди вә башгалары) белә бир мәзәм-мәт ирәли сүрүлмүшдүр ки, о, чохлу мигдарда әсас капитал тәтбиг едән ичарәдар үчүн *капиталын кери көтүрүлмәсиндән* ибарәт олан чәтинликләри нәзәрдән гачырыр вә и. а. (Инкил-тәрәнин 1815—1830-чу илләрдәки тарихи буну *јүксәк дәрәчә-дә* сүбут едир). Бу мәзәммәт нә гәдәр һаглы бир мәзәммәт олса да, нәзәријјәјә онун *әсла* аидијјәти *јохдур*, она *әсла то-хунмур*, зира бурада һәмишә, игтисади ганунун јалныз чох вә ја аз дәрәчәдә, чох сүр'әтли вә ја чох ләнк тә'сириндән бәһс олунур. Лакин јени торпаглара јени капитал гојулмасы барә-

сйндеки *экс* бир мэээмэтин мэээлэси башгадыр. Рикардо белэ фэрз едир ки, бу капитал гојулушу торпаг мүлкийжэтчинин *мүдахилэси олмадан* баш верэ билэр вэ капитал бурада елэ бир мүһитдэ фээлијјэт көстөрир ки, [639] бу мүһитдэ онун һәрәкәти мүгавимәтә раст кәлмир. Лакин бу, *көкүндән сәһөдир*. Бу илкин шәрти сүбүт етмәк үчүн, бу һалын капиталист истехсалы вэ торпаг мүлкийжәти инкишаф етмиш олдуғу јерләрдә мөвчуд олдуғуну сүбүт етмәк үчүн Рикардо һәмишә елэ һаллар фэрз едир ки, бу һалларда торпаг мүлкийжәти — ја фе'лән, ја да јуридик чәһәтдән — мөвчуд *дејилдир* вэ капиталист истехсалы да, һеч олмәзсә әкинчилијин өзүндә, *һәлә инкишаф етмәмишдир*.

Рикардонун базар гиймәти вэ тәбии гиймәт һаггындакы јеничә ады чәкилән мүддәаларына кәлдикдә исә, бунларда дејилир:

«Әмтәәләрә верки гојулмасы вә ја бунларын истехсалындакы чәтинлијин артмасы үзүндән һәмишә сон нәтичәдә онларын гиймәти јүксәлир; лакин базар гиймәтинин тәбии гиймәт илә мүвафигләшмәси үчүн *һә гәдәр вахт кечмәли олмасы зәрури сурәтдә бу әмтәәнин тәбиәтиндән вә онун мигдарынын һә дәрәчәдә асанлығла азала билмәсиндән асылыдыр*. Әкәр верки гојулмуш әмтәәнин мигдарыны азалтмаг мүмкүн олмәсәјды, әкәр, мисәл үчүн, фермерин вә ја шлјапа фабрикчисинин капиталыны башга сәһәләрә гојмаг үчүн бурадан чыхармаг мүмкүн олмәсәјды, онда, верки гојулмасы үзүндән онларын мәнфәәтинин үмуми сәвијјәдән ашағы дүшмәси һеч бир нәтичәјә сәбәб олмәзды. Әкәр онларын әмтәәләринә олан тәләб артмәсә, фермер вә шлјапа фабрикчиси һеч вахт тахылын вә шлјапанын базар гиймәтини һәмин әмтәәләрин артан тәбии гиймәтинин сәвијјәсинә галдыра билмәзләр. Онларын өз пешәсини тәрк едиб өз капиталларыны нисбәтән әлверишли шәраитдә олан сәһәләрә кечирмәк барәсиндәки тәһдидләринә, һәјата кечирилмәси мүмкүн олмајан һавајы тәһдидләр кими бахыларды; буна көрә дә бу гәбил әмтәәнин гиймәтини истехсалын ихтисар едилмәси јолу илә јүксәлтмәк мүмкүн олмәзды. Лакин фе'лән *һәр бир әмтәәнин мигдары азалдыла биләр вә капитал, ејни сүр'әтлә олмәсә да аз мәнфәәтли сәһәләрдән чох мәнфәәтли сәһәләрә кечирцәла биләр*. Мүәјјән бир әмтәәнин тәклифи истехсалчыја зәрәр дәјмәдән һә гәдәр асанлығла мөһдудлашдырыла билирсә, онун истехсалындакы чәтинлик верки гојулмасы үзүндән вә ја һәр һансы бир башга сәбәбә көрә артыдыдан сонра, онун гиймәти бир о гәдәр сүр'әтлә јүксәләр» (сәһ. 214—215) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 160].

«Бүтүн әмтәәләрдә базар гиймәти илә тәбии гиймәт арасында мүвафиглик јаранмасы һәмишә, бу вә ја диқәр әмтәәнин тәклифинин һә дәрәчә асанлығла артырыла вә ја азалдыла билмәсиндән асылыдыр. Биз гызылы, евләри вә әмәјни көтүрдүкдә, һабелә бир чох башга шәјләри көтүрдүкдә һәмин нәтичә, мүәјјән шәраитдә, гыса бир мүддәтдә әлдә едилә билмәз. Илдән-илә истехлак олунан вә јенидән истехсал едилән әмтәәләрә, мәсәлән, шлјапа, ајаггабы, тахыл вә палтар кими әмтәәләрә кәлдикдә исә вәзијјәт башга чүрдүр. Лазым кәлдикдә бу кими әмтәәләрин тәклифи азалдыла биләр вә бу тәклифин һәмин әмтәәләрин истехсал хәрчләринин артмәсына мүвафиг сурәтдә ихтисар олунмасы үчүн бөјүк бир мүддәт тәләб олунмур» (сәһ. 220—221) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 164].

(2) МЭНФЭЭТ НОРМАСЫНЫН ДЭЈИШИЛМЭСИНДЭ МҮХТЭЛИФ ҺАЛЛАР]

Јенә дә һәмин 13-чү фәсилдә — *«Гызыл веркиси»* — Рикардо дејир:

«Рента сәрвәт јарадылмасы дејилдир, сәрвәтин јалныз јердәјишмәсидир» (сәһ. 221) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 165].

Бәс мәнфәәт мәкәр сәрвәт *јарадылмасыдыр*, о мәкәр изафи әмәјин фәһләдән капиталистә кечиб әслиндә *јердәјишмәси* дејил? Әмәк *һаггына* кәлдикдә исә, һәгигәтдә о да сәрвәт *јарадылмасы* дејилдир, лакин о, һабелә сәрвәтин јердәјишмәси дә дејилдир. О, әмәк мәһсулунун бир һиссәсинин һәмин мәһсулу јараданлар тәрәфиндән шәнимсәнилмәсидир.

Јенә дә һәмин фәсилдә Рикардо дејир:

«Торпағын сәтһиндән әлдә едилән хам мәһсулларын веркиси... истехлакчынын үзәринә дүшүр вә рентаја әсла тохунмур. Рента јалныз о һалда дәјишклијә уғраја биләр ки, бу верки, әмәјин сахланмасына кедән фондлары азалдараг әмәк һаггыны ашағы салсын, әһалини азалтсын вә тахыла тәләби ихтисар етсин» (сәһ. 221) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 164].

Рикардо һаглымы иддиә едир ки, «торпағын сәтһиндән әлдә едилән *хам мәһсулларын* веркиси» торпаг мүлкијәтчисинин вә ичарәдарын үзәринә дүшмәјиб *истехлакчынын* үзәринә дүшүр, — бурада бу бизи марагландырмыр. Амма мән иддиа едирәм ки, әкәр о һаглыдырса, белә бир верки *рентаны јүксәлдә* биләр. Рикардо исә белә фәрз едир ки, бу верки рентаја тохунмур, бу верки јалныз јашајыш васитәләрини вә саирәни баһалашдырмагла капиталы, әһалини вә тахыла тәләби азалтдыгда рентаја тохунмуш олур. Иш ондадыр ки, Рикардонун дүшүндүјүнә көрә, куја хам мәһсулун баһалашмасы *мәнфәәт нормасына* јалныз она көрә тохунур ки, фәһләләрин истехлак етдији *јашајыш васитәләрини* баһалашдырыр. Бурада бу дүзкүндүр ки, *хам мәһсулларын* баһалашмасы јалныз бу јолла *изафи дәјәр нормасына* тохуна биләр, она көрә исә *изафи дәјәр* өзүнә дә тохуна биләр, демәли, *бу сәбәбдән* мәнфәәт нормасына да тохуна биләр. Лакин *изафи дәјәр* бәлли олдугда «торпағын сәтһиндән әлдә едилән хам мәһсулларын» баһалашмасы сабит капиталын дәјишән капитала нисбәтән дәјәрини *јүксәлдәрди*, сабит капиталын дәјишән капитала нисбәтини артырарды, *бу сәбәбдән дә мәнфәәт нормасыны* ашағы саларды вә, демәли, *рентаны јүксәлдәрди*. Рикардо белә бир бахыша әсасланыр [640] ки, *хам мәһсулун* баһалашмасы вә ја учузлашмасы әмәк һаггына тохунмадығына көрә мәнфәәтә дә тохунмур; зира, — о, дејир

{сонралар үзэринэ гајыдачагымыз бир јердэн башга*} — аванс едилмиш капиталын дэјэри ашагы дүшсэ дэ вэ ја јүксэлсэ дэ мәнфээт нормасы эввэлки кими галыр. Бу сурэтлэ, әкәр аванс едилмиш капиталын дэјэри артырса, онда мәнсулун да дэјэри артыр. ејни тэрэдэ мәнсулун изафи дэјэр тәшкил едэн, ја'ни мәнфээт тәшкил едэн һиссәсинин дэјэри дэ артыр. Бунун әкси, аванс едилмиш капиталын дэјэри ашагы дүшдүкдэ баш верир. Бу јалныз о һалда доғрудур ки, верки үзүндэн вэ ја башга сәбәбләрден хаммалын баһалашмасы нәтичәсиндә, дэјишән капиталын вэ сабит капиталын дэјэри *ејни пропорсијада* дэјишилмиш олур. Бу һалда мәнфээт нормасы эввэлки кими галыр, чүнки капиталын үзви гурулушунда һеч бир дэјишиклик баш вермәмишдир. Вэ һәтта бу һалда да, мүвәггәти характерли дэјишикликләр шәраитиндәки бир һалы фәрз етмәк лазымдыр, ја'ни *фәрз етмәк* лазымдыр ки, хам мәнсул баһалашмыш вэ ја учузлашмыш олса да, әмәк һағгы дэјишмәз галыр (бу сурәтлэ әмәк һағгы, дэјерин бәтли, дэјишмәз олдуғу бир шәраитдә өз истәһлак дэјеринин јүксәлмәсиндән вэ ја ашагы дүшмәсиндән асылы олмајараг дэјишмәз галыр).

Ашағыдакы һаллар мүмкүндүр.

Һәр шејдән эввәл, ики башлыча фәрғ.

А) *Истәһсал үсулундакы дэјишилмә* нәтичәсиндә, тәтбит едилән сабит капиталын вэ дэјишән капиталын күтләләри арасындакы *нисбәт* дэјишир. Бу һалда, әмәк һағгынын өз дэјэри чәһәтдән сабит фәрз едилдији шәраитдә, изафи дэјэр нормасы дэјишмәз галыр. Лакин, ејни бир капитал тәрәфиндән ишләдилән фәһләләрин сајы дэјишилдикдә, ја'ни дэјишән капиталын кәмијјәти дэјишилдикдә изафи дэјерин өзү дэјишиклијә уғрајыр. Әкәр истәһсал үсулундакы дэјишикликләр нәтичәсиндә сабит капиталын кәмијјәти нисбәтән ашагы дүшүрсә, онда изафи дэјэр артыр, демәли, мәнфээт нормасы да артыр. Әкс һалда нәтичә дэ бунун әксинә олачагдыр.

Бурада даим белә фәрз едилир ки, *pro tanto*** [дүшән] дэјәр, мәсәлән, сабит капиталын вэ дэјишән капиталын 100 [натурал] ваһидинә дүшән дэјэр *ејни олараг* галыр.

Бу һалда ола билмәз ки, истәһсал үсулундакы дэјишиклик ејни дәрәчәдә һәм сабит капитал, һәм дэ дэјишән капитал тохунсун, ја'ни сабит капитал вэ дэјишән капитал — [бунлара дахил олан әмтәәләрин] дэјэри дэјишилмәдән — мисал үчүн, ејни дәрәчәдә артмалы вэ ја азалмалы олсун. Зира сабит капиталын вэ дэјишән капиталын азалмасы вэ артмасы зәрурә-

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 485—486. Ред.

** — филан мигдара, мүвафиг сурәтлэ. Ред.

ти бурада һәмишә әмәк мәһсулдарлығынын дәјишилмәси илә әләгәдардыр. Истәһсал үсулундакы дәјишиклик сабит капитал илә дәјишән капиталә ејни тәсир көстәрмәк дејил, *мүхтәлиф* тәсир көстәрир, бунун исә, — *капиталын* мөвчуд *үзв* *гурулушу* шәраитиндә — чох вә ја аз капитал тәтбиг олунмасы илә әсла һеч бир әләгәси јохдур.

В) *Истәһсал үсулу дәјишмәз галыр. Сабит капитал илә дәјишән капитал арасындакы нисбәтдә дәјишиклик*, бунларын нисби күтләләри дәјишмәз галдығы шәраитдә (белә ки, бунларын һәр бири, кечмишдә олдуғу кими, јенә дә мәчму капиталын ејни һиссәсини тәшkil едир), әмтәәләрин сабит капиталә вә ја дәјишән капиталә дахил олан *дәјәринин дәјишилмәси* нәтичәсиндә баш верир.

Бурада ашағыдакылар мүмкүндүр:

[1] Сабит капиталын дәјәри дәјишилмир; дәјишән капиталын дәјәри јүксәлир вә ја ашағы дүшүр. Бу һәмишә изафи дәјәрдә әкс олунарды, бу сәбәбдән исә мәнфәәт нормасында, да әкс олунарды.

[2] Дәјишән капиталын дәјәри дәјишилмир; сабит капиталын дәјәри јүксәлир вә ја ашағы дүшүр. Онда мәнфәәт нормасы биринчи һалда ашағы дүшәр, икинчи һалда исә јүксәләрдү.

[3] Әкәр сабит капиталын дәјәри вә дәјишән капиталын дәјәри ејни заманда ашағы дүшүр, амма *мүхтәлиф* пропорсијада ашағы дүшүрсә, онда биринчинин дәјәри дикәринин дәјәринә нисбәтән һәмишә ја јүксәлир, ја да ашағы дүшүр.

[4] Сабит капиталын дәјәри вә дәјишән капиталын дәјәри — һәм бунларын һәр икисинин јүксәлдији һалда, һәм дә ашағы дүшдүјү һалда — *ејни* пропорсијада дәјишилир. Әкәр бу дәјәрләрин һәр икиси јүксәлирсә, онда мәнфәәт нормасы ашағы дүшүр; лакин она көрә ашағы дүшмүр ки, сабит капиталын дәјәри јүксәлир, она көрә јүксәлир ки, дәјишән капиталын дәјәри *јүксәлир* вә бунун нәтичәсиндә изафи дәјәр ашағы дүшүр (ахы, бу капитал кечмишдәки гәдәр вә ја, бәлкә дә, һәтта аз мигдар фәһләни һәрәкәтә кәтирсә дә, әслиндә јалныз дәјишән капиталын дәјәри јүксәлмиш олур). Әкәр капиталын һәр ики үзви тәркиб һиссәсинин дәјәри ашағы дүшүрсә, онда мәнфәәт нормасы јүксәлир, лакин она көрә јүксәлмир ки, сабит капиталын дәјәри ашағы дүшүр, она көрә јүксәлир ки, дәјишән капитал (өз дәјәри е'тибары илә) ашағы дүшүр вә, демәли, изафи дәјәр артыр.

С) *Истәһсал үсулунда дәјишиклик вә сабит капиталы вә ја дәјишән капиталы тәшkil едән үнсүрләрин дәјәриндә дәјишиклик*.

Бурада дәјишиклијин бири • һалда дикәрини күчдән

сала билэр ки, эхэр, мисал үчүн, сабит капиталын күтлэси артыр, онун дэжэри исэ ја ашағы дүшүр, ја да дэжишмэз галыр (демэли, јенэ дэ *pro tanto* һэр јүз [натурал] ваһид һесабы илэ ашағы дүшүр), јахуд эхэр сабит капиталын күтлэси ашағы дүшүр, онун дэжэри исэ ја дэжишилмэз галыр (демэли, *pro tanto* јүксэлир), ја да јүксэлир — [мәсэлән] ејни пропорсијада јүксэлир. Бу ахырынчы һалда капиталын үзви гурулушунда һеч бир дэжишиклик баш вермэзди. Мәнфээт нормасы дэжишилмэз галарды. Лакин, әкинчилик капиталы истисна олмагла, һеч јердә белә бир һал ола билмэз ки, сабит капиталын дэжэри *артмыш* икән бу капиталын күтлэси дэжишән капитала нисбәтән азалмыш-олсун.

Бир дэжишиклијин дикәринә белә күчдәнсалычы тәсири дэжишән капитал үчүн (реал әмәк һаггынын дэжишмэз галдығы шәраитдә) мүмкүн дејилдир.

Демэли, јухарыда көстәрилән бир һал истисна олмагла, јалныз елә ола билэр ки, сабит капиталын дэжэри вә күтлэси дэжишән капитала нисбәтән ејни заманда ашағы дүшүр вә ја јүксэлир, демэли, јалныз елә ола билир ки, сабит капиталын дэжэри дэжишән капитала нисбәтән шүбһәсиз јүксэлир вә ја ашағы дүшүр. Бу һал артыг нәзәрдән кечирилмишдир. Эхәр бунлар, ејни заманда олса да, [641] лакин мүхтәлиф пропорсијада ашағы дүшүр вә ја јүксәлирсә, онда бу — илкин шәртә әсасән — һәмишә она мүнчәр олур ки, сабит капиталын дэжэри дэжишән капитала нисбәтән јүксэлир вә ја ашағы дүшүр.

Бу, башга бир һалы да әһатә едир. Зира сабит капиталын күтлэси артырса, онда дэжишән капиталын күтлэси нисбәтән азалыр, вә әксинә. Дәјәр барәсиндә дә вәзијјәт ејнилә беләдир [641].

§3) САБИТ КАПИТАЛЫН ВӘ ДЭЖИШӘН КАПИТАЛЫН ДЭЖЭРИНДӘ БИР-БИРИНӘ ӘКС ОЛАН ДЭЖИШИКЛИКЛӘР ВӘ БУНЛАРЫН МӘНФЭӘТ НОРМАСЫНА ТӘСИРИ

[642] *С һал (сәһ. 640) барәсиндә* бир дә ашағыдакыны гејд етмәк лазымдыр:

Елә вәзијјәт ола билэр ки, әмәк һаггы јүксэлир, сабит капитал исэ күтлә чәһәтдән дејил, *дәјәр* чәһәтдән ашағы дүшүр. Эхәр јүксәлмә илэ ашағы дүшмә һәр ики башда бир-биринә мувафиг олсајды, онда мәнфээт нормасы дэжишилмэз гала биләрди. Эхәр, мисал үчүн, сабит капитал = 60 ф. ст., әмәк һаггы = 40 ф. ст. вә изафи дәјәр нормасы = 50%-сә, онда мәһсул = 120 ф. ст., мәнфээт нормасы исэ = 20%. Эхәр сабит капитал, онун күтлэси тамамилә дэжишилмэз сахландыгда, ашағы дүшүб 40 ф. ст. олсајды вә әмәк һаггы јүксә-

либ 60 ф. ст. олсајды, изафи дәјәр исә 50%-дән 33 $\frac{1}{3}$ %-ә дүшсәјди, онда мәһсул кечмишдәки кими 120 ф. стерлингә бәрабәр оларды, мәнфәәт нормасы исә 20%-ә бәрабәр оларды. Бу доғру дејилдир.

Илкин шәртә көрә, тәтбиг едилмиш [чанлы] әмәјин јаратдығы үмуми дәјәр 60 ф. стерлингә бәрабәрдир. Буна көрә әмәк һағгы јүксәлиб 60 ф. ст. олсајды, онда изафи дәјәр, демәли, мәнфәәт нормасы да сыфра бәрабәр оларды. Әкәр әмәк һағгы бу гәдәр чох јүксәлмәсәјди дә, онун һәр бир јүксәлмиши јенә изафи дәјәрин ашағы дүшмәсинә сәбәб оларды. Әкәр әмәк һағгы јүксәлиб 50 ф. ст. олсајды, онда изафи дәјәр 10 ф. стерлингә бәрабәр оларды; әкәр әмәк һағгы артыб 45 ф. ст. олсајды, онда изафи дәјәр 15 ф. стерлингә бәрабәр оларды вә и. а. Демәли, һәр чүр шәраитдә изафи дәјәр илә мәнфәәт нормасы ејни дәрәчәдә ашағы дүшүр. Зира изафи дәјәр вә мәнфәәт нормасы бурада, дәјишилмәз галан мәчму капитал ајағындан һесабланылыр. Капиталлар бәрабәр кәмијјәтлә олдуғда (мәчму капитал нәзәрдә тутулур) мәнфәәт нормасы изафи дәјәр нормасынын јүксәлмәси вә ашағы дүшмәси илә бирликдә дејил, изафи дәјәрин мүтләг күтләсинин јүксәлмәси вә ашағы дүшмәси илә бирликдә һөкмән јүксәлмәли вә ашағы дүшмәлидир.

Әкәр јухарыда кәтирилән мисала [сабит капитал кәтан лифиндән ибарәтдир вә әкәр] бу кәтан лифинин гијмәти о гәдәр ашағы дүшүрсә ки, онун ејни мигдар фәһлә тәрәфиндән иплијә чеврилән күтләси 40 ф. стерлингә сатын алына билир, онда биз белә бир нәтичә әлдә едәрдик:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәһсулун дәјәри	Аванс едилмиш капитал	Мәнфәәт нормасы
40	50	10	100	90	11 $\frac{1}{2}$ %

Бурада мәнфәәт нормасы 20%-дән ашағы дүшәрли.

Сабит капиталын дәјәри ашағы дүшүб 30 ф. ст. олдуғда исә биз белә бир нәтичә алардыг:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәһсулун дәјәри	Аванс едилмиш капитал	Мәнфәәт нормасы
30	50	10	90	80	12 $\frac{1}{2}$ %

Сабит капиталын дәјәри дүшүб 20 ф. ст. олдуғда биз белә бир нәтичә әлдә едәрдик:

Сабит капитал	Дәјишән капитал	Изафи дәјәр	Мәһсулун дәјәри	Аванс едилмиш капитал	Мәнфәәт нормасы
20	50	10	80	70	14 $\frac{1}{2}$ %

Бизим фэрз етдијимиз илкин шэрт көтүрүлдүктө сабит капиталын дәјеринин ашағы дүшмөсү дәјишөн капиталын дәјеринин жүксәлмәсини һәмишә анчаг гисмән күчдән салыр. Бу илкин шэрт көтүрүлдүктө сабит капиталын дәјеринин ашағы дүшмөсү дәјишөн капиталын дәјеринин жүксәлмәсини бүтүн-лүктө күчдән сала билмәз, зира мәнфәәт нормасынын 20%-ә бәрәбәр олмасы үчүн, 10 ф. стерлинглик изафи дәјәр бүтүн аванс едилмиш капиталын $\frac{1}{5}$ һиссәсини тәшкил етмәли оларды. Лакин бу һалда, дәјишөн капитал 50 ф. стерлингә бәрәбәр икән бу јалныз о заман мүмкүн оларды ки, сабит капитал 0-а бәрәбәр олсун. Јох әкәр дәјишөн капиталын јалныз 45 ф. стерлингәдәк жүксәлдијини фэрз етсәк, онда изафи дәјәр 15 ф. ст. тәшкил едәчәкдир. Вә әкәр бу һалда сабит капиталын ашағы дүшүб 30 ф. ст. олдуғу фэрз едилсә, онда биз белә бир нәтичә алмыш оларыг:

Сабит капитал	Дәјишөн капитал	Изафи дәјәр	Мәһсулун дәјәри	Аванс едилмиш капитал	Мәнфәәт нормасы
30	45	15	90	75	20 %

Демәли, бу һалда һәрәкәтин һәр икиси бир-бирини бүтүн-лүклә күчдән салмыш оларды.

[643] Сонра, белә бир һал көтүрәк:

Сабит капитал	Дәјишөн капитал	Изафи дәјәр	Мәһсулун дәјәри	Аванс едилмиш капитал	Мәнфәәт нормасы
20	45	15	80	65	$23\frac{1}{13} \%$

Демәли, бу һалда, һәтта изафи дәјәр ашағы дүшдүклә дә* мәнфәәт нормасы, сабит капиталын дәјеринин хејли чох ашағы дүшмәсү үзүндән *јүксәлә* биләрди. 100 ф. стерлинглик ејни капитал шәраитиндә, әмәк һаггынын жүксәлдијинә вә изафи дәјәр нормасынын ашағы дүшдүјүнә бахмајараг даһа чох фәһлә тәтбиг етмәк оларды. Изафи дәјәр нормасынын ашағы дүшдүјүнә бахмајараг, изафи дәјәрин өзү, бу сәбәб-дән исә мәнфәәт дә артарды, чүнки фәһләләрин сајы артмыш оларды. Ахы 100 ф. стерлинглик капитал сәрф едилдикдә јухарыда верилмиш олан нисбәт $20с + 45v$ бизә белә бир нис-бәт верир: *

Сабит капитал	Дәјишөн капитал	Изафи дәјәр	Мәһсулун дәјәри	Аванс едилмиш капитал	Мәнфәәт нормасы
$30\frac{1}{13}$	$69\frac{3}{13}$	$23\frac{1}{13}$	$123\frac{1}{13}$	100	$23\frac{1}{13} \%$

* — әсас көтүрүлән һал нисбәтән — $60с + 40v + 20m$. Ред.

Изафи дэјэр нормасы илэ фәһлэләрин сајы арасындакы нисбәт бурада чох бәјүк әһәмијјәт кәсб едир. Рикардо һеч јердә бу нисбәти тәдгиг етмир. [643]

[641] Јухарыда бир капиталын үзви гурулушунун дахилиндәки *дәјишиклик* кими нәзәрлән кечирилмиш олан шеј, өзлү-јүндә ајдындыр ки, *мүхтәлиф капиталлар* арасында, *мүхтәлиф истехсал саһәләриндәки капиталлар* арасында олан *үзви гурулуш* фәрги кими дә гүввәјә малик ола биләр.

Биринчиси: бир капиталын үзви гурулушундакы дәјишиклик әвәзинә биз гаршымызда *мүхтәлиф капиталларын үзви гурулушундакы* фәрги көрәчәјик.

Икинчиси: бир капиталын ики һиссәсиндәки *дәјәр дәјишликји* үзүндән үзви гурулушун дәјишилмәси [әвәзинә] биз, *мүхтәлиф капиталлар арасында, бунларын тәтбиг етдикләри хаммалын вә машиыңларын дәјәри* чәһәтдән там ејни фәрги көрәчәјик. Дәјишән капитал үчүн бунун тәсири јохдур, чүнки *мүхтәлиф истехсал саһәләриндә* әмәк һаггынын бәрәбәр олдуғу фәрз едилмишдир. *Мүхтәлиф саһәләрдәки мүхтәлиф иш күнләринин дәјәриндә* олан фәргин буна һеч бир дәхли јохдур. Әкәр зәркәрин әмәји гара фәһләннин әмәјиндән баһадырса, зәркәрин изафи вахты да гара фәһләннин изафи иш вахтындан ејни пропорсијада баһадыр¹⁰¹. [641]

[4] РИКАРДОНУН МӘНФӘӘТ НӘЗӘРИЈЛӘСИНДӘ ХӘРЧ ГИЈМӘТИНИН ДӘЈЭРЛӘ ГАРЫШДЫРЫЛМАСЫ]

[641] *15-чи фәсилдә* — «*Мәнфәәт веркиләри*» — Рикардо дејир:

«Үмуми ады зинәт шејләри олан әмтәәләрин веркиси анчаг һәммин әмтәәләрин истехлакчыларынын үзәринә дүшүр... Лакин ән зәрури шејләрин веркисинин истехлакчылар үзәринә дүшмәсинин пропорсијасы чох вахт онларын истехлак етдикләри шејләрин мигдарындан хејли јүксәк олур». Мәсәлән, тахыл веркиси [фабрикчинин үзәринә јалныз онун тахыл истехлак етдији дәрәчәдә дејил, һабелә тахылын баһалашмасынын әмәк һаггыны јүксәлтдији дәрәчәдә дүшүр]. «Бу, капитал мәнфәәтинин нормасыны дәјишдирир. Әмәк һаггыны јүксәлдән һәр шеј капитал мәнфәәтини азалдыр; буна көрә дә, фәһлэләрин истехлак етдикләри әмтәәләр үчүн гојулан һәр чүр верки мәнфәәт нормасыны азалтмаг мејлиндә олур» (сәһ. 231) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 172].

Әкәр верки објекти јалныз фәрди истехлака дахил олмаг дејил, истехсал истехлакына да дахилдирсә, јахуд о әкәр

јалныз истейсал истейлакына дахилдирсэ, онда истейлакчылардан алынан веркилэр ејни заманда истейсалчылар үчүн дэ веркидир. Лакин бу халда о јалныз фэйлэлэрин истейлак етдиклэри зэрури шейлэрэ аид олмагла галмыр. Бу, капиталстларин истейсал үчүн истейлак етдиклэри бүтүн материаллара аиддир. Бу кими веркилэрин хэр бири мәнфэет нормасыны она көрө азалдыр ки, хэр бир белэ верки сабит капиталын дэјишэн капиталла нисбэтэн дэјерини јүксэлдир.

Мәсәлән, кәтән лифи вә ја јун үчүн тәтбиг едилә биләчәк веркини көтүрәк. [642] Онда кәтән лифинин гијмәти јүксәләчәкдир. Бу сәбәбдән, 100 мигдарында капиталы олан кәтән лифи әјиричиси даһа иплик һазырламаг үчүн кечмишдәки гәдәр кәтән лифи сатын ала билмәјәчәкдир. Истейсал үсулу дәјишилмәдијинә көрә, кәтән лифи әјиричисинә кечмишдәки мигдарда кәтән лифини иплијә чевирмәк үчүн јенә кечмишдәки мигдарда фәһлә тәләб олунур. Лакин кәтән лифи әмәк һаггына сәрф едилән капиталла нисбәтән инди кечмишдәкиндән даһа чох дәјэрә маликдир. Демәли, мәнфәет нормасы ашағы дүшүр. Кәтән иплијинин гијмәтинин јүксәлмәси бу халда она хејир вермир. Бу гијмәтин мүтләг јүксәклијинин үмумијјәтлә кәтән лифи әјиричиси үчүн фәрги јохдур. Бүтүн мәсәлә јалныз, мәһсулун гијмәтинин аванс едилмиш капиталын гијмәтиндән артыг олан һиссәсиндәдир. Јох әкәр кәтән лифи әјиричиси бүтүн мәһсулун гијмәтини јалныз кәтән лифинин гијмәтинин јүксәлдији һәчмдә јүксәлтмәк дедил, һабелә ејни мигдарда иплијин она јенә дә кечмишдәки гәдәр мәнфәет кәтирә биләчәји һәчмдә јүксәлтмәк истәсә, онда, иплик үчүн хаммалын гијмәтинин јүксәлмәси нәтичәсиндә ашағы дүшмүш олан тәләб, мәһсулун гијмәтинин мәнфәәти артырмаг хатиринә сүн'и сурәтдә јүксәлдилмәси үзүндән даһа чох ашағы дүшәрди. Мәнфәет нормасынын орта һесабла бәлли олдуғуна бахмајараг, бу чүр халларда гијмәтин үзәринә белә бир артым әлавә едилмәси мүјәссәр олмур¹⁰². [642]

[643] Јенә дә һәмин *15-чи фәсилдә* — *«Мәнфәәт веркиси»* фәслиндә — Рикардо дејир:

«Бу әсәрин габагкы һиссәләринин бириндә биз, капиталын *әсас капиталла вә дөвријә капиталына*, јахуд, даһа дүрүст дејилсә, *чох јашајан капиталла вә кечичи капиталла* бөлүнмәсинин әмтәәләрин гијмәтинә көстәрдији тәсирин нәзәрдән кечирмишдик. Көстәрмишдик ки, ики фабрикчи тамамилә бәрабәр мәбләғдә капитал тәтбиг едә биләр вә бу капиталдан тамамилә бәрабәр мәбләғдә мәнфәәт көтүрә биләр, лакин онларын тәтбиг етдиклэри капиталларын сүрәтлә вә ја ләнк истейлак олунмасындан вә тәкрар истейсал едилмәсиндән асылы олараг, онлар өз әмтәәләринин сон дәрәчә мүхтәлиф мәбләғдә пула сатачаглар. Онларын хәр бири 10 000 ф. ст. капитал тәтбиг едиб 20%, јә'ни 2 000 ф. ст. мәнфәәт көтүрүрсә дә, онларын бири өз әмтәәләрини 4 000 ф. стерлингә, диқәри исә 10 000 ф.

стерлингə сата билəр. Биринин капиталы, мисал үчүн, тəкрар истексал едилмəли олан 2000 ф. стерлинглик дөвријə капиталындан вə биналар, машынар шəклиндə 8000 ф. стерлинглик əсас капиталдан ибарət ола билəр; икинчисинин капиталы исə, əксинə, 8000 ф. стерлинглик дөвријə капиталындан вə машынар, биналар шəклиндə чəми 2000-лик əсас капиталдан ибарət ола билəр. Əкəр инди бу капиталистлəрин һəр биринə өз кəлиринин 10%-и гədəр, јахуд 200 ф. ст. верки гојулса, онда бунларын бири *үмүми мəнфəэт нормасыны* əлдə етмəк үчүн өз əмтəэлəринин гijмəтнин 10000 ф. стерлингдən 10200 ф. стерлингə јүксəлтмəли оларды; ə бири дə өз əмтəэлəринин гijмəтнин 4000 ф. стерлингдən 4200 ф. стерлингə јүксəлтмəли оларды. Верки гојуландан габаг бу фабрикчилəрдən биринин сатдыгы əмтəэлəр икинчисинин əмтəэлəриндən 2½ дəфə баһа инди; верки гојуландан сонра бу əмтəэлəр 2,42 дəфə баһа олачагдыр. Бир гисим əмтəэлəрин гijмəти 2%, дикəр гисим əмтəэлəрин гijмəти исə 5% јүксəлмишдир. Демəли, əкəр пул өз кечмиш дəјəриндə галырса, кəлирə гојулан верки əмтəэлəрин нисби гijмəтлəрини вə дəјəрини дəјишдирмиш оларды» (сəһ. 234—235) [Русча тəрчүмəsi, I чилд, сəһ. 174].

Сəһв дə мəһз бу ахырынчы «вə»дəдир — «гijмəтлəри вə дəјəри» ифадəсиндə олан «вə»дəдир. Гijмəтлəрин бу чүр дəјишилмəsi, — там ејнилə, капиталын əсас капитал вə дөвријə капиталына гејри-бəрабəр бөлүндүјү һалда олтугу кими, — анчаг ону сүбут едərди ки, *үмүми мəнфəэт нормасынын* гəрарлашмасы үчүн онун мүəјјən етдији, тəнзим етдији гijмəтлəр, јахуд хəрч гijмəтлəри əмтəэлəрин *дəјəрлəриндən* сон дəрəчə фəргли олмалыдыр, бу чох мүһүм нөгтеји-нəзəр исə Рикардо үчүн əсла мөвчуд дејилдир.

Јенə дə һəмин фəсилдə Рикардо дејир:

«Əкəр өлкədə верки олмасајды, һəм дə пулун дəјəри ашағы дүшсəјди, онда пулун һəр бир базарда боллуғу» {бурада Рикардонун белə бир күлүнч тəсəvvүрү варды ки, куја пулун дəјəри дүшдүкдə һəр бир базарда пул боллашмалыдыр} [644] «һəр бир əмтəəјə бəрабəр тə'сир кəстəрəрди. Əкəр əтин гijмəти 20% јүксəлсəјди, тахылын, пивəнин, ајагабынын, эмəјин вə һəр бир башга əмтəəнин гijмəти дə 20% јүксəлмиш оларды. Бу, зəуруи сурəтдə баш вермəдилер ки, бүтүн истексал сəһəлəриндə бəрабəр мəнфəэт нормасы тə'мин олунсун. Лакин бу əмтəэлəрин биринə верки гојулдугда вəзијјət башгалашыр; əкəр бу һалда бүтүн əмтəэлəрин гijмəти пулун дəјəринин ашағы дүшмəсинə пропорционал сурəтдə јүксəлсəјди, онда *мəнфəəтлəр бəрабəр олмизды*; верки гојулмуш əмтəэлəр үчүн *мəнфəэт үмүми сəвијјəдən јүксəјə галхарды* вə, *мəнфəəтлəр таразлашанадək капитал бир сəһədən дикəринə кечмəјə башлајарды*, бу таразлашана исə анчаг, *нисби гijмəтлəр дəјишилəндən* сонра баш верə билəрди» (сəһ. 236—237) [Русча тəрчүмəsi, I чилд, сəһ. 175].

Мəнфəəтлəрин бу таразлашмасы үмүмијјəтчə белə јол илə гəрарлашыр ки, əмтəэлəрин нисби *дəјəрлəри*, *керчək дəјəрлəри* дəјишилер вə бир-биринə елə ујғунашыр ки, өзлəринин керчək дəјəринə мұвафиг олмаг дејил, кəтирмəли олдуғлары орта мəнфəəтə мұвафиг олурлар.

**[5) ҮМУМИ МЭНФЭЭТ НОРМАСЫ ВЭ МУТЛЭГ РЕНТА НОРМАСЫ
ӨЗ АРАЛАРЫНДАКЫ НИСБЭТ ЧЭҺЭТДЭН.**

**ЭМЭК ҲАГГЫНЫН АШАҒЫ ДҮШМЭСИНИН ХЭРЧ ГИЈМЭТИНЭ
ТӘСИРИ]**

17-чи фәсилдә — «Хам мәһсуллардан савајы дикәр әмтәә-
ләрин веркиләри» — Рикардо дејир:

«Ч-б Бјукенен белә фәрз едир ки, тахыл вә хам мәһсуллар инһисар гијмәти илә сатылыр, чүнки онлар рента верир. О белә бир фәрзијјәни әсас тутур ки, рента верән әмтәәләрин һамысы инһисар гијмәти илә сатылма-
лыдыр; бурадан исә о белә бир нәтичә чыхарыр ки, хам мәһсуллара гојулан бүтүн веркиләр истеһлакчынын үзәринә дејил, торпаг мүлкијјәтчи-
синин үзәринә дүшүр. Бјукеней дејир: «Һәмишә рента верән тахылын истеһсал хәрчләри онун гијмәтинә һеч бир чәһәтдән тәси́р көстәрмәди-
јүндән, бу хәрчләр рентанын һесабына өдәнилмәлидир; беләликлә, хәрч-
ләр жүксәлдикдә вә ја ашағы дүшдүклә бунун нәтичәси олараг гијмәт жүк-
сәлмир вә ја ашағы дүшүр, рента жүксәлир вә ја ашағы дүшүр. Бу
нәггәји-нәзәрдән кәнд тәсәррүфат фәһләләринә, атлара вә ја әкинчилик
аләтләринә гојулан веркиләрин һамысы әслиндә торпаға гојулан верки-
дир ки, бунун агырлығы бүтүн ичарә мүддәти әрзиндә фермерин үзә-
ринә дүшүр, сонра исә, ичарә мүғавиләси бәрпа едилдикдә торпаг мүл-
кијјәтчисинин үзәринә дүшүр. Ејни сурәтлә дә тәкмилләшдирилмиш олан
вә фермерин истеһсал хәрчләрини азалтмасына имкан верән кәнд тәсәр-
рүфат аләтләри, — мәсәлән, дөјүм вә бичин машыналары, һабелә фермерин
бакарла әләгәсини асанлашдыран һәр шей, мисал үчүн, јахшы јоллар, ка-
наллар вә көрпүләр, — бунларын һамысы тахыл истеһсалынын керчәк
хәрчләрини азалдырса да, тахылын базар гијмәтини азалтмыр. Демәли,
бу тәкмилләшдирмәләр нәтичәсиндә гәнаәт едилән һәр шей, торпаг мүл-
кијјәтчисинин рентасынын бир һиссәси олараг она чатыр».

«Ајдындыр ки», (Рикардо дејир), «әкәр биз ч-б Бјукененин өз дәлил-
ләри үчүн көтүрдүјү әсасы, јәни тахыл гијмәтинин һәмишә рента вер-
дијини дүзкүн һесаб етсәк, онда бурадан, әлбәттә, онун мүдафиә етдији
бүтүн нәтичәләр әлдә едилмиш олар» (сәһ. 292—293) [Русча тәрчүмәси,
I чилд, сәһ. 208—209].

Бу һеч дә ајдын дејилдир. Бјукенен өз дәлилләрини һәр
чүр тахылын рента веркиси илә әсасландырмајыб, белә бир
чәһәт илә әсасландырыр ки, рента верән һәр бир тахыл
инһисар гијмәти илә сатылыр, А. Смитин, һабелә Рикардо-
нун аңладығы мәнада инһисар гијмәти исә «истеһлакчыларын
әмтәәни сатын алмаға разылашдығы ән жүксәк гијмәт»¹⁰³ де-
мәкдир.

Лакин мәһз бу, дүзкүн дејилдир. Рента верән тахыл (ди-
ференсиал рента бир кәнара бурахылмагла) һеч дә Бјукене-
нин дедији мәнада инһисар гијмәти илә сатылмыр. Тахыл јал-
ныз, өз хәрч гијмәтиндән јухары, өз дәјәринә сатылдыгда
инһисар гијмәти илә сатылмыш олур. Онун гијмәти өзүнүн
истеһсал хәрчләри илә дејил, өзүндәки маддиләшмиш әмәјин
мигдары илә мүәјјән олунур, рента исә дәјәрин хәрч гијмә-

тиндән артығыдыр вә, демәли, бу хәрч гижмәти илә мүүжән олунур: хәрч гижмәти дәјәрә нисбәтән нә гәдәр аздырса, рента бир о гәдәр чох олур вә хәрч гижмәти дәјәрә нисбәтән нә гәдәр чохдурса, рента бир о гәдәр аз олур. Бүтүн јахшылашдырмалар тахылын дәјәрини ашағы салыр, чүнки бунлар тахылын истейсалы үчүн тәләб олуан әмәјин мигдарыны азалдыр. Лакин бу јахшылашдырмалар нәтичәсиндә рента-нын ашағы дүшүб-дүшмәмәси мүхтәлиф шәраитдән асылыдыр. Әкәр тахыл учузлашырса вә бунун нәтичәсиндә әмәк һаггы ашағы дүшүрсә, онда изафи дәјәр нормасы жүксәлир. Сонра, бу һалда ичарәдарын тохума, мал-гара јеминә вә сайрәјә гојдуғу хәрчләр дә ашағы дүшмүш оларды. Бунунла әләгәдәр олараг бүтүн дикәр, гејри-әкинчилик истейсал саһәләриндә мәнфәәт нормасы жүксәлмиш оларды, бу сәбәбдән исә *һабелә* әкинчиликдә дә жүксәләрди. Гејри-әкинчилик истейсал саһәләриндә мүстәгим вә бирикмиш әмәјин нисби күтләләри дәјишмәз галарды; фәһләләрин сајы (сабит капиталла нисбәтән) әввәлки кими галарды, лакин дәјишән капиталын дәјәри ашағы дүшәрди вә, демәли, изафи дәјәр [645] жүксәләрди, демәли, мәнфәәт нормасы да жүксәлмиш оларды. *Бунун нәтичәси олараг* әкинчиликдә дә изафи дәјәр вә мәнфәәт нормасы жүксәләрди. Бурада рента ашағы дүшүр, чүнки мәнфәәт нормасы жүксәлир. *Тахыл учузлайыр, лакин онун хәрч гижмәти артыр. Буна көрә онун дәјәри илә онун хәрч гижмәти арасындакы фәрг азалыр.*

Бизим фәрз етдијимизә әсасән, орта гејри-әкинчилик капиталы үчүн нисбәт = $80с + 20v$, изафи дәјәр нормасы = 50%; буна көрә изафи дәјәр = 10, мәнфәәт нормасы исә = 10%. Демәли, 100 мигдарында, орта гурулушлу капиталын мәһсулу 110-а бәрабәрdir.

Инди фәрз едәк ки, тахыл гижмәтләринин ашағы дүшмәси нәтичәсиндә әмәк һаггы $\frac{1}{4}$ азалмышдыр; онда, 80 ф. стерлинглик сабит капитал олдуғу, јә'ни ејни мигдарда хаммал вә машинлар олдуғу шәраитдә ишләјән *ејни мигдарда фәһләнин* әмәк һаггы јалныз 15 ф. ст. олачагдыр. Һәм дә кечмишдәки мигдар әмтәәләрин дәјәри $80с + 15v + 15m$ олачагдыр, чүнки һәмин фәһләләрин ичра етдикләри әмәјин мигдары, фәрз едилдијинә әсасән, 30 ф. стерлингә бәрабәрdir. Демәли, һәмин мигдар әмтәәләрин дәјәри кечмишдәки кими 110 ф. стерлингә бәрабәрdir. Лакин сәрф едилмиш олан капитал инди јалныз 95 ф. ст. тәшkil едир, 15 ф. ст. исә 95 ф. ст. үчүн $15\frac{15}{19}\%$ тәшkil едир. Кечмишдәки капитал күтләси сәрф едилдикдә, јахуд 100 ф. стерлинглик капитал һесабы илә, нисбәт $84\frac{4}{19}с + 15\frac{15}{19}v$ алынарды. Мәнфәәт исә $15\frac{15}{19}$ ф. стерлингә бәрабәр оларды. Мәһсулун дәјәри =

$=115^{15}/_{19}$ ф. ст. Лакин, фэрз етдијимизэ эсасэн, экинчилик капиталы $=60с + 40v$, онун мәнсулунун дэјери исэ 120 ф. стерлингэ бэрабэрдир. Хэрч гижмэти 110 ф. ст. олдуғу мүддэгдэ рента 10 ф. стерлингэ бэрабэр иди. Инди исэ рента чэми $4^{4}/_{19}$ ф. стерлингэ бэрабэр оларды, чүнки $115^{15}/_{19}$ ф. ст. $+ 4^{4}/_{19}$ ф. ст. $=120$ ф. ст.

Бурада биз ашағыдакы вэзијјети жөрүрүк: 100 ф. стерлинглик орта гурулушлу капиталын истехсал етдији эмтөөлөрүн хэрч гижмэти 110 ф. ст. эвэзинэ $115^{15}/_{19}$ ф. ст. тэшкил едир. Бу сөбөбдөн эмтөөнин [ваһидинин] орта гижмэти јүксэлэрдими?

Эмтөөнин дэјери эввэлки кими галарды, чүнки ејнилэ һәм мин мигдарда хаммалы вэ машинлары мәнсула чевирмөк үчүн эввэлки мигдарда эмөк тэлэб олунур. Лакин һәммин 100 ф. стерлинглик капитал чох мигдар эмәји һэрәкәтә кәтирмишдир вэ кечмишдәки 80 ф. стерлинглик сабит капитал эвэзинэ инди $84^{4}/_{19}$ ф. стерлинглик сабит капиталы мәнсула чевирмишдир. Амма ејни [јени элавә едилән] эмөк күтлэсиндә һаггы өдәнилмәјән эмөк кечмишдәкиндән чох һиссә тәшкил едир. Бу сөбөбдөн дә мәнфәәт вә, 100 ф. стерлинглик капитал васитәсилә истехсал едилмиш олан бүтүн эмтәә күтлэсинин *мәчмү дэјәри* артыр. Эмтәә ваһидинин дэјери эввэлки кими галмышдыр, лакин 100 ф. стерлинглик капиталын јардымы илә инди, *ејни дэјәрә* малик олан чох мигдарда эмтәә ваһиди истехсал едилмишдир. Лакин мүхтәлиф истехсал саһәләриндә хэрч гижмәтинин мәсәләси нечә оларды?

Фэрз едәк ки, гејри-экинчилик капиталы ашағыдакы капиталлардан ибарәтдир:

		мәнсулун гижмәти белә ома- лыдыр:	Хэрч гижмә- ти илә дэјәр арасындакы фэрғ
1) $80с + 20v$	Онларын	110 (дэјәр $=110$)	0
2) $60с + 40v$	ејни хэрч	110 (дэјәр $=120$)	-10
3) $85с + 15v$	гијмәти	110 (дэјәр $=107\frac{1}{2}$)	$+2\frac{1}{2}$
4) $95с + 5v$	илә сата билмәси	110 (дэјәр $=102\frac{1}{2}$)	$+7\frac{1}{2}$
Бу сурәтлә, орта гурулушлу ка- питал $=80с + 20v$	үчүн,		

2)-чи һал үчүн фәрг = — 10, бирликдә көтүрүлән 3)-чү һә 4)-чү һал үчүн = + 10; 400-лүк бүтүн капитал үчүн бу фәрг беләдир: $0 - 10 + 10 = 0$. Әкәр 400-лүк капиталын мәнсулу 440-а сатылырса, онда бу капиталын истәһсал етмиш олдуғу әмтәәләр өз дәјәринә сатылыр. Бу, 10% мәнфәәт тәшкил едир. Лакин 2)-чи һалда әмтәәләр өз дәјәриндән 10 ф. ст. ашағы, 3)-чү һалда бунлар өз дәјәриндән $2\frac{1}{2}$ ф. ст. јухары, 4)-чү һалда исә өз дәјәриндән $7\frac{1}{2}$ ф. ст. јухары сатылмыш оларды. Јалныз 1)-чи һалда әмтәә, 100 ф. ст. капитал плјус 10 ф. ст. мәнфәәтдән ибарәт өз хәрч гижмәтинә сатылмагла, өз дәјәринә сатылмыш олур.

[646] Лакин әмәк һаггынын $\frac{1}{4}$ азалмасы нәтичәсиндә нә кими бир нисбәт јаранмыш оларды?

1)-чи капитал үчүн. $80с + 20v$ әвәзинә биз инди $84\frac{4}{19}с + 15\frac{15}{19}v$, мәнфәәтин $15\frac{15}{19}$, мәнсул дәјәринин $115\frac{16}{19}$ олдуғуну көрүрүк.

2)-чи капитал үчүн. Әмәк һаггына чәми 30 ф. ст. сәрф едилир, зира 40-ын $\frac{1}{4}$ -и = 10, $40 - 10$ исә = 30. Мәнсулун дәјәри: $60с + 30v$ вә + 30-а бәрабәр олан изафи дәјәр (зира тәтбиг едилмиш әмәјин јаратдығы дәјәр бурада 60 ф. стерлингә бәрабәрдир). Бу, 90 ф. стерлинглик капитал үчүндүр. Әмәк һаггы $33\frac{1}{3}\%$ тәшкил едир. 100 мигдарында капитал үчүн нисбәт белә олачагдыр: $66\frac{2}{3}с + 33\frac{1}{3}v$; мәнсулун дәјәри = $133\frac{1}{3}$. Мәнфәәт нормасы = $33\frac{1}{3}\%$.

3)-чү капитал үчүн. Әмәк һаггына чәми $11\frac{1}{4}$ ф. ст. сәрф едилир, зира 15-ин $\frac{1}{4}$ -и = $3\frac{3}{4}$, $15 - 3\frac{3}{4}$ исә = $11\frac{1}{4}$. Мәнсулун дәјәри: $85с + 11\frac{1}{4}v$ вә + $11\frac{1}{4}$ -ә бәрабәр изафи дәјәр (тәтбиг едилмиш әмәјин јаратдығы дәјәр бурада $22\frac{1}{2}$ бәрабәрдир). Бу, $96\frac{1}{4}$ ф. стерлинглик капитал үчүндүр. Әмәк һаггы $11\frac{53}{77}\%$ тәшкил едир. 100 мигдарында капитал үчүн нисбәт белә олачагдыр: $88\frac{24}{77}с + 11\frac{35}{77}v$, мәнфәәт нормасы = $11\frac{53}{77}\%$, мәнсулун дәјәри исә = $111\frac{53}{77}$.

4)-чү капитал үчүн. Әмәк һаггына чәми $3\frac{3}{4}$ ф. ст. сәрф едилир, зира 5-ин $\frac{1}{4}$ -и = $1\frac{1}{4}$, $5 - 1\frac{1}{4}$ исә = $3\frac{3}{4}$. Мәнсулун дәјәри: $95с + 3\frac{3}{4}v$ вә + $3\frac{3}{4}$ мигдарында изафи дәјәр (зира мәчму әмәјин [јени әлавә едилмиш әмәјин] јаратдығы дәјәр бурада $7\frac{1}{2}$ -ә бәрабәрдир). Бу, $98\frac{3}{4}$ ф. стерлинглик капитал үчүндүр. Әмәк һаггы $3\frac{63}{79}\%$ тәшкил едир. 100 мигдарында капитал үчүн нисбәт белә олачагдыр: $96\frac{16}{79}с + 3\frac{65}{79}v$. Мәнфәәт нормасы = $3\frac{63}{79}\%$. Мәнсулун дәјәри = $103\frac{63}{79}$.

Демәли, биз белә бир нәтичә алардыг: (439-чу сәһифәдәки чәдвәлә бах).

Мәнфәәт 16%, даһа дүрүст дејилсә, $16\frac{1}{7}\%$ -дән бир гәдәр артыг тәшкил едир. Несаб она көрә тамам дүз кәлмир ки, орта мәнфәәти һесаблајыркән кәсри тулламышыг вә бу кәсри

	Мөнфээт нормасы	Онларын ејни хэрч гјмәти илэ сата билмә- си үчүн	мәһсулун гјмәти белә олмалыдыр:	Хәрч гјмә- ти илэ дэјәр арасындакы фәрғ
1) $84^4/_{19}c + 15^{15}/_{19}v$	$15^{15}/_{19}$		116 (дэјәр = = $115^{15}/_{19}$)	$+^4/_{19}$
2) $66^2/_{3}c + 33^1/_{3}v$	$33^1/_{3}$		116 (дэјәр = = $133^1/_{3}$)	$-17^1/_{3}$
3) $88^{24}/_{77}c + 11^{53}/_{77}v$	$11^{53}/_{77}$		116 (дэјәр = = $111^{53}/_{77}$)	$+4^{24}/_{77}$
4) $96^{16}/_{79}c + 3^{63}/_{79}v$	$3^{63}/_{79}$		116 (дэјәр = = $103^{63}/_{79}$)	$+12^{16}/_{79}$
Чәми 400	64 (әкәр кәср атылса)			

сонракы һесаблама лара дахил етмәмишик, нәтичәдә 2)-чи үчүн мәнфи фәрғ бир гәдәр чох алынмыш, 1)-чи, 3)-чү вә 4)-чү үчүн исә [мүсбәт фәрғ] бир гәдәр аз алынмышдыр. Лакин биз көрүрүк ки, һесабламадакы бу дүрүстлүк гүсурлары олмасајды, мүсбәт вә мәнфи фәрғләр бир-бирини гаршылыгылы сурәтдә јох едәрди. Лакин биз ону да көрүрүк ки, әмтәләрин, бир тәрәфдән, 2)-чидә өз дэјәриндән *ашағы* сатылмасы, [ди-кәр тәрәфдән] исә 3)-чүдә, хүсусилә дә 4)-чүдә өз дэјәриндән *јухары* сатылмасы хејли артмыш оларды. Доғрудур, мәһсул ваһиди үчүн бу јүксәлмә вә ја ашағы дүшмә һеч дә чәдвәлдә-ки рәгәмләрдән көрүндүјү гәдәр бөјүк дејилдир, зира дөрд категоријанын һамысында [кечмишдәкиндән] чох мигдарда әмәк тәтбиг олунур, бу сәбәбдән исә чох мигдарда сабит капитал (хаммал вә машин) мәһсула чеврилир; белә ки, көстәрилән јүксәлмә вә ашағы дүшмә даһа чох әмтәә күтләсинә бөлүнәрди. Лакин бу јүксәлмә вә ашағы дүшмәләр јенә дә хејли оларды.

Бу сурәтлә, мә'лум олду ки, әмәк һаггынын ашағы дүшмәси хәрч гјмәтинин [дэјәрә нисбәтән] 1) -чи вә 3) -чү үчүн ашағы дүшмәсинә вә 4)-чү үчүн олдугча чох јүксәлмәсинә сәбәб олмушдур. Бу, Рикардонун дөвријә капиталы илә әсас капитал арасындакы фәрғи нәзәрдән кечириркән мүәјјән ет-дији¹⁰⁴ һәмин ганундур, лакин^о әсла сүбүт етмәмишдир — вә сүбүт едә дә билмәзди — ки, бу ганун дэјәр гануну илә бир араја сығандыр вә мәһсулларын дэјәри мәчму капитал үчүн [ајры-ајры истәһсал саһәләри арасында һәр нечә бөлүнсә дә] ејни олараг галыр.

[647] Әкәр капиталын үзви гурулушунда тәдавул просе-синдән төрәјән фәрғләри дә нәзәрә алсағ, һесаблама вә тараз-лама хејли мүрәккәбләшмиш олар. Доғрудан да, бизим һесабламада белә фәрз етмишдик ки, аванс едилмиш *сабит*

капиталын һамысы мәһсула дахилдир, јә'ни фәрз етмишдик ки, о, јалныз әсас капиталын — мәсәлән, бир ил әрзиндәки (зира биз бириллик мәнфәәти һесаблаамалыјыг) *ашынмасыны* еһтива едир. Әкәр биз белә фәрз етмәсәјдик, онда мәһсул күтләләринин дәјәрләри чох мүхтәлиф оларды, белә фәрз едилдикдә исә һәмин дәјәрләр анчаг, дәјишән капитал илә бирликдә дәјишилир. Икинчиси, изафи дәјәр нормасы ејни, тәдавул мүддәти исә мүхтәлиф олдуғда, *истеһсал едилмиш изафи дәјәр күтләсиндә* аванс едилмиш капиталла нисбәтән хејли мүхтәлифлик алынмыш оларды. Бу һалда, әкәр дәјишән капиталда фәрг олмаса, изафи дәјәрләрин күтләләринин бир-биринә нисбәти, бәрабәр кәмијјәтли капиталларын истеһсал етдији мүхтәлиф дәјәрләр күтләсинин бир-биринә нисбәти кими оларды. Сабит капиталын нисбәтән чох һиссәсинин әсас капиталдан ибарәт олдуғу јерләрдә мәнфәәт нормасы даһа чох ашағи сәвијјәдә оларды, капиталын нисбәтән чох һиссәси дөвријјә капиталындан ибарәт олдуғу јерләрдә мәнфәәт нормасы хејли јүксәк сәвијјәдә дурарды, дәјишән капиталын сабит капиталла нисбәтән чох олдуғу, һәм дә бу сабит капиталда әсас капиталын нисбәтән чох олмадығы јерләрдә исә мәнфәәт нормасы ән јүксәк сәвијјәдә оларды. Әкәр сабит капиталын дөвријјә һиссәси илә әсас һиссәси арасындакы нисбәт мүхтәлиф капиталларда *ејни* олсајды, онда јалныз, дәјишән капитал илә сабит капитал арасындакы фәрг һәлледичи фәрг оларды. Әкәр дәјишән капиталын сабит капиталла нисбәти ејни олсајды, онда јалныз, әсас капитал илә дөвријјә капиталы арасындакы фәрг, сабит капиталын өзүнүн дахилиндәки фәрг һәлледичи фәрг оларды.

Көрдүјүмүз кими, әкәр тахылын учузлашмасы нәтичәсиндә гејри-әкинчилик капиталынын үмуми мәнфәәт нормасы јүксәлсәјди, һәр чүр шәрайтдә ичарәдарын мәнфәәт нормасы јүксәлмиш оларды. Онун мәнфәәт нормасынын билаваситә јүксәлиб јүксәлмәјәчәји һәлә шүбһәлидир вә бу, көрүнүр, тәтбиг едилән јахшылашдырмаларын характериндән асылыдыр. Әкәр тәтбиг едилән јахшылашдырмалар елә гәбилдәндир ки, бу һалда әмәк һаггына сәрф едилән капитал машынлара вә саирәјә сәрф едилән капиталла нисбәтән хејли азалмыш оларды, онда ичарәдарын мәнфәәт нормасынын билаваситә јүксәлмәсинә лүзүм јохдур. Әкәр бу јахшылашдырмалар, мәсәлән, елә гәбилдәндир ки, ичарәдар үчүн $\frac{1}{4}$ гәдәр аз фәһлә тәләб олунур, бу һалда ичарәдар әмәк һаггына кечмишдәки 40 ф. ст. әвәзиндә инди 30 ф. ст. сәрф етмәли оларды. Демәли, онун капиталы инди $60с + 30v$ тәшкил едәчәкдир, јахуд — 100 үчүн һесаblandығда — $66\frac{2}{3}с + 33\frac{1}{3}v$ олачагдыр. Һәм дә 40 вәһид илә өдәнилән әмәк 20 вәһид изафи дәјәр вердијинә көрәдир

ки, 30 ваһид илэ өдэнилэн эмэк 15 ваһид верир, $33\frac{1}{3}$ ваһид илэ өдэнилэн эмэк исэ $16\frac{2}{3}$ верир. Бу сурэтлэ, экинчилик капиталынын үзви гурулушу гејри-экинчилик капиталынын гурулушуна јахынлашмаға башларды. Јухарыда кәтирилэн мисалда исэ, эмэк һаггынын ејни заманда дөрддө бир ашағы дүшдүјү шәраитдә исэ һәмин үзви гурулуш гејри-экинчилик капиталынын гурулушунда һәтта *хүсуси бир һал* оларды¹⁰⁵. Вәзијјәт белә олдугда рента (мүтлэг рента) јох оларды.

Бјукенен һаггында јухарыда гејд едилэн мулаһизэдән сон-ра Рикардо сөзүнә давам едир:

«Үмидварам кифајәт гәдәр ајдын көстәрдим ки, өлкәдә бүтүн торпа-лар һалә бечәрилмәмиш олдуғу, һәм дә ән интенсив сурәтдә бечәрилмәмиш олдуғу шәрантдә орада, *торпаға тәтбиг едилән капиталын һәмишә елә бир һиссәси* мөвчуд олур ки, бу һиссә һеч бир рента кәтирмир, *вә*» (!) «капи-талын мәнз бу һиссәси (сәнаједә дә олдуғу кими, мәнһсулу мәнфәәт илэ эмэк һаггына бөлүнгән бу һиссә) *тахылын гијмәтини тәңзим едир*. Тахылын рента вермәјән гијмәтинә исә тахылын истәһсал хәрчләри тә'сир етдијиндән, бу хәрчләр рентанын һесабына өдәнилә билмәз. Она көрә бу хәрчләр-рин артмасы нәтичәсиндә рента даһа чох ашағы дүшмәк дејил, гијмәт даһа чох јүксәләчәкдир» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 293) [Русча тәрчүмә-си, I чилд, сәһ. 209].

Мүтлэг рента экинчилик мәнһсулу дәјәринин бу мәнһсулун истәһсал гијмәтиндән [Produktionspreis] артығына бәрәбәр олдуғундан, ајдындыр ки, тахылын вә саирәнин истәһсалы үчүн тәләб олуна әмәјин *мәчмусу мигдарыны* азалдан һәр шеј рентаны да азалтмыш олур, чүнки дәјәри азалдыр, демә-ли, дәјәрин истәһсал гијмәтиндән артығыны да азалдыр. Ис-тәһсал гијмәти өдәнилмиш хәрчләрдән ибарәт олдуғу тәгдир-дә, онун ашағы дүшмәси, дәјәрин ашағы дүшмәси илэ ејнијјәт тәшкил едир вә онунла әл-әлә кедир. Лакин истәһсал гијмәти (вә ја «хәрчләр») аванс едилмиш капитал илјус орта мәнфәәтә бәрәбәр олдуғу тәгдирдә вәзијјәт мәнз әксинә олур. Мәнһсулун базар дәјәри ашағы дүшүр, лакин бу дәјәрин истәһсал гијмә-тинә бәрәбәр олан һиссәси јүксәлир вә бу заман, тахылын базар дәјәринин ашағы дүшмәси нәтичәсиндә мәнфәәтин үмуми нормасы јүксәлир. Демәли, бурада рента она көрә аша-ғы дүшүр ки, бу мә'нада «хәрчләр» — Рикардо исә истәһсал хәрчләриндән бәһс едиркән онлары адәтән бу мә'нада баша дүшүр — јүксәлир. Экинчиликдәки јахшылашдырмалар сабит капиталын дәјишән капиталла нисбәтән артмасына сәбәб ол-дуғундан, рентаны һәтта, сәрф едилмиш әмәјин [чанлы әмә-јин вә маддиләшмиш әмәјин] мәчму мигдары јалныз чүз'и азалмыш олса да, јахуд әмәјин бу мәчму мигдары эмэк һаг-гына һеч бир тә'сир көстәрә билмәјән (изафи дәјәрә билава-

ситә һеч бир тә'сир көстәрә билмәјән) чох зәиф бир дәрәчәдә азалсајды да, һәтта бу һалда да рентаны хејли азалтмыш оларды. Әкәр бу јахшылашдырмалар нәтичәсиндә $60с + 40v$ капитал дөнүб $66\frac{2}{3}с + 33\frac{1}{3}v$ олурса (бу һал, мәсәлән, әмәк һаггынын мұһачирәт, мұһарибә нәтичәсиндә, јени базарлар ачылмасы, гејри-әкинчилик истеһсал саһәләринин чичәкләнмәси илә әлагәдар оlaraг артмасы нәтичәсиндә, јахуд харичи тахылын рәгабәти нәтичәсиндә баш верә биләрди: бу кими һалларда ичарәдар мәчбуријјәт гаршысында галараг, чох мигдар сабит капитал вә аз мигдар дәјишән капитал тәтбиг етмәк үчүн бир јол ахтармалы оларды; һәмин шәраит исә јахшылашдырмалар тәтбигиндән сонра да јенә фәалијјәт көстәрмәкдә давам едә биләрди, бу сәбәбдән исә әмәк һаггы, јахшылашдырмалара бахмајараг, ашағы дүшмәзди), — [648] онда әкинчилик мәһсулунун дәјәри 120-дән $116\frac{2}{3}$ -јә дүшәрди, јә'ни $3\frac{1}{3}$ азаларды. Мәнфәәт нормасы әввәлки кими 10%-ә бәрабәр галарды. Рента 10-дан азалыб $6\frac{2}{3}$ оларды, һәм дә рентанын бу чүр ашағы дүшмәси әмәк һаггынын әсла ашағы дүшмәди-ји бир шәраитдә дә баш верә биләрди.

Мүтләг рента белә бир сәбәбә көрә јухары галха биләр ки, сәнаједә тәрәггинин артмасы нәтичәси оlaraг үмуми мәнфәәт нормасы ашағы дүшүр. Мәнфәәт нормасы она көрә ашағы дүшә биләр ки, әкинчилик мәһсулунун дәјәринин артмасы, демәли, онун дәјәри илә өз хәрч гијмәти арасындакы фәргин дә артмасы нәтичәсиндә рента јүксәлмиш олур. (Бунунла бирликдә мәнфәәт нормасы бурада һәмчимин, әмәк һаггы јүксәлдијинә көрә дә ашағы дүшүр.)

Әкинчилик мәһсулунун дәјәринин ашағы дүшмәси, үмуми мәнфәәт нормасынын исә јүксәлмәси нәтичәсиндә мүтләг рента ашағы дүшә биләр. О һабелә, капиталын үзви гурулушунда чеврилиш баш вермәси үзүндән әкинчилик мәһсулунун дәјәринин ашағы дүшмәси нәтичәсиндә дә ашағы дүшә биләр, һәрчәнд бу заман мәнфәәт нормасы јүксәлмир. *Әкинчилик мәһсулунун дәјәри* вә онун *хәрч гијмәти* бир-бири илә бәрабәрләшдикдә вә беләликлә, әкинчилик капиталы да гејри-әкинчилик капиталынын орта һесабла малик олдуғу ејни гурулуша малик ола билдији заман мүтләг рента тамамилә јох ола биләр.

Рикардонун мүддәасы јалныз о һалда доғру оларды ки, белә бир шәкилдә ифадә едилмиш олајды: әкинчилик мәһсулунун дәјәри бу мәһсулун хәрч гијмәтинә бәрабәр олдугда һеч бир мүтләг рента мөвчуд олмур. Лакин Рикардонун бу мүддәасы сәһвдир, чүнки о белә дејир: мүтләг рента *она көрә* мөвчуд дејилдир ки, дәјәр илә хәрч гијмәти — истәр сәнаједә, ис-

төрсө дэ экинчиликдэ — үмүмийжэтлэ ејнијјэт тәшкил едир*. Иәгигәтдә мәсәлә тамамилә әксинәдир: әкәр экинчиликдә дәјәр илә хәрч гиймәти ејнијјэт тәшкил етсәјди, ондә экинчилик истейсалын истисна тәшкил едән бир нөвү оларды.

Һеч бир рента вермәјән торпағын мөвчуд олмадығы бир вәзијјәтин мүмкүнлүјүнү етираф едәрәк Рикардо белә фәрз едир ки, һәтта бу һалда да белә бир вәзијјәт онун үчүн кифәјәтедичи бир истинадкаһдыр ки, һеч олмазса, торпаға гојулан елә капитал дозалары вардыр ки, бунлар һеч бир рента вермир. Биринчи вәзијјәт дә, икинчиси кими, нәзәријјә үчүн ејни дәрәчәдә фәргсиздир. Әсил мәсәлә бундан ибарәтдир: базар дәјәрини бу кими торпагларын вә ја бу кими капиталларынмы мөһсулу тәнзим едир? Јохса, әксинә, бәлкә онлар өз мөһсулларынны дәјәриндән *ашағы* сатмаға мәчбурдурлар, чүнки онларын әлавә тәклифи јалныз, онлардан асылы олмадан тәнзим олуан базар дәјәри *үзрә* сатылыр, һәмин базар дәјәриндән *јухары* сатылмыр? Капиталын сонракы дозалары барәсиндә мәсәлә садәдир, чүнки бурада *әлавә дозалар* гојуланда *торпаг мүлкийјәти* фермер үчүн *мөвчуд олмур* вә ону, бир капиталист кими, анчаг хәрч гиймәти марагландырыр; һәтта, әлавә капиталын саһиби о өзү олдугда да, бу капиталы *борч вермәкдәнсә* вә, демәли, мәнфәәт әлдә етмәјиб анчаг фаиз әлдә етмәкдәнсә, һәмин капиталы өзүнүн ичарә етдији торпаға гојуб орта сәвијјәдән дә *ашағы* мәнфәәт көтүрмәк онун үчүн даһа әлверишлидир. Торпаг саһәләринә кәлдикдә исә, рента вермәјән торпаглар рента верән торпаг мүлкләринин тәркиб һиссәләрини тәшкил едир, онлар бу мүлкләрдән ајрылмаздыр, онлар һәмин мүлкләрлә бирликдә ичарәјә верилир, һәрчәнд онлары ајрылыгда һеч бир капиталист фермерә ичарәјә вермәк олмаз (лакин онлары бир јохсул ичарәдара, һабелә хырда капиталистә ичарәјә вермәк тамамилә мүмкүндүр). Бу хырда торпаглар да ичарәдара бир «торпаг мүлкийјәти» кими гаршы дүрмур, ја да бу торпагларын мүлкийјәтчиси онлары өзү бечәрмәјә мәчбурдур. Фермер онлар үчүн рента верә билмир, торпаг мүлкийјәтчиси исә онлары *һавајы* ичарәјә вермәз, анчаг о һалда верәр ки, бу үсул илә, өзү һеч бир хәрч чәкмәдән өз торпағыны бечәрилмиш торпаға чевирмәк истәсин.

Әкәр һәр һансы бир өлкәдә экинчилик капиталынын гурулушу гејри-экинчилик капиталынын орта гурулушуна бәрәбәр олсајды, мәсәлә башга чүр оларды, бунун үчүн исә экин-

* [663] (*Дәјәр илә истейсал хәрчләрини* Рикардонун дүшүнәрәкдән ејниләшдирдијини ашағыдакы јер кәстәрир: «Ч-б Малтус, көрүнүр, белә фәрз едир ки, бу вә ја дијәр бир шейин *хәрчләри* илә *дәјәринин* ејниләшдирилмәси мәним нәзәријјәмн тәркиб һиссәсидир. Әкәр хәрчләр дедикдә о, *мәнфәәт дә дахил олмағла «истейсал хәрчләрини»* нәзәрдә тутурса, онун фәрз етдији доғрудур» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 46) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 611.] [663]

чилијин јуксак инкишаф етмәси вә ја сәнајенин инкишафынын ашағы олмасы ичаб едир. Бу халда әкинчилик мәнсулунун дәјәри онун хәрч гијмәтинә бәрәбәр оларды. Онда јалныз дифференсиал рента верилә биләрди. Дифференсиал рента вермәјән вә *анчаг* [әсил] әкинчилик рентасы кәтирә билән торпаг сәһәләринин онда һәр һансы бир рента вермәјә һеч имканы олмазды. Зира ичарәдар бу торпагларын мәнсулларыны өз дәјәринә сатдыгда бунлар онун анчаг хәрч гијмәтини өдәјир. Демәли, *ичарәдар* һеч бир рента вермир. Онда мүлкијјәтчи бу торпаглары өзү бечәрмәли олур, ја да ки, өз ичарәдарынын мәнфәәтинин вә ја һәтта әмәк һаггынын бир һиссәсини ичарә һаггы ады илә өзүнә көтүрүр. Бир өлкәдә белә бир һалын мөвчуд ола биләчәји, башга бир өлкәдә бунун тамамилә әксинә олан бир һалын баш верә билмәсинә мане олмазды. Лакин сәнајенин — демәли, капиталист истехсалынын — зәиф инкишаф етмиш олдуғу јерләрдә капиталист ичарәдарлар мөвчуд олмур, зира онларын мөвчудлуғунун илкин шәрти кәнд тәсәррүфатындакы капиталист истехсалыдыр. Онда өз гаршымызда биз, торпаг мүлкијјәтинин игтисади чәһәтчә јалныз торпаг рентасы кими мөвчуд олдуғу игтисади гурулушдакындан тамамилә башга мүнәсибәтләр олдуғуну көрүрүк.

Јенә дә һәммин 17-чи фәсилдә Рикардо дејир:

«Хам мәнсулларын инһисар гијмәти јохдур, чүнки арпанын вә бугданын базар гијмәти до там ејинлә, маһудун вә кәтанын базар гијмәти кими, өз *истехсал хәрчләри* илә тәнзим олунур. Јеканә фәрг ондан ибарәтдир ки, тахылын гијмәтинин әкинчиликдә тәтбиг едилән *капиталын бир һиссәси*, јәни һеч бир рента вермәјән һиссәси тәнзим едир, *сәнајә әмтәләринин истехсалында исә, тәтбиг едилән капиталын һәр бир һиссәси ејни нәтичәләр верир; бу һиссәләрдән һеч бири рента вермәдијинә көрә исә, онларын һәр бири ејни дәрәжәдә гијмәтин тәнзимләјичисидир*» (сипат кәтирилән әсәр, сәһ. 290—291) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 297].

Сәнаједә тәтбиг едилән капиталын һәр бир һиссәси ејни нәтичә верир вә бу һиссәләрин һеч бири рента кәтирмир (бу рента исә сәнаједә үстәлик мәнфәәт адланыр) дејән бу мүддәә нәинки сәһвдир, һабелә [650]¹⁰⁶, габагда көрдүјүмүз кими*, буну Рикардонун өзү тәкзиб етмишдир.

Инди биз Рикардонун изафи дәјәр нәзәријјәсинин тәдгигинә чатырыг.

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 223, 351 вә 423—424. *Ред.*

[Б. РИКАРДОДА ИЗАФИ ДЭЈЭР ПРОБЛЕМИ]

1) ЭМЭЈИН МИГДАРЫ ВЭ ЭМЭЈИН ДЭЈЭРИ.

[ЭМЭЈИН КАПИТАЛА МҮБАДИЛЭ ЕДИЛМЭСИ ПРОБЛЕМИНИН
РИКАРДО ТЭРЭФИНДЭН ГОЈУЛУШУНДАКЫ ҲАЛЛЕДИЛМЭЗЛИК]

1-чи фәсил — «Дәјәр һаггында» — Рикардода дәрһал, ашагыдакы башлыглы *1 бөлмәдән* башланыр:

«Эмтәэнин дәјәри, јахуд бу эмтәэнин мүбадилә едилдији һәр һансы бир башга эмтәэнин мигдары, онун истеһсалы үчүн зәрури олан *эмәјин нисби мигдарындан* асылыдыр. бу *әмәк үчүн* верилән һаггын чоһлуғундан вә ја азлығындан асылы дејилдир» [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 33].

Рикардо өзүнүн бүтүн тәдгигатындакы үслуба ујғун олараг бурада өз китабыны белә бир мүддәә илә башлајыр ки, эмтәәләрин дәјәринин иш вахты илә мүәјјән едилмәси *әмәк һаггына*, јахуд бу иш вахты үчүн, јә’ни бу мигдар әмәк үчүн мүхтәлиф һагг верилмәсинә зидд *дејилдир*. Лап башланғычдан Рикардо, эмтәәләрин дәјәринин бунлары истеһсал етмәк үчүн тәләб олунаң эмәјин мүвафиг *мигдары илә* мүәјјән олунмасыны *эмәјин дәјәри илә* (вә ја әмәк үчүн верилән һагг илә) гарышдыран А. Смити тәңгид едир.

Ајдындыр ки, ики эмтәәдә, *А* вә *В* эмтәәләрдә олан эмәјин мүвафиг мигдары, бу *А* вә *В* эмтәәләрини истеһсал едән фәһләләрин өз эмәјинин мәһсулунаң чоһ вә ја аз һиссәсини әлдә етмәси илә әсла әлағәдар дејилдир. *А* вә *В* эмтәәләрин дәјәри бу *А* вә *В* эмтәәләрин саһибләринин *әмәјә гојдуғлары хәрч илә* дејил, онларын истеһсалы үчүн сәрф едилмиш *эмәјин мигдары* илә мүәјјән олунур. Эмәјин мигдары илә эмәјин дәјәри ики мүхтәлиф шејдир. *А* вә *В* эмтәәләрдәки эмәјин мүвафиг мигдары, *А* вә *В* эмтәәләрдәки эмәјин нә гәдәринин *А* вә *В* саһибләри тәрәфиндән *һаггынын өдәнилмиш олмасы* илә вә ја һәтта онларын *өзләри тәрәфиндән ичра едилмиш олмасы* илә әсла әлағәдар дејилдир. *А* вә *В* эмтәәләр һеч дә онларда олан *һаггы өдәнилмиш* әмәјә мүтәнасиб мүбадилә олунмағ дејил, онлардакы һәм һаггы өдәнилмиш, һәм дә һаггы өдәнилмәмиш эмәјин мәчму мигдарына мүтәнасиб мүбадилә олунур.

«Мүбадилә дәјәринин әсил мәнбәјини бу чүр дүзкүн мүәјјән едән А. Смит ардычыл олмағ хатиринә белә бир бахышы әсас тутмалы иди ки, һәр шеј өз истеһсалы үчүн чоһ вә ја аз әмәк сәрф едилмәсинә мүвафиг олан чоһ вә ја аз дәјәрә маликдир; буна бахмајарағ о, дәјәрин һәлә башга бир стандарт өлчүсүнү ирәли сүрмүшдүр вә иддиә едир ки, шејләр өзләринин *һәмин стандарт өлчүсүнүн чоһлу вә ја аз мигдарына мүбадилә едилмәсиндән асылы оларағ*, чоһ вә ја аз дәјәрә малик олур... Санки *бунлар ејни мә’налы ики ифадәдир* вә санки өз эмәјинин мәһсулдарлығы икигәт арта билән, бу сәбәбдән икигәт артығ мигдарда эмтәә истеһсал едә билән бир адам лабүд оларағ мүбадиләдә онун» (јә’ни өз эмәјинин) «мүтабиллиң

дә кечмишдәкиндән икигәт артыг әлдә етмәли иди. Әкәр бу һәгигәтән доғру олсајды, әкәр фәһләнин алдыгы музд һәмишә өзүнүн истеһсал етдијинә мүтәнасиб олсајды, онда һәр һансы бир әмтәәнин һазырланмасына сәрф едилмиш әмәјин мигдары илә, бу әмтәә мүғабилиндә сатын алынмасы мүмкүн олан әмәјин мигдары бәрабәр оларды вә бунларын һәр һансы бири башга әмтәәләрин дәјәриндәки дәјишикликләри дүрүст өлчә биләрди. *Лакин бунлар бәрабәр дејилдир*» (сәһ. 5) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 35].

А. Смит һеч јердә иддиә етмир ки, «бунлар ејни мә'налы ики ифадәдир». Әксинә, о дејир: капиталист истеһсалында фәһләнин әмәк һаггы даһа онун истеһсал етдији мәһсула бәрабәр *олмадығындан* вә, демәли, әмтәәнин дәјәрини тәшкил едән әмәјин мигдары илә фәһләнин бу әмәк мүғабилиндә сатын ала билдији әмтәәнин мигдары ики мүхтәлиф шеј олдуғундан, *мәһз бу сәбәбдән*, әмтәәләрдәки әмәјин нисби мигдары даһа онларын дәјәрини мүәјјән етмир; онларын дәјәри әслиндә *әмәјин дәјәри* илә, мәним мүәјјән әмтәәләр күтләси мүғабилиндә сатын ала билдијим, өз сәрәнчамыма кечирә билдијим мигдары илә мүәјјән олунур. Бу сәбәбдән Смитә көрә, дәјәрләрин өлчүсү — *әмәјин нисби мигдары* әвәзинә — *әмәјин дәјәриндән* ибарәт олур. Рикардо дүзкүн олараг А. Смитә белә чаваб верир ки, ики әмтәәдә олан *әмәјин нисби мигдары* бу әмәклә истеһсал едилән шејин нә гәдәринин фәһләләрин өзүнә чатмасы илә һеч бир дәрәчәдә әлағәдар дејилдир, бу әмәјә һечә музд верилмәсиндән асылы дејилдир; демәли, дејир ки, әкәр әмәк һаггы (мәһсулун өзүнүн дәјәриндән фәргләнән әмәк һаггы) мејдана кәләндән *әввәл әмәјин нисби мигдары* әмтәә дәјәрләринин өлчүсү идисә, онда әсла ајдын олмур ки, нә сәбәбә әмәјин бу нисби мигдары, әмәк һаггы мејдана кәләндән *сонра* да ејни илә дәјәр өлчүсү олараг галмамышдыр. Рикардо дүзкүн гејд едир ки, бу ифадәләр ејни мә'налы олараг галдыгча А. Смит бунларын һәр икисини ишләдә биләрди, лакин бу һеч дә, һәмин ифадәләр даһа ејни мә'налы олмадыглары бир шәраитдә дүзкүн ифадәнин јеринә дүзкүн олмајан бир ифадә ишләтмәк үчүн әсас дејилдир.

Лакин Рикардо бунунла, А. Смитдәки зиддијјәтин дахили әсасыны тәшкил едән проблеми һеч дә һәлл етмәмишдир. Биз *маддиләшмиш әмәји* нәзәрдә тутдуғумуза көрә, *әмәјин дәјәри илә әмәјин мигдары* «ејни мә'налы ифадәләр» олараг галыр. [651] Биз *маддиләшмиш әмәк* илә *чанлы әмәк* арасындакы мүбадиләјә кечдикдә онлар даһа «ејни мә'налы ифадәләр» олмур.

Ики *әмтәә* өзләриндәки *маддиләшмиш әмәјә* мүвафиг сурәтдә мүбадилә олунур. Маддиләшмиш әмәјин бәрабәр мигдарлары бир-биринә мүбадилә олунур. Иш вахты онларын дәјәринин «стандарт өлчүсү»дүр, лакин мәһз буна көрә онлар

«өзлэринин чох вэ ја аз мигдарда бу стандарт өлчүжө мүбадилэ едилмэлэриндэн асылы олараг чох вэ ја аз дэјэрэ малик олурлар». Экэр А эмтээдэ бир иш күнү вардырса, онда бу эмтээ башга бир эмтээнин ејнөн бир иш күнүнү еһтива едэн һәр һансы бир мигдарына мүбадилэ олунур; бир эмтээнин «чох вэ ја аз дэјэрэ малик олмасы» бу эмтээнин башга эмтээлэрдэки чох вэ ја аз мигдар маддилэшмиш эмөјө мүбадилэ олундуғу нисбөтдөн асылыдыр, чүнки бу мүбадилэ нисбөти эмтээнин өзүндэки эмөјин нисби мигдарынын ифадәсидир, эмөјин һәммин нисби мигдары илә ејнијјэт тәшкил едир.

Лакин, мә'лум олдуғу үзрө, муздлу эмөјин өзү *эмтээдир*. Муздлу эмәк һәтта елә бир әсасдыр ки, бу әсас үзәриндә *мәһсуллар* бир *эмтәә* кими истеһсал олунур. Амма мә'лум олур ки, *дәјәр гануну* муздлу эмөјө шамил дејилдир. Демәли, үмүмијјәтлө бу ганун капиталист истеһсалы үзәриндә һөкмран дејилдир. Бурада зиддијјәт вардыр. Бу — А. Смит үчүн бир проблемдир. Бизим сонралар Малтусда даһа кениш шәкилдә раст кәләчәјимиз икинчи проблем исә ондан ибарәтдир ки, эмтээдән *капиталистчәсинә истифада едилмәси* эмтээдәки эмөјин пропорсијасы илә мүөјјән олунмур, эмтээнин *өзкә эмөјинә* сәрәнчам етмәсинин, өзүндәки эмөјин мигдарындан *артыг* мигдарда *өзкә эмөји* үзәриндә һөкмранлыға имкан вермәсинин пропорсијасы илә мүөјјән олунур. Бу әслиндә Смитин белә бир иддиасы үчүн икинчи бир кизли сәбәбдир ки, куја, капиталист истеһсалы мејдана кәләндән бәри эмтәәләрин дәјәри бунлардакы эмәк илә дејил, бунларын сәрәнчам етдикләри чанлы эмәк илә мүөјјән олунур, — демәли, эмөјин *дәјәри илә* мүөјјән олунур.

Рикардо садчә чаваб верир ки, капиталист истеһсалында вәзијјәт артыг беләдир. О нәинки проблеми һәлл етмир, һәтта А. Смитдә бунун олдуғуну һеч сезмир. О өз тәдгигинин бүтүн характеринә ујғун олараг јалныз белә бир чәһәти сүбүт етмәклә кифајәтләнир ки, эмөјин дәјишән дәјәри — ғысасы, эмәк һағгы — белә бир вәзијјәти *тәкзиб етмир* ки, эмөјин өзүндән фәргли олан *эмтәәләрин* дәјәри онлардакы эмөјин нисби мигдары илә мүөјјән олунур. «*Онлар бәрабәр дејилдир*», јәни — «һәр һансы бир эмтээнин һазырланмасына сәрф едилмиш эмөјин мигдары илә һәммин эмтәә мүгабилиндә сатын алына билән эмөјин мигдары». Рикардо бу факты гејд етмәклә кифајәтләнир. Лакин эмтәә олан эмәк башга эмтәәләрдән нә илә фәргләнир? Биринчи һалда бу — *чанлы эмәкдир*, икинчи һалда — *маддилэшмиш* эмәк. Демәли, бу, эмөјин јалныз ики мүхтәлиф формасыдыр. Экәр бурада фәрг јалныз формал фәргдирсә, онда сәбәб нәдир ки, һәммин формаларын бири үчүн шамил едилмәјән бир ганун бу формаларын дикәри үчүн гүввәјә ма-

ликдир? Рикардо бу суала чаваб вермир, бу суалы һэтта гаршыја да гојмур.

Онун белә демәси дә ишә гәтијјән көмәк етмир:

«Әмәјин дәјәри мөкәр... дәјишилмир? Ахы, тәклиф илә тәләб арасында олан вә чәмијјәтин вәзијјәтиндәки һәр бир тәбәддулат илә бирликдә дәјишилән нисбәт, бүтүн башга шејләрә» (кәрәк дејәјди: әмтәәләрә) «тә'сир көстәрдији кими, она да тә'сир көстәрир, бундан башга исә, *әмәк һаггынын хәрчләндији* гида шејләринин вә диқәр зәрури шејләрин гижмәтинин дәјишилмәси дә она тә'сир көстәрир» (сәһ. 7) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 36].

Тәклиф вә тәләбин дәјишилмәси илә бирликдә башга әмтәәләрин гижмәти кими әмәјин дә гижмәтинин дәјишилмәси, Рикардонун өзүнүн фикринчә, әмәјин *дәјәриндән* бәһс олунан јердә һеч бир шеји сүбут етмир, — нечә ки, тәклиф илә тәләбин дәјишилмәси илә бирликдә диқәр әмтәәләрин гижмәтләринин дәјишилмәси дә һәммин әмтәәләрин дәјәри барәсиндә һеч бир шеји сүбут етмир. Лакин белә бир факт ки, «әмәк һаггынын хәрчләндији гида шејләринин вә диқәр зәрури шејләрин гижмәтиндәки дәјишилмәсинин әмәк һаггына», — бу исә әмәјин дәјәринин јалныз башга ифадәсидир, — тә'сир көстәрмәси факты да белә бир чәһәти изаһ етмир ки, нә үчүн әмәјин дәјәри диқәр әмтәәләрин дәјәринин мүәјјән олундуғундан башга чүр мүәјјән олунур (јахуд мүәјјән олунан көрүнүр). Зира бу әмтәәләрә дә, онларын истеһсалына дахил олан вә онлара *мүбадилә едилән* диқәр әмтәәләрин гижмәтләринин дәјишилмәси тә'сир едир. Әмәк һаггынын гида шејләринә вә зәрури шејләрә *хәрчләнмәси* исә ахы, әмәјин дәјәрини гида шејләринә вә зәрури шејләрә *мүбадилә етмәкдән* башга бир шеј дејилдир. Мәсәлә мәнз ондан ибарәтдир ки, нә сәбәбә *әмәк* вә *онун мүбадилә едилдији әмтәәләр* дәјәр ганунуна әсасән мүбадилә олунмур, әмәјин нисби мигдарлары үзрә мүбадилә олунмур?

Бу чүр гојулан бу мәсәлә, — *илкин шәрт олараг дәјәр гануну гәбул едилдикдә*, — өз маһијјәти е'тибарилә һәлләдилмәздир, белә бир сәбәбә көрә һәлләдилмәздир ки, бурада өзлүјүндә көтүрүлән *әмәк әмтәәјә* гаршы гојулур, өзлүјүндә көтүрүлән мүәјјән мигдарда мүстәгим әмәк мүәјјән мигдар маддиләшмиш әмәјә гаршы гојулур.

Мәсәләнин Рикардо тәрәфиндән изаһынын бу зәиф чәһәти, сонралар көрәчәјимиз кими, Рикардо мәктәбинин позулмасына сәбәб олмуш вә мә'насыз гипотезалара кәтириб чыхармышдыр.

[652] *Уејкфилд* һаглы олараг дејир:

«Әкәр *әмәк* бир *әмтәә* кими, *капитал*, әмәјин мөһсулу исә башга бир *әмтәә* кими нәзәрдән кечирилсә вә әкәр *бу ики әмтәәнин дәјәрләри ејни мигдарда олан әмәклә тәнзим олунурса*, онда мә'лум бир мигдар *әмәк* һәр

чүр шөрантдэ, ејни мигдар эмэклэ истехсал едилмиш мигдарда капитала мүбадилэ олунарды; *кечмиш эмэк һэмийш ејни мигдарда һазыркы эмәјә мүбадилэ олунарды*. Лакин эмәјин башга эмтөөлэрэ гаршы дэјәри — һеч олмаса, эмэк һаггы бөлкүдөн [мәһсулун капиталист илэ фәһлэ арасындакы бөлкүсүндөн] асылы олдуғуна көрә, — *барабәр мигдарларда эмәклэ тәнзим олунмаг дејил*, тәклиф илэ тәләб арасындакы нисбәтлэ мүәјјән олунур» (Е. Н. Уејкфилд, онун тәрәфиндән А. Смитин «Халглар сәрвәти» әсәринин нәшринин I чилдиндә 230-чу сәһифәјә аид гејд, Лондон, 1835).

Бу һәмчинин *Бејлинин* дилинин эзбәридир; онун јеритдији мүһакимәләрә сопралар бахмалы. Һәмчинин *Сејдә* дә беләдир; ону белә бир чәһәт чох шадландырыр ки, бурада бирдән тәклиф илэ тәләбин һәлледици ролу олмасы е’тираф олунур¹⁰⁷.

[652] 1) үчүн. Бир дә ашағыдакыны гејд етмәк лазымдыр. Рикардода 1-чи фәслин III бөлмәсинин белә бир башлығы вардыр:

«Эмтөөләрин дэјәринә тәкчә *билаваситә* һәмин әмтөөләр үчүн *тәтбиғ едилмиш* олан эмэк дејил, *һабелә* бу эмәјә јардым едән әләтләрә, чиназлара вә биналара *сәрф едилмиш эмэк* дә тә’сир көстәрир» [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 42].

Демәли, әмтөөнин дэјәри ејни дәрәчәдә һәм онун истехсалы үчүн тәләб олунан *маддиләшмиш (кечмиш)* әмәјин мигдары илэ, һәм дә бу әмтөөнин истехсалы үчүн тәләб олунан *чанлы (инди сәрф едилән)* әмәјин мигдары илэ мүәјјән олунур. Башга сөзлә дејилсә: әмәјин бу вә ја башга мигдарларына һеч дә *формал фәрг*, әмәјин маддиләшмиш вә ја чанлы эмәк олмасы, кечмиш вә ја һазыркы (мүстәгим) эмәк олмасы тә’сир көстәрир. Әкәр әмтөөнин дэјәринин мүәјјән олунмасында бу фәргин әһәмијјәти јохдурса, онда сәбәб нәдир ки, кечмиш эмәк (капитал) чанлы эмәјә мүбадилэ олунанда һәмин фәрг бу гәдәр һәлледици әһәмијјәт кәсб едир? Әкәр *өзлүјүндә* бу фәрг, — әмтәә барәсиндә ашкара чыхдығы кими, — дэјәрин мүәјјән олунмасы үчүн әһәмијјәтә малик дејилдирсә, онда нә үчүн кәрәк һәмин фәрг бурада дэјәр ганунуну ләғв етмиш олајды? Рикардо бу суала чаваб вермир вә ону һәтта гаршыја да гојмур. [652].

2) иш гүввәсинин дэјәри. әмәјин дэјәри.
[РИКАРДОДА ӘМӘК ИЛЭ ИШ ГҮВВӘСИНИН ГАРЫШДЫРЫЛМАСЫ.
«ӘМӘЈИН ТӘБИИ ГИЈМӘТИ» КОНСЕПСИЈАСЫ]

Изафи дэјәри мүәјјән етмәк үчүн Рикардо, физиократлар кими, А. Смит вә башгалары кими, һәр шејдән әввәл *иш гүв-*

еәсинин дәјәрини, јахуд, Смитин вә онун сәләфләринин ардынча өзүнүн дедији кими, *әмәјин дәјәрини* мүәјјән етмәлидир. [652]

[652] Бәс әмәјин *дәјәри*, јахуд *таби и гијмәти* нечә мүәјјән олунур? Ахы, *Рикардонун* фикринчә *таби и гијмәт дәјәрин* пул ифадәсиндән башга бир шеј дејилдир.

«Алынан вә сатылан вә мигдарлары артырыла вә ја азалдыла билән бүтүн башга шејләр кими» (јәни бүтүн башга әмтәәләр кими) *әмәјин* өз табии вә өз базар гијмәти вардыр. *Әмәјин таби и гијмәти*, фәһләләрин, орта һесабла, јашамаг вә өзләринин сајыны артырмадан вә ја азалтмадан» (демәк лазым иди: истәһсалын орта артымы үчүн тәләб олунан артма нормасы илә) «нәсилләрини давам етдирмәләри үчүн лазым кәлән гијмәтдир». «Фәһләләрин сајы азалмамаг шәрти илә фәһләнин шәхсән өзүнү вә өз аиләсини сахлаја билмәси,.. *фәһләнин вә өз аиләсинин күзәрәни үчүн тәләб олунан гиданын, зәрури шејләрин вә раһатлыг шејләринин гијмәтиндән* асылыдыр. Гиданын вә башга зәрури шејләрин гијмәти јүксәлдикчә әмәјин табии гијмәти дә јүксәлмәлидир; онларын гијмәти ашағы дүшдүкдә әмәјин табии гијмәти ашағы дүшәчәкдир» (сәһ. 86). [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 85].

«Елә дүшүнмәк лазым дејилдир ки, әмәјин табии гијмәти, һәтта гидада вә зәрури шејләрдә ифадә олунса да, гәти һәрәкәтсиз вә даимидир. Ејни бир өлкәдә бу гијмәт заман кечдикчә дәјишилир вә мүхтәлиф өлкәләрдә хејли фәргли олур. О, әһәмијјәтли дәрәчәдә халгын адәт вә вәрдишләриндән асылыдыр» (сәһ. 91). [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 88].

Демәли, *әмәјин дәјәри*, мөвчуд чәмијјәтдә ән'әнә үзрә фәһләләрин күзәрәни вә онларын өз нәслини давам етдирмәси үчүн *зәрури олан јашајыш васитәләри* илә мүәјјән олунур.

Лакин нәјә көрә? Һансы ганун күчүнә *әмәјин дәјәри* мәнз бу чүр мүәјјән олунур?

Рикардонун бу суала фе'лән чавабы анчаг белә бир иддиадан ибарәтдир ки, тәклиф вә тәләб гануну әмәјин орта гијмәтини фәһләнин күзәрәни үчүн зәрури (бу вә ја дикәр мүәјјән бир чәмијјәтдә физики вә ја ичтимаи зәрури) олан јашајыш васитәләринә мүнчәр едир. [653] Бурада Рикардо бүтүн өз системинин әсас маддәләриндән бириндә *дәјәри*, Сејин бир нөв бәдхаллыгла гејд етдији кими, *тәләб вә тәклиф* васитәсилә мүәјјән едир (бах: Констансионун тәрчүмәси)¹⁰⁸.

Рикардо *әмәк* һаггында дејил, *иш гүввәси* һаггында даһнышмалы иди. Онда исә *капитал* да әмәјин, тәкләнмиш мүстәгил бир гүввә олараг фәһләјә гаршы дуран шеј шәртләри кими тәгдим олунар вә капитал дәрһал *мүәјјән ичтимаи мүнәсибәт* кими мејдана чыхарды. Рикардо үчүн исә капитал, «мүстәгим әмәкдән» фәргли олараг јалныз «бирикмеш әмәкдир» вә јалныз садәчә бир шеј кими, *әмәк просесиндә* садәчә бир үнсүр кими көтүрүлүр, бундан исә әмәк илә капиталын мүнәсибәтини, әмәк һаггы илә мәнфәәтин мүнәсибәтини әсла һасил етмәк олмаз.

«*Капитал* — өлкөнүн сэрвөтүнүн истехсалда тэтбиг едилэн хиссәсидир вә, әмәји фәалијјәтә кәтирмәк үчүн лазым олан гидадан, палтардан, аләт-ләрдән, хаммалдан, машинлардан вә сәирәдән ибарәтдир» (сәһ. 89) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 86]. «*Аз мигдарда капитал ејни илә аз мигдарда әмәк демәкдир*» (сәһ. 73) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 76]. «*Әмәк вә капитал, јә’ни бирикмиш әмәк*» (сәһ. 499) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 338].

Рикардонун бурада [әмәјин дәјәри мәсәләсиндә] етдији сычрајышы *Бејли* дүзкүн хисс етмишдир:

«Ч-6 Рикардо, дәјәрин истехсалда сәрф едилмиш әмәјин мигдарындан асылы олмасы һаггындакы өз тә’лимини илк нәзәрдә әлт-үст етмәк горхусу доғуран чәтинликдән чох мәһарәтлә јән кечир. Әкәр бу принсип там чидди јеридилсә, бундан белә бир нәтичә чыхыр ки, *әмәјин дәјәри онун истехсал олунмасы просесиндә сәрф едилмиш әмәјин мигдарындан* асылыдыр, бу нсә, ајдын олдуғу үзрә, мәнәсыздыр. Буна көрәдир ки, ч-6 Рикардо мәнә-рәтлә бир маневр едәрәк әмәјин дәјәрини әмәк һаггынын истехсалы үчүн тәләб олунаң әмәјин мигдарындан асылы едир, јахуд, онун өз сөзләри илә дејилсә, о иддиә едир ки, *әмәјин дәјәрини* әмәк һаггынын истехсалы үчүн тәләб олунаң әмәјин мигдары илә *мүәјјән етмәк лазымдыр*; буну дедикдә нсә о, фәһләләрин алдыглары пулун вә әмтәәләрин истехсалы үчүн тәләб олунаң әмәјин мигдарыны нәзәрдә тутур. Бу ејнилә она бәнзәрди биз дејәјдик ки, маһудун дәјәрини онун истехсалына сәрф едилмиш әмәјин мигдары илә дејил, маһудун мүбадилә едилдији күмүшүн истехсалына сәрф едилмиш әмәјин мигдары илә мүәјјән етмәк лазымдыр» («*A Critica, Dissertation on the Nature, Measures, and Causes of Value*“ etc., London, 1825, сәһ. 50—51).

Бу е’тираз, әкәр Рикардонун *сөзләри* көтүрүлсә, дүзкүн-дүр. Рикардо *номинал әмәк һаггы* илә *керчәк әмәк һаггыны* фәргләндирир. Номинал әмәк һаггы пул илә ифадә олунаң әмәк һаггыдыр, пулдан ибарәт олан әмәк һаггыдыр:

«*Номинал әмәк һаггы*» «бир ил әрзиндә фәһләјә верилән фунт стерлинг-ләрин мигдарыдыр», «*керчәк әмәк һаггы исә*» «һәмин фунт стерлингләри әлдә едә билмәк үчүн лазым олан *иш күнләринин сајыдыр*» (*Рикардо*, ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 152) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 123].

Әмәк һаггы фәһләнин истехлақ етдији зәрури шејләрә бәрәбәр олдуғуна көрә, бу әмәк һаггынын («керчәк әмәк һаггынын») дәјәри иса һәмин зәрури шејләрин дәјәринә бәрәбәр олдуғуна көрә, ајдындыр ки, бу зәрури шејләрин дәјәри дә «керчәк әмәк һаггына» бәрәбәрдир, бу әмәк һаггынын сәрән-чам едә билдији әмәјә бәрәбәрдир. Әкәр зәрури шејләрин дәјәри дәјишилирсә, онда «керчәк әмәк һаггынын» дәјәри дә дәјишилир. Фәрз едәк ки, фәһләнин истехлақ етдији зәрури шејләр јалныз тахылдан ибарәтдир вә фәһлә үчүн зәрури олан јашајыш васитәләри ајда 1 квартал тахыл тәшкил едир. Бу һалда онун [бир ајлыг] әмәк һаггы 1 квартал тахылын дәјәринә бәрәбәрдир; әкәр тахылын квартиринин дәјәри јүк-

сәлсә вә ја ашағы дүшсә, онда ајлыг әмәјин дәјәри јүксәлир вә ја ашағы дүшүр. Лакин тахылын квартиринин дәјәри һәр нечә јүксәлсә вә ја һәр нечә ашағы дүшсә дә (бир квартал тахылда нә гәдәр чох вә ја аз әмәк олса да), о һәмишә бир ајлыг әмәјин дәјәринә бәрабәрди.

Бурада биз белә бир чәһәтин *кизли әсасыны* көрүрүк ки, нә үчүн А. Смит дејир ки, капитал мејдана кәлдикдә, демәли, музду әмәк дә мејдана кәлдикдә дәрһал мәнсулун дәјәри даһа она сәрф едилмиш әмәјин мигдары илә тәнзим олунмаг дејил, бу мәнсулун сәрәнчам едә билдији әмәјин мигдары илә тәнзим олунур. Тахылын (вә диқәр зәрури шејләрин) иш вахты илә мүәјјән олунан дәјәри дәјишилир; лакин әмәјин тәбии гијмәти өдәнилдикчә, бир квартал тахылын сәрәнчам едә билдији әмәјин мигдары дәјишилмәз галыр. Демәли, *тахыл илә мүгајисә едилдикдә әмәк сабит нисби дәјәрә* маликди. Мәһз буна көрә Смитдә әмәјин гијмәти илә тахылын гијмәти (тахыл бурада үмумијјәтлә *гида* әвзинә көтүрүлүр; бах: *Дикон Јум*¹⁰⁹) дәјәрин стандарт өлчүләриди, чүнки тахылын мүәјјән мигдары, әкәр әмәјин тәбии гијмәтини өдәјирсә, бир квартал тахылын истәһсалына сәрф едилән әмәјин мигдарындан асылы олмајараг, мүәјјән мигдар әмәјә сәрәнчам едир. Ејни бир мигдар әмәк һәмишә ејни бир мигдар *истәһлак дәјәринә* сәрәнчам едир, јахуд, даһа дүрүст дејилсә, ејни бир истәһлак дәјәри һәмишә *ејни бир мигдар әмәјә* сәрәнчам едир.

Бу јолла Рикардо өзү әмәјин дәјәрини, онун тәбии гијмәтини мүәјјән едир. Рикардо дејир: бир квартал тахылын сон дәрәчә мүхтәлиф дәјәри олур, һәрчәнд о һәмишә ејни бир [654] мигдар әмәјә сәрәнчам едир вә ја ејни бир мигдар әмәк һәмишә бу кварталә сәрәнчам едир. Бәли, — А. Смит дејир, — бир квартал тахылын иш вахты илә мүәјјән олунан дәјәри һәр нечә дәјишилсә дә, фәһлә бу бир квартал тахылы сатын алмаг үчүн һәмишә ејни бир мигдарда әмәк вермәлидир (гурбан етмәлидир). Демәли, тахылын дәјәри дәјишилир, лакин әмәјин дәјәри дәјишилмир, чүнки 1 ајлыг әмәк = 1 квартал тахыла. Әслиндә, биз тахылын истәһсалы үчүн тәләб олунан әмәји нәзәрдән кечирдикдә, тахылын да дәјәри дәјишилир. Јох әкәр биз һәмин бир квартал тахылын мүбадилә едилдији әмәјин мигдарыны, бу тахылын һәрәкәтә кәтирдији әмәјин мигдарыны нәзәрдән кечиририксә, бу һалда онун дәјәри дәјишилмир. Мәһз буна көрә дә бир квартал тахылын мүбадилә едилдији әмәјин мигдары *дәјәрин стандарт өлчүсү* вәзифәсини ифа едир, Диқәр әмтәәләрин дәјәрләринин әмәјә нисбәти исә, онларын тахыла олан нисбәти кимидир. Мәлүм бир мигдар тахыл мәлүм бир мигдар әмәјә сәрәнчам едир. Һәр бир башга әмтәәнин

мә'лум мигдары мүөјјән мигдар тахыла сэрәнчам едир. Демәли, һәр бир башга әмтәә, — јахуд, даһа дүрүстү, һәр бир башга әмтәәнин дэјәри, бу әмтәәнин сэрәнчам етдији әмәјин мигдары илә ифадә олунур, чүнки бу әмтәәнин дэјәри, һәммин әмтәәнин сэрәнчам етдији тахылын мигдары илә ифадә олунур, тахылын бу мигдары исә, тахылын өз сэрәнчамына ксчирдији әмәјин мигдары илә ифадә олунур.

Лакин диқәр әмтәәләрин тахыла (зәрури шејләрә) дэјәр нисбәти нә илә мүөјјән олунур? Һәммин әмтәәләрин сэрәнчам етдикләри әмәјин мигдары илә. Бәс онларын сэрәнчам етдикләри әмәјин мигдары нә илә мүөјјән олунур? Бу әмәјин сэрәнчам етдији тахылын мигдары илә. Бурада Смит лабүд сурәтдә чыхылмаз бир вәзијјәтә дүшүр: (Лакин, өтәри гејд едәк ки, о, керчәк тәһлил вердији јерләрдә *һеч вахт* бу дэјәр өлчүсүнү тәтбиг етмир) Ондан да башга, Смит бурада, Рикардонун да чох вахт етдији кими, әмәји гарышдырыр, Рикардонун да сөјләдији кими, дејир ки, әмәк

«әмтәәләрин *дэјәринин әсасыдыр*», һәм дә «онларын истеһсалы үчүн лазым олан әмәјин нисби мигдары, мүбадиләдә бир-биринин мүгабилиндә верилмәли олан әмтәәләрин мүвафиг мигдарларыны мүөјјән едән өлчү»дүр (*Рикардо*, ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 80) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 81].

вә дэјәрин бу *имманент* өлчүсүнү Смит *заһири өлчү* илә, *пул* илә гарышдырыр, зира пулун артыг өзү дэјәрин мүөјјән олунмасыны тәләб едир.

А. Смит мүөјјән мигдар әмәјин мүөјјән мигдар истеһлак дэјәрләринә мүбадилә олуна билдијини әсас тутуркән сәһв едиб белә бир нәтичә чыхарыр ки, бу *мүөјјән мигдарда әмәк* дэјәрин өлчүсүдүр, һәмишә *ејни бир дэјәрә маликдир*, һалбуки ејни бир мигдарда истеһлак дэјәрләри сон дәрәчә мүхтәлиф мүбадилә дэјәрини тәмсил едә биләр. Лакин Рикардо икигәт сәһв едир, чүнки о, әввәлән, Смитин сәһвини төрәдән проблемә анламыр, икинчиси дә, о өзү әмтәәләрин дэјәри ганунуну унудур, тәклиф вә тәләб ганунуна әл атараг *әмәјин дэјәрини иш гүввәсинин* [*force of labour*] истеһсалына сәрф едилән әмәјин мигдары илә дејил, фәһләјә чатасы әмәк һаггынын истеһсалына сәрф едилән әмәјин мигдары илә мүөјјән едир, јә'ни әслиндә о дејир: әмәјин дэјәри бу әмәјин мүгабилиндә верилән пулун дэјәри илә мүөјјән олунур! Бәс бу ахырынчы нә илә мүөјјән олунур? Әмәјин мүгабилиндә верилән пулун күтләси нә илә мүөјјән олунур? Мүөјјән мигдар әмәјә сэрәнчам едән, јахуд мүөјјән мигдар әмәјин сэрәнчам етдији истеһлак дэјәрләринин мигдары илә. Бунун нәтичәсиндә Рикардо *там мә'насы илә* өзүнүн А. Смит үчүн ирад тутдуғу ејни ардычылсызлыға гапылыр.

Бунунла бирликдә, көрдүжүмүз кими, бу һал онун *эмтәә* илә *капитал* арасында олан, *эмтәә* мүбадиләси ганунуна мүвафиг сурәтдә *эмтәәнин* *эмтәәжә* мүбадиләси илә капиталын *эмтәәжә* мүбадиләси арасында олан спесифик фәрги көрмәсинә мане олур.

Лухарыда верилән мисал белә иди: 1 квартал тахыл=1 ајлыг *эмәжә*. Фәрз едәк ки, бир ајлыг *эмәк* 30 иш күнүнә бәрәбәрди. (Иш күнү 12 саатдыр.) Бу һалда 1 квартал тахылын *дәјәри* 30 иш күнүндән аздыр. *Әкәр* 1 квартал тахыл 30 иш күнүнүн мәһсулу олсајды, онда *эмәјин* *дәјәри* өз мәһсулуна бәрәбәр оларды. Демәли, һеч бир изафи *дәјәр* олмазды, бу сәбәбдән һеч бир мәнфәәт дә олмазды. һеч бир капитал олмазды. Демәли, һәгигәтдә 1 квартал тахылын *дәјәри*, *әкәр* бу мигдар тахыл 30 иш күнү үчүн верилән музддурса, о һәмишә 30 иш күнүндән аздыр. Изафи *дәјәр*, бу бир квартал тахылын *дәјәринин* 30 иш күнүндән нә гәдәр аз олмасындан асылдыр. Тутаг ки, мисал үчүн, 1 квартал тахыл 25 иш күнүнүн мәһсулудур. Онда изафи *дәјәр* = 5 иш күнүнә, =мәчму иш вахтынын $\frac{1}{6}$ һиссәсинә. *Әкәр* 1 квартал (8 бушел)=25 иш күнүнә, онда 30 иш күнү=1 квартал $1\frac{3}{5}$ бушелә. Бу сурәтлә, 30 иш күнүнүн *дәјәри* (јә'ни 30 иш күнү үчүн верилән *эмәк* һаггы) һәмишә, 30 иш күнүнү еһтива едән мәһсулун *дәјәриндән* аздыр. Демәли, тахылын *дәјәри* һеч дә [655] бу тахылын сәрәнчәм етдији, өзүнүн мүбадилә едилдији *эмәк* илә дејил, онун өзүндәки *эмәк* илә мүәјјән олунур. 30 күнлүк *эмәјин* *дәјәри* [јә'ни 30 иш күнү үчүн верилән *эмәк* һаггы] исә, әксинә, 1 квартал тахылын *дәјәринин* гәдәриндән асылы олмајараг, 1 квартал тахыл илә мүәјјән олунур.

3) ИЗАФИ ДӘЈӘР. [РИКАРДОДА ИЗАФИ ДӘЈӘРИН МӘНШӘЛИ ТӘҲЛИЛ ОЛУНМУР. РИКАРДОНУН ИШ КҮНҮНҮ САБИТ КӘМИЈӘТ ҺЕСАБ ЕДӘН БАХЫШЫ]

Әкәр *эмәк* илә иш гүввәсинин гарышдырылмасыны кәнара гојсаг, онда галан чәһәтләрдән Рикардо орта *эмәк* һаггыны, јахуд *эмәјин* *дәјәрини* дүзкүн мүәјјән едир. Јә'ни Рикардо дејир ки, бу нә фәһләнин алдыгы пул илә, нә дә јашајыш васитәләри илә мүәјјән олунмајыб, *онларын истеһсалынын* *дәјәрини* *тәшкил едән иш вахты илә*, фәһләјә чатан јашајыш васитәләриндә *маддиләшмиш* *эмәјин* *мигдары* илә мүәјјән олунур. Буну Рикардо *керчәк* *эмәк* һаггы адландырыр. (Ашағыја бах.)

Һәм дә ондакы бу тәриф бир зәрурәт олараг мејдана кәлир. *Эмәјин* *дәјәри* онун хәрчләнмәли олдуғу *зәрури* *јашајыш* *васитәләринин* *дәјәри* илә мүәјјән олундуғундан, бүтүн башга

эмтээлэр кими, *зэрури јашајыш васитэлэриндэн дәјәри исә бунларын истехсалына сәрф едилән эмәјин мигдары илә мүәј-јән олундуғундан, өзлүјүндә бурадан белә бир нәтичә чыхыр ки, эмәјин дәјәри зэрури јашајыш васитэлэринин дәјәринә бәрабәрдир, бу зэрури јашајыш васитэлэринин истехсалына сәрф едилән эмәјин мигдарына бәрабәрдир.*

Лакин бу формула нә гәдәр дүзкүн олса да (әкәр бурада әмәк илә капиталын билаваситә бир-биринә гаршы гојулдуғу нәзәрә алынмаса), јенә кафи дејилдир. Ајрыча бир фәһлә өз әмәк һаггыны әвәзләмәк үчүн, һеч дә билаваситә өз јашајышыны давам етдирмәк үчүн олан мәһсуллары олмаса да {о, әсла өз истехлакына дахил олмајан мәһсуллар истехсал едә биләр; вә һәтта зэрури јашајыш васитэләри истехсал етдикдә дә, әмәк бөлкүсү нәтичәсиндә о бу васитэләрин јалныз бир нөвү, мәсәлән, дән һалында тахыл истехсал едир вә она јалныз бир форма верир (мәсәлән, бишмиш чөрәк дејил, тахыл истехсал едир)}, *тәкрар истехсал едир* — демәли, бу просесин фәсиләсизлији нәзәрдә тутулса, — *истехсал едир*, лакин о өз јашајыш васитэлэринин *дәјәринә* малик олан бир әмтәә *истехсал едир*, јахуд өз јашајыш васитэлэринин *дәјәрини* истехсал едир. Бу исә — әкәр фәһләнин күндәлик орта истехлакы нәзәрдән кечирилсә—белә демәкдир: онун бир күн әрзиндә истехлак етдији зэрури јашајыш васитэләриндәки иш вахты *онун иш күнүнүн* бир һиссәсини тәшкил едир. Күнүн бир һиссәсини о өз зэрури јашајыш васитэлэринин *дәјәрини* тәкрар истехсал етмәк үчүн ишләјир; иш күнүнүн бу һиссәси әрзиндә истехсал едилән әмтәәнин дә дәјәри, јахуд ондакы иш вахтынын мигдары ејнән, бир күн әрзиндә фәһләнин истехлак етдији зэрури јашајыш васитэләриндәки гәдәрдир. Онун *иш күнүнүн нә гәдәринин өз јашајыш васитэлэринин дәјәринин*, јә'ни бунларын эквивалентинин тәкрар истехсалына һәср олунмасы *һәмин јашајыш васитэлэринин дәјәриндән* (демәли, онун ишләдији ајрыча истехсал саһәсинин мәһсулдарлығындан дејил, әмәјин ичтимаи мәһсулдарлығындан) *асылыдыр*.

Рикардо, тәбии олараг, белә фәрз едир ки, күндәлик зэрури јашајыш васитэләриндәки иш вахты, фәһләнин бу зэрури јашајыш васитэләрини тәкрар истехсал етмәк үчүн һәр күн ишләмәјә мәчбур олдуғу дөврдәки иш вахтына бәрабәрдир. Лакин бунунла Рикардо, — мәсәләјә онун вердији изаһда һәр бир фәһләнин *иш күнүнүн* бу вә ја дикәр бир *һиссәси билаваситә* онун өз иш гүввәсинин дәјәринин тәкрар истехсал едилмәси үчүн олан һиссә кими мејдана чыхмадығындан, — бу мәсәләнин тәдгигини чәтинләшдирир вә бурадакы мүнәсибәтләрин аңлашылмасыны гаранлыглашдырыр. Бурадан да икигат долашыглыг төрәјир. *Изафи дәјәрин мәншәји* ајдын олмур,

бу сәбәбдән дә Рикардодан сонракы игтисадчылар Рикардону төһмәтләндириб демишләр ки, о, изафи дәјәрин тәбиәтини анламамышдыр, буну шәрһ етмәмишдир. Гисмән бурадан онларын изафи дәјәри изаһ етмәк јолундакы схластик чәһдләри ирәли кәлир. Лакин изафи дәјәрин мәншәји вә тәбиәти бу шәкилдә ајдын ифадә кәсб етмәдијиндән, изафи дәјәр үстәкәл зәрури әмәк — гыса дејилсә *мәчму иш күнү* — тәсбит олунмуш бир кәмијјәт кими нәзәрдән кечирилир, изафи дәјәрин кәмијјәтиндәки фәргләр нәзәрдән гачырылыр, капиталын мәһсулдарлығы, онун *изафи әмәк вермәјә мәчбур етмәси* — бир тәрәфдән, мүтләг изафи дәјәр истеһсалы мәһнасында, сонра исә зәрури иш вахтыны капиталын ихтисар етмәк сәји, онун бу дахили сәји анлашылмаз галыр; демәли, капиталын *тарихи* гаунаујғунлуғу ајдынлашдырылмыр. Әксинә, артыг А. Смит дүзкүн формула вермишдир. Дәјәри әмәјә мүнчәр етмәк нә гәдәр мүнһүм идисә, изафи дәјәри изафи әмәјә мүнчәр етмәк, һәм дә там мүәјјән ифадәләрдә мүнчәр етмәк дә ејни дәрәчәдә мүнһүм иди.

Рикардо капиталист истеһсал үсунунун мөвчуд олмасы фактыны әсас тутур. Әмәјин дәјәри, һәммин әмәјин јаратдығы мәһсулун дәјәриндән аздыр. Буна көрә дә мәһсулун дәјәри, бу мәһсулу истеһсал едән әмәјин дәјәриндән чохдур, јахуд әмәк һаггынын дәјәриндән чохдур. Мәһсулун дәјәринин әмәк һаггынын дәјәриндән *артығы* изафи дәјәр тәшkil едир. (Рикардо сәһв едәрәк *мәнфәәтдән* данышыр, лакин, јухарыда гејд едилмиш олдуғу кими, о бурада мәнфәәти изафи дәјәрлә ејниләшдирир вә һәгигәтдә изафи дәјәрдән бәһс едир.) Рикардо үчүн бу бир фактдыр ки, мәһсулун дәјәри әмәк һаггынын дәјәриндән артыгдыр. Бу фактын нечә мејдана кәлмәси ајдынлашдырылмамыш галыр. Бүтүнлүклә көтүрүлән иш күнү, әмәк һаггынын истеһсалы үчүн иш күнүнүн тәләб олунан һиссәсиндән *артыгдыр*. Нәјә көрә? Рикардода бу, ајдынлашдырылмамыш галыр. Бу сәбәбдән дә Рикардода *мәчму иш күнүнүн кәмијјәти тәсбит олунмуш* фәрз едилир, бурадан исә билаваситә јанлыш нәтичәләр мејдана кәлир. Бунун нәтичәсиндә Рикардо изафи дәјәрин артмасыны вә ја азалмасыны *јалныз*, зәрури јашајыш васитәләрини истеһсал едән ичтимаи әмәјин мәһсулдарлығынын јүксәлмәси вә ја ашағы дүшмәси илә изаһ едә билир. Башга сөзлә дејилсә, Рикардо јалныз нисби изафи дәјәри билир.

[656] Ајдындыр ки, әкәр фәһләнин бүтүн күнү өз јашајыш васитәләринин истеһсалына (јәһни дәјәрчә фәһләнин өз јашајыш васитәләринә бәрабәр олан әмтәәләрин истеһсалына) кетсәјди, онда һеч бир изафи дәјәр мүмкүн олмазды, демәли, капиталист истеһсалы вә муздлу әмәк дә олмазды. Капиталист

истеһсал үсүлүнүн мөвчүд олмасы үчүн ичтимаи эмәјин мөһсулдарлығы кифајәт гәдәр инкишаф етмиш олмалыдыр ки, мәчму иш күнү эмәк һаггынын тәкрар истеһсалы үчүн зәрури олан иш вахтындан артыг олсун, јәни бу вә ја дикәр мигдарда *изафи эмәк* мөвчүд олсун. Лакин ејни дәрәчәдә ајдындыр ки, әкәр мәлүм иш вахты шәраитиндә (иш күнүнүн мөвчүд кәмијјәти шәраитиндә) эмәјин мөһсулдарлығы сон дәрәчә мүхтәлиф ола биләрсә, дикәр тәрәфдән, эмәјин мәлүм мөһсулдарлығы шәраитиндә иш вахты, иш күнүнүн кәмијјәти сон дәрәчә мүхтәлиф ола биләр. Сонра, ајдындыр ки, *изафи эмәјин* мөвчүд олмасы үчүн эмәк мөһсулдарлығынын мүәјјән инкишаф сәвијјәсиндә олмасыны фәрз етмәк зәруридирсә, бу изафи эмәјин тәкчә *мүмкүнлүјү* (јәни эмәк мөһсулдарлығынын бу зәрури минимумунун мөвчүдлүгү) һәлә изафи эмәјин *керчәклијини* јаратмыр. Бундан өтрү әввәлчә фәһләни јухарыда кәстәрилән һәддән артыг ишләмәјә *мәчбур етмәк* лазымдыр, фәһләни буна мәчбур едән исә капиталдыр. Бүтүн бунлар Рикардодә јәхдур, нормал иш күнү гојулмасы угрундакы бүтүн мүбаризә исә мөһз бурадан тәрәјир.

Эмәјин ичтимаи мөһсулдарлығынын ашағы инкишаф пилләсиндә — демәли, бунун изафи эмәк һәлә нисбәтән аз олдуғу пилләсиндә — өзкә эмәји илә јашајан синиф үмумијјәтлә, ишчиләрин сајына нисбәтән кичик олур. Эмәјин мөһсулдарлығы артдыгча, демәли, нисби изафи дәјәр дә артдыгча һәмин синиф (нисбәтән) хејли чох бөјүјә билир.

Сонра, нәзәрдә тутулур ки, ејни бир өлкәдә мүхтәлиф дөврләрдә вә мүхтәлиф өлкәләрдә ејни дөврдә *эмәјин дәјәри* олдуғча дәјишилир. Лакин капиталист истеһсалынын вәтәни мө'тәдил гуршаглардыр. Эмәјин *ичтимаи* мөһсулдар гүввәси чох зәиф инкишаф етмиш ола биләр, лакин буна бахмајараг, онун кәсири мөһз зәрури јашајыш васитәләринин истеһсалында бир тәрәфдән, тәбии амилләрин (мәсәлән, торпағын) мөһсулдарлығы, дикәр тәрәфдән исә, әһалинин (иглим вә с. үзүндән) тәләбатынын сон дәрәчә ашағы дүшмәси нәтичәсиндә өдәнилә биләр. Бунларын һәр икиси, мисал үчүн, Һиндистанда вардыр. Чәмијјәтин кобуд, примитив һалында эмәк һаггынын минимуму, ичтимаи тәләбат һәлә инкишаф етмиш олмалыдыгына кәрә (истеһлак дәјәрләринә нисбәтән мигдарча) чох чүз'и ола биләр, буна бахмајараг һәмин минимумун дәјәри чох бөјүк мигдарда эмәк тәшкил едир. Лакин онун истеһсалы үчүн лазым олан эмәк һәтта јалныз орта кәмијјәтдә олсајды да јенә, истеһсал едилән изафи дәјәр, эмәк һаггына (зәрури иш вахтына) нисбәтән јүксәк олдуғда да, јәни изафи дәјәр нормасы һәтта јүксәк олдуғда да, истеһлак дәјәрләриндә ифадә олунуркән эмәк һаггынын өзү гәдәр (нисбәтән) чүз'и оларды.

Тутаг ки, зэрури иш вахты = 10 саата, изафи эмэк = 2 саата, бүтүн иш күнү = 12 саата. Экэр зэрури иш вахты 12 саата, изафи эмэк $2\frac{2}{5}$ саата бэрабэр олсајды, бүтүн иш күнү исэ $14\frac{2}{5}$ саат тэшкил етсэјди, онда истехсал едилэн дэјэрлэр сон дэрэчэ мүхтәлиф оларды. Биринчи һалда истехсал едилэн дэјэрлэр = 12 саата, икинчи һалда бунлар $14\frac{2}{5}$ саата бэрабэрдир. Һәмчинин, изафи дэјэрләрин мүтлэг кәмијјәтләри дә мүхтәлиф оларды. Бир һалда изафи дэјэр 2 саата, диқәр һалда $2\frac{2}{5}$ саата бэрабэрдир. Буна бахмајараг јенә дә *изафи дэјәрин нормасы*, јахуд *изафи әмәјин нормасы* ејни оларды, зира $2 : 10 = 2\frac{2}{5} : 12$. Экэр икинчи һалда сәрф едилмиш дәјишән капитал чох олсајды, онда бунун мәнимсәдији изафи дэјэр вә ја изафи эмэк дә чох оларды. Экэр сонунчу һалда изафи эмэк $\frac{2}{5}$ саат дејил, $\frac{5}{5}$ саат артсајды вә беләликлә, 3 саата бэрабэр олсајды, мәчму иш күнү исэ 15 саата бэрабэр олсајды, онда, *зэрури иш вахтынын* — минимум эмэк һаггынын — артдығына бахмајараг, *изафи дэјәрин нормасы* јүксәләрди (зира $2 : 10 = \frac{1}{5}$. $3 : 12 = \frac{1}{4}$). Бунларын һәр икиси анчаг о һалда ејни заманда баш верә биләрди ки, тахылын вә саирәнин баһалашмасы нәтичәсиндә эмэк һаггы минимуму 10 саатдан артыб 12 саат олајды. Беләликлә, һәтта бу һалда да изафи дэјэр нормасы нәинки дәјишмәз гала биләрди, һәтта бу норма, онунла бирлиқдә исә изафи дэјәрин күтләси дә даһа да арта биләрди.

Лакин фәрз едәк ки, зэрури эмэк һаггы әввәлки кими 10 саата бэрабэрдир, изафи эмэк 2 саата бэрабэрдир, диқәр шәртләрин һамысы әввәлки кими галыр (демәли, бурада, сабит капитал үчүн олан истехсал хәрчләринин азалмасы һеч нәзәрә алынмыр). Экэр фәһлә инди $2\frac{2}{5}$ саат артыг ишләјир вә бунун 2 саатыны өзүнә көтүрүр, $\frac{2}{5}$ саат да изафи эмэк тәшкил едирсә, онда бу һалда ејнилә һәм эмэк һаггы, һәм дә изафи дэјэр артыр, лакин биринчиси зэрури эмэк һаггындан, јахуд зэрури иш вахтындан артыг бир кәмијјәт тәшкил едәчәкдир.

Экэр һәр һансы бир *бәлли* кәмијјәти көтүрүб ики һиссәјә бөлсәк, онда бу һиссәләрин бири ајдындыр ки, анчаг о һалда арта биләр ки, икинчиси азалсын вә әксинә. Лакин артмагда олан (дәјишән) кәмијјәтләр шәраитиндә вәзијјәт һеч дә белә дејилдир. Иш күнү (нә гәдәр ки, нормал иш күнү әлдә едилмәмишдир) мәһз бу чүр артмагда олан бир кәмијјәтдир. Бу гәбил кәмијјәтләрдә һәр ики һиссә бэрабәр вә ја гејри-бэрабәр сурәтдә арта биләр. Биринин артмасы диқәринин азалмасындан асылы олмајачагдыр вә әксинә. Бу мәһз елә бир јеканә һалдыр ки, бурада эмэк һаггы илә изафи дэјэр өзләринин *мүбадилә дэјәри* чәһәтчә ејни заманда, мүәјјән шәраитдә исә һәтта *ејни дәрәжәдә арта билир*. Онларын истехлак дэјәринә кәлдикдә исә, бу өзлүјүндә ајдындыр; о арта биләр, [657]

Һәрчэнд эмәјин дэјәри, дејәк ки, азалыр. 1797—1815-чи илләр дөврүндә, Инкилтәрәдә тахылын гижмәти вә номинал эмәк һаггы хејли јүксәлмиш олдугу заман, — мәнз бу дөврдә онунла бирликдә сәнајенин о вахт там сүр'әтли инкишаф фазасы кечирән башлыча сәһәләриндә иш күнүнүн узунлуғу олдугча артмышды вә мәним зәннимчә бу һал мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәсини ләнкитмишди (чүнки изафи дэјәр нормасынын ашағы дүшмәсини ләнкитмишди). Лакин бу кими һалларда нормал иш күнү һәр чүр шәраитдә узаныр вә буна мүвафиг олараг фәһләнин нормал һәјат дөврү, демәли, һабелә онун иш гүввәсинин мөвчудлуғунун нормал дөврү дә гысалыр. Иш күнүнүн узадылмасы мүтәмади олдугда, һәмин вәзијјәт һөкмән баш верир. Јох әкәр иш күнүнүн узадылмасы јалныз мүвәггәти характер дашыјырса вә эмәк һаггынын мүвәггәти баһалашмасынын гаршылығыны тәмин етмәјә доғру јөнәлмишсә, онда (гадын вә ушаг әмәјиндән бәһс едилдији һаллар истисна олмагла) бунун һеч бир башга нәтичәси олмаја да биләр, бу јалныз о мүәссисәләрдә мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәсини дајандыра биләр ки, орада иш вахтынын узадылмасы һәмин мүәссисәләрин өз характеринә көрә мүмкүндүр. (Кәнд тәсәррүфатында бүтүн бунлар даһа аз олур.)

Рикардо буну әсла нәзәрә алмамышдыр, чүнки о, нә изафи дэјәрин, нә дә мүтләг изафи дэјәрин мәншәјини тәдгиг етмир, буна көрә дә иш күнүнү бәлли бир кәмијјәт кими нәзәрдән кечирир. Демәли, јухарыда кәстәрилән һал үчүн онун белә бир *гануну дүзкүн дејилдир* ки, изафи дэјәр вә эмәк һаггы (о, сәһв олараг дејир: мәнфәәт вә эмәк һаггы), — әкәр бунлар мүбадилә дэјәри чәһәтдән тәдгиг едилсә, — јалныз бир-биринә *тәрс* нисбәтдә арта вә ја азала биләр.

Башланғыч нөгтәси олараг фәрз едәк ки, зәрури иш вахты дэјишмәз галыр, һабелә изафи дэјәр дә дэјишмәз галыр. Демәли, биз бурада $10+2$ көрүрүк; иш күнү $=12$ саат, изафи дэјәр $=2$ саат; изафи дэјәр нормасы $=1/5$.

Тутаг ки, инди зәрури иш вахты әввәлки гәдәр галыр, изафи эмәк исә 2 саатдан артыб 4 саат олур. Онда иш күнү $10+4$, јә'ни 14 саат олачагдыр; изафи дэјәр $=4$ саат; изафи дэјәр нормасы $=4 : 10 = 4/10 = 2/5$:

Һәр ики һалда зәрури иш вахты ејнидир; лакин изафи дэјәр бир һалда диқәриндәкиндән икигәт артыгдыр, иш күнү исә икинчи һалда биринчидәкиндән алтыда бир артыгдыр. Сонра, эмәк һаггы ејнидирсә дә, истәһсал едилмиш дэјәрләр, бунлар үчүн сәрф едилән эмәјин мигдарына мүвафиг сурәтдә, сон дәрәчә мүхтәлиф оларды; биринчи һалда истәһсал едилмиш дэјәрләр 12 саата бәрабәрдир, икинчи һалда $=12 + 12/6 = 14$. Бу сурәтлә дүзкүн дејилдир ки, куја *эмәк һаггынын* (дә-

јәр чәһәтдән, зәрури иш вахты чәһәтдән) *ејни олдуғу* фәрз едилдикдә, ики әмтәәдәки изафи дәјәрләрин бир-биринә нисбәти һәмин әмтәәләрдәки әмәјин мигдарларынын нисбәти кимидир. Бу јалныз о һалда дүзкүндүр ки, *нормал иш күнү* дәјишмәз галсын.

Сонра, фәрз едәк ки, әмәјин мәһсулдар гүввәсинин јүксәлмәси нәтичәсиндә зәрури әмәк һағгы 10 саатдан азалыб 9 саат олур (һәрчәнд бу әмәк һағгы өзүнүн хәрчләндији истәһлак дәјәрләри шәклиндә ифадә едилдикдә дәјишмәз галыр) вә изафи әмәк вахты да 2 саатдан азалыб $1\frac{4}{5}$ саат ($\frac{9}{5}$) олур. Бу һалда $10:9=2:1\frac{4}{5}$. Демәли, изафи әмәк вахты да зәрури вахт кими ејни пропорсијада азалмыш оларды. Изафи дәјәр нормасы һәр ики һалда ејни оларды: чүнки $2=10\frac{1}{5}$ вә $1\frac{4}{5}=\frac{9}{5}$, онда, $1\frac{4}{5}:9=2:10$. Изафи дәјәрин мүгабилиндә сатын алына билән истәһлак дәјәрләринин мигдары да, фәрз едилдијинә әсасән, дәјишмәз галарды. (Лакин бу јалныз, зәрури јашајыш васитәләриндән ибарәт олан истәһлак дәјәрләринә аид оларды.) Иш күнү 12 саатдан азалыб $10\frac{4}{5}$ саат оларды. Икинчи һалда истәһсал едилән дәјәрләр күтләси биринчи һалдакындан аз оларды. Вә әмәјин бу гејри-бәрабәр мигдарларына бахмајараг, изафи дәјәр нормасы һәр ики һалда ејни оларды.

Изафи дәјәри нәзәрдән кечириркән биз изафи дәјәр илә изафи дәјәр нормасыны фәргләндирирдик. Бир иш күнү үчүн нәзәрдән кечирилән изафи дәјәр, өзүнүн тәмсил етдији саатларын мүтләг сајына: икијә, үчә вә и. а. бәрабәрдир. Изафи дәјәр нормасы саатларын бу сајынын, зәрури иш вахты тәшкил едән саатларын сајына олан нисбәтинә бәрабәрдир. Бу фәргләндирмә артыг она көрә чох мүһүмдүр ки, о, иш күнүнүн узунлуғунун мүхтәлиф олдуғуну көстәрир. Әкәр изафи дәјәр 2 саата бәрабәрдирсә, онда изафи дәјәр 10 саатлыг зәрури иш вахты шәраитиндә бешдә бир тәшкил едир, 12 саатлыг зәрури иш вахты шәраитиндә исә алтыда бир тәшкил едир. Бир һалда иш күнү 12 саат, диқәр һалда 14 саат тәшкил едир. Биринчи һалда изафи дәјәр нормасы чохдур вә бу һалда фәһләнин күн әрзиндә ишләдији саатларын сајы аздыр. Икинчи һалда изафи дәјәр нормасы аздыр, иш гүввәсинин дәјәри чохдур вә бу һалда фәһләнин күн әрзиндә ишләдији саатларын сајы чохдур. Бурада биз, изафи дәјәр дәјишмәз галдыгда (лакин иш күнү бәрабәр олмадыгда) изафи дәјәр нормасынын мүхтәлиф ола билдијини көрдүк. Әввәл мисал көтүрүләш һалда исә ($10:2$ вә $9:1\frac{4}{5}$) биз көрмүшдүк ки, изафи дәјәр нормасы дәјишмәз галдыгда (лакин иш күнү бәрабәр олмадыгда) изафи дәјәрин өзү мүхтәлиф ола билир, (бир һалда 2, диқәр һалда $1\frac{4}{5}$).

Јухарыда (2-чи фәсил) мән көстәрмишәм ки, бәлли иш

күнү (онун бэлли узунлуғу) шэраитиндэ, һабелэ бэлли олан зэрури иш вахты шэраитиндэ, — демэли, изафи дэјэрин нормасы бэлли олдуғу шэраитдэ, — изафи дэјэрин күтлэси һәмин капиталын ејни заманда мэшғул етдији фәһләлэрин *сајындан* асылыдыр¹¹⁰. Бу мүддэа тавтолокија иди. Зира 1 иш күнү мәнэ 2 саатлыг изафи эмэк верирсэ, онда 12 иш күнү мәнэ 24 саатлыг — јахуд 2 күнлүк — изафи эмэк верир. Лакин бу мүддэа, изафи дэјэрин аванс едилмиш капиталла нисбәтинэ бәрабәр олан вэ, демэли, изафи дэјэрин мүтлэг кәмијјәтиндән асылы олан мәнфәәтин мүәјјән олунмасында чох бөјүк әһәмијјәт кәсб едир. Бу она көрә бөјүк әһәмијјәт кәсб едир ки, кәмијјәтчә бәрабәр олан, лакин үзви гурулушлары мүхтәлиф олан капиталлар гејри-бәрабәр мигдарда фәһлә ишләдирләр вэ, демэли, гејри-бәрабәр мигдарда изафи дэјәр истеһсал етмәлидирләр, демэли, гејри-бәрабәр мәнфәәт истеһсал етмәлидирләр. Әкәр изафи дэјәр нормасынын јүксәлмәси вэ ја ашағы дүшмәси мэшғул фәһләлэрин сајынын әкс истигамәтдә һәрәкәти илэ таразлашырса, онда изафи дэјәр нормасы ашағы дүшмәкдә икән мәнфәәт јүксәлэ биләр вэ изафи дэјәр нормасы јүксәлмәкдә икән мәнфәәт ашағы дүшә биләр вэ ја дәјишмәз гала биләр. Бурада биз лап башланғычдан көрүрк ки, изафи дэјэрин јүксәлмәси вэ ашағы дүшмәси ганунларыны [658] мәнфәәтин јүксәлмәси вэ ашағы дүшмәси ганунлары илэ ејниләшдирмәк нә гәдәр јанлышдыр. Әкәр изафи дэјэрин јалныз садә гануну нәзәрдән кечирилсэ, белә бир мүддэа тавтолокија кими көрүнәр ки, изафи дэјәр нормасы бәлли олдугда (вэ иш күнү бәлли олдугда) изафи дэјэрин мүтлэг күтләси тәтбиг едилән капитал күтләсиндән асылыдыр, — зира бу капитал күтләсинин артмасы илэ ејни заманда мэшғул фәһләлэрин сајынын артмасы, фәрз едилдијинә әсасән, ејнијјәт тәшкил едир, јахуд бунлар јалныз ејни бир фактын ифадәләридир. Мәнфәәтин тәдгигинә кечдикдә исә, бурада тәтбиг едилән мәчму капитал күтләси вэ тәтбиг едилән фәһләлэрин сајы ејни кәмијјәтли капиталлар үчүн сон дәрәчә мүхтәлиф олдуғундан, көстәрилән ганунун мүһүмлүјү ајдын олар.

Рикардо дэјәри бәлли олан *әмтәәләрин*, јә'ни бәлли мигдар әмәји тәмсил едән әмтәәләрин нәзәрдән кечирилмәсини әсас көтүрүр. Белә бир әсас нөгтә көтүрүлдүкдә исә елә көрүнүр ки, мүтлэг изафи дэјәр илэ нисби изафи дэјәр һәмишә мүтабиг кәлир. (Бу, һәр һалда, онун тәдгиг үсулунун биртәрәфли олдуғуну изаһ едир вэ онун бүтүн тәдгигат методуна ујғундур — башланғыч нөгтә олараг әмтәәләрин, өзләриндәки иш вахты илэ мүәјјән олунан *дәјәри* көтүрүлүр, сонра исә, эмэк һаггынын, мәнфәәтин вэ саирәнин һәмин дэјәрә нә дәрәчәдә тә'сир көстәрмәси тәдгиг олунур). Бу исә јанлыш бир заһири көрү-

нүшдүр, чүнки бурада садәчә әмтәәдән бәһс олунмаг дејил, капиталист истеһсалындан, капиталын мәһсулу олан әмтәәләрдән бәһс олунур.

Тутаг ки, капитал мүәјјән бир мигдар, мәсәлән, 20 нәфәр фәһлә тәтбиг едир вә тутаг ки, әмәк һаггы 20 ф. стерлингә бәрабәрдир. Садә олмаг үчүн биз әсас капиталы 0-а бәрабәр гәбул едәк, јәни һесабада ону һеч нәзәрә алмајаг. Фәрз едәк ки, бу 20 фәһлә күндә 12 саат ишләсә, 80 ф. стерлинглик памбығы иплијә чевирир. Әкәр памбығын фунту 1 шиллингдирсә, онда 20 фунт памбығын дәјәри 1 ф. ст. олачаг, 80 ф. ст. исә = 1 600 фунт памбыға. Әкәр 20 фәһлә 12 саатда 1 600 фунт памбыг е'мал едирсә, бу һалда онлар 1 саатда $1600/12$ фунт = $133\frac{1}{3}$ фунт е'мал едәчәкләр. Бу сурәтлә, әкәр зәрури иш вахты 10 саата бәрабәрдирсә, онда изафи иш вахты 2 саат тәшкил едир вә $266\frac{2}{3}$ фунт иплик верир. 1 600 фунт иплијин дәјәри 104 ф. ст. тәшкил едәр; зира 10 иш сааты = 20 ф. ст. исә, онда 1 иш сааты = 2 ф. ст., 2 иш сааты исә = 4 ф. ст.; демәли, 12 иш сааты = 24 ф. ст. (80 ф. ст. [хаммалын дәјәри] + 24 ф. ст. [јени әлавә едилән әмәклә јарадылмыш дәјәр] = 104 ф. ст.).

Лакин фәһләләрин изафи әмәк вахтынын 4 саата бәрабәр олдуғу фәрз едилсә, бу һалда онларын мәһсулу 8 ф. ст. тәшкил едәр (мән фәһләләрин јаратдығы изафи дәјәри нәзәрдә тутурам; һәгигәтдә онларын мәһсулу = 28 ф. ст.¹¹¹). Мәчму мәһсулун дәјәри $121\frac{1}{3}$ ф. ст. олачаг¹¹² вә бу $121\frac{1}{3}$ ф. ст. $1\ 866\frac{2}{3}$ фунт иплијә бәрабәрдир. Истеһсал шәртләри дәјишил-мәдијиндән, 1 фунт иплијин дәјәри јенә дә әввәлки гәдәр оларды; ондакы иш вахты јенә о гәдәр оларды. Фәрз едилдијинә әсасән, зәрури әмәк һаггы да (онун дәјәри, ондакы иш вахты) дәјишмәз галарды.

Бу $1\ 866\frac{2}{3}$ фунт иплик биринчи шәраитдәми, јохса икинчи шәраитдә, јәни ики саатлыгмы, јохса дөрд саатлыг изафи дәјәр шәраитиндә истеһсал едилмиш олса да, һәр ики һалда онун дәјәри ејни оларды. Јәни, әввәлки 1 600 фунт памбыгдан әлавә олараг иплијә чеврилән $266\frac{2}{3}$ фунт памбығын дәјәри $13\frac{1}{3}$ ф. стерлингдир. Әкәр бу мәбләғи 1 600 фунт памбыг үчүн верилмиш олан 80 ф. стерлингә әлавә етсәк, $93\frac{1}{3}$ ф. ст. тәшкил едәр вә һәр ики һалда 20 нәфәрин 4 әлавә иш сааты 8 ф. стерлингә бәрабәрдир. Бүтүн [јени әлавә едилән] әмәк үчүн бу, 28 ф. ст. тәшкил едәр. Демәли, $1\ 866\frac{2}{3}$ фунт иплијин дәјәри $121\frac{2}{3}$ ф. стерлингә бәрабәрдир. Һәр ики һалда әмәк һаггы ејнидир. Иплијин фунтунун дәјәри һәр ики һалда $1\frac{3}{10}$ шиллингдир. Памбығын 1 фунтунун дәјәри = 1 шиллинг олдуғундан, 1 фунт ипликдәки јени әлавә олунмуш әмәк үчүн һәр ики һалда $\frac{3}{10}$ шиллинг, јахуд $3\frac{3}{5}$ пенс (јахуд $18\frac{1}{5}$ пенс) галыр.

Буна бахмајараг, фәрз едилмиш шәраитдә иплијин һәр

фунтунда дэјэр илэ изафи дэјэр арасындакы нисбэт сон дэрэчэ мүхтэлиф оларды. Биринчи халда,—зэрури эмэк=20 ф. ст., изафи эмэк исэ=4 ф. ст. олдуғундан, јахуд, биринчиси=10 саат, икинчиси исэ=2 саат олдуғундан, — изафи эмэјин зэрури эмэјэ нисбэти 2 : 10, јахуд 1 : 5 кимидир. (Там ејнилэ дэ 4 ф. ст. : 20 ф. ст.= $\frac{4}{20}=\frac{1}{5}$). Демэли, [јени элавэ едилэн вэ] 1 фунт ипликдэ [маддилэшэн эмэкдэки] $3\frac{3}{5}$ пенсдэ хаггы өдэнилмэмиш эмэјин бу халда $\frac{1}{5}$ хиссэси= $\frac{18}{25}$ пенс, јахуд $\frac{72}{25}$ фартинг, јэ'ни $2\frac{22}{25}$ фартинг тэмсил олунмушдур. Икинчи халда исэ зэрури эмэк 20 ф. ст. (10 иш сааты) тэшкил едир, изафи эмэк=8 ф. ст. (4 иш сааты). Изафи эмэјин зэрури эмэјэ нисбэти 8 : 20= $\frac{8}{20}=\frac{4}{10}=\frac{2}{5}$ кими оларды. Бу сурэтдэ, [јени элавэ едилэн вэ] 1 фунт ипликдэ [маддилэшэн эмэкдэки] $3\frac{3}{5}$ пенсдэ хаггы өдэнилмэмиш эмэк бу мәблэгин $\frac{2}{5}$ -сини, јэ'ни $5\frac{19}{25}$ фартинг, јахуд 1 пенс $1\frac{19}{25}$ фартинг тэшкил едир. Бир фунт ипликдэки изафи дэјэр, — [659] һәр ики халда ејни дэјэрэ малик олса да вэ һәр ики халда ејни эмэк хаггы верилирсэ дэ,—бир халда дикәриндәкиндән ики дэфэ артыгдыр. Өзлүјүндэ ајдындыр ки, мәһсулун мүәјјән хиссэси олан бир әмтәә ваһидиндэ дэ эмэјин дэјәри илэ изафи дэјэр арасындакы нисбэт кәрәк бүтүн мәһсулдакы кими олсун.

Бир халда [$1\ 866\frac{2}{3}$ фунт памбығын 12 саатлыг иш күнү шәраитиндә иплијэ чеврилдији заман] памбыг үчүн аванс едилэн капитал $93\frac{1}{3}$ ф. ст. тэшкил едир, бәс эмэк хаггы үчүн аванс едилэн капитал нә гәдәрدير? Бурада 1 600 фунт памбығын иплијэ чеврилмәси үчүн сәрф едилэн эмэк хаггы 20 ф. стерлингә бәрабәрدير; демэли, элавэ $266\frac{2}{3}$ фунт памбығын иплијэ чеврилмәси үчүн эмэк хаггы $3\frac{1}{3}$ ф. ст. тэшкил едәчәкдир. Демэли, чәми эмэк хаггында $23\frac{1}{3}$ ф. ст. хәрчләнәчәкдир. Мәчму мәсрәф исэ= $93\frac{1}{3}$ ф. ст.+ $23\frac{1}{3}$ ф. ст.= $116\frac{2}{3}$ ф. ст. [сабит] капиталла. Мәһсул= $121\frac{1}{3}$ ф. ст. Элавэ $3\frac{1}{3}$ ф. стерлинглик [дәјишән] капитал мәсрәфи бурада чәми $13\frac{1}{3}$ шиллинг (јахуд $\frac{2}{3}$ ф. ст.) изафи дэјэр верәрди (20 ф. ст. : 4 ф. ст. = $3\frac{1}{3}$ ф. ст. : $\frac{2}{3}$ ф. ст.).

Дикәр халда [һәммин $1\ 866\frac{2}{3}$ фунт памбығын 14 саатлыг иш күнү шәраитиндә иплијэ чеврилдији заман] исэ, әксинә, аванс едилэн капитал јалныз $93\frac{1}{3}$ ф. ст.+20 ф. ст.= $113\frac{1}{3}$ ф. ст. тэшкил едәрди вэ 4 ф. стерлинглик изафи дэјэрә даһа 4 ф. ст. элавэ олунарды. Һәр ики халда ејни мигдарда иплик истәһсал олунмушдур вэ бунун һәр ики мигдарынын дэјәри ејнидир, јэ'ни бунлар бәрабәр мәчму мигдарда әмәји тәмсил едир; лакин әмәјин бу бәрабәр мәчму мигдарлары, эмэк хаггынын ејни олдуғуна бахмајараг, гејри-бәрабәр кәмијјәтли капиталлар тәрәфиндән һәрәкәтә кәтирилмишдир; иш күнләри исэ, әксинә, кәмијјәтчә гејри-бәрабәрدير вэ *бу сәбәбдән*.

һаггы өдәнилмәмиш әмәјин мигдарлары мұхтәлифдир. Әкәр иплијин ајрыча бир фунту нәзәрдән кечирилсә, она сәрф едилән әмәк һаггынын мигдары, јахуд *һаггы өдәнилмиш* әмәјин мигдары бәрабәр дејилдир. Ејнилә һәмин әмәк һаггынын даһа артыг әмтәә күтләсинә дүшмәси она көрә дејилдир ки, әмәк бир һалда диқәр һалдакындан чоһ мәнһсулдардыр, она көрәдир ки, һәрәкәтә кәтирилән вә һаггы өдәнилмәмиш олан әмәјин мәчму күтләси бир һалда диқәр һалдакындан чоһдур. Буна көрәдир ки, *һаггы өдәнилмиш ејни* мигдар әмәјин васитәси илә бир һалда диқәриндәкиндән чоһ иплик истеһсал олунур, һәрчәнд һәр ики һалда ејни мигдарда иплик истеһсал олунур вә бунлар бәрабәр мигдарда (һаггы өдәнилмиш вә өдәнилмәмиш) мәчму әмәји тәмсил едир. Әкәр, әксинә, икинчи һалда әмәјин мәнһсулдарлығы артмышса, онда һәр чүр шәраитдә (изафи дәјәрин дәјишән капиталла нисбәти һәр нечә олмуш олса) иплијин фунтунун дәјәри ашағы дүшәрди.

Демәли, бу кими бир һалда сәһв олар иддиа едилсә ки, иплијин фунтунун 1 шиллинг $3\frac{3}{5}$ пенс тәшкил едән *дәјәри* бәлли олдуғуна көрә, сонра исә, әлавә олунаһ әмәјин $3\frac{3}{5}$ пенсә бәрабәр олан дәјәри бәлли олдуғуна көрә вә, фәрз едилдијинә әсасән, әмәк һаггы *ејни* олдуғуна көрә, *јә'ни зәрури иш вахты* дәјишмәз галдығына көрә, — бу сәбәбдән изафи дәјәр ејни олмалыдыр вә, бүтүн башга шәртләр бәрабәр галдыгда, ики капитал ејни мәнфәәтлә иплик истеһсал етмиш оларды. Бу, бир фунт ипликдән бәһс олундуғу тәгдирдә дүзкүн оларды, бурада исә $1\ 866\frac{2}{3}$ фунт иплик истеһсал етмиш олан бир капиталдан бәһс олунур. Һәмин капиталын бир фунтдан нә гәдәр мәнфәәт (јә'ни, әслиндә, изафи дәјәр) әлдә етдијини билмәкдән өтрү исә биз иш күнүнүн нә гәдәр олдуғуну, јахуд бу капиталын (бәлли мәнһсулдарлыг шәраитиндә) нә гәдәр һаггы өдәнилмәмиш әмәји һәрәкәтә кәтирдијини билмәлијик. Лакин әмтәә ваһиди үзрә буну көрмәк мүмкүн дејилдир.

Беләликлә, Рикардо јалһыз, мәним *нисби изафи дәјәр* аһландырдығым шеји тәдгиг едир. О, белә бир илкин шәрти (көрүнүр, Смитин дә вә онун сәләфләринин дә әсас көтүрмүш олдуғлары бир илкин шәрти) әсас көтүрүр ки, *иш күнүнүн кәмијјәти бәллидир*. (Смитдә ән чоһу, *мұхтәлиф* әмәк сәһәләриндә иш күнүнүн кәмијјәтиндәки елә фәрғләрин ады чәкилр и.и, бунлар әмәјин нисбәтән бөјүк интенсивлији, онун чәтинлији, ијрәнч характери вә с. нәтичәсиндә нечә чыхыр — јахуд бунларын әвәзи чыхмыш олур.) Рикардо бу илкин шәрти әсас тутараг, нисби изафи дәјәри үмумијјәтлә дүзкүн изаһ едир. Лакин онун тәдгигатынын әсас чәһәтләриндән данышмаға башлајандан әввәл биз, Рикардонун консепсијасына характеристика верән бир нечә ситат да кәтирәк.

«Бир милјон адамын эмәји сәнаједә һәмишә *ејни бир дэјәр* истехсал едәр, лакин һеч дә һәмишә *ејни бир* сәрвәт истехсал етмәз» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 320) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 226].

Бу о демәкдир ки, онларын бир күнлүк эмәјинин мәнсулу һәмишә бир милјон иш күнүнүн мәнсулу олачагдыр, *ејни бир* иш вахтыны еһтива едәчәкдир, бу исә дүзкүн дејилдир, јахуд анчаг о һалда дүзкүн ола биләрди ки, мүхтәлиф эмәк сәһәләриндәки чәтинлијин мүхтәлиф дәрәчәләри вә с. нәзәрә алынмагла, һәр јердә *ејни бир* нормал иш күнү мүәјјән едилмиш олајды.

Лакин һәтта онда да, бурада ифадә едилмиш олан үмуми формада бу мүддәа дүзкүн дејилдир. Фәрз едәк ки, нормал иш күнү 12 саатдыр. Фәрз едәк ки, бир адамын эмәјинин пул илә ифадә олунан бир иллик мәнсулу 50 ф. стерлингә бәрәбәрди вә пулун дэјәри дэјишмәз галыр. Бу һалда 1 милјон адамын эмәјинин мәнсулу һәмишә илдә 50 милјон ф. стерлингә бәрәбәр олачагдыр. Фәрз едәк ки, зәрури эмәк 6 саатдыр. Онда бу 1 милјон адама сәрф едилән капитал илдә 25 милјон ф. ст. тәшкил едир. Изафи дэјәр дә һәмчинин 25 милјон ф. стерлингә бәрәбәрди. Мәнсул һәмишә, фәһләләрин 25, 30 вә ја 40 милјон алмасындан асылы олмајараг, 50 милјона бәрәбәр оларды. Лакин изафи дэјәр биринчи һалда 25 милјона, икинчи һалда 20 милјона, үчүнчү һалда исә 10 милјона бәрәбәр оларды. Әкәр аванс едилмиш капитал тәкчә *дэјишән* капиталдан ибарәт олсајды, јә'ни бу бир милјон адамын *эмәк һаггына* сәрф едилән капиталдан ибарәт олсајды, онда Рикардо һаглы оларды. Демәли, о јалныз *бир* һалда һаглы оларды: о һалда ки, әкәр бүтүн капитал дэјишән капиталда бәрәбәр олсајды, — мәнз бу илкин шәрти һәм Рикардонун, һәм дә А. Смитин бүтүн тәдгигатында көрүрүк, [660] чүнки А. Смит бүтүн чәмијјәтин капиталындан бәһс едир; амма капиталист истехсалы шәраитиндә нә онун һәр һансы бир ајрыча сәһәсиндә, хусусән дә үмумијјәтлә ичтимай истехсалын бүтөвүндә белә бир вәзијјәт јохдур.

Сабит капиталын дэјәр јаранмасы просесинә дахил олмандан эмәк просесинә дахил олан *һиссәси* мәнсула (*мәнсулун дэјәринә*) дахил дејилдир, она көрә дә бурада бизи әсла марагландырмыр, зира үмуми мәнфәәт нормасынын мүәјјән едилмәсиндә сабит капиталын һәмин һиссәсинин нәзәрә алынмасы нә гәдәр мүһүмдүрсә дә, бурада *иллик мәнсулун дэјәриндән* бәһс олунур. Сабит капиталын иллик мәнсула дахил олан һиссәсинин мәсәләси башгадыр. Биз көрдүк ки, сабит капиталын бу һиссәсинин бир һиссәси — јахуд бир истехсал даирәсиндә сабит капитал кими мејдана чыхан шеј, — дикәр даирәдә, *ејни бир* иллик истехсал дөврү әрзиндә эмәјин билава-

ситә мәһсулу кими мејдана чыхыр; демәли, көрдүк ки, һәр ил сәрф едилән капиталын хејли һиссәси, ајрыча бир капиталистин вә ја хусуси бир истеһсал даирәсинин нөгтеји-нәзәриндән сабит капитал кими *мејдана чыхан* бу һиссә бүтүн чәмијјәтин вә ја бүтүн капиталистләр синфинин нөгтеји-нәзәриндән, *дәјишән* капитал *мүнчәр олур*. Демәли, бу һиссә һәмин 50 милјондадыр, бу 50 милјонун дәјишән капитал тәшкил едән, јахуд әмәк һаггына сәрф олунан һиссәсиндәдир.

Лакин *сабит капиталын* сәнаједә вә әкинчиликдә истеһлак олунмуш сабит капиталы әвәзләмәк үчүн сәрф едилән *һиссәсинин* мәсәләси, сабит капитал — өз илкин формасында хаммал, әсас капитал вә јардымчы материаллар истеһсал едән саһәләрдәки сабит капиталын истеһлак олунмуш һиссәсинин мәсәләси башгадыр. Сабит капиталын бу һиссәсинин дәјәри мәһсулда јенидән мејдана кәлир, тәкрат истеһсал олунур. Она көрә дә, бу дәјәрин нә кими пропорсијаларда бүтүн мәһсулун дәјәринә дахил олмасы бүтүнлүкдә, һәмин дәјәрин мөвчуд кәмијјәтиндән (фәрз едилир ки, әмәјин мәһсулдарлығы дәјишмәз галмышдыр; лакин о нә гәдәр дәјишсә дә, һәмин дәјәрин бу вә ја дикәр бир *мүәјјән* кәмијјәти олур) асылыдыр. (Әкәр кәнд тәсәррүфатындакы бә'зи истисналар кәнара гојулса, сөз јох ки, мәһсулларын күтләси дә, јә'ни Рикардонун *сәрвәти дәјәрдән* фәргләндирдији мә'нада, бир милјон адамын истеһсал етдији сәрвәтин күтләси дә орта һесабла, истеһсалын илкин шәрти олан бу сабит капиталын кәмијјәтиндән асылыдыр.) Мәһсулун дәјәринин бу һиссәси бир милјон адамын бир иллик јени әмәји олмадан мөвчуд ола билмәзди. Дикәр тәрәфдән, бир милјон адамын иллик әмәјиндән асылы олмајараг мөвчуд олан бу сабит капитал олмасајды, онларын әмәји ејни мәһсул күтләсини верә билмәзди. Көстәрилән сабит капитал, истеһсалын шәрти олараг, әмәк просесинә дахилдир, лакин бүтүн иллик мәһсулун дәјәриндәки бу һиссәнин тәкрат истеһсалы үчүн бир саат да олса артыг вахт сәрф олунмур. Беләликлә, бир дәјәр олмаг е'тибарилә бу һиссә иллик әмәјин нәтичәси дејилдир, һәрчәнд бу иллик әмәк *олмасајды*, һәмин һиссәнин дәјәри мәһсулда тәкрат истеһсал олуна билмәзди.

Фәрз едәк ки, сабит капиталын мәһсула дахил олан һиссәси 25 милјона бәрабәрдир. Онда бир милјон адамын мәһсулунун дәјәри 75 милјона бәрабәр олачагдыр. Әкәр сабит капиталын мәһсула дахил олан һиссәси 10 милјон олсајды, онда бу мәһсулун дәјәри јалныз 60 милјона бәрабәр оларды вә и. а. Капиталистчәсинә инкишаф просесиндә сабит капиталын дәјишән капитал *нисбәти* артдыгына көрә исә, бир милјон адамын иллик мәһсулунун дәјәри даим, һәмин бир милјон адамын иллик истеһсал фәалијјәтиндә бир амил кими иштирак

едэн кечмиш эмэјин артмасына пропорционал сурәтдә артмаг мејлиндә олур. Артыг бундан көрүнүр ки, Рикардо нә јығымын маһијјәтини, нә дә мәнфәәтин тәбиәтини анлаја билмә-мишдир.

Сабит капиталын дәјишән капитала нисбәти артдыгча эмэјин мәһсулдарлығы да артыр; адамларын истеһсал етдији вә ичтимаи эмэјин өз фәалијјәтиндә истифадә етдији мәһсулдар гүввәләр артыр. Доғрудур, мәһз эмэјин мәһсулдарлығынын бу артмасы нәтичәсиндә мөвчуд сабит капиталын бир һиссәси даим гијмәтдән дүшүр, чүнки бунун дәјәри ибтидада өзүнүн дәјәрини тәшкил едән иш вахты илә мүәјјән олунмаг дејил, өзүнүн тәкрар истеһсалы үчүн сәрф едилмәли олан иш вахты илә мүәјјән олунур, бу иш вахты исә, эмэјин мәһсулдарлығы артдыгча даим азалыр. Буна көрә сабит капиталын дәјәри бу капиталын күтләсинә пропорционал сурәтдә артырса да, һәр һалда артыр, зира сабит капиталын күтләси өз дәјәринин ашағы дүшдүјүндән даһа сүр'әтлә артыр. Лакин Рикардонун јығым һаггындакы бахышлары үзәринә биз сонралар гајыдачағыг.

Һәр һалда, артыг бурада ајдындыр ки, бәлли иш күнү шәраитиндә бир милјон адамын иллик эмэјинин бүтүн мәһсулунун дәјәри, мәһсула дахил олан сабит капиталын күтләсиндәки фәрғләрден асылы олараг сон дәрәчә мүхтәлиф олачагдыр вә, эмэјин мәһсулдарлығынын артмасына бахмајараг, сабит капитал мәчму капиталын хејли һиссәсини тәшкил етдији јердә һәмин дәјәр, ејни ичтимаи шәраитдә сабит капитал мәчму капиталын нисбәтән аз һиссәсини тәшкил етдији јердәкиндән чох олур. Ичтимаи эмэјин мәһсулдарлығы артдыгча вә бунунла јанашы олараг, — керчәк шәраитдә баш вердији кими, — сабит капитал артдыгча эмэјин иллик мәһсулунун кет-кедә нисбәтән чох һиссәси бу сәбәбдән, өзлүјүндә капиталын пайына дүшәчәк вә, демәли, капиталист мүлкијјәти (капиталистләрин кәлири һәлә бир јана дурсун) даим чохалачагдыр, дәјәрдә ајрыча бир фәһленин вә һәтта бүтүн фәһлә синфинин [јени әләвә едилән эмэјинин] јаратдығы һиссәнин пайы исә; онларын бир капитал кими өзләринә гаршы дуран [661] өз кечмиш эмэјинин мәһсулуна нисбәтән кетдикчә азалачагдыр. Буна көрә дә, иш гүввәси илә објектив әмәк шәртләри, капиталда әләһиддә мүстәгил варлыг кәсб етмиш олан бу шәртләр арасындакы өзкәнинкиләшмә вә әкслик даим артыр. (Бурада биз дәјишән капиталдан, иллик эмэјин мәһсулунда фәһлә синфинин тәкрар истеһсалы үчүн лазым кәлән һиссәдән данышымырыг; лакин фәһлә синфинин һәтта бу јашајыш вәситәләри дә бир капитал олараг она гаршы дурур.)

Иш күнүнүн бәлли, мәһдуд кәмијјәт; тәсбит олунмуш бир

кәмијјәт олмасы һаггындакы бахышыны Рикардо өз китабынын башга јерләриндә дә ирәли сүрүр, мәсәлән:

«Онлар» (эмәк һаггы илә капитал мәнфәәти) «бирликдә һәмишә *ејни дәјәрә малик олур*» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 499, 32-чи фәсил: «Ч-б Малтусун рентаја бахышлары») [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 338].

Башга сөzlә дејилсә, бунун мә'насы беләдир: мәһсулу эмәк һаггы илә капитал мәнфәәти арасында *бөлүнән* иш вахты (иш күнү) һәмишә *ејни олагаг галыр, сабит* кәмијјәтдир.

«Бирликдә көтүрүлән эмәк һаггы илә мәнфәәт *ејни бир дәјәрә малик-дир*» (сәһ. 491, гејд) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 332].

Бурада мәним тәкрат етмәјимә еһтијач јохдур ки, мәнфәәт әвәзинә бурада һәмишә: *изафи дәјәр дејә* охумаг лазымдыр.

«Бирликдә көтүрүлән эмәк һаггы илә мәнфәәт *һәмишә* *ејни бир дәјәр тәшкил едәчәкләр*» (сәһ. 490—491) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 332].

«Эмәк һаггы өз *номинал дәјәри* илә, — сүртукда, шлјапада, пулда, јахуд чөрәкдә ифадә едилә билән бу дәјәр илә, — *гijмәтләндирилмәјиб, өз керчәк дәјәри* илә, *јә'ни өзүнүн истеһсалы үчүн сәрф едилмиш әмәјин вә капиталын мигдары* илә *гijмәтләндирилир*» (1-чи фәсил: «Дәјәр һаггында», сәһ. 50) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 63].

Фәһләнин әлдә етдији (өз эмәк һаггына сатын алдығы) јашајыш васитәләринин, — чөрәјин, кејимин вә и. а. — дәјәри, бунларын истеһсалы үчүн тәләб олуна мачму иш вахты илә мүйјән олунур: бунларын истеһсалы үчүн тәләб олуна һәм мүстәгил әмәјин мигдары, һәм дә маддиләшмиш әмәјин мигдары илә мүйјән олунур. Лакин Рикардо мәсәләни бунунла долашдырыр ки, ону халис шәклиндә ифадә етмир вә демир; «онун (эмәк һаггынын) *керчәк дәјәри*, *јә'ни* иш күнүндән онун (фәһләнин) өз зәрури јашајыш васитәләринин дәјәрини тәкрат истеһсал етмәк үчүн, фәһләјә эмәк һаггы шәклиндә верилмиш, јахуд онун эмәк һаггына мүбадилә едилмиш зәрури јашајыш васитәләринин эквивалентинин тәкрат истеһсалы үчүн тәләб олуна һиссә». «Керчәк эмәк һаггыны» фәһләнин һәр күн өз эмәк һаггыны истеһсал вә ја тәкрат истеһсал етмәк үчүн сәрф етмәли олдуғу орта иш вахты илә мүйјән етмәк лазымдыр. [Рикардо исә белә ифадә едир:]

«Фәһлә өз әмәји үчүн анчаг о заман һәгигәтән јүксәк *гijмәт* әлдә етмиш олур ки, өз эмәк һаггына чохла мигдар әмәјин мәһсулуна сатын ала билсин» (сәһ. 322) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 277, гејд].

4) НИСБИ ИЗАФИ ДӘЈӘР. [НИСБИ ЭМӘК ҺАГГЫНЫН ТӘҢЛИЛИ РИКАРДОНУН ЕЛМИ ХИДМӘТИДИР]

Нисби изафи дәјәр, фе'лән, изафи дәјәрин јеканә форма-сыдыр ки, Рикардо буну *мәнфәәт* ады илә тәдгиг едир.

Эмтээнин истехсалы үчүн тэлэб олунаан вэ эмтээдэ олан эмэјин мигдары эмтэнин дэјэрини мүэјјэн едир, бу сәбәбдән дэ һәмин дэјэр *балли, мүэјјән кәмијјәтдир*. Бу кәмијјәт муздулу фәһлә илэ капиталист арасында бөлүнүр. (Смит кими, Рикардо да бурада сабит капиталы нәзәрә алмыр.) Ајдындыр ки, биринин пајы аячаг, о бирисинин пајынын азалдыгы вэ ја артдыгы дәрәчәдә арта вэ ја азала биләр. Эмтәәләрин дэјәри фәһлеләрин эмәјиндән төрәдијинә кәрә, һәр чүр шәрайтдә илкин шәрт һәмин эмәјин өзүдүр, бу эмәк исә, фәһлә јашамаса вэ өз варлығыны давам етдирмәсә, демәли, зәрури эмәк һаггы алмаса (иш гүввәсинин дэјәри илэ ејниләшдирилән минимум эмәк һаггы алмаса) мөвчуд ола билмәз. Бу сурәтлә, эмәк һаггы илэ изафи дэјэр — Рикардоја кәрә эмтээнин дэјәринин вэ ја мәнсулун өзүнүн ајрылдыгы бу ики категорија — нәинки бир-биринә гаршы тәрс нисбәтдәдир, һабелә илкин, мүэјјәнедичи момент эмәк һаггынын һәрәкәтиндән ибарәт олур. Эмәк һаггынын јүксәлмәси вэ ја ашағы дүшмәси мәнфәәт (изафи дэјэр) тәрәфдә әкс һәрәкәт доғурур. Эмәк һаггынын јүксәлмәсинә вэ ја ашағы дүшмәсинә мәнфәәтин (изафи дэјәрин) ашағы дүшмәси вэ ја јүксәлмәси сәбәб олмур, әксинә, изафи дэјәрин (мәнфәәтин) ашағы дүшмәсинә вэ ја јүксәлмәсинә эмәк һаггынын јүксәлмәси вэ ја ашағы дүшмәси сәбәб олур. Фәһлә синфи өз эмәји илэ јарадылмыш иллик мәнсулдан өз пајыны аландан сонра галан *изафи мәнсул* (әслиндә кәрәк дејиләјди: *изафи дэјәр*) елә бир субстансија тәшкил едир ки, капиталистләр синфи бунун һесабына јашајыр.

Эмтәәләрин дэјәри онлардакы эмәјин мигдары илэ мүэјјән олундуғуна кәрә, эмәк һаггы илэ изафи дэјэр (мәнфәәт) исә јалныз, эмтээнин дэјэрини ики истехсалчылар синфинин өз араларында бөлдүкләри *һиссәләрдән*, пропорсијалардан ибарәт олдуғуна кәрә, ајдындыр ки, эмәк һаггынын јүксәлмәси вэ ја ашағы дүшмәси изафи дэјэр нормасыны (Рикардода мәнфәәт нормасыны) мүэјјән едирсә дә, эмтээнин дэјәринә вэ ја онун гијмәтинә (эмтээнин дэјәринин пул ифадәси олан бу гијмәтә) тәсир кәстәрмир. Бөлкүнүн ики иштиракчысы арасында тамын бөлүндүјү пропорсија һәмин тамы нә бөјүтмүр, нә дә кичилтмир. Демәли, бу бир јанлыш фикирдир ки, куја *эмәк һаггынын јүксәлмәси эмтәәләрин гијмәтини галдырыр*; о јалныз мәнфәәтин (демәк лазым иди: изафи дэјәрин) ашағы дүшмәсинә сәбәб олур. Рикардода кәстәрилән истисналар да, — куја бу истисналар шәраитиндә эмәк һаггынын јүксәлмәси бир гисим эмтәәләрин мүбадилә дэјәринин ашағы дүшмәсинә вэ диқәрләринин мүбадилә дэјәринин јүксәлмәсинә сәбәб олурмуш, — һәтта бу истисналар да, *дэјәрләрдән* бәһс олундугда, һәгигәтә ујғун дејилдир вэ јалныз *хәрч гијмәти* үчүн дүзкүндүр.

[662] Изафи дәјәр (мәнфәәт) нормасы эмәк һаггынын нисби жүксәклији илә мүәјјән едилирсә, онда бәс бу ахырынчы нә илә мүәјјән олунур? Әкәр рәгабәт кәнара гојулса, эмәк һаггы зәрури јашајыш васитәләринин гијмәти илә мүәјјән олунур. Бу гијмәтин өзү дә әмәјин мәһсулдарлығындан асылыдыр ки, торпаг нә гәдәр чох мүнбитдирсә, о да бир о гәдәр жүксәк олур (бурада Рикардо капиталист истеһсалыны фәрз едир). Һәр бир «тәкмилләшдирмә» әмтәәләрин, јашајыш васитәләринин гијмәтини азалдыр. Бу сурәтлә, эмәк һаггы, јахуд «әмәјин дәјәри» әмәјин мәһсулдар гүввәсинин инкишафына тәрс нисбәтдә жүксәлир вә ја ашағы дүшүр, о һалда ки, бу эмәк адәтән фәһлә синфинин истеһлакына дахил олан зәрури јашајыш васитәләри истеһсал етмиш ола. Демәли, изафи дәјәр (мәнфәәт) нормасы әмәјин мәһсулдар гүввәсинин инкишафына дүз нисбәтдә ашағы дүшүр вә ја жүксәлир, чүнки бу инкишаф эмәк һаггыны ашағы салыр вә ја жүксәлдир.

Эмәк һаггы жүксәлмәдән мәнфәәт (изафи дәјәр) нормасы ашағы дүшә билмәз вә эмәк һаггы ашағы дүшмәдән о, жүксәлә билмәз.

Эмәк һаггынын дәјәрини фәһләнин әлдә етдији јашајыш васитәләринин мигдары илә гијмәтләндирмәк дејил, һәмин јашајыш васитәләринин дәјәрини тәшкил едән әмәјин мигдары илә (һәгигәтдә, иш күнүндән фәһләнин өзү үчүн мәнимсәдији һиссәси илә), фәһләнин мәчму мәһсулдан, јахуд даһа доғрусу, бу мәһсулун мәчму дәјәриндән әлдә етдији *пропорционал һиссә* илә гијмәтләндирмәк лазымдыр. Ола биләр ки, фәһләнин, истеһлак дәјәрләри һесабы илә (мүәјјән мигдар әмтәә вә ја пул һесабы илә) гијмәтләндирилән эмәк һаггы (эмәк мәһсулдарлығынын артмагда олдуғу бир шәраитдә) жүксәлир, лакин буна бахмајараг, дәјәрчә — ашағы дүшүр, вә әксинә. Рикардонун бөјүк хидмәтләриндән бири онун нисби, јахуд пропорционал эмәк һаггыны тәһлил етмәси вә ону бир категорија кими мүәјјән етмәсидир. Рикардоја гәдәр эмәк һаггы һәмишә јалныз шәртсиз көтүрүлүрдү, фәһлә исә бу сәбәбдән бир һејван кими нәзәрдән кечирилирди. Бурада исә о өзүнүн ичтимаи чәһәтиндән тәдгиг олунур. Синифләрин бири-биринә гаршы олан вәзијјәти эмәк һаггынын мүтләг кәмијјәтиндән асылы олмагдан даһа чох дәрәчәдә нисби эмәк һаггындан асылыдыр.

Јухарыда ифадә олунмуш мүддәаларын тәсдиги үчүн инди Рикардодан ситатлар кәтирәк.

«Овчунун бир күнлүк әмәјинин мәһсулу олан маралын дәјәри дүз, балыгчынын бир күнлүк әмәјинин мәһсулу олан балығын дәјәринә бәрабәрдир. Балыг илә шикарын мугајисәли дәјәри, мәһсул нә гәдәр олса да, јахуд ади эмәк һаггы вә ја мәнфәәт нә гәдәр жүксәк вә ја ашағы олса

да, балыг вэ шийкардакы эмэјин мигдары илэ тэнзим олуначагдыр. Экэр... балыгчы... иллик эмэјинин дэјэри 100 ф. ст. олан вэ бир күн эрзіндэ өз эмэји илэ ијирми дэнэ гызыл балыг тутан 20 адамы муздла ишэ кетүрүр; экэр... овчу да, иллик эмэјинин дэјэри 100 ф. ст. олан вэ бир күн эрзіндэ она он марал кэтирэн он нэфэри муздла ишэ кетүрүрсэ, онда *мәһсулу һасил едән адамлара бүтүн мәһсулдан дүшән пайын* чохлуғундан вэ ја азлығындан асылы олмајараг, бир маралын тэбин гијмэти ики гызыл балыг тәшкил едәрди. *Әмәк һаггы* олараг верилэн *пайын мәнфәәт* мәсэләси үчүн чох бөјүк әһәмнйјәти вардыр; зира лап башланғычдан ајдындыр ки, мәнфәэтин жүксәк вэ ја ашағы олмасы илэ әмәк һаггынын ашағы вэ ја жүксәк олмасы арасында там мувафиглик вардыр. Лакин балығын вэ шикарын нисби дэјәринә бу, әсла тәсир едә билмәзди, чүнки әмәк һаггы ејни заманда бу пешаләрин һәр икисиндә жүксәк вэ ја ашағы олачагдыр» (1-чи фәсил: «Дәјәр һаггында», сәһ 20—21) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 45—46].

Биз көрүрүк ки, Рикардо әмтәәнин бүтүн дэјәрини, истейсалда мәшгул олан адамларын *эмәјиндән* һасил едир. Онларын өз эмэји вэ ја бу эмәјин мәһсулу, јахуд бу мәһсулун дэјәри мәнһз һәмнин адамлар илэ капитал арасында тәгсим олунаң шејдир.

«Әмәк һаггындакы һеч бир дэјишиклик һәмнин әмтәәләрин нисби дэјәриндә дэјишиклијә сәбәб олмәзди. Зира биз әмәк һаггынын жүксәлдјини фәрз етсәк, онда һәмнин пешаләрин һеч бириндә *артыг мигдар әмәк* тәләб олунамаз, һәрчәнд бу әмәк үчүн *даһа жүксәк гијмәт вериләчәкдир*... Әмәк һаггы ијирми фаиз жүксәлә биләр, мәнфәәт исә бу сәбәбдән чох вэ ја аз дәрәчәдә ашағы дүшә биләр, лакин бу һал һәмнин әмтәәләрин нисби дэјәриндә азачыг да олса дэјишиклик төрәтмәз» (јенә орада, сәһ. 23) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 47—48].

«Мәнфәәт ашағы дүшмәсә, *эмәјин дэјәринин* жүксәлмәси мүмкүн дејилдир. Экәр тахыл фермер илэ фәһлә арасында *бөлүнмәлидирсә*, онда фәһләнин *пайы* нә гәдәр чох олса, фермер үчүн бир о гәдәр аз галыр. Там ејнилә дә экәр маһуд вэ ја памбыг парча әмтәәләри фәһлә илэ ону ишә кетүрән арасында *бөлүнүрсә*, онда биринчинин *пайы* нә гәдәр чох олса, ахырынчыја бир о гәдәр аз галыр» (јенә орада, сәһ. 31) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 52].

[663] «Адам Смит вэ, мәнә мәлүм олдугу үзрә, ондан сонракы мүәллифләрин истиснасыз олараг һамысы иддиә етмишләр ки, *эмәјин гијмәтинин* жүксәлмәси һөкмән бүтүн *әмтәәләрин гијмәтинин* жүксәлмәсинә сәбәб оларды. Умидварам мән кестәрә билмишәм ки, белә бир фикир үчүн һеч бир әсас жохдур» (јенә орада, сәһ. 45) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 60].

«Фәһләнин даһа сәхәвәтли музд алмасы нәтичәсиндә вэ ја әмәк һаггынын хәрчләндији зәрури шејләрин истейсалындакы чәтинликләр үзүндән әмәк һаггынын жүксәлмәси, бәзи һаллар истисна олмагла, гијмәтләрин жүксәлмәсинә сәбәб олмур, лакин мәнфәәтә, ону азалтмаг истигамәтиндә бөјүк тәсир кәстәрир». Әмәк һаггы «пулун дэјәриндәки дэјишиклик» нәтичәси олараг жүксәлдикдә исә, вәзијјәт башга чүр олур. «Бир һалда {кестәрилән һалларын мәнһз ахырынчысында} *фәһләләрин маашына өлкәнин иллик эмәјинин хейли чох һиссәси* сәрф олуңмур; диһәр һалда — сәрф олуңур» (јенә орада, сәһ. 48) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 62].

[663] «Гиданын вэ диһәр зәрури шејләрин гијмәти жүксәлдикдә эмәјин тәбии гијмәти дә жүксәләчәкдир; бу гијмәтләр ашағы дүшдүкдә эмәјин тәбии гијмәти ашағы дүшәчәкдир» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 86) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 85].

«Мөвчуд әһалинин тәләбаты өдәнилдикдән сонра галан *изафи мәһсул* һөкмән *истейсалын асанлығына* пропорционал олмалыдыр, јәни истейсалда мәшгул олан *шәхсләрин сајы* нә гәдәр аз олса, һәмнин мәһсул бир о гәдәр чох олмалыдыр» (сәһ. 93) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 89].

«Нә гиҗмәти тәнзим едән категоријалы торпағы бечәрән фермер, нә дә сәнајә әмтәәләри истехсал едән сәнајечи өз мәһсулунун һеч нә гәдәрини рента верилмәсинә гурбан етмир. *Онларын әмтәәләринин бүтүн дәјәри анчаг ики һиссәјә бөлүнүр:* бунун бири капитал мәнфәәтини, диқәри әмәк һаггыны тәшкил едир» (сәһ. 107) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 98].

«Фәрз едәк ки, ипәјин, мәхмарин, мебелин вә фәһлә тәрәфиндән тәләб олунамајан һәр чүр башга әмтәәләрин гиҗмәти, бунлара чох әмәк сәрф едилмәси лазым кәлдијинә кәрә јүксәлмишир. Бу һал мәнфәәтә тә'сир етмәзми? Әлбәттә, етмәз, зира әмәк һаггынын јүксәлмәсиндән башга һеч шәј мәнфәәтә тә'сир едә билмәз; ипәк вә мәхмер фәһләләр тәрәфиндән истехлак олунама, буна кәрә дә онларын гиҗмәтинин јүксәлмәси әмәк һаггыны јүксәлдә билмәз» (сәһ. 118) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 105].

«Әкәр мүәјјән кејфијјәтли торпагда он фәһләнин әмәји, һәр квартири 4 ф. ст., јахуд чәми 720 ф. ст. дәјәриндә 180 квартал бугда верирсә (сәһ. 110) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 100]... онда, 720 ф. стерлингик ејни бир мәбләг бүтүн һалларда әмәк һаггы илә мәнфәәт арасында бөлүнмәлидир... Әмәк һаггы вә ја мәнфәәт истәр јүксәлсин, истәрсә ашағы дүшсүн, бунларын һәр икиси мәһз һәмин 720 ф. ст. мәбләгиндән кәтүрүлмәлидир. Бир тәрәфдән, мәнфәәт һеч вахт о гәдәр јүксәлиб һәмин 720 ф. стерлингин елә бир миғдарыны тәшкил едә билмәз ки, галан һиссә фәһләләрин там зәрури шәјләрлә тә'мин олунамасы үчүн кифајәт етмәсин; диқәр тәрәфдән, әмәк һаггы һеч вахт елә јүксәлә билмәз ки, бу мәбләгдән мәнфәәт үчүн һеч бир шәј галмасын» (сәһ. 113) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 101—102].

«Мәнфәәт әмәк һаггынын јүксәк вә ја ашағы олмасындан асылыдыр, әмәк һаггы — зәрури јашајыш вәситәләринин гиҗмәтиндән, зәрури јашајыш вәситәләринин гиҗмәти исә башлыча олараг гиданын гиҗмәтләриндән асылыдыр, чүнки диқәр зәрури шәјләрин һамысынын миғдары, демәк олар ки, һәдсиз арта биләр» (сәһ. 119) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 105].

«Һәрчәнд» (торпаг харабашлыгыда) «чох дәјәр истехсал едилир, лакин, рента вериләндән сонра бу дәјәрдән галанын чох һиссәси истехсалчылар тәрәфиндән истехлак олунама» {Рикардо бурада фәһләләр илә истехсалчылары ејниләшир}, «мәнфәәтин миғдарыны исә бу, *јалныз бу мүәјјән едир*» (сәһ. 127) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 110].

«Тәкмилләширмәләрин мүһүм хассәси, кечмишдә әмтәәнин истехсалы үчүн тәләб олунама әмәјин миғдарыны азалтмагдыр; белә бир азалтма исә әмтәәнин гиҗмәти, јахуд онун нисби дәјәри ашағы дүшмәдән мүмкүн дејилдир» (сәһ. 70) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 74—75].

«Шлјапа истехсалынын хәрчләрини азалдын, онда бунлара олан тәләб икигәт, үчгәт вә ја дөрдгәт артымыш олса да, бу шлјапаларын гиҗмәти ән нәһајәт бунларын јени тәбии гиҗмәтинин сәвијјәсинәдәк ашағы дүшәчәкдир. Һәјатын давам етдирилмәси үчүн истифадә едилән гиданын вә кејимин тәбии гиҗмәтини ашағы салмаг јолу илә, адамлар үчүн зәрури олан јашајыш вәситәләринин истехсал хәрчләрини азалдын, онда әмәк һаггы, фәһләләрә олан тәләбин чох күчлү арта биләчәјинә бахмајараг, [664] ән нәһајәт ашағы дүшәчәкдир» (сәһ. 460) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 314].

«Әмәк һаггынын пайына нә гәдәр аз дүшүрсә, мәнфәәтин пайына бир о гәдәр чох дүшүр, вә әксинә» (сәһ. 500) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 338].

«Бу әсәрин вәзифәләриндән бири ону кәстәрмәкдән ибарәт олмушдур ки, зәрури шәјләрин керчәк дәјәринин һәр дәфә ашағы дүшмәси илә бирликдә һөкмән әмәк һаггы ашағы дүшүр вә капитал мәнфәәти јүксәлир, — башга сөзлә дејилсә, ону кәстәрмәкдән ибарәт олмушдур ки, бу һалда һәр бир бәлли илик дәјәрин хәјли аз һиссәси фәһлә синфна, хәјли чох һиссәси исә, өз фондлары илә һәмин синфә иш верәнләрә, ону тәтбиг едәнләрә чатыр».

{Инди бүтүнлүклә ади бир ифадә шәкли алмыш олан јалныз бу ахырынчы ифадәдә Рикардо капиталын тәбиәтини сез-

мирсэ дэ, хэр халда сөjlэjир. Фэhlлэ синфи, фэhlлэлэрин өзлэ-ри бирикмиш эмэji тэтбиг етмирлэр, «фондлар», «бирикмиш эмэк», «бу синфи тэтбиг едир», эсил эмэji, мүстэгим эмэji тэтбиг едир.}

«Фэрс едэк ки, мүэjэн бир фабриктэ истехсал едилэн эмтээлэрин дэ-jэри 1 000 ф. ст. тэшкил едир вэ бу дэjэр *сахибкар* илэ онун фэhlлэлэри ара-сында бөлнүр» {бу ифадэдэ jenэ дэ капиталын тэбнэти экс олунмушдур; капиталист — *сахибкар*, фэhlлэлэр — онун фэhlлэлэри} «белэ ки, фэhlлэлэр 800 ф. ст., сахибкар исэ 200 ф. ст. элдэ едир. Экэр бу эмтээлэрин дэjэри азалыб 900 ф. ст. олсаjды вэ 100 ф. ст., зэрури шеjлэрин гijмэтлэринин ашагы дүшмэсинин нэтичэси олараг, эмэк хаггында гэнэат едилмиш ол-саjды, онда сахибкарын халис кэлири эсла азалмазды» (сэh. 511—512) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэh. 345—346].

«Экэр машыналарын тэкмиллэшдирилмэси саjэсиндэ фэhlлэлэрин аjаг-габы вэ палтарыны инди бунларын истехсалы үчүн тэлэб олундугундан дөрдгат аз мигдар эмэк сэрфи илэ истехсал етмэк мүмкүн олсаjды, онда бунларын гijмэти jэгин ки, 75% ашагы дүшэрди; лакин бундан хеч дэ белэ бир нэтичэ чыхмыр ки, бунун саjэсиндэ фэhlлэ даим бир кэдэкчэ эвэзинэ дөрд кэдэкчэ вэ бир чүт аjаггабы эвэзинэ дөрд чүт аjаггабы кеjэ билэрди. Рэгабэтин тэсiри вэ эhалинин күчлү артмасына олан стимул нэтичэсиндэ фэhlлэнин эмэк хаггы аз бир мүддэт эрзиндэ, ентимал ки, өзүнүн хэрчлэн-дији зэрури шеjлэрин jени дэjэри илэ мутабиглэшэрди. Экэр бу кими тэк-миллэшдирмэлэр фэhlлэнин истехлак етдији бүтүн шеjлэрэ шамил олсаjды, онда аз бир нечэ илдэн сонра, jэгин ма'лум оларды ки, фэhlлэнин истех-лакы жалныз азачыг артмышдыр (үмумиjэтлэ экэр артмышса), хэрчэнд бу эмтээлэрин мүбадилэ дэjэри, хэр чүр башга эмтээлэрэ нисбэтэн хеjли ашагы дүшүмүшдур вэ хэрчэнд бунлар инди олдугча азалмыш мигдарда эмэji тэмсил едир» (сэh. 8) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэh. 37].

«Эмэк хаггы жүксэлэндэ һэмишэ мәнфээтин һесабына жүксэлир, о аша-гы дүшдүктэ исэ, мәнфээт һэмишэ жүксэлир» (сэh. 491, геjд) [Русча тэр-чүмэси, I чилд, сэh. 332].

«Бүтүн бу эсэр боjунча мэн кестэрмэjэ чалышмышам ки, мәнфээт нормасы жалныз эмэк хаггынын ашагы дүшмэси нэтичэсиндэ жүксэлэ билэр вэ эмэк хаггынын узун мүддэт эрзиндэ ашагы дүшмэси жалныз, эмэк хаг-гынын хэрчлэндији зэрури шеjлэрин гijмэтинин ашагы дүшмэси нэтичэсин-дэ мүмкүндүр. Буна көрө дэ экэр *харичи тичарэтин кенишлэнмэси* вэ *ја машыналарын тэкмиллэшмэси* нэтичэси олараг, фэhlлэлэрин истехлак етдик-лэри гила вэ дикэр зэрури шеjлэр даһа ашагы гijмэтлэ базара дахил-ола билирсэ, онда мәнфээт жүксэлэчэкдир. Экэр тахылы вэ фэhlлэлэрин истехлак етдиклэри кеjими вэ дикэр зэрури шеjлэри өзүмүз jетишдирмэк вэ һазырламаг эвэзинэ jени базар кэшф едиб орадан бу эмтээлэри учуз гijмэтэ элдэ едэ билсэк, онда эмэк хаггы ашагы дүшэр, мәнфээт исэ жүк-сэлэр; лакин — *харичи тичарэтин кенишлэнмэси* вэ *ја машыналарын тэк-миллэшмэси* саjэсиндэ — учуз гijмэтэ элдэ едилэн эмтээлэр экэр жалныз варлылар тэрэфиндэн истехлак олунурса, онда мәнфээт нормасында хеч бир дэjишклик баш вермэз. Экэр шэрабын, махмэрин, ипэjин вэ саир ба-һалы эмтээлэрин гijмэти 50% ашагы дүшсэ, онда бу хал эмэк хаггы нор-масында экс етмэз вэ демэли, мәнфээт дэjишмэз галар.

Белэликлэ, *харичи тичарэт*, кэлирин хэрчлэнэ билдији шеjлэрин миг-дарыны вэ чүрбэчүрлүjүнү артырдыгына көрө, өлкэ үчүн сон дэрэчэ эл-веришлидирсэ вэ эмтээлэрин боллуғу вэ учузлуғу саjэсиндэ гэнэат jыгы-мына тэһрик едирсэ» {бэс нэ үчүн хэрчлэнэмэjэ тэһрик етмир?} «вэ *капитал jыгымына* тэһрик едирсэ вэ *экэр идхал едилэн эмтээлэр фэhlлэлэрин эмэк хаггынын хэрчлэндији эмтээлэр габилиндэн деjилдирсэ*, онда *харичи ти-чарэт капитал мәнфээтини* эсла жүксэлтмэк меjлиндэ олмур.

Харичи тичарәт барәсиндә ирәли сүрүлән мүлаһизәләр ејни дәрәчәдә дахили тичарәтә дә тәтбиг олуна биләр. Мәнфәәт нормасы, *даһа јахшы әмәк бөлкүсү, машинлар ихтирасы, јоллар вә каналлар чәкилмәси* нәтичәсиндә, јахуд *әмтәәләрин һазырланмасында вә ја онларын дашынымасында сәрф едилән әмәјин азалдылмасы үчүн тәтбиг едилән башга үсуллар* нәтичәсиндә *һеч вахт јүксәлмир*.

{индичә Рикардо бунун тамамилә әксини демишди; о, көрү-нүр, нәзәрдә тутур ки, көстәрилән тәкмилләшмәләр сәјәсиндә әмәјин дәјәринин азалдығы һаллар истисна олмагла, мәнфәәт нормасы һеч вахт јүксәлмир}.

«Бүтүн бу сәбәбләр әмтәәләрин гијмәтинә тә'сир едир вә һәмишә истеһлакчыја чохлу хејир верир, чүнки бу сәбәбләр истеһлакчынын ејни мигдар әмәји мүбадилә едиркән даһа чохлу мигдарда елә әмтәә әлдә етмәсинә имкан верир ки, бунун истеһсалында *тәкмилләшдирмәләр* тәтбиг олунур, лакин бунлар, һәмин сәбәбләр мәнфәәтә әсла һеч бир тә'сир көстәрмир. Дикәр тәрәфдән, [665] фәһләләрин әмәк һаггынын һәр чүр азалмасы мәнфәәти јүксәлдир, лакин әмтәәләрин гијмәтинә һеч бир тә'сир көстәрмир. Бири бүтүн синифләр үчүн әлверишлидир, чүнки бүтүн синифләр истеһлакчыдыр»

{лакин фәһлә синфи үчүн бу нечә әлверишли ола биләр ки, Рикардонун фәрз етдији үзрә, бу әмтәәләр, әкәр әмәк һаггынын хәрчләндији шејләр сырасына дахилдирләрсә, онда әмәк һаггыны азалдырлар, өз учузлашмалары илә әмәк һаггыны азалтмадыгда исә бунлар, әмәк һаггына сатын алынан шејләр сырасына дахил олмурлар?};

«дикәри тәкчә истеһсалчылар үчүн әлверишлидир. Онлар артыг мәнфәәт әлдә едирләр, лакин бүтүн шејләрин гијмәти әввәлки кими галыр»

{јенә дә, бу нечә ола биләр, зира Рикардонун фәрз етдији үзрә фәһләләрин әмәк һаггынын азалмасы вә бу азалманын мәнфәәти јүксәлтмәси мәһз она көрә баш верир ки, зәрури јашајыш васитәләринин гијмәти ашағы дүшмүшдүр вә, демәли, һеч чүр демәк олмаз ки, «бүтүн шејләрин гијмәти әввәлки кими галыр»}.

«Биринчи һалда онлар јенә дә кечмишдәки гәдәр мәнфәәт әлдә едирләр, лакин онларын мәнфәәтинин хәрчләндији *бүтүн шејләрин*» {бу јенә дүзкүн дејилдир; белә демәк ләзым иди: зәрури јашајыш васитәләриндән башга бүтүн шејләрин} «мүбадилә дәјәри азалыр» (сәһ. 137—138) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 115—116].

Биз көрүрүк ки, бүтүн бу парча сон дәрәчә сәлигәсиз јазылмышдыр. Лакин бу формал нөгсанлардан башга, бүтүн бунлар анчаг о һалда дүзкүндүр ки, бурада, һабелә нисби изафи дәјәр барәсиндәки бүтүн бу тәдгигатда «мәнфәәт нормасы» әвәзиндә «изафи дәјәр нормасы» охунмуш олсун. һәтта дәбдәбә шејләри үчүн дә һәмин тәкмилләшмәләр мәнфәәтин

үмүмү нормасыны жүксөлдө билер, чүнки бу истехсал даирәләриндә, һабелә бүтүн башгаларында мәнфәәт нормасы хүсуси мәнфәәт нормаларынын һамысынын таразлашыб орта мәнфәәт нормасына чеврилмәсиндә иштирак едир. Әкәр бу кими һалларда, ады чәкилән тә'сирләр нәтичәсиндә сабит капиталын дәјишән капиталла нисбәтән дәјәри ашағы дүшүрсә, јахуд да дөвријјә мүддәти азалырса (јә'ни тәдавул просесиндә дәјишиклик баш верирсә), онда, мәнфәәт нормасы жүксәлир. Сонра, харичи тичарәтин тә'сири бурада, Рикардода тамамилә биртәрәфли изаһ олунмушдур. Капиталист истехсалы үчүн мүһүм чәһәт мәһсулун әмтәәјә чеврилмәсидир, бу исә әһәмијјәтли сурәтдә базарын кенишләнмәси илә, дүнја базары јаранмасы илә вә, демәли, харичи тичарәтлә әлагәдардыр.

Лакин әкәр бу чәһәт бир кәнара гојулса, Рикардо дүзкүн мүддәә ирәли сүрүр ки, бүтүн тәкмилләшдирмәләр истәр әмәк бөлкүсү, машынларын јахшылашмасы, нәглијјат васитәләринин тәкмилләшмәси нәтичәси олсун, истәрсә харичи тичарәтин нәтичәси олсун, гыса дејилсә, сәнаједә вә ја әмтәәләрин дашынымасында зәрури иш вахтыны азалдан васитәләрин һамысы изафи дәјәри (демәли, мәнфәәти дә) артырыр вә, демәли, капиталистләр синфини зәнкилләшдирир, чүнки бу «тәкмилләшдирмәләр» әмәјин дәјәрини — ашағы сала билдикләри дәрәчәдә — ашағы салырлар.

Ахырда биз бу бөлмәдә Рикардо тәрәфиндән *нисби* әмәк һаггынын тәбиәтинин тәдгиг едилдији даһа бир нечә јери ситат кәтирмәлијик.

«Әкәр мәним үчүн бир һәфтәлијә бир нәфәр фәһлә тутмаг лазымдырса вә она мән он шиллинг әвәзиндә сәккиз шиллинг верирәмсә, һәм дә пулун дәјәриндә һеч бир дәјишиклик баш вермәмишдирсә, онда, мүмкүндүр ки, инди фәһлә сәккиз шиллинг мүгабилиндә кечмишдә он шиллинг мүгабилиндә әлдә етдијиндән артыг миғдар гыда вә башга зәрури шәјләр әлдә едәчәкдир. Лакин бу һад һеч дә А. Смитин вә бу јахынларда ч-б Малтусун идиә етдикләри кими, *фәһләниң әмәк һаггынын керчәк дәјәринин* жүксәлмәси нәтичәсиндә баш вермәк дејил, фәһләнин өз әмәк һаггыны хәрчләдији шәјләрин дәјәринин ашағы дүшмәси нәтичәсиндә баш верир, — бунлар исә тамамилә мүхтәлиф шәјләрдир. Лакин буна бахмајараг, јенә дә, *мән буну әмәк һаггынын керчәк дәјәринин ашағы дүшмәси идландырдыг*да мәнә дејирләр ки, мән, елмин һәгиги принципләри илә бир араја сығмајан јени вә тејри-ади терминологија ишләдирәм» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 11—12) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 39].

«Мәнфәәт нормасы, рента вә әмәк һаггы барәсиндә һеч дә бу вә ја диқәр синфин әлдә етдији *мәһсулун мүтләг миғдарына* көрә дејил, бу мәһсулун истехсалы үчүн тәләб олунан әмәјин миғдарына көрә дүзкүн фикир јеритмәк олар. Машынлардакы вә әкинчиликдәки тәкмилләшдирмәләр сәјәсиндә мәһсул икигат артырыла биләр; лакин әмәк һаггы, рента вә мәнфәәт дә икигат артса, онда бунларын һәр үчүнүн арасындакы *нисбәт кечмишдәки кими галар* вә бунларын һеч биринин барәсиндә демәк олмаз ки, о, *нисбәтән дәјишилмишдир*. Лакин әмәк һаггы бу артмада долгун иш-

тирак етмирсә, әкәр о, икигәт артмаг әвәзиндә јалныз јары мигдарда артырса,.. бу һалда, мәним фикримчә, дүзкүн олар дејилсин ки,.. эмәк һаггы ашағы дүшмүшдүр, мәнфәәт исә јүксәлмишдир; зира әкәр мәһсулун *дәјәрини* өлчмәк үчүн әлимиздә сабит бир мигјас олсајды, онда, биз көрәрдик: ки, фәһлә синфинин пајына инди кечмишдәкиндән аз мигдарда дәјәр,.. капиталистләр синфинин пајына исә чох мигдарда дәјәр дүшүр» (сәһ. 49) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 62—63].

«Онун» (эмәк һаггынын) «инди фәһлә синфинә өз кечмиш эмәк һаггынын вердијиндән чох мигдарда учуз әмтәәләр верә билдијинә бахмајараг, эмәк һаггынын ашағы дүшмәси керчәк ашағыдүшмә оларды» (сәһ. 51) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 63—64].

Де Квинси Рикардонун шәрһ етдији бә'зи мүддәалары көстәриб, бунлары дикәр игтисадчыларын бахышларына гаршы гојур:

«Рикардодан әввәлки игтисадчыларда мәсәлә белә дурурду: бүтүн әмтәәләрин дәјәринин нә илә мүәјјән олундуғуну онлардан сорушанда чавабында дејилрди ки, бунларын дәјәри башлыча олараг эмәк һаггы илә мүәјјән олунур; сонра, эмәк һаггы нә илә мүәјјән олунур? — дејә сорушдугда, көстәрилрди ки, эмәк һаггы өзүнүн хәрчләндији әмтәәләрин дәјәри илә ујғунлашмалыдыр; чаваб маһијјәтчә бундан ибарәт или ки, эмәк һаггы әмтәәләрин дәјәри илә мүәјјән олунур» («Dialogues of Three Templars on Political Economy, chiefly in relation to the Principles of Mr. Ricardo», [666] «London Magazine», Vol. IX, 1824, сәһ. 560).

Һәмин «Диалоглар»да дәјәри *әмәјин мигдары* илә өлчмәк ганунундан ва дәјәри *әмәјин дәјәри* илә өлчмәк ганунундан бәһс олунур:

«Бу ики формула ејни бир ганунун јалныз ики мүхтәлиф ифадәси олмагдан о гәдәр узагдыр ки, ч-б Рикардонун ганунуну (јә'ни *A*-нын дәјәринин *B*-нин дәјәринә нисбәти бунлары истәһсал етмиш әмәјин *мигдарларынын* нисбәти кимидир — дејән мүддәаны) мәнфи формула шәклиндә ән јахшысы белә ифадә етмәк оларды: *A*-нын дәјәринин *B*-нин дәјәринә нисбәти бунлары истәһсал етмиш әмәјин *дәјәрләринин* нисбәти кими *дејилдир*» [јенә орада, сәһ. 348].

(Әкәр *A* вә *B* саһәләриндә капиталын үзви гурулушу ејни олсајды, онда, һәгигәтән демәк оларды ки, бу капиталларын мәһсулларынын дәјәрләринин бир-биринә *нисбәти* бунлары истәһсал етмиш әмәјин *дәјәрләринин* нисбәти кимидир. Зира бу һалда, *A* вә *B* мәһсуллардакы бирикмиш әмәјин мигдарларынын бир-биринә нисбәти бу мәһсуллардакы мүстәгим әмәјин мигдарларынын нисбәти кими оларды. *A* вә *B*-дәки һаггы өдәнилмиш әмәјин мигдарларынын бир-биринә нисбәти исә, һәр ики капиталын тәтбиғ етдији мүстәгим әмәјин мәчму мигдарларынын нисбәти кими оларды. Фәрз едәк ки, һәр ики капиталын гурулушу $80c + 20v$, изафи дәјәр нормасы исә 50%

тәшкил едир. Әкәр капиталын бири 500, диқәри исә 300 олсај-ды, онда, мәһсул бир һалда 550, диқәр һалда исә 330 тәшкил едәрди. Онда мәһсулларын нисбәти 5×20 (јә'ни 100) әмәк һаггынын 3×20 (јә'ни 60) әмәк һаггына нисбәти кими оларды. Зира $100 : 60 = 10 : 6 = 5 : 3$. А мәһсул илә В мәһсулун дэјәрләринин бир-биринә нисбәти 550-нин 330-а, јахуд 55-ин 33-ә, ја да $\frac{55}{11}$ -ин $\frac{33}{11}$ -ә нисбәти кими оларды (зира $5 \times 11 = 55$ вә $3 \times 11 = 33$); демәли, 5-ин 3-ә нисбәти кими оларды. Лакин һәтта бу һалда да, нәзәрдән кечирилән мәһсулларын керчәк дэјәрләри дејил, бунларын јалныз бир-биринә нисбәти мә'лум оларды, чүнки 5:3 нисбәтинә дэјәрин сон дәрәчә мұхтәлиф мигдарлары мұвафиг ола биләр.)

«Әкәр мәһсулун гијмәти 10 шиллингдирсә, онда, әмәк һаггы илә мәнфәәт бирликдә 10 шиллингдән артыг ола билмәз. Бәлкә мәсәлә бунун әксинәдир, бәлкә бирликдә кәтүрүлән әмәк һаггы илә мәнфәәт гијмәти мұәјјән едир? Јох, бу — вахты кечмиш, көһнә тә'лимдир». (*Th. De Quincey. The Logic of Political Economy. Edinburgh and London, 1844, сәһ. 204*).

«Јени сијаси игтисад көстәрди ки, һәр бир әмтәәнин дэјәри бу әмтәәни истәһсал етмиш олан әмәјин нисби мигдары илә, јалныз бунунла мұәјјән олунур. Бир һалда ки, гијмәтин өзү артыг мұәјјән олунмушдур, *ipso facto** о, һәм әмәк һаггынын, һәм дә мәнфәәтин өз хусуси пәјларыны алмалы олдулары фонду мұәјјән етмиш олур» (јенә орада). «Әмәк һаггы илә мәнфәәт арасындакы мөвчуд нисбәти поза билән һәр бир дэјишиклик әмәк һаггындан төрәмәлидир» (јенә орада, сәһ. 205).

«Торпаг рентасы һаггындакы тә'лимә Рикардонун кәтирдији јенилик онун бу тә'лими белә бир суала мүнчәр етмәсиндән ибарәт олмушдур ки. рента доғруданмы дэјәр ганунуну ләғв едир» (јенә орада, сәһ. 158).

[ОН АЛТЫНЧЫ ФЭСИЛ]

РИКАРДОНУН МЭНФЭЭТ НЭЗЭРИЈЈЭСИ

(1) РИКАРДОДА МЭНФЭЭТ ИЛЭ ИЗАФИ ДЭЈЭР АРАСЫНДАКЫ
ФЭРГЛЭНМЭНИН АЈРЫ-АЈРЫ ҲАЛЛАРЫ]

Артыг этрафлы сүбут едилмишдир ки, изафи дэјэр ганунлары, јахуд дүрүст дејилсэ, изафи дэјэр нормасынын ганунлары (иш күнү бэлли фэрз едилдикдэ) неч дэ Рикардонун изафетдији кими, мэнфээт ганунларына о гэдэр мүстэгим сурэтдэ вэ садэчэ мутабиг кэлмир, јахуд, бунлара о гэдэр мүстэгим сурэтдэ вэ садэчэ тэтбиг олуна билмир; сүбут едилмишдир ки, Рикардо сөһв олараг изафи дэјэрлэ мэнфээти ејнилешдир; бунлар анчаг о һалда ејнијјэт тәшкил едир ки, капитал бүтүнлүкдэ дэјишән капиталдан ибарэт олсун, јахуд билаваситэ эмэк һаггына сэрф едилсин; бу сәбәбдән Рикардонун «мэнфээт» ады алтында тэдгиг етдији шеј үмумијјэтлэ јалныз изафи дэјердән ибарәтдир. Там ејнилэ дэ, јалныз көстәрилән һалда мәчму мәһсулун бүтөвү эмэк һаггы илэ изафи дэјердән ибарәт оларды. Рикардо ачыгча Смитин белә бир бахышына шәрикдир ки, иллик мәһсулун *мәчму дэјәри* кәлирләрә мүнчәр олур. Бу сәбәбдән дэ о, дэјэр илэ хәрч гијмәтини гарышдырыр.

Бурада тәкрара еһтијач јохдур ки, мэнфээт нормасы изафи дэјэр нормасынын табе олдуғу ејни ганунлара билаваситэ табе дејилдир.

Әввәлән, биз көрдүк ки, әмәјин дэјәриндәки һәр һансы бир дэјишикликдән асылы олмајараг мэнфээт нормасы, рентанын ашағы дүшмәси вэ ја јүксәлмәси нәтичәсиндә јүксәлэ вэ ја ашағы дүшә биләр.

Икинчиси, мэнфээтин мүтләг күтләси изафи дэјәрин мүтләг күтләсинә бәрабәрдир. Лакин ахырынчы јалныз изафи дэјэр нормасы илэ дејил, һабелә мәшғул фәһләләрин сајы илэ мүәјјән олунур. Буна көрә дэ, изафи дэјәрин нормасы ашағы дүш-

дүкдэ, лакин бунунла ејни заманда фәһлэлэрин сајы артдыг-
да мәнфээтин күтлэси эввэлки кими гала билэр вэ әксинэ.

Үчүнчүсү, изафи дәјәрин нормасы бәлли олдугда мәнфээт нормасы капиталын үзви гурулушундан асылы олур.

Дөрдүнчүсү, изафи дәјәр бәлли олдугда (бунунла да һәр 100 ваһид һесабы илә капиталын үзви гурулушунун да бәлли олмасы фәрз едилдикдә) мәнфээт нормасы капиталын мүхтәлиф һиссэләринин *дәјәр нисбәтиндән* асылыдыр ки, бу һиссәләр мүхтәлиф тәрздә дәјишилә билэр, һисмән истеһсал шәртләриндән истифадә олунмасында гүввәјә гәнаәт едилмәси вә с. сајәсиндә, һисмән дә дәјәрдә баш верән елә тәбәддүлат нәтичәсиндә дәјишилә билэр ки, һәммин тәбәддүлат капиталын мүәјјән бир һиссәсинә тохундуғу һалда дикәрләринә тохунмур.

Нәһајәт, капиталын гурулушунда тәдавул просесиндән төрәјән фәргләнмәләри дә һесаба алмаг лазымдыр.

[667] Рикардонун өзүндә өтәри нәзәрә чарпан бә'зи мүлаһи-зәләр ону изафи дәјәр илә мәнфээт арасында фәрг гојмаг нәтичәсинә кәтириб чыхармалы иди. О, белә бир фәрг гојмадығын-дан, көрүнүр, — артыг 1-чи фәсил («*Дәјәр һаггында*») тәһлил едилиркән өтәри кәстәрилмиш олдуғу кими, — бә'зән белә бир вулгар бахыша доғру јуварланыр ки, куја мәнфээт садәчә ола-раг әмтәәнин дәјәри үзәринә едилән әләвәдир; мәсәлән, о, тәр-кибиндә әсас капиталын вә и. а. үстүнлүк тәшкил етдији капитал үчүн мәнфээтин нечә мүәјјән олундуғундан данышдыг-да белә едир*. Бу сәбәбдән дә онун тәглидчиләриндә бөјүк мә'насызлыглар вардыр. *Бәрабәр кәмијјәтли капиталларын орта һесабла бәрабәр мәнфээт кәтирмәси*, јахуд мәнфээтин тәтбиг олунаң капиталын кәмијјәтиндән асылы олмасы һаг-гындакы мүддәә, әмәли чәһәтдән дүзкүн олан бу мүддәә әкәр там бир сыра ара һалгалар васитәси илә дәјәрә вә и. а. аид үмуми ганунлар илә әлағәләндирилмәсә, гысасы, әкәр мән-фээт илә изафи дәјәр ејниләшдирилирсә, — бу исә јалныз мәч-му капитал барәсиндә дүзкүндүр, — онда вулгар бахыш һөк-мән мејдана кәләчәкдир. Бу сәбәбдән дә *үмуми мәнфээт нормасыны* мүәјјән етмәк јолларынын һамысы Рикардо үчүн бағлыдыр.

Рикардо баша дүшүр ки, әмтәәләрин дәјәриндә баш вериб капиталын бүтүн һиссәләринә *бәрабәр дәрәчәдә* тә'сир едән дәјишикликләр, мәсәлән, пулун дәјәриндәки дәјишикликләр *мәнфээт нормасында* әкс етмир. О кәрәк бурадан белә бир нәтичә чыхарајды ки, әмтәәләрин дәјәриндә баш вериб капи-талын мүхтәлиф һиссәләринә *гејри-бәрабәр дәрәчәдә* тә'сир

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 197—198. Ред.

едэн дәјишикликләр *мәнфәәт нормасында әкс едир*; демәли, белә бир нәтичә чыхармалы иди ки, әмәјин дәјәри дәјишмәз галыркән *мәнфәәт нормасында* дәјишикликләр баш верә биләр вә бу дәјишикликләр һәтта, әмәјин дәјәриндәки дәјишикликләрин әксинә олан бир истигамәтдә дә баш верә биләр. Лакин Рикардо һәр шејдән әввәл белә бир чәһәтә диггәт вермәли иди ки, *изафи мәнсул*, јахуд, онун јаздығында ејни шеј демәк олан *изафи дәјәр*, јахуд да, јенә ејни шеј олмагла *изафи әмәк*, — бунларын һамысыны о, *мәнфәәт sub specie** тәдгиг етдијинә көрә, — бурада онун јаздыгларында јалныз бирчә дәјишән капиталә нисбәтлә һесабланмаг дејил, *аванс едилмиш бүтүн капиталә* нисбәтлә һесабланылыр.

Пулун дәјәринин дәјишилмәси барәсиндә Рикардо дејир:

«Пулун дәјәри нә гәдәр дәјишилмиш олса да, бу дәјишиклик *мәнфәәт нормасында* һеч бир дәјишиклијә сәбәб олмур. Фәрз едәк ки, фабрикчинин әмтәәләринин гијмәти 1000 ф. стерлингдән артыб 2000 ф. ст. олмуш, јахуд 100% јүксәлмишдир. Онда, әкәр *фабрикчинин капиталынын* гијмәти, пулун дәјәриндәки дәјишикликләрин мәнсулун дәјәринә тә'сир етдији кими ејнилә тә'сир көстәрдији бу капиталын гијмәти, јә'ни фабрикчинин машыналарынын, биналарынын вә әмтәә еһтијатларынын да гијмәти 100% јүксәлсә, фабрикчинин *мәнфәәт нормасы* әввәл олдуғу кими галар... Әкәр дәјәри бәлли олан бир капитал шәраитиндә фабрикчи әмәјә гәнаәт јолу илә мәнсулун мигдарыны икигәт артыра билирсә, беләликлә дә мәнсул ваһидинин әввәлки гијмәти јарыбајары ашағы дүшүрсә, онда *мәнсулу истеһсал едән капитал илә мәнсул арасында кечмишдә олан нисбәт галар, демәли, мәнфәәт нормасы* да ејнилә олдуғу кими галар. Јох әкәр, фабрикчинин ејни капитал тәтбиг едикән мәнсулун мигдарыны икигәт артырмасы илә бирликдә һәр һансы бир сәбәбә көрә пулун дәјәри јарыбајары ашағы дүшсә, онда, мәнсул кечмишдәкиндән икигәт артыг пул дәјәринә сатылачаг; лакин мәнсулун истеһсалында тәтбиг едилмиш капитал да кечмишдәкиндән икигәт артыг пул дәјәринә малик олачагдыр; демәли, бу һалда да *мәнсулун дәјәринин капиталын дәјәринә нисбәти кечмишдәки кими олачагдыр*» (ситат жәтирилән әсәр, сәһ. 51—52) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 64].

Әкәр Рикардо бурада *мәнсул* дедикдә *изафи мәнсулу* нәзәрдә тутурса, онда бу, доғрудур. Зира *мәнфәәт нормасы* *изафи мәнсулун* (*изафи дәјәрин*) капиталә бөлүnmәсинә бәрабәрлир. Мәсәлән, әкәр *изафи мәнсул* = 10, капитал исә = 100 олса, онда, *мәнфәәт нормасы* = $\frac{10}{100} = \frac{1}{10} = 10\%$ олар. Лакин мәнсул дедикдә әкәр Рикардо бүтүнлүкдә көтүрүлән мәнсулу нәзәрдә тутурса, онда мәсәлә дүрүст шәрһ едилмәмишдир. Онда Рикардо мәнсулун дәјәринин капиталын дәјәринә нисбәти дедикдә, ачыгча јалныз әмтәәнин дәјәринин аванс едилмиш капиталын дәјәриндән артығыны нәзәрдә тутур. Һәр һалда ајдындыр ки, *бурада* Рикардо *мәнфәәти* *изафи дәјәр* илә, мән-

* — нөгтеји-нәзәриндән. Ред.

фээт нормасыны исэ изафи дэјер нормасы илэ ејнилэшдир-мир, зира изафи дэјер нормасы бэрабэрдир:

$$\frac{\text{изафи дэјер}}{\text{эмэјин дэјэри}}, \text{ јахуд } \frac{\text{изафи дэјер}}{\text{дэјншэн капитал}}$$

Рикардо дејир:

«Биз фэрз етмишдик ки, эмтээлэрин хазырландыгы *хаммалын* гij-мэти ашагы дүшмүшдүр; бурадан белэ бир нэтичэ чыхартмаг олар ки, бу һал һамин эмтээлэрин гijмэтинин ашагы дүшмэсинэ сэбэб олачагдыр. Бу эмтээлэрин гijмэти доғрудан да ашагы дүшэр, лакин бунун ашагы дүшмэси илэ јанашы оларат истехсалчынын пул кэлири һеч бир дэрэчэдэ азалмајачагдыр. Экэр о өз эмтээсини аз мигдар пула сатырса, јалныз она көрө сатыр ки, *эмтээнин хазырландыгы материаллардан биринин дэјэри ашагы дүшмүшдүр*. Экэр фабрикчи өз маһудуну 1000 ф. ст. эвэзинэ 900 ф. стерлингэ сатса, бу һалла онун кэлири о шэртлэ ашагы дүшмэз ки, маһудун хазырландыгы јунун дэјэри 100 ф. ст. азалмыш ол-сун» (ситат кэтирилэн эсэр, 32-чи фэсил, с.һ. 518). [Русча тэрчүмэси, I чилд с.һ. 350].

(Эслини десэк, бурада Рикардонун бәһс етдији шеј, — тәч-рүбәдәки бу вә ја дикәр бир мә'лум һалда хаммалын дэјэри-нин ашагы дүшмәсинин тә'сири, — бурада бизи марагландыр-мыр. Јунун дэјэринин гәфлэтән ашагы дүшмәси, шүбһәсиз ки, өз анбарларында, јунун баһа олдуғу заман истехсал едилмиш олан вә јунун дэјэри ашагы дүшәндән сонра сатылмалы олан чохлу мигдар хазыр әмтәә еһтијаты ола биләчәк фабрикчилә-рин [668] пул кәлириндә әкс едәрди (зәрәр верәрди.)

Әкәр, Рикардонун бурада фэрз етдији кими, маһуд фаб-рикчиләри јенә дә кечмишдәки гәдәр әмәји һәрәкәтә кәтирир-сә {һалбуки онлар даһа чох мигдарда әмәји һәрәкәтә кәтирә биләрдиләр, чүнки сәрбәстләшмиш капиталын кечмишдә *јал-ныз* хаммала сәрф едилән бир һиссәси инди хаммал үстәкәл әмәјә сәрф едилә биләр}, онда ајдындыр ки, һамин фабрикчи-ләрин «пул кәлири», әкәр бу кәлирин мүтләг кәмијјәти нәзәр-дә тутулса, «азалмаз», онларын *мәнфәәт нормасы* исә әввәл-кинә нисбәтән *артар*; зира, тутаг ки, әввәлки кими, ејни 10%-и, јә'ни 100 ф. стерлинги инди 1000 ф. ст. үчүн дејил, 900 ф. ст. үчүн һесабламаг лазым кәләрди. Биринчи һалда мәнфәәт нормасы 10% тәшкил едир, икинчи һалда исә $\frac{1}{9}$ -ә бәрабәр оларды ки, бу да $11\frac{1}{9}\%$ тәшкил едир. Лакин Рикардо һабелә үмумијјәтлә, эмтээлэрин хазырландыгы хаммалын гijмэти-нин ашагы дүшдүјүнү фэрз етдијинә көрә, һеч дә јалныз һәр һансы бир ајрыча истехсал саһәсиндәки мәнфәәт нормасы дејил, мәнфәәтин үмуми нормасы јүксәләр. Рикардо буну ба-ша дүшмүр вә бу она көрә хүсусилә тәәччүблүдүр ки, бунун әксини тәшкил едән һал она ајдындыр.

Јә'ни, 6-чы фәсилдә («Мәнфәәт һаггында») Рикардо белә бир һалы тәдгиг едир ки, зәрури шејләрин баһалашмасы, — пис торпагларын бечәрилмәјә башланмасындан вә демәли, диференсиал рентанын јүксәлмәсиндән төрәмиш бу баһалашма, — нәтичәсиндә, әввәлән, әмәк һаггы јүксәлир, икинчиси исә, торпағын сәтһиндән әлдә едилән бүтүн хам мәнсулларын гијмәти јүксәлир. (Бу сонунчу фәрзијјә һеч дә зәрури дејилдир. Тахылын гијмәтинин јүксәлмәсинә бахмајараг, памбығын, ипәјин, һәтта јунун вә кәтан лифинин дә гијмәти раһатча ашағы дүшә биләр.)

Рикардо, әввәлән, дејир ки, фермерин әлдә етдији *изафи дәјәр* (Рикардода дејилир: мәнфәәт) ашағы дүшәчәкдир, чүнки онун музлда тутдуғу 10 фәһләнин әмәк мәнсулунун дәјәри кечмишдәки кими 720 ф. ст. тәшкил едир. 720 ф. стерлинглик бу фондун исә о инди хејли чох һиссәсини әмәк һаггына вермәлидир. Сонра Рикардо сөзүнә давам едир:

«Лакин *мәнфәәт нормасы* даһа чох ашағы дүшәр, чүнки фермерин *капиталы*... хејли дәрәчәдә хам мәнсуллардан, мәсәлән, онун тахылындан вә гуру от еһтијатларындан, дәјүлмәмиш буғда вә арпасындан, атындан вә инәјиндән ибарәтдир ки, *мәнсулларын гијмәти јүксәлдијиндән* бүтүн бунларын гијмәти галхачагдыр. Онун *мүтләг мәнфәәти* 480 ф. стерлингдән азалаыб 445 ф. ст. 15 шиллинг оларды; лакин, индиңә көстәрдијим сәбәбә көрә, онун капиталы 3000 ф. стерлингдән артыб 3200 ф. ст. олса, бу һалда, тахылын гијмәти 5 ф. ст. 2 шиллинг 10 пенс икән, *фермерин мәнфәәт нормасы* 14%-дән ашағы дүшәрди. Әкәр фабрикчи дә өз мүәссисәсинә 3000 ф. ст. гојмуш олсајды, онда, әмәк һаггынын јүксәлмәсинин нәтичәси олараг, о өз капиталыны артырмаға мәчбур оларды ки, ишн кечмишдәки мигјасда апара билсин. Әкәр кечмишдә онун әмтәләри 720 ф. стерлингә сатылырдыса, инди вә кәләчәкдә бунлар јенә дә һәмин гијмәтә сатылачагдыр, лакин тахылын гијмәти 5 ф. ст. 2 шиллинг 10 пенс икән, фәһләлерин кечмишдә 240 ф. ст. тәшкил едән әмәк һаггы јүксәлиб 274 ф. ст. 5 шиллинг оларды. Биринчи һалда фабрикчинин әлиндә, 3000 ф. стерлинггин мәнфәәти олараг 480 ф. ст. галарды, икинчи һалда о өзүнүн артырылмыш капиталы үчүн јалныз 445 ф. ст. 15 шиллинг мәнфәәт әлдә еләрди, бу сәбәбдән дә онун мәнфәәти фермерин дәјишлмш мәнфәәт нормасына мувафиг оларды» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 116—117) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 103].

Демәли, бурада Рикардо *мүтләг мәнфәәт* (јә'ни *изафи дәјәр*) илә *мәнфәәт нормасыны* фәргләндирир вә һабелә көстәрир ки, аванс едилмиш капиталын дәјәринин дәјишилмәси нәтичәсиндә мәнфәәт нормасы, әмәјин дәјәринин јүксәлмәси үзүндән азалан мүтләг мәнфәәтин (*изафи дәјәрин*) ашағы дүшмәсиндән артыг дәрәчәдә ашағы дүшүр. Бурада мәнфәәт нормасы, әмәјин дәјәринин *дәјишмәз* гала биләчәји һалда да ашағы дүшәрди, чүнки *ејнилә һәмин* мүтләг мәнфәәти артыг мигдарда капитал үчүн һесабламаг лазым кәләрди. Беләликлә, бунун әксинә олан бир һал—мәнфәәт нормасынын јүксәлмәси

(изафи дэјэрин, јахуд мүтлэг мәнфээтин јүксэлмәсиндән фәргли олараг) онун јухарыда ситат кәтирилмиш мисалында, хаммалын дэјэринин ашағы дүшдүјү бу һалда баш верә биләрди. Демәли, мә'лум олур ки, мәнфээт нормасынын јүксэлмәси вә ашағы дүшмәси мүтлэг мәнфээтин јүксэлмәси вә ашағы дүшмәсиндән вә бу мәнфээтин, әмәк һаггына сәрф едилмиш капитал үчүн һесабланылан нормасынын јүксэлмәсиндән вә ашағы дүшмәсиндән савајы, башга шәраит илә дә мүрјән олунур.

Јеничә ситат кәтирилән јердә Рикардо сөзүнә давам едиб дејир:

«Зәркәрлик мә'мулатынын, дәмирдән, күмүшдән вә мисдән гајырылан мә'мулатын гијмәти *јүксәлмәздә*, чүнки онларын тәркибинә јер сәтһиндән әлдә едилән хам мәһсуллар дахил дејилдир» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 117) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 104].

Бу әмтәәләрин гијмәти јүксәлмәз, лакин бу саһәләрдә мәнфээт нормасы дикәр саһәләрдәки мәнфээт нормасындан јүксәк оларды. Зира ахырынчыларда (әмәк һаггынын јүксәлмәси үзүндән) азалмыш олан изафи дәјәр, — бирдән-бирә ики сәбәбә көрә чохалан: әввәлән, әмәк һаггы үчүн мәсрәфләрин артдығына көрә, икинчиси исә, хаммал үчүн мәсрәфләрин артдығына көрә чохалан, — аванс едилмиш капиталда дүшәрди. Икинчи һалда исә [јә'ни зәркәрлик мә'мулаты вә и. а. мисалындакы һалда] [669] азалмагда олан изафи дәјәр елә бир аванс едилмиш капиталда дүшәрди ки, әмәк һаггынын јүксәлмәси нәтичәсиндә бу капитал анчаг өз дәјишән һиссәси чәһәтдән артмышдыр.

Бу јерләрдә Рикардо, изафи дәјәр нормасы илә мәнфээт нормасынын сәһв олараг ејниләшдирилмәсинә әсасланан өз мәнфээт нәзәријјәсини бүтүнлүклә алт-үст едир.

«Мәнфээт — һәм әкинчиликдә, һәм дә сәнаједә — һәмишә, *хам мәһсулларын гијмәти* вә бунунла јанашы олараг әмәк һаггы јүксәлдикдә ашағы дүшүр» (сәһ. 113—114) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 102].

Рикардонун өзүнүн дедијиндән мә'лум олур ки, әкәр хам мәһсулларын гијмәтинин јүксәлмәси илә јанашы олараг әмәк һаггы јүксәлмәсәјди дә, аванс едилмиш капиталын хаммалдан ибарәт олан һиссәсинин гијмәтинин јүксәлмәси нәтичәсиндә *мәнфээт нормасы* ашағы дүшәрди.

«Фәрз едәк ки, ипәјин, мәхмәрин, мебелин вә фәһлә тәрәфиндән тәләб олмајан һәр чүр башга әмтәәләрин гијмәти, *бунлара чох әмәк сәрф едилмәси* лазым кәлдијинә көрә, јүксәлмишдир. *Бу һал мәнфээтә тә'сир етмәзми?* Әлбәттә, етмәз, зира *әмәк һаггынын јүксәлмәсиндән башга һеч бир шәј мәнфээтә тә'сир едә билмәз*; ипәк вә мәхмәр фәһләләр тәрәфиндән истәһ-

лак олунмур, буна көрә дә онларын гижмәтинин жүксәлмәси әмәк һаггыны жүксәлдә билмәз» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 118) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 105].

Әмәжин дәјәри — әмәк һаггы — дәјишмәз галдығы һалда да бу хусуси истәһсал саһәләриндә *мәнфәәт нормасы*, әлбәттә, ашағы дүшәрди. Ипәк, ројал, мебел вә с. фабрикчиләринин тәтбиг етдикләри хам материал баһалашарды; демәли, дәјишмәз галан изафи дәјәрин сәрф едилмиш капиталла нисбәти азаларды, буна көрә исә мәнфәәт нормасы ашағы дүшәрди. *Мәнфәәтин үмуми нормасы* исә бүтүн сәнајә саһәләриндәки ајры-ајры мәнфәәт нормаларынын орта кәмијјәти кими алыныр. Јахуд да јухарыда ады чәкилән фабрикчиләр кечмишдәки кими јенә дә орта мәнфәәт нормасы әлдә етмәк үчүн өз әмтәәләринин гижмәтини жүксәлдәрдиләр. Гижмәтләрин бу чүр номинал жүксәлдилмәси мәнфәәт нормасына билаваситә тохунмазды, лакин мәнфәәтин хәрчләнмәсиндә әкс олунарды.

Рикардо јухарыда нәзәрдән кечирилән мисалын бир даһа үзәринә гајыдыр; һәмин мисалда изафи дәјәр (мүтләг мәнфәәт) она көрә ашағы дүшүр ки, зәрури јашајыш васитәләринин гижмәти (бунунла бирликдә исә торпаг рентасы да) жүксәлир:

«Мән бир даһа гејд етмәлијәм ки, *мәнфәәт нормасы* мәнним өз һесабламамда фәрз етдијимдән хејли артыг сүрәтлә ашағы дүшәчәкдир; зира, әкәр *мәһсулун дәјәри* мәнним ону фәрз олунмуш шәраитдә көтүрдүјүм гәдәр жүксәк олса, онда *фермерин капиталынын дәјәри хејли артарды, чүнки һөкмән бу капитал, дәјәри артмыш олан бир чох әмтәәләрдән ибарәтдир*. Тахылын гижмәти 4 ф. стерлингдән 12 ф. стерлингә галхандан габаг *фермерин капиталынын* мүбадилә дәјәри, еһтимал ки, икигәт артарды вә 3000 ф. ст. әвәзиндә 6000 ф. стерлингә бәрабәр оларды. Демәли, әкәр фермерин мәнфәәти 180 ф. ст., јахуд өзүнүн *ибтидадакы капиталынын* 6%-ни тәшкил едирдисә, инди бу мәнфәәтин кепчәк *нормасы* 3%-дән артыг олмајачагдыр, чүнки 6000 ф. стерлингин 3%-и 180 ф. ст. верир, вә *јалныз бу шәраитдә, жибиндә 6000 ф. стерлинг олан һәр һансы бир јени фермер кәнд тәсәруфат саһибкары ола биләрди*. Бир чох тәсәруфат саһәләри мәнһз бу мәнбәдән, чох вә ја аз дәрәчәдә, бир гәдәр хејир әлдә едә биләрдиләр. Пивәчәкән, арагчәкән, маһуд фабрикчиси, кәтан фабрикчиси *өзләрин мәнфәәтинин азалмасынын әвәзини гисмән, өзләриндәки хаммал вә һазыр әмтәә еһтијатларынын дәјәринин жүксәлмәси илә өдәмиш олардылар*. Лакин метал мәмулаты, зәркәрлик мәмулаты фабрикчиләри вә бир чох башга әмтәәләрин фабрикчиләри, һабелә капиталлары јалныз пулдан ибарәт оланлар, *мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәсини там долгунлуғу илә өз үзәрләриндә һисс едәр вә мүгабилиндә һеч бир әвәз әлдә етмәздиләр*» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 123—124) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 108].

Бурада јалныз бир чәһәт мүнһүмдүр ки, Рикардо буну көрмүр, јәни көрмүр ки, о өзүнүн мәнфәәт илә изафи дәјәри ејниләшдирмәсини девирир вә гејд едир ки, әмәжин дәјәриндән асылы олмајараг, сабит капиталын дәјәриндәки дәјишиклик мәнфәәт нормасына тәсир едә биләр. Галан чәһәтдән онун

изаһлары анчаг гисмэн дүзкүндүр. Фермерин, маһуд фабрик-чисинин вэ башгаларынын базардакы өз мөвчуд эмтээ еһти-јатларынын гијмәтинин јүксәлмәсиндән әлдә едә биләчәкләри хејир, тәбиидир ки, онлар бу эмтәәләри сатдыгдан сонра дәр-һал јохаларды. Онларын капиталларынын дәјәринин јүксәл-мәси дә, бу капитал ишләндикдән сонра вә ону тәкрар истәһ-сал етмәк лазым кәлдикдә даһа онлара һеч бир хејир верә билмәзди. Бу заман онларын һамысы Рикардонун өзүнүн кәс-тәрдији һәмин јени фермерин вәзијәтинә дүшүрләр, о фермер ки. 3% мәнфәәт әлдә етмәк үчүн 6000 ф. ст. капитал аванс етмәли оларды. Әксинә, — [XIII—670] зәркәр, метал мәмула-ты фабрикчиси, пул капиталисти вә и. а., өз иткиләри үчүн иб-тидада һеч бир әвәз әлдә етмиш олмасалар да, 3%-дән даһа јүксәк мәнфәәт нормасы реаллашдырмыш олардылар, чүнки онларын сабит капиталынын дәјәри дејил, јалныз әмәк һаггы-на сәрф етдикләри капиталын дәјәри јүксәлмиш оларды.

Бурада Рикардонун гејд етдији мисалда, мәнфәәтин ашағы дүшмәсинин әвәзини капиталын дәјәрчә јүксәлмәсинин тәмин етдији бу мисалда бир чәһәт дә мүһүмдүр ки, капиталистләр барәсиндә — вә үмумијјәтлә иллик әмәк мәһсулунун бөлкүсү барәсиндә — јалныз мәһсулу кәлирин бөлүшдүрүлмәсиндәки мүхтәлиф иштиракчылар арасында тәгсим етмәкдән бәһс олун-маг дејил, һабелә бу мәһсулу капитал илә кәлирә ајырмагдан бәһс олунур.

[2] ҮМУМИ МЭНФЭЭТ НОРМАСЫНЫН («ОРТА МЭНФЭЭТИН», ЈАХУД «АДИ МЭНФЭЭТИН») ӘМӘЛӘ КӘЛМӘСИ

{а} ГАБАГЧАДАН БӘЛЛИ ОЛАН ОРТА МЭНФЭЭТ НОРМАСЫ РИКАРДОНУН МЭНФЭЭТ НЭЗЭРИЛЖЭСИНИН БАШЛАНҒЫЧ НӨГТЭСИДИР]

Рикардонун нәзәри бахышлары бурада һеч дә ајдын де-јилдир.

«Артыг мән гејд етдим ки, мүәјјән бир әмтәәнин базар гијмәти онун тәбиш гијмәтиндән, јахуд зәрури гијмәтиндән јүксәк ола биләр, чүнки бу әмтәә өзү үчүн мөвчуд јени тәләбин ичаб етдији гәдәр бол истәһсал едилмә-миш ола биләр. Лакин бу јалныз мүвәггәти һалдыр. Бу әмтәәнин истәһ-салына гојулмуш капиталын јүксәк мәнфәәт кәтирмәси, тәбиидир ки, капи-талы бу истәһсал саһәсинә чәлб едәчәкдир; о заман ки, зәрури фондлар кәтирилди вә әмтәәнин миғдары лазыми дәрәчәјә гәдәр јүксәлди, онда әмтәәнин гијмәти ашағы дүшәчәк вә һәмин истәһсал саһәсиндә әлдә едилән мәнфәәт үмуми сәвијјә илә мутабиғләшәчәкдир. Үмуми мәнфәәт нор-масынын ашағы дүшмәси һеч дә, ајры-ајры саһәләрдә мәнфәәтләрин гис-мән јүксәлмәси илә бир араја сығмаз дејилдир. Мәһз мәнфәәт-

лэрин гејри-барабарлији нэтичэсиндэ капитал бир-саһадэн дикһаринэ кечир. Бу сурэтлэ, эмэк һаггынын жүксәлмәси вә артмыш әһалини зәури шејләрлэ тәмин етмәк чәтинлијинин артмасы нәтичәсиндә үмуми мәнфәәт ашағы дүшүб тәдричән даһа ашағы сәвијјәдә гәрарлашыркән, фермерин мәнфәәтлэри узун сүрмәјән бир мүддәт әрзиндә әввәлки сәвијјәдән жүксәкдә дајана биләр. Там ејни илә дә харичә тицарәтин вә мүстәмләкә тицарәтинин ајрыча бир саһәси никшиаф үчүн бир мүддәт гејри-ади бир тәкан ала биләр» (сәһ 118—119) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 105].

«Јадда сахламаг лазымдыр ки, базарда гијмәтләр, һәр шејдән әввәл, тәләб илә тәклиф арасындакы нисбәтдән асылы олараг, даим галхыб-енир, һәрчәнд маһудун јарды 40 шиллинг сатыла биләр вә бу һалда *капитал үчүн ади мәнфәәт* верә биләрдисә дә, моданын үмуми дәјишилмәси... нәтичәсиндә онун гијмәти 60 вә ја 80 шиллингә галха биләр. Маһуд фабрикчиләри бир мүддәт гејри-ади мәнфәәт әлдә едәрләр, лакин капитал, тәбии олараг, та о вахта гәдәр бу истеһсал саһәсинә ахыб кәләчәкдир ки, тәклиф илә тәләб јенидән таразлашацаг вә бу заман маһудун гијмәти јенә 40 шиллингә енәчәкдир, маһудун тәбии гијмәти, јахуд зәури гијмәти сәвијјәсинә енәчәкдир. Ејни сурәтдә тахыл да, һәр дәфә она тәләб артдыгда гијмәтчә о гәдәр чох жүксәлә биләр ки, фермерә ади мәнфәәтдән жүксәк олан мәнфәәт верәр. Әкәр мүнбит торпаг болдурса, онда тахыл истеһсалына лазым миғдарда капитал тәтбиг олунса, онун гијмәти өз әввәлки сәвијјәсинә дүшәр вә мәнфәәт өз кечмиш сәвијјәсинә гајыдар. Лакин мүнбит торпаг бол олмаса, әкәр бу әләвә миғдар тахылын истеһсалы үчүн адәтән тәләб олундуғундан артыг миғдарда капитал вә эмәк тәләб олунурса, онда тахылын гијмәти өз әввәлки сәвијјәсинә дүшмәз. Онун тәбии гијмәти жүксәләр вә фермер, даим чох жүксәк мәнфәәт әлдә етмәк әвәзиндә мәнфәәтин азалмыш нормасы илә кифајәтләнмәли олар ки, бу норма, зәури шејләрин гијмәтинин артмасы үзүндән эмәк һаггынын артмасынын лабүд нәтичәсидир» (сәһ. 119—120) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 105—106].

Әкәр *иш күнү* бәллидирсә (вә ја әкәр мүхтәлиф истеһсал саһәләриндә иш күнүнүн узунлуғундакы фәргләр јалныз, мүхтәлиф эмәк нөвләринин хүсусијјәтлэри нәтичәсиндә таразлашан фәргләрдирсә), онда *изафи дәјарин*, јә'ни *изафи әмәјин үмуми нормасы* да бәллидир, чүнки эмәк һаггы орта һесабла ејнидир. Рикардо мәсәләјә, мәнһ өз башына јерләшдирмиш олдуғу бу фикирлә јанашыр. Беләликлә дә о, *изафи дәјарин бу үмуми нормасыны мәнфәәтин үмуми нормасы илә* гарышдырыр. Артыг мән кәстәрдим ки, *изафи дәјарин* ејни бир *үмуми нормасы шәраитиндә*, әкәр әмтәәләр өз *дәјаринә* сатылса, јенә дә мүхтәлиф истеһсал саһәләриндә *мәнфәәт нормасы*, һөкмән тамамилә мүхтәлиф оларды.

Үмуми мәнфәәт нормасы белә бир јолла әмәлә кәлир ки, истеһсал едилмиш олан мәчму изафи дәјәр чәмијјәтин (капиталистләр синфинин) мәчму капиталы ајағындан һесабланылыр, буна көрә дә һәр бир ајрыча истеһсал саһәсиндә һәр бир капитал [671] ејни *үзви гурулуша* малик олан, јә'ни капиталын һәм дәјишән вә сабит капитала, һәм дә дөвријјә капиталына вә әсас капитала бөлүнмәси мә'насында ејни *үзви гурулушда* олан мәчму капиталын *мүвафиг* бир һиссәси кими

междана чыхыр. Белэ бир мувафиг хиссэ олмаг е'тибары илэ бэлли бир капитал, үмуми капитал мөблөгинин истексал етмиш олдуғу изафи дэјэрдэн өз кэмијјэтинэ пропорционал мигдарда өз дивидендлэрини элдэ едир. Бу сурэтлэ тэгсим олуан изафи дэјэр, бэлли бир мүддэт эрзиндэ, мөсөлэн, бир ил эрзиндэ бэлли кэмијјэтли, мөсөлэн, 100 кэмијјэтли капитал дүшэн изафи дэјэр пайы *орта мәнфээт* тәшкил едир, јахуд, һәр бир саһәнин хәрч гиймәтинэ дахил олан *үмуми мәнфээт нормасыны* тәшкил едир. Әкәр бу пай 15-ә бәрәбәрдирсә, онда ади мәнфээт 15% тәшкил едир, хәрч гиймәти исә =115. Әкәр, мисал үчүн, аванс едилән капиталын јалныз бир хиссәси ашынма олараг дэјэр јаранмасы просесинэ дахилдирсә, онда хәрч гиймәти аз ола биләр. Лакин о һәмишә истеклак олунмуш капитал плјус 15-ә, јә'ни плјус аванс едилмиш капитал үчүн *орта мәнфээтә* бәрәбәрди. Әкәр бир һалда мөһсула 100, диқәр һалда исә анчаг 50 дахил олсајды, онда бир һалда хәрч гиймәти $100 + 15 = 115$, диқәр һалда исә $50 + 15 = 65$ оларды; бу һалда һәр ики капитал өз әмтәәләрини *ејни бир хәрч гиймәти* илә сатардылар, јә'ни онларын һәр икисинә ејни бир мәнфээт нормасы кәтирән гиймәтлэ сатардылар. Ајдындыр ки, *үмуми мәнфээт нормасынын* мејдана кәлмәси, һәјата кечмәси, гәрарлашмасы *дәјәрләрин*, өзләриндән *фәрғли олан хәрч гиймәтләринә чеврилмәсини* зәрури едир. Рикардо исә, әксинә, дәјәрләр илә хәрч гиймәтләринин ејнијјәтини фәрз едир, чүнки мәнфээт нормасы илә изафи дэјэр нормасыны гарышдырыр. Буна кәрә дә, үмуми мәнфээт нормасынын гәрарлашмасы просесинин, һәлә бу вә ја диқәр үмуми мәнфээт нормасындан бәһс етмәјә башлајандан габаг әмтәәләрин *гиймәтләриндә* төрәтдији үмуми дәјишиклик һаггында Рикардонун азачыг да олса тәсәввүрү јохдур. Бу мәнфээт нормасыны о, илкин бир шеј кими гәбул едир, бу сәбәбдән дә онун јаздыгында мәнфәэт нормасы һәтта, *дәјәрин* тә'рифинә дахил олур (бах: 1-чи фәсил: «*Дәјәр һаггында*»). *Үмуми мәнфээт нормасы фәрзијјәсини әсас тутараг* Рикардо јалныз, өзүнүн бир истисна кими изаһ етдији о гиймәт дәјишикликләрини нәзәрдән кечирир ки, бунлар һәмин *үмуми мәнфээт нормасынын сахланмасы* үчүн, бунун мөвчудлуғунун давамы үчүн лазымдыр. Онун белә бир чәһәт барәсиндә әсла тәсәввүрү јохдур ки, үмуми мәнфээт нормасынын *јаранмасы* үчүн әввәлчә кәрәк дәјәрләр хәрч гиймәтләринә чеврилсин; демәли, үмуми мәнфээт нормасыны әсас көтүрдүкдән сонра онун даһа әмтәәләрин билаваситә *дәјәрләри* илә һеч бир иши јохдур.

Һабелә, јухарыда ситат кәтирилән парчада да *јалныз* Смит тәсәввүрү верилир, лакин бунун өзү дә биртәрәфли шәрһ едилмишдир, чүнки Рикардода даим, *изафи дәјәрин үмуми норма-*

сы барәсиндә кизли бир фикир дујулур. Онун тәсәввүрүнә көрә, ајры-ајры истеһсал саһәләриндә мәнфәәт нормасынын орта сәвијјәдән јухары галхмасынын сәбәби јалныз одур ки, ајры-ајры истеһсал саһәләриндә, тәклиф илә тәләб арасындакы нисбәтин нәтичәсиндә, истеһсалын кәсир вә ја ифрат олмасы үзүндән әмтәәләрин базар гијмәти тәбии гијмәтиндән јухары галхыр. Рәгабәт, бир истеһсал саһәсинә јени капиталын ахыб кәлмәси, јахуд башга бир саһәдән көһнә капиталын кери көтүрүлмәси бу заман базар гијмәтини тәбии гијмәтлә тәһләшидирир вә ајрыча бир истеһсал саһәсинин мәнфәәтини үмуми сәвијјәә мүнчәр едир. Бурада мәнфәәтин керчәк сәвијјәси сабит фәрз олунур, бәлли бир шеј кими көтүрүлүр вә мәсәлә јалныз ондан ибарәт олур ки, ајры-ајры истеһсал саһәләринин, тәклиф илә тәләб арасындакы нисбәт нәтичәсиндә һәмин сәвијјәдән јухары галхан вә ја бундан ашағы дүшән мәнфәәтләри һәмин керчәк сәвијјәә мүнчәр едилсин. Бурада Рикардо һәтта һәмишә белә бир фәрзијјәни әсас тутур ки, гијмәтләри орта мәнфәәтдән артыг мәнфәәт кәтирән әмтәәләр өз дәјәриндән јухары сатылыр, гијмәтләри орта мәнфәәтдән аз мәнфәәт кәтирән әмтәәләр исә өз дәјәриндән ашағы сатылыр. Әкәр әмтәәләрин базар дәјәри рәгабәт васитәсилә бунларын дәјәринә мутабиғләшидирилирсә, онда орта мәнфәәт нормасы гәрарлашыр.

Рикардонун фикринчә сәвијјәнин өзү јалныз о һалда јүксәлә вә ја ашағы дүшә биләр ки, әмәк һаггы, јә'ни нисби изафи дәјәрин нормасы (нисбәтән сабит бир тәрздә) ашағы дүшсүн вә ја јүксәлсин, бу исә гијмәтләр дәјишилмәдән баш верир (һәрчәнд бурада Рикардонун өзү мүхтәлиф истеһсал саһәләриндә, онлардакы дөвријјә капиталы илә әсас капитал арасындакы нисбәтдән асылы олараг, гијмәтләрин олдуғча дәјишилдијини е'тираф едир).

Лакин үмуми мәнфәәт нормасы гәрарлашдыгда да, демәли, хәрч гијмәтләри дә гәрарлашдыгда, һәтта бу һалда да јенә ајры-ајры истеһсал саһәләриндә, иш күнү чох узун олдуғуна көрә, јә'ни бурада мүтләғ изафи дәјәрин нормасы јүксәлдијинә көрә, мәнфәәт нормасы арта биләр. Фәһләләрин рәгабәти бу фәрғләри таразлашдыра билмәз, — дөвләтин ишә гарышмасы бунун сүбутудур. Бурада, бу чүр ајры-ајры истеһсал саһәләриндә, базар гијмәти «тәбии гијмәтдән» јухары галхмадан мәнфәәт нормасы јүксәлә биләр. Доғрудур, капиталларын рәгабәти нәтичәсиндә елә бир вәзијјәт јарана биләр ки, — ән нәһајәт бу рәгабәт нәтичәсиндә һәгигәтән елә бир вәзијјәт јараныр ки, — бу үстәлик мәнфәәт һеч дә бүтүнлүкдә һәмин ајры-ајры истеһсал саһәләриндәки капиталистләрин әлинә кечмир. Онлар өз әмтәәләринин гијмәтини бунларын «тәбии гиј-

мэтлэринэ» нисбэтэн ашагы салмага мачбур олачаглар, ја да дикэр истехсал саһэлэри *өз гижмэтлэрини* бир гэдэр жүксэлдэчэклэр, (һэр һалда, фе'лэн жүксэлтмэсэлэр дэ, — зира һәмин әмтәэлэрин *дәјәринин* ашагы дүшмәси бу кими бир жүксәлмәни һечә вура билэр, — јенә дә [672] бунлары, өз истехсал саһэләриндә әмәјин мәһсулдар гүввәсинин инкишафынын тәләб едәчәји гэдэр чох ашагы салмазлар). Мәнфәәтин үмуми сәвијјәси жүксәлэр вә хәрч гижмәтлэри дәјишилэр.

Сонра: әкәр елә бир јени истехсал саһәси мејдана кәлсә ки, орада, бирикмиш әмәјә нисбәтән гејри-пропорционал сурәтдә артыг мигдарда чанлы әмәк тәтбиг олунур, демәли, бурада капиталын гурулушу орта мәнфәәти мүәјјән едән орта гурулушдан хејли ашағыдырса, онда һәмин јени саһәдә тәклиф илә тәләб арасындакы нисбәт бу саһәнин мәһсулунун өзүнүн *хәрч гижмәтиндән* јухары сатылмасына, өзүнүн *керчәк дәјәринә* даһа чох јахынлашмагла сатылмасына имкан верәр. Әкәр рәгабәт һәмин фәрглэри тәнләшдирирсә, бу јалныз мәнфәәтин *үмуми сәвијјәсинин* жүксәлмәси вәситәсилә мүмкүндүр, бу жүксәлмәнин сәбәби исә будур ки, капитал үмумијјәтлә, даһа чох мигдарда *һағы өдәнилмәмиш әмәји, изафи әмәји* реаллашдырыр, һәрәкәтә кәтирир. Јухарыда кәстәрилән мисалда тәклиф илә тәләб арасындакы нисбәт һеч дә Рикардонун фәрз етдији кими, *әмтәәнин өз дәјәриндән јухары* сатылмасы илә нәтичәләнмәјиб, анчаг елә бир нәтичәјә кәтириб чыхарыр ки, һәмин әмтәә *өзүнүн дәјәринә* јахынлашан вә өзүнүн хәрч гижмәтиндән жүксәк олан гижмәтә сатылыр. Демәли, тәпләшмә өз нәтичәсиндә мәнфәәти әввәлки сәвијјәјә гајтармајыб, *јени сәвијјә* јаранмасына сәбәб олур.

[6] МҮСТӘМЛӘКӘ ТИЧАРӘТИНИН

ВӘ ҮМУМИЈЈӘТЛӘ ХАРИЧИ ТИЧАРӘТИН МЭНФЭЭТ НОРМАСЫНА
ТӘСИРИ МӘСӘЛӘСИНДӘ РИКАРДОНУН СӘҲВЛӘРИ]

Јухарыда кәстәрилән һалда олдуғу кими, *мүстәмләкәләрлә тичарәтдә* дә мәсәлә ејни илә еләдир; орада кәләлик вә торпағын тәбии мүнбитлији (ја да торпаг мүлкијјәти фе'лән вә ја јуридик чәһәтчә инкишаф етмиш олмадығына кәрә), әмәјин дәјәри метрополијадакындан ашағыдыр. Әкәр метрополија капиталлары сәрбәст сурәтдә бу јени саһәјә кечә билирсә, онда бунлар, доғрудур, бу саһәдә әлдә едилән спесифик үстәлик мәнфәәти ашагы салачаг, лакин (А. Смитин тамамилә дүзкүн гејд етдији кими) мәнфәәтин үмуми сәвијјәсини жүксәлдәчәкләр.

Бурада Рикардо даим белә бир ифадәҗә әл атыр: ахы, де-
 җир, көһнә истехсал саһәләриндә тәтбиг едилән әмәјин мигда-
 ры, һабелә әмәк һаггы дәҗишилмәз галмышдыр. Лакин иш он-
 дадыр ки, мәнфәәтин үмуми нормасы бу вә ја дикәр истехсал
 саһәләриндә дејил, капиталын сәрбәст көчүрүлә билдији бү-
 түн саһәләрдә һаггы өдәнилмәмиш әмәјин һаггы өдәнилмиш
 әмәҗә вә аванс едилмиш капиталла нисбәти илә мүәјҗән олв-
 нур. Бу нисбәт онда доггуз һалда дәҗишмәз гала биләр; лакин
 онда бириндә бу нисбәт дәҗишсә, онда он һалын һамысында
 мәнфәәтин үмуми нормасы дәҗишилмәлидир. Һәр дәфә, бәлли
 кәмијҗәтли капиталын һәрәкәтә кәтирдији һаггы өдәнилмәмиш
 әмәјин күтләси артдыгда рәгабәт јалныз белә бир нәтичә верә
 биләр ки, бәрабәр кәмијҗәтли капиталлар бу чоһалмыш изафи
 әмәкдән бәрабәр дивидендләр, бәрабәр пәјлар әлдә едәрләр;
 лакин рәгабәт белә бир нәтичә верә билмәз ки, аванс едилмиш
 мәчму капиталла нисбәтән изафи әмәјин артдыгына баһмаја-
 раг, һәр бир ајрыча капиталын дивиденди дәҗишилмәз галсын,
 изафи әмәјин кечмишдәки һиссәсиндән ибарәт олсун. Бир су-
 рәтдә ки, Рикардо бу ахырынчы һалы мүмкүн һесаб едир,
 демәли, А. Смит тәрәфиндән ирәли сүрүлән баһыша онун е'ти-
 раз етмәсинә әсла һеч бир әсасы јохдур; Смитин фикринчә исә,
 мәнфәәт нормасы јалныз капиталларын рәгабәти үзүндән,
 бунларын јығымы нәтичәсиндә ашағы дүшүр. Зира о өзү бу-
 рада еһтимал едир ки, изафи дәјәр нормасы артырса да, мән-
 фәәт нормасы тәкчә рәгабәт нәтичәсиндә ашағы дүшүр. Ри-
 кардонун бу баһышы, әлбәттә, онун көтүрдүјү икинчи јанлыш
 илкин шәрт илә әлагәдардыр ки, куја мәнфәәт нормасы (әкәр
 әмәк һаггынын ашағы дүшмәси вә ја јүксәлмәси бир кәнара
 гојулса) јалныз, базар гијмәтинин тәбии гијмәтдән мүвәггәти
 фәргләнмәләри нәтичәсиндә јүксәлә вә ја ашағы дүшә биләр.
 Доғрудан да, тәбии гијмәт нәдир? Аванс едилмиш капитал
 глјус орта мәнфәәтә бәрабәр олан гијмәтдир. Демәли, бу,
 јенә дә белә бир мүгәддәм шәртә мүнчәр олур ки, орта мән-
 фәәт һеч вахт, нисби изафи дәјәр, ашағы дүшмәдән, јахуд
 јүксәлмәдән ашағы дүшә билмәз вә ја јүксәлә билмәз.

Буна көрә Рикардо Смитин әксинә олараг, сәһв едиб де-
 җир ки;

«Мәним фикримчә харичи тичарәтин бир саһәсиндән дикәринә вә ја
 даһили тичарәтдән харичи тичарәтә кечилмәсиндә һеч бир һал мәнфәәт
 нормасына тә'сир едә билмәз» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 413) [Русча
 тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 283].

Ејнилә дә Рикардо сәһвә јол вериб белә фәрз едир ки, әкәр
 мәнфәәт дәјәрә тә'сир етмирсә, онда мәнфәәт нормасы хәрч
 гијмәтләринә дә тә'сир көстөрмир.

Рикардо сөхв олараг белэ фэрз едир ки, экэр харичи тичарэтин бир сәһәси үчүн хүсусилэ элверишли шэраит јара-нырса, онда үмуми мәнфээт нормасынын гэрарлашмасы, ора-да элдэ едилэн мәнфээти јүксәлтмәк јолу илэ дејил, ону мәнфээтин эввәлдәки сәвијјәсинә ендирмәк јолу илэ баш вер-мәлидир.

«Иддиа едирләр ки, мәнфээтләрин тәнлији мәнфээтләрин үмуми јүк-сәлиши јолу илэ јаранар; мән исә бу фикирдәјәм ки, хүсусилэ элверишли шэраитдә олан сәһәнин мәнфээти тезликлә үмуми сәвијјәә енәчәкдир» (сәһ. 132—133) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 113].

Өзүнүн мәнфээт нормасы һаггындакы тамамилә сөхв ба-хышы нәтичәсиндә Рикардо, фәһләләрин гида шејләринин гиј-мәтини харичи тичарэтин билаваситә ашағы салмадығы һал-ларда бу тичарэтин тә'сирини баша дүшмүр. О, сәнаједән өтрү-чох учуз хаммал элдә едилмәсинин [673], мәсәлән, Инкилтәрә үчүн нә гәдәр бөјүк әһәмијјәти олдугуну көрмүр вә баша дүш-мүр ки, эввәлдә мәним көстәрдијим кими¹¹³, бу һалда *гијмәт* [учузлашмыш хаммалдан һазырланан мә'мулатын гијмәти] *ашағы дүшүрсә* да, *мәнфээт нормасы* јүксәлир, әкс һалда исә, *гијмәтләрин* [баһалашмыш хаммалдан һазырланан мә'мула-тын гијмәтинин] *јүксәлдији* шэраитдә, мәнфээт нормасы аша-ғы дүшә биләр — вә бу һәтта, һәр ики һалда әмәк һаггы дә-јишмәз галдыгда да белә олур.

«Беләликлә, мәнфээт нормасынын *јүксәлмәсинә* сәбәб базарын кениш-ләнмәси дејилдир» (сәһ. 136) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 115].

Мәнфээт нормасы әмтәә ваһидинин гијмәтиндән асылы дејилдир, бәлли капиталын реаллашдыра билдији изафи дәјә-рин күтләсиндән асылыдыр. Рикардо башга һалларда да *ба-зарын* бөјүк әһәмијјәтини лазымынча нәзәрә алмыр, чүнки пулун маһијјәтини баша дүшмүр.

[673] (Јухарыда дејиләнләрә әлавә олараг, ашағыдакыны да сөјләмәк лазымдыр.

Рикардонун бүтүн бу сөһвләри етмәсинин сәбәби одур ки, изафи дәјәр нормасы илэ мәнфээт нормасынын ејнијјәти һаг-гында көтүрдүјү илкин шәртләри зорақы абстраксијалар ва-ситәсилә һәјата кечирмәјә чалышыр. Вулгар игтисадчылар бурадан белә бир нәтичә чыхармышлар ки, нәзәри һәгигәтләр керчәк вәзијјәтә зидд олан абстраксијалардыр. Онлар көр-мүрләр ки, Рикардо, әксинә, дүзкүн абстраксија јолу илэ ки-фајәт гәдәр узаглара кетмир вә мәнз бу һал ону сөхв абстрак-сијаја кәтириб чыхарыр¹¹⁴.) [673]

[3] МЭНФЭЭТ НОРМАСЫНЫН АШАҒЫ ДҮШМӘСИ ГАНУНУ

[а] МЭНФЭЭТ НОРМАСЫНЫН АШАҒЫ ДҮШМӘСИ ҲАГГЫНДАКЫ
РИКАРДО КОНСЕПСИЈАСЫНЫН СӘҲВ ИЛКИН ШӘРТЛӘРИ]

Мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәси гануну Рикардо системиндә ән мүһүм нөгтәләрден биридир.

Мәнфәәт нормасы ашағы дүшмәк мејлиндә олур. Нә сәбәбә? А. Смит дејир: јығымын артмасы вә онунла јанашы олараг капиталларын рәгабәтинин артмасы нәтичәсиндә. Рикардо етираз едир: рәгабәт мүхтәлиф истеһсал сәһәләриндә мәнфәәтләри тәнләшдирә биләр (јухарыда биз көрдүк ки, о бурада ардычыл дејилдир), лакин мәнфәәтин үмуми нормасыны ашағы сала билмәз. Белә бир вәзијјәт, Рикардонун фикринчә јалныз о һалда мүмкүн оларды ки, капиталын јығымы нәтичәсиндә, капиталларын чоһалмасы әһалинин артмасындан о гәдәр сүр'әтлә баш верәјди ки, әмәјә олан тәләб *даим* әмәк тәклифиндән јүксәк олајды, бу сәбәбдән исә әмәк һаггы номинал, керчәк сурәтдә вә истеһлак дәјәри чәһәтдән дә даим јүксәләјди, — һәм дәјәр чәһәтдән, һәм дә истеһлак дәјәри чәһәтдән јүксәлмиш олајды. Лакин бу белә олмур. Рикардо бу кими бош сөзләрә инанан бир оптимист дејилдир.

Мәнфәәт нормасы илә *изафи дәјәр нормасы* — Рикардода иш күнү дәјишилмәз фәрз едилдијинә көрә, нисби изафи дәјәрин нормасы — Рикардо үчүн ејнијјәт тәшкил етдијинә көрә, мәнфәәт нормасынын даим ашағы дүшмәсини вә ја мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәк мејлини о јалныз, *изафи дәјәр нормасынын*, јә'ни иш күнүндә фәһләнин өзү үчүн ишләмәјиб капиталист үчүн ишләдији һиссәнин даим ашағы дүшмәсинә вә ја ашағы дүшмәјә мејл етмәсинә баис олан *ејни сәбәбләрлә* изаһ едә биләр. Бәс бу сәбәбләр нәдән ибарәтдир? Әкәр иш күнү бәлли фәрз едилсә, онда иш күнүндә фәһләнин капиталист үчүн һавајы ишләдији һиссә јалныз бу шәртлә ашағы дүшә биләр, азала биләр ки, иш күнүндә фәһләнин өзү үчүн ишләдији һиссә артсын. Бу исә (әмәјин *дәјәринин* өдәнилдији фәрз едилсә) јалныз о һалда мүмкүндүр ки, фәһләнин әмәк һаггынын хәрчләндији зәрури шејләрин, јашајыш васитәләринин *дәјәри* артсын. Лакин әмәјин мәһсулдар гүввәләринин инкишафы нәтичәсиндә сәнајә әмтәәләринин дәјәри даим азалыр. Демәли, мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәси, Рикардонун фикринчә, јалныз онунла изаһ едилә биләр ки, јашајыш васитәләринин башлыча тәркиб һиссәсинин—гида шејләринин—дәјәри даим јүксәлир. Бу, дејир, она көрә баш верир ки, әкинчилијин мәһсулдарлығы даим азалыр. Бу, јенә дә һәмин илкин шәртдир ки, Рикардо торпаг рентасыны тәһлил едиркән бу рентанын мөвчудлуғуну вә артмасыны онун васитәси

илэ изаһ едир. Буна көрә дә мәнфээт нормасынын фасиләсиз сурәтдә ашағы дүшмәси Рикардода торпаг рентасы нормасынын фасиләсиз жүксәлмәси илэ бағлы иди. Артыг мән көстәрмишәм ки, Рикардонун торпаг рентасы анлајышы сәһвдир. Демәли, бунунла да, мәнфээт нормасынын ашағы дүшмәсини изаһ едиркән онун истифадә етдији эсасларын бири һечә чыхыр. Икинчиси исә, онун мәнфээт нормасынын ашағы дүшмәси һаггындакы бахышы белә бир сәһв илкин шәртә эсасланыр ки, куја *изафи дәјәр нормасы* илэ *мәнфээт нормасы* ејнијјәт тәшкил едир, белә ки, мәнфээт нормасынын ашағы дүшмәси изафи дәјәр нормасынын ашағы дүшмәси илэ ејниләшир ки, бу да һәгигәтдә јалныз рикардочасына изаһ едилә биләр. Бунунла онун нәзәрийжәси тәкзиб олунмушдур.

Мәнфээт нормасы о сәбәбә көрә ашағы дүшүр ки,—бу һалда изафи дәјәр нормасы дәјишмәз галырса да, јахуд жүксәлирсә дә, — әмәјин мәһсулдар гүввәләри инкишаф етдикчә, дәјишән капитал сабит капитала нисбәтән азалыр. Бу сүр'әтлә, мәнфээт нормасы әмәјин мәһсулдарлығынын азалмасы нәтичәсиндә дејил, артмасы нәтичәсиндә ашағы дүшүр. Мәнфээт нормасы она көрә ашағы дүшмүр ки, фәһләни аз истисмар едирләр, она көрә ашағы дүшүр ки, фәһлә истәр мүтләг изафи вахтын артмасы нәтичәсиндә, истәрсә дә, — дәвләт буна мүгавимәт көстәрдикдә, — белә бир чәһәтин нәтичәсиндә даһа чох истисмар едилир ки, капиталист истәһсалынын маһијјәтинин өзүнә көрә әмәјин нисби дәјәри ашағы дүшүр вә, демәли, нисби изафи вахт артыр.

Беләликлә, Рикардонун нәзәрийжәси ики сәһв илкин шәрт эсасында гурулмушдур:

1) белә бир сәһв илкин шәрт эсасында ки, куја торпаг рентасынын мөвчуд олмасы вә артмасынын сәбәби әкинчилијин мәһсулдарлығынын кетдикчә азалмасыдыр;

2) белә бир сәһв илкин шәрт эсасында ки, куја, Рикардода нисби изафи дәјәр илэ ејниләшдирилән мәнфээт нормасы јалныз, әмәк һаггынын жүксәлмәсинә вә ја ашағы дүшмәсинә тәрс нисбәтдә жүксәлә вә ја ашағы дүшә биләр.

[674] Инди мән, јеничә шәрһ едилән бахышы Рикардонун инкишаф етдирдији јерләри бир араја топлајачағам.

[6] АРТМАГДА ОЛАН РЕНТАНЫН ТӘДРИЧЛӘ МЭНФЭЭТИ
ҺӘЗМ ЕТМӘСИ ҺАГГЫНДАКЫ РИКАРДО МУДДӘАСЫНЫН
ТӘҲЛИЛИ]

Габагча биз белә бир мәсәлә барәсиндә бир нечә чәһәти дә гејд едәк ки, нә сурәтлә Рикардо өзүнүн торпаг рентасы нөгтеји-нәзәринә эсасланараг, рентанын тәдричлә мәнфээт нормасыны һәзм етмәси һаггындакы бахышы ирәли сүрүр.

Бу мәгсәд үчүн биз, 574-чү сәһифәдә верилмиш* чәдвәлләрдән, лазыми јерләрини дәјишдирмәклә истифадә едәк.

Бу чәдвәлләрдә фәрз едилир ки, тәтбиг едилән капитал бәрабәрдир 60с+40у, изафи дәјәр нормасы бәрабәрдир 50% вә, демәли, әмәјин мәһсулдарлығы һәр нечә олурса-олсун, мәһсулун [фәрди] *дәјәри* бәрабәрдир 120 ф. ст. Бундан 10 ф. ст. мәнфәәт, 10 ф. ст. мүтләг рента тәшкил едирди. Фәрз едәк ки, дәјишән капиталдан 40 ф. ст. 20 фәһләјә дүшүр (онларын, мәсәлән, бир һәфтә әрзиндәки әмәји үчүн, јахуд, даһа јахшысы, мәнфәәт нормасындан бәһс олундуғуна кәрә, онларын бир ил әрзиндәки әмәји үчүн верилир; гејд етмәлидир ки, бурада бунун әсла фәрги јохдур). Базар дәјәрини I торпағын мүәјјән етдији A чәдвәлә кәрә тонларын сајы [көмүр тонларынын сајы, јахуд тахыл кварталләринин сајы] бәрабәрдир 60; демәли, 60 тонун дәјәри 120 ф. стерлингдир, 1 тонун [јахуд 1 кварталин] дәјәри исә $120/60$, јә’ни 2 ф. стерлингдир. Әмәк һаггы 40 ф. ст. тәшкил едир, јә’ни 20 тон [көмүрә] вә ја 20 квартал тахыла бәрабәрдир. Демәли, 100 ф. стерлинглик капиталын мошгул етдији мигдарда фәһләләр үчүн бу гәдәр әмәк һаггы лазымдыр. Әкәр инди пис чешидли торпаға кечмәк лазым кәлсәјди, — бурада 48 тон истәһсал етмәк үчүн 110 ф. стерлинглик капитал (60 ф. ст. сабит капитал вә һәрәкәтә кәтирилән 20 фәһлә үчүн дәјишән капитал, јә’ни 60 ф. ст. сабит капитал вә 50 ф. ст. дәјишән капитал) тәләб олунарды, — бу һалда изафи дәјәр 10 ф. ст. тәшкил едәр, бир тонун гијмәти исә $2\frac{1}{2}$ ф. стерлингә бәрабәр оларды. Әкәр биз даһа пис чешидли торпаға кечсәјдик, — ки, бурада 120 ф. стерлинг 40 тон верир, — онда бир тонун гијмәти $120/40$, јә’ни 3 ф. ст. оларды. Бурада, бу ән пис торпагда, һәр һансы бир изафи дәјәр јох оларды. Бүтүн бу һалларда 20 фәһләнин әмәји илә јени јарадылан дәјәр һәмишә 60 ф. стерлингә бәрабәр оларды (3 ф. ст. = истәнилән кәмијјәтли 1 иш күнү). Демәли, әкәр әмәк һаггы 40 ф. стерлингдән артыб 60 ф. ст. олурса, онда һәр чүр изафи дәјәр јох олур. Һәм дә бурада даим белә фәрз едилир ки, 1 квартал тахыл бир фәһләнин зәрури әмәк һаггыны тәшкил едир.

Фәрз едәк ки, јухарыда кәстәрилән һалларын [пис торпаға кечилмәси һалларынын] һәр икисиндә јалныз 100 ф. стерлинглик капитал сәрф олунмалыдыр. Буну белә дә ифадә етмәк олар: һәр бир бәлли һалда нә кими бир капитал сәрф едилмиш олса да, 100 ф. стерлинглик капитал үчүн нисбәт нечә олачагдыр? Јә’ни, фәһләләрин сајы ејни олмагла вә сабит капиталын кәмијјәти ејни олмагла 110 ф. стерлинглик, јахуд 120 ф. стерлинглик капитал сәрф олундуғуну фәрз етмәк әвә-

* Бах: 298—299-чу сәһифәләр арасына јапышдырылмыш вәрәг. Ред.

зинэ биз, үзви гурулушун (дэјэр чөһөтдөн дејил, тэтбиг олунан эмэјин мигдары вэ сабит капиталын мигдары чөһөтдөн) ејни олдуғуну фэрз етмөклө, 100 мигдарында капиталла нэ гэдэр сабит капитал вэ нэ гэдэр фөһлө дүшдүјүнү һесаблајаг (ки, һәмин 100 ваһиди капиталын диқар [дэјэр] гурулушлары илэ мүгајисэ етмөк мүмкүн олсун).

110-ун 60-а нисбэти 100-үн $54\frac{6}{11}$ -э нисбэти кимидир, 110-ун 50-јэ нисбэти дэ 100-үн $45\frac{5}{11}$ -э нисбэти кимидир. 20 нэфэр 60 ваһид сабит капиталы һэрәкәтә кәтирир: $54\frac{6}{11}$ ваһиди нечә нэфэр һэрәкәтә кәтирә биләр?

Мәсәлэ беләдир. 60 ф. ст. мәшғул олан бәлли бир мигдар фөһләнин (тутаг ки, 20 фөһләнин) јаратдығы дэјөрдөн ибарәтдир. Бурада, мәшғул олан бу бәлли мигдар фөһләјә 20 квартал вэ ја тон верилир вэ әқар һәр тон вэ ја квартал=2 ф. стерлингдирсә, онда бу=40 ф. ст. Әқар бир тонун дэјәри артыб 3 ф. ст. олса, онда изафи дэјәр јох олур. Әқар бир тонун дэјәри артыб $2\frac{1}{2}$ ф. ст. олурса, онда изафи дэјәрин мүтләг рента тәшкил едән јарысы јох олур.

Биринчи һалда 120 ф. стерлинглик капитал ($60с+60v$) сәрф едилмәклә мәһсул = 120 ф. ст. = 40 тон (40×3). Икинчи һалда 110 ф. стерлинглик капитал ($60с+50v$) сәрф едилмәклә мәһсул = 120 ф. ст. = 48 тон ($48 \times 2\frac{1}{2}$).

Биринчи һалда 100 ф. стерлинглик капитал ($50с+50v$) сәрф едилмәклә мәһсул = 100 ф. ст. = $33\frac{1}{3}$ тон ($3 \text{ ф. ст.} \times 33\frac{1}{3} = 100 \text{ ф. ст.}$). Һәм дэ, бурада јалныз пис торпаға кечилдијинә көрә, капиталда исә һеч бир дәјишиклик баш вермәдијинә көрә, 50 ф. стерлинглик сабит капитал пропорционал сурәтдә, кечмишдә 60 ф. стерлинглик капиталы һэрәкәтә кәтирән ејни мигдарда фөһлә тәрәфиндән һэрәкәтә кәтирилир. Демәли, әқар бу 60 ф. стерлинглик капитал 20 фөһлә тәрәфиндән һэрәкәтә кәтирилирдисә (вэ бунлар, бир тонун дэјәри 2 ф. ст. олдуғу заман 40 ф. ст. алырдыларса), инди 50 ф. стерлинглик капитал $16\frac{2}{3}$ фөһлә тәрәфиндән һэрәкәтә кәтирилир вэ онлар, 1 тонун дэјәри артыб 3 ф. ст. оландан бәри 50 ф. ст. алырлар. Бир нэфәр кечмишдә олдуғу кими, 1 тон вэ ја 1 квартал=3 ф. ст. алыр, зира $16\frac{2}{3} \times 3 = 50$. Әқар $16\frac{2}{3}$ фөһләнин јаратдығы дэјәр = 50 ф. стерлингдирсә, онда 20 фөһләнин јаратдығы дэјәр=60 ф. ст. Демәли, кечмишдәки илкин шәрт күчдә галыр, јә’ни 20 фөһләнин бир күнлүк эмәји 60 ф. стерлинглик дэјәр јарадыр.

Инди икинчи һалы көтүрәк. 10 ф. стерлинглик капитал сәрф олунмагла мәһсул= $109\frac{1}{11}$ ф. ст.= $43\frac{7}{11}$ тон ($2\frac{1}{2} \times 43\frac{7}{11} = 109\frac{1}{11}$). Сабит капитал= $54\frac{6}{11}$ ф. ст., дәјишән капитал исә= $45\frac{5}{11}$ ф. ст. Бу $45\frac{5}{11}$ ф. стерлингә нэ гэдәр фөһлә тутулмушдур? $18\frac{2}{11}$ фөһлә. [675] Һәм дэ, әқар 20 фөһләнин бир

күнлүк эмәји илэ јарадылан дэјәр = 60 ф. стерлингдирсә, онда $18\frac{2}{11}$ фәһләнин бир күнлүк эмәји илэ јарадылан дэјәр = $54\frac{6}{11}$ ф. ст., буна көрә исә мәһсулун дэјәри = $109\frac{1}{11}$ ф. ст.

Бу сурәтлә биз көрүрүк ки, һәр ики һалда ејни [100 ф. стерлинглик] капитал кечмишдәкиндән аз мигдар фәһләни һәрәкәтә кәтирир, лакин бу фәһләләр инди баһа баша кәдир. Онлар јенә дә о гәдәр вахт әрзиндә ишләјирләр, амма сәрф етдикләри изафи вахт азалмышдыр вә ја һеч јохдур, чүнки онлар ејни мигдар әмәк сәрф етмәклә аз мәһсул истеһсал едирләр (вә бу мәһсул онларын истеһлак етдикләри *зәрури шејләрдән* ибарәтдир); демәли, онлар јенә кечмишдәки *гәдәр* вахт әрзиндә ишләјирләрсә дә, 1 тонун вә ја 1 квартерин истеһсалына сәрф етдикләри иш вахты артмышдыр.

Рикардо өз һесабламаларында һәмишә белә фәрз едир ки, капитал *даһа чох эмәји* һәрәкәтә кәтирир вә бу сәбәбдән *даһа чох* капитал сәрф етмәк, јәни әввәлки 100 ф. ст. әвәзинә 120 вә ја 110 ф. ст. сәрф етмәк лазымдыр. Бу јалныз белә фәрз едилдикдә дүзкүндүр ки, *јенә дә һәмин мигдарда* мәһсул, јәни јухарыда кәстәрилән һалларда: I һалда (120 ф. ст. сәрф олунмагла) 40 тон вә II һалда (110 ф. ст. сәрф олунмагла) 48 тон дејил, 60 тон мәһсул истеһсал едилмәлидир. Буна көрә 100 ф. ст. сәрф олунмагла биринчи һалда $33\frac{1}{3}$ тон, икинчи һалда исә $43\frac{7}{11}$ тон истеһсал олунур. Кәстәрилән фәрзијјәни әсас тутаркән Рикардо бунула дүзкүн бир нөгтеји-нәзәри кәнара атмыш олур; бу нөгтеји-нәзәр [эмәјин мәһсулдарлығы ашағы дүшдүјү шәраитдә] ејни мигдар мәһсулун истеһсал едилмәси үчүн чохлу фәһлә тәтбиг етмәкдән ибарәт олмајыб, ондан ибарәтдир ки, бу мигдар фәһлә тәрәфиндән аз мәһсул истеһсал олунур, бунун да кечмишдәкиндән даһа чох һиссәси әмәк һаггыны тәшкил едир.

Инди һәр ики чәдвәли: 574-чү сәһифәдәки А чәдвәли, јухарыда еһтимал едиләнләрдән ирәли кәлән јени чәдвәл илә мүгајисә едәк.

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын сајы	Мәһму мәһсу- лун базар дәјәри ф. ст.	Бир тонун базар дәјәри ф. ст.	Бир тонун фәрди дәјәри ф. ст.	Бир тонун диференсал дәјәри ф. ст.	Бир тонун хәрч гүјмәти ф. ст.	Мүлгәг рента ф. ст.	Диференсал рента ф. ст.	Мүлгәг рента тон илә
А										
I	100	60	120	2	2	0	$1\frac{5}{6}$	10	0	5
II	100	65	130	2	$1\frac{11}{13}$	$\frac{2}{13}$	$1\frac{9}{13}$	10	10	5
III	100	75	150	2	$1\frac{3}{5}$	$\frac{2}{5}$	$1\frac{7}{15}$	10	30	5
Јекуну	300	200	400					30	40	15

	Дифференциал рента тон илэ	Рентанын үмүмт мөблө- гн ф. ст.	Рентанын үмү- мт мөблөгн тон илэ	Капиталын гурулушу	Изафи дэ- рин нормасы	Фэхлэлэрин сајы	Эмэк хаггы ф. ст.	Эмэк хаггы тон илэ	Мэнфээт нормасы
I	0	10	5	$60c+40v$	50%	20	40	20	10%
II	5	20	10	$10c+40v$	50%	20	40	20	10%
III	15	40	20	$10c+40v$	50%	20	40	20	10%
Жекуну	20	70	35						

Инди экер бу чэдвэл тэрс гајдада, рикардочасына енэн хэтт үзрэ тэгдим олунса, јэ'ни экер биз III категоријадан башласаг вэ бунунла бирликдэ, һамысындан эввэл бечэрилмэјэ башланмыш олан эн мүнбит торпагын [бу һэлэлик јеканэ бечэрилэн торпаг категоријасыдыр] неч бир рента кэтирмэдијини габул етсэк, онда бу III категоријада эввэлчэ биз 100 ф. ст. капиталын 120 ф. стерлинглик дэјэр јаратдыгыны вэ бундан 60 ф. стерлингин сабит капиталала, 60 ф. стерлингин исэ јени элавэ едилэн эмэјэ дүшдүјүнү көрөрдик. Сонра, Рикардо кими һэрэкэт етдикдэ фэрз етмэк лазым кэләрди ки, мэнфээт нормасы *A* чэдвэлдэ көстэрилдијиндэн јүксэк оларды, чүнки көмүрүн тонунун (јахуд буғданын квартиринин) гијмэти дүшдүкдэ белэ бир вэзијјэт алынарды: тонун дэјэри 2 ф. ст. олдуғу заман 20 тон=40 ф. ст. алан һэмин 20 фэхлэ инди, тонун дэјэри чэми $1\frac{3}{5}$ ф. ст., јахуд 1 ф. ст. 12 шиллинг олдуғу бир заманда чэми 32 ф. ст. (=20 тон) алыр. Фэхлэлэрин сајы ејни галмагла сэрф едилэн капитал $60c+32v=92$ ф. ст. тэшкил едәрди, [бүтүн] мөһсулун дэјэри исэ 120 ф. ст. оларды, чүнки 20 фэхлэлэнин эмэји илэ јарадылан дэјэр, кечмишдэки кими, 60 ф. стерлингэ бэрабэрдир. Бу чүр бир нисбэт [*c* илэ *v* арасындакы нисбэт] шэраитиндэ 100 ф. стерлинглик капитал $130^{10/23}$ ф. стерлинглик дэјэр јаратмалы иди (зира $93:120=100:130^{10/23}$, јахуд $23:30=100:130^{10/23}$), һәм дэ бу 100 ф. стерлинглик капиталын гурулушу белэ оларды: $65^{5/23}c+34^{18/23}v$. Демэли, капитал бэрабэр оларды $65^{5/23}c+34^{18/23}v$; мөһсулун дэјэри $130^{10/23}$ ф. ст. оларды; *фэхлэлэрин сајы* $21^{17/23}$ оларды; изафи дэјэр нормасы $87\frac{1}{2}\%$ тэшкил едәрди.

1) Демэли, биз белэ бир нэтичэ элдэ едөрдик (498-чи сәһифэдэки чэдвэлэ бах).

Тон илэ ифадэ едилмиш эмэк хаггы $21^{17/23}$ тона бэрабэрдир, мэнфээт исэ $19\frac{1}{46}$ тон тэшкил едир.

[676] Инди, даим Рикардонун илкин шэртлэри зөмининдэ галараг, фэрз едөк ки, әһалинин артмасы нэтичэсиндэ базар

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын миґдары	Мөчмү мөһсулун базар дөјөри ф. ст.	Бир тонун базар дөјөри ф. ст.	Бир тонун фәрди дөјөри ф. ст.	Бир тонун дифференциал дөјөри ф. ст.	Рента	Мөнфәәт ф. ст.	Мөнфәәт нормасы	Капиталын гурулушу	Изафи дөјөр нормасы	Фәһләрин сајы
III	100	$81^{12}/_{23}$	$130^{10}/_{23}$	$1^8/_5$	$1^{12}/_5$	0	0	$30^{10}/_{23}$	$30^{10}/_{23}\%$	$65^{5}/_{23}c + 34^{18}/_{23}v$	$87^{1}/_{2}\%$	$21^{17}/_{23}$

гијмәти о гәдәр јүксәлир ки, II категоријаны бечәрмәк лазым кәлир вә бурада һәр тонун дөјөри $1^{11}/_{13}$ ф. стерлингдир.

Бурадан һеч дә, Рикардонун тәсәввүр етдији кими, елә чыхмыр ки, $21^{17}/_{23}$ фәһлә даим ејни бир дөјөр, јә'ни (һәм әмәк һагғыны, һәм дә изафи дөјөри һесаба алмагла) $65^{5}/_{23}$ ф. ст. истәһсал едәчәкдир. Ахы [мәһсулун баһалашмасы нәтичәсиндә], III категоријада капиталистләрин ишә кәтүрә билдији вә, демәли, истисмар едә билдији *фәһләләрин сајы* мәнз онун өз илкин шәртинә әсасән азалачагдыр, демәли, изафи дөјөрин мөчмү мөбләғи дә азалачагдыр.

Бурада әкинчилик капиталынын [үзви] гурулушу даим дәјишмәз галыр. 60 с кәмијјәтини һәрәкәтә кәтирмәк үчүн, әмәк һаггы һәр нечә олурса олсун, һәмишә (бәлли иш күнү шәраитиндә) 20 фәһлә лазымдыр.

Бу 20 фәһлә 20 тон алдығына кәрә, тонун дөјөри исә инди $1^{11}/_{13}$ ф. ст. олдуғына кәрә, 20 фәһләјә гојулан хәрч $20 \times 1^{11}/_{13}$ ф. ст. = 20 ф. ст. + $16^{12}/_{13}$ ф. ст. = $36^{12}/_{13}$ ф. ст. олур.

Бу 20 фәһләнин әмәјинин мәһсулдарлығы нә гәдәр олурса олсун, онларын истәһсал етдији дөјөр 60 ф. стерлингә бәрәбәрдир. Бу сурәтлә, аванс едилмиш капитал $96^{12}/_{13}$ ф. стерлингә, мәһсулун дөјөри исә 120 ф. стерлингә бәрәбәрдир; демәли мөнфәәт $23^{1}/_{13}$ ф. ст. тәшкил едир. Буна кәрә, 100 кәмијјәтиндә капиталын кәтирдији мөнфәәт $23^{17}/_{21}$ олачаг, капиталын гурулушу исә, $20^{40}/_{63}$ фәһлә ишләркән $61^{19}/_{21}c + 38^{2}/_{21}v$ тәшкил едәчәкдир.

Әкәр [100 ф. ст. капитал сәрф едилмәклә] мәһсулун мөчмү дөјөри = $123^{17}/_{21}$ ф. ст., III категоријада исә бир тонун фәрди дөјөри = $1^3/_5$ ф. стерлингдирсә, онда бу III категоријада инди мәһсул нечә тон тәшкил едәчәкдир? — $77^8/_{21}$ тон. *Изафи дөјөр* нормасы $62^{1}/_{2}\%$ олачагдыр.

Лакин III категорија һәр тону $1^{11}/_{13}$ ф. стерлингә сатыр. Бу, һәр тона $4^{12}/_{13}$ шиллинглик, јахуд $1^6/_{65}$ ф. стерлинглик дифференциал дөјөр верәчәк, $77^8/_{21}$ тон үчүн исә $77^8/_{21} \times 1^6/_{65}$, јә'ни $19^{1}/_{21}$ ф. ст. тәшкил едәр.

Мөһсулу $123^{17/21}$ ф. стерлингэ сатмаг эвэзіндэ, III категорија ону $123^{17/21}$ ф. ст. + $19^{1/21}$ ф. стерлинг = $142^{6/7}$ ф. ст. сатыр. Мөһз бу $19^{1/21}$ ф. ст. рента тәшкил едир.

Беләликлә, III категорија үчүн инди биз белә бир нәтичә элдә едәрдик:

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын мигдары	Мөчү мөһсу- лун керәк дәјәри ф. ст.	Мөчү мөһсу- лун базар дәјәри ф. ст.	Бир тонун базар дәјәри ф. ст.	Бир тонун фәрди дәјәри ф. ст.	Бир тонун диференсал дәјәри ф. ст.
III	100	$77^{8/21}$	$123^{17/21}$	$142^{6/7}$	$1^{11/13}$	$1^{3/5}$	$+1^{6/65}$

	Рента ф. ст.	Рента тон илә	Мәнфәәт нормасы	Капиталын гурулушу	Изафи дә- јәр норма- сы	Фәһләләр рин сајы
III	$19^{1/21}$	$10^{20/63}$	$23^{17/21} \%$	$61^{18/21}c + 38^{2/21}v$	$62^{1/2} \%$	$20^{40/63}$

Тон һесабы илә әмәк һаггы = $20^{40/63}$ тон, мәнфәәт исә = $12^{113/126}$ тон.

Инди II категоријаја кечәк. Бурада [Рикардонун илкин шәртинә көрә] рента һеч јохдур. Базар дәјәри илә фәрди дәјәр мұтабиг кәлир. II категоријанын истәһсал етдији тонларын мигдары $67^{4/63}$ тон тәшкил едир.

Демәли, II категорија үчүн биз белә бир нәтичә элдә еди-
рик:

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын мигдары	Мөчү мөһсу- лун базар дәјәри ф. ст.	Бир тонун ба- зар дәјәри ф. ст.	Бир тонун фәрди дәјәри ф. ст.	Бир тонун ди- ференсал дә- јәри ф. ст.	Рента	Мәнфәәт нормасы	Капиталын гурулушу	Изафи дәјәр нормасы	Фәһләрин сајы
II	100	$67^{4/63}$	$123^{17/21}$	$1^{11/13}$	$1^{11/13}$	0	0	$23^{17/21} \%$	$61^{18/21}c + 38^{2/21}v$	$62^{1/2} \%$	$20^{40/63}$

Тон һесабы илә әмәк һаггы = $20^{40/63}$ тон, мәнфәәт исә = $12^{113/126}$ тон.

[677] 2) Демәли, икинчи һал үчүн, биз II категорија ортаја чыхдыгда вә рента әмәлә кәлдикдә, ашағыдакы нәтичәни алырыг:

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын мигдара	Мәчмү мәһсу- лун керчәк дәјәри ф. ст.	Мәчмү мәһсу- лун базар дәјәри ф. ст.	Бир тонун базар дәјәри ф. ст.	Бир тонун фәрди дәјәри ф. ст.	Бир тонун дифференциал дәјәри ф. ст.	Капиталын гурулушу
III	100	77 ⁸ / ₂₁	123 ¹⁷ / ₂₁	142 ⁶ / ₇	1 ¹¹ / ₁₃	1 ³ / ₅	+1 ⁶ / ₆₅	61 ¹⁹ / ₂₁ ^c + + 36 ²¹ / ₂₁ ^v
II	100	67 ⁴ / ₆₃	123 ¹⁷ / ₂₁	123 ¹⁷ / ₂₁	1 ¹¹ / ₁₃	1 ¹¹ / ₁₃	0	61 ¹⁹ / ₂₁ ^c + + 36 ²¹ / ₂₁ ^v

	Фәһләләрин сајы	Изафи дәјәр нормасы	Мәнфәәт нормасы	Әмәк һаггы тон илә	Мәнфәәт тон илә	Рента ф. ст.	Рента тон илә
III	20 ⁴⁰ / ₆₃	62 ¹ / ₂ %	23 ¹⁷ / ₂₁ %	20 ⁴⁰ / ₆₃	12 ¹¹³ / ₁₂₆	19 ¹ / ₂₁	10 ²⁰ / ₆₃
II	20 ⁴⁰ / ₆₃	62 ¹ / ₂ %	23 ¹⁷ / ₂₁ %	20 ⁴⁰ / ₆₃	12 ¹¹³ / ₁₂₆	0	0

Инди үчүнчү һала кечәк вә Рикардо илә бирликдә фәрс едәк ки, пис чешидли көмүр јатаглары (I категорија) ишлән-мәјә башланмышдыр вә башлана биләр, чүнки мәһсулун һәр тонунун *базар дәјәри* јүксәлиб 2 ф. ст. олмушдур. Сабит капитал 60 ф. ст. олдуғда 20 фәһлә тәләб олундуғуна көрә вә онлар үчүн инди 40 ф. ст. хәрч гојулдуғуна көрә, биз инди капиталын [дәјәр] гурулушунун ејнилә 574-чү сәһифәдә олан А чәдвәлдәки кими олдуғуну, јә’ни 60с+40v олдуғуну көрүрүк. 20 фәһләнин истеһсал етдији дәјәр һәмишә 60 ф. стерлингә бәрәбәрдир. Демәли, 100 ф. стерлинглик капиталын истеһсал етдији мәһсулун мәчмү [фәрди, керчәк] дәјәри, бу капиталын мәһсулдарлығы һәр нечә олурса-олсун, 120 ф. ст. тәшкил едәчәкдир. Мәнфәәт нормасы бурада =20%, изафи дәјәр=50%. Тон һесабы илә мәнфәәт=10 тон. Инди биз көрәк базар дәјәриндәки бу дәјишиклик нәтичәсиндә вә, мәнфәәт нормасыны мүәјјән едән I категоријанын мејдана кәлмәси нәтичәсиндә III вә II категоријаларда нә кими дәјишикликләр баш верир.

III һәрчәнд ән мүнбит торпағы бечәрир, амма 100 ф. стерлинглик капитал илә о өзүнә 40 ф. стерлингә баша кәлән анчаг 20 нәфәр фәһлә тәтбиг едә биләр, чүнки сабит капитал 60 ф. ст. олдуғда 20 фәһлә тәләб олунур. Буна көрә дә 100 ф. стерлинглик капиталын тәтбиг етдији фәһләләрин сајы 20-јә енир. Онун мәһсулунун керчәк мәчмү дәјәри исә инди 120 ф. стерлингә бәрәбәрдир. Лакин III категоријанын истеһсал ет-

дији нэр тонун фэрди дэјэри $1\frac{3}{5}$ ф. ст (јахууд $\frac{8}{5}$ ф. ст.) олдуғуна көрө, о нечэ тон истехсал едир? 75 тон, чүнки 120-ни $\frac{8}{5}$ -э бөлөндө 75 верир. III категоријанын истехсал етдији тонларын мигдары азалыр, чүнки ејни капитал васитэсилэ о, аз эмэк тэтбиг едэ билэр, чох тэтбиг едэ билмээз (нечэ ки, Рикардода бу, һәмишэ сәһв олараг белэ тәсвир олунур, чүнки о даим јалһыз, ејни мигдар мәһсулун истехсал едилмәси үчүн нә гәдәр эмэк тәләб олундуғуну нәзәрдә тутур, капиталын јени [дәјәр] гурулушу шәраитиндә нә гәдәр чанлы эмэк тэтбиг олуна биләчәјини нәзәрдә тутмур; һалбуки бурада мәһз бу, јеканә мүһүм мәсәләдир). Лакин III категорија бу 75 тону (онун [жерчәк] дәјәрини тәшкил едән 120 ф. ст. әвәзиндә) 150 ф. стерлингә сатыр, бу сурәтлә дә III категоријада рента јүксәлиб 30 ф. ст. олур.

II категоријаја кәлдикдә исә, бурада да мәһсулун [жерчәк] дәјәри 120 ф. стерлингә бәрабәрдир вә и. а. Лакин бир тонун фәрди дәјәри $1\frac{11}{13}$ ф. ст. (јахууд $\frac{24}{13}$ ф. ст.) олдуғуна көрө, бу категорија 65 тон истехсал едир (зира 120-ни $\frac{24}{13}$ -э бөлөндө 65 верир). Гыса дејилсә, бурада биз, 574-чү сәһифәдәки А чәдвәли алмыш олуруг. Лакин бурада бизә өз мәгсәдимиз үчүн јени рубрикалар лазым олдуғуна көрө, биздә I категоријанын мејдана кәлдији вә мәһсулун дәјәринин артыб 2 ф. ст. олдуғу бу үчүнчү һал үчүн јени чәдвәл тәртиб едәк.

3) Үчүнчү һал:

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын мигдары	Мәчму мәһсу- лун керчәк дәјәри ф. ст.	Мәчму мәһсу- лун бааар дө- јәри ф. ст.	Бир тонун ба- аар дәјәри ф. ст.	Бир тонун фәрди дәјәри ф. ст.	Бир тонун дифференсал дәјәри ф. ст.	Капиталын гурулушу
III	100	75	120	150	2	$1\frac{3}{5}$	$\frac{2}{5}$	$60c + 40v$
II	100	65	120	130	2	$1\frac{11}{13}$	$\frac{2}{13}$	$60c + 40v$
I	100	60	120	120	2	2	0	$60c + 40v$

	Фәһләдә- рин сајы	Изафи дө- јәр норма- сы	Мәнфәәт нормасы	Эмэк һаггы тон илә	Мәнфәәт тон илә	Рента ф. ст.	Рента тон илә
III	20	50 %	20 %	20	10	30	15
II	20	50 %	20 %	20	10	10	5
I	20	50 %	20 %	20	10	0	0
Јекуну						40	20

[678] Белэликлэ, бу үчүнчү һал 574-чү сәһифәдәки А чәд-вэлэ (әкәр, бурада мәнфәәтин бир һиссәси кими мејдана чыхан мүтлэг рента һесаба алынмаса) мүтабигдир вә јалныз һәр шеј әкс гајдада баш верир.

Инди, бизим фәрз етдијимиз јени һаллара* кечәк.

Һәр шејдән әввәл елә бир категорија көтүрәк ки, о һәлә мәнфәәт верир; ону Ib адландыраг, 100 ф. стерлинглик капитал шәраитиндә о јалныз $43\frac{7}{11}$ тон верир.

Бир тонун дәјәри јүксәлиб $2\frac{1}{2}$ ф. ст. олмушдур. Капиталын гурулушу $-54\frac{6}{11}c + 45\frac{5}{11}v$. Мәһсулун дәјәри $109\frac{1}{11}$ ф. ст. олачагдыр. $45\frac{5}{11}$ ф. стерлинглик дәјишән капитал $18\frac{2}{11}$ фәһлә үчүн әмәк һаггына кедир. 20 фәһләнин бир күнлүк әмәји илә јаранан дәјәр 60 ф. ст. олдуғундан, $18\frac{2}{11}$ фәһлә $54\frac{6}{11}$ ф. стерлинглик дәјәр јарадыр. Буна көрә мәһсулун дәјәри $109\frac{1}{11}$ ф. стерлингә бәрабәрдир. *Мәнфәәт нормасы* = $=9\frac{1}{11}\%$. *Мәнфәәт* = $3\frac{7}{11}$ тон. *Изафи дәјәр нормасы* = 20%.

III, II, I категоријаларда да капиталын үзви гурулушу Ib категоријадакы кими олдуғуна көрә вә онлар да бу ахырынчы категорија гәдәр әмәк һаггы вермәли олдуғларына көрә, 100 ф. стерлинглик капитал шәраитиндә онлар да анчаг $18\frac{2}{11}$ фәһлә тәтбиг едә биләрләр ки, бу фәһләләр $54\frac{6}{11}$ ф. стерлинглик мәчму дәјәр истәһсал едирләр вә, демәли, — Ib категоријада олдуғу кими, — 20% миғдарында изафи дәјәр вә $9\frac{1}{11}\%$ -лик мәнфәәт нормасы истәһсал едирләр. Бурада мәһсулун мәчму [кәрчәк] дејәри, Ib категоријада олдуғу кими, $109\frac{1}{11}$ ф. стерлингә бәрабәрдир.

Лакин III категоријада бир тонун фәрди дәјәри $1\frac{3}{5}$ ф. ст. (јахуд $\frac{8}{5}$ ф. ст.) олдуғундан, һәмин категорија $109\frac{1}{11}$: $\frac{8}{5}$, јә'ни $68\frac{2}{11}$ тон истәһсал едир (башга сөзлә дејилсә, $109\frac{1}{11}$ ф. ст. бурада $68\frac{2}{11}$ тона бәрабәрдир). Сонра, бир тонун базар дәјәри илә онун фәрди дәјәри арасындакы фәрг инди $2\frac{1}{2}$ ф. ст. минус $1\frac{3}{5}$ ф. ст. тәшкил едир, јахуд 2 ф. ст. 10 шиллинг минус 1 ф. ст. 12 шиллинг, јә'ни 18 шиллинг тәшкил едир. $68\frac{2}{11}$ тон үчүн исә бу, $68\frac{2}{11} \times 18$ шиллинг = $1\,227\frac{3}{11}$ шиллинг = $61\frac{4}{11}$ ф. ст. тәшкил едир. III категорија өз мәһсулуну $109\frac{1}{11}$ ф. стерлингә сатмаг әвәзиндә $170\frac{5}{11}$ ф. стерлингә сатыр. Мәһз бу артыг һиссә III категоријанын рентасыны тәшкил едир. Тон илә ифадә едилдикдә бу рента = $24\frac{6}{11}$ тон.

II категоријада бир тонун фәрди дәјәри $1\frac{11}{13}$ ф. ст. (јахуд $\frac{24}{13}$ ф. ст.) олдуғундан, о, $109\frac{1}{11}$: $\frac{24}{13}$, јә'ни $59\frac{1}{11}$ тон истәһсал едир. II категоријада бир тонун базар дәјәри илә онун [фәрди] дәјәри арасындакы фәрг $2\frac{1}{2}$ ф. ст. минус

* — Бах: бу чилд II һиссә, сәһ. 496—498. Ред.

$1^{11}/_{13}$ ф. ст., j 'ни $1^{17}/_{26}$ ф. ст. тэшкил едир. $59^{1}/_{11}$ тон үчүн бу, $38^{7}/_{11}$ ф. ст. тэшкил едир. Бу да мөнз рентадыр. Мэчму мөнсулун базар дэжери = $147^{8}/_{11}$ ф. ст. Тон илэ ифадэ едилэн рента $15^{5}/_{11}$ тона бэрабэрдир.

Нəһажəт, I категоријада бир тонун фəрди дəжери 2 ф. ст. олдуғундан, бурада $109^{1}/_{11}$ ф. ст. $54^{6}/_{11}$ тона бəрабəрдир. Базар дəжери илэ фəрди дəжəр арасындакы фəрг $2^{1}/_{2}$ ф. ст. минус 2 ф. стерлингə, j 'ни $1^{1}/_{2}$ ф. стерлингə бəрабəрдир. $54^{6}/_{11}$ тон үчүн исə бу, $27^{3}/_{11}$ ф. ст. тэшкил едəр. Демəли, мəчму мөнсулун базар дəжери = $136^{4}/_{11}$ ф. ст. Тон илэ ифадэ едилэн рентанын дəжери исə $10^{10}/_{11}$ тона бəрабəрдир.

Əкəр биз инди бунларын һамысыны *дəрдүнчү һал* үчүн бир чəдвəлдə топласағ, белə бир нəтичə аларығ:

[679] 4) Дəрдүнчү һал:

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын мигдары	Мəчму мөнсулун керчək дəжери ф. ст.	Мəчму мөнсулун базар дəжери ф. ст.	Бир тонун базар дəжери ф. ст.	Бир тонун фəрди дəжери ф. ст.	Бир тонун диферен. дəжери ф. ст.
III	100	$68^{2}/_{11}$	$109^{1}/_{11}$	$170^{5}/_{11}$	$2^{1}/_{2}$	$1^{3}/_{5}$	$9^{1}/_{10}$
II	100	$59^{1}/_{11}$	$109^{1}/_{11}$	$147^{8}/_{11}$	$2^{1}/_{2}$	$1^{11}/_{13}$	$17^{7}/_{26}$
I	100	$54^{6}/_{11}$	$109^{1}/_{11}$	$136^{4}/_{11}$	$2^{1}/_{2}$	2	$1^{1}/_{2}$
Ib	100	$43^{7}/_{11}$	$109^{1}/_{11}$	$109^{1}/_{11}$	$2^{1}/_{2}$	$2^{1}/_{2}$	0

	Капиталын гурулушу	Фəһлəлəрин сајы	Изафи дəжəр нормасы	Мəнфəэт нормасы	Əмək һағгы тон илэ	Мəнфəэт тон илэ	Рента ф. ст.	Рента тон илэ
III	$54^{6}/_{11}c + 45^{5}/_{11}v$	$18^{2}/_{11}$	20%	$9^{1}/_{11}\%$	$18^{2}/_{11}$	$3^{7}/_{11}$	$61^{4}/_{11}$	$24^{6}/_{11}$
II	$54^{6}/_{11}c + 45^{5}/_{11}v$	$18^{2}/_{11}$	20%	$9^{1}/_{11}\%$	$18^{2}/_{11}$	$3^{7}/_{11}$	$38^{7}/_{11}$	$15^{5}/_{11}$
I	$54^{6}/_{11}c + 45^{5}/_{11}v$	$18^{2}/_{11}$	20%	$9^{1}/_{11}\%$	$18^{2}/_{11}$	$3^{7}/_{11}$	$27^{2}/_{11}$	$10^{10}/_{11}$
Ib	$54^{6}/_{11}c + 45^{5}/_{11}v$	$18^{2}/_{11}$	20%	$9^{1}/_{11}\%$	$18^{2}/_{11}$	$3^{7}/_{11}$	0	0

Нəһажəт, ахырынчы һалы нəзəрдəн кечирəк ки, бурада, Рикардоја кəрə, *бүтүн мəнфəэт* жох олур, бурада һеч изафи дəжəр ғалмыр.

Бурада мөнсулун дəжери артыб һər тонун дəжери 3 ф. ст. олур, белə ки, 20 фəһлə тəтбиг олундуғда онларын əмək

һаггы 60 ф. стерлингә бәрабәрдир, онларын истеһсал етдији дәјәрә бәрабәрдир. Капиталын гурулушу $50с + 50ш$ олачагдыр. Белә бир һалда $16\frac{2}{3}$ фәһлә тәтбиг олунур. Әкәр 20 фәһлә 60 ф. стерлинглик дәјәр истеһсал едирсә, онда $16\frac{2}{3}$ фәһлә 50 ф. стерлинглик дәјәр истеһсал едир. Демәли, әмәк һаггы бу дәјәрин һамысыны һәзм едир. Бир фәһлә, кечмишдәки кими, бир тон әлдә едир. Мәһсулун дәјәри = 100 ф. ст. Бу сурәтлә, истеһсал едилмиш тонларын мигдары = $33\frac{1}{3}$. Бунун јарысы тәкчә сабит капиталын дәјәрини, икинчи јарысы исә аңчаг дәјишән капиталын дәјәрини әвәзләјир.

III категоријада бир тонун фәрди дәјәри $1\frac{3}{5}$ ф. ст. (јаху $\frac{8}{5}$ ф. ст.) олдуғундан, о, нечә тон истеһсал едир? 100 бөлүнсүн $\frac{8}{5}$ -ә, јә'ни $62\frac{1}{2}$ тон истеһсал едир ки, бунун дәјәри = 100 ф. ст. Бир тонун базар дәјәри илә онун фәрди дәјәри арасындакы фәрг 3 ф. ст. минус $1\frac{3}{5}$ ф. ст., јә'ни $1\frac{2}{5}$ ф. стерлингә бәрабәрдир. $62\frac{1}{2}$ тон үчүн бу, $87\frac{1}{2}$ ф. ст. тәшкил едәр. Демәли, бурада мәчму мәһсулун базар дәјәри $187\frac{1}{2}$ ф. стерлингә бәрабәрдир. Тон илә ифадә едилән рента исә $29\frac{1}{6}$ тона бәрабәрдир.

II категоријада бир тонун фәрди дәјәри $1\frac{1}{13}$ ф. стерлингдир. Демәли, бир тонун диференсиал дәјәри 3 ф. ст. минус $1\frac{1}{13}$ ф. ст., јә'ни $1\frac{2}{13}$ ф. стерлингдир. Бурада бир тонун фәрди дәјәри $1\frac{1}{13}$ ф. ст., јаху $\frac{24}{13}$ ф. ст. олдуғундан, 100 ф. стерлинглик капитал $100 : \frac{24}{13}$, јә'ни $54\frac{1}{6}$ тон истеһсал едир. Көстәрилән фәрг бу мигдар тон үчүн $62\frac{1}{2}$ ф. ст. тәшкил едәр. Мәһсулун базар дәјәри = $162\frac{1}{2}$ ф. ст. Тон илә ифадә едилдикдә, рента $20\frac{5}{6}$ тона бәрабәрдир.

I категоријада бир тонун фәрди дәјәри = 2 ф. ст. Демәли, бир тонун диференсиал дәјәри бәрабәрдир 3 ф. ст. минус 2 ф. стерлинг, јә'ни 1 ф. стерлингдир. Бурада бир тонун фәрди дәјәри = 2 ф. ст. олдуғундан, 100 ф. стерлинглик капитал 50 тон истеһсал едир. Бу, 50 ф. ст. фәрг [мәһсулун базар дәјәри илә фәрди дәјәри арасында фәрг] әмәлә кәтирир. Мәһсулун базар дәјәри = 150 ф. ст., тон һесабы илә рента исә = $16\frac{2}{3}$ тон.

Инди биз Ib категоријаја кечирик ки, бу, индијәдәк һеч бир рента вермирди. Бурада бир тонун фәрди дәјәри = $2\frac{1}{2}$ ф. ст. Демәли, бир тонун диференсиал дәјәри 3 ф. ст. минус $2\frac{1}{2}$ ф. ст., јә'ни $\frac{1}{2}$ ф. стерлингдир. Бурада бир тонун фәрди дәјәри исә = $2\frac{1}{2}$ (јаху $\frac{5}{2}$) ф. ст. олдуғундан, 100 ф. стерлинглик капитал 40 тон истеһсал едир. Бу мигдар тон үчүн диференсиал дәјәр 20 ф. ст. тәшкил едәр, белә ки, мәчму мәһсулун базар дәјәри = 120 ф. ст., тон илә рента исә = $6\frac{2}{3}$ тон.

Демэли, бу бешинчи халы, Рикардоја көрө мөнфээтин јох олдуғу бу халы, биз инди ваһид бир чөдвэл шәклиндә тәгдим едәк.

[680] 5) Бешинчи хал:

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын мигдары	Мәчму мән- сулун кер- чәк дәјәри ф. ст.	Мәчму мәнсулун базар дәјә- ри ф. ст.	Бир тонун базар дәјә- ри ф. ст.	Бир тонун фәрди дә- јәри ф. ст.	Бир тонун дифферен- циал дәјәри ф. ст.
III	100	$62\frac{1}{2}$	100	$187\frac{1}{2}$	3	$1\frac{3}{5}$	$1\frac{2}{5}$
II	100	$54\frac{1}{6}$	100	$162\frac{1}{2}$	3	$1\frac{11}{13}$	$1\frac{2}{13}$
I	100	50	100	150	3	2	1
Ib	100	40	100	120	3	$2\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$
Ia	100	$33\frac{1}{3}$	100	100	3	3	0

	Капиталын гурулушу	Фәһлә- ләрдин саяы	Изафи дәјәр нормасы	Мәнфә- әт нор- масы	Әмәк һаггы тон илә	Рента ф. ст.	Рента тон илә
III	$50c + 50v$	$16\frac{2}{3}$	0	0	$16\frac{2}{3}$	$87\frac{1}{3}$	$29\frac{1}{6}$
II	$50c + 50v$	$16\frac{2}{3}$	0	0	$16\frac{2}{3}$	$62\frac{1}{2}$	$20\frac{5}{6}$
I	$50c + 50v$	$16\frac{2}{3}$	0	0	$16\frac{2}{3}$	50	$16\frac{2}{3}$
Ib	$50c + 50v$	$16\frac{2}{3}$	0	0	$16\frac{2}{3}$	20	$6\frac{2}{3}$
Ia	$50c + 50v$	$16\frac{2}{3}$	0	0	$16\frac{2}{3}$	0	0

Сонракы сәһифәдә мән беш халын һамысыны бир үмуми чөдвәлдә тутушдурачағам* (680).

[в) МЭНФЭЭТИН БИР ҺИССӘСИНИН

ВӘ КАПИТАЛЫН БИР ҺИССӘСИНИН РЕНТАЈА ЧЕВРИЛМӘСИ.
РЕНТАНЫН КӘМИЛЈӘТИНИН ӘКИНЧИЛИКДӘ ТӘТБИГ ОЛУНАН
ӘМӘЈИН МИГДАРЫНДАҚЫ ДӘЈИШИКЛИКЛӘРДӘН
АСЫЛЫ ОЛАРАГ ДӘЈИШИЛМӘСИ]

[683] Әкәр биз сонракы сәһифәдә верилән чөдвәлләрдән* биринчи нөвбәдә *Е чөдвәли* нәзәрән кечирсәк, көрәрик ки, бурада сонунчу Ia категоријада мәсәлә чох ајдындыр. Бурада әмәјин [јени әлавә едилмиш әмәјин] бүтүн мәнсулу вә бу әмәјин јаратдығы дәјәрин һамысы әмәк һаггына кедир. Неч

* — Бах: 508—509-чи сәһифәдәки чөдвә л. Ред.

бир изафи дэјэр јохдур, бу сәбәбдән исә нә мәнфәэт, нә дэ рента јохдур. Мәһсулун дэјәри аванс едилмиш капиталын дэјәринә бәрабәрдир, белә ки, бурада өз капиталларынын саһиби олан ишчиләр даим өзләринин эмәк һаггыны вә өз эмәк шәртләрини тәкрат истәһсал едә биләрләр, вәссалам. Бу ахырынчы категорија һаггында демәк олмаз ки, бурада рента мәнфәәти һәзм едир. Бурада нә рента вар, нә дә мәнфәэт, чүнки һеч бир изафи дэјэр јохдур. Эмәк һаггы изафи дэјәри һәзм едир, бу сәбәбдән мәнфәәти дә һәзм едир.

Дикәр дөрд категоријаја кәлдикдә исә, орада мәсәлә *prima facie** һеч дә ајдын дејилдир. Әкәр изафи дэјэр јохдурса, онда рента нечә мөвчуд ола биләр? Һәм дә Ib, I, II вә III торпагларда эмәк мәһсулдарлығы әсла дәјишилмәмишдир. Демәли, изафи дэјәрин *јохлуғу* бирчә тәк заһири көрүнүшдән ибарәт олур.

Сонра, башга һал, *prima facie* ејни дәрәчәдә анлашылмаз олан бир һал мејдана чыхыр. Тон [көмүрүн тону] илә вә ја тахылын квартири илә ифадә олунан рента III категорија үчүн $29\frac{1}{6}$ тон (јахуд квартал) тәшкил едир, һалбуки јалныз III торпағын бечәрилдији *A* чәдвәлдә һеч бир рента јохдур. Бундан башга, орада фәһләләрин сајы $21\frac{17}{23}$ иди, инди исә, *E* чәдвәлдә онларын сајы чәми $16\frac{2}{3}$ тәшкил едир; мәнфәэт (орада изафи дэјәрин бүтөвүнү һәзм едән мәнфәэт) исә *A* чәдвәлдә јалныз $19\frac{1}{46}$ тон тәшкил едирди.

Ејни зиддијјәт II категоријада да ашкара чыхыр, орада *E* чәдвәлдә рента $20\frac{5}{6}$ тон (јахуд квартал) тәшкил едир, һалбуки *B* чәдвәлдә, изафи дэјәрин бүтөвүнү һәзм едән мәнфәэт (һәм дә о заман фәһләләрин сајы $20\frac{40}{63}$ иди, инди исә $16\frac{2}{3}$ нәфәрә бәрабәрдир) јалныз $12\frac{113}{126}$ тон (јахуд квартал) тәшкил едир.

Там ејни зиддијјәт I категоријада да ашкара чыхыр, орада *E* чәдвәлдә рента $16\frac{2}{3}$ тон, јахуд кварталдир, һалбуки *C* чәдвәлдә I категоријанын мәнфәәти, изафи дэјәрин бүтөвүнү һәзм едән бу мәнфәэт јалныз 10 тона бәрабәрдир (һәм дә о заман 20 фәһлә мәшгул иди, инди исә $16\frac{2}{3}$ фәһлә мәшгулдур).

Нәһајәт, ејни һадисә Ib категоријада да вардыр, орада *E* чәдвәлдә рента $6\frac{2}{3}$ тон (јахуд квартал) тәшкил едир, һалбуки изафи дэјәрин бүтөвүнү мәнфәәтин һәзм етдији *D* чәдвәлдә Ib категоријанын мәнфәәти јалныз $3\frac{7}{11}$ тона, јахуд кварталә бәрабәрдир (һәм дә о заман $18\frac{2}{11}$ фәһлә мәшгул иди, инди исә $16\frac{2}{3}$ фәһлә мәшгулдур).

Лакин ајдындыр ки, III, II, I, Ib категоријалардакы

* — илк нәзәрдә. Ред.

мәһсулларын базар дэјеринин бунларын фәрди дэјериндән јухары галхмасы мәһсулун бөлкүсүнү дэјишдирә биләрсә дә вә бунун бөлкү иштиракчыларынын бир группундан дикәринә кечмәсинә сәбәб ола биләрсә дә, базар дэјеринин бу јүксәлмәси һеч дә, әмәк һаггы әвәзләндикидән сонра галаң изафи дэјәри тәмсил едән мәһсулун өзүнү артыра билмәз. Биздәки категоријаларын һамысында торпагларын мәһсулдарлығы, һабелә капиталын мәһсулдарлығы да дэјишмәз галдығындан, нә сурәтлә III—Ib категоријалар јалһыз, базара Ia категоријадакы аз мәһсулдар торпағын вә ја аз мәһсулдар шахтанын мәһсулу чыхдығына көрә, даһа чох мәһсулдар ола биләр, јәни артыг мигдарда тон, јахуд квартер верә биләр?

Бунун сирри ашағыдакы үсулла ачылыр.

Әкәр 20 фәһләннин бир күнлүк әмәји 60 ф. стерлингә бәрәбәрдирсә, онда $16\frac{2}{3}$ фәһлә 50 ф. ст. истәһсал едир. III категоријада $1\frac{3}{5}$ ф. стерлингдәки (јахуд $\frac{8}{5}$ ф. стерлингдәки) иш вахты 1 тонда вә ја 1 квартердә ифадә олундуғуна көрә исә, 50 ф. ст. $31\frac{1}{4}$ тонда вә ја квартердә ифадә олунур. Бу мигдардан $16\frac{2}{3}$ тон вә ја квартер әмәк һаггына кедир; демәли, *изафи дэјәр* олараг $14\frac{7}{12}$ тон галыр.

Сонра, бир тонун базар дэјәри $1\frac{3}{5}$ ф. стерлингдән артыб 3 ф. ст. олдуғуна көрә $62\frac{1}{2}$ тон вә ја квартер тәшкил едән мәһсулдан $16\frac{2}{3}$ тон вә ја квартер көтүрүлсә, сабит капиталын дэјеринин [50 ф. ст.] әвәзләнмәси үчүн кифајәт едәр. Һалбуки базар гијмәтини III категоријанын истәһсал етдији бир тонун (вә ја квартерин) өзүнүн мүәјјән етдији вә бу сәбәбдән тонун базар дэјәри онун фәрди дэјеринә бәрәбәр олдуғу шәраитдә 50 ф. стерлинглик сабит капиталын әвәзләнмәси үчүн $31\frac{1}{4}$ тон вә ја квартер тәләб олунур. Бир тонун дэјәри $1\frac{3}{5}$ ф. ст. олдуғу шәраитдә мәһсулда капиталын [сабит капиталын] әвәзләнмәси үчүн тәләб олунан һиссәдән ибарәт олан бу мигдар тон вә ја квартердән инди, јенә дә һәммин мәгсәд үчүн чәми јалһыз $16\frac{2}{3}$ тон тәләб олунур. Бунунла да $31\frac{1}{4}$ тон минус $16\frac{2}{3}$ тон, јәни $14\frac{7}{12}$ тон (вә ја квартер) артыг галыб рентанын [684] пайына дүшүр.

Әкәр III категоријада, 50 ф. стерлинглик сабит капитал шәраитиндә $16\frac{2}{3}$ фәһләннин истәһсал етдији $14\frac{7}{12}$ тонлуг вә ја квартерлик изафи дэјәри биз, мәһсулун инди сабит капиталы әвәзләмәк дејил, изафи дэјәр формасында мејдана чыхан вә ејнилә $14\frac{7}{12}$ тона вә ја квартерә бәрәбәр олан һиссәси илә чәмләсәк, онда мәчму изафи мәһсул $28\frac{14}{12} = 29\frac{2}{12} = 29\frac{1}{6}$ тон вә ја квартер тәшкил едәр. Мәһз бу ејнән *Е чад-вәлдәки* III категоријанын тон [көмүр] илә вә ја квартер та-

[681—682] Рикардоја көрө рентанын

Категорија	Капитал ф. ст.	Тонларын мигдары	Мәчму мәйсүлүн керчөк дэ- жәри ф. ст.	Мәчму мәйсүлүн базар дэ- жәри ф. ст.	Бир тонун базар дэ- жәри ф. ст.	Бир тонун фәрди дэ- жәри ф. ст.	Бир тонун дифферен- сиал дэжәри ф. ст.
------------	-------------------	---------------------	--	---	---------------------------------------	---------------------------------------	---

А. (Јалпыз ән јахшы олан III категорија бечәрилир). Рента

III	100	$81^{12/23}$	$130^{10/23}$	$130^{10/23}$	$1^3/5$	$1^3/5$	0
-----	-----	--------------	---------------	---------------	---------	---------	---

В. Икинчи категорија (II категорија) мејдана чыхыр.

III	100	$77^8/21$	$123^{17/21}$	$142^6/7$	$1^{11/13}$	$1^3/5$	$1^6/65$
II	100	$67^4/63$	$123^{17/21}$	$123^{17/21}$	$1^{11/13}$	$1^{11/13}$	0

Јекуну	200	$144^4/9$	$247^{13/21}$	$266^2/3$			
--------	-----	-----------	---------------	-----------	--	--	--

С. Үчүнчү категорија (I категорија) мејдана чыхыр.

III	100	75	120	150	2	$1^3/5$	$2^1/5$
II	100	65	120	130	2	$1^{11/13}$	$2^1/13$
I	100	60	120	120	2	2	0

Јекуну	300	200	360	400			
--------	-----	-----	-----	-----	--	--	--

D. Дөрдүнчү категорија (Ib категорија) мејдана чыхыр

III	100	$68^2/11$	$109^1/11$	$170^5/11$	$2^1/2$	$1^3/5$	$9/10$
II	100	$59^1/11$	$109^1/11$	$147^8/11$	$2^1/2$	$1^{11/13}$	$17/26$
I	100	$54^6/11$	$109^1/11$	$136^4/11$	$2^1/2$	2	$1/2$
Ib	100	$43^7/11$	$109^1/11$	$109^1/11$	$2^1/2$	$2^1/2$	0

Јекуну	400	$225^5/11$	$436^4/11$	$563^7/11$			
--------	-----	------------	------------	------------	--	--	--

Е. Бешинчи категорија (Ia категорија) мејдана чыхыр.

III	100	$62^1/2$	100	$187^1/3$	3	$1^3/5$	$1^2/5$
II	100	$54^1/6$	100	$162^1/2$	3	$1^{11/13}$	$1^2/13$
I	100	50	100	150	3	2	1
Ib	100	40	100	120	3	$2^1/2$	$1/2$
Ia	100	$33^1/3$	100	100	3	3	0

Јекуну	500	240	500	720			
--------	-----	-----	-----	-----	--	--	--

Һәрәкәти (зәрури дүзәлишләрлә)

Капиталын [дәјәр] гурулушу	Фәһләлә- рин сајы	Изафи дә- јәр норма- сы	Мән- фаәт ф. ст.	Мәнфаәт тон илә	Әмәк һаггы тон илә	Рента ф. ст.	Рента тон илә
-------------------------------	----------------------	-------------------------------	------------------------	--------------------	--------------------------	-----------------	------------------

јохдур. Јалһыз ән мәһсулдар торпагдан вә ја шахтадан истифадә олуһур

$65^{55}/_{23}c + 34^{18}/_{23}v$	$21^{17}/_{23}$	$87^{1}/_{2}\%$	$30^{10}/_{23}$	$19^{1}/_{46}$	$21^{17}/_{23}$	0	0
-----------------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	----------------	-----------------	---	---

III торпагда (шахтада) рентанын мејдана кәлмәси

$61^{19}/_{21}c + 38^{2}/_{21}v$	$20^{40}/_{63}$	$62^{1}/_{2}\%$	$23^{17}/_{21}$	$12^{113}/_{126}$	$20^{40}/_{63}$	$19^{1}/_{21}$	$10^{20}/_{63}$
$61^{19}/_{21}c + 38^{2}/_{21}v$	$20^{40}/_{63}$	$62^{1}/_{2}\%$	$23^{17}/_{21}$	$12^{113}/_{126}$	$20^{40}/_{63}$	0	0
	$41^{17}/_{63}$		$47^{13}/_{21}$	$25^{50}/_{63}$	$41^{17}/_{63}$	$19^{1}/_{21}$	$10^{20}/_{63}$

II торпагда (шахтада) рентанын мејдана кәлмәси

$60c + 40v$	20	50%	20	10	20	30	15
$60c + 40v$	20	50%	20	10	20	10	5
$60c + 40v$	20	50%	20	10	20	0	0
	60		60	30	60	40	20

I торпагда (шахтада) рентанын мејдана кәлмәси

$54^{6}/_{11}c + 45^{5}/_{11}v$	$18^{2}/_{11}$	20%	$9^{1}/_{11}$	$3^{7}/_{11}$	$18^{2}/_{11}$	$61^{4}/_{11}$	$24^{6}/_{11}$
$54^{6}/_{11}c + 45^{5}/_{11}v$	$18^{2}/_{11}$	20%	$9^{1}/_{11}$	$3^{7}/_{11}$	$18^{2}/_{11}$	$38^{7}/_{11}$	$15^{5}/_{11}$
$54^{6}/_{11}c + 45^{5}/_{11}v$	$18^{2}/_{11}$	20%	$9^{1}/_{11}$	$3^{7}/_{11}$	$18^{2}/_{11}$	$27^{3}/_{11}$	$10^{10}/_{11}$
$54^{6}/_{11}c + 45^{5}/_{11}v$	$18^{2}/_{11}$	20%	$9^{1}/_{11}$	$3^{7}/_{11}$	$18^{2}/_{11}$	0	0
	$72^{8}/_{11}$		$36^{4}/_{11}$	$14^{6}/_{11}$	$72^{8}/_{11}$	$127^{3}/_{11}$	$50^{10}/_{11}$

Бүтүн категоријаларда изафи дәјәрин вә мәнфәәтин јохалмасы

$50c + 50v$	$16^{2}/_{3}$	0	0	0	$16^{2}/_{3}$	$87^{1}/_{2}$	$29^{1}/_{6}$
$50c + 50v$	$16^{2}/_{3}$	0	0	0	$16^{2}/_{3}$	$62^{1}/_{2}$	$20^{5}/_{6}$
$50c + 50v$	$16^{2}/_{3}$	0	0	0	$16^{2}/_{3}$	50	$16^{2}/_{3}$
$50c + 50v$	$16^{2}/_{3}$	0	0	0	$16^{2}/_{3}$	20	$6^{2}/_{3}$
$50c + 50v$	$16^{2}/_{3}$	0	0	0	$16^{2}/_{3}$	0	0
	$83^{1}/_{3}$		0	0	$83^{1}/_{3}$	220	$73^{1}/_{3}$

хыл илэ ифадэ едилэн рентасыдыр. *Е чэдвэлин* II, I, 1b категоријаларында, тон [көмүр] вэ квартер тахыл илэ ифадэ едилэн рентанын кәмијјәтиндәки заһири зиддијјәт дә тама-милә һәммин тәрздә һәлл олунур.

Беләликлә, биз көрүрүк ки, јахшы торпаг категоријаларында әмәлә кәлән вә бу торпагларда истәһсал едилмиш мәһсулларын базар дәјәри илэ фәрди дәјәри арасындакы фәргдән төрәјән *диференсиал рента* өзүнүн *реал шәклиндә, мәһсул рента, изафи мәһсул*, јахуд — јухарыда верилән мисалда — *тон [көмүр] илэ вә ја квартер тахыл илэ ифадә едилмиш рента* олмаг е’тибарилә *и*ки үнсүрдән ибарәтдир вә *и*ки чеврилмә илэ шәртләнмишдир. [Әввәлән,] фәһләләрин изафи әмәјинин ифадә едилдији изафи мәһсул, изафи дәјәр мәнфәәт формасындан рента формасына чеврилир, буна көрә дә капиталистә дејил, торпаг мүлкијјәтчисинә чатыр. Икинчиси, кечмишдә, јахшы чешидли торпағын, јахуд јахшы шахтанын мәһсулу өз дәјәринә сатылдығы заман бу мәһсулда *сабит капиталын дәјәринин әвәзләнмәси* үчүн лазым кәлән һиссәнин бир гәдәри инди, мәһсулун һәр бир һиссәсинин хејли јүксәк базар дәјәринә малик олдуғу заман, артыг галыр вә ејшилә изафи мәһсул формасында мејдана чыхыр, бу сәбәбдән дә капиталистә дејил, торпаг мүлкијјәтчисинә чатыр.

Изафи мәһсулун мәнфәәтә чеврилмәк әвәзиндә рентаја чеврилмәси вә мәһсулун кечмишдә сабит капиталын дәјәринин әвәзләнмәсинә ајрылмасы нәзәрдә тутулан *мүвафиг* бир һиссәсинин изафи мәһсула чеврилмәси, бу сәбәбдән дә рентаја чеврилмәси, — бу просесләрин һәр икиси *мәһсул рента*ны тәшкил едир, чүнки бу, диференсиал рентадыр. Бу ахырынчы вәзијјәти, јә’ни мәһсулун бир һиссәсинин капитала чеврилмәк әвәзиндә рентаја чеврилмәсини Рикардо вә бүтүн сонракы игтисадчылар көрмәмишләр. Онлар анчаг изафи мәһсулун рентаја чеврилдијини көрүрләр, лакин мәһсулун кечмишдә мәнфәәтин пајына дејил, капиталын пајына дүшән һиссәсинин бир гәдәринин изафи мәһсула чеврилдијини көрмүрләр.

Бу јол илэ әмәлә кәлән *изафи мәһсулун*, јахуд *диференсиал рентанын номинал дәјәри* (фәрз едилмиш олдуғуна көрә), ән пис торпагда вә ја ән пис шахтада истәһсал едилмиш мәһсулун дәјәри илэ мүәјјән олунур. Лакин бу базар дәјәри һәммин мәһсулу јаратмыр, онун анчаг башга чүр бөлүшдүрүлмәсинә сәбәб олур.

Бу *и*ки үнсүр һәр чүр үстәлик мәнфәәт шәраитиндә мөвчуд олур; бунлар, мисал үчүн, јени машындар вә и. а. тәтбиги сәјәсиндә инди үчүз истәһсал едилән мәһсулун өз дәјә-

риндэн јухары олан базар дэјэри илэ сатылдығы һалда мөвчуд олур. Фәһлэлэрин изафи эмәјинин бир һиссәси мәнфээт кими мејдана чыхмаг дејил, үстәлик мәнфээтдән ибарәт олан бир изафи мәнсул кими мејдана чыхыр. Буна көрә дэ, фабрикат өз дэјәринә, нисбәтән ашағы дэјәрлэ сатылдығы шәраитдә мәнсул күтләсиндән капиталистин сабит капиталыны эвәзләмәк үчүн лазым кәләчәк һиссә инди бош галыр, чүнки о һеч бир шеји эвәзләмәли дејилдир; о, изафи мәнсула чеврилир, бу сәбәбдән дэ мәнфээти шиширдир. [684]

* * *

[688] {Гејд едәк ки, капиталист истеһсалынын инкишафынын кедишиндә *мәнфээт нормасынын ашағы дүшмәси* ганунундан бәһс едиркән бурада мәнфээт дедикдә биз истеһсалда мәшғул олан капиталын биринчи нөвбәдә әлэ кечирдији изафи дэјәрин бүтүн мәбләғини нәзәрдә тутуруг, — онун сонра буну пул борч верән капиталист илэ (борч фаизи алан илэ) вә торпаг мүлкијјәтчиси илэ (рента алан илэ) һәр нечә бөлүшмәсинин фәрғи јохдур. Демәли, бурада мәнфээт нормасы = $\frac{\text{изафи дэјәр}}{\text{аванс едилмиш капитал}}$. Мәнфээт нормасыны бу чүр анладыгда, һәрчәнд, мисал үчүн сәнаје мәнфээти борч фаизинә нисбәтән јүксәлирсә дэ, јахуд бунун әксинә олурса да, мәнфээт нормасы ашағы дүшә биләр. Там ејнилә, һәрчәнд рента сәнаје мәнфээтинә нисбәтән јүксәлир, јахуд әксинә олурса да, мәнфээт нормасы ашағы дүшә биләр. Әкәр мәнфээт = P , сәнаје мәнфээти = P^1 , борч фаизи = Z вә рента — R олса, онда $P = P^1 + Z + R$. Буна көрә ајдындыр ки, P өз мүтләг кәмијјәтинә көрә һәр нечә олурса олсун, P -нин кәмијјәтиндән асылы олмајараг, P -нин јүксәлмәсиндән вә ја ашағы дүшмәсиндән асылы олмајараг, P^1 , Z вә R бир-биринә нисбәтән арта вә ја азала биләр. P^1 , Z вә R -ин бир-биринә нисбәтән артмасы жалныз, P -нин мүхтәлиф шәхсләр арасында мүхтәлиф шәкилдә бөлүнмәси демәкдир. P -нин мүхтәлиф шәхсләр арасындакы бу вә ја диқәр шәкилдә бөлүнмәсинә, — лакин һеч дэ P -нин өзүнүн јүксәлмәси вә ја ашағы дүшмәси илэ ејнијјәт тәшкил етмәјән бу бөлкүјә, — сәбәб олан шәраитин тәдгигинин давамы бураја аид олмајыб, капиталларын рәгабәтинин тәһлилинә аиддир. Лакин R әкәр P -нин өзүнүн, анчаг P^1 илэ Z -ә бөлүнәчәји тәгдирдә малик ола билмәјәчәји бир кәмијјәтә чата билирсә, онда бу, көстәрилмиш олдуғу кими, *заһири көрүнүшдүр* вә белә бир һалдан төрәјир ки, мәнсулун [базар] дэјәри јүксәлдикдә онун бир һиссәси, — гајыдыб са-

бит капиталы чеврилмэк эвэзиндэ, — сэрбэстлэшиб рентаја чеврилир.} [688]

* * *

[684] Проблемин јухарыдакы бүтүн шәрһиндэ фәрз едилир ки, баһалашмыш (базар дәјери чәһәтдән баһалашмыш) мәһсул *naturaliter** сабит капиталын тәркибинә дахил олмајыб, анчаг әмәк һаггына, анчаг дәјишән капиталы дахил олур. Әкәр баһалашмыш мәһсул сабит капиталы дахил олсајды, онда, Рикардонун фикринчә, бунун нәтичәсиндә мәнфәәт нормасы даһа чох ашағы дүшәрди, рента исә даһа чох јүксәләрди. Буну тәдгиг етмәк ләзымдыр.

Индијәдәк биз белә фәрз едирдик ки, сабит капиталын дәјери, јәни јухарыда верилән мисалдакы 50 ф. ст. мәһсулун *дәјери* илә әвәзләнмәлидир. Демәли, әкәр 1 тонун вә ја 1 квартерин дәјери 3 ф. стерлингдирсә, онда, ајдындыр ки, көстәрилән дәјерин әвәзләнмәси үчүн, тонун вә ја квартерин дәјери $1\frac{3}{5}$ ф. ст. вә и. а. олдуғу һалдакындан аз мигдарда тон вә ја квартер тәләб олунур. Амма инди фәрз едәк ки, көмүр вә ја тахыл, јахуд торпағын вердији һәр һансы бир башга мәһсул әкинчилик капиталынын истәһсал етдији бир мәһсул, — өзү *naturaliter* сабит капиталын тәркибинә, мäsәлән, јары мигдарда дахил олур. Бу һалда ајдындыр ки, көмүрүн вә ја тахылын гијмәти һәр нечә олурса олсун, [685] мүәјјән кәмијјәтли сабит капитал, јәни мәлүм мигдар фәһлә тәрәфиндән һәрәкәтә кәтирилән сабит капитал өзүнүн әвәзләнмәси үчүн һәмишә мәчму мәһсулун *in natura* көтүрүлән мүәјјән һиссәсини тәләб едир, чүнки әкинчилик капиталынын, бирикмиш әмәк күтләси илә чанлы әмәк арасындакы нисбәтдә ифадә едилән гурулушу, фәрз едилдијинә әсасән, *дәјишмәз* галыр.

Әкәр, мисал үчүн, сабит капиталын јарысы көмүр илә тахылдан, јарысы исә башга әмтәәләрдән ибарәтдирсә, онда 50 ф. стерлинглик сабит капиталын 25 ф. стерлинги башга әмтәәләрдән вә 25 ф. стерлинги [көмүр илә тахылдан], јәни тон [көмүрүн тону] $1\frac{3}{5}$ (вә ја $\frac{8}{5}$ ф. ст.) олдуғу заман $15\frac{5}{8}$ тон [көмүрдән] вә ја квартер [тахылдан] ибарәтдир. Буна көрә, тонун [көмүрүн тонунун] вә ја квартерин [тахылын квартеринин] базар дәјери һәр нечә дәјишилсә дә, $16\frac{2}{3}$ фәһлә үчүн һәмишә [башга әмтәәләр шәклиндә] 25 ф. стерлинглик сабит капитал плјус $15\frac{5}{8}$ квартер [тахыл] вә ја тон [көмүр] тәләб олунур, чүнки сабит капиталын мадди тәркиби дәјишмәз

* — натурал шәкилдә. Ред.

галыр, һабелә бу капиталы һәрәкәтә кәтирмәк үчүн тәләб олунаң фәһлэләрин мүвафиг сајы да дәјишмәз галыр.

Әкәр инди тонун [көмүрүн тонунун] вә ја квартирин [тахылын квартиринин] дәјәри [базар дәјәри]. *Е чәдвәлдә* олдуғу кими, $j\text{үксәлиб } 3 \text{ ф. ст. олсајды, онда } 16^{2/3} \text{ фәһлә үчүн } 25 \text{ ф. ст.} + 15^{5/8} \times 3 \text{ ф. ст.} = 25 \text{ ф. ст.} + 45 \text{ ф. ст.} + 15^{5/8} \text{ ф. ст.} = 71^{7/8} \text{ ф. ст.}$ стерлинглик сабит капитал тәләб олунарды. Бурада исә $16^{2/3}$ фәһләјә 50 ф. ст. хәрчләндијинә көрә, бу һалда тәләб олунаң мәчму капитал сәрфи $71^{7/8}$ ф. ст. + 50 ф. ст. = $121^{7/8}$ ф. ст. тәшкил едәрди.

Үзви гурулушу ејни галыркән әкинчилик капиталы өз дәјәр нисбәтләри чәһәтдән дәјишиләрди.

Биз $71^{7/8} + 50$ ($16^{2/3}$ мигдарда фәһлә үчүн) әлдә едәрди. 100 ф. стерлинглик капиталын гурулушу $58^{38/39} + 41^{1/39}$ оларды. Фәһлэләрин сајы $13^{79/117}$ ($13^{2/3}$ -дән $1/117$ артыг) тәшкил едәрди. $16^{2/3}$ фәһлә $15^{5/8}$ квартал вә ја тон сабит капиталы һәрәкәтә кәтирдийинә көрә, $13^{79/117}$ фәһлә $38^{6/13}$ ф. ст. дәјәриндә $12^{32/39}$ тону вә ја квартири һәрәкәтә кәтирәчәкдир. Сабит капиталын $20^{20/39}$ ф. стерлингә бәрәбәр олан диқәр һиссәси исә башга әмтәәләрдән ибарәт оларды. Һәр чүр шәраитдә мәһсулдан һәмишә $12^{32/39}$ тон вә ја квартал чыхмаг лазым кәләрди ки, сабит капиталда бунларын *in natura* дахил олдуғлары һиссә әвәзләнсин. 20 фәһлә тәрәфиндән истәһсал едилән дәјәр 60 ф. стерлингә бәрәбәр олдуғундан, $13^{79/117}$ фәһләнин истәһсал етдији дәјәр $41^{1/39}$ ф. ст. оларды. Лакин *Е чәдвәлдә* $13^{79/117}$ фәһлә үчүн әмәк һаггы да $41^{1/39}$ ф. ст. тәшкил едәрди. Беләликлә, бурада һеч бир изафи дәјәр јохдур.

Тонларын мәчму мигдары [бу һалда *Е чәдвәлин* III категоријасында $51^{11/39}$ тон¹¹⁵] тәшкил едәрди ки, [бундан] $12^{32/39}$ тон [сабит капиталда бунларын натурал формада дахил олдуғлары һиссәнин әвәзләнмәси үчүн] јенидән истәһсал олунар, $13^{79/117}$ тон фәһлэләрин әмәк һаггына кедир вә $6^{98/117}$ тон сабит капиталын диқәр һиссәсинә дүшүр (тону 3 ф. стерлинглән). Бирликдә көтүрүлән бу үч кәмијјәт $33^{1/3}$ тон тәшкил едир. Демәли, рентаның пәјына $17^{37/39}$ тон галыр.

Һесабламалары садәләшдирмәк мәгсәди илә, Рикардо үчүн ән әлверишли олан ифрат бир һал көтүрәк, јәни фәрз едәк ки, дәјиңчән капитал кими там ејнилә сабит капитал да бирчә тәк әкинчилик мәһсулундан ибарәтдир вә бунун дәјәри, базарда Ia категоријасы һөкмран олдуғуна көрә артыб һәр квартал вә ја тон үчүн 3 ф. ст. олур.

Капиталын техноложии гурулушу әввәлки кими галыр, јәни дәјишән капиталын тәмсил етдији чанлы әмәк илә, — јәни фәһлэләрин сајы илә (чүнки нормал иш күнүнүн дәјиш-

мәз олдуғу фәрз едилмишдир), фәһлэләрин мөвчуд сајы шәраитиндә тәләб олуан вә, фәрз етдијимизә әсасән, тонларла көмүрдән вә ја кварталләрлә тахылдан ибарәт олан *әмәк васитәләри күтләси* арасындакы нисбәт дәјишмәз галыр.

Капиталын ибтидадакы гурулушу $60с + 40v$ вә бир тонун гијмәти 2 ф. стерлингә бәрабәр олдуғу шәраитдә $40v$ 20 фәһләни, јахуд 20 квартири вә ја тону тәмсил етдијинә көрә, $60с$ 30 тону тәмсил едирди; III категоријада бу 20 фәһлә 75 тон истехсал етдијинә көрә исә, $13\frac{1}{3}$ фәһлә (бир тонун гијмәти 3 ф. ст. икән $40v$ -ја $13\frac{1}{3}$ тон вә ја $13\frac{1}{3}$ фәһлә мұва-фигдир) 50 тон истехсал едир вә $60\frac{2}{3}$ кәмијјәтиндә, јә'ни 20 тонлуг вә ја кварталлик сабит капиталы [686] һәрәкәтә кәтирир.

Сонра, 20 фәһлә 60 ф. стерлинглик дәјәр истехсал етдијинә көрә, $13\frac{1}{3}$ фәһлә 40 ф. стерлинглик дәјәр истехсал едир.

Капиталист 20 тон [сабит капитал] үчүн 60 ф. ст. вә $13\frac{1}{3}$ фәһлә үчүн 40 ф. ст. пул-вермәли олдуғундан, бу фәһлэләр исә јалныз 40 ф. ст. истехсал етдикләринә көрә мәнсулун дәјәри = 100 ф. ст.; мәсрәфләр дә 100 ф. ст. тәшкил едир. Изафи дәјәр вә мәнфәәт = 0.

Лакин III категоријанын мәнсулдарлығы дәјишмәз галдығына көрә, $13\frac{1}{3}$ фәһлә, јухарыда дејилмиш олдуғу кими, 50 тон вә ја квартал истехсал едир. Амма натурал формада мәсрәфләр тон вә ја квартал һесабы илә јалныз $33\frac{1}{3}$ тон тәшкил едир: 20 тон сабит капитал вә $13\frac{1}{3}$ тон әмәк һаггына. Демәли, III категоријада истехсал едилән 50 тонда $16\frac{2}{3}$ тон изафи мәнсул вардыр ки, бу да рента тәшкил едир.

Лакин бу $16\frac{2}{3}$ тон нәдир?

Мәнсулун дәјәри = 100 ф. ст., мәнсулун өзү исә = 50 тон олдуғуна көрә, бурада истехсал едилән бир тонун дәјәри һәгигәтдә $100/50$, јә'ни 2 ф. ст. тәшкил едәрди. Вә нә гәдәр ки, in natura мәнсул капиталын натурал формада әвәзләнмәси үчүн лазым олдуғундан артыг мигдарда әмәлә кәлир, о вахтадәк бир тонун фәрди дәјәри, истехсалын һәтта бу [азал-мыш] мигјасы шәраитиндә, өзүнүн базар дәјәриндән аз ола биләр.

Ичарәдар 20 тону [сабит капиталы] әвәзләмәк үчүн 60 ф. ст. сәрф етмәлидир. Ичарәдар бу 20 тонун һәрәсини 3 ф. стерлингдән һесаб едир, чүнки бир тонун базар дәјәри беләдир вә бу гијмәтә сатылып. О, һабелә $13\frac{1}{3}$ фәһләнин әмәк һаггына, јахуд, фәһлэләрә вердији мигдарда тонларын вә ја кварталләрин өдәнилмәсинә 40 ф. ст. сәрф етмәлидир. Фәһлэләр, беләликлә, јалныз $13\frac{1}{3}$ тон әлдә едилрәр.

Лакин һәгигәтдә, әкәр III категорија нәзәрдә тутулса,

20 тонун дэјери јалныз 40 ф. ст., $13\frac{1}{3}$ тонун дэјери исэ јалныз $26\frac{2}{3}$ ф. стерлингдир. Һалбуки $13\frac{1}{3}$ фәһлә 40 ф. стерлинглик дэјер истейсал едир — демәли, $13\frac{1}{3}$ ф. стерлинглик изафи дэјер јарадыр. Бу, тонун һәрәсини 2 ф. ст. илә һесабладыгда, $6\frac{4}{6}$ (јахуд $6\frac{2}{3}$) тон тәшкил едир.

III категоријада 20 тонун [сабит капиталын] дэјери исэ јалныз 40 ф. ст. олдуғундан, 10 тона бәрабәр 20 ф. стерлинглик артым галыр.

Бу сурәтлә рента тәшкил едән $16\frac{2}{3}$ тон мәнсул рентаја чеврилмиш $6\frac{2}{3}$ тон изафи дэјәрдән вә рентаја чеврилмиш 10 тон капиталдан ибарәтдир. Лакин бир тонун базар дэјери јүксәлиб 3 ф. ст. олдуғундан 20 тон [сабит капитал] ичарәдар үчүн 60 ф. ст., $13\frac{1}{3}$ тон [әмәк һаггы] исэ 40 ф. ст. баһасына баша кәлир, һалбуки ичарәдарын мәнсулунун базар дэјеринин өз [фәрди] дэјериндән артығыны тәшкил едән $16\frac{2}{3}$ тон, 50 ф. стерлинглик рента олараг мејдана чыхыр.

II категоријада $13\frac{1}{3}$ фәһлә нечә тон верир? 20 фәһлә бурада 65 тон верир — демәли, $13\frac{1}{3}$ фәһлә $43\frac{1}{3}$ тон верир. Мәнсулун дэјери, јухарыда олдуғу кими, 100 ф. стерлингдир. Лакин $43\frac{1}{3}$ тондан капиталын әвәзләнмәси үчүн $33\frac{1}{3}$ тон лазымдыр. Изафи мәнсул, јахуд рента олараг $43\frac{1}{3} - 33\frac{1}{3} = 10$ тон галыр.

Бу 10 тонлуг рента белә изаһ олунур:

II категоријада мәнсулун дэјери 100 ф. стерлингдир, мәнсул $43\frac{1}{3}$ тон тәшкил едир, демәли, бир тонун дэјери = $2\frac{4}{13}$ ф. ст. Демәли, $13\frac{1}{3}$ фәһлә $30\frac{10}{13}$ ф. стерлингә баша кәлир вә [$13\frac{1}{3}$ тонун базар дэјерини өдәјән 40 ф. стерлингдән] изафи дэјер олараг $9\frac{3}{13}$ ф. ст. галыр. Сонра, 20 тон сабит капитал $46\frac{2}{13}$ ф. стерлингә баша кәлир вә бунун [базар дэјерини] өдәјән 60 ф. стерлингдән $13\frac{11}{13}$ ф. ст. галыр. Изафи дэјер илә бирликдә $23\frac{1}{13}$ ф. ст. әлдә едилир ки, бу да мәнз [тонун һәрәсини $2\frac{4}{13}$ ф. стерлингдән көтүрдүкдә] 10 тонун [кәрчәк] дэјеринә мұвафигдир.

Ia категоријада, сабит капиталын вә әмәк һаггынын әвәзләнмәси үчүн in natura һәгигәтән $33\frac{1}{3}$ тон вә ја квартал олмасы лазым кәлдијинә кәрә, јәни мәчму мәнсулун һамысы лазым кәлдијинә кәрә јалныз һәммин Ia категоријада һәгигәтдә нә изафи дэјер, нә изафи мәнсул, нә мәнфәәт, нә дәрента јохдур. Нә гәдәр ки, вәзијјәт башга чүрдүр, нә гәдәр ки, әмәлә кәлән мәнсул капиталын in natura өдәнилмәси үчүн лазым кәлдијиндән чохдур, о вахтадәк мәнфәәтин (изафи дэјерин) вә капиталын рентаја чеврилмәси баш верир. Бурада һәммин чеврилмә она кәрә баш верир ки, кечмишдә, дэјер хејли ашағы олдуғу заман мәнсулун капиталы әвәзләнмәли олдуғу

һиссәсиний бир гәдәри инди сәрбәстләшир, јахуд, она көрә ки, мәһсулун капитал вә изафи дәјәрә чеврилмәли олан һиссәси рентанын пајына дүшүр.

Лакин бунунла бирликдә биз көрүрүк ки, әкәр сабит капиталын баһалашмасы әкинчилик мәһсулларынын баһалашмасынын нәтичәсидирсә, онда сабит капиталын баһалашмасы рентаны сон дәрәчә ашағы салыр. Мәсәлән, III вә II категоријаларын рентасы [Е чәдвәлдә] 50 тондан, — бу исә һәр тонун базар дәјәри 3 ф. ст. олдугу шәраитдә 150 ф. ст. тәшкил едир, — азалыб $26\frac{2}{3}$ тон олур, јә'ни демәк олар, ја-рыбајары азалыр. Бу чүр ашағы дүшмә лабүддүр, [687] чүн-ки бурада, ејни 100 ф. стерлинглик капиталын тәтбиг етдији фәһлеләрин сајы ики сәбәбә көрә азалыр: әввәлән, она көрә азалыр ки, әмәк һаггы јүксәлир, јә'ни дәјишән капиталын дәјәри артыр; икинчиси, она көрә азалыр ки, истәһсал вәси-тәләринин, сабит капиталын дәјәри јүксәлир. Әмәк һаггынын јүксәлмәсинин өзлүјүндә нәтичәси бундан ибарәт олур ки, 100 ф. стерлингә аз мигдарда әмәк дүшүр, демәли, (сабит капитал дахил олан әмтәәләрин дәјәри дәјишмәз галдыгда) мүвафиг сурәтдә һәмчинин сабит капитал да аз дүшүр, белә ки, бу 100 ф. стерлингин һамысы бирликдә аз мигдар бирик-миш әмәји вә аз мигдар чанлы әмәји тәмсил едир. Лакин, бундан башга, сабит капитал дахил олан әмтәәләрин дәјә-ринин јүксәлмәси белә бир нәтичәјә доғру апарыр ки, — би-рикмиш әмәк илә чанлы әмәк арасындакы техноложии нисбәт дәјишмәз галдығындан, — һәммин пулун мүгабилиндә инди аз мигдар бирикмиш әмәк тәтбиг едилә биләр, бу сәбәбдән исә һабелә аз мигдар чанлы әмәк тәтбиг едилә биләр. Торпағын мәһсулдарлығы ејни олдугда вә капиталын техноложии гуру-лушу дәјишмәз галдыгда исә мәчму мәһсулун мигдары тәт-биг едилән әмәјин мигдарындан асылы олдугуна көрә, бу ахырынчы азалдыгда рента да азалмалыдыр.

Бу јалныз, *мәнфәәт* жохалдыгда ашкара чыхыр. Нә гәдәр ки, *мәнфәәт* һалә мөвчуддур, 681-чи сәһифәдәки чәдвәлин* көстәрдији кими, *бүтүн* категоријаларда мәһсулун мүтләг азалдығына бахмајараг, рента арта биләр. Үмумијјәтлә ајдындыр ки, бирчә тәк рента мөвчуд олдугда мәһсул азал-дыгча вә, демәли, изафи мәһсул да азалдыгча рентанын өзү дә азалмалыдыр. Бу лап әввәлдәнчә, әкәр дәјишән капита-лын артмасы илә бирликдә сабит капиталын дәјәри дә арт-сајды, даһа сүр'әтлә баш верә биләрди.

Лакин, бундан да башга, 681-чи сәһифәдәки чәдвәл *көс-тәрир* ки, әкинчилијин мәһсулдарлығы азалдыгда, диферен-

сиал рентанын артмасы илэ јанашы *торпағын јахшы категоријаларында* да һәмишэ, аванс едилмиш мүэјјән кәмијјәт-ли, мәсәлән, 100 ф. стерлинглик капиталда дүшән мәчму мәһсул күтләси азалыр. Рикардонун бу барәдә һеч бир тәсәввүрү јохдур. Мәнфәәт нормасы она көрә азалыр ки, ејни капитал, мәсәлән, 100 ф. стерлинглик капитал, кетдикчә даһа аз *мигдарда* әмәји һәрәкәтә кәтирир вә бу әмәји баһа өдәјир, демәли, онун јығдығы артым кетдикчә азалыр. Лакин бәлли мәһсулдарлыг шәраитиндә керчәкдән әлдә едилән мәһсулун мигдары, һәмчинин изафи дәјәр, капиталын тәтбиг етдији фәһләләрин сајындан асылыдыр. Рикардо буну нәзәрдән гачырыр, һәмчинин белә бир чәһәти дә нәзәрдән гачырыр ки, рента јалныз изафи дәјәрин рентаја чеврилмәси јолу илэ әмәлә кәлмәк дејил, һабелә капиталын изафи дәјәрә чеврилмәси јолу илэ дә әмәлә кәлир. Ајдындыр ки, капиталын бу чүр изафи дәјәрә чеврилмәси анчаг заһири көрүнүшдүр. Әкәр базар дәјәри III категоријадакы вә и. а. мәһсулун дәјәри илэ мүэјјән олунсајды, онда изафи мәһсулун һәр бир һиссәчиндә изафи дәјәр тәмсил олунады, изафи әмәк тәмсил олунады. Сонра, Рикардо һәмишә јалныз белә бир чәһәти нәзәрдә тутур ки, ејни мигдарда мәһсулун истәһсалы үчүн чох әмәк тәтбиг етмәк лазымдыр, лакин о, һәм мәнфәәт нормасынын, һәм дә истәһсал олунмуш мәһсул күтләсинин мүэјјән едилмәси үчүн һәлледици оланы нәзәрдән гачырыр, јәни нәзәрдән гачырыр ки, ејни капитал шәраитиндә фәсиләсиз азалан мигдарда чанлы әмәк тәтбиг олунур вә бунун [енән хәтт фәрз едилдикдә] кетдикчә даһа чох һиссәси зәрури әмәјә вә кетдикчә даһа аз һиссәси изафи әмәјә дүшүр.

Бүтүн бунлар белә бир нәтичәјә кәтириб чыхарыр ки, Рикардо рентаны һәтта јалныз диференсиал рента кими нәзәрдән кечирдикдә дә, бу мәсәләдә өз сәләфләринә нисбәтән азачыг да олса ирәли кетмәмишдир. Онун бу саһәдәки бөјүк хидмәти Де Квинсинин көстәрдијиндән, јәни мәсәләнин *елми ифадәсини* вермәсиндән ибарәтдир. Лакин мәсәләнин һәллиндә Рикардо өз сәләфләринин бахышларыны гәбул едир. Де Квинси белә дејир:

«Торпаг рентасы тәлиминә Рикардо белә бир јенилик кәтирмишдир: ону белә бир мәсәләјә мүнчәр етмишдир ки, доғрудандамы рента дәјәр ганунуну ләғв едир» (*The De Quincey The Logic of Political Economy. Edinburgh and London, 1844, сәһ. 158*).

Сонра, јенә дә һәмин әсәрин 163-чү сәһифәсиндә Де Квинси дејир:

«Рента торпаг мәһсулундан (јахуд һәр һансы бир башга истәһсал ажилинин мәһсулундан), торпағын диференсиал гүввәләриндән истифадә

олунмасы мугабилиндә торпаг мүлкијјәтчисинә верилән һиссәдир ки, бу гүввәләр һәмин базарда мејдана чыхан ејни гәбил амилләрин гүввәләри илә мугајисә едилмәк васитәси илә өлчүләр».

Сонралар, 176-чы сәһифәдә Де Квинси јазыр:

«Рикардоја е'тираз едиб дејирләр ки, 1 №-ли торпағын мүлкијјәтчиләри бу торпағы навајы вермәзләр. Лакин јалныз 1 №-линин бечәрилдији дөврдә» {һәмин мифоложи дөврдә!} «торпаг мүлкијјәтчиләри синфиндән фәрғли олан хүсуси бир ичарәдарлар вә кирајәчиләр синфи һәлә әмәлә кәлә билмәзди».

[688] Бу сурәтлә, Де Квинсијә көрә, «торпаг мүлкијјәтинин» бу гануну јалныз, сөзүн мүасир мә'насында *һеч бир* торпаг мүлкијјәти мөвчуд олмадығы замана гәдәр гүввәдә олур.

Инди Рикардодан кәтирилән ситатлара кечәк.

[г) ЕЈНИ ЗАМАНДА ӘКИНЧИЛИК МӘҢСУЛЛАРЫНЫН ГИЈМӘТИНИН ЈҮКСӘЛДИЈИ ШӘРАИТДӘ МӘНФӘӘТ НОРМАСЫНЫН ЈҮКСӘЛМӘСИНӘ ДАИР ТАРИХИ МИСАЛЛАР. ӘКИНЧИЛИКДӘ ӘМӘК МӘҢСУЛДАРЛЫҒЫНЫН АРТМАСЫ ИМКАНЛАРЫ]

(Әввәлчә *дифференциал рента* һаггында буну да гејд етмәли: реал керчәк шәраитдә јүксәлән вә енән хәтләр бир-бирини әвәз едир, бир-бири илә чарпазлашыр вә чулғашыр.

Лакин бу һеч дә о демәк дејилдир ки, әкәр ајры-ајры гыса дөврләрдә (мәсәлән, 1797-чи илдән 1813-чү иләдәк олдуғу кими) енән хәтт үзрә һәрәкәт хејли үстүн јер тутурса, *бу сәбәбдән* мәнфәәт нормасы ашағы дүшмәлидир (мәнфәәт нормасынын изафи дәјәр нормасы илә мүәјјән едилдији өлчүдә ашағы дүшмәлидир). Әксинә, мән белә зәнн едирәм ки, 1797—1813-чү илләрдә Инкилтәрәдә, буғданын вә үмумијјәтлә әкинчилик мәһсулларынын гијмәтинин күчлү јүксәлдијинә бахмајараг, мәнфәәт нормасы гејри-ади сурәтдә јүксәлмишдир. Мән һеч бир инкилис статистикачысы танымырам ки, көстәрилән дөврдә мәнфәәт нормасынын јүксәлмәси барәсиндәки фикрә шәрик олмасын. Ајры-ајры игтисадчылар, мәсәлән, Чалмерс, Блејк вә башгалары өз нәзәријјәләринин тәсдиги үчүн бу факта истинад етмишләр. Әввәлчә мән буну да гејд етмәлијәм ки, һәмин дөврдә буғданын гијмәтинин јүксәлмәсини пулун гијмәтдән дүшмәси илә изаһ етмәк тәшәббүсү тамамилә мә'насыздыр. Һәмин дөврдәки әмтәә гијмәтләринин тарихини өјрәнәнләрдән һеч кәс бу чүр бахыша шәрик ола билмәз. Бундан башга, гијмәтләр һәлә пулун гијмәтдән дүшмәси башланмамышдан чох әввәл артмаға башлајыр — вә бу артма бөјүк бир јүксәклијә чатыр. Пул

гйjmэтдэн дүшмэjэ башладыгы андан исэ, садэчэ олараг, гйjmэтлэрдэн мүвафиг хиссэ чыхылмалыдыр. Тахыл гйjmэтлэринин жүксэлдижинэ бахмаjараг мэнфээт нормасынын нэjэ көрө артдыгы сорушулдугда исэ, буну ашагыдакы сэбэблэрлэ изаһ етмэк олар: jени машынлар тэтбигинин билаваситэ нэтичэси олараг иш күнүнүн узанмасы; фэһлэлэрин истехлакына дахил олан фабрик вэ мүстэмлэкэ эмтээлэринин учузланмасы; эмэк һаггынын (номинал эмэк һаггы жүксэлмишсэ дэ) өз ади орта сэвијјэсиндэн *ашагы* дүшмэси {бу факт, тэдгиг едилэн дөвр үчүн һамылыгла гэбул едилир; *П. Ч. Стирлинг* («The Philosophy of Trade» etc эсэриндэ, Edinburgh, 1846), Рикардонун торпаг рентасы нэзэријјэсини үмүмијјэтлэ гэбул етмэклэ бэрабэр, jенэ дэ сүбут етмэjэ чалышыр ки, тахылын даим баһалашмасынын (jэ'ни экинин тэсадүфэн пис кэлмэси һалларынын мүэјјэн етмэдији баһалашманын) *билаваситэ* нэтичэсиндэ һэмишэ орта эмэк һаггы ашагы дүшүр¹¹⁶}; нэһајет, мэнфээт нормасынын артмасы онунла да изаһ олунур ки, истигразлар вэ дөвлэт хэрчлэри нэтичэсиндэ капиталлара олан тэлэб онларын тэклифиндэн даһа күчлү артырды, бу исэ эмтээлэрин *номинал* гйjmэтинин жүксэлмэсинэ сэбэб олмушду вэ нэтичэдэ фабрикчилэр, мэхсулун рента вэ и. а. формасында верилмиш хиссэсинин бир гэдэрини торпаг рентасы гармалајанлардан вэ тэсбит олунмуш кэлир элдэ едэн башга шэхслэрдэн кери алырлар. Бу гэбил эмэлијјатлар бизим бурадакы тэдгигат мөвзумуза дахил дејилдир, биз бурада эсас мүнасибэтлэри нэзэрдэн кечиририк вэ, демэли, бизим гаршымызда јалныз үч синиф—торпаг мүлкијјэтчилэри синфи, капиталистлэр синфи вэ фэһлэлэр синфи дурур. Лакин бу эмэлијјатлар, — мүвафиг шэраитдэ, — *Блејк* көстөрдији кими¹¹⁷, тэчрүбэдэ хејли рол ојнајыр.) [688]

* * *

[689] {Брајтонлу ч-б *Һаллетт* 1862-чи ил сэркисиндэ¹¹⁸ «чинс тохумлуг бугда» нүмэјиш етдирирди. «Ч-б Һаллетт иддиа едир ки, дэнли тахыл сүнбүллэри дэ, чыдыр аты кими, мүкэммэл бечэрилмэ тэлэб едир, һалбуки онлары адэтэн башдансовду јетишидирилэр, тэбин сечмэ нэзэријјэсинэ фикир вермирлэр. Јахшы бечэрмэнин — һэтта бугда үчүн — нэ кими нэтичэлэр верэ билдијини тэсвир етмэк үчүн бэ'зи көзэл мисаллар көстэририл. 1857-чи илдэ ч-б Һаллетт, узунлуғу $4\frac{3}{8}$ дүјмэ вэ үстүндэ 47 дэн олан бир сүнбүл эн јахшы кејфијјэтли гырмызы бугда экмшиди. Ч-б Һаллетт элдэ етдији аз мигдар мэхсулдан 1858-чи илдэ јенэ дэ, узунлуғу $6\frac{1}{2}$ дүјмэ вэ үстүндэ 79 дэн олан эн јахшы бир сүнбүл сечмишиди; 1859-чу илдэ бу јенэ эн јахшы бир сүнбүл васитэси илэ тэкрар едилмишиди; бу сүнбүлүн узунлуғу $7\frac{3}{4}$ дүјмэ иди вэ үстүндэ 91 дэн вар иди. Сонракы, 1860-чы ил кэнд тэсэррүфат биткилэри үзэриндэ тэчрүбэ апармаг үчүн элверишли

дежилди. буғданын сүнбүлләри нә јахшылашымыш, нә дә бөјүмүшдү; лакин бир ил сонра исә, 1861-чи илдә ән јахшы сүнбүлүн узунлуғу $8\frac{1}{4}$ дүјмә олмүшдү вә бир саплаг үстүндә 123 дән вар иди. Бу сурәтлә, беш ил әрзиндә буғда сүнбүлүнүн узунлуғу ики дүфә артмыш, дәнләрин сајы исә, демәк олар, үчгәт чоһалмышды. Бу нәтичәләр ч-б һаллетт тәрәфиндән буғда әкиннин «тәбии системи» адландырылан систем сәјәсиндә әлдә едилмишди; бу систем үзрә ајры-ајры дәнләр бир-бириндән елә бир мәсафәдә — һәр тәрәфә тәгрибән 9 дүјмә мәсафәдә — әкилмишди ки, дәнни һәр биринин там инкишаф етмәси үчүн кифәјәт гәдәр јер олсун... Ч-б һаллетт иддиә едир ки, Инкилтәрәдә, әкәр «чинс буғда» әкилсәјди вә бечәрилмәдә «тәбии систем» тәтбиг олунсәјди, тахыл истеһсалы икигәт артарды. О дејир ки, лаыми вахтында вә торпағын һәр квадрат футунда јалныз бир дән әкилдикдә ајры-ајры дәнләрдән о, орта һесабла һәрәси 23 сүнбүл верән вә һәр сүнбүлдә тәгрибән 36 дән олан биткиләр јетиш-дирмишди. Буна мұвафиг олараг бир акр торпағын мәһсулу, дүрүст һесабланмагла, 1001 880 сүнбүл тәшкил етмишди, һалбуки ади үсул илә әкилән бир акр торпаг, ијирми дүфәтән чоһ гоһум сәрф олунмагла јалныз 934 120 буғда сүнбүлү, јә'ни 67 760 әдәд аз сүнбүл верирди...»]

[Д] МӘНФӘӘТ НОРМАСЫНЫН АШАҒЫ ДҮШМӘСИНИН
РИКАРДОДА ИЗАҒЫ ВӘ БУ ИЗАҒЫН
ОНУН РЕНТА НЭЗӘРИЈӘСИ ИЛӘ ӘЛАГӘСИ]

[Мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәси Рикардода белә сүбүт едилир:]

«Чәмијјәт тәрәгги етдикдә *әмәјин тәбии гүјмәти* һәмишә *јүксәлмәјә мејл едир*, чүнки *әмәјин тәбии гүјмәтини тәнзим едән башлыча әмтәәләр-дән бири, өз истеһсалынын чәтинлијинин артмасы нәтичәсиндә баһалаш-маға мејл едир*. Лакин әкинчиликдәки јахшылашдырмалар вә әрзаг ид-халыны мүмкүн едән јени базарларын ачылмасы зәрури шејләрин гүјмәтинин јүксәлмә мејлине бир мүддәт мұғавимәт көстәрә билдијинә көрә вә һәтта бунларын тәбии гүјмәтинин ашағы дүшмәсинә сәбәб ола билдијинә көрә, бу сәбәбләр *әмәјин тәбии гүјмәтинә дә мұвафиг тә'сир* көстәрә биләчәкдир.

Сәрвәт вә эһали артдыгча, хам мәһсуллардан вә әмәкдән башга, бүтүн әмтәәләрин тәбии гүјмәти ашағы дүшмәјә мејл едир; зира, бир тәрәфдән, онларын һазырландығлары хаммалын тәбии гүјмәтинин јүксәл-мәси нәтичәсиндә өзләринин керчәк дәјәри јүксәлирсә дә, машынардакы јахшылашдырмалар, әмәк бөлкүсү вә тәгсиминин јахшылашмасы, *елм-ләрдәки вә пешәләрдәки истеһсалчыларын кетдикчә тәкмилләшмәси* нә-тичәси олараг һәмин јүксәлмә артыгламасы илә таразлашыр» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 86—87) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 85—86].

«Эһали артдыгча зәрури шејләрин гүјмәти даим јүксәләчәкдир, чүнки бунларын истеһсалы үчүн артыг әмәк тәләб олуначагдыр... Буна көрә фәһлә-ләрин пул илә алдығлары әмәк һаггы ашағы дүшмәк дејил, јүксәләчәк-дир, анчаг о гәдәр јох ки, бу јүксәлиш нәтичәсиндә фәһлә һәмин әмтәә-ләрин гүјмәти галхандан габаг сатын ала билдији гәдәр раһатлыг шејләри вә зәрури шејләр ала билсин... Фәһләјә доғрудан да пис әмәк һаггы вериләчәјинә бахмајараг, јенә *дә онун әмәк һаггынын бу артмасы һөкмән фабрикчинин мәнфәәтини азалдарды*, зира фабрикчинин әмтәәләринин истеһсал хәрчи артмыш олдуғу һалда, бу әмтәәләри о, һеч дә јүксәк гүј-мәтә сата билмәзди...

Демэли, м'э'лум олур ки, *рентаны жүксэлдэн ејни сәбәб, јә'ни алава мигдар гйда шейларинин пропорционал сурәтдә ејни мигдар эмәк васитәси илә истехсалынын кетдикчә чәтинләшмәси эмәк һаггыны да жүксэлдир.* Буна көрә исә, пулун дәјәри ашағы олдуғу шәраитдә сәрвәт вә эһали артыгча һәм рента, һәм дә эмәк һаггы жүксәлмәјә мејл едәчәкдир.

Лакин рентанын артмасы илә эмәк һаггынын артмасы арасында мүнмү фәрг вардыр. Рентанын пул дәјәри артыгча [690] онун мәнсулдакы пајы чоһалыр: торпаг мүлкијјәтчисинин јалныз пул рентасы дејил, тахылда ифадә олунан рентасы да чоһалыр... Фәһләнин мүгәддәраты аз фәрәһли олачагдыр: доғрудур, онун пул илә алдығы эмәк һаггы жүксәк олачаг, амма онун тахылда ифадә олунан эмәк һаггы азалачагдыр; вә инди о, нәинки аз мигдар тахыла сәһиб олачаг, онун үмүми вәзијјәти дәпсләшәчәкдир, чүнки эмәк һаггынын базар нормасыны онун тәбии нормасындан жүксәкдә сахламаг онун үчүн даһа чәтин олачагдыр» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 96—98) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ 91—92].

«Әкәр тахылын вә сәнајә әмтәәләринин һәмишә ејни бир гијмәтә сатылдығы фәрз едилсә, онда мәнфәәт, эмәк һаггынын ашағы вә ја жүксәк олмасындан асылы олараг, жүксәк вә ја ашағы олачагдыр. Лакин фәрз едәк ки, тахылын истехсалы үчүн артыг мигдар эмәк гәләб олундуғундан онун гијмәти жүксәлмишдир; бу сәбәб сәнајә әмтәәләринин гијмәтини жүксәлтмәјәчәкдир, чүнки бунларын истехсалы үчүн алава эмәк тәләб олунмур... Әкәр тахылын гијмәтинин жүксәлмәси илә бирликдә эмәк һаггы да жүксәлсә, — бу исә шүбһәсиз баш верәчәкдир, — бу һалда онларын [фабрикчиләрин] мәнфәәтләри һөкмән ашағы дүшәчәкдир» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 108) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 98].

«Лакин соруша биләләр ки, *һеч олмаса фермер, эмәк һаггы үчүн алава бир мәбләғ вермәли олачагдырса да, әввәлки мәнфәәт нормасыны әлдә етмәјәчәкдирми.* Әлбәттә, јох: ахы о, нәинки ишләтдији һәр фәһләјә (фабрикчинин етмәјә мәчбур олдуғу кими) даһа жүксәк эмәк һаггы вермәли олачаг, о, һәбелә *рента да вермәли олачаг, јухуд әввәлки гәдәр мәнсул әлдә етмәкдән өтрү алава бир мигдар фәһлә тәтбиғ етмәли олачагдыр.* Хам мәнсулларын гијмәтинин жүксәлмәси исә јалныз бу рентаја вә ја фәһләләрин бу алава мигдарына мұвафиг олачаг, беләликлә дә, фермерә эмәк һаггынын жүксәлмәсинин әвәзини вермәјәчәкдир» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 108) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 99].

«Биз көстәрдик ки, *ијтимаи инкишафын илк мәрһәләләриндә торпаг мәнсулунун дәјәриндә һәм торпаг мүлкијјәтчисинин пајы, һәм дә фәһләнин пајы чоһ олмамышдыр вә бу пај, чәмијјәтин сәрвәтинин артмасына вә гйда истехсалынын чәтинијинин артмасына пропорционал сурәтдә артыр*» (сәһ. 109) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 99].

Бу, «ијтимаи инкишафын илк мәрһәләләри» барәсиндә гәрибә буржуа фантазијасыдыр. Һәмин илк мәрһәләләрдә ишчи ја гул олур, ја өз әмәји илә јашајан кәндли олур вә и. а. Биринчи һалда ишчи дә торпаг илә бирликдә торпаг мүлкијјәтчисининдир. Икинчи һалда о өзү үчүн ејни заманда торпаг мүлкијјәтчисидир. Һәр ики һалда, торпаг мүлкијјәтчиси илә кәнд фәһләси арасында дуран *капиталист јохдур.* Капиталист истехсалынын јалныз сон нәтичәси олан шеј — әкинчилијин капиталист истехсалына табә едилмәсини, *бунун* нәтичәси олараг гулларын вә ја кәндлиләрин муздлу фәһләләрә чеврилмәсини вә капиталистин торпаг мүлкијјәт-

чиси илэ фәһләнин арасына сохулмасыны — бүтүн бунлары Рикардо «ичтимаи инкишафын илк мәрһәләләринә» хас олан бир һадисә кими тәсәввур едир.

«Бу сурәтлә, мәнфәәт тәбин олараг ашағы дүшмәјә мејл едир, зира чәмијјәт вә сәрвәт артдыгча, әләвә мигдар гита шејләринин истеһсалы үчүн кет-кедә артыг мигдарда әмәк сәрф етмәк лазым кәлир. Хошбәхтликдән мәнфәәтин бу мејлини, онун, нечә дејәрләр, бу чазибәсини зәрури шејләр истеһсалында тәтбиг олунан машинлардакы јахшылашдырмалар, һабелә агрономија елминдәки кәшфләр һәрдәнбир ләнкидир вә бизим кечмишдә тәләб олундуғундан аз мигдар әмәклә кечинмәјимизә, бу јол илэ дә фәһлә үчүн ән зәрури олан шејләрин гијмәтини ашағы салмағымыза имкан верир» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 120—121) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 106].

Рикардонун сонракы чүмләси ачыгча дејир ки, *мәнфәәт нормасы* дедикдә о, *изафи дәјәр нормасыны* нәзәрдә тутур:

«Даһа чох *дәјәр* истеһсал едилирсә дә, рента вериләндән сонра *бу дәјәрин галанынын да даһа чох һиссәси* истеһсалчылар тәрәфиндән истеһлак олунур, *бу исә, јалныз бу, мәнфәәтин мигдарыны мүәјјән едир*» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 127) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 110].

Бунун мә'насы беләдир: әкәр рента бир кәнара бурахылса, мәнфәәт нормасы әмтәәнин дәјәринин бу әмтәә истеһсал едилдији дөврдә һаггы өдәнилмиш әмәјин дәјәриндән артығына, јахуд, әмтәәнин дәјәринин *истеһсалчылар* тәрәфиндән истеһлак едилән һиссәсиндән артығына бәрабәрдир. Рикардо бурада јалныз фәһләләри истеһсалчы адландырыр¹¹⁹. О белә һесаб едир ки, *истеһсал олунмуш дәјәри* онлар истеһсал етмишләр. Демәли, о бурада *изафи дәјәр* дедикдә, фәһләләрин өз истеһсал етдикләри дәјәрин капиталист үчүн истеһсал етдикләри һиссәсини нәзәрдә тутур*.

Лакин Рикардо әкәр *изафи дәјәр нормасыны* мәнфәәт нормасы илэ ејниләшдирирсә вә бунунла бирликдә иш күнүнүн узунлуғунун әввәлдән бәлли олдуғуну фәрз едирсә, — о мәһз белә дә едир, — онда мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәк мејли јалныз, *изафи дәјәр нормасыны* ашағы салан сәбәбләрлә *изаһ* олуна биләр. *Изафи дәјәр нормасынын* ашағы дүшмәси — иш күнүнүн чәмијјәти бәлли олдуғу шә-

* [691] *Изафи дәјәрин мәншәји* барәсиндә Рикардо дејир:

«Пул формасында... капитал һеч бир мәнфәәт истеһсал етмир; өзүнүн мүбадилә едилә биләчәји материаллар, машинлар, гита шејләри формасында о, *кәлир истеһсал едәрди*» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 267) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 193—194]. «Гијмәтли қағызлар саһибинин капиталы 692 һеч вахт мәнсуллар едилә билмәз — *бу, һәгигәтдә әсла капитал дејилдир*. Әкәр гијмәтли қағызларын саһиб бунлары сатмаг вә мүбабилдә әлдә едәчәји капиталы мәнсуллар сәрф етмәк истәсәјди, буну о аңчат, өз гијмәтли қағызларыны сатын аланын капиталыны мүәјјән бир мәнсуллар истеһлактан узаглашдырмаг өсиңтәси илэ едә биләрди» (сәһ. 289, гејд) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 207]. [692].

райтдэ — жалныз о шэртлэ мүмкүндүр ки, эмэк хаггы нормасы даим жүксэлсин. Бу исэ жалныз о халда баш верэ билэр ки, зэрури шejлэрин дэjэри даим жүксэлсин, бу да анчаг, экинчиликдэ истeхсал шэртлэринин ара вермэдэн пислэшдижи халда, jэ'ни Рикардонун торпаг рентасы нэзэриjэси дүзкүн фэрз едилдижи халда мүмкүндүр. Рикардо изафи дэjэр нормасы илэ мэнфэат нормасыны ejнилэшдирдижинэ көрэ [691] вэ изафи дэjэр нормасы жалныз, эмэк хаггына сэрф едилмиш дэjишэн капитал ајағындан хесабландыгына көрэ, А. Смит кими Рикардо да белэ фэрз едир ки, *бүтүн мэхсулун дэjэри* — рента чыхылдыгдан сонра — фэhlлэ илэ капиталист арасында бөлүнүр, jэ'ни эмэк хаггы илэ мэнфэатэ бөлүнүр. Башга сөзлэ деjилсэ, Рикардо белэ бир сэhv фэрзиjжэ ирэли сүрүр ки, куjа аванс едилэн капиталын хамысы жалныз дэjишэн капиталдан ибарэтдир. Мэсэлэн, jухарыда көстөрилэн jерин ардынча о, сөзүнү белэ давам етдирир:

«Пис торпаг бечэрилмэjэ башландыгда вэ ja көhnэ торпагда элавэ миглар капитал вэ эмэк сэрф едилмэклэ аз нэтичэ алындыгда, jухарыда көстөрилэн хадисэлэр даим баш яерачэкдир: мэхсулун рента верилэндэн сонра галан вэ капитал мүлкиjэтчилэри илэ фэhlлэлэр арасында бөлүшдүрүлмэли олан гисминин хеjли чох хиссэси ахырынчылара чатачагдыр» (цитат кэтирилэн эсэр, сэh. 127—128) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэh. 110].

Билаваситэ бунун ардынча Рикардо сөзүнэ давам едиб деjир:

«Һар бир фэhlлэнин эллэ етлиji мэхсулун мүтлэг миглары аз ола билэчэкдир вэ һэтта jэгин белэ олачагдыр; лакин фермерин өзүндэ сахладыны бүтүн мэхсула хисбэтлэ көтүрүлдүкдэ чох фэhlлэ мэхсул олачагындан эмэк хаггы бүтүн мэхсулун хеjли чох хиссэсинин дэjэрини тэшкил едэчэк вэ, демэли, мэнфэатин өдэнилмэсинэ мэхсулун хеjли аз хиссэсинин дэjэри кедэчэкдир» (сэh 128) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэh. 110].

Бир гэдэр jухарыда исэ Рикардо jазыр:

«Торпаг мэхсулундан торпаг мүлкиjэтчисинэ вэ фэhlлэjэ чатачаг хиссэ верилэндэн сонра онун jердэ галан миглары зэрури сурэтлэ фермеринкидир вэ *онун капиталынын мэнфэатини тэшкил едир*» (сэh. 110) [Русча тэрчүмэси, I чилд, сэh. 99—100].

«Мэнфэат хаггында» бөлмэнин (6-чы фэсил) ахырында Рикардо деjир ки, мэнфэат нормасынын ашағы дүшмэси хаггындакы өз тэhлили һэтта, *эмтэе гиjмэтлэринин* фэhlлэлэр тэрэфиндэн пул илэ алынан эмэк хаггынын жүксэлмэси илэ бирликдэ жүксэлдиji — жанлыш олараг — фэрз едилмиш олдугда да jенэ дүздүр:

«Эмәк һаггы фәслиндә биз көстөрмәжә чалышдыг ки, *эмәк һаггы жүксәлдикдә әмтәәләрин пул гижмәти жүксәлмир...* Лакин вәзијјәт башга чүр олсајды да, һәтта жүксәк эмәк һаггы әмтәә гижмәтләринин даим артмасына сәбәб олсајды, јенә дә бу мүддәә дүзкүн оларды ки, эмәк һаггынын жүксәклији муздулу эмәк тәтбиг едәнләрдә һөкмән әкс олунур, онлары өз керчәк мәнфәәтинин бир һиссәсиндән мәһрум едир. Фәрз едәк ки, шлјапачы, чорабчы вә чәкмәчи өз әмтәәләринин мүәјјән мигдарынын истәһсалында һәрәси 10 ф. ст. артыг эмәк һаггы верир вә шлјапаларын, чорабларын, башмагларын гижмәти онларын һәр биринин бу 10 ф. стерлингини әвәзләмәк үчүн кифајәт едәчәк бир мәбләғдә жүксәлмишдир. Бу һалда онларын *вәзијјәти һеч дә, әмтәәләрин гижмәтинин жүксәлмиш олмәдыгы һалдакындан јахшы олмајачагдыр.* Әкәр чорабчы өз чорабларының 100 ф. ст. әвәзиндә 110 ф. стерлингә сатсајды, бу һалда онун мәнфәәти там ејни илә әввәлки гәдәр пул мәбләғинә бәрәбәр оларды; лакин бу ејни мәбләғ пула мүбадиләдә о, онда бир мигдарда аз шлјапа, башмаг вә һәр чүр дикур әмтәәләр әлдә едә биләчәјинә көрә вә өзүнүн *кечмишдәки мигдар гәнаәт јығымлары шәраитиндә*» (јә'ни ејни капитал шәраитиндә) «о, *эмәк һаггынын жүксәлмәси нәтичәсиндә аз мигдар фәһлә тәтбиг едә биләчәјинә көрә* вә, хам материалларын гижмәтинин жүксәлмәси үзүндән аз мигдарда хам материаллар ала биләчәјинә көрә онун вәзијјәти һеч дә, өзүнүн бу мәнфәәтинин үмуми мәбләғинин һәгигәтән азалдыгы, бүтүн сәнајә әмтәәләринин гижмәтинин исә дәјишмәз галдыгы шәраитдәкинән јахшы олмәзды» (сәһ. 129) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 111].

Рикардо башга јерләрдә һәмишә өз дәлилләриндә јалныз бслә бир чәһәти тәкидлә гејд едирди ки, пис торпагда *ејни мигдар мәһсулун* истәһсалы үчүн *даһа чох фәһләјә* музд вермәк лазым кәлир; буну сөјләјән Рикардо бурада, нәһајәт, мәнфәәт нормасы үчүн һәлледици әһәмијјәти олан бир моменти ирәли сүрүр, јә'ни дејир ки, ејни мәбләғ капитал шәраитиндә, *эмәк һаггы жүксәлдијинә көрә, аз фәһлә тәтбиг олунур.* Галаң чәһәтләрдән о һеч дә там һаггы дејилдир. Әкәр шлјапаларын вә и. а. гижмәти 10% артырса, онда капиталистин вәзијјәти дәјишилмир, лакин торпаг мүлкијјәтчиси бүтүн бу әмтәәләри сатын аланда өз рентасы һесабына даһа артыг бир мәбләғ вермәјә мәчбур оларды. Мәсәлән, онун рентасы 10 ф. стерлингдән артыб 20 ф. ст. олмушдур. Лакин бу 20 ф. стерлингә пропорционал сурәтдә о, әввәлдә 10 ф. стерлингә алдығындан аз мигдарда шлјапа вә и. а. әлдә едир.

Рикардо там дүзкүн олараг дејир:

«Чәмијјәтин тәрәгги етдији һалында торпағын халис мәһсулу онун үмуми мәһсулуна нисбәтән даим азалыр» (сәһ. 198) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 150].

Рикардода бу мүддәанын мә'насы одур' ки, чәмијјәтин тәрәгги етдији һалында рента жүксәлмир. Керчәк сәбәб [халис мәһсулун үмуми мәһсула нисбәтән азалмасынын керчәк сәбәби] ондан ибарәтдир ки, чәмијјәтин тәрәгги етдији һалында, дәјишән капитал сабит капитала нисбәтән азалыр. [691]

[692] Истехсал тэрэгтг итдикчэ сабит капиталын дэјишэн капитал а нисбэтэн артдыгыны Рикардонун өзү е'тираф едир, лакин буну јалныз, эсас капиталын дөвријјэ капиталына нисбэтэн артмасы формасында гәбул едир:

«Машынлара бөјүк капиталлар гојулмуш олан зәнкин вә гүдрәтл илкәләрдә тичарәтдә вә сәнаједә гәфлэтән баш верән дэјишикләләр даһа чох фәләкәтләрә сәбәб олур нәинки чох јохсул өлкәләрдә, јә'ни о өлкәләрдә ки, пропорционал сурәтдә хејли аз эсас капитал вә хејли чох дөвријјэ капиталы вардыр вә, демәли, ишин хејли чох һиссәси инсан эмәји илә ичрә олунур. Дөвријјэ капиталыны онун тәтбиг олундуғу сәһәдән чыхармаг, эсас капиталын чыхарылмасы гәдәр чәтин дејилдир. Бир сәнајә сәһәси үчүн һазырлағмыш олан машинлар чох вахт диқәр бир сәнајә сәһәси үчүн әсла тәтбиг едилә билмир; бир сәһәнин фәһләсинин палтары, гидасы вә мәнзили исә, әксинә, диқәр бир сәһәдәки фәһләнин күзәрәны үчүн хидмәт едә биләр»

(демәли, бурада дөвријјэ капиталы дедикдә јалныз, әмәк һаггына сәрф олунасы дэјишән капитал нәзәрдә тутулур),

«јахуд һәмин фәһлә, өз пешәсини дэјишмиш олса да, ејни гиданы, палтары вә мәнзили әлдә едә биләр. Лакин бу елә бир бәладыр ки, варлы милләт буна дөзмәлидир; һәм дә бу барәдә шикајәтләнмәк ағыллы бир һәрәкәт олмајыб она бәнзәрди ки, варлы бир тачир гәм јејиб дүшүнсүн ки, онун кәмиси дәниздә һәр чүр тәһлүкәләрә дүчар олуркән, өз јохсул гоншусунун дахмасы үчүн әсла бу чүр тәһлүкәләр јохдур» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 311) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 220].

Рикардо өзү рентанын јүксәлмәсинин елә бир сәбәбини көстәрир ки, бу сәбәб әкинчилик мәнсулларынын гијмәтинин јүксәлмәсиндән әсла асылы дејилдир:

«Торпаға бирләшдирилмиш һәр бир капитал ичарә мүддәти гуртарадан сонра зәрури сурәтдә елә бир шејә чеврилир ки, о даһа ичарәдәрын олмајыб торпаг мүлкијјәтчисинин малы олур. Торпаг мүлкијјәтчиси өз торпагыны јенидән ичарәјә вериркән бу капитал мүгабилиндә нә алса, рента формасы алачагдыр; лакин мүөјјән кәмијјәтл и капиталыны вәситәси илә харичдән әкәр өлкә дахилиндәки бу торпагда јетишдирилдијиндән артыг мигдарда тахыл әлдә едилә билсәјди, онда һеч кәс рента вермәзди» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 315, гејд) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 223].

Јенә дә һәмин предмет һаггында Рикардо дејир:

«Бу әсәрин габагы һиссәләринин бириндә мән, сөзүн әсил мә'насында рента илә, торпаг мүлкијјәтчисинин өз капиталыны сәрф етмәк сәјәсиндә ичарәдар үчүн јаратмыш олдуғу бу вә ја диқәр хејрин мүгабилиндә торпаг мүлкијјәтчисинә рента адында верилән әвәзин фәргини гејд етмишдим. Амма, ола биләр ки, мән, һәмин капиталын тәтбиг олунмасынын мүхтәлиф үсулларындан ирәли кәлән фәрги кифајәт гәдәр ајдын көстәрмәмишәм. Бу капиталын ферманы јахшылашдырмаг үчүн бир дәфә сәрф едилән һиссәси торпаг илә гырылмаз сурәтдә бирләшдијинә көрә вә торпагын мәнсуллар гүввәләринин артмасына сәбәб олдуғуна көрә, торпагдан истифадә едилмәси үчүн торпаг мүлкијјәтчисинә верилән әвәз

тамамла рента характериндәдир вә бүтүн рента ганунларына табедир. Бу јахшылашдырма истәр торпаг мүлкијјәтчисинин, истәрсә ичарәдарын һесабына ичра едилмиш олса да, һәр ики һалда, әкәр јахшылашдырылмыш торпағын верәчәји кәлирин ән азы, һәр һансы бир ејни кәмијјәтли капиталын тәтбигиндән әлдә едилә билән *мәнфәәтә* бәрәбәр олачағы лап јәгин олмасајды, әввәлдән бу јахшылашдырмаја игдам едилмәзди. Амма бир һалда ки, бу јахшылашдырма ичра едилмишдир, онда, јахшылашдырылмыш торпагдан *сонралар* әлдә едилән кәлир *артыг тамамла рента характериндә олачагдыр*, рентанын мәруз галдығы бүтүн дәјишикликләрә мәруз галачагдыр. Лакин бу хәрчләрин бәзиләри торпағы анчаг мәһдуд бир дөвр үчүн јахшылашдырыр вә онун мәһсулдар гүввәләринин узун мүддәт јүксәлмәсинә сәбәб олмур: мәсәлән, әкәр бу хәрчләр биналара вә ја кечичи характерли диқәр јахшылашдырмаалар үчүн гојулмушса, онлары даим бәрпа етмәк ләзимдыр, бу сәбәбдән дә онлар торпаг мүлкијјәтчисинин керчәк рентасы үчүн һеч бир данми әләвә јаратмыр» (сәһ. 306, гејд) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 216—217].

Рикардо дејир:

«Бүтүн өлкәләрдә вә һәр заман *мәнфәәт*, фәһләләри, һеч бир рента вермәјән торпаг вә ја капитал вәситәси илә истәһсал едилән зәрури шейләрдә гәчпиз етмәк үчүн тәләб олунан әмәјин мигдарындан *асылдыыр*» (сәһ. 128) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 110].

Бу бахыша әсасән ичарәдарын, Рикардоја көрә рента вермәјән торпагдан, — јә'ни ән пис торпагдан көтүрдүјү мәнфәәт үмуми мәнфәәт нормасыны тәнзим етмиш оларды. Рикардонун јеритдији мұһакимәнин кедиши беләдир: ән пис торпағын мәһсулу өз *дәјәринә* сатылып вә һеч бир рента кәтирмир; демәли, бурада мәһсулун дәјәриндән јалныз фәһлә үчүн еквивалент тәшкил едән һиссә чыхылдыгдан сонра капиталистә нә гәдәр изафи дәјәр галдығы ајдын көрүнүр; бу изафи дәјәр мәһз мәнфәәтдир. Бу мұһакимәнин әсасы белә бир илкин шәртдән ибарәтдир ки, *хәрч гижмәти* илә *дәјәр* ејнијјәт тәшкил едир вә, бир мәһсул хәрч гижмәтинә сатылдығына көрә о өз дәјәринә сатылмыш олур.

Тарихчә вә нәзәри чәһәтдән бу дүзкүн дејилдир. Мән көстәрдим* ки, капиталист истәһсалы вә торпаг мүлкијјәти мөвчуд олан јердә ән пис кәтегоријадан олан торпаг вә ја шахта анчаг она көрә рента вермәјә биләр ки, бу һалда онун мәһсулу өз [фәрди] *дәјәриндән ашағы* сатылып, бу заман ону (өзүнүн тәнзим етмәдији) базар дәјәри илә сатырлар. Зира мәһсулун базар дәјәри бурада тәкчә онун мәһз *хәрч гижмәтини* өдәјир. Бәс бу хәрч гижмәти нә илә тәнзим олунур? *Гејри-әкинчилик капиталынын* мәнфәәт нормасы илә тәнзим олунур ки, бунун тә'јининә, тәбии олараг, тахылын гижмәти дә дахилдир, һәрчәнд тахылын гижмәти барәсиндә һеч дә демәк олмаз ки, мәнфәәт нормасыны јеканә о мүәјјән

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 327. Ред.

едир. Рикардонун иддиа етдији јалныз о һалда дүзкүн оларды ки, дэјэрлэр илэ хэрч гијмэтлэри ејнијјэт тәшкил етсин. [693] Әслиндә тарихчә дә, — әкинчиликдә капиталист истехсалынын сәнаједәкиндән сонралар мејдана кәлмәси илэ әләгәдар олараг, — әкинчилик мәнфәәти сәнаје мәнфәәти илэ мүәјјән олунур, нәинки әксинә. Јалныз о доғрудур ки, рента кәтирмәјиб мәнфәәт кәтирән вә өз мәнсулуну хэрч гијмәтинә сатан ән пис торпагда орта мәнфәәт нормасы *тазаһүр едир*, ајдын мејдана чыхыр, лакин әсла доғру дејилдир ки, орта мәнфәәт бунунла *тәнзим олунур*, әкәр белә олсајды, бу нә исә тамамилә башга бир шеј демәк оларды.

Фаиз нормасы вә рента нормасы јүксәлмәдән мәнфәәт нормасы ашағы дүшә биләр.

«Капитал мәнфәәтинин вердијимиз тәһлилиндән көрүнүр ки, әкәр *әмәк һаггыны јүксәлдән һәр һансы бир даими сәбәб јохдурса, һеч бир капитал јығымы даим мәнфәәти** ашағы сала билмәз... Әкәр фәһләнин истехлак етдији зәрури шејләрин мигдарыны һәмишә ејни дәрәчәдә асанлыгла чоһалтмаг мүмкүн олса, онда, капитал јығымынын һәчми нә гәдәрә чәтмыш олса да, *мәнфәәт вә ја әмәк һаггы нормасынын*» (демәк ләзым иди: *изафи дәјәр нормасынын вә әмәјин дәјәринин*) «*даими дәјишикликләри олмазды. Лакин даим Адам Смит мәнфәәтин ашағы дүшмәсини капитал јығымы вә бурадан ирәли кәлән рәғабәт һесабына ауд едир вә әләвә капиталын тәтбиг етдији әләвә мигдар фәһлләр үчүн гила шејләринин һасил едилмәсинин артан чәтинлијинә һеч вахт фикир вермир*» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 338—339) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 238].

Бүтүн бунлар јалныз о һалда доғру оларды ки, мәнфәәт изафи дәјәр илэ ејнијјэт тәшкил едәјди.

Беләликлә, А. Смит дејир ки, капитал јығылдыгча, капиталистләр арасындакы артан рәғабәт нәтичәсиндә мәнфәәт нормасы ашағы дүшүр; Рикардо исә дејир ки, мәнфәәт нормасы, әкинчиликдә истехсал шәртләринин кетдикчә писләшмәси (зәрури шејләрин баһалашмасы) нәтичәсиндә ашағы дүшүр. Биз онун бахышыны тәкзиб етдик, зира бу бахыш јалныз о һалда дүзкүн оларды ки, изафи дәјәр нормасы илэ мәнфәәт нормасы ејнијјэт тәшкил етсин, јә'ни мәнфәәт нормасы јалныз әмәк һаггы нормасынын (иш күнү дәјишмәз фәрз едилмәклә) јүксәлмәси нәтичәсиндә ашағы дүшә билсин. Смитин бахышы елә бир чәһәтә әсасланыр ки, о (дәјәри өзүнүн јанлыш аңламасында вә өзүнүнчә тәкзиб етмиш олдуғу бу аңламада) дәјәрә әмәк һаггынын, мәнфәәтин вә рентанын чәмләнмәси нәтичәси кими бахыр. Онун фикринчә,

* Бурада Рикардо *мәнфәәт* дедикдә һеч дә изафи дәјәрин бүтөвүнү дејил, изафи дәјәрдән капиталистин өзүнә көтүрдүјү писәни нәзәрдә тутур. Капитал јығымы нәтичәсиндә изафи дәјәрин ашағы дүшә билмәси иддиасы нә гәдәр јанлышдырса, мәнфәәт нормасы барәсиндә бу ејни дәрәчәдә дүзкүндүр.

капиталларын жығымы, *ихтијари сурәтдә мұәјјән олуан* вә өзү үчүн һеч бир имманент өлчүсү олмајан мәнфәәтләри әмтәә гијмәтләринин ашағы салынмасы јолу илә азалтмаға мәчбур едир ки, һәмин бахыша көрә мәнфәәтләр бу әмтәә гијмәтләри үзәринә артырылан халис номинал әлавә тәшкил едир.

Рикардо, әлбәттә, нәзәри чәһәтдән һағлы оларағ, Смитә гаршы белә бир дәлил ирәли сүрүр ки, капиталларын жығымы әмтәәләрин дәјәринин мұәјјән олунамасында һеч бир дәји-шиклик јаратмыр; лакин Рикардо дәрин сәһв едәрәк белә бир чәһәти көстөрмәклә Смити тәкзиб етмәјә чалышыр ки, куја өлкәдә *ифрат истеһсал* ола билмәз. Рикардо капиталын һәддән артығ боллуғуну инкар едир, һалбуки бу боллуғ сон-ракы дөврдә инкилис сijasи игтисадында һамылығча гәбул едилән бир аксиом кими гәрарлашмышдыр.

Әввәлән, Рикардо нәзәрдән гачырыр ки, реал һәјатда, јалныз ики тәрәфин — капиталист илә фәһләнин дејил, [сәна-је] капиталистинин, фәһләнин, торпағ мүлкијјәтчисинин, пул капиталистинин, дөвләтдән сабит кәлир әлдә едәнләрин вә и. а. бир-биринә гаршы дурдуғу шәраитдә әмтәә гијмәтләринин ашағы дүшмәси, — һәр ики тәрәфә, һәм сәнаје капита-листинә, һәм дә фәһләјә зәрбә вуран бу һал башға синифләр үчүн әлверишли олур.

Икинчиси, Рикардо нәзәрдән гачырыр ки, капиталист истеһсалы һеч дә ихтијари сурәтдә мұәјјән олуан мигдарда апарылмыр вә о, нә гәдәр чох инкишаф едирсә, бир о гәдәр артығ дәрәчәдә билаваситә тәләблә әсла әлағәдар олмајыб дүнја базарынын фасиләсиз кенишләнмәсиндән асылы олан бир мигдарда истеһсал етмәјә мәчбурдур. Рикардо Сејин белә бир мә'насыз илкин шәртинә әл атыр ки, куја капита-лист мәнфәәт хатиринә дејил, изафи дәјәр хатиринә дејил, билаваситә истеһлак үчүн, истеһлак дәјәри хатиринә — өзү-нүн истеһлакы хатиринә истеһсал едир. Рикардо нәзәрдән гачырыр ки, әмтәә пула чеврилмәлидир. Фәһләләр тәрәфин-дән олан тәләб кифајәт дејилдир, зира мәнфәәт мәһз она көрә мөвчуддур ки, фәһләләр тәрәфиндән олан тәләб онларын мәһсулунун дәјәриндән аздыр вә бу тәләб нисбәтән нә гәдәр аз олурса, мәнфәәт бир о гәдәр чох олур. Там ејнилә капита-листләр тәрәфиндән бир-биринин әмтәәсинә олан тәләб дә кифајәт дејилдир. Ифрат истеһсал мәнфәәтин *даим* ашағы дүшмәсинә сәбәб олмур, лакин о, *мұәјјән дөврләр арасында* даим тәқрар олунур. Ифрат истеһсалын ардынча кәсир ис-теһсал кәлир вә и. а. Ифрат истеһсал мәһз ондан әмәлә кәлир ки, әһали күтләсинин һеч вахт орта мигдар зәрури јашајыш

шејләриндэн артыг истехлак етмәјә имканы олмур вә, демәли, бу күтленин истехлакы әмәк мәнсулдарлығынын артмасына мұвафиг сурәтдә жүксәлмир. Гејд едәк ки, бу бөлмә бүтүнлүкдә *капиталларын рәгабәтинә* аиддир. Рикардонун бу барәдә сөјләдикләри бир гара гуруша дәјмәз. (Бу, *«Јығымын мәнфәәтә вә фаизә тә'сири»* адландырылмыш 21-чи фәсилдир).

«Тәкчә бир һал, — о да *мүвәггәти характер* дашыјан бир һал, — мүмкүндүр ки, әрзаг гијмәтләри ашағы олдуғу шәраитдә капитал јығымы илә јанашы олараг мәнфәәт нормасы ашағы дүшүр. Бу да о заман олур ки, әмәк маашынын фонду әһалидән хејли чох сүрәтлә артыр; бу һалда әмәк һаггы жүксәк, мәнфәәт нормасы исә ашағы олачагдыр» (сәһ. 343) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 241].

Рикардо *Сејә* е'тираз едәрәк [јенә дә һәммин *«Јығымын мәнфәәтә вә фаизә тә'сири»* фәслиндә] мәнфәәт илә фаиз арасындакы нисбәт барәсиндә кинајә илә дејир:

«Ч-б Сеј еһтимал едир ки, фаиз нормасы мәнфәәт нормасындан асылдыр; лакин бундан белә бир нәтичә чыхмыр ки, мәнфәәт нормасы фаиз нормасындан асылдыр. Биринчи сәбәб, икинчиси нәтичәдир вә һеч бир вәзијјәт бунлары өз јерләрини дәјишмәјә мәчбур едә билмәз» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 353, *гејд*) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 247].

Лакин мәнфәәти ашағы салан ејни сәбәбләр фаизин жүксәлмәсинә баис ола биләр вә әксинә¹²⁰.

* * *

[*«Мүстәмләкә тичарәти һаггында»* фәсилдә Рикардо јазыр:]

«Ч-б Сеј е'тираф едир ки, *истехсал хәрчләри* гијмәтин әсасыны тәшкил едир, буна бахмајараг о өз китабынын мүхтәлиф һиссәләриндә идна едир ки, гијмәтләр тәләб илә тәклиф арасындакы нисбәт илә тәнзим олунур» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 411) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 281—282].

Мәһз [тәләб илә тәклифин мүәјјәнедичи ролуну инкар едән] Рикардо бундан [Сејдә истехсал хәрчләри консепсијасынын тәләб вә тәклиф консепсијасы илә ујғунлашмасындан] көрмәли иди ки, [694] *истехсал хәрчләри*. [Сејин дедији мә'нада], әмтәәнин истехсалына сәрф едилмиш әмәјин миғдарындан сон дәрәчә фәрғлидир. Бунун әвәзиндә о дејир:

«Һәр һансы ики әмтәәнин нисби дәјәринин керчәк вә һәлледици тәнзимчиси онларын истехсал хәрчләридир» (јенә орада).

[Јенә дә һәмин «Мүстәмләкә тичарәти һаггында» фәсилдә Рикардо јазыр:]

«Адам Смит дејәндә ки, «әмтәәләрин *гијмәти*, јахуд гызылын вә күмүшүн әмтәәләрлә мугајисә едилән *дәјәри* базара мүәјјән мигдарда гызыл вә күмүш дахил олмасы үчүн лазым кәлән *әмәјин мигдары* илә базара мүәјјән мигдарда һәр һансы бир башга әмтәәнин дахил олмасы үчүн лазым кәлән әмәјин мигдары арасындакы нисбәтдән асылыдыр», — «белә дедикдә о мәкәр бу бахыша» {гијмәтләрин нә әмәк һаггы илә, нә дә мәнфәәт илә тәнзим олунмадығы һаггындакы бахыша} «шәрик олмурму? Әмәјин бу мигдары мәнфәәтин вә ја әмәк һаггынын жүксәк вә ја ашағы олачағындан асылы олараг дәјишилмир. *Бәс нә сурәтлә жүксәк мәнфәәтләр әмтәәләрин гијмәтини жүксәлдә биләр?*» (сәһ. 413—414) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 283].

Ситат кәтирилән јердә А. Смит *гијмәт* дедикдә башга бир шеји дејил, әмтәәләрин *дәјәринин* пул ифадәсини нәзәр-дә тутур. Белә бир факт ки, әмтәәләрин дәјәри, һабелә әмтәәләрин мүбадилә едилдикләри гызылын вә күмүшүн дәјәри бу ики әмтәә нөвләринин {бир тәрәфдән әмтәәләрин, ди-кәр тәрәфдән исә гызылын вә күмүшүн} истәһсалы үчүн тәләб олу-нан әмәјин нисби мигдары илә мүәјјән олунур, — бу факт һеч дә белә бир чәһәтә зидд дејилдир ки, «*јүксәк мәнфәәт-ләр*» әмтәәләрин *кәрчәк* гијмәтини, јә'ни онларын хәрч гиј-мәтини «*јүксәлдә биләр*». Доғрудур, Смитин дүшүндүјү кими, һамысы бирдән олмур. Лакин жүксәк мәнфәәтләр нә-тичәсиндә һәгигәтән әмтәә күтләсинин бир һиссәсинин гиј-мәти һәмин әмтәәләрин дәјәриндән, орта мәнфәәт сәвијјәси ашағы олдуғу шәраитдәкиндән жүксәјә галхыр. Һалбуки әмтәә-ләрин ди-кәр һиссәсинин гијмәти онларын дәјәриндән, ашағы мәнфәәт шәраитиндәкиндән аз дәрәчәдә ашағы дүшүр¹²¹.

[ОН ЈЕДДИНЧИ ФЭСИЛ]
РИКАРДОНУН ЈЫҒЫМ НЭЗЭРИЈЛЭСИ.
БУ НЭЗЭРИЈЛЭНИН ТЭНГИДИ.
БӨҔРАНЛАРЫ КАПИТАЛЫН ЭСАС ФОРМАСЫ ИЛЭ
ИЗАҢ ЕТМӘК ФИКРИ

[1] САБИТ КАПИТАЛЫ НЭЗЭРДЭН ГАЧЫРМЫШ ОЛАН
 СМИТИН ВЭ РИКАРДОНУН СЭҢВИ. САБИТ КАПИТАЛЫН
 МҮХТӘЛИФ ҢИССЭЛЭРИНИН ТӘКРАР ИСТЕҢСАЛЫ]

Һәр шејдән әввәл, Рикардонун бүтүн китабында сәпәләнмиш олан мүддәаларыны бир јерә топлајаг.

«...Өлкәнин бүтүн мәһсуллары истеһлак олунур; лакин, тәсәввүр едилмәси мүмкүн олан чох бөјүк фәрг ондан ибарәтдир ки, бу мәһсуллары, *әвәзиндә башга бир дәјәр истеһсал едәнләрми истеһлак едир, јохса белә бир дәјәр истеһсал етмәјәнләр. Кәлир гәнаәт олунуб капиталла әләвә едилир* дедикдә биз буну нәзәрдә тутуруг ки, *кәлирин капиталла әләвә едилир дедијимиз һиссәсини инди, гејри-мәһсулдар адамлар дејил, мәһсулдар фәһләләр истеһлак едир*». (Рикардо бурада, А. Смитин көстәрдији ејни фәрги көстәрир.) «Белә бир фәрзијјәдән чох сәһв ола билмәз ки, *капитал истеһлак јохлуғундан артыр*. Әкәр әмәјин гижмәти о гәдәр јүксәјә галхсајды ки, капиталын артмасына бахмајараг әввәлкиндән артыг әмәк тәтбиг етмәк мүмкүн олмајајды, онда мән дејәрдим ки, *капиталын белә бир артымы һалә јенә дә гејри-мәһсулдар истеһлак едилмиш оларды*» (сәһ. 163, гејд) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 129—130].

Демәли, бурада һәр шеј ондан ибарәт олур ки, мәһсулу фәһләләрми истеһлак едирләр, јохса онлар истеһлак етмирләр. Адам Смитдә вә башгаларында олдуғу кимиدير. Һәгигәтдә исә бурада һабелә, сабит капиталы тәшкил едән вә әмәк аләтләри, јахуд әмәк материаллары олараг истеһлак едилән, ја да, истеһлак едилиркән әмәк аләтләринә вә әмәк материалына чеврилән әмтәәләрин *истеһсалда истеһлак олунмасын-дан* да бәһс едилмәлидир. Белә бир тәсәввүр лап башланғычдан сәһвдир, јә’ни биртәрәфлидир ки, куја капитал јығымы кәлирин әмәк һаггына чеврилмәсидир, куја бу јығым дәјишән капитал јығымындан ибарәтдир. Јығым мәсәләсинин бүтөвү бунунла јанлыш тәрздә ишыгландырылмыш олур.

Һәр шејдән әввәл *сабит капиталын тәкрат истеһсалыны* өзүмүз үчүн ајдынлашдырмаг лазымдыр. Биз бурада *иллик*

тәкрар истеһсалы нәзәрдән кечиририк, јә'ни тәкрар истеһсал үчүн или бир вахт өлчүсү кими көтүрүрүк.

Сабит капиталын хејли һиссәси — *әсас капитал* — иллик дәјәр јарадылмасы просесинә [бүтүнлүкдә] дахил дејилдирсә дә, иллик әмәк просесинә дахилдир. Әсас капитал [онун дәјәр јарадылмасы просесинә дахил олмајан һиссәси] истеһлак олунмур. Демәли, онун бу һиссәси тәкрар истеһсал олунмалы да дејилдир. Бу һиссә *ғалыр*, онун истеһлак дәјәри илә бирликдә онун мүбадилә дәјәри дә ғалыр, — она көрә ки, үмумијјәтлә истеһсал просесинә дахил олур вә чанлы әмәклә тәмасда ғалыр. Өлкәдә бу ил капиталын бу һиссәси нә гәдәр чохдурса, онун кәлән ил халис формал тәкрар истеһсалы (һифз едилмәси) нисбәтән бир о гәдәр чох олур; бу һал, истеһсал просесинин һеч олмасса јалһыз кечмишдәки миғјасда бәрпа олунмасы, давам етмәси вә ирәлиләдилмәси фәрз едилдикдә мөвчуд олур. Әсас капиталын һифз едилмәси үчүн лазым олан тә'мири вә бүтүн башга шејләри биз, әввәлдә она гојулмуш әмәк хәрчләринә элавә едирик. Бунун јухарыда көстәрилән мә'нада һифз едилмәјә әсла дәхли јохдур.

Сабит капиталын икинчи һиссәси һәр ил әмтәә истеһсалында истеһлак олунур, буна көрә дә тәкрар истеһсал едилмәлидир. Бураја әсас капиталын һәм һәр ил дәјәр јарадылмасы просесинә дахил олан һиссәсинин бүтөвү, һәм дә сабит капиталын дөвријјә капиталындан ибарәт олан бүтүн һиссәси—һаммал вә јардымчы материаллар дахилдир.

Сабит капиталын бу икинчи һиссәсинә кәлдикдә исә, орада башга чәһәтләри дә фәрғләндирмәк лазымдыр.

[695] Бир истеһсал даирәсиндә сабит капитал кими — әмәк васитәләри вә әмәк материалы кими — *мејдана чыхан* шејин хејли һиссәси *ејни заманда*, һәр һансы бир башга истеһсал даирәсиндә мәһсул олур. Мәсәлән, иплик тохучунун сабит капиталынын бир һиссәсини тәшкил едир; бу иплик әјиричинин мәһсулудур ки, бу, ола биләр, һәлә чәми бир күн әввәл гәрарлашма просесиндә иди. *Ејни заманда* дејиркән бурада биз *һәмин* ил әрзиндә истеһсал едилмиш оланы нәзәрдә тутуруг. Өзүнүн мүхтәлиф фазаларында ејни әмтәәләр ејни ил әрзиндә бир нечә мүхтәлиф истеһсал даирәсиндән кечир. Онлар бир истеһсал даирәсиндән мәһсул кими чыхыр вә диқәр бир даирәјә, сабит капитал тәшкил едән бир әмтәә кими дахил олур. Сабит капитал олмагла да онлар һәмин ил әрзиндә истеһлак олунур: ја елә истеһлак олунур ки, — әсас капиталда олдуғу кими, — онларын јалһыз дәјәри әмтәәјә дахил олур, ја да елә истеһлак олунур ки, — дөвријјә капиталында олдуғу кими, — онларын истеһлак дәјәри дә әмтәәјә дахил олур. Бир истеһсал даирәсиндә истеһсал едилмиш

олан эмтээ дикэр бир истехсал даирэсиндэ сабит капитал кими истехлак олунмаг үчүн һәмин истехсал даирэсинэ дахил олдуғу һалда. — ејни бир эмтээнин дахил олдуғу истехсал даирэлэринин бу *ардычыллығы* илэ јанашы олараг, һәмин эмтээнин мүхтәлиф үнсүрләри вә ја онун мүхтәлиф фазалары *ејни заманда*, бир-бири илэ јанашы истехсал олунур. Ејни бир ил әрзиндә о, фасиләсиз сурәтдә бир даирәдә сабит капитал кими истехлак олунур вә башга, паралел бир даирәдә исә фасиләсиз сурәтдә бир эмтээ кими истехсал олунур. Бу јолла бир ил әрзиндә сабит капитал кими истехлак едилен ејни эмтәәләр һәмин ил әрзиндә ејни дәрәчәдә фасиләсиз сурәтдә истехсал олунур. А даирэсиндә бир машын ашыныр. Ејни заманда бу машын В даирэсиндә истехсал олунур. Јашајыш васитәләри истехсал едән истехсал даирэләриндә бир ил әрзиндә истехлак олунан сабит капитал *ејни заманда* дикэр истехсал даирэләриндә истехсал едилир, белә ки, ил *әрзиндә* вә ја *илин ахырында* о јенидән *in natura** әвәзләнмиш олур. Бунларын һәр икиси — һәм јашајыш васитәләри, һәм дә сабит капиталын бу һиссәси јени әмәјин, ил әрзиндә фәалијјәтдә олан әмәјин мәһсулларыдыр.

Јухарыда мән көстәрмишдим** ки, јашајыш васитәләри истехсал едилән истехсал даирэләриндә нә сурәтлә мәһсулун *дәјәринин бир һиссәси*, јәни дәјәрин һәмин истехсал даирэләриндәки сабит капиталы әвәзләјән һиссәси бу сабит капиталын *истехсалчылары* үчүн кәлир тәшкил едир.

Лакин сабит капиталын бир һиссәси дә вар ки, о, јашајыш васитәләри ([фәрди] истехлак үчүн јарарлы эмтәәләр) истехсал едән истехсал даирэләринә бир тәркиб һиссәси кими дахил олмадан *һәр ил истехлак едилир*. Демәли, бу һиссә һәмин даирәләрдән әвәзләнә дә билмәз. Биз сабит капиталын — әмәк аләтләринин, хаммалын, јардымчы материалларын — о һиссәсини нәзәрдә тутуруг ки, бу, сабит капиталын өзүнүн — машынларын, хаммалын вә јардымчы материалларын — әмәлә кәтирилмәси, истехсал едилмәси просесиндә истехлак олунур. Бу һиссә, көрдүјүмүз кими***, ја һәмин истехсал даирэлэринин билаваситә өз мәһсулундан (мәсәлән тохум, мал-гара, гисмән көмүр) *in natura* әвәзләнир, ја да белә бир јолла әвәзләнир ки, мүхтәлиф истехсал даирэлэринин сабит капитал әмәлә кәтирән мәһсулларынын бир һиссәси [истехсал васитәләри истехсалчылары арасында] мүбадилә олунур. Бурада капитал капитала мүбадилә олунур.

* — натурал формада. Ред.

** — Бах: бу чилд, 1 һиссә, сәһ. 105—119 вә 227—237. Ред.

*** — Јенә орада, сәһ. 119—132. 173—185, 237—247. Ред.

Сабит капиталын бу һиссәсинин мөвчуд олмасы вә истехлак олунмасы сәјәсиндә јалныз мәһсул күтләси дејил, иллик мәһсулун *дәјәри* дә чохалыр. *Иллик* мәһсулун *дәјәринин* истехлак олунмуш сабит капиталын бу һиссәсинин дәјәринә бәрабәр олан *һиссәси* иллик мәһсулун истехлак олунмуш сабит капиталы *in natura* әвәзләмәли олан һиссәсини *in natura* җайтарыб сатын алыр вә ја иллик мәһсулдан керижә көтүрүр. Мәсәлән, әкиннин дәјәринин тохумдан ибарәт олан һиссәси әкин мәһсулунун дәјәринин бир сабит капитал кими торпаға, истехсала җайтарылмалы олан һиссәсини (бунунла да бирликдә тахылын мигдарыны) мүәјјән едир. Ил әрзиндә јени әлаvē едилән әмәк олмасајды, бу һиссә тәкрар истехсал едилә билмәзди; лакин һәгигәтдә бу һиссә кечән илки вә ја [үмүмијјәтлә] кечмиш әмәклә *истехсал олунмушдур* вә — әкәр әмәјин мәһсулдарлығы дәјишилмирсә — бу һиссәнин иллик мәһсула әлаvē етдији *дәјәр* чари илин әмәјинин нәтичәси дејил, кечән илин әмәјинин нәтичәсидир. Бир өлкәдә тәтбиг едилән сабит капитал, *пропорционал сурәтдә*, нә гәдәр чох олса, сабит капиталын истехсалында истехлак едилән вә, даһа чох мәһсул күтләсиндә ифадә олунмағ дејил, бу мәһсул күтләсинин дәјәрини дә јүксәлдән сабит капитал һиссәси бир о гәдәр артығ олачагдыр. Беләликлә, һәммин *дәјәр* јалныз бу илки әмәјин, чари илин әмәјинин нәтичәси олмағ дејил, һәмчинин кечән илки әмәјин, кечмиш әмәјин нәтичәсидир, һәрчәнд һазыркы илин билаваситә әмәји *олмадан* һәммин дәјәр јенидән мејдана кәлә билмәзди, һабелә онун дахил олдуғу мәһсул да мејдана кәлә билмәзди. Әкәр сабит капиталын бу һиссәси артырса, онда иллик мәһсулун јалныз күтләси дејил, онун *дәјәри* дә артыр, һәтта иллик әмәјин мигдары дәјишмәз галдыгда да белә олур. Бу артма *капитал јығымынын* бир формасыдыр вә ону баша дүшмәк чох мүһүмдүр. Рикардонун мүддәасы исә ишин бу чәһәтини анламаға бәнзәр һәр шейдән узагдыр:

«Сәнаједә бир милјон адамын әмәји һәмишә ејни бир дәјәр истехсал едәр, лакин һеч дә һәмишә ејни бир сәрвәт истехсал етмәз» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 320) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 226].

Иш күнү бәлли фәрз едилдикдә бу бир милјон адам, әмәјин мәһсулдарлығындан асылы оларағ, нәинки сон дәрәчә мүхтәлиф әмтәә күтләләри истехсал едәр, һабелә бу күтләнин дәјәри дә, онун чох вә ја аз сабит капитал сәрф олунмагла истехсал едилмиш олмасындан, демәли, она *кечән илки* әмәклә, *кечмиш* әмәклә чох вә ја аз дәјәр әлаvē едилмиш олмасындан асылы оларағ, сон дәрәчә мүхтәлиф олар.

[2) САБИТ КАПИТАЛЫН ДЭЖЭРИ ВЭ МЭҢСУЛУН ДЭЖЭРИ]

Биз бурада, сабит капиталын тэкрар истехсалындан бәһс едилэн һәр јердә, садә олмаг үчүн, әввәлчә фәрз едирик ки, әмәјин мәнсулдарлығы вә, демәли, истехсал үсулу да дәјишмәз галыр. Истехсал бәлли мигјасда апарыларкән, сабит капитал олараг мүјјән мигдарда мәнсул in natura әвәзләнмәлидир. Мәнсулдарлыг дәјишилмәдији шәраитдә һәмин мигдарын дәјәри [696] дә дәјишмәз галыр. Әкәр әмәјин мәнсулдарлығында дәјишикликләр башланырса, — бу сәбәбдән дә һәмин мигдарда мәнсулун јенидән тэкрар истехсалы баһа вә ја учуз олур; чох вә ја аз әмәк сәрф етмәклә баша кәлир — онда сабит капиталын дәјәриндә дә дәјишикликләр башланыр вә бу дәјишикликләр мәнсулун сабит капиталдан артығынын кәмијјәтинә тә'сир едир.

Фәрз едәк ки, мәсәлән, әкин үчүн, һәр квартири 3 ф. стерлингдән 20 кварталер [буғда] тәләб олунур = 60 ф. ст. Әкәр бир кварталерин тэкрар истехсалына үчдә бир аз әмәк сәрф олунурса, онда кварталерин дәјәри чәми 2 ф. стерлингдир. Мәнсулдан, кечмишдәки кими јенә дә, әкин мәсрәфи олараг, 20 кварталер чыхылмалыдыр, лакин бүтүн мәнсулун дәјәриндә бу 20 кварталерин тәшкил етдији һиссә инди анчаг 40 ф. стерлингә бәрәбәрдир. Онда һәмин сабит капиталын әвәзләнмәси үчүн мәчму мәнсулун дәјәринин аз һиссәси вә онун натурал формада аз һиссәси тәләб олуначагдыр, һәрчәнд тохум олараг, кечмишдәки кими, јенә дә торпаға 20 кварталер гәјтарылмалыдыр¹²².

Әкәр һәр ил истехлак олунан сабит капитал бир милләтдә 10 милјон ф. ст., диқәриндә исә јалныз 1 милјон олсајды вә ил әрзиндә бир милјон адамын јени әләвә едилән әмәји 100 милјон ф. стерлингдә ифадә олунсајды, онда биринчи милләтин мәнсулунун дәјәри 110, икинчисинин мәнсулунун дәјәри исә јалныз 101 милјон тәшкил едәрди. Бу һалда һәинки ола биләр, һәтта шүбһәсиздир ки, I милләтдә әмтәәнин ваһиди II милләтдәкиндән учуз оларды, чүнки II милләт ејни мигдарда [мүстәгим] әмәк сәрф етмәклә хејли аз әмтәә күтләси, 10 илә 1 арасындакы фәргә мұвафиг оландан хејли аз әмтәә күтләси истехсал едәрди. Доғрудур, II милләтә нисбәтән I милләтдә мәнсулун дәјәринин хејли һиссәси, демәли, мәчму мәнсулун да хејли чох һиссәси капиталын әвәзләнмәсинә кедир. Бунун мұгабилиндә, I милләтин мәчму мәнсулу да хејли чохдур.

Фабрик әмтәәләри барәсиндә мә'лумдур ки, Инкилтәрәдә 1 милјон адам, мисал үчүн, Русијадакындан јалныз хејли

чох мигдарда мәнсул истеһсал етмәк дејил, һабелә хејли чох дәјәри олан мәнсул истеһсал едир, она бахмајараг ки, Инкилтәрәдә әмтәә ваһиди хејли учузду. Лакин әкинчилијә кәлдикдә, елә көрүнүр ки, орада, капиталистчәсинә инкишаф етмиш милләтләр илә нисбәтән аз инкишаф етмиш милләтләр арасында ејнилә бу чүр нисбәт мөвчуд дејилдир. Керидә галмыш милләтин мәнсулу капиталистчәсинә инкишаф етмиш милләтин мәнсулундан учузду. Бурада мәнсулун *пул гијмәтиндән* бәһс олунур. Буна бахмајараг, елә көрүнүр ки, инкишаф етмиш милләтин мәнсулу керидә галмыш милләтин мәнсулуна нисбәтән хејли аз (бир ил әрзиндә сәрф едилмиш) әмәјин мәнсулудур. Мәсәлән, Инкилтәрәдә әһалинин үчдә бириндән азы, Русијада исә бешдә дөрдү — Инкилтәрәдә ⁵/₁₅-и, Русијада ¹²/₁₅-и әкинчиликлә мәшғул олур. Бу рәгәмләри *à la lettre** баша дүшмәк лазым дејилдир. Мәсәлән, Инкилтәрәдә бир чох адам *гејри-әкинчилик тәсәррүфат саһәләриндә*—машынгајырмада, тичарәтдә, нәглијјатда вә и. а. — кәнд тәсәррүфат истеһсалы үнсүрләри һазырламаг вә сатмаг илә мәшғулду, Русијада исә бу јохду. Бу сурәтлә, әкинчиликдә мәшғул олан адамларын нисби мигдарыны, садәчә олараг, әкинчиликдә билаваситә мәшғул олан фәрдләрин сајы илә мүәјјән етмәк олмаз. Капиталист истеһсалы өлкәләриндә бу кәнд тәсәррүфат истеһсалында *долајы јолла* бир чох елә фәрдләр иштирак едир ки, аз инкишаф етмиш өлкәләрдә бунлар билаваситә она табедир. Буна көрә дә фәрг, һәгигәтдә олдуғундан бөјүк көрүнүр. Лакин өлкәнин мәдәнилијинин үмуми сәвијјәси үчүн бу фәрг чох мүһүмдүр. һәтта бу фәрг јалныз белә бир чәһәтдән дә мүһүмдүр ки, әкинчиликлә әлагәдар олан истеһсалчыларын хејли һиссәси онда билаваситә иштирак етмир, кәнд һәјаты идиотизминдән ајрылмышдыр, сәнајә әһалисинә мәнсубду.

Демәли, һәр шејдән әввәл буну кәнара гојаг. Сонра, ону да бир кәнара гојаг ки, әкинчи халгларын әксәријјәти өз мәнсулуну онун дәјәриндән *ашағы* сатмаға мәчбурду, капиталист истеһсалынын инкишаф етмиш олдуғу өлкәләрдә исә, әкинчилик мәнсулу гијмәтчә өз дәјәринәдәк јүксәлир. Һәрһалда, инкилис әкинчисинин мәнсулунун дәјәринә сабит капиталын дәјәринин о гәдәри дахил олур ки, рус әкинчисинин мәнсулунун дәјәринә бу гәдәр дахил олму.

Фәрз едәк ки, дәјәрин бу һиссәси 10 адамын бир күнлүк әмәјинә бәрабәрду. Сонра, фәрз едәк ки, бу сабит капитал бир инкилис фәһләси тәрәфиндән һәрәкәтә кәтирилир. Мән

* — һәрфи мә'нада. Ред.

экинчилик мөһсулу сабит капиталынын о һиссәсиндән данышырам ки, онун эвәзләнмәси, — мәсәлән, экинчилик аләтләринин эвәзләнмәси кими, — јени әмәк [экинчиләрин әмәји] сәрф едилмәк јолу илә баш вермир. Әкәр 1 инкилисин [10 иш күнүнә бәрәбәр] сабит капитал васитәси илә истәһсал етдији ејни мөһсулун истәһсалы үчүн 5 рус фәһләси тәләб олуурса вә әкәр русун тәтбиг етдији сабит капитал 1 иш күнүнә бәрәбәрдирсә, онда инкилисин мөһсулу $10+1=11$ иш күнү, русун мөһсулу исә $1+5=6$ иш күнү олачагдыр. Әкәр рус торпағынын мүнбитлији инкилис торпағынын мүнбитлијиндән о гәдәр артыгдырса ки, бу торпағын сабит капитал тәтбиг етмәдән вә ја 10 гат аз мигдарда сабит капитал васитәси илә истәһсал етдији тахыл инкилисин 10 гат артыг капитал илә истәһсал етдији гәдәрдирсә, онда инкилис вә рус тахылынын бәрәбәр мигдарларынын *дәјәрләринин* нисбәти 11:6 кимидир. Әкәр рус тахылынын бир квартири 2 ф. стерлингә сатылсајды, онда инкилис тахылынын квартири $3\frac{2}{3}$ ф. стерлингә сатыларды, чүн-ки $2 : 3\frac{2}{3} = 6 : 11$. Бу сурәтлә, инкилис тахылынын пул илә гијмәти вә дәјәри рус тахылынын пул илә гијмәтиндән вә дәјәриндән хејли јүксәк оларды, лакин буна бахмајараг, инкилис тахылы аз мигдар [мүстәгим] әмәк сәрфи илә истәһсал едилмиш оларды, зира *кечмиш* әмәјин јенидән һәм мөһсулун күтләсиндә, һәм дә онун дәјәриндә мејдана кәлмәси үчүн һеч бир алава јени әмәк сәрфи тәләб олунамур. Инкилис тахылынын гијмәти вә дәјәри һәмишә о һалда даһа јүксәк оларды ки, инкилис русдан аз мигдарда мүстәгим әмәк тәтбиг етмәклә ејни заманда артыг мигдар сабит капитал тәтбиг етмиш олсун вә — вахтилә [мүәјјән мәсрәф] баһасына баша кәлмиш олса да вә өдәнилмәси лазым кәлирсә дә, инди һәмин инкилис үчүн [ејни әмәк сәрфи мәһнасында] *тамамилә һавајы* олан — бу сабит капитал әмәјин мөһсулдарлығыны о дәрәчә јүксәлдә билмәсин ки, бу, рус торпағынын тәбии мүнбитлијинин әвәзини верә билсин. Демәли, капиталист истәһсалы өлкәләриндә экинчилик мөһсулунун пул илә гијмәтләри, аз инкишаф етмиш өлкәләрдәкиндән даһа јүксәк сәвијјәдә ола биләр [697]. һәрчәнд һәгигәтдә бу мөһсулун дәјәри аз мигдар әмәјә бәрәбәрдир. һәмин мөһсулда артыг мигдарда мәчмү әмәк — мүстәгим әмәк плјус кечмиш әмәк — вардыр, лакин бу мөһсулда јенидән мејдана кәлән кечмиш әмәк һеч бир [јени] мәсрәф тәләб етмир. Әкәр тәбии мүнбитликдәки фәрг мане олмасајды, мөһсул даһа учуз оларды. һәмчинин пул илә верилән әмәк һаггынын дәрәчәләринин [инкишаф етмиш капиталист өлкәләриндә] даһа јүксәк олдуғуну да бунунла изаһ етмәк олар.

Бу анадәк биз анчаг, мөвчуд капиталын тәкрат истәһса-

лындан данышырдыг. Фәһлә өз әмәк һаггыны изафи мәһсул вә ја изафи дәјәр илә бирликдә әвәзләјир ки, бу ахырынчы да капиталистин (рента да дахил олмагла) мәнфәәтини тәш-кил едир. Фәһлә иллик мәһсулун өзү үчүн јенидән әмәк һаггы вәзифәсини ифа едән һиссәсини әвәзләјир. Капиталист ил әрзиндә өз мәнфәәтини јемишдир, лакин фәһлә мәһсулда елә бир һиссә истеһсал етмишдир ки, бу һиссә јенидән мән-фәәт олараг јејилә биләр. Сабит капиталын јашајыш вәситә-ләри истеһсалында истеһлак олунмуш һиссәси, ил әрзиндә јени әмәјин истеһсал етдији сабит капитал илә әвәзләнир. Сабит капиталын бу јени һиссәсинин истеһсалчылары өзлә-ринин кәлирини (мәнфәәти вә әмәк һаггыны) јашајыш вәси-тәлеринин о һиссәсиндә реаллашдырырлар ки, бунун дәјәри һәмин јашајыш вәситәлеринин истеһсалында истеһлак едилән сабит капиталын дәјәринә бәрабәрдир. Нәһајәт, сабит капи-талын истеһсалында, машинларын, хаммалын вә јардымчы материалларын истеһсалында истеһлак едилән сабит капи-тал, — *in natura* вә ја капиталын капитала мүбадиләси јолу илә, — сабит капитал истеһсал едән мүхтәлиф истеһсал даи-рәләринин мәчму мәһсулундан әвәзләнир.

[3] КАПИТАЛ ЈЫҒЫМЫНЫН ЗӘРУРИ ШӘРТЛӘРИ.

ӘСАС КАПИТАЛЫН АМОРТИЗАСИЈАСЫ ВӘ ЈЫҒЫМ ПРОСЕСИНДӘ БУНУН РОЛУ

Бәс, тәқрар истеһсалдан фәргли олараг, капиталын *чохал-масы*, онун *јығылмасы*, *кәлирин* капитала *чеврилмәси* мәсә-ләси нечәдир?

Мәсәләни садәләшдирмәк үчүн фәрз едәк ки, әмәјин мәһ-сулдарлығы олдуғу кими галыр, истеһсал үсулунда һеч бир дәјишиклик баш вермир, демәли, јенә дә о гәдәр әмтәәнин истеһсалы үчүн о гәдәр әмәк тәләб олунур, беләликлә дә, капиталын *чохалмасынын* дәјәри дә, кечән ил капиталын истеһсалынын дәјәрини тәшкил едән ејни мигдар әмәкдән ибарәтдир.

Изафи дәјәрин бир һиссәси, кәлир кими истеһлак олунмаг әвәзиндә капитала чеврилмәлидир. О, гисмән сабит капитала, гисмән дә дәјишән капитала чеврилмәлидир. Онун бу ики мүхтәлиф капитал һиссәләринә бөлүмәсинин пропорсијасы исә капиталын мә'лум үзви гурулушундан асылыдыр, — зира истеһсал үсулу вә һәр ики һиссәнин дәјәр нисбәти дәјишмәз галыр. Истеһсал нә гәдәр јүксәк инкишаф етмишсә, изафи дәјәрин сабит капитала чеврилән һиссәси онун дәјишән ка-питала чеврилән һиссәсинә нисбәтән бир о гәдәр чох ола-чагдыр.

Демэли, һәр шејдән эввэл, изафи дэјерин бир һиссэси (вэ изафи мэхсулун буна мүвафиг олан вэ јашајыш васитэлэриндэн ибарэт олан һиссэси) дэјишэн капиталла чеврилмэлидир, јэ'ни бу һиссэ верилиб јени эмэк сатын алынмалыдыр. Бу јалныз о һалда мүмкүндүр ки, фәһлэлэрин сајы артмыш олсун вэ ја фәһлэлэрин чалышдыглары иш вахты узанмыш олсун. Бу ахырынчы һал о заман баш верир ки, мәсэлэн, фәһлэ эһалинин бир һиссэси иш күнүнүн анчаг јарысы, ја да үчдэ икиси эрзиндэ мәшғул олсун, ја да, чох вэ ја аз давам едэн дөврлэр үчүн, һабелэ иш вахтынын мүтлэг узадылмасы јолу илэ баш верир, лакин онда бу узадылманын һаггы верилмэлидир. Лакин буну јығым үчүн даими бир васитэ һесаб етмэк олмаз. Әкәр кечмишдэ мэхсулдар олмајан ишчилэр мэхсулдар ишчилэрэ чеврилрсэ, јахуд эһалинин кечмишдэ ишлэмэјән һиссэлэри, мәсэлэн, гадынлар вэ ушаглар, пауперлэр истеһсал просесинэ чөлб олунурса, онда фәһлэ эһали арта билэр. Ахырынчы мәсэлэни биз бурада кәнара бурахырыг. Нәһајэт, [ишэ көтүрүлән фәһлэлэрин сајы] о һалда [артыр] ки, бүтүн эһалинин артмасы илэ бирликдэ фәһлэ эһали мүтлэг сурэтдэ артсын. Јығым јалныз, эһалинин бу мүтлэг артмасы шәрти илэ (эһали нисбәтән, тәтбиг олунан капитал илэ мүгајисэ едилдикдэ азалырса да) даими, фасиләсиз бир просес ола билэр. *Эһалинин артмасы*, бир даими просес олан јығым үчүн әсас олараг мејдана чыхыр. Лакин бу, елэ бир орта эмэк һаггы олмасыны ичаб едир ки, фәһлэ эһалинин јалныз тәкрар истеһсалыны дејил, онун фасиләсиз артмасыны мүмкүн етсин. Тә'чили һаллар үчүн капиталист истеһсалы артыг өзүнү онунла тә'мин едир ки, фәһлэ эһалинин бир һиссэсини һәддән артыг ишлэмәјэ мәчбур едир, ди-кәр һиссэсини исә *in petto**, еһтијат ордусу олараг, диләнчи, јахуд јарыдиләнчи һалында сахлајыр.

Бәс, изафи дэјерин сабит капиталла чеврилмэли олан ди-кәр һиссэсинин мәсэләси нечәдир? Садэ олмаг үчүн биз хари-чи тичарәти нәзәрә алмырыг вэ тәчрид олунмуш бир милләти нәзәрдән кечиририк. Мисал көтүрәк. Тутаг ки, кәтан фабрикчисинин истеһсал етдији изафи дэјәр 10 000 ф. стерлингә бәрабәрдир вэ бунун јарысыны, јэ'ни 5000 ф. стерлингини о, капиталла чевирмэк истәјир. Бу мәбләгин, механики тохума истеһсалындакы капиталын үзви гурулушуна мүвафиг олараг, бешдэ бири эмэк һаггына сәрф едилмэлидир. Биз бурада капиталын дөвр етмәсини кәнара гојуруг; онун мөвчуд олдуғу шәраитдә, бәлкә дэ, фабрикчинин беш һәфтәлијә

* — һәрфијән: «үрәјиндә», мәчази мә'нада: «кизли шәкилдә», «кизли јердә», «еһтијатда». *Ред.*

нәзәрдә тутулан бир мәбләғи олмасы кифајәт едәр ки, бу мүддәт кечәндән сонра о өз мәһсулуну сатыр вә бу јолла, әмәк һаггыны вермәк үчүн тәдавүл даирәсиндән капиталы кери алыр. Биз фәрз едирик ки, фабрикчи кәрәк (20 фәһләјә) әмәк һаггы вермәк үчүн банкирин јанында 1 000 ф. ст. еһтијатда сахласын вә тәдричлә буну бир ил әрзиндә әмәк һаггы шәклиндә хәрчләсин. Сонра 4 000 ф. ст. сабит капиталла чеврилмәлидир. Әввәлән, фабрикчи 20 фәһләнин бир ил әрзиндә кәтана чевирә биләчәји гәдәр иплик алмалыдыр. (Биз капиталын дөвријјә һиссәсинин тәдавүлүнү даим кәнара гојуруг.) Сонра, фабрикчи өз фабрикинә тохучу дэзкаһларынын мигдарыны артырмалыдыр, һабелә ола биләр ки, јени бир бухар машины әлавә етмәлидир, јахуд көһнә машинынын күчүнү артырмалыдыр вә и. а. Лакин бүтүн бунлары сатын алмаг үчүн о, кәрәк базарда һазыр шәкилдә иплик, тохучу дэзкаһлары вә и. а. тапсын. О өз 4 000 ф. стерлингini иплијә, тохучу дэзкаһларына, көмүрә вә саирәјә чевирмәлидир, [698] јә'ни бүтүн бу шәјләри сатын алмалыдыр. Лакин бунлар кәрәк мөвчуд олсун ки, сатын ала биләсән. Биз көһнә капиталын кечмишдәки шәраит дахилиндә тәкрат истеһсал олундуғуну фәрз етмишдик, буна көрә дә әјиричи өзүнүн бүтүн капиталыны сәрф етмәли иди ки, кечән ил тохучулара лазым кәлмиш олдуғу гәдәр иплик верә билсин. Бәс, әлавә иплик тәклифинин олмасыны зәрури едән әлавә тәләби о нечә өдәјә биләр?

Тохучу дэзкаһлары вә и. а. верән машингајырма заводунын саһиби дә ејнилә бу вәзијјәтдәдир. О јалныз, тохучулуг сәнајесиндәки дэзкаһларын орта ашынамасыны әвәзләмәк үчүн кифајәт едәчәк мигдарда јени тохучу дэзкаһлары истеһсал етмишдир. Лакин јығым һәрислијинә гапылан тохучу фабрикинин саһиби 3 000 ф. стерлинглик иплик вә 1 000 ф. стерлинглик тохучу дэзкаһы, көмүр (чүнки көмүр сәнајечиси дә там ејнилә бу вәзијјәтдәдир) вә и. а. сифариш едир. Јахуд о, әјирмә фабрикинин саһибинә 3 000 ф. ст., машингајырана вә көмүр сәнајечисинә вә и. а. 1 000 ф. ст. верир ки, онлар бу пулу онун үчүн иплијә, дэзкаһа вә көмүрә чевирсинләр. Демәли, о кәрәк бу просесин гуртармасыны көзләсин ки, өз јығымыны, өзүнүн јени кәтан истеһсалыны башлаја билсин. Бу биринчи фәсиләдир.

Лакин 3 000 ф. ст. алан әјирмә фабрики саһиби дә ејнән, 4 000 ф. стерлинги олан тохучу фабрики саһибинин вәзијјәтиндә олур, фәрғи анчаг бундадыр ки, о өзүнүн алдығы 3 000 ф. стерлингдән дәрһал өз мәнфәәтини чыхыр. О, әлавә бир мигдар әјиричи тапа биләр, лакин она кәтан лифи, иј, көмүр вә и. а. лазымдыр. Там ејнилә көмүр сәнајечисинә дә

јени фәһлэләрдән башга, јени машинлар вә ја аләтләр лазымдыр. Јени тохучу дэзкаһлары, иј вә и. а. вермәли олан машингајырма заводунун саһибинә исә әлавә фәһлэләрдән башга, дәмир вә саирә дә лазымдыр. Лакин кәтан лифи истеһсалчысынын вәзијјәти һамысындан писдир, әлавә мигдар кәтан лифини о анчаг кәлән ил верә биләр вә и. а.

Демәли, тохучу фабрики саһибинин әнкәлсиз вә фасиләсиз олараг һәр ил өз мәнфәәтинин бир һиссәсини сабит капиталла чевирә билмәси үчүн—вә јығымын фасиләсиз бир просес олмасы үчүн—о, базарда һазыр шәкилдә әлавә бир мигдар иplik, тохучу дэзкаһы вә и. а. тапмалыдыр. Әкәр о, һәбелә әјирмә фабрикинин саһиби, көмүр сәнајечиси вә башгалары базарда һазыр шәкилдә кәтан лифи, иј вә машин тапсалар, онда бунларын анчаг артыг бир мигдар фәһлә тутмасы лазым кәләр.

Сабит капиталын һәр ил, ашынмыш һесаб едилән вә ашынма олараг мәнсулун дәјәринә дахил олан һиссәси һәгигәтдә ишләнмәкдән хариц олмур. Мисал үчүн 12 ил әрзиндә ишләјән вә дәјәри 12 000 ф. ст. олан бир машины көтүрәк; белә бир машинын һәр ил һесаба алынмасы лазым кәлән орта ашынмасы 1 000 ф. стерлингә бәрабәрдир. Онда, һәр ил 1 000 ф. стерлинг мәнсула дахил олуркән, он ики илин ахырында 12 000 ф. стерлинглик дәјәр тәкрат истеһсал едилмиш олачагдыр вә бу гијмәтә лап о чүр бир јени машин алмаг олар. 12 ил әрзиндә лазым кәлән әсаслы вә хырда тәмири биз машинын истеһсал хәрчләри сырасына салырыг вә бу тәмирин бизим мәсәләјә әсла дәхли јохдур. Һәгигәтдә исә керчәк вәзијјәт бу чүр орта һесабламадан фәргләнир. Ола биләр ки, машин икинчи ил биринчи илдәкиндән јахшы ишләјир. Буна бахмајараг јенә дә 12 ил кечәндән сонра бу машиндан даһа истифадә етмәк олмур. Бу һал ев һејванларынын вәзијјәти кимидир, онларын өмрү орта һесабла 10 ил тәшкил едир, лакин буна бахмајараг һејван һәр ил онда бир өлмүр, һәрчәнд он ил кечәндән сонра о өз гәбилиндән олан јени бир һејванла әвәз едилмәлидир. Әлбәттә, *ејни бир* ил әрзиндә машинларын вә саирәнин мүәјјән мигдары һәмишә елә бир мәрһәләјә кәлиб чыхыр ки, бу заман һәгигәтән онлары јени машинларла әвәз етмәк лазымдыр. Демәли, һәр ил көһнә машинларын вә саирәнин мүәјјән мигдарыны керчәкдән, *in natura* јениләри илә әвәз етмәк лазым кәлир. Орта һесабла һәр илки машин вә и. а. истеһсалы да буна мүвафиг олур. Бунларын гаршылығыны вермәк үчүн лазым олан дәјәр бунларын (машинларын) тәкрат истеһсал едилмәси дөврүнә мүвафиг олараг, әмтәә сатышы вәсулатындан көтүрүлүр. Лакин белә бир факт өз күчүндә галыр ки, иллик мәнсулун

дәјәринин (һәр ил бу мәһсулун мугабилиндә верилән дәјәрин) хејли һиссәси, мисал үчүн 12 ил әрзиндә, көһнә машинларын јениләри илә әвәз едилмәси үчүн лазымдырса да, һәгигәтдә о һеч дә һәр ил бу машинларын он икидә бирисинин *in natura* әвәз едилмәси үчүн тәләб олунмур вә керчәк шәраитдә бу һеч мүмкүн дә олмазды. Һәмин фонддан, — даим тәдавул даирәсинә чыхарылан, амма дәрһал орадан кери гајытмајан әмтәә сатылана вә ја өдәниләнә гәдәр, — гисмән әмәк һаггы верилмәси үчүн вә ја хаммал алынмасы үчүн истифадә едилә биләр. Лакин елә ола билмәз ки, һәр бир мә'лум һалда бу фонддан истифадә едилмәси башдан-баша бүтүн бир ил боју давам етсин, зира өз дөвријјәсини бир ил әрзиндә баша вуран әмтәәләр өз дәјәрини бүтүнлүклә реаллашдырмалыдыр, јә'ни өзләриндәки әмәк һаггыны, хаммалы, машин ашынмасыны вә изафи дәјәри реаллашдырмалыдырлар.

Беләликлә, чохлу мигдарда сабит капитал, демәли, һабелә чохлу мигдарда әсас капитал тәтбиг едилән јерләрдә мәһсулун дәјәринин әсас капиталдакы ашынманы әвәзләјән бу һиссәси *јығым фонду* тәшкил едир; буну тәтбиг едән шәхс бундан истехсала јени әсас капитал (вә ја дөвријјә капиталы) гојмаг үчүн истифадә едә биләр, һәм дә јығымын бу һиссәси үчүн изафи дәјәрдән һеч бир шеј чыхылмыр. (Бах: *Мак-Куллох*.)¹²³ Бөјүк мигдарда әсас капиталы олмајан истехсал пилләләриндә вә милләтләрдә бу чүр јығым фонду мөвчуд олмур. Бу мүһүм нөгтәдир. Биз бурада јахшылашдырма, кенишләндирмә вә и. а. үчүн даими мәсрәфләр фонду көрүрүк.

**[4) ЈЫҒЫМ ПРОСЕСИНДӘ ИСТЕҢСАЛ САҢӘЛӘРИ
АРАСЫНДАКЫ ӘЛАГӘ. ИЗАФИ ДӘЈӘРИН БИР ҺИССӘСИНИН
БИЛАВАСИТӘ САБИТ КАПИТАЛА ЧЕВРИЛМӘСИ
ӘКИНЧИЛИКДӘ ВӘ МАШЫНГАЈЫРМАДА
ЈЫҒЫМЫН ХҮСУСИЈЛӘТИДИР]**

Лакин бизим бурада арашдырмаг истәдијимиз мәсәлә ашағыдакындан ибарәтдир. Әкәр машингајырмаја гојулмуш бүтүн капитал јалныз, машинларын һәр илки ашынмасыны әвәзләмәк үчүн кифајәт етсәјди, онда һәмин капитал бу һалда да һәр ил тәләб олундуғундан хејли чох машин истехсал етмиш оларды, зира ашынма гисмән анчаг идеал сурәтдә мөвчуд олур, реал сурәтдә исә јалныз мүәјјән бир сыра ил әрзиндә *in natura* әвәзләнмәлидир. Демәли, көстәрилән тәрздә тәтбиг олунан капитал һәр ил чохлу мигдарда машин верир ки, бу машинлардан јени капитал гојулушлары үчүн истифадә едилә биләр вә һәмин машинлар бу јени капитал

гојулушларыны габагламыш олур. Мәсәлән, машингајырма заводунун саһибѣ өз истехсалыны бу ил башлајыр. Тутаг ки, бу ил әрзиндә о, 12 000 ф. стерлинглик машин верир. Бу һалда сонракы он бир илин һәрәсиндә онун үчүн, өз истехсал етдији машинларын садә тәкрап истехсалы шәраитиндә жалныз 1000 ф. стерлинглик мәһсул истехсал етмәк лазым кәләрди вә һәтта бу иллик мәһсул һеч дә һәр ил тәләб олунмазды. Әкәр о өзүнүн бүтүн капиталыны тәтбиг етмиш олсајды, бу һалда онун мәһсулунун даһа аз һиссәси истехлак едилмиш оларды. Онун капиталынын һәрәкәтдә галмасы вә [699] һәр ил өзүнүн жалныз садә тәкрап истехсалыны ичра етмәси үчүн, һәмин машинлара еһтијачы олан саһәләрдә истехсалын јени фасиләсиз кенишләнмәси лазымдыр. (Хүсусилә дә, әкәр о өзү јығыр.)

Демәли, *һәтта бу истехсал даирәсинә гојулмуш капитал орада жалныз тәкрап истехсал едилдији һалда да* галан истехсал даирәләриндә даими јығым олмасы лазымдыр. Дикәр тәрәфдән исә, артыг тәкчә машингајырмадакы садә тәкрап истехсал сәјәсиндә, галан истехсал даирәләриндәки даими јығым ејни дәрәчәдә даими олараг базарда өз үнсүрләринин бирини һазыр шәкилдә тапыр. Бурада, истехсал даирәләринин бириндә даим, дикәр саһәләрдәки јығым үчүн, истехсал мәгсәди илә јени, әлавә истехлак үчүн әмтәә еһтијаты мөвчуд олур, һәтта бу истехсал даирәсинин өзүндә мөвчуд капиталын жалныз тәкрап истехсалы баш вердији һалда да белә олур.

Капиталистин, мәсәлән, тохучу фабрики саһибинин капиталы чевирдији һәмин 5 000 ф. стерлинглик мәнфәәт вә ја изафи дәјәр барәсиндә ики һал мүмкүндүр, әкәр һәмишә фәрз едилсә ки, капиталист бу 5 000 ф. стерлинги өз истехсал даирәсинин тәбии шәртләринә мүтабиг сүрәтдә капиталы чевирмәк үчүн, һәмин 5 000 ф. стерлингдән көтүрүлән 1 000 ф. стерлингә алмалы олдуғу *әмәји* базарда *тапыр*. Бу һиссә [капиталлашдырылан изафи дәјәрин бу һиссәси] дәјишән капиталы чеврилиб әмәк һаггына сәрф едилир. Лакин бу әмәји тәтбиг етмәк үчүн фабрикчијә иплик, әлавә машинлар вә әлавә јардымчы материаллар лазымдыр. {Әлавә машинлар жалныз, иш күнү узадылмадығы һалда лазымдыр. Иш күнү узадылдыгда исә машинлар анчаг сүр'әтлә ашыныр, онларын тәкрап истехсал мүддәти гысалыр, лакин бунунла бирликдә артыг мигдарда изафи дәјәр истехсал едилмиш олур; һабелә машинларын дәјәри истехсал олунан әмтәәләр арасында даһа гыса бир мүддәт әрзиндә бөлүнмәли олурса да, бунун мүгабилиндә, мүгајисәдилмәз дәрәчәдә чох әмтәә истехсал едилмиш олур; белә ки, бу чох сүр'әтли ашынмаја бахмајараг,

һәр бир әмтәә ваһидинчи дәјәринә вә ја гијмәтинә машинларын дәјәринин аз һиссәси дахил олур. Бу һалда машинларын өзүнә билаваситә *јени* капитал сәрф етмәк лазым кәлмир. Анчаг, машинларын дәјәрини бир гәдәр сүр'әтлә әвәзләмәк лазым кәлир. Лакин јардымчы материаллар бу һалда әлавә капитал аванс олунмасыны тәләб едир. } Тохучу фабрикинин саһибѣ өз истехсалынын бу шәртләрини ја базарда һазыр шәкилдә тапыр — вә бу һалда һәмин әмтәәләрин сатын алынмасынын башга әмтәәләрин сатын алынмасыннан фәрғи анчаг ондан ибарәт олур ки, бу әмтәәләри о, *фәрди* истехлак үчүн дејил, *истехсалда истехлик едилмәк* үчүн алыр. Ја да фабрикчи бун әмтәәләри базарда һазыр шәкилдә тапыр — вә бу һалда о бунлары (мисал үчүн, јени конструкцијалы машинлар барәсиндә едилдији кими), базарда һазыр шәкилдә тапмадығы шәхси истехлак шәјләрини сифариш етдији кими сифариш едир. Әкәр хаммал (кәтан лифи) јалныз сифариш илә истехсал едилмәли олсајды {Һиндистан рәјјәтләринин* инкилис тачирләриндән аванс алыб сифариш илә индиги, чут вә с. истехсал етдикләри кими олсајды}, онда, тохучу фабрики саһибинин өз мүәссисәсиндә бу ил јығым әлдә етмәси мүмкүн олмазды. Дикәр тәрәфдән, әкәр әјричи фабрик саһибинин өз 5 000 ф. стерлингини капиталлашдырмасы, тохучу фабрики саһибинин исә јығым топламадығы фәрз едилсә, онда, — иплик истехсалы үчүн базарда һәр чүр шәраит мөвчуд олдуғуна бахмајараг, — иплији сатмаг мүмкүн олмајачаг, һәмин 5 000 ф. ст. чевриләчәк, амма капитала јох, иплијә чеврилмиш олачагдыр.

(Бурада һаггында кениш бәһс етмәјимизә еһтијач олмајан *кредит* белә бир имкан јарадыр ки, јығылан капитал мәһз өзүнүн истехсал едилмиш олдуғу истехсал даирәсиндә дејил, өз дәјәрини артырмаға ән чох шансы олан јердә тәтбиг едилир. Лакин һәр бир капиталист өзүнүн јығылмыш капиталыны мүмкүн гәдәр өз саһәсиндә тәтбиг етмәји үстүн тутар. Әкәр о өз капиталыны башга саһәләрдә гојса, онда дөнүб пул капиталисти олур вә мәнфәәт әвәзинә анчаг фаиз әлдә едир; ја да о, еһтикарла мәшғул олмаға башламалы оларды. Лакин биз бурада орта һесабла јығымдан бәһс едирик вә јалныз мисал олараг, јығылмыш капиталын бу вә ја дикәр бир хүсуси саһәјә гојулдуғуну фәрз едирик.)

Дикәр тәрәфдән, әкәр кәган экән әз истехсалыны кенишләндирсәјди, јәни әкәр јығым әмәлә кәтирсәјди, әјричи вә тохучу фабрикләринин саһибләри, машингајырма заводунун саһибѣ вә и. а. исә јығым әмәлә кәгирмәсәјди, онда кәтан

* — кәндиләринин. Ред.

экәнин анбарында артыг бир мигдар кәтан лифи топланмыш оларды вә кәлән ил о, јәгин ки, өз истехсалыны ихтисар едәрди.

{Биз бурада һәләлик фәрди истехлакы тамамилә кәнара гојур вә јалныз истехсалчыларың өз араларындакы әлагәни нәзәрдән кечиририк. Әкәр бу әлагә мөвчуддурса, онда истехсалчылар, әввәлән, өзләринин бир-бириндән өтрү әвәзләмәли олдуғлары капиталлар үчүн бир-бирләринә базар олулар; јашајыш васитәләринин бир һиссәси үчүн — јени мәшғул едилән, јахуд јахшы мәшғул едилән фәһләләр базар олулар; изафи дәјәр кәлән ил артачағына көрә исә, капиталистләр өз кәлирләринин артан һиссәсини истехлак едә биләрләр вә, демәли, мүәјјән дәрәчәдә һәмчинин бир-бирләри үчүн базар олулар. Буна бахмајараг, бу илин мәһсулунун бир һиссәси реаллашдырылмамыш гала биләр.}

Мәсәләни инди белә ифадә етмәк лазымдыр: *әкәр үмуми јығым фәрз едилсә*, јә'ни бүтүн саһәләрдә чох вә ја аз дәрәчәдә капитал јығымының баш вәрдији фәрз едилсә, — бу исә һәгигәтән капиталист истехсалының шәртидир вә капиталист дә бир капиталист олмаг е'тибары илә буна, дәфинә топлајычысының пул јығмаға чан атдығы ејни бир еһтирасла чан атыр (лакин бу һәбелә, капиталист истехсалының ирәлиләмәси үчүн дә лазымдыр), — онда бу үмуми јығымын *шәртләри* нәдир, бу јығым нәдән ибарәтдир? Јахуд, тохучу фабрикинин саһибинә үмумијјәтлә капиталистин нүмајәндәси кими бахылдығына көрә, 5 000 ф. ст. изафи дәјәри онун манеәсиз сурәтдә гајтарыб капиталла чевирә билмәси вә јығым просесини илдән-илә фасиләсиз давам етдирә билмәси үчүн нә кими *шәртләр* лазымдыр? 5 000 ф. ст. јығмаг һәмин пулу, бу дәјәр мәбләғини капиталла чевирмәкдән башга бир шеј дејилдир. *Демәли, капитал јығымы үчүн олан шәртләр дә үмумијјәтлә, капиталын илкин истехсалы вә ја тәкрар истехсалы үчүн олан ејни шәртләрдир.*

Лакин бу шәртләр ондан ибарәт олмушдур ки, пулун бир һиссәсинә әмәк алынмышдыр, икинчи һиссәсинә исә, һәмин әмәјин *истехсалда истехлак* едә биләчәји әмтәәләр (хаммал, машин вә и. а.) алынмышдыр. {Бә'зи әмтәәләр, мәсәлән, машинлар, хаммал, јарымфабрикатлар вә и. а., јалныз истехсал үчүн истехлак олунмаға јарајыр. Дикәр әмтәәләр, мәсәлән, өвләр, атлар, бугда, човдар (бундан араг чәкилир вә ја нишаста вә с. һазырланыр) вә и. а. һәм истехсал үчүн истехлак едилмәјә, һәм дә фәрди истехлака јарајыр.} Бу әмтәәләри сатың ала билмәк үчүн, онлар [700] *базарда* бир әмтәә кими — битмиш истехсал илә һәлә башланмамыш истехлак арасындакы мәрһәләдә, сатычыларың әлиндә, тәдавул мәрһәләсиндә

олмалыдырлар, ја да онларын сифариш илэ элдэ едилмәси үчүн (сифариш илэ истеһсал едилмәси үчүн, мәсәлән, јени фабриклар тикиләндә вә и. а.) имкан олмалыдыр. Вәзијјәт мәһз белә дә олмушдур — бу, капиталын истеһсалында вә тәкрар истеһсалында илкин шәрт олмушдур — капиталист истеһсалы заманы чәмијјәт мигјасында әмәк бөлкүсү јаранмасы (әмәјин вә капиталын мүхтәлиф сәһәләр арасында бөлкүсү) нәтичәсиндә, бүтүн сәһ үзәриндә *ејни заманда* баш верән *паралел* истеһсал, тәкрар истеһсал нәтичәсиндә белә олмушдур. Бу, *базар* үчүн, капиталын истеһсалы вә тәкрар истеһсалы үчүн шәрт олмушдур. Капитал нә гәдәр чох олурса, әмәјин мәһсулдарлығы нә гәдәр јүксәк олурса, үмумијјәтлә капиталист истеһсалынын мигјасы нә гәдәр бөјүк олурса, истеһсалдан истеһлака (фәрди истеһлака вә истеһсал үчүн истеһлака) *кечмәк мәрһәләсиндә олан, тәдавүлдә, базарда олан әмтәәләрин күтләси дә бир о гәдәр чох олур* вә һәр бир ајрыча капиталын өз тәкрар истеһсалынын шәртләрини базарда һазыр шәкилдә таямасы үчүн бир о гәдәр чох тә’минат олур. Бу хүсусилә дә она көрә доғрудур ки, капиталист истеһсалынын өзүнүн маһијјәтинә көрә һәр бир ајрыча капитал, әввәлән, елә бир мигјасда ишләјир ки, бу, һеч дә фәрди тәләбдән (сифаришләрдән вә саирәдән, ајры-ајры тәләбатдан) ирәли кәлмәк дејил, мүмкүн гәдәр чох әмәк реаллашдырмаг, бу сәбәбдән дә мүмкүн гәдәр чох изафи әмәк реаллашдырмаг вә мөвчуд капитал шәраитиндә мүмкүн гәдәр чох мигдарда әмтәә вермәк чәһдиндән ирәли кәлир; икинчиси, һәр бир ајрыча капитал базарда мүмкүн гәдәр чох јер тутмаға, өз рәғибләрини сыхышдырмаға, кәнар етмәјә чалышыр. *Капиталларын рәғабәти.*

{Нәглијјәт вәсаити нә гәдәр чох инкишаф едирсә, базардакы еһтијат бир о гәдәр чох ихтисар ола биләр.

«Истеһсалын вә истеһлакын нисбәтән чох олдуғу јердә, әлбәттә, һәмишә, ара мәрһәләдә, базарда, истеһсалчыдан истеһлакчыја кедән јолда *нисбәтән чох әмтәә артығы* олачагдыр, анчаг кәрәк шәјләрин сатылма сүр’әти о дәрәжә артсын ки, бу олмадыгда истеһсалын артмасынын верә биләчәји нәтичәләр һечә чыхмасын» („An Inquiry into those Principles, respecting the Nature of Demand and the Necessity of Consumption, lately advocated by Mr. Malthus“ etc. London, 1821, сәһ. 6—7). }

Демәли, јени капиталын јығымы да анчаг, мөвчуд капиталын тәкрар истеһсалынын баш вердији ејни шәраитдә баш верә биләр.

{Бурада биз, истеһсалда јерләшдирилә биләчәјиндән артыг капитал топландығы, мисал үчүн, банкирин әлиндә капиталын пул формасында истифадәсиз јатыб галдығы бир һал үзәриндә әсла дајанмырыг. Бу сәбәбдән дә харичә борчлар

вери́лир вэ и. а., гысасы — капитал гојулушу этрафында еһтикар башланыр. Биз һабелэ, истехсал олунмуш эмтөөлөрин һамысыны сатмаг мүмкүн олмадығы һалы, бөһранлары вэ и. а. нэзэрдэн кечирмирик. Бу, рэгабэт бөлмөсінэ аиддир. Бурада исэ биз капиталын жалныз өз мүхтәлиф һәрәкәт фазаларындакы формаларыны тәдгиг етмөлијик, һәм да даим, эмтөөлөрин өз дэјәринэ сатылдығы фәрз едилир.}

Тохучу фабрикинин саһиби 5 000 ф. стерлинглик изафи дэјәри анчаг о һалда гајтарыб капиталла чевирэ билэр ки, базарда 1 000 ф. стерлинглик эмөкдөн башга иплији вэ саирәни һазыр шәкилдә тапсын вэ ја сифариш илә әлдә едә билсин, демәли, буну едә билмәк үчүн, онун сабит капиталына дахил олан эмтөөлөрдән, хүсусилә дэ, өз истехсалы үчүн узун мүддәт тәләб олунан вэ мигдары сүр'әтлә артырыла билмәјән вэ ја һәмин ил әрзиндә үмумијјәтлә артырыла билмәјән эмтөөлөрдән ибарәт бир мигдар *әлавә мәһсул* истехсал едилмәлидир; хаммалын, мәсәлән, кәтан лифинин мәсәләси беләдир.

{Бурада тачир капиталы мејдана чыхыр, о, артан истехлак үчүн, фәрди истехлак үчүн вэ ја истехсал мәгсәди илә истехлак үчүн анбарларда һазыр шәкилдә эмтөө еһтијатлары сахлајыр, лакин бу, *васитәләнмә формаларынын анчаг бири-дир*, о сәбәбдән дэ бураја аид дејилдир, капиталларын рэгабәтинин тәдгигинэ аиддир. }

Бир *даирәдәки* мөвчуд капиталын истехсалы вэ тәқрар истехсалы дикәр саһәләрдә *паралел* истехсалын вэ тәқрар истехсалын олмасыны тәләб етдији кими, бир саһәдәки жығым вэ ја әлавә капитал әмәлә кәлмәси дэ башга саһәләрдә *ејни заманда, јахуд паралел сурәтдә* әлавә мәһсул истехсал олунмасыны тәләб едир. Беләликлә, сабит капитал верән бүтүн саһәләрдә ејни бир заманда истехсалын мигјасы (истехсалын үмуми артмасында һәр бир хүсуси даирәнин пайына душән орта мигдара ујғун сурәтдә) артмалыдыр; сабит капиталы верән исэ, фәрди истехлак үчүн һазыр мәһсул вермәјән саһәләрдир. Бурада һәр шејдән мүһүмү машынларын (аләтләрин), *хаммалын*, жардымчы материалларын мигдарынын артырылмасыдыр, чүнки бунларын дахил олдуғлары бүтүн дикәр истехсал саһәләри, — бу саһәләр истәр жарым-фабрикат, истәрсә һазыр мә'мулат версин, — һәмин шәртләр мөвчуд олдуғда жалныз, даһа чох әмәји һәрәкәтә кәтирмәлидирләр.

Демәли, жығымын, ола билмәси үчүн, көрүнүр, бүтүн даирәләрдә даим *әлавә истехсал* лазымдыр.

Буну һәлә бир гәдәр этрафлы ајдынлашдырмаг кәрәкдир. Сонра, икинчи мүһүм мәсәлә:

Изафи дәјәрин, јахуд, бурада мәнфәәтдән бәһс олундуғуна көрә, *мәнфәәтин* (о чүмләдән рентанын; әкәр төрпаг мүлкијјәтчиси јығым топламаг, рентаны капиталла чевирмәк истәјирсә, онда изафи дәјәр һәмишә *капиталист саһибкарын* әлиһә кечир; бу һәтта, фәһлә өз кәлиринин бир һиссәсини капиталла чевирдикдә дә белә олур) гајтарылыб капиталла чеврилән һиссәси јалһыз, [701] ахырынчы ил әрзиндә *јени әләвә едилмиш әмәкдән* ибарәт олур. Суал олунур, бу јени капитал бүтүнлүкләми әмәк һаггына сәрф олунур, о јалһыз јени әмәјәми мүбадилә едилир?

Ашағыдакылар бунун ләһинәдир. Һәр чүр дәјәр ибтидада әмәкдән әмәлә кәлир. Һәр чүр сабит капитал да ибтидада, дәјишән капитал кими, ејни дәрәчәдә әмәк мәһсулудур. О сәбәбдән бурада биз, көрүнүр, јенә дә капиталын билаваситә әмәкдән әмәлә кәлмәсинин шаһиди олуруг.

Ашағыдакылар бунун әлејһинәдир. Мәкәр әләвә капиталын әмәлә кәлмәси көһнә капиталын тәкрат истеһсалындан пис истеһсал шәраитиндә баш вермәлидир? Бу әмәлә кәлмә мәкәр даһа ашағы пилләдә олан бир истеһсал үсулуна гајымалыдыр? Лакин јени дәјәр јалһыз билаваситә әмәјә сәрф едилсәјди, вәзијјәт мәһз белә оларды, демәли, *әсас капитал* вә и. а. *олмадан* да һәмин әмәк өзү әввәлчә бу капиталы истеһсал етмәли иди, нечә ки, ибтидада әмәк өзү әввәлчә өзүнүн сабит капиталыны јаратмалы олур. Бу тамамилә мәһнасыз бир шәјдир. Лакин *Рикардонун* вә башгаларынын *илкин шәрти* беләдир. Бунуя үзәриндә даһа мүфәссәл дајанмаг лазымдыр.

Бурада мејдана чыхан биринчи суал ашағыдакындан ибарәтдир:

Изафи дәјәрин бир һиссәси белә бир јол илә капиталла чеврилә биләрми ки, капиталист бу һиссәни, јахуд, даһа дүрүст дејилсә, бу һиссәнин тәмсил едилмиш олдуғу изафи мәһсулу *сатмаг* әвәзиндә ону, әксинә, *билаваситә* капитал кими ишләдир? Бу суала верилән мүсбәт чавабын артыг өзүндә белә бир нәтичә мөвчуд оларды ки, капиталла чеврилмәли олан изафи дәјәрин *һеч дә* бүтүн мәбләғи дәјишән капиталла чеврилмир, јахуд әмәк һаггына сәрф едилмир.

Кәнд тәсәррүфаты мәһсулларынын тахылдан вә мал-гарадан ибарәт олан һиссәси барәсиндә бу лап әввәлдән ајдындыр. Әкин мәһсулунын фермер үчүн изафи мәһсул вә ја изафи дәјәр тәшкил едән пајындан олан тахылын бир һиссәси, — һабелә мал-гаранын бир һиссәси, — сатыша дахил олмаг әвәзинә дәрһал јенә дә, тохум вә ја иш һејваны олмаг етибары илә истеһсал шәрти вәзифәсини ифа едә биләр. Торпағын өзүндә истеһсал едилән күбрәләр дә беләдир, бунлар ејни заманда

бир эмтээ кими тичарэтдэ тэдавүл едилэ билэр, јэ'ни сатыла билэр. Изафи дэјэр олараг, мәнфээт олараг фермерэ чатан изафи мәнсулун [тэдавүлэ дахил олмајан] бу һиссәсини фермер өз истехсал даирәси дахилиндэ дәрһал јенидән истехсал шәртинә чевирэ билэр, јэ'ни *билаваситә* капитала чевирэ билэр. Бу һиссә эмәк һаггына хәрчләнмир, дэјишән капитала чеврилмир. О, фәрди истехлакдан чыхарылыр, ејни заманда да Смитин вә Рикардонун сөјләдији мән'нада *мәнсулдар* истехлак едилмир. О, *истехсал үчүн* истехлак олунур, амма мәнсулдар вә ја гејри-мәнсулдар ишчиләр үчүн јашајыш васитәләри олараг истехлак едилмәк дејил, бир хаммал кимн истехлак едилир. Тахыл јалныз мәнсулдар ишчиләр вә и. а. үчүн јашајыш васитәси олмаг дејил, һабелә мал-гара үчүн јемдир, араг, нишаста вә и. а. истехсалы үчүн хаммалдыр. Мал-гаранын (этлик һејванларын вә ја иш һејванларынын) өзү дә јалныз јашајыш васитәси олмаг дејил, һабелә бир чох сәнаје саһәләри үчүн хаммал верир: дәри, көн, пиј, сүмүк, бујнуз вә и. а. верир, һабелә, гисмән кәнд тәсәррүфатынын өзү үчүн, гисмән дә нәглијјат сәнајеси үчүн һәрәкәтверици гүввә вәзифәсини ифа едир.

Тәкрар истехсал мүддәти бир илдән артыг чәкән (мәсәлән, малдарлығын хејли һиссәсиндә, мешә тәсәррүфатында вә и. а. олдуғу кими), лакин бунунла бирликдә мәнсуллары фасиләсиз тәкрар истехсал едилмәли олан, јэ'ни фасиләсиз сурәтдә мүәјјән мигдар эмәк гојулмасыны тәләб едән истехсал саһәләриндә јығым илә тәкрар истехсал о тәгдирдә мүтабиг кәлир ки, јалныз һаггы өдәнилмиш эмәји дејил, һабелә һаггы өдәнилмәмиш эмәји дә тәмсил едән *јени әлавә олунмуш* эмәк, та мәнсул сатыш үчүн һазыр олана гәдәр *in natura* јығылмалыдыр.

(Бурада мәнфээт јығымындан бәһс олунмур, зира мәнфээт һәр ил, мәнфээтин үмуми нормасына мүвафиг олараг [капитала] әлавә олунур; бу, *көрчәк* јығым дејилдир, бу анчаг һесаблама үсулудур. Бурада, бир нечә ил боју тәкрар олунан мәчму эмәк јығымындан бәһс олунур, демәли, бу елә бир јығымдыр ки, о мөвчуд олан шәраитдә јалныз һаггы өдәнилмиш эмәк дејил, һабелә һаггы өдәнилмәмиш эмәк дә *in natura* јығылыр вә дәрһал јенидән капитала чеврилир. Мәнфээт јығымына кәлдикдә исә, бу кими һалларда һәммин јығым, әксинә, бурада јени әлавә едилән эмәјин мигдарындан [мүстәггим сурәтдә] асылы дејилдир.)

Техники биткиләр (истәр хаммал, истәрсә јардымчы материал верән бу биткиләр) мәсәләси дә ејнилә бу вәзијјәтләдир. Бунларын тохуму, һабелә бу биткиләрин јенидән күбрә вә и. а. кими ишләдилә билән һиссәси мәчму мәнсулун бир

һиссәсини тәшкил едир. Әкәр бунлар *сатыша дахил ола бил-мәсәјдиләр*, бу һал белә бир вәзијјәти әсла дәјишдирмәзди ки, әкәр бунлар, бир истеһсал шәрти олараг јенидән истеһсала дахил олурса, онда [јени мәһсулун] мәчму дәјәринин бир һиссәсини тәшкил едир вә өзүнүн [702] бу һалында, јени истеһсал үчүн сабит капитал олур.

Артыг бунунла бир әсас мәсәлә — әслиндә кәнд тәсәррүфат мәһсулу олан хаммал вә јашајыш васитәләринин (ғида шејләринин) мәсәләси ајдынлашдырылмыш олур. Демәли, бурада јығым *билаваситә*, артырылмыш мигјасдакы тәкрат истеһсала мутабиғ олур, белә ки, изафи мәһсулун бир һиссәси, *әмәк һағгына вә ја башға әмтәәләрә мүбадиләдән кечмәјәрәк*, јенидән билаваситә өз истеһсал даирәсиндә истеһсал васитәси вәзифәсини ифа едә биләр.

Икинчи әсас мәсәлә *машындлардыр*. Әмтәә истеһсал едән машындлардан дејил, машын истеһсал едән машындлардан, машынгајырма сәнајесинин *сабит капиталындан* бәһс олунур. Әкәр бу машындлар мөвчуддурса, онда јалныз һасилат сәнајесиндә сәрф олунан вә һәр чүр ғаблир, борулар вә машындлар үчүн хаммал (дәмир вә и. а.) верән әмәк лазымдыр. Машынгајырма машындлары илә бирликдә, хаммал е'мал едән машындлар да мөвчуддур. Бурада бизим раст кәлдијимиз чәтинлик ондан ибарәтдир ки, илкин шәртләрин чыхылмаз кирдабына дүшмәјәк. Јә'ни, чох машын истеһсал етмәк үчүн чох материал (дәмир вә и. а., көмүр вә и. а.) лазымдыр, бу әлавә материалы истеһсал етмәк үчүн исә чох машын лазымдыр. Машынгајырма машындлары истеһсал едән сәнајечиләрлә, машын истеһсал едән (машынгајырма машындларынын јардымы илә јарадылан машындлары истеһсал едән) сәнајечиләрин ејни бир група мәнсуб олдуғларыны вә ја олмадығларыны фәрз етсәк дә, бу әсла вәзијјәти дәјишдирмир. Бир шеј ајдындыр. Изафи мәһсулун бир һиссәси машынгајырма машындларында тәмсил олунмушдур (һәр һалда, изафи мәһсула бу кими бир форма вермәк машын фабрикчисиндән асылдыр). Бу машынгајырма машындлары лабүд сурәтдә сатылмалы дејилдир, бунлар јенә дә, сабит капитал олараг *in natura* јени истеһсала дахил ола биләрләр. Демәли, бурада биз, әввәлчә дәјишән капиталла чеврилмәк просесиндән кечмәдән сабит капитал олараг билаваситә (*јахуд* бу истеһсал даирәсинин өзүндә мүбадилә едилмәк васитәси илә) јени истеһсала (јығым) дахил олан икинчи категорија изафи мәһсул көрүрүк.

Изафи дәјәрин бир һиссәсинин билаваситә сабит капиталла чеврилә билиб билмәмәси мәсәләси һәр шејдән. әввәл белә бир мәсәләдән ибарәтдир ки, изафи дәјәри тәмсил едән *изафи*

мәһсулун бир *һиссәси*, *эввэлчә* *өзкәнинкиләшдирилмәдән* *билаваситә* *јенидән* бир *истеһсал* *шәрти* *олараг* *өз* *истеһсал* *даирәсинә* *дахил* *ола* *биләрми*.

Үмуми ганун беләдир:

Мәһсулун, *демәли*, *һабелә* *изафи* *мәһсулун* да (*јә’ни* *изафи* *дәјәри* *тәмсил* *едән* *истеһлак* *дәјәринин*) бир *һиссәси* *мүстәгим* *сурәтдә*, *васитәләнмәдән* *јенә* *дә*, *өзүнүн* *истеһсал* *едилмиш* *олдуғу* *истеһсал* *даирәсинә* бир *истеһсал* *шәрти* *кими*, бир *эмәк* *васитәси* *вә* *ја* *эмәк* *материалы* *кими* *дахил* *ола* *билдијн* *јерләрдә* *һәммин* *истеһсал* *даирәси* *дахилиндәки* *јығым* *елә* бир *форма* *ала* *биләр* *вә* *алмалыдыр* *ки*, *изафи* *мәһсулун* бир *һиссәси* *сатылмыр*, *бунун* *эвәзиндә* *о*, *билаваситә* (*јахуд* *ејин* *истеһсал* *даирәсинин* *дикәр* *саһәләриндә* *олан* *вә* *бу* *гајдада* *јығым* *топлајан* *капиталистләр* *илә* *мүбадилә* *олунмагла*) *јенидән* бир *тәкрат* *истеһсал* *шәрти* *олараг* *истеһсала* *гошү-*
лур, *белә* *ки*, *артырылмыш* *мигјасда* *јығым* *вә* *тәкрат* *истеһ-*
сал *бурада* *бир-бири* *илә* *билаваситә* *мүтабигләшир*. *Онлар* *лабүд* *олараг* *һәр* *јердә* *мүтабигләшир*, *амма* *онларын* *бу* *чүр* *билаваситә* *мүтабигләшмәси* *лабүд* *дејилдир*.

Бу, *һабелә* *јардымчы* *материалларын* бир *һиссәсинә* *дә* *аиддир*. *Мәсәлән*, бир *ил* *әрзиндә* *истеһсал* *едилмиш* *олан* *көмүрә* *аиддир*. *Изафи* *мәһсулун* бир *һиссәсиндән* *јенә* *көмүр* *истеһсал* *етмәк* *үчүн* *истиһадә* *едилә* *биләр*, *демәли*, *көмүр* *сәнајечиси* *бундан* *билаваситә*, *һеч* бир *васитәләнмә* *өлмадан*, *артыг* *мигјасда* *истеһсал* *үчүн* бир *сабит* *капитал* *кими* *исти-*
һадә *едә* *биләр*.

Сәнајә *маһалларында* *елә* *машынгајыранлара* *тәсадүф* *олунур* *ки*, *фабрикчиләр* *үчүн* *онлар* *бүтөв* *фабрикләр* *гурур*. *Фәрз* *едәк* *ки*, [*онларын* *мәһсулунун*] $\frac{1}{10}$ -и *изафи* *мәһсулдур*, *јахуд* *һаггы* *өдәнилмәмиш* *эмәкдир*. *Ајдындыр* *ки*, *бу* $\frac{1}{10}$ -ин, *јә’ни* *изафи* *мәһсулун*, *башга* *шәхсләр* *үчүн* *гурулан* *вә* *онлара* *сатылмыш* *олан* *фабрик* *биналары* *шәклиндәми*, *јохса* *машын-*
гајыранын *өзүнүн* *өзү* *үчүн* *гурдуғу* *вә* *өзүнә* *сатдығы* *фаб-*
рик *биначы* *шәклиндә* *тәмсил* *олунмасы* *әсла* *һеч* бир *шеји* *дәјишдирмир*. *Бурада* *мәсәлә* *јалһыз*, *изафи* *әмәји* *тәмсил* *едән* *истеһлак* *дәјәринин* *характериндәдир*, *мәсәлә* *јалһыз* *ондадыр* *ки*, *бу* *истеһлак* *дәјәри* бир *истеһсал* *шәрти* *олараг* *јенидән*, *изафи* *мәһсулун* *саһиб* *олан* *бу* *капиталистин* [703] *истеһсал* *даирәсинә* *дахил* *ола* *биләрми*. *Бурада* *биз* *јенә* *дә*, *игтисади* *формаларын* *мүәјјән* *едилмәси* *үчүн* *истеһлак* *дәјәри* *кате-*
ријасынын *нечә* *бөјүк* *әһәмијјәти* *олдуғунун* *тимсалыны* *кө-*
рүрүк.

Беләликлә, *артыг* *бурада* *көрдүјүмүз* *үзрә* *изафи* *мәһсулун* (*демәли*, *изафи* *дәјәрин* *дә*) *хејли* *һиссәси* *билаваситә* *сабит* *капитала* *чеврилә* *биләр* *вә* *чеврилмәлидир* *ки*, бир *капитал*

кими *йығыла* билсин вә бу һиссә олмаса, үмумијјәтлә һеч бир капитал *йығымы* баш верә билмәз.

Икинчиси, биз көрдүк ки, капиталист истеһсалынын инкишаф сәвијјәси, демәли, әмәк мәһсулдарлығы да јүксәк олан вә беләликлә, сабит капиталын да, хусусән онун әсас капиталдан ибарәт олан һиссәсинин чох олдуғу јерләрдә артыг, бүтүн истеһсал даирәләри үчүн *әсас капиталын садә тәкрар истеһсалы*, — һабелә, әсас капиталы истеһсал едән мөвчуд капиталын бунунла паралел баш верән тәкрар истеһсалы *йығым фонду* әмәлә кәтирир, јә'ни кениш миғјасда истеһсал үчүн машинлар, сабит капитал верир.

Үчүнчүсү, белә бир мәсәлә галыр:

Изафи мәһсулун бир һиссәсини истеһсалчылар арасында, мәсәлән, машин, иш аләтләри вә и. а. истеһсалчылары илә хаммал — дәмир, көмүр, метал, мешә материалы вә и. а. истеһсалчылары арасында (васитәләнмиш) мүбадилә јолу илә, јә'ни сабит капиталын мүхтәлиф тәркиб һиссәләринин мүбадиләси јолу илә гајтарыб капитала (сабит капитала) чевирмәк олармы? Мәсәлән, әкәр дәмир, көмүр, мешә материалы вә и. а. фабрикчиси машингајырандан машин вә ја аләтләр сатын алыр, машингајыран да хаммал истеһсалчыларындан метал, мешә материалы, көмүр вә и. а. сатын алырса, онда бу чүр бир мүбадилә јолу илә онлар өз сабит капиталларынын гаршылығыла әлагәдар олан тәркиб һиссәләрини бир-бири үчүн әвәзләјирләр, јахуд јени сабит капитал әмәлә кәтирирләр. Бурада мәсәлә, бунун *изафи мәһсула* нә дәрәчәдә аид олмасындан ибарәтдир.

[5] КАПИТАЛЛАШДЫРЫЛАН ИЗАФИ ДӘЈӘРИН САБИТ КАПИТАЛА ВӘ ДӘЈИШӘН КАПИТАЛА ЧЕВРИЛМӘСИ]

Јухарыда* биз көрдүк ки, *бәлли* капиталын садә тәкрар истеһсалында сабит капиталын бир һиссәси — *сабит капиталын* тәкрар истеһсалында истифадә едилмиш олан һиссәси — ја билаваситә *in natura* әвәзләнир, ја да сабит капитал истеһсалчылары арасында мүбадилә едилмәк васитәсилә әвәзләнир; бу, кәлирин кәлирә вә ја кәлирин капитала мүбадиләси дејил, капиталын капитала мүбадиләсидир. Сонра, истеһлак шејләринин — фәрди истеһлака дахил олан шејләрин — истеһсалында истифадә едилән, јахуд истеһсал үчүн истеһлак едилән сабит капитал, *јени әлавә едилмиш* әмәјин нәтичәси олан вә, демәли, кәлирдән (әмәк һаггы вә мәнфәәт-

* Бах: бу чилд, I һиссә, 119—133, 173—185 вә 237—247. Ред.

дэн) ибарэт олан јѳни гѳбил јѳни мѳһсулларла ѳвѳзлѳнир. Буна мѳтабиг ѳлараг, истѳһлак шѳјлѳри истѳһсал едѳн даирѳлѳрдѳ мѳһсулун, ѳз дѳјѳри илѳ һѳмин даирѳлѳрдѳ тѳтбиг едилѳн сабит капиталы ѳвѳзлѳјѳн һиссѳси сабит капитал истѳһсалчыларынын кѳлирини тѳшкѳл едѳр, һалбуки сабит капитал истѳһсал едѳн даирѳлѳрдѳ мѳһсулун јѳни ѳлавѳ олунмуш ѳмѳји тѳмсѳл едѳн, ѳна кѳрѳ дѳ бу сабит капитал истѳһсалчыларынын кѳлирини тѳшкѳл едѳн һиссѳси, ѳксѳнѳ, јашајыш васѳтѳлѳри истѳһсал едѳнлѳр ѳчѳн сабит капиталдыр (вѳ бу, [јашајыш васѳтѳлѳри истѳһсалында истѳһлак олунмуш] капиталын ѳвѳзлѳнмѳси ѳчѳндѳр). Дѳмѳли, бу кѳстѳрир ки, сабит капитал истѳһсалчылары ѳзлѳринѳн ѳзафи мѳһсулуну (јѳ'ни бу һалда ѳнларын мѳһсулунун ѳз сабит капиталларына бѳрабѳр олан һиссѳсиндѳн артығыны) јашајыш васѳтѳлѳринѳ мѳбадилѳ едѳрлѳр, ѳнун дѳјѳрини фѳрди сурѳтдѳ истѳһлак едѳрлѳр. Һалбуки һѳмин ѳзафи мѳһсула;

1) ѳмѳк һаггы (јахуд ѳмѳк һаггы ѳчѳн тѳкрар истѳһсал едилмиш фонд) дахѳлдѳр вѳ бу һиссѳ ѳмѳк һаггына хѳрчлѳнмѳк ѳчѳн, јѳ'ни фѳрди истѳһлак ѳчѳн (капиталист тѳрѳфиндѳн) тѳјѳн олунуб галмалыдыр (минимум ѳмѳк һаггы фѳрз едилдикдѳ исѳ, фѳһлѳ дѳ ѳз алдығы ѳмѳк һаггыны јалныз јашајыш васѳтѳлѳри шѳклиндѳ реаллашдыра билѳр);

2) капиталистин мѳнфѳѳти (ѳ чѳмлѳдѳн рѳнта) дахѳлдѳр. Бу һиссѳ, ѳкѳр кѳфајѳт гѳдѳр чѳх олса, гѳсмѳн фѳрди сурѳтдѳ, гѳсмѳн дѳ истѳһсал ѳчѳн истѳһлак олуна билѳр. Бу ахырынчы һалда исѳ, сабит капитал истѳһсалчылары арасында мѳһсул мѳбадилѳси баш верѳр; лакин бу даһа мѳһсулда ѳнларын сабит капиталыны тѳмсѳл едѳн вѳ гаршылыглы сурѳтдѳ ѳвѳзлѳнмѳли олан һиссѳнин мѳбадилѳси дѳјѳлдѳр, бу, ѳзафи мѳһсулун бир һиссѳсѳдѳр, кѳлѳрдѳр (*јѳни ѳлавѳ едилмиш ѳмѳкдѳр*) ки, бу, бѳлавасѳтѳ сабит капитала чѳврилир, бунун сѳјѳсиндѳ исѳ сабит капиталын кѳтлѳси чѳхалыр вѳ тѳкрар истѳһсалын мѳгјѳсы кѳнишлѳнир.

Дѳмѳли, һѳмчинѳн бу һалда да мѳвчуд ѳзафи мѳһсулун бир һиссѳси, јѳ'ни бир ил ѳрзѳндѳ јѳни ѳлавѳ едилмиш ѳмѳјѳн бир һиссѳси, ѳвѳлчѳ дѳјѳшѳн капитала чѳврилмѳдѳн бѳлавасѳтѳ сабит капитала чѳврилир. Дѳмѳли, һѳмчинѳн бурада да кѳрѳнѳр ки, ѳзафи мѳһсулун истѳһсал ѳчѳн истѳһлакы — јахуд јыгым — һѳч дѳ, бѳтѳн ѳзафи мѳһсулун мѳһсулдар фѳһлѳлѳрин ѳмѳк һаггына хѳрчлѳнмѳси илѳ ѳнјѳјѳт тѳшкѳл етмѳр.

Бѳлѳ бир һал тѳсѳввѳр етмѳк ѳлар: машынгајыран ѳз ѳмтѳсинѳ (ѳнун бир һиссѳсинѳ), **мѳсал ѳчѳн**, парча истѳһсалчысына сатыр, парча истѳһсалчысы алдығынын пулуну ѳна верѳр; машынгајыран бу пула јашајыш васѳтѳлѳри дѳјѳл,

дәмир, көмүр вә и. а. сатын алып. Лакин бүтүнлүкдә просесин һамысы нәзәрдән кечирилсә, ајдындыр ки, әкәр сабит капиталын әвәзләнмәдән үнсүрләрини истәһсал едәнләр јашајыш васитәләри истәһсалчыларынын истәһсал етмиш олдуғлары јашајыш васитәләрини онлардан сатын алмасалар, демәли, әкәр бу тәдавул просеси маһијјәтчә јашајыш васитәләри илә сабит капитал арасында бир мүбадиләдән ибарәт олмаса, јашајыш васитәләри истәһсалчылары өзләринин сабит капиталыны әвәзләмәк үчүн машын вә ја хаммал сатын ала билмәзләр. Алгы әмәлијјатлары илә сатгы әмәлијјатларынын бир-бириндән ајрылмасы нәтичәсиндә, тәбиндир ки, бу салдолашма просесләриндә чох мүһүм позулма вә мүрәккәбләшмәләр баш верә биләр.

[704] Әкәр өлкә, капитал јығымынын она малик олмаг имканы вердији машынлары өзү истәһсал едә билмирсә, онда бунлары харичдән алып. Өлкә лазым олан мигдарда јашајыш васитәләрини (әмәк һаггы үчүн) вә хаммалы өзү истәһсал едә билмәдикдә дә јенә елә олур. Бурада, бејнәлхалг тичарәт мејдана кәлдикдә күн кими ашкар олур ки, өлкәнин изафи мәһсулунун бир һиссәси, — бу мәһсул јығым үчүн тәјин едилмиш олдуғда, — әмәк һаггына чеврилмәк дејил, билава-ситә сабит капиталла чеврилир. Лакин бу һалда белә бир тәсәввүр јараныр ки, куја орада, харичдә, бу мәгсәдләр үчүн аванс едилән пул бүтүнлүкдә әмәк һаггына хәрчләнир. Биз көрдүк ки, һәтта харичи тичарәт бир кәнара гојулдуғда да бу һал јохдур вә ола да билмәз.

Изафи мәһсулун дәјишән капитал илә сабит капитал арасында нә кими бир пропорсијада бөлүнмәси капиталын орта гурулушундан асылыдыр вә капиталист истәһсалы нә гәдәр чох инкишаф етмиш олурса, билаваситә әмәк һаггына сәрф едилән һиссә бир о гәдәр *нисбәтән* аз олачагдыр. Изафи мәһсул јалныз бир ил әрзиндә јени әлавә едилән әмәјин мәһсулу олдуғуна көрә изафи мәһсулун да [јығым әснасында] јалныз дәјишән капиталла чеврилмәси, јалныз әмәк һаггына хәрчләнмәси һаггындакы бахыш үмумијјәтлә белә бир сәһв тәсәввүрдән ирәли кәлир ки, мәһсул анчаг әмәјин нәтичәси вә ја маддиләшмәси олдуғуна көрә, мәһсулун дәјәри, — Смитин вә Рикардонун сәһв дүшүндүкләри кими, — бүтүнлүкдә кәлирләрдән: әмәк һаггындан, мәнфәәтдән вә рентадан ибарәт олур.

Сабит капиталын хејли һиссәси, јә’ни әсас капитал, билаваситә јашајыш васитәләри, хаммал вә и. а. истәһсалына дахил олан шејләрдән, ја да, истәр тәдавул просесинин ихтисар олунмасына хидмәт едән шејләрдән, мәсәлән, дәмирјоллар, шоссе јоллары, кәми ишләјән каналлар, телеграф хәтләри вә

саирэдэн, истэрсэ эмтээлэрин сахланмасы вэ эмтээ еһтијатлары јарадылмасына хидмэт едэн шејлэрдэн, мäsэлэн, пакаузлардан, анбарлардан вэ саирэдэн, истэрсэ дэ, нәһајэт, торпағын мүнбитлијини јалныз узун мүддәтли тәкпар истеһсал дөврүндән сонра артыран шејлэрдэн, мäsэлэн, торпаг саһэлэрини һамарламаг ишләриндән, су каналларындән вэ саирэдән ибарәт ола биләр. Изафи дәјәрин хејли чох һиссәсинин вэ ја хејли аз һиссәсинин бу әсас капитал нөвләринин бу вэ ја диқәринә сәрф едилмәсиндән асылы оларат, јашајыш васитәләринин вэ и. а. тәкпар истеһсалы үчүн бүтүн бунларын билаваситә эн јахын нәтичәләри сон дәрәчә мүхтәлиф олачакдыр.

[6] БӨҢРАНЛАР ПРОБЛЕМИ (КИРИШ ГҮДЛӘРИ). БӨҢРАНЛАР ЗАМАНЫ КАПИТАЛЫН ДАҒЫЛМАСЫ]

Әкәр илкин шәрт оларат сабит капиталын *әлавә истеһсалы* верилмишсә; — јаһни көһнә капиталын әвәзләнмәси үчүн, демәли, һабелә кечмишдәки мигдарда јашајыш васитәләринин истеһсалы үчүн лазым олдуғундан артыг истеһсал мөвчудурса, — онда, машинлардан, хам материаллардан вэ саирэдән [фәрди истеһлак шејләринин истеһсалы үчүн] истифадә едилән даирәләрдә әлавә истеһсал, јахуд јығым даһа һеч бир чәтинлик тәшкил етмир. Әкәр лазыми әлавә әмәк мөвчудурса, онда һәммин даирәләрин капиталистләри јени капитал әмәлә кәтирмәк үчүн, изафи дәјәр тәмсил едән өз пулларыны јени капитала чевирмәк үчүн базарда һәр чүр вәсаит тапырлар.

Лакин јығым просесинин бүтөвү һәр шејдән әввәл елә бир *әлавә истеһсалдыр* ки, бу, бир тәрәфдән, әһалинин тәбии артмасына мүтабиг олур, диқәр тәрәфдән исә, *бөһранларда* ашкара чыхан һадисәләр үчүн имманент әсас тәшкил едир. Бу әлавә истеһсалын өлчүсү *капиталын* өзүдүр, истеһсал шәртләринин мөвчуд мигјасы вэ капиталистләрин һәдсиз варланмаг, өз капиталыны артырмаг чәһдидир, һеч дә *истеһлак* дејилдир, истеһлак габагчадан сарсымышдыр, зира әһалинин эн бөјүк һиссәси, фәһлә әһали өз истеһлакыны јалныз чох мәһдуд бир даирәдә кенишләндирә биләр, диқәр тәрәфдән исә, капитализм инкишаф етдикчә әмәјә олан тәләб, *мүтләг* чәһәтдән артырса да, *нисби* сурәтдә азалыр. Бураја белә бир чәһәт дә әлавә олур ки, диспропорсијаларын бүтүн тарашмалары *тәсадүфи* характердәдир вэ, капиталларын ајры-ајры саһәләрдә тәтбиг олунмасы нисбәтләри мүәјјән бир даими просес васитәсилә тәнләширсә дә, һәммин просесин

даимилијинин өзү дә ејнән, онун даим тәнләшдирмәли олдуғу, чох вахт исә зоракылыгла тәнләшдирмәли олдуғу кими диспропорсијалар олмасыны тәләб едир.

Бурада биз капиталын анчаг, өз сонракы инкишафынын мүхтәлиф мәрһәләләриндә кечдији формалары нәзәрдән кечирмәлијик. Демәли, бурада, керчәк истеһсал просесинин баш вермәсиндәки реал мүнәсибәтләрин тәһлили верилмир. Даим, әмтәәнин өз дәјәринә сатылдығы фәрз едилир. Капиталларын рәгабәти, һабелә кредит тәдгигдән кәнардан галыр. Һабелә чәмијјәтин керчәк гурулушу да тәдгигдән кәнарда галыр; чәмијјәт һеч дә фәһләләр синфи илә сәнајә капиталистләри синфиндән ибарәт дејилдир вә, демәли, чәмијјәтдәки истеһлакчылар вә истеһсалчылар ејнијјәт тәшкил етмир: биринчи категорија, истеһлакчылар кагоријасы (кәлири илкин кәлир олмајыб икинчи, мәнфәәтдән вә әмәк һаггындан төрәмә кәлир оланлар категоријасы) икинчи категоријадан [јә'ни истеһсалчылар категоријасындан] хејли кенишдир, бу сәбәбдән дә онун өз кәлирини хәрчләмәси үсулу вә бу кәлирин мигдары ишләрин игтисади кедишиндә, хусусилә дә капиталын тәдавулу вә тәкрар истеһсалы просесиндә сон дәрәчә бөјүк шәкил дәјишмәләринә сәбәб олур. Лакин һәлә пулу нәзәрдән кечириркән¹²⁴ биз пулун һәм үмумијјәтлә натурал формадакы әмтәәдән фәргли бир форма тәшкил етдијинә кәрә, һәм дә өзүнүн тә'дијә васитәси олмаг формасында икән онун өзүндә бөһранлар имканы олдуғуну көрдүксә, бу һал капиталын үмуми тәбиәти нәзәрдән кечириләндә, керчәк истеһсал просесинин бүтүн илкин шәртләрини тәшкил едән сонракы реал мүнәсибәтләр һәлә ајдынлашдырыландан габаг, даһа артыг бир дәрәчәдә ашкара чыхыр.

[705] Куја *ифрат истеһсалын* мүмкүн олмадығы вә ја, һеч олмәзсә, үмумијјәтлә базарын *һәддән артыг долмасынын* мүмкүн олмадығы һаггындакы бахыш—бајағы Сејин Давид Рикардо тәрәфиндән кетүрүлән (әслиндә исә Чемс Миллин олан) бу бахыш (вечсиз Сеј барәсиндә бәһс едәндә бир даһа үзәринә гајыдачағымыз һәмин бахыш) белә бир мүддәә үзәриндә гурулмушдур ки, *мәһсуллар мәһсуллара* мүбадилә олунур¹²⁵, јахуд бу бахыш, Миллин тәсәввүр етдији үзрә, «сатычылар илә алычыларын метафизики мавазинәти»¹²⁶ үзәриндә гурулмушдур, бурадан да белә бир нәтичә чыхарылмышдыр ки, тәләби јалныз истеһсалын өзү мүәјјән едир, јахуд тәләб илә тәклиф ејнијјәт тәшкил едир. Ејнилә һәмин мүддәәја Рикардонун хусусилә севдији белә бир формада да тәсадүф едилир ки, һәр бир өлкәдә һәр һансы бир капитал мәбләғи мәһсулдар тәтбиг олуна биләр. 21-чи фәсилдә («Јығымын мәнфәәтә вә фаизә тә'сири») Рикардо дејир:

«Ч-б Сеј сон дэрэчэ артыг бир инандырычылыгга көстөрмишдир ки, елэ бир капитал мэлэги жохдур ки, о, өлкэдэ тэтбиг олуна билмэсин, зира *талэби жалныз истехсал мэхдуд едир*. Нэр кэс *жалныз истехлак* вэ *ја сатыш мэгсэди илэ истехсал едир* вэ о, бир *эмтээ сатанда буну жалныз*, өзү үчүн билаваситэ фаждалы ола билэн вэ *ја кэлэчэк истехсал* үчүн хидмэт едэ билэн *нэр хансы бир башга эмтээни алмаг мэгсэди илэ сатыр*. Белэликлэ, о, истехсал едиркэн лабүд сурэтдэ *ја өз мэхсулларынын истехлакчысы олур*, *ја да нэр хансы бир башга шэхсин мэхсулларынын алычысы вэ истехлакчысы олур*. Елэ фэрз етмэк олмаз ки, узун бир мүд-лэт эрзиндэ онун *јахшы мэхлүматы олмасын*, о, билмэсин ки, тэ'гиб етдији өз мэгсэдинэ чатмаг үчүн, *јэни дикэр мэхсуллары элдэ етмэк үчүн хансы эмтээлэри эн чох хејирлэ истехсал едэ билэр*. Буна көрэ аз ентимал ола билэр ки, о *даим*», (бурада *хэлэ үмумијјэтлэ эбэди хәјатдан бәһс олун-мур*), «*талэб олунмајан бир эмтээ истехсал етмиш олачагдыр*» (сәһ. 339—340) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 239].

Нэр јердэ ардычыл олмаға чалышан Рикардо көрүр ки, өзү үчүн нүфуз саһиби һесаб етдији Сеј бурада онун башына кэлэк ачмышдыр. Јухарыда ситат кәтирилэн јер барэсиндэ верилмиш гејддэ о дејир:

«Ч-б Сејин ашағыдакы иддиасы онун шәрһ етдији принципнэ тамамилэ ујғун кәлирми: «Өзләринин тэтбиг едилмәси имканына нисбәтән сәрбәст капиталлар нэ гәдәр бол олурса, борч верилэн капиталларын фәиз нормасы бир о гәдәр ашағы дүшмәлидир» (*Сеј [Traite d'economie politique. Seconde edition. Paris, 1814], II чилд, сәһ. 108*)? Әкәр бир өлкэдэ капитал өзү үчүн нэр хансы бир мигдарда тэтбиг олуна билирсә, онда исчә демәк олар ки, капитал өзүнүн тэтбиг олунмасы имканына нисбәтән сон дэрәчә болдур?» (сәһ. 340, гејд) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 239].

Рикардо Сејә иснад етдијинэ көрә, биз сонралар, мәсәлэ бу шарлатан Сејин өзүнүн бахышларыны нәзәрдән кечирмәјә кәлиб чатанда, онун мүддәаларынын тэнгиди илэ мәшғул олачағы.

Һәләлик бурада *јалныз ашағыдакыны гејд едәк*:

Тәкрат истехсалда, там ејни илэ капитал *јығымында олдуғу кими*, мәсәлэ *јалныз ондан ибарәт дејилдир ки*, капиталын тәркибини тәшкил едән *ејни истехлак дәјәрләри күтләси* өз кечмиш мигјасында вэ *ја (јығым олурса) кениш мигјасда эвәзләнсин*; мәсәлэ *һәмчинин ондан ибарәтдир ки*, аванс едилмиш капиталын *дәјәри* ади мәнфәәт нормасы илэ бирликдә (ади *изафи дәјәрлэ бирликдә*) эвәзләнмиш олсун. Демәли, әкәр нэр хансы бир вәзијјәт вэ *ја шәраит үзүндән эмтәәләрин (фәрги жохдур, бүтүн эмтәәләринми, жохса бунларын әксәријјәтинин)* базар гијмәти онларын хәрч гијмәтләриндән хејли ашағы дүшсә, онда, бир тәрәфдән, капиталын тәкрат истехсалы, үмумијјәтлэ мүмкүн олдуғу дәрәчәдә азалачагдыр. Лакин *јығым даһа чох чәтинләшәчәкдир*. Пул (*гызыл вэ ја банк билетлэри*) формасында *јығылан изафи дәјәр јалныз зәрәр чәкилмәклә капиталда чеврилә биләрди*. Буна көрә

изафи дәјәр банкда дәфинә шәклиндә вә ја кредит пуллары формасында истифадәсиз јатыб галыр, бу исә ишин маһијәтиндә әсла һеч бир дәјишиклик етмир. Бу чүр чәтинлик тәкрат истеһсал үчүн *реал илкин шартлар* олмалыдыгда, јәни әкс сәбәбләр үзүндән дә баш верә биләрди (мәсәлән, тахыл баһаландыгда, јахуд кифајәт миғдар *in natura* сабит капитал јығылмадығына көрә). Тәкрат истеһсалда, бу сәбәбдән исә тәдавүл ахынында да ләнкимә башланыр. Алгы илә сатгы антагонист сурәтдә бир-биринә гаршы дурур вә сәрбәст капитал бош јатыб галан пул формасында мејдана чыхыр. Ејнилә бу чүр һадисә (һәм дә чох заман бөһранлар эрәфәсиндә) о һалда да баш верә биләр ки, әлавә капитал истеһсалы чох сүрәтлә баш верир вә онун гајыдыб мәһсулдар капиталла чеврилмәси мәһсулдар капиталын бүтүн үнсүрләринә тәләби о гәдәр јүксәлди ки, керчәк истеһсал онунла ајағлаша билмир, бу сәбәбдән дә капитал әмәлә кәлмәси просесинә дахил олан бүтүн әмтәәләрин гијмәти галхыр. Бу һалда, мәнфәәт нә гәдәр јүксәлмиш олса да, фаиз дәрәчәси олдугча ашағы дүшүр вә фаиз дәрәчәсинин бу чүр ашағы дүшмәси о заман ән рискли еһтикар әмәлијатларына доғру апарыр. Тәкрат истеһсалдакы ләнкимә дәјишән капиталын азалмасына, әмәк һаггынын ашағы дүшмәсинә вә тәтбиг едилән әмәјин күтләсинин азалмасына сәбәб олур. Бу өзү дә гијмәтләрә јенидән тәзјиг көстәрир вә бунларын јенидән ашағы дүшмәсинә сәбәб олур.

Һеч вахт унутмағ лазым дејилдир ки, капиталист истеһсалында мәсәлә билаваситә истеһлак дәјәри үзәриндә олмайыб, мүбадилә дәјәри үзәриндә, хүсусилә дә изафи дәјәрин артырылмасы үзәриндә олур. Бу, капиталист истеһсалынын һәрәкәтверичи мотивидир, буна көрә дә, мүһакимә јеритмәк васитәси илә капиталист истеһсалынын зиддијјәтләриндән јаха гуртармағ үчүн капиталист истеһсалынын әсасыны кәнара гојуб, ону истеһсалчыларын билаваситә истеһлакыны тәмин етмәк мәғсәди күдән бир истеһсал кими гәләмә верән консепсија әчәб консепсијадыр.

Сонра: капиталын тәдавүл просеси бир күн давам етмәјиб, әксинә, капиталын өз јеринә [истеһсал даирәсинә] гајытдығы вахта гәдәр чох вә ја аз узун бир мүддәти әһатә етдијинә көрә; бу дөвр базар гијмәтләринин [706] хәрч гијмәтләриндә тәнләшдији дөврә мүтабиг кәлдијиндән; бу дөвр әрзиндә *базарда* бөјүк чеврилиш вә дәјишикликләр баш вердијинә көрә, әмәјин мәһсулдарлығында, бу сәбәбдән исә әмтәәләрин *реал дәјәриндә* дә бөјүк дәјишикликләр баш вердијинә көрә, тамамилә ајдындыр ки, башланғыч нөгтәсиндән — мөвчуд капиталын башланғыч нөгтәсиндән — бу кими дөврләрдән

бири гуртардыгда гајыдыб өз јеринэ кэлэнэ гэдэр бөјүк сарсынтылар баш вермэлидир, бөһран үнсүрлэри јығылмалы вэ ижишаф етмэлидир, о үнсүрлэр ки, мөһсуллара мүбадилэ едилир — дејэн бош бир ифадэ илэ эсла арадан галдырыла билмэз. Эмтээлэрин мүэјјэн бир мүддэтдеки дәјэрини ејни эмтээлэрин хејли сонракы бир дөврдэ олан дәјэри илэ *мүгајисэ етмэк* исэ, — ч-б Бејлинин схоластик ујдурма адландырдығы бу мүгајисэ¹²⁷, — эксинэ, капиталын тэдавул просесинин эсас принципини тәшкил едир.

Капиталын бөһранлар тэрэфиндэн дағыдылмасындан бөһс олундугда ики шеји фэрглэндирмэк лазымдыр.

Тэкрар истехсал просесиндэ чэтинликлэр баш вердијинэ көрэ вэ эмэк просеси ихтисар олундуғуна, бәзи јерлэрдэ исэ тамамилэ дајандығына көрэ *керчэк* капитал мөһвө мөруз галыр. Ишләдилмөјөн машынлар капитал дејилдир. Истисмар едилмөјөн эмэк итирилмиш истехсалдыр. Истифадэсиз јатыб галан хаммал капитал дејилдир. Ја истифадэ едилмөмиш, ја да тикилиб гуртармамыш галан биналар (набелэ јени гурулан машынлар), анбарларда јатыб чүрүјэн эмтээлэр, — бүтүн бунлар капиталын дағылмасыдыр. Бүтүн бунлар тэкрар истехсал просесиндеки дајанмадан башга бир шеји ифадэ етмир, ону ифадэ едир ки, *мөвчуд* истехсал шэртлэри фе'лэн бир истехсал шэрти кими фөалијјэт көстәрмир, бир истехсал шэрти олараг ишэ салынмыр. Бу заман онларын истехлак дәјэри вэ онларын мүбадилэ дәјэри мөһв олур.

Икинчиси исэ, *капиталын* бөһранлар тэрэфиндэн дағыдылмасы дәјэр күтлэлэринин гијмөтдөн дүшмәси демәкдир вэ сонралар бу һал һәммин дәјэр күтлэлэринин бир капитал олараг өзлэринин тэкрар истехсал просесини эввөлки мигјасда бәрпа етмәси јолунда манеэ олур. Бу, эмтээ гијмөтлэринин дағыдычы бир сурәтдэ ашағы дүшмәсидир. Бу заман истехлак дәјэрлэри дағылмыр. Биринин итирдијини диқәри газаныр. Капитал олараг фөалијјэт көстәрән дәјэр күтлэлэри ејни шәхслэрин элиндэ өзлэрини бир капитал кими бәрпа едэ билмир. Көһнэ капиталистлэр ифласа уғрајыр. Әкәр һәр һансы бир капиталистин өз капиталыны тэкрар истехсал етмэк үчүн сатдығы эмтээлэрин дәјэри 12 000 ф. стерлингэ бәрәбәр иди вэ бунун, тутаг ки, 2 000 ф. стерлинги мәнфәәт тәшкил едирдисэ вэ әкәр бу эмтээлэрин гијмәти ениб 6 000 ф. ст. олурса, онда бу капиталист элиндәки 6 000 ф. ст. илэ нэ өз мүгавилэ тәһһүдлэрини өдәјө биләр, нэ дә, онун һәтта һеч борчу олмадығы тәгдирдә дә өз ишини эввөлки мигјасда јенидән башлаја биләр, зира эмтээлэрин гијмөтлэри јенә дә өз хәрч гијмөтлэри сәвијјесинэ галхыр. Беләликлә, 6 000 ф. стерлинглик капитал мөһв олур, һәрчәнд бу эмтээлэри алан шәхс

бунлары өз хәрч гиҗмәтинин җарысына алмыш олдуғуна көрә, ишләрин јенидән җанланмасы заманы бу мүнәсибәтлә бөјүк мүвәффеҗијјәт әлдә едә биләр вә һәтта варлана биләр. Чәмиј-јәтин номинал капиталынын хејли һиссәси, јәни мөвчуд капиталын *мүбадилә дәјәринин* хејли һиссәси гәти мәһв олмушдур, һәрчәнд мәһз бу мәһволма, истеһлак дәјәринә тохунмадығына көрә, јени тәкрар истеһсала чох көмәк едә биләр. Бу, ејни заманда елә бир дөврдүр ки, о вахт пул саһибләри сәнајечиләрин һесабына варланырлар. Халис фиктив капиталын—фаизли дөвләт кағызларынын, сәһмләрин вә и. а.—ашағы дүшмәсинә кәлдикдә исә, бу һадисә дөсләтин вә сәһмдар чәмијјәтләринин ифласына доғру апармадығы, үмумијјәтлә тәкрар истеһсалы ләнкитмәдији вә бу кими кағызлары олан сәнајә капиталистләринин кредитини сарсытмадығы һалларда јалныз, сәрвәтин бир гисим әлләрдән диқәр әлләрә кечмәсидир вә үмумијјәтлә, тәкрар истеһсала әлверишли тәсир көстәрир, зира бу сәһмләри вә ја кағызлары учуз гиҗмәтлә әлә кечирән јени адамлар әксәр һалларда бу сәһмләрин вә кағызларын кечмиш саһибләриндән чох тәшәббүскарулар.

(7) КАПИТАЛ АРТЫГЛЫҒЫ ЕТИРАФ ЕДИЛИРКӘН ИФРАТ ӘМТӘА ИСТЕҢСАЛЫНЫН ИНКАР ЕДИЛМӘСИНН МӘНАСЫЗЛЫҒЫ]

Рикардо мүстәгил ишләјиб һазырладығы өз мүддәаларында һәмишә ардычылдыр. Буна көрә дә Рикардода *ифрат истеһсалын* (ифрат әмтәа истеһсалынын) мүмкүн олмамасы капиталын һәддән чох боллуғунун вә ја артыглығынын мүмкүн олмамасы мүддәасы илә ејнијјәт тәшкіл едир*.

«Өлкәдә о гәдәр капитал јығыла билмәз ки, бу капиталы мөһсулдар тәтбиғ етмәк мүмкүн олмасын, о һалда ки, зәрури шәјләрин гиҗмәтинин талхмасы нәтичәсиндә әмәк һаггы чох јүксәлмиш олмасын, јохса бу сәбәбдән капитал мәнфәәтинин пайына о гәдәр аз галар ки, јығым стимулу јох олар» (сәһ. 340) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 239].

«Бүтүн бу дејиләнләрдән белә бир нәтичә чыхыр ки, тәләбин һәдди јохдур, нә гәдәр ки, капитал бир мигдар мәнфәәт кәтирир, о вахтадәк капитал тәтбигинин һәдди јохдур вә, *капитал нә гәдәр бол олурса олсун, мәнфәәтин ашағы дүшмәси* үчүн, әмәк һаггынын јүксәлмәсиндән башга һеч бир әсаслы сәбәб јохдур, сонра да буна белә бир шәһәти әлавә етмәк олар ки, әмәк һаггынын јүксәлмәсинин јекәнә әсаслы вә даими сәбәби,

* Бурада белә бир шәһәти фәргләндирмәк ләзимдир. Смит мәнфәәт нормасынын ашағы дүшмәсинин капитал артыглығы илә, капитал јығымы илә изай етмәк һалларда *перманент* һадисәдән бәһс олунур, бу исә доғру дејилдир; әксинә, каята-лын кечичи артыглығы, *ифрат истеһсал*, бөһраш—башга шәјдир. Перманент бөһрашлар олмур.

[707] саяча артмагда олан фәһләләр үчүн гита вә зәрури шейләр әлдә етмәјин кетдикчә чәтинләшмәсиндән ибарәтдир» (сәһ. 347—348) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 244].

Бу һалда Рикардо сонракы игтисадчыларын күтбејинлији барәсиндә нә дејәрди ки, онлар бир формада (базарын үмумијјәтлә һәддән артыг әмтәә илә долмасы шәклиндә) ифрат истеһсалы инкар едирләр, ејни заманда да онун башга бир формада, капиталын ифрат истеһсалы кими, капиталын һәдсиз боллуғу кими, капиталын артыглығы кими мөвчудлуғуну мүмкүн һесаб етмәкдән башга, буну өз тәһимләринин мүһүм нөгтәси е’лан едирләр?

Рикардодан сонракы дөврүн һеч бир сағлам дүшүнчәли игтисадчысы капиталын һәдсиз боллуғуну инкар етмир. Әксинә, онларын һамысы бөһранлары (кредит һалисәләри илә изаһ етмәдикләри тәгдирдә) мәһз капитал боллуғу илә изаһ едирләр. Беләликлә, онларын һамысы бир формада ифрат истеһсалы гәбул едирләр, амма башга формада олмасыны инкар едирләр. Демәли, јалныз белә бир мәсәлә галыр ки, ифрат истеһсалын һәр ики формасынын бир-биринә мүнәсибәти нечәдир, ифрат истеһсалын инкар едилән формасынын онун играр едилән формасына мүнәсибәти нечәдир?

Рикардо өзү, сөзүн әсил мәнасында бөһранлар барәсиндә, истеһсал просесинин өзүндән төрәјән дүнја базары бөһранлары барәсиндә һеч бир шей билмирди. 1800—1815-чи илләрдәки бөһранлары Рикардо әкин мәһсулунун гытлығы үзүндән тахылын баһалашмасы илә, кағыз пулларын гијмәтдән дүшмәси илә, мүстәмләкә әмтәәләринин гијмәтдән дүшмәси вә и. илә изаһ едә билмишди, чүнки континентал блокада нәтичәсиндә базар игтисади сәбәбләрә көрә дејил, сијәси сәбәбләрә көрә, зоракылыгла мәһдудлашдырылмышды. 1815-чи илдән сонракы бөһранлары да Рикардо өзү үчүн, гисмән о ил әкинин пис кәлмәси вә бу сәбәбдән баш верән тахыл гытлығы илә, гисмән дә тахыл гијмәтләринин ашағы дүшмәси илә изаһ едә биләрди, чүнки, онун өз нәзәријјәсинә көрә, мүһарибә заманы, Инкилтәрәнин континент илә әлағәси кәсилдији вахт тахыл гијмәтләринин чох јүксәлмәсинә баис ола биләчәк сәбәбләр фәалијјәтдән дүшмүшдү; гисмән дә, мүһарибәдән сүлһә кечилмәси вә бу сәбәбдән «тичарәтин кедишиндә көзләнилмәз дәјишикликләр» баш вермәси илә изаһ едә биләрди (бах: онун «Principles» әсәринин 19-чу фәсли: «Тичарәтин кедишиндә көзләнилмәз дәјишикликләр барәсиндә»).

Сонракы тарихи һадисәләр, хүсусилә дә дүнја базары бөһранларынын, демәк олар, там мүнтәзәм бир вахташырылығы даһа, Рикардодан сонракы игтисадчыларын бу факт-

лары инкар етмәсинә, јахуд бунлары тәсадүфи һадисәләр кими изаһ етмәсинә имкан вермирди. Бунун әвезиндә онлар, — һәр шеји кредит илә изаһ едән, сонра исә, капитал артыглыгыны өzlәринин дә фәрз етмәјә мәчбур олдуғларыны сөjlә-јәнләр һәлә бир јана галсын, — *һәдсиз капитал боллуғу* илә *ифрат истеһсал* арасында көзәл бир фәрг ујдурмушлар. Ифрат истеһсала гаршы онлар Рикардонун вә Смитин чүмлә-ләрини вә дәлилләрини сахлајыб ирәли сүрүрләр, һәдсиз капитал боллуғундан исә, әкс тәгдирдә өzlәри үчүн изаһ едилә билмәјәчәк һадисәләр һасил етмәјә чалышырлар. Мәсәлән, Уилсон бир гисим бөһранлары әсас капиталын һәдсиз боллуғу илә, диқәрләрини исә дөвријјә капиталынын һәдсиз боллуғу илә изаһ едир. Һәдсиз капитал боллуғунун өзү ән јахшы игтисадчылар (мәсәлән, Фуллартон) тәрәфиндән гәбул едилир вә артыг һамылыгча гәбул олунан елә бир мөвһумата чеврилмишдир ки, бу ифадә һәтта, алим чәнаб Рошерин компендиумунда¹²⁸ да өzlүјүндә ајдын бир шеј кими көс-тәрилир.

Демәли, капиталын һәдсиз боллуғу нәдир вә ифрат истеһсалдан нә илә фәргләнир?

(Бунунла белә, әдаләтли олмағ үчүн гејд етмәк лазим-дыр ки, диқәр игтисадчылар, мәсәлән, Јур, Корбет вә и. а. дахили базардан бәһс олундуғу тәгдирдә, ифрат истеһсалы *ури сәнаје үчүн нормал һал* һесаб едирләр. Демәли, белә чыхыр ки, бу ифрат истеһсал јалныз мүејјән шәраитдә, јәни харичи базарын да мәһдудлашдығы заман бөһранлара доғру апарыр.)

Јенә дә һәмни игтисадчыларын фикринчә капитал пул вә ја әмтәдир. Демәли, капиталын ифрат истеһсалы пулун вә ја әмтәәләрин ифрат истеһсалыдыр. Лакин буна бахмајарағ һәмни ики һадисәнин санки бир-биринә әсла дәхли јохдур. Һәмни игтисадчыларда пулун ифрат истеһсалындан данышыг ола билмәз, зира онлар пулу әмтәә һесаб едирләр, белә ки, бүтүн һадисә әмтәәнин ифрат истеһсалындан ибарәт едилир вә онлар буна бир ад вериләндә ону гәбул едирләр, диқәр ад вериләндә — инкар едирләр. Әкәр сонралар әсас капиталын вә ја дөвријјә капиталынын ифрат истеһсалындан данышылырса, бу играрын әсасы белә бир мүддәадан ибарәт-дир ки, бурада әмтәәләр даһа өzlәринин бу садә тәрифи нөгтеји-нәзәриндән дејил, бир капитал оларағ мејдана чыхдыг-лары һалдакы тәрифи нөгтеји-нәзәриндән тәдгиг едилир. Лакин бунунла, диқәр тәрәфдән, о да етираф едилир ки, капиталист [708] истеһсалы вә ондакы һадисәләр шәраитиндә, — мәсәлән, ифрат истеһсал шәраитиндә, — мәсәлә јалныз о садә мүнәсибәт үзәриндә дејилдир ки, мәһсул бу мүнәсибәтдә

бир *эмтээ* кими мејдана чыхыр, *эмтээ* тэ'рифи кэсб едир; мөсөлө бу мөһсулун елэ ичтимаи тэ'рифлэри үзэриндэдир ки, бунларын күчүнэ мөһсул *эмтээдэн* нэ исэ *артыг* бир шејдир вэ садэ *эмтээдэн* фэрглэнир.

Үмумијјэтлэ бир дэрэчэјэ гэдэр е'тираф етмэк олар ки, *«эмтээлэрин ифрат истеһсалы»* ифадэси эвэзинэ ишлэдилэн *«һэдсиз капитал боллуғу»* тэкчэ халис сөз һилэсиндэн ибарэт дејилдир, јахуд да тэкчэ елэ бир гаты күтбејинликдэн ибарэт дејилдир ки, ејни бир һадисэнин ады *а* олдугда ону мөвчуд вэ лабүд һесаб едир, ады *б* олдугда исэ ону инкар едир, белэ ки, бурада шүбһэ вэ гәтијјәтсизлик фе'лэн анчаг һадисэнин *адына* аид олуб, һеч дэ онун өзүнэ аид дејилдир, — бу гаты күтбејинлик һадисэнин изаһыны тэлэб едэн чәтин вәзифэдэн белэ бир үсулла јајынмаға чөһд едир ки, бу һадисэ бир формада (ады бир чүр оlanda), јә'ни һәмин игтисадчыларын мөвһуматына зидд формада олдугда ону инкар едир вэ јалныз, һеч бир фикир ифадэ етмәјән формада олдугда ону гәбул едир. Экәр бүтүн бунлар бир кәнара гојулса, *«эмтээлэрин ифрат истеһсалы»* ифадэсиндэн *«һэдсиз капитал боллуғу»* ифадэсинэ кечилмәсиндэ һәгигәтән бир гэдэр *ирәлиләјиш* вардыр. Бу нэдән ибарәтдир? Белэ бир чәһәтин е'тираф олунмасындан ибарәтдир ки, *эмтээ* истеһсалчылары ади *эмтээ* саһиблэри кими дејил, капиталист кими бир-бирлэринэ гаршы дурурлар.

[8) РИКАРДОДА ҮМУМИ ИФРАТ ИСТЕҢСАЛЫН ИНКАРЫ. ЭМТЭЭНИН ВЭ ПУЛУН ДАХИЛИ ЗИДДИЈЈЭТЛЭРИНДЭ МӨВЧУД ОЛАН БӨҢРАНЫН МҮМКҮНЛҮЈҮ]

Рикардонун даһа бир нечэ мүддәасыны кәтүрәк:

«Зәнн етмэк олар... Адам Смит иддиа едир ки, куја биз бир нөв *мәч-бурғу*» (һәгигәтдэ дэ мәһз беләдир) *«артыг* тахыл, јун вэ метал мә'мулат *истеһсал* едәк вэ куја, бу *эмтээлэри* истеһсал едән капитал башга чүр тәтбиг олуна билмәзди. Һалбуки бу вэ ја дикәр бир капиталын тәтбиг едилмәси үсулу һәмишә истәнилән кими ола биләр, буна кәрә дэ һеч вахт *аз-чоһ узун бир мүддәт әрзиндә* һеч бир *эмтәәнин* артыглығы ола билмәз; зира бу чүр бир артыглыг мөвчуд олсајды, онда *эмтәәнин* гижмәти өз тәбии дәјериндән ашағы дүшәрди вэ капитал һәр һансы бир чоһ әл-веришли тәтбиг саһәсинә кечирилмиш оларды» (сәһ. 341—342, *гејд*). [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 240].

«Мәһсуллар һәмишә мәһсуллара вэ ја хидмәтләрә сатын алыныр; пул-јалныз бир вәситәчидир ки, онун кәмәји илэ мүбадилә ичра олунур»

(бунун мә'насы одур ки, пул јалныз тәдавул вәситәсидир, мүбадилә дәјеринин өзү исэ јалныз, мәһсулун мәһсула мүбадиләсинин ани формасыдыр; бу да доғру дејилдир).

«Һәр һансы бир аҗрыча әмтәә артыг мигдарда истеһсал олуна биләр вә базарда бу әмтәә о гәдәр артыглыг едә биләр ки, она сәрф едилмәш олан капитал әвәзләнмәз; *лакин бүтүн әмтәәләр белә бир вәзирјәтә дүшә билмәз*» (сәһ. 341—342) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 240].

«*Истеһсалын артмасы вә бу сәбәбдән тәләбин чохалмасы* нәтичәсиндә мәнфәэтин ашағы дүшүб-дүшмәјәчәји анчаг әмәк һаггынын жүксәлмәсиндән асылыдыр, әмәк һаггынын жүксәлмәси исә, гыса мүддәтли жүксәлмәләр истистна олмагла, фәһләләр үчүн гыда вә зәрури шејләр истеһсалынын асанлығындан асылыдыр» (сәһ. 343) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 241].

«Тачирләр өз капиталларыны харичи тичарәтә вә ја кәмничилјә гојанда һәмишә буну зәрурәт тәҗири алтында етмәјиб, өз истәдикләринә көрә едирләр; она көрә едирләр ки, һәмин саһәләрдә онларын мәнфәәти дахили тичарәтдәкиндән бир гәдәр артыг олачагдыр» (сәһ. 344) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 241].

Бөһранлара кәлдикдә, гижмәтләрин һәгиги һәрәкәтини тәсвир едән мүәллифләрин һамысы, јахуд, бөһранын мүәјјән моментләриндә јазан практикачыларын һамысы һаглы олараг, ујдурма нәзәри бошбоғазлыға еҗтина етмәмиш вә ону сөјләмәклә кифајәтләнмишләр ки, базарын һәддән артыг долмасынын вә и. а. мүмкүн олмамасы һаггындакы тәлим абстракт нәзәријәдә доғрудур, практикада исә сәһвдир. Бөһранларын мүнтәзәм тәкрат олунмасы фактынын өзү Сејин вә башгаларынын чәфәнкијатыны ишдә елә бир ибарә дәрәчәсинә ендирди ки, бу јалныз чошгун тәрәгги заманларында ишләдилер, бөһранлар заманы исә кәнара тулланылыр.

[709] Дүнја базарынын бөһранларында буржуа истеһсалынын зиддијјәтләри вә антагонизмләри бөјүк бир ишдәтлә ашкара чыхыр. Лакин мәддаһлар сарсынты төрәдән антагонист үнсүрләрин нәдән ибарәт олдуғуну тәдгиг етмәк әвәзинә онунла кифајәтләнирләр ки, сарсынтынын өзүнү инкар едирләр вә бу сарсынтынын ганунаујғун вахташырылығына бахмајараг инадла иддиа едирләр ки, әкәр истеһсал дәрсликләрдә јазылан истигамәтлә кетсәјди, вәзирјәт һеч вахт бөһрана кәлиб чатмазды. Бурада мәдһијјә бир дә, ән садә игтисади мүнасибәтләри сахталашдырмагдан ибарәтдир, хүсусилә дә ондан ибарәтдир ки, әклик олдуғуна бахмајараг вәһдәт олдуғу јазылыр.

Әкәр, мисал үчүн, алгы илә сатгы, јахуд әмтәә метаморфозунун һәрәкәти ики просесин вәһдәтиндән ибарәтдирсә, јахуд, даһа доғрусу, бир просесин ики әкс фазадан кечмәсидирсә, демәли, әкәр бу һәрәкәт маһијјәтчә һәр ики фазанын вәһдәтидирсә, онда бу ејни дәрәчәдә дә маһијјәтчә бу фазаларын бир-бириндән ајрылмасы вә бир-биринә гаршы тәкләнмәсидир, онларын бир-биринә гаршы нә исә мүстәгил бир шејә чеврилмәсидир. Онлар јенә дә бир-бири илә дахилән бағлы олдуғларына көрә исә, дахилән бир-бири илә бағлы

олан моментлэрин бир-бириндэн ажрылыб тэклэнмэси жалныз зоракылыг васитэси илэ, дағыдычы бир просес кими *тазаһүр* едэ билэр. Онларын вәһдәтинин, мухтәлиф моментлэрин вәһдәтинин тә'сир күчү мәһз *бөһранда* ашкара чыхыр. Гаршылыгы сурәтдә бағлы олан вә бир-бирини тамамлажан моментлэрин бир-биринә гаршы кәсб етдикләри мүстәгиллик зоракылыгла мәһв едилир. Демәли, бөһран, бир-биринә гаршы мүстәгилләшмиш олан моментлэрин вәһдәтини ашкара чыхарыр. Бир-биринә гаршы лагәйд көрүнән моментлэрин бу дахили вәһдәти олмасајды, бөһран да олмазды. Амма мәддәһ игтисадчы дејир јох. Бир сурәтдә ки, вәһдәт мөвчуддур, бөһран ола *билмәз*. Бунун өзү дә јенә, белә бир иддиадан башга бир шеј дејилдир ки, бир-биринә әкс олан моментлэрин вәһдәти онларын әкслијини гејри-мүмкүн едир.

Капиталист истеһсалынын үмуми бөһранлара кәтириб чыхара билмәдијини сүбүт етмәк үчүн онун бүтүн шәртлэри вә онун ичтимаи формасынын бүтүн тә'рифләри, онун бүтүн принципләри вә *differentiae specificae** инкар едилир, бир сөзлә дејилсә, *капиталист истеһсалынын* өзү инкар едилир вә әслиндә сүбүт едилир ки, әкәр капиталист истеһсал үсулу ичтимаи истеһсалын спесифик сурәтдә инкишаф етмиш хүсуси бир формасы олмајыб, капитализмин ән илкин рүшејмләриндән әввәл кәлән бир истеһсал үсулу олсајды, онда бунун өзүнә хас олан антагонизмләр, зиддијәтләр, бу сәбәбдән һабелә онларын бөһранлардакы шиддәтли тәзаһүрләри дә мөвчуд олмазды.

Сејин ардынча Рикардо дејир: «Мәһсуллар һәмнишә мәһсуллара вә ја хидмәтләрә сатын алыныр; пул жалныз бир васитәчидир ки, онун көмәји илә мүбадилә ичра олунур» [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 240].

Демәли, бурада, әввәлән, мүбадилә дәјәри илә истеһлак дәјәринин әкслијини еһтива едән *әмтәә* садәчә оларг мәһсула (истеһлак дәјәринә) чеврилир, әмтәә мүбадиләси исә, беләликлә, садәчә олараг мәһсулларын, жалныз истеһлак дәјәрләринин мүбадилә алверинә чеврилир. Бизи керијә чәкирләр, нәинки капиталист истеһсалындан габаг оланлара доғру, һәтта садә әмтәә истеһсалындан да габаг оланлара доғру чәкирләр вә капиталист истеһсалынын ән мүрәккәб бир һадисәсиндән — дүнја базары бөһранындан — јаха гуртармаг үчүн садәчә олараг, капиталист истеһсалынын биринчи шәртини инкар едирләр, јә'ни белә бир шәрти инкар едирләр ки, мәһсул кәрәк әмтәә олсун, бу сәбәбдән дә о кәрәк пул кими тәмсил олунсун вә метаморфоз просесиндән кечсин. Муздлу

* — спесифик фәргләнмәләри *Ред.*

әмәкдән данышмаг әвәзинә, «хидмәтләрдән» данышырлар, — елә бир сөз ки, онда јенә дә муздлу әмәјин өзүнүн вә онун истәһлак олунмасынын спесифик мүәјјәнлији, јәни өзүнүн мүбадилә едилдији әмтәәләрин дәјәрини артырмаг, изафи дәјәр төрәтмәк хассәси кәнара атылмышдыр, бунунла исә, пулун вә әмтәәнин капиталла чеврилмәсинә сәбәб олан спесифик мүнәсибәт дә кәнара тулланмышдыр. «Хидмәт» јалныз, бир *истәһлак дәјәри* кими кәтүрүлән әмәкдир (бу исә капиталист истәһсалында икинчи дәрәчәли бир шәјдир), нечә ки, «мәһсул» сөзүндә *әмтәәнин* маһијјәти вә әмтәәдәки зиддијјәт үстүртүлү галыр. Тамамилә ардычыл бир һәрәкәтдир ки, белә бир һалда *пула* јалныз мәһсулларын мүбадиләсиндә бир васитәчи кими бахылараг, она әмтәәнин мөвчудлуғунун мүнһүм вә зәрури формасы кими бахылмыр ки, бу әмтәә лабүд сурәтдә өзүнү бир мүбадилә дәјәри кими, үмуми ичтимаи әмәк кими тәзаһүр етдирмәлидир. Әмтәәни бу сурәтлә јалныз истәһлак дәјәринә (мәһсула) дөндәрдикдә [710] мүбадилә дәјәринин маһијјәтинин үстүндән гәләм чәкилмиш олдуғундан, белә бир чәһәти дә ејни дәрәчәдә асанлыгла инкар етмәк мүмкүн, — јахуд, даһа доғрусу, зәрури олур ки, *пул* әмтәәнин мүнһүм формасыдыр вә метаморфоз просесиндә һәмин форма әмтәәнин илкин формасына гаршы *мүстәгил* формадыр.

Демәли, бурада, өз јеритдикләри мүнәкимәләрдә бөһранлардан онунла бојун гачырырлар ки, капиталист истәһсалынын башланғычдакы илкин шәртләрини — мәһсулун бир әмтәә кими мөвчуд олмасыны, әмтәәнин икијә, әмтәә илә пула ајрылыб икиләшмәсини, бу сәбәбдән дә әмтәә мүбадиләсиндәки ајрылма моментләрини, нәһајәт, пулун вә ја әмтәәнин муздлу әмәјә гаршы дурдуғу мүнәсибәти унудур вә ја инкар едирләр.

Лакин гејд етмәлидир ки, бөһранлары онларын әмтәә метаморфозундакы бу садә *мүмкүнлүкләрлә*, — мәсәлән, алгы вә сатгынын ајрылмасы илә — изаһ етмәк истәјән игтисадчыларда да (мәсәлән, Ч. Ст. Миллдә) мәсәлә бундан јахшы вәзијјәтдә дејилдир. Бөһран мүмкүнлүјүнү изаһ едән бу тәрифләр һәлә һеч дә бөһранын керчәклијини изаһ етмир, белә бир чәһәти изаһ етмир ки, *нә сәбәбә* просесин [тәкпар истәһсал просесинин] фазалары арасында елә бир конфликт әмәлә кәлир ки, бунларын дахили вәһдәти јалныз бөһран јолу илә, зоракылыг просеси јолу илә өзүнү тәзаһүр етдирә биләр. Алгы илә сатгынын бу *ајрылмасы* мәһз бөһранда тәзаһүр едир; о, бөһранын элементар формасыдыр. Бөһраны онун бу элементар формасы илә *изаһ етмәк* онун мөвчудлуғуну елә бир шәјлә изаһ етмәк демәкдир ки, бу шәј онун

варлыгыны өзүнүн эн абстракт формасында ифадэ едир; јә'ни бөһраны бөһран илэ изаһ етмэк демэкдир.

«Һәр кәс» — Рикардо дејир* — «јалныз истехлак *вә ја сатыш* мәгсәди илэ истехсал едир вә о, бир әмтәә сатанда буну јалныз, өзү үчүн билаваситә фәјдалы ола билән вә ја *кәләчәк истехсал* үчүн хидмәт едә билән һәр һансы бир башга әмтәәни *алмаг* мәгсәди илэ сатыр. Беләликлә, о, истехсал едиркән лабүд сурәтдә ја өз мәһсулларынын истехлакчысы олур (goods), ја да һәр һансы бир башга шәхсин мәһсулларынын алычысы вә истехлакчысы олур. Елә фәрз етмэк олмаз ки, *узун бир мүддәт* әрзиндә онун јахшы мә'луматы олмасын вә билмәсин ки, тә'ғиб етдији өз мәгсәдинә чатмаг үчүн, јә'ни *дикәр мәһсуллары әлдә етмэк* үчүн һансы әмтәәләри эн чох хејирлә истехсал едә биләр. *Буна көрә* аз еһтимал ола биләр ки, *о даим* (continually), тәләб олунмајан бир әмтәә истехсал етмиш олачаг-дыр» [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 239].

Бу ушаг данышыглары Сеј кими бирисинә лајигдир, амма Рикардоја јох. Әввәлән, һеч бир капиталист ондан өтрү истехсал етмир ки, өз мәһсулуну истехлак етсин. Буна көрә дә биз капиталист истехсалындан бәһс едәндә там бир әсасла белә дејә биләрик: «һеч кәс өз мәһсулуну истехлак етмэк мәгсәди илэ истехсал етмир», — һәтта өз мәһсулунун мүјјән һиссәләрини јенидән истехсалда истехлак етмэк үчүн тәтбиг етсә дә беләдир. Лакин Рикардода шәхси истехлакдан бәһс олунур. Рикардо әввәлдә унутмушду ки, мәһсул әмтәәдир. Инди о һәтта ичтимаи әмәк бөлкүсүнү дә унутмушдур. Адамларын өзләринин өзләри үчүн истехсал етдикләри ичтимаи шәраитдә доғрудан да бөһран олмур, лакин бу шәраитдә капиталист истехсалы да мөвчуд олмур. Гәдимләрдә ајры-ајры истехсалчылар ифласа уғрајырдыларса да, биз һеч вахт ешитмәмишик ки, гәдим адамлар, өзләринин көләлијә әсасланан истехсалында бөһран көрмүш олсунлар. Алтернативанын биринчи һиссәси [«истехлак мәгсәди иләми, *јохса* сатыш мәгсәди илэ»] — чәфәнкијатдыр. Икинчи һиссәси дә мә'насыздыр. Мәһсул истехсал етмиш олан бир адам [капиталист истехсалы шәраитиндә] дүшүнә билмәз ки, сатсын ја сатмасын. О, *сатмаға* мәчбурдур. Буна көрә дә бөһранлар заманы мәһз елә бир вәзијјәт јараныр ки, о адам сата билмир, ја да анчаг хәрч гијмәтиндән ашағы сата билир вә ја һәтта лап зәрәринә сатмаға мәчбур олур. Бәс онун өз мәһсулуну сатмаг үчүн истехсал етмиш олдуғунун она, һәмчинин бизә, нә хејри? Мәсәлә мәһз ону ајдынлашдырмагдан ибарәтдир ки, онун бу хош нијјәтинин јеринә јетмәсинә мане олан нәдир.

Сонра:

«Һәр кәс јалныз, өзү үчүн билаваситә фәјдалы ола билән вә ја *кәләчәк истехсал* үчүн хидмәт едә билән һәр һансы бир башга әмтәәни *алмаг* мәгсәди илэ *сатыр*» [јенә орада].

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 557. *Ред.*

Буржуа мүнәсибәтләринин нечә дә шаиранә бир тәсвири! Рикардо һәтта ону да унудур ки, бириси өз борчуну *өдәмәк* үчүн *сата* биләр вә бу мәчбури сатышлар бөһранларда чох бөјүк рол ојнајыр. Сатыш әснасында капиталистин биринчи мәгсәди өз әмтәсини вә ја, даһа доғрусу, өз әмтәә капита-лыны *пул капиталына* чевирмәк, беләликлә дә өз мәнфәәтини *реаллашдырмагдыр*. Истехлак — кәлир — һеч дә бу просесин истигамәтверици моменти дејилдир. *Өз әмтәәләрини* јалныз јашајыш васитәләринә чевирмәк мәгсәди илә сатан бир адам үчүн истехлак һәгигәтән истигамәтверици моментдир. Капи-талист истехсалы шәраитиндә исә кәлир [истехлак] истига-мәтверици бир мәгсәд кими дејил, бир нәтичә кими мејдана чыхыр. Һәр кәсин *сатмагдан* биринчи нөвбәдә мәгсәди әм-тәәни сатмагдыр, јә’ни ону пула чевирмәкдир.

[7.11] Бөһран заманы, әкәр адам өз әмтәәсини *сатмышса*, чох мәмнун гала биләр, алгы барәсиндә о һәлә һеч дүшүн-мәјә дә биләр. Әлбәттә, реаллашдырылмыш дәјәр јенидән бир капитал кими фәалијјәт көстәрмәк үчүн тәкрат истехсал просеси кечирмәлидир, јә’ни јенидән әмәјә вә әмтәәләрә мү-бадилә едилмәлидир. Лакин бөһран мәһз тәкрат истехсал просесинин позулмасы вә ара вермәси демәкдир. Бу позулма исә белә бир чәһәти көстәрмәклә изаһ едилә билмәз ки, бөһ-ран олмадығы дөврләрдә һәммин позулма баш вермир. Һеч бир шүбһә ола билмәз ки, һеч кәс «даим, тәләб олмајан бир әм-тәәни истехсал етмәз» (сәһ. 339—340), лакин һеч кәс дә белә бир мә’насыз гипотеза ирәли сүрмүр. Әслиндә белә гипо-тезанын үмумијјәтлә мәтләбә әсла дәхли јохдур. Капиталист истехсалынын мәгсәди биринчи нөвбәдә һеч дә «башга мәһсул-лар алмаг» дејил, дәјәр, пул, абстракт сәрвәт мәнимсәмәкдир.

Рикардонун јеритдији мүнәкимәләрин бурада бир әсасы да, Чөмс Миллин габагларда¹²⁹ мәним арашдырдығым бир мүддәасы — «алгыларла сатгыларын метафизик таразлашма-сы» мүддәасыдыр ки, алгы вә сатгы просесләриндә бу мүддәа ајрылма көрмәк дејил, *јалныз* вәһдәт көрүр. Она көрә дә Рикардо (Чөмс Миллин ардынча) белә бир мүддәа ирәли сүрүр:

«Һәр һансы бир *ајрыча* әмтәә артыг мигдарда истехсал олуна биләр вә базарда бу әмтәә о гәдәр артыглыг едә биләр ки, она сәрф едилмиш олан капитал әвәзләнмәз; лакин *бүтүн* әмтәәләр белә бир вәзијјәтә дүшә билмәз» (сәһ. 341—342) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 240].

Пул нәинки елә бир «васитәчидир ки, онун көмәји илә мүбадилә ичра олунур» (сәһ. 341), бунунла бирликдә о елә бир васитәчидир ки, онун сәјәсиндә мәһсулун мәһсула мүба-диләси, бир-бириндән асылы олмајан, заман вә мөканча ај-

рылмыш олан ики эмэлијјата парчаланыр. Рикардода пулун көстөрилэн јанлыш баша дүшүлмәси исә ондан төрөјир ки, Рикардо мүбадилә дәјәринин үмумијјәтлә анчаг *мигдар тәјинини*, јәни онун мүәјјән мигдар иш вахтына бәрәбәр олдуғуну нәзәрден кечирир, онун *кејфијјәт* тәјинини исә, әксинә, унудур, јәни унудур ки, фәрди әмәк өзүнүн *абстракт үмуми*, *ичтимаи* әмәк олдуғуну анчаг өзүнү өзкәнинкиләшдирмәк (*alienation*) јолу илә ифадә едир*.

Бүтүн әмтәә нөвләринин дејил, јалныз *ајры-ајры* әмгәә нөвләринин «базарда артыглыг» едә билмәси, бу сәбәбдән дә ифрат истейсалын һәмишә гисмән баш верә билмәси һаггын-дакы мүддәә мәнасыз бир јајынмадыр. Һәр шејдән әввәл, әкәр әмтәәнин јалныз тәбиәти нәзәрдә тутулса, *бүтүн әмтәәләрин* базарда артыглыг етмәсинә, бу сәбәбдән дә онларын һамысынын өз гижмәтиндән ашағы дүшмәсинә һеч шеј мане олмур¹³⁰. Ахы бурада мәһз тәкчә бөһран моментиндән бәһс олунур. Јәни *пулдан* башга, бүтүн әмтәәләр. *Бир* әмтәәнин лабүддән пул шәклиндә тәмсил едилмәли олмасы јалныз о демәкдир ки, бу лабүдлүк *бүтүн* әмтәәләр үчүн мөвчуддур. Демәли, ајрыча бир әмтәәнин бу метаморфоздан кечмәси чәтиндирсә, бүтүн әмтәәләр үчүн дә бу ејни дәрәчәдә чәтин ола биләр. Әмтәәләрин метаморфозунун, — алгы илә сатгынын бир-бириндән ајрылмасыны, һабелә бунларын вәһдәтини ифадә едән бу метаморфозун — үмуми тәбиәти базарын үмуми сурәтдә һәддән артыг долмасыны нәинки *гејри-мүмкүн* етмир, әксинә, бунун өзү мәһз, базарын үмуми мигјасда һәддән артыг долмасы мүмкүнлүјүдүр.

Сонра, Рикардонун јеритдији вә башга бу кими мүһакимәләр, әлбәттә, јалныз *алгы илә сатгы* арасындакы мүнасибәтләри дејил, һабелә *тәләб илә тәклиф* арасындакы мүнасибәтләри дә әсас көтүрүр ки, буну биз анчаг, капиталларын рәгабәтини нәзәрдән кечирәндә арашдырмалыјыг. Миллә көрә, алгы сатгыдыр вә и. а., бурадан белә чыхыр ки, тәләб дә тәклифдир, тәклиф исә — тәләб. Јакин бунлар ахы һабелә һәм бир-бириндән ајрылырлар вә бир-биринә гаршы мүстәгиллик кәсб едә билирләр. Бүтүн әмтәәләрин тәклифи мүәјјән анда, бүтүн әмтәәләрә олан тәләбдән артыг ола биләр, она көрә ки, *үмуми әмтәәјә*, пула, мүбадилә дәјәринә олан тәләб бүтүн хүсуси әмтәәләрә олан тәләбдән артыгдыр, башга сөzlә дејилсә, она көрә ки, әмтәәни пулда ифадә етмәк,

* [718] (Рикардо пула јалныз бир *тәдавул вәситәси* кими бахыр, ејнилә дә *мүбадилә дәјәринә* о јалныз ани бир форма кими бахыр, буну буржуа истейсалы вә ја капиталист истейсалы үчүн јалныз формал бир шеј һесаб едир; бу сәбәбдән дә капиталист истейсалы Рикардода истейсалын спесифик бир мүәјјән үсулу кими дејил, үмумијјәтлә истейсалын *јеканә* үсулу кими көсгәриilir.) [718]

онун мүбадилә дэјәрини реаллашдырмаг моменти әмтәәни гәјтарыб истехлак дэјәринә чевирмәк моментинә үстүн кәлир.

Тәләб илә тәклиф арасындакы нисбәт даһа кениш вә даһа конкрет мәһнада баша дүшүлсә, онда *истехсал* илә *истехлак* арасындакы нисбәт бураја дахил олар. Бурада јенә дә, һәмин ики моментин кизли мөвчуд олан вә мәһз бөһранда зоракылыгла ашкара чыхан *вәһдәти* илә бу үнсүрләрин ејнән мөвчуд олан вә буржуа истехсалы үчүн һәтта характерик олан *бөлүнмәси* вә *әкслијинин* нисбәти кәрәк нәзәрдән гачырылмајады.

Гисми ифрат истехсалын үмуми ифрат истехсала гаршы гојулмасына кәлдикдә, мәсәлә ифрат истехсалын икинчи нөвүнүн гәбул едилмәсиндән јайынмаг үчүн биринчи нөвүнү гәбул етмәкдән ибарәт олдуғуна кәрә, бу барәдә ашағыдакылары гејд етмәк лазымдыр:

Биринчиси: бөһранлардан әввәл әксәрән, капиталист истехсалынын мәһсуллары олан бүтүн шејләрин гијмәти үмумиликдә чох јүксәлир. Она кәрә дә бу әмтәәләрин һамысы сонракы ифласда иштирак едир вә онларын һамысы ифласдан әввәлки өз гијмәтләри шәраитиндә базары кәркинләшдирир. Ашағы дүшән гијмәтләр үзрә, хәрч гијмәтләриндән ашағы дүшән гијмәтләр үзрә базар о гәдәр әмтәә күтләси һәзм едә биләр ки, кечмишдәки базар гијмәтләри үзрә бу гәдәр һәзм едә билмәзди. Әмтәәләрин артыглыгы һәмишә нисбидир, јә'ни бу, әмтәәләрин мөвчуд гијмәтләр шәраитиндәки артыглығыдыр. Әмтәәләрин һәзм едилдији бу һалдакы гијмәтләр истехсалчы үчүн вә ја тачир үчүн ифласедичи гијмәтләрдир.

[712] *Икинчиси:* бөһранын (демәли, һабелә ифрат истехсалын да) үмуми олмасы үчүн, онун әсас тичарәт шејләрини әһатә етмәси кифајәтдир.

[9] КАПИТАЛИЗМДӘ ИСТЕҢСАЛ ИЛӘ ИСТЕҢЛАК АРАСЫНДАКЫ НИСБӘТӘ РИКАРДОНУН СӘҢВ БАХЫШЫ]

Базарын үмуми мигјасда һәддән артыг долмасындан Рикардонун өз мүһакимәләриндә нечә јаха гуртармаға чәһд етдијини әтрафлы нәзәрдән кечирәк:

«Һәр һансы бир ајрыча әмтәә артыг мигдарда истехсал олуна биләр вә базарда бу әмтәә о гәдәр артыглыг едә биләр ки, она сәрф едилмиш олан капитал әвәзләнмәз; лакин бүтүн әмтәәләр белә бир вәзијјәтә дүшә билмәз. Тахыла тәләб бу тахылы истехлак едәчәк ағызларын сајындан

асылыдыр, ајаггабыја вэ палтара тэлэб бунлары кејэнлэрин сајындан асылыдыр. Лакин чэмијјэт вэ ја чэмијјэтин бир хиссэси, хэтта өзүнүн истехлак едэ билдији вэ ја истехлак етмэк истэдији мигдарда тахыла, шлјапаја вэ ајаггабыја малик ола билсэ дэ, *буну тэбиэтин вэ ја сэнэјенин истехсал етдији бүтүн маһсуллар хаггында демэк олмаз*. Бэ’зи адамлар, алмаға имканлары олса, даһа чох шэраб ичэрдилэр. Дикэрлэринин шэрабы кифајэт гэдэрдир, лакин онлар өз мебелини чохалтмаг, ја да онун кејфијјэтинин јахшылашдырмаг истэрдилэр. Бир гисим адамлар да өз паркларыны бэзэмэк вэ ја өз евлэрини кенишлэндирмэк арзусунда олардылар. Бүтүн бунлары, јахуд бунларын бир гисмини етмэк арзусу һэр бир адамын гэлбиндэдир; *бунун үчүн анчаг лазымы вэсаит тэлэб олунур, бу вэсаити исэ истехсалын артырылмасындан башга һеч бир шеј верэ билмэз»* (сәһ. 341—342) [Русча тәрчүмэси, I чилд, сәһ. 240—241].

Бу гэдэр ушагчасына дүшүнмэк олармы? Бунун мә’насы белэdir. Ајрыча бир эмтээ, истехлак едилэ билэчэјиндэн артыг мигдарда истехсал олуна билэр. Лакин бу һал ејни заманда *бүтүн* эмтээлэрэ аид ола билмэз. Зира эмтээ илэ өдэнилэн тэлэбатын һүдуду јохдур вэ бу тэлэбатын һеч дэ һамысы ејни заманда өдэнилмир. Эксинэ. Бир тэлэбатын өдэнилмэси просеси дикэр тэлэбаты, нечэ дејэрлэр, кизли һала кечмэјэ мөчбур едир. Белэ чыхыр ки, бу тэлэбатын өдэнилмэси үчүн вэсаитдэн башга һеч бир шеј тэлэб олунмур, бу вэсаит исэ јалныз истехсалын артырылмасы јолу илэ элдэ едилэ билэр. Демэли, үмуми мигјасда ифрат истехсал мүмкүн дејилдир.

Бүтүн бунлар нэјэ лазымдыр? Ифрат истехсал анларында милләтин хејли хиссэси (хүсусилэ фәһлә синфи) һэр һансы бир башга вахтдакындан даһа аз бир дэрэчэдэ чөрөк, ајаггабы вэ с. илэ тә’мин едилмиш олур; шэраб вэ мебел һэлэ бир јана галсын. Экэр ифрат истехсал јалныз, милләтин бүтүн үзвлэри өзлэринин һеч олмазса эн вачиб тэлэбатыны өдэдикдэн сонра башлана билсэјди, онда буржуа чэмијјэтинин тарихиндэ бизим зэманэмизэдэк бир дэфэ дэ олса нэинки үмуми мигјасда, хэтта гисмэн дэ ифрат истехсал баш верэ билмэзди. Экэр, мисал үчүн, базара һэддэн артыг ајаггабы, јахуд чит, шэраб вэ ја мүстәмләкэ эмтээлэри долмушса, мәкэр бу о демэкмидир ки, милләтин һеч олмаса јалныз үчдэ ики хиссэси өзүнүн ајаггабыја, читэ вэ саирэјэ олан тэлэбатыны мүкәммэл тә’мин етмишдир? Ифрат истехсал илэ мүтлэг тэлэбат арасында үмумијјэтлэ нэ кими элагэ вардыр? Ифрат истехсал јалныз, тә’дијэ габилијјэтли тэлэбат илэ элагэдардыр. Мүтлэг ифрат истехсалдан, јә’ни мүтлэг тэлэбата вэ ја эмтээ элдэ етмэк арзусуна нисбэтлэ көтүрүлэн бир ифрат истехсалдан бәһс олунмур. Бу мә’нада нэ гисмэн ифрат истехсал, нэ дэ үмуми ифрат истехсал јохдур вэ бунлар асла бир-биринэ гаршы дурмур.

Лакин Рикардо дејәр ки, әкәр ајаггабыја вә читә еһти-
ячы олан чохлу адам вардырса, бәс нә сәбәбә онлар бу шеј-
ләри алмагдан өтрү өзләри үчүн вәсаит әлдә етмириләр, нә
сәбәбә онлар елә бир шеј истеһсал етмәклә мәшғул олмурлар
ки, ону вериб ајаггабы вә чит ала билсинләр? Даһа садә олмаз-
мы дејилсә ки, нә сәбәбә онлар өзләри үчүн ајаггабы вә чит
истеһсал етмириләр? Ифрат истеһсалда ән һејрәтли бир чәһәт
исә ондан ибарәтдир ки, мәһз базары һәддән артыг долдуран
әмтәәләрин әснл истеһсалчылары — фәһләләр — бу әмтәәләр-
дән корлуг чәкириләр. Бурада демәк олмаз ки, онлар һәмин
әмтәәләри әлдә етмәк үчүн бунлары истеһсал етмәли идиләр,
зира онлар бу әмтәәләри истеһсал етмишләр вә јенә дә өз-
ләри бунлара мөһтачдырлар. Һабелә ону демәк олмаз ки,
мүәјјән бир әмтәәнин базарда һәддән артыг олмасынын сәбә-
би бу әмтәәјә тәләбатын јохлуғудур. Демәли, әкәр *гисми*
ифрат истеһсалы базарда артыглыг едән әмтәәләрин онлара
олан тәләбатдан чох олмасы илә изаһ етмәк мүмкүн дејил-
дирсә, онда *үмуми* ифрат истеһсалдан белә бир мүһакимә
васитәси илә әсла јаха гуртармаг олмаз ки, базардакы әмтәә-
ләрин бир чохуна тәләбат вардыр вә бу тәләбат өдәнилмәмиш
галыр.

Чит фабрикчиси барәсиндәки мисала гајыдаг*. Нә гәдәр
ки, тәкран истеһсал мүнтәзәм давам едирди, — демәли, нә
гәдәр ки, тәкран истеһсалда читин, бир әмтәә кими, сатыл-
малы әмтәә кими мөввүд олан бу мәһсулун өз дәјәри үзрә
јенидән пула чеврилмәси фазасы да мүнтәзәм давам едирди, —
о вахтадәк, чит истеһсал едән фәһләләр дә, фәрз едәк ки, бу
читин бир һиссәсини истеһлак едирдиләр, истеһсал кенишлән-
дикдә, јәһни јығым әмәлә кәлдикдә исә онлар мүвафиг су-
рәтдә артыг мигдар чит истеһлак едирдиләр, јахуд чит ис-
теһсалында артыг мигдарда фәһлә мәшғул олурду ки, онлар
ејни заманда гисмән бу читин истеһлакчылары идиләр.

[10] БӨҲРАН МҮМКҮНЛҮЛҮНҮН КЕРЧӘКЛИЈӘ ЧЕВРИЛМӘСИ.

БӨҲРАН БУРЖУА ИГТИСАДИЈАТЫНДАКЫ БҮТҮН ЗИДДИЈӘТЛӘРИН ТӘЗАҲҮРҮДҮР |

Ирәли кетмәдән әввәл ашағыдакы чәһәти гејд едәк.

Истеһсал (билаваситә истеһсал) просеси илә тәдавул
просесинин бир-бириндән араланмасы јенә дә — вә даһа
чох инкишаф етмиш шәкилдә — бөһран *мүмкүнлүјүдүр*

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 539 вә сонракылар (орада „чит фабрикчиси“ әвәзинә „кәтан фабрикчиси“ кәстәрилир, бу исә мәсәләнни маһијјәтнин әсла дәјишдирмир). *Ред.*

ки, о хэлэ эмтээнин *сада метаморфозунун* нэзэрдэн кечирилдији заман ашкара чыхмышды¹³¹. Бу просеслэр салис сурэтдэ бир-биринэ кечмэк эвэзіндэ, [713] тэклэнмиш вэ бир-биринэ гаршы дуран моментлэр олараг мүстэгилик кэсб етдикдэ дэрһал бөһран мөвчуд олур.

Эмтээнин метаморфозу заманы бөһран мүмкүнлүжү ашагыдакы чөһөтлөрдө ифадэ олунур:

Эввэлэн, бир истехлак дэјери кими реал мөвчуд олан, идеал сурэтдэ, гијмөт шөклиндэ исэ мүбадилэ дэјериндэн ибарөт олан эмтээ пула чеврилмәлидир: *Ә — П*. Әкәр бу чөтинлик — сатгы — һәлл олунмушдурса, онда алгы, *П — Ә*, даһа бир чөтинлик тәшкил етмпр, чүнки пул һәр шејэ биләваситә мүбадилэ олунмаг габилијјәтинә маликдир. Бу әмәлијјәтдә зәрури бир илкин шөрт эмтээнин истехлак дэјеринин мөвчуд олмасыдыр, эмтәәдәки әмәјин фәјдалылығыдыр; әкс тәгдирдә бу үмүмијјәтлэ эмтәә дејилдир. Сонра, фәрз едилир ки, эмтээнин фәрди дэјери онун ичтимаи дэјеринә бәрабәрдир, јә’ни эмтәәдә маддиләшмиш олан иш вахты һәммин эмтээнин истехсалы үчүн сәрф едилмәли олан ичтимаи *зәрури* иш вахтына бәрабәрдир. Буна көрә дә, метаморфозун сада формасында ашкара чыхан мө’нада бөһран мүмкүнлүжү јалныз ондан ирәли кәлир ки, һәммин форма фәргләри — эмтәә метаморфозунун өз һәрәкәтиндә кечдији фазалар — эввэлэн, бир-бирини лабүд сурәтдә тамамлајан формалар вэ фазалардыр, икинчиси исэ, дахилән зәрури олан бу гаршылығыла әләгәјә бахмајараг, онлар просесин бир-биринә гаршы лагәјд мөвчуд олан, заман вә мөканча мутабиғ кәлмәјән, бир-бириндән ајры салына билән вә ајрылмыш олан, бир-бириндән асылы олмајан һиссәләри вә формаларыдыр. Демәли, бөһран мүмкүнлүжү бурада анчаг сатгы илә алгынын бир-бириндән ајрылмасындадыр. Эмтәә бурада өз гаршысында дуран чөтинлији анчаг эмтәә формасында олдуғда арадан галдырмалы олур. Эмтәә пул формасы кэсб етдикдә исә дәрһал бу чөтинлик артыг кечиб кетмиш олур. Лакин сонра, бу өзү дә сатгы илә алгынын бир-бириндән ајрылмасындан ибарөт олур. Әкәр эмтээнин пул формасында тәдавүл данрәсини тәрк етмэк имканы олмасајды, јахуд, башга сөзлә дејилсә, өзүнүн гајыдыб эмтәәјә чеврилмәси вахтыны узада билмәсәјди, әкәр — мүстәгим мүбадилә тичарәтиндә олдуғу кими — алгы илә сатгы мутабиғ кәлсәјди, онда, фәрз едилән һәлләрдә бөһран *имканы* мөвчуд олмазды. Зира фәрз едилмишдир ки, эмтәә, диқәр эмтәә саһибләри үчүн *истехлак дэјеридир*. Мүстәгим мүбадилә тичарәти формасында эмтәә јалныз о һалда мүбадилә олуна билмәз ки, о, истехлак дэјери олмасын, ја да, диқәр тәрәфдә она мүбадилә едилә билә-

чәк башга истехлак дәјәрләри мөвчуд олмасын; демәли, јалныз ики шәраитдә: ја тәрәфләрдән бири *фајдасыз* бир шеј истехсал етмишдир, ја да дикәр тәрәфин елә бир *фајдалы* шеји јохдур ки, биринчи тәрәфин әлиндәки истехлак дәјәринә эквивалент олуб она мүбадилә едилә билсин. Лакин һәр ики һалда мүбадилә үмумијјәтлә мөвчуд олмазды. *Амма мүбадилә мөвчуд олсајды*, онда бунун моментләри бир-бириндән араланмыш олмазды. Алычы сатычы оларды, сатычы исә алычы. Бу сурәтлә, мүбадилә формасындан ирәли кәлән *бөһран* моменти мөвчуд олмазды, чүнки мүбадилә тәдавулдүр — вә, метаморфозун садә формасынын өзүндә бөһран имканы вардыр дејәндә биз анчаг ону дејирик ки, бу форманын өзүндә, бир-бирини маһијјәтчә тамамлајан моментләрин бир-бириндән үзүлмәсинин, араланмасынын мүмкүнлүјү вардыр.

Лакин бу, һәмчинин мәзмуна да аиддир. Мүтсәгим мүбадилә тичарәти шәраитиндә бу вә ја дикәр мәһсулларын истехсалчысы мәһсулун башлыча күтләсини өз тәләбатыны өдәмәк үчүн истехсал едир, әмәк бөлкүсүнүн бир гәдәр чох инкишаф етмиш олдуғу шәраитдә исә о өз истехсал фәалијјәтиндәки һәмкарларынын она мәлүм олан тәләбатынын өдәнилмәсинә кедир. Бир әмтәә кими мүбадилә едилмәли олан мәһсуллар артыг галан һиссәдир вә бунун мүбадилә едилмәчәји вә ја едилмәјәчәји әһәмијјәтсиз бир чәһәт олараг галыр. *Әмтәә истехсалында* мәһсулун пула чеврилмәси, сатылмасы *conditio sine qua* поп-дур*. Истехсалчынын өз тәләбатыны өдәмәк үчүн мүтсәгим истехсал мөвчуд олмур. Әкәр әмтәәләр сатылмамыш галырса, онда бөһран мөвчуддур. *Әмтәәнин* — фәрди әмәклә јарадылмыш хүсуси мәһсулун — пула, өз әкслијнә, абстракт үмуми, ичтимаи әмәјә чеврилмәсинин чәтинлији ондан ибарәтдир ки, *пул* фәрди әмәјин хүсуси мәһсулу кими мејдана чыхмыр, әмтәә сатмыш олан шәхс, јә'ни инди *пул* шәклиндә әмтәәјә малик олан шәхс дәрһал бир шеј сатын алмаға, пулу јенидән фәрди әмәјин хүсуси мәһсулуна чевирмәјә мәчбур дејилдир. Мүбадилә тичарәтиндә бу әкслик јохдур. Бурада һеч кәс алычы олмадан сатычы вә сатычы олмадан алычы ола билмәз. Сатычынын чәкдији чәтинлик, — әмтәәнин истехлак дәјәри олмасы фәрз едилдикдә, — јалныз ондан төрәјир ки, алычы јенидән пулу әмтәәјә чевирмәји асанлыгла тә'хирә сала биләр. Әмтәәни пула чевирмәјин, ону сатмағын бу чәтинлији анчаг ондан төрәјир ки, әмтәә пула чеврилмәлидир, *пул* исә һеч дә дәрһал әмтәәјә чеврилмәли дејилдир, белә ки, *сатгы* илә *алгы* бир-бириндән аралана

* — зәрури. лабүд шәртдир. Ред.

билэр. Биз демишдик ки, бу *форманын* өзүндэ *бөһран* мүмкүнлүү вардыр, јэ'ни бир-бири илэ гаршылыгылы сурэтдэ вэ гырылмаз бағлы олан моментлэрин бир-бириндэн араланмасынын мүмкүнлүү вардыр вэ бунун нэтичэсидир ки, онларын бирлэширилмэси зоракылыгыла ичра олунур, белэ ки, онларын гаршылыгылы элагэси, өзлэринин бир-биринэ гаршы кэсб етдиклэри мүстэгийлик үзэриндэ зоракылыг ишлэтмэк васитэси илэ өзүнэ јол ачыр. [714]. *Бөһран* исэ, истехсал процесинин бир-бириндэн араланыб тэкленмиш во бир-биринэ гаршы мүстэгийлэшмиш фазалары арасында зоракылыгыла вөһдэт јарадылмасындан башга бир шеј дејилдир.

Бөһранын үмуми, абстракт мүмкүнлүү јалныз, бөһранын *ән абстракт формасыдыр*, онун мазмуна малик олмајан, мазмун төрөдичи сәбәби олмајан формасыдыр. Сатгы илэ алгы бир-бириндэн ажрыла билэр. Демәли, онлар *potentia** *бөһрандыр* вэ онларын мүтабиглэшмэси һәмишә әмтәә үчүн бөһранлы момент олараг галыр. Лакин онлар сәлис сурәтдә дә бир-биринә кечә билэр. Демәли, белә бир чәһәт гүввәдә галыр ки, *бөһранын ән абстракт формасы* (бу сәбәбдән дә бөһранын формал мүмкүнлүү) *әмтәәнин метаморфозунун* өзүдүр ки, бу метаморфозда, кениш бир һәрәкәт олмаг е'тибары илэ јалныз мүбадилә дәјәри илэ истехлак дәјәринин зиддијјәти, һабелә пул илэ әмтәәнин зиддијјәти, әмтәәнин вөһдәтиндәки бу зиддијјәт мөвчуддур. Амма һәмин бөһран мүмкүнлүүнү бөһрана чевирән шеј бу форманын өзүндә мөвчуд дејилдир; бу формада мөвчуд олан јалныз одур ки, бөһранлар үчүн *форма* көз габағындадыр.

Буржуа игтисадијјаты нәзәрдән кечирилдикдә исә мәһз бунун әһәмијјәти вардыр. Дүнја базарынын бөһранларына буржуа игтисадијјатындакы бүтүн зиддијјәтлэрин реал сурәтдә бир араја топланмасы вэ зоракылыгыла таразлашдырылмасы кими бахмаг лазымдыр. Буна көрә дә, һәмин бөһранларда бу сурәтлә бир араја топланан ажры-ажры моментләр буржуа игтисадијјатынын һәр бир даирәсиндә мејдана чыхмалы вэ изләнмәлидир, һәм дә бу игтисадијјатын кет-кедә даһа дәринлэринә фикир вердикчә биз, бир тәрәфдән һәмин зиддијјәтин кетдикчә јени-јени тә'јинлэрини ашкара чыхармалы, диқәр тәрәфдән исә, онун чох абстракт формаларынын нечә өзүнүн чох конкрет формаларында тәқрар олундуғуну вэ мөвчуд олдуғуну көстөрмәлијик.

Беләликлә, демәк олар: өзүнүн биринчи формасында олан бөһран әмтәәнин метаморфозунун өзүдүр, алгы илэ сатгынын бир-бириндән араланмасыдыр.

* — мүмкүнлүк чәһәтдән бөһрандыр. Ред.

Өзүнүн икинчи формасында олан бөһран, пулун тә'дијә васитәси олмаг функцијасы илә бағлыдыр. Бурада, бир-бириндән ајры олан ики мүхтәлиф анда пул ики мүхтәлиф функцијада мејдана чыхыр.

Бу формаларын һәр икиси һәлә тамамилә абстрактдыр, һәрчәнд икинчиси биринчисиндән даһа конкретдир.

Беләликлә, капиталын *тәкрат истехсалы просесини* (капиталын тәдавүлү илә мутабиғ кәлән бу просеси) нәзәрдән кечирәндә, һәр шејдән әввәл, кәстәрмәк ләзымдыр ки, јухарыда ады чәкилән формалар бурада садәчә тәкрат олунур. Јахуд, даһа доғрусу, бурада онлар илк дәфә мәзмун кәсб едирләр, елә бир әсас кәсб едирдиләр ки, бу әсас үзәриндә өзләрини тәзаһүр етдирә билирләр.

Капиталын, бир әмтәә оларағ, истехсал просесини тәрк едәрәк сонра јенә дә әмтәә формасында һәмин просесдән јараныб мејдана кәлдији анадәк һәрәкәтини нәзәрдән кечирәк. Бурада әкәр биз мәзмунун бүтүн сонракы тә'јинләрини бир кәнара гојсағ, өз гаршымызда ашағыдакылары көрәрик: мәчму әмтәә капиталынын тәркибиндәки һәр бир ајрыча әмтәә кими, мәчму әмтәә капиталы да *Ә — П — Ә* просесиндән, әмтәә метаморфозундан кечмәлидир. Бу сурәтлә, һәмин формада мөвчуд олан бөһранын үмумијјәтлә мүмкүнлүјү — алгы илә сатгынын бир-бириндән араланмасы — капиталын һәрәкәтиндә дә вардыр, чүнки капитал да *һәмчинин* әмтәәдир вә о, әмтәәдән башға бир шеј дејилдир. Бундан да башға, мүхтәлиф әмтәәләрин метаморфозларынын гаршылығлы әлағәдарлығындан белә бир нәтичә чыхыр ки, бир әмтәә она көрә пула чеврилир ки, диқәр бир әмтәә пул формасындан гајыдыб әмтәәјә чеврилир. Демәли, алгы илә сатгынын бир-бириндән араланмасы бурада, һәмчинин елә бир шәкилдә мејдана чыхыр ки, бир капитал әмтәә формасындан пул формасына чеврилдикдә диқәр капитал кәрәк пул формасындан гајыдыб әмтәә формасына чеврилсин, бир капиталын биринчи метаморфозу диқәр капиталын икинчи метаморфозуна мутабиғ кәлмәлидир, бир капитал истехсал просесини тәрк етдикдә диқәр капитал кәрәк истехсал просесинә гајытсын. Мүхтәлиф капиталларын гаршылығлы сурәтдә тәкрат истехсал вә ја тәдавүл просесләринин бу чүр говушмасы вә чулғашмасы, бир тәрәфдән, әмәк бөлкүсү нәтичәсиндә зәруридир, диқәр тәрәфдән исә, тәсадүфидир вә артығ бу сәбәбдән, бөһранын мәзмунунун тә'јини кенишләнир.

Икинчиси исә, пулун *тә'дијә васитәси* олмағ формасындан тәрәјән бөһран мүмкүнлүјүнә кәлдикдә, капитал нәзәрдән кечирилиркән, һәмин мүмкүнлүјүн керчәклијә чеврилмәсинин хејли чоғ реал бир әсасы ашкара чыхыр. Мәсәлән, тохучу

фабрикиний сахиби сабит капиталын бүтөвүнү өдәмелидир, бунун үнсүрлэрини эжиричи фабрикиний сахиби, кэтан экэн, машингайрма вэ дэмиргайрма заводларынын сахиблэри, мешэ сәнајечиси, көмүр сәнајечиси вэ башгалары вермишдир. Онлар елэ бир сабит капитал истейсал едирлэр ки, бу сабит капитал сон әмтәәјэ, тохунмуш парчаја дахил олмур, јалныз сабит капитал истейсалына дахил олур, буна көрә дэ онлар капиталы капитала мүбадилә' етмәк јолу илэ бир-бири үчүн өз истейсал шәртлэрини әвәзләмиш олурлар. Инди фәрз елэк [715] ки, тохучу фабрикиний сахиби өз парчасыны 1000 ф. стерлингә *тачирә* сатыр, амма вексел мүгабилиндә сатыр, белә ки, пул бир *тә'дијә васитәси* кими мејдана чыхыр. Тохучу фабрикиний сахиби дэ бу вексели *банкирә* сатыр вэ бу јол илэ өзүнүн, мисал үчүн, бир борчуну өдәјир, јахуд банкир онун үчүн бу вексели учота көтүрүр. Ејни илэ дэ кэтан экән шәхс дэ эјиричи фабрикиний сахибинә, о исә тохучу фабрикиний сахибинә вексел мүгабилиндә әмтәә сатмышдыр, һәмчинин машингајыран тохучу фабрикиний сахибинә, металлург вэ мешә сәнајечиси машингајырана, көмүр сәнајечиси эјиричи вэ тохучу фабриклэринин сахиблэринә, машингајырана, металлурга вэ мешә сәнајечисинә әмтәә сатмышдыр. Бундан башга да, металлург, көмүр сәнајечиси, мешә сәнајечиси, кэтан экән шәхс бир-бирлэринә пулу вексел илэ вермишлэр. Одур ки, әкәр инди тачир пул вермәсә, тохучу фабрикиний сахиби өз векселини банкир үчүн өдәјә билмәз.

Кэтан экән шәхс эјиричи фабрики сахибинин үстүнә вексел вермишдир, машингајыран — тохучу вэ эјиричи фабриклэри сахиблэринин үстүнә вексел вермишдир. Эјиричи фабрикиний сахиби алдыгынын пулуну верә билмир, чүнки тохучу фабрикиний сахиби өз алдыгынын пулуну вермәк иғтидарында дејилдир: онларын һәр икиси машингајырандан алдыгларынын пулуну вермир, машингајыран исә металлургдан, мешә сәнајечисиндән, көмүр сәнајечисиндән алдыгынын пулуну вермир. Бунларын һамысы исә, өз әмтәәсинин дәјэрини реаллашдырмадығына көрә, дәјэрин сабит капиталы әвәзләјән һиссәсини әвәзләјә билмирлэр. Беләликлә, үмуми бөһран баш верир. Бу, *бөһран мүмкүнлүјүндән* башга бир шеј дејилдир ки, пулу бир *тә'дијә васитәси* кими нәзәрлән кечирәндә һәмин мүмкүнлүк гејд едилмишди, лакин бурада, капиталист истейсалында артыг биз, борч тәләблэринин вэ тәәһһүдлэринин, алгыларын вэ сатгыларын елэ бир гаршылыглы әлагәсини көрүрүк ки, бу әлагә шәраитиндә бөһран мүмкүнлүјү керчәклијә чеврилә биләр.

Һәр чүр шәраитдә биз ашағыдакы нәтичәни алырыг:

Әкәр алгы илэ сатгы бир-биринә гаршы көркин вәзијјәтдә

донуб галмырса вә бу сәбәбдән онлары зоракылыгга таразлашдырмаг зәрурәти јаранмырса; әкәр, дикәр тәрәфдән, тәдијә васитәси олмаг етибары илә пул елә бир шәкилдә фәалијјәт көстәрир ки, борч тәәһһүдләри гаршылыглы сурәтдә бир-бирини өдәјир вә, демәли, бир тәдијә васитәси олмаг етибары илә пулда потенсиал сурәтдә мөвчуд олан зиддијјәт керчәклијә чеврилмирсә; демәли, әкәр бөһранын бу ики абстракт формасынын һәр икиси өzlүjүндә реал сурәтдә тәзаһүр етмирсә, онда бөһран мөвчуд дејилдир. Алгы илә сатгы бир-бириндән араланмасалар вә зиддијјәтә кәлмәсәләр, јахуд тәдијә васитәси олан пулдакы зиддијјәтләр тәзаһүр етмәсә, демәли, бөһран бунунла бирликдә өзүнүн садә формасында — алгы илә сатгынын зиддијјәти формасында вә тәдијә васитәси олан пулун зиддијјәти формасында мејдана чыхмаса, бөһран ола билмәз. Лакин бүтүн бунлар јалныз, бөһранларын *формаларыдыр*, үмуми мүмкүнлүкләридир, бу сәбәбдән дә һәмчинин керчәк бөһранын формаларыдыр, абстракт формаларыдыр. Бөһранын варлығы бунларда өзүнүн ән бәсит формалары һалында, һәмчинин өзүнүн ән бәсит мәзмуну һалында мејдана чыхыр, чүнки бу форманын өзү бөһранын ән бәсит мәзмунудур. Лакин бу һәлә *субутлу* мәзмун дејилдир. Садә пул тәдавулү вә һәтта пулун бир тәдијә васитәси кими тәдавулү дә, — бунларын пәр икиси капиталист истеһсалындан һәлә чох *әввал* мејдана кәлир вә бөһран гөрәтмир, бунларын һәр икиси бөһрансыз мүмкүндүр вә керчәкдир. Демәли, тәкчә бу формаларла изаһ етмәк олмаз ки, нә үчүн бунлар өз бөһран чәһәтини бүрүзә верир, нә үчүн онлардакы *potentia** зиддијјәт өzlүjүндә *actu*** тәзаһүр едир.

Бурадан исә, ифрат истеһсалдан вә бөһранлардан мүһакимәләр јеритмәк васитәси илә даһа јаһа гуртара билмәјән игтисадчыларын һәдсиз бајағылығы ашкара чыхыр, онлар белә бир чәһәтлә архајынлашырлар ки, јухарыда гејд едилмиш олан формаларда *бөһранларын* башланмасынын [јалныз] мүмкүнлүјү ифадә олунмушдур, белә ки, һәм бөһранларын башланмамасы *тәсадүфидир*, һәм дә онларын башланмасынын өзү анчаг *тәсадүфи* бир шејдир.

Әмтәә тәдавулүндә, һабелә сонра пул тәдавулүндә инкишаф етмиш зиддијјәтләр — демәли, бөһран мүмкүнлүкләри дә — капиталда өз-өзүнә тәкрар јаранмыш олур, чүнки инкишаф етмиш олан әмтәә вә пул тәдавулү керчәк һәјатда анчаг капитал әсасында мөвчуд олур.

Лакин инди мәсәлә ондадыр ки, потенсиал бөһранын сон-

* — потенсиал, мүмкүн һалында. *Ред.*

** — керчәк, реал сурәтдә, ишдә. *Ред.*

ракы инкишафы излэнсин, — реал бөһран жалныз капиталист истехсалынын; рэгабэтин вэ кредитин реал хэрэкэтиндэн хасил едилэ билэр, — мäsэлэ ондадыр ки, пстенциал бөһранын сонракы инкишафы көстөрилсин, чүнки бу бөһран капиталын формасынын өзлүүндэ капитала *хас олан* вэ садэчэ капиталын бир эмтээ вэ пул кими варлыгында мөвчуд олмажан тэжинлэриндэн ирэли кэлир.

[716] Капиталын өзлүүндэ тэкчэ (билаваситэ) *истехсал просеси* бурада јени һеч бир шеј элавэ едэ билмэз. Капиталын истехсал просесинин үмумијјэтлэ мөвчуд олмасы үчүн, онун шэртлэри бэлли фэрз олунур. Буна көрэ дэ капитал һаггындакы биринчи бөлмэдэ — *мүстәгим* истехсал просеси һаггындакы бөлмэдэ — бөһранын бир дәнэ дэ јени үнсүрү элавэ олунмур. Бөһран үнсүрү бурада *потенциал сурәтдэ* мөвчуддур, зира истехсал просеси изафи дэјэрин мәнимсәнилмәсидир, бу сәбәбдән исә һәмчинин изафи дэјэр истехсалыдыр. Лакин истехсал просесинин өзүндэ бу тәзаһүр едэ билмир; чүнки бу просесдэ нәинки тәкрар истехсал едилмиш олан дэјэрин, һәтта изафи дэјэрин дэ *реаллашдырылмасын-дан* һэлэ бәһс олунмур.

Бу илк дәфә жалныз *тәдавүл просесиндэ* ашкара чыха билэр ки, өзлүүндэ һәмин просес ејни заманда һәмчинин *тәкрар истехсал просесидир*.

Сонра бурада гејд етмәк лазымдыр ки, тәдавүл просесини, јахуд тәкрар истехсал просесини биз, һазыр капиталы — *капитал илә мәнфәәти* тәсвир едәндән *әввәл* тәсвир етмәлијик; зира биз капиталын жалныз нечә истехсал етмәсини дејил, һабелә капиталын нечә истехсал олунмасыны да ајдынлашдырмалыјыг. Керчәк хэрәкәт исә артыг мөвчуд олан капиталдан башланыр, — инкишаф етмиш олан, өзү өзүндән башлајан, өзү өзүнү ичаб едән капиталист истехсалы әсасындакы керчәк хэрәкәтдән бәһс олунур. Буна көрэ тәкрар истехсал просеси вэ бөһранын һәмин просесдэ даһа да инкишаф етмиш олан рүшәјмлэри тәкрар истехсалдан бәһс едән бөлмәнин өзүндэ ола билэр, бунлар жалныз натамам ајдынлашдырыла билэр вэ «*Капитал вә мәнфәәт*» фәслиндэ элавэ нәзәрдән кечирилмәји тәләб едир¹³².

Капиталын тәдавүлүнүн мәчму просеси вэ ја капиталын тәкрар истехсалынын мәчму просеси капиталын истехсал фазасы илә онун тәдавүл фазасынын вәһдәтидир, јәни елә бир просесдир ки, көстөрилән просеслэрин һәр икисиндән өзүнүн фазаларындан кечдији кими кечир. Даһа да инкишаф етмиш олан бөһран мүмкүнлүјү, јахуд бөһранын даһа да инкишаф етмиш олан абстракт формасы бурада мөвчуддур. Буна көрэ, бөһранлары инкар едән игтисадчылар бу ики

фазанын анчаг вәһдәтини мүдафиә едирләр. Әкәр бу фазалар ваһид бир шеј олмајыб јалныз бир-бириндән араланмыш олсајдылар, онда бунларын вәһдәтинин зоракылыгла бәрпа едилмәси мүмкүн олмазды, бөһран мүмкүн олмазды. Әкәр бунлар бир-бириндән араланмајыб јалныз вәһдәт тәшкил етсәјдиләр, онда бунлары зоракылыгла араламаг мүмкүн олмазды, бу исә јенә дә бөһран демәкдир. Бөһран, мүстәгилләшмиш моментләрин вәһдәтинин зоракылыгла бәрпа едилмәсидир вә, маһијјәтчә бир вәһдәт тәшкил едән моментләрин зоракылыгла мүстәгил бир шејә чеврилмәсидир. [716]

[11) БӨҲРАНЫН ФОРМАЛАРЫ МӘСӘЛӘСИНӘ ДАИР]

[770a] 716-чы сәһифә үчүн.

Беләликлә:

1) Бөһранларын үмуми мүмкүнлүјү капиталын метаморфозу просесинин өзүндә мөвчуддур, һәм дә икигәт мөвчуддур. Пул *тәдавул васитәси* кими ишләдији тәгдирдә бөһран мүмкүнлүјү *алғы* илә *сатгынын* бир-бириндән ајрылмасында мөвчуд олур. Пул *тә’дијә васитәси* кими ишләдији тәгдирдә вә бурада ики мүхтәлиф вахт моментиндә *дәјәрләр өлчүсү* кими вә *дәјәрин реаллашдырылмасы* кими фәалијјәт көстәрдији заман, — бөһранларын мүмкүнлүјү бу ики моментин бир-бириндән ајрылмасында мөвчуд олур. Әкәр бу ики момент арасындакы *фасиләдә* дәјәр дәјишилмишсә вә әмтәәнин сатылан замандакы *дәјәри* пулун дәјәрләр өлчүсү олараг, бу сәбәбдән исә һабелә гаршылыглы тәәһһүдләрин өлчүсү олараг ишләдији моментдәки *дәјәри* гәдәр дејилдирсә, онда борч тәәһһүдү *әмтәә мүғабиліндәки пул вүсулундан* өдәнилә билмәз, бу сәбәбдән бүтүн сөвдәләр салдолашдырыла билмәз, зира бу сөвдәләр дә јенә һәммин тәәһһүддән асылыдыр. Бир һалда ки, әмтәә *мүәјјән мүддәт әрзиндә* сатыла билмәмишдир, — һәтта онун дәјәри дәјишилмәсә дә, — тәкчә бу һал, *пулун өз тә’дијә васитәси* функцијасыны јеринә јетирә билмәмәси үчүн кифәјәтдир, зира бир тә’дијә васитәси олараг пул, *габагчадан тә’јин олунмуш мүәјјән мүддәтдә* фәалијјәт көстәрмәлидир. Ејни бир пул мәбләғи бир сыра гаршылыглы сөвдәләр вә тәәһһүдләр үчүн ишләндијинә көрә исә, *тә’дијәнин гејри-мүмкүнлүјү* бурада һеч дә тәк бир нөгтәдә дејил, бир чох нөгтәләрдә баш верир, бурадан исә *бөһран* мејдана кәлир.

Бөһранын формал мүмкүнлүкләри беләдир. Биринчи ахырынчысыз мүмкүндүр, јә’ни бөһранлар кредитсиз мүмкүндүр,

пул бир тэ'дижэ васитэси олараг ишлэмэдикдэ дэ мүмкүндүр. Икинчи исэ *биринчисиз* мүмкүн дежилдир, јэ'ни алгы илэ сатгы бир-бириндэн араланмаса, о мүмкүн дежилдир. Лакин бу ахырынчы һалда бөһранын башланмасына сәбәб јалныз о дежилдир ки, әмтәә үмумијјәтлэ сатыла билмир, бунун сәбәби һабелә одур ки, әмтәә *мүјјән бир мүддәт* әрзиндә сатыла билмир, бөһранын башланыб бурада өз характерини кәсб етмәси исэ јалныз она көрә дежилдир ки, әмтәә *сатыла билмир*, һабелә она көрәдир ки, бу мүјјән әмтәәнин бу мүјјән мүддәтдә сатылмасына әсасланан *там бир сыра тә'дијәләр реаллашдырылмыр*. Әсил мә'нада *пул бөһранларынын формасы* беләдир.

Бу сурәтлә, *бөһран* әкәр алгы илэ сатгынын бир-бириндән араланмасы нәтичәсиндә башланырса, онда бөһран *пул бөһраны* кими инкишаф едир, бу заман *пул артыг бир тә'дижэ васитэси* кими ишләјир вә бу һалда бөһранларын бу *икинчи формасы, биринчи форма башландыгда*, нә исэ өзлүјүндә ајдын бир шеј кими баш верир. Демәли, *бөһранын* үмуми мүмкүнлүјүнүн нә үчүн *керчәклијә* чеврилмәси тәдгиг едиләндә, бөһранын *шәртләри* тәдгиг едиләндә, пулун бир *тә'дижэ васитэси* олмаг е'тибары илэ инкишафындан төрәјән бөһранларын *формасына* хүсуси фикир верилмәси тамамилә артыгдыр. Мәһз буна көрә дэ игтисадчылар, *өзлүјүндә ајдын бир шеј олан* бу форманы бөһранларын *сәбәби* кими көтүрүб она истинад етмәји севирләр. (Пулун бир тәдавул васитэси кими инкишаф етмәси кредитин инкишафы илэ вә онун *шишмәси* илэ әлагәдар олдуғундан, әлбәттә, бу һадисәләрин сәбәбини ајдынлашдырмаг лазымдыр, лакин бура һәлә онун јери дежилдир.)

2) Бөһранлары әмтәәләрин *дәјәриндәки дәјишикликләрлә* мүтабиг кәлмәјән *гүјмәт дәјишикликләри* вә *ингилабларынын* төрәтдији дәрәчәдә тәбиидир ки, бөһранлар, капитал үмуми шәкилдә тәдгиг едилдији заман арашдырыла билмәз, чүнки бурада *гүјмәтләрин* әмтәә *дәјәрләри* илэ *ејнијјәт тәшкил етдији* фәрз олунур.

3) Бөһранларын *үмуми мүмкүнлүјү* капиталын формал *метаморфозунун* өзүдүр, алгы илэ сатгынын заман вә мөканча бир-бириндән араланмасыдыр. Лакин бу һеч вахт бөһранын *сәбәби* дежилдир. Зира бу, *бөһранын ән чох үмуми формасындан*, јэ'ни *ән үмуми шәкилдә ифадә олуна*н бөһранын өзүндән башга бир шеј дежилдир. Лакин демәк олмаз ки, *бөһранын абстракт формасы бөһранын сәбәбидир*. Бөһранын сәбәбини сорушдугда исэ мәһз ону билмәк истәјирләр ки, нә үчүн *бөһранын абстракт формасы*, онун мүмкүнлүк формасы имкандан *керчәклијә* чеврилир.

4) Бөһранларын *үмүмү шәртләрини*, бунлар дәјәрләрин галхыб-енмәләриндән фәргләнән *гијмәтләрин галхыб-енмәләриндән* асылы олмадыглары тәгдирдә (гијмәтләрин бу галхыб-енмәләри кредитлә әлагәдар олса да, олмаса да фәрғи јохдур), капиталист истеһсалынын үмүмү шәртләриндән һасил етмәк лазымдыр. [770a]

[716] (*Бөһран* ашағыдакы һалларда башлана биләр: 1) *гајыдыб* [пул гајыдыб] *мәһсулдар капитал*а чеврилиркән, — мәһсулдар капиталын үнсүрләринин, хүсусилә дә *хаммалын дәјәриндәки дәјишикликләр* нәтичәсиндә; мәсәлән, памбыг мәһсулунун һәчми азаланда вә бунунла да онун *дәјәри* артаңда. Бурада биз һәлә гијмәтләри дејил, *дәјәрләри* кәтүрүрүк.) [716]

[770a] *Биринчи момент. Пулун гајыдыб капитал*а чеврилмәси. *Истеһсалын вә ја тәкрар истеһсалын* мүйјән пилләси фәрз олунур. Бурада әсас капитала бәлли олан, дәјишмәз галан, *дәјәр јарадылмасы просесинә* дахил олмајан бир шеј кими бахыла биләр. Хаммалын тәкрар истеһсалы јалныз она сәрф едилмиш әмәкдән асылы олмајыб, һабелә бу әмәјин *тәбиш шәраитлә* әлагәдар олан мәһсулдарлығындан да асылы олдуғуна кәрә, мәһсулун күтләси — һәтта [XIV—771a] *ејни* мигдар әмәклә истеһсал едилән мәһсулун *күтләси* (*әкин мәһсулу нис кәлдикдә*) азала биләр. Демәли, *хаммалын дәјәри јүксәлир*, онун *күтләси* исә азалыр. Бунунла да, истеһсалын әввәлки мигјасда давам етмәси үчүн пулун гајыдыб капиталын *мүхтәлиф тәркиб һиссәләринә* чеврилмәли олдуғу *нисбәт* позулмуш олур. *Хаммала* чох сәрф едилмәлидир, *әмәјә* едилән мәсрәфләр үчүн аз галыр; бу сәбәбдән дә әввәлки мигдарда әмәкдән истифадә едилә билмир. Әввәлән, бу, *физики шәһәтдән мүмкүн дејилдир*, чүнки хаммалын мигдары азалмышдыр; икинчиси, бу она кәрә мүмкүн дејилдир ки, хаммала *мәһсулун дәјәринин* кечмишдәкиндән хејли чох *һиссәси* сәрф едилмәлидир, демәли, *мәһсулун дәјәринин дәјишән капитал*а чеврилән *һиссәси* аз ола биләр. Тәкрар истеһсал кечмишдәки мигјасда *тәкрар едилә* билмәз. *Әсас капиталын* бир һиссәси фәалијјәтсиз галыр; фәһләләрин бир һиссәси күчәјә атылмыш олур. *Мәнфәәт нормасы* ашағы дүшүр, чүнки сабит капиталын дәјәри дәјишән капитала нисбәтән артмышдыр вә дәјишән капитал аз мигдарда тәтбиг олунур. Габагчадан тәсбит олунмуш чыхылмалар, — фаиз, рента, — *мәнфәәтин* вә әмәк истисмарынын *дәјишмәз* нормалары һесабы илә мүйјән едилмиш олан бу чыхылмалар кечмишдәки кими галыр вә бунларын бир гәдәри *өдәнилә билмир*. Бу сәбәбдән дә *бөһран* төрәјир. Әмәк бөһраны вә капитал бөһраны. Демәли, бу, тәкрар *истеһсал просесинин* елә бир

позулмасыдыр ки, буну төрөдөн сәбәб, сабит капиталын мәнсул дәјәриндән эвэзләнмәли олан *һиссәләриндән биринин дәјәринин жүксәлмиш олмасыдыр*. Сонра, *мәнфәәт нормасынын* ашағы дүшдүжүнә бахмајараг, бурада *мәнсул баһалашмыш* олур. Әкәр бу мәнсул истехсал васитәси олараг дикәр истехсал даирәләринә дахил олурса, онда һәммин мәнсулун баһалашмасы бу истехсал даирәләриндә дә *тәкрар истехсалын* ејни илә позулмасына сәбәб олур. Әкәр бу мәнсул јашајыш васитәси олараг үмуми истехлака дахил олурса, онда бу, ејни заманда *фәһләләрин истехлакына* ја дахил олур, ја да *олмур*. Биринчи һалда нәтичә, *дәјишән капиталдакы* позулмалар заманындакы кими олачагдыр ки, бу барәдә сонра бәһс олуначагдыр. Јох әкәр мәнсул үмумијјәтлә үмуми истехлака дахил олурса, онда бунун баһалашмасы нәтичәсиндә (әкәр бунун истехлак едилмәси азалмырса), дикәр әмтәәләрә олан *тәләб* азала биләр, бу сәбәбдән исә *онларын гајыдыб* өз дәјәрләринә мувафиг бир пул мәбләгинә *чеврилмәси дә гејри-мүмкүн* олар; бу сурәтлә, онларын тәкрар истехсалынын *дикәр тәрәфи* позулур: *пулун јенидән* мәнсулдар капитала *чеврилмәси* дејил, әмтәәнин *гајыдыб* пула *чеврилмәси*. Һәр һалда, бизим нәзәрдән кечирдијимиз истехсал саһәсиндә *мәнфәәт күтләси* вә *әмәк һаггы күтләси* азалыр, бунунла да, дикәр саһәләрин әмтәәләринин сатышындан әлдә *едилмәли олан мәбләгин* дә бир *һиссәси* азалмыш олур.

Лакин бу гәбил хаммал азлығы әкин мәнсулундан асылы олмадан да јарана биләр, јахуд, хаммал һазырлајан әмәјин *тәбии амилләрдән асылы олан мәнсулдарлығы* үзүндән јарана биләр. Јәни әкәр һәр һансы бир ајрыча истехсал саһәсиндә машинлара вә с. *изафи дәјәрин, әлавә капиталын олдуғча чох һиссәси* сәрф едилсә, онда хаммал, *кечмиш мигјасдакы* истехсалда кифајәт етдији һалда, *јени мигјасдакы* истехсалда азлыг едәчәкдир. Демәли, бу, әлавә капиталын өз мүхтәлиф үнсүрләринә *гејри-пропорционал* чеврилмәсинин нәтичәсиндә баш верир. Бу һалда биз *әсас капиталын ифрат истехсалыны* көрүрүк ки, бунун төрәтдији һадисәләр дә, биринчи һалда [јәни хаммал верән әкинин мәнсулу пис олдуғу шәраитдә] төрәнән ејни һадисәләр кими олур.

[861a] [.....] *

Ја да онлар [бөһранлар] *әсас капиталын ифрат истехсалына* вә, демәли, дөвријјә капиталынын нисбәтән кәсирли истехсалына әсасланыр.

* Әлјазмасынын бурасында сәһифәнин јухарыдан сол күнчү чырылмышдыр, она көрә дә мәтнин биринчи доғгуз хәттиндән јалғыз алты хәттин сағ күнчләри саламат калмышдыр ки, бунлар мәтнин һамысыны бүтүнлүкдә бәрпа етмәјә имкад.

Әсас капитал, һабелә дөвријјә капиталы да әмтәәләрдән ибарәт олдуғуна көрә, *әмтәәләрин ифрат истехсалыны* инкар едән, ејни заманда исә *әсас капиталын ифрат истехсалыны* е'тираф едән игтисадчыларын мөвгејиндән күлүнч бир шеј јохдур.

5) *Тәкрар истехсалын биринчи фазасынын позулмаларындан*, јә'ни әмтәәләрин пула чеврилмәсиндәки чәтинликләрдән, јахуд *сатышдакы чәтинликләрдән төрәјән бөһранлар*. Биринчи гәбил [хаммалын баһалашмасы нәтичәсиндә төрәјән] бөһранлар шәраитиндә бөһран, мәһсулдар капитал үнсүрләринин *керија сатын алынмасындакы чәтинликләрдән* баш верир. [XIV—861a]

[12) КАПИТАЛИЗМ ШӘРАИТИНДӘ ИСТЕҢСАЛ ИЛӘ ИСТЕҢЛАК АРАСЫНДАКЫ ЗИДДИЈЈӘТ.

ӘСАС ИСТЕҢЛАК ШЕЈЛӘРИНИН ИФРАТ ИСТЕҢСАЛЫНЫН ҮМУМИ ИФРАТ ИСТЕҢСАЛА ЧЕВРИЛМӘСИ]

[XIII—716] Бөһранын јени формаларына кечәндән әввәл¹³³, јенә дә Рикардоја вә јухарыда верилән мисала гајыдаг*.

[716] Нә гәдәр ки, чит фабрикчисиндә тәкрар истехсал вә јығым баш вермәкдәдир, онун фәһләләри дә онун мәһсулунун бир һиссәсини алычысы олур, онлар өз әмәк һаггынын бир һиссәсини читә хәрчләјирләр. Мәһз фабрикчинин истехсалы давам етдијинә көрәдир ки, онун мәһсулунун бир гәдәрини фәһләләрин сатын алмаға вәсаити олур, демәли, фәһләләр онун мәһсул сатмасына гисмән имкан верирләр. Фәһлә жалныз, фәрди истехлака дахил олан әмтәәләр барәсиндә бир алычы кими — тәләбин нүмәјәндәси кими — мејдана чыха биләр, чүнки о өз әмәјинә өзү сәрәнчәм етмир вә өз әмәјинин тәтбиг едилмәсинин шәртләри — әмәк вәситәләри вә әмәк материалы онун өзүнүнкү дејилдир. Демәли, артыг бу һал истех-

вермир, ләкин бундара әсасән баша дүшмәк олур ки, Маркс бурада «дәјишән капиталын дәјәриндәки ингилаблардан» төрәјән бөһранлардан данышыр. «Зәрури јашајыш вәситәләринин баһалашмасы», мәсәлән, әкин мәһсулунун пис кәлмәсиндән төрәјән һәмнин баһалашма, «дәјишән капиталын һәрәкәтә кәтирдји» фәһләләр үчүн едилән мәсрәфин чоһалмасына, бунунла да ејни заманда «бүтүн башға әмтәәләрә», фәһләләрин «истехлақына дахил олмајан бүтүн әмтәәләрә» тәләби азалтмыш олур. Буна көрә дә «һәмнин әмтәәләрин өз дәјәринә сатылмасы» гејри-мүмкүн олур, «онларын тәкрар истехсалынын биринчи фазасы», әмтәәләрин пула «чеврилмәси» позулур. Демәли, јашајыш вәситәләринин баһалашмасы «дикар истехсал саһәләриндә бөһран башланмасына доғру апарыр». Сәһифәннн чырылмыш һиссәсини ики ахырынчы хәттиндә, бүтүн бу муһакимәјә јекун-вуран белә бир фикир вардыр ки, бөһранлар хаммалы баһалашмасындан төрәјә биләр, «истар бә хаммал бир материал олараг сабит капитала дахил олсун, истәрсә јашајыш вәситәләри олараг» фәһләләрин истехлақына. *Ред.*

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 539-вә сонрақылар (орада «чит фабрикчиси» әвәзинә «кәтан фабрикчиси» кәстәрилмишдир ки, бу һал ишин маийјәтини әсла дәјишдирмир), һәмчинин сәһ. 572. *Ред.*

салчыларын эн бөжүк хиссэсини (капиталист истехсалынын инкишаф етмиш олдуғу јерлэрдэ фәһлэлэрин өзлэрини) истехлакчылар сырасындан, алычылар сырасындан чыхармыш олур. Онлар хаммал вә эмәк васитэлэри сатын алмырлар, онлар анчаг јашајыш васитэлэри (билаваситә фәрди истехлака дахил олан әмтәэлэри) сатын алырлар. Буна көрәдә, истехсалчылар илә истехлакчыларын ејнијјәти һаггындакы данышыглардан күлүнч бир шеј ола билмәз; зира истехсал саһэлэринин сон дәрәчә бөжүк мигдары үчүн — мүстәғим истехлак шејлэри истехсал етмәјән бүтүн саһэләр үчүн, — истехсалда иштирак едәнлэрин әсас күтләси, өзлэринин истехсал етдикләри мәһсуллары *сатын алмагдан* тамамилә кәнар едилмишдир. Онлар һеч вахт өз мәһсулларынын бу чох хиссэсинин *билаваситә* истехлакчысы вә ја алычысы олмурлар, һәрчәнд онлар бу мәһсулларын дәјэринин, өз алдыглары истехлак шејлэриндәки хиссэсини өдәмиш олурлар. Бурада һабелә «истехлакчы» сөзүнүн ики мәналылығы вә ону «алычы» сөзү илә ејниләшдирмәјин сәһв олдуғу ашкара чыхыр. Истехсал үчүн истехлак мәнасында мәһз фәһлэләр машынылары вә хаммалы истехлак едирләр, эмәк просесиндә бунлардан истифадә едирләр. Лакин фәһлэләр бунлардан өзлэри үчүн истифадә етмирләр, она көрәдә бунларын *алычысы* дејилдирләр. Машынылар вә хаммал фәһлэләр үчүн истехлак дәјэри дејилдир, әмтәә дејилдир, бунлар елә бир просесин объектив шәртләридир ки, фәһлэлэрин өзлэри һәммин просесин субъектив шәртләридир.

[717] Лакин дејә биләрләр ки, фәһлэлэри муздла ишә көтүрән саһибкар эмәк васитэлэри вә эмәк материалыны сатын алыркән һәммин фәһлэлэрин нүмајәндәсидир. Амма саһибкар онлары елә бир шәраитдә тәмсил едир ки, — базарда тәмсил етмәкдән бәһс олунур, — бу шәраит фәһлэлэрин өзлэринин өзлэрини тәмсил едәчәкләри һалдакындан фәрглидир. Саһибкар, дахилиндә изафи дәјәр, һаггы өдәнилмәмиш эмәк олан әмтәә күтләсини сатмалыдыр. Фәһлэләр исә јалныз елә бир әмтәә күтләсини сатмалы олардылар ки, истехсалда — эмәк васитэлэринин, эмәк материалынын дәјэри вә эмәк һаггы шәклиндә — аванс едилән дәјәр һәммин әмтәә күтләсиндә тәкрар истехсал едилмишдир. Демәли, капиталистә, фәһлә үчүн тәләб олуначағындан кениш бир базар лазымдыр. Бундан башга, базар шәраитини саһибкарын тәкрар истехсала башламаг үчүн әлверишли һесаб едиб етмәмәси фәһлэләрдән асылы олмајыб онун өзүндән асылыдыр.

Беләликлә, фәрди истехлак мәнасында дејил, истехсалда истехлак едилмәли олан бүтүн шејләр үчүн фәһлэләр —

һәтта тәқрар истеһсал просеси позулмадыгда да — истеһлакчы олмадан истеһсалчыдырлар.

Демәли, бөһранлары инкар етмәк үчүн, капиталист истеһсал шәраитиндә истеһлакчылар (алычылар) илә истеһсалчыларын (сатычыларын) куја ејнијјәт тәшкил етдијини иддиа етмәкдән даһа чох мәнасыз бир үсул јохдур. Онлар әсла бир-биринә мутабиғ кәлмир. Тәқрар истеһсал просесинин өз гәјдасында кетдији һалларда бу ејнијјәти јалныз 3 000 истеһсалчыдан биринин барәсиндә, јәни капиталистин барәсиндә иддиа етмәк олар. Бунун әксини, куја истеһлакчыларын истеһсалчы олдуғуну иддиа етмәк дә ејни дәрәчәдә сәһвдир. Торпағ мүлқијјәтчиси (торпағ рентасы алан шәхс) истеһсал етмир, амма буна бахмајарағ истеһлак едир. Пул капиталынын бүтүн нүмајәндәләри дә ејни илә бу вәзијјәтдәдир.

Бөһранлары инкар етмәк мәғсәди илә ишә салынан мәддаһчы ибарәләри јалныз о чәһәтдән әһәмијјәтлидир ки, бу ибарәләр һәмишә, онларын сүбут етмәк истәдикләринин әксини сүбут едир. Бөһранлары инкар етмәк мәғсәди илә онлар, әклик вә зиддијјәт мөвчуд олан јердә вәһдәтдән данышырлар. Демәли, бунлар о чәһәтдән әһәмијјәтлидир ки, белә сөјләмәјә имкан верирләр: бунлар сүбут едир ки, әкәр һәмин ибарәләри ихтира едәнләрин өз хәјалларында арадан галдырдығлары зиддијјәтләр һәгигәтдә мөвчуд олмасајды, бөһран да олмазды. Лакин һәјатда бөһранлар мөвчуддур, чүнки һәмин зиддијјәтләр мөвчуддур. Бөһранын мөвчуд олмасына гаршы мәддаһларын ирәли сүрдүкләри әсасын бүтөвү јалныз, онларын хәјалында арадан галдырылмыш зиддијјәтдир, демәли, реал зиддијјәтдир, демәли, бөһранын әсасыдыр. Зиддијјәтләри ујдурмачылығ васитәләри илә арадан галдырмағ чәһди онунла бирликдә белә бир чәһәти дә тәсдиғ едир ки, керчәк һәјатда, онларын мөмүнлүк арзусуна көрә мөвчуд олмалы *олмајан* зиддијјәтләр һәгигәтдә мөвчуддур.

Фәһләләрин әслиндә истеһсал етдикләри шеј изафи дәјәрдир. Нә гәдәр ки, фәһләләр изафи дәјәр истеһсал едирләр, онларын истеһлак етмәјә бир шеји олур. Изафи дәјәр истеһсалы кәсилдикдә, онларын истеһлақы да кәсилип, чүнки онлар даһа истеһсал етмирләр. Лакин онларын истеһлак едә билмәсинин сәбәби һеч дә өзләринин истеһлақы үчүн еквивалент истеһсал етмәләри дејилдир. Әксинә, онлар јалныз елә бир еквивалент истеһсал етдикдә, өзләринин истеһлақы кәсилип, онларын истеһлак үчүн еквиваленти олмур. Онларын әмәји ја дајаныр, ја азалыр, ја да, һәр чүр шәрайтдә онларын әмәк һағгы ашағы дүшүр. Ахырынчы һалда — әкәр истеһсалын сәвијјәси дәјишмәз галырса — онлар өз истеһсал етдикләри еквиваленти истеһлак етмирләр. Лакин бу

заман онларын вэсэитинин азлыг етмэсинэ сэбэб онларын кифајэт гэдэр истехсал етмэдији дејилдир, бунун сэбэби одур ки, өз истехсал етдиклэри мэхсулун чох аз хиссэси онлара чатыр.

Белэликлэ, нэзэрдэн кечирилэн мүнэсибэти онлар садэчэ олараг истехлакчылэр илэ истехсалчылэр арасындакы мүнэсибэтэ мүнчэр етдикдэ унудурлар ки, истехсал едэн музду фэхлэ илэ истехсал едэн капиталист тамамилэ мұхтэлиф гэхилдэн олан ики истехсалчыдыр, биз хэлэ үмумијјэтчэ истехсал фэхалијјэти илэ мэхфул олмајан истехлакчылэрдэн данышмырыг. Бурада *экслик* јенэ дэ онунла инкар едилир ки, истехсалда хэгигэтэн мөвчуд олан экслик нэзэрэ алынмыр. Музду фэхлэ илэ капиталист арасындакы мүнэсибэтин артыг өзүндэ ашағыдакы чэхэтлэр вардыр:

1) Истехсалчылэрын эн чох хиссэси (фэхлэлэр) өз мэхсулунун олдугча чох хиссэсинин, јэ'ни эмэх васитэлэринин вэ эмэх материалынын истехлакчысы (алычысы) дејилдир;

2) истехсалчылэрын эн чох хиссэси, фэхлэлэр өз мэхсулунун эквивалентини јалныз о вахтадэк истехлак едэ билирлэр ки, бу эквивалентдэн артыг истехсал етмиш олсунлар, јэ'ни изафи дэјэр вэ ја изафи мэхсул истехсал етмиш олсунлар. Онлар хэмишэ *ифрат истехсалчы* олмалыдырлар, өзлэринин [тэ'дијэ габалијјэтли] тэлэбатындан артыг истехсал етмэдилдрлэр ки, өзлэринин [718] бу тэлэбаты даирэсиндэ истехлакчы вэ алычы ола билсинлэр¹³⁴.

Белэликлэ, истехсал илэ истехлак арасында вэхдэт олдуғуну бу истехсалчылэр синфи барэсиндэ иддиа етмэк хэр халда *prima facie** сэхв мејдана чыхыр.

Рикардо дедикдэ ки, *тэлэбин* јеканэ һүдуду истехсалын өзүдүр, истехсалы исэ јалныз капитал мэхдуд едир¹³⁵, — белэ дедикдэ, экэр јанлыш илкин шэртлэр конара тулланылса, хэгигэтдэ бунун мэхнасы јалныз одур ки, капиталист истехсалы өз өлчүсүнү јалныз капиталда тапыр, капитал дедикдэ исэ, капиталын тэркиб хиссэсинэ чеврилмиш олан (капиталын сатын алдыгы) вэ капиталын истехсалынын шэртлэриндэн бири олан иш гүввэси дэ нэзэрдэ тутулур. Эслиндэ исэ суал олуна мэхз одур ки, өзлүјүндэ капитал истехлак үчүндэми һүдуддур. Хэр халда капитал мэхфи мэхнада белэ бир һүдуддур, јэ'ни истехсал едилмиш олдуғундан артыг истехлак едилэ билмэз. Лакин мэхэлэ ондан ибарэтдир ки, о, мүсбэт мэхнадамы бу чүр бир һүдуддур, — капиталист истехсалы эсасында, — истехсал едилдији гэдэр истехлак едилэ билэрми вэ истехлак едилмэдилдрми. Экэр Рикардонун мүддэасы

дүзкүн тәһлил едилсә, онда бу мүддәә мәһз Рикардонун бунунла сөјләмәк истәдијинин әксини тәсдиг едир, јә'ни тәсдиг едир ки, истәһсал истәһлакын мөвчуд һүдудлары нәзәрә алынмадан апарылыр вә ону јалныз капиталын өзү мәһдуд едир. Бу исә, һәгигәтән һәмин истәһсал үсулу үчүн характерик бир һалдыр.

Демәли, фәрз едилдијинә әсасән базар, мисал үчүн, пәм-быг парчалар илә долмушдур, белә ки, бу парчалар гисмән, ја да һеч сатыла билмир, ја да өз гијмәтиндән хејли ашағы сатыла билир. (Һәләлик дејәк: *дәјәриндән* хејли ашағы, чүнки тәдавул вә ја тәкрат истәһсал просесини нәзәртән кечириркән биз һәлә хәрч гијмәти илә дејил, хүсусилә дә базар гијмәти илә дејил, дәјәр илә мәшғул олачағы).

Гејд етмәли ки, бүтүн бу тәһлилдә белә бир чәһәт өзлү-јүндә ајдындыр: инкар етмәк олмаз ки, ајры-ајры саһәләрдә һәддән чох истәһсал олуна биләр, *бу сәбәбдән* исә диқәр саһәләрдә олдуғча аз истәһсал олуна биләр, демәли, гисми бөһранлар *истәһсалын диспропорсионаллығында* баш верә биләр (истәһсалын пропорсионаллығы исә һәмишә јалныз, рәғабәт әсасында истәһсалын диспропорсионаллығынын нәтичәсидир) вә бу истәһсал диспропорсионаллығынын үмуми формаларындан бири әсас капиталын ифрат истәһсалындан, јахуд, диқәр тәрәфдән, дөвријә капиталынын ифрат истәһсалындан ибарәт ола биләр*. Әмтәләрин өз дәјәринә сатылма-сынын шәрти онларда јалныз ичтимаи зәрури әмәјин мөвчудлуғундан ибарәт олдуғу кими, капиталын бүтүн истәһсал даирәси үчүн дә белә бир шәрт ондан ибарәтдир ки, бу әлаһиддә даирәјә кәрәк чәмијјәтин мәчму иш вахтынын анчаг зәрури һиссәси, — јалныз ичтимаи тәләбаты (тәләби) өдәмәк үчүн лазым кәлдији гәдәр иш вахты сәрф едилмиш олсун. Әкәр бу даирәјә аргыг сәрф едилмишсә, онда, һәр бир әмтәә ваһидиндә һәтта јалныз зәрури иш вахты мөвчуд олдуғу һалда да, бу ваһидләрин чәминдә ичтимаи зәрури иш вахтындан артыг мигдарда иш вахты мөвчуд олур, ејни илә дә һабелә: һәр бир әмтәә ваһиди истәһлак дәјәринә малиқдирсә дә, бу ваһидләрин чәми, бу илкин шәртләр әсасында өз истәһлак дәјәринин бир һиссәсини итирмиш олур.

Лакин бурада биз бөһрандан һеч дә, онун истәһсал диспропорсионаллығына әсасландығы, јә'ни ичтимаи әмәјин ајры-ајры истәһсал даирәләри арасындакы тәгсиминдә олан диспропорсијаја әсасландығы мигјасда бәһс етмирик. Бу барәдә анчаг, капиталларын рәғабәтиндән данышылдығы

* [720] (Әјиричи машынылары ихтира едилдикдә, тохучу мүәссисәләринин мәһсулдарлығына нисбәтән иплик ифрат истәһсал олунмушду. Тохучулукда механик дэзакһлар тәтбиг едилдикдә һәмин диспропорсија дәрһал арадан галхды.) [720]

тэгдирдэ бəһс етмэк олар. Артыг орада көстəрилмишди* ки, һəмин диспропорсија үзүндэн базар дэјəринин јүксəлмəsi вə ја ашагы дүшмəsi нəтичəсиндə капитал бир истехсал даирəсиндэн чыхарылыб башгасына кечирилир, капитал бир саһэдэн дикəринə көчүр. Лакин бу таразлашманын артыг өзүндə белə бир чəһəт вардыр ки, таразлашманын экслијини ичаб едир вə, демəли, онун өзүндə бəһран мөвчуд ола билэр; бəһранын өзү таразлашманын формасы ола билэр. Лакин бу тəбил бəһраны Рикардо вə башгалары е'тираф едирлэр.

Истехсал просесини нəзəрдэн кечириркən¹³⁶ биз көрдүк ки, капиталист истехсалы мəһз мүмкүн гэдэр чох мигдарда изафи əмэк əлə кечирмəјə, јə'ни мөвчуд капиталын јардымы илə мүмкүн гэдэр чох мигдарда мүстəгим иш вахтыны маддилəшдирмəјə чəһд едир, буну истəр иш күнүнү узатмаг вə ја зəрури иш вахтыны азалтмаг јолу илə, əмəјин мəһсулдар гүввəлəрини инкишаф етдирмэк, кооперасија, əмэк бөлкүсү, машын вə и. а. тəтбиг етмэк јолу илə, бир сөзлə дејилсə, бөјүк мигјасда истехсал, јə'ни күтлəви истехсал јолу илə едир. Демəли, базар һудудларыны нəзəрə алмадан истехсал капиталист истехсалынын маһижəтинин өзүндə вардыр.

Тəкраp истехсал нəзəрдэн кечирилиркən əввəлдə фəрз едилир ки, истехсал үсулу дəјишмəз галыр вə, истехсал кенишлэндикдə бу истехсал үсулу мүəјјэн бир мүддəт əрзиндə доғрудан да дəјишмəз галыр. Истехсал едилмиш əмтə күтлəсинин бурада артмасынын сəбəби һеч дə капиталын даһа мəһсулдар тəтбиг едилмəsi дејил, артыг мигдарда капитал тəтбиг едилмəсидир. Лакин капиталын бир тəк мигдар чəһəтдэн артмасына [719] өзүндə һəмчинин белə бир чəһəт дə вардыр ки, капиталын мəһсулдар гүввəsi артыр. Əкəр капиталын мигдарча артмасы онун мəһсулдар гүввəсинин инкишафынын нəтичəсидирсə, онда əксинə, бу мəһсулдар гүввəнин дə өз илкин шəрти даһа кениш олан, кенишлəндирилмиш олан капиталист əсасындан ибарəтдир. Бурада гаршылыглы тə'сир вардыр. Буна көрə, даһа кениш əсас үзəриндə тəкраp истехсал, јə'ни јығым, ибтидада истехсалын јалныз мигдарча кенишлənмəсиндэн ибарəт олурса да,—бу кенишлənмə исə, ејни истехсал шəраитиндə артыг мигдарда капитал гојулмасы илə əлагəдардыр,—һəмишə мүəјјэн нөггэдə һабелə кејфијјəт ифадəsi дə кəсб едэрэк, истехсалын ичра олундуғу шəраитин артыг мəһсулдарлығы кими мејдана чыхыр. Бу сəбəбдэн дə мəһсулларын күтлəsi кениш тəкраp истехсал шəраитиндə, јə'ни јығым шəраитиндə капиталын чохалдығындан артыг бир пропорсијада чохалыр.

* Бах: бу чилд, II һиссə, сəһ. 225—230. Ред.

Лакин јенә дә бизим чит мисалына гајыдаг.

Һәддән артыг читлә долан базардакы дурғунлуг, тохучу фабрики саһибинин мүәссисәсиндә тәкран истеһсалы позур. Бу позулманын зәрәри һәр шејдән әввәл һәмин саһибкарын фәһләләринә дәјир. Демәли, бу фәһләләр онун әмтәәсинин, читин вә өз истеһлакына дахил олан дикәр әмтәәләрин аз дәрәчәдә истеһлакчысыдырлар — јахуд даһа бунларын һеч истеһлакчысы дејилдирләр. Онларын читә, әлбәттә, еһтијачы вардыр, лакин онлар буну ала билмирләр, чүнки вәсаитләри јохдур, вәсаитләри дә она көрә јохдур ки, истеһсалы давам етдирә билмирләр, истеһсалы исә она көрә давам етдирә билмирләр ки, һәддән артыг истеһсал олунмушдур, базар һәддән артыг читлә долмушдур. Онлара нә Рикардонун «өзләринин истеһсалыны артырмаг» барәсиндәки мәсләһәти, нә дә «башга бир шеј истеһсал етмәк» барәсиндәки мәсләһәти көмәк етмәз¹³⁷. Онлар инди мүвәггәти артыг әһалинин, ифрат фәһлә истеһсалынын, бу һалда — чит истеһсалчыларынын бир һиссәсини тәмсил едирләр, чүнки ифрат чит истеһсалынын нәтичәсиндә базарда һәддән артыг чит вардыр.

Лакин чит тохунмасы истеһсалына гојулмуш капиталын билаваситә муздла ишә кәтүрдүјү фәһләләрдән әлавә, читин тәкран истеһсалындакы бу дурғунлуғун бир чох дикәр истеһсалчылара — әјиричиләрә, памбыгәкәнләрә, иј вә тохучу дэзкаһлары, дәмир, көмүр вә и. а. истеһсал едәнләрә дә тәсири олачагдыр. Бүтүн бу группларда да тәкран истеһсал позулачагдыр, чүнки читин тәкран истеһсалы онларын өзүндәки тәкран истеһсалын шәртидир. Бу һәтта, онларын өз даирәләриндә *ифрат истеһсал* олмајачағы һалда да, јәни әкәр орада, мүнтәзәм ишләјән чит тохума сәнајесинин верә билдији вә өдәдији мигдардан артыг истеһсал едилмәјәчәји һалда да баш верәрди. Бу истеһсал саһәләринин һамысы үчүн үмуми олан бир чәһәт ондан ибарәтдир ки, онлар өз кәлирини (әмәк һаггыны вә, јығыма кетмәјиб бир кәлир кими хәрчләнән мәнфәәти) өз мәһсуллары шәклиндә истеһлак етмирләр, истеһлак шејләри, о чүмләдән дә чит истеһсал едән даирәләрин мәһсулу шәклиндә истеһлак едирләр. Бу сурәтлә, читин истеһлакы вә она олан тәләб мәнз, базарда һәддән артыг чит олдуғуна көрә ашағы дүшүр. Лакин бу *долајы* чит истеһсалчыларынын кәлиринин хәрчләндији истеһлак шејләриндән ибарәт олан бүтүн дикәр әмтәәләрә дә тәләб азалыр. Һәмин истеһсалчыларын чит вә башга истеһлак шејләри алмаг үчүн вәсаити мәнһудлашыр, азалыр, чүнки базарда һәддән артыг чит вардыр. Бу һабелә дикәр әмтәәләрә (истеһлак шејләринә) дә аиддир. Инди гәфләтән онларын *һисбәтән* ифрат истеһсал едилдији ашқара чыхыр, чүнки онларын сатын

алынмасы үчүн вэсаит азалмышдыр, беләликлэ, онлара олан тэлэб дэ азалмышдыр. Бу саһәләрдэ һәтта һәддән артыг истехсал едилмиш олмасајды да, инди бунларда ифрат истехсал вардыр.

Әкәр јалиыз чит дејил, кәтан, ипәк, јун парчалар да ифрат истехсал олунмушса, онда асанлыгла баша дүшмәк олар ки, бу бир нечә башлыча шејин ифрат истехсалы бүтүн базарда чох вә ја аз дәрәчәдә үмуми (нисби) ифрат истехсала сәбәб олур. Бир тәрәфдә — бүтүн тәкрат истехсал шәртләринин артыглыгы вә базарын һәр нөв сатылмамыш әмтәләрлә һәддән артыг долмасы. Дикәр тәрәфдә — ифлас етмиш капиталистләр вә һәр чүр вэсаитдән мәһрум олуб ағыр еһтијач кечирән фәһлә күтләләри.

Лакин бу дәлил икитәрәфли дәлилдир. Әкәр бә'зи башлыча истехлақ шејләринин ифрат истехсалынын нә сурәтлә чох вә ја аз дәрәчәдә үмуми ифрат истехсал һадисәси төрәтмәли олдуғуну анламағ асандырса, бу неч дэ белә бир чәһәти анлашыглы етмир ки, көстәрилән башлыча шејләрин ифрат истехсалы нечә әмәлә кәлә биләр. Ахы үмуми ифрат истехсал һадисәси, билаваситә бу сәнајә саһәләриндә мәшғул олан ишчиләрлә, һәмнин саһәләрин мәһсулларынын габагкы үнсүрләрини, орада тәтбиг едилән сабит капиталын мүхтәлиф фазаларыны истехсал едән бүтүн тәсәррүфат саһәләринин ишчиләри арасындакы гаршылыглы асылыгдан һасил едилр. Ахырынчы саһәләр үчүн ифрат истехсал нәтичәдир. Бәс биринчиләрдә ифрат истехсал нәдән мејдана кәлир? Зира биринчиләр истехсалы кенишләндирдикчә ахырынчылар да истехсалы кенишләндириләр, истехсалын бу кенишләnmәси илә бирликдә исә санки кәлирин үмуми артмасы да, демәли, онларын өз истехлақынын да үмуми артмасы тә'мин едилмиш олур¹³⁸. [719].

**[13] ИСТЕҢСАЛЫН КЕНИШЛӘНМӘСИ ИЛӘ
БАЗАРЫН КЕНИШЛӘНМӘСИ АРАСЫНДА УЃУНСУЗЛУГ.
ИСТЕҢЛАКЫН АРТМАСЫ ҮЧҮН ВӘ ДАХИЛИ БАЗАРЫН
КЕНИШЛӘНМӘСИ ҮЧҮН ГЕЈРИ-МӘҢДУД ИМКАНЛАР ҺАГГЫНДА
РИКАРДО КОНСЕПСИЈАСЫ]**

[720] Әкәр биз десәк ки, фәсиләсиз сурәтдә кенишләнән {истехсал һәр ил ики сәбәбә кәрә кенишләнир: әввәлән, она кәрә ки, истехсала гојулмуш олан капитал фәсиләсиз сурәтдә артыр, икинчиси исә, она кәрә ки, бу капитал кетдикчә даһа чох мәһсулдар тәтбиг олунур; тәкрат истехсал вә јығым за-

маңы фасиләсиз сурәтдә кичик җахшылашмалар топланыр вә сон нәһајәтдә бунлар истеһсалын бүтүн мигјасыны тамамилә дәјишдирир; җахшылашмалар җығымы, мәһсулдар гүввәләрин җығылыб артан инкишафы баш верир}, — десәк ки, фасиләсиз сурәтдә кенишләнән бу истеһсалын фасиләсиз сурәтдә кенишләнән базара еһтијачы вардыр вә истеһсал базардан сүр'әтли кенишләнир, — әкәр белә десәк бунунла, изаһ едилмәси лазым кәлән һадисә јалныз башга чүр ифадә едилмиш олачагдыр: о өзүнүн абстракт формасында дејил, өзүнүн реал формасында ифадә едилмиш олачагдыр. Базар истеһсалдан ләнк кенишләнир; башга сөзлә дејилсә, капиталын өз тәкрат истеһсалы заманы кечдији тсиклдә — бу заман исә капитал садәчә олараг кечмиш мигдарда дејил, кенишләнмиш мигјасда тәкрат истеһсал олунур, о, даирә шәклиндә дејил, спирал шәклиндә һәрәкәт едир, — елә бир момент кәлиб чыхыр ки, истеһсал едилмиш мәһсул үчүн базар чох дарысгал олур. Бу, тсиклин ахырында баш верир. Лакин бу анчаг о демәкдир ки, базар һәддән чох долмушдур. Ифрат истеһсал инди, көз габағында олан бир фактдыр. Әкәр базарын кенишләнмәси истеһсалын кенишләнмәси илә ајаглаша билсәјди, онда базар һәддән артыг долмазды, ифрат истеһсал олмазды.

Лакин базарын истеһсал илә бирликдә кенишләнмәли олдуғунун е'тираф едилмәси, тәкчә бу е'тираф јенә дә о демәк оларды ки, диқәр тәрәфдән, ифрат истеһсалын мүмкүнлүјү дә е'тираф олунур, зира базарын харици чоғрафи һүдудлары вардыр, ејни заманда һәм дахили, һәм дә харици базар олан бир базара нисбәтән дахили базар мәһдуд бир базар кими мејдана чыхыр. һәм дахили, һәм дә харици олан бу базар өзү дә дүнја базарына нисбәтән мәһдуд бир базар кими мејдана чыхыр, дүнја базары да һәр бир мә'лум анда јенә дә мәһдуддур, лакин потенсиал сурәтдә кенишләнмәјә гадирдир. Буна көрә дә әкәр ифрат истеһсал башланмамасы үчүн базарын кенишләнмәли олмасы е'тираф едилирсә, демәли, о да е'тираф едилир ки, ифрат истеһсал баш верә биләр, зира онда мүмкүндүр ки, — базар илә истеһсал бир-биринә гаршы ики лагејд момент тәшкил етдијинә көрә, — биринин кенишләнмәси диқәринин кенишләнмәсинә мүвафиг *дејилдир* вә базарын һүдуду истеһсал үчүн кифајәтсиз бир сүр'әтлә кенишләнир, җахуд, истеһсал јени базарлары — базарын јени кенишләнмәләрини — тез бир заманда өтүб кечә биләр, белә ки, кенишләнмиш базар да инди бир һәдд кими мејдана чыхыр, нечә ки, кечмишдә чох мәһдуд базар бир һәдд кими мејдана чыхырды.

Буна көрә Рикардо ардычыл олуб белә бир мүддәаны

рэдд едир ки, истехсал кенишлэндикчэ вэ капитал артдыгча базарын кенишлэнмэси дэ зэруридир. Рикардонун фикринчэ һэр һансы бир өлкэдэ олан капиталын һамысы һэмин өлкэдэчэ хејирлэ тэтбиг олуна билэр. Рикардо бу сәбәбдән А. Смитэ гаршы мүбаһисэ едир; А. Смит, бир тәрәфдән, *онун* (Рикардонун) ирәли сүрдүјү ејни бахышы ирәли сүрмүш, дикәр тәрәфдән исэ, адәтән олдуғу кими, өз зәка дујғусу илэ һәмчинин бу бахышын әлејһинэ дэ фикир сөјләмешдир. Смит ифрат истехсал һадисәләрини, ифрат истехсалдан тәрәјән бөһранлары һалэ билмир. О јалныз кредит вэ пул бөһрапларына бәләддир ки, бунлар кредит вэ банк системи илэ бирликдэ өзлүјүндэ мејдана кәлир. Капитал јығымыны о, доғрудан да, үмүми халғ сәрвәтинин вэ рифаһынын шүбһәсиз артмасы һесаб едир. Дикәр тәрәфдән, дахили базарын инкишаф едиб харици базар, мүстәмләкә базары вэ дүнја базары јаранмасына, елэ тәкчэ буна о, дахили базарда нисби (потенциал) бир ифрат истехсалын сүбуту кими бахыр.

Рикардонун Смит әлејһинэ мүбаһисәсини бурада көстөрмәјинэ дәјәр:

«Тачирләр өз капиталларыны харици тичарәтэ вэ ја кәмичилијә гојанда һәмишэ буну зәрурәт тәсири алтында дејил, өзләринин мүнәсиб көрдүкләри кими едирләр; буну она көрә едирләр ки, бу сәһәләрдә әлдә едәчәкләри мәнфәәт дахили тичарәтдәкиндән бир гәдәр јүксәк олачагдыр.

Адам Смит һағлы олараг демишдир ки, «һәр бир адамын јемәк арзусуну инсан мәдәсинин азтутумлу олмасы мәнһуд едир»»

{А. Смит бурада бөјүк сәһв едир, чүнки о, кәнд тәсәррүфатында истехсал олуна дәбдәбә шејләрини ғидаја аид етмир},

«раһатлыг вэ зијнәт шејләринэ олан арзунун, јахшы мәнзил, кејим, мүхәлләфат вэ ев аваданлығы әлдә етмәк арзусунун исэ, көрүнүр, һеч бир һадди вэ ја бир һүдуду јохдур».

Демәли *табиәт*» — дејә Рикардо сөзүнә давам едир — «һәр һансы бир заманда кәнд тәсәррүфатында хејирли тәтбиг едилэ биләчәк капиталын кәмијјәтини лабүд сурәтдә мәнһуд етмишдир»

{јохса кәнд тәсәррүфат мәнһуллаһы ихрач едән халғлар буна көрә мөвчуд имиш? Санки мүмкүн олан капиталы, табиәтә рәғмән бүтүнлүклә кәнд тәсәррүфатына гојмағ олмаздымы ки, мисал үчүн Инкилтәрәдә, говун, шәраблыг килә-мејвәләр, үзүм вэ и. а. истехсал едилсин, чичәк вэ и. а. әкилсин, ев гушлары, овланмалы һејван вэ гушлар төрәдилсин вэ и. а.? (Мисал олараг ромалыларын тәкчә сүн'и ғәјдада балыг төрәдилмәсинә сәрф етдикләри капиталлары көстәрәк.) Һәмчинин, сәнајә үчүн хаммалы мәкәр кәнд тәсәррүфаты капиталы истехсал етмир?},

«*лакин табиат јашајыш үчүн «рахатлык вә зийнәт шејләри» истехсалында тәтбиг едилә билән капиталын мигдарына һеч бир һүдуд гојмамышдыр*» (санки тәбиәтин үмумијјәтлә бу ишә бир дәхли вар имиш!). Инсанын бу шејләрдән өзүнә мүмкүн гәдәр чох әлдә етмәси — мәһз бу мәғсәд нәзәрдә тутулур. Харичи тичарәт вә ја кәмичилик исә буна даһа јахшы наил олдуғундан, јалныз буна көрә адамлар лазымы әмтәәләри вә ја онлары әвәз едә биләчәк әмтәәләри өлкә дахилиндә өзләринин истехсал етмәси әвәзиндә харичи тичарәтдән вә ја кәмичиликдән истифадә етмәји үстүн тутурлар. Лакин хусуси бир шәраит үзүндән әкәр биз капиталы харичи тичарәтә вә ја кәмичилијә гоја билмәсәјдик, онда биз буну, аз хејирлә дә олса, өлкә дахилиндә тәтбиг етмәјә башлардыґ. «Раһатлык вә зийнәт арзусунун, јахшы мәнзил, кејим, мүхәлләфат вә [721] ев аваданлығы әлдә етмәк арзусунун» һүдуду олмадығына көрә исә, бунларын истехсалына сәрф едилән капитал үчүн дә, һәмин шејләри һазырлајан фәһләләри сахламағ имканларымызын мәһдудлашдырмасындан саваји һеч бир башға һүдуд ола билмәз.

Лакин Адам Смит дәннз тичарәтиндән елә данышыр ки, куја адамлар бу тичарәтлә өз хошларына дејил, зәрурәт тәзјиги алтында мәшғул олурлар; куја капитал бу тичарәтә гојулмаса иди, тәтбиг олуна билмәзди; куја капиталла мүәјјән һүдуд гојулмаса, *дахили сәнајә саһәләриндә капитал артыгылы едә биләр*. Смит дејир: «Әкәр бир өлкәнин капиталы даһа өзүңүн бүтүнлүклә һәмин өлкәдә истехлак вәситәләри истехсалына вә мәһсулдар әмәјин иашәсинә сәрф едилә билмәјәчәји дәрәчәјәдәк артмыш олса»» {ситатын бу һиссәсини Рикардо өзү курсивлә вермишдиґ}, «онда капиталын артығы, тәбии оларағ, дәннз тичарәтини јөнәләчәк вә башға өлкәләрдә бу кими вәзифәләрин ичрасына сәрф олуначағдыр»... Лакин Бөјүк Британијанын мәһсулдар әмәјинин бу һиссәси мәкәр башға нөв әмтәәләрин истехсалында тәтбиг едилә билмәзми ки, бу әмтәәләрин мүғабилиндә, өлкәдә бөјүк тәләб олан башға бир шеји сатын алмағ олајды? Бу мүмкүн олмадығда исә, мәкәр биз һәмнин мәһсулдар әмәји, аз хејирлә дә олса, өлкә дахилиндә, тәләб олан бу әмтәәләрин, ја да, һеч олмәзса, бунлары әвәз едә биләчәк әмтәәләрин истехсалына сәрф едә билмәздикми? Әкәр бизә мәхмәр лазымдырса, мәкәр ону өзүмүз башлајыб һазырлаја билмәздикми? Бу бизә мүјәссәр олмадығда исә, мәкәр биз даһа чох маһуд вә ја өзүмүз үчүн лазым олан башға бир шеј истехсал едә билмәздикми?

Биз сәнајә әмтәәләри истехсал едир вә бунларын мүғабилиндә она көрә харичдән әмтәәләр алырығ ки, бу вәситә илә биз, бунлары өлкә дахилиндә истехсал едәчәјимиз һалдакындап чох мигдар әмтәә әлдә едә билirik {кејфијјәт фәрги јохмуш!}. Белә бир тичарәт имканыны әлимиздән алын, онда биз дәрһал јенидән бу әмтәәләри өзүмүз үчүн һазырламаға башлајарығ. Лакин Адам Смитин көстәрилән фикри онун бу мәсәләдәки үмуми мүддәәларынын һамысына зиддир. «Әкәр өзкә өлкә»» {Рикардо Смитдән ситат кәтирир} «һәр һансы бир әмтәә илә бизи, өзүмүзүн истехсал едә билдјимизи һәмин әмтәәдән учуз тәһһиз едә билирсә, онда мүәјјән үстүнлүјә малик олдуғумуз саһәдә тәтбиг едилән өз әмәјимизин мәһсулунун бир һиссәсини вериб бу әмтәәни һәмин өзкә өлкәдән сатын алмағымыз даһа јахшыдыр. Бунун нәтичәсиндә өлкәнин әмәјинин ону тәтбиг едән капиталла һәмишә мүтәнасиб олан» {сон дәрәчә мүхтәлиф нисбәтдә олан!} (ситатакы курсивләр јенә дә Рикардонун өзүндүр) «үмуми мигдары әсла азалмаз вә бу әмәјин анчағ, өзүңүн ән әлверишли бир сурәтдә тәтбиг едилә биләчәји саһәни тапмасы лазымдыр».

Сонра да јенидән: «Өз сәрәнчамларында өзләринин истехлак едә биләчәкләриндән чох ғида шејләри оланлар һәмишә бу артығы, јахуд да, ејни шеј олмағла, бу артығын гијмәтини башға чүр не'мәтләрә мүбадилә

етмэжэ хазырдырлар. Мигдарча мэхдуд олан тэлэбат өдэнилдикдэн сонра артыг галанын хамысы, *хеч вахт бүтүнлүкдэ өдэниллэ билмэжэн вэ, көрүнүр, хеч бир хүдуду олмажан тэлэбатын өдэнилмэсинэ сэрф едилир*. Јохсуллар бир тикэ чөрөк тапмаг үчүн кәркин ишлэјиб варлыларын шылтагыны јеринэ јетирирлэр, онлар учуз вэ јахшы ишлэмэкдэ бир-бирини өтмэжэ чалышырлар ки, өзлэри үчүн бу бир парча чөрөји тә'мин едэ билсинлэр. Гида шејлэринин мигдары артдыгча онула бирликдэ, јахуд әкинчилијин тәкмилләшмэси вэ кенишләнмэси илэ бирликдэ фәһлэлэрин сајы чохалыр. Онларын пешэлэринин тәбиәти чох кениш бир әмәк бөлкүсүнэ јол вердијинэ көрә исә, фәһлэлэрин е'мал едэ биләчәклэри һәр чүр материалын мигдары фәһлэлэрин сајындан даһа артыг бир дәрәчэдә чохалыр. Бунун нәтичәсиндә мәнзили, кејими, мүхәлләфаты, ев аваданлыгыны тәкмилләшдирмәк вэ ја көзәлләшдирмәк үчүн инсан ихтирачилығыны истифадә едэ биләчәји чүрбәчүр материаллара тәләб јараныр; минераллара вэ торпаг алтындыкы дикәр газынтылара, нәчиб металлара вэ гүјмәтли даш-лашлара тәләб артыр».

Бүтүн бу сөјләнәнләрдән белә бир нәтичә чыхыр: *нә гәдәр ки, капитал мүәјјән бир мәнфәәт кәтирир тәләб үчүн бир хүдуд јохдур, капитал тәтбиги үчүн хүдуд јохдур* вэ, *капитал нә гәдәр бол олурса олсун, мәнфәәтин ашағы дүшмәси үчүн әмәк һаггынын јүксәлмәсиндән башга бир кафи сәбәб јохдур*, буна исә бир дә ону әләвә етмәк олар ки, әмәк һаггынын јүксәлмәсинин јеканә кафи вэ данми сәбәби, кетдикчә сајы артан фәһлэләр үчүн гита вэ зәрури шејләр һасил едилмәсинин кетдикчә чәтинләшмәсидир» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 344—348) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 241—244].

[14) МӘХСУЛДАР ГҮВВЭЛЭРИН АРАМСЫЗ ИНКИШАФЫ ИЛЭ КҮТЛЭЛЭРИН ИСТЕҢЛАКЫНЫН МӘҢДУДЛУҢУ АРАСЫНДАКЫ ЗИДДИЈЛӘТ ИФРАТ ИСТЕҢСАЛЫН ӘСАСЫДЫР. ҮМУМИ ИФРАТ ИСТЕҢСАЛЫН ГЕЈРИ-МУМКҮНЛҮЈҮ ҲАГГЫНДАКЫ НЭЗЭРИЛЖЭНИН МӘДҢИЈЛӘЧИ МАҢИЈЛӘТИ]

Ифрат истеһсал сөзү өзлүјүндә фикри аздырыр. Чәмијјәтин хејли һиссәсинин ән вачиб тәләбаты өдэнилмәјинчә, јахуд, хеч олмасса онун *јалныз* ән мүстәгим тәләбаты өдэнилмәјинчә, ајдындыр ки, *мәһсулларын ифрат истеһсалы* һаггында, јә'ни мәһсул күтләсинин бу мәһсуллара олан тәләбата нисбәтән артыглыг едәчәји мә'нада ифрат истеһсал һаггында әсла данышыг ола билмәз. Әксинә, демәк лазымдыр ки, капиталист истеһсалы әсасында бу мә'нада даим *истеһсал кәсири* вардыр. Истеһсал үчүн хеч дә истеһсалчыларын тәләбаты хүдуд олмајыб, капиталистлэрин мәнфәәти хүдуддур. Лакин мәһсулларын ифрат истеһсалы илэ *әмтәәлэрин* ифрат истеһсалы — бир-бириндән тамамилә фәргли шејләрдир. Рикардо фәрз едирсә ки, *әмтәәнин* формасынын мәһсул үчүн фәрги јохдур, сонра да, *әмтәә тәдавулу* мүбадилә тичарәтиндән јалныз формал сурәтдә фәргләнир вэ мүбадилә дәјәри бурада маддәләр мүбадиләсинин јалныз ани формасыдыр, пул исә бу сәбәбдән јалныз формал сурәтдә тәдавул васитә-

сидир, — онун белә фәрз етмәси онун көтүрдүҗү белә бир илкин шәртдән ирәли кәлир ки, буржуа истеһсал үсулу истеһсалын мүтләг үсулудур, јә'ни чох дүрүст спесифик тә'јини олмајан бир истеһсал үсулудур, демәли, онун тә'јинләринин һамысы јалһыз формал бир шејдир. Мәһз буна көрә дә Рикардо е'тираф едә билмир ки, буржуа истеһсал үсулунун өзүндә, мәһсулдар гүввәләрин азад инкишафынын һүдуду вардыр ки, бу һүдуд бөһранларда вә — бүтүн диқәр һаллар арасында — бөһранларын әсас һадисәси олан *ифрат истеһсалда* ашқара чыхыр.

[722] Рикардо өзүнүн Смитдән ситат кәтирдиди, бәјәндији, бу сәбәбдән дә тәқрар етдиди мүддәалардан көрүрдү ки, һәр чүр истеһлак дәјәрләринә һәдсиз «чан атманын» өдәнилмәси һәмишә чәмијјәтин елә бир вәзијјәти әсасында баш верир ки, бу заман истеһсалчылар күтләси «гида вә зәрури шејләр» тәләбатынын өдәнилмәси илә чох вә ја аз кифајәтләнмәли олур, јә'ни елә шејләрлә кифајәтләнмәли олур ки, бунларсыз әсла кечинмәк олмаз. Демәли, Рикардо көрүрдү ки, истеһсалчыларын бу бөјүк әксәријјәти сәрвәтин истеһлакында иштиракдан чох вә ја аз бир дәрәчәдә кәнар едилмишдир — сәрвәтин зәрури шејләр даирәсиндән кәнара чыхдығы дәрәчәдә кәнар едилмишдир.

Бу вәзијјәт, әлбәттә, көләлијә әсасланан антик истеһсал шәраитиндә дә олмушдур, һәм дә даһа артыг бир дәрәчәдә мөвчуд иди. Лакин гәдим адамлар изафи мәһсулу капитала чевирмәји һеч фикирләринә дә кәтирмирдиләр. Һәр һалда, буну етсәјдиләр дә, јалһыз чох чүз'и бир дәрәчәдә едирдиләр. (Онларын кениш даирәдә әсил мә'нада дәфинә топламасы, онларда чох бөјүк мигдарда изафи мәһсулун там истифадәсиз јатыб галдығыны көстәрир.) Изафи мәһсулун хејли һиссәсини онлар гејри-мәһсулдар сурәтдә сәрф едирдиләр — инчәсәнәт мәһсулларына, дини вә ичтимаи тикинтиләрә сәрф едирдиләр. Онларын истеһсалы мадди мәһсулдар гүввәләрин сәрбәстләшдирилмәсинә вә кенишләндирилмәсинә — хүсуси истеһсалда әмәк бөлкүсүнә, машынлара, тәбиәт гүввәләринин, елмин тәтбигинә даһа аз бир дәрәчәдә әсасланырды. Фе'лән онлар үмумијјәтлә сәнәткар әмәјиндән о јана кетмәмишдиләр. Буна көрә дә онларын хүсуси истеһлак үчүн јаратдығлары сәрвәт нисбәтән чох дејилди вә бу сәрвәт ашқат она көрә чох көрүнүрдү ки, аз бир мигдар адамын әлиндә топланмышды, онлар өзләри дә билмирдиләр буну нә етсинләр. Буна көрә әкәр гәдим адамларда *ифрат истеһсал* јох идисә, варлыларда елә бир *ифрат истеһлак* вар иди ки, Романын вә Јунаныстанын ахырынчы дөврүндә бу ифрат истеһлак сәрсәмчәсинә бир исрафчылыға чеврилир. Гәдимләрдәки

чэми бир нечэ тичарэтчи халг гисмэн, эслиндэ јохсул олан бүтүн бу миллэтлэрин һесабына јашајырдылар. Һалбуки, бир тэрэфдэн, истехсалчылар күтлэсинин истехлакынын јалныз зэрури шејлэрдэн ибарэт олдуғу, дикэр тэрэфдэн исэ, капиталистлэрин мәнфээти истехсал үчүн һүдуд олдуғу шэраитдэ мөһсулдар гүввэлэрин мәнз дајанмадан инкишаф етмэси, бу сәбәбдән дә күтлэви истехсал баш вермэси мүасир ифрат истехсалын әсасыны тәшкил едир.

Рикардонун вэ дикэрлэринин ифрат истехсал вэ и. а. әлэјинә ирәли сүрдүкләри бүтүн е'тиразларын әсасы бундан ибарәтдир ки, буржуа истехсалына онлар ја елә бир истехсал үсулу кими бахырлар ки, бу истехсал үсулу шэраитиндә алгы илә сатгы арасында фэрг јохдур вэ анчаг билаваситә мүбадилә тичарәти вардыр, ја да буна елә бир *ичтимаи* истехсал кими бахырлар ки, бу истехсал шэраитиндә чәмиј-јәт санки план үзрә өз истехсал васитэләрини вэ мөһсулдар гүввэләрини өзүнүн мүхтәлиф тәләбатыны өдәмәк үчүн лазым кәлдији дәрәчәдә вэ өлчүдә бөлүшдүрүр, елә бөлүшдүрүр ки, *ичтимаи* капиталдан һәр бир истехсал даирәсинә мүвафиг истехлакын өдәнилмәси үчүн тәләб олундуғу *гәдәр* дүшсүн. Бу ујдурма үмумијјәтлә буржуа истехсалынын өз спесифик формасыны анламаг габилијјәтинин олмадығындан төрәјир, белә бир габилијјәтин олмадығы исэ ондан төрәјир ки, үмумијјәтлә истехсал [schlechthin] һесаб етдикләри буржуа истехсалына далыб галырлар. Там ејнилә дә, мүөјјән диндә олан бир адам бу динә үмумијјәтлә [schlechthin] бир дин кими бахыр, башгаларыны исэ *сахта* дин һесаб едир.

Һалбуки, әксинә, кәрәк белә суал едиләјди: нә сурәтлә капиталист истехсалы әсасында, јә'ни һәр кәсин өз мәс'улиј-јәти илә ишләдији вэ әләһиддә әмәјин ејни заманда өзүнү өз әкселји кими, абстракт үмуми әмәк кими вэ бу формада *ичтимаи* әмәк кими ифадә етмәли олдуғу бир истехсал әсасында мүхтәлиф истехсал даирәләринин лазыми таразлашмасы вэ гаршылыглы әләгәси, бунларын арасындакы мүтәнәсиблик вэ пропорсија, даими дисхармонијанын даим мәнв едилмәси јолу илә дејил, башга бир јолла мүмкүн олур? Бу һәлә, рәгабәт нәтичәсиндәки таразлашмалардан бәһс олундугда е'тираф едилир, зира бу таразлашмалар һәмишә, нәјин исэ таразлашмалы олдуғуну ичаб едир, јә'ни һармонија һәмишә јалныз, мөвчуд дисхармонијаны мәнв едән һәрәкәтин нәтичәсидир.

Буна көрә дә Рикардо ајры-ајры әмтәәләр үчүн базарын һәддән артыг долмасынын мүмкүнлүјүнү гәбул едир. Онун фикринчә, базарын анчаг ејни заманда үмуми мигјасда һәддән артыг долмасы *мүмкүн дејилдир*. Буна көрә дә, һәр һансы бир хүсуси истехсал даирәсиндә ифрат истехсалын

мүмкүнлүү инкар едилмир. Дежилир ки, [үмүми] ифрат истехсалын вә ифрат истехсал нәтичәсиндә базарын үмүми мигјасда һәддән артыг долмасынын гејри-мүмкүнлүү куја бу һадисәнин бүтүн истехсал даирәләри үчүн *ејни бир заманда* баш вермәсиндән ибарәтдир. «Базарын үмүми мигјасда һәддән артыг долмасы» ифадәсинин һәмишә *сум grano salis** көтүрмәк лазымдыр, чүнки үмүми ифрат истехсал заманлары бә'зи даирәләрдәки ифрат истехсал һәмишә, башлыча тичарәт шәјләринин ифрат истехсалынын *нәтичәсидир*, онун *төрәтмәсидир*, бунлар һәмишә анчаг *нисби* олур вә бунлар анчаг она көрә ифрат истехсалдыр ки, диқәр даирәләрдә ифрат истехсал мөвчуддур.

Мәдһчилик буну баш-ајаг едир. Башлыча тичарәт шәјләринин ифрат истехсалы, — фәал ифрат истехсал исә мәһз һәмин шәјләрин даирәсиндә тәзаһүр едир вә онлар үмүмијјәтлә елә шәјләрдир ки, анчаг күтләви мигјасда вә фабрик үсулу илә истехсал едилә биләр (һәмчинин әкинчиликдә дә), — бу ифрат истехсал, мәддаһларын иддиа етдикләринә көрә, жалныз она көрә ифрат истехсалдыр ки, өз даирәсиндә *нисби* вә ја пассив ифрат истехсалын ашкара чыхдығы әмтәәләр ифрат истехсал олунмагдадыр. Бу фикрә әсасән ифрат истехсал анчаг она көрә мөвчуддур ки, ифрат истехсал универсал дејилдир. Ифрат истехсалын *нисбилији* — бир гисим даирәләрдәки керчәк ифрат истехсалын диқәр даирәләрдә ифрат истехсал төрәтмәси факты — белә ифадә едилир: *универсал* ифрат истехсал јохдур, чүнки әкәр ифрат истехсал универсал олсајды, онда бүтүн истехсал даирәләринин өз араларындакы *нисбәт* ејнилә галарды; демәли, *универсал* ифрат истехсал пропорсионал истехсал демәкдир, бу һалда исә ифрат истехсал ола билмәз. Бу дејирләр, универсал ифрат истехсалын әлејһинәдир. [723] Јә'ни, мүтләг мә'нада *универсал ифрат истехсал* һеч дә ифрат истехсалдан ибарәт олмајыб, жалныз, бүтүн истехсал даирәләриндә мәһсулдар гүввәнин ади инкишафындан бир гәдәр артыг инкишаф етмәсиндән ибарәт олачағына көрә, дејирләр, *керчәк ифрат истехсал мөвчуд дејилдир*, зира о һеч дә, өз варлығы олмајан, өзү өзүнү мәһв едән бир ифрат истехсал дејилдир. Һалбуки о мәһз белә бир ифрат истехсал олмадығына көрә мөвчуддур.

Бу мә'насыз софистика әтрафлы нәзәрдән кечирилдикдә мәсәлә ашағыдакындан ибарәт олур:

Фәрз едәк ки, дәмир, памбыг парчалар, кәтан, ипәк, маһуд вә и. а. саһәсиндә ифрат истехсал вардыр; о заман демәк олмаз ки, мисал үчүн, һәддән аз көмүр истехсал едилмишдир

* һәрфијјән: „бир зәррә дуз илә“, мәчази мә'нада: „гејд-шәртлә“, „там һәрфијјән ол мајараг“. *Ред.*

вэ, көстөрилэн ифрат истеһсалын сәбәби дә мәнһз бундан ибарәтдир. Зира дәмйрин вэ саирәһин бу ифрат истеһсалына көмүрүн ифрат истеһсалы да дахилдир, нечә ки, мисал үчүн, парчанын ифрат истеһсалына иплијин ифрат истеһсалы да дахилдир. { Ола биләрди ки, парчаја нисбәтән иплик, машына- лара нисбәтән дәмйр вэ и. а. ифрат истеһсал едилмиш олсун. Бу, һәмйшә сабит капиталын нисби ифрат истеһсалы оларды. } Демәли, ифрат истеһсал едилдији артыг ашкар олан шејләрин көсир истеһсалы барәсиндә данышыг ола билмәз, чүнки бун- лар — хаммал, јардымчы материаллар вэ ја истеһсал васи- тәләри шәклиндә — тәркиб үнсүрләри олараг о шејләрә *дахилдир* ки, изаһ едилмәли олан факт да мәнһз онларын мүсбәт ифрат истеһсалыдыр (онлар «һәддән артыг мигдарда истеһ- сал едилмиш олан ајрыча бир әмтәәјә» *дахилдир* вэ бу әмтәә «базарда о гәдәр артыглыг едә биләр ки, она сәрф едилмиш капитал әвәзләнмәз»*). Демәли, билаваситә елә истеһсал даирәләринә мәнсуб олан башга шејләрдән бәһс олунур ки, бунлар нә башлыча тичарәт шејләринә аид дејил, — фәрз едилдијинә әсасән бу шејләрин истеһсал даирәләриндә ифрат истеһсал вардыр, — нә дә о даирәләрә аид дејилдир ки, орада бунлар башлыча тичарәт шејләри үчүн *васитәлән- диричи истеһсал* тәшкил етдикләринә көрә, истеһсал һеч олмәзса мәнһсулун сон фазаларындакы ејни мигјаса чатмалы иди, — һәрчәнд бурада истеһсалын даһа ирәлиләмәсинә, беләликлә дә ифрат истеһсал дахилиндә ифрат истеһсал әмәлә кәлмәсинә һеч бир шеј мане олмур. Мәсәлән, көмүр һәрчәнд о гәдәр истеһсал едилмиш олмалыдыр ки, көмүрүн зәрури бир истеһсал шәрти кими дахил олдуғу сәнајә саһә- ләринин һамысы ишләјә билсин вэ, демәли, көмүрүн ифрат истеһсалы дәмйрин, иплијин вэ саирәһин *ифрат истеһсалына* дахилдир (һәтта, көмүр јалныз, дәмйр вэ иплик истеһсалына пропорсионал мигдарда истеһсал едилмиш олдуғда да белә- дир), буна бахмајараг *һабелә* о да мүмкүндүр ки, истеһсал едилмиш көмүрүн мигдары дәмйрин, иплијин вэ саирәһин ифрат истеһсалынын тәләб етдијиндән артыг олсун. Бу нәһн- ки мүмкүндүр, һәтта сон дәрәчә мөһтәмәлдир. Зира *көмүр вә иплик истеһсалы*, һабелә истеһсалынын диқәр даирәдә баша чатасы бир мәнһсул үчүн јалныз шәрт олан вэ ја бу мәнһсул үчүн јалныз һазырлыг фазасы тәшкил едән һәр һансы бир башга даирәдәки истеһсал мүстәгим тәләби дејил, мүстәгим истеһсалы вэ ја тәқрар истеһсалы дејил, өзләринин кениш- ләнмә *дәрәчәсини, өлчүсүнү, нисбәтини* (пропорсијасыны) рәһбәр тутур. Белә бир һесабламада исә һәдәфдән узаглашмағ

* Бах: бу чыл, II һиссә, сәһ. 563, 568 вэ 570: Рикардодан кәтирилән бу ситат орада бүтөв верилмишдир.

еһтималы өзлүжүндә ајдындыр. Бу сурәтлә белә чыхыр ки, кәсир истеһсал едилмиш олан [һеч дә јухарыда көстәрилән мәһсуллар дејил], башга мәһсуллардыр, мәсәлән, ројал, гиј-мәтли даш-гаш вә санрәдир, *кәсирли истеһсал* бу башга шејләр саһәсиндә баш вермишдир. { Әлбәттә, елә ифрат истеһсал һаллары да олур ки, бурада, башлыча шејләр категоријасындан олан шејләрин ифрат истеһсалы нәтичә дејилдир вә ифрат истеһсалын сәбәби, әксинә, *истеһсалын кәсирли* олмасыдыр, мәсәлән, тахыл әкинләринин мәһсулу пис олдуғда, памбыг әкинләринин мәһсулу пис олдуғда вә и. а. }

Бу [кәсир истеһсал барәсиндәки] чүмләнин мәһнасызлыгы онун, Сеј тәрәфиндән¹³⁹, Сејин ардынча да башга игтисадчылар тәрәфиндән едилдији кими, бејнәлхалг мијјасда тәтбиг олундуғда хүсусилә кәскин ашкара чыхыр. Мәсәлән, идна едилыр ки, Инкилтәрәдәки *ифрат истеһсалдан* данышмағ дејил, Италијадакы *кәсирли истеһсалдан* данышмағ лазымдыр. Әкәр Италијанын, әввәлән, әмтәә формасында Италијаја ихрач едилмиш олан инкилис капиталыны әвәзләмәк үчүн кифајәт гәдәр капиталы олсајды; икинчиси, әкәр Италија өзүнүн бу капиталыны елә тәтбиг етсәјди ки, инкилис капиталынын гисмән өзү-өзүнү әвәзләмәк үчүн, гисмән дә өзүнүн кәтирдидији кәлири әвәзләмәк үчүн еһтијачы олан хүсуси әмтәәләри истеһсал едә билсин, онда һеч бир ифрат истеһсал олмазды. Демәли, *Инкилтәрәдә* — Италијадакы кәрчәк истеһсала гаршы — кәрчәкдән мөвчуд олан *ифрат истеһсал* факты мөвчуд олмазды, јалныз, *Италијада хәјалән тәсәввүр едилән кәсирли истеһсал* факты мөвчуд оларды; бу она көрә хәјалән тәсәввүр едиләндир ки, бу истеһсал Италијада [724] мөвчуд олмајан бир капиталын мөвчуд олдуғуну вә мәһсуллар гүввәнин орада мөвчуд олмајан инкишафыны тәләб едир, икинчиси исә она көрә ки, бурада ејни дәрәчәдә утопик олан бир фәрзијјә дә ирәли сүрүлүр, — Италијада мөвчуд *олмајан* бу капитал мәһз елә ишләдилир ки, буну Инкилтәрә тәклифи илә Италија тәләбинин, Инкилтәрә истеһсалы илә Италија истеһсалынын бир-бирини тамамламасы үчүн бу чүр ишләтмәк лазым кәләрди. Башга сөzlә, бу јалныз белә демәкдир: әкәр тәләб илә тәклиф бир-биринә ујғун олсајды вә әкәр капитал бүтүн истеһсал даирәләри арасында елә бир пропорсијада бөлүнмүш олсајды ки, бир шејин истеһсалы дикәр бир шејин истеһлакыны вә, демәли, өзүнүн истеһлакыны еһтива етсин, онда ифрат истеһсал олмазды. Ифрат истеһсал олмасајды, ифрат истеһсал олмазды. Лакин бу вә ја дикәр моментдәки мөвчуд шәраитдә капиталист истеһсалы јалныз ајры-ајры даирәләрдә һәдсиз инкишаф етмәк чәсарәтшидә ола билдијинә көрә, әкәр капиталист истеһсалы бүтүн

даирэлэрдэ *ејни заманда* вэ *бир бэрабэрдэ* инкишаф етмэли олсајды, үмумијјэтлэ һеч бир капиталист истехсалы мүмкүн олмазды. Көстэрилэн ажры-ажры саһэлэрдэ ифрат истехсал мүтлэг шәкилдэ мөвчуд олдуғуна көрө, о һәмчинин, [мүтлэг] ифрат истехсалын олмадығы даирэлэрдэ дэ нисби һалда мөвчуд олур.

Демэли, бир тэрэфдэ ифрат истехсалын дикэр тэрэфдэки истехсал кәсири илэ бу чүр изаһ едилмәси јалныз белә демәкдир: әкәр истехсал пропорционал олсајды, ифрат истехсал олмазды. Ејнилэ дэ, әкәр тэләб илэ тәклиф бир-биринэ ујғун олсајды. Ејнилэ дэ, әкәр бүтүн истехсал даирэләри капиталист истехсалында вэ ону кенишләндирмәкдэ бэрабәр имканлара, — мәсәлән әмәк бөлкүсү, машинлар, узаг базарлара ихрач, күтләви истехсал вэ и. а. бу кими имканлара малик олсајдылар, әкәр бир-бири илэ тичарәт едән өлкәләрин һамысынын истехсал габилијјәти бэрабәр олсајды, һәм дэ бу өлкәләрин истехсалы мүхтәлиф олуб гаршылыгы сурәтдэ бир-бирини тамамласајды. Демэли, әкәр ифрат истехсал мөвчудурса, бу она көрәдир ки, бүтүн бу мөминчәсинэ арзулар јеринэ јетмир. Јахуд, даһа абстракт шәкилдэ: әкәр һәр јердэ бир бэрабэрдэ ифрат истехсал олсајды, онда ажрыча бир јердэ ифрат истехсал олмазды; лакин капитал о гэдәр чох дејилдир ки, ифрат истехсал белә универсал бир характердэ олсун, бу сәбәбдән дэ јалныз гисмән ифрат истехсал баш верир.

Јахындан бахылдыгда бу фантазија ашағыдакындан ибарәт олур:

Е'тираф едилир ки, һәр бир *ажрыча истехсал саһәсиндә* ифрат истехсал мүмкүндүр. Бүтүн саһэлэрдэ ејни бир заманда ифрат истехсалын баш вермәсинэ мане ола биләчәк јеканә чәһәт, көстэрилән изаһата көрө, ондан ибарәтдир ки, әмтәә әмтәәјә мүбадилә олунур, јә'ни бу бахышын тэрәфдарлары мүбадилә тичарәти шәртләринин фәрз олунмасына әл атырлар. Лакин бу кәләјин јолуну мәһз белә бир шеј кәсир ки, әмтәә тәдавүлү [trade] мүбадилә тичарәти дејилдир вэ бу сәбәбдән әмтәә сатычысы һеч дэ һөкмән ејни заманда башга бир әмтәәнин алычысы дејилдир. Демэли, бүтүн бу кәләк она әсасланыр ки, *пул* кәнара гојулур, белә бир чәһәт кәнара гојулур ки, мәсәлә мәһсул мүбадиләси үстүндә дејил, әмтәә тәдавүлү үстүндәдир вэ бурада алгы илэ сатгынын бир-бириндән араланмасынын бөјүк әһәмијјәти вардыр.

{Капитал тәдавүлүнүн өзүндә позулма *мүмкүнлүкләри* вардыр. Мәсәлән, пулун јенидән капиталын истехсал шәртләринэ чеврилмәси заманы мәсәлә һеч дэ анчаг, јенидән пулу ејнилэ (өз нөвүнә көрә) һәмин истехлак дәјәрләринә чевир-

мәк үзәриндә дејилдир: тәкрар истеһсал просесинин тәкраны үчүн әһәмијјәтлисә одур ки, бу истеһлак дәјәрләри јенидән, онларын кечмишдәки дәјәрләринә (вә ја, даһа јахшысы, бундан ашағы дәјәрә) әлдә олсун. Лакин тәкрар истеһсалын бу үнсүрләринин хаммалдан ибарәт олан чох бөјүк һиссәси ики сәбәбә көрә баһалаша биләр. *Биринчиси*, истеһсал аләтләринин мигдары мә'лум мүддәт әрзиндә истеһсал олуна биләчәк хаммалын мигдарындан сүр'әтлә артдыгда. *Икинчиси*, әкин мәһсулдарлығынын дәјишкән характери нәтичәсиндә. Буна көрә дә, Тукун дүзкүн гејд етдији кими¹⁴⁰, мүасир сәнаједә һава бу чүр бөјүк рол ојнајыр. (Бу һал ејнилә гита шејләринин әмәк һағгына олан нисбәтинә дә тә'сир кәстәрир). Беләликлә, әмтәнин пула чеврилмәси кими, там ејнилә пулун гајтарылыб әмтәјә чеврилмәси дә чәтинликләрә раст кәлә биләр вә бәһран мүмкүнлүјү јарада биләр. Капиталын тәдавүлүндән дејил, садә тәдавүлдән бәһс едилдији һалларда бу чәтинликләр баш вермир.) (Бәһранын мүмкүнлүјүнүн һәлә бир чох моментләри, шәртләри вардыр ки, бунлар јалныз, даһа конкрет мүнәсибәтләрин, хусусилә дә капиталларын вә кредитин рәғабәтинин тәһлил едилдији заман нәзәрдән кечирилә биләр.)

[725] *Әмтәләрин ифрат истеһсалы* инкар едилир, *капиталын ифрат истеһсалы* исә, әксинә, е'тираф едилир. Лакин капиталын өзү әмтәәләрдән ибарәтдир вә ја, пулдан ибарәт олдуғу тәғдирдә о јенидән бу вә ја диқәр нөв әмтәәләрә чеврилмәлидир ки, бир капитал кими фәалијјәт кәстәрә билсин. Демәли, *капиталын ифрат истеһсалы* нәдир? Елә дәјәр күтләләринин ифрат истеһсалыдыр ки, бунлардан мәгсәд изафи дәјәр истеһсал етмәкдир (јахуд, капитала онун мадди мәзмуну чәһәтдән бахылдыгда, тәкрар истеһсал үчүн олан әмтәәләрин ифрат истеһсалыдыр), — демәли, *һәддән артыг бөјүк мигјасда тәкрар истеһсалдыр*, бу исә јенә дә һәмнин шејдир, садәчә ифрат истеһсалдыр.

Даһа мүәјјән шәкилдә дедикдә, капиталын ифрат истеһсалы башга бир шеј дејил, јалныз ондан ибарәтдир ки, *варланмаг* мәгсәди илә һәддән чох истеһсал едилмиш олур, ја да мәһсулун хејли чох һиссәси кәлир шәклиндә истеһлак едилмәк үчүн дејил, *газанч јаратмаг* үчүн, јығылмаг үчүн јарадылыр; өз саһибинин шәхси тәләбатыны өдәмәк үчүн дејил, она абстракт ичтимаи сәрвәт, пул кәтирмәк, өзкә әмәји үзәриндә даһа чох һакимијјәт — капитал вермәк үчүн, — јахуд бу һакимијјәти күчләндирмәк үчүн јарадылыр. Буну бир тәрәфин нүмајәндәләри дејирләр. (Рикардо буну инкар едир*.) Бәс диқәр тәрәфин нүмајәндәләри әмтәә ифрат истеһ-

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 560—561.

салыны нэ илэ изаһ едирлэр? Оунла изаһ едирлэр ки, истех-салда кифајет гэдэр чүрбэчүрлүк јохдур вэ мүэјјән истехлак шејлэри кифајет дэрэчэдэ күтлэви мигдарда истехсал едилмэ-мишдир. Бурада истехсал истехлакындан данышыг ола бил-мэз, бу ајдындыр; зира һэддән чох кэтан истехсал едән бир фабрикчи бунунла өзүнүн иплијэ, машинлара, эмэјэ вэ саи-рэјэ тэлэбини лабүд сурэтдэ артырмыш олур. Демэли, шэхси истехлакдан бәһс олунур. Һэддән чох кэтан парча истехсал едилмишдир, лакин, ола билэр ки, олдугча аз портағал ис-техсал едилмишдир. Әввэлчэ пул инкар едилирди ки, алгы илэ сатгынын бир-бириндән араланмасы [мөвчуд олмајан вэ ја әһәмијјәтли олмајан бир шеј кими] тэгдим олунсун. Инди капитал инкар едилир ки, капиталистлэр садэ Ә — П — Ә әмэлијјаты ичра едән вэ фәрди истехлак үчүн истехсал едән адамлар кими гэлэмэ верилсин, елэ көстәрилсин ки, куја он-лар варланмаг, изафи дэјәрин бир һиссәсини гајтарыб капи-тала чевирмәк мәгсәди күдән капиталист *дејилдирләр. Һэд-дән чох капитал* мөвчуд олмасы һаггында *и*сә ибарә исә, ахы јалныз о демәкдир ки, олдугча аз мөһсул *кәлир* кими истех-лак олунур — вэ бу шәрайтдә истехлак олуна билэр. (*Сис-монди*¹⁴¹.) Нәјэ көрә кэтан парча истехсалчысы тахыл истех-салчысындан тэләб едир ки, о, чохлу кэтан парча истехлак етсин, јахуд нәјэ көрә тахыл истехсалчысы кэтан парча ис-техсалчысындан тэләб едир ки, о, чохлу тахыл истехлак етсин? Нәјэ көрә кэтан парча истехсалчысы өз кәлиринин (изафи дэјәринин) даһа чох һиссәсини кэтан парча һалында, фермер исә тахыл һалында реаллашдырмыр? Бунларын ајры-лыгда һәр биринин барәсиндә е’тираф едилир ки, буна (һәр бир истехлакын мүэјјән һүдуду олмасы һәлә бир јана гал-сын) онларын капиталлашдырма тэләбаты мане олур. Бир-ликдә көтүрүлән һамысы һаггында исә, бу, е’тираф едилмир.

(Бурада биз әмтәэләрин өз истехсал едилдијиндән учуз тәкрар истехсалы нәтичәсиндә төрәјән бөһран үнсүрүнү та-мамилә бир кәнара гојурүг. Әмтәэләрин тәкрар истехсалынын бу учузлуғу үзүндән базардакы әмтәэләр гијмәтдән дүшүр.)

Дүнја базарынын үмуми бөһранларында буржуа истех-салынын бүтүн зиддијјәтләри өз мәчмусу е’тибары илэ кур бир сурәтдә ашкара чыхыр, ајрыча (мәзмун вэ әһатәси чә-һәтдән *ајрыча*) бөһранларда исә һәмин зиддијјәтләр јалныз дағыныг һалда, тәчрид олунмуш, биртәрәфли шәкилдә аш-кара чыхыр.

Хүсуси олараг *ифрат истехсала* кәлдикдә, онун шәрти ка-питал истехсалынын үмуми ганунундан ибарәтдир — база-рын, јахуд тә’дијэ габилијјәтли тэләбатын мөвчуд һүдудлары илэ һесаблашмајараг, мөһсулдар гүввәләрин инкишаф етдији

дәрәчәдә истеһсал етмәкдир (ја'ни бәлли капитал күтләси шәраитиндә мүмкүн олдуғча максимум әмәк күтләсини истисмар етмәкдир). Һәм дә бу, истеһсалы вә јығымы даим кенишләндирмәк јолу илә, бу сәбәбдән исә һабелә кәлири даим ғајтарыб капиталла чевирмәк јолу илә баш верир, һалбуки [726], диқәр тәрәфдән, истеһсалчылар күтләсинин тәләби мәһдудлашыр вә, капиталист истеһсалынын тәбиәтинә кәрә, орта тәләбат сәвијјәси илә кифајәтләнмәјә мәчбур олур.

[15] КАПИТАЛ ЈЫҒЫМЫНЫН МҮХТӘЛИФ ҮСУЛЛАРЫНА ВӘ ЈЫҒЫМЫН ИГТИСАДИ НӘТИЧӘЛӘРИНӘ РИКАРДОНУН БАХЫШЛАРЫ]

8-чи фәсилдә («Веркилар һаггында») Рикардо дејир:

«Бир өлкәнин иллик мәһсулу онун иллик истеһлақыны артығламасы илә әвәзләдикдә дејирләр ки, онун капиталы артыр; онун иллик истеһлақы һәтта өз иллик истеһсалы илә өдәнилмәдикдә дејирләр ки, онун капиталы азалыр. Беләликлә, капитал ја истеһсалын артмасы нәтичәсиндә, ја да гејри-мәһсулдар истеһлақын азалмасы нәтичәсиндә чохала биләр» (сәһ. 162—163) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 129].

«Гејри-мәһсулдар истеһлақ» дедикдә Рикардо бурада, ситат кәтирилән јер үчүн верилмиш гејддә (сәһ. 163) өзүнүн сөјләдији кими, гејри-мәһсулдар ишчиләрин истеһлақ етдији мәһсуллары нәзәрдә тутур ки, «онлар өз истеһлақ етдикләринин әвәзинә һеч бир башга дәрәјә истеһсал етмирләр». Демәли, иллик истеһсалын артмасы дедикдә, иллик истеһсал истеһлақынын артмасы нәзәрдә тутулур. Бу истеһлақ, ја гејри-истеһсал истеһлақынын дәјишмәз галдығы вә ја һәтта артығы бир шәраитдә өзүнүн билаваситә артырылмасы јолу илә, ја да гејри-истеһсал истеһлақынын азалдылмасы јолу илә артырыла биләр. Јенә дә һәммин гејддә дејилир:

«Кәлир ғәпәәтлә јығылыб капиталла әләвә едилир дедикдә биз ону нәзәрдә тутуруғ ки, капиталла әләвә едилдији сөјләнилән кәлир һиссәсини инди, гејри-мәһсулдар фәһләләр дејил, мәһсулдар фәһләләр истеһлақ едилрләр».

Мән көстәрдим* ки, кәлирин капиталла чеврилмәси һеч дә кәлирин дәјишән капиталла чеврилмәси, јахуд әмәк һаггына хәрчләнмәси демәк дејилдир. Лакин Рикардо мәһз белә дүшүнүр.

Јенә дә һәммин гејддә о дејир:

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 531—555. *Ред.*

«Экэр эмэјин гијмэти елэ јүксэлсэјди ки, капиталын артдыгына бах-
мајараг кечмишдэкиндөн чох эмэк тэтбиг етмэк мүмкүн олмасајды, онда
мэн дејердим ки, капиталын бу чүр артымы јенэ дэ һэлэ гејри-мәһсулдар
истеһлак едилмиш оларды».

Демэли, кәлирин мәһсулдар фәһлэләр тәрәфиндән садәчә
истеһлак олунмасы бу истеһлакы «мәһсулдар» етмир, онун
изафи дәјәр истеһсал едән фәһлэләр тәрәфиндән истеһлак
олунмасы ону «мәһсулдар» едир. Бу бахыша көрә капитал
јалныз о һалда чоһалыр ки, өз сәрәнчамына [кечмишдэкиндөн]
чоһ эмэк алмыш олсун.

7-чи фәсилдә («Харичи тичарәт һаггында») Рикардо ја-
зыр:

«Капитал јығымынын ики јолу мөвчуддур: о, ја кәлирин артмасы
нәтичәсиндә, ја да истеһлакын азалмасы нәтичәсиндә јығыла биләр. Экэр
мәним мәнфәәтим 1000 ф. стерлингдән јүксәлиб 1200 ф. ст., олмушса,
хәрчләрим исә дәјишмәз галмышса, онда мән һәр ил кечмишдэкиндөн
200 ф. ст. артыг јығырам. Экэр мән өз хәрчләримин һесабына 200 ф. ст.
гәнаәт едиб јығырам, мәнфәәтим исә кечмишдәки гәдәр галырса, онда
јенә ејни нәтичә алыначагдыр: мәним капиталымын үстүнә һәр ил 200 ф.
ст. әләвә олуначагдыр» (сәһ. 135) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 114].

«Машыналарын тәтбиги нәтичәсиндә экәр, кәлирин хәрчләндији бүтүн
әмтәәләрин дәјәри 20% ашағы дүшсә, бунун сәјәсиндә мән өз кәлиримин
20% јүксәләчәји һалда олдуғу гәдәр гәнаәт едиб јыға биләрәм. Лакин
мәнфәәтин нормасы бир һалда дәјишмәз галыр, диқәр һалда исә 20%
јүксәлмишдир. Экәр харичдән учуз әмтәәләр идхал едилмәси мәнә өз
хәрчләримдә 20% гәнаәт едиб јығмаг имканы верирсә, онда бунун нә-
тичәси һәмин әмтәәләрин истеһсал хәрчләрини машиналарын азалтдыгы
һалдакы нәтичәнин тамамилә ејни олачагдыр, мәнфәәт исә јүксәлмәјә-
чәкдир» (сәһ. 136) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 114—115].

(Јә'ни мәнфәәт о һалда јүксәлмәзди ки, чох учуз мәһсуллар
нә дәјишән капиталда, нә дэ сабит капиталда дахил олма-
јајды.)

Демэли, кәлирин хәрчләnmәси дәјишмәз галдыгда јығым,
мәнфәәт нормасынын јүксәлмәсинин нәтичәси олур {лакин
јығым мәнфәәтин анчаг јүксәклијиндән асылы олмајыб һа-
белә онун күтләсиндән дэ асылыдыр}, мәнфәәт нормасы дә-
јишмәз галдыгда јығым хәрчләрин азалмасынын нәтичәсидир
вә һәмин азалма, Рикардонун бурада гәбул етдији кими, «кә-
лирин хәрчләндији әмтәәләрин» учузлашмасы (ја машинала-
рын тәтбигиндән, ја да харичи тичарәтдән әмәлә кәлән бу
учузлашма) нәтичәсиндә баш верир.

20-чи фәсилдә («Дәјәр вә сәрвәт, бунларын фәргләндири-
чи хассәләри») дејилир:

«Өлкәнин сәрвәти» (сәрвәт дедикдә Рикардо истеһлак дәјәрләрини
нәзәрдә тутур) «ики үсул илә артырыла биләр: әввәлән, кәлирин чох
һиссәсини мәһсулдар әмәјин тә'минатына сәрф етмэк јол илә; бунун са-
јәсиндә бүтүн әмтәә күтләсинин јалныз миғдары дејил, дәјәри дэ чоһа-

лыр; икинчиси, бу сэрвэт һабелә *әләвә мигдарда әмәк тәтбиг етмәдән да* артырыла биләр, *она көрә ки, кечмишдәки мигдар әмәјин мәһсулдарлығы* артыр, бунун нәтичәсиндә исә, истеһсал едилән әмтәәләрин дәјәри дејил, мигдары артыр.

Биринчи һалда өлкәнин јалныз сэрвәти дејил, онун сэрвәтинин дәјәри дә артыр. *Өлкә гәнаәтчиллик сәјәсиндә зәнкинләшир*, зинәт вә дөбдөбә шејләринә етдији хәрчләри азалтмаг вә бу јолла едилән *гәнаәт јығылмаларыны тәқрар истеһсала сәрф етмәк сәјәсиндә зәнкинләшир*.

[727] Икинчи һалда, *зинәт вә дөбдөбә шејләринә едилән хәрчләрин азалмасы* вә ја *тәтбиг едилән мәһсулдар әмәјин мигдарынын артмасы* лабүд дејилдир; лакин *һәммин әмәк бурада даһа чох мәһсул истеһсал едәчәкдир*; сэрвәт артачагдыр, һәрчәнд дәјәр артмајачагдыр. Сэрвәтин артырымасынын бу ики үсулундан ахырынчысыны үстүн тутмаг лазымдыр, чүнки о, биринчи үсулла лабүд әлагәдар олан мәһрумијјәтләр олмадан вә дөбдөбәни азалтмадан ејни нәтичәни верир. *Капитал өлкәнин сэрвәтинин кәләчәкдәки истеһсал үчүн истифада едилән һиссәсидир вә о да, сэрвәтин артырылдығы ејни үсулларла артырыла биләр*. Кәләчәк сэрвәтин истеһсалында *әләвә капитал өзүнүн әмәк методларындакы вә машинлардакы тәкмилләшдирмәләр јолу илә вә ја кәлирин даһа чох һиссәсинин тәқрар истеһсал мәсәдләринә сәрф едилмәси* јолу илә *әлдә едилмәсидән асылы олмајараг ејни дәрәчәдә јахшы нәтичә верәчәкдир*. Зира сэрвәт һәмншә, истеһсал едилмиш әмтәәләрин мигдарындан асылдыр, истеһсалда тәтбиг едилмиш васитәләрин нә кими бир асанлыгла истеһсал едилдијинә бунун дәхли јохдур. Мүәјјән мигдарда палтар вә ја гита шејләри, 100 нәфәринми вә ја 200 нәфәрин әмәји илә истеһсал едилмиш олсалар да, ејни мигдар адамы јашадачаг вә онлара иш верәчәк, бу сәбабдән дә ејни мигдар ишин ичра олунмасыны тәмин едәчәкдир; амма һәммин шејләрин истеһсалы илә әкәр 200 нәфәр мәшғул олмушса, онда бунлар икигәт артыг дәјәрә малик олачагдыр» (сәһ. 327—328) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 230—231].

Мәсәләнин Рикардо тәрәфиндән биринчи гојулушунда дејилирди:

Хәрчләр дәјишмәз галдыгда јығым, мәнфәәт нормасынын јүксәлдији заман чохалыр, јахуд, мәнфәәт нормасы дәјишмәз галдыгда, кәлирин хәрчләндији шејләрин учузлашмасы нәтичәсиндә хәрчләр (дәјәрчә) азалдығы заман.

Инди Рикардо башга бир әкслик мүәјјән едир:

Јығым о заман артыр, капитал өз күтләси, өз дәјәри е'тибары илә о заман јығылыр ки, кәлирин хејли чох һиссәси фәрди истеһлак даирәсиндән чыхарылыб истеһсал үчүн истеһлак едилсин, кәлирин бу јолла гәнаәт едилиб јығылан һиссәсинин васитәси илә даһа чох мигдарда мәһсулдар әмәк һәрәкәтә кәтирилсин. Бу һалда јығым *гәнаәтчиллик сәјәсиндә әмәлә кәлир*.

Ја да хәрчләр [фәрди истеһлака едилән хәрчләр] дәјишмәз галыр, һеч бир әләвә мигдар мәһсулдар әмәк тәтбиг олунмур, лакин һәммин әмәјин өзү кечмишдәкиндән чох мәһсул истеһсал едир, онун мәһсулдар гүввәси јүксәлир. Мәһсулдар капиталын ибарәт олдугу үнсүрләр — хаммал, машинлар вә и. а. {габагларда Рикардо кәлирин хәрчләндији әмтәәләр-

дэн данышырды, инди исэ, истехсал васитэлэри олараг тэтбиг едилэн эмтээлэрдэн бəһс олунур }, — ејни мигдар эмək сəрф едилмəклə даһа артыг мигдарда, даһа јахшы, бу сəбəбдэн исэ даһа учуз истехсал олунур. Бу һалда јығым нə мəнфəэт нормасынын јүксəлмəсиндэн, нə эмтəэчилик сaһəсиндə кəлирин даһа чох һиссəсинин капиталa чеврилмəсиндэн, нə дə— кəлирин хəрчлəндији эмтəэлəрин учузлашмасы нəтичəси олараг — кəлирин хејли аз һиссəсинин гејри-мəһсулдар мəгсəдлэрə кетмəсиндэн асылы дејилдир. Јығым бурада ондан асылыдыр ки, капиталын өзүнүн үнсүрлəрини һазырлајан истехсал даирəлəриндə эмəјин мəһсулдарлығы артыр, јəни ондан асылыдыр ки, хаммал, алəт вə и. а. шəклиндə истехсал просесинə дахил олан эмтəэлэр учузлашыр.

Экəр эмəјин мəһсулдар гүввəсинин јүксəлмəсинин сəбəби əсас капиталын истехсалынын дəјишəн капиталa нисбəтəн артмасыдырса, онда тəкрар истехсалын анчаг күтлəsi дејил, *дəјери* дə артыр, она кəрə ки, əсас капиталын дəјəринин бир һиссəси иллик тəкрар истехсала дахил олур. Бу, əһалинин артмасы вə тэтбиг едилэн фəһлэлəрин сајынын чохалмасы илə ејни бир заманда баш верə билэр, һəрчəнд тэтбиг едилэн фəһлэлəрин сајы *нисби сурəтдə*, онларын һəрəkəтə кəтирдији сабит капиталa нисбəтəн даим азалыр. Бу сурəтлə, јалныз сəрвəт дејил, дəјэр дə артыр вə чанлы эмəјин даһа бəјүк күтлəsi һəрəkəтə кəтирилир, һəрчəнд эмəјин мəһсулдарлығы артмышдыр вə эмək күтлəsi истехсал едилмиш эмтəэлəрин күтлəсинə нисбəтəн азалмышдыр. Нəһажəт, эмəјин мəһсулдарлығы дəјишмəз галдыгда да, дəјишəн капитал вə сабит капитал əһалинин һəр илки тəбии артымы илə бирликдə бəрəбэр дэрəчəдə арта билэр. Һəмчинин бу һалда да капитал һəм өз күтлəsi етибары илə, һəм дə дəјэрчə јығылып. Рикардо бу ахырынчы чəһəтлəрин һеч биринə фикир вермир.

Јенə дə һəмин фəсилдə Рикардо дејир:

«Сəнаједə бир милјон адамын эмəји һəмишə ејни мигдарда дəјэр истехсал едэр, амма һеч дə һəмишə ејни мигдарда сəрвəт истехсал етмəз».

(Бу əсла доғру дејилдир. Бир милјон адамын мəһсулунун дəјəри онларын јалныз эмəјиндэн асылы олмајыб, һəбелə ишдə тэтбиг етдиклəри капиталын дəјəриндэн дə асылыдыр; демəли, һəмин дəјэр, кечмишдə истехсал едилэн вə инди бу адамларын ишдə тэтбиг етдиклəри мəһсулдар гүввəлəрин күтлəсиндэн асылы олараг чох мұхтəлиф олачагдыр.)

«Машындар ихтирасы, эмək методларындакы тəкмиллəшдирмэлэр, даһа јахшы эмək бəлкүсү вə јə јени базарларын ачылмасы вə бурада даһа əлвəришли мұбадилəнин мұмкүнлүјү, — бұтүн бунлар чəмијəтнин

бир вәзијәтиндә бир милјон адама, чәмијјәтин дикәр вәзијәтиндә истәһсал едә биләчәкләриндән икигәт вә ја үчгәт артыг сәрвәт, «зәрури шәјләр, дәбдәбә вә зәғг шәјләри» истәһсал етмәк имканы верир. Лакин бу сәбәб нәтичәсиндә онлар дәјәрә һеч бир шәј әләвә етмәздиләр»

(һөкмән әләвә етмиш олардылар, зира онларын кечмиш [728] әмәји јени тәкрар истәһсала хәјли артыг һәчмдә да-хил олур),

«чүнки һәр бир шәјин дәјәри онун истәһсалынын асанлығындан вә ја чәтинлијиндән асылы олараг, јахуд, башга сөzlә дејилсә, онун истәһсалына сәрф едилән әмәјин мигдарындан асылы олараг јүксәлир вә ја ашағы дүшүр».

(Әмтәәнин һәр бир ваһиди учузлаша биләр, амма әмтәә-ләрин артмыш мәчму күтләсинин дәјәри артар.)

«Фәрз едәк ки, мүәјјән мигдар адамын әмәји мөвчуд капитал илә 1 000 чүт чораб истәһсал едир вә машинлар ихтира олунмасы нәтичә-синдә ејни мигдарда адам 2 000 чүт истәһсал едә билир, јахуд, 1 000 чүт истәһсал етмәкдә икән буна үстәлик 500 шлјапа истәһсал едә билир. Онда 2 000 чүт чорабын вә ја 1 000 чүт чораб илә 500 шлјапанын дәјәри, ма-шинлар тәтбиг едиләндән әввәлки 1 000 чүт чорабын дәјәриндән нә чох, нә дә аз олмајачагдыр, чүнки бунлар ејни мигдар әмәјин мәһсулу ола-чагдыр».

(Нотабенә: әкәр јени тәтбиг едилән машинларын һеч бир дәјәри олмаса.)

«Амма бүтүн әмтәә күтләсинин дәјәри јенә дә азалачагдыр; зира, техники јахшылашдырмалар нәтичәси олараг артан мигдарда мәһсулун дәјәри һәммин техники јахшылашдырмалар тәтбиг едиләндән габаг истәһ-сал едилән аз мигдарда мәһсулун дәјәринин ејни олачагдырса да, буна бахмајараг һәммин дәјишиклик, һәлә истәһлак едилмәмиш олан әмтәә күтләсинин техники јахшылашдырмадан габаг һазырланмыш һиссәсинә дә өз тәсирини көстәрәчәкдир. Һәммин әмтәәләрин дәјәри азалачагдыр, чүнки бу дәјәр јени техниканын бүтүн үстүнлүкләри шәраитиндә истәһсал едилмиш әмтәәләрин дәјәринин сәвијјәсинә енмәлидир вә әмтәәләрин мигдарынын артдығына бахмајараг, сәрвәтин артдығына бахмајараг вә истәһлак шәјләринин мигдарынын артдығына бахмајараг чәмијјәт аз дә-јәр мәбләғинә малик олачагдыр. Истәһсалын асанлығыны даим артыр-магла биз, кечмишдә истәһсал едилән әмтәәләрдән бәзиләринин дәјәрини даим азалтмыш олурду, һәрчәнд мәһз бу үсүл илә биз јалныз милли сәрвәти артырмаг дејил, кәләчәк истәһсал үчүн имканлары да артыры-рыг» (сәһ. 320—322) [Русча тәрчүмәси, I шилд, сәһ. 226—227].

Бурада Рикардо елә әмтәәләрин гијмәтдән дүшмәси һаг-гында данышыр ки, аз әлверишли шәраитдә истәһсал едил-миш олан вә истәр һәлә базарда галан, истәрсә дә истәһ-салда бир капитал кими фәалијјәт көстәрән бу әмтәәләр, мәһсулдар гүввәләрин прогрессив инкишафы нәтичәсиндә гијмәтдән дүшүр. Лакин бурадан һеч дә белә бир нәтичә чых-мыр ки, «бүтүн әмтәә күтләсинин дәјәри азалачагдыр», һәр-

чэнд бу күтлэнин бир хиссэсинин дэјери аз олачагдыр. Көстэрилэн нэтичэ анчаг, биринчиси, о халда јаранар ки, техники тэрэгги сажэсиндэ јени элавэ едилэн машынларын вэ эмтээлэрин дэјери, кечмишдэки ејни гэбил эмтээлэрин гижмэтдэн дүшмэси нэтичэсиндэки дэјериндэн аз олсун; икинчиси, о халда јаранар ки, экэр биз белэ бир чэхэтэ фикир вермэјэјдик ки, мэхсулдар гүввэлэр инкишаф етдикчэ даим истехсал даирэлэринин сажы да артыр, јэни капитал тэтбиги үчүн, кечмишдэ һеч мөвчуд олмајан јени саһэлэр ачылыр. Инкишафын кедишиндэ истехсал јалныз учузлашмаг дејил, һабелэ даһа чох чүрбэчүрлөшир.

9-чу фэсилдэ («Хам материаллар үчүн веркилэр») Рикардо јазыр:

«Хам материаллар үчүн веркилэрин әлејһинэ олан үчүнчү етираза кәлдикдә, јэни бу веркилэр әмәк һаггыны јүксәлтмәк вә мәнфәәти азалтмагла жыгым стимулуну зәифләдир вә ејнилә торпағын тәбии јохсуллуғу кими тәсир көстәрир дејән бу етираза кәлдикдә, мән һәммин әсәрин башга бир хиссәсиндә көстәрмәјә чалышмышам ки, *гәнаәт жыгымлары ејни мүнвәфғәгәјјәтлә һәм хәрчләрбән, һәм дә истехсалдан әлдә едилә биләр; һәм әмтәәлэрин дэјеринин азалмасы нэтичәсиндә, һәм дә мәнфәәт нормасынын јүксәлмәси нэтичәсиндә әлдә едилә биләр. Гижмәтләр дәјишмәз галыркән мән өз мәнфәәтим 1 000 ф. стерлингдән 1 200 ф. стерлингә галдырдыгда, мәнним өз капиталымы гәнаәт жыгымы вәситәсилә чоһалтмаг гәбилијјәтим артачагдыр, амма бу артма, мәнним мәнфәәтимин дәјишмәз гәлачағы, әмтәәлэрин гижмәтинин исә кечмишдә мәнним 1 000 ф. стерлингә ала билдјиһи 800 ф. стерлингә алмағыма имкан верәчәк дәрәчәдә ашағы дүшә билдјиһи халдакы гәдәр олмајачагдыр» (сәһ. 183—184) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 141].*

Халис кәлир өз дэјеринин мәбләғи чәһәтдән азалмадыгда да мэхсулун бүтүн дэјери (јахуд, даһа доғрусу, мэхсулун капиталист илә фәһлә арасында бөлүнән хиссәсинин дэјери) азала биләр. (Халис кәлир, өзүнүн пропорционал хиссәси чәһәтдән һәтта арта да биләр). Бу барәдә *32-чи фэсилдә («Ч-б Малтусун рентаја бахышлары»)* бәһс олунур:

«Амма ч-б Малтусун бүтүн дәлили мөһкәм олмајан бир әсас үзәриндә гурулмушдур: бу дәлилә көрә фәрз едилир ки, экәр өлкәнин *үмүми кәлири* азалырса, бунун нэтичәсиндә халис кәлир дә ејни пропорсијада азалмалыдыр. Бу әсәрин вәзифәләриндән бири белә бир чәһәти көстәрмәк иди ки, зәрури шәјләрин керчәк дэјеринин һәр дәфә ашағы дүшмәси илә бирликдә әмәк һаггы ашағы дүшүр вә капитал мәнфәәти јүксәлир, — башга сөзлә дејилсә, ону көстәрмәк иди ки, бу халда һәр бир бәлли иллик дэјерин нисбәтән аз хиссәси фәһлә синфинә чатыр вә нисбәтән чох хиссәси һәммин синфә ишләмәк фондлары верәнләрә, бу синфи тәтбиг едәнләрә чатыр. Фәрз едәк ки, бир фабрикдә истехсал едилән әмтәәлэрин дэјери 1 000 ф. ст. тәшкил едир вә бу дэјәр саһибкар илә онун фәһләләри арасында елә бөлүнүр ки, фәһләләр 800 ф. ст., саһибкар исә 200 ф. ст. әлдә едир. [729] Экәр бу әмтәәлэрин дэјери ениб 900 ф. ст. олсајды вә зәрури шәјләрин гижмәтинин ашағы дүшмәси сажэсиндә әмәк һаггында

100 ф. ст. гәнаәт едилмиш олсајды, онда саһибкарын халис кәлири әсла азалмазды, бу сәбәбдән дә саһибкар, гижмәтләр ашағы дүшәндән әввәл олдуғу кими, јенә дә һәммин верки мәбләғини ејни дәрәчәдә асанлығла верә биләрди» (сәһ. 511—512) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 345—346].

5-чи фәсилдә («Әмәк һаггы барәсиндә») дејилир:

«Әмәк һаггынын өз тәбии нормасы илә мутабиғләшмәјә мејл етдијинә бахмајараг, онун тәрәгги едән бир чәмијјәтдәки базар нормасы гејримүәјјән бир дөвр әрзиндә өз тәбии нормасындан даим јүксәк ола биләр, чүнки капиталын артмасы нәтичәсиндә әмәк үчүн јаранан јени тәләб стимулу һалә өз тәсирини көстәриб гуртармамышкән, капиталын јенидән чоһалмасы јенә дә ејни тәсири көстәрмәјә башлајыр. Беләликлә, әкәр капиталын артмасы тәдричлә вә даим баш верирсә, онда әмәјә олан тәләб әһалинин артмасы үчүн фәсиләсиз давам едән стимул верә биләр» (сәһ. 88) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 86].

Капиталист нөгтеји-нәзәриндән һәр шеј әксинә тәсәввүр едилир. Фәһлә әһалинин күтләси вә әмәк мәһсулдарлығынын дәрәчәси һәм капиталын тәқрар истәһсалыны, һәм дә әһалинин тәқрар истәһсалыны мүәјјән едир. Бурада исә, әксинә, елә чыхыр ки, әһалини *капитал* мүәјјән едир.

9-чу фәсилдә («Хам материаллар үчүн веркиләр») Рикардо јазыр:

«Капитал јығымы тәбии олараг, муздла ишчи тутанлар арасында күчлү рәғабәт доғурур вә бунун нәтичәсиндә әмәјин гижмәтиниң јүксәлмәсинә сәбәб олур» (сәһ. 178) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 138].

Бу, капитал јығымында капиталын мүхтәлиф тәркиб һиссәләринин нә кими бир пропорсијада артмасындан асылыдыр. Капитал јығымы баш верә биләр, әмәјә олан тәләб исә мүтләг вә ја һисби мә'нада азала биләр.

Рикардонун рента нәзәријјәсинә көрә капитал јығылдыгча вә әһали артдыгча, зәрури шејләрин дәјәринин јүксәлмәси вә ја әкинчилијин мәһсулдарлығынын азалмасы нәтичәсиндә мәнфәәт нормасы ашағы дүшмәјә мејл етдијиндән белә чыхыр ки, јығым јығымы ләнкитмәјә мејл едир вә *мәнфәәт нормасынын азалмасы гануну* — сәнајә инкишаф етдикчә әкинчилијин мәһсулдарлығы азалдығына көрә, — мәш'ум бир бәдбәхтлик кими капиталист истәһсалынын үзәриндә долашыр. А. Смит исә, әксинә, мәнфәәт нормасынын азалмасына мәмнунлуғла бахыр. Онун үчүн Һолландија нүмунәви бир өлкәдир. А. Смит көстәрир ки, мәнфәәт нормасынын азалмасы капиталистләрин әксәријјәтини, ән ириләри истисна олмағла, мәчбур едир ки, фаиз кәлири илә јашамағ әвәзиндә өз капиталыны истәһсалда тәтбиг етсинләр; бу сурәтлә һәммин азалма истәһсал үчүн стимул олур. Рикардонун ша-

кирдлэринин бу мэш'ум мејл гаршысындакы дэһшэти траки-комик формалар алып.

Рикардонун эсэриндэ бу мөвзуја аид олан јерлэрин һамысыны ситат кэтирэк.

5-чи фэсилдэ («Эмэк һаггы барэсиндэ»):

«Чэмијјэтин инкишафынын мүхтэлиф мэрһэлэлэриндэ капитал јығымы, јахуд эмэк тэтбиги үчүн васитэлэрин јығымы чох вэ ја аз бир сүр'этлэ давам едир вэ бүтүн һалларда эмэјин мәнсулдар гүввэлэриндэн асылы олмалыдыр. Эмэјин мәнсулдар гүввэлэри, үмуми бир гайда олараг, о заман эн чох олур ки, мүнбит торпаг бол олсун: бу кими дөврлэрдэ јыгым чох вахт елэ бир сүр'этлэ давам едир ки, фәһлэлэрин тәклифи капиталын артмасы сүр'эти илэ ајаглаша билмир.

Һесабыланмышды ки, элверишли шэрантдэ эһали 25 ил эрзиндэ икигат арта билэр; лакин ејни дэрәчэ элверишли олан шэрантдэ өлкөнин бүтүн капиталы ондан гыса бир мүддэтдэ икигат арта билэр. Бу һалда эмэк һаггы бүтүн бу дөвр эрзиндэ јүксәлмәјэ мејл едәчәкдир, чүнки эмәјэ олан тәләб эмэјин тәклифиндэн даһа сүр'этлэ артачагдыр.

Чох ирәлиләмеш өлкөлөрдән әхз едилән пешэлэрин вэ биликлэрин тэтбиг едилдији јени мүстәмләкәләрдэ капитал, инсанларын төрәјиб чохалмасындан сүр'этлэ артмаға мејл едә билэр вэ әкәр эһалиси сых олан өлкөлөрдән фәһлэ ахышыб кәлмәси бу фәһлэ чатышмазлыгынын јерини долдурмасајды, һәммин мејл эмэјин гијмәтини чох јүксәлтмиш оларды. Јени өлкөлэрин эһалиси чохалдыгча вэ пис кејфијјәтли торпаг бечәрилмәјэ башландыгча капиталын артмаг мејли азалыр; зира мөвчуд эһалинин тәләбаты өдәнилдикдән сонра галан изафи мәнсул лабүд сүр'әтдә, истеһсалын асанлыгына пропорционал олмалыдыр, јәни истеһсалда ишләјән шәхслэрин сајы нә гәдәр аз олса, бу изафи мәнсул о гәдәр чох олур. Буна көрә, эн элверишли шэрантдэ мәнсулдар гүввэлэрин һәлә јенә эһалидән сүр'әтлэ артаггы јәгин олса да, јенә бу һал узун сүрмәјәчәкдир, зира торпағын мигдары мәнһуд вэ кејфијјәти мүхтәлиф олдуғундан, она гојулан капитал һәр чүр артырылдыгда, әлдә едилән мәнсулун нормасы азалагдыр, һалбуки эһалинин төрәјиб чохалмаг габилијјәти һәмишә дәјишмәз галыр» (сәһ. 92—93) [Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 89].

(Ахырынчы иддиа кешиш ујдурмасыдыр. Эһалинин төрәјиб чохалмаг габилијјәти эмэјин мәнсулдар гүввәсинин азалмасы илэ бирликдә азалыр.)

Бурада — буну һәр шејдән әввәл гејд етмәк лазымдыр — Рикардо е'тираф едир ки, «капитал јығымы... бүтүн һалларда эмэјин мәнсулдар гүввэлэриндән асылы олмалыдыр», беләликлә, мә'лум олур ки, prius* һеч дә капитал дејил, эмәкдир.

Сонра, Рикардонун јеритдији мүһакимәдән белә чыхыр ки, чохдан мәскунлашмыш вэ сәнәјечә инкишаф етмиш өлкөлөрдә әкинчиликлә мүстәмләкәләрдәкиндән даһа чох адам мәшғул олур, һалбуки вәзијјәт мәһз бунун әксинәдир. Мәсәлән, Инкилтәрә ејни бир мигдар мәнсулун истеһсал едилмәси үчүн [730] һәр һансы бир башга өлкәдәкиндән, јени вэ ја

* — биринчи, әввәлинчи. Ред.

көһнә өлкәдәкиндән аз кәнд тәсәррүфат фәһләси тәтбиг едир. Доғрудур, бурада кәнд тәсәррүфат истеһсалында гејри-әкинчи әһалинин даһа чох һиссәси долајы сурәтдә иштирак едир. Лакин бу өзү дә эсла, аз инкишаф етмиш өлкәләрдәки мүстәғим әкинчи әһалинин чох инкишаф етмиш өлкәләрдәки әкинчи әһалидән артыг олдуғу пропорсијада олмур. Һәтта фәрз едәк ки, Инкилтәрәдә тахыл баһадыр, истеһсал хәрч-ләри чохдур. Чох капитал тәтбиг олунур. Кәнд тәсәррүфат истеһсалына, чанлы әмәјин мигдарындан аз олса да, чох мигдарда кечмиш әмәк дахил олур. Лакин кәнд тәсәррүфат капиталынын тәкрар истеһсалы үчүн, бу капиталын дәјәри мәһсулда әвәзләнмиш олурса да, истеһсал базасы мөвчуд олдуғуна көрә, аз мигдар әмәк сәрф едилир.

6-чы фәсил («Мәнфәәт һаггында»).

Әввәлчә даһа бир нечә гејд. Көрдүјүмүз кими, изафи дәјәр јалныз изафи дәјәр нормасындан асылы олмаг дејил, һабелә ејни бир заманда мәшғул едилән фәһләләрин сајындан, демәли, дәјишән капиталын кәмијјәтиндән дә асылыдыр.

Јығым өзү дә — билаваситә — *изафи дәјәр нормасы* илә мүәјјән олунмаг дејил, изафи дәјәрин бүтүн аванс едилмиш капитал күтләсинә олан нисбәти илә, јә’ни мәнфәәт нормасы илә мүәјјән олунур; һәм дә һәлә мәнфәәт нормасындан даһа чох, *мәнфәәтин үмуми күтләси илә* мүәјјән олунур ки, бу үмуми мәнфәәт күтләси, көрдүјүмүз кими, кәмијјәтин мәчму капиталы үчүн изафи дәјәрин үмуми күтләси илә ејнијәт тәшкил едир, мүхтәлиф саһәләрдә тәтбиг едилән ајры-ајры капиталлар үчүн исә, онларын истеһсал етмиш олдуғлары изафи дәјәр күтләсиндән хејли чох фәргләнә биләр. Әкәр капитал јығымы еп bloc* нәзәрдән кечирилсә, онда мәнфәәт изафи дәјәрә бәрабәрдир, мәнфәәт нормасы исә изафи дәјәрин капитала бөлүнмүшүнә бәрабәрдир, јахуд даһа дүрүст дејилсә, капиталын һәр 100 ваһиди үчүн һесабланылан изафи дәјәрә бәрабәрдир.

Әкәр мәнфәәт нормасы (фаиз һесабы илә) бәллидирсә, онда мәнфәәтин үмуми күтләси аванс едилмиш капиталын кәмијјәтиндән асылыдыр; демәли, јығым да бундан асылыдыр, чүнки јығым мәнфәәт илә мүәјјән олунур.

Әкәр капиталын мәбләғи бәллидирсә, онда мәнфәәтин үмуми күтләси мәнфәәт нормасынын јүксәклијиндән асылыдыр.

Буна көрә дә, мәнфәәт нормасы јүксәк олдуғда аз бир капитал, мәнфәәт нормасынын ашағы олдуғу шәраитдә бөјүк бир капиталын вердијиндән чох мәнфәәт күтләси верә биләр.

* — бүтүнлүкдә. Ред.

Мисаллар көтүрөк:

1

Капитал	Мәнфәәт нормасы	Мәнфәәт күтлөсү
100	10%	10
(100 × 2), я'ни 200	$\frac{10}{2}$, яхуд 5%	10
(100 × 3), я'ни 300	$\frac{10}{2}$, яхуд 5%	15
(100 × 1½), я'ни 150	5%	7½

2

Капитал	Мәнфәәт нормасы	Мәнфәәт күтлөсү
100	10%	10
(2 × 100), я'ни 200	$\frac{10}{2^{1/2}} =$ 4%	8
(2½ × 100), я'ни 250	4%	10
(3 × 100), я'ни 300	4%	12

3

Капитал	Мәнфәәт нормасы	Мәнфәәт күтлөсү
500	10%	50
5 000	1%	50
3 000	1%	30
10 000	1%	100

Әкәр капиталын вураны илэ мәнфәәт нормасынын бөлөни бәрабәрдирсә, я'ни әкәр капиталын кәмијјәти мәнфәәт нормасынын ашағы дүшдүјү ејни пропорсијада артырса, онда мәнфәәт күтлөсинин мәбләғи дәјишмәз галыр. 10% шәраитиндә 100 верир 10 вә 10½% шәраитиндә, я'ни 5% шәраитиндә 2 × 100 дә һәмчинин верир 10. Демәли, башга сөзлә бунун мә'насы беләдир: әкәр мәнфәәт нормасы капиталын јығылдығы (артдығы) ејни пропорсијада ашағы дүшүрсә, онда мәнфәәт күтлөси дәјишмәз галыр.

Әкәр мәнфәәт нормасы капиталын артдығындан сүр'әтлэ ашағы дүшүрсә, онда мәнфәәт күтлөсинин мәбләғи азалыр. 10% шәраитиндә 500-үн вердији мәнфәәт күтлөси 50 олур. Алтыгат артыг мәбләғ 6 × 500 вә ја 3 000 исә 10/10%, яхуд 1% шәраитиндә анчаг 30 верир.

Нәһажәт, әкәр капитал мәнфәәт нормасынын азалдығындан сүр'әтлэ артырса, онда, мәнфәәт нормасынын ашағы дүшдүјүнә бахмајараг, мәнфәәтин күтлөси артыр. Мәсәлән,

мәнфээт 10% олдугда 100 мәбләғи 10 мигдарында мәнфээт күтләси верир. 300 (јә'ни 3×100) исә 4% шәраитиндә (демәли, мәнфээт нормасы $2\frac{1}{2}$ дэфә азалдығы заман) 12 мигдарында мәнфээт күтләси верир.

Инди Рикардонун мүддәаларына мүрачиәт едәк.

6-чы фәсилдә («Мәнфээт һаггындә») Рикардо јазыр:

«Беләликлә, мәнфээт тәбиһи сурәтдә ашағы дүшмәјә мејл едир, зира чәмијјәт вә сәрвәт артдыгча, тәләб олунан әләвә гита шејләринин истәһсалы үчүн кет-кедә даһа чох әмәк сәрф етмәк лазым кәлир. Хошбәхтликлә мәнфээтин бу мејли, онун, нечә дөјәрләр, бу чәзб олунмасы, зәрури шејләр истәһсалында тәтбиғ олунан машынардакы јажшылашмалар нәтичәсиндә, һабелә агрономија елминдәки кәшфләр нәтичәсиндә һәрдәһбир дајаныр, һәмнин јажшылашмалар вә кәшфләр кечмишдә тәләб олундуғундан аз мигдар әмәклә кечинмәјимизә вә [731] бу јолла фәһлә үчүн ән зәрури шејләрин гијмәтини ашағы салмағымыза имкан верир. Лакин зәрури шејләрин гијмәтинин вә әмәк һаггынын артмасынын өз һәдди вардыр; зира елә ки, әмәк һаггы... 720 ф. стерлингә, јә'ни фермерин бүтүн вүсулатына бәрәбәр олду, јығымын сону чатмалыдыр, чүнки онда һеч бир капитал мәнфээт верә билмәз вә әләвә әмәјә һеч бир тәләб ола билмәз, демәли, аһалинин артмасы да кәсиләр. Һәгигәтдә, бу моментдән һәлә чох әввәл мәнфәт нормасынын чох ашағы олмасы һәр чүр јығымы дајандырачағ вә, фәһләләрин әмәк һаггы верилдикдән сонра өлкәнин галан мәнсулунун демәк олар һапысы торпағ мүлкијјәтчиләринин, әшәр веркисин вә башга верки аланларын олачағдыр» (сәһ. 120—121) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 106].

Бу — Рикардонун тәсәввүрүндәки буржуа «аллаһлар тораныдыр», мәһшәр күнүдүр.

«Гијмәтләрин бу сәвијјәси сабитләшәндән чох әввәл, һәр чүр јығым стимулу јох олачағдыр, зира һәр кәсин јығымдан мәгсәди анчағ, јығылмыш капиталы мәнсулдар тәтбиғ етмәкдир... Она көрә дә гијмәтләрин бу чүр бир сәвијјәси һеч вахт мөвчуд ола билмәз. Фәһлә әмәк һаггы алмәдан јашаја билмәдији кими, фермер вә фабрикчи дә мәнфээтсиз јашаја билмәз. Мәнфээт һәр дэфә азалдыгча онларын јығым һәвәси азалачағ вә онларын мәнфээти даһа өз сәјләринин вә өз капиталларыны мәнсулдар тәтбиғ едикән өзләри үчүн лабүд олан рискин мүғабилиндә онлара кифајәт гәдәр әвәз вермәјчәк дәрәжәдә ашағы олдугда, бу јығым һәвәси тәмамилә јох олачағдыр.

Мән бир даһа гејд етмәлијәм ки, мәнфээт нормасы даһа артығ сүрәтлә ашағы дүшмәлидир...; зира мәнсулун дөјәри, әкәр мәним фәрз етмиш олдуғум шәрантдәки гәдәр јүксәк олса, онда фермерин капиталынын дөјәри хејли јүксәләчәкдир, чүнки лабүд сурәтдә һәмнин капитал, дөјәрләри артмыш олан бир чох бу кими әмтәәләрдән ибарәтдир. Тахылын гијмәти 4 ф. стерлингдән јүксәлиб 12 ф. ст. оландан габағ фермерин капиталынын мүбадилә дөјәри, јәгин ки, икигәт артмыш оларды вә 3 000 ф. ст. әвәзиндә 6 000 ф. стерлингә бәрәбәр оларды. Демәли, әкәр фермерин мәнфәәти 180 ф. ст., јахүд онун нәтиҗәдакы капиталынын 6%-ини тәшкил едикдисә, инди онун керчәк нормасы 3%-дән артығ олмајачағдыр, чүнки 6 000 ф. стерлингин 3%-и 180 ф. ст. верир вә чибиндә 6 000 ф. стерлинги олан бир јени фермер анчағ бу шәраитдә кәндә тәсәррүфат саһибкары ола биләрди» (сәһ. 123—124) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 107—108].

«Биз һабелә көзләје биләрдик ки, һәрчәнд әкинчиликдәки капитал јығымы нәтичәсіндә вә әмәк һаггынын јүксәлмәси үзүндән капитал мәнфәәтинин нормасы азалыр, буна бахмајараг мәнфәәтин үмуми мәбләғи артачагдыр. Мәсәлән, әкәр белә фәрз етсәк ки, һәр дәфә 100 000 ф. ст. мигдарында олан тәкрар јығымлар шәраитиндә мәнфәәт нормасы 20%-дән азалыб 19, 18, 17%-о олурса, јә'ни ара вермәдән ашағы дүшүрсә, онда биз көзләје биләрдик ки, бир-биринин ардынча кәлән бүтүн капитал саһибләринин әлдә етдикләри мәнфәәтин бүтүн мәбләғи кетдикчә артачагдыр: көзләје биләрдик ки, капитал 200 000 ф. стерлингә чатдыгда мәнфәәтин бүтүн мәбләғи капиталын 100 000 ф. ст. тәшкил етдији замандакындан чохдур, капитал артыб 300 000 ф. ст. олдугда исә даһа чохдур вә и. а., демәли, мәнфәәт нормасы даим ашағы дүшсә дә, капитал һәр дәфә артыгда мәнфәәтин мәбләғи чохалыр. Лакин бу чүр бир силсилә аңчаг мүәјјән бир мүддәт әрзиндә күмдә галыр. Мәсәлән, 200 000 ф. стерлинг үчүн олан 19% 100 000 ф. стерлинг үчүн олан 20%-дән чох тәшкил едир, 300 000 ф. стерлинг үчүн олан 18%-о исә 200 000 ф. стерлинг үчүн олан 19%-дән чох тәшкил едир, лакин капитал чох бөјүк мигдарда јығылдыгда, мәнфәәт нормасы ашағы дүшдүклә јығымын давам етмәси мәнфәәтин мәчму күтләсини азалдачагдыр. Мисал үчүн фәрз едәк ки, јығым 1 000 000 ф. стерлингә чатмышдыр, мәнфәәт нормасы исә 7% тәшкил едир; онда мәнфәәтин бүтүн мәбләғи 70 000 ф. ст. тәшкил едәчәкдир. Әкәр инди бир милјона даһа 100 000 ф. стерлинглик капитал әләвә едилсә, мәнфәәт нормасы исә ениб 6% олса, онда, капиталын үмуми мәбләғи 1 000 000-дан артыб 1 100 000 ф. ст. олмуша да, капитал саһибләри јалһыз 66 000 ф. ст. әлдә едәчәкләр, јә'ни 4 000 ф. ст. аз әлдә етмиш олачаглар.

Лакин нә гәдәр ки, капитал үмумијјәтлә мүәјјән гәдәр мәнфәәт кәтирир, елә бир капитал јығымы ола билмәз ки, һәм мәһсулун чохалмасына, һәм дә дәјәрин чохалмасына сәбәб олмасын. 100 000 ф. стерлинглик әләвә капитал сәрф едилдикдә, әввәлки капиталын һеч бир һиссәсинин мәһсулдарлығы азалыр. Өлкә торпагынын вә әмәјинин мәһсулу артмадыр, онун дәјәри исә јалһыз кечмишдәки мәһсулун мигдарына әләвә олунмуш мәһсулун бүтүн дәјәрин гәдәр артмаг дејил, һабелә торпаг мәһсулунун сонунчу һиссәсинин истеһсалында чәтинлик артдығына көрә, бу мәһсулун бүтөвүнә әләвә олунмуш јени дәјәрин кәмијјәти гәдәр артачагдыр. Лакин капитал јығымы чох бөјүк һәчмә чатдыгда мәһсулун дәјәри, артмыш олдуғуна бахмајараг, елә тәгсим олуначагдыр ки, мәнфәәтин пайына бу дәјәрин кечмишдәкиндән аз һиссәси дүшәчәк, рентанын вә әмәк һаггынын пайына дүшән һиссәси исә артачагдыр» (сәһ. 124—126) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 108—109].

«Даһа чох дәјәр истеһсал едилирсә дә, рента вериләндән сонра бу дәјәрин галанынын да даһа чох һиссәси истеһсалчылар тәрәфиндән истеһлак едилир, мәнфәәтин мигдарыны мүәјјән едән исә мәһз будур вә аңчаг будур. Нә гәдәр ки, торпаг бол мәһсул верир, әмәк һаггы мүвәггәтә јүксәлә биләр вә истеһсалчылар өз ади пайындан артыг һәчмдә истеһлак едә биләрләр; лакин беләликлә әһалинин артмасы үчүн јаранан стимул тезликлә фәһләләри өз истеһлакынын ади сәвијјәсинә сајтарыр. Амма пие торпаглар бечәрилмәјә башлананда вә ја көһнә торпагда әләвә мигдар капитал вә әмәк сәрф едилмәси аз сәмәрә вердикдә, јухарыда көстәрилән нәтичәләр даим баш верәчәкдир» (сәһ. 127) [Русча тәрчүмәси, I чилд сәһ. 110].

[173] «Демәли, мүхтәлиф өлкәләрдә јығымын нәтичәләри, башлычасы торпагын мүнбитлијиндән асылы олараг мүхтәлиф олачагдыр. Торпағы мүнбит олмајан, әрзаг идхалы исә гадаған едилмиш олан бир өлкә нә гәдәр кениш олса да, орада һәтта ән мијанә капитал јығымы шәраитиндә дә мәнфәәт нормасы хејли ашағы дүшәчәк вә рента сүр'әтлә јүксәләчәк-

дир; һабелә, әксинә, өзү кичик, амма торпағы мүнбит олан бир өлкә, хуһсуһилә дә әкәр сәрбәст әрзаг идхалына јол верирсә, чоһ бөјүк капиталлар јыға биләр вә бу һал мәнфәәт нормасынын хејли ашағы дүһмәсинә јахуһ торпаг рентасынын хејли јүксәлмәсинә сәбәб олмаз» (сәһ. 128—129). [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 110—111].

Веркиләр дә («Торпаг веркиси» адлы 12-чи фәсилдә дејилир) белә бир нәтичә верә биләр ки, «јердә галан *изафи мәһсул*, адәтән өз гәнаәт јығымлары илә дөвләтдәки капиталы чоһалданларын сәјләринә стимул јаратмаг үчүн *кифәјәт* етмәз» (сәһ. 206) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 155].

«Тәк бирчә һал», {«*Јығымын мәнфәәтә вә фаизә тә'сири*» адлы 21-чи фәсилдә дејилир} «о да мүвәггәти характер дашыјан бир һал мүмкүндүр ки, о заман, әрзаг гијмәтләринин ашағы олдуғу шәрситдә капитал јығымы әснасында мәнфәәт нормасы ашағы дүһсүн. һәм дә бу һал о заман баш верир ки, *әмәк тә'минаты фонду әһалидән хејли сүр'әтлә артыр*; бу һалда әмәк һаггы јүксәк, мәнфәәт нормасы исә ашағы олачагдыр. Әкәр бүтүн адамлар дәбдәбә шејләриндән имтина едиб анмаг јығыма чан атсајдылар, онда зәрури шејләр о гәдәр истеһсал едилмиш оларды ки, бу мигдар үчүн мүстәгим истеһлакчы тапылмазды. *Сајча аз олан бу нөө әмтәәләр, шүбһәсиз ки, базарда үмүмијјәтлә чоһлуғ едә биләрди* вә, демәли, бу әмтәәләрин әләвә мигдары үчүн тәләб олмазды, әләвә капитал тәтбиги исә мәнфәәт вермәзди. Әкәр адамлар даһа истеһлак етмәсәјдиләр, онлар даһа истеһсал етмәздиләр» (сәһ. 343) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 241].

Рикардонун јығым һаггында вә мәнфәәт нормасынын ашағы дүһмәси һаггында фикри беләдир.

ЮН СЭККИЗИНЧИ ФЭСИЛ РИКАРДОДА МҮХТЭЛИФ МЭСЭЛЭЛЭР. ЧОН БАРТОН

[А.] ҮМУМИ ВЭ ХАЛИС КЭЛИР

Үмуми кэлирин (мэчму мэхсул илэ вэ ја мэчму мэхсулун дэјери илэ ејнилэшдирилэн үмуми кэлирин) эксинэ олараг *халис кэлир*, физиократларда изафи дэјерин эввэлчэ тэсбит олундуғу формадыр. Торпаг рентасыны онлар изафи дэјерин јеканэ формасы һесаб едирлэр, чүнки сәнаје мәнфээтинэ онлар јалныз бир нөв эмэк һаггы кими бахырлар; физиократларын нәсиби белә имиш ки, өзләринин бу мәсәләјә олан бахышларында хејли сонралардакы бә’зи игтисадчылар онларла һәмфикир олуб, мәнфээти эмэк үзәриндә нәзарәт үчүн верилән эмэк һаггы илэ гарышдырыр вэ бунунла мәнфээти пәрдәләјирләр.

Бу сурәтлә, халис кэлир һәгигәтдә мэхсулун (вэ ја онун дэјеринин) аванс едилмиш капиталы — һәм сабит капиталы, һәм дә дәјишән капиталы эвәзләдикдән сонра галан артығыдыр. Демәли, халис кэлир садәчә олараг мәнфээтдән вэ рентадан ибарәтдир, һәм дә рента өзү дә мәнфээтин јалныз бир һиссәсидир, о, мәнфээтдән ајрылыр вэ капиталистләр синфиндән фәргли олан бир синфә чатыр.

Капиталист истехсалынын билаваситә мәгсәди әмтәә истехсал етмәк дејил, изафти дэјәр вэ ја мәнфээт (онун инкишаф етмиш формасында) истехсал етмәкдир; мэхсул истехсал етмәк дејил, изафи мэхсул истехсал етмәкдир. Бу нөгтеји-нәзәрдән әмәјин өзү јалныз, капитал үчүн мәнфээт вэ ја изафи мэхсул јаратдығы тәгдирдә мэхсулдардыр. Әкәр фәһлә буну јаратмырса, онда онун әмәји мэхсулдар дејилдир. Демәли, тәтбиг едилән мэхсулдар әмәјин күтләси капитал үчүн јалныз о һалда мараг тәшкил едир ки, бу эмәк күтләси сәјәсиндә — вэ ја она пропорционал сурәтдә — изафи эмәк күт-

ләси артмыш олсун. Бизим зәрури иш вахты адландырдығымыз шеј жалныз бу һалда зәрури олур. Әкәр әмәк бу нәтичәни вермирсә, онда бу әмәк кәрәксийдир вә дајандырылмалыдыр.

Капиталист истехсалынын даими мәгсәди ондан ибарәтдир ки, аванс едилмиш минимум капитал илә максимум изафи дәјәр вә ја изафи мәһсул истехсал едилсин; бу нәтичә фәһләләрин һәдсиз ишләдилмәдији шәрти илә әлдә едилдији тәғдирдә бу, капиталын елә бир мејлидир ки, бу мејл һәр һансы бир мәһсулу мүмкүн гәдәр аз әмәк вә вәсаит сәрф олунмагла истехсал етмәк чәһдиндә ифадә олунур, јәни капиталын елә бир игтисади мејлидир ки, бу мејл бәшәријәти өз гүввәләрини гәнаәтлә сәрф етмәјә вә өз истехсал мәгсәдини ән аз вәсаит сәрфи илә әлдә етмәјә өјрәдир.

Белә баша дүшүлдүкдә фәһләләрин өzlәри капиталист истехсалында нәдирләрсә, мәһз о чүр тәсәввүр олунурлар, — өzlүјүндә бир мәгсәд кими дејил вә истехсалын мәгсәди кими дејил, ади истехсал васитәләри кими тәсәввүр олунурлар.

Халис кәлир мәчму мәһсулун дәјәри илә мүәјјән олунмаг дејил, мәчму мәһсулун дәјәринин аванс едилмиш капиталын дәјәриндән артығы илә, јахуд изафи мәһсулун мәчму мәһсула нисбәтлә көтүрүлән кәмијјәти илә мүәјјән олунур. Әкәр [733] мәһсулун дәјәри азалдығы шәрайтдә вә ја һәтта, мәһсулун дәјәри илә бирликдә мәчму мигдары да азалдығы шәрайтдә һәммин артыг һиссә чоһалырса, онда капиталист истехсалынын мәгсәди әлдә едилмиш олур.

Рикардо бу мејлләри там ардычыл сурәтдә вә бәзәк-дүзәксиз ифадә етмишдир. Бу сәбәбдән дә мешшан хејријјәчиләри тәрәфиндән она гаршы бу гәдәр фәрјад гоһарылыр.

Халис кәлири нәзәрдән кечириркән Рикардо јенә дә белә бир сәһвә гапылыр ки, мәчму мәһсулу кәлирә — әмәк һагына, мәнфәәтә вә рентаја — мүнчәр едир вә әвәзләнмәси лазым кәлән сабит капиталы нәзәрә алмыр. Лакин бурада, биз бунун үзәриндә дајанмајачағыг.

32-чи фәсилдә («Ү-б Малтусун рентаја бахышлары»)
Рикардо јазыр:

«Үмуми кәлир илә халис кәлири бир-бириндән дүрүст фәргләндирмәк чоһ мүһүмдүр, чүнки бүтүн веркиләр чәмијјәтин халис кәлириндән верилмәлидир. Фәрз едәк ки, өлкәдә бир ил әрзиндә базара чыхарыла билән бүтүн әмтәәләрин — бүтүн таһылын, хам мәһсулларын, сәнајә мәмулатынын вә и. а. — дәјәри 20 милјондур. бу дәјәри әлдә етмәк үчүн мүәјјән мигдар адамын әмәји лазымдыр вә һәммин фәһләләрә лазым олан ән ва-чиб шејләр үчүн 10 милјон хәрч тәләб олунур. Бу һалда мән дејәрдим ки, белә бир чәмијјәтин үмуми кәлири 20 млн., халис кәлири исә 10 млн. тәшкил едир. Бу фәрзијјәдән һеч дә белә бир нәтичә чыхмыр ки, фәһләләр өз әмәјинин мүғабилиндә јалныз 10 млн. алмыш олардылар; онлар

12, 14 вэ жа 15 млн. ала биләрдиләр вэ бу һалда халис кәлирдән онлара 2, 4 вэ жа 5 млн. чатмыш оларды. Галаны торпаг мүлкијјэтчиләри илә капиталистләр арасында бөлүнәрди, амма халис кәлир 10 милјондан артыг олмазды. Фәрз едәк ки, белә бир чәмијјәт 2 млн. верки верир; бу һалда онун халис кәлири азалыб 8 млн. оларды» (сәһ. 512—513) [Русча тәр-чүмәси, I чилд, сәһ. 346].

[26-чы фәсилдә («Үмуми вә халис кәлир») исә биз бун-лары охујуруг:]

«Әкәр өлкәнин чохму вэ жа аз мигдарда мәһсулдар әмәк тәтбиг ет-мәсиндән асылы олмајараг онун бирликдә көтүрүлән халис рентасы илә мәнфәәти дәјишмәз галырса, бу һалда онун чохлу мигдарда мәһсулдар әмәк тәтбиг етмәсинин өзү үчүн хејри нәдән ибарәт олур? *Һәр бир өлкәнин торпағынын вә әмәјинин бүтүн мәһсулу үч һиссәјә бөлүнүр; бунларын бири әмәк һаггына, дијәри мәнфәәтә, үчүнчүсү дә рентаја кедир.*

{Бу доғру дејилдир, чүнки истеһсалда тәтбиг едилән капиталын (әмәк һаггы чыхылмагла) әвәзләнмәсинә кедән һиссә бурада унудулмушдур.}

«Јалныз ики ахырынчы һиссәдән веркиләр вэ жа гәнаәт јығымы үчүн мүејјән гәдәр чыхыла биләр; *бунларын биринчиси, әкәр мијанә олурса, һәмишә зәрури истеһсал хәрчләрини тәшкил едир.*

{Бу чүмлә үчүн верилән гејддә Рикардо өзү белә көстә-рир:

«Бу, бәлкә дә, чох кәскин дејилмишдир, чүнки әмәк һаггы ады, илә фәһләјә чатан һиссә адәтән, там зәрури истеһсал хәрчләриндән чохдур. Бу һалда фәһлә өлкәнин халис мәһсулунун бир һиссәсини әлдә едир вэ буну о, гәнаәт едиб јыға да биләр, хәрчләјә дә биләр; ја да бу һиссә фәһләјә өлкәнин мүдафиәсинә јардым етмәк имканы верә биләр»}

«Әкәр 20 000 ф. ст. капиталы олан бир шәхсин бу капиталы һәр ил она 2 000 ф. ст. мәнфәәт кәтирирсә, бу шәхс үчүн өз капиталынын 100 ада-ма, јохса 1 000 адама иш вермәсинин вә истеһсал едилән мәһсулун 10 000 ф. стерлингәми, јохса 20 000 ф. стерлингә сатылмасынын әсла фәрғи јох-дур, анчаг бу шәртлә ки, онун әлдә етдији мәнфәәт бүтүн бу һалларда 2 000 ф. стерлингдән ашағы дүшмәсин. *Бүтөв бир милләтин реал мәнәфеји дә бунун кими дејилдирми? Әкәр онун халис реал кәлири, онун рентасы вә мәнфәәти дәјишилмирсә, онда бу милләтин 10 милјонму, јахуд 12 мил-јон әһалидән ибарәт олмасынын һеч бир әһәмијјәти јохдур.* Һәмин мил-ләтин донанма вә орду сахламаг габилијјәти вә бүтүн гејри-мәһсулдар әмәк нөвләри онун үмуми кәлиринә дејил, халис кәлиринә пропорсионал олмалыдыр. Әкәр 5 милјон адам 10 милјон нәфәр үчүн ләзым олдуғу гәдәр гида вә кејим истеһсал едә билирсә, онда 5 милјон нәфәрлик гида вә кејим халис кәлирдир. Әкәр һәмин халис кәлирин истеһсал едилмәси үчүн 7 милјон адам тәләб олунсајды, јахуд, башга сөзлә дејилсә, 7 милјон адамын әмәји 12 милјон нәфәрә кифајәт едәчәк гәдәр гида вә кејимин истеһсал олунмасы үчүн тәтбиг едилсәјди, бунун нәтичәсиндә өлкә бир хејир көрмүш олардымы? 5 милјон нәфәрлик гида вә кејим кечмишдәки кими јенә дә халис кәлир тәшкил едәчәкдир. Артыг мигдар адамын тәт-биг едилмәси бизә нә ордумузу вә донанмамызы һеч олмасса бирчә нәфәр

артырмағымыза, нә дә верки олараг тәк бирчә әлавә кинәја вермәјимизә-
нимкан јаратмазды» (сәһ. 416—417) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 284—
285].

Буна әлавә әлавә олараг, Рикардонун нөгтеји-нәзәрини даһа јахшы ајдынлашдырмаг үчүн, ашағыдакы јерләри дә-
ситат кәтирәк:

«Тахылын нисбәтән ашағы гијмәтдә олмасы һәмишә белә бир хејир-
верир ки, бу кими гијмәт шәраитиндә мөвчуд мәһсулун тәгсими *әмәк*
тәминаты фондунун артырылмасына даһа чох көмәк едә биләр, чүнки
мәһфәәт ады илә даһа чох һиссә мәһсулдар синфә чатыр вә рента ады
илә хејли аз һиссә *гејри-мәһсулдар синфә*» (сәһ. 317) [Русча тәрчүмәси,
I чилд, сәһ. 224].

Мәһсулдар синиф дедикдә бурада јалныз саһибкар капи-
талистләр нәзәрдә тутулур.

«Рента дәјәрин төрәтмәсидир,.. сәрвәтин төрәтмәси дејилдир. Әкәр
тахылын һәр һансы бир һиссәсинин истәһсалы чәтинлашдијинә көрә та-
хылын һәр квартиринин гијмәти 4 ф. стерлингдән 5 ф. стерлингә галхса,
онда 1 млн. квартирин дәјәри 4 млн. ф. ст. әвәзинә 5 млн. ф. ст. олачаг-
дыр... Бүтөвлүкдә чәмијјәтин әлиндә даһа чох дәјәр олачагдыр вә бу мә-
нада рента дәјәрин төрәтмәсидир. Лакин бу дәјәр номинал дәјәрдир,
чүнки сәрвәтә һеч бир шеј әлавә етмир, јәни чәмијјәтин әлиндә олан
зәрури шејләрин, дәбләбә вә зөвг шејләринин мәчмусуна һеч бир шеј
әлавә етмир. Бизим там ејни илә кечмишдәки гәдәр әмтәәмиз вә јенә дә
1 млн. квартал тахылымыз олачагдыр, бундан артыг олмајачагдыр; лакин
бир квартирин гијмәтинин даһа јүксәк — 4 ф. ст. әвәзинә 5 ф. ст. —
олмасы нәтичәсиндә *тахылын вә әмтәәләрин дәјәринин бир һиссәси* өз
әввәлки саһибләриндән торпаг мүлкијјәтчиләринә *кечәчәкдир*. Буна көрә
дә рента дәјәрин төрәтмәсидир, сәрвәтин төрәтмәси дејилдир; о, *өлкәнин*
вәсаитинә һеч бир шеј әлавә етмир» (сәһ. 485—486) [Русча тәрчүмәси,
I чилд, сәһ. 329—330].

[734] Фәрз едәк ки, тахылын [истәһсалынын чох асанлығы
вә ја] идхалы сајәсиндә тахылын гијмәти о гәдәр ашағы
дүшәчәкдир ки, рента 1 милјон азалачагдыр. Рикардо дејир-
ки, бунун нәтичәсиндә капиталистләрин пул кәлири арта-
чагдыр; сонра да сөзүнә давам едир:

«Лакин мәнә етираз едиб дејә биләрләр ки, капиталистин кәлири
артмаз, дејә биләрләр ки, торпаг мүлкијјәтчисинин рентасындан чыхылан
бир милјон, әлавә әмәк һаггы шәклиндә фәһләләрә вериләчәкдир. Тутар
ки, беләдир... Чәмијјәтин вәзијјәти бу һалда да јахшылашарды вә адам-
лар ејни верки ағырлығына кечмишдәкиндән даһа асанлыгла дөзә
биләрдиләр. Бу анчаг ону сүбүт едәрди ки, јени тәгсим нәтичәсиндә баш-
лыча олараг дијәр синфин, *һәм дә чәмијјәтин ән мунум синфинин* вәзиј-
јәти јахшылашарды, бу исә даһа чох арзу олунан бир һалдыр.
Бу синфин 9 милјондан [зәрури јашајыш вәсикәләринин мүәјјән
етдији әмәк һаггындан] әлавә әлдә етдијинин һамысы өлкәнин *халис*
кәлиринин бир һиссәсини тәшкил едир вә бу һиссә, өлкәнин тәләбаты,
рифаһы вә ја гүдрәти артырылмәдан хәрчләнилә билмәз. Буна көрә дә
халис кәлири сиз истәдијиниз кими тәгсим едә биләрсиниз. Синифләрин

«биринә бир гәдәр чох, дикәринә бир гәдәр аз верин — бунунла сиз халис кәлирин мәбләгини азалтмазсыныз. Халис кәлирин бу чүр јенидән тәг-сими баш версә дә вә ја вермәсә дә, фәрги јохдур, јенә дә һәмин мигдар әмәјин васитәси илә инди даһа артыг мигдарда әмтәә истәһсал едиләчәк-дир. Һәрчәнд бу әмтәәләрин үмуми пул дәјәринин кәмијјәти азалачагдыр. Лакин өлкәнин халис пул кәлири, веркиләрин өдәнилмәси үчүн вә зөвг шәјләри үчүн вәсаит верән фонд мөвчуд әһалинин тәминаты үчүн, бу әһалијә дөбдәбә вә зөвг шәјләри вермәк үчүн вә һәр һансы бир һәчмдә веркиләри өдәмәк үчүн кечмишдәкиндән хәјли чох үјгүнлашмыш олачагдыр» (сәһ. 515—516) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 348].

ҖБ.) МАШЫНЛАР [МАШЫНЛАРЫН ФӘҖЛӘ СИНФИНИН ВӘЗИЈЈӘТИНӘ ТӘ'СИРИ МӘСЭЛӘСИ РИКАРДОДА ВӘ БАРТОНДА]

(1) РИКАРДОНУН БАХЫШЛАРЫ]

[а] ФӘҖЛӘЛӘРИН БИР ҺИССӘСИНИ МАШЫНЛАРЫН
СЫХЫШДЫРЫБ АРАДАН ЧЫХАРМАСЫНЫ РИКАРДОНУН
ИЛК ДӘФӘ СЕЗМӘСИ]

1-чи фәслин («Дәјәр һаггында») V бөлмәсиндә Рикардо
җазыр:

«Фәрс едәк ки..., гаршымызда, һәр һансы бир сәнајә сәһәсиндә илдә јүз фәһләнин ишини ичра етмәк үчүн тәтбиг едилә билән бир машин дуруп вә бу машин јалныз бир ил ишләјә биләр. Һабелә фәрс едәк ки, бу машинын дә-јәри 5 000 ф. стерлингдир вә һәр ил јүз нәфәр фәһләјә верилән әмәк һаггы 5 000 ф. стерлинг тәшкил едир. Ајдындыр ки, бу һалда машин алмағын вә ја фәһлә тутмағын фабрикий үчүн фәрги јохдур. Лакин фәрс едәк ки, әмәјин дәјәри јүксәләчәк вә нәтичәдә јүз фәһләнин иллик әмәк һаггы 5 500 ф. ст. тәшкил едәчәкдир. Ајдындыр ки, инди фабрикийин тәрәд-дүд етмәсинә јер галмыр: 5 000 ф. ст. мүгабилиндә онун үчүн ејни иши көрә билән бир машины алмаг она сәрфәлидир. Лакин әмәјин дәјәри јүксәлдијинә көрә машинын да гижмәти јүксәлмәјәчәкдирми, онун да дәјәри 5 500 ф. ст. олмајачагдырмы? Машынын гижмәти о һалда јүксә-ләрдә ки, *ону гајыранда һеч бир капитал тәтбиг олуңмасын вә машин-гајырана һеч бир мәнфәәт чатасы олмасын*. Мисал үчүн әкәр бу машин, ону бир ил әрзиндә һазырлајан вә һәрәси 50 ф. ст. әмәк һаггы алан јүз фәһләнин әмәјинин мәһсулу олсајды вә, демәли, онун гижмәти 5 000 ф. ст. олсајды, онда, әмәк һаггы јүксәлиб 55 ф. ст. олачагы тәгдирдә бу маши-ның гижмәти 5 500 ф. ст. оларды. Лакин бу мүмкүн дејилдир. Белә фәрс етмәк лазым кәлир ки, јүздән аз фәһлә ишләмишдир, — белә олмасајды, машин 5 000 ф. стерлингә сатыла билмәзди, чүнки һәмин 5 000 ф. стер-лингдән кәрәк фәһләләрә сәрф едилмиш капитал үчүн мәнфәәт верилсин. Демәли, фәрс едәк ки, јалныз һәштад беш фәһлә ишләдиләрәк һәрәсинә 50 ф. ст. јахуд илдә 4250 ф. ст. хәрчләнмишдир вә машин сатылыркән, фәһләләрә верилмиш әмәк һаггындан артыг әлдә едилән 750 ф. ст. ма-шингајыранын капиталы үчүн мәнфәәт тәшкил етмишдир. Әмәк һаггы 10% јүксәлдикдә, машингајыран 425 ф. стерлинглик *әләвә капитал* тәтбиг етмәјә мәчбурдур, буна көрә дә 4 250 ф. ст. әвәзинә 4 675 ф. ст. хәрчлә-јәчәкдир вә әкәр машины о, кечмишдәки кими, 5 000 ф. стерлингә сатса,

бу капитал үчүн анчаг 325 ф. ст. мәнфээт элдә едәчәкдир. Лакин фабрикчиләрнн вә капиталистләрнн һамысы ејнилә бу вәзијјәтдәдир: әмәк һаггынын јүксәлмәси онларын һамысына тохунур. Буна көрә дә әкәр машингајыран әмәк һаггынын јүксәлмәси нәтичәсиндә машиннын гијмәтини јүксәлтсәјди, онда, бу кими машинлар истәһсал едән сәнајә сәһәсинә о дәрәчәдә гејри-ади мигдарда капитал ахыб кәлмәјә башларды ки, чох кечмәдән машинларын гијмәти машингајырана анчаг ади мәнфээт нормасы вермәјә башларды. Демәли, биз көрүрүк ки, әмәк һаггынын јүксәлмәси нәтичәсиндә машинларын гијмәти јүксәлмәјәчәкдир.

Лакин әмәк һаггынын үмуми јүксәлиши заманы өз әмтәәсинин истәһсал һәрчләрини артырмајан бир машинны олан фабрички, әкәр өз әмтәәләрини кечмишдәки гијмәтә сата билсәјди, хусусилә әлверишли бир вәзијјәтдә оларды; амма, көрдүјүмүз кими, о өз әмтәәләринин гијмәтини азалтмаға мәчбур олачагдыр; әкс тәгдирдә онун сәһәсинә онун өз мәнфээти үмуми сәвијјәә енәнә гәдәр капитал ахыб кәләчәкдир. *Беләликлә, машинларын тәтбиги нәтичәсиндә чамаат газанмыш олур: бу дилсиз акентләр һәмишә, өзләри ејни пул дәјәринә мачик олсалар да, сыхышдырыб арадан чыхартдылары мигдардан хејли аз мигдар әмәјин мәнсулудурлар»* (сәһ. 38—40) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 56—57]¹⁴².

Бу нөгтә тамамилә дүзкүн гејд едилмишдир. Ејни заманда бу, машинларын сыхышдырыб арадан чыхартдығы фәһләләрин өзләринә машингајырма сәнајәсиндә иш тапдығыны фәрз едәнләрә чавабдыр, — бу тәсәввур елә бир дөвр һаггындакы тәсәввүрдүр ки, о заман машин һазырлајан е'малатхана һәлә бүтүнлүклә әмәк бөлкүсү үзәриндә гурулмушду вә машин истәһсалы үчүн һәлә машин тәтбиг олунмурду.

Фәрз едәк ки, бир фәһләннн иллик әмәк һаггы 50 ф. ст. тәшкил едир, бу һалда 100 фәһләннн әмәк һаггы 5 000 ф. стерлингә бәрәбәрдир. Әкәр бу 100 фәһлә 5 000 ф. ст. дәјәриндә бир машин илә әвәз едиләрсә, онда бу машин лабүд сурәтдә, 100 нәфәрдән аз фәһләннн әмәјинин мәнсулудур. Зира бу машинда һаггы өдәнилмиш әмәкдән башга, һаггы өдәнилмәмиш әмәк дә вардыр ки, мәнз бу әмәк машин фабричисинин мәнфээтини тәшкил едир. Әкәр дәјәри 5 000 ф. ст. олан бир машин 100 фәһләннн әмәјинин мәнсулу олсајды, онда бу машиндакы әмәк јалныз һаггы өдәнилмиш әмәкдән ибарәт оларды. Мәнфээт нормасы 10% олдуғу шәраитдә 5 000 ф. стерлингдән тәгрибән 4 545 ф. ст. аванс едилмиш капиталы вә тәгрибән 455 ф. ст. мәнфээти тәшкил едәрди. Бир фәһләннн әмәк һаггы 50 ф. ст. олдуғда 4 545 ф. ст. јалныз 90⁹/₁₀ фәһләни тәмсил едәрди.

[735] Лакин 4 545 ф. стерлинглик капитал һеч дә тәкчә дәјишән капиталдан (билаваситә әмәк һаггына сәрф едилмиш капиталдан) ибарәт дејилдир. Бу капиталда һәбелә машингајыранын тәтбиг етдији әсас капиталын ашынмасы вә хаммал тәмсил олунмушдур. Беләликлә, әмәк һаггы 5 000

ф. ст. тәшкил едән 100 фәһләни әвәз едән 5 000 ф. ст. дәжәриндә бир машын 90 нәфәрдән хејли аз мигдар фәһләнин мәһсулудур. Әслиндә машын јалныз о һалда хејрли тәтбиг едилә биләр ки, о, {һеч олмәзса машынын һәр ил фаизлә бирликдә мәһсула, јә'ни мәһсулун дәјәринә дахил олан һиссәси} өзүнүн әвәз етдији фәһләләрин мигдарына һисбәтән ил әрзиндә ишләјән хејли аз мигдар фәһләнин мәһсулундан ибарәт олсун.

Әмәк һаггынын һәр чүр јүксәлмәси аванс едилмәли олан дәјишән капиталы артырыр, һәрчәнд *мәһсулун дәјәри*, — бу дәјәр дәјишән капитал плјус изафи әмәјә бәрабәр олдуғу дәрәчәдә, — дәјишмәз галыр (чүнки дәјишән капиталын һәркәтә кәтирдиди фәһләләрин мигдары *дәјишмәз* галыр).

[6] РИКАРДО ИСТЕҢСАЛДАКЫ ТӘКМИЛЛӘШМӘЛӘРИН
ӘМТӘАЛӘРИН ДӘЈӘРИНӘ ОЛАН ТӘСИРИ ҺАГГЫНДА.
ИШДӘН ЧЫХАРЫЛАН ФӘҢЛӘЛӘР ҮЧҮН ӘМӘК ҺАГГЫ
ФОНДУ ЈАРАНМАСЫ ҺАГГЫНДАКЫ СӘҢВ МҮДДӘА]

20-чи фәсилдә («Дәјәр вә сәрвәт, бунларын фәргләндиричи хассәләри») Рикардо гејд едир ки, *тәбиәт гүввәләри әмтәаләрин* дәјәринә һеч бир шеј әләвә етмир, әксинә, ону азалдыр. Онлар мәһз бунунла *изафи дәјәри* чоһалдыр ки, капиталисти марағландыран да мәһз тәкчә изафи дәјәрди.

«Адам Смитин фикринин әксинә олараг, ч-б Сеј дәрдүнчү фәсилдә, *тәбиәт гүввәләринин*, мәсәлән, күнәшин, күләјин, атмосфер тәзјигинин вә саирәнин, бә'зән инсан әмәјини әвәз едән, бә'зән исә истеһсалда инсана көмәк едән бу гүввәләрин әмтәаләрә әләвә етдији дәјәрдән бәһс едир. Ләкин, бу тәбиәт гүввәләри *истеһлак дәјәрини* хејли артырырса да, бунлар һеч вахт *әмтәјә*, ч-б Сејин сөјләдији кими, мүбадилә дәјәри әләвә етмир. *Машынларын вә ја тәбиәтшүнаслығын көмәји* илә биз тәбиәт гүввәләрини кечмишдә инсан тәрәфиндән ичра олунан бир иши көрмәјә мәчбур етдикдә дәрһал һәммин ишин мүбадилә дәјәри мүвафиг сурәтдә ашағы дүшүр» (сәһ, 335—336) [Русча тәрчүмәси, I һиссә, сәһ. 235—236].

Машынын дәјәри вардыр. Тәбиәт гүввәләринин өзлүјүндә һеч бир дәјәри јохдур. Демәли, бу гүввәләр мәһсула һеч бир дәјәр дә әләвә едә билмәзләр, әксинә, бунлар капиталы вә ја әмәји, мүстәгим әмәји, ја да бирикмиш әмәји нә гәдәр әвәз едирләрсә, мәһсулун дәјәрини о гәдәр азалтмыш олурлар. Машынларын көмәји олмадан, јахуд да анчаг кечмишдәки ејни машынларын көмәји илә (бәлкә дә кечмишдәкиндән даһа учуз олараг, мәсәлән, бухар газанындан, мүхтәлиф кимјәви просесләрдән вә саирәдән истифадә едилдикдә олдуғу кими) инсан әмәјини тәбиәт гүввәләринин әвәз етмәсини

тәбиәтшүнаслыг нә дәрәчәдә өjrәдирсә, бу, капиталист үчүн (һабелә чәмијјәт үчүн дә) тамамилә һавајы баша кәлир вә әмтәәләрин дәјәрини мүтләг мәһнада учузлашдырыр.

Јухарыда ситат кәтирилән јердән сонра Рикардо сөзүнә давам едир:

«Әкәр он адам дәјирманы һәрәкәтә кәтирирдисә вә сонралар күләјин вә ја сујун көмәји илә бу он адамын әмәјини гәнаәт етмәјин мүмкүн олдуғу кәшф едилирсә, онда гисмән дәјирманын ишләмәсинин мәһсулу олан унун дәјәри о саат азаларды, гәнаәт едилмиш әмәјин мигдарына мувафиг дәрәчәдә ашағы дүшәрди; беләликлә, *чәмијјәт, он нәфәрин әмәји илә истехсал едилә биләчәк әмтәәләрин бүтүн мәбләғи мигдарында зәнкинләшәрди, чүнки бу он нәфәрин тә'минаты үчүн тә'јин едилән фонд әсла азалмыш олмазды*» (сәһ. 336) [Русча тәрчүмәси, I чилд сәһ. 236].

Чәмијјәт, һәр шејдән әввәл, унун гијмәтинин ашағы дүшдүҗү мәбләғ мигдарында зәнкинләшмиш оларды. Чәмијјәт ја кечмишдәкиндән чох ун истехлақ етмәјә башларды, ја да кечмишдә *ун үчүн ајрылан* пулу, бу заман мөвчуд олан вә ја, јени истехлақ фонду јарандығына көрә јени мејдана кәлән һәр һансы бир башга әмтәәјә хәрчләјәрди.

Кәлирин кечмишдә уна сәрф едилән, инди исә, унун гијмәти ашағы дүшдүҗүнә көрә артыг галыб һәр һансы бир башга мәгсәдә сәрф едилә билән һиссәси һаггында демәк олар ки, чәмијјәтин бүтүн игтисадијјаты бу һиссәни мүәјјән шеј үчүн *«тә'јин етмишди»* вә инди бу һиссә һәмин *«тә'јинатындан»* азад олмушдур. Бу да ејнилә, јени капитал јығылмыш олмасы кими бир шејдир. Бу үсулла машынларын вә тәбиәт гүввәләринин тәтбиги нәтичәсиндә капитал артыг галыр вә кечмишдә *«кизли һалда»* олан тәләбатын өдәнилмәси үчүн имкан јарадыр.

Әксинә, јени бир кәшф нәтичәсиндә ишсиз галан он нәфәрин *«тә'минат үчүн тә'јин едилән фонд»* һаггында данышмаг сәһвдир. Иш ондадыр ки, јени кәшф нәтичәсиндә гәнаәт олунуб јығылан, јахуд јаранан биринчи фонд, кәлирин кечмишдә чәмијјәт тәрәфиндән уна сәрф едилән, инди исә, унун гијмәти ашағы дүшдүҗүнә көрә гәнаәт едилиб јығылан һиссәсидир. Гәнаәт едилиб јығылан икинчи фонд исә, кечмишдә дәјирманчынын инди ишдән чыхарылмыш он фәһләјә вердији фонддур. Бу *«фонд»*, Рикардонун гејд етдији кими, доғрудан да, јени кәшф нәтичәсиндә вә он фәһләнин ишдән чыхарылмасы нәтичәсиндә әсла азалмамышдыр. Лакин бу фондун көстәрилән он фәһлә илә әсла һеч бир тәбии әлагәси јохдур. Онлар пауперә чеврилә биләр, ачындан өлә биләр вә и. а. Тәкчә орасы шүбһәсиздир ки, јени нәслә мәнсуб олан вә дәјирманы һәрәкәтә кәтирмәк үчүн һәмин он фәһләнин јерини тутмалы олан он нәфәр инди өзләринин тәтбиг олун-

масы үчүн башга бир иш ахтармалыдырлар вә бу јолла әһали нисбәтән [әмәјә олан тәләбә нисбәтән] чохалмышдыр (әһалинин орта артымындан асылы олмадан чохалмышдыр), чүнки дәјирман инди [адамларын көмәји олмадан] һәрәкәтә кәтирилир, һәмин кәшфин мејдана кәлмәјәмәји тәгдирдә дәјирманы һәрәкәтә кәтирмәли олан он нәфәр фәһлә исә, башга бир әмтәәнин истеһсалында мәшғулдур. Беләликлә, машынлар ихтирасы вә тәбиәт гүввәләриндән истифадә едилмәси нәтичәсиндә капитал вә адамлар (фәһләләр) артыг галыр вә капиталын артыг галмасы илә бирликдә артыг әлләр (Стуартын дедији кими, «сәрбәст әлләр»¹⁴³) јараныр, бунун нәтичәсиндә исә [736] јени истеһсал даирәләри әмәлә кәлир, ја да, көһнә истеһсал даирәләри кенишләнир, бунларда истеһсалын миғјасы артыр.

Дәјирманчы өзүнүн артыг галан капиталы илә јени дәјирманлар тикәчәк, ја да өзү буну бир капитал кими сәрф едә билмәдикдә, һәмин капиталы борч верәчәкдир.

Лакин һәр чүр шәраитдә бурада, ишдән чыхарылмыш он нәфәр фәһлә үчүн «тәјјин олунан» һеч бир фонд мөвчуд дејилдир. Биз бурада гаршымызда мејдана чыхан белә бир мәһнасыз илкин шәртин һәлә јенә дә үзәринә гајыдачағы* ки, куја машынларын тәтбиги (вә ја тәбиәт гүввәләриндән истифадә едилмәси) әкәр, әмәк һаггы вәзифәсини ифа едә биләчәк јашајыш вәситәләри күтләсини (кәнд тәсәррүфатында атлар адамлары вә ја малдарлыг тахылчылыгы сыхышдырыб арадан чыхартдыгда гисмән олдуғу кими) азалтмырса, онда јухарыда кәстәрилән үсулла артыг галан фонд лабүд сурәтдә кәрәк дәјишән капитал шәклиндә хәрчләнсин (санки јашајыш вәситәләринин харичә көндәрилмәси мүмкүн дејилмиш, јахуд бунлар гејри-мәһсулдар ишчиләрә сәрф едилә билмәзмиш, јахуд да бу вә ја диқәр истеһсал даирәләриндә әмәк һаггы јүксәлә билмәзмиш вә с.) вә мәһз ишдән чыхарылан фәһләләрә сәрф едилмәлидир. Машынлар даим нисби әһали артыглыгы, еһтијат фәһлә ордусу јарадыр, бу исә капиталын һакимијјәтини олдуғча артырыр.

Рикардо 335-чи сәһифә үчүн верилән гејддә [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 235—236] Сејә гаршы бир дә белә бир чәһәти гејд едир:

«Сәрвәти инсанын истеһлак етдији зәрури шејләрин, дәбдәбә вә зөвг шејләринин боллуғу һесаб едән А. Смит *машынларын вә тәбиәт гүввәләринин* өлкәдәки сәрвәти сон дәрәчә артыра билмәси илә разылаша билсәјди дә, *һәмин сәрвәтин дәјәринә* бунларын бир шеј әләвә етдији илә разылашмазды».

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 628—636. Ред.

Әкәр тәбиғәт гүввәләринин *рента* јаратмаға имкан вердији бир шәраит јохдурса, онда бу гүввәләр доғрудан да *дәјәрә* һеч бир шеј әлавә етмир. Лакин машинлар мөвчуд дәјәрә һәмишә өз *дәјәрини* әлавә едир; буна көрә дә машинларын мөвчуд олмасы, әввәлән, дөвријјә капиталыны [бир һиссәсини] сонра ғајтарыб әсас капитала чевирмәји асанлашдырдығына көрә вә белә бир чеврилмәни кетдикчә артан мигјасда ичра етмәјә имкан вердијинә көрә машинлар тәкчә сәрвәти артырмағ дејил, һабелә кечмиш әмәјин иллик әмәк мәһсулуна әлавә етдији *дәјәри* дә артырыр; икинчиси исә, машинларын мөвчуд олмасы әһалинин мүтләғ артмасыны, онунла да бирликдә иллик мәһсул күтләсинин артмасыны мүмкүн етдијинә көрә, бунлар һәмин икинчи үсул илә дә иллик мәһсулун дәјәрини артырыр. [736]

[в] РИКАРДОНУН ЕЛМДӘ ВИЧДАНЛЫ ОЛУБ, МАШЫНЛАР МӘСӘЛӘСИНДӘКИ ӨЗ БАХЫШЛАРЫНЫ ТӘКРАР НӘЗӘРДӘН КЕЧИРМӘСИ. РИКАРДО ТӘРӘФИНДӘН МӘСӘЛӘНИН ЈЕНИ ГОЈУЛУШУНДА ГАЛАН КЕЧМИШ СӘҺВ ИЛКИН ШӘРТЛӘР]

[736] 31-чи фәсил «*Машынлар һаггында*» адланыр.

Рикардонун өз әсәринин үчүнчү нәшриндә әлавә етдији бу бөлмә онун *вичданлы олдуғуну* көстәрир; бу вичданлылығ ону вулгар игтисадчылардан олдуғча фәрғләндирир.

«Мән бу мәсәләјә» [јәни «машынларын чәмијјәтдәки мүхтәлиф синифләрин мәнәфејинә тә’сири» мәсәләсинә] «олан өз бахышларымы шәрһ етмәјә өзүмү хүсусилә дә она көрә борчлу һесаб едирәм ки, сонракы дүшүнчәләр нәтичәсиндә бу бахышлар хејли дәјишилмишдир. Һәрчәнд мән јадыма сала билмирәм машинлар мәсәләси барәсиндә кечмишдә елә бир шеј нәшр етдирмиш олам ки, инди ондан имтина етмәли олум, лакин башға бир јол илә мән», {парламент үзвү олмағ е’тибары иләми?} ¹⁴⁴ «инди сәһв һесаб етдијим тә’лимләрә тәрәфдар чыхмышам. Буна көрә дә индики өз бахышларымы вә бунларын барәсиндәки дәлилләрим ил бирликдә музакирәјә тәғдим етмәји өзүмә борч билирәм.

Илк дәфә сийаси игтисад мәсәләринә диггәт јетирдијим замандан бәри мән белә бир бахыша әсасланмышам ки, һәр һансы бир истеһсал саһәсиндә машинларын тәтбиги нәтичәсиндә әмәјә гәнаәт едилмиш олурса, бу һамы үчүн хејирдир, бунун әлверишли олмајан јалныз елә чәһәтләри вардыр ки, әксәр һалда бунлар капиталын вә әмәјин бир пешәдән дикәринә кечмәси илә әлағадардыр».

{«Әлверишли олмајан» бу чәһәтләр әкәр, мүасир истеһсалда олдуғу кими фәсиләсиз баш верирсә, фәһлә үчүн чох бөјүкдүр.}

«Мәнә елә кәлирди ки, торпағ мүлкијјәтчиләри, јенә дә ејни пул рентасыны әлдә едәчәкләри тәғдирдә, бу рентаны хәрчләдикләри әмтәәләрдән бә’зиләринин гијмәтинин ашағы дүшмәси, — машин тәтбигинин ла-

бүд нэтичэси олараг гиймэтлэрин ашагы дүшмэси, — торпаг мүлкијјэтчи-лэри үчүн хејирли оларды. Мэн белэ дүшүнүрдүм ки, сон нэтичэдэ капиталист дэ там ејни илэ хејир көрәрди. Доғрудур, машины ихтира едэн вэ ја ону биринчи олараг тэтбиг едэн шэхс элавэ хејир көтүрмүш оларды, чүнки мүэјјэн бир мүддэт эрзиндэ бөјүк мәнфээтлэр элдэ едәрди. Лакин машин һамылыгча тэтбиг едилмэјэ башландыгда, онун истеһсал етдији эмтээнин гиймэти, рэгабэт нэтичэсиндэ, өз истеһсал хэрчлэри сә-вијјэсинэ енәрди вэ бу заман капиталист јенэ дэ кечмишдэки гэдэр пул мәнфээти элдэ едәрди, үмумун көтүрдүјү хејирдэ [737] о јалныз бир истеһлакчы кими иштирак едәрди, зира эввэлки гэдэр пул кәлири көтүр-дүјү шэраитдэ о өз сэрәнчамына элавэ мигдарда дэбдэбэ вэ зөвг шейлэри кечирмэк имканына малик оларды. Мэн белэ дүшүнүрдүм ки, *машына-рын тэтбиги нэтичэсиндэ фәһлә синфи дэ ејни дәрәжэдэ хејир көрәрди*, чүнки фәһлэлэр кечмишдэки гэдэр эмэк һаггы алыркән, онларын даһа чох эмтээ сатын алмаг имканы оларды. Мэн белэ фәрз едирдим ки, *бу һалда эмэк һаггы әсла азалмаз, чүнки капиталистин јенэ дэ кечмишдэки гэдэр эмәјэ тәләб вермэк, кечмишдэки гэдэр эмэк тэтбиг етмэк имканы оларды, һәрчәнд о, бәлкә дэ, бу эмәји һәр һансы бир јени эмтээнин, јахуд, һәр һалда башга бир эмтээнин истеһсалында тэтбиг етмәли оларды*. Машына-ларын тәкмилләшмәси нэтичэсиндэ әкәр јенэ дэ эввэлки гэдэр эмэк тэтбиг еднлиркән бу эмәклә истеһсал олунан чорабларын мигдарыны дөрд гат артырмаг мүмкүн олсајды, чораба олан тәләб исә јалныз икигат артсајды, онда чораб сәнајесиндәки фәһлэлэрин бир гэдәрини ишдән чыхармаг лазым кәләрди; лакин *бу фәһлэлэри тэтбиг етмиш олан капитал јенэ мөвчуд галачагына көрә вэ бу капиталын саһибләринин ону мәһсүлдаг тэтбиг етмәјэ марагы олачагына көрә мәнә елэ кәлирди ки, һәмин капитал, чәмијјәт үчүн фәјдалы олан вэ сатылачагына мөһкәм тә-минат олан башга бир гисим эмтәэлэрин истеһсалында тэтбиг олуначаг-дыр...* Демәли, мәнә елэ кәлирди ки, *эмәјэ олан тәләб кечмишдэки кими галачагдыр, эмэк һаггы исә ашагы дүшмәјәчәкдир*, бу сәбәбдән дэ мән белэ фәрз едирдим ки, *машыналарын тэтбиги нэтичэсиндэ эмтәэлэрин үмумијјәтлэ учузлашмасынын бәһрәсиндән фәһлә синфи дэ башга синиф-ләр кими истифадә етмиш олар*.

Мәним бахышларым белэ иди вэ торпаг мүлкијјәтчис илэ капита-листдән бәһс олундуғу тәгдирдә һәмин бахышлар дәјишилмәмишдир; амма мән јәгин етдим ки, *инсан эмәјинин машиныларла эввэ едилмәси чох вахт фәһлә синфинэ бөјүк зәрәр вурур*» (сәһ. 466—468) [Руеса тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 318—319].

Һәр шейдән эввәл гејд етмәк лазымдыр ки, Рикардо белэ бир сәһв илкин шәрти әсас көтүрүр ки, куја машинылар һәмишә, капиталист истеһсал үсулунун мөвчуд олдуғу истеһ-сал даирәләриндә тэтбиг олунур. Лакин мәлүмдур ки, меха-ники тохучу дэзкаһы илк эввәл әл илэ ишләјән тохучуну эввэз едир, ченни — әл илэ ишләјән әјиричини, бичин, дөјүм, сәпин машины исә, ола билсин, хырда мүстәгил кәндлини эввэз едир вэ н. а. Бурада нәинки јалныз ишчи сыхышдыры-лыб арадан чыхарылыр, һабелә онун ишләтдији истеһсал аләти дэ (Рикардонун баша дүшдүјү мәнада) капиталлыг-дан чыхыр. Көһнә капиталын белэ бүтүнлүклә вэ ја гәти гиймәтдән дүшмәси һәтта, машины тэтбиг едиләндән эввәл јалныз эмэк бөлкүсү үзәриндә гурулмуш олан мануфактура-

ны машинлар көкүндөн дэжишдирдикдэ дэ баш верир. Бура-
да м'насыз олар дејесэн ки, «көһнө капиталын» эмөјө јенө
дэ кечмишдэки гэдэр тэлэби давам едир.

Эл илэ ишлэјән тохучунун, эл илэ ишлэјән эјиричинин
вэ башгаларынын тэтбиг етдији «капитал» даһа «јенө дэ
мөвчуд» ола билмэзди.

Лакин тэдгигаты садэләшдирмәк хатиринә фәрз едәк ки,
машынлар {ајдындыр ки, бурада биз, јени истехсал саһәлә-
риндәки машин тэтбигиндөн данышмырыг} јалныз, капита-
лист истехсалынын (мануфактуранын) һөкм сүрдүјү даирә-
ләрдә, јахуд һәтта машинлы истехсал үзәриндә гурулмуш
е'малатханаларда тэтбиг едилмишдир; бурада ондан бәһс
олунур ки, бунларын автоматик характери јүксәлир, јахуд
јахшылашдырылмыш машинлар тэтбиг олунур вэ бу машин-
лар ја о вахтадәк ишлэјән фәһләләрин бир һиссәсини ишдән
чыхармаға, ја да јенө кечмишдәки гэдэр фәһлә тэтбиг етмә-
јә имкан верир, амма онлар елә тэтбиг едилир ки, бу заман
вердикләри мәнсул чохалыр. Бу ахырынчы, әлбәттә, ән әлве-
ришли бир һалдыр.

Долашыглығы азалтмаг үчүн ики шеји фәргләндирмәк
лазымдыр: 1) машинлары тэтбиг едән вэ фәһләләри ишдән
чыхаран капиталистин фонду; 2) чәмијјәтин фонду — һәмин
капиталистин әмтәләрини истехлак едәнләрин фонду.

1-чи бәнд барәсиндә. Машын тэтбиг едән капиталистә
кәлинчә сәһв вэ м'насыз олар дејесән ки, куја о, јенө дэ,
әмәк һаггына кечмишдәки мәбләгдә капитал сәрф едә би-
ләр. (О һәтта борч алмаға әл атдыгда да, бу јенө, онун өзү
барәсиндә олмаса да, бүтүн чәмијјәт барәсиндә ејни дәрә-
чәдә сәһв олараг галыр.) О өз капиталынын бир һиссәсини
машынлара вэ башга чүр әсас капитала чевирир, дикәр һис-
сәсини дэ елә јардымчы материаллара чевирир ки, кечмиш-
дә бунлара еһтијачы јох иди; капиталын кечмишдәкиндән
хејли чох бир һиссәсини хаммала чевирир, зира биз белә
фәрз едирик ки, о, кечмишдәкиндән аз фәһләнин вәситәсилә
кечмишдәкиндән чох әмтәә истехсал едир вэ, демәли, бунун
үчүн артыг мигдарда хаммала еһтијачы вардыр. Дэјишән
капиталын, јә'ни әмәк һаггына сәрф едилән капиталын сабит
капитала олан нисбәти һәмин капиталистин истехсал саһә-
синдә азалмышдыр. Һәм дэ бу азалмыш *нисбәт* (дәјишән
капиталын сабит капитала нисбәтән азалмасы, јығымла бир-
ликдә әмәјин мәнсулдар гүввәси инкишаф етдијинә көрә,
һәтта даһа да күчләнәчәкдир) һәтта, истехсалын јени пил-
ләсиндә бу капиталистин мүәссисәси онун ишдән чыхарыл-
мыш фәһләләринин һамысына, һәтта кечмишдәкиндән чох
фәһләјә иш верә биләчәји гэдэр кенишләнсә дэ, јенө *күчдә*

галачагдыр. {Онун мүэссисэсиндэ эмэјэ тэлэб өз капиталынын јығымы илэ бирликдэ артачаг, лакин онун капиталынын јығым дэрэчэсиндэн хејли аз дэрэчэдэ артачагдыр вэ бу капитал өз мүтлэг кэмијјэти чэхэтдэн даһа һеч вахт, эмэјэ олан тэлэб үчүн кечмишдэки кими бир мәнбэ тэшкил етмэјэчэкдир. Бунун биринчи нэтичэси исэ ондан ибарэтдир ки, фәһлэлэрин бир һиссэси күчэјэ тулланмыш олур.}

Амма бизэ дејэрлэр ки, фәһлэлэрэ олан тэлэб долајысы илэ јенэ дэ олдуғу кими галачагдыр, зира машынгајырма үчүн фәһлэлэрэ олан тэлэб артачагдыр. Лакин Рикардонун артыг өзү эввэллэрдэ* көстәрмишдир ки, һеч вахт машыныларын дэјэри өзлэринин эвэз етдији эмэк гэдэр олмур. Ола билэр ки, машынгајырма мүэссисэлэриндэ иш күнү мүвэггэти узадылсын [738] вэ бунунла элагэдар олараг илк заманлар бу мүэссисэлэрдэ бир нэфэр дэ элава фәһлэјэ иш верилэ билмэсин. Хаммал — мäsэлэн, памбыг — Америкадан вэ Чиндэн элдэ едилэ билэр, күчэјэ тулланмыш инкилис фәһлэлэри үчүн исэ, бу заман Америка зәнчилэринэми, јохса Чин фәһлэлэринэ тэлэбин артмасынын эсла фэрги јохдур. Һэтта белэ фэрз едэк ки, хаммал өлкэнин лахилиндэ истехсал олунур. Бу һалда экинчиликдэ чох гадын вэ ушаг мөшгул олачаг, чохлу ат вэ и. а. тэтбиг едилэчэк вэ ола билэр ки, мөһз бу мөһсул чох мигдарда вэ һәр һансы бир башга мөһсул аз мигдарда истехсал едилмиш олачагдыр. Лакин ишдэн чыхарылмыш олан сәнэјэ фәһлэлэринэ бурада тэлэб мејдана кэлмир, чүнки бурада да, экинчиликдэ дэ јенэ, даими нисби әһали артыглығы јарадан ејни просес баш вермөкдөдир.

Prima facie** ағлакөлмөз көрүнүр ки, машын тэтбиги фабрикчинин илк дөфә мүэссисэјэ капитал гојдуғу заман онун үчүн капиталы сәрбөстлөшдирир. Машын тэтбиги онун капиталынын јалыыз башга чүр сәрф едилмэсинэ сәбәб олур ки, бунун биринчи нэтичэси, мөһз һәммин илкин шәртин өзүнэ әсасән, фәһлэлэрин ишдэн чыхарылмасындан вэ дэјишән капиталын бир һиссэсинин сабит капитала чеврилмэсиндэн ибарэтдир.

2-чи бәнд барәсиндә. Чамаата кәлдикдә, машын васитәсилә истехсал едилән әмтәэлэрин учузлашмасы нэтичэсиндә, чамаатын биринчи нөвбэдә *кәлири* сәрбөстлөшөчөкдир, *капитал* — билаваситә — јалыыз, машыныларын көмөји илэ истехсал едилән шејин бир истехсал васитәси олмаг е’тибары илэ сабит капитала дахил олдуғу дэрэчэдә сәрбөстлөшир. {Әкәр бу шеј фәһлэлэрин ади истехлакына дахилдирсә, онда, Ри-

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 621–622. Ред.

** — илк бахышда; бурада — илк бахышданча. Ред.

кардонун өзүнүн бахышларына эсасэн, бу һал дикәр истеһсал саһәләриндә дә *керчәк әмәк һаггынын*¹⁴⁵ ашағы дүшмәсинә сәбәб олмалыдыр.} Сәрбәстләшмиш кәлирин бир һиссәси јенә дә һәмин шеј шәклиндә истеһлак олуначагдыр, ја она көрә ки, бу шејин учузлашмасы ону јени истеһлакчы тәбәгәләри үчүн мүјәссәр едәчәкдир (гејд етмәли ки, бу һалда һәмин шејә сәрф едилән кәлир сәрбәстләшмиш кәлир дејилдир), ја да она көрә ки, кечмиш истеһлакчылар инди, бу учузлашмыш шејдән даһа чох мигдарда истеһлак едәчәкләр, мәсәлән, бир чүт иплик чораб әвәзинә дөрд чүт истеһлак едәчәкләр. Көстәрилән үсул илә сәрбәстләшән кәлирин дикәр һиссәси машинлар тәтбиг едилән истеһсал саһәсинин кенишләндирилмәси үчүн, јахуд, башга әмтәә истеһсал едән јени бир саһәнин јарадылмасы үчүн, ја да, нәһајәт, кечмишдә мөвчуд олан бир истеһсал саһәсинин кенишләндирилмәси үчүн хидмәт едә биләр. Һәр нечә олса да, бу чүр сәрбәстләшән вә гајыдыб капиталла чеврилән кәлир, чәтин ки, һәр ил јенидән бүтүн истеһсал саһәләринә ахышыб кәлән әһали артымынын һеч олмәзса, инди көһнә истеһсал саһәсиндә биринчи нөвбәдә үзүнә гапыларын бағланмыш олдуғу һиссәсинин һәзм олунмасы үчүн кифәјәт етсин. Лакин елә дә ола биләр ки, сәрбәстләшән кәлирин бир һиссәси харичи мәһсуллара мүбадилә олунар, јахуд гејри-мәһсулдар ишчиләр тәрәфиндән истеһлак олунар. Һәр һалда, *сәрбәстләшмиш кәлир илә кәлирдән мәһрум олмуш фәһләләр арасында һеч бир зәрури әлағ јохдур.*

Үчүнчүсү. Лакин Рикардонун дәлилләринин эсасыны тәшкил едән мә'насыз тәсәввүр ашағыдакындан ибарәтдир.

[Көрдүјүмүз кими,] машин тәтбиг едән фабрикчинин капиталы сәрбәстләшмир. О јалныз башга бир вәзифә кәсб едир, ја'ни елә бир вәзифә кәсб едир ки, бу һалда о, кечмишдәки кими, инди ишдән чыхарылмыш олан фәһләләр үчүн әмәк һаггына чеврилмир. Гисмән о, дәјишән капиталдан сабит капиталла чеврилир. Һәтта онун бир һиссәси сәрбәстләшсә дә, бу һиссәни о истеһсал даирәләри һәзм етмиш оларды ки, ишдән чыхарылмыш фәһләләр бунларда *ишләјә* билмирләр вә бу даирәләр ән јахшы һалда јалныз, һәмин фәһләләрин јерини тутмалы ола биләнләрә јер верә биләрди.

Сәрбәстләшән кәлир исә, — әкәр учузлашмыш шејин истеһлакынын артмасы һәмин кәлирин сәрбәстләшмәсинә мане олмурса, ја да әкәр бу кәлир харичдән алынан јашајыш вәситәләринә мүбадилә едилмирсә, — көһнә истеһсал саһәләринин кенишләнмәси вә јениләринин јаранмасы сајәсиндә јалныз, әһалинин һәр ил ахышыб кәлән артымынын о һиссәси үчүн лазыми јол ачарды ки, (әкәр сәрбәстләшән кәлир үму-

мијјэтлэ белэ бир јол ачырса!), машин тэтбиг едилмиш көһнэ истехсал саһеси биринчи нөвбэдэ һәмин һиссәнин үзүнэ бағланмыш олур.

Беләликлә, Рикардонун дәлилинин кизли шәкилдә эсасыны тәшкил едән мәһнасызлыг нә чох, нә дә аз, ашағыдакындан ибарәтдир:

Инди ишдән чыхарылмыш фәһлэләр тәрәфиндән кечмишдә истехлак олуан јашајыш васитәләри ахы јенә дә мөвчуддур вә кечмишдәки кими јенә базардадыр. Дикәр тәрәфдән бу ишлэк әлләр дә јенә базардадыр. Демәли, бир тәрәфдә фәһлэләрин јашајыш васитәләри (бу сәбәбдән, һабелә фәһлэләр үчүн әмәк һағгы васитәләри), *diversi** дәјишән капитал олан бу васитәләр, дикәр тәрәфдә — ишсиз фәһлэләр мөвчуддур. Беләликлә, һәмин фәһлэләри һәрәкәтә кәтирмәк үчүн фонд мөвчуддур. Вә, демәли, онлар өзләринә иш тапачаглар.

Мүмкүндүрмү ки, һәтта Рикардо кими бир игтисадчы бу чүр чәфәнкијат данышсын, елә бир чәфәнкијат ки, ешидәндә адамын түкләри үрпәрир?

Бу концепсијаја көрә буржуа чәмијјәтиндә, иш габилијјәти олан вә ишләмәк истәјән һеч кәс, өзүнүн ичра едәчәји бу вә ја башга бир иш мүгабилиндә онун үчүн әмәк һағгы олараг верилә биләчәк јашајыш васитәләри базарда, чәмијјәтдә мөвчуд икән о, ач гала билмәзди.

Һәр шәјдән әввәл демәк лазымдыр ки, бу јашајыш васитәләри һеч дә ишдән чыхарылмыш фәһлэләрә бир капитал кими гаршы дурмур.

Фәрз едәк ки, машин тэтбиг едилмәси нәтичәсиндә 100 000 фәһлә гәфләтән күчәјә тулланылмышдыр. Онда, һәр шәјдән әввәл, әсла шүбһә јохдур ки, [739] базарда олан әкинчилик мәһсуллары, орта һесабла бүтүн ил үчүн кифајәт едән вә кечмишдә һәмин фәһлэләрин истехлак етдикләри бу мәһсуллар әввәлки кими јенә дә базарда галачагдыр. Әкәр бу мәһсуллар үчүн тәләб олмасајды вә әкәр, бунунла бирликдә, онлары харичә апармаг мүмкүн олмасајды, онда нечә оларды? Тәләбә нисбәтән, тәләблә мүгајисә едилдикдә тәклиф артмыш олачағына көрә, һәмин мәһсулларын гијмәти ашағы дүшәрди, гијмәтләрин белә ашағы дүшмәси нәтичәсиндә исә, ишдән чыхарылмыш 100 000 фәһлә ачыннан өлмәкдә олса да, бу мәһсулларын истехлакы чохаларды. Һәтта, гита шәјләринин гијмәтинин ашағы дүшмәсинә дә еһтијач јохдур: ола биләр ки, харичдән бу мәһсуллар аз идхал олуначаг вә ја харичә чох ихрач олуначагдыр.

* — потенциал сурәтдә, мүмкүндүк чәһәтчә. Ред.

Рикардо белә бир фантастик тәсәввүрү әсас тутур ки, куја буржуа чәмијјәтинин бүтүн механизми елә инчә гурулмушдур ки, әкәр, мисал үчүн, он фәһлә ишдән чыхарылмышса, онда бу фәһләләрин инди сәрбәстләшән јашајыш васитәләринин лабүд сурәтдә јенә дә һәммин он фәһләнин өзү бу вә ја башга тәрздә истеһлак етмәлидир, әкс тәгдирдә исә бунлар һеч сатыла билмәз, — санки бу чәмијјәтин дәринликләриндә даим чапалајыб иш ахтаран бир јығын јарыммәшғул вә ја там ишсиз адамлар јох имиш вә санки, јашајыш васитәләри шәклиндә мөвчуд олан капитал тәсбит олунмуш бир кәмијјәт имиш.

Әкәр тәләб азалдығына көрә тахылын базар гижмәти ашағы дүшсәјди, онда, тахыл шәклиндә олан капитал (өзүнүн пул ифадәси чәһәтдән) *азалмыш оларды* вә ону харичә апармаг мүмкүн олмадығы тәгдирдә чәмијјәтин пул кәлиринин аз һиссәсинә мүбадилә едиләрди. Бу исә сәнајә мәһсуллары шәклиндә олан капитал барәсиндә хүсусилә дүзкүндүр. Әл дэзкаһларында ишләјән тохучуларын бир сыра илләр әрзиндә тәдричлә ачыннан мәһв олдуғлары заман инкилис памбыг парчаларынын истеһсалы вә ихрачы сон дәрәчә артмышды. Бунунла ејни заманда (1838—1841-чи илләр дөврүндә) гнда шәјләринин гижмәтләри јүксәлмишди. Тохучуларын исә јыртылмамыш бирчә палтары да јох иди ки, әјинләринә кејсинләр вә азачыг мигдар јејинтиләри јох иди ки, јесинләр үрәкләриндә дурум олсун. Даим сүн'и сурәтдә әһали артығлығы јаратмаг вә бу артыг әһалинин јалныз гызғын чичәкләймә заманларында һәзм олунмасы, мүасир сәнајә истеһсалы үчүн зәрури олан шәртләрдән биридир. Һәм дә һеч бир шәј белә бир вәзијјәтә мане олмур ки, ејни бир заманда пул капиталынын бир һиссәси ишләдилмәдән бош јатыб галыр, јашајыш васитәләринин нисби ифрат истеһсалы үзүндән бу васитәләрин гижмәти ашағы дүшүр, машынларын сыхышдырыб арадан чыхартдығы фәһләләр исә ачыннан өлүр.

Әлбәттә, артыг галан әмәк кәлирин вә ја капиталын сәрбәстләшмиш һиссәси илә бирликдә ән нәһајәт' һәр һансы бир јени истеһсал саһәсиндә вә ја көһнә истеһсал саһәләри кенишләнмиш олса, көһнә истеһсал саһәләриндә бу вә ја башга чүр тәтбиг олунмаг имканы тапачагдыр, лакин бу һал, сыхышдырылыб *арадан чыхарылмыш фәһләләрин* өзләриндән даһа чох, *онларын јерини тутмалы оланлар* үчүн хејирли олур. Чох вә ја аз дәрәчә гејри-мәһсулдар олан әмәк саһәләриндә даим јени шахәләр мејдана чыхыр ки, кәлир биләваситә орада хәрчләнир. Она бунлар әлавә олунур: әсас капитал әмәлә кәлмәси (дәмир јоллар вә и. а.) вә бунунла да нәзарәт ишләри үчүн имкан јаранмасы; дәбдәбә шәјләри вә и. а.

истеһсалы; кәлирин хәрчләндини шејләрдә кетдикчә даһа чох чүрбәчүрлүк јарадан харичи тичарәт.

Она көрә дә Рикардо өзүнүн бу мә'насыз нөгтеји-нәзәринә әсасланараг белә фәрз едир ки, машин тәтбиги јалныз, үмуми мәһсулу (бу сәбәбдән исә, үмуми кәлири дә) азалтдығы һалда фәһләләрә зәрәр вурмуш олур. Әлбәттә, белә бир һал ири кәнд тәсәррүфатында мүмкүндүр, о заман ки, бу тәсәррүфатда тәтбиг едилмәјә башланан атлар о вахтадәк фәһләләрин истеһлак етдији тахылы истеһлак едир, јахуд, о заман ки, тахыл тарлаларыны гојун отлағларына чевириләр вә и. а. Лакин белә бир һалы сөзүн әсил мә'насында сәнајејә аид етмәк сон дәрәчә мә'насыздыр, чүнки сәнајенин үмуми мәһсулу үчүн базар һеч дә дахили базар чәрчивәләри илә мөһдуд олмур. (Һәм дә, әкәр фәһләләрин бир һиссәси ачын-дан өлүрсә, онларын диқәр һиссәси јахшы јејиб, јахшы кејинә биләр; гејри-мәһсулдар ишчиләр дә вә, фәһләләр илә капиталистләр арасында јерләшән ара тәбәгәләр дә ејнән јахшы јејиб, јахшы кејинә биләрләр.)

Белә бир фикир өzlүјүндә сәһвдир ки, кәлирә дахил олан шејләрин чохалмыш мигдары (вә ја үмумијјәтлә мигдары) өzlүјүндә фәһләләр үчүн фонддур, јахуд онлар үчүн капитал тәшкил едир. Бу шејләрин бир һиссәсини гејри-мәһсулдар ишчиләр, јахуд үмумијјәтлә ишләмәјән адамлар истеһлак едирләр. Диқәр һиссәси харичи тичарәт васитәсилә, әмәк һағгы кыми хидмәт едиркән малик олдуғу формадан, — өзүнүн кобуд формасындан, — елә бир формаја чевилә биләр ки, бу формада о, варлыларын кәлиринә дахил олур, ја да сабит капиталын истеһсал үнсүрү вәзифәсини ифа едир. Нәһајәт, онун мүәјјән бир һиссәсини ишдән чыхарылмыш фәһләләрин өzlәри иш евиндә, һәбсханада, сәдәгә шәклиндә вә ја оғурланмыш әмлак шәклиндә, ја да өз гызларынын фәһишәлик һағгы шәклиндә истеһлак едирләр.

Сонралар мән, Рикардонун өз мә'насыз дәлилини шәрһ етдији мүддәалары ғысача јекунлашдырачағам. Һәмин дәлил үчүн о өзүнүн дедији кими, *Бартонун* китабындан тәкан алмышдыр, буна көрә дә, көстәрилән ситатлар кәтириләндән сонра ғысача һәмин китаб үзәриндә дајанмағ лазым кәләчәкдир.

[740] Өzlүјүндә ајдындыр ки, һәр ил мүәјјән мигдар фәһләнин ишләмәси үчүн, һәр ил мүәјјән мигдарда гида шејләри вә башга зәрури шејләр истеһсал етмәк лазымдыр. Ири әкинчиликдә, малдарлығда вә и. а. елә бир һал мүмкүндүр ки, халис кәлир (мәнфәәт вә рента) артыр, үмуми кәлир, фәһләләрин тә'минаты үчүн олан зәрури шејләрин күтләси исә азалыр. Лакин бурада мәсәлә бундан ибарәт дејилдир.

Истәһлака дахил олан шејләрин күтләси, јахуд — Рикардонун ифадәсиндән истифадә етсәк — үмуми кәлирә дахил олан шејләрин күтләси артырыла билдији һалда, бу күтләнин дәјишән капиталла чеврилән һиссәси һәмин артырылма сәјәсиндә артмаја биләр. Бу һиссә һәтта азала да биләр. Онда кәлир олараг капиталистләр, торпаг мүлкијјәтчиләри, онларын хидмәтчиләри, гејри-мәһсулдар синифләр, дөвләт, ара синифләр (алверчиләр) вә и. а. тәрәфиндән чох истәһлак олунур.

Рикардонун (вә Бартонун) јеритдикләри мүһакимәләрин кизли әсасы бундан ибарәтдир ки, о ибтидада белә бир фәрзијјәни әсас көтүрмүшдүр ки, куја капиталын һәр чүр јығымы дәјишән капиталын артмасы демәкдир, бу сәбәбдән дә, әмәјә олан тәләб капитал јығымынын баш вердији ејни пропорсијада билаваситә артыр. Бу доғру чыхмады, чүнки капитал јығымы илә бирликдә онун үзви гурулушунда дәјишлик баш верир вә капиталын сабит һиссәси онун дәјишән һиссәсиндән артыг бир прогрессија үзрә чохалыр. Лакин бу һал кәлирин дәјәрчә вә мигдарча даим артмасына мане олмур. Лакин кәлирин бу артмасы мәчму мәһсулун мүвафиг дәрәчәдә артан һиссәсинин әмәк һаггына хәрчләнмәсинә сәбәб олмур. Билаваситә өз әмәји илә јашамајан синифләр вә ара синифләр сәјча артыр вә кечмишдәкиндән јахшы јашајырлар, һәмчинин гејри-мәһсулдар ишчиләрин дә сәјә чохалыр.

Өз дәјишән капиталынын бир һиссәсини машинлара чевирән бир капиталистин (бу сәбәбдән дә, хаммал мәһсулун дәјәринин үнсүрләриндән бирини тәшкил етдији бүтүн истәһсал даирәләриндә өзүнүн тәтбиг етдији әмәјин мигдарына нисбәтән капиталын даһа чох һиссәсини хаммала да сәрф етмәли олан бир капиталистин) *кәлирини*, бизи мәшғул едән мәсәләјә билаваситә аидијјәти олмадығындан, бир кәнара гојаг. Онун һәгигәтән истәһсал просесинә дахил олмуш капиталы, һабелә онун кәлири әввәлдә, онун өзүнүн истәһсал етдији *мәһсуллар*, јахуд, даһа доғрусу, *әмтәәләр* формасында мөвчуд олур, мәсәлән, — әкәр о, әјирмә фабрикчисидирсә, — иплик шәклиндә олур. Машын тәтбиг едиләндән сонра, бу әмтәәләрин бир һиссәсини — вә ја бу капиталистин һәмин әмтәәләри сатыб әлдә етдији пулун бир һиссәсини о, кечмишдәки кими, пулун бу һиссәсини әмәк һаггы шәклиндә фәһләләрә вермәк, јә'ни долајы јолла бу һиссәни фәһләләр үчүн јашајыш васитәләринә чевирмәк әвәзиндә буну машинлара, јардымчы материаллара вә хаммала чевирир. Капиталистин *ишдән чыхартдығы* фәһләләр онун өз мә'мулатынын кечмишдә истәһлакчысы, демәли, алычысы олдуглары һалда, инди

даһа бу мә'мулатын истеһлакчысы, бунларын алычысы олмурларса да, экинчиликдә баш верән бә'зи истисналардан башга, капиталист һәмин әмтәэләри кечмишдәкиндән чох истеһсал едәчәкдир. Инди бу нөв әмтәэләр базарда даһа чохдур, һәрчәнд күчәјә атылмыш фәһләләр үчүн бу нөв әмтәэләр даһа мөвчуд дејилдир, јахуд кечмишдәки һәчмдә мөвчуд дејилдир. Демәли, һәр шејдән әввәл, һәмин капиталистин өзүнүн истеһсал етмиш олдуғу мәһсула кәлдикдә, бу мәһсул фәһләләрин истеһлакына дахил олдуғу һалда белә, онун бир һиссәсинин даһа фәһләләр үчүн капиталлыгдан чыхмасы һәмин мәһсулун мигдарынын артмасына әсла зидд кәлмир. Әксинә, сабит капиталын машинлардан, жардымчы материаллардан вә хаммалдан ибарәт олан һиссәсини инди мәчму мәһсулун даһа чох һиссәси әвзәлмәлидир, јә'ни мәчму мәһсулун инди даһа чох һиссәси бу истеһсал үнсүрләринин кечмишдәкиндән чох мигдарына мүбадилә едилмәлидир. Машын тәтбиги нәтичәсиндә әмтәэләрин мигдарынын артмасы әкәр һәмин машинларын васитәсилә истеһсал олунан әмтәэләрә кечмишдәки тәләбин (*јә'ни ишдән чыхарылмыш фәһләләр тәрәфиндән олан тәләбин*) азалмасына зидд олсајды, онда машин тәтбиги әксәр һалда мүмкүн олмазды. Беләликлә, истеһсал едилән әмгәэләрин күтләси илә бу әмтәэләрин гајыдыб әмәк һаггына чеврилән һиссәси арасында, әкәр инди бир һиссәсинин гајыдыб муздул әмәјә чеврилмәк дејил, машинлара чеврилдији һәмин капитал нәзәрдән кечирилсә, һеч бир мүәјјән нисбәт вә ја һеч бир зәрури әлагә јохдур.

Бүтүнлүкдә чәмијјәтә кәлдикдә исә, онун кәлиринин һүдудлары дәјишир, даһа доғрусу, кенишләнир, биринчи нөвбәдә бу һүдудлар, машинларын сајәсиндә учузлашмыш олан шеј чәһәтдән кенишләнир. Бу кәлир, кечмишдәки кими јенә дә бир кәлир кими хәрчләнә биләр вә онун аз-чох әһәмијјәтли бир һиссәси капитаала чеврилирсә, һәмишә, сүн'и сурәтдә јарадылмыш әһали артыглыгындан башга, әһалинин тәбини артымы да көз өнүндә олур ки, онлар кәлирин дәјишән капитаала чеврилән һиссәсини һәзм етмәк игтидарындадыр.

Беләликлә, *prima facie* анчаг ашағыдакы галыр: бүтүн дикәр шејләр, о чүмләдән һабелә фәһләләрин истеһлакына дахил олан шејләрин истеһсал едилдији даирәләрдә дә — мисал үчүн, 100 фәһләнин ишдән чыхарылдыгына бахмајараг — јенә дә кечмишдәки мигдарда истеһсал олунур; һеч шүбһә јохдур ки, онларын ишдән чыхарылдыгы әснада белә олур. Буна көрә дә, ишдән чыхарылмыш фәһләләр тәрәфиндән кечмишдә һәмин шејләрә тәләб олдуғу үчүн бу тәләб азалмышдыр, тәклиф исә дәјишмәз гадмышдыр. Демәли, әкәр тәләбин бу азалмасынын јерини бир шеј долдурмаса, мүва-

фиг эмтээнин гиѣмэти ашагы дүшэчэкдир (јахуд да, гиѣмэтин ашагы дүшмэси эвэзинэ, базарда чохлу мигдарда эмтээ кэлэн ил үчүн ентијат олараг гала билэр). Экэр муѣафиг эмтээ бунунла бирликдэ һабелэ ихрач едилэн бир шеј дејилдирсэ вэ экэр она олан тэлэб кечмишдэки сэвијјэдэн ашагы галырса, онда бу шејин тэкрар истехсалы азалачагдыр, амма һэмин даирэдэ тэтбиг олуна капитал [741] һеч дэ һөкмөн азалмајачагдыр. Бэлкэ дэ кечмишдэкиндэн чох мигдарда эт вэ ја чох мигдарда техники биткилэр, јахуд деликатес вэ аз мигдарда буғда, јахуд атлар үчүн чох мигдарда јулаф вэ и. а., ја да аз мигдарда бамазы көдөкчэ вэ буржуазија үчүн чох мигдарда сүртук истехсал едилэчэкдир. Лакин, мисал үчүн ламбыг парчаларын учузлашмасы сајэсиндэ истехсалда ишлэјэн фәһлэлэр јемэјэ вэ саирэјэ кечмишдэкиндэн артыг хөрчлэјэ билсэјдилэр, онда, көстөрилэн нәтичэлэрин һәр һансы биринин мөвчуд олмасы үчүн һеч бир зәрурәт олмазды. Инди һисбәтән аз мигдарда капитал, мәчму мәһсулун кечмишдэкиндән аз һиссәси дәјишән капиталда чеврилирсэ, әмәк һаггына сәрф едилирсэ дэ, буна бахмајараг, кечмишдэки гәдәр, һәтта ондан чох әмтәә — о чүмләдән фәһлэлэрин истехлакына дахил олан әмтәәләр — истехсал едилә билэр.

Бурада һабелә о да јохдур ки, бу әмтәәлэри истехсал едәнлэрин капиталынын бир һиссәси өзлэри үчүн сәрбәстләшмиш олсун. Бәд башы онларын әмтәәлэринә тэләб азалачагдыр, бу сәбәбдән дэ онларын капиталынын тәкрар истехсалы чәтинликлә, өз әмтәәлэринин гиѣмэтинин ашагы дүшдүјү шәраитдә баш верәрди. Буна көрә онларын өз кәлири, әмтәәлэрин гиѣмэтинин һәр чүр ашагы дүшдүјү заман олдугу кими, дәрһал азаларды. Лакин демәк олмаз ки, кечмишдә онларын әмтәәлэринин һәр һансы бир һиссәси ишдән чыхарылмыш фәһлэләрә бир капитал кими гаршы дурурду, инди исә онларла бирликдә «сәрбәстләшмишдир». Бир капитал кими фәһлэләрә гаршы дуран шеј, инди машынар васитәилә истехсал едилән әмтәәнин бир һиссәсидир; һәм дэ бу һиссә пул шәклиндә онлара ахыб кәлмиш вэ онларын тәрәфиндән елә башга әмтәәләрә (јашајыш васитәлэринә) мүбадилә едилмишдир ки, булар фәһлэләрә гаршы бир капитал кими мејдана чыхмајыб, садәчә бир әмтәә олараг онларын пулуна гаршы дурурду. Демәли, бу тамамилә башга чүр мүнәсибәтдир. Фермер вэ ја әмтәәлэрини кечмишдә фәһлэлэрин өз әмәк һаггы илә сатын алдыглары һәр һансы бир башга капиталист, фәһлэләрә бир капиталист кими гаршы дурмурду вэ онлардан истехсалда бир фәһлә кими истифадә етмирди. Инди фәһлэләр *һэмин капиталист үчүн јалныз алычылыгдан чыхмышлар*, бу исә, әкәр башга бир шәраит нәти-

чэсіндэ таразлашмырса, демэк олар, онун капиталынын мүвэггэти гиймэтдэн дүшмэсинэ сэбэб ола билэр, лакин ишдэн чыхарылмыш фəһлэлэри ишэ көтүрмэк үчүн һеч дэ капитал сэрбэстлэшдирмир. Фəһлэлэрдэн истехсалда истифадэ етмиш олан капитал һэлэ јенэ дэ «мөвчуд олур», лакин эмэк һаггына мүнчэр олдуғу формасында галмыр (ја да анчаг долајысы илэ вэ аз дэрэчэдэ эмэк һаггына мүнчэр олур).

Экэр белэ олмасајды, мүэјјэн бир бəдбəхтлик мүнасибəти илэ пулу элиндэн кедэн һэр кэс бунунла елэ бир капитал сэрбэстлэшдирмиш оларды ки, бу капитал артыг онун өзүнэ иш верəрди.

[г] МАШЫН ТƏТБИГИНИН ФƏҺЛЭ СИНФИ ҮЧҮН ОЛАН БЭЗИ
НƏТИЧЭЛƏРИНИН РИКАРДОДА ДҮЗКҮН ГЕЈД ОЛУНМАСЫ.
ПРОБЛЕМИН РИКАРДО ТƏРƏФИИДЭН ИЗАҺИНДА
МƏДДАҺЧЫ ТƏСЭВВҮРДƏРИНИН ОЛМАСЫ]

Үмүми кəлир дедикдэ Рикардо мəһсулун эмэк һаггыны вэ изафи дəјэри (мəнфəэт илэ рентаны) эвəзлəјэн һиссəсини нəзəрдэ тутур; халис кəлир дедикдэ о, изафи мəһсулу, изафи дəјэри нəзəрдэ тутур. Рикардо бурада, һабелэ өзүнүн бүтүн игтисад нəзəријјəсиндэ унудур ки, үмүми мəһсулун бир һиссəси машынларын вэ хаммалын дəјəрини, гыса дејилсə, сабит капиталын дəјəрини эвəзлэмəлидир.

* * *

Рикардонун ашағыда верилэн мұһакимəлəри гисмəн, ејни заманда ирəли сүрүлэн бəзи мұлаһизəлэр сəјəсиндэ мараглыдыр, гисмəн дэ она көрə ки, бу мұһакимəлэр, *mutatis mutandis** эмəли олараг ири кəнд тəсəррүфаты үчүн, хусусилэ дэ гојунчулуг үчүн мұһүмдүр. Белəликлэ, бурада јенидэн капиталист истехсалынын һүдуду ашкара чыхыр. Бу истехсалын мүэјјəнедичи мəгсəди һеч дэ истехсалчылар (фəһлэлэр) үчүн истехсал етмэк дејилдир, бундан да башга: бурада онун мүстəсна мəгсəдинин халис кəлирдэн (мəнфəəтдэн вэ рентадан) ибарəт олдуғу е'тираф олунур, һəтта бу мəгсəд истехсалын һəчми һесабына — истехсал едилэн əмтəэ күтлəсинин һесабына əлдэ едилдикдэ дэ јенэ белəдир.

«Мəним сəһвим белэ бир фəрзијјэдэн ирəли кəлирди ки, чəмијјəтин халис кəлири һэр чүр артдыгда онун үмүми кəлири дэ артмалыдыр. Лакин инди мəним һэр чүр əсасым вар јəгин едим ки, *торнаг саһиблəринин вэ капиталистлəрин өз кəлирлəрини əлдэ етдиклəри фонд арта билэр*, һалбуки дикэр фонд — *əсасən фəһлэ синфинин асылы олдуғу фонд азала*

* — мұвафиг дəјишикликлəрдэ. Ред.

биләр. Әкәр сәһв етмирәмсә, бурадан о нәтичә чыхыр ки, өлкәннин халис кәлирини артыра билән ејни сәбәб бунунла бирликдә артыг әһали җарада биләр вә фәһләннин вәзијјәтнин нисләшдирә биләр» (сәһ. 469) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 319—320].

Бурада һәр шејдән әввәл ашағыдакыны гејд етмәк ләзымдыр: Рикардо бурада е'тираф едир ки, капиталистләрнин вә торпаг мүлкијјәтчиләринин сәрвәтини артыран сәбәбләр «...*артыг әһали җарада биләр*», белә ки, артыг әһали вә ја әһали артыглығы бурада, варланма просесинин өзүнүн вә буну төрәдән мәнсулдар гүввәнин инкишафынын нәтичәси кими тәсвир олунур.

Капиталистләрнин вә торпаг мүлкијјәтчиләринин өз кәлирләрини әлдә етдикләри фонда кәлдикдә, дикәр тәрәфдән дә, фәһләләрин өз кәлирләрини әлдә етдикләри фонда кәлдикдә, бу үмуми фонд һәр шејдән әввәл мәчму мәнсулдур. Капиталистләрнин вә торпаг мүлкијјәтчиләринин истеһлакына дахил олан мәнсулларын хејли һиссәси фәһләләрин истеһлакына дахил дејилдир. Дикәр тәрәфдән исә, фәһләләрин истеһлакына дахил олан мәнсулларын демәк олар һамысы — фе'лән бу мәнсулларын һамысы, амма чох вә ја аз дәрәчәдә — капиталистләрнин вә торпаг мүлкијјәтчиләринин дә, бу чүмләдән онларын гуллуғчуларынын, габ диби јалајанларынын, итпишикләринин дә истеһлакына дахилдир. Иши елә тәсәввүр етмәк олмаз ки, бурада куја, өз тәбиәтинә көрә бир-бириндән әләһиддә олан сабит кәмијјәтли ики мүхтәлиф фонд вардыр. Мүһүм одур ки, тәрәфләрин һәрәси бу үмуми фондун нә гәдәрини әлдә едир. Капиталист истеһсалынын мәгсәди ондан ибарәтдир ки, мә'лум бир сәрвәт күтләсинин јардымы илә мүмкүн гәдәр чох мигдарда изафи мәнсул вә ја изафи дәјәр әлдә едилсин. Бу мәгсәд онунла әлдә едилик ки, сабит капитал дәјишән капиталдан нисбәтән сүр'әтлә артыр, јә'ни онунла әлдә едилик ки, мүмкүн гәдәр аз кәмијјәтли дәјишән капитал васитәсилә мүмкүн гәдәр чох кәмијјәтли [742] сабит капитал һәрәкәтә кәтирилир. Беләликлә, Рикардонун бурада нәзәрдә тутдуғундан хејли чох үмуми мә'нада о доғрудур ки, ејни бир сәбәб капиталистләрнин вә торпаг мүлкијјәтчиләринин өз кәлирләрини әлдә етдикләри фонду артырыркән бу нәтичәни, фәһләләрин өз кәлирләрини әлдә етдикләри фонду азалтмағ васитәсилә төрәдирләр.

Бурадан белә бир нәтичә чыхмыр ки, фәһләләрин өз кәлирләрини әлдә етдикләри фонд *мүтләг* сурәтдә азалыр. О јалныз *нисби* сурәтдә азалыр, өзләринин истеһсал етдикләри мәчму мәнсула нисбәтән азалыр. Бу исә, онларын өз истеһсал етдикләри сәрвәтдән өзләри үчүн әлдә етдикләри һиссәни мүәјјән етмәк үчүн јеканә мүһүм чәһәтдир.

«Фэрз едэк ки, бир капиталист 20 000 ф. ст. дэјериндэ капитал тэтбиг едир вэ о, ејни заманда һәм фермер. һәм дэ фабрикчидир, зэрури шејлэр истехсал едир. Сонра, фэрз едэк ки, бу капиталдан 7 000 ф. ст., эсас капитала, јэ'ни тикчиллэрэ, эмэк алэтлэринэ вэ саррәјэ гојулмүш-дур, галан 13 000 ф. ст. исэ эмэјин тэ'минаты үчүн дөвријјэ капиталы олараг тэтбиг едилир. Һабелэ фэрз едэк ки, мәнфээт 10% тәшкил едир вэ, демәли, бизим капиталистин капиталы һәр ил өзүнүн ибтидадакы еффе-ктивлији вәзирјјәтинэ салыныр вэ 2 000 ф. ст. мәнфээт кәтирир.

Капиталист һәр ил өз эмәлијјатыны башларкән онун 13 000 ф. ст. дэјериндэ гита мәнсуллары вэ диқәр зэрури шејлэри олур вэ ил әрзиндэ бунларын һамысыны өз фәһлэлэринэ һәмнин мәбләғ пула сатыр; јенә дэ һәмнин дөвр әрзиндэ эмэк һаггы шәклндә онлара ејни мәбләғдә пул дө-ррир. *Илин ахырында* онлар 15 000 ф. ст. дэјериндэ гита мәнсулларыны вэ диқәр зэрури шејлэри капиталист үчүн әвәзләјирләр; бунун 2 000 ф. стерлинггини капиталист өзү истехлак едир, јахүд өз зөвгүнә вэ арзусуна көрә сәрф едир».

{Бурада *изафи дэјерин тәбиәти* сон дәрәчә әјани бир сүрәтдә ифадә едилмишдир. Бу јер Рикардонун китабынын 469—470-чи сәһифәләриндәдир [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 320]. }

«Һәмнин мәнсуллардан бәһс едилдији тәгдирдә бу илин *үмүми мәнсулу* 15 000 ф. ст. халис мәнсул исэ 2000 ф. ст. тәшкил едәчәкдир. Инди фэрз едәк ки, кәлән ил капиталист өз фәһлэлэринин јарысыны машин гајрыл-масында, икинчи јарысыны исэ — кечмишдә олдуғу кими — гита мәнсул-лары вэ диқәр зэрури шејләр истехсалында тәтбиг едир. Бу ил әрзиндә эмэк һаггына о, адәтән олдуғу кими, 13 000 ф. ст. сәрф едәр вэ өз фәһ-лэлэринә ејнилә бу мәбләғдә гита мәнсуллары вэ зэрури шејләр сатарды. Лакин сонракы ил вәзирјјәт нечә оларды?

Машынын гајрылмагда олдуғу мүддәтдә гита мәнсулларынын вэ диқәр зэрури шејлэрин ади мигдарынын анчаг јарысы һасил оларды вэ бу, кечмиш-дә истехсал олунан мигдарын дэјеринин анчаг јарысыны тәмсил едәрди. Машынын дэјәри 7 500 ф. ст. гита мәнсулларынын вэ диқәр зэрури шеј-лэрин дэјәри дә 7 500 ф. ст. оларды, белә ки, бизим капиталистин капи-талы ејнилә кечмишдәки гәдәр оларды; зира бу ики дэјәрдән башга онун һәлә 7 000 ф. ст. дэјериндә сабит капиталы да оларды, бу исэ бүтүнлүк-дә 20 000 ф. ст. капитал вэ 2 000 ф. ст. мәнфээт тәшкил едәрди. Онун шәхси хәрчлэринә кедән ахырынчы мәбләғ чыхылдыгда онун өз эмәлиј-јатларыны давам етдирмәк үчүн чәми 5 500 ф. стерлинглик дөвријјә капи-талы оларды, буна көрә дэ эмәјин тә'минатына онун сәрф етдији вәсаит 13 000 ф. стерлингдән азалыб 5 500 ф. ст. оларды вэ, демәли, *кечмишдә 7 500 ф. ст. вәситәсилә тәтбиг едилән эмэк инди кәрәксиз оларды*».

{Лакин бу о һалда белә оларды ки, әкәр инди 7 500 ф. ст. дэјериндә машинла [5 500 ф. ст. дәјишән капитал тәтбиг едилмәклә], кечмишдә 13 000 ф. ст. дәјишән капитал тәтбиг олунуркән истехсал едилдији там ејни мигдарда мәнсул ис-техсал едилмиш олајды. Әкәр машынын иллик ашынмасы-нын онда бир, јә'ни 750 ф. ст. тәшкил етдији фэрз олунса, онда мәнсулун кечмишдә 15 000 ф. ст. тәшкил едән дэјәри ин-ди 8 250 ф. ст. олачагдыр (ибтидадакы 7 000 ф. стерлинглик эсас капиталын ашынмасыны бир кәнара гојаг, бунун әвәз-

ләнмәси һаггында Рикардо һеч бир шеј демир). Бу 8 500 ф. стерлингдән 2 000 ф. ст. мәнфәәт тәшкил едәрди, нечә ки, кечмишдә 15 000 ф. стерлингдән 2 000 ф. ст. мәнфәәт тәшкил едирди. Фермер газанмыш оларды, чүнки гида мәнсулларыны вә башга зәрури шејләри, кәлир олараг, өзү истәһлак едир. Зәрури шејләрин учузлашмасы нәтичәсиндә фермер өзүнүн муздла тутдуғу фәһләләрин әмәк һаггыны ашағы сала билдишнә көрә, о јенә дә газанмыш оларды вә онун дәјишән капиталынын бир һиссәси сәрбәстләшәрди. Бу мәнз о һиссәдир ки, мүәјјән дәрәчәдә јени әмәк тәтбиг едә биләрди, амма јалныз она көрә ки, ишдән чыхарылмамыш галан фәһләләрин *керчәк әмәк һаггы* ашағы дүшмүш оларды. Бу сурәтлә, ишдән чыхарылмыш фәһләләрин хырда бир һиссәси — һәлә ишләмәкдә оланларын һесабына — јенидән иш тапа биләрди. Лакин мәнсулун мигдарынын там ејнилә кечмишдәки кими галмасынын өзү, ишдән чыхарылмыш фәһләләрин әсла хејринә олмаз. Әкәр әмәк һаггы дәјишмәз галсајды, дәјишән капиталын азачыг бир һиссәси дә сәрбәстләшмәзди. Мәнсулун дәјәри, — 8 250 ф. ст. — кечмишдә дәјәри 15 000 ф. ст. олан ејни мигдар гида мәнсулларыны вә дикәр зәрури шејләри тәмсил етмәси нәтичәсиндә јүксәлмәзди. Бир тәрәфдән машиыларын ашынмасыны, дикәр тәрәфдән исә өзүнүн дәјишән капиталыны әвәзләмәк үчүн фермер өз мәнсулуну 8 250 ф. стерлингә сатмалы оларды. Гида мәнсулларынын вә дикәр зәрури шејләрин бу чүр учузлашмасы әмәк һаггынын үмуми сурәтдә ашағы дүшмәсинә сәбәб олмасајды, јахуд, сабит капиталын тәкрат истәһсалына дахил олан тәркиб һиссәләринин гијмәтинин ашағы дүшмәсинә сәбәб олмасајды, биз јалныз, чәмијјәтин кәлиринин гида мәнсулларына вә дикәр зәрури шејләрә хәрчләндији дәрәчәдә артдығыны көрәрдик. Гејри-мәнсулдар ишчиләрин, мәнсулдар фәһләләрин вә с. бир һиссәси јахшы јашамаға башларды. *Voila tout**. (Әһалинин бу һиссәси һәтта гәнаәт едиб јыға да биләрди, лакин бу елә бир ишдир ки, һәмишә кәләчәјә аид олур.) Ишдән чыхарылмыш фәһләләрин тәминаты үчүн *физики* имкан там ејнилә кечмишдәки кими галардыса да, јенә онларын бир тикә чөрәји олмазды. Тәкрат истәһсалда да јенә, кечмишдәки гәдәр капитал тәтбиг олунарды. Лакин, кечмишдә бир *капитал* кими мөвчуд олан (дәјәри азалмыш) *мәнсулун бир һиссәси* инди *кәлир* олараг мөвчуддур. }

«Капиталистин инди тәтбиг едә билдији әмәјин азалмыш мигдары, әлбәттә, машиынын көмәји илә вә машиынын тәмир хәрчләри чыхылдыгдан

* — Вассалам. Ред.

сонра 7 500 ф. стерлингә барабәр дәјәр истәһсал етмәлидир, дәвријә капиталыны вә бүтүн капитал үчүн олан 2 000 ф. стерлинглик мәнфәәти бирликдә әвәзләмәлидир. Әкәр бу едилимишсә, [743] әкәр халис кәлир азалмамышсә, онда үмуми кәлирин 3 000 ф. ст., 10 000 ф. ст. вә ја 15 000 ф. ст. тәшкил етмәси мәкәр капиталист үчүн бир дөјилми?»

{Бу тамамилә доғрудур. Үмуми кәлирин капиталист үчүн һеч бир фәрги јохдур. Ону марағландыран јеканә шеј халис кәлирдир.}

«Демәли, нәзәрдән кечирдијимиз мисалда, халис мәһсулун дәјәри азалмырса да вә мәһсуллара ғаршы онун алычылығ ғабиллијәти хејли арта биләрсә дә, үмуми мәһсул 15 000 ф. ст. әвәзинә чәми 7 500 ф. стерлинглик дәјәр тәшкил едәчәкдир. Әһалини сахламағ вә әмәк тәтбиғ етмәк ғабиллијәти исә һәмишә, милләтин халис мәһсулундан дөјил, үмуми мәһсулундан асылы олдуғуна кәрә»,

{бунун үчүн дә А. Смит үмуми мәһсула алудәдир вә Рикардо буна е’тираз едир. Бах: 26-чы фәсил («Үмуми вә халис кәлир һағгында»); Рикардо ону бу сөзләрлә башлајыр:

«Адам Смит, өлкәнин бөјүк халис кәлирдән көтүрдүјү хејрә нисбәтән, бөјүк үмуми кәлириндән көтүрдүјү хејри даим чох иһширдир» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 415) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 284].

«үмуми мәһсулун азалмасы нәтичәсиндә әмәјә тәләб лабүд сурәтдә азалчағдыр, әһалинин бир һиссәси артығ әһалијә чевриләчәк вә фәһлә синфинин вәзијјәти еһтијач вә фәлакәтләр мәнзәрәси тәшкил едәчәкдир».

{Бу сурәтлә, әмәк артығлығ едир, чүнки әмәјә тәләб азалыр, тәләб исә әмәјин мәһсулдар гүввәсинин инкишафы нәтичәсиндә азалыр. Бу јер Рикардонун китабынын 471-чи сәһифәсиндәдир [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 321].}

«Лакин кәлирин бир һиссәсини, капитала чевирмәк үчүн ғәнаәт едиб јығмағ ғабиллијәти лабүд сурәтдә, халис кәлирин капиталистин тәләбатыны өдәмәси ғабиллијәтиндән асылы олдуғуна кәрә капиталист, машын тәтбиғи үзүндән әмтәғләрин гүјмәтинин ашағы дүшмәси нәтичәсиндә, — әкәр онун тәләбаты ејчилә ғалса», {амма онун тәләбаты артыр} — «өз ғәнаәт јығымларыны чохалда биләр, бу исә кәлирин капитала чеврилмәсини асанлашдырар».

{Бу мұнакимәјә әсасән, капиталын бир һиссәси — өз дәјәри е’тибары илә дөјил, истәһлак дәјәрләри е’тибары илә, капиталын бу һиссәсинин ибарәт олдуғу мадди тәркиб һиссәләри мәнәсында, — әввәлчә кәлирә чеврилир ки, сонра кәлирин бир һиссәсини јенә дә капитала чевирмәк мүмкүн олсун. Мәсәлән, 7 500 ф. стерлинглик мәһсулун бир һиссәси, дәјишән капитала 13 000 ф. ст. сәрф. едилдији заман, фермерин ишә көтүрдүјү фәһләләрин истәһлақына дахил иди вә мәһсулун бу һиссәси фермерин капиталынын бир һиссәсини тәшкил

едирди. Машын тәтбиги нәтичәсиндә, фәрз етмиш олдуғумуза көрә, јенә дә кечмишдәки гәдәр мәһсул истеһсал олунур, лакин онун дәјәри кечмишдәки 15 000 ф. ст. әвәзинә анчаг 8 250 ф. ст. тәшкил едир. Бу учузлашмыш мәһсулун инди даһа чох һиссәси һәм фермерин кәлиринә дахил олур, һәм дә гита мәһсулларынын вә дикәр зәрури шејләрин алычыларынын кәлиринә дахил олур. Онларын инди мәһсулун кәлир олараг истеһсал етдикләри һиссәси, доғрудур, кечмишдә дә фермерин (о вахтдан ишдән чыхарылмыш олан) фәһләләри дә бир кәлир кими истеһлак едирдиләр, лакин онлары ишә көтүрән шәхс бу һиссәни бир капитал кими мәһсулдар шәкилдә истеһлак едирди. Мәһсулун кечмишдә бир капитал кими истеһлак едилән һиссәси инди бир кәлир кими истеһлак едилдијинә көрә кәлирин бу чүр артмасы нәтичәсиндә биз јени капитал әмәлә кәлмәсини вә кәлирин гајыдыб капиталла чеврилмәсини көрүрүк.}

«Лакин һәр дәфә капитал артдыгча капиталист даһа чох фәһлә тәтбиг едәчәкдир»

{*һәр һалда*, онун бүтүн капиталынын артдығы дәрәчәдә чох тәтбиг етмир. Фермер, ола биләр ки, даһа чох ат вә ја зынг, ја да јени аләтләр алар}.

«буна көрә дә, илк заманлар ишдән мәһруж олмыш адамларын бир һиссәси сонралар өзүнә иш тапачагдыр; вә әкәр машын тәтбиги нәтичәсиндә истеһсал о гәдәр чоһалса ки, инос халис мәһсул шәклиндә, кечмишдә үмуми мәһсул формасында олдуғу гәдәр гита мәһсулу вә дикәр зәрури, шејләр верә билсин, онда, јенә дә кечмишдәки кими, бүтүн эһалијә иш вермәк ишканы мөвжуд олачаг, бу сәбәблән дә артыг эһалинин мејдана кәлмәси лабүд олмајачагдыр» {лакин мүмкүн вә мөһтәмәл олачагдыр!} (сәһ. 469—472) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 320—321].

Беләликлә, бу ахырынчы сәтирләрдә Рикардо, өзүнүн јухарыда гејд етмиш олдуғум фикрини ачыгча сөјләјир. Кәлирин көстәрилән јол илә капиталла чеврилмәси үчүн капитал габагча кәлирә чеврилир. Јахуд, Рикардонун ифадә етдији кими: әввәлчә халис мәһсулу үмуми мәһсул һесабына чоһалдырлар ки, сонра халис мәһсулун бир һиссәсини гајтарыб үмуми мәһсула чевирмәк мүмкүн олсун. Мәһсул мәһсулдуру. «Халис» вә «үмуми» адлары бу ишдә һеч бир шеји дәјишдирмир (һәрчәнд бунларын бир-биринә гаршы гојулмасы һабелә о демәк олар ки, *мәсрәфләрдән артыг олан һиссә*, јә'ни халис мәһсул мәчму мәһсул күтләсинин, јә'ни үмуми мәһсулун азалмасына бахмајараг, артыр). Мәһсул истеһсал просесиндә өзүнүн кәсб етдији мүәјјән формадан асылы олараг халис мәһсула вә ја үмуми мәһсула чеврилир.

«Мән анчаг ону сүбүт етмәк истәјирәм ки, машинларын ихтира вә тәтбиг едилмәси илә јанашы олагаг үмүми мәһсул азала биләр; һәр дөфә үмүми мәһсул бу чүр азалдыгда фәһлә синфинә зәрәр вурур, чүнки фәһләләрин бир гәдәри ишдән мәһрум олур вә *әһалинин бир һиссәси, әһалидән истәһсалда истифадә едилмәси үчүн мөвчүд олан фонда һисбатан артыг галыр*» (сәһ. 472) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 321—322].

Лакин бу вәзијјәт һәтта үмүми мәһсулун дәјишмәз галдығы вә ја үмүми мәһсулун чохалдығы һалда да јарана биләр — вә әксәр һалда [744] јараначагдыр, — фәрг јалныз ондадыр ки, үмүми мәһсулун кечмишдә дәјишән капитал кими ишләнән бир һиссәси инди бир кәлир кими истәһлак олунур.

Бунун ардынча (472—474-чү сәһифәләрдә) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 322] Рикардо, машинларын тәтбиги нәтичәсиндә өз истәһсалыны ихтисар едән бир маһуд фабрикчиси барәсиндә мәһнасыз бир мисал верир ки, бурада онун үзәриндә дајанмаға лүзум јохдур.

«Шәрһ едилән бахышлар әкәр доғрудурса, онда бунлардан ашағыдакы нәтичәләр чыхыр:

1) Машынларын ихтирасы вә фәјдалы тәтбиги *һәмишә өлкәнин халис мәһсулунун артмасына сәбәб олур*, һәрчәнд машинлар буну артырмаја да биләр вә аз бир мүддәт кечәндән сонра доғрудан да онлар *бу халис мәһсулун дәјәрини* артырмыр».

Онлар әкәр әмәјин дәјәрини азалдырса, онда *һәмишә халис мәһсулун дәјәрини* чохалдыр.

«2) Өлкәнин халис мәһсулунун артмасы үмүми мәһсулун азалмасы илә бир араја сыға билир. Машынлар тәтбиги үчүн стимуллар һәмишә, әкәр машин тәтбиги сәјәсиндә халис мәһсул чохалырса, машинларын тәтбигини тәмин етмәк үчүн кифәјәт гәдәр олачагдыр. һәрчәнд халис мәһсул артыркән үмүми мәһсулун һәм мигдары, һәм дә онун дәјәри азала биләр — чох заман исә мәнз азалмалыдыр.

3) Машын тәтбиги фәһлә синфинин мәнәфејинә зәрәр вурур дејән фәһлә синфинин бу фикри һеч дә бош дүшүнчә вә јанылма нәтичәси олмајыб, сјаси игтисадын доғру принципләринә мұвафигдир.

4) Әкәр машинлар тәтбиги сәјәсиндә тәкмилләшән истәһсал васитәләри өлкәнин халис мәһсулуну о гәдәр чох артырырса ки, бу заман үмүми мәһсул (бурада мән һәмишә, әмтәәләрин дәјәрини дејил, онларын мигдарыны нәзәрдә тутурам) азалмыр, онда бүтүн синифләрин вәзијјәти јахшылашачагдыр. Торпаг мүлкијјәтчиси вә капиталист һеч дә рентанын вә мәнфәәтин артмасы нәтичәсиндә дејил, белә бир чәһәт нәтичәсиндә газанырлар ки, һәмин рентаны вә һәмин мәнфәәти онлар, дәјәри хејли ашағы дүшмүш әмтәәләрә хәрчләјәчәкләр»

{бу мүддәә Рикардонун бүтүн тә'лиминә зиддир, зира бу тә'лимә көрә зәрури шејләрин учузлашмасы, демәли, әмәк һаггынын да учузлашмасы мәнфәәти јүксәлдир, һалбуки ејни торпагда аз әмәк сәрф етмәклә чох мәһсул көтүрмәјә имкан верән машинлар, Рикардоја көрә, рентаны азалтмалыдыр};

«ејни заманда фәһлә синфинин вәзијјәти» дә хејли јажшылашачагдыр, әввәлән, *ев гуллуғчуларына тәләби артмасы сајәсиндә»*

{доғрудан да машин тәтбигинин әчәб нәтичәсидир — фәһлә синфинин хејли һиссәси, гадынлар вә кишиләр *ев гуллуғчуларына чеврилир*}.

«икинчиси, кәлир һесабына гәнаәт јығымлары үчүн јаранан стимул сајәсиндә, — халис мәһсулун бунча боллашмасынын төрәтдији бу стимул сајәсиндә, — вә, үчүнчүсү, фәһләләрин өз әмәк һаггыны хәрчләдикләри бүтүн истәһлак шәјләринин гијмәтинин ашағы олмасы сајәсиндә јажшылашачагдыр» {бу ашағы гијмәт онларын әмәк һаггынын ашағы дүшмәсинә сәбәб олачагдыр} (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 474—475) [Русча тәрчүмәси, I милд, сәһ. 322—323].

Машынлар мәсәләсиндә мәдһчи буржуа изаһы үмумијјәтлә инкар етмир ки,

1) машинлар даим — каһ бир јердә, каһ да башга јердә — әһалинин бир һиссәсини артыг әһалијә чевирир, фәһләләрин бир һиссәсини күчәјә атыр. Әһали артыглығы (бу сәбәбдән исә — каһ бир јердә, каһ да башга јердә — бу вә ја дикәр истәһсал данрәләриндә әмәк һаггынын ашағы дүшмәси) һеч дә әһалинин јашајыш вәситәләриндән даһа сүр'әтлә чохалмасынын нәтичәси олмајыб, онун нәтичәсидир ки, машин тәтбигинә көрә јашајыш вәситәләринин сүр'әтлә чохалмасы даһа чох машин тәтбигинә имкан верир, *бу сәбәбдән дә әмәјә билаваситә тәләби* азалдыр. Беләликлә, әһали артыглығы ичтимаи фондун азалмасындан төрәмәк дејил, бу фондун артмасы нәтичәсиндә онун әмәк һаггына хәрчләнән һиссәсинин нисбәтән азалмасындан төрәјир.

2) Бу мәддаһчылыг машинла ишләјән фәһләләрин өзләринин әсарәтдә олмасыны вә машинларын сыхышдырыб арадан чыхартдығы, мәһв олан әл әмәји фәһләләринин вә ја сәнәткарларын әсарәтдә олмасыны даһа аз инкар едир.

Бу мәддаһчылыг иддиа едир — вә гисмән дүзкүн иддиа едир — ки, *[әввәлән]* машинларын сајәсиндә (үмумијјәтлә әмәјин мәһсулдар гүввәсинин инкишафы сајәсиндә) халис кәлир (мәнфәәт вә рента) о гәдәр артыр ки, буржуазија үчүн кечмишдәкиндән чох мигдарда *ев гуллуғчусу* сахламаг тәләбаты јараныр; кечмишдә өз мәһсулундан о, мәһсулдар әмәјә чох сәрф етмәли олдуғу һалда инди, гејри-мәһсулдар әмәјә чох хәрчләјә билир вә бунун нәтичәсиндә гејри-мәһсулдар синфин вәсанти илә јашајан *ев гуллуғчуларынын* вә башга ишчиләрин сајы чохалыр. Һеч демәјә кәлмәз ки, фәһләләрин бир һиссәсинин *ев гуллуғчуларына* чеврилмәси әчәб перспективдир. Фәһләләр үчүн бу да ејни дәрәмәдә тәсәддиверичи бир һал имиш ки, халис мәһсулун артмасы нә

тичэсиндэ гејри-мәһсулдар эмәк үчүн даһа кениш фэалијјәт даирәси - јаранмыш олур, онун нүмајәндэләри мәһсулдар фәһлэләрин мәһсулуну истәһлак едир вә билаваситә истисмарчы синифләрлә бирликдә онларын да бу мәһсулдар фәһлэләри истисмар етмәкдә чох вә ја аз марагы вардыр.

Икинчиси, буржуа мәддаһчылығы иддиа едир ки, кечмиш әмәјә нисбәтән аз мигдар чанлы әмәк тәләб едән јени истәһсал шәртләринин төрәтдији јығым стимулу нәтичәсиндә истәһсала, сыхышдырылыб ишдән чыхарылмыш, пауперләшдирилмиш фәһлэләр дә, јахуд, һеч олмәзсә, әһали артымындан онларын [745] јерини тутмалы олан һиссә чәлб олунур; бу, ја машынгајырма мүәссисәләринин өзүндә, ја машынгајырма илә әлағәдар олан вә машынгајырма сәјәсиндә зәрури олуб мейдана кәлән истәһсал сәһәләриндә, ја да јени капиталын ачдығы вә јени тәләбаты өдәјән јени әмәк тәтбиги сәһәләриндә истәһсалын кенишләнмәси нәтичәсиндә баш верир. Икинчи әчәб перспектив беләдир: фәһлә синфи бүтүн «мүвәггәти нараһатлыглары» — ишсизлијә, әмәјин вә капиталын бир истәһсал сәһәсиндән дикәринә кечмәсинә дөзмәлидир, — *лакин бүтүн бу әснада музду әмәјин сону чатмыр; әксинә, музду әмәк даим артан бир һәчмләрдә тәкрат истәһсал олунур, өзүнү тәтбиг едән вә кетдикчә артмагда олан мәчму капитала нисбәтән азалырса да, мүтләг сурәтдә артыр.*

Үчүнчүсү, буржуа мәддаһчылығы иддиа едир ки, машыналарын сәјәсиндә истәһлак даһа инчәләшир. Билаваситә јашајыш тәләбатыны өдәјән шәјләрин учузлашмасы дөбдөбә шәјләринин сәјынын чохалмасына имкан верир. Беләликлә дә фәһлэләрин гаршысында үчүнчү әчәб бир перспектив ачылыр: онлар өзләри үчүн зәрури олан јашајыш васитәләринин әлдә етмәк үчүн, бунлары кечмишдәки гәдәр әлдә етмәк үчүн — кечмишдәки гәдәр фәһлә али синифләрин өз зөвгләринин кенишләндирмәсинә, бу зөвгләри даһа инчәләшдирмәсинә вә даһа мүхтәлифләшдирмәсинә имкан јаратмалыдыр, бунулла да, фәһлэләри өзләринин фөвгиндә дуранлардан ајыран игтисади, ичтимаи вә сијаси учуруму дәринләшдирмәлидир. Фәһләнин әмәјинин мәһсулдарлығынын инкишафы она бах бу чүр гәшәнк вә тамамилә һәсәд ојадан перспективләр јарадыр.

Сонра Рикардо ону да көстәрир ки, зәһмәткеш синифләрин мөнафеји тәләб едир

«кәлирин мүмкүн гәдәр чоху дөбдөбә шәјләри алынмасындан кәнар едиллиб ев гуллуғчуларынын сахланмасына јөнәлдилсин». Зира мән баһалы мебел алдыгда вә ја ев гуллуғчулары сахладыгда, бунулла мүәјјән [дәјәрчә мүәјјән] мигдар әмтәәјә тәләб верирәм вә һәм биринчи, һәм дә икинчи һалда тәғрибән ејни мигдарда мәһсулдар әмәји һәрәкәтә кәтири-

рәм; лакин ахырынчы һалда мән «фәһлэләрә олан кечмиш тәләбә» јени тәләб әләвә едирәм вә тәләбин бу чүр артмасы јалһыз, мәним өз кәлирини хәрчләмәк үчүн бу икинчи үсулу көтүрдүјүмә көрә баш верә биләр» (сәһ. 475—476) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 323—324].

Өлкә бөјүк донанмалар вә ордулар сахладыгда да ејнилә бу нәтичә алыныр:

«О» (кәлир) «истәр бир үсулла, јахуд башга үсулла сәрф едилсин, *истеһсалда ејни мигдарда әмәк мәшғул олачагдыр*; зира әскәрләр вә матрослар үчүн гита вә кејим истеһсалы да чох дәбдәбәли әмтәәларин истеһсалынын тәләб етдији мигдарда әмәк тәләб едәчәкдир. Лакин мүһарибә олса, биздә әскәр вә матрос сифәти илә хидмәт едәчәк адамларә әләвә тәләб јаранар, демәли, өлкәнин капиталы һесабына дејил, кәлири һесабына апарылан белә бир мүһарибә әһалинин артмасына көмәк едир» (сәһ. 477) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 324].

[Сонра Рикардо јазыр:]

«Ҳәлә башга бир һалы да гејд етмәк лазимдыр ки, бу заман *өлкәнин халис кәлиринин вә һәтта онун үмуми кәлиринин мигдары арта* билир вә бунунла јанашы олараг әмәјә тәләб азалыр, јәни елә бир һал ки, бу заман адамларын әмәји ат әмәји илә әвәз едилир. Әкәр мән өз фермамда јүз фәһлә ишләтсәјдим вә әкәр көрсәјдим ки, бу адамларын әллисинә сәрф едилән гита шејләри атларын сахланмасына сәрф олуна биләр вә атларын алынмасына хәрчләнмиш капиталын фаизи өдәнилдикдән сонра мәнә бөјүк мигдарда хаммал верәр, онда адамлары атларла әвәз етмәк мәним үчүн әлверишли оларды вә мән белә дә едәрдим. Амма фәһлэләр үчүн бу әлверишли олмазды вә әкәр мәним әлдә етдијим кәлир ејни заманда һәм адамлары, һәм дә атлары тәтбиг етмәјим үчүн кифајәт едәчәк дәрәчәдә артмаса, *әһалинин бир һиссәси, шүбһәсиз ки, артыг әһалијә чевриләчәк* вә фәһләнни вәзијјәти үмумијјәтлә писләшәчәкдир. Ајдындыр ки, о һеч бир һалда әкинчиликдә өзүнә иш тапа билмәјәчәкдир» {нә үчүн тапа билмәјәчәкдир? Бәс бечәрилән торпағын саһәси кенишләндикдә нечә?} «лакин адамларын атлар илә әвәз едилмәси нәтичәсиндә торпағын мәһсулунун мигдары артса, ишдән чыхарылмыш фәһлә сәнаједә вә ја ев гүллүгчусу сифәти илә өзүнә иш тапа биләр» (сәһ. 477—478) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 325].

Даим бир-бири илә чарпазлашан ики мејл вардыр: [әввәлән], ејни вә ја даһа чох мигдарда әмтәәнин, ејни вә ја даһа чох мигдарда халис мәһсулун, изафи дәјерин, халис кәлирин истеһсалы үчүн мүмкүн гәдәр аз әмәк тәтбиг едилсин; икинчиси, мүмкүн гәдәр чох фәһлә тәтбиг едилсин (һәрчәнд онларын истеһсал етдикләри әмтәәнин мигдарына нисбәтән аз да тәтбиг едиләр), чүнки — мәһсулдар гүввәләрин инкишафынын мөвчуд пилләсиндә — тәтбиг олунан әмәјин күтләси артдыгча изафи дәјерин вә изафи мәһсулун күтләси дә артыр. Бу мејлләрин бири фәһлэләри күчәјә туллајыр вә артыг әһали јарадыр; диқәри јенидән онлары һәзм едир вә муздлу әмәк көләлијини мүтләг сурәтдә кенишләндирир. Беләликлә, фәһләнни тәлеји ону ора-бура туллајыр, лакин о јенә дә бу

таледән хилас ола билмир. Буна көрә дә фәһлә өз әмәјинин мәһсулдар гүввәсинин инкишафыны өзүнә дүшмән бир шеј һеса́б едир вә тамачилә дүзкүн олараг белә һеса́б едир; ди-кәр тәрәфдән, капиталист онунла, даим истеһсалдан кәнар едилмәси лазым кәлән бир үнсүр кими рәфтар едир.

Рикардону бу фәсилдә әһатә едиб чапаладан зиддијјәтләр бунлардыр. Онун унудуб гејд етмәдији шеј [746] ондан ибарәтдир ки, фәһләләр илә капиталистләрин вә торпаг мүл-кијјәтчиләринин арасында дуран орта синифләр даим чоха-лыр вә онлар кетдикчә артан бир һәчмдә әксәријјәтлә била-васитә кәлир һесабына јејиб-ичирләр, чәмијјәтин әсасыны тәшкил едән фәһләләр үзәриндә ағыр јүк олурлар, јухарыда дуран он минин ичтимаи сабитлијини вә күчүнү артырырлар.

Муздлу көләлијин машынлар тәтбиги васитәсилә әбәди-ләшдирилмәсини буржуалар машынларын «мәдһи» кими гәләмә верирләр.

«Ондан башга, мән јухарыда гејд етмишдим ки, *машынларын тәк-милләшмәси нәтичәсиндә һәмишә, әмтәә шәклиндә ифадә олунан халис кәлирин артмасы* јени гәнаәт вә јығымлара сәбәб олачагдыр. Јадда сах-ламаг лазымдыр ки, *бу гәнаәт јығымларын һәр ил олур вә тез бир за-манда бунлар, ибтидада машынларын ихтирасы нәтичәсиндә итирилмиш үмуми кәлирә нисбәтән хејли бөјүк бир фонд јаратмалыдыр.* Онда әмәјә олан тәләб дә кечмишдәки гәдәр олачаг вә халгын вәзијјәти, халис кәли-рин артмасынын имкан јарадачағы гәнаәт јығымларынын чоһалмасы сајә-синдә кетдикчә јахшылашаагдыр» (сәһ. 480) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 326].

Әввәлчә үмуми кәлирдә итирирләр вә халис кәлирдә газа-нырлар. Артан халис кәлирин бир һиссәси сонра јенидән капиталла чеврилир, бу сәбәбдән исә һабелә үмуми кәлирә чеврилир. Беләликлә, фәһлә даим капиталын һакимијјәтини артырмаға мәчбур олур ки, чоһ чидди чәк-чевирдән сонра ејни просеси даһа кениш мигјасда тәкрат етмәјә иһазә алсын.

«Капитал вә әһали һәр чүр артдыгда, гита шејләринин истеһсалы чәтинләшдијинә көрә, бу шејләрин гијмәти бир гәйда олараг јүксәлмәчәк-дир» (сәһ. 478—479) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 325].

Билаваситә бунун ардынча Рикардо белә дејир:

«Гита шејләринин гијмәтинин јүксәлмәси әмәк һаггынын јүксәлмәсинә сәбәб олачагдыр, әмәк һаггынын һәр чүр јүксәлмәси исә, *јығымлыш капиталы кечмишдәкиндән чоһ бир пропорсијада машын тәтбигинә јөнәлт-мәк мејлиндә олачагдыр.* Машынларла әмәк даим өз араларында рәғабәт едир вә биринчиләр чоһ вахт јалһыз, әмәјин гијмәти јүксәлдији заман тәтбиг едилә билир» (сәһ. 479) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 325].

Беләликлә, машынлар әмәјин гијмәтинин јүксәлмәсинә гаршы васитәдир.

«Әсас принципи ајдынлашдырмаг үчүн мән белә фәрз етдим ки, тәк-милләшдирилмиш машинлар *гафләтән* ихтира олунур вә дәрһал кеннш јајылып. Һәгигәтдә исә бу кими ихтиралар тәдричлә ичра олунур вә он-ларын тәсири әслиндә, капиталы *һазыркы тәтбигиндән узағлашдырмагдан даһа чох, ғанаат едиллиб* јығылмыш капиталын *бу вә ја дикәр тәтбигини мүәјјән етмәкдән ибарәтдир*» (сәһ. 478) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 325].

Һәгигәтдә мәсәлә беләдир ки, сыхышдырылыб арадан чы-харылымш әмәкдән даһа чох, јени әмәк тәклифи, — артмыш әһалинин сыхышдырылыб ишдән чыхарылан фәһләләрин јерини тутмалы олачаг һиссәси — јени капитал јығымлары нәтичәсиндә јени әмәк тәтбиги даирәләринә јол тапыр.

«Инсан үчүн гиланын асан һасил едилдији Америкада вә бир чох ди-кәр өлкәләрдә машин тәтбигинә һеч дә, гила шејләринин гијмәтинин јүк-сәк олдуғу вә бунларын истеһсалынын чох әмәк баһасына баша кәлдији Инкилтәрәдәки гәдәр бөјүк чазибә јохдур» {Америкадан башқа һеч јердә бу гәдәр кеннш миғасда вә, нечә дејәрләр, ев еһтијачлары үчүн дә, ма-шын тәтбиг олунмур.}

{Мәһз, даим артыг әһали мөвчуд олан Инкилтәрәдәкин-дән нисбәтән хејли чох машин тәтбиг едән Америка кәс-тәрир ки, машин тәтбиги һеч дә гила шејләринин гијмәтин-дән асылы дејилдир, һәрчәнд машин тәтбиги, нисбәтән аз әһалинин бөјүк бир әразидә сәпәләндији Америкада олдуғу кими, фәһләләрин нисби чатышмазлығындан асылы ола *би-лар*. Мәсәлән, 1862-чи ил 19 сентјабр тарихли «Standard»¹⁴⁶ гәзетиндә, сәрки һаггындакы бир мәғаләдә биз бунлары оху-јуруг¹⁴⁷:

«Инсан машинлар истеһсал едән бир һејвандыр... Америкалы әкәр бир инсан нүмүнәси кими көтүрүлсә, бу тәриф... гүсүрсүздур. Америкалынын бахышлары системиндәки башлыча нөгтәләрин бири ондан ибарәтдир ки, машинда көрүлә биләчәк ишләрин һеч бири әл илә көрүлмәсин. Бешији јырғаламагдан башламыш табут һазырламаға гәдәр, инәји сағмагдан ме-шәдә ағач кәсмәјә гәдәр, дүјмә тикмәкдән президентә сәс вермәјә гәдәр — онун, демәк олар ки, бүтүн бунлар үчүн машиылары вардыр. О, машин ихтира етмишдир ки, өзүнү гила чејнәмәк әмәјиндән хилас етсин... *Ишчи гүввәсинин сон дәрәҗә азлығы* вә бу сәбәбдән әмәјин дејәринин јүксәк-лији» {гида шејләринин дејәринин ашағы олдуғуна бахмајарар}, «Һабелә өзүнүн мүәјјән фиҗтри фәрәсәти онун ихтирачылыг һәвәсини артырмыш-дыр... Америкада истеһсал олунан машинлар, үмумијјәтлә дејилсә, Ин-килтәрәдә гәјрылан машинлардан аз гијмәтлидир... Үмумијјәтлә онлар әс-линдә, индијәдәк ичрасы мүмкүн олмајан бир ишин ичрасына имкан верән бир ихтира олмајыб, *әмәји азалтмағ үчүн ујғунлашдырылмышдыр*. {Бәс пароходлар?} ... «Сәркинин Бирләшмиш Штатлар үчүн ајрылымш шө'бәсиндә *Емерикин пәмбыгтәмизләмә машиыны* вардыр. Америкада пәм-быг әкилмәјә башланандан бәри бир чох илләр узуну пәмбыг мөһсулу чох чүз'и иди, јалныз она көрә јох ки, пәмбыға тәләб аз иди, һабелә она көрә ки, пәмбығын әл илә тәмизләнмәсинин чәтинлији онун әкилмә-сини әлверишсиз едирди. Лакин Илај Уитни пәмбығы тәмизләмәк үчүн

мишарлы [747] чин машины ихтира етдикдә, *памбыг экини саһәси дәрһал чохалды* вә бу чохалма индијәдәк һәмишә, демәк олар, әдәди прогрессия үзрә давам етмишир. Доғрудан да, *мүбалиғә олмаз дејилсә ки, Уитни тичарәт памбыгчылыгы јаратмышдыр. Уитнинин памбыгтәмизләмә машины чох вә ја аз дәрәчәдә әһәмијјәтли вә фајдалы төкмилләшдирлимиш* һалда даим тәтбиг олунмағда иди вә Уитнинин ибтидадакы чин машины индики төкмилләшдирилмә вә әлавәләр ихтира едиләнә гәдәр һеч бир чәһәтчә, ону сыхышдырыб арадан чыхармағ иддиасында олан машинлардан пис дејилди. Олбанили (Нју-Јорк штатында) чәнаб Емериләрин маркасыны дашыјан индики машин өз әсасыны тәшкил едән Уитни машиныны тамамилә сыхышдырыб арадан чыхарачағдыр, бизим буна һеч бир шүбһәмиз јохдур. Бу машин да ејни дәрәчә садәдир вә даһа мөһсулдардыр; онун ағзындан чыхан памбыг даһа тәмиз олмагдан башға, маһлыч кими лај-лај чыхыр, белә ки, памбыг лајлары машиндан чыхаркән дәрһал пресләнмәк вә тај бағламағ үчүн јарарлы олур... Сәркинин Америка шө'бәсиндә машиндан башға, демәк олар, һеч бир шөј јохдур... *Сағым машины... Өтүрүчү гајышы бир ғаснагдан дикәринә кечирмәк чиһази... Чәтәнә лифини дарајан вә әјирән машин: бу машин тајлардан лифи бир-баша чәкиб әјирир вә јумағ сарыјыр... Кағыз торба гајыран машин; бу машин кағызы кәсир, јапышдырыб бир-биринин үстүнә јыгыр, дәгигәдә 300 торба һазырлајыр... Хөүзун палтар сыхан машины ики каучук вай арасында палтарын сујуну сыхыр вә палтар, демәк олар ки, гуруланыр; бу машин вахта ғанаәт јарадыр вә парчаја һеч бир зәрәри дәјмир... Чилд машинлары... Ајағгабы истеһсалы үчүн машинлар. Јахшы мө'лумдур ки, Инкилтәрәдә артыг чохдандыр чәкмә үзүнү машинага гајырырлар, лакин бурада, ајағгабынын алтыны үзүнә тикән машинлар, ајағгабы алтыны бичән машинлар, бир дә дабан дүзәлдән машинлар нүмајиш етдирлир... Орикинал конструксиялы, ссх күчлү дашыған машин; шүбһәсиз ки, бу машин јоллара чынғыл дөшәнмәсиндә вә филиз хырдаламағ ишиндә кениш тәтбиг олуначағдыр... Оберли (Нју-Јорк штатында) 4-б У. Г. Уордун *дәниз сигналары системы... Бичин вә чалын машинлары* Америка ихтиралардыр; булар Инкилтәрәдә кетдикчә даһа чох тәтбиг едилмәкдәдир. Мак-Кормикин машины јахшы машиндыр... 4-б Һансбраунун Калифорнија медалы илә тәлтиф едилмиш *вурма насос* өз садәлији вә мөһсулдарлығы чәһәтчә сәркидә ән јахшы насосдур... О, ејни гүввә сәрф едилмәклә, дунјадакы һәр һансы бир башға насосдан чох су вурә билир... *Тикиш машинылары...*» }*

«Әмәјин дәјәрини јүксәлдән сәбәб машинларын дәјәрини јүксәлтмир, буна көрә дә *һәр дәфә капитал чохалдығда онун чох һиссәси машинлара сәрф олунур. Әмәјә олан тәләб капиталын артмасы илә бирликдә артамағдыр, лакин бунунда ејни пропорсияда артмајачағдыр; әмәјә олан тәләбин артмасынын нисбәти лабүд сурәтдә азалачағдыр*» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 479) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 325—326].

Ахырынчы чүмләдә Рикардо капиталын артмасынын дүзкүн ганунуну ифадә едир, һәрчәнд бу гануну әсасландырмағ үчүн ирәли сүрдүјү мулаһизәләр чох биртәрәфлидир. Рикардонун өз китабында бу јер үчүн вердији бир гејд кәс-тәрир ки, бурада о, *Бартонун* ардынча кедир, бу сәбәбдән биз, Бартонун әсәри үзәриндә да бир гәдәр дајанамағыг.

Әввәлчә даһа бир чәһәти гејд едәк. Бундан әввәл Рикардо, кәлирин ев гуллуғчуларына вә ја дәбдәбә шөјләринә сәрф едилмәси мәсәләсини нәзәрдән кечирәрәк дејир:

«Һәр ики һалда халис кәлир, һабелә үмүми кәлир ејни олачагдыр, лакин бу һалларын һәр бириндә *халис кәлир мұхтәлиф әмтәәләрдә реаллашыр*» (сәһ. 476) [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 324].

Ејни сурәтлә үмүми мәһсул да өз дәјәри чәһәтдән ејни ола биләр, лакин, өзүнүн чох мигдар дәјишән капиталымы, јахуд чох мигдар сабит капиталы әвәзләмәли олмасынлан асылы олараг — вә фәһләләр үчүн сон дәрәчә ағыр тә'сир багышламагла — *«мұхтәлиф әмтәәләрдә реаллаша»* биләр.

[2) БАРТОНУН БАХЫШЛАРЫ]

[а) БАРТОНУН КАПИТАЛ ЈЫҒЫМЫ КЕДИШИНДӘ
ӘМӘЈӘ ТӘЛӘБИН НИСБИ АЗАЛМАСЫ ҺАГҒЫНДАКЫ МҮЛДӘАСЫ.
БУ ҺАДИСӘ ИЛӘ КАПИТАЛЫН ӘМӘК ҮЗӘРИНДӘКИ
ҺӨҚМРАНЛЫҒЫНЫН ДАХИЛИ ӘЛАГӘСИНИ БАРТОНУН
ВӘ РИКАРДОНУН БАША ДҮШМӘМӘСИ]

Бартонун әсәринин ады беләдир:

John Barton. Observations on the Circumstances which influence the Condition of the Labouring Classes of Society. London, 1817.

Һәр шејдән әввәл Бартондакы аз бир мигдар нәзәри мүлдәалары көстәрәк.

«Әмәјә тәләб әсас капиталын артмасындан дејил, дөвријјә капиталынын артмасындан асылдыр. Әкәр бу доғру олсајды ки, капиталын бу ики нөвү арасындакы нисбәт һәр заман вә бүтүн өлкәләрдә ејни олур, онда доғрудан да бурадан белә нәтичә чыхарды ки, *ишдә олан фәһләләрин сајы дөвләтин сәрвәтинә пропорционалдыр*. Лакин белә бир фәрзијјә һәр чүр еһтималдан узагдыр. Техника инкишаф етдикчә вә мәдәнијјәт јайылдыгча әсас капитал дөвријјә капиталына нисбәтән кетдикчә даһа чох артыр. Бир топ инкилис муслининин истеһсалында тәтбиг олунан әсас капиталын мигдары ејни бир топ һиндистан муслининин истеһсалында тәтбиг олунан әсас капиталдан азы јүз гат, бәлкә дө мин гат артыгдыр, һалбуки [748] бу истеһсалда тәтбиг олунан дөвријјә капиталынын мигдары јүз вә ја мин гат аздыр. Асанлыгла тәсәввүр етмәк олар ки, мүәјјән шәраитдә һәр һансы бир сәнајә халгынын иллик гәнаәт јығымлары әсас капитала әләвә едилә биләр; бу һалда һәммин гәнаәт јығымлары әмәјә олан тәләбин артмасына әсла сәбәб ола билмәзди» (Бартон, ады чәкилән әсәр, сәһ. 16—17).

{ Бартоунун бу сөзләри барәсиндә Рикардо өз китабынын 480-чы сәһифәсиндәки гејддә [Русча тәрчүмәси, I чилд, сәһ. 326] дејир:

«Мәним фикримчә чәтин тәсәввүр етмәк олар, елә бир шәраит олсун ки, капитал артдыгда әмәјә тәләб артмасын; ән чоһу белә демәк олар ки,

эмәжә тәләб кетдикчә азадин бир пропорсијада артачагдыр. Мәнә елә кәлир ки, јухарыда ады чәкилән әсәрдә ч-б Бартон әсас капиталын һәмминин артмасындан фәһлә синфинин вәзијјәти үчүн төрәјән бә'зи нәтичәләр барәсиндә дүзкүн бахыша әсасланыр. Оун әсәриндә бир чох гijмәтли мә'лумат вардыр.}

Бартонун јухарыда ситат кәтирилән мүддәасына ашағылакы јери дә әлавә етмәк лазымдыр:

«Әсас капитал, јарадылмыш олдугдан сонра, даһа әмәжә тәләб төрәтмир» {бу, доғру дејил, чүнки әсас капиталын тәкрат истеһсал едилмәси лазымдыр, һәрчәнд бу тәкрат истеһсал анчаг мүәјјән мүддәтләр әрзиндә вә јалныз тәдричлә баш верир} «лакин өзүнүн јарадылдыгы заман о да, ејни һәмдә дөвријјә капиталынын вә ја кәлирин верә биләчәји там ејни мигдарда ишләк әлләрә иш верир» (сәһ. 56)

Бир дә буну:

«Әмәжә тәләб бүтүнлүкдә, кәлир илә дөвријјә капиталынын үмуми мәбләғиндән асылдыр» (сәһ. 34—35).

Шүбһәсиз ки, Бартонун чох бөјүк хидмәти олмушдур.

А. Смит фәрз едир ки, әмәжә тәләб капитал јығымына дүз пропорсијада артыр. Малтус әһали артыглығыны ондан һасил едир ки, капитал да әһали кими сүр'әтлә јығылмыр (кетдикчә артан мигјасда тәкрат истеһсал олунмур). Бартон биринчи олараг гејд етмишдир ки, капиталын мүхтәлиф үзви тәркиб һиссәләри мәһсулдар гүввәләрин јығымы вә инкишафы илә бирликдә ејни дәрәчәдә артмыр; әксинә, мәһсулдар гүввәләрин артмасы просесиндә, капиталын әмәк һағгына чеврилән һиссәси, өз кәмијјәтинә көрә әмәжә тәләби јалныз азачыг дәјишдирән һиссәсинә (Бартон бу һиссәни әсас капитал адландырыр) гаршы нисбәтән азалыр. Буна көрә илк дәфә олараг Бартон белә бир мүһүм мүддәа ирәли сүрүр ки, «ишләмәкдә олан фәһләләрин сајы дөвләтин сәрвәтинә пропорсионал» *дејилдир*, онларын сајы сәнајечә инкишаф етмәмиш өлкәдә сәнајечә инкишаф етмиш өлкәдәкиндән нисбәтән чохдур.

Өз «Principles»инин кечмиш нәшрләриндә бу мәсәләдә һәлә тамамилә Смитин ардынча кедән Рикардо өз китабынын үчүнчү нәшриндә, 31-чи фәсилдә («Машынар һағгында») Бартонун тәһминини гәбул едир, һәм дә бунун Бартонун вердији *биртәрәфли* тә'рифини гәбул едир. Рикардонун бундан ирәлијә кетдији јеканә нөгтә — һәм дә бөјүк әһәмијјәти олан бир нөгтә — ондая ибарәтдир ки, Рикардо јалныз, Бартон кими, белә бир чәһәти мүәјјән етмир ки, әмәжә олан тәләб машыналарын инкишафына *пропорсионал* мигдарда артмыр, о һабелә гәти дејир ки, машынын өзү «әһалинин бир һиссәси-

ни артыг аһалијә чевирир»*, јә'ни аһали артыглыгы төрәдир. Анчаг, Рикардо сәһв едәрәк машин тәтбигинин бу нәтиҗәсини, јалныз әкинчиликдә тәсадүф едилән вә сәнајејә дә анд етдији бир һал илә, јә'ни халис мәһсулун үмуми мәһсул һесабына артдыгы һал илә мәһдудлашдырыр. Лакин бунунла, аһали артыглыгы дејилән бүтүн мәһнасыз нәзәријә, хусусилә дә вулгар игтисадчыларын белә бир чәфәнкијјаты ип пусе** тәкзиб едилмишдир ки, куја фәһләләр өзләринин төрәјиб артмасыны капитал јығымынын сәвијјәсиндән ашағы олан бир сәвијјәдә сахламаға чалышмалыдырлар. Әксинә, мәсәләни Бартонун вә Рикардонун изаһ етмәсиндән белә бир нәтиҗә чыхыр ки, фәһлә аһалинин төрәјиб чохалмасынын бу чүр мәһдуд едилмәси әмәк тәклифини азалтдығына көрә вә, демәли, әмәјин гијмәтини јүксәлтдијинә көрә машинларын тәтбигини, дөвријә капиталынын [әмәк һаггына сәрф едилән капиталын] әсас капитала чеврилмәсини јалныз сүрәтләндирәрди, беләликлә дә сүн'и сурәтдә «артыг» аһали јаратмыш оларды; зира аһалинин артыглыгы, бир гајда олараг, јашајыш вәсикәләринин миғдарына нисбәтән дејил, муздла әмәк тутмаг үчүн вәсаитин миғдарына нисбәтән, әмәјә олан керчәк тәләбә нисбәтән мөвчуд олур.

[749] Бартонда сәһв вә ја гүсур ондан ибарәтдир ки, капиталын үзви дифференциаллашмасыны, јахуд онун үзви гурулушуну Бартон јалныз, *тәдавүл просесиндә* бу гурулушун мејдана чыхдыгы формада, — әсас капитал вә дөвријә капиталы шәклиндә, — көтүрүр, бу исә елә бир фәргдир ки, ону һәлә физиократлар кәшф етмишди, А. Смит ону инкишаф етдирмишдир, Смитдән сонра исә о, игтисадчыларын мөвһуматына чеврилмишдир, она көрә мөвһумата чеврилмишдир ки, капиталын үзви гурулушунда онлар — ән'әнә үзрә — *јалныз* бу фәрг көрүрләр. Тәдавүл просесиндән ирәли кәлән бу фәрг үмумијјәтлә сәрвәтин тәкрат истәһсалына, һабелә бу сәрвәтин «фәһлә фонду» тәшкил едән һиссәсинә дә хејли тәсир көстәрир. Лакин бурада һәлледиҗи чәһәт бу дејилдир. Әсас капитал олмаг е'тибары илә машинлар, тикилиләр, чинс мал-гара вә и. а. дөвријә капиталындан һеч дә әмәк һаггына һәр һансы бир нисбәт чәһәтинчә фәргләнмәк дејил, өзүнүн тәдавүл етмәси вә тәкрат истәһсал едилмәси үсулу чәһәтчә *билаваситә* фәргләнир.

Капиталын мүхтәлиф тәркиб һиссәләринин чанлы әмәјә *билаваситә нисбәти* тәдавүл просеси һадисәләри илә бағлы

* Бах: бу чилд. II һиссә, сәһ. 637, 639, 640, 643 вә 646. *Ред.*

** — һәрфијјон: „ғоз габығында“, јә'ни лап јығчам шәкилдә, ғысача, рүшәји һалында. *Ред.*

дежилдир, ондан ирэли кэлмир, *мүстэгим истехсал просесиндэн* ирэли кэлир вэ *сабит капитал илэ дэжишэн капиталын* нисбэтиндэн ибарэтдир, бунларын арасындакы фэрг исэ *жалныз*, өзлэринин чанлы эмэжэ олан нисбэтинэ эсасланыр.

Мэсэлэн, Бартон дейр: эмэжэ олан тэлэб *эсас капиталдан* асылы дежилдир, *жалныз дөвријјэ* капиталындан асылыдыр. Лакин дөвријјэ капиталынын бир хиссэси дэ — *хаммал* вэ *јардымчы материаллар* да, — машынлар вэ и. а. кими, чанлы эмэжэ мүбадилэ олунмур. Хаммалын бир үнсүр олараг дэјэр јаралылмасы просесинэ дахил олдуғу бүтүн истехсал даирэ-лэриндэ хаммал, — бу эснада биз эсас капиталын жалныз эмтэјэ дахил олан хиссэсини нэзэрдэн кечирдијимизэ көрө, — капиталдан эмэк һаггына сэрф едилмэјөн хиссэнин *эн чох* хиссини тэшкил едир. Дикэр хиссэ [Бартонун дөвријјэ капи-талы адландырдығы шејин дикэр хиссэси], јэ'ни эмтэе капи-талынын бир хиссэси елэ истехлак шејлэриндэн ибарэтдир ки, бунлар гејри-мәһсулдар синфин кэлиринэ дахилдир (јэ'ни фөһлэ синфинин кэлиринэ дахил дејилдир). Демэли, *дөвријјэ* капиталынын бу хиссэлэринин һәр икисинин артмасы эмэжэ олан тэлэбэ эсла, эсас капиталын артмасындан чох тохун-мур. Һәм дэ дөвријјэ капиталынын хаммалдан вэ јардымчы материалдардан ибарэт олан хиссэси, капиталын эсас капи-тал олараг машынлара вэ с. гојулан хиссэсиндэн аз пропор-сијада чохалмыр, јахуд бундан да артыг пропорсијада чо-халыр.

Бартонун гејд етдији фэрглэндирмэни *Рамсеј* инкишаф етдирмишдир. О, Бартону тәһһиһ едир, лакин онун тәсәввүр тәрзиндэн кәнара чыхмыр. Бартонун фэрглэндирмәсини о фе'лен, сабит капитал илэ дэжишэн капиталын фэрглэнди-рилмәсинэ мүнчәр едир, лакин, хаммалы вэ саирәни дэ эсас капитал аид едирсә дэ, кечмишдәки кими јенә сабит капи-талы *эсас* капитал адландырыр, дэжишән капиталы исэ дөв-ријјэ капиталы адландырыр, һәрчәнд, дөвријјэ капиталы-нын билаваситә эмэк һаггына сэрф едилмэјөн хиссэсинин бүтөвүнү ондан чыхыр. Бу барәдә сонра, Рамсејә кәлиб ча-танда бәһс едәчәјик. Лакин бу, дахилән шәртләнмиш сонракы ирәлиләјишин зәрурилијини сүбүт едир.

Сабит капитал илэ дэжишән капитал арасындакы фәрги, јалныз мүстәгим истехсал просесиндән, капиталын мүхтәлиф тәркиб хиссэлэринин чанлы эмэжэ мүнәсибәтиндән ирәли кә-лән бу фәрги бир дәфә ајдынлашдырдыгда о да ашкара чыхыр ки, өзлүјүндә бу фәргин истехсал едилмиш истехлак шејлэринин мүтләг күтләсинә һеч бир мүнәсибәти јохдур, һәрчәнд мә'лум үмүми кәлир күтләсинин мәһз нә кими шеј-ләрдә реаллашдырылмасы үчүн һәмин фәргин, чох бөјүк

әһәмијјәти вардыр. Лакин үмуми кәлирини мүхтәлиф әмтәәләрдә реаллашдырылмасынын бу үсулу, Рикардода көстәрилдији кими вә Бартонда күман едилдији кими һеч дә капиталист истехсалынын имманент ганунларынын *сәбаби* дејил, бунларын *нәтичәсидир*; бу ганунлар она доғру апарыр ки, мәһсулда фәһлә синфинин тәкрат истехсалы фондуну тәшкил едән һиссә мәһсулун бүтүн мәчмусуна нисбәтән кетдикчә даһа чох азалыр. Әкәр капиталын хејли һиссәси машынлардан, хаммалдан, јардымчы материаллардан вә с. ибарәтдирсә, онда бүтүн фәһлә синфинин күтләсинин јалныз чүз’и бир һиссәси, фәһләләрин истехлакына дахил олан [750] јашајыш васитәләринин тәкрат истехсалы илә мәшғул олачағдыр. Лакин дәјишән капиталын тәкрат истехсалынын бу нисби азалмасы һеч дә әмәјә олан тәләбин нисби азалмасынын сәбаби дејил, әксинә, онун нәтичәсидир. Там ејнилә дә, үмумијјәтчә кәлирә дахил олан истехлак шејләринин истехсалы илә мәшғул олан фәһләләрин хејли һиссәси капиталистләрин, торпағ мүлкијјәтчиләринин вә онларын гуллуғчуларынын (дәвләтин, килсәнин вә и. а.) истехлакына — кәлиринин хәрчләнмәсинә — дахил олан шејләри истехсал едәчәкдир, аз һиссәси исә фәһләләрин кәлири үчүн олан шејләри истехсал едәчәкдир. Лакин бу јенә дә нәтичәдир, сәбәб дејилдир. Фәһләләр илә капиталистләрин ичтимаи мүнәсибәти дәјишилдикдә, капиталист истехсалындакы һөкмран мүнәсибәтләр ингилабиләшдикдә бу, дәрһал дәјишиләрди. Рикардонун ифадәси илә дејилсә, кәлир «башға әмтәәләрдә реаллашдырыларды».

Истехсалын нечә дејәрләр, физики шәртләриндә һеч елә бир шеј јохдур ки, кәлири бу вә ја дикәр үсулла реаллашдырмаға мәчбур етсин. Әкәр фәһләләр һөкмранлығ етсәјдиләр, әкәр онларын өзләри үчүн истехсал етмәк имканы олсајды, онда фәһләләр чох тезликлә вә чох сәј көстәрмәдән капиталы (вулгар игтисадчыларын ифадәси ишләдилсә) өзләринин тәләбаты сәвијјәсинә кәтирәрдиләр. Чох бөјүк бир фәрг ондан ибарәтдир ки, мөвчуд истехсал васитәләри бир капитал оларағ фәһләләрә гаршы дурурму вә бунлары фәһләләр *анчағ* она көрә тәтбиг едә биләрләр ки, һәмин васитәләрин бу тәтбиги, фәһләләрин саһибкарлары үчүн изафи дәјәри вә изафи мәһсулу артырмағдан өтрү лазымдыр; бу истехсал васитәләримиз *онлары*, фәһләләри тәтбиг едир, јохса субјект олмағ е’тибары илә фәһләләр истехсал васитәләрини бир објект кими тәтбиг едирләр ки, өзләри үчүн сәрвәт истехсал етсинләр. Ајдын олдуғу үзрә бурада фәрз едилир ки, капиталист истехсалы әмәјин мәһсулдар гүввәләрини артығ үмумијјәтлә елә бир лазыми јүксәклијә гәдәр инкишаф ет-

дирмишдир ки, һәм ингилаб бу жүксәкликдә баш верә биләр.

{ Мисал үчүн 1862-чи или (индики пајызы) көтүрөк. Ланкашир ишсизләринин фәлакәтли вәзијјәти. Дикәр тәрәфдән, Лондон пул базарында — «пул үчүн тәтбиг саһәси тапмаг чәтинлији», бунун нәтичәсиндә исә еһтикар чәмијјәтләри дүзәлдилмәси, демәк олар, бир зәрурәт олмушдур, чүнки борч верилән пул үчүн һәтта 2% дә әлдә етмәк чәтиндир. Рикардонун нәзәријјәсинә әсасән белә чыхарды ки, бир тәрәфдән, Лондонда капитал мөвчуд олдуғуна көрә, дикәр тәрәфдән исә, Манчестердә мәшғул едилмәјән иш гүввәси мөвчуд олдуғуна көрә, ишсиз фәһләләр үчүн «һөкмән һәр һансы бир башга әмәк тәтбиги саһәсинә јол ачылмыш олачагдыр» }

16) ӘМӘК ҺАГГЫНЫН ҺӘРӘКӘТИНӘ ВӘ ФӘҺЛӘ ӘҺАЛИНИН АРТМАСЫНА БАРТОНУН БАХЫШЛАРЫ

Бартон бунун ардынча сүбүт едир ки, капитал јығымы әмәјә тәләби јалныз јаваш-јаваш жүксәлдир, анчаг бу шәртлә ки, *һәлә о вахтадәк* әһали, әмәк һаггынын ашағы сәвијјәдә олмасына сәбәб ола биләчәк гәдәр күчлү артмыш олмасын.

«Әмәк һаггынын һәр һансы бир вахтда әмәјин бүтүн мәһсулуна олан нисбәти мүәјјән едир ки, капитал тәхсиси бир истигамәтдәми баш верир» (әсас капитал) «јахуд башга истигамәтдә» (дөвријјә капиталы).

«Әкәр әмәк һаггы ашағы дүшүр, әмтәәләрин гијмәти исә дәјишмәз гәлырса, јахуд, әмтәәләрин гијмәти жүксәлир, әмәк һаггы исә дәјишилмирсә, онда саһибкарын мәнфәәти артыр вә бу ону чохла мигдарда ишләк әл ишләтмәјә тәһрик едир. Әксинә, әкәр әмәк һаггы әмтәәләрә нисбәтән жүксәлирсә, онда фабрикчи мүмкүн гәдәр аз мигдарда ишләк әл тәтбиг едир вә һәр шеји машышла етмәјә чалышыр» (ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 17—18).

«Әһнимиздә олан дүрүст мәлүмат көстәрир ки, әмәк һаггы тәдричлә жүксәләндә кечән әсрин [јәни XVIII әсрин] биринчи јарысында әһали, һәм ин әсрин икинчи јарысындакындан, әмәјин гијмәти сүр'әтлә ашағы дүшдүјү замандакындан хејли јаваш артмышдыр» (сәһ. 25).

«Демәли, әмәк һаггынын жүксәлмәси өзлүјүндә һеч вахт фәһлә әһалинин артмасына сәбәб олмур; әмәк һаггынын ашағы дүшмәси онун чох сүр'әтлә артмасына сәбәб ола биләр. Мәсәлән, әкәр инкилисин тәләбаты ирландијалынын тәләбаты сәвијјәсинә дүшсәјди, онда фабрикчи, фәһләләрин сахланмасы хәрчләринин азалмасына мутабиғ дәрәчәдә артыг фәһлә тәтбиг етмәјә башларды» (сәһ. 26).

«Иш тапмағын чәтинлији евләнмәкдән даһа чох чәкиндирир нәинки әмәк һаггынын ашағы сәвијјәдә олмасы» (сәһ. 27).

«Белә һесаб едилир ки, сәрвәтин һәр чүр артмасы әмәјә јени тәләб јаратмаг мејлиндә олур. Лакин, бүтүн башга әмтәәләрә нисбәтән әмәк өз истәһсалы үчүн ән чох узун вахт тәләб етдијинә көрә»

{ејнилә бу сәбәбә көрә әмәк һаггынын кәмијјәти узун мүддәт орта сәвијјәдән ашағы гала биләр, зира бүтүн башга әмтәәләрә нисбәтән әмәји базардан чох чәтин кери көтүрмәк мүмкүндүр ки, әмәк тәклифи бу јол илә азалдылыб һазыр-дакы тәләбин сәвијјәсинә салынсын},

«тәләбин артдығы шәрәнтдә бүтүн әмтәәләрдән [751] әмәјин гијмәти ән чох јүксәлир; әмәк һаггынын һәр чүр јүксәлмәси мәнфәәтин онгат чох азалмасына сәбәб олдуғуна көрә исә, ајдындыр ки, *капиталын чохалмасы әмәк үчүн олан керчәк тәләбин артмасына анчаг ләнк тә'сир көстәрир, бу шәртлә ки, әһалинин сајы бундан габаг әмәк һаггыны ашағы сәвијјәдә сахлајачаг гәдәр артмыш олмасын*» (сәһ. 28).

Бартон бурада мүхтәлиф мүддәалар ирәли сүрүр.

Биринчиси: әмәк һаггынын артмасы өзлүјүндә, фәһлә әһалини артырмыш; амма әмәк һаггынын ашағы дүшмәси бу әһалинин чох асанлыгла вә сүр'әтлә артмасына сәбәб ола биләр. Сүбут: XVIII әсрин биринчи јарысында — әмәк һаггы тәдричлә јүксәлир вә әһали ләнк артыр; XVIII әсрин икинчи јарысында исә, әксинә, реал әмәк һаггы чох ашағы дүшүр вә фәһлә әһали сүр'әтлә артыр. Сәбәб: әмәк һаггынын ашағы сәвијјәдә олмасы дејил, иш тапмағын чәтинлији евләнмәјә мане олур.

Икинчиси: лакин әмәк һаггынын сәвијјәси нә гәдәр ашағы олурса, иш тапмаг бир о гәдәр асан олур. Зира капиталын дәвријјә капиталына вә ја әсас капитала чеврилмәси, јә'ни онун әмәк тәтбиг едән вә ја әмәк тәтбиг етмәјән капитала чеврилмәси әмәк һаггынын јүксәк вә ја ашағы сәвијјәдә олмасына тәрс нисбәтдәдир. Әкәр әмәк һаггы ашағыдырса, онда әмәјә тәләб чохдур, чүнки бу һалда чохлу әмәк тәтбиг етмәк сайибкар үчүн әлверишлидир вә о, ејни мигдарда дәвријјә капиталы илә *даһа чох* фәһлә ишләдә биләр. Әкәр әмәк һаггы јүксәкдирсә, онда фабрикчи мүмкүн гәдәр аз фәһлә ишләдир вә һәр шеји машыңла етмәјә чалышыр.

Үчүнчүсү: өзлүјүндә капитал јығымы әмәјә тәләби анчаг ләнк јүксәлдир, чүнки әмәк тәклифи әкәр әмәјә олан тәләбдән аздырса, бу тәклифин һәр чүр јүксәлмәси әмәјин гијмәтинин сүр'әтлә галхмасына вә мәнфәәтин онгат артыг ашағы дүшмәсинә сәбәб олур. Јығым әмәјә олан тәләбә анчаг о заман тез тә'сир көстәрир ки, *јығымдан габаг фәһлә әһали чох артмыш олсун*, зира бунун нәтичәсиндә әмәк һаггы чох ашағы сәвијјәдә олур вә һәтта јүксәлдикдә дә јенә ашағы сәвијјәдә галыр, чүнки [јени] тәләб мәшғул олмајан ишләк әлләри, там мәшғул олан фәһләләр үстүндә рәгабәт төрәтмәкдән чох һәзм едир.

Бүтүн бунлар, там инкишаф етмиш капиталист истехсалы үчүн, *sum grano salis** доғрудур. Лакин бу онун инкишаф етмәси просесинин өзүнү изаһ етмир.

Буна көрә исә, Бартонун көстәрдији тарихи сүбут да, өзүнүн исбат етмәли олдуғу шејә зиддир.

XVIII эсрин биринчи јарысында эмәк һаггы тәдричлә јүксәлирди, әһали ләнк артырды вә һеч бир машин јох иди, һабелә, сонракы јарым әсрә нисбәтән башга әсас капитал аз тәтбиғ олунурду.

XVIII эсрин икинчи јарысында, әксинә, эмәк һаггы фасиләсиз сурәтдә ашағы дүшүр, әһали һејрәтли бир тәрздә артыр вә чохлу машин мејдана кәлир. Лакин мәнз машинлар, бир тәрәфдән, мөвчуд әһалини артыг әһалијә чевирмиш вә бу јол илә эмәк һаггыны ашағы салмышдыр, диқәр тәрәфдән исә, дүнја базарынын сүр'әтлә инкишаф етмәси нәтичәсиндә, һәмин әһалини јенидән һәзм етмиш, сонра јенидән ону артыг әһалијә чевирмиш вә јенә дә һәзм етмишдир; бунунла ејни заманда машинлар капитал јығымыны сон дәрәчә сүр'әтләндирмиш вә дәјишән капиталын *күтләсини* артырмышдыр, һәрчәнд бу дәјишән капитал һәм мәнсулун мәчму дәјәринә нисбәтән, һәм дә өзүнүн тәтбиғ етдији фәһләләрин күтләсинә нисбәтән азалмышдыр.

Әксинә, XVIII эсрин биринчи јарысында һәлә ири сәнаје јох иди, *эмәк бөлкүсүнә әсасланан мануфактура вар иди*. Капиталын башлыча тәркиб һиссәси, эмәк һаггына сәрф едилән дәјишән капиталдан ибарәт оларағ галмагда иди. Әмәјин мәнсулдар гүввәси XVIII эсрин икинчи јарысына нисбәтән ләнк инкишаф едирди. Әмәјә олан тәләб, демәли, эмәк һаггы да капиталын јығымы илә бирликдә вә демәк олар, бу јығыма пропорсионал сурәтдә јүксәлирди. Инкилтәрә әслиндә һәлә әкинчилик өлкәси иди вә орада һәлә әкинчи әһалинин мәшғул олдуғу ев сәнајеси (әјирмә вә тохума сәнајеси) кениш јайылмышды (вә һәтта инкишаф етмәкдә иди). Чидди мә'нада пролетариат һәлә әмәлә кәлә билмәзди, һәмчинин сәнаје милјонерләри дә һәлә јох иди.

XVIII эсрин биринчи јарысында дәјишән капитал нисбәтән үстүнлүк тәшкил едирди, икинчи јарысында — әсас капитал; лакин бу ахырынчы үчүн бөјүк мигдарда инсан материалы лазымдыр. Бу инсан материалынын бөјүк һәчмдә тәтбиғиндән габағ әһали артмалыдыр. Лакин инкишафын бүтүн керчәк кедиши бу инкишафын Бартондакы изаһатына зиддир, зира буна әсасән мә'лум олур ки, бурада истехсал үсулунада үмумијјәтлә дәјишиклик баш вермишдир: ири сәна-

* — Гәрфијән: «бир зәррә дуз илә»; мәчази мә'нада: «гејд-шәртлә». «Там һәрфијән олмајарағ», Ред.

Jeje мұвафиг олан ганунлар мануфактураја мұвафиг олан ганунларын ејни [752] дејилдир. Ахырынчы јалныз биринчије доғру кедән јолда бир фаза тәшкил едир.

Лакин бурада, Бартон тәрәфиндән Инкилтәрәдә һәм әмәк һаггынын һәрәкәти барәсиндә, һәм дә тахыл гijмәтләринин һәрәкәти барәсиндә гејд едилән бә'зи тарихи мә'луматлар марағлыдыр, чүнки Бартон XVIII әсрин биринчи јарысыны икинчи јарысы илә мұгајисә едир.

«Ашағыда верилән чәдвәл кестәрир ки,» («XVII әсрин орталарындан XVIII әсрин орталарынадәк исә [реал] әмәк һаггы јүксәлмишдир, зирә һәмин дөвр әрзиндә тахылын гijмәти азы 35% ашағы дүшмүшдү»), «ахырынчы 70 ил әрзиндә кәнд тәсәррүфат фәһләләринин әмәк һаггынын тахыл гijмәтләринә нисбәти нечә олмушдур.

Дөврләр	Һәфтәлик әмәк һаггы	Бугданын квартеринин гijмәти	Әмәк һаггы бугданын пинтасы һесабы илә
1742—1752	6 ш. 0 п.	30 ш. 0 п.	102
1761—1770	7 „ 6 „	42 „ 6 „	90
1780—1790	8 „ 0 „	51 „ 2 „	80
1795—1799	9 „ 0 „	70 „ 8 „	65
1800—1808	11 „ 0 „	86 „ 8 „	60»

(Бартон, ситат кәтирилән әсәр, сәһ. 25—26).

«Лордлар палатасы [комиссијасынын], јохсуллар һаггында ганунлар» (1816-чы ил?) «барәсиндәки мә'рузәсиндә верилән бир чәдвәл, [1688-чи ил] мигилабыдан бәри парламент сессијаларынын һәр бириндә торпаг чәпәрләнемәси барәсиндә гәбул едилән ганун лајиһәләринин сајыны кестәрир. Бу чәдвәлдән көрүнүр ки, 66 ил әрзиндә, 1688-чи илдән 1754-чү иләдәк 123 бу кими ганун лајиһәси гәбул едилмишдир, һалбуки 69 ил* әрзиндә, 1754-чү илдән 1813-чү иләдәк бунларын сајы 3315 олмушдур. Сонунчу дөвр әрзиндә тахылчылығын инкишафы биринчи дөвр әрзиндәкиндән тәғрибән 25 дәфә сүр'әтлә давам етмишдир. Лакин биринчи 66 илдә тахылын кетдикчә даһа чох мигдары данм, харичә көндәрмәк үчүн истәһсал едилди, сонунчу 69 илин чох һиссәси әрзиндә исә, кечмишдә ихрач едилән тахылын һамысы истәһлак едилдири вә бунула бирликдә бизим өз истәһлакымыз үчүн кетдикчә артан вә ахырда сон дәрәчә бөјүк мигдарда тахыл идхал едилдири... Демәли, биринчи дөвр әрзиндә әһали ахырынчы дөврә нисбәтән, көрүнүр ки, тахылчылығын инкишафынын кестәрдијиндән ләнк артмышдыр» (јенә орада, сәһ. 11—12).

«Грегори Кингә көрә 1688-чи илдә Инкилтәрәнин вә Уелсин әһалиси 5 500 000 нәфәр олмушдур, о буну евләрин сајы илә һесабламышды. Малтуса көрә 1780-чы илдә бу әһалинин сајы 7 700 000 нәфәр имиш. Демәли, 92 ил әрзиндә бу әһали 2 200 000 нәфәр артмышдыр. Сонрақы 30 илдә 2 700 000 нәфәрдән чох артмышдыр, Әһалинин биринчи артымына кәлдик-

* Бартонда беләдир. Һәгигәтдә, 1754-чү илдән 1813-чү иләдәк јалныз 59 ил кечмишдир, Ред.

дә исә, көрүнүр ки, бу артым башлыча оларак 1750-чи илдән 1780-чы иләдәк эмәлә кәлмишдир» (сәһ. 13).

Бартон е'тибарлы мәнбәләр әсасында һесаблајыр ки,

«1750-чи илдә әһалинин сајы 5 946 000 олмушдур, бу исә [1688-чи ил] ингилабы заманындан әһалинин 446 000 нәфәр, јахуд илдә 7 200 нәфәр чоһалмасы демәкдир» (сәһ. 13—14).

«Бу сурәтлә белә чыхыр ки, ән ашағы тәхминә көрә сонунчу илләрдә әһали јүз ил бундан габагкына нисбәтән он гат артыг сүр'әтлә артмышдыр. Капитал јығымынын исә он гат артдығы инанылмаздыр» (сәһ. 14).

Мәсәлә бир ил әрзиндә нә гәдәр јашајыш васитәси истәһсал едилмиш олмасында дејилдир, мәсәлә ондадыр ки, ил әрзиндә чанлы әмәјин нә гәдәри әсас капиталын вә дөвријјә капиталынын истәһсалына даһил олур. Дәјишән капиталын сабит капитала нисбәтән кәмијјәти бунунла мүәјјән олунур.

Демәк олар, бүтүн Авропада әһалинин ахырынчы 50—60 ил әрзиндә сон дәрәчә артдығыны Бартон өзү үчүн Америка мә'дәнләринин мәһсулдарлығынын артмасы илә изаһ едир, она көрә ки, гијмәтли металларын белә боллуғу әмтәәләрин гијмәтини әмәк һаггындан чоһ жүксәлтмишдир, јә'ни әмәк һаггыны фе'лән ашағы салмышдыр, бунун нәтичәсиндә исә мәнфәәт нормасы жүксәлтмишдир (сәһ. 29—35). [XIII — 752].

ЭЛАВЭЛЭР¹⁴⁸

**[1) КЭНД ТЭСЭРРҮФАТЫНДА ТЭКЛИФ ИЛЭ
ТЭЛЭБ АРАСЫНДА ДАИМИ МУВАФИГЛИК ОЛМАСЫ
ҲАГГЫНДАКЫ ТЕЗИСИН ИЛК ИФАДЭСИ. РОДБЕРТУС
ВЭ ХVIII ЭСРДЭКИ ПРАКТИК ИГТИСАДЧЫЛАР]**

[XII—580b] Тахыл өзү өзүндөн өтрү тэлэб јарадыр вэ и. а. • дејән Смитин «өтәри ирәли сүрдүјү», сонра да *Малтусун* өз рента нэзәријјәсиндә иддиа илэ тәкпар етдији вэ гисмән онун әһали нэзәријјәси үчүн әсас көтүрүлмүш олан нэзәријјә, [Смитдән габаг] ашағыдакы парчада чох *мәналы* ифадә едилмишдир:

«Тахыл өзүнүн истәһлак едилмәсинә көрә чох вэ ја аз мөвчуд олур. Әкәр *чохлу јејичи* варса, онда *тахыл* да *чох* олачагдыр, чүнки торпағы бечәрән *әлләр чох* олачагдыр, јох әкәр *чохлу тахыл* варса, онда *јејичиләр* дә *чох* олачагдыр, чүнки *боллуг әһалини* артырыр» ([*Arbuthnot John.*] An Inquiry into the Connection between the Present Price of Provisions, and the Size of Farms etc. By a Farmer. London, 1773, сәһ. 125).

Буна көрә

«кәнд тәсәррүфатында ифрат истәһсал ола билмәз» (јенә орада, сәһ. 62).

Куја *тохум* вэ и. а. бир капитал үнсүрү кими [фермерин мәсрәфләринә] дахил дејилдир дејән Родбертусун бу фантазијасыны** ХVIII эсрдә (хүсусән 60-чы илләрдән башлаја-
ра), гисмән фермерләрин өзләри тәрәфиндән јазылан јүз-
ләрлә әсәр [тәкзиб едир]. Амма, әксинә, даһа дүзкүн оларды
иддиа едиләјди ки, фермердә *рента* бир хәрч үнсүрү кими
онун мәсрәфләринә дахил олур. Фермер рентаны *истәһсал*
хәрчләринә аид едир (вэ рента, доғрудан да, онун истәһсал
хәрчләринә аиддир).

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 397 вэ сонрақылар. Ред.

** Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 39—51. Ред.

«Өкөр... *тахылын гижэти* нэ гэдэр олмалы идисэ, тэгрибэн о гэдэрдир, онда бу *јалныз, торпагын дэјэринин пулун дэјэринэ* олан нисбэти *илэ мүэјјэн олуна билэр*» (јенэ орада, сәһ. 132).

Ашағыдакы јер көстәрир ки, капитал экинчилијэ јијәлән-дикдән сонра капиталист фермерин өзүнүн тәсәввүрүндә рента јалныз, мәнфәәтдән чыхылан бир һиссәјэ чеврилир вә изафи дэјэрин бүтөвүнә әслиндә мәнфәәт кими бахылмаға башланыр:

«*Көһнә* метод ондан ибарәт иди ки, фермерин *мәнфәәти* [онун үмуми мәнсулдакы пајы] *үч рента илэ* һесабланылырды [јардарлыг]. «*Әкинчилијин көрпәлик дөврүндә* бу, мүлкијјәтин инсафлы вә әдаләтли бөлкүсү иди. Аз маарифли өлкәләрдә бу метод һалә инди дә тәтбиг олунур... Бири торпаг вә капитал гојур, дикәри билик вә әмәк. Лакин јахшы бечәрилән вә мүнбит торпагда инди рентанын ән аз әһәмијјәти вардыр. Адам өз пулу вә ја өз кәлири үчүн фаизи өзүнүн бир капитал кими гоја билдији *мәбләғ* вә өз *әмәјинин* иллик *әмәк* һағгы ајағындан һесабламалыдыр» (јенэ орада, сәһ. 34). [XII—580b].

**[2) НАТАНИЈЕЛ ФОРСТЕР ТОРПАГ МҮЛКИЈЈЭТЧИЛЭРИ
ИЛЭ СЭНАЈЕЧИЛЭР АРАСЫНДАКЫ
ДҮШМЭНЧИЛИК ЫАГГЫНДА]**

[XIII—670a] *«Торпаг мүлкіјјэтчилэри илэ сэнајечилэр даим өз араларында дүшмәнчилик едир вэ бир-бирлэринин көтүрдүјү хейрэ һасэд апарырлар»* ([Forster, Nathaniel.] *An Enquiry into the Causes of the Present High Price of Provisions etc.* London, 1767, сәһ. 22, рејд). [XIII—670a].

[3) ҺОПКИНСИН РЕНТА ИЛЭ МЭНФЭЭТ АРАСЫНДАКЫ НИСБЭТЭ БАХЫШЫ]

[XIII—669b] *Һопкинсдә* (бу барэдә данышылан јерә бахмалы*) *торпаг рентасына* садәләвһчәсинә изафи дәјәрин илкин формасы кими, мәнфәәтә исә ондан төрәјән бир шеј кими бахылып.

Һопкинс јазыр:

«О вахт ки... истәһсалчылар ејни заманда һәм әкинчи, һәм дә мануфактурачы идиләр, торпаг мүлкијјәтчиси *торпаг рентасы* олараг 10 ф. стерлингә бәрабәр дәјәр әлдә едирди. Фәрз едәк ки, бу рентанын јарысы хам мәһсуллар шәклиндә, јарысы исә сәнајә мәмулаты шәклиндә верилди. Истәһсалчылар ики синфә (әкинчиләрә вә мануфактурачыларә) *бөлүндүкдән* сонра бу јенә дә белә давам едә биләрди. Ләкин тәчрүбәдә әкинчиләр үчүн даһа мүнәсиб оларды ки, торпаг мүлкијјәтчиләринә *бүтүн рентаны версинләр* вә өз мәһсулларыны мануфактурачыларын әмәјинин мәһсулуна мүбадилә едәндә бу рентаны өз мәһсулларынын үстүнә кәлсинләр ки, һәмин тәдијә ики синиф арасында әдаләтли бөлүнсүн вә әмәк һаггы илә мәнфәәт һәм орада, һәм дә бурада ејни сәвијјәдә галсын» (*Th. Hopkins. Enquiries relative to the Laws which Regulate Rent, Profit etc. London, 1822, сәһ. 26*) [XIII—669b].

[4) КЕРИ, МАЛТУС ВЭ ЧЕМС ДИКОН ЛУМ ЭКИНЧИЛИКДЭКИ ЈАХШЫЛАШДЫРМАЛАР НАГГЫНДА]

[XI—490a] «Гејд етмэк лазымдыр ки, торпаг мүлкијјэтчиси илэ фермери биз һәмишә *ејни бир шәхс* кими көтүрүрүк... Бирләшмиш Штатларда вә-зијјәт беләдир» (*H. C. Carey. The Past, the Present, and the Future. Philadelphia, 1848, сәһ. 97*).

«Инсан һәмишә аз мүнбит торпагдан јахшы торпаға кечир, сонра әввәлдәки аз мүнбит торпаға гајыдыб меркели вә ја әһәнки шумламаға башлајыр вә бу чүр кечмәләр даим тәкрар олунур... Һәм дә бу јолун һәр бир мәрһәләсиндә инсан кетдикчә јахшы вә даһа јахшы машин ја-радыр*... Капитал *машына*ла гојулмагдан *артыг* хејирлэ торпаға гојула биләр, чүнки ејни гәбил машинлар *анчаг ејни* еффеktivлијә малик олур, торпағын мәнһәсударлығы исә кетдикчә *јүксәлир*... Бухар машины тәтбиги о чәһәтдән әлверишлидир ки, о, мисал үчүн, јуну маһуда чевирмәк әмә-јинин муздуну гәнаәт едир, машинын ашынмасы зәрәри *чыхылса*. Һалбу-ки торпағын бечәрилмәсинә гојулан әмәк ејни заманда әмәк һаггыны *плјус* торпаг-машынын јахшылашмасындан ибарәт олан хејри истәһсал едир... Буна көрәдир ки, илдә 100 ф. ст. кәлир кәтирән бир торпаг са-һәси, ејни мигдарда кәлир кәтирән бир бухар машинындан баһа сатылыр... Торпаг саһәсини алан билир ки, һәмин торпаг онун әмәк һаггыны вә фаизини өдәјәчәкдир плјус һәмин саһәдән истифадә едилмәси нәтичәсин-дә онун дәјәринин артмасыны тә'мин едәчәкдир. Бухар машиныны алан исә билир ки, бу машин онун әмәк һаггыны вә фаизини өдәјәчәкдир, һә-мин бухар машинындан истифадә едилмәси нәтичәсиндә онун дәјәринин азалмасы исә өдәнилмиш олмајачагдыр. Биринчисинин алдығы машин истифадә едилдикчә јахшылашыр; икинчисинин алдығы машин истифадә едилдикчә пislәшир... Торпаг елэ бир машиндыр ки, она сәрф едилән јени капитал вә әмәк кетдикчә артан бир хејирлэ сәрф едилә биләр, бухар машины үчүн исә, бу чүр кетдикчә артыг кәлир верән мәнһәсудлар едилә билмәз» (јенә орада, сәһ. 129—131).

* Бечәрилән вә мелкорасија тәтбиг едилән торпаг нәзәрдә тутулур. *Ред.*

* * *

Экинчиликдэ һэтта, истенсал хэрчлэринин азалмасына вэ сон нэтичэдэ гijмэтлэрин ашағы дүшмэсинэ кэтириб чыхаран јахшылашдырмалар да илк заманлар — нэ гэдэр ки, гijмэтлэр һэлэ ашағы дүшмэмишдир — кэнд тэсэррүфаты *мэнфээтинин* мүвэггэти јүксэлмэсинэ сәбәб олур,

«демәк олар, һәмишә сон нэтичэдэ *рентаны* чохалдыр. Чохлу мигдар мүвэггэти мәнфээт кәтүрмәк имканы јаранмасы нэтичәсиндә экинчилијә гојулан *артырылмыш капитал әксәр һалда ичәрә мүддәти гуртарандан сонра һәмин ичәрә едилмиш торпагдан бүтүнлүклә кери кәтүрүлә билмир, ичәрә мүгавиләси бәрпа едилдикдә исә бу капитал гојулушундан торпаг мүлкијјәтчиси, өз рентасыны артырмаг шәклиндә хејир кәтүрүр*» (*Malt. hus. An Inquiry into the Nature and Progress of Rent etc. London, 1815 [сәһ. 25—26]*).

* * *

«Әкәр тахылын сон илләр чох тәсадүф олунан јүксәк гijмэтләриндән габаг экин торпағы, башлыча олараг *торпағын тез-тез һерик сахланмасы һамылыгча лазым билиндијүнә* кәрә, бир гәјда олараг *мүз'и рента* кәтирирдисә, инди јенә дә рентанын гәдәрини азалтмаг лазымдыр ки, јенә һәмин һерикләмә системинә гәјытмаг мүмкүн олсун» (*J. D. Hume, Thoughts on the Corn-Laws etc. London, 1815, сәһ. 72). [XI — 490a]*

[5] НОДСКИН ВЭ АНДЕРСОН ЭКИНЧИЛИК ЭМЭЈИНИН МЭЪСУЛДАРЛЫҒЫНЫН АРТМАСЫ ҢАГГЫНДА]

[XIII—670a] «Эһалия артдыгча, инсанын гига шејлэри илэ тэчһиз олунмасы үчүн кетдикчэ даһа аз торпаг сәһәси кифајәт едир» ([*Hodgskin Thomas.*] The Natural and Artificial Right of Property Contrasted etc. London. 1832, сәһ. 69). (Нодскинин бу әсәри адсыз чыхмышдыр.)

Ејни шеји Нодскиндән әввәл *Андерсон* демишдир*. [XIII—670a].

* Бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 155- 156. Ред.

[6)] МЭНФЭЭТ НОРМАСЫНЫН АЗАЛМАСЫ

[XIII—670a] Даһа бөжүк сабит капитал (машын, хаммал) тэтбиг едөн хејли ири капиталын мәнфәәти,—тэтбиг едилән чанлы әмәјин пропорсијача мәчму капиталын хејли аз һиссәсини тәшкил етдији бир мәчму капитал үчүн тәгсим олундуғуна көрә һәммин мәнфәәт, аз ири мәчму капиталын пропорсијача хејли чох һиссәсини тәшкил едөн чанлы әмәјин јаратдығы [өз күтләси е’тибары илә] аз мәнфәәтдән [өз нормасы е’тибары илә] азыр. Дәјишән капиталын [нисбәтән] азалмасы вә сабит капиталын нисбәтән чохалмасы, капиталын бу һиссәләринин һәр икиси артырса да, бунлар, *әмәјин артмыш олан мәһсулдарлығынын* анчаг башга бир *ифадәсидир*. [XIII—670a]

КӨСТЭРИЧИЛЭР.
ГЕҮДЛЭР

ГЕЈДЛӘР

Смит һаггындакы бөлмәжә дахил олан «Мәһсуллар вә гејри-мәһсуллар әмәк нәзәријјәси» адлы кениш фәсли гуртарандан сонра вә, физиократлар һаггындакы бөлмәжә әлавәләр характериндә олан дикәр үч фәсли (Неккер һаггында, Кененин «Игтисад чәдвәли» һаггында вә Ленке һаггында) јаздыгдан сонра Маркс, өз планына көрә, Рикардо һаггындакы бөлмә үзәриндә ишләмәжә кечмәли иди. Лакин Маркс бирдән-бирә бу иши көрмәжә кечмәмишдир. Ленке һаггындакы фәсилдән сонра о, Бреј һаггындакы фәсли јазмаға башламышдыр, — јәгин она көрә ки, «Ленке» фәслиндә «бир нечә социалист јазычыја» ишарә олунур вә Маркс онларын барәсиндә «сонралар» бәһс етмәк нијјәтиндә имиш (бах: бу чилд, I һиссә, сәһ. 353). Буна мувафиг олараг Маркс Х дәфтәрин мундәричат-планындакы «/» фәслинин башлығында (һәмин башлыг билаваситә «е) Ленке» фәслинин башлығынын ардынча кәлир) әввәлчә јазылмыш «Рикардо» сөзүнү позуб јериндә «Бреј» сөзүнү јазыр (бах: јенә орада, сәһ. 4). Лакин Бреј һаггындакы фәсил натамам галмышдыр. Маркс сонралар Брејин бахышларынын тәһлилини сијәси игтисадчыларын пролетар әлејһдарлары һаггындакы фәслә кечирмәк гәрәрына кәлмишди (бах: бу чилдин үчүнчү һиссәси).

Бреј һаггындакы фәсил үзәриндә ишләмәжә башларкән Маркс Рикардо һаггында бөлмәни сонракы «g» фәслиндән башламаг нијјәтиндә имиш. Лакин бу дәфә дә мундәричатда Рикардонун ады позулмуш вә «g» фәсли олараг, «Чәнаб Родбертус. Торпаг рентасынын јени нәзәријјәси» башлығы илә «Һашијә» мејдана кәлмишдир.

Родбертус һаггындакы фәсил үзәриндә Маркс 1862-чи илин ијунунда ишләмишдир. Родбертусун торпаг рентасы һаггында китабыны истифадә үчүн Маркса вермиш олан Лассал, Маркса јаздыгы 1862-чи ил 9 ијун тарихли мәктубунда бу китабы онун тез бир заманда гәјтармасыны хаһиш едир. Бу әһвалат, көрүнүр, Марксы дәрһал Родбертус һаггындакы фәсил үзәриндә ишләмәжә башламаға вадар едән бир хәричи сәбәб олмушдур. Лакин чидди дахили әсаслар да олмушдур; бу әсаслар һәр шәјдән әввәл Родбертусун торпаг рентасы нәзәријјәсинин тәңгиди тәһлилини вермәји зәрури едирди.

Марксын јазышмасындан көрүндүјү үзрә, бу заман о, Рикардонун торпаг рентасы нәзәријјәсиндәки сәһвин мәһз нәдән ибарәт олмасы мәсәләсиндә артыг там бир ајдынлыг һасил етмишди. Рикардонун рента

нәзәријјәсиндә мүтлэг рента анлајышынын олмадығыны Маркс бу нәзәријјәнин әсас нөгсанларындан бири һесаб едирди. Бу анлајышы Родбертус өзүнүн фон Кирхмана үчүнчү «Ичтимай мәктуб»унда шәрһ етмәк тәшәббүсүндә олмушду. Маркс Рикардонун рента нәзәријјәсини хусуси грашдырмаға башлајандан габаг Родбертусун бу тәшәббүсүнү һәмин «Һашијә»дә тәнгиди сурәтдә кениш тәһлил етмишдир.—3.

² Маркс өзүнүн Прудон әлејһинә јазылан «Фалсәфә јохсуллуғу» әсәрини нәзәрдә тутур (икинчи фәслин «Торпаг мүлкијјәти вә ја торпаг рентасы» башлығы алтындакы IV §-ы). Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 4-чү чилд, сәһ. 168—178, хусусилә дә сәһ. 171—173 вә 177.—9.

³ Ашағыдакы китаб нәзәрдә тугулур: J. Wade. «History of the Middle and Working Classes». London, 1833.—9.

⁴ Әлјазмасында бурада «Rohmaterial» («хам материал») сөзү јазылмышдыр. Галан һалларын һамысында Маркс өзүнүн 1861—1863-чү илләрә анд әлјазмасында «хам материал» терминини «Капитал»ын I чилдинин 5-чи фәслиндә ифадә едилмиш олан өз дар мә'насында, елә бир әмәк чисми мә'насында ишләдир ки, бу чисим «әмәк вәситәсилә артыг мүәјјән дәјишклијә уғрамышдыр» (бах: «Капитал», I чилд, сәһ. 190). Бу јердә, бүтүн мәтндән көрүндүјү үзрә, сөзүн ән кениш мә'насында әмәк чисминдән, јә'ни биринчи нөвбәдә елә бир әмәк чисминдән бәһс олунур ки, о, әмәјин мәһсулу олмайыб, тәбиәтин вердији бир чисимдир,—буна көрә белә фәрз етмәк олар ки, «Rohmaterial» сөзү гәләм хәтәсидыр вә онун әвәзиндә «Arbeitsgegenstand» («әмәк чисми») сөзү олмалыдыр. Һәмин чүмлә дә буна мувафиг тәрчүмә едилмишдир.—12.

⁵ Өзүнүн 1861—1863-чү илләрә анд әлјазмасынын IV дәфтәриндә (сәһ. 149 вә сонракылар) Маркс чәмијјәт дахилиндә, бир-бириндән асылы олмајан әмтәә истеһсалчылары арасындакы әмәк бөлкүсүнү «*биринчи әмәк бөлкүсү*» капиталист мүәссисәси дахилиндәки, хусусилә дә мануфактура е'малатханасы дахилиндәки әмәк бөлкүсүнү исә «*икинчи әмәк бөлкүсү*» адландырыр. Мүгајисә ет: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд, сәһ. 363—372.—14.

⁶ Бурада Маркс ашағыдакы китабдан ситат кәтирир: T. C. Bantfield. «The Organization of Industry». Second edition, London, 1848, p. 40, 42.—14.

⁷ Маркс «орта гүјмәт» («Durchschnittspreis») терминини бурада ејнән, «истеһсал гүјмәти» термини мә'насында ишләдир, јә'ни истеһсал хәрчләри ($c + v$) плүс орта мәнфәәт. «Орта гүјмәт» терминини өзү кәстәрир ки, бурада, Марксын сонралар, бу чилдин икинчи һиссәсинин 356-чы сәһифәсиндә изаһ етдији кими, «чох вә ја аз узун бир дөвр әрзиндәки орта базар гүјмәтинни, јахуд базар гүјмәтинни мејл етдији мәркәз нөгтәни» нәзәрдә тутур. Марксда бу термин илк дәфә бу чилдин биринчи һиссәсинин 72-чи сәһифәсиндә раст кәлир.—16.

⁸ *Истеһсал вахты* илә *иш вахты* арасындакы фәрг, әзчүмлә әкинчиликдә мејдана чыхан бу фәрг һаггында вә әкинчиликдә капитализмин инкишафынын бунунла әлағәдар олан хусусијјәтләри һаггында Маркс

өзүнүн 1857—1858-чи илләрә аид әлжамасында јазыр (Бах: К. Марх. «Grundrisse der Kritik der politischen Oekonomie». Moskau, 1939, S. 560—562.) Истәһсал дөврү анлајышыны (елә бир дөвр мә'насында ки, о, иш вахтындан әләвә һабелә, әмәк чисминин јалныз тәбиәтә мәхсус процессләрин тә'сири алтында олдуғу вахты да әһәтә едир) Маркс «Капитал»ын икинчи чилдинин икинчи бөлмәсиндә, 13-чү фәсилдә әтрафлы шәрһ етмишдир.—19.

⁹ Капиталистләрин бир-биринә рәғиб—дүшмән вә ејни заманда «гардаш» олдуғлары барасинләки бу характеристика Маркс тәрәфиндән «Капитал»ын III чилдиндә әсасландырылмышдыр. Мәнфәәт нормасынын тәһләшмәси просесини тәдгиг едәрәк вә «һәр бир ајрыча капиталист, һабелә һәр бир ајрыча истәһсал даирәсиндәки бүтүн капиталистләрин мәчмусу, бүтүн фәһлә синфинин бүтүн капитал тәрәфиндән истисмар олунмасында иштирак едир вә һәмин истисмарын мүәјјән дәрәчәси онларын бу иштиракындан асылы олур» (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, икинчи нәшри, 25-чи чилд, I һиссә, сәһ. 215) дејәрәк, Маркс јазыр: «...биз бурада белә бир һалын дүрүст ријази изаһыны көрүрүк ки, нә сәбәбә капиталистләр бир-бири илә гаршылығлы рәғабәт заманы бу гәдәр аз гардашлығ дүјүғлары көстәриркән, ејни заманда онлар бүтүн фәһлә синфи илә мүбаризәдә әсил масон гардашлығы јаратмыш олурлар» (јенә орада, сәһ. 217).—21.

¹⁰ «Бу китаб» дедиклә Маркс «Капитал һаггында» китабы—1858—1862-чи илләрдә өзүнүн бүтүн иғтисад әсәрини бөлмәк истәдији алты китабын биринчисини вә ән әсасыны нәзәрдә тутур (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, икинчи нәшри, 13-чү чилд, сәһ. 5 вә 11).—22.

¹¹ P. J. Stirling. «The Philosophy of Trade; or, Outlines of a Theory of Profits and Prices». Edinburgh, 1846, p. 209—210—25.

¹² Торпаг рентасыны әкинчилијә гојулмуш капитал үчүн фаиз һесаб едән Керинин бу вулгар концепсијасы һаггында Маркс сонралар јазыр (бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 150—151, 155 вә 176), һабелә «Капитал»ын III чилдиндә јазыр (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 25-чи чилд, II һиссә, сәһ. 171 вә 335).—26.

¹³ Бүкенендә әкинчилик мәһсулларынын инһисар гијмәтләри концепсијасы һаггында Маркс ашағыда, бу чилдин икинчи һиссәсинин 175, 373 вә 432—433-чү сәһифәләриндә бәһс едир. Ыопкинсин торпаг рентасы һаггындакы бахышынын тәһлилини Маркс бу чилдин икинчи һиссәсинин 145—151-чи сәһифәләриндә верир.—26.

¹⁴ Маркс ашағыдакы китабдан ситат кәтирир: G. Opdyke. «A Treatise on Political Economy». New York, 1851, p. 60.—26.

¹⁵ Ашағыдакы китаб нәзәрдә тугулур: F. W. Newman. «Lectures on Political Economy». London, 1851, p. 155.—31.

¹⁶ Бунун ардынча әлжамасындакы илкин гејддә Маркс памбығ әкинчиси, әјричи вә тохучу һаггында мисал кәтирир. Онларын ајрылығда һәр биринин әлдә етдији мәнфәәт мәсәләсиндән Маркс, тохучунун ејни заманда һәм памбығ әкинчиси, һәм дә әјричи олмасы фәрз едилдији тәғдирдә мәнфәәтин мигдары мәсәләсинә кеңир. Лакин Марксын бу јаздығы өзүнү гане етмәмиш, онун үстүндән чызығ чәкмиш вә сонра, өз фикринин мәтндә кәтирилән дүрүстләшдирилмиш ифадәсини вермишдир.—43.

- ¹⁷ Маркс VII вэ VIII дәфтэрлэрдэ (элжзмасынын 319—345-чи сәһифәләри) Ч. Ст. Милл һаггындакы кениш экскурсу нәзәрдә тутур. «Изафи дәјәр нәзәријјәләри»нин Маркс тәрәфиндән тәртиб олуиуш мүндәричатына әсәсән вә онун әлжзмасынын V. I дәфтәринин мәтниндәки кәстәришинә (сәһ. 319) әсәсән Ч. Ст. Милл һаггындакы бөлмә бу нәшрдә «Изафи дәјәр нәзәријјәләри»нин үчүнчү һиссәсинә, Рикардо мәктәбинин позулмасы һаггындакы фәслә кечирилмишдир. Бу фәслин Ч. Ст. Милл үчүн ајрылмыш олан 7-чи параграфында Марксын әлжзмасынын 332—334-чү сәһифәләри белә бир мәсәләнин ајдыналашдырылма-сына һәср едилмишдир ки, һазыр мәнсул истәһсалы илә бу мәнсул үчүн сабит капитал истәһсалынын бир капиталистин әлиндә бирләшмәси мәнфәәт нормасына тәсир едирми.—43.
- ¹⁸ Маркс өз тәдгигатынын, сонралар бөјүјүб «Капитал»ын III чилдинә чеврилән һиссәсини нәзәрдә тутур.—43.
- ¹⁹ Маркс сијаси игтисад игтибасларынын јазылдығы өз XII дәфтәринә иснад едир. Дәфтәрин чилдинин үзәриндә Марксын әли илә јазылмышдыр: «Лондон, 1851-чи ил, ијул». Һәмин дәфтәрин 14-чү сәһифәсиндә һопкинсин «Economical Enquiries relative to the Laws which Regulate Rent, Profit, Wages, and the Value of Money» (London, 1822) китабындан Марксын бурада нәзәрдә тутдуғу вә сонралар «Изафи дәјәр нәзәријјәләри»нин әлжзмасынын XIII дәфтәринин чилди үзәриндә (сәһ. 669 b) јазылан јер кәчүрүлүшдүр. Бу нәшрдә һәмин јер икинчи һиссәнин «Әлавәләри»ндә верилмишдир (бах. бу чилд, II һиссә, сәһ. 666).—51.
- ²⁰ «Хаммалы е'мал едән сәнајә үчүн бу хаммалын учузулуғу вә ја баһалы-гынын әһәмијјәти һаггында» Маркс, Ч. Ст. Милл барәсиндә 17-чи гејд-дә кәстәрилән кениш экскурсда (әлжзмасынын 335—339-чу сәһифәләри) бәһс едир; Марксын кәстәришинә мүвафиг оларағ һәмин экскурс бу нәшрдә «Изафи дәјәр нәзәријјәләри»нин үчүнчү һиссәсинә, Рикардо мәктәбинин позулмасы һаггындакы фәслә кечирилмишдир.—62.
- ²¹ T. R. Malthus. «Principles of Political Economy». 2nd edition, London, 1836, p. 268. Малтусун бу ифадәсини Маркс «Изафи дәјәр нәзәријјәләри»нин үчүнчү һиссәсиндә «Т. Р. Малтус» фәслиндә верир вә арашдырыр (әлжзмасынын 765—766-чы сәһифәләри).—65.
- ²² Маркс өз әлжзмасынын 335—336-чы сәһифәләриндә, 17-чи вә 20-чи гејдләрдә кәстәрилмиш Ч. Ст. Милл һаггындакы кениш экскурсда вердији мисалы нәзәрдә тутур.—74.
- ²³ Родбертусдан кәтирилән бу ситата Маркс,—Родбертусун нәзәрлән гачырдығы—белә бир чәһәтдән ирәли кәлән «мүвафиг дәјишикликләри» дахил етмишдир ки, кәнд тәсәррүфат хаммалыны е'мал едән сәнајенин мәнсулуна бу хаммалын дәјәри лабүд сурәтдә дахил олдуғу кими, машинларын вә дикәр истәһсал васитәләринин дәјәри дә ејнилә лабүд сурәтдә әкинчилик мәнсулуна дахил олур. Бу јери Родбертусла јазылмыш шәклиндә Маркс јухарыда верир (бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 54 вә 55). «Машин дәјәри» («Maschinenwert») терминини Маркс истәһза илә, Родбертусун «Materialwert» («материалын дәјәри») термининә бәнзәр тәртиб етмишдир. Марксын өз сөзләринин һамысы ситатын мәтниндә с е ј р а к чап едилмишдир.—80.

²⁴ Элжамасынын сонрасында капиталда «өзкө өмөјинин легаллашдырылмыш ин'икасы» олмасы наггында гыса бир элавэ кэлир ки, Марксда бу элавэ квадрат мө'тэризэјэ алынмыш вэ кестэрилмишдир ки, шөр'ин билаваситэ элагэсини позан бу элавэни башга јерэ кечирмэк ла-зымдыр. Бу нэшрдэ һэмни элавэ јухарыда, бу чилдин икинчи һис-сэсинин 26-чы сәһифэсинэ кечирилиб сәһифэнин ашағысында чыхыш шәкиндэ верилмишдир. —100.

²⁵ Рентанын (мүтлэг вэ диференсиал рентанын) мәбләғинин торпағын нисби мүнбитлијиндэн асылы олмасы мәсэлэсини Марксын һалэ јеничэ тэдгиг етмәјэ башладығы бу абзасда Маркс эввэлчэ белэ бир еһтималдан истифадэ едир ки, рентанын мәбләғи торпағын мүнбитлијинэ дүз пропорционалдыр (о мә'нада ки, әкэр бир категорија торпағын мүнбитлији дикерининкиндэн $\frac{1}{5}$ артыгдырса, онда бу категорија торпағын рентасынын мәбләғи дә аз мүнбит торпагдан алынган рентанын мәбләгиндэн $\frac{1}{5}$ артыгдыр). Тэдгигатын сонрасында Маркс даһа бу еһтималдан истифадэ етмәјиб, рента мәбләғинин торпағын нисби мүнбитлијиндэн асылы олмасынын дүрүстләшдирилмиш ифадэсини верир.

Әкэр Марксын бу сонракы изаһларына ујғун оларак рентанын мәбләғи II, III вэ IV категоријалар үчүн һесабланылыб, бу категорија торпағларын вердији кварталерин мигдары вэ бүтүн категоријалар үчүн үмуми гижмэт оларак һәр кварталерин $\frac{1}{3}$ ф. стерлингэ сатылмасы эсас көтүрүлсэ, онда II категорија үчүн 34 ф. ст., III үчүн $62\frac{1}{5}$ ф. ст., IV үчүн $97\frac{2}{25}$ ф. ст. алмыш оларыг. Бу белэ һесабланылыр: II категорија I-дән $\frac{1}{5}$ артыг мүнбит олдуғуна көрэ, $360+72$, јә'ни 432 кварталер верир вэ бу 432 кварталер $\frac{432}{3}$ ф. стерлингэ, јә'ни 144 ф. стерлин-

гэ сатылыр; бундан 110 ф. ст. истеһсал хәрчләри плјус орта мәнфәэт тәшкил едир; торпаг рентасына (мүтлэг вэ диференсиал рентаја) 34 ф. ст. галыр. III вэ IV категоријалар үчүн дә ејнилэ бу чүр һесабланылыр.

Рента мәбләғинин дүрүстләшдирилмиш һесаблама методуну Маркс XII фәсилдэ («Диференсиал рента чөдвәлләри вэ бунларын изаһы») кениш тәтбиг етмишдир, лакин һэмни метод артыг бу, VII фәсилдэ дә мөүјјәнләшмишдир. Мәсәлән, 109-чу сәһифәдә, Маркс эввэлчэ, 100-чү сәһифәдә IV категоријанын рентасынын мәбләғи үчүн верилән $17\frac{7}{25}$ ф. ст. рәғәмни тәкрар едир вэ һэмни категоријанын диференсиал рентасы үчүн олан $7\frac{7}{25}$ ф. ст. рәғәмни верир, сонра да, IV категоријанын диференсиал рентасынын мөүјјән едилмәсинин дүзкүн јолуну да кестәрир. $207\frac{9}{5}$ ф. ст. минус 120 ф. ст., јә'ни $87\frac{9}{25}$ ф. ст. олур. Әкэр бу кәмијјәтә 10 ф. ст. мүтлэг рента элавэ едилсэ, онда IV категоријанын мәчму рентасы үчүн $97\frac{2}{25}$ ф. ст. кәмијјәти алынар ки, бу да Марксын чыхартдығы сонракы нәтичәләрә тамамилә мұвафигдир — 100.

²⁶ Шторх өз—«Cours d'economie politique», St.-Pe'tersbourg, 1815,—асәринин икинчи чилдинин 78—79-чу сәһифәләриндә јазыр: «Ән мүнбит торпағларын рентасы, ән мүнбит торпағларла рәғабәтдә олан бүтүн башга торпағларын рентасынын мигдарыны мөүјјән едир. Нә гәдәр ки, ән мүнбит торпағларын мәһсулу тәләбин өдәнилмәси үчүн кифајәт едир, ән мүнбит торпағларла рәғабәт едән аз мүнбит торпағлар бечәрилә билмир, јахуд, һәр һалда рента вермир. Лакин тәләб мүнбит торпағларын вердији мәһсулун мигдарыны өтмәјэ башлагыгда мәһсулун гижмәти јүксәлир, аз мүнбит торпағларын бечәрилмәси вэ бунлардан рента алынмасы мүмкүн олур». Шторхун бу бахышы наггында Маркс

«Капитал»ын III чилдиндэ дэ (10-чу вэ 39-чу фэсиллэрдэ) бэһс едир.—101.

27 Экинчилик мэхсулларынын базар дэжэри мэхэлэсиндэ һэм Рикардонун, һэм дэ Шгорхун һаглы олмасы вэ ејни заманда онларын һэр икисинин, «орта һалы тамамилэ нэзэрдэн гачыртдыгларына» көрө, һаглы олмалдыглары барэсиндэ Маркс «Капитал»ын III чилдинин 10-чу фэслиндэки 30-чу гејлдэ јазыр.—105.

28 Бу мисалдакы ики чүр һесаблама һаггында бах: 25-чи гејд.—108.

29 Маркс бурада, I, II, III вэ V категоријаларда аванс едилмиш экинчилик капиталына дүшөн мәнфэатдэн сэрф-нэзэр едир. Экэр I категоријада 100 ф. стерлинглик капитал һэр бушели 6 шиллинг 8 пенсдэн (јахуш $\frac{1}{3}$ ф. стерлингдэн) 330 бушел истехсал едирсэ, онда бу категоријанын мэхму мэхсулу 110 ф. стерлингдир, лакин бунун 10 ф. стерлинги рентаја кетдијинэ көрө мәнфэат үчүн даһа һеч бир шеј галмыр. Там ејнилэ бүтүн дөрд категоријанын мэхму мэхсулунун дэжэри үчүн дэ, бунларын һэрэсиндэ 100 ф. ст. сэрф едилдикдэ 500 ф. стерлинг бир мөблэг алыныр, бу, јалпыз сэрф олунмуш капиталын (400 ф. ст.) өвөзләнмэсиндэн вэ I, II, III вэ IV категоријаларда 100 ф. ст. (10+20+30+40) тэшкил едэн торпаг ренталары мөблэгиндэн ибарэтдир.—112.

30 Чох мүнбит торпагларда тэтбиг едилэн капиталларын вердији диференсвал ренталарын мејдана кәлмәси нәтижәсиндә рентанын *јүксәклијинин* (нормасынын) артмасы «јалпыз заһиридир», о мөһнада ки, бу артыг «сахта ичтимаи дэјэр» эсасланыр; бу барәдә Маркс «Капитал»ын III чилдинин 39-чу фэслиндэ (бах: К. Маркс вэ Ф. Енкелс. Эсәрлэри, 2-чи нәшри, 25-чи чилд, II һиссә, сәһ. 212—213) даһа әтрафлы данышыр. Мәтнин сонрасында Марксын изаһ етдији кими, чох мүнбит торпағы ичарә едән капиталист өз мэхсулуну аз мүнбит торпағын мэхсулунун гүмәтинә сатыр, «санки ејни мигдар мэхсулун истехсалы үчүн она», аз мүнбит торпагдакы «гәдәр капитал лазым имиш».—112.

31 90, 80 вэ 70 рәгәмләрини Маркс, көрүнүр ки, II, III вэ IV категоријаларда гојулан капиталлар вэ бунларын кәтирдији диференсвал рента арасындакы фәргләр кими көтүрүр (II категоријада 100 ф. стерлинглик капитал 10 ф. ст. диференсвал рента кәтирир, III категоријада 20 ф. ст., IV категоријада 30 ф. ст.). Экәр дүрүст һесабланыб, II категоријанын мэхсулунун 360 бушел, III категоријанын мэхсулунун 390 бушел вэ IV категоријанын мэхсулунун 420 бушел олдуғу эсас көтүрүлсә, онда бу рәгәмләр алынар: $91\frac{2}{3}$ ф. ст., $84\frac{8}{13}$ ф. ст. вэ $78\frac{4}{7}$ ф. ст.—112.

32 Марксын мө'тәризәјә алдығы бу абзас әлјазмасында ики абзас ашағыдадыр (һәмјин 494-чү сәһифәдә), Пегтнинин вэ Давенантын торпаг рента-сы кәмијјәтинин дәјишилмәсинә дәир бахыншылар һаггындакы кичик тарихи әкскурса гарышыр. Мө'тәризәјә алынмыш абзас өз мәзмуну е'тибары илә Марксын габагдакы, экинчилијин мэхсулдарлығы илә сәнајенин мэхсулдарлығы арасында олан нисбәт барэсиндәки мүһакимәләринә јахындыр.—112.

33 Маркс Андерсонун ашағыдакы әсәрини нэзәрдә тутур: «An Inquiry into the Nature of the Corn Laws; with a view to the new Corn-Bill proposed for Scotland», Edinburgh, 1777.—117.

- ³⁴ Адам Смитин ашағыдакы эсэриндэн бэһс олунур: «An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations», London, 1776.—119.
- ³⁵ *Британија музеји*—Инкилтэрэ милли музеји (1753-чү илдэ тэ'сис едилмишдир). Лондондадыр. Музејин чох муһум һиссэси онун китабхана-сыдыр, бу, дунјадакы эн бөјүк китабханаларын биридир. Маркс вэ Енкелс Британија музејинин китабханасында тэдгигат илэ мәшгул олурдулар. 1908-чи илин мај—ијун ајларында В. И. Ленин дә орада тэдгигат илэ мәшгул олмушдур. Британија музеји гираәт салонунун XIX эсрин «орталарындакы шәклини тәсвир едән инкилис гравјура-сынын репродуксијасы бу чилдин I һиссәсиндә, 392-чи сәһифә илэ 393-чү сәһифә арасында верилмишдир.—119.
- ³⁶ Рикардонун ашағыдакы китабынын биринчи нәшринә өз мүгәддимәсин-дән бэһс олунур: «On the Principles of Political Economy, and Taxa-tion». Бах: D. Ricardo. «On the Principles of Political Economy, and Taxation». Third edition, London, 1821, p. VI—VII.—120.
- ³⁷ [Th. R. Malthus.] «An Essay on the Principle of Population». London, 1798.—120.
- ³⁸ Маркс Таунсендин «A Dissertation on the Poor Laws» (London, 1786) китабыны нәзәрдә тутур; Маркс өзүнүн 1861—1863-чү илләрә анд әл-јазмасынын III дәфтериндә (сәһ. 112—113), «Мүтләг изафи дәјәр» бөлмәсиндә һәмин китабан ситат кәтирир. Марксын орада кәтирдији ситатларын һәр үчү «Капитал»ын I чилдинин 23-чү фәслиндә верил-мишдир (бах: К. Маркс вэ Ф. Енкелс. Эсәрләри, 2-чи нәшри, 23-чү чилд, сәһ. 661).—120.
- ³⁹ Бах: гејд 37.—124.
- ⁴⁰ Малтусун «The Grounds of an Opinion on the Policy of Restricting the Importation of Foreign Corn» вэ «An Inquiry into the Nature and Progress of Rent» китабчалары нәзәрдә тутулур.—125.
- ⁴¹ 1815-чи илдәки тахыл гануну нәзәрдә тутулур; бу ганун, Инкилтәрә-нин өзүндә тахылын гијмәти һәр квартал үчүн 80 шиллингдән ашағы галдығы мүддәтдә Инкилтәрәјә тахыл идхалыны гадаған едирди.—125.
- ⁴² Алман вулгар игтисадчысы, Лейпсиг университетинин профессору Рошәрә ишәрәдир.—126.
- ⁴³ *Абраһам п Санта Клара* ады илэ мәшһур олан шәхс Австрија ваизи вэ әдбијатчысы Улрих Мекерледир (1644—1709); о, католисизми кениш чамаат үчүн анлашылан формада тәблиғ етмәјә чалышырды, «саваблы» вә'зләр едир вэ куја халг үслубунда тәртиб олунмуш нәсиһә-тамиз эсәрләр јазырды.—127.
- ⁴⁴ Әлјазмасында бунун ардынча ғыса бир әләвә кәлир; Маркс бу әләвәдә Рикардонун әмәк һаггы сәвијјәсинә олан бахышыны Малтусун бу мә-сәләдәки бахышына ғаршы гојур. Һәмин әләвә јухарыда, бу чилдин икинчи һиссәсинин 126-чы сәһифәсиндә, сәһифәнин ашағысында чыхыш шәклиндә јерләшдирилмишдир.—127.
- ⁴⁵ Маркс бурада Мак-Куллохун ашағыдакы эсәрини нәзәрдә тутур: «The Literature of Political Economy: a. Classified Catalogue of Select Publications in the Different Departments of that Science, With Histo-rical, Critical, and Biographical Notices», London, 1845.—128.

⁴⁶ Маркс она көрө Рошери чох бөжүк гөдим јунап тарихчиси Фукидидиң ады илэ адландырыр ки, «Изафи дөјөр нөзөријјэлери»нин IІI һиссәсиндә (Марксын әлјазмасынын 922-чи сәһифәси) Марксын јаздығы кими, «чәнаб профессор Рошер тәвәзә'лә өзүнү сјајси иғтисад Фукидиди е'лан етмишди». Рошерин тәвәзә'карсызлыгга Фукидидә иснад етдији јер онун «Grundlagen der Nationalökonomie» әсәринин мүгәд-димәсиндәлир.

«Фукидид Рошер» ады там истәһзалы бир характер дашыјыр; Марк-сын көстәрдији кими, Рошер бу фәсилдә вә бир сыра башга јерләрдә һәм иғтисади мүнәсибәтләрин тарихини, һәм дә иғтисади нөзөријјә-ләрин тарихини кобудчасына тәһриф етмишди.—128.

⁴⁷ Уестин 1815-чи илдә Лондонда чыхан ашағыдакы әсәрлери нөзәрдә тутулур: «Essay on the Application of Capital to Land, with Observations shewing the Impolicy of any great Restriction of the Importation of Corn» вә Рикардонун «An Essay on the Influence of a Low Price of Corn on the Profits of Stock; shewing the Inexpediency of Restrictions on Importation».—130.

⁴⁸ W. Roscher. «System der Volkswirtschaft», Band I: «Die Grundlagen der Nationalökonomie». Dritte, vermehrte und verbesserte Auflage. Stuttgart und Augsburg, 1858, S. 191.—131.

⁴⁹ Маркс һопкинсин ашағыдакы китабыны нөзәрлә тутур: «Economic Enquiries relative to the Laws which Regulate Rent, Profit, Wages, and the Value of Money», London, 1822. һәмин китабын мұвағиг јерини Маркс ашағыда ситат кәтирир (бах: бу чилд, IІ һиссә, сәһ. 151).—133.

⁵⁰ «Изафи дөјөр нөзөријјэлери»нин мәтнинин сонрасында Маркс даһа Рошерин һәмин бахышлары үзәринә гәјятмамышдыр. Лакин «Изафи дөјөр нөзөријјэлери»нин үчүнчү һиссәсиндә, «Рикардо мәктәбинин позулмасы» фәслиндә Маркс Мак-Куллохун о гәбил вулгар бахышлар-рыны кениш тәғгид едир; Рошерин бахышлары кими, бу бахышлар да, Ж. Б. Сејин ирәли сүрдүјү вә ашағыдакы абзасда һағгында Марк-сын бәһс етдији мәддаһчы «мәһсулдар хидмәтләр» консепсиясынын күчлү тә'сири алтында әмәлә кәлмишди. «Капитал»ын I чилдиндә Маркс 6-чы фәслин 22-чи гејдиндә Рошерин, тәбиәти дөјөр мәнбә-ләриндән бири һесаб едән бахышына тохунур. Бах: һабелә «Капитал»-ын I чилди, 48-чи фәсил (К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрлери, 2-чи нәшири, 25-чи чилд, IІ һиссә, сәһ. 393—394).—140.

⁵¹ Инкилтәрәдә ичма торпағларынын «чәпәрләнмәси» һағгында Маркс «Капитал»ын I чилдинин 24-чү фәслиндә даһа әтрафлы бәһс едир (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрлери 2-чи нәшири, 23-чү чилд, сәһ. 736—739).—154.

⁵² Малтусун әһали нөзөријјәсиндән бәһс олунур.—156.

⁵³ Бурада ситат кәтирилән сөзләр италијалы Камилло Тарелло де Лео-натонундур (XVI әср); бу мәсәләдә Андерсон тамамилә онун фикринә шәрик олур.—157.

⁵⁴ Марксын Андерсондан ситат кәтирдидији јер Мак-Куллох тәрәфиндән Андерсонун «An Inquiry into the Nature of the Corn Laws» (Edinburgh. 1777) китабындан ситат кәтирилән бөјүк парчанын бир һиссәсидир. орада бүтүн бу парча 45—48-чи сәһифәлери тутур.—157.

- ⁵⁵ «Торпагын мүнбитлији» дедикдэ Маркс бурада, һамин торпагдан элдэ едилэн рентанын үмүми мөблөгини нэзэрдэ тутур.—155.
- ⁵⁶ J. Mill. «Elements of Political Economy», London, 1821, p. 198.—164.
- ⁵⁷ «Капитал»ын I чилдини 24-чү фэслиндэ Маркс жазыр ки, 1801-чи ил илэ 1831-чи ил арасында Инкилтэрэлэ 3 511 770 акр ичма торпагыны «лендлордлардан ибарэт олан парламент» кэнд эһалисини элиндэ алыб «лендлордлара багышламышдыр» (бах: К. Маркс вэ Ф. Енkelс. Эсэрлэри, 2-чи нэшри, 23-чү чилд, сәһ. 739)—170.
- ⁵⁸ Бах: К. Маркс вэ Ф. Енkelс. Эсэрлэри, 2-чи нэшри, 4-чү чилд, сәһ. 170.—171.
- ⁵⁹ Јенэ орада, сәһ. 173.—171.
- ⁶⁰ Јенэ орада, сәһ. 176.—172.
- ⁶¹ Јенэ орада, сәһ. 170—171.—172.
- ⁶² «Кэнд тасарруфат машинлары» дејиркэн Родбертус бурада, өз мүн-битлији чәһәтдән мұхтәлиф категоријалы торпаглары нәзәрдә тутур. Торпаглары мұхтәлиф кејфијәтли машинларла мұгајисә етмәји Родбертус Малтусдан көтүрмүшдүр.—172.
- ⁶³ «Изафи дөјөр нәзәријјәләри»нин II һиссәсиндә «хәрч гијмәти» («Kostenpreis» вэ ја «Kostpreis», «cost price») терминиңи Маркс *истеһсал гијмәти* мә'насында гә ја «орта гијмәт» мә'насында ($c+v$ + орта мәнфәәт) ишләдир. «Орта гијмәт» терминиңи барәсиндә бах: гејд 7.
- Марксда «Kostenpreis» термини илк дәфә бу чилдин биринчи һиссәсиниң 73-чү сәһифәсиндә раст кәлир, лакин орада бу термин әмтәә «истеһсалының имманент хәрчләри» ($c+v+m$) мә'насында ишләнмишдир вә бу хәрчләр әмтәәнин дөјәринә мұвағидир.
- «Изафи дөјөр нәзәријјәләри»нин III һиссәсиндә «Kostenpreis» терминиңи Маркс каһ *истеһсал гијмәти* мә'насында ишләдир (бу кими һаллардз о термин «хәрч гијмәти» сөзләри илә тәрчүмә олунур), каһ да капиталист үчүн *истеһсал хәрчләри* мә'насында, јә'ни $c+v$ мә'насында ишләдир (бу кими һалларда о термин «истеһсал хәрчләри» сөзләри илә тәрчүмә олунур).
- «Kostenpreis» терминиңиң үч чүр ишләдилмәси сунла изаһ олунур ки, «Kosten» («хәрчләр», «истеһсал хәрчләри») сөзү игтисад елминдә, Маркс тәрәфиндән «Изафи дөјөр нәзәријјәләри»нин III һиссәсиндә (1861)—1863-чү илләрә анд әлјазмасының 788—790 вә 928-чи сәһифәләриндә) хусуси гејд едилдији кими, үч мұхтәлиф мә'нада ишләнирмиш: 1) капиталистин аванс етдији шеј мә'насында, 2) аванс едилмиш капиталың гијмәти плјус орта мәнфәәт мә'насында вә 3) әмтәәнин өзү үчүн реал (вә ја имманент) *истеһсал хәрчләри* мә'насында.
- «Истеһсал хәрчләри» терминиңиң буржуа сјајси игтисады классикләриндә тәсадүф едилән бу үч мә'насыңдан башга, Ж. Б. Сејин ишләтдији дөрдүнчү, вулгар бир мә'насы да вардыр: о дејир ки, «истеһсал хәрчләри» «әмәјин, капиталың вә торпагың мәһсулдар хидмәтләри үчүн верилән шејдир» (J. B. Say. «Traité d'économie politique». Seconde edition. Tome II, Paris, 1814, p. 453). «Истеһсал хәрчләрини» бу чүр вулгар аңламағы Маркс гәти рәдд едир (мисал үчүн, бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 141, 236 вә 529).—174.

- ⁶⁴ Бу ситат, А. Смитин «Халглал сэрвэти» эсэринин (Adam Smith. «An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations». In three volumes With notes, and additional volume, by David Buchanan. Vol. II, Edinburgh, 1814, p. 55) Бжукенен тэрэфиндэн нэшинэ онун вердији сәтиралты гејдлэрин бириндэн көтүрүлмүшдүр. Бжукененин бу мұһакмәси Рикардонун «Principles» эсэринин 2-чи фәслиндә (чыхышда) верилир.—175.
- ⁶⁵ D. Ricardo. «On the Principles of Political Economy, and Taxation». Third edition. London, 1821, p. 1—12.—178.
- ⁶⁶ J. B. Say. «Traité d'économie politique». Cinquième édition. Tome I, Paris, 1826, p. LXXXIII—LXXXIV. Јахуд J. B. Say. «Traité d'économie politique». Sixième édition. Paris. 1841, p. 41.—180.
- ⁶⁷ Рикардонун китабында Маркс веркидән бәһс едән фәсилләр сырасына, сөзүн эсил мә'насында веркиләрдән данышан 12 фәсилдән (VIII—XVIII вә XXIX) башга, лаһа ики фәсли—XXII вә XXIII фәсилләри («Ихрач үчүн мұкафатлар вә идхалын гадаған едилмәси» вә «Истеһсал үчүн мұкафатлар») аид едир ки, бунларда да верки гоїмаг мәсәләләринә тохунулур: Рикардонун нәзәријјәсинә көрә мұкафатлар, әпәлидән алынан бу вә ја башга веркиләрдән әмәлә кәлән фонддан верилир.—180.
- ⁶⁸ Бах: гејд 18.—184.
- ⁶⁹ «Умумијјәтлә истеһлака дахил олан јашајыш васитәләри» дедикдә Маркс бурада, бир тәрәфдән, бүтүн фәрди истеһлак васитәләрини, диқәр тәрәфдән исә, машынлар үчүн истеһсалда истеһлак едилән јардымчы материаллары (көмүр, сүрткү јағы вә и. а.) нәзәрдә тутур.—188.
- ⁷⁰ «Истеһсал вахты» вә «иш вахты» анлајышлары һаггында бах: гејд 8.—193.
- ⁷¹ Орта мәнфәәт о һалда $20\frac{3}{26}\%$ тәшкил едәр ки, фермерин вә фабрикчинин сәрф етдикләри капиталлар бәрәбәр олсун Сәрф едилмиш капиталларын кәмијјәтиндәки фәрг—фермеринки 800 ф. ст., фабрикчининки 1300 ф. ст. (чәми 2 100 ф. ст.) олдуғу нәзәрә алындығла исә, һәр икисинин мәчмү мәнфәәти 400 ф. стерлингә бәрәбәр олмағла, орта мәнфәәт $\frac{400 \times 100}{2100} = 19\frac{1}{21}\%$ тәшкил едәр.—203.
- ⁷² Малтусун, Торренсин, Чәмс Миллин вә Мак-Куллохун бахышлары һаггында бу чилдин үчүнчү һиссәсинин мувафиг бөлмәләринә бах.—208.
- ⁷³ Инкилис *квартириндә* (дәнәвәр чисимләр өлчүсүдүр, 290,9 литрә бәрәбәрдир) 8 *бушел* вардыр.—220.
- ⁷⁴ Мүхтәлиф саһибкар группларынын «сәјы вә ја бөјүклүкләринин пропорционал нисбәти» дедикдә Маркс бурада һәмин групплардан һәр биринин базара чыхартдығы мәнсулун мигдарыны нәзәрдә тутур.—224.
- ⁷⁵ Маркс бурада Корбетин ашағыдакы китабыны нәзәрдә тутур: «An Inquiry into the Causes and Modes of the Wealth of Individuals; or the

Principles of Trade and Speculation Explained» (London, 1841). Бу җылы Корберт идиһа едир ки, сәһәҗәдә гиҗмәти, әһ җахшы шәрәитдә истәһсал едилән әмтәәләр тәнзим едир, һәм дә, онун фикренчә, мәһз бу әмтәәләр һәмһи ғәбилдән слан бүтүн әмтәәләрин әксәр күтләсини тәһкил едир (сәһ. 42—44).—224.

⁷⁴ Җухарыда, бу чилдин икинчи һиссәсинин 129-чу сәһифәсиндә Маркс Рошерин «Die Grundlagen der Nationalökonomie» җытыбындан ситат кәтирмишдир; бу ситат Андерсонун торпаг рентаһы нәзәриҗәһи әтрафындакы мубаризәҗә вә «пуллу адамлар илә торпаг мүлк иҗәтчиләри арасындакы антагонизмә» Рошерин бахышларында там бир долашыгы олдуғуну көстәрир.—230.

⁷⁵ Белә фәрз едилир ки, 10% һәмһи җердә мәнфәәт нормасы тәһкил едир.—239.

⁷⁶ Маркс Чәмс Стүартын ашағыдакы җытыбыны нәзәрдә тутур: «An Inquiry into the Principles of Political Economy», vol. I, Dublin, 1770». һәмһи җытыбында һиҗиләһи кәндләриндәһи әһсәһи натурал тәһсәррүфатдан әмтәә тәһсәррүфатына вә капиталист тәһсәррүфатына кәчилмәһи просеси вә бу просес әһһасында әһкинчилиҗин капиталист саһибаҗылығы саһәләриндән биринә чеврилмәһи, кәнд тәһсәррүфатында әмәһин интенсивләшмәһи вә кәнд әһһалиһинин мүлк иҗәтдән мәһрум едилмәһи тәһсир олунур. «Адамлар вахты гиҗмәтләндирмәҗә башлаҗырлар» деҗән Стүартын бу сөзләри, көстәрилән җытыбын биринчи чилдинин 171-чи сәһифәһиндәдир. һәмһи сөзләри Стүартдан кәтирилән диҗәр ситатларла бирлиҗдә Маркс өзүнүн 1857—1858-чи илләрә аид иҗтисади әлҗазмасында да верир (бах: К. Маркс. «Grundrisse der Kritik der politischen Ökonomie», Moskau, 1939, S. 742).—254.

⁷⁷ Маркс бурада һүлманын ашағыдакы җытыбыны нәзәрдә тутур: «Städtewesen des Mittelalters», Theile 1—4, Bonn, 1826—1829.—257.

⁷⁸ Рентаһын (бирлиҗдә күтүрүлән мүтләг рента илә диференсиал рентаһын) бүтүн мәбләғи базар дәҗәри илә хәрч гиҗмәти арасындакы фәрғә бәрабәрдир, деҗән мүддәһаны Маркс сонра даһа әтрафлы нәзәрдән кәчирир (бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 338).—283.

⁷⁹ ^{16/65} ф. ст. кәмиҗҗәти III категориҗада күмүрүн һәр тонунун ^{13/5} ф. ст. тәһкил едән фәрди дәҗәрини күмүрүн һәр тонунун ^{11/13} ф. ст. олан җени базар дәҗәриндән чыхмағ нәтиҗәһиндә алыһыр.—283.

⁸⁰ Маркһын бундан габағ вердиҗи мисаллар әһкинчилиҗә деҗил, мәһсулдарлығы мүхтәлиф олан күмүр шахталарыһын истисмарына аид иди. Лакин бу шахталар һағғында сөҗләһиләнләрин һамыһы, мүһбитлиҗи мүхтәлиф олан торпағлардакы әһкинчилиҗә дә аид едилә биләр.—285.

⁸¹ Диференсиал дәҗәр (Differentialwert) деҗикдә Маркс, өзүнүн ашағыда иһаф етдиҗи кими (бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 296), базар дәҗәри илә фәрди дәҗәр арасындакы фәрғи нәзәрдә тутур. Диференсиал дәҗәри Маркс мәһсул ваһидинә көрә, диференсиал рентаһы иһә бир категориҗада истәһсал едилмиш олан бүтүн мәһсула көрә мүәҗҗән едир. Әкәр мәһсул ваһидинин базар дәҗәри онун фәрди дәҗәриндән чоһдурса, онда бунун фәрғи мүһбәт кәмиҗҗәт олачағдыр; бу дәҗәр фәрди дәҗәрдән аз олдуғда иһә, онда бунун фәрғи мәнфи кәмиҗҗәт олачағдыр. Әлҗазмасыһын 574-чу сәһифәһиндә Маркһын вердиҗи җекүн чәдвәлиһдәһи + вә—иһарәләри дә бунун үчүндүр (бу чилдин икинчи һиссәһиндә 298—299-чу сәһифәләр арасында җапышдырылмыш вәрәғә бах).

Элжамасынын 572-чи сәһифәсиндә (бу чилдин икинчи һиссәсинин 288—289-чу сәһифәләриндә) олан *C*, *D* вә *E* чәдвәлләрдә Маркс, диференциал рентаһын кәмијјәтини (фунт стерлинг һесабы илә) ифадә едән рәгәмләрин дә гаршысында + вә — ишарәләри гојур. Мәсәлән, *C* чәдвәлдә, «Диференциал рента» графасында мәнфи кәмијјәт «—9³/₁₃ ф. ст.» дурур. Бу о демәкдир ки, бу һалда I категоријанын мүнбитлији о гәдәр аздыр ки, мөвчуд базар дәјәри шәраитиндә бу категорија торпаглар һәйванчәһәч бир диференциал рента кәтирмир, һәтта мүтләг рента дә бурада өз нормал кәмијјәтиндән хејли ашағыдыр. I *C* һалда мүтләг рента чәми 10¹/₁₃ ф. стерлингдир, јә'ни бу һалда 10 ф. ст. тәшкил едән өз нормал кәмијјәтиндән 9³/₁₃ ф. ст. ашағыдыр.

Элжамасынын 574-чү сәһифәсиндәки јекун чәдвәлпндә Маркс бу мәнфи диференциал рента һадисәсини мәнфи диференциал дәјәрин вәситәсилә ифадә едир, «Диференциал рента» графасында исә бу һалларда садәчә олараг «0» рәгәми гојур вә һәмин рәгәм бурада *мүсбәт* диференциал рента олмадығыны көстәрир (бир сыра һалларда *мәнфи* диференциал рента мөвчуд олдуғу шәраитдә белә олур, зира о өзүнү мүтләг рентаһын кәмијјәтинин мұвафиг азалмасы илә тәзаһүр етдирир ки, бу азалма «Мүтләг рента» графасында әкс олунмушдур). Мәнфи кәмијјәтләрин «Диференциал дәјәр» графасына кечирилмәси, әлжамасынын 572-чи сәһифәсиндәки *C* чәдвәллә, мүхтәлиф категоријаларын диференциал рентаһарыны чәмләмәк лазым кәләндә мејдана чыхан чәтинлији арадан галдырыр: чәмә јалһыз, + ишарәли мүсбәт диференциал рентаһар даһил олмушдур, мәнфи кәмијјәт «—9¹/₁₃ ф. ст.» исә, диференциал рентаһар чәмләндикдә, ики дөфә һесабланмасын дејә, садәчә олараг бир сыфыр кими кәтүрүлмушдур. Буна көрә, мәнфи диференциал рентаһарын һесабланмасы үчүн Маркс өз јекун чәдвәлиһә: «Һәр тонун диференциал дәјәри» адында хусуси бир рубрика даһил етмишдир ки, бураја мәнфи диференциал дәјәрләр дә даһил олур.— 289.

³⁴ Бу сөзләрин ардыңча Маркс, әлжамасынын 573-чү сәһифәсиндә *A*, *B*, *C* вә *D* чәдвәлләрин, јеничә адлары көстәрилән бүтүн рубрикаһар үзрә кениш формада мұгајисәсини верир. Әлжамасынын сонрақы, 574-чү сәһифәсиндә Маркс *A*, *B*, *C* вә *D* чәдвәлләрдәки мә'луматларын бир дө, даһа мүнтәзәм шәкилдә үзүнү көчүрүр вә *E* чәдвәлдәки мұвафиг мә'луматы бунлара әләвә едир. Ваһид бир јекун чәдвәли алыныр ки, о да бу чилдин икинчи һиссәсинин 298—299-чу сәһифәләринин арасына јапышдырылмышдыр. Әлжамасынын 573-чү сәһифәсиндә, јенә дә һәмин мә'луматларын *A*, *B*, *C* вә *D* чәдвәлләр үчүн верилән мұгајисәси бүтүнлүкдә јекун чәдвәлиһә даһил олмушдур, буна көрә дә чилдин мәтниндә ајрыча дәрч едилмир.—289.

³⁵ «Сијаси иғтисадын тәнғидинә даир» әсәринин биринчи бурахылышы нәзәрдә тутулур. Бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 13-чү чилд, сәһ. 51.—291.

³⁶ Марксын вердији мисалда, аванс едилән капиталын һәр ики тәркиб һиссәсинә, истәһсалы торпаг мүлкијјәтиндән асылы олан мәһсул пропорционал сурәтдә бәрәбәр өлчүдә даһил олур. Маркс бурада белә еһтиمال едир ки, сабит капиталын артмасына (хаммал баһаландығына көрә 80с әвәзинә 88с олмасына) вә дејишән капиталын артмасына (фәһләләрин истәһлак шәјләри баһаландығына көрә 20с әвәзинә 22с олмасына) баһмајараг, мәчму мәһсулун базар дәјәри кечмишдәки кими 120 олараг галмышдыр (бу чилдин икинчи һиссәсинин 309—319-чу сә-

һифәләриндә Марксын нәзәрлән кечирдији дикәр бир мисалда исә, әк-синә, Маркс базар дәјәринин дәјишилмәсини әсас кәтүрүр). Сабит вә дәјишән капиталын бу баһаланмасы нәтичәсиндә, мәчму мәнсулун кечмиш базар дәјәри әввәлки кими галдығы шәраитдә капиталистин мәнмисәдији изафи дәјәр 20-дән азалыб 10 олмушдур вә, аз мәнсулдар сәһәләрин истисмар едилмәсинә кечилмәси илә әлағәдар олараг чох мәнсулдар сәһәләрдә жүксәлән диференсвал рента мувафиг сурәтдә—10 вәһид — артымшдыр. Беләликлә, јени јарадылан вә кечмишдәки кими 40-а бәрәбәр олан дәјәр (чүнки истәһсал үсулу кечмишдәки үсул олараг галыр) бурада белә бир тәрздә јенидән тәгсим олунур: 10 вәһид инди, капиталистә чатан изафи дәјәри тәшкил едир, 20 вәһид дәјишән капиталын әввәләнмәсинә, 10 вәһид исә диференсвал рентанын артмасына кедир ки, бу артма, сабит капиталын дәјәринин сәккиз вәһид вә дәјишән капиталын дәјәринин ики вәһид чохалмасынын нәтичәсидир.

Сонралар, әлјазмасынын 684—686-чы сәһифәләриндә (бу чилдин икинчи һиссәсинин 512—516-чы сәһифәләри) Маркс буна бәнзәр бир һалы елә бир әкинчилик капиталынын тиссалы әсасында нәзәрдән кечирир ки, онун мәнсулу өз натурал формасында һәммин капиталын сабит вә дәјишән һиссәләринин үнсүрләринин әмәлә кәлмәсинә дахил олур.—307.

⁸⁷ Билаваситә сонракы абзасда Марксын өзүнүн «јарарсыз» адландырдығы бу һесабын тәртибиндә Маркс, памбыгәјирмәдә әләвә олуна јени әмәјин 40 ф. ст. олдуғуну әсас кәтүрүмүш вә јалныз, бу мигдар фунт стерлинг, зәрури әмәк һаггынын $\frac{1}{3}$ жүксәлмәсинин фәрз едилдијинә мувафиг сурәтдә зәрури вә изафи әмәјә ајырмышдыр. Һесаб она кәрә јарарсыз чыхмышдыр ки, бу һалда—капитал 100 ф. ст. олдуғу шәраитдә—фәһләләрин кечмишдәки сајыны (20 нәфәр) вә онларын әләвә етдикләри јени әмәјин кечмишдәки мәбләғини (40 ф. ст.) дәјишиксиз сахламаг олмаз. Бир һалда ки, зәрури әмәк һаггы фәрз едилдијинә әсасән $\frac{1}{3}$ жүксәлмишдир, демәли, 100 ф. стерлинглик капитал даһа, 20 фәһләни муздла ишә кәтүрә билмәз, онларын сајыны азалдыб $18\frac{1}{4}$ етмәјә мәчбурдур. Маркс да өз сонракы һесабламаларында буну, мәһз о гәдәр кәтүрүр. Фәһләләрин сајындакы дәјишиклик исә, II һала аид һесабламадакы бүтүн дикәр дәјишикликләрә сәбәб олур. Бу һесаблама ашағыдакы гајда илә әлдә едилир. Әкәр кечмишдә 1 фәһлә 1 ф. стерлингә баша кәлирдисә, инди $1\frac{1}{3}$ ф. стерлингә баша кәлир, 20 фәһлә исә инди $26\frac{2}{3}$ ф. стерлингә баша кәлир. Демәли, иплик истәһсалыны кечмишдәки мигјасда давам етдирмәк үчүн, гурулушу $80с + 26\frac{2}{3}у$ олан $106\frac{2}{3}$ ф. стерлинглик капитал тәләб олунур. 100 ф. ст. ајағындан һесабландыгда капиталын тәркиби $75с + 25у$ олачагдыр.—316.

⁸⁸ Маркс бурада, һабелә сонралар бә'зән «Produktionskosten» терминини истәһсал хәрчләри плјус орта мәнфәәт мән'асында, јә'ни хәрч гијмәти (истәһсал гијмәти) мән'асында ишләдир. «Produktionskosten» термининин бу чүр ишләдилмәсинә «Капитал»ын III чилдинин ајры-ајры јерләриндә дә тәсадүф олунур. Бах: К. Маркс. «Das Kapital». 3-ter Band, 2-ter Theil, Hamburg, 1894, S. 192, 213, 271—273 (Русча тәрчүмәси; К. Маркс вә Ф. Енкелс Әсәрләри, 2-чи нәшри, 25-чи чилд, II һиссә, сәһ. 203, 226, 295—297).—325.

⁸⁹ Бах: гејд 26.—325.

⁹⁰ Уејкфилдин мүстәмләкәләшдирмә нәзәријјәси һаггында бах: К. Маркс. «Капитал». I чилд, 25-чи фәсил.—335.

⁸¹ Бундан эввэлки фэсилдэ Маркс көстөрмишдир ки, *D* чэдвэлдэ I категорија «тамамилэ пассив рол ойнайр» (сәһ. 325): «базары о мүөйжөн етмир, буну IV, III вэ II категоријалар онун әлејһинә мүөйжөн едир» (сәһ. 327); онлар базара тәзјиг көстөрмәклә мәһсулун базар дәјәрини I категоријанын мәһсулунун фәрди хәрч гүјмәти сәвијјәсиндә сахлајыр, ја'ни бу мәһсулун фәрди дәјәриндән хејли ашағы сәвијјәдә сахлајыр.—357.

⁸² *Хәрчләрин базар дәјәри* (the market cost-price) дедикдә Маркс хәрчләрин үмүми гүјмәтини нәзәрдә тутур ки, бу гүјмәт мүөйжөн истеһсал диярасиндәки әмтәәләрин базар гүјмәтләрини тәнзим едир. Мүгајисә ет: бу чилд, II һиссә, сәһ. 133; орада хәрчләрин базар гүјмәти «үмүми орта гүјмәт», «орта базар гүјмәти» ады илә кедир.—357.

⁸³ 364—365-чи сәһифәләрдә чап олунмуш јекун чәдвәлинин ахырынчы графасында, һабелә мәтндә 366—368-чи сәһифәләрдә «мүтләг рента» дејиркән Маркс мүтләг рента *нормасыны* нәзәрдә тутур.—367.

⁸⁴ «*The Morning Star*» («Сүһһ улдузу») — күндәлик иникилис гәзети. Фрит-релерләрин органыдыр, 1856-чы илдән 1869-чу иләдәк Лондонда чыхмышдыр.—368.

⁸⁵ Рикардо рентаны о мә'нада «дәјәрин төрәтмәси» («a creation of value») адландырыр ки, бу, торпаг мүлкијјәтчиләринә ичтиман мәһсулун дәјәринин елә бир *артымыны* өз сәрәнчамына алмаларына имкан верир ки, Рикардонун фикринчә бу артым, тахылын бу вә ја дикәр гисминин истеһсалынын даһа да чәтинләшмәсиндән әмәлә кәлир вә Рикардо буну «номинал артым» адландырыр, чүнки онун нәтижәсиндә чәмијјәтин реал сәрвәти әсла артыр. Рикардо өз китабынын 32-чи фәслиндә Малтусун рентаја бахышыны, ону «халис газанч вә јени сәрвәт јарадылышы» һесаб етмәсини тәнғид едир вә белә бир мүддәә ирәли сүрүр ки, рента бүтүнлүкдә чәмијјәтин сәрвәтинә һеч бир шәј әләвә етмир, рента јалһыз, «тахылын вә әмтәәләрин дәјәринин бир һиссәсини буларын кечмиш сәһибләринин әлиндән торпаг мүлкијјәтчиләринин әлинә кечирир».

Рикардонун «*Principles*» әсәринин һәмјин јерини Маркс сонралар, бу чилдин икинчи һиссәсинин 620-чи сәһифәсиндә даһа долғун шәкилдә сүпат кәтирир. Һәмјин јер Марксын «сахта ичтиман дәјәр» тә'лими үчүн чыхыш нөгтәси олмушдур (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс Әсәрләри, 2-чи нәшри, 25-чи чилд, II һиссә, сәһ. 212—213). Һабелә мүгајисә ет: гејд 30.—363.

⁸⁶ Маркс Ролбертусун белә бир мүддәасыны нәзәрдә тутур ки, әкинчилик мәһсулунун истеһсал хәрчләринә хаммалын дәјәри даһил олмур. Бах: бу чилд, VIII фәсил, § 4.—384

⁸⁷ Бу сәтри Маркс, Смитин ев үчүн рента һаггындакы бахышына аид парчаны јазандан сонра әләвә етмишдир (Марксын әлјазмасынын 641-чи сәһифәси).—410.

⁸⁸ Бу парчада Смитдән кәтирилән ситатларын һәр икисини Маркс Гарнје тәрәфиндән едилмиш франсызча тәрчүмәдән (бу чилдин икинчи һиссәсиндә Смитдән кәтирдји ситатларын көтүрүлдүјү бу тәрчүмәдән) вермәјиб инкилис дилиндә, Рикардонун «*On the Principles of Political Economy, and Taxation*» китабындан (үчүнчү нәшри, 14-чү фәсил) верир.—411.

- ⁹⁹ Маркс Рикардонун ашагыдакы китабынын 230-чу сәһифәсини нәзәрлә тутур: «On the Principles of Political Economy, and Taxation», third edition, London, 1821. Русча тәрчүмәси, 1 чилд, сәһ. 170—171.—411.
- ¹⁰⁰ Әлжамасында онун ардынча кәлән парчада, Рикардонун рентаны нечә аңламасы һаггындакы өз изаһлары тәһлил едилир. Өзүндән габагкы мәтндән чызыгла аҗрылмыш бу парча, Рикардонун рента нәзәријјәсинин тәдгиг едилдиҗи фәсилләрә әләвәдир; өз мәзмуну е'тибары илә бу парча он үчүнчү фәслә аиддир вә һазыркы нәшрдә бурада верилмишдир (бах: сәһ. 354).
- Әлжамасында бу парчанын ардынча дәјирми мө'тәризә ичиндә, Марксын онунчу фәсилдә Рикардонун хәрч гиймәти нәзәријјәсинә вердији тәһлилә әләвә етдији парча кәлир вә бу нәшрдә һәмин әләвә ораја көчүрүлмүшдүр (бах: сәһ. 235—236).—418.
- ¹⁰¹ Әлжамасында (сәһ. 641) бунун ардынча, Смитин ев рентасы һаггындакы бахышына аид бир парча кәлир. һәмин парча бу нәшрдә он дөрдүнчү фәслә кечирилмишдир (бах: сәһ. 410—411).—432.
- ¹⁰² Бунун ардынча әлжамасында (642-чи сәһифәнин ахыры вә 643-чү сәһифәнин әввәли), сабит вә дәјишән капиталын дәјериндәки бир-биринә әкс дәјишилмәләрә аид олан парча кәлир. Марксын әлжамасынын 640—641-чи сәһифәләринә әләвә тәшкил едән һәмин парча бу чилдин икинчи һиссәсинин 429—431-чи сәһифәләриндә верилмишдир.—433.
- ¹⁰³ Инһисар гиймәтинин бу тә'рифини Рикардо өз «Principles» әсәринин 17-чи фәслиндә верир (үчүнчү нәшри, сәһ. 289—290; русча тәрчүмәси— I чилд, сәһ. 207). Инһисар гиймәтинә А. Смитин бу гәбил тә'рифини Маркс јухарыда, бу чилдин икинчи һиссәсинин 392-чи сәһифәсиндә верир.—435.
- ¹⁰⁴ Маркс Рикардонун ашагыдакы китабынын биринчи фәслинин IV вә V бөлмәләрини нәзәрлә тутур: «On the Principles of Political Economy, and Taxation» (third edition); бурада Рикардо эмәк һаггынын јүксәлмәси вә ја ашағы дүшмәсинин ејни үзви гурулушда олмајан капиталлар тәрәфиндән истәһсал едилмиш әмтәләрин «нисби дәјәрләринә тә'сири мәсәләсини тәдгиг едир. Бу ики бөлмәнин мүфәссәл тәнгидли тәһлилин Маркс бу чилдин икинчи һиссәсинин 188—218-чи сәһифәләриндә вермишдир.—439.
- ¹⁰⁵ Маркс бурада, әкинчилик капиталынын үзви гурулушунун сәнаје капиталынын үзви гурулушуна јахынлашмасы просесиндәки ис-пәмәтләрин бирини мисал кәтирир. Маркс белә бир чыхыш нөгтәси көтүрүр:
 әкинчилик капиталы үчүн 60с + 40v
 гејри-әкинчилик капиталы үчүн 80с + 20v
 Маркс белә еһтимал едир ки, әкинчилик әмәјинин мәһсулдарлығынын јүксәлмәси нәтичәси олараг әкинчиликдәки фәһләләрин сајы дөрддә бир азалыр. Демәли, әкинчилик капиталынын үзви гурулушда ишиилр: кечмишдә 100 ваһид капитал—60с + 40v—сәрф олунмасыны тәләб едән мәһсула инди чәми 90 ваһид капитал—60с + 30v—сәрф едилмәси тәләб олунур, бу исә 100 ајағындан көтүрүлдүкдә 66²/₃с + 33¹/₃v верир. Бу сурәтлә, әкинчиликдәки капиталын үзви гурулушда сәнаједәки капиталын үзви гурулушуна јахынлашмыш оларды.

Маркс бунун ардынча белэ еһтимал едир ки, экинчилик фәһлэләринин сајынын азалмасы илә ејни заманда эмәк һаггы да, тахылын учузлашмасынын нәтичәси олараг, дөрддә бир азалыр. Бу һалда еһтимал етмәк лазымдыр ки, сәнаједә дә эмәк һаггы ејни пропорсијада ашағы дүшмүш оларды. Лакин эмәк һаггынын ашағы дүшмәси, үзви гурулушу чох ашағы олан экинчилик капиталына гејри-экинчилик капиталына көстәрдијиндән артыг тә'сир көстөрмәлидир. Бу һал экинчиликдәки капиталын гурулушу илә сәнаједәки капиталын гурулушу арасында олан фәргин јенидән азалмасына сәбәб оларды.

$66\frac{2}{3}c + 33\frac{1}{3}v$ гурулушлу экинчилик капиталы, эмәк һаггынын $\frac{1}{4}$ ашағы дүшдүјү шәраитдә $66\frac{2}{3}c + 25v$ гурулушлу капиталла чеврилир вә бу, 100 ајағындан көтүрүлдүкдә $72\frac{8}{11}c + 27\frac{2}{11}v$ верир.

$80c + 20v$ гурулушлу гејри-экинчилик капиталы, эмәк һаггынын $\frac{1}{4}$ ашағы дүшдүјү шәраитдә $80c + 15v$ гурулушлу капиталла чеврилир вә бу, 100 ајағындан көтүрүлдүкдә $84\frac{4}{19}c + 15\frac{15}{19}v$ верир.

Экинчиликдә фәһлэләрин сајы даһа да азалдыгда вә эмәк һаггы даһа да ашағы дүшдүкдә экинчилик капиталынын үзви гурулушу гејри-экинчилик капиталынын үзви гурулушуна кетдикчә даһа чох јажанлашмыш оларды.

Бу гипотетик һалы тәдгиг едиркән Маркс, —экинчиликдә эмәк мөһсулдарлығынын јүксәлмәсинин экинчилик капиталынын үзви гурулушуна көстәрдији тә'сири ајдынлашдырмаг үчүн, —сәнаједә эмәк мөһсулдарлығынын ејни заманда, чох вахт даһа артыг сүр'әтлә артмасыны вә бунун нәтичәсиндә сәнаје капиталынын үзви гурулушунун экинчилик капиталынын үзви гурулушуна нисбәтән даһа да јүксәлмәсини кәнара гојур. Сәнаједәки капиталын үзви гурулушу илә экинчиликдәки капиталын үзви гурулушу арасындакы нисбәт һаггында бах: јухарыда, сәһ. 9—12, 93—94, 106—107, 109—110, 115—117, 266—267.—441.

¹⁰⁶ Марксын әлјазмасындакы сәһифәләрин нөмрәләриндә 649 рәғәми бурахылмышдыр.—444.

¹⁰⁷ Марксын әлјазмасынын сонракы (653-чү) сәһифәсиндә Маркс, Рикардонун «эмәк дәјәрини» фәһлэләрин тә'минаты үчүн зәрури олан јашајыш васитәләри илә мүәјјән едиркән тәклиф вә тәләб ганунуна истинад етмәси мүнәсибәти илә Сејин «кам алмасы» үзәринә гајыдыр. Маркс бурада Рикардонун китабынын Констансио тәрәфиндән франсызчаја тәрчүмә едилмиш вә Сеј тәрәфиндән гејдләр верилмиш олан нәшринә истинад едир. Бурада Марксын јазысында бир шеј дүрүст дејилдир. Сеј Рикардонун мәтни үчүн вердији өз гејдләриндә о мүнәсибәтлә «кам алыр» ки, Рикардо тәклиф вә тәләб васитәсилә *пулун* дәјәрини мүәјјән едир. Сејин гејдләринин мувафиг јерини Маркс «Фәлсәфә јохсуллуғу» әсәриндә ситат кәтирир (бах: К. Маркс вә Ф. Енкелс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 4-чү чилд, сәһ. 116). Һәмән јер ашағыдакы китабдан көтүрүлмүшдүр: D. Ricardo. «Des principes de l'économie politique et de l'impôt». Traduit de l'anglais par Constancio, avec des notes explicatives et critiques par J. B. Say. Tome II, Paris, 1835, p. 206—207.—449.

¹⁰⁸ Бах: гејд 107.—450.

¹⁰⁹ Маркс Чәмс Дикон Јумун ашағыдакы китапчасына истинад едир: «Thoughts on the Corn-Laws» (London, 1815). Јум Адам Смитин

«әмәјин гијмәти тахылын гијмәти илә мұәјјән олунур» дејән мүддәасын-
дан данышарағ јазыр: «Д-р Смит тахылдан данышанда үмүмијјәтлә
гиданы,... бүтүн кәнд тәсәррүфат мәһсулларыны нәзәрде тутур» (сәһ.
59).—452.

- ¹¹⁰ Маркс өз әлјазмасынын III дәфтериндә 95b сәһифәлә башланан вә «2) Мүтләг izaфи дәјәр» башлығы илә верилән бөлмәсини нәзәрде тутур. Марксын иснад етдији јер һәммин бөлмәнин «Ејни замандакы иш күнләри» башлығы илә верилән d) јарымбөлмәсиндәдир (Марксын әлјазмасынын 102—104-чү сәһифәләри).—461.
- ¹¹¹ Маркс ијирми фәһләнин јаратдығы јени дәјәри нәзәрде тутур: һәммин ијирми фәһләнин бир иш сааты 2 ф. стерлинглик дәјәр јарадыр, 14 саатлығ иш күнү исә 28 ф. стерлинглик дәјәр јарадыр.—462.
- ¹¹² Мәчму мәһсулун дәјәриндә мәһсул үзәринә кечирилмиш дәјәр (с) вә јени јарадылан дәјәр ($v+m$) вардыр. Бу һалда Маркс әсас капиталы бир кәнара гојдуғуна кәрә, мәһсулун үзәринә кечирилән дәјәр хаммалын дәјәриндән ибарәт олур. Нәзәрдән кечирилән мисалда хаммалын дәјәри $93\frac{1}{3}$ ф. стерлингә бәрәбәрдир (бир саатда $133\frac{1}{3}$ фунт, 14 саатда исә $1866\frac{2}{3}$ фунт памбығ иплијә чеврилир; памбығын 1 фунтунун дәјәри 1 шиллингдир). Јени јарадылмыш дәјәр (28 ф. ст.) илә бирликдә бу, $121\frac{1}{3}$ ф. ст. тәшкил едир.—462.
- ¹¹³ Бах: гејд 20.—491.
- ¹¹⁴ Маркс бурада Рикардонун Ж. Б. Сеј кими тәнғидчиләрини нәзәрде тутур; Сеј Рикардону төһмәтләндириб дејирди ки, о өз мұһакимәләриндә «һәддән артығ үмүни мә'на иснад верилән абстракт принципләри» әсас көтүрүр, беләликлә дә, дејир, реал керчәклијә ујғун олмајан нәтичәләр алыныр (J. B. Say. «Traite d'économie politique». Sixième édition. Paris, 1841, p. 40—41).—462.
- ¹¹⁵ $51\frac{11}{39}$ тон рәғәми ашағыдакы һесаб нәтичәсиндә алыныр: әкәр E чәдвәлдәки III категоријада $16\frac{2}{3}$ фәһлә $62\frac{1}{2}$ тон истеһсал едирсә, онда, ејни әмәк мәһсулдарлығы шәраитиндә $137\frac{9}{117}$ фәһлә $\frac{137\frac{9}{117} \times 62\frac{1}{2}}{16\frac{2}{3}}$, јә'ни $51\frac{11}{39}$ тон истеһсал едәчәкдир.—513.
- ¹¹⁶ Бах: гејд 11.—519.
- ¹¹⁷ Маркс ашағыдакы китабы нәзәрде тутур: W. Blake. «Observations on the Effects produced by the Expenditure of Government during the Restriction of Cash Payments». London, 1823. Мәндә тохунулан мәсәлә барәсиндә һәммин китабдан көтүрүлән парчалар Марксын өз гејдләри илә бирликдә онун 1857—1858-чи илләрә анд иғтисад әлјазмасындадыр (бах: К. Марх. «Grundrisse der Kritik der politischen Oekonomie». Moskva, 1939, S. 672—673).—519.
- ¹¹⁸ 1862-чи ил мајын 1-дә Лондонда ачылан Үмүмдүнја сәркиси нәзәрде тутулур; бу сәркидә сәнајә вә кәнд тәсәррүфаты мәһсулларынын нүмунәләри, инчәсәнәт әсәрләри вә елмин ән јени наилијјәтләри нүмајиш етилирилирди.—519.
- ¹¹⁹ Маркс бурада Рикардонун «Principles» әсәриндәки бир јери икинчи дәфә гејд едир ки, сәрада «истеһсалчы» («producer»), сөзү «фәһлә» мә'на-

сында ишлэдилмишдир. (Рикардонун «истеһсалчы» вэ «фөһлэ» анлайышларыны ејнилэшидирмэсини Маркс илк дөфө јухарыда, 472-чи сәһифэдә гејд етмишдир). Өз китабынын башга јерләриндә Рикардо «истеһсалчы» сөзүнү «сәһибкар-капиталист» мә'насында ишләдир (бах: мисал үчүн, Рикардонун китабындан мәтнин 474, 481 вэ 622-чи сәһифәләриндә кәтирилән ситатлар).—522.

- ¹²⁰ Сејин мәнфәәт илә фаиз арасында олан нисбәт барәсиндәки бахышлары һаггында Рикардонун бурада ситат кәтирилән гејдини Маркс өз әлјазмасынын 736-чы сәһифәсиндә бир дә ситат кәтирир вэ, 736-чы сәһифэдә бәһс едилән мөвзүја анд олмадығына көрә ону квадрат мө'тәризә арасына алараг, Рикардонун ахырдакы сөзләри («*һеч бир шәраит* онлары өз јерләрини бир-бири илә дәјишмәјә мөчбур едә билмәз») барәсиндә белә бир реплика верир: «Бу сонунчу сөзләр» мүйјән шәраитлә «эсла дүзкүн дејилдир».

«Капитал»ын III чилдиндә (22-чи фәснл) Маркс, капиталист тсиклинин мүхтәлиф фазаларында мәнфәәт нормасы илә фаиз дәрәчәсинин бир-биринә әкс һәрәкәтдә олмасынын мүмкүнлүјүнү көстәрир. Маркс јазыр: «Әкәр биз, мүасир сәнајенин һәрәкәтиндәки дөвријә тсиклләрини нәзәрән кечирсәк... көрәрик ки, ашағы фаиз дәрәчәси әксәр һалда чичәкләнмә вә ја үстәлик мәнфәәт дөврләриндә олур, фанзин јүксәлмәси—чичәкләнмәдән тсиклин сонракы фазасына кечид заманы олур, ән ифрат сәләмчиликләки мигдара чатан максимум фаиз исә бөһран вахтында олур» (бах: К. Маркс вэ Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 25-чи чилд, I һиссә, сәһ. 395—396).—529.

- ¹²¹ Бурада Маркс бу чилдин икинчи һиссәсинин 421—422 вэ 489—491-чи сәһифәләриндә тохунулмуш мәсәләнин үзәринә, мүстәмләкә тичарәтиндән вә үмумијјәтлә харичи тичарәтдән метрополијадакына нисбәтән әлдә едилән јүксәк мәнфәәтин орта мәнфәәт нормасына вә мувафиг сурәтдә хәрч гижмәтләринә көстәрдији тә'сир мәсәләсинин үзәринә гајыдыр. Марксын көстәрдији кими, бу мәсәләдә Адам Смитин әсасландығы бахышлар Рикардонункундан даһа дүзкүндүр. Мугајисә ет, һабелә: (бах: К. Маркс вэ Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 25-чи чилд, I һиссә, сәһ. 259—261).—530.

- ¹²² Бу мисал белә бир фәзијјәә әсасланыр ки, әмәјин мәһсулдарлығы артдыгда, тохумлуға сәрф едилмиш 20 квартал буғдадан көтүрүлән мәһсул кечмишдәкиндән 50% артыг олур. Әкәр кечмишдәки мәһсул, мисал үчүн 100 квартал тәшkil едирдисә, инди кечмишдәки гәдәр әмәк сәрф олунмагла мәһсул 150 квартал тәшkil едир, лакин бу 150 кварталын дөјәри ејнилә кечмишдәки 100 кварталын дөјәри гәдәрдир, јә'ни 300 ф. стерлингдир. Тохум кечмишдә мәһсулун (һәм кварталләрин мигдары чәһәтдән, һәм дә дөјәр чәһәтдән) 20%-ни тәшkil едирди, инди јалныз $13\frac{1}{3}\%$ -ини тәшkil едир.—535.

- ¹²³ Мө'тәризә арасына алынмыш «Бах: Мак-Куллох» сөзләрини Маркс сонралар (карандашла) әләвә етмишдир. Енkelсә јаздығы 1867-чи ил 24 август тарихли мәктубунда Маркс өзүнүн 1862-чи ил августун 20-дә она јазмыш олдуғу вә *амортизасија фондундан* капитал јығымы мәгсәдләри үчүн истифадә едилмәси фикрини илк дөфә она билдирдији мәктуба истинад едәрәк Енkelсә хәбәр верир ки, *сонралар* Мак-Куллохда бу барәдә бә'зи ишарәләр тапмышдыр. Маркс бурада Мак-Куллохун ашағыдакы китабыны нәзәрдә тутур: «The Principles of Political

Еconomy», Edinburgh, 1825, p. 181—182. «Изафи дәјәр нәзәријәләри»-нин үчүнчү һиссәсиндә Маркс өз әлјазмасынын 777-чи вә 781-чи сәһифәләриндә бу мәсәләнин үзәринә гајыдыр.—542.

⁴²⁴ «Сијаси-игтисадын тәнгидинә даир» әсәринин биринчи бурахылышы нәзәрдә тутулур. Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 13-чү чилд, сәһ. 80—81, 123. вә 127—128.—556.

⁴²⁵ J. B. Say. «Traite d'economie politique». Seconde edition. Tome II, Paris, 1814, p. 382: «Мәһсуллар јалныз мәһсуллара сатын алыныр» Сејин бу формулу Рикардода, сонра (563-чү сәһифәдә) онун «Principles» әсәриндән (third edition, London, 1821, p. 341) демәк олар һәрфиј-јән тәкрат олунур. Маркс бу формулу «Изафи дәјәр нәзәријәләри»-нин мәтнинин сонрасында тәнгид едир (бах: бу чилд, I һиссә, сәһ. 563—564, һәбелә III һиссә, «Рикардо мәктәбинин позулмасы», Марксын әлјазмасынын 811-чи сәһифәси).—556.

⁴²⁶ Маркс бурада Чөмс Миллин өз «Elements of Political Economy» (London, 1821, p. 186—195) китабынын 4-чү фәслинин 3-чү бөлмәсиндә истәһал илә истәһлак арасындакы, тәклиф илә тәләб арасындакы, алышларын мәбләғи илә сатгыларын мәбләғи арасындакы даими вә зәрури тәблик һаггында јеритдији мүнәкимләри нәзәрдә тутур. Чөмс Миллин һәмин бахышыны (илк дәфә онун «Commerce Defended», London, 1808 китабчасында ирәли сүрүлмүш олан бу бахышы) Маркс «Сијаси игтисадын тәнгидинә даир» әсәринин биринчи бурахылышында, әмтәәләрин метаморфозу бөлмәсиндә арашдырыр (бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 13-чү чилд, сәһ. 80—81).—556.

⁴²⁷ [S. Bailey.] «A Critical Dissertation on the Nature, Measures, and Causes of Value». London, 1825, p. 71—93.—559.

⁴²⁸ W. Roscher. «System der Volkswirtschaft». Erster Band: «Die Grundlagen der Nationalökonomie». Dritte Auflage, Stuttgart und Augsburg, 1858, S. 360—370.—562.

⁴²⁹ Бах: гејд 126.—568.

⁴³⁰ «Изафи дәјәр нәзәријәләри»-нин биринчи һиссәсиндә, «өз гијмәтиндән ашағы» ифадәсини Маркс белә изаф едир: «өз гијмәтиндән ашағы,—јә'ни онун [әмтәәнин] дәјәринин тәмсил едилдији пулуи мәбләғиндән ашағы» (бах: бу чилд, I һиссә, сәһ. 323—324).—569.

⁴³¹ Маркс «Сијаси игтисадын тәнгидинә даир» әсәринин биринчи бурахылышындакы «Әмтәәләрин метаморфозу» бөлмәсини нәзәрдә тутур. Бах: К. Маркс вә Ф. Енkelс. Әсәрләри, 2-чи нәшри, 13-чү чилд, сәһ. 71—81, хусусилә дә сәһ. 79—81.—573.

⁴³² Маркс өз тәдгигатынын ахырда бөјүјүб «Капитал»ын үчүнчү чилдини тәшкил едән һиссәсини нәзәрдә тутур.—579.

⁴³³ Бөһранын формалары һаггындакы гыса гејдләри Маркс бундан азачыг сонра XIII дәфтәрин чилди үзәриндә (әлјазмасынын 770а сәһифәси) вә XIV дәфтәрин чилди үзәриндә (әлјазмасынын 771а вә 861а сәһифәләри) јазмышдыр. Бу сәһифәләрин мәғни, Марксын «716-чы сәһифә үчүн» дејән гејдинә әсасән. јухарыда (11-чи параграфда: «Бөһранын формалары мәсәләсинә даир») берилмишдир.—584.

- ¹³⁴ Элжзмасында бунун ардынча Рикардонун пул вә мүбадилә дөјәри һаггындакы бахышларына даир кичик бир әләвә јазылмышдыр. Маркс һәммин әләвәни мо'тәризә арасына алмыш вә көстәрмишдир ки, бу әләвә шәрһин мүстәгим әләгәсини поздуғуна көрә ону башга јерә кечирмөк лазымдыр. Бу нәшрдә һәммин әләвә јухарыда, 569-чу сәһифәдә, сәһифәнин ашағысында чыхыш шәклиндә верилмишдир.—587.
- ¹³⁵ D. Ricardo. «On the Principles of Political Economy, and Taxation». Third edition. London, 1821, p. 339: «... тәләби јалныз истеһсал мәһдүд едир» (Марксда бу јер, јухарыда, даһа кениш контекст һалында 557-чи сәһифәдә ситат кәтирилир) вә р. 347: «...тәләб үчүн һүдүд јохдур, капитал тәтбиғи үчүн һүдүд јохдур...» (Марксда бу јер, јухарыда, даһа кениш контекст һалында 560-чы сәһифәдә ситат кәтирилир).—587.
- ¹³⁶ Маркс 1861—1863-чү илләрә анд өз әлжзмасынын I—V дәфтәрләрини, бу әлжзмасында «Изафи дөјәр нәзәријјәләри»ндән билаваситә әввәл кәлән һәммин дәфтәрләри, хүсүсилә, мүтләғ изафи дөјәр истеһсалы һаггындакы вә нисби изафи дөјәр истеһсалы һаггындакы бөлмәләри нәзәрә тутур.—589.
- ¹³⁷ D. Ricardo. «On the Principles of Political Economy, and Taxation». Third edition. London, 1821, p. 342: «...бу вәсаити истеһсалын артмасындан савајы һеч бир башга шәј верә билмәз» (Марксда бу јер, јухарыда, даһа кениш контекст һалында 570-чи сәһифәдә ситат кәтирилир) вә р. 339—340: «...аз еһтимал вар ки, о даим, тәләб тапмајан бир әмтәә истеһсал етмиш олсун» (Марксда бу јер, јухарыда, даһа кениш контекст һалында 557-чи вә 567-чи сәһифәләрдә ситат кәтирилир).—590.
- ¹³⁸ Элжзмасында бунун ардынча, мо'тәризә арасына алынмыш гыса бир әләвәдә гисми бөһран барәсиндә мисал верилир—әјирмә машинларынын тәтбиғи нәтичәсиндә иллијин ифрят истеһсалы. Бу нәшрдә һәммин әләвә јухарыда, 588-чи сәһифәдә, сәһифәнин ашағысында чыхыш шәклиндә верилмишдир.—591.
- ¹³⁹ Маркс бурада Сејин (өз «Lettres á Malthus» китабында, Paris, 1820, р. 15) јеритдији белә бир мүһакимәни нәзәрә тутур; Сеј деји ки, әкәр, мисал үчүн, Италијада базара һөддән чох инкилис әмтәәси дојдуғу мүшәһидә олунурса, бунун сәбәби, инкилис әмтәәләринә мүбадилә едилә биләчәк италјан әмтәәләринин аз истеһсал едилмәсидир. Сејин јеритдији бу мүһакимәләр ашағыдакы мүәллифсиз трактатда ситат кәтирилир «An Inquiry into those Principles...» вә Марксын өз XII гејд дәфтәринин 12-чи сәһифәсиндә «An Inquiry into those Principles...» китабындан көтүрдүју парчаларда вардыр. Һабелә Сејин Маркс тәрәфиндән бу чилдин биринчи һиссәсиниң 265-чи сәһифәсиндә арашдырдығы белә бир тезиси дә мүгајисә ет: «бә'зи мәһсулларын сатышындакы ләнкимә бә'зи дикәрләринин надирлијиндән тәрәјир».—600.
- ¹⁴⁰ Th. Tooke. «A History of Prices, and of the State of the Circulation». Volumes I—VI, London, 1838—1857. Һава шәраитинин гијмәтләрә тә'сири һаггында Тук бу алтычилдлик әсәрин бир нечә јериндә, о чүмләдән 1848-чи илдә чыхан IV чилдин башланғычында бәһс едир.—602.
- ¹⁴¹ Сисмонди бөһранлары «истеһсал илә истеһлак арасындакы диспропорсијаның артмасы» илә изаһ етмишдир (J. C. L. Simonde de Sismondi).

«Nouveaux Principes d'Economie politique». Seconde édition. Tome I, Paris, 1827, p. 371). Енkelc «Анти-Дуринг»д гејд етмишдир ки, «бөһранларын истеһал азлығы илэ изаһ едилмэси Сисмондидэн башланыр вэ Сисмондидэ бунун һэлэ бир гэдэр мәнэсы вар иди» (бах: К. Маркс вэ Ф. Енkelc. Эсэрлэри, 2-чи нэшри, 20-чи чилд, сәһ. 298). «Капитал»-ын I чилдинэ мүгәддимэдэ исэ Енkelc, Сисмондинин нөгтеји-нэзәрини изаһ етмәк үчүн онун «Nouveaux Principes» эсэриндэн ашарыдакы јери ситат кәтирир: «Беләликлә, әмлақлар аз бир мигдар мүлкијјәтчинин әлиндә тәмәркүзләшдијинә кәрә, дахили базар кетдикчә даһа чох кичилир вэ сәнәјә, ону бөјүк сарсынтылар көзләдији харичи базарларда кетдикчә даһа артыг бир дәрәчәдә сатыш ахтармалы олур» (бах: К. Маркс вэ Ф. Енkelc. Эсэрлэри, 2-чи нэшри, 24-чү чилд, сәһ. 22) Сисмондинин бөһранлар һаггындакы бахышлары мäsәләсинә Маркс «Изафи дөјәр нэзәријјәләри»нин үчүнчү һиссәсиндә гајыдараг, Сисмондинин консепсијасындакы һәм гијмәтли үнсүрлэри, һәм дә бу консепсијажә хас олан әсас нөгсанлары гејд едир (бах: хүсусилә, Марксын әлјазмасынын 775-чи сәһифәсиндә Малтус һаггындакы фәсилдә).—603.

¹⁴² Бу јер артыг Рикардонун «Principles» эсэринин 1817-чи илдә чыхан биринчи нэшриндә вардыр.—622.

¹⁴³ J. Steuart. «An Inquiry into the Principles of Political Oeconomy». Vol. I, Dublin, 1770, p. 396. Бу јери Маркс өзүнүн 1857—1858-чи илләрә аид итгисад әлјазмасында ситат кәтирир (бах: К. Маркс. «Grundrisse der Kritik der politischen Oekonomie». Москва, 1939, S. 666) һабелә мүгајисә ет: бу чилд, I һиссә, сәһ. 19; һәмчинин бах: К. Маркс вэ Ф. Енkelc. Эсэрлэри, 2-чи нэшри, 25-чи чилд, II һиссә, сәһ. 348.—625.

¹⁴⁴ Рикардо бурада чох еһтимал ки, Роберт Оуенин ишсизлији арадан галдырмаг вэ фәһлә синифләринин вәзијјәтини јахшылашдырмаг мәгсәди илэ ирәли сүрдүјү планы өјрәнмәкдән өтрү Уилјам Де Креспинјинин комиссияјә јаратмаг һаггындакы тәклифи барәсиндә 1819-чу ил декабрын 16-да Инкилтәренин ашағы палатасында сөјләмиш олдуғу өз нитгини нәзәрдә тутур.

Рикардо өз нитгиндә играр едирди ки, «машынар әмәјә тәләби азалтмыр» (The Works and Correspondence of David Ricardo. Edited by P. Sraffa. Vol. V, Cambridge, 1952, p. 30).—626.

¹⁴⁵ Рикардодакы «керчәк әмәк һаггы» («real wages») аңлајышы һаггында бах: бу чилд, II һиссә, сәһ. 451, 454, 463, 475—476, 493.—630.

¹⁴⁶ «The Standard» («Бајраг») — күндәлик инкилис мүһафизәкар гәзетидир, 1827-чи илдә Лондонда тә'сис едилмишдир.—648.

¹⁴⁷ «Standard» гәзетинин 1862-чи ил 19 сентјабр тарихли нөмрәсинин 5—6-чы сәһифәләриндә (мүәллифинин ады кестәрилмәдән) чап едилмиш «Америка сәркидә» мәғаләсиндән бәис олунур. 1862-чи илдәки Үмумдүнја сәркиси һаггында бах: гејд 118.—648.

¹⁴⁸ Марксын «Изафи дөјәр нэзәријјәләри»нин икинчи һиссәси үчүн әләвәләр шәклиндә чап олунан ғыса гејдләрини Маркс XI, XII вэ XIII дәфтерләрин чилдләринин үзәриндә јазмышдыр. Бунларда, «Изафи дөјәр нэзәријјәләри»нин икинчи һиссәсинин әсас мәтниндә нәзәрдән кечирилән мәсәләләрин бә'зиләринә даир әләвә материал вардыр.—661.

АД КӨСТЭРИЧИСИ

А

- Абраһам а Санта Клара* (Abraham a Santa Clara) (Улрих Меркеленин тэхэллүсүдүр) (1644—1709)—Австрија католик вайзидир вэ эдэбијјатчыдыр.—127.
- Андерсон* (Anderson), Чемс (1739—1808)—Инкилис буржуа игтисадчысыдыр, диференсиал рента нэзэријјэсинин асас чөһөтлөрини ишлөјиб һазырламышды.—26, 27, 90, 119—122, 127—131, 137, 139, 155—159, 172, 174, 175, 259, 260, 262, 265, 269, 359, 669.
- Арбатнот* (Arbuthnot), Чон—инкилис фермервидир, XVIII эсрдэ практик игтисадчы иди.—663, 664.

Б

- Банфилд* (Banfield), Томас Чарлз (1795—1880)—инкилис буржуа игтисадчысыдыр.—14.
- Бартон* (Barton), Чон (XVIII эсрин ахырлары—XIX эсрин биринчи јарысы)—инкилис игтисадчысы, классик буржуа сијаси игтисадынын нүмајөндөсидир.—617, 621, 634, 650—659.
- Бастиян* (Bastian), Адолф (1826—1905)—алман буржуа этнографыдыр.—130.

Бејли (Bailey), Самуел (1791—1870)—инкилис буржуа игтисадчысы вэ философудур, вулгар сијаси игтисад мөвгеләриндэ дуруб, Рикардонун эмөк дөјөр нэзэријјэсинин әлејһинә чыхырды; бунунла бирликдө, Рикардонун игтисади бахышларында бө'зи зиддијјәтләрү дүзкүн сезмишдир.—130, 177, 184, 186, 448, 450, 451, 559.

Блејк (Blake), Уилјам—XIX эсрин биринчи јарысында јашамыш инкилис игтисадчысыдыр, пул төдавүлү һаггында бир сыра әсәрләрин мүәллифидир.—618, 619.

Бјукенен (Buchanan), Давид (1779—1848)—инкилис публисист вэ буржуа игтисадчысыдыр, А. Смитин ардычылы вэ комментатору олмушдур.—26, 175, 176, 435, 436, 441.

Д

- Давенант* (Davenant), Чарлз (1656—1714)—инкилис игтисадчысы вэ статистикачысыдыр, меркантилистдир.—118, 137.
- Дарвин* (Darwin), Чарлз Роберт (1809—1882)—бөјүк инкилис төбиәтшүнасыдыр, елми төкамүл биолокијасынын банисидир.—123, 127.

Де Квинси (De Quincey), Томас (1785—1859)—инкилис жазычысы вэ иктисадчысыдыр, Рикардонун комментатору олмушдур; онун эсэрлэри Рикардо мектебинин тэнээзүлүнү вэ позулмасыны экс етдирир.—476, 477, 517, 518.

Домбал (Dombasle), Кристоф Жозеф Александр *Матжо де* (1777—1843)—мэшһур франсыз агрономудур.—15, 16.

Е

Емери (Emery) (XIX эср)—Америка ихтирачиысыдыр, саһибкардыр.—648.

Ербер (Herbert), Клод Жак (1700—1758)—Франсыз иктисадчысы, физиократдыр, елмээидд нэээријјэ олан аһали нэээријјэси саһа-синдэ Малтусун сөлөфлэриндөн бири иди.—127.

Ж

Жум (Hume), Давид (1711—1776)—инкилис философу, субъектив идеалист, агностикдыр; буржуа тарихчиси вэ иктисадчысыдыр, меркантилизмн әлејһдары олмушдур, пулун мигдар нэээријјэсинин илк нумајәндэлэриндөн бири иди.—132.

Жум (Hume), Чеме Дикон (1774—1842)—инкилис буржуа иктисадчысыдыр, фритредер олмушдур.—452, 667, 668.

Јунг (Young), Артур (1741—1820)—инкилис агроному вэ буржуа иктисадчысыдыр.—146.

Јур (Ure), Ендрију (1778—1857)—инкилис кимјачысы, вулгар буржуа иктисадчысыдыр, сәнаје иктисадјјатына даир бир сыра эсэрлэрин мұәллифидир.—562.

VII Генрих (1457—1509)—инкилис кралыдыр (1485—1509).—260.

К

Кене (Quesnay), Франсуа (1694—1774)—бөјүк франсыз иктисадчысыдыр, физиократлар мектеби-

нин банисидир; пешәчә һәким иди.—39.

Кинг (King), Грегори (1648—1712)—инкилис статистикачысыдыр.—658.

Кирхман (Kirchmann), Јулиус (1802—1884)—алман һүгүгчу вэ философудур.—162.

Коббет (Cobbett), Уилјам (1762—1835)—инкилис сийәси хадимидир, публисистдир, хырда буржуа радикализмнин көркәмли нумајәндәсидир, инкилис сийәси гурулушунун демократикләшдирилмәсинә чалышырды.—126, 129.

Констансио (Constancio), Франсиско Солано (1772—1846)—португалијалы һәким, дипломат вэ жазычыдыр; инкилис иктисадчыларынын эсэрлэрини франсыз дилнә тәрчүмә етмишир.—450.

Корбет (Corbet), Томас—XIX эсрдә јашамыш инкилис буржуа иктисадчысыдыр.—224, 263, 562.

Кери (Carey), Генри Чарлз (1793—1879)—Америка вулгар буржуа иктисадчысыдыр, капитализм чәмијјәтиндә сийфи мөнафеләрин аһәнкдарлығы һаггындакы мүртәчә нэээријјәнин мұәллифидир.—26, 170, 180, 349, 667.

М

Мак-Кормик (MacCormick), Сајрес Холл (1809—1884)—америкалы ихтирачидыр.—649.

Мак-Куллох (MacCulloch), Чон Рамси (1789—1864)—инкилис буржуа иктисадчысыдыр, Рикардонун иктисад тәјлимини бајағылашдырырды, капитализмин гаты мөддаһы иди.—120, 128, 131, 156, 208, 210, 542.

Малтус (Malthus) Томас Роберт (1766—1834)—инкилис кешиши, иктисадчы иди, буржуалашмыш торпаг саһиблэри аристократијасынын идеологу, капитализмин мөддаһы олмушдур, инсанлығы зидд нэээријјә олан аһали нэээријјәсини тәлбиғ едирди.—23, 26, 65, 119—128, 146, 154, 175,

180, 208, 217, 370, 385, 443, 447, 467, 475, 547, 610, 618, 651, 663, 667, 668.

Милл (Mill) Чэмс (1773—1836)—инкилис буржуа игтисадчысы вэ философдур, Рикардонун нэзэријјэсини бајағылашдырды; буунула бирликдэ һәммин нэзэријјэдән бәзи әсаслы нәтичәләр чыхарырды.—164, 208, 556, 568.

Милл (Mill) Чон Стүарт (1806—1873)—инкилис буржуа игтисадчысы вэ позитивист философдур, классик сијаси игтисад мәктәбинин тәғлидчиси олмушдур; Чэмс Миллин оғлудур.—43, 129, 566.

Н

Нумен (Newman) Френсис Уилјам (1805—1897)—инкилис филологу вэ публисистидир, буржуа радикалдыр, дини, сијаси вэ игтисади мәсәләләрә даир бир сыра әсәрләрин муәллифадир.—14, 31, 359, 360.

О

Овиди (Публи Овиди Назон) (ерамыздан әввәл 43-чү ил—тәғрибән ерамызын 17-чи или),—көркәмли Рома шаиридир.—130.

XIV Лудовик (1638—1715)—Франса кралыдыр (1643—1715).—146.

XV Лудовик (1710—1774)—Франса кралыдыр (1715—1774).—146.

XVI Лудовик (1754—1793)—Франса кралыдыр (1774—1792). XVIII әсрин ахырларындакы Франса буржуа ингилабы заманы е’дам едилмишдир.—146.

Опдајк (Opdyke) Чорч (1805—1880)—америкалы саһибкардыр, буржуа игтисадчысыдыр.—26.

П

Петти (Petty), Уилјам (1623—1687)—көркәмли инкилис игтисадчысы вэ статистикачысыдыр,

Инкилтәрәдә классик буржуа сијаси игтисадынын баниси олмушдур.—117, 137.

Прудон (Proudhon), Пјер Жозеф (1809—1865)—франсыз публисистидир, игтисадчы вэ социологдур, хырда буржуазијанын идеологу, анархизмин баниләриндән бири иди.—9, 171.

Р

Рамсеј (Ramsay), Чорч (1800—1871)—инкилис игтисадчысыдыр, классик буржуа сијаси игтисадынын сон нумәјәндәләриндән бири иди.—653.

Рикардо (Ricardo), Давид (1772—1823)—инкилис игтисадчысыдыр, классик буржуа сијаси игтисадынын чох бөјүк нумәјәндәси иди.—8, 10, 18, 23—27, 37, 38, 52, 63, 71, 86, 90, 95, 97, 98, 106, 109, 111, 113, 119, 120, 123—132, 137, 140, 141, 151, 155, 161—163, 165—172, 174—201, 203—222, 225—233, 236—238, 241—243, 249, 258—266, 268—275, 279, 296, 300—303, 333—335, 342—355, 357—362, 367, 369—383, 394, 396, 401, 405, 408, 410, 411, 417, 419—427, 431—435, 439—443, 444—461, 465—493, 495—497, 503, 504, 508, 511, 513, 518—529, 531, 534, 548, 549, 555—557, 560, 568, 570, 571, 584, 586, 588, 592—597, 602—611, 614—633, 637—643, 645—647, 650—653, 654, 655.

Родбертус-Јакетсов (Rodbertus-Jagetzow), Иоханн Карл (1805—1875)—алман вулгар игтисадчысы вэ сијаси хадимидир, буржуалашмыш Пруссия јункерләринин идеологу иди, Пруссия мүртәчә «дөвләт социализми» идејаларынын тәблиц едирди.—3, 4, 12, 16, 19, 39, 41, 46, 51—63, 65, 67, 69—74, 78, 79, 80—83, 85—91, 92—95, 102, 103, 109—111, 118, 119, 131, 134—136, 161—173, 193, 259, 261, 263, 268, 384, 663.

Рошер (Roscher), Вилһелм Георг Фридрих (1817—1894)—алман-вулгар иктисадчысыдыр, Лейпсиг университетинин профессору иди, сијаси иктисадда тарихи мектеб дежилең мектебин баниси олмуш-дур.—128—131, 140, 230, 563.

С

Сисмонди (Sismondi), Жан Шарл Леонар *Сисмонд де* (1773—1842)—Исвечрә иктисадчысыдыр, капитализмин хырда буржуа тәнгидчиси, иктисади романтизмин көркөмли нүмајөндәси иди.—123, 424, 603.

Смит (Smith), Адам (1723—1790)—инкилис иктисадчысыдыр, классик буржуа сијаси иктисадынын ән бөјүк нүмајөндөлөриндәң биридир.—18, 96, 110, 131, 161, 162, 166, 174, 178—180, 184, 185, 208, 219, 231, 232, 235, 236—258, 262, 265, 268, 270, 273, 344, 345, 349, 355, 367, 368, 370, 375, 377—419, 421, 435, 445—450, 452—454, 456, 465, 469, 473, 475, 478, 489—492, 523—527, 530, 531, 549, 554, 560, 563, 564, 593—596, 610, 623, 625, 641, 651, 652, 663.

Стирлинг (Stirling), Патрик Чемс (1809—1891)—инкилис вулгар иктисадчысыдыр.—25, 519.

Стуарт (Steuart), Чемс (1712—1780)—инкилис буржуа иктисадчысыдыр, меркантилизмдин сон нүмајөндөлөриндәң бири иди.—11—120, 127, 131, 254, 626.

Сей (Say), Жан Батист (1767—1832)—франсыз буржуа иктисадчысыдыр, вулгар сијаси иктисадын нүмајөндәси иди.—141, 178—180, 236, 424, 449, 450, 528, 529, 556, 557, 564, 565, 567, 600, 623, 625.

Т

Тарелло де Леонато (Tarello de Leonato), Камилло (XVI әср)—италјан агробиологудур.—154.

Таунсенд (Townsend), Чозеф, (1739—1816)—инкилис кешиши,

кеолог вә сосиологдур, елмәзидд әһали нәзәријјәсини тәблиғ едирди; сонралар Малтус бу нәзәријјәни ондан көтүрмүшдү.—120, 127.

Торренс (Torrens), Роберт (1780—1864)—инкилис буржуа иктисадчысыдыр; Рикардонун иктисад тәлимини бајағылашдырды; әмәк дәјәр нәзәријјәсинин капиталист истехсал үсүлу шәраитинә тәتبиг едилә билмәсини инкар едирди.—208.

Тук (Tooke), Томас (1774—1858)—инкилис буржуа иктисадчысыдыр классик сијаси иктисад мектебинә јахын иди; Рикардонун пул нәзәријјәсини тәнгид етмишди; «Гимәтләр тарихи» адлы чоһчилдди әсәрин мүәллифидир.—120, 602.

У

Уейд (Wade), Чон (1788—1875)—инкилис буржуа публисисти, иктисадчы вә тарихчисидир.—9.

Уейкфилд (Wakefield), Едуард Ёиббон (1796—1862)—инкилис дәвләт хадимидир, буржуа мүстәмләкәләшдирмә нәзәријјәсини проли сүрән иктисадчыдыр.—263, 335, 448.

Уест (West), Едуард (1782—1828)—инкилис иктисадчысыдыр, классик буржуа сијаси иктисадынын нүмајөндөлөриндәң биридир, торпаг рентасы мәсәләрини ишләмишди.—26, 120, 129, 144, 155, 269.

Уилсон (Wilson), Чемс (1805—1860)—инкилис буржуа иктисадчысы вә сијаси хадимидир, «Economist» журналынын баниси вә редактору иди, фритредер иди, пул мигдары нәзәријјәсинин әлејһдары олмушдур.—562.

Уитни (Whitney), Илај (1765—1825)—американ ихтирачысыдыр.—649.

Уоллес (Wallace), Роберт (1697—1771)—инкилис кешиши вә статистикачысыдыр, елмәзидд әһали нәзәријјәсини тәблиғ едир-

ди; сонралар Малтус бу нэээриј-
јэни ондан көтүрмүшдү.—127.
Уорд (Ward), У. Г. (XIX эср)—
американ ихтирачысыдыр.—649.

Ф

Форстер (Forster), Натанијел (тө-
рибән 1726—1790)—инкилис ке-
шиши, бир сыра игтисади эсэр-
лэрин мүеллифидир, фөһлөлэрин
мәнафејини мүдафиэ едирди.—
665.

Фуллартон (Fullarton), Чон (1780—
1849)—инкилис буржуа игтисад-
чысыдыр, пул төдавүлү вә кре-
дит мәсәлэләринә даир бир сыра
эсәрләр јазмышдыр, пул мигда-
ры нэээријјәсинин әлејһдары
иди.—562.

Фурје (Fourier), Шарл (1772—
1837)—бөјүк франсыз утопист
сосналистидир.—252.

Һ

Һаллетт (Hallett), Фредерик Френ-
сис (XIX эср)—инкилис агроно-
мудур.—519, 520.

Һансбрау (Hansbrow) (XIX эср)—
американ ихтирачысыдыр.—649.

Һодскин (Hodgskin), Томас
(1787—1869)—инкилис игтисад-
чысы вә публисистидир; пролета-
риятын мәнафејини мүдафиэ едир

вә капитализми утопик сосна-
лизм мөвгеләриндән тәнгид едир-
ди, Рикардонун нэээријјәсиндән
истифадә едәрәк сосналист нәти-
чәләр чыхарырды.—669.

Һопкинс (Hopkins), Томас—XIX
эсрин биринчи јарысында јаша-
мыш инкилис буржуа игтисад-
чысыдыр.—26, 51, 133, 145, 146,
149, 151, 666.

Һоуз (Hawes) (XIX эср)—американ
ихтирачысыдыр.—649.

Һүлман (Höllmann), Карл Дитрих
(1765—1846)—алман буржуа та-
рихчисидир, орта эсрләр тари-
хинә даир бир сыра эсәрлэрин
мүеллифидир.—257.

Ч

Чалмерс (Chalmers), Томас (1780—
1847)—инкилис протестант ила-
һијјатчысы вә буржуа игтисад-
чысыдыр, Малтусун ардычылы
иди.—263, 518.

Ш

Шторх (Storch), Андреј (Анри,
Һенрих) Карлович (1766—
1835)—рус игтисадчысы, статис-
тикачысы вә тарихчисидир, Пе-
тербург Елмләр Академијасынын
үзвү, классик буржуа сijasи
игтисадынын тәглидчиси иди.—
101, 325.

СИТАТ КЭТИРИЛЭН ВЭ АДЫ ЧЭКИЛЭН ЭДЭБИЈАТЫН КӨСТЭРИЧИСИ*

Anderson, J. A Calm investigation of the circumstances that have led to the present scarcity of grain in Britain. London, 1801 (*Андерсон, Ч.* Британијада индики тахыл бабалыгына кетириб чыхаран шераитын гэрэсиз тэдгиги. Лондон, 1801).—128, 155, 156.

Anderson, J. Essays relating to agriculture and rural affairs. Volumes I—III. Edinburgh and London, 1775—1796 (*Андерсон, Ч.* Экинчилик вэ кэнд тэсэррүфат ишлэри хаггында очерклэр. I—III чилдлэр. Единбург вэ Лондон, 1775—1796).—119, 158.

Anderson, J. An Inquiry into the causes that have hitherto retarded the advancement of agriculture in Europe. Edinburgh, 1779. (*Андерсон, Ч.* Авропада экинчилигин тэрэггисини индијэдэк лэнкитмиш олан сәбәблэрин тэдгиги. Единбург, 1779).—158.

[*Anderson, J.*] An Inquiry into the nature of the corn Laws; with a view to the corn laws; with a view to the new corn-bill pro-

posed for Scotland. Edinburgh, 1777 ([*Андерсон, Ч.*] Тахыл га-нунларынын тәбиәти хаггында тәдгигат. Шотландија үчүн төклиф едилмиш олан јени тахыл гапуну ләјинәси барәсиндә. Единбург, 1777).—119, 128, 129, 131, 157, 174.

Anderson, J. Recreations in agriculture, natural-hustory, arts, and miscellaneous literature. Volumes I—VI. London, 1799—1802 (*Андерсон, Ч.* Кэнд тәсэррүфаты, тәбиәт тарихи, инчәсәнәтләр вә ади сәнәтләр хаггында, һәбелә чүрбәчүр башга мәсәләләр хаггында һамыја мүјәссәр муһазирәләр. I—VI чилдләр. Лондон, 1799—1802).—119, 157.

(*Arbutnot, J.*) An Inquiry into the connection between the present price of provisions, and the size of farms. With remarks on population as affected thereby. By a farmer. London, 1773 ([*Арбатнот, Ч.*] Индики әрзәг гијмәтләри илә фермаларын бөјүклүјү арасындакы әләгәнин

* Марксын бу вә ја дикәр әсәрин һансы нәшриндән истифадә етмиш олдугуну дүрүст мүәјјән етмәк мүмкүн олмадыгы һалларда бу кәстәричидә һәмин әсәрләрин бирипчи нәшри верилди.

Квадрат мөтәризә арасында, аноним китабларын муәллифләринин ашкара чыхарылан адлары верилди. Рус дилинә тәрчүмә едилмиш олан әсәрләр улдуз илә ишарә едилмишдир.

- тэдиги. Бүтүн бунларын аһалнѣ тэ'сири һаггында мулаһизэлэрлэ. Фермерин әсәри. Лондон, 1773).—663, 664.
- [Bailey, S.] A Critical dissertation on the nature, measures, and causes of value; chiefly in reference to the writings of Mr. Ricardo and his followers. By the author of Essays on the formation and publication of opinions. London, 1825 ([Bejau, C.] Дәјәрин тәбиәти, өлчүләри вә сәбәбләри һаггында тәнгиди тәдгигат; башлыча олараг ч-б Рикардонун вә онун ардычылларынын әсәрләри мунасибәти илә. «Рә'јләрин јаранмасы вә нәшри һаггында очеркләр»ин муәллифин әсәри. Лондон, 1825).—186, 451, 559.
- [Bailey, S.] A Letter to a political economist; occasioned by an article in the «Westminster Review» on the subject of value. London, 1826 ([Bejau, C.] Бир сјаиси иғтисадчыја мәктуб; «Вестминстер ичмалы» журналында дәјәр мәсәләси барәсиндәки мөгәлә һаггында. Лондон, 1826).—186.
- Banfield, T. C. The Organization of industry, explained in a course of lectures, delivered in the University of Cambridge in Easter term 1844. Second edition. London, 1848 (Банфилд, Т. Ч. Тәсәрүфатын тәшкили. Кембрич университетиндә, 1844-чү илин пасха семестриндә охунмуш муһазирәләр курсу. Икинчи нәшри. Лондон, 1848). Биринчи нәшри 1845-чи илдә Лондонда чыхмышдыр.—14.
- Barton, J. Observations on the circumstances which influence the condition of the Labouring classes of society. London, 1817 (Бартон, Ч. Чәмнјјәтин фәһлә синифләринин вәзијјәтинә тә'сир едән шәраит һаггында мулаһизәләр. Лондон, 1817).—650, 651, 655, 656, 657, 658.
- Bastian, A. Der Mensch in der Geschichte. Zur Begründung einer psychologischen Weltanschauung. Bände I—III. Leipzig. 1860 (Бастиян, А. Инсан тарихдә. Психоложи дүнјәкөрүшүнүн әсәландырылмасына даир. I—III чилдәр. Лейпсиг, 1860).—130.
- Blake, W. Observations on the effects produced by the expenditure of government during the restriction of cash payments. London, 1823 (Блэк, У. Нәгд тә'дјәләр үчүн тәтбиг едилмиш мөһдудияјәтләр дөврүндәки һөкүмәт хәрчләринин нәтичәләри һаггында мулаһизәләр. Лондон, 1823).—519.
- Carey, H. Ch. The Past, the present and the future. Philadelphia, 1848 (Кери, Н. Ч. Кечмиш, инди вә кәләчәк. Филадельфија, 1848).—180, 667.
- Corbet, Th. An Inquiry into the causes and modes of the wealth of individuals; or the Principles of trade and speculation explained. London, 1841 (Корбет, Т. Ајры-ајры шәхсләрин сәрвәтинин сәбәбләри вә бу сәрвәтин әлдә едилмәси үсуллары һаггында тәдгигат; јахуд тичарәт вә еһтикар принципләринин изаһы. Лондон, 1841).—224.
- *Darwin, Ch. On the origin of species by means of natural selection, or the Preservation of favoured races in the struggle for life. Fifth thousand. London, 1860 (Дарвин, Ч. Тәбии сечмә јолу илә нөвләрин әмәлә кәлмәси һаггында, јахуд јашајыш уғрунда мүбаризәдә әлверишли шәраит тапан чинсләрин галмасы. Бешинчи мин. Лондон 1860). Биринчи дөрд мини 1859-чу илдә Лондонда чыхмышдыр.—127, 128.
- [Davenant, Ch.] Discourses on the publick revenues, and on the trade of England. In two parts. London, 1698 ([Давенант, Ч.] Инкилтәрәдә ичтимаи кәбирләр һаггында вә тичарәт һаггында муһакимәләр. Ики һиссәдән ибарәт. Лондон, 1698).—118.
- [De Quincey, Th.] Dialogues of three templars on political eco-

- ному, chiefly in relation to the Principles of Mr. Ricardo (1. Le Квинси, Т.) Темпли үч юристин сийаси иктисад хаггында, башлыча оларак ч-б Рикардонун «Принциплари» илэ элагадар олан диалоглары.) «The London Magazine» журналында, апрел-май 1824-чү ил.—476.
- De Quincey, Th.* The Logic of political economy. Edinburgh and London, 1844 (Де Квинси, Т.) Сийаси иктисадын мантиги. Единбург вэ Лондон, 1844).—477, 518.
- Dombasle, M.* Annales agricoles de Roville, ou M. langes d'agriculture, d'economie rurale et de legislation agricole. Paris, 1824—1837 (Домбал, М. Ровилски кэнд тасарруфат иллији, жахуд кэнд тасарруфаты хаггында, бунун иктисадијјаты хаггында вэ она аид ганунверичилик хаггында материаллар. Парис, 1824—1837).—15, 16.
- An Enquiry into the causes of the present high price of provisions—бах: [Forster, N.] An Enquiry into the causes of the present high price of provisions.
- Essay on the application of capital to land—бах: [West, E.] Essay on the application of capital to land.
- [Forster, N.] An Enquiry into the causes of the present high price of provisions. London, 1767 (Форстер, Н.) Индики јуксак арзак гийметларинин сәбәбларинин тәдгиги. Лондон, 1767).—665.
- [Hodgskin, Th.] The Natural and artificial right of property contrasted. London, 1832 (Ходскин, Т.) Тәбии вэ сүн'и мүлкијјәт һүгуғлары, бунларын бир-бири илэ гаршылашдырылмасы. Лондон, 1832).—669.
- Hopkins, Th.* Economical enquiries relative to the laws which regulate rent, profit, wages, and the value of money London, 1822 (Һопкинс, Т.) Рентаны, мәнфәәти, эмәк хаггыны вэ пулуң дәјәрини тәнзим едән гануңлар хаггында иктисади тәдгигләр. Лондон, 1822).—51, 133, 149, 151, 666.
- Hopkins, Th.* On rent of land, and its influence on subsistence and population, London, 1828 (Һопкинс, Т.) Топнар рентасы вэ онун јашајыш васитәларинә вэ әһалијә тәсири. Лондон, 1828).—145, 146, 149.
- **Hüllmann, K. D.* Städtewesen des Mittelalters. Theile 1—4. Bonn, 1826—1829 (Һүлман, К. Д.) Орта әр шәһәрләри. 1—4-чү һиссәләр. Бонн, 1826—1829).—257.
- Hume, J. D.* Thoughts on the corn-laws, as connected with agriculture, commerce, and finance London, 1815 (Јум, Ч. Д.) Тахыл гануңлары хаггында вэ һәмин гануңларын әкинчилик, тичар-т вэ малијјә илэ нечә элагадар олмасы хаггында фыкһиләр. Лондон, 1815).—452, 667.
- An Inquiry into the connection between the present price of provisions, and the size of farms—бах: [Arbuthnot, J.] An Inquiry into the connection between the present price of provisions, and the size of farms.
- An Inquiry into those principles, respecting the nature of demand and the necessity of consumption, lately advocated by Mr. Malthus, from which it is concluded that taxation and the maintenance of unproductive consumers can be conducive to the progress of wealth. London, 1821 (Бир аз бундан әввәл ч-б Малтусун мудифә етдији принципларин тәдгиги; тәләбин тәбиәтинә вэ истәһлакын зәрурилијинә анд олан бу принципләрдән белә бир нәтичә чыхарылыр ки, веркилә вэ гејри-мәһсуллар истәһлакчыларын тәминаты сәрвәтин артмасына сәбәб ола биләр. Лондон 1821).—546.
- MacCulloch, J. R.* The Literature of political economy: a classified catalogue of select publications in the different departments of that science, with historical, critical, and biographical notices

- London, 1845 (*Мак-Куллох, Ч. Р.* Сийаси иктисад эдэбијјаты. Бу елмиң мұхтәлиф сәһәләриндәки сечилмиш мәтбу әсәрләрин системәтик каталогу, тарихи, тәңгиди вә тәрчүмеји-һал характерли аннотасиялар. Лондон, 1845).—128, 157.
- MacCulloch, J. R.* The Principles of political economy. Edinburgh, 1825 (*Мак-Куллох, Ч. Р.* Сийаси иктисадын башланғычы. Единбург, 1825).—210, 542.
- *[*Malthus, Th. R.*] An Essay on the principle of population. London, 1798 (*Малтус, Т. Р.*] Эһали гануну һаггында тәһрибә. Лондон, 1798).—120, 124.
- **Malthus, Th. R.* The Grounds of an opinion on the policy of restricting the importation of foreign corn. London, 1815 (*Малтус, Т. Р.* Харичи тахылын идхалыны мәһдудлашдырмағын мәғсадәвјғүчлүгү һаггындакы фикир үчүн әсаслар. Лондон, 1815).—124.
- **Malthus, Th. R.* An Inquiry into the nature and progress of rent, and the principles by which it is regulated. London, 1815 (*Малтус, Т. Р.* Рентанын тәбиәти вә артмасы һаггында, һәбелә рентаны тәнзим елән принципләр һаггында тәдгигат. Лондон, 1815).—120, 124, 667.
- Malthus, Th. R.* Principles of political economy considered with a view to their practical application. London, 1820 (*Малтус, Т. Р.* Сийаси иктисад принципләринин, онлары әмәли тәтбир етмәк мәғсәди илә тәдгиги. Лондон, 1820).—124.
- Idem.* 2nd edition with considerable additions from the author's own manuscript and an original memoir. London, 1836 (*Ејнән.* Икинчи нәшри, мұәллифин өз әләзмасындан верилән еһјли әләвәр вә мұәллифин гыса тәрчүмеји-һалы илә бирликдә. Лондон, 1836).—66.
- **Marx, K.* Misere de la philosophie. Réponse a la Philosophie de la misere de M. Proudhon. Paris-Bruxelles, 1847 (*Маркс, К.* Фәлсәфә јохсуллуғу. Ч-б Прудонун «Јохсуллуғ фәлсәфеси»нә җаваб. Парис-Брүссел, 1847).—9, 171.
- **Marx, K.* Zur Kritik der politischen Oekonomie. Erstes Heft. Berlin. 1859 (*Маркс, К.* Сийаси иктисадын тәңгидинә даир. Биринчи бурахылыш. Берлин, 1859).—291, 556, 573.
- Mill, J.* Commerce defended. An answer to the arguments by which Mr Spence, Mr. Cobbett, and others, have attempted to prove that commerce is not a source of national wealth. London, 1808 (*Милл, Ч.* Тичарәтин мұдафиәси. Тичарәтин милли сәрвәт мәнбәји олмадығыны сүбүт етмәјә чалышан ч-б Спенсин, ч-б Коббетин вә башгаларынын дәлилләринә җаваб. Лондон, 1808).—557.
- Mill, J.* Elements of political economy. London, 1821 (*Милл, Ч.* Сийаси иктисадын әсаслары. Лондон, 1821).—164, 557.
- Mill, J. St.* Essays on some unsettled questions of political economy. London, 1844 (*Милл, Ч. Ст.* Сийаси иктисадын бәзи һәлл олунмамыш мәсәләләри һаггында очеркләр. Лондон, 1844).—129.
- The Natural and artificial right of property contrasted — бәх: '*Hodgskin, Th.* The Natural and artificial right of property contrasted.
- Newman, F. W.* Lectures on political economy. London, 1851 (*Нүмен. Ф. У.* Сийаси иктисаддан мұһазирәләр. Лондон, 1851).—14, 31, 359, 360.
- Opdyke, G.* A Treatise on political economy. New York, 1851 (*Опдајк, Ч.* Сийаси иктисаддан трактат. Нју-Јорк, 1851).—26.
- **Petty, W.* Political arithmetick (1676). In: '*Petty, W.* Several essays in political arithmetick. London, 1699 (*Петти, У.* Сийаси һесаб (1676). Ашағыдакы китабда: *Петти, У.* Сийаси һесаб сәһсиндән очеркләр, Лондон, 1699).—118.

**Ricardo, D.* An Essay on the influence of a low price of corn on the profits of stock; shewing the inexpediency of restrictions on importation. Second edition. London, 1815 (*Рикардо, Д.* Тахылын ашағы гijмәтнинин капитал мәнфәәтинә тәсйири һаггында тәчрүбә, ихрачы мәндулашдырмағын мәгсәдәујгун олмадығыны көстәрир. Икинчи нәшри. Лондон, 1815). Биринчи нәшри јенә дә һәмин ил Лондонда чыхмышдыр.—129, 131.

**Ricardo, D.* On protection to agriculture. Fourth edition. London, 1822 (*Рикардо, Д.* Әкинчилијә һимајә һаггында. Дәрдүнчү нәшри. Лондон, 1822). Биринчи нәшри һәмин ил Лондонда чыхмышдыр.—131.

**Ricardo, D.* On the principles of political economy, and taxation. Third edition. London, 1821 (*Рикардо, Д.* Сijаси игтисадын вә верки гојулмасынын принципләри һаггында. Үчүнчү нәшри. Лондон, 1821). Биринчи нәшри 1817-чи илдә Лондонда чыхмышдыр.—120, 132, 133, 166, 178, 180—184, 186, 188, 191—198, 202, 205—207, 209—215, 217, 218, 220—222, 227—233, 235, 236, 268—270, 274, 336, 344, 345, 347, 348, 350—352, 354, 355, 358—362, 367, 369—372, 376—380, 382, 383, 410, 411, 420—426, 432—435, 440—442, 444, 445, 447, 448—451, 453, 455, 467, 468, 470—476, 479—487, 490, 491, 520—527, 529—531, 534, 557, 560, 561, 563—568, 570, 587, 591, 593—595, 604—606, 608—610, 614—616, 618—623, 625—627, 637—643, 645—647, 650—652.

Ricardo, D. Des principes de l'economie politique, et de l'impôt. Traduit de l'anglais par Constantino, avec des notes explicatives et critiques par J. B. Say. Tome I—II. Paris, 1819 (*Рикардо, Д.* Сijаси игтисадын вә верки гојулмасынын принципләри. И-

килисмәдән Констансионун тәрчүмәси, Ж. Б. Сејин изаһедичи вә тәнгидли гејдләри илә. I—II чилдләр. Парис, 1819).—451.

Idem. Seconde édition, revue, corrigée et augmentée d'une notice sur la vie et les écrits de Ricardo. Tome I—II. Paris, 1835 (*Ејнән.* Нәзәрдән кечирилиб тәһһи олунмуш вә Рикардонун һајаты вә әсәрләри һаггында әләвә бир мәгалә верилмиш олағ икинчи нәшри. I—II чилдләр. Парис, 1835).—450, 452.

**Rodbertus, J. K.* Sociale Briefe an von Kirchman. Dritter Brief: Widerlegung der Ricardo'schen Lehre von der Grundrente und Begründung einer neuen Rententheorie. Berlin, 1851 (*Родбертус, И. К.* Фон Қирхмана ичтимай мәктублары. Үчүнчү мәктуб: Рикардонун торпаг рентасы тәһһиминин тәкзиби вә јени рента нәзәријјәсинин әсасландырылмасы. Берлин, 1851).—3, 51, 52, 54—56, 62, 63, 67, 69—74, 78, 81, 85, 86, 88, 90, 92, 110, 161—163, 165—173, 263.

**Roscher, W.* System der Volkswirtschaft. Erster Band: Die Grundlagen der Nationalökonomie. Dritte, vermehrte und verbesserte Auflage. Stuttgart und Augsburg, 1858 (*Рошер, В.* Халғ тәсәррүфаты системи. Биринчи чилд: Сijаси игтисадын әсаслары. Тамамланмыш вә исләһ едилмиш үчүнчү нәшри. Штутгарт вә Аугсбург, 1858). Биринчи нәшри 1854-чү илдә Штутгартда вә Түбинкендә чыхмышдыр.—128—130, 230, 562.

Say, J. B. Lettres a M. Malthus, sur differens Sujets d'economie politique, notamment sur les causes de la stagnation g n'rale du commerce. Paris—Londres, 1820 (*Сей, Ж. Б.* Малтуса сijаси игтисадын мұхтәлиф мәсәләләри, хусусилә дә тинарәтләки үмүми дурғунлуғун сәбәләри һаггында мәктублар. Парис—Лондон, 1820).—600.

- **Say, J. B. Traite d'economie politique, ou Simple exposition de la maniere dont se forment, se distribuent, et se consomment les richesses. Seconde edition. Tomes I—II. Paris, 1814 (Сей, Ж. Б. Сияси иктисаддан трактат, жахуд Сэрвэтлэрин нечэ жаранмасы, тэгсим вэ истехлак олунмасынын садэ тэвири. Икинчи нэшри. I—II чилдлэр. Парис, 1814). Биринчи нэшри 1803-чу илдэ Парисдэ чыхмышдыр.—556, 557.*
- **Idem. Cinquieme édition. Tomes I—III. Paris, 1826 (Ејнэ. Бешинчи нэшри. I—III чилдлэр. Парис, 1826).—180.*
- **Idem. Sixième édition. Paris, 1841 (Ејнэ. Алтынчы нэшри. Парис, 1841).—180, 491.*
- **Sismondi, J. Ch. L. Simon de. Nouveaux principes d'economie politique, ou De la richesse dans ses rapports avec la population. Seconde édition. Tomes I—II. Paris, 1827 (Сисмонди, Ж. Ш. Л. Симонд де. Сияси иктисадын јени принциплэри, жахуд сэрвэт вэ онун эһалијэ нисбэти һаггында. Икинчи нэшри. I—II чилдлэр. Парис, 1827). Биринчи нэшри 1819-чу илдэ Парисдэ чыхмышдыр.—501.*
- **Smith, A. An Inquiry into the nature and causes of the wealth of nations. In two volumes. London, 1776 (Смит А. Халглар сэрвэтинин тэбиэти вэ сәбәблэри һаггында тәдгигат. Ики чилд. Лондон, 1776).—119, 130, 232.*
- **Smith, A. An Inquiry into the nature and causes of the wealth of nations. In three volumes. With notes, and an additional volume, by David Buchanan. Edinburgh, 1814 (Смит А. Халглар сэрвэтинин тэбиэти вэ сәбәблэри һаггында тәдгигат. Үч чилд. Давид Бјукененин рејллэри вэ эләвэ чилди илә бирлиқдә. Единбург, 1814).—176.*
- **Smith, A. An Inquiry into the nature and causes of the wealth of nations. With a commentary, by the author of «England and America» [E. G. Wakefield]. Volumes I—IV. London, 1835—1839 (Смит, А. Халглар сэрвэтинин тэбиэти вэ сәбәблэри һаггында тәдгигат. «Икиқилтәр» вэ Америка» китабынын мүәллифинин [Е. Г. Уейкфилдин] коментарилэри илә бирлиқдә. I—IV чилдлэр. Лондон, 1835—1839).—449.*
- **Smith, A. Recherches sur la nature et les causes de la richesse des nations. Traduction nouvelle, avec des notes et observations, par Germain Garnier. Tomes I—IV. Paris, 1802 (Смит А. Халглар сэрвэтинин тэбиэти вэ сәбәблэри һаггында тәдгигат. Жермен Гарнјенин јени тәрчүмәси, тәрчүмәчинин рејллэри вэ мулаһизэлэри илә бирлиқдә. I—IV чилдлэр. Парис, 1802).—236—238, 240—256, 384—418.*
- **Steuart, J. An Inquiry into the principles of political oeconomy. In three volumes. Dublin, 1770 (Стуарт, Ж. Сияси иктисад принциплэри һаггында тәдгигат. Үч чилд. Дублин, 1770). Биринчи нэшри 1767-чи илдэ Лондонда чыхмышдыр.—253.*
- **Stirling, P. I. The Philosophy of trade; or, Outlines of a theory of profits and prices: Edinburgh, 1846 (Стирлинг, П. Ж. Тичарәт фәлсәфәси, жахуд Мәнфәәт вә гјјмәт нәзәријјәси очерклэри. Единбург, 1846).—25, 519.*
- **Storch, H. Cours d'economie politique, ou Exposition des principes, qui determinent la prosperite des nations. Tomes I—VI. St.-Petersbourg, 1815 (Шторх, А. Сияси иктисад курсу, жахуд халгларын рифаһыны мүәјјән едән принциплэрин шәриһи. I—VI чилдлэр. Санкт-Петербург, 1815).—101, 325.*
- **Tooke, Th. A History of prices, and of the state of the circulation. Volumes I—VI. London, 1838—1857 (Тук, Т. Гјјмәтлэрин вә тадавул вәзијјәтинин тарихи. I—VI чилдлэр. Лондон, 1838—1857).—602.*

[Townsend, J.] A Dissertation on the poor laws. Byawell-wisher to mankind. London, 1786 (*Таунсенд, Ч.*) Жоксуллар хаггындакы ганунлар барэсиндэ мүһакимэ. Инсанлара јахшылыг арзу едэн бир адамын эсэри. Лондон, 1786) (Маркс бу эсэрин 1817-чи илдэ Лондонда чыхан тэкрап чапындан истифадэ етмишдир).—120.

Wade, J. History of the middle and working classes. London, 1833 (*Уейд, Ч*) Орта синфин вэ фөһлэ синфиния тарихи. Лондон, 1833).—9.

[Wakefield, E. G.] A Commentary to Smith's Wealth of nations—бах: Smith, A. An Inquiry into the nature and causes of the wealth

of nations. With a commentary, by the author of «England and America».

[West, E.] Essay on the application of capital to land, with observations shewing the impolicy of any great restriction of the importation of corn. London, 1815 (*Уест, Е.*) Капиталын торпага гојулмасы хаггында тэчрүбэ, тахыл идхалынын һәр чүр чох мөһдудлашдырылмасынын аглаујгун олмадығыны көстөрөн гејдләрлэ бирликдэ. Лондон, 1815).—120, 129.

West, E. Price of corn and wages of labour. London, 1826, (*Уест Е.* Тахылын гијмәти вэ фөһлэлэрин эмәк хаггы. Лондон, 1826).—145.

БАХТАШЫРЫ НӘШРЛӘР

«The Morning Star» («Сәһәр улдузу») Лондон, 15 ијул 1862-чи ил.—368.

«The Standard» («Бајраг»), Лондон, 19 сентјабр 1862-чи ил.—648, 649.

БӘДИИ ЭДЭБИЛЛАТ ЭСЭРЛӘРИ

Овиди. Метаморфозлар.—130.

СИТАТ КЭТИРИЛЭН КИТАБЛАРЫН РУСЧА ТЭРЧҮМЭСИНИН КӨСТЭРИЧИСИ*

Гюльманн, К. Д. (в настоящем издании: *Хюльман*). Общественная и частная жизнь в европейских городах средних веков. Перевод с немецкого. Спб., 1839 (перевод 4-й части книги).

Дарвин, Ч. Происхождение видов путем естественного отбора. Под редакцией А. Д. Некрасова. М.—Л., 1939 (*Дарвин. Сочинения*, том 3).

Мальтус, Т. Р. Исследование о природе и развитии ренты, и также о началах, ее регулирующих. Перевод А. Миклашевского (в «Ученых записках императорского Юрьевского Университета», № 2 и 3, Юрьев, 1908).

Мальтус, Т. Р. Опыт о законе народонаселения. Перевел П. А. Бибииков. Том I—II. Спб., 1868.

Мальтус, Т. Р. Опыт закона о народонаселении. Перевод И. А. Вернера. М., 1895 (перевод с сокращениями).

Мальтус, Т. Р. Основания для мнения о целесообразности ограничить ввоз хлеба. Перевод А. Миклашевского (в «Ученых записках императорского Юрьевского университета», № 3, Юрьев, 1908).

**Петти*. Политическая арифметика (1676 г.) (в книге: *Петти В.* Экономические и статистические работы. Перевод под редакцией М. Смит. М., 1940).

**Рикардо, Д.* Начала политической экономии и налогового обложения. М., 1955 (*Рикардо, Д.* Сочинения. Перевод под редакцией М. Н. Смит. Том I).

**Рикардо, Д.* О покровительстве земледелию (в книге: *Рикардо, Д.* Сочинения. Перевод под редакцией М. Н. Смит. Том III, М., 1955).

**Рикардо Д.* Опыт о влиянии низкой цены хлеба на прибыль с капитала, показывающий нецелесообразность ограничений

* Бу көстөрүчиде, Марксын ситат кэтирдийи өз адыны чакдыи китабларын рус дилиндеки тэрчүмөлөрүнүн анчаг сонунчулары верилимшидир. Лакин сонунчу дөфө ихтисар шаклинде буракылмыш олан эсэрлэр үчүн истисна едилмшидир. Бу кими халларда эсэрин габагкы, даһа долгун тэрчүмәси дә верилир.

Улдузла ишарә едилән русча нәшрләр онлардыр кп. чилдин мәтниндә, квадрат мә'тәризә арасында һәммин нәшрләрә истиһад еилиб сәһифәләрнә верилимшидир. Марксын ситат кэтирдийи јерләрин чилдин мәтниндәки русча тәрчүмәси эсәрин мувафиг русча нәшрләрннин мәтниндән фәргләндији халларда да јенә һәммин нәшрләрә исһад едиләр.

- ввоза (в книге: *Рикардо, Д.* Сочинения. Перевод под редакцией М. Н. Смит. Том III, М., 1955).
- Родбертус И. К.* Третье социальное письмо к фон-Кирхману. Опровержение учения Рикардо о поземельной ренте и обоснование новой теории ренты (в книге: *Родбертус-Ягелов, К.* Сочинения. Выпуск I. К освещению социального вопроса. Перевод с немецкого М Н Соболева Спб., [1904]).
- **Родбертус, И. К.* Социальные письма к фон-Кирхману. Письмо третье: Опровержение учения Рикардо о земельной ренте и обоснование новой теории ренты (в книге: *Родбертус, К.* Экономические сочинения. Перевод И. Плотникова. Л., 1936) (перевод с сокращениями).
- Рошер, В.* Начала народного хозяйства. Перевод И. Бабста. Том первый: отделение первое, М., 1860; отделение второе, М., 1862.
- **Сисмонди, Ж. Симонд де.* Новые начала политической экономии, или О богатстве в его отношении к народонаселению. Тома I—II. М., 1937.
- Смит, А.* Исследования о природе и причинах богатства народов. С примечаниями Бентама, Бланки, Буханана (в настоящем издании: Бьюкенен), Гарнье, Мак-Куллоха, Мальтуса, Милля, Рикардо, Сэя, Сисмонди и Тюрго. Перевел П. А. Бибииков. Тома I—III, Спб., 1866 (перевод с французского издания Гарнье 1843 года).
- **Смит, А.* Исследование о природе и причинах богатства народов. Тома I—II. М.—Л., 1935.
- Смит, А.* Исследование о природе и причинах богатства народов. М., 1962.
- Сэ, Ж. Б.* (в настоящем издании: *Сэй, Ж. Б.*) Трактат политической экономии. Перевод Е. Н. Каменецкой. М., 1896 (перевод отдельных глав).
- Шторх, Г.* Курс политической экономии, или Изложение начал, обусловливающих народное благоденствие. Перевод с французского с биографическим очерком автора, под редакцией и с замечаниями д-ра И. В. Вернадского. Том I. Спб., 1881.

МҮНДЭРИЧАТ

ИЗАФИ ДЭЈЭР НЭЗЭРИЈЭЛЭРИ

(„КАПИТАЛ“ЫН IV ЧИЛДИ)

Икинчи хиссэ

[Сэкизинчи фэсил] ЧЭНАБ РОДБЕРТУС. ТОРПАГ РЕНТАСЫНЫН ЖЕНИ НЭЗЭРИЈЭСИ (НАШИЈЭ).....	3—118
[1] Экинчиликдэ изафи дэјэр артыгы. Капитализм шэрай- тиндэ экинчилијин сэнаједэ нисбэтөн лэнх инкишафы].....	3—11
[2] Мэнфээт нормасы изафи дэјэр нормасына өз нисбэти чэ- хэдтөн. Кэнд тэсэррүфат хаммалынын дэјэри экинчиликдэ сабит капитал үнсүрүдүр]	11—16
[3] Экинчиликдэ дэјэр вэ орта гијмэт. Мүтлэг рента]	16—39
[а] Сэнаједэ мэнфээт нормасынын таразлашмасы.....	16—21
[б] Торпаг рентасы проблеминин ифалэси]	22—30
[в] Торпаг үзэриндэ хүсуси мүлкијјэт мүтлэг рентанын варлыгы үчүн зэрури шэртдир. Экинчиликдэ изафи дэјэрин мэнфээгэ вэ рентаја бө- лүнмэси]	30—39
[4] Экинчиликдэ хам материал дэјэринин олмамасына даир Родбертусун мүддээсынын эсассызлыгы].....	39—51
[5] Родбертусун торпаг рентасы нэзэријјэсинин јанлыш эсас- лары]	51—61
[6] Сэнаједэ вэ экинчиликдэ орта гијмэт илэ дэјэр арасын- дакы нисбэти Родбертусун анламамасы. Орта гијмэтлэр га- нуну]	61—69
[7] Мэнфээт нормасыны вэ торпаг рентасы нормасыны мүэ- јэн едөн амиллэр мäsэлесиндэ Родбертусун сөвлөри].....	69—92
[а] Родбертусун биринчи мүддээсы]	70—72
[б] Родбертусун икинчи мүддээсы]	72—85
[в] Родбертусун үчүнчү мүддээсы].....	85—92
[8] Робертусун тәһриф етдији ганунун эсил мәнәсы]	92—95

- [9] Диференциал рента вэ мүтлэг рента, онларын бир-биринэ нисбэти. Торпаг рентасынын тарихи характери. Смитин вэ Рикардонун тэдгигат методу мäsэлäсинэ даир] 96—110
- [10] Рента нормасы вэ мәнфээт нормасы. Тарихи инкиша-фын мүхтәлиф шиллэләриндә әкинчилијин мәнсулдарлығы илэ сәнәјенин мәнсулдарлығы арасындакы нисбәт] 110—118
- [Доггузунчу фәсил] РИКАРДОНУН ТОРПАГ РЕНТАСЫ ГАНУНУ ДЕ-ЖИЛӘН ГАНУНУН КӘШФ ЕДИЛМӘСИ ТАРИХИНЭ ДАИР ГЕЈДЛӘР [РОД-БЕРТУС НАГГЫНДА ӘЛАВЭ ГЕЈДЛӘР] (НАШИЈӘ) 119—173
- [1] Андерсонун диференциал рента ганунуну кәшф етмәси. Андерсонун плакиатчысы олан Малтусун, торпаг мүлкијјәт-чиләри хејринэ Андерсонун бахышларыны тәһриф етмәси] 119—123
- [2] Мәнсулдао гүввәләри инкишаф етдирмәк тәләби игтисади һадисәләрә гижмәт вермәкдә Рикардонун әсас принсипидир. Һаким синифләрин ән иртичачы үнсүрләринин Малтус тә-рәфиндән мәдй едилмәси. Малтусун әһали нәзәријјәсинин Дарвин тәрәфиндән фәдән тәкзиб едилмәси] 123—127
- [3] Торпаг рентасына бахышларын тарихини Рошерин тәһ-риф етмәси. Рикардонун елми гәрәзсизлијинэ даир мисаллар. Торпаға капитал гојулдугда рента вэ тәбиәтин башга үн-сүрләриндән истифадә едилдикдә рента. Рәғабәтин икили тәсири] 128—134
- [4] Мәнсул баһаландыгда дәјәр илэ изафи дәјәр арасындакы нисбәт мäsэләсиндә Родбертусун сәһви] 134—137
- [5] Рикардонун мүтлэг рентаны инкар етмәси онун дәјәр нәзәријјәсиндәки сәһвләринин нәтичәсидир 137—141
- [6] Тахылын гижмәтинин даим јүксәлмәсинэ даир Рикардонун мүддәасы. 1641-чи илдән 1859-чу илэдәк тахылын орта иллик гижмәтләринин чәдвәли] 141—145
- [7] Мүтлэг рента илэ диференциал рента арасындакы фәрғи һолкинсин сезмәси; торпаг рентасынын торпаг үзәриндә хүсуси мүлкијјәт илэ изаһ олунмасы] 145—151
- [8] Бечерилмәмиш олан торпагын әкин үчүн тәмизләнмәси хәрчләри. Тахыл гижмәтләринин галмасы дөврләри вэ тахыл гижмәтләринин дүшмәси дөврләри (1641—1859-чу илләр) 151—155
- [9] Андерсон Малтуса гаршы. Андерсонун аңлајышында торпаг рентасы. Әкинчилијин мәнсулдарлығынын јүксәлмә-синэ вэ онун диференциал рентаға тәсиринэ даир Андерсонун мүддәасы] 155—161
- [10] Рикардонун рента нәзәријјәсини Родбертусун тәғид етмәсинин әсассызлығы. Капиталист әкинчилијинин хүсусиј-јәтләрини Родбертусун аңламасы] 161—173

[Оунчу фэсил] РИКАРДО ВЭ АДАМ СМИТДЭ ХЭРЧ ГИЖМЭТИ НЭЗЭ- РИЛЖЭСИ (ТЭКЗИБ)	174—258
---	---------

[А. Рикардо да хэрч гижмэти нэзэри]жэси]	174—236
--	---------

[1] Физиократларын нэзэри]жэсинин сүгүтү вэ торпаг рен- тасы хаггында бахышларын жени инкишафы]	174—177
--	---------

[2] Дэжэрин иш вахты илэ мүүжэн олунмасы Рикардонун нэ- зэри]жэсинин эсас мүддээсыдыр. Рикардонун тэдгигат үсүлү игтисад елминин инкишафында зэрури пиллэдир. Нэмин үсүлүн нөгсанаары. Рикардонун китабынын жанлыш архитек- тоникасы]	177—184
---	---------

[3] Мүтлэг вэ нисби дэжэр мөсөлөсіндэ Рикардонун дола- шылыны. Рикардонун дэжэр формасыны аламамасы]	184—187
---	---------

[4] Мэнфэетин, мэнфэет нормасынын, орта гижмэтлэрин вэ и. а. Рикардо да шэрғи	187—222
--	---------

[а] Рикардо да сабит капиталын эсас капитал илэ вэ дэжишэн капиталын дөврижэ капиталы илэ гарышдырымасы. „Нисби дэжэрлэрин“ дэжишил- мэси вэ онун амиллэри мөсөлөсінин жанлыш гојулушу]	187—206
---	---------

[б] Рикардонун хэрч гижмэтинин дэжэр илэ гарышдырымасы вэ бунун нэтичэси илэ онун нэзэри]жэсиндэ зиддијјэт эмөлө кэлмэси. Мэнфэет нормасынын таразлашмасы вэ дэжэрлэрин хэрч гижмэтинэ чеврилмэси просесинин онун баша дүшмэмэси]	206—222
--	---------

[5] Орта гижмэтлэр, јахуд хэрч гижмэтлэри вэ базар гижмэт- лэри	222—236
--	---------

[а] Кириш гејдлэри: фэрди дэжэр вэ базар дэжэри; базар дэжэри вэ ба- зар гижмэти]	222—225
--	---------

[б] Рикардонун ејни бир истехсал даирэси дахилиндэ базар дэжэринин эмөлө кэлмэси просесинин мүхтэлиф истехсал даирэлэриндэ хэрч гижмэ- тинин эмөлө кэлмэси просеси илэ гарышдырымасы]	225—230
---	---------

[в] Рикардо да „тэбии гижмэтин“ ики мүхтэлиф тэ'рифи. Эмэк мөһсул- дарлыгындакы дэјнишликлэрдэн асылы олараг хэрч гижмэтинин дэји- шилмэси]	231—236
---	---------

[Б. Смит дэ хэрч гижмэти нэзэри]жэси]	236—258
---	---------

[1] Смитин хэрч гижмэти нэзэри]жэсинин жанлыш илкин шэртлэри. Дэжэр илэ хэрч гижмэтинин Смит тэрэфиндэн ејнилэшидирилмэсинин сахлајан Рикардонун ардычылсызлыгы]	236—242
--	---------

[2] Эмэк хаггынын, мэнфэетин вэ рентанын „тэбии норма- сы“ хаггында Смитин нэзэри]жэси]	242—258
--	---------

[Он биринчи фэсил] РИКАРДОНУН РЕНТА НЭЗЭРИ]ЖЭСИ	259—275
---	---------

[1] Андерсон да вэ Рикардо да рента нэзэри]жэсинин инкиша- фынын тарихи шэртлэри]	259—264
--	---------

[2] Рикардонун рента нэзэри]жэсинин онун хэрч гижмэтинин шэрғи етмэси илэ элагэси]	264—268
---	---------

[3] Рикардонун рентаја вердији тэ'рифин јарытмазлыгы]	268—275
---	---------

[Он икинчи фәсил] ДИФЕРЕНЦИАЛ РЕНТА ЧӨДВӨЛЛЭРИ ВЭ БУН-
ЧАРЫН ИЗАҢЫ 276—343

[1] Рентанын күтлэсиндәки вэ нормасындакы дәјишиклик-
ләр] 276—279

[2] Диференциал рента илэ мүтлэг рентанын мүхтәлиф эла-
гәләнмәләри. А, В, С, D, E чөдвөлләри] 279—298

[3] Чөдвөлләрин тәһлили] 298—343

[a] А чөдвөлэ даир [мүхтәлиф категоријаларда фәрди дәјәр илэ базар
дәјәри арасындакы нисбәтләр] 298—301

[б] Рикардонун рента нәзәријјәсинин әкинчилик мәһсулларлығынын азал-
масы консепсијасы илэ әләгәси. Мүтлэг рента нормасындакы дәјишмә-
ләрин мәнфәәт нормасындакы дәјишмәләрә нисбәти] 301—304

[в] Јашајыш васигәләринин вэ хаммалын дәјәри (лемәли, машиналарын
да дәјәри) дәјишилдикдә бунун капиталын үзви гурулушуна тә'сиринин
нәзәрән кечирилмәси 305—320

[г] Базар дәјәринин дәјишикликләриндән асылы олараг мәчму рен-
танын дәјишикликләри] 320—343

[Он үчүнчү фәсил] РИКАРДОНУН РЕНТА НӘЗӘРИЈЈӘСИ [АХЫРЫ] 344—383

[1] Рикардоја көрә торпаг үзәриндә мүлкијјәт олмамасы ба-
рәсинтә илкин шәрт. Торпаг сәһәләринин мөканындан вэ
мүнбәтлијиндән асылы олараг јени торпаг сәһәләринә кечил-
мәси] 344—350

[2] Рикардода рентанын тахыл гијмәтинә тә'сир кәстәрмәси-
нин мүмкүн олмамасы мүддәасы. Мүтлэг рента әкинчилик
мәһсулунун гијмәтинин јүксәлмәсинә сәбәб олур] 350—355

[3] Смитдә вэ Рикардода әкинчилик мәһсулунун „тәбии гиј-
мәти“ консепсијасы] 355—358

[4] Рикардонун әкинчиликдәки јахшылашдырмалара олан
бахышлары. Әкинчилик капиталынын үзви гурулушундакы
дәјишикликләрин иғтисади нәтичәләрини онун баша дүш-
мәмәси] 358—370

[5] Смитин рентаја олан бахышлары вэ Малтусун бә'зи мүд-
дәалары барәсиндә Рикардонун тәңгиди] 370—383

[Он дөрдүнчү фәсил] А. СМИТИН РЕНТА НӘЗӘРИЈЈӘСИ 384—418

[1] Смитдә рента проблеминин гојулушундакы зиддијјәтләр] 384—397

[2] Смитин әкинчилик мәһсулуна тәләбин хүсуси характери
һағгындакы мүддәасы. Смитин рента нәзәријјәсиндә физио-
крет үнсүрү] 397—402

[3] Торпаг мәһсулларынын мүхтәлиф нәвләриндә тәклиф илэ
тәләб арасындакы нисбәтин Смит тәрәфиндән изаһы. Смитин
рента нәзәријјәси үчүн чыхартдығы нәтичәләр] 403—411

[4] Торпаг мәһсуллары гијмәтләринин дәјишилмәсинин Смит
тәрәфиндән тәһлили] 411—417

[5] Смитин рентанын һәркәтинә бағышы вэ мүхтәлиф ич-
тиман сийифләрин мәнәфәјини гијмәтләндирмәси] 417—418

[Он бешинчи фэсил] Рикардонун изафи дэјэр нэзэријјэси 419—477

[А. Рикардонун изафи дэјэр һаггындакы тэсэв-
вүрлэринин онун мәнфээт вэ рента һаггын-
дакы бахышлары илэ элагэси] 419—444

[1] Рикардода изафи дэјэр ганунларынын мәнфээт ганунлары
илэ гарышдырылмасы] 419—425

[2] Мәнфээт нормасынын дәјишилмәсиндә мүхтәлиф һаллар] 426—429

[3] Сабит капиталын вэ дәишән капиталын дәјәринтә бир-
биринә әкс олан дәјишикликләр вэ бунларын мәнфээт нор-
масына тәсири] 429—432

[4] Рикардонун мәнфээт нэзәријјәсиндә хәрч гижмәтинин дә-
јәрлә гарышдырылмасы] 432—434

[5] Үмүми мәнфээт нормасы вэ мүтләг рента нормасы өз
араларындакы нисбәт чәһәтдән. Әмәк һаггынын ашағы дүш-
мәсинин хәрч гижмәтинә тәсири] 435—444

[Б. Рикардода изафи дэјэр проблеми] 445—477

1) Әмәјин мигдары вэ әмәјин дәјәри. [Әмәјин капиталла мү-
бадилә едилмәси проблеминин Рикардо тәрәфиндән гојулу-
шундакы һөлләдилмәзликлә] 445—449

2) Иш гүввәсинин дәјәри. Әмәјин дәјәри. [Рикардода әмәк
илә иш гүввәсинин гарышдырылмасы. „Әмәјин тәбии гиж-
мәти“ концепсијасы] 449—454

3) Изафи дэјәр. [Рикардода изафи дәјәрин мәншәји тәһлил
олунмур. Рикардонун иш күнүнү сабит кәмијјәт һесаб едән
бахышы] 454—468

4) Нисби изафи дәјәр. [Нисби әмәк һаггынын тәһлили Ри-
кардонун елми хидмәтидир] 468—477

[Он алтынчы фэсил] Рикардонун мәнфээт нэзәријјэси 478—530

[1] Рикардода мәнфээт илә изафи дэјәр арасындакы фәрг-
ләнмәнин ајры-ајры һаллары] 478—485

[2] Үмүми мәнфээт нормасынын („орта мәнфээтин“, Јахуд
„ади мәнфээтин“) әмәлә кәлмәси 485—491

[а] Габагчадан бәлли олан орта мәнфээт нормасы Рикардонун мәнфээт
нэзәријјәсинин башлангыч нөгтәсидир] 485—489

[б] Мүстәмләкә тичарәтинин вэ үмүмијјәтлә харичи тичарәтин мәнфээт
нормасына тәсири мәсәләсиндә Рикардонун сәһвләри 489—491

[3] Мәнфээт нормасынын ашағы дүшмәси гануну 492—530

[а] Мәнфээт нормасынын ашағы дүшмәси һаггындакы Рикардо концеп-
сијасынын сәһв илкин шәртләри] 492—493

[б] Артмағда олан рентанын тәдричлә мәнфээтин һәзм етмәси һаггындакы
Рикардо мүддәасынын тәһлили 493—505

[в) Мөнфээтин бир хиссэсинин вэ капиталын бир хиссэсинин рентаја чеврилмэс. Рентанын кэмийжэтинин экинчиликдэ тэтбиг олунан эмэјин мигдарындакы дэјишкликлэрдэн асылы олараг дэјишилмэс]	505—518
[г) Ёјни заманда экинчилик мөһсулларынын гүмэтинин јүксэлдији шэраитдэ мөнфээт нормасынын јүксэлмэсинэ даир тарихи мисаллар. Экинчиликдэ эмэк мөһсулдардыгынын артмасы имканлары]	518—520
[д) Мөнфээт нормасынын ашагы дүшмэсинин Рикардода изаһы вэ бу изаһын онун рента нэзэријјэси илэ элагэс]	520—530
[Оя једдинчи фэсил] РИКАРДОНУН ЈЫГЫМ НЭЗЭРИЈЈЭСИ. БУ НЭЗЭРИЈЈЭНИН ТӨНГИДИ. БӨҲРАНЛАРЫ КАПИТАЛЫН ЭСАС ФОРМАСЫ ИЛЭ ИЗАҲ ЕТМЭК ФИКРИ	531—616
[1] Сабит капиталы нэзэрдөн гачырмыш олан Смитин вэ Рикардонун сөһви. Сабит капиталын мүхтөлиф хиссэлэринин тэкрар истөһсалы]	531—534
[2] Сабит капиталын дэјери вэ мөһсулун дэјери]	535—538
[3] Капитал јыгымынын зэрури шэртлэри. Эсас капиталын амортизасијасы вэ јыгым просесиндэ бунун ролу]	538—542
[4] Јыгым просесиндэ истөһсал сөһэлэри арасындакы элагэ. Изафи дэјерин бир хиссэсинин билаваситэ сабит капиталда чеврилмэс экинчиликдэ вэ машынгајырмада јыгымын хүсусијјэти ир]	542—552
[5] Капиталлашдырылан изафи дэјерин сабит капиталда вэ дэјишөн капиталда чеврилмэс]	552—555
[6] Бөһранлар проблеми (кириш гејдлэри). Бөһранлар заманы капиталын дағылмасы]	555—560
[7] Капитал артыглыгы е'тираф едилиркөн ифрат өмтөө истөһсалынын инкар едилмэсинин мөһнасызлыгы]	560—563
[8] Рикардода үмүми ифрат истөһсалын инкары. Әмтөөнин вэ пулун дахили зиддијјэтлэриндэ мөвчуд олан бөһранын мүмкүнлүјү]	563—570
[9] Капитализмдэ истөһсал илэ истөһлак арасындакы нисбэтэ Рикардонун сөһв бахышы]	570—572
[10] Бөһран мүмкүнлүјүнүн керчөклијэ чеврилмэс. Бөһран буржуа игтисадијјатындакы бүтүн зидијјэтлэрин тэзаһүрүдүр]	572—580
[11] Бөһранын формалары мөһэлэсинэ даир]	580—584
[12] Капитализм шэраитиндэ истөһсал илэ истөһлак арасындакы зиддијјэт. Эсас истөһлак шөјлэринин ифрат истөһсалынын үмүми ифрат истөһсала чеврилмэс]	584—591
[13] Истөһсалын кенишләнмэс илэ базарын кенишләнмэс арасында ујғунсузлүг. Истөһлакын артмасы үчүн вэ дахили базарын кенишләнмэс үчүн гејри-мөһдуд имканлар һагында Рикардо консепсијасы]	591—595

[14] Мәһсүлдәо гүввэлэрин арамсыз инкишафы илэ күтлэлэрин истехлакынын мөһдүдлүгү ар сындыкы зиддијјәт и Һрат истехсалын асасыдыр. Үмүми и Һрат истехсалын гејри-мүмкүнлүјү һаггындакы нәзәријјәнин мөһијјәчи маһијјәти]	575—604
[15] Капитал јығымынын мүхтәлиф үсулларына вә јығымын игтисади нәтичәләринә Рикардонун бахышлары]	604—616
[Он сәккизинчи фәсил] РИКАРДОДА МҮХТӘЛИФ МӘСЭЛЭЛӘР. ЧОН БАРТОН	610—659
[А.] Үмүми вә халис кәлир	617—621
[Б.] Машындлар [Машындларын фәһлә синфинин вәзијјәтинә тәсири мәсәләси Рикардо вә Бартонда]	621—650
[1] Рикардонун бахышлары]	621—650
[а] Фәһләләрич бир һиссәсини машындларын сыхышдырыб арадан чыхармасыни Рикардонун илк дәфә сөзмәси]	621—623
[б] Рикардо истехсалдакы тәхмилләшмәләрич әмтәләрин дәјәринә олан тәсири һаггында. И пән чыхарылан фәһләләр үчүн әмәк һаггы фонду јаранмасы һаггындакы сәһв мүддәә]	623—626
[в] Рикардонун елмә вичданы олуб, машындлар мәсәләсиндәки өз бахышларыны тәкрат нәзәрден кечирмәси. Рикардо тәрәфиндән мәсәләнин јени гојулушунда галан кечмини сәһв илкин шәртләри]	626—637
[г] Машын тәтбигинин фәһлә синфи үчүн олан бәзи нәтичәләринин Рикардода дүзкүн гејд олунамасы. Проблемин Рикардо тәрәфиндән изаһында мөддәһчы тәсәввүрләринин олмасы]	637—640
[2] Бартонун бахышлары]	650—659
[а] Бартонун капитал јығымы келишиндә әмәјә тәләбин нисби азалмасы һаггындакы мүддәәси. Бу һалисә илэ капиталын әмәк үзәриндәки һөкмранлыгынын даһили әлагәсини Бартонун вә Рикардонун баша дүшмәмәси]	650—655
[б] Әмәк һаггынын һәрәкәтинә вә фәһлә әһалинин әртмәсына Бартонун бахышлары]	655—659

Ә Л А В Ә Л Ә Р

[1] Кәнд тәсәррүфатында тәклиф илэ тәләб арасында даими мувафиглик олмасы һаггындакы тезисин илк ифадәси. Редбертус вә XVIII әсрдәки практик игтисадчылар]	663—664
[2] Натанијел Форстер торпаг мүлкијјәтчиләри илэ сәнајечиләр арасындакы дүшмәнчилик һаггында]	665
[3] Һопкинсин рента илэ мәнфәәт арасындакы нисбәтә бахышы]	666
[4] Кери, Малтус вә Чемс Дикон Јум әкинчиликдәки јахшылашдырмалар һаггында]	667—668
[5] Һолскин вә Андерсон әкинчилик әмәјинин мәһсулдарлығынын әртмәси һаггында]	669
[6] Мәнфәәт нормасынын азалмасы]	670

Гейдлэр	673—693
Адлар кестэричиси	694—698
Ситат кэтирилэн вэ ады чэкилэн эдэбијјатын кестэричиси	699—705
Ситат кэтирилэн китабларын русча тэрчүмэсинин кестэ- ричиси	706—707

ИЛЛҮСТРАСИЈАЛАР

К. Марксын „Изафи дэјэр нэзэријјэлэри“ эсэринин элјазмасы- нын икинчи һиссэсинин биринчи сәһифәси (1861—1863-чү иллә- рә аид элјазмасынын X дәфтериндән 445-чү сәһифә)	5
К. Марксын „Изафи дэјэр нэзэријјэлэри“ эсэринин элјазмасын- дан бир сәһифә. Бурада, 1641—1749-чи илләр әрзиндә бугданын орта иллик гијмәтләринин чәдвәлләри верилмишдир	147

Редакторлары *Ә. Гасымов,*
М. Сүлейманов
Бәдии редактору *В. Сејтин*
Техники редактору *С. Әһмәдов*
Корректорлары
С. Мәммәтова, Е. Гулам гызы



Жыгылмаға верилмиш 11/І-1968-чи ил. Чапа
имзаланмыш 24/ІV-1968-чи ил. Кағыз форма-
ты 60×90¹/₁₆. Физики чап вәрәги 44,75+1 ја-
пышдырма шәкил. Шәрти ч. в. 45,5. Учот
нәшр. вәрәги 48. Сифарии № 26. Тиражы
6000. Гижәти 1 м. 46 гәп.



Азәрбајчан ССР Назирләр Совети јанында
Мәтбуат Комитәси



Азәрбајчан Дөвләт Нәшријјаты, Баки,
Һүсү һачыјев күчәси, № 4.



26 Баки комиссары адына мәтбәә. Әли
Бәјрамов күчәси, № 3.